Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/journalsofhouse126p6cana

R 6

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Government
Publications

CANADA

INDEX

TO THE

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

From Monday, April 14, 1980 to

Wednesday, November 30, 1983 inclusive,

in the

Twenty-Ninth, Thirtieth, Thirty-First and Thirty-Second Years of the Reign of

Our Sovereign Lady,

Queen Elizabeth the Second

1980-1983

First Session, Thirty-Second Parliament

Volume CXXVI

126th Volume

LIBRARY
OCT 16 1984
University of Toronto

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

TABLE OF CONTENTS

Proclamations see Part I

The Ministry and Parliamentary Secretaries ..... v-x

Alphabetical List of Standing, Special, Joint Committees and Subcommittees xi

Alphabetical List of the Members of the House of Commons xiii

Alphabetical List of the Constituencies of the House of Commons xvii

Principal Officers and Officials xxi

Journals Branch and Parliamentary Reporting Services xxiii

Acts Passed during the Session xxv

List of Appendices xxxi

Minutes of Proceedings and Evidence of Standing, Special, Joint Committees and Subcommittees not tabled in the House xlvii

Guide to the User lv

Abbreviations lv

Index 1

THE MINISTRY OF THE

RIGHT HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

(according to precedence)

AND

PARLIAMENTARY SECRETARIES

(As of the closing day of the Session)

Ministers and their Portfolios		Parliamentary Secretaries
Right Hon. Pierre Elliott Trudeau	Prime Minister	
Hon. Allan Joseph MacEachen	Deputy Prime Minister and Secretary of State for External Affairs	Suzanne Beauchamp-Niquet
Hon. Jean-Luc Pepin	Minister of State (External Relations)	
Hon. Jean Chrétien	Minister of Energy, Mines and Resources	David Dingwall
Hon. John Carr Munro	Minister of Indian Affairs and Northern Development	André Maltais
Hon. Horace Andrew Olson	Leader of the Government in the Senate	
Hon. Herb Gray	President of the Treasury Board	Peter Lang
Hon. Eugene Francis Whelan	Minister of Agriculture	Marcel Dionne
Hon. André Ouellet	Minister of Labour	Normand Lapointe
Hon. Marc Lalonde	Minister of Finance	Douglas Fisher
Hon. Roméo LeBlanc	Minister of Public Works	Jean-Claude Malépart
Hon. John Roberts	Minister of Employment and Immigration	Jean-Guy Dubois
Hon. Monique Bégin	Minister of National Health and Welfare	Jim Schroder
Hon. Jean-Jacques Blais	Minister of National Defence	Stanley Hudecki
Hon. Francis Fox	Minister of Communications	Jack Burghardt
Hon. Pierre De Bané	Minister of Fisheries and Oceans	Brian Tobin
Hon. Hazen Robert Argue	Minister of State (Canadian Wheat Board)	
Hon. Gerald Regan	Minister of State (International Trade)	
Hon. Mark MacGuigan	Minister of Justice and Attorney General of Canada	Al MacBain
Hon. Robert Kaplan	Solicitor General of Canada	Alain Tardif
Hon. Pierre Bussières	Minister of National Revenue	Garnet Bloomfield
Hon. Charles Lapointe	Minister of Supply and Services	Paul-André Massé
Hon. Edward Lumley	Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion	Henri Tousignant
Hon. Yvon Pinard	President of the Queen's Privy Council	John Evans
Hon. Donald Johnston	Minister of State for Economic Development and Minister of State for Science and Technology	Rolland Dion

Ministers and their Portfolios		Parliamentary Secretaries
Hon. Lloyd Axworthy	Minister of Transport	Jesse Flis
Hon. Judy Erola	Minister of Consumer and Corporate Affairs	David Berger
Hon. Jacob Austin	Minister of State for Social Development	
Hon. Charles L. Caccia	Minister of the Environment	Denis Ethier
Hon. Serge Joyal	Secretary of State	Maurice Bossy
Hon. W. Bennett Campbell	Minister of Veterans Affairs	Roland de Corneille
Hon. David Michael Collenette	Minister of State (Multiculturalism)	Carlo Rossi
Hon. Céline Hervieux-Payette	Minister of State (Fitness and Amateur Sport)	
Hon. David Paul Smith	Minister of State (Small Businesses and Tourism)	René Cousineau
Hon. Roy MacLaren	Minister of State (Finance)	

THE MINISTRY

(Appointments during the Session)

Portfolios	Ministers	Dates
Agriculture	Hon. Eugene F. Whelan	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
Canadian Wheat Board (Minister of State)	Hon. Hazen Robert Argue	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
Communications	Hon. Francis Fox	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
Consumer and Corporate Affairs	Hon. André Ouellet	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. Judy Erola	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Deputy Prime Minister	Hon. Allan J. MacEachen	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
Economic Development (Minister of State)	Hon. Horace Andrew Olson	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Donald Johnson	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Employment and Immigration	Hon. Lloyd Axworthy	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. John Roberts	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Energy, Mines and Resources	Hon. Marc Lalonde	Apr. 14, 1980 - Sept. 10, 1982
	Hon. Jean Chrétien	Sept. 10, 1983 - Nov. 30, 1983
Environment	Hon. John Roberts	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. Charles L. Caccia	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
External Affairs (Secretary of State)	Hon. Mark MacGuigan	Apr. 14, 1980 - Sept. 10, 1982
	Hon. Allan J. MacEachen	Sept. 10, 1982 - Nov. 30, 1983
External Relations (Minister of State)	Hon. Jean-Luc Pepin	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Finance	Hon. Allan J. MacEachen	Apr. 14, 1980 - Sept. 10, 1982
	Hon. Marc Lalonde	Sept. 10, 1982 - Nov. 30, 1983
Finance (Minister of State)	Hon. Pierre Bussières	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Paul Cosgrove	Sept. 30, 1982 - Aug. 12, 1983
	Hon. Roy MacLaren	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Fisheries and Oceans	Hon. Roméo LeBlanc	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Pierre De Bané	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Fitness and Amateur Sport (Minister of State)	Hon. Céline Hervieux-Payette	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Indian Affairs and Northern Development	Hon. John Carr Munro	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
Industry, Trade and Commerce	Hon. Herb Gray	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Edward Lumley	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
International Trade (Minister of State)	Hon. Edward Lumley	Jan. 12, 1982 - Sept. 30, 1982
	Hon. Gerald Regan	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Justice and Attorney General	Hon. Jean Chrétien	Apr. 14, 1980 - Sept. 10, 1982
	Hon. Mark MacGuigan	Sept. 10, 1982 - Nov. 30, 1983
Labour	Hon. Gerald Regan	Apr. 14, 1980 - Sept. 22, 1981
	Hon. Charles L. Caccia	Sept. 22, 1981 - Aug. 12, 1983
	Hon. André Ouellet	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Leader of the Government in the Senate	Hon. Raymond Joseph Perrault	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Horace Andrew Olson	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Mines (Minister of State)	Hon. Judy Erola	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. Roger Simmons	Aug. 12, 1983 - Aug. 22, 1983
Multiculturalism (Minister of State)	Hon. James Sydney Fleming	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. David Collenette	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983

Portfolios	Ministers	Dates
National Defence	Hon. Gilles Lamontagne	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. Jean-Jacques Blais	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
National Health and Welfare	Hon. Monique Bégin	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
National Revenue	Hon. William Rompkey	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Pierre Bussières	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Postmaster General*	Hon. André Ouellet	Apr. 14, 1980 - Oct. 16, 1981
President of the Queen's Privy Council	Hon. Yvon Pinard	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
President of the Treasury Board	Hon. Donald Johnston	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Herb Gray	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Prime Minister	Right Hon. Pierre Elliott Trudeau	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
Public Works	Hon. Paul Cosgrove	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Roméo LeBlanc	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Regional Economic Expansion	Hon. Pierre De Bané	Apr. 14, 1980 - Jan. 12, 1982
	Hon. Herb Gray	Jan. 12, 1982 - Sept. 30, 1982
	Hon. Edward Lumley	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Science and Technology (Minister of State)	Hon. John Roberts	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. Donald Johnston	Sept. 30, 1982 - Nov. 30, 1983
Secretary of State	Hon. Francis Fox	Apr. 14, 1980 - Sept. 22, 1981
	Hon. Serge Joyal	Sept. 22, 1981 - Nov. 30, 1983
Small Business and Tourism (Minister of State)	Hon. Charles Lapointe	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1982
	Hon. William Rompkey	Sept. 30, 1982 - Aug. 12, 1983
	Hon. David Smith	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Social Development (Minister of State)	Hon. Jean Chrétien	Apr. 14, 1980 - Sept. 10, 1982
	Hon. Jacob Austin	Sept. 10, 1982 - Nov. 30, 1983
Solicitor General	Hon. Robert Kaplan	Apr. 14, 1980 - Nov. 30, 1983
Supply and Services	Hon. Jean-Jacques Blais	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. Charles Lapointe	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Trade (Minister of State)	Hon. Edward Lumley	Apr. 14, 1980 - Jan. 12, 1982
Transport	Hon. Jean-Luc Pepin	Apr. 14, 1980 - Aug. 12, 1983
	Hon. Lloyd Axworthy	Aug. 12, 1983 - Nov. 30, 1983
Veterans Affairs	Hon. Daniel J. MacDonald	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Hon. W. Bennett Campbell	Sept. 22, 1981-Nov. 30, 1983

*Became Canada Post Corporation.

PARLIAMENTARY SECRETARIES

(Appointments during the Session)

Portfolios	Parliamentary Secretaries	Dates
Agriculture	Marcel Ostiguy	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Marcel Dionne	Mar. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Communications	Peter Stollery	Apr. 14, 1980 - July 2, 1981
	Jack Masters	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1982
	Jack Burghardt	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Consumer and Corporate Affairs	Aideen Nicholson	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Gary McCauley	Oct. 1, 1980 - Sept. 30, 1982
	David Berger	Oct. 1. 1982 - Nov. 30, 1983
Economic Development (Minister of State)	Jim Peterson	Oct. 1, 1982 - Sept. 30, 1983
	Rolland Dion	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Employment and Immigration	Dennis Dawson	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1981
	Rémi Bujold	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1983
	Jean-Guy Dubois	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Energy, Mines and Resources	Roy MacLaren	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	David Dingwall	Mar. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Environment	Roger Simmons	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Jim Schroder	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1982
	Denis Ethier	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
External Affairs (Secretary of State)	Louis Duclos	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1981
	Ron Irwin	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1982
	Jean Lapierre	Oct. 1, 1982 - Sept. 30, 1983
	Suzanne Beauchamp-Niquet	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Finance	John Evans	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Douglas Fisher	Mar. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Fisheries and Oceans	George Henderson	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1981
	Brian Tobin	Oct. 1, 1981 - Nov. 30, 1983
Indian Affairs and Northern Development	Bernard Loiselle	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Ray Chénier	Oct. 1, 1980 - Sept. 30, 1982
	Henri Tousignant	Oct. 1, 1982 - Sept. 30, 1983
	André Maltais	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Industry, Trade and Commerce	Gérald Laniel	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	André Maltais	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1983
	Henri Tousignant	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Justice and Attorney General	W. Kenneth Robinson	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Ron Irwin	Oct. 1, 1980 - Sept. 30, 1981
	Jim Peterson	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1982
	Al MacBain	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Labour	Gilbert Parent	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Louis Desmarais	Oct. 1, 1980 - May 13, 1981
	Gilbert Parent	May 26, 1981 - Sept. 30, 1981
	Antonio Yanakis	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1983
	Normand Lapointe	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Mines (Minister of State)	Russell MacLellan	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Jack Masters	Oct. 1, 1980 - Sept. 30, 1981
	Thérèse Killens	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1983

Portfolios	Parliamentary Secretaries	Dates
Multiculturalism (Minister of State)	Pierre Deniger	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Carlo Rossi	Mar. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
National Defence	Ursula Appolloni	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	George Henderson	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1982
	Stanley Hudecki	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
National Health and Welfare	David Weatherhead	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Doug Frith	Oct. 1, 1980 - Sept. 30, 1982
	Jim Schroder	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
National Revenue	Yves Demers	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Claude Tessier	Oct. 1. 1980 - Sept. 30, 1982
	Garnet Bloomfield	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Postmaster General	Aideen Nicholson	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
President of the Queen's Privy Council	David Collenette	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1981
	David Smith	Oct. 1, 1981 - Aug. 12, 1983
	John Evans	Sept. 11, 1983 - Nov. 30, 1983
President of the Treasury Board	Robert Daudlin	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Serge Joyal	Oct. 1, 1980 - Sept. 22, 1981
	Norman Kelly	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1982
	Peter Lang	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Public Works	Raymond Savard	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Henri Tousignant	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1982
	Jean-Claude Malépart	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Regional Economic Expansion	Maurice Harquail	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Russell MacLellan	Oct. 1, 1980 - Feb. 28, 1982
	André Maltais	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1983
	Henri Tousignant	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Science and Technology (Minister of State)	Roger Simmons	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Jim Schroder	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1982
	Jim Peterson	Oct. 1, 1982 - Sept. 30, 1983
	Rolland Dion	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Secretary of State	Peter Stollery	Apr. 14, 1980 - July 2, 1981
	Jean Lapierre	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1982
	Maurice Bossy	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Small Business and Tourism (Minister of State)	Ralph Ferguson	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	David Berger	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1982
	René Cousineau	Oct. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Social Development (Minister of State)	W. Kenneth Robinson	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Ron Irwin	Oct. 1, 1980 - Sept. 30, 1981
	Jim Peterson	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1982
Solicitor General	Céline Hervieux-Payette	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Alain Tardif	Mar. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Supply and Services	Raymond Dupont	Apr. 14, 1980 - Sept. 30, 1980
	Norman Kelly	Oct. 1, 1980 - Sept. 30, 1981
	Maurice Bossy	Mar. 1, 1982 - Sept. 30, 1982
	Paul-André Massé	Oct. 1, 1983 - Nov. 30, 1983
Trade (Minister of State)	Claude-André Lachance	Oct. 1, 1981 - Sept. 30, 1982
Transport	Robert Bockstael	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Jesse Flis	Mar. 1, 1982 - Nov. 30, 1983
Veterans Affairs	John Campbell	Apr. 14, 1980 - Feb. 28, 1982
	Rolland de Corneille	Mar. 1, 1982 - Nov. 30, 1983

ALPHABETICAL LIST OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES

(As of the closing day of the Session)

Committees	Chairmen	Vice-Chairmen
Agriculture	Eva Côté	Robert Daudlin
Farm Credit Arrangements	Robert Daudlin	Jean-Guy Dubois
Alternative Energy and Oil Substitution	Thomas H. Lefebvre	
Communications and Culture	Robert Gourd	Jack Masters
Sexually Abusive Broadcasting	René Gingras	
Constitution of Canada	Serge Joyal (Joint Chairman)	
Disabled and the Handicapped	Thérèse Killens	Bruce Halliday Stanley Hudecki
Employment Opportunities for the '80s	Warren Allmand	Jim Hawkes Gilles Marceau
Sub-Committee A	Jim Hawkes	
Sub-Committee B	Warren Allmand	
Energy Legislation	David Collenette	Roy MacLaren
External Affairs and National Defence	Marcel Prud'homme	Ursula Appolloni
Armed Forces Reserves	Maurice Harquail	Len Hopkins
Canada's Relations with Latin America and the Caribbean	Maurice Dupras	David Collenette
Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE); in Preparation for the Madrid Conference	Charles Caccia	Robert Gourd
Federal-Provincial Fiscal Arrangements	Herb Breau	Don Blenkarn
Finance, Trade and Economic Affairs	Jim Peterson	Bernard Loiselle
Employee Profit Sharing	Céline Hervieux-Payette	John Thomson
Import Policy	Bryce Mackasey	
Fisheries and Forestry	Coline Campbell	Alexandre Cyr
Acid Rain No. 1	Ron Irwin	Pierre Gimaïel
Acid Rain No. 2	Ron Irwin	Pierre Gimaïel
Health, Welfare and Social Affairs	David Weatherhead	Gary McCauley
Indian Affairs and Northern Development	Keith Penner	René Gingras
Indian Self-Government	Keith Penner	René Gingras
Indian Women and the Indian Act	Jack Burghardt	Céline Hervieux-Payette
Northern Canada Power Commission	Keith Penner	René Gingras
Indian Self-Government	Keith Penner	Stan Schellenberger
Justice and Legal Affairs	Claude-André Lachance	Russell MacLellan
Computer Crime	Céline Hervieux-Payette	
Labour, Manpower and Immigration	Warren Allmand	André Bachand
Library of Parliament	Madam Speaker (Joint Chairman)	
Management and Members' Services	Robert C. Coates	J.-Roland Comtois Gérard Duquet

Committees	Chairmen	Vice-Chairmen
Miscellaneous Estimates	Aideen Nicholson	Claude Tessier
Miscellaneous Private Bills and Standing Orders	Jean-Robert Gauthier	André Bachand
National Resources and Public Works	Ian Watson	Rosaire Gendron
National Trading Corporation	Jesse Flis	Marcel Roy
North-South Relations	Herb Breau	Douglas Roche
Northern Pipelines	Roland de Corneille	Léopold Corriveau
Official Languages	Jean-Robert Gauthier (Joint Chairman)	
Participation of Visible Minorities in Canadian Society	Robert Daudlin	Gary McCauley
Pension Reform	Doug Frith	Vince Dantzer Louis R. Desmarais
Printing		
Privileges and Elections	Maurice Foster	Gérard Duquet
Procedure and Organization		
Public Accounts	Doug Lewis	Norman Kelly
Regional Development	Irénée Pelletier	Maurice Harquail
DREE Programmes (Quebec)	Irénée Pelletier	Brian Tobin
Regulations and other Statutory Instruments	Perrin Beatty (Joint Chairman)	W. Kenneth Robinson
Regulatory Reform	Jim Peterson	David Berger Chuck Cook
Restaurant of Parliament	Madam Speaker (Joint Chairman)	
Selection (Striking)		
Senate Reform	Paul Cosgrove (Joint Chairman)	
Standing Orders and Procedure	Thomas H. Lefebvre	Walter Baker Bill Blaikie
Transport	Maurice A. Dionne	Robert Bockstael
Veterans Affairs	Maurice Dupras	Gérald Laniel

ALPHABETICAL LIST
OF THE
MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS
SHOWING CONSTITUENCIES AND PARTY AFFILIATION

First Session—Thirty-second Parliament

HON. JEANNE SAUVÉ, Speaker

ALEXANDER, HON. LINCOLN M.[1]—Hamilton West—PC
ALLMAND, HON. WARREN—Notre-Dame-de-Grâce-Lachine East—L
ALTHOUSE, VIC—Humboldt-Lake Centre—NDP
ANDRE, HARVIE—Calgary Centre—PC
ANGUISH, DOUGLAS—The Battlefords-Meadow Lake—NDP
APPOLLONI, URSULA—York South-Weston—L
AXWORTHY, HON. LLOYD—Winnipeg-Fort Garry—L

BACHAND, ANDRÉ—Brome-Missisquoi—L
BAKER, GEORGE—Gander-Twillingate—L
BAKER, HON. WALTER[2]—Nepean Carleton—PC
BEATTY, HON. PERRIN—Wellington-Dufferin-Simcoe—PC
BEAUCHAMP-NIQUET, SUZANNE—Roberval—L
BÉGIN, HON. MONIQUE—Saint-Léonard-Anjou—L
BENJAMIN, LES—Regina West—NDP
BERGER, DAVID—Laurier—L
BLACKBURN, DEREK—Brant—NDP
BLAIKIE, WILLIAM—Winnipeg-Birds Hill—NDP
BLAIS, HON. JEAN-JACQUES—Nipissing—L
BLAKER, ROD—Lachine—L
BLENKARN, DON—Mississauga South—PC
BLOOMFIELD, GARNET M.—London-Middlesex—L
BOCKSTAEL, ROBERT—St. Boniface—L
BOSLEY, JOHN—Don Valley West—PC
BOSSY, MAURICE—Kent—L
BRADLEY, BUD—Haldimand-Norfolk—PC
BREAU, HERBERT—Gloucester—L
BROADBENT, HON. EDWARD—Oshawa—NDP
BUCHANAN, HON. JUDD[3]—London West—L
BUJOLD, RÉMI—Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine—L
BURGHARDT, JACK[4]—London West—L
BUSSIÈRES, HON. PIERRE—Charlesbourg—L

CACCIA, HON. CHARLES L.—Davenport—L
CAMPBELL, COLINE—South West Nova—L
CAMPBELL, JOHN—LaSalle—L
CAMPBELL, HON. W. BENNETT[5]—Cardigan—L
CARDIFF, MURRAY—Huron-Bruce—PC
CARNEY, PAT—Vancouver Centre—PC
CHÉNIER, RAY—Timmins-Chapleau—L
CHRÉTIEN, HON. JEAN—Saint-Maurice—L
CLARK, RIGHT HON. CHARLES JOSEPH—Yellowhead—PC
CLARK, LEE[6]—Brandon-Souris—PC
CLARKE, BILL—Vancouver Quadra—PC
COATES, ROBERT C.—Cumberland-Colchester—PC
COLLENETTE, HON. DAVID—York East—L
COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne—L
COOK, CHUCK—North Vancouver-Burnaby—PC
COOPER, ALBERT—Peace River—PC
CORBETT, ROBERT—Fundy-Royal—PC
CORBIN, EYMARD—Madawaska-Victoria—L
CORRIVEAU, LÉOPOLD—Frontenac—L
COSGROVE, HON. PAUL—York-Scarborough—L
COSSITT, JENNIFER[7]—Leeds-Grenville—PC
COSSITT, TOM[8]—Leeds-Grenville—PC
CÔTÉ, EVA L.—Rimouski-Témiscouata—L
COUSINEAU, RENÉ—Gatineau—L
CROMBIE, HON. DAVID—Rosedale—PC
CROSBIE, HON. JOHN C.—St. John's West—PC
CROSBY, HOWARD—Halifax West—PC
CROUSE, LLOYD R.—South Shore—PC
CULLEN, HON. BUD—Sarnia-Lambton—L
CYR, ALEXANDRE—Gaspé—L

DANTZER, VINCENT—Okanagan North—PC
DARLING, STAN—Parry Sound-Muskoka—PC
DAUDLIN, ROBERT—Essex-Kent—L
DAWSON, DENNIS—Louis-Hébert—L
DEANS, IAN—Hamilton Mountain—NDP
DE BANÉ, HON. PIERRE—Matapédia-Matane—L
DE CORNEILLE, ROLAND—Eglinton-Lawrence—L
DE JONG, SIMON—Regina East—NDP
DEMERS, YVES—Duvernay—L
DENIGER, PIERRE—La Prairie—L
DESMARAIS, LOUIS R.—Dollard—L
DICK, PAUL—Lanark-Renfrew-Carleton—PC
DINGWALL, DAVID—Cape Breton-East Richmond—L
DINSDALE, HON. WALTER[9]—Brandon-Souris—PC
DION, ROLLAND—Portneuf—L
DIONNE, MARCEL—Chicoutimi—L
DIONNE, MAURICE A.—Northumberland-Miramichi—L
DOMM, BILL—Peterborough—PC
DUBOIS, JEAN-GUY—Lotbinière—L
DUCLOS, LOUIS—Montmorency-Orléans—L
DUPONT, RAYMOND—Chambly—L

[1] Resigned May 28, 1980.
[2] Died Nov. 13, 1983.
[3] Resigned Aug. 13, 1980.
[4] Elected in by-election Apr. 13, 1981.
[5] Elected in by-election Apr. 13, 1981.
[6] Elected in by-election May 24, 1983.
[7] Elected in by-election Oct. 12, 1982.
[8] Died Mar. 15, 1982.
[9] Died Nov. 20, 1982.

DUPRAS, MAURICE—Labelle—L
DUQUET, GÉRARD—Quebec East—L

ELLIS, JOHN R.—Prince Edward-Hastings—PC
ELZINGA, PETER—Pembina—PC
EPP, HON. JAKE—Provencher—PC
EROLA, HON. JUDY—Nickel Belt—L
ETHIER, DENIS—Glengarry-Prescott-Russell—L
EVANS, JOHN—Ottawa Centre—L

FENNELL, SCOTT—Ontario—PC
FERGUSON, RALPH—Lambton-Middlesex—L
FISHER, DOUGLAS—Mississauga North—L
FLEMING, HON. JIM—York West—L
FLIS, JESSE P.—Parkdale-High Park—L
FORRESTALL, J. MICHAEL—Dartmouth-Halifax East—PC
FOSTER, MAURICE—Algoma—L
FOX, HON. FRANCIS—Blainville-Deux-Montagnes—L
FRANCIS, LLOYD—Ottawa West—L
FRASER, HON. JOHN A.—Vancouver South—PC
FRETZ, GIRVE—Erie—PC
FRIESEN, BENNO—Surrey-White Rock-North Delta—PC
FRITH, DOUGLAS—Sudbury—L
FULTON, JIM—Skeena—NDP

GAMBLE, JOHN—York North—PC
GARANT, ALAIN—Bellechasse—L
GASS, MEL—Malpeque—PC
GAUTHIER, JEAN-ROBERT—Ottawa-Vanier—L
GENDRON, ROSAIRE—Kamouraska-Rivière-du-Loup—L
GILCHRIST, GORDON—Scarborough East—PC
GIMAÏEL, PIERRE—Lac-Saint-Jean—L
GINGRAS, RENÉ—Abitibi—L
GOURD, ROBERT—Argenteuil-Papineau—L
GOURDE, GASTON[10]—Lévis—L
GRAY, HON. HERB—Windsor West—L
GREENAWAY, LORNE—Cariboo-Chilcotin—PC
GUAY, RAYNALD—Lévis[11]—L
GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L
GURBIN, GARY—Bruce-Grey—PC
GUSTAFSON, LEN—Assiniboia—PC

HALLIDAY, BRUCE—Oxford—PC
HAMILTON, HON. ALVIN—Qu'Appelle-Moose Mountain—PC
HAMILTON, FRANK—Swift Current-Maple Creek—PC
HARGRAVE, BERT—Medicine Hat—PC
HARQUAIL, MAURICE—Restigouche—L
HAWKES, JIM—Calgary West—PC
HEAP, DAN[12]—Spadina—NDP
HEES, HON. GEORGE—Northumberland—PC
HENDERSON, GEORGE—Egmont—L
HERBERT, HAL—Vaudreuil—L
HERVIEUX-PAYETTE, HON. CÉLINE—Montreal-Mercier—L
HNATYSHYN, HON. RAMON J.—Saskatoon West—PC
HOPKINS, LEONARD—Renfrew-Nipissing-Pembroke—L
HOVDEBO, STAN J.—Prince Albert—NDP
HOWIE, HON. J. ROBERT—York-Sunbury—PC
HUDECKI, STANLEY[13]—Hamilton West—L
HUNTINGTON, HON. RON—Capilano—PC

IRWIN, RON—Sault Ste. Marie—L
ISABELLE, GASTON—Hull—L
ITTINUAR, PETER—Nunatsiaq—L

JARVIS, HON. WILLIAM H.—Perth—PC
JELINEK, OTTO—Halton—PC
JEWETT, PAULINE—New Westminster-Coquitlam—NDP
JOHNSTON, HON. DONALD J.—Saint-Henri-Westmount—L
JOYAL, HON. SERGE—Hochelaga-Maisonneuve—L

KAPLAN, HON. ROBERT—York Centre—L
KEEPER, CYRIL—Winnipeg-St. James—NDP
KELLY, NORMAN—Scarborough Centre—L
KEMPLING, BILL—Burlington—PC
KILGOUR, DAVID—Edmonton-Strathcona—PC
KILLENS, THÉRÈSE—Saint-Michel-Ahuntsic—L
KING, FRED—Okanagan-Similkameen—PC
KNOWLES, HON. STANLEY H.—Winnipeg North Centre—NDP
KORCHINSKI, STANLEY J.—Mackenzie—PC
KRISTIANSEN, LYLE S.—Kootenay West—NDP
KUSHNER, JOHN—Calgary East—PC

LACHANCE, CLAUDE-ANDRÉ—Rosemont—L
LAJOIE, CLAUDE G.—Trois-Rivières—L
LALONDE, HON. MARC—Outremont—L
LAMBERT, HON. MARCEL—Edmonton West—PC
LAMONTAGNE, HON. J. GILLES—Langelier—L
LANDERS, MIKE—Saint John—L
LANG, PETER—Kitchener—L
LANIEL, GÉRALD—Beauharnois-Salaberry—L
LAPIERRE, JEAN—Shefford—L
LAPOINTE, HON. CHARLES—Charlevoix—L
LAPOINTE, NORMAND—Beauce—L
LASALLE, HON. ROCH[14]—Joliette—PC
LAWRENCE, HON. ALLAN—Durham-Northumberland—PC
LEBLANC, HON. ROMÉO—Westmorland-Kent—L
LEDUC, JEAN-LOUIS—Richelieu—L
LEFEBVRE, THOMAS H.—Pontiac-Gatineau-Labelle—L
LEWIS, DOUGLAS G.—Simcoe North—PC
LEWYCKY, LAVERNE—Dauphin-Swan River—NDP
LOISELLE, BERNARD—Verchères—L
LONSDALE, BRUCE[15]—Timiskaming—L
LUMLEY, HON. ED—Stormont-Dundas—L

MACBAIN, AL—Niagara Falls—L
MACDONALD, HON. DANIEL J.[16]—Cardigan—L
MACDONALD, HON. FLORA—Kingston and the Islands—PC
MACDOUGALL, JOHN[17]—Timiskaming—PC

[10]Elected in by-election May 4, 1981.
[11]Resigned Aug. 29, 1980.
[12]Elected in by-election Aug. 17, 1981.
[13]Elected in by-election Sept. 8, 1980.
[14]Resigned Mar. 16, 1981; elected in by-election Aug. 17, 1981.
[15]Died Jan. 22, 1982.
[16]Died Sept. 30, 1980.
[17]Elected in by-election Oct. 12, 1982.

MACEACHEN, HON. ALLAN J.—Cape Breton Highlands-Canso—L
MACGUIGAN, HON. MARK—Windsor-Walkerville—L
MACKASEY, HON. BRYCE—Lincoln—L
MACKAY, HON. ELMER M.[18]—Central Nova—PC
MACLAREN, HON. ROY—Etobicoke North—L
MACLELLAN, RUSSELL—Cape Breton-The Sydneys—L
MALÉPART, JEAN-CLAUDE—Montreal-Sainte-Marie—L
MALONE, ARNOLD—Crowfoot—PC
MALTAIS, ANDRÉ—Manicouagan—L
MANLY, JIM—Cowichan-Malahat-The Islands—NDP
MARCEAU, GILLES—Jonquière—L
MASSÉ, PAUL-ANDRÉ—Saint-Jean—L
MASTERS, JACK—Thunder Bay-Nipigon—L
MAYER, CHARLES—Portage-Marquette—PC
MAZANKOWSKI, HON. DON—Vegreville—PC
MCCAIN, FRED—Carleton-Charlotte—PC
MCCAULEY, GARY F.—Moncton—L
MCCUISH, LORNE—Prince George-Bulkley Valley—PC
MCDERMID, JOHN—Brampton-Georgetown—PC
MCDONALD, LYNN[19]—Broadview-Greenwood—NDP
MCGRATH, HON. JAMES A.—St. John's East—PC
MCKENZIE, DAN—Winnipeg-Assiniboine—PC
MCKINNON, HON. ALLAN B.—Victoria—PC
MCKNIGHT, BILL—Kindersley-Lloydminster—PC
MCLEAN, WALTER—Waterloo—PC
MCMILLAN, THOMAS—Hillsborough—PC
MCRAE, PAUL E.—Thunder Bay-Atikokan—L
MILLER, TED—Nanaimo-Alberni—NDP
MITCHELL, MARGARET—Vancouver East—NDP
MITGES, GUS—Grey-Simcoe—PC
MULRONEY, BRIAN[20]—Central Nova—PC
MUNRO, DONALD W.—Esquimalt-Saanich—PC
MUNRO, HON. JOHN C.—Hamilton East—L
MURPHY, ROD—Churchill—NDP
MURTA, JACK—Lisgar—PC

NEIL, DOUGLAS—Moose Jaw—PC
NICHOLSON, AIDEEN—Trinity—L
NICKERSON, DAVE—Western Arctic—PC
NIELSEN, HON. ERIK—Yukon—PC
NOWLAN, PATRICK—Annapolis Valley-Hants—PC
NYSTROM, LORNE E.—Yorkton-Melville—NDP

OBERLE, FRANK—Prince George-Peace River—PC
OGLE, BOB—Saskatoon East—NDP
OLIVIER, JACQUES—Longueuil—L
ORLIKOW, DAVID—Winnipeg North—NDP
OSTIGUY, MARCEL—Saint-Hyacinthe-Bagot—L
OUELLET, HON. ANDRÉ—Papineau—L

PAPROSKI, HON. STEVEN E.—Edmonton North—PC
PARENT, GILBERT—Welland—L
PARKER, SID—Kootenay East-Revelstoke—NDP
PATTERSON, ALEXANDER B.—Fraser Valley East—PC
PELLETIER, IRÉNÉE—Sherbrooke—L
PENNER, KEITH—Cochrane-Superior—L
PEPIN, HON. JEAN-LUC—Ottawa-Carleton—L
PETERSON, JIM—Willowdale—L
PINARD, HON. YVON—Drummond—L
PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin—L
PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis—L

RAE, BOB[21]—Broadview-Greenwood—NDP
REGAN, HON. GERALD—Halifax—L
REID, JOE—St. Catharines—PC
REID, HON. JOHN M.—Kenora-Rainy River—L-L
RIIS, NELSON A.—Kamploops-Shuswap—NDP
ROBERTS, HON. JOHN—St. Paul's—L
ROBINSON, SVEND J.—Burnaby—NDP
ROBINSON, W. KENNETH—Etobicoke-Lakeshore—L
ROCHE, DOUGLAS—Edmonton South—PC
ROMPKEY, HON. WILLIAM—Grand Falls-White Bay-Labrador—L
ROONEY, DAVID—Bonavista-Trinity-Conception—L
ROSE, MARK[22]—Mission-Port Moody—NDP
ROSSI, CARLO—Bourassa—L
ROY, MARCEL—Laval—L

ST. GERMAIN, GERRY[23]—Mission-Port Moody—PC
SARGEANT, TERRY—Selkirk-Interlake—NDP
SAUVÉ, HON. JEANNE—Laval-des-Rapides—L
SAVARD, RAYMOND—Verdun-Saint Paul—L
SCHELLENBERGER, STAN—Wetaskiwin—PC
SCHRODER, JIM—Guelph—L
SCOTT, GEOFFREY—Hamilton-Wentworth—PC
SCOTT, WILLIAM C.—Victoria-Haliburton—PC
SHIELDS, JACK—Athabasca—PC
SIDDON, THOMAS—Richmond-South Delta—PC
SIMMONS, HON. ROGER—Burin-St. George's—L
SKELLY, RAYMOND—Comox-Powell River—NDP
SMITH, HON. DAVID—Don Valley East—L
SPEYER, CHRIS—Cambridge—PC
STEVENS, HON. SINCLAIR—York-Peel—PC
STEWART, RONALD—Simcoe South—PC
STOLLERY, PETER[24]—Spadina—L

TARDIF, ALAIN—Richmond-Wolfe—L
TAYLOR, GORDON—Bow River—PC
TESSIER, CLAUDE—Mégantic-Compton-Stanstead—L
THACKER, BLAINE A.—Lethbridge-Foothills—PC
THOMSON, JOHN—Calgary South—PC
TOBIN, BRIAN—Humber-Port au Port-St. Barbe—L
TOUSIGNANT, HENRI—Témiscamingue—L
TOWERS, GORDON—Red Deer—PC
TRUDEAU, RIGHT HON. PIERRE ELLIOTT—Mount Royal—L
TURNER, CHARLES—London East—L

[18]Resigned June 15, 1983.
[19]Elected in by-election Oct. 12, 1982.
[20]Elected in by-election Aug. 29, 1983.
[21]Resigned Mar. 2, 1982.
[22]Resigned Apr. 20, 1983.
[23]Elected in by-election Aug. 29, 1983.
[24]Resigned on appointment to Senate July 2, 1981.

VANKOUGHNET, BILL—Hastings-Frontenac-Lennox and Addington—PC
VEILLETTE, MICHEL—Champlain—L

WADDELL, IAN—Vancouver-Kingsway—NDP
WATSON, IAN—Châteauguay—L
WEATHERHEAD, DAVID—Scarborough West—L
WENMAN, ROBERT L.—Fraser Valley West—PC
WHELAN, HON. EUGENE F.—Essex-Windsor—L
WILSON, HON. MICHAEL—Etobicoke Centre—PC
WISE, HON. JOHN—Elgin—PC
WRIGHT, BILL—Calgary North—PC

YANAKIS, ANTONIO—Berthier-Maskinongé-Lanaudière—L
YOUNG, NEIL—Beaches—NDP
YURKO, WILLIAM J.—Edmonton East—IND

NOTE: Party Affiliation. L—Liberal; PC—Progressive Conservative; L-L—Liberal Labour; NPD—New Democratic Party; Ind—Independent

ALPHABETICAL LIST
OF THE
CONSTITUENCIES OF THE HOUSE OF COMMONS

SHOWING MEMBERS AND PARTY AFFILIATION

First Session—Thirty-second Parliament

ABITIBI—Gingras, René—L
ALGOMA—Foster, Maurice—L
ANNAPOLIS VALLEY-HANTS—Nowlan, Patrick—PC
ARGENTEUIL-PAPINEAU—Gourd, Robert—L
ASSINIBOIA—Gustafson, Len—PC
ATHABASCA—Shields, Jack—PC

BEACHES—Young, Neil—NDP
BEAUCE—Lapointe, Normand—L
BEAUHARNOIS-SALABERRY—Laniel, Gérald—L
BELLECHASSE—Garant, Alain—L
BERTHIER-MASKINONGÉ-LANAUDIÈRE—Yanakis, Antonio—L
BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES—Fox, Hon. Francis—L
BONAVENTURE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Bujold, Rémi—L
BONAVISTA-TRINITY-CONCEPTION—Rooney, David—L
BOURASSA—Rossi, Carlo—L
BOW RIVER—Taylor, Gordon—PC
BRAMPTON-GEORGETOWN—McDermid, John—PC
BRANDON-SOURIS—Dinsdale, Hon. Walter[1]—PC
—Clark, Lee[2]—PC
BRANT—Blackburn, Derek—NDP
BROADVIEW-GREENWOOD—Rae, Bob[3]—NDP
—McDonald, Lynn[4]—NDP
BROME-MISSISQUOI—Bachand, André—L
BRUCE-GREY—Gurbin, Gary—PC
BURIN-ST. GEORGE'S—Simmons, Hon. Roger—L
BURLINGTON—Kempling, Bill—PC
BURNABY—Robinson, Svend J.—NDP

CALGARY CENTRE—Andre, Harvie—PC
CALGARY EAST—Kushner, John—PC
CALGARY NORTH—Wright, Bill—PC
CALGARY SOUTH—Thomson, John—PC
CALGARY WEST—Hawkes, Jim—PC
CAMBRIDGE—Speyer, Chris—PC
CAPE BRETON-EAST RICHMOND—Dingwall, David—L
CAPE BRETON HIGHLANDS-CANSO—MacEachen, Hon. Allan J.—L
CAPE BRETON-THE SYDNEYS—MacLellan, Russell—L
CAPILANO—Huntington, Hon. Ron—PC
CARDIGAN—MacDonald, Hon. Daniel J.[5]—PC
—Campbell, Hon. W. Bennett[6]—L
CARIBOO-CHILCOTIN—Greenaway, Lorne—PC
CARLETON-CHARLOTTE—McCain, Fred—PC
CENTRAL NOVA—MacKay, Hon. Elmer M.[7]—PC
—Mulroney, Brian[8]—PC
CHAMBLY—Dupont, Raymond—L
CHAMPLAIN—Veillette, Michel—L
CHARLESBOURG—Bussières, Hon. Pierre—L
CHARLEVOIX—Lapointe, Hon. Charles—L
CHÂTEAUGUAY—Watson, Ian—L
CHICOUTIMI—Dionne, Marcel—L
CHURCHILL—Murphy, Rod—NDP
COCHRANE-SUPERIOR—Penner, Keith—L
COMOX-POWELL RIVER—Skelly, Raymond—NDP
COWICHAN-MALAHAT-THE ISLANDS—Manly, Jim—NDP
CROWFOOT—Malone, Arnold—PC
CUMBERLAND-COLCHESTER—Coates, Robert C.—PC

DARTMOUTH-HALIFAX EAST—Forrestall, J. Michael—PC
DAUPHIN-SWAN RIVER—Lewycky, Laverne—NDP
DAVENPORT—Caccia, Hon. Charles L.—L
DOLLARD—Desmarais, Louis R.—L
DON VALLEY EAST—Smith, Hon. David—L
DON VALLEY WEST—Bosley, John—PC
DRUMMOND—Pinard, Hon. Yvon—L
DURHAM-NORTHUMBERLAND—Lawrence, Hon. Allan—PC
DUVERNAY—Demers, Yves—L

EDMONTON EAST—Yurko, William J.—IND
EDMONTON NORTH—Paproski, Hon. Steven E.—PC
EDMONTON SOUTH—Roche, Douglas—PC
EDMONTON-STRATHCONA—Kilgour, David—PC
EDMONTON WEST—Lambert, Hon. Marcel—PC
EGLINTON-LAWRENCE—de Corneille, Roland—L
EGMONT—Henderson, George—L
ELGIN—Wise, Hon. John—PC
ERIE—Fretz, Girve—PC
ESQUIMALT-SAANICH—Munro, Donald W.—PC
ESSEX-KENT—Daudlin, Robert—L
ESSEX-WINDSOR—Whelan, Hon. Eugene F.—L
ETOBICOKE CENTRE—Wilson, Hon. Michael H.—PC
ETOBICOKE-LAKESHORE—Robinson, W. Kenneth—L
ETOBICOKE NORTH—MacLaren, Hon. Roy—L

FRASER VALLEY EAST—Patterson, Alexander B.—PC
FRASER VALLEY WEST—Wenman, Robert L.—PC
FRONTENAC—Corriveau, Léopold—L
FUNDY-ROYAL—Corbett, Robert—PC

[1] Died Nov. 20, 1982.
[2] Elected in by-election May 24, 1983.
[3] Resigned Mar. 2, 1982.
[4] Elected in by-election Oct. 12, 1982.
[5] Died Sept. 30, 1980.
[6] Elected in by-election Apr. 13, 1981.
[7] Resigned June 15, 1983.
[8] Elected in by-election Aug. 29, 1983.

GAMELIN—Portelance, Arthur—L
GANDER-TWILLINGATE—Baker, George—L
GASPÉ—Cyr, Alexandre—L
GATINEAU—Cousineau, René—L
GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL—Ethier, Denis—L
GLOUCESTER—Breau, Herbert—L
GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Rompkey, Hon. William—L
GREY-SIMCOE—Mitges, Gus—PC
GUELPH—Schroder, Jim—L

HALDIMAND-NORFOLK—Bradley, Bud—PC
HALIFAX—Regan, Hon. Gerald—L
HALIFAX WEST—Crosby, Howard—PC
HALTON—Jelinek, Otto—PC
HAMILTON EAST—Munro, Hon. John C.—L
HAMILTON MOUNTAIN—Deans, Ian—L
HAMILTON-WENTWORTH—Scott, Geoffrey—PC
HAMILTON WEST—Alexander, Hon. Lincoln M.[9]—PC
—Hudecki, Stanley[10]—L
HASTINGS-FRONTENAC-LENNOX AND ADDINGTON—Vankoughnet, Bill—PC
HILLSBOROUGH—McMillan, Thomas—PC
HOCHELAGA-MAISONNEUVE—Joyal, Serge—L
HULL—Isabelle, Gaston—L
HUMBER-PORT AU PORT-ST. BARBE—Tobin, Brian—L
HUMBOLDT-LAKE CENTRE—Althouse, Vic—NDP
HURON-BRUCE—Cardiff, Murray—PC

JOLIETTE—LaSalle, Hon. Roch[11]—PC
JONQUIÈRE—Marceau, Gilles—L

KAMLOOPS-SHUSWAP—Riis, Nelson A.—NDP
KAMOURASKA-RIVIÈRE-DU-LOUP—Gendron, Rosaire—L
KENORA-RAINY RIVER—Reid, Hon. John M.—L-L
KENT—Bossy, Maurice—L
KINDERSLEY-LLOYDMINSTER—McKnight, Bill—PC
KINGSTON AND THE ISLANDS—MacDonald, Hon. Flora—PC
KITCHENER—Lang, Peter—L
KOOTENAY EAST-REVELSTOKE—Parker, Sid—NDP
KOOTENAY WEST—Kristiansen, Lyle—NDP

LABELLE—Dupras, Maurice—L
LACHINE—Blaker, Rod—L
LAC-SAINT-JEAN—Gimaïel, Pierre—L
LAMBTON-MIDDLESEX—Ferguson, Ralph—L
LANARK-RENFREW-CARLETON—Dick, Paul—PC
LANGELIER—Lamontagne, Hon. J. Gilles—L
LA PRAIRIE—Deniger, Pierre—L
LASALLE—Campbell, John—L
LAURIER—Berger, David—L
LAVAL—Roy, Marcel—L
LAVAL-DES-RAPIDES—Sauvé, Hon. Jeanne—L
LEEDS-GRENVILLE—Cossitt, Tom[12]—PC
—Cossitt, Jennifer[13]—PC
LETHBRIDGE-FOOTHILLS—Thacker, Blaine A.—PC
LÉVIS—Guay, Raynald[14]—L
—Gourde, Gaston[15]—L
LINCOLN—Mackasey, Hon. Bryce—L
LISGAR—Murta, Jack—PC
LONDON EAST—Turner, Charles—L
LONDON-MIDDLESEX—Bloomfield, Garnet M.—L
LONDON WEST—Buchanan, Hon. Judd[16]—L
—Burghardt, Jack[17]—L
LONGUEUIL—Olivier, Jacques—L
LOTBINIÈRE—Dubois, Jean-Guy—L
LOUIS-HÉBERT—Dawson, Dennis—L

MACKENZIE—Korchinski, Stanley J.—PC
MADAWASKA-VICTORIA—Corbin, Eymard—L
MALPEQUE—Gass, Mel—PC
MANICOUAGAN—Maltais, André—L
MATAPÉDIA-MATANE—De Bané, Hon. Pierre—L
MEDICINE HAT—Hargrave, Bert—PC
MÉGANTIC-COMPTON-STANSTEAD—Tessier, Claude—L
MISSION-PORT MOODY—Rose, Mark[18]—NDP
—St. Germain, Gerry[19]—PC
MISSISSAUGA NORTH—Fisher, Douglas—L
MISSISSAUGA SOUTH—Blenkarn, Don—PC
MONCTON—McCauley, Gary F.—L
MONTMORENCY-ORLÉANS—Duclos, Louis—L
MONTREAL-MERCIER—Hervieux-Payette, Hon. Céline—L
MONTREAL-SAINTE-MARIE—Malépart, Jean-Claude—L
MOOSE JAW—Neil, Douglas—PC
MOUNT ROYAL—Trudeau, Right Hon. Pierre Elliott—L

NANAIMO-ALBERNI—Miller, Ted—NDP
NEPEAN-CARLETON—Baker, Hon. Walter[20]—PC
NEW WESTMINSTER-COQUITLAM—Jewett, Pauline—NDP
NIAGARA FALLS—MacBain, Al—L
NICKEL BELT—Erola, Hon. Judy—L
NIPISSING—Blais, Hon. Jean-Jacques—L
NORTHUMBERLAND—Hees, Hon. George—PC
NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—Dionne, Maurice A.—L
NORTH VANCOUVER-BURNABY—Cook, Chuck—PC
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE-LACHINE EAST—Allmand, Hon. Warren—L
NUNATSIAQ—Ittinuar, Peter—L

OKANAGAN NORTH—Dantzer, Vincent—PC
OKANAGAN-SIMILKAMEEN—King, Fred—PC
ONTARIO—Fennell, Scott—PC
OSHAWA—Broadbent, Hon. Edward—NDP
OTTAWA-CARLETON—Pepin, Hon. Jean-Luc—L
OTTAWA CENTRE—Evans, John—L
OTTAWA-VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L
OTTAWA WEST—Francis, Lloyd—L
OUTREMONT—Lalonde, Hon. Marc—L
OXFORD—Halliday, Bruce—PC

[9] Resigned May 28, 1980.
[10] Elected in by-election Sept. 8, 1980.
[11] Resigned Mar. 16, 1981; elected in by-election Aug. 17, 1981.
[12] Died Mar. 15, 1982.
[13] Elected in by-election Oct. 12, 1982.
[14] Resigned Aug. 29, 1980.
[15] Elected in by-election May 4, 1981.
[16] Resigned Aug. 13, 1980.
[17] Elected in by-election Apr. 13, 1981.
[18] Resigned Apr. 20, 1983.
[19] Elected in by-election Aug. 29, 1983.
[20] Died Nov. 13, 1983.

PAPINEAU—Ouellet, Hon. André—L
PARKDALE-HIGH PARK—Flis, Jesse P.—L
PARRY SOUND-MUSKOKA—Darling, Stan—PC
PEACE RIVER—Cooper, Albert—PC
PEMBINA—Elzinga, Peter—PC
PERTH—Jarvis, Hon. William H.—PC
PETERBOROUGH—Domm, Bill—PC
PONTIAC-GATINEAU-LABELLE—Lefebvre, Thomas—L
PORTAGE-MARQUETTE—Mayer, Charles—PC
PORTNEUF—Dion, Rolland—L
PRINCE ALBERT—Hovdebo, Stan J.—NDP
PRINCE EDWARD-HASTINGS—Ellis, John R.—PC
PRINCE GEORGE-BULKLEY VALLEY—McCuish, Lorne—PC
PRINCE GEORGE-PEACE RIVER—Oberle, Frank—PC
PROVENCHER—Epp, Hon. Jake—PC

QU'APPELLE-MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, Hon. Alvin—PC
QUEBEC EAST—Duquet, Gérard—L

RED DEER—Towers, Gordon—PC
REGINA EAST—de Jong, Simon—NDP
REGINA WEST—Benjamin, Les—NDP
RENFREW-NIPISSING-PEMBROKE—Hopkins, Leonard—L
RESTIGOUCHE—Harquail, Maurice—L
RICHELIEU—Leduc, Jean-Louis—L
RICHMOND-SOUTH DELTA—Siddon, Thomas—PC
RICHMOND-WOLFE—Tardif, Alain—L
RIMOUSKI-TEMISCOUATA—Côté, Eva L.—L
ROBERVAL—Beauchamp-Niquet, Suzanne—L
ROSEDALE—Crombie, Hon. David—PC
ROSEMONT—Lachance, Claude-André—L

SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel—L
SAINT-HENRI-WESTMOUNT—Johnston, Hon. Donald J.—L
SAINT-HYACINTHE-BAGOT—Ostiguy, Marcel—L
SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L
SAINT-JEAN—Massé, Paul-André—L
SAINT JOHN—Landers, Mike—L
SAINT-LÉONARD-ANJOU—Bégin, Hon. Monique—L
SAINT-MAURICE—Chrétien, Hon. Jean—L
SAINT-MICHEL-AHUNTSIC—Killens, Thérèse—L
ST. BONIFACE—Bockstael, Robert—L
ST. CATHARINES—Reid, Joe—PC
ST. JOHN'S EAST—McGrath, Hon. James A.—PC
ST. JOHN'S WEST—Crosbie, Hon. John C.—PC
ST. PAUL'S—Roberts, Hon. John—L
SARNIA-LAMBTON—Cullen, Hon. Bud—L
SASKATOON EAST—Ogle, Bob—NDP
SASKATOON WEST—Hnatyshyn, Hon. Ramon—PC
SAULT STE. MARIE—Irwin, Ron—L
SCARBOROUGH CENTRE—Kelly, Norman—L
SCARBOROUGH EAST—Gilchrist, Gordon—PC
SCARBOROUGH WEST—Weatherhead, David—L
SELKIRK-INTERLAKE—Sargeant, Terry—NDP
SHEFFORD—Lapierre, Jean—L
SHERBROOKE—Pelletier, Irénée—L
SIMCOE NORTH—Lewis, Douglas G.—PC
SIMCOE SOUTH—Stewart, Ronald—PC
SKEENA—Fulton, Jim—NDP
SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.—PC
SOUTH WEST NOVA—Campbell, Coline—L
SPADINA—Stollery, Peter[21]—L
—Heap, Dan[22]—NDP
STORMONT-DUNDAS—Lumley, Hon. Ed—L
SUDBURY—Frith, Douglas—L
SURREY-WHITE ROCK-NORTH DELTA—Friesen, Benno—PC
SWIFT CURRENT-MAPLE CREEK—Hamilton, Frank—PC

TÉMISCAMINGUE—Tousignant, Henri—L
TERREBONNE—Comtois, J.-Roland—L
THE BATTLEFORDS-MEADOW LAKE—Anguish, Douglas—NDP
THUNDER BAY-ATIKOKAN—McRae, Paul E.—L
THUNDER BAY-NIPIGON—Masters, Jack—L
TIMISKAMING—Lonsdale, Bruce[23]—L
—MacDougall, John[24]—PC
TIMMINS-CHAPLEAU—Chénier, Ray—L
TRINITY—Nicholson, Aideen—L
TROIS-RIVIÈRES—Lajoie, Claude G.—L

VANCOUVER CENTRE—Carney, Pat—PC
VANCOUVER EAST—Mitchell, Margaret—NDP
VANCOUVER KINGSWAY—Waddell, Ian—L
VANCOUVER QUADRA—Clarke, Bill—PC
VANCOUVER SOUTH—Fraser, Hon. John A.—PC
VAUDREUIL—Herbert, Hal—L
VEGREVILLE—Mazankowski, Hon. Don—PC
VERCHÈRES—Loiselle, Bernard—L
VERDUN-SAINT PAUL—Savard, Raymond—L
VICTORIA—McKinnon, Hon. Allan B.—PC
VICTORIA-HALIBURTON—Scott, William C.—PC

WATERLOO—McLean, Walter—PC
WELLAND—Parent, Gilbert—L
WELLINGTON-DUFFERIN-SIMCOE—Beatty, Hon. Perrin—PC
WESTERN ARCTIC—Nickerson, Dave—PC
WESTMORLAND-KENT—LeBlanc, Hon. Roméo—L
WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—PC
WILLOWDALE—Peterson, Jim—L
WINDSOR-WALKERVILLE—MacGuigan, Hon. Mark—L
WINDSOR WEST—Gray, Hon. Herb—L
WINNIPEG-ASSINIBOINE—McKenzie, Dan—PC
WINNIPEG-BIRDS HILL—Blaikie, William—NDP
WINNIPEG-FORT GARRY—Axworthy, Hon. Lloyd—L
WINNIPEG NORTH—Orlikow, David—NDP
WINNIPEG NORTH CENTRE—Knowles, Hon. Stanley H.—NDP

[21]Resigned on appointment to Senate July 2, 1981.
[22]Elected in by-election Aug. 17, 1981.
[23]Died Jan. 22, 1982.
[24]Elected in by-election Oct. 12, 1982.

WINNIPEG-ST. JAMES—Keeper, Cyril—NDP

YELLOWHEAD—Clark, Right Hon. Charles Joseph—PC
YORK CENTRE—Kaplan, Hon. Robert—L
YORK EAST—Collenette, Hon. David—L
YORK NORTH—Gamble, John—PC
YORK-PEEL—Stevens, Hon. Sinclair—PC
YORK-SCARBOROUGH—Cosgrove, Hon. Paul—L
YORK SOUTH-WESTON—Appolloni, Ursula—L
YORK-SUNBURY—Howie, Hon. J. Robert—PC
YORK WEST—Fleming, Hon. Jim—L
YORKTON-MELVILLE—Nystrom, Lorne E.—NDP
YUKON—Nielsen, Hon. Erik—PC

NOTE: Party Affiliation. L—Liberal; PC—Progressive Conservative; L-L—Liberal Labour; NPD—New Democratic Party; Ind—Independent

PRINCIPAL OFFICERS AND OFFICIALS

Speaker	Hon. J. Sauvé, P.C.
Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole House	L. Francis
Deputy Chairman of Committees of the Whole House	R. Blaker
Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole House	E. Corbin
Commissioners of Internal Economy	Hon. J. Sauvé, P.C. (Chairman) Hon. Y. Pinard, P.C. Hon. Herb Gray, P.C. Hon. R. MacLaren, P.C. Hon. R. LeBlanc, P.C.
Secretary	C.B. Koester
Recording Secretary	A. Silverman

Department of the Clerk of the House

Clerk of the House	C.B. Koester
Clerk Assistant	R. Marleau
Clerk Assistant	P. Laundy
Law Clerk and Parliamentary Counsel	M.R. Pelletier
Secretary General, Parliamentary Relations	I. Imrie
Director of Public Relations	J.-N. Tremblay
Principal Clerks	
Table Duty	C. DesRosiers
Table Research	M.A. Griffith
Journals	M. Kirby
Committees and Private Legislation	N. Lever
Clerks-at-the-Table	R.L. Boivin M. Guitard A. MacKenzie

Department of the Administrator

Administrator	A. Silverman
Comptroller	E.A. Riedel
Director General of Human Resources	R.C. Blain
Director of Support Services	R.J. Desramaux
Director of Parliamentary Reporting Services	J. Sabourin
Internal Audit	

Department of the Sergeant-at-Arms

Sergeant-at-Arms	M.G. Cloutier
Deputy Sergeant-at-Arms	J.L. Lacroix
Director of Security Services	R. Quintal
Director of Restaurants and Cafeterias	G.M. Bragoli
Director of Members' Services	K. Martin
Director of Logistics	J.A.J. Spénard

JOURNALS BRANCH

Principal Clerk ..... M.B. Kirby

Deputy Principal Clerks ..... J.F. Cooke
C. Montpetit

PARLIAMENTARY REPORTING SERVICES

Director ..... J. Sabourin

Index and Reference Branch

English Section

Chief ..... I. Jenkins

French Section

Chief ..... H. Tassé

ACTS PASSED DURING THE SESSION

First Session—Thirty-second Parliament

PUBLIC ACTS

*Chapter**		*Bill No.*
	Assented to May 7, 1980	
1	Immigration Act, 1976 amendment	C-2
2	Canada-France Trade Agreement Act, 1933 and Supplementary Canada-France Trade Agreement Act, 1935, repeal Act	S-5
	Assented to May 16, 1980	
3	Appropriation Act No. 1, 1980-81	C-29
	Assented to June 5, 1980	
4	Old Age Security Act amendment	C-16
	Assented to June 27, 1980	
5	National Anthem Act	C-36
6	Small Businesses Loans Act amendment	C-17
7	Farm Improvement Loans Act amendment	C-27
8	Quebec and Montreal Port Wardens Acts amendment	S-3
9	Safe Containers Convention Act	C-21
10	Federal Business Development Bank Act amendment	C-20
11	Fisheries Improvement Loans Act amendment	C-28
	Assented to July 10, 1980	
12	Bank Act and Quebec Savings Banks Act amendment	C-39
13	Employment Tax Credit Act amendment	C-19
14	Regional Development Incentives Act amendment	C-35
15	Saltfish Act amendment	C-7
16	Livestock Feed Assistance Act amendment	C-15
17	Adjustment of Accounts Act	C-22
	Assented to July 17, 1980	
18	Borrowing Authority Act, 1980-81	C-30
19	Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Act, 1980	C-40
20	Bretton Woods Agreements Act amendment	C-5
21	Electoral Boundaries Readjustment Act (Saint Hyacinthe-Bagot)	C-268
22	Electoral Boundaries Readjustment Act (Sarnia-Lambton)	C-402
23	Electoral Boundaries Readjustment Act (Rimouski-Temiscouata)	C-488
24	Electoral Boundaries Readjustment Act (Hastings-Frontenac-Lennox and Addington)	C-529
25	Electoral Boundaries Readjustment Act (Notre Dame de Grâce-Lachine East)	C-565
26	Electoral Boundaries Readjustment Act (Berthier Maskinongé-Lanaudière)	C-599
27	Electoral Boundaries Readjustment Act (Cochrane-Superior)	C-600
28	Electoral Boundaries Readjustment Act (Argenteuil-Papineau)	C-601

*Refers to Chapters in Statutes of Canada.

PUBLIC ACTS—*Cont'd*

Chapter		*Bill No.*
	Assented to July 17, 1980—Cont'd	
29	Electoral Boundaries Readjustment Act (Verdun-Saint Paul)	C-602
30	Electoral Boundaries Readjustment Act (Montreal-Sainte Marie)	C-604
31	Electoral Boundaries Readjustment Act (Montreal-Mercier)	C-605
32	Electoral Boundaries Readjustment Act (Richmond-Wolfe)	C-606
33	Electoral Boundaries Readjustment Act (Montmorency-Orléans)	C-608
34	Electoral Boundaries Readjustment Act (La Prairie)	C-609
35	Unemployment Insurance Act, 1971 amendment	C-3
36	Transportation of Dangerous Goods Act	C-18
37	Municipal Grants Act, 1980	C-4
38	Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act	C-26
39	Iranian Economic Sanctions Act	C-31
	Assented to November 26, 1980	
40	Banks and Banking Law Revision Act, 1980	C-6
	Assented to December 11, 1980	
41	Appropriation Act No. 2, 1980-81	C-47
42	Appropriation Act No. 3, 1980-81	C-49
	Assented to December 17, 1980	
43	Small Loans Act and Criminal Code	C-44
44	International Income Tax Conventions Act	S-2
45	Clean Air Act	C-51
	Assented to February 19, 1981	
46	Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 amendment	C-24
47	Miscellaneous Statute Amendment Act, 1981	C-56
	Assented to February 26, 1981	
48	Income Tax Act amendment	C-54
	Assented to March 18, 1981	
49	Canada Student Loans Act	C-55
50	Judges Act Amendment	C-34
	Assented to March 31, 1981	
51	Appropriation Act No. 4, 1980-81	C-62
52	Appropriation Act No. 1, 1981-82	C-63
	Assented to April 8, 1981	
53	Borrowing Authority Act, 1981-82	C-59
	Assented to April 23, 1980	
54	Canada Post Corporation Act	C-42
55	Auditor General Act amendment	C-64
56	International Income Tax Conventions Act S-17	
	Assented to June 30, 1981	
57	Canadian Home Insulation Program Act	C-75
58	Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program Act	C-76

PUBLIC ACTS—*Cont'd*

Chapter		*Bill No.*
	Assented to June 30, 1981—Cont'd	
59	Oil Substitution and Conservation Act	C-77
60	Department of Labour Act amendment	S-4
61	Prohibition of International Air Services Act	S-7
62	Canadian and British Insurance Companies Act amendment	C-66
63	Currency and Exchange Act amendment	C-68
64	Superannuation Amendment Act, 1981	C-65
65	Government Agencies Relocation Act	C-13
66	Appropriation Act No. 2, 1981-82	C-80
	Assented to July 8, 1981	
67	Customs Tariff, Irish Free State Trade Agreement Act, 1932, Union of South Africa Trade Agreement Act, 1932, United Kingdom Trade Agreement Act, 1937	C-50
68	Excise Tax Act and Excise Act amendment	C-57
69	Animal Disease and Protection Act amendment	C-70
70	International Development Association Act amendment	C-71
71	National Housing Act amendment	C-72
72	Atlantic Region Freight Assistance Act amendment	C-73
73	International Development (Financial Institutions) Assistance Act	C-74
	Assented to July 10, 1981	
74	Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act amendment	C-14
75	Official Residences Act amendment	C-81
76	Pension Act and Compensation for Former Prisoners of War Act amendment	C-82
77	Senate and House of Commons Act, Salaries Act, Parliamentary Secretaries Act and Members of Parliament Retiring Allowances Act amendment	C-83
78	Veterans Land Act and Veterans Benefit Act amendment	C-79
79	Corporations and Labour Unions Returns Act amendment	S-10
	Assented to December 18, 1981	
80	National Energy Board Act amendment	C-60
81	Canada Oil and Gas Act	C-48
82	Meat Import Act	C-46
83	Small Businesses Loans Act (No. 2) amendment	C-84
84	National Energy Board Act (No. 2) amendment	C-87
85	Jules and Paul-Emile Léger Foundation	S-23
86	Appropriation Act No. 3, 1981-82	C-86
	Assented to March 31, 1982	
87	Electricity and Gas Inspection Act	C-11
88	Pest Control Products Act amendment	C-45
89	Labour Adjustment Benefits Act	C-78
90	Appropriation Act No. 4, 1981-82	C-99
91	Appropriation Act No. 1, 1982-83	C-100
	Assented to April 7, 1982	
92	Farm Loans Interest Rebate Act	C-88
93	National Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts	C-89
94	Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977	C-97
	Assented to June 3, 1982	
95	State Immunity Act	S-19
96	Canada Elections Act	C-58
97	Unemployment Insurance Act 1971 (No. 2)	C-114

PUBLIC ACTS—*Cont'd*

Chapter		*Bill No.*
	Assented to June 17, 1982	
98	Borrowing Authority Act, 1982-83	C-111
99	Criminal Code amendment	C-117
	Assented to June 22, 1982	
100	Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act	C-38
101	Supplementary Retirement Benefits Act amendment	C-120
102	Retention of Records Act amendment	C-118
103	Appropriation Act No. 2, 1982-83	C-121
	Assented to June 29, 1982	
104	Statute Law Amendment (Taxation) Act	C-112
105	Petro-Canada Act	C-101
106	Department of Energy, Mines and Resources Act	C-102
107	Petroleum Incentives Program Act	C-104
	Assented to July 7, 1982	
108	Cooperative Energy Act	C-116
109	National Training Act	C-115
110	Young Offenders Act	C-61
111	Access to Information Act	C-43
112	Energy Monitoring Act	C-106
113	Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act	C-107
114	Petroleum Administration Act	C-103
115	Canada Business Corporations Act	C-105
116	National Energy Board Act (No. 3)	C-108
	Assented to August 4, 1982	
117	Railway Act	S-29
118	Small Businesses Loans Act (No. 3)	C-122
119	Urea Formaldehyde Insulation Act	C-109
120	Supplementary Borrowing Authority Act	C-125
121	Ports Corporation Act amendment	C-92
122	Public Sector Compensation Restraint Act	C-124
123	Financial Administration Act (No. 2)	C-126
	Assented to October 27, 1982	
124	Holidays Act	C-201
125	Criminal Code amendment	C-127
	Assented to November 4, 1982	
126	West Coast Ports Operations Act, 1982	C-137
	Assented to November 8, 1982	
127	Supplementary Borrowing Authority Act, 1982-83 (No. 2)	C-128
	Assented to December 16, 1982	
128	Bretton Woods Agreements and International Development Association Acts	C-129
129	Customs Tariff Act	C-90
130	National Housing Act (No. 2)	C-135
131	Farm Loans Interest Rebate Act (No. 2)	C-134
132	Appropriation Act No. 3, 1982-83	C-140

PUBLIC ACTS—*Cont'd*

Chapter		*Bill No.*
	Assented to January 31, 1983	
133	Canada Agricultural Products Standards Act	C-98
134	Electoral Boundaries Readjustment Act (Missisquoi)	C-620
135	Electoral Boundaries Readjustment Act (Saint-Michel)	C-647
136	Supplementary Retirement Benefits Act (No. 2)	C-133
	Assented to February 15, 1983	
137	Electoral Boundaries Readjustment Act (Dauphin)	C-672
138	Old Age Security Act (No. 2)	C-131
	Assented to February 17, 1983	
139	Family Allowances Act, 1973	C-132
	Assented to March 30, 1983	
140	Income Tax Act amendment	C-139
141	Small Businesses Loans Act (No. 4) amendment	C-144
142	International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act	C-130
143	Human Rights Act amendment	C-141
144	Supplementary Borrowing Authority Act, 1982-83 (No. 3)	C-143
145	Appropriation Act No. 4, 1982-83	C-145
146	Appropriation Act No. 1, 1983-84	C-146
	Assented to April 27, 1983	
147	Small Business Investment Grants Act	C-136
148	Canada Deposit Insurance Corporation Act	C-142
	Assented to June 3, 1983	
149	Unemployment Insurance Act 1971 (No. 3)	C-156
150	Salaries Act amendment	C-160
	Assented to June 29, 1983	
151	Borrowing Authority Act, 1983-84 (No. 2)	C-151
152	Canagrex Act	C-85
153	Farm Improvement Loans Act (No. 2) amendment	C-148
154	Fisheries Improvement Loans Act (No. 2) amendment	C-147
155	Student Loans Act (No. 2) amendment	C-161
156	International Income Tax Agreement Act, 1982	S-24
157	Judges and Federal Court Acts amendment	C-166
158	Tax Court of Canada Act	C-167
159	Miscellaneous Statute Repeal Act	C-119
160	Industrial and Regional Development Act	C-165
161	Athletic Contests and Events Pools Act	C-95
162	Appropriation Act No. 2, 1983-84	C-164
	Assented to October 19, 1983	
163	Export Development Act amendment	C-110
	Assented to November 17, 1983	
164	Canada Elections Act (No. 3) amendment	C-169
165	Canadian Aviation Safety Board Act	C-163
166	Bretton Woods Agreements Act (No. 2) amendment	C-168
167	Government Organization Act, 1983	C-152
168	Western Grain Transportation Act	C-155

PUBLIC ACTS—*Cont'd*

Chapter		*Bill No.*
	Assented to November 30, 1983	
169	Labour Adjustment Benefits Act amendment	C-172
170	Financial Administration Act amendment	C-96
171	Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act amendment	C-171
172	Atlantic Fisheries Restructuring Act	C-170
173	Appropriation Act No. 3, 1983-84	C-173

PRIVATE ACTS

	Assented to July 17, 1980	
174	Pyramid Communications Limited Act	S-8
	Assented to December 11, 1980	
176	Montilac Ltd. and Socam Ltd. Act	S-13
177	Tremus Industries Limited Act	S-14
	Assented to December 17, 1980	
175	Canadian Merchant Service Guild Act	S-12
180	General Security Insurance Company of Canada Act (repeal and amendment)	S-18
	Assented to March 18, 1981	
178	Royal Canadian Legion Act	S-15
	Assented to March 31, 1981	
179	President of the Lethbridge Stake of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints Act	S-16
	Assented to July 10, 1981	
181	Ontario News Company Limited Act	S-20
182	G.A. Barber and Sons Limited Act	S-21
183	Eastern Diversified Company Ltd. Act	S-22
	Assented to June 3, 1982	
184	Army, Navy and Air Force Veterans Act amendment	S-25
	Assented to August 4, 1982	
185	E.G. Klein Limited Act	S-26
186	The Grand Lodge of the Benevolent and Protective Order of Elks Act amendment	S-27
	Assented to March 30, 1983	
187	Polyventreprise Ltée Act	S-34
	Assented to June 3, 1983	
188	Eparch of the Eparchy of Saints Cyril and Methodius of Slovaks of the Byzantine Rite in Canada Act	S-35

LIST OF APPENDICES

No. 1 — External Affairs, Supplementary Estimates (A), 1980-1981: First Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 and 2)*, 140.

No. 2 — Small Businesses Loans Act amdt., Bill C-17: First Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 5)*, 202.

No. 3 — Criteria for examining regulations with recommendations; quorum and staff: First Report of Standing (Joint) Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceeding and Evidence *(Issue No. 1)*, 220-2.

No. 4 — Safe Containers Convention Act, Bill C-21: First Report of Standing Committee on Transport, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 226.

No. 5 — Farm Improvement Loans Act amdt., Bill C-27: First Report of Standing Committee on Agriculture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 230.

No. 6 — Leave to travel: Second Report of Standing Committee on Transport, with its Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 2 and 3)*, 242.

No. 7 — Livestock Feed Assistance Act amdt., Bill C-15: Second Report of Standing Committee on Agriculture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 4)*, 254.

No. 8 — Permanent order of reference: First Report of Standing Committee on Northern Pipelines, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 3)*, 258.

No. 9 — Federal Business Development Bank Act amdt., Bill C-20: Second Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 9)*, 270.

No. 10 — Recommendation to attend conference in Canberra, Australia, Sept. 29 to Oct. 3/80; adjourn from place to place: Second Report of Standing (Joint) Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 284.

No. 11 — Recommendation for travel in Atlantic Canada: First Report of Standing Committee on Regional Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 5)*, 288.

No. 12 — Fisheries Improvement Loans Act amdt., Bill C-28: First Report of Standing Committee on Fisheries and Forestry, without amdt., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 6)*, 289.

No. 13 — Regional Development Incentives Act, Bill C-35: Second Report of Standing Committee on Regional Development, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 6)*, 304.

No. 14 — Labour Department Act amdt., Bill S-4: First Report of Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 1)*, 310-1.

No. 15 — Name change: First Report of Special Committee on Employment Opportunities for the '80s, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 1)*, 322.

No. 16 — Municipal Grants Act, Bill C-4: First Report of Standing Committee on National Resources and Public Works, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 8)*, 334.

No. 17 — Unemployment Insurance Act amdt., Bill C-3: Second Report of Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 334.

No. 18 — Borrowing Authority Act, Bill C-30: Third Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 14 and 17)*, 335.

No. 19 — Bretton Woods Agreements Act amdt., Bill C-5: Fourth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs Committee, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 18)*, 347.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 20 — Subject matter of question of privilege by Mr. Axworthy: First Report of Standing Committee on Privileges and Elections, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 5)*, 347-8.

No. 21 — Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act, Bill C-26: First Report of Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 13)*, 350.

No. 22 — Transportation of Dangerous Goods Act, Bill C-18: Third Report of Standing Committee on Transport, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 2, 5 to 12)*, 354-60.

No. 23 — Energy, Mines and Resources, Main Estimates, 1980-1981: Second Report of Standing Committee on National Resources and Public Works, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 9)*, 389-90.

No. 24 — Recommendations re subordinate legislation: Fourth Report of Standing (Joint) Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 5)*, 396-467.

No. 25 — Sale of Postage Stamps Regulations: Fifth Report of Standing (Joint) Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 6)*, 468-9.

No. 26 — Government Agencies Relocation Act, Bill C-13: First Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 18 and 19)*, 469-70.

No. 27 — Pyramid Communications Limited Act, Bill S-8: First Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 1)*, 470.

No. 28 — Auditor General report for 1977-1978: First Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 5 to 7 and 10 to 12, 1st Session, 31st Parliament; Issue 9, 1st Session, 32nd Parliament)*, 478-85.

No. 29 — Environment, 1980-1981, Main Estimates: Second Report of Standing Committee on Fisheries and Forestry, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 11)*, 485.

No. 30 — Document re correction of anomalies in Revised Statutes of Canada, 1970 and other Acts subsequent to 1970: First Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, with amdt., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 6 and 7)*, 485-7.

No. 31 — Agriculture, Main Estimates, 1980-1981: Third Report of Standing Committee on Agriculture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 8)*, 487.

No. 32 — Banks and Banking Law Revision Act amdt., Bill C-6: Fifth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, reporting Bill with amdt., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 2 to 11, 13 to 16, 19 to 26)*, 505-19.

No. 33 — Food, energy, trade, etc.: First Report of Special Committee on North-South Relations, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 6)*, 519-27.

No. 34 — Extension of final report, Mar. 31/81: First Report of Special Committee on National Trading Corporation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 12)*, 564.

No. 35 — Amdt. to Human Rights Act, and providing access to Parliament Hill: First Report of Special Committee on the Disabled and the Handicapped, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 7)*, 626-32.

No. 36 — Recommendation to extend deadline to Mar. 31/80: First Report of Special Committee on Alternative Energy and Oil Substitution, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 21)*, 632.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 37 — Implementation of the provisions of Helsinki Final Act: Second Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 and 18)*, 652-67.

No. 38 — Agriculture, Main Estimates, 1980-1981: Fourth Report of Standing Committee on Agriculture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1, 4 to 13)*, 667.

No. 39 — Investigation of tar sands development in Alberta: Third Report of Standing Committee on National Resources and Public Works, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 10, 11, 15 and 16)*, 681-4.

No. 40 — Auditor General report for 1977-1978 and 1978-1979: Second Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 5, 8 and 9, 1st Session, 31st Parliament; Issues Nos. 1, 6 and 13, 1st Session, 32nd Parliament)*, 766-9.

No. 41 — Canadian Merchant Service Guild Act, Bill S-12: Second Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 778.

No. 42 — Montilac Ltd. and Socam Ltd. Act, Bill S-13: Third Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 778.

No. 43 — Tremus Industries Limited Act, Bill S-14: Fourth Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 778.

No. 44 — Extension of final report, Mar. 31/81: Second Report of Special Committee on Employment Opportunities for the '80s, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 8, 10, 12 and 13)*, 794.

No. 45 — Sittings: Second Report of Special Committee on the Disabled and the Handicapped, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 8 to 14)*, 804-5.

No. 46 — Health and Welfare, Supplementary Estimates (B), 1980-1981: First Report of Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 8 and 9)*, 812.

No. 47 — Extension of final report, June 30/81: Third Report of Special Committee on Employment Opportunities for the '80s, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 14)*, 828.

No. 48 — International Income Tax Conventions Act, Bill S-2: Sixth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 12, 14, 16, 30 and 34)*, 828-9.

No. 49 — Subject matter of clauses 2, 3 and 17: Sixth Report of Standing (Joint) Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 13 to 16)*, 852-65.

No. 50 — Food, energy, trade, etc.: Third Report of Special Committee on North-South Relations, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 26)*, 876-946.

No. 51 — Defence: Third Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with recommendations re renewal of NORAD agreement, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 13 to 16, 22 to 26 and 29)*, 955-81.

No. 52 — Private sector: First and final Report of Special Committee on Regulatory Reform, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 27)*, 982-1038.

No. 53 — Canada Post Corporation Act, Bill C-42: Second Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 30 to 32 and 34 to 41)*, 1119-27.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 54 — Auditor General report for 1977-1978: Third Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 2, 3 and 13, 1st Session, 31st Parliament; Issues 16 and 18, 1st Session, 32nd Parliament)*, 1144-6.

No. 55 — Canadian National Railways report for 1979: Fourth Report of Standing Committee on Transport, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 21)*, 1184.

No. 56 — Document, "Proposed resolution for a Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada": First Report of (Special Joint) Committee on Constitution of Canada, with recommendation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 57)*, 1244-345.

No. 57 — Extension of reporting date, June 30/81 re acid rain: Third Report of Standing Committee on Fisheries and Forestry, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 19)*, 1346.

No. 58 — Identification of key obstacles faced by disabled persons: Third Report of Special Committee on the Disabled and the Handicapped, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 15)*, 1350-440.

No. 59 — Judges Act amdt., Bill C-34: Second Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 12 to 14)*, 1520-1.

No. 60 — Auditor General report for 1979-1980: Fourth Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 7, 8, 15 and 23, 1st Session, 32nd Parliament)*, 1526-8.

No. 61 — Customs Tariff amdt., Bill C-50: Seventh Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 35, 36 and 38 to 41)*, 1568.

No. 62 — Borrowing Authority Act, Bill C-59: Eighth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 40 and 42)*, 1596.

No. 63 — Subcommittee on Acid Rain be empowered to retain services of layout consultants: Fourth Report of Standing Committee on Fisheries and Forestry, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 21)*, 1602.

No. 64 — Parliament, Supplementary Estimates (C), 1980-1981: First Report of Standing Committee on Management and Members' Services, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 1)*, 1608.

No. 65 — Privy Council, Supplementary Estimates (C), 1980-1981: Third Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 45)*, 1608.

No. 66 — Extension of final report, Apr. 30/81: Fourth Report of Standing Committee on North-South Relations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 28)*, 1608.

No. 67 — Extension of final report, June 30/81: Third Report of Special Committee on National Trading Corporation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 38)*, 1618.

No. 68 — President of the Lethbridge Stake of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints Act Bill S-16: Fifth Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 3)*, 1634.

No. 69 — Auditor General report for 1979-1980: Fifth Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations re Atomic Energy of Canada Limited, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 18, 19 and 30, 1st Session, 32nd Parliament)*, 1678-80.

No. 70 — Canadian National Railways annual report for 1979: Fifth Report of Standing Committee on Transport, with recommendations re VIA Rail, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 21 and 22)*, 1688-94.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 71 — Excise Tax and Excise Acts amdt., Bill C-57: Ninth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 43 and 45 to 51)*, 1722-6.

No. 72 — Parliament, Main Estimates, 1981-1982: Second Report of Standing Committee on Management and Members' Services, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 2)*, 1735.

No. 73 — Adjourn from place to place: Second Report of Standing Committee on Northern Pipelines, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 10)*, 1738.

No. 74 — Order of Reference: Third Report of Special Committee on Alternative Energy and Oil Substitution, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 37)*, 1784-2312.

No. 75 — Food, energy, trade, etc.: Fifth Report of Special Committee on North-South Relations, with further recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 27 to 29)*, 2322-53.

No. 76 — Transport, Main Estimates, 1981-1982: Sixth Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 24 to 33)*, 2390.

No.77—Regional Economic Expansion, Main Estimates, 1981-1982: Fourth Report of Standing Committee on Regional Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 17 to 27)*, 2394.

No. 78 — Communications, Secretary of State, Main Estimates, 1981-1982, with recommendations re audit of CBC: First Report of Standing Committee on Communications and Culture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 9 to 17)*, 2400.

No. 79 — Employment and Immigration, Main Estimates, 1981-1982: Third Report of Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 5 and 7)*, 2400.

No. 80 — Economic Development, Main Estimates, 1981-1982: Third Report of Standing Committee on Northern Pipelines, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 10 and 11)*, 2401.

No. 81 — Extension of reporting date, Oct. 15/81 re acid rain; adjourn from place to place; extension of services of layout consultants; making report public if House not sitting: Fifth Report of Standing Committee on Fisheries and Forestry, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 36)*, 2454.

No. 82 — Extension of final report to first sitting day of House after July 31/81: Fourth Report of Special Committee on Employment Opportunities for the '80s, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 42)*, 2460.

No. 83 — VIA Rail Canada Inc.: Seventh Report of Standing (Joint) Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 2, 9, 25, 30, 32 and 33)*, 2464-72.

No. 84 — VIA Rail Canada Inc. (revised): Seventh Report of Standing (Joint) Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 2, 9, 25, 30 and 33)*, 2480-9.

No. 85 — Extension of final report to first sitting day of House after Aug. 31/81: First Report of Special Committee on Federal-Provincial Fiscal Arrangements, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 27)*, 2489.

No. 86 — Subcommittee to consider paper, "Proposals on import policy"; adjourn from place to place: Tenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 60)*, 2528.

No. 87 — Conclusions and recommendations: Fourth Report of Special Committee on National Trading Corporation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 40)*, 2532-690.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 88 — Auditor General report for 1979-1980 re Comprehensive audit of the Department of Indian Affairs and Northern Development: Sixth Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 27 to 29 and 35, 1st Session, 32nd Parliament)*, 2700-2.

No. 89 — Auditor General report for 1979-1980 re Comprehensive Audit—House of Commons: Seventh Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 20 to 22 and 35, 1st Session, 32nd Parliament)*, 2703-4.

No. 90 — Living and travel expenses for member attending meeting of Chairmen of Public Accounts Committees, St. Andrews, N.B., July 6 to 8/81: Eighth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 35)*, 2705.

No. 91 — Oil and Gas Act, Bill C-48: Fourth Report of Standing Committee on National Resources and Public Works, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 16 to 37 and 39 to 51 and 53 to 69)*, 2720-58.

No. 92 — Subject matter of Elections Act amdt., Bill C-237: Second Report of Standing Committee on Privileges and Elections, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 7 to 9)*, 2768-9.

No. 93 — Atlantic Coast Marine Plant Regulations: Eighth Report of Standing Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 2, 9 and 35)*, 2769-70.

No. 94 — Corporations and Labour Unions Returns Act amdt., Bill S-10: Fourth Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 61 and 62)*, 2778-9.

No. 95 — Petition to revive Ontario News Company: Sixth Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with fifty-fourth report of Clerk of Petitions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 4)*, 2790-1.

No. 96 — Petition to revive G.A. Barber & Sons Limited: Seventh Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with fifty-fifth report of Clerk of Petitions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 4)*, 2791.

No. 97 — Petition to revive Eastern Diversified Company Ltd.: Eighth Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with fifty-sixth report of Clerk of Petitions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 4)*, 2791-2.

No. 98 — Canadian commission for the international year of the child report, "For Canada's children": Second Report of Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 10 to 15 and 20)*, 2796-821.

No. 99 — Reports of Commissioner of Official Languages, 1978, 1979 and 1980: First Report of Special (Joint) Committee on Official Languages, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 22)*, 2828-40.

No. 100 — Recommendations: Fifth Report of Special Committee on Employment Opportunities for the '80s, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 2 to 7, 9, 11, 15 to 42, 1A to 15A and 1B to 14B)*, 2877-3103.

No. 101 — Recommendations: Second Report of Special Committee on Federal-Provincial Fiscal Arrangements, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 29)*, 3105-3324.

No. 102 — Acid rain with recommendations: Sixth Report of Subcommittee on Acid Rain, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 10 and Issue No. 37 of Fisheries and Forestry Committee)*, 3575-3674.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 103 — Order varying Canadian Transport Commission orders and decisions: Ninth Report of Standing Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 39, 41 to 44)*, 3967-81.

No. 104 — Auditor General report for 1979-1980: Ninth Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations re Comprehensive audit of the Department of National Revenue—Taxation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 30, 31, 38 and 39, 1st Session, 32nd Parliament)*, 4064-5.

No. 105 — Auditor General report for 1979-1980: Tenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with recommendations re Comprehensive audit of the portfolio of the Department of Veterans' Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 32, 33, 38 and 39, 1st Session, 32nd Parliament)*, 4066-9.

No. 106 — Attendance at annual meeting of Canadian Chairmen of Pulic Accounts Committees and Canadian Comprehensive Auditing Foundation, with living and travel expenses: Eleventh Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 38 and 39, 1st Session, 32nd Parliament)*, 4069.

No. 107 — Meat Import Act, Bill C-46: Fifth Report of Standing Committee on Agriculture, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 33 to 47)*, 4168-9.

No. 108 — Extension of reporting date, Apr. 30/82: Fourth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence Committee, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 46)*, 4202.

No. 109 — Parliament, Supplementary Estimates (C), 1981-1982: Fourth Report of Standing Committee on Management and Members' Services, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 3)*, 4347.

No. 110 — Native population: Fourth Report of Special Committee on the Disabled and the Handicapped, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 27 and 29)*, 4350-420.

No. 111 — Extension of reporting date, Dec. 18/81 of Subcommittee on Armed Forces Reserves: Fifth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 33 and 49)*, 4400.

No. 112 — Canada's Relations with Latin America and the Caribbean: Sixth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 14 of Subcommittee and Issues 33 and 48 of Committee)*, 4450.

No. 113 — Report of Commissioner: Second Report of Special (Joint) Committee on Official Languages, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 23 to 33)*, 4454.

No. 114 — Claims Regulations: Tenth Report of Standing Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 47 and 49)*, 4454-5.

No. 115 — Reform of Estimates: Twelfth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 23 to 26, 37 and 41, 1st Session, 32nd Parliament)*, 4460.

No. 116 — Quebec DREE programs: Fifth Report of Standing Committee on Regional Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 6 of Subcommittee and Issues 27 and 28 which includes this report)*, 4460-1.

No. 117 — Transportation policies and programs in Central Canada: Seventh Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 35 and 39 which includes this report)*, 4461.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 118 — Subject matter of Canadian Forces Reserve Force Act, Bill C-359: Seventh Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 12 of Subcommittee and Issues 33 and 49 of Committee)*, 4467.

No. 119 — Labour Adjustment Benefits Act, Bill C-78: Fourth Report of Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 12 to 20)*, 4512-4.

No. 120 — State Immunity Act, Bill S-19: Third Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 59 and 60)*, 4514-5.

No. 121 — Elections Act amdt., Bill C-58: Third Report of Standing Committee on Privileges and Elections, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 10 to 14)*, 4524-5.

No. 122 — Extension of final report, Apr. 7/82 of document, "Proposed domestic air carrier policy (unit toll services), August 1981": Eighth Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 49)*, 4562.

No. 123 — Farm Credit Act amdt. and Farm Loans Interest Rebate Act, Bill C-88: Sixth Report of Standing Committee on Agriculture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 49 to 52)*, 4600.

No. 124 — Financial statements: Thirteenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 38, 39 and 48, 1st Session, 32nd Parliament which includes this report)*, 4628.

No. 125 — Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt., Bill C-89: Fifth Report of Standing Committee on National Resources and Public Works, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 71 to 75)*, 4646-8.

No. 126 — Subject matter of Bank of Canada Act amdt., Bill C-235: Eleventh Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 63 to 65)*, 4648.

No. 127 — Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt., Bill C-97: Twelfth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 70 to 73)*, 4670.

No. 128 — Extension of final report, Apr. 8/82 re Security and disarmament issues: Eighth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 67)*, 4682.

No. 129 — Domestic air carrier policy: Ninth Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 40 to 55)*, 4692.

No. 130 — Power to travel: Second Report of Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 41)*, 4710.

No. 131 — Security and disarmament: Ninth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 50 to 65 and 67)*, 4710.

No. 132 — Canada's Relations with Latin America and the Caribbean: Tenth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 68)*, 4710.

No. 133 — Authority to travel: Third Report of Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 40)*, 4716.

No. 134 — Young Offenders Act, Bill C-61: Fourth Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 61 to 76)*, 4741-62.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 135 — Operations of the Northern Canada Power Commission: Fourth Report of Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 3 of Subcommittee and 19 and 40 of Committee, which includes this report)*, 4778.

No. 136 — Energy Monitoring Act amdt., Bill C-106: First Report of Standing Committee on Energy Legislation, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 6, 7 and 14)*, 4802.

No. 137 — Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt., Bill C-107: Second Report of Standing Committee on Energy Legislation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 14)*, 4802-3.

No. 138 — Petro-Canada Act amdt., Bill C-101: Third Report of Standing Committee on Energy Legislation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 4, 10 and 16)*, 4814.

No. 139 — Violence in the family—wife battering: Third Report of Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 23 to 30 and 34)*, 4814.

No. 140 — Energy, Mines and Resources Department Act amdt., Bill C-102: Fourth Report of Standing Committee on Energy Legislation, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 4 to 6 and 16)*, 4820.

No. 141 — Petroleum Incentives Program Act amdt., Bill C-104: Fifth Report of Standing Committee on Energy Legislation, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 8 to 9, 11 to 13, and 16 to 19)*, 4826-9.

No. 142 — Canada Business Corporations Act amdt., Bill C-105: Sixth Report of Standing Committee on Energy Legislation, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 15 and 19)*, 4838.

No. 143 — Employment and Immigration, Main Estimates, 1982-1983: Fifth Report of Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 21 to 29)*, 4866.

No. 144 — Committee's criterion 13: Twelfth Report of Standing Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 64)*, 4876.

No. 145 — National Museums of Canada: Fourteenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 46, 47 and 57, 1st Session, 32nd Parliament)*, 4876.

No. 146 — Eldorado Nuclear Limited and Eldorado Aviation Limited: Fifteenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 42, 43 and 57, 1st Session, 32nd Parliament)*, 4876.

No. 147 — Transport, Main Estimates, 1982-1983: Tenth Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 56 to 65)*, 4880-1.

No. 148 — Observations on Main Estimates, 1982-1983, with request for special reference: Fifth Report of Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 36 to 39 and 41 to 56)*, 4896-9.

No. 149 — Energy Administration Act, Bill C-103: Seventh Report of Standing Committee on Energy Legislation, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 20 to 25, 28 and 30)*, 4899-903.

No. 150 — Energy Board Act amdt., Bill C-108: Eighth Report of Standing Committee on Energy Legislation, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 26, 27, and 29 to 32)*, 4921-2.

No. 151 — Borrowing Authority Act, Bill C-111: Thirteenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 93, 95 and 98)*, 4931.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 152 — Access to Information Act, Bill C-43: Fifth Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 15 to 30, 37 to 54 and 94)*, 4976-5006.

No. 153 — Training Act, Bill C-115: Sixth Report of Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 30 to 33)*, 5030-1.

No. 154 — Petition to revive E.G. Klein Limited: Ninth Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with two hundred and forty-fourth report of Clerk of Petitions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 5)*, 5036.

No. 155 — Petition to amend The Grand Lodge of the Benevolent and Protective Order of Elks Act: Tenth Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with two hundred and sixtieth report of Clerk of Petitions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 5)*, 5036-7.

No. 156 — Obstacles—progress report: Fifth Report of Special Committee on Disabled and the Handicapped, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 31 and 32)*, 5037.

No. 157 — Comprehensive audit of Post Office Department: Sixteenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 44, 45 and 59, 1st Session, 32nd Parliament)*, 5074.

No. 158 — Atlantic coast marine plant regulations: Thirteenth Report of Standing Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 39 and 62)*, 5098.

No. 159 — Reports of Commissioner of Official Languages, 1978, 1979, 1980 and 1981 and subject matter of Bill C-214 (Official Languages Act amdt.): Third Report of Special (Joint) Committee on Official Languages, with recommendations; Fourth, language of work, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 23 to 42 and 46 which includes the report)*, 5104-5.

No. 160 — Annual reports of Air Canada 1980, 1981: Eleventh Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 60)*, 5105.

No. 161 — Canadian National Railways annual report for 1980: Twelfth Report of Standing Committee on Transport, with recommendations re CN pensions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 67 and 69)*, 5105.

No. 162 — Recommendation for task co-ordinator: First Report of Special Committee on Standing Orders and Procedure, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 1)*, 5120.

No. 163 — Recommendation for travel: Second Report of Special Committee on Standing Orders and Procedure, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 1)*, 5120.

No. 164 — Subject matter of Employee Profit Sharing Act, Bill C-225: Fifteenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 4 of Subcommittee and Issues 66, 67 and 108 of Committee)*, 5132.

No. 165 — Subject matter of Representation and Electoral Boundaries Readjustment Act, Bill C-211: Fourth Report of Standing Committee on Privileges and Elections, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 9, 18 and 21)*, 5132.

No. 166 — Subject matter of Representation Act amdt., Bill C-223: Fifth Report of Standing Committee on Privileges and Elections, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 15 to 21)*, 5132-3.

No. 167 — Proposals on import policy: Fourteenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 31 of Subcommittee and Issues 27 and 108 of Committee)*, 5133.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 168 — Ports Corporation Act amdt., Bill C-92: Thirteenth Report of Standing Committee on Transport, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 70 to 79)*, 5160-4.

No. 169 — Canagrex Act, Bill C-85: Seventh Report of Standing Committee on Agriculture, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 53 to 65, 67, 69, 70, 72, 74 and 76 to 89)*, 5168-72.

No. 170 — Recommendation to make final report public before tabled in House: Sixteenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 108 and 109)*, 5192.

No. 171 — Public Sector Compensation Restraint Act, Bill C-124: Fifth Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 88 to 96)*, 5210-8.

No. 172 — Canada's Relations with Latin America and the Caribbean: Eleventh Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 15 to 25 of Subcommittee and 77 of Committee)*, 5222.

No. 173 — Profit situation of the chartered banks: Seventeenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 84 to 92, 94, 96, 97, 99 to 106 and 108 to 109)*, 5230.

No. 174 — Payroll costs management, comprehensive audit and double benefits for Canadian National: Seventeenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 51, 55, 56 and 62, 1st Session, 32nd Parliament)*, 5230.

No. 175 — Indian Women and the Indian Act: Sixth Report of Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 57 and 58)*, 5287.

No. 176 — Ways and Means motion to amend Income Tax Act and Income Tax Application Rules: Eighteenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 110 to 117)*, 5287.

No. 177 — Request to hire and to travel: Seventh Report of Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 57 to 59)*, 5287.

No. 178 — Extension of final report, Nov. 30/82 of Subcommittee on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean: Twelfth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 78)*, 5296.

No. 179 — Parliamentary reform and changes to the Standing Orders: Third Report of Special Committee on Standing Orders and Procedure, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 7)*, 5328.

No. 180 — Housing Act amdt., Bill C-135: Sixth Report of Standing Committee on National Resources and Public Works, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 76)*, 5342.

No. 181 — Farm Loans Interest Rebate Act, Bill C-134: Eighth Report of Standing Committee on Agriculture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 90)*, 5360.

No. 182 — Small Business Investment Grants Act, Bill C-136: Nineteenth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 121)*, 5374.

No. 183 — Canada's Relations with Latin America and the Caribbean: Thirteenth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 26 to 29 of Subcommittee and 78 of Committee)*, 5404.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 184 — Final report of Subcommittee on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean: Fourteenth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues No. 1 to 29 of Subcommittee and 33, 48, 77 and 78 of Committee)*, 5404.

No. 185 — Extension of final report, Dec. 8/82 re urea formaldehyde foam insulation: Fourth Report of Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 48)*, 5404.

No. 186 — Regional Economic Expansion, Supplementary Estimates (B), 1982-1983: Sixth Report of Standing Committee on Regional Development, with its printed Minutes of Proceedings Evidence *(Issue No. 39)*, 5420.

No. 187 — International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act, Bill C-130: Fifteenth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 82)*, 5434.

No. 188 — Urea formaldehyde foam insulation: Fifth Report of Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 39 to 48)*, 5434.

No. 189 — Agricultural Products Standards Act amdt., Bill C-98: Ninth Report of Standing Committee on Agriculture, reporting Bill with amdt., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 95 to 97)*, 5452.

No. 190 — Family Allowances Act amdt., Bill C-132: Sixth Report of Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 50 to 52)*, 5462.

No. 191 — Old Age Security Act amdt., Bill C-131: Seventh Report of Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 53 to 56)*, 5476.

No. 192 — Human Rights Act amdt., Bill C-141: Sixth Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 114 and 115)*, 5485-6.

No. 193 — Supplementary Retirement Benefits Act amdt., Bill C-133: Sixth Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 101 and 111)*, 5491.

No. 194 — Athletic Contest and Events Pools Act, Bill C-95: Second Report of Standing Committee on Communications and Culture, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 40 to 45)*, 5491-3.

No. 195 — Restricted weapons and firearms control regulations: Fourteenth Report of Standing Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 28, 49 and 75)*, 5526.

No. 196 — Petition to revive Polyventreprise Ltée Act: Eleventh Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with three hundred and ninetieth report of Clerk of Petitions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 6)*, 5660.

No. 197 — Miscellaneous Statute Repeal Act, Bill C-119: Seventh Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 112)*, 5702.

No. 198 — Supplementary Borrowing Authority Act, Bill C-143: Twentieth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, reporting Bill with amdt., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 130 to 132)*, 5712.

No. 199 — Solicitation for the purpose of prostitution: Seventh Report of Standing Committee Justice and Legal Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 83 to 86, 88, 90, 91, 94, 96, 99, 102, 105, 118 to 121, 125 and 126)*, 5752.

No. 200 — Powers: First Report of Special Committee on Pension Reform, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence (relevant Minutes of Proceedings is tabled), 5765.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 201 — Comprehensive audit of the Canadian Dairy Commission: Eighteenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 63 to 65 and 75, 1st Session, 32nd Parliament)*, 5765.

No. 202 — Reports of Commissioner of Official Languages and subject matter of Bill C-214 (Official Languages Act amdt.): Fifth Report of Special (Joint) Committee on Official Languages, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 47 to 53 which includes the report)*, 5816.

No. 203 — Petro Canada: Fifth Report of Special (Joint) Committee on Official Languages, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 55)*, 5882.

No. 204 — Proclamations in reliance on Section 4(2) of the Indian Act: Fifteenth Report of Standing Committee on Regulations and other Statutory Instruments, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 60, 72, 73 and 80 to 82)*, 5882.

No. 205 — Petition for Act to incorporate Eparch of the Eparchy of Saints Cyril and Methodius of Slovaks of the Byzantine Rite in Canada Act: Twelfth Report of Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders, with four hundred and thirty-eighth report of Clerk of Petitions, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 7)*, 5890-1.

No. 206 — Subcommittee assigned to retain expert staff for consideration of its Orders of Reference: Eighth Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 119 to 131)*, 5910.

No. 207 — 69th Inter-Parliamentary Conference, Sept. 14-22/82: Sixteenth Report of Standing Committee on External Affairs and National Defence, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 93 and 94)*, 5917.

No. 208 — Government control corporations: Nineteenth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 67, 68, 82 and 83, 1st Session, 32nd Parliament)*, 5942.

No. 209 — Canada Post Corporation: Twentieth Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 73, 74, 82 and 83, 1st Session, 32nd Parliament)*, 5942-3.

No. 210 — Transport, Main Estimates, 1983-1984: Fourteenth Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 88 to 94, 98 and 99)*, 5946.

No. 211 — Financial accountability committees: Seventh Report of Special Committee on Standing Orders and Procedure, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 8 to 12, 14, 16 and 18 to 21)*, 5973.

No. 212 — Commissioners of Internal Economy: Ninth Report of Special Committee on Standing Orders and Procedure, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 7, 13, 15, 17 and 22)*, 6073-4.

No. 213 — Export Development Act amdt., Bill C-110: Twenty-First Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 107, 142, 143, 146 and 147)*, 6098-9.

No. 214 — Industrial and Regional Development Act, Bill C-165: Seventh Report of Standing Committee on Regional Development, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 51)*, 6105-6.

No. 215 — Subject matter of Criminal Code amdt., Bill C-667: Ninth Report of Standing Committee on Justice and Legal Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 117, 119, 131 and 132)*, 6114.

No. 216 — Federal cultural policy review committee: Third Report of Standing Committee on Communications and Culture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 47 to 61 and 66)*, 6114.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 217 — Postponement of study of Air Canada annual report: Fifteenth Report of Standing Committee on Transport, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 10)*, 6114.

No. 218 — Leave to travel: Sixteenth Report of Standing Committee on Transport, with its Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 101)*, 6114-5.

No. 219 — Extension of final report to end of current session: First Report of Special Committee on Indian Self-Government, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 39)*, 6133.

No. 220 — Western Grain Transportation Act, Bill C-155: Seventeenth Report of Standing Committee on Transport, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 101 and 103 to 146)*, 6216-26.

No. 221 — Government Organization Act, Bill C-152: Ninth Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, reporting bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 128 to 132)*, 6242-4.

No. 222 — Further suggestions to changes made in Standing Orders: Tenth Report of Special Committee on Standing Orders and Procedure, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 23 and 24)*, 6250.

No. 223 — Aviation Safety Board Act, Bill C-163: Eighteenth Report of Standing Committee on Transport, reporting bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 102, 147 and 148)*, 6255-6.

No. 224 — Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and the Income Tax Applications Rules: Twenty-Third Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 148-150, 152 and 153)*, 6260.

No. 225 — Government Organization Act, Bill C-152: Ninth (amended) Report of Standing Committee on Miscellaneous Estimates, reporting bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 128 to 132)*, 6271-2.

No. 226 — Comprehensive audit of the Department of External Affairs and audit notes concerning the Canadian International Development Agency: Twenty-First Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 80 to 83 and 92)*, 6338.

No. 227 — The status of foreign bank subsidiaries: Twenty-fourth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 148 and 150 to 155)*, 6365.

No. 228 — Subject matter of Broadcasting Act amdt., Bill C-675: Fourth Report of Standing Committee on Communications and Culture, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 67)*, 6404.

No. 229 — Report of the Federal Culture Policy Review Committee: Fifth Report of Standing Committee on Communications and Culture, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 67)*, 6404-5.

No. 230 — Subject matter of Broadcasting Act amdt., Bill C-311: Sixth Report of Standing Committee on Communications and Culture, with recommendations, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 67)*, 6405.

No. 231 — The status, development and responsibilities of band governments on Indian reserves, as well as the financial relationships between the Government of Canada and Indian bands: Second Report of Special Committee on Indian-Self Government, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 17)* of Subcommittee and *(Issues Nos. 1 to 40)* of Special Committee, 6408.

No. 232 — Canadair: Twenty-Second Report of Standing Committee on Public Accounts, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 85 to 93)*, 6570.

LIST OF APPENDICES—*Cont.*

No. 233 — Question of privilege raised by Hon. Bryce Mackasey, P.C., M.P.: Sixth Report of Standing Committee on Privileges and Elections, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 23 to 36)*, 6588.

No. 234 — Veterans Affairs, Supplementary Estimates (B), 1983-1984: First Report of Standing Committee on Veterans Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 16)*, 6593.

No. 235 — Taxation re visual and performing artists: Seventh Report of Standing Committee on Communications and Culture, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 67)*, 6593.

No. 236 — Consideration at next session; final report extended to Jan. 3/84: First Report of Special Committee on Participation of Visible Minorities in Canadian Society, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 27)*, 6596.

No. 237 — Atlantic Fisheries Restructuring Act, Bill C-170: Seventh Report of Standing Committee on Fisheries and Forestry, reporting Bill with amdts., with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 86 to 92)*, 6596-7.

No. 238 — Consideration at next session; final report extended to Jan. 31/84: First Report of Special Joint Committee on Senate Reform, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 31)*, 6608-9.

No. 239 — Consideration at next session re Bankruptcy Act (Bill C-12): Twenty-fifth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 154, 156, 157, 160)*, 6609.

No. 240 — Consideration at next session re subject matter of Registered Charities Act (Bill C-233): Twenty-sixth Report of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issue No. 160)*, 6609.

No. 241 — Report back evidence and request it be reconstituted at next session: Second Report of Special Committee on Pension Reform, with its printed Minutes of Proceedings and Evidence *(Issues Nos. 1 to 37)*, 6609-10.

MINUTES OF PROCEEDINGS AND EVIDENCE OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES NOT TABLED IN THE HOUSE

Acid Rain Sub-committee (2nd):

Issues 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7: Order of Reference to investigate monitor and report on all aspects of acid rain

Agriculture Committee:

Issue 3: Bill C-15, An Act to amend the Livestock Feed Assistance Act
Issue 16: Department of Agriculture, main estimates for 1980-81
Issues 14, 15, 16, 17, 18, 19: Department of Agriculture, supplementary estimates (B) for 1980-81
Issues 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32: Department of Agriculture, main estimates for 1981-82
Issue 26: Annual Report of the Canadian Wheat Board for the crop year ended July 31, 1980
Issue 48: Department Agriculture, supplementary estimates (C) for 1981-82
Issues 66, 68, 71, 73, 75: Department of Agriculture, main estimates for 1982-83
Issues 91, 92, 93, 94: Department of Agriculture, supplementary estimates (B) 1982-83
Issue 98: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 99, 100, 101, 102, 104, 105, 106, 107, 108, 109: Department of Agriculture, main estimates, 1983-84
Issue 110: Joint meeting with Senate Standing Committee on Agriculture—matters relating to Canada and the Union of Soviet Socialist Republics pursuant to its Order of Reference relating to the main estimates, 1983-84
Issues 112, 113, 114: Department of Agriculture, supplementary estimates (B), 1983-84
Issue 115: Annual Report of the Canadian Wheat Board for the crop year ended July 31, 1982

Communications and Culture Committee:

Issues 1, 3, 4, 8: Department of Communications, main estimates, 1980-81
Issues 2, 5, 6, 7: Secretary of State, main estimates, 1980-81
Issues 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34: Department of Commuications, main estimates, 1982-83
Issues 23 ,28, 29, 32: Secretary of State, main estimates, 1982-83
Issues 35, 36: Secretary of State, supplementary estimates (B), 1982-83
Issues 37, 38, 39: Department of Communications, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 46: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 62, 65: Department of Communications, main estimates, 1983-84
Issues 63, 64: Secretary of State, main estimates, 1983-84

Disabled and the Handicapped Committee (Special):

Issues 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43: Study to evaluate the scope and effectiveness of existing government programs for the disabled and handicapped, as well as the degree to which they interlock with voluntary programs and services, with the objective of suggesting measures to improve the quality of services provided to such persons
Issue 34: Tribute to the late Hon. Walter Dinsdale, P.C., M.P.

External Affairs and National Defence Committee:

Issues 3, 5, 6, 8, 10, 11, 17, 19, 20: Department of External Affairs, main estimates, 1980-81
Issues 4, 9, 12, 21: Department of National Defence, main estimates, 1980-81
Issue 9: Examination of reports from official Canadian Parliamentary delegations
Issue 27: Department of External Affairs, supplementary estimates (B), 1980-81
Issue 28: Department of National Defence, supplementary estimates (B), 1980-81
Issues 30, 32: Department of External Affairs, supplementary estimates (C), 1980-81
Issue 31: Department of National Defence, supplementary estimates (C), 1980-81
Issues 34, 35, 42, 43, 44: Department of National Defence, main estimates, 1981-82
Issues 36, 37, 38, 39, 40, 41, 45: Department of External Affairs, main estimates, 1981-82
Issue 47: Department of External Affairs, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 66: Security and Disarmament
Issues 66, 69, 70, 72, 74, 76: Department of External Affairs, main estimates, 1982-83
Issues 71, 73, 75: Department of National Defence, main estimates, 1982-83

MINUTES OF PROCEEDINGS AND EVIDENCE OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES NOT TABLED IN THE HOUSE—*Cont.*

External Affairs and National Defence Committee:

Issues 79, 80, 81: Department of External Affairs, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 83: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 83, 85, 86, 87, 89, 90, 91, 95, 97, 100: Department of External Affairs, main estimates, 1983-84
Issues 84, 88, 92, 96, 101: Department of National Defence, main estimates, 1983-84
Issue 98: Department of External Affairs, supplementary estimates (A), 1983-84
Issue 99: Department of National Defence, supplementary estimates (A), 1983-84
Issue 102: Annual Report of the Department of External Affairs for 1981

Finance, Trade and Economic Affairs Committee:

Issue 1: Organization meeting and future business
Issue 28: Department of Industry, Trade and Commerce, main estimates, 1980-81
Issue 29: Department of Finance, main estimates, 1980-81
Issues 31, 32: Department of Industry, Trade and Commerce supplementary estimates (B), 1980-81
Issue 33: Department of Finance, supplementary estimates (B), 1980-81
Issue 37: Proposals on Import Policy
Issue 44: Department of Industry, Trade and Commerce, supplementary estimates (C), 1980-81
Issue 52: Department of National Revenue, main estimates, 1981-82
Issues 53, 55: Department of Finance, main estimates, 1981-82
Issues 54, 56, 57, 58: Department of Industry, Trade and Commerce, main estimates, 1981-82
Issue 59: Privy Council, main estimates, 1981-82
Issue 61: Department of Industry, Trade and Commerce, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 62: Department of Finance, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 68, 76, 79, 80: Department of Finance, main estimates, 1982-83
Issues 69, 74, 75, 77, 81, 82: Department of Industry, Trade and Commerce, main estimates, 1982-83
Issue 76: Election of a Chairman and future business
Issue 78: Department for Economic Development, main estimates, 1982-83
Issue 82: Future business
Issue 83: Department of National Revenue, main estimates, 1982-83
Issue 118: Adoption of Committee's Eighteenth Report on the Notices of Ways and Means Motions to amend the Income Tax Act and the Income Tax Application Rules, 1971
Issues 119, 120, 124, 125: Department of Industry, Trade and Commerce, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 122: Department of Finance, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 123: Department for Economic Development, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 126: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a) and Report on a loan to the Canada Development Investment Corporation
Issue 127: Privy Council, main estimates, 1983-84
Issues 128, 136: Department of National Revenue, main estimates, 1983-84
Issues 129, 133, 140, 144: Department of Finance, main estimates, 1983-84
Issue 134: Report of the Governor of the Bank of Canada and Statement of Accounts for the year 1982
Issues 135, 141: Department of Industry, Trade and Commerce, main estimates, 1983-84
Issues 137, 139: Department of External Affairs, main estimates, 1983-84
Issue 138: Department for Economic Development, main estimates, 1983-84
Issue 145: Department for Social Development, supplementary estimates (A), 1983-84
Issue 158: Department for Economic Development, supplementary estimates (B), 1983-84
Issue 159: Department of Industry, Trade and Commerce, supplementary estimates (B), 1983-84

Fisheries and Forestry Committee:

Issues 12, 13, 14, 17: Department of Fisheries and Oceans, main estimates, 1980-81
Issues 15, 16: Department of the Environment, main estimates, 1980-81
Issue 18: Creation of a sub-committee on Acid Rain

MINUTES OF PROCEEDINGS AND EVIDENCE OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES NOT TABLED IN THE HOUSE—*Cont.*

Fisheries and Forestry Committee:

Issues 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35: Department of Fisheries and Oceans, main estimates, 1981-82
Issue 28: Department of the Environment, main estimates, 1981-82
Issues 38, 43: Department of the Environment, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 39, 40, 41, 42: Department of Fisheries and Oceans, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 44, 45, 50, 51, 58: Department of the Environment, main estimates, 1982-83
Issues 46, 47, 48, 49, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60: Department of Fisheries and Oceans, main estimates, 1982-83
Issue 61: Department of Fisheries and Oceans, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 62: Department of the Environment, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 63: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 63, 64, 84, 85: Report of the Department of the Environment for 1981-82
Issues 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83: Department of Fisheries and Oceans, main estimates, 1983-84
Issue 67: Creation of a sub-committee on Acid Rain (2nd)
Issues 69, 73, 74, 75, 82: Department of the Environment, main estimates, 1983-84
Issue 93: Department of Fisheries and Oceans and Department of the Environment, supplementary estimates (B), 1983-84

Health, Welfare, and Social Affairs Committee:

Issue 1: Organization meeting
Issues 1, 4, 6, 7: Department of National Health and Welfare, main estimates, 1980-81
Issues 2, 3: Department of Consumer and Corporate Affairs, main estimates, 1980-81
Issue 5: Department for Social Development, main estimate, 1980-81
Issues 16, 17, 18: Department of National Health and Welfare, main estimates, 1981-82
Issue 19: Department for Social Development, main estimate, 1981-82
Issue 21: Department of Consumer and Corporate Affairs, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 22: Department of National Health and Welfare, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 31, 32, 36: Department of National Health and Welfare, main estimates, 1982-83
Issues 31, 32, 37: Study of violence in the family
Issue 33: Department for Social Development, main estimates, 1982-83
Issues 35, 38: Department of Consumer and Corporate Affairs, main estimates, 1982-83
Issue 49: Department of National Health and Welfare, supplementary estimates (B), 1982-83
Issues 57, 58: Organization meetings, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 59, 60, 61, 62, 63, 66: Department of National Health and Welfare, main estimates, 1983-84
Issue 64: Department for Social Development, main estimates, 1983-84
Issues 65, 67: Department of Consumer and Corporate Affairs, 1983-84

Indian Affairs and Northern Development Committee:

Issue 1: Organization meeting
Issues 1, 2: Department of Indian Affairs and Northern Development, main estimates, 1980-81
Issues 3, 11, 12: Department's Indian and Inuit Affairs Program, main estimates, 1980-81
Issues 4, 5, 6, 9, 10: Department's Northern Program, main estimates, 1980-81
Issues 7, 8, 12: Department's Native Claims Program, main estimates, 1980-81
Issues 13, 14: Northern Canada Power Commission, main estimats, 1980-81
Issues 15, 16, 17, 18: Department of Indian Affairs and Northern Development, supplementary estimates (B), 1980-81
Issues 20, 21, 22, 26, 28, 30: Department of Indian Affairs and Northern Development, main estimates, 1981-82
Issues 23, 29: Department's Native Claims Program, main estimats, 1981-82
Issues 24, 25: Department's Indian Affairs and Inuit Affairs Program, main estimates, 1981-82
Issues 27, 31, 32: Department's Northern Affairs Program, main estimates, 1981-82

MINUTES OF PROCEEDINGS AND EVIDENCE OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES NOT TABLED IN THE HOUSE—*Cont.*

Indian Affairs and Northern Development Committee:

Issues 33, 34, 35: Department of Indian Affairs and Northern Development, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 60, 61: Department of Indian Affairs and Northern Development, main estimates, 1982-83
Issue 62: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 62, 63, 64, 65, 66, 67: Department of Indian Affairs and Northern Development, main estimates, 1983-84
Issues 68, 70: Report of the Department of Indian Affairs and Northern Development, 1981-82
Issues 69, 70: Study of the Constitutional Amendment Proclamation, 1983
Issue 71: Department of Indian Affairs and Northern Development, supplementary estimates (B), 1983-84

Justice and Legal Affairs Committee:

Issue 1: Organization meeting
Issues 1, 3, 5, 8, 9: Solicitor General, main estimates, 1980-81
Issues 2, 4, 9: Department of Justice, main estimates, 1980-81
Issue 10: Department of Justice, supplementary estimates (B), 1980-81
Issue 11: Solicitor General, supplementary estimates (B), 1980-81
Issues 31, 35, 36: Department of Justice, main estimates, 1981-82
Issues 32, 33, 34: Solicitor General, main estimates, 1981-82
Issues 55, 56: Solicitor General, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 57, 58: Department of Justice, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 87, 92, 93, 95, 97, 98, 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107: Bill C-53, An Act to amend the Criminal Code in relation to sexual offences and the protection of young persons and to amend certain other Acts in relation thereto or in consequence thereof
Issues 84, 85: Solicitor General, main estimates, 1982-83
Issues 87, 89: Department of Justice, main estimates, 1982-83
Issues 108, 109, 110, 111: Solicitor General, supplementary estimates (B), 1982-83
Issues 110, 112, 113: Department of Justice, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 116: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 122, 128, 129, 130: Department of Justice, main estimates, 1983-84
Issues 123, 124, 127, 128: Solicitor General, main estimates, 1983-84
Issue 133: Subject matter of Bill C-690, An Act to amend the Combines Investigation Act (sports franchises)
Issue 134: Department of Justice, supplementary estimates (B), 1983-84

Labour, Manpower and Immigration Committee:

Issue 3: Department of Labour, main estimates, 1980-81
Issue 4: Department of Employment and Immigration, main estimates, 1980-81
Issue 6: Department of Labour, main estimates, 1981-82
Issues 8, 9: Department of Labour, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 10, 11: Department of Employment and Immigration, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 34: Department of Labour, supplementary estimates (B), 1982-83
Issues 35, 36: Department of Employment and Immigration, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 37: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issues 37, 38, 39, 41, 42, 43: Department of Employment and Immigration, main estimates, 1983-84
Issues 40, 42: Department of Labour, main estimates, 1983-84
Issues 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58: Study relating to the document entitled "Perspective on Employment"
Issue 47: Annual Report of the Canada Employment and Immigration Advisory Council for 1982
Issue 57: Department of Employment and Immigration, supplementary estimates (B), 1983-84

Management and Members' Services Committee:

Issue 4: Permanent Order of Reference, Standing Order 65(13)

MINUTES OF PROCEEDINGS AND EVIDENCE OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES NOT TABLED IN THE HOUSE—*Cont.*

Management and Members' Services Committee:
Issue 4: Parliament, main estimates, 1982-83
Issue 5: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)
Issue 5: Permanent Order of Reference, Standing Order 69(14)

Miscellaneous Estimates Committee:
Issue 1: Organization meeting
Issues 1, 2, 3, 4: Secretary of State, supplementary estimates (A), 1980-81
Issues 5, 8, 14, 16, 20, 22, 23, 24, 26: Treasury Board, main estimates, 1980-81
Issues 6, 7, 25: Post Office, main estimates, 1980-81
Issues 9, 10: Secretary of State, main estimates, 1980-81
Issues 11, 27: Privy Council, main estimates, 1980-81
Issues 12, 13: Department of Finance, main estimates, 1980-81
Issues 15, 17: Science and Technology, main estimates, 1980-81
Issues 21, 28: Department of Supply and Services, main estimates, 1980-81
Issue 29: Treasury Board, supplementary estimates (B), 1980-81
Issue 33: Science and Technology, supplementary estimates (B), 1980-81
Issues 42, 44, 47, 48, 58: Treasury Board, main estimates, 1981-82
Issues 43, 49, 53, 54: Science and Technology, main estimates, 1981-82
Issues 46, 56, 58: Privy Council, main estimates, 1981-82
Issue 50: Post Office, main estimates, 1981-82
Issues 51, 52: Secretary of State, main estimates, 1981-82
Issues 55, 57: Department of Supply and Services, main estimates, 1981-82
Issue 59: Department of Finance, main estimates, 1981-82
Issue 60: Departments of Agriculture, Energy, Mines and Resources, Supply and Services and Transport, supplementary estimates (B), 1981-82
Issues 63, 64, 67: Science and Technology, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 65: Treasury Board, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 66: Department of Supply and Services, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 68: Privy Council, supplementary estimates (C), 1981-82
Issue 69: Secretary of State, supplementary estimates (C), 1981-82
Issues 70, 77, 78, 80, 84: Science and Technology, main estimates, 1982-83
Issues 71, 83: Secretary of State, main estimates, 1982-83
Issues 72, 75, 82: Treasury Board, main estimates, 1982-83
Issues 73, 85: Department of Supply and Services, main estimates, 1982-83
Issues 74, 76, 79, 81: Privy Council, main estimates, 1982-83
Issue 86: Parliament, main estimates, 1982-83
Issue 87: Department of Finance, main estimates, 1982-83
Issues 97, 98: Science and Technology, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 99: Department of Supply and Services, supplementary estimates (B), 1982-83
Issue 100: Resignation of Vice-Chairman, election of Chairman
Issue 113: Science and Technology, supplementary estimates (C), 1982-83
Issue 114: Treasury Board, supplementary estimates (C), 1982-83
Issue 115: Privy Council, supplementary estimates (C), 1982-83
Issue 116: Parliament, main estimates, 1983-84
Issues 117, 118, 120: Department of Supply and Services, main estimates, 1983-84, and papers deemed referred pursuant to Standing Order 46(1)
Issues 119, 123: Privy Council, main estimates, 1983-84
Issues 121, 122, 124: Science and Technology, main estimates, 1983-84
Issue 125: Treasury Board, main estimates, 1983-84
Issue 126: Secretary of State, main estimates, 1983-84, and papers deemed referred pursuant to Standing Order 46(1)

MINUTES OF PROCEEDINGS AND EVIDENCE OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES NOT TABLED IN THE HOUSE—*Cont.*

Miscellaneous Estimates Committee:

Issue 127: Annual Report of the Public Service Commission of Canada for 1982 pursuant to Standing Order 46

Issues 127, 133: Report of the Ministry of State for Science and Technology, 1981-82 pursuant to Standing Order 46

Issues 134, 135: Science and Technology, supplementary estimates (B), 1983-84

Issue 135: Treasury Board, supplementary estimates (B), 1983-84

National Resources and Public Works Committee:

Issues 12, 13, 14: Department of Energy, Mines and Resources, main estimates, 1980-81

Issue 38: Department of Energy, Mines and Resources, supplementary estimates (C), 1980-81

Issue 52: Department of Energy, Mines and Resources, main estimates, 1981-82

Issue 70: Department of Energy, Mines and Resources, supplementary estimates (C), 1981-82

Issues 77, 78, 79: Department of Energy, Mines and Resources, supplementary estimates (B), 1982-83

Issue 80: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)

Issues 80, 81, 82, 83, 84: Department of Energy, Mines and Resources, main estimates, 1983-84

Northern Pipelines Committee:

Issues 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 15: Northern Pipeline Agency's Annual Report, 1978-79, pursuant to Standing Order 65(1)(t)

Issue 13: Department for Economic Development, main estimates, 1982-83

Issue 14: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)

Official Languages Committee (Special Joint):

Issue 43: Report of the Commissioner of Official Languages—1981

Issue 44: Reports of the Commissioner of Official Languages—1978, 1979, 1980 and 1981

Issue 45: Consideration of the 1978 to 1981 Reports of the Commissioner of Official Languages: cost of translation

Issues 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63: Report of the Commissioner of Official Languages—1982

Issues 64, 65: Report of the Commissioner of Official Languages on Language of Work in the Federal Public Service

Issue 66: Fitness and Amateur Sport Official Languages Plan 1983-84

Pension Reform (Special):

Issue 38: Final Report on the study of proposals for reform of the Canadian retirement income system contained in the Government of Canada's paper entitled "Better Pensions for Canadians" (not tabled during the First Session of the 32nd Parliament but tabled on Thursday, December 15th, 1983, during the Second Session of the 32nd Parliament)

Privileges and Elections Committee

Issue 6: Chief Electoral Officer, main estimates, 1981-82

Issue 22: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)

Public Accounts Committee

Issues 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 14, 15: Auditor General's Report, 1978-79, pursuant to Standing Order 69(1)(q)

Issues 17, 34, 35, 53, 54: Auditor General's Report, 1979-80, pursuant to Standing Order 69(1)(q)

Issues 17, 40, 66: Briefing meetings in accordance with the permanent Order of Reference

Issues 40, 49, 50, 52, 58, 59, 60, 61, 84: Auditor General's Report, 1980-81, pursuant to Standing Order 69(1)(q)

Issues 66, 69, 70, 71, 72, 76, 77, 78, 79: Auditor General's Report, 1981-82, pursuant to Standing Order 69(1)(q)

Issue 94: Auditor General's Report, 1982-83, pursuant to Standing Order 69(1)(q)

MINUTES OF PROCEEDINGS AND EVIDENCE OF STANDING, SPECIAL, JOINT COMMITTEES AND SUBCOMMITTEES NOT TABLED IN THE HOUSE—*Cont.*

Regional Development Committee:

Issues 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16: Department of Regional Economic Expansion, main estimates, 1980-81

Issue 7: Consideration of Order of Reference empowering the Committee to travel in relation to the Department of Regional Economic Expansion's main estimates, 1980-81

Issue 28: Consideration of Order of Reference empowering the Committee's sub-committee on DREE programs in Quebec to travel

Issues 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38: Department of Regional Economic Expansion, main estimates, 1982-83

Issue 40: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)

Issues 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47: Department of Regional Economic Expansion, main estimates, 1983-84

Issues 48, 49, 50: Report of the Department of Regional Economic Expansion, 1981-82, pursuant to Standing Order 46(1)

Regulations and other Statutory Instruments Committee (Joint)

Issues 3, 4, 8, 10, 11, 12, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 29, 31, 34, 36, 37, 38, 40, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 74, 76, 77, 78, 79, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90: Permanent Order of Reference under section 26 of the Statutory Instruments Act, 1970-71-72, c. 38

Issue 7: Consideration of Order of Reference relating to government regulatory process contained in the Committee's First Report to both Houses of Parliament concurred in by both Houses on June 4, 1980

Sexually Abusive Broadcasting Sub-committee:

Issues 1, 2, 3: Subject-matter of Bill C-675, An Act to amend the Broadcasting Act

Transport Committee:

Issues 4, 13, 14, 15: Department of Transport, main estimates, 1980-81

Issues 16, 17, 18, 19: Department of Transport, supplementary estimates (B), 1980-81

Issues 20, 95, 97: Permanent Order of Reference under Section 17(7) of the Air Canada Act (1977)-1977-78 Statutes of Canada, Chap. 5, 26-27 Elizabeth II—Annual Report of Air Canada for 1982

Issue 23: Department of Transport, supplementary esimates (C), 1980-81

Issues 34, 36: Bill C-227, An Act to amend the Railway Act (fences)

Issues 37, 38: Department of Transport, supplementary estimates (C), 1981-82

Issue 68: Permanent Order of Reference under Section 38(1.1), Canadian National Railways Act, Chap. C-10, Revised Statutes of Canada 1970, as amended by Chap. 34, 1977-78 Statutes of Canada, 26-27 Elizabeth II—Annual Reports of the CNR, 1980 and 1981

Issues 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86: Department of Transport, supplementary estimates (B), 1982-83

Issue 87: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)

Issues 96, 100: Permanent Order of Reference under Section 38(1.1), Canadian National Railways Act, Chap. C-10, Revised Statutes of Canada 1970, as amended by Chap. 34, 1977-78 Statutes of Canada, 26-27 Elizabeth II—Annual Report of the CNR, 1982

Veterans Affairs Committee:

Issue 1: Organization meeting

Issues 1, 2: Department of Veterans Affairs, main estimates, 1980-81

Issue 3: Department of Veterans Affairs, supplementary estimates (B), 1980-81

Issues 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11: Department of Veterans Affairs, main estimates, 1982-83

Issue 12: Organization meeting, Standing Orders 69(2) and 69(4)(a)

Issues 13, 14, 15: Department of Veterans Affairs, main estimates, 1983-84

GUIDE TO THE USERS

The daily *Votes and Proceedings* constitute the official record of the House of Commons. At the end of each session the *Votes and Proceedings* are bound to form the *Journals*.

The Index to the *Journals* is a cross-referenced subject-based index. The index entries predominantly refer to the daily transactions of the House. The Index provides lists of certain items, eg. Amendments; Bills; Divisions; Procedure; Sessional Papers; Ways and means, etc.

The numbers immediately following the index entries refer to the appropriate pages in the *Journals*. All entries in the Index are arranged alphabetically. A typical entry may consist of a main bold face heading followed by one or more sub-headings, for example:

Nuclear arms
Cruise missiles
Petitions

The Index is cross-referenced to account for varying points of view, for example:

Cruise missiles *see* Nuclear arms

ABBREVIATIONS

The most common abbreviations found in the Journals Index are as follows:

1st R 2nd R 3rd R = first, second, third reading
Amdt. = Amendment Chap. = Chapter M. = Motion
P.C. = Privy Council R.A. = Royal Assent S.C. = Statutes of Canada
Sess. = Sessional

A

Abandoned Railway Lines Act

Bill C-221, Mr. Watson. 1st R, 112. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Transport Committee, 607.

Aboriginal Title Act

Bill C-287, Mr. Waddell. 1st R, 115.

Abortion

Order,—Return *re* abortions, statistics for years 1975 to 1980: Mr. Flis—presented forthwith, 2406. Sess. Paper No. 321-2/2393.

Petitions received from residents of

Canada *re* Dr. Morgentaler's clinic in Winnipeg, 6280. Reported by Clerk of Petitions, 6280-1.

Canada *re* right to life of the unborn, 6580. Reported by Clerk of Petitions, 6584.

Toronto *re* proposed opening of abortion clinic in Toronto, 5598. Reported by Clerk of Petitions, 5602.

Right to life, *see* **Constitution.**

See also **Criminal Code amdts. (Bills C-216, C-257, C-264, C-293, C-309, C-474, C-496, C-542, C-576, C-614, C-632).**

Access to Information Act

Bill C-43, Secretary of State,—To enact the Access to Information Act and the Privacy Act and to amend the Federal Court Act and the Evidence Act. 1st R, 395. 2nd R moved, after debate referred to Justice and Legal Affairs Committee, 1192. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 152 to *Journals*, 4976-5006. Report stage, 5079-92. Motions to amend; agreed to on division, 5080-90(14); on recorded division, 5091-2(2); negatived on division, 5084, 5086(6), 5089(2); irreceivable, 5090. Motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to on recorded division, 5092-3. Passed by Senate, 5122. R.A., 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 111, S.C. 1980-1983.

Bill C-285, Mr. Waddell. 1st R, 115.

Access to Information (Governor in Council Appointments) Act

Bill C-648, Mr. W. Baker. 1st R, 4566.

Accidents and casualties

See **Air transport; Federal Transport Commission of Inquiry Act (Bill C-337); Marine Accidents Compensation Act (Bill C-338).**

Acid rain

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House support action of U.S. Senators *re* efforts to improve Canada-U.S. relations with regard to environment questions and attempting to force action on acid rain problem, agreed to, 5184.

See also **Fisheries and Forestry Committee.**

Address in Reply, debate on

Speech reported by Madam Speaker, 13. Motion (Mr. Trudeau),—To give consideration to Speech later this day, 22. Address in Reply moved and debate adjourned, 23. Debate resumed (1st appointed day); amdt. (Mr. Clark),—House regrets government

Address in Reply, debate on—*Cont.*

Speech reported by Madam Speaker, ...—*Cont.*

failure to assure Parliament of a budget before end of May; to provide assistance to homeowners, farmers, small businessmen against high interest rates; to reduce deficit to combat inflation; to promote energy self-sufficiency and to provide effective leadership in international affairs, including unequivocal support for a boycott of Moscow Olympics, moved, 34. Subamdt. (Mr. Broadbent),—Government failure to change monetary policies and lower interest rates by 2 percentage points, moved and debate interrupted, 31. Debate resumed (2nd appointed day), 37; subamdt. negatived on recorded division, 38-9. Debate resumed (3rd appointed day) and interrupted, 42. Debate resumed (4th appointed day), 46-8; amdt. negatived on recorded division, 48-9. Debate resumed (5th appointed day); amdt. (Mr. Kristiansen),—Government failure to provide program to deal with crisis created by massive lay-offs in lumber industry, moved and debate interrupted, 61. Debate resumed, 62. Chair having recognized Mr. Keeper; motion (Mr. Nielsen) that Mr. J.C. Crosbie be now heard, moved and agreed to on recorded division, 63. Debate resumed and interrupted, 63-4. Debate resumed (6th appointed day), 68-9; amdt. negatived on recorded division, 69. Debate resumed (7th appointed day) and interrupted, 159. Debate resumed (8th and final appointed day) and interrupted, 396, 469-71. Debate resumed, main motion agreed to on division, 473. Motion for engrossing and presenting to Governor General, 473.

Adjournment to discuss matter of urgent public importance

By Mr. Broadbent: Economic conditions, crisis in Canada: stood over until 8.00 p.m., 952. Motion,—That House do now adjourn: moved and debate interrupted, 954-5. Debate resumed and interrupted, 1119. Debate resumed, motion agreed to, 1128.

By Mr. Broadbent: Grenada, invasion by a multinational force led by U.S.: stood over until 8.00 p.m., 6356. Motion,—That House do now adjourn: moved and after debate, motion carried, 6358.

By Mr. Broadbent: Korean airlines, shooting down of a South Korean civilian aircraft by Soviet Union and protection of air travellers: stood over until 8.00 p.m., 6134. Motion,—That House do now adjourn: moved, after debate, by unanimous consent motion withdrawn, 6134.

By Mr. J. Clark: Oil and oil products, collapse of Alsands project and Alaska Highway gas pipeline postponement: stood over until 8.00 p.m., 4796. Motion,—That House do now adjourn: moved and debate interrupted by want of a quorum, 4797. Ordered by unanimous consent,—That debate be resumed this day when House reaches Orders of the Day and that it be deemed not interrupted or terminated, 4802. Debate resumed, motion agreed to, 4803.

Adjournments, Special

Motion (Mr. Pinard),—That when House adjourns Friday, July 18/80, it shall stand adjourned until Oct. 15/80 (summer recess), subject to recall earlier by Madam Speaker or Mr. Deputy Speaker, 488. Motion amended by unanimous consent to read: That when House adjourns on the day this order is adopted, it shall stand adjourned until Oct. 15/80, etc., 492. Amdt. (Mr. Broadbent),—That House adjourn after voting on motion providing that prebuild portion of northern gas pipeline will not proceed until complete financial guarantees for the whole

Adjournments, Special—*Cont.*

Motion (Mr. Pinard),—That when House adjourns...—*Cont.*

pipeline have been obtained from U.S., ruled irreceivable, 493-4. Debate resumed, 494-5. Debate resumed; motion (Mr. Waddell) negatived on recorded division, 498-9. Main motion agreed to on division, 500.

Motion (Mr. Pinard),—That when House adjourns Friday, Dec. 19/80, it shall stand adjourned until Monday, Jan. 12/81 (Christmas recess), subject to recall earlier by Madam Speaker or Mr. Deputy Speaker, agreed to, 870.

Motion (Mr. Pinard),—That when House adjourns Thursday, Apr. 23/81, it shall stand adjourned until Tuesday, May 12/81, subject to recall earlier by Madam Speaker or Mr. Deputy Speaker, 1688.

Motion (Mr. Pinard),—That when House adjourns on day this Order is adopted it shall stand adjourned until Wednesday, Oct. 14/81 (summer recess), subject to recall earlier by Madam Speaker or Mr. Deputy Speaker, moved and debate interrupted, 2848-50, 2864-5. Notice of closure of debate, 2865. Debate resumed, 2865. Motion (Mr. Ouellet),—That said debate shall not be further adjourned, agreed to on recorded division, 2868-9. Debate resumed, 2869-70. Main motion agreed to on recorded division, 2870-1.

Motion (Mr. Pinard),—That when House adjourns Thursday, Apr. 8/82, it shall stand adjourned until Monday, Apr. 19/82 (Easter recess), subject to recall earlier by Madam Speaker or Mr. Deputy Speaker, agreed to, 4693.

Motion (Mr. Pinard),—That when House adjourns on day this Order is adopted it shall stand adjourned until Wednesday, Oct. 27/82 (summer recess), subject to recall earlier by Madam Speaker or Mr. Deputy Speaker, moved and debate interrupted, 5279. Debate resumed, motion agreed to, 5280.

Motion (Mr. Pinard),—That House do now adjourn and shall stand adjourned until Monday, Sept. 12/83 (summer recess), 6126.

Ordered,—That when House adjourns Thursday, July 3/80, it shall stand adjourned until Monday, July 7/80, 271.

Ordered,—That when House adjourns Friday, Nov. 7/80, it shall stand adjourned until Wednesday, Nov. 12/80, 669.

Ordered,—That House shall sit only from 8.00 p.m. to 10.00 p.m., Thursday, Nov. 27/80 (funeral of former Governor General Jules Léger), 772.

Ordered,—That House shall not sit Friday, Feb. 27/81 (Progressive Conservative convention), 1478.

Ordered,—That House continue to sit until 7.00 p.m. on Government Orders July 2/81 and that it adjourn at 7.00 p.m. until 11.00 p.m. July 3/81 (memorial service for Terry Fox), 2778.

Ordered,—That House shall adjourn at 6.00 p.m., Tuesday, Nov. 10/81 and stand adjourned until Thursday, Nov. 12/81 at 8.00 p.m. to consider government business, 3950.

Ordered,—That when House adjourns Friday, Dec. 18/81, it shall stand adjourned until Monday, Jan. 25/82 (Christmas recess), subject to recall earlier by Madam Speaker or Mr. Deputy Speaker, agreed to, 4432.

Ordered,—That when House adjourns Wednesday, Nov. 10/82, it shall stand adjourned until Monday, Nov. 15/82, 5318.

Adjournments, Special—*Cont.*

Ordered,—That House shall be suspended at 2.27 p.m. until 8.00 p.m., Monday, Nov. 22/82 (death of Hon. Walter G. Dinsdale), 5370.

Ordered,—That House shall not sit Friday, Jan. 29/83 (Progressive Conservative convention), 5516.

Ordered,—That when House adjourns Thursday, June 9/83, it shall stand adjourned until Monday, June 13/83 (Progressive Conservative convention), 5995.

Ordered,—That when House adjourns Tuesday, Nov. 15/83, it shall stand adjourned until Thursday, Nov. 17/83 (death of Hon. Walter D. Baker), 6558.

Adjustment of Accounts Act

Bill C-22, President of the Treasury Board. 1st R, 89. 2nd R moved and agreed to after debate, by unanimous consent considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage as amended, 3rd R agreed to, 323-4. Passed by Senate, R.A., 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 17, S.C. 1980-1983.

Adoption

See **Unemployment Insurance Act amdts. (Bills C-405, C-491).**

Adult Occupational Training Act amdt.

Bill C-23, Minister of Employment and Immigration. 1st R, 110.

Bill C-67, Minister of Employment and Immigration. 1st R, 2400-1. 2nd R moved and debate interrupted, 2788. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 2790.

Adult occupational training programs

See **Training Act (Bill C-115).**

Advertising

See **Bank Act amdt. (Bill C-394); Broadcasting Act amdts. (Bills C-311, C-461, C-573); Elections Act amdts. (Bills C-314, C-468); Official Languages Act amdt. (Bill C-351); Truth in Advertising (Beer and Ale) Acts (Bills C-271, C-324).**

Advisory Council on the Status of Women

Copy of letter, Jan. 26/81 by Minister of Employment and Immigration to executive committee of Council *re* to make public affidavit concerning minutes of meeting of Jan. 9/81, 1206. Sess. Paper No. 321-7/28.

Reports

1980-1981, 3850. Sess. Paper No. 321-1/432.

1981-1982, 5288. Sess. Paper No. 321-1/432A.

1982-1983, 6115. Sess. Paper No. 321-1/432B.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Aeronautics Act

Bill C-633, Mr. Herbert. 1st R, 1584.

Aeronautics and Railway Acts amdt.

Bill C-490, Mr. Howie. 1st R, 124.

Aerospace industry

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That government give consideration to bids from companies in Rexdale, Malton

Aerospace industry—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That...—*Cont.*

and Brampton regions to reinforce full employment, agreed to, 1160.

Afghanistan

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House designate Mar. 21/82 as Afghanistan Day, agreed to, 4622.

Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.

Agriculture: Agreement establishing international fund for agricultural development, 394. Sess Paper No. 321-6/36. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Air transport

Agreement with Finland for air services between both countries, 391. Sess. Paper No. 321-6/224. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreement with Poland, 390. Sess. Paper No. 321-6/199. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Exchange of Notes with U.S.S.R., dated Sept. 8/83 and Sept. 14/83 *re* tragic destruction of a Korean Airlines civilian aircraft, 6251. Sess. Paper No. 321-6/4.

Atomic energy

Agreement with Romania *re* co-operation in development and application of atomic energy for peaceful purposes, 392. Sess. Paper No. 321-6/204. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreement with Spain and International Atomic Energy Agency for application of safeguards, 394. Sess. Paper No. 321-6/149. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Exchange of Letters with European Atomic Energy Community (EURATOM) amending Agreement of Oct. 6/59 *re* safeguards, 392-3. Sess. Paper No. 321-6/236. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Protocol suspending application of safeguards under agreement with International Atomic Energy Agency and Japan *re* bilateral Agreement for co-operation in peaceful uses of atomic energy, 394. Sess. Paper No. 321-6/194C. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Culture: Agreement with Mexico, 390. Sess. Paper No. 321-6/196A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Culture: Convention on prohibition and prevention of illicit import, export and transfer of ownership of cultural property, 394. Sess. Paper No. 321-6/32. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Development co-operation: Agreement with Bolivia, 392. Sess. Paper No. 321-6/235. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Development co-operation: Agreement with Zaire, 392. Sess. Paper No. 321-6/234. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Extradition: Treaties between Federal Republic of Germany, Denmark and France, 346-7. Sess. Paper Nos. 321-6/169, 321-6/181, 321-6/187.

Film industry: Agreement with Federal Republic of Germany, 393. Sess. Paper No. 321-6/169A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc. —*Cont.*

Finance

Development assistance Agreement with Afghanistan, 391. Sess. Paper No. 321-6/218. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Development loan Agreement with El Salvador, 393. Sess. Paper No. 321-6/237. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Development loan Agreement with Honduras, 391. Sess. Paper Nos. 321-6/211, 321-6/211A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Exchange of Notes with Antigua constituting Agreement *re* investments insured by Export Development Corporation, 391. Sess. Paper No. 321-6/232. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Exchange of Notes with St. Christopher-Nevis-Anguilla constituting Agreement *re* investment insured by Export Development Corporation, 392. Sess. Paper No. 321-6/233. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Exchange of Notes with Western Samoa constituting Agreement *re* investment insured by Export Development Corporation, 394. Sess. Paper No. 321-6/238. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Fisheries

Agreement with Bulgaria *re* mutual fisheries relations, 392. Sess. Paper No. 321-6/161. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreement with Cuba *re* mutual fisheries relations, 391. Sess. Paper No. 321-6/166. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreement with German Democratic Republic *re* mutual fisheries relations, 392. Sess. Paper No. 321-6/168. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreement with Japan, 393. Sess. Paper No. 321-6/194B. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreement with Romania *re* mutual fisheries relations, 393. Sess. Paper No. 321-6/204A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Grain: Long-term Agreement with Poland, 391. Sess. Paper No. 321-6/199A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Grain: Protocols (1978) for fourth extension of wheat trade convention and food aid convention constituting international wheat agreement, 1971, 394. Sess. Paper No. 321-6/37. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Income tax

Convention with Dominican Republic *re* avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion, 390. Sess. Paper No. 321-6/191. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Convention with Pakistan *re* avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion, 390. Sess. Paper 321-6/178. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Convention with Philippines *re* avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion, 390. Sess. Paper No. 321-6/180. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Convention with Singapore *re* avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion, 390. Sess Paper No. 321-6/201. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc. —*Cont.*

Income tax —*Cont.*

Convention with Switzerland *re* avoidance of double taxation, 391. Sess. Paper No. 321-6/202. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

International development: Agreement, Apr. 22/77, with International Development Association *re* to provide certain funds for specific development projects, 391. Sess. Paper No. 321-6/231. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

International development: Agreement, Mar. 8/78, with International Development Association *re* to provide certain funds for specific development projects, 393. Sess. Paper No. 321-6/231A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Legal affairs: Convention providing uniform law on form of an international will, 394. Sess. Paper No. 321-6/34. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Maritime safety: Convention of regulations for preventing collisions at sea, 1972, 394. Sess. Paper No. 321-6/33. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Military training: Agreement with Ghana for technical assistance, 393. Sess. Paper No. 321-6/217. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Oil and oil products: Agreement with Nova Scotia, Mar. 2/82 *re* offshore oil and gas resource management and revenue sharing, 4608. Sess. Paper No. 321-5/125.

Oil and oil products: Agreement with United Mexican States *re* industrial, energy and economic co-operation, 216. Sess. Paper No. 321-6/196.

Pension Plan: Agreement with Trinidad and Tobago, 391. Sess. Paper No. 321-6/210. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Postal service: Agreement with Japan *re* parcel post, 393. Sess. Paper No. 321-6/194A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Publications: Statutes of international centre for registration of serial publications, 394. Sess. Paper No. 321-6/35. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Satellites: Exchange of Notes with Japan *re* establishment of temporary satellite support facility at Churchill research range, 393. Sess. Paper No. 321-6/194. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Social security: Agreement with Jamaica, Jan. 10/83, with Order in Council P.C. 1983-865, Mar. 24/83, declaring the Agreement in force, 5816. Sess. Paper No. 321-1/212D.

Social security: Agreement with Portugal, Dec. 15/80, with Order in Council P.C. 1981-78, Jan. 15/81, declaring the Agreement in force, 1188. Sess. Paper No. 321-1/212A.

Stateless persons: Convention on reduction of statelessness, 394. Sess. Paper No. 321-6/31. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Trade: Agreement with Yugoslavia, 390. Sess. Paper No. 321-6/153. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Trade and economic co-operation: Agreements with New Zealand, 4532-3, 4604. Sess. Paper Nos. 321-6/197, 321-6/197A.

United Nations: Agreement concerning headquarters and operations of United Nations audio-visual information centre on human

Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc. —*Cont.*

United Nations: Agreement concerning headquarters ...—*Cont.*

settlements, 392. Sess. Paper No. 321-6/5. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

See also **Canada-United States Agreements, Notes, etc.; Garrison diversion project; Social security.**

Agricultural Energy Sources Development Act

Bill C-563, Mr. Gurbin. 1st R, 127.

Agricultural Export Corporation

See **Canagrex Act (Bill C-85).**

Agricultural Products Board

Reports

1979-1980, with auditor's report, 787. Sess. Paper No. 321-1/51.

1980-1981, with auditor's report, 3820. Sess. Paper No. 321-1/51A.

1981-1982, with auditor's report, 5321. Sess. Paper No. 321-1/51B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Agriculture Committee, 6248. Sess. Paper No. 321-1/51C.

Agricultural Products Co-operative Marketing Act

Reports of agreements under Act

1979-1980, 276. Sess. Paper No. 321-1/53.

1981-1982, 4918. Sess. Paper No. 321-1/53A.

1982-1983, deemed referred to Agriculture Committee, 5888. Sess. Paper No. 321-1/53B.

Agricultural Products Standards Act amdt.

Bill C-98, Minister of Agriculture. 1st R, 4628. 2nd R moved and agreed to after debate, on division, referred to Agriculture Committee, 5396. Reported with amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 189 to *Journals*, 5452. Concurred in at report stage as amended, 3rd R moved, after debate agreed to, 5471. Passed by Senate, 5487. R.A., 5552. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 133, S.C. 1980-1983.

Agricultural Stabilization Board

Reports

1979-1980, with auditor's report, 787. Sess. Paper No. 321-1/52.

1980-1981, with auditor's report, 3820. Sess. Paper No. 321-1/52A.

1981-1982, with auditor's report, 5321-2. Sess. Paper No. 321-1/52B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Agricultural Committee, 6248. Sess. Paper No. 321-1/52C.

Agricultural Waste Disposal Act

Bill C-503, Mr. Shellenberger. 1st R, 125.

Agriculture

Address,—Copies of studies, documents, research papers, etc. *re* agricultural subsidies: Mr. de Jong; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5506. Moved and debate interrupted, 6236.

Agriculture —*Cont.*

Order,—Return *re* funding for research and development, energy and food program for 1982-1983: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 5527. Sess. Paper No. 321-2/4539.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Agricultural Waste Disposal Act (Bill C-503); Energy Self-Sufficiency Act (Bill C-433); Supply Motions under S.O. 58; Supply Motions under S.O. 62.**

Agriculture Committee

Bills referred: Livestock Feed Assistance Act amdt. (Bill C-15), 177-8; Farm Improvement Loans Act amdt. (Bill C-27), 178; Meat Import Act (Bill C-46), 1709; Two-Price Wheat Act amdt. (Bill S-6), 2788; Farm Credit Act amdt. and Farm Loans Interest Rebate Act (Bill C-88), 4504; Canagrex Act (Bill C-85), 4520-1; Farm Loans Interest Rebate Act (Bill C-134), 5334; Agricultural Products Standards Act amdt. (Bill C-98), 5396; Farmers' Creditors Arrangement Act amdt. (Bill C-653), 5706.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Agriculture, 100.

Supplementary (A), 1980-1981, Agriculture, 67.

Supplementary (B), 1980-1981, Agriculture, 667.

Supplementary (C), 1980-1981, Agriculture, 1558.

Main, 1981-1982, Agriculture, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, Agriculture, 3985.

Main, 1982-1983, Agriculture, 4584.

Supplementary (B), 1982-1983, Agriculture, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, Agriculture, 5661.

Main, 1983-1984, Agriculture, 5634.

Supplementary (A), 1983-1984, Agriculture, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, Agriculture, 6403.

Membership changes, 70, 75, 102, 208, 214, 223, 232, 238, 250, 256, 260, 267, 271, 281, 366, 495, 538, 569, 574, 584, 590, 613, 618, 623, 650, 669, 757, 774, 786, 800, 809, 813, 1560, 1566, 1593, 1604, 1646-7, 1650, 1656, 1704, 1712, 1718, 1726, 2318-9, 2354, 2362, 2372, 2381, 2391, 2396-7, 2412, 2441, 2476-7, 2490-1, 2524, 2696, 2706, 2712, 2793, 3812-3, 3874, 3882, 3888, 3946, 4001, 4165, 4526, 4533, 4555, 4596, 4620, 4633, 4642, 4649, 4667-8, 4697, 4774, 4779, 4784-5, 4790, 4804, 4815, 4822, 4848, 4861, 4874, 4877-8, 4893, 4917, 4926, 4956, 4974, 5007, 5016, 5021, 5026, 5076, 5102, 5123, 5129, 5135, 5157, 5219, 5356, 5362, 5382-3, 5406, 5431, 5437, 5449, 5663, 5748, 5755, 5767, 5795, 6201, 6629.

Referred: Report of Canadian Wheat Board for crop year ended July 31/80, 1688.

Reports: First (Farm Improvement Loans Act amdt. (Bill C-27)) (Appendix 5 to *Journals*), 230; Second (Livestock Feed Assistance Act amdt. (Bill C-15)) (Appendix 7 to *Journals*), 254; Third (Agriculture, Main Estimates, 1980-1981) (Appendix 31 to *Journals*), 487; Fourth (Agriculture, Main Estimates, 1980-1981) (Appendix 38 to *Journals*), 667; Fifth (Meat Import Act (Bill C-46), with amdts.) (Appendix 107 to *Journals*), 4168-9; Sixth (Farm Credit Act amdt. and Farm Loans Interest Rebate Act (Bill C-88)) (Appendix 123 to *Journals*), 4600; Seventh (Canagrex Act (Bill C-85), with amdts.) (Appendix 169 to *Journals*), 5168-72; Eighth (Farm

Agriculture Committee —*Cont.*

Reports: First (Farm Improvement Loans Act ...—*Cont.*

Loans Interest Rebate Act (Bill C-134)) (Appendix 181 to *Journals*), 5360; Ninth (Agricultural Products Standards Act amdt. (Bill C-98), with amdt.) (Appendix 189 to *Journals*), 5452; Tenth (comments by subcommittee on Farmers' Creditors Arrangement Act amdt. (Bill C-653)), ruled irreceivable by Madam Speaker, 6114.

Reports concurred in: Third, without notice or debate, 488.

Reports deemed referred: Grain Act, amendment to Schedule I authorized by Order in Council P.C. 1982-1859, June 23/82, 5612-3; Dairy Commission, report for year ended July 31/81, with auditor's report, 5637; Farm Credit Corporation, Order in Council P.C. 1983-5/509, Feb. 17/83, approving amdt. to 1982-1983 amended capital budget, 5642-3; Grain Commission, report for crop year 1981-1982, 5665; Turkey Marketing Agency, report for 1982, with auditor's report, 5755; Canadian Egg Marketing Agency, report for 1982, with auditor's report, 5761; Livestock Feed Board, report for crop year ended July 31/82, with auditor's report for 1981-1982, 5767; Crop Insurance Act, report *re* operations of agreements and payments to provinces for 1981-1982, 5781; Canadian Chicken Marketing Agency, report for 1982, with auditor's report, 5791; Wheat Board, report for crop year ended July 31/82, with auditor's report, 5803; Farm Credit Corporation, capital budget for 1983-1984, 5808; Agricultural Products Co-operative Marketing Act, report of agreements under Act for 1982-1983, 5888; Western Grain Stabilization Act, report for 1981, with report on stabilization account, 5930; Farm Credit Corporation, report for 1982-1983, 6128; Grain Act, amendment to schedule I by Order in Council P.C. 1983-1672, June 2/83, 6139; Farm Products Marketing Board, report for 1982-1983, 6139; Meat Import Act, report for 1982, 6139-40; Dairy Commission, report for July 31/82, 6145; Prairie Rehabilitation Administration, report for 1981-1982, 6188; Agricultural Products Board, report for 1982-1983 and Agricultural Stabilization Board of 1982-1983, 6248; Farm Credit Corporation, capital budget for 1983-1984 (amended), 6252; Farm Improvement Loans Act, report for 1982, 6277; Farmers' Creditors Arrangement Act, report for 1982-1983, 6577.

Agriculture Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Agriculture Committee, 100. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 31 to *Journals*, 487. Further reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 38 to *Journals*, 667.

Supplementary (A), 1980-1981, referred to Agriculture Committee, 67.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Agriculture Committee, 667.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Agriculture Committee, 1558.

Main, 1981-1982, referred to Agriculture Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Agriculture Committee, 3985.

Main, 1982-1983, referred to Agriculture Committee, 4584.

Agriculture Department—*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Agriculture Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Agriculture Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5628. Sess. Paper No. 321-1/505.

Main, 1983-1984, referred to Agriculture Committee, 5634.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Agriculture Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Agriculture Committee, 6403.

Order,—Return *re* employees attending university in each year 1975 to 1982, names, qualifications, etc.: Mr. Neil—presented forthwith, 5556-7. Sess. Paper No. 321-2/4101.

Order,—Return *re* travel costs of Minister of Agriculture for 1981-1982: Mr. D. Munro—presented forthwith, 6143-4. Sess. Paper No. 321-2/4663.

Order,—Return *re* use of aircraft by James Fay, Executive Assistant to Minister of Agriculture: Mr. McMillan—presented forthwith, 3872. Sess. Paper No. 321-2/2784.

Reports

1979-1980, 1228. Sess. Paper No. 321-1/6.

1980-1981, 4477. Sess. Paper No. 321-1/6A.

1981-1982, 5418. Sess. Paper No. 321-1/6B.

Air Canada

Capital budgets

1980, 25. Sess. Paper No. 321-1/56.

1981, 1533. Sess. Paper No. 321-1/56A.

1982, 4785. Sess. Paper No. 321-1/56B.

1983, deemed referred to Transport Committee, 5808. Sess. Paper No. 321-1/56C.

Petition received from residents of Canada *re* benefits for employees, 5511. Reported by Clerk of Petitions, 5516.

Reports

1979, with auditor's report, 138. Sess. Paper No. 321-1/54.

1980, with auditor's report, 1736. Sess. Paper No. 321-1/54A.

1981, with auditor's report, 4654. Sess. Paper No. 321-1/54B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 5774. Sess. Paper No. 321-1/54C.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Air Canada Act amdt.

Bill C-522, Mr. Howie. 1st R, 125.

Air pollution

See **Nickel industry.**

Air transport

Document, "Proposed domestic air carrier policy (unit toll services), August 1981", referred to Transport Committee, by unanimous consent, 4451. Reported, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 122 to *Journals*, 4562.

Air transport—*Cont.*

Order,—Return *re* de Havilland Twin Otter Aircraft, crashes, deaths, causes, etc.: Mr. Siddon—presented forthwith, 328. Sess. Paper No. 321-2/1019.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Air Canada Act amdt. (Bill C-522).**

Aircraft

Petition received from residents of Canada *re* sale of aircraft to Honduras Government, 5268. Reported by Clerk of Petitions, 5286.

Airlines

Petition received from residents of Canada *re* transportation of baggage and freight, 4682. Reported by Clerk of Petitions, 4686.

Charter operations, *see* **Aeronautics Act (Bill C-633).**

Airports

Address,—Copies of letters, communications, etc., between government and airline representatives *re* landing rights at Dorval and Mirabel: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4663-4. Moved and debate interrupted, 4829.

Order,—Return *re* number equipped with radar: Mr. D. Munro—presented forthwith, 364. Sess. Paper No. 321-2/929.

Order,—Return *re* provincial/municipal grants, subsidies to Transport Department: Mr. Herbert—presented forthwith, 2460. Sess. Paper No. 321-2/2385.

Petition received from residents of Fort McMurray, Alta. *re* landing fees at Fort McMurray airport, 5150. Reported by Clerk of Petitions, 5154.

Petition received from residents of Vancouver *re* landing fees at Vancouver International Airport, 2758. Reported by Clerk of Petitions, 2766.

See also **Ottawa International Airport Act (Bill C-344).**

Alaska and Maine Corridors Authority Act

Bill C-494, Mr. Watson. 1st R, 124.

Alaska Highway

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Alaska Natural Gas Transportation System

Concurrent resolution expressing sense of U.S. Congress regarding importance of system, 471. Sess. Paper No. 321-7/15. *(Printed as appendix to Hansard, July 18/80).*

Copy of letter, July 17/80 from Ambassador of U.S. transmitting letter from President of U.S. to Prime Minister, 471. Sess. Paper No. 321-7/13. *(Printed as appendix to Hansard, July 18/80).*

Statement of intention by Prudhoe Bay Producers and sponsors of Northwest Alaska, 471. Sess. Paper No. 321-7/14. *(Printed as appendix to Hansard, July 18/80).*

Alaska Panhandle Boundary Settlement Act

Bill C-408, Mr. Fulton. 1st R, 120.

Alberta

Copy of letter, Feb. 23/81, by Minister of Energy, Mines and Resources to Alberta Minister of Energy and Natural Resources

Alberta —*Cont.*

Copy of letter, Feb. 23/81, by Minister of Energy, ...—*Cont.*

re curtailment of production and trade in oil, 1536. Sess. Paper No. 321-7/30.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extends congratulations to pioneers for their contribution to Confederation, also that government strike a stamp to commemorate 75th birthday of province, agreed to, 334.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House lend support to the Alberta labour movement's commitment to national unity, agreed to, 1226.

Alcohol

Blood level, *see* **Criminal Code amdt. (Bill C-625).**

Algeria

See **Iran.**

Allotted days

Designated by government House Leader must be proceeded with: motion (Mr. Lewis), moved and motion stood, 5906.

Alternative Automobile Fuel Act

Bill C-357, Mr. Schellenberger. 1st R, 118.

Alternative Energy and Oil Substitution (Special) Committee

Membership, 231.

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on Alternative Energy and Oil Substitution, membership to consist of 7 members and Committee report by Dec. 19/80, 194-6.

Reports: First (recommendation to extend deadline to Mar. 31/81) (Appendix 36 to *Journals*), 632; Second (recommendation to extend deadline to May 15/81), 1644; Third (order of reference, with recommendations), 1784-2312.

Reports concurred in: First, without notice or debate, 632; Second, without notice or debate, 1645.

Response of the Energy, Mines and Resources Department to report, 5218. Sess. Paper No. 321-7/57.

Amax Limited

Address,—Copies of correspondence, including correspondence with Departments of Environment and Fisheries and Oceans *re* Alice Arm, B.C., tailing deposits: Mr. Fulton, 5107-11. Presented, 5383-8. Sess. Paper Nos. 321-3/62, 321-3/63, 321-3/64.

Address,—Copies of correspondence, telegrams, etc. between Aird and Berlis law firm and Environment, Fisheries and Oceans and Indian Affairs and Northern Development Departments: Mr. Fulton, 5562. Presented, 5583. Sess. Paper No. 321-3/106.

Address,—Correspondence, etc., between cabinet ministers and Amax Limited: Mr. Fulton, 1628.

Motion,—Copies of correspondence, including correspondence with Department of Fisheries and Oceans *re* Alice Arm, B.C., tailing deposits: Mr. Fulton; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5378-82. Moved and debate interrupted, 5685-6.

Motion,—Copy of correspondence, etc., between Mr. John Aird and cabinet ministers *re* Amax Limited at Alice Arm: Mr. Fulton; order having been called, was transferred to the order of

Amax Limited —*Cont.*

Motion,—Copy of correspondence, etc., between ...—*Cont.*

"Notices of Motions (Papers)", 1628. Moved and debate interrupted, 3839.

Petition received from residents of Canada *re* judicial inquiry on impact of project at Kitsault, B.C., 5668. Reported by Clerk of Petitions, 5672.

Petition received from residents of Canada *re* mining project at Kitsault, B.C., 5684. Reported by Clerk of Petitions, 5690.

Amendments

Address Debate

Amdt. (1st & 4th appointed days) by Mr. J. Clark to add: House regrets government failure to assure Parliament of a budget before end of May; to provide assistance to homeowners, farmers, small businessmen against high interest rates; to reduce deficit to combat inflation; to promote energy self-sufficiency and to provide effective leadership in international affairs, including unequivocal support for a boycott of Moscow Olympics, moved, 31; negatived on recorded division, 48-9.

Amdt. (5th & 6th appointed days) by Mr. Kristiansen to add: Government failure to provide program to deal with crisis created by massive lay-offs in lumber industry, moved, 61; negatived on recorded division, 69.

Subamdt. (1st & 2nd appointed days) by Mr. Broadbent to add: Government failure to change monetary policies and lower interest rates by 2 percentage points, moved, 31; negatived on recorded division, 38-9.

Adjournments, Special

Amdt. (Mr. Broadbent),—That House adjourn after voting on motion providing northern gas pipeline will not proceed until complete financial guarantees for the whole pipeline have been obtained from U.S., ruled irreceivable, 493-4.

Bills, Government; Second Reading

Energy Board Act amdt. (Bill C-108): To supersede 2nd R by "six months' hoist", moved and negatived on recorded division, after debate, 4770-2.

Family Allowances Act amdt. (Bill C-132): To supersede 2nd R by "six months' hoist", moved and negatived on recorded division, after debate, 5421-2.

Holidays Act amdt. (Bill C-36): To defer and refer subject matter to Communications and Culture Committee, moved and debate interrupted, 2762.

Judges Act (Bill C-34): To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, 849. Debate resumed, amdt. negatived on recorded division, 952-3.

Old Age Security Act amdt. (Bill C-131): To supersede 2nd R by "six months' hoist", moved and negatived on recorded division, after debate, 5453-5.

Small Businesses Loans Act amdt. (Bill C-84): To delete "the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs" and substitute "a Committee of the Whole", agreed to, 4456.

Supplementary Borrowing Authority Act (Bill C-125): To decline second reading to a measure granting authority for borrowing

Amendments—*Cont.*

Bills, Government; Second Reading—Cont.

Supplementary Borrowing Authority Act (Bill C-125)...—*Cont.*

a sum greater than amount required to meet government's needs to the end of current fiscal year, moved and debate interrupted, 5173. Debate resumed and interrupted, 5176-7, 5180-1. Amdt. withdrawn, 5184.

Supplementary Borrowing Authority Act (Bill C-143): Order for second reading be discharged, bill withdrawn and subject matter be referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, moved and debate interrupted, 5617. Debate resumed and interrupted, 5628-30, 5646, 5650-1, 5672. Debate resumed, amdt. negatived on recorded division, 5696-8.

Supplementary Retirement Benefits Act amdt. (Bill C-133): To supersede 2nd R by "six months' hoist", moved and debate interrupted, 5426. Debate resumed and interrupted, 5430-1. Debate resumed and amdt. negatived on recorded division, 5434-5.

Western Grain Transportation Act (Bill C-155): To supersede 2nd R by "six months' hoist", moved and debate interrupted, 5886-7. Debate resumed and interrupted, 5891-2, 5896, 5920. Debate resumed and amdt. negatived on recorded division, 6045-6.

Young Offenders Act (Bill C-61): To decline 2nd R of bill, moved and debate interrupted, 2314. Debate resumed and interrupted, 2358, 2401-2. Amdt. negatived on recorded division, 2410-2.

Bills, Government; Report Stage Motions

Access to Information Act (Bill C-43), 5079-92.

Agreed to on division, 5080-90(14); on recorded division, 5091-2(2).

Irreceivable, 5090.

Negatived on division, 5084, 5086(6), 5089(2).

Athletic Contest and Events Pools Act, 5806, 6094, 6100-4.

Agreed to, on division, 5806, 6100.

Negatived on recorded division, 6100-4(3).

Atlantic Fisheries Restructuring Act (Bill C-170), 6606-8.

Negatived on division, 6608(2).

Irreceivable, 6606-8.

Aviation Safety Board Act (Bill C-163), 6338-9.

Agreed to, 6338-9(2).

Banks and Banking Law Revisions Act amdt. (Bill C-6), 685-6, 691-4, 698-707, 712, 716-32, 736-49.

Agreed to, 706(3), 716.

Negatived on division, 692(2), 699(2), 701(3), 703(2), 707(2), 716-30(25), 738, on recorded division, 737-49(11).

Borrowing Authority Act (Bill C-59), 1614, 1660, 1664-5.

Negatived on recorded division, 1664.

Canada Business Corporations Act amdt. (Bill C-105), 4845-6.

Agreed to, 4845-6.

Canada Post Corporations Act (Bill C-42), 1670-2, 1681-3, 1694-702.

Agreed to, 1671, 1681-2(2), 1694.

Amendments—*Cont.*

Bills, Government; Report Stage Motions —Cont.

Canada Post Corporations Act (Bill C-42),...—*Cont.*

Agreed to on division, 1698.

Negatived on recorded division, 1698-702(4).

Withdrawn, 1682.

Canagrex Act (Bill C-85), 5224-5, 5972-87.

Agreed to, on division, 5976.

Irreceivable, 5975.

Negatived on division, 5978-86(12).

Criminal Code amdt. (Bill C-127), 5272-8.

Agreed to, 5275(3), on division, 5274(2).

Negatived on division, 5273(1), on recorded division, 5277-8(3).

Customs Tariff amdt. (Bill C-50), 1717.

Negatived on division, 1717.

Energy Administration Act (Bill C-103), 4925-6, 4936-7, 4940-50.

Negatived on division, 4925, 4940-1(2), on recorded division, 4942-50(8).

Energy Board Act amdt. (Bill C-108), 4969-72.

Agreed to, 4971(2).

Negatived on division, 4970-1(4), on recorded division, 4971-2.

Energy, Mines and Resources Department Act amdt. (Bill C-102), 4847, 4853-7, 4910-6.

Agreed to, 4847, 4854, on division, 4912.

Negatived on division, 4854, on recorded division, 4913-6(3).

Energy Monitoring Act amdt. (Bill C-106), 4845.

Agreed to, 4845.

Excise Tax and Excise Acts amdt. (Bill C-57), 2385-6, 2395-6, 2410, 2420-1, 2435-40, 2444-51, 2494-523.

Agreed to, 2495-7, 2511, on division, 2498-9, 2520-2, on recorded division, 2503-8(2).

Irreceivable, 2494.

Negatived on division, 2420, 2495-6, 2498-505(16), 2508-11(11), 2516, 2520, on recorded division, 2502-3, 2509-10, 2511-23(8)

Withdrawn, 2385-6(3).

Export Development Act amdt. (Bill C-110), 6142-4, 6154-6, 6186, 6190-1, 6194-6, 6206-7, 6210-3.

Agreed to, 6211(6).

Irreceivable, 6154(2).

Withdrawn, 6211(3).

Family Allowances Act amdt. (Bill C-132), 5476, 5481, 5580-2.

Negatived on recorded division, 5581.

Farm Credit Act amdt. and Farm Loans Interest Rebate Act (Bill C-88), 4653, 4656.

Negatived on division, 4656.

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt. (Bill C-97), 4670-7.

Negatived on division, 4674-7(3).

Amendments—*Cont.*

Bills, Government; Report Stage Motions—*Cont.*

Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act (Bill C-26), 372.

Agreed to, 372.

Ruled out of order, 372.

Government Organization Act (Bill C-152), 6339-41, 6345-6.

Agreed to, 6346(2).

Negatived on division, 6340(2), 6345(2).

Withdrawn, 6345(2).

Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt. (Bill C-89), 4664.

Negatived on division, 4664(2).

Human Rights Act amdt. (Bill C-141), 5764.

Agreed to, 5764.

International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act (Bill C-130), 5752-4.

Agreed to, 5752-4.

Labour Adjustment Benefits Act (Bill C-78), 4544-50, 4573-81.

Agreed to, 4546-7(3), 4573(1), 4575-7(6).

Irreceivable, 4547-8(2).

Negatived on division, 4545(6), 4576(1).

Negatived on recorded division, 4577-81(4).

Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt. (Bill C-107), 4922-3.

Negatived on recorded division, 4923.

Municipal Grants Act (Bill C-4), 373-5.

Negatived on division, 373-5(6).

Stood when called, 373.

Oil and Gas Act (Bill C-48), 2854, 2857, 2860-1, 3565-7, 3784-94, 3799-803, 3806-12, 3823-9, 3832-46, 3850-2, 3861-2, 3867-8, 3872-4, 3879, 3886-7, 3892-3, 3897-946.

Agreed to, 3811-2(2), 3834(1), 3850(1), 3899(1), on division, 3902(1).

Irreceivable, 3851(2), 3899-900(3), 3904-5(2).

Negatived, 3845(1), 3898-9(2), on division, 3823(1), 3845(1), on recorded division, 3906-46(33).

Old Age Security Act amdt. (Bill C-131), 5485-7, 5494-6, 5556-8.

Negatived on recorded division, 5557-8.

Petro-Canada Act amdt. (Bill C-101), 4843-4.

Negatived on division, 4843-4.

Petroleum Incentives Program Act amdt. (Bill C-104), 4942, 4955-6, 4960-8.

Agreed to, 4961-6(11), on division, 4960.

Irreceivable, 4961.

Negatived on recorded division, 4967-8(3).

Ports Corporation Act amdt. (Bill C-92), 5198-202.

Agreed to, 5199-201(4).

Negatived on division, 5198(2), 5201(1).

Amendments—*Cont.*

Bills, Government; Report Stage Motions—*Cont.*

Public Sector Compensation Restraint Act (Bill C-124), 5230-3, 5237-9, 5243-61.

Agreed to on recorded division, 5246-7(1), 5259-60(1).

Irreceivable, 5230-1.

Negatived on recorded division, 5247-61(12).

Small Business Investment Grants Act, 5778-80.

Agreed to, 5780.

Negatived on division, 5779-80(3).

Supplementary Borrowing Authority Act (Bill C-143), 5736-7, 5758-9.

Negatived on recorded division, 5759.

Supplementary Retirement Benefits Act amdt. (Bill C-133), 5498-500, 5504, 5520-2.

Agreed to on recorded division, 5521-2.

Irreceivable, 5498-9(4).

Negatived on recorded division, 5522.

Training Act (Bill C-115), 5067-8.

Agreed to, 5067-8(2).

Transportation of Dangerous Goods Act (Bill C-18), 382-3.

Agreed to, 383.

Negatived on division, 382-3(4).

Western Grain Transportation Act (Bill C-155), 6240, 6245-6, 6250-2, 6254-6, 6270, 6272, 6276, 6280-1, 6288-308, 6314-7, 6320, 6328-9, 6336-7, 6370, 6374-88, 6398-402, 6405-550.

Agreed to, 6245(1), 6254(1), on recorded division, 6440-2(2), 6474-5(1), 6479-80(1), 6486-7(1), 6491-2(1), 6493-4(1), 6504-5(1), 6516-7(1), 6524-8(2), 6530-2(1), 6536-8(1), 6540-9(6).

Irreceivable, 6398-402(4), 6549(1).

Negatived on recorded division, 6442-74(27), 6475-9(4), 6480-6(5), 6487-91(3), 6492-503(10), 6505-16(10), 6517-24(6), 6528-30(2), 6532-6(3), 6538-40(2).

Withdrawn, 6251(1), 6280(1).

Bills, Government; Third Reading

Banks and Banking Law Revision Act amdt. (Bill C-6): To defer and refer back to Finance, Trade and Economic Affairs Committee for consideration of a certain clause, moved and debate interrupted, 749-51. Debate resumed, amdt. negatived on recorded division, 755.

Canada Post Corporations Act (Bill C-42): To defer and refer back to Miscellaneous Estimates Committee to reconsider clause 24, moved and debate interrupted, 1704. Debate resumed, amdt. negatived on division, 1716-7.

Excise Tax and Excise Acts amdt. (Bill C-57): To defer and refer back to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, moved and debate interrupted, 2528. Debate resumed, amdt. negatived on recorded division, 2694-5.

Old Age Security Act amdt. (Bill C-131): To supersede 3rd R by "six months' hoist", moved and negatived on recorded division, 5567-8.

Amendments —*Cont.*

Bills, Government; Third Reading —Cont.

Public Sector Compensation Restraint Act (Bill C-124): To supersede 3rd R by "six months' hoist", moved and negatived, on recorded division, 5269-71.

Supplementary Retirement Benefits Act amdt. (Bill C-133): To supersede 3rd R by "six months' hoist", moved and negatived on recorded division, 5526-9.

Western Grain Transportation Act (Bill C-155): To add certain clauses, moved and negatived on division, 6554-5.

Western Grain Transportation Act (Bill C-155): To defer and refer back to Transport Committee, moved and debate interrupted, 6554-5. Debate resumed, amdt. negatived on recorded division, 6559-60.

Bills, Public (Private Members); Second Reading (Subject Matter)

Bank of Canada Act amdt. (Bill C-235): To defer and refer subject matter to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, moved and agreed to, 1609-10.

Broadcasting Act amdt. (Bill C-675): To defer and refer subject matter to Communications and Culture Committee, moved and agreed to, 6266.

Canadian Forces Reserve Force Act (Bill C-359): To defer and refer subject matter to External Affairs and National Defence Committee, moved and agreed to, 3852-3.

Combines Investigation Act amdt. (Bill C-690): To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and agreed to, 6236.

Criminal Code amdt. (Bill C-667): To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and agreed to, 5587-8.

Criminal Code amdt. (cruelty to animals) (Bill C-407): To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and debate interrupted, 6150.

Criminal Code amdt. (power to take blood samples) (Bill C-625): To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and debate interrupted, 6150.

Divorce Act amdt. (recovery of alimony and maintenance) (Bill C-364): To defer and refer matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and agreed to, 5741.

Elections Act amdt. (Bill C-237): To defer and refer subject matter to Privileges and Elections Committee, moved and agreed to, 1577.

Elections Act amdt. (mobile polling stations) (Bill C-518): To defer and refer subject matter to Privileges and Elections Committee, moved and agreed to, 5823-4.

Elections Act amdt. (registration of political parties) (Bill C-661): To defer and refer subject matter to Privileges and Elections Committee, moved and agreed to, 5707.

Employee Profit Sharing Act (Bill C-225): To defer and refer subject matter to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, moved and agreed to, 2784-5.

House of Commons Act amdt. (Bill C-687): To defer and refer subject matter to Management and Members' Services Committee, 6284-5

Amendments —*Cont.*

Bills, Public (Private Members); Second Reading ...—Cont.

Human Rights Act amdt. (Bill C-676): To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and debate interrupted, 5883.

Official Languages Act amdt. (Bill C-214): To defer and refer subject matter to Official Languages (Special) Committee, moved and agreed to, 371-2.

Prairie Farm Assistance Act (repeal) (Bill C-245): To defer and refer subject matter to Agriculture Committee, moved and agreed to, 1206-7.

Registered Charities Aid Act (Bill C-233): To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and agreed to, 6267.

Representation Act amdt. (Bill C-223): To defer and refer subject matter to Privileges and Elections Committee, moved and agreed to, 1138-9.

Representation and Electoral Boundaries Readjustment Act (Bill C-211): To defer and refer subject matter to Privileges and Elections Committee, moved and agreed to, 617.

Budget Debate (Oct. 28/80)

Amdt. (1st appointed day) by Mr. Crosbie to substitute: Failure to assist monetary policy to combat inflation, etc., moved, 622. Negatived on recorded division, 647-8.

Subamdt. (1st appointed day) by Mr. Rae to add: House condemns government for high interest rates, etc., moved, 622. Negatived on recorded division, 646-7.

Budget Debate (Nov. 12/81)

Amdt. (1st appointed day) by Mr. Wilson to substitute: Failure to address recession, lack of assistance to homeowners, insignificant stimulus to rental housing construction, relief from high energy taxes, etc., moved, 3981-2. Negatived on recorded division, 3997-8.

Subamdt. (1st appointed day) by Mr. Rae to substitute: Failure to provide tax relief or pension reform for senior citizens, fair tax measures for working women, foreign ownership and industrial strategy, mortgage and interest relief, to introduce an excess profit tax on banks, moved, 3982. Negatived on recorded division, 3987-8.

Budget Debate (June 28/82)

Amdt. (1st appointed day) by Mr. Wilson to substitute: Lack of confidence in management of economy; budgetary deficit of $19.6 billion and increase in government spending, etc., moved, 5098. Negatived on recorded division, 5121-2.

Subamdt. (1st appointed day) by Mr. Riis to substitute: Failure to reduce interest rates, implement industrial strategy and strengthen FIRA; increasing tax burden on low- and middle-income earners; reducing purchasing power and pensions of Canadians, etc., moved, 5099. Negatived on recorded division, 5112-3.

Budget Debate (Apr. 19/83)

Amdt. (1st appointed day) by Miss Carney to substitute: Failure to address the human tragedy of unemployment, increasing an unmanageable deficit, etc., moved, 5810. Negatived on recorded division, 5840-1.

Amendments—*Cont.*

Budget Debate (Apr. 19/83)—Cont.

Subamdt. (1st appointed day) by Mr. Riis to add: Failure to stimulate consumer demand, undertake job creation programs and produce an economic strategy to ensure long term economic growth, moved, 5810-1. Negatived on recorded division, 5817-8.

Committees, Special Joint

Amdt. (Mr. McCain) to motion to establish special joint committee on Constitution of Canada, that Committee report by Feb. 12/81, moved and negatived on recorded division, 601-3.

Committees, Standing

Amdt. (Mr. Crosby) to motion for concurrence in Third Report of Striking Committee, moved and debate interrupted, 5598. Negatived on recorded division, 5600-1.

Constitution Act (1981) resolution; Motions

Amdt. (Mr. Epp) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To delete clause 46 of resolution, moved and debate interrupted, 1512. Debate resumed and interrupted, 1516, 1521-2, 1528, 1532-3, 1547, 1550-1, 1554, 1560, 1564, 1576-7, 1580-1, 1584-5, 1589, 1592, 1602-3, 1609-10, 1620, 1730, 1735, 1739-74. Amdt. negatived on recorded division, 1774-5.

Amdt. (Mr. W. Baker) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To delete certain clauses and substitute others, moved and negatived on recorded division, 1776-80.

Amdt. (Mr. Knowles) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: Women's and native rights, moved and agreed to on recorded division, 1775-6.

Amdt. (Mr. Pinard) to motion for joint address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: Recognition of God, native rights, moved and agreed to on recorded division, 1780-1.

Constitution Act (1981 revised) resolution; Motions

Amdt. (Mr. J. Clark) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To delete certain clauses and substitute others, moved and debate interrupted, 4096. Debate resumed, 4101-28; amdt. agreed to on recorded division, 4128-30.

Amdt. (Mr. J. Munro) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To add a clause, moved and debate interrupted, 4130-1. Debate resumed and interrupted, 4135-62. Debate resumed, 4170-96; amdt. as amended in French version, agreed to on recorded division, 4196-8.

Amdt. to amdt. (Mr. Fulton) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To delete the word "existing", moved and debate interrupted, 4131. Debate resumed, 4135-62; amdt. negatived on recorded division, 4162-4.

Amdt. (Mr. Manly) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To add new

Amendments—*Cont.*

Constitution Act (1981 revised) resolution; Motions—Cont.

Amdt. (Mr. Manly) to motion for Joint Address...—*Cont.*

section, moved and debate interrupted, 4300. Negatived on recorded division, 4306-7.

Amdt. (Mr. Nielsen) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To delete certain paragraphs, moved and debate interrupted, 4199. Debate resumed, 4204-32; amdt. negatived on recorded division, 4232-3.

Amdt. (Mr. Crombie) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To add new clause, moved, 4233; after debate, amdt. negatived on recorded division, 4233-4.

Amdt. (Mr. Epp) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To delete certain clause and substitute another, moved and debate interrupted, 4266. Debate resumed and interrupted, 4271-98. Negatived on recorded division, 4305-6.

Amdt. to amdt. (Mr. Broadbent) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: To delete the words "a province" and substitute "the province of Quebec", moved and debate interrupted, 4266. Debate resumed and interrupted, 4271-98. Negatived on recorded division, 4304-5.

Supply Motions

Amdt. (Mr. Andre) to motion of Mr. Broadbent, to add—"and calls on government to make property tax and mortgage interest tax deductible and extend the provisions of small business development bond to cover farms and non-incorporated businesses, etc.", moved and negatived on recorded division, 2370-1.

Amdt. (Mr. Benjamin) to motion of Mr. Forrestall—failure to develop industrial strategy, modernize passenger service, operations, etc., moved and negatived on recorded division, 1597-8.

Amdt. (Mr. Benjamin) to motion of Mr. Mazankowski, to add—"authorization to hold public hearings and travel from place to place", moved and negatived on recorded division, 3818-9.

Amdt. (Mr. Benjamin) to motion of Mr. Nowlan, to add—"and Eastern Provincial Airways, etc., 5964-5.

Amdt. (Mr. Broadbent) to motion of Mr. Clark, to add—"that government be condemned for accepting advice of official opposition finance critic, etc.", moved and negatived on recorded division, 4566-7.

Amdt. (Mr. Broadbent) to motion of Mr. McGrath, to add—"failure to introduce an excess profits tax on bank profits", moved and negatived on recorded division, 4433.

Amdt. (Mr. J. Clark) to motion of Mr. Broadbent, to add—"and in particular rejects the plan to de-index the personal income taxes of Canadians", moved and negatived on recorded division, 299.

Amdt. (Mr. Deans) to motion of Mr. J. Clark, to add—"and urges prompt action to increase Canadian ownership of the manufacturing of oil and gas industries, etc.", moved and negatived on recorded division, 5038-9.

Amendments—*Cont.*

Supply Motions—Cont.

Amdt. (Mr. Keeper) to motion of Mr. Schellenberger, to add—"and living conditions", moved and negatived on recorded division, 805-6.

Amdt. (Mr. Rae) to motion of Mr. Crosbie, to add—"and for policies inflicting hardship and making economic independence impossible", 2318.

Animal Disease and Protection Act amdt.

Bill C-70, Minister of Agriculture. 1st R, 2758. 2nd R moved and debate interrupted, 2772-3. Debate resumed, 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2780. Passed by Senate, 2792. R.A., 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 69, S.C. 1980-1983.

Animals

See **Criminal Code amdts. (Bills C-399, C-407); Exotic Pet Control Act (Bill C-595); Protection of Animals Act (Bill C-380).**

Anthem, National

See **National Anthem Acts (Bills C-220, C-370, C-391).**

Anti-dumping Tribunal

Report *re* Canadian footwear industry, February 1981, 1568. Sess. Paper No. 321-4/129.

Reports

1979, 50. Sess. Paper No. 321-1/282.

1980, 1636. Sess. Paper No. 321-1/282A.

1981, 4658. Sess. Paper No. 321-1/282B.

1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5774. Sess. Paper No. 321-1/282C.

Anti-Inflation Administrator

Reports, 80, 637. Sess. Paper Nos. 321-1/451, 321-1/451A—321-1/451C.

Appendices to the *Votes and Proceedings*

Electoral Boundaries Commissions Reports, Objections to.

Alberta, May 5/83, 5864; May 9/83, 5872-3.

British Columbia, June 28/83, 6106-7; June 29/83, 6113, 6123; Sept. 13/83, 6143.

Manitoba, Mar. 9/83, 5684.

New Brunswick, Feb. 28/83, 5650-1.

Newfoundland, June 22/83, 6073; June 29/83, 6113.

Northwest Territories, June 8/83, 5991.

Nova Scotia, June 3/83, 5964.

Ontario, June 21/83, 6066; June 27/83, 6093-4; June 28/83, 6107-9; June 29/83, 6122-3; Sept. 13/83, 6143; Sept. 15/83, 6155.

Prince Edward Island, Mar. 8/83, 5681.

Quebec, June 9/83, 5995; June 21/83, 6066; June 22/83, 6073; June 23/83, 6084; June 27/83, 6093; June 28/83, 6098, 6106; June 29/83, 6113, 6122-3.

Saskatchewan, June 9/83, 5994; June 13/83, 6001.

Appendices to the *Votes and Proceedings*—*Cont.*

Royal Recommendation covering amdts. for Bill C-156 (Unemployment Insurance Act amdt.), 5954.

Status of Business on Prorogation, Nov. 30/83.

Applebaum/Hébert committee

See **Culture and arts policy.**

Archeological Curatorship Act

Bill C-546, Mr. Watson. 1st R, 126.

Arctic

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulate people of the Arctic on their centenary, agreed to, 478.

Arctic Waters Pollution Prevention Act amdt.

Bill C-207, Mr. McMillan. 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 361.

Argentina

See **Falkland Islands.**

Armenian Canadians

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House takes note of presence of Armenian Canadians on Parliament Hill this day and expresses its appreciation and admiration for their contribution to development of Canada, agreed to, 78.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That the outstanding differences and problems between Turkish Government and Armenian communities in Canada be resolved, agreed to, 4594.

Arms

Petition received from residents of Canada *re* production of military products, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Petition received from residents of Canada *re* sale of military products to Latin America, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6370.

Army Benevolent Fund Board

Reports

1979-1980 with auditor's report, 490. Sess. Paper No. 321-1/58.

1980-1981, 3570. Sess. Paper No. 321-1/58A.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6137. Sess. Paper No. 321-1/58B.

Army, Navy and Air Force Veterans Act amdt.

Petition for Act amending its Act of incorporation, 4820. Reported by Clerk of Petitions, 4831. Bill S-25, Mr. McKenzie. Received from Senate, 1st R, 4860. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 4867. Report of Examiner of Petitions, 4868-9. R.A., 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 184, S.C. 1980-1983.

Artifacts

Order,—Return *re* conservation facilities for preservation of artifacts, location, employees, etc.: Mr. Friesen—presented forthwith, 1200. Sess. Paper No. 321-2/177.

Athletic Contests and Events Pools Act

Bill C-95, Secretary of State. 1st R, 4616. 2nd R moved and agreed to after debate, on division, referred to Communications and Culture Committee, 5361. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 194 to *Journals*, 5491-3. Report stage, 5806, 6094, 6104. Motions to amend; agreed to on division, 5806, 6100; negatived on recorded division, 6100-4(3). Motion for concurrence, agreed to, 6104. 3rd R moved, 6112, after debate, agreed to on recorded division, 6117-8. Passed by Senate. 6124. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 161, S.C. 1980-1983.

Atlantic Fisheries Restructuring Act

Bill C-170, Minister of Fisheries and Oceans. 1st R, 6372. 2nd R moved and debate interrupted, 6559. Debate resumed and interrupted, 6570-1. Debate resumed, referred to Fisheries and Forestry Committee, 6576. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 237 to *Journals*, 6596-7. Report stage, 6606-8. Motions to amend: negatived, 6608(2); irreceivable, 6606-8. Motion for concurrence, agreed to, 6608. 3rd R moved and agreed to, 6610. Passed by Senate, 6632. R.A., 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 172, S.C. 1980-1983.

Atlantic Pilotage Authority

Capital budgets

1980, 209. Sess. Paper No. 321-1/420A.

1981, 1541. Sess. Paper No. 321-1/420C.

1982, 4613-4. Sess. Paper No. 321-1/420D.

1983, deemed referred to Transport Committee, 5664. Sess. Paper No. 321-1/420E.

Reports

1979, with auditor's report, 542. Sess. Paper No. 321-1/415.

1980, with auditor's report, 2477. Sess. Paper No. 321-1/415A.

1981, with auditor's report, 5219-20. Sess. Paper No. 321-1/415B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6095. Sess. Paper No. 321-1/415C.

Atlantic provinces

See **Supply Motions under S.O. 58; Supply Motions under S.O. 62.**

Atlantic Region Freight Assistance Act amdt.

Bill C-73, Minister of Transport. 1st R, 2759. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2780-1. Passed by Senate, 2823. R.A., 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 72, S.C. 1980-1983.

Atlantic Salmon Board

See **Fisheries.**

Atomic energy

Address,—Communications between government and senior officials of Atomic Energy of Canada Limited from June 1979 to August 1979 *re* CANDU reactors: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 259. Moved and debate interrupted, 265-6. Debate resumed, order discharged and motion withdrawn, 323.

Atomic energy—*Cont.*

Document, "Nuclear industry review—problems and prospects 1981-2000", 5267. Sess. Paper No. 321-7/59.

Moratorium on new plant construction pending special joint committee on waste disposal: motion (Mr. Wenman), moved and debate interrupted, 583.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* nuclear disarmament, 5120. Reported by Clerk of Petitions, 5127.

Canada *re* nuclear disarmament, 5408, 6074, 6261, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 5414, 6083, 6264, 6370.

Grey-Simcoe, Ont. *re* nuclear disarmament, 6084. Reported by Clerk of Petitions, 6092.

Kitimat, B.C. *re* nuclear disarmament, 5037. Reported by Clerk of Petitions, 5066.

Nanaimo-Alberni, B.C. *re* termination of nuclear activities, 5010. Reported by Clerk of Petitions, 5014.

Pictou County, N.S. *re* nuclear disarmament, 5074. Reported by Clerk of Petitions, 5078.

Saskatoon, Sask. *re* nuclear disarmament, 5098. Reported by Clerk of Petitions, 5104.

Westbank, B.C. *re* termination of nuclear activities, 4446. Reported by Clerk of Petitions, 4450.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Atomic Energy Control Act amdt. (Bill C-218); Nuclear Control and Administration Act (Bill C-229); Nuclear Power Inquiry Act (Bill C-430); Nuclear Power Moratorium Acts (Bills C-248, C-592); Referendum Act (Bill C-322).**

Atomic Energy Control Act amdt.

Bill C-218, Mr. Gurbin. 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 5477.

Atomic Energy Control Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5628. Sess. Paper No. 321-1/506.

Reports

1979-1980, 343. Sess. Paper No. 321-1/61.

1980-1981, 3570. Sess. Paper No. 321-1/61A.

1981-1982, 5129. Sess. Paper No. 321-1/61B.

1982-1983, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 6127. Sess. Paper No. 321-1/61C.

Atomic Energy of Canada Limited

Capital budgets

1980-1981, 695. Sess. Paper No. 321-1/63A.

1981-1982, 2359. Sess. Paper No. 321-1/63B.

1982-1983, 5329-30. Sess. Paper No. 321-1/63C.

1983-1984, deemed referred to National Resources and Public Works, 6002. Sess. Paper No. 321-1/63D.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 315. Sess. Paper No. 321-1/62.

1979-1980 (revised), with auditor's report, 687. Sess. Paper No. 321-1/62A.

1980-1981, with auditor's report, 2775. Sess. Paper No. 321-1/62B.

Atomic Energy of Canada Limited —*Cont.*

Reports—*Cont.*

1981-1982, with auditor's report, 5094. Sess. Paper No. 321-1/62C.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 6127-8. Sess. Paper No. 321-1/62D.

Atomic weapons

Petition received from students of Port Coquitlam Secondary School, B.C. *re* manufacture of nuclear weapons, 4496. Reported by Clerk of Petitions, 4500.

Petitions received from residents of

Canada *re* declaration of Canada as a nuclear weapons-free zone, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* deployment of SS-20 missiles by Soviet Union, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* nuclear disarmament, 6116, 6344. Reported by Clerk of Petitions, 6131, 6350.

Canada *re* United States naval base at Nanoose Bay, B.C. 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Mission-Port Moody, B.C. *re* nuclear disarmament, 4922. Reported by Clerk of Petitions, 4931.

Saskatoon East, Sask. *re* nuclear disarmament, 4940. Reported by Clerk of Petitions, 4954.

Auditor General

Reports

1978-1979, 34. Sess. Paper No. 321-1/64.

1979-1980, 840. Sess. Paper No. 321-1/64A.

1980-1981, 4424. Sess. Paper No. 321-1/64B.

1981-1982, 5430. Sess. Paper No. 321-1/64C.

See also **Public Accounts Committee.**

Auditor General Act amdt.

Bill C-64, President of the Treasury Board. 1st R, 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 1708. Passed by Senate, 1718. R.A., 1740. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 55, S.C. 1980-1983.

Auditor General Office

Audit report for 1978-1979, 337. Sess. Paper No. 321-1/100.

Audit report for 1979-1980, 4484. Sess. Paper No. 321-1/100A.

Australia

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-17).**

Austria

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Automative safety

Petition received from residents of Ontario *re* highway deaths caused by impaired drivers, 6244. Reported by Clerk of Petitions, 6250.

Automobile Engine Fuel Self-Sufficiency Act

Bill C-497, Mr. Gurbin. 1st R, 124.

Automobiles

Petition received from residents of Athabasca, Alta. *re* Japan imports, 5511. Reported by Clerk of Petitions, 5516.

Petition received from residents of Lethbridge-Foothills, Alta. *re* Japan imports, 5620. Reported by Clerk of Petitions, 5624.

See also **Alternative Automobile Fuel Act (Bill C-357); Automobile Engine Fuel Self-Sufficiency Act (Bill C-497); Combines Investigation Act amdt. (Bill C-549).**

Automotive and highway safety

Petition received from residents of Alberta *re* legislation for impaired drivers, 5532. Reported by Clerk of Petitions, 5536.

See also **Motor Vehicle Safety Act amdt. (Bill C-296); Motor Vehicle Safety Amendment Act (Bill C-343).**

Automotive industry

Agreement, Oct. 23/78 between government and Ford Motor Co. *re* Ford Essex engine plant, 42. Sess. Paper No. 321-7/1.

Copy of agreement to provide loan insurance between the government and Chrysler Canada Ltd. and Chrysler Corporation, June 13/80, 304. Sess. Paper No. 321-7/8.

Order,—Canada-U.S. agreement, Orders in Council *re* remission of duties since 1965: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 285. Moved and debate interrupted, 556. Debate resumed and interrupted, 3873.

Order,—Return *re* details of each motor vehicle general remissions order granted to industry for 1965-1980, Orders in Council, etc.: Mr. Deans—presented forthwith, 1220. Sess. Paper No. 321-2/1457.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* American Motors, customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1576. Sess. Paper No. 321-2/1461.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* Automobiles SOMA Inc., customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1221. Sess. Paper No. 321-2/1473.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* Central Truck Body Co. Ltd., customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1221. Sess. Paper No. 321-2/1474.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* Champion Truck, customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1221. Sess. Paper No. 321-2/1470.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* Chrysler, customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1609. Sess. Paper No. 321-2/1460.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* Ford Motor Co., customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1221-2. Sess. Paper No. 321-2/1495.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* International Harvester, customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1653. Sess. Paper No. 321-2/1462.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* Mack Truck, customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1220. Sess. Paper No. 321-2/1463.

Order,—Return *re* Orders in Council *re* Sherbrooke Coach, customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1221. Sess. Paper No. 321-2/1469.

Automotive industry—*Cont.*

Order,—Return *re* Orders in Council *re* White Motor Corporation of Canada Ltd., customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1220. Sess. Paper No. 321-2/1464.

Petition received from citizens of Canada *re* loss of employment at General Motors of Canada Limited, Oshawa, Ont., 4806. Reported by Clerk of Petitions, 4810.

See also **Ford Motor Company of Canada Limited.**

Aviation safety

Reports of Commission of Inquiry

Volume 1, May 1981 (Charles L. Dubin, Commissioner), 2390. Sess. Paper No. 321-4/131.

Volume 2, October 1981 (Charles L. Dubin, Commissioner), 3832. Sess. Paper No. 321-4/131A.

Volume 3, February 1982 (Charles L. Dubin, Commissioner), 4572. Sess. Paper No. 321-4/131B.

Aviation Safety Board Act

Bill C-163, Minister of Transport. 1st R, 6000-1. 2nd R moved and agreed to, referred to Transport Committee, 6098. Reported with amdts. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 223 to *Journals*, 6255-6. Report stage, 6338-9. Motions to amend, agreed to, 6338-9(2). Motion for concurrence as amended, agreed to, 3rd R after debate, agreed to, 6339. Passed by Senate, 6550. R.A., 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 165, S.C. 1980-1983.

B

Baker, Hon. Walter D., M.P.

See **Adjournments, Special; Procedure—Sittings of the House.**

Balcer, Léon

See **Members of Parliament and Senators.**

Bank Act

See **Banks and Banking Law Revision Act (Bill C-6).**

Bank Act amdt.

Bill C-256, Mr. Herbert (qualification of directors). 1st R, 113.

Bill C-394, Mr. Gauthier (sale advertisements). 1st R, 120.

Bill C-655, Mr. Yurko. 1st R, 4866.

Bill C-668, Mr. Friesen (power of Inspector). 1st R, 5468. 2nd R moved and debate interrupted, 5563.

Bank Act and Quebec Savings Banks Act amdt.

Bill C-39, Minister of Finance. 1st R, 318. 2nd R moved and agreed to after debate, by unanimous consent considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 323. Passed by Senate, 342. R.A., 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 12, S.C. 1980-1983.

Bank of Canada

Reports of Governor and statements of accounts

1979, 60. Sess. Paper No. 321-1/65.

Bank of Canada—*Cont.*

Reports of Governor and statements of accounts—*Cont.*

1980, 1592. Sess. Paper No. 321-1/65A.

1981, 4623-4. Sess. Paper No. 321-1/65B.

1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5721. Sess. Paper No. 321-1/65C.

Bank of Canada Act

See **Banks and Banking Law Revision Act (Bill C-6).**

Bank of Canada Act amdt.

Bill C-235, Mr. Mayer (braille numbers). 1st R, 112. 2nd R moved, amdt. agreed to, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1609-10. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 126 to *Journals*, 4648.

Bank reports

Classification of deposit liabilities of chartered banks as at Apr. 30/80, 579. Sess. Paper No. 321-1/70.

Classification of loans of chartered banks, as at Sept. 30/80, 792. Sess. Paper No. 321-1/66.

List of shareholders in chartered banks for year ended Oct. 31/79, 50. Sess. Paper No. 321-1/68.

Statement of revenue, expenses and other information of chartered banks for year ended Oct. 31/80, 1202. Sess. Paper No. 321-1/67A.

Statement showing current operating revenue and expenses of chartered banks for year ended Oct. 31/79, 49. Sess. Paper No. 321-1/67.

Bankruptcies

Report of the committee on wage protection in matters of bankruptcy and insolvency, October 1981, 3981. Sess. Paper No. 321-4/144.

See also **Payment of Wages Act (Bill C-411).**

Bankruptcy Act

Bill C-12, Minister of Consumer and Corporate Affairs. 1st R, 36-7. 2nd R moved and debate interrupted, 2362. Debate resumed and interrupted, 2366, 5396. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6226.

Order in Council P.C. 1981-2186, Aug. 19/81, amending Rules C.R.C., c.368 of said Act, 3830. Sess. Paper No. 321-1/284.

Banks and banking

Document, "The status of foreign bank subsidiaries", 6084. Sess. Paper No. 321-7/77. M. (Mr. Smith) to refer to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6116.

Cheques, *see* **Criminal Code amdt. (Bill C-574).**

Directors, qualification, *see* **Bank Act amdt. (Bill C-256).**

Banks and Banking Law Revision Act amdt.

Bill C-6, Minister of Finance. 1st R, 35. 2nd R moved and debate interrupted, 106. Debate resumed and interrupted, 132, 136, 141-2. Debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee,

Banks and Banking Law Revision Act amdt. —*Cont.*

Bill C-6, Minister of Finance. 1st R, 35. 2nd R moved...—*Cont.*

163-4. Reported with amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 32 to *Journals*, 505-19. Report stage, 684, 690-4, 698-707, 712, 716-32, 736-49. Motions to amend; negatived on division, 692(2), 699(2), 701(3), 703(2), 707(2), 716-30(25), 738, on recorded division, 737-49(11); agreed to, 706(3), 716. Motion for concurrence agreed to, 3rd R moved; amdt. (Mr. Rae),—"To defer and refer back to standing committee for consideration of a certain clause", moved and debate interrupted, 750-1. Debate resumed, amdt. negatived on recorded division, 755. 3rd R agreed to on recorded division, 755-6. Passed by Senate, 784. R.A., 785. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 40, S.C. 1980-1983.

Barbados

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Beer/Ale

See **Truth in Advertising (Beer and Ale) Acts (Bills C-271, C-324).**

Bejermi, John

See **House of Commons.**

Bell Canada

Petitions received from residents of

Aurora, Ont. *re* criteria approved by CRTC in decision No. 80-14, 5886. Reported by Clerk of Petitions, 5890.

Burleigh Falls, Ont. *re* increase in rates, 6588. Reported by Clerk of Petitions, 6592.

Ontario *re* reorganization, 5527. Reported by Clerk of Petitions, 5532.

Berthier-Maskinongé constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-599).**

Bill of Rights Act amdt.

Bill C-300, Mr. S. Robinson. 1st R, 115.

Bill of Rights for Children Act

Bill C-231, Mr. S. Robinson. 1st R, 112.

Bills, Private, and Petitions

See also titles of particular bills; **Procedure.** (For numerical list of Bill Nos., *see* **Bills, Private** in *Index to Debates*).

Army, Navy and Air Force Veterans Act amdt. (Bill S-25)—*Mr. McKenzie*—(enacted as Chap. 184, S.C. 1980-1983).

Canadian Merchant Service Guild Act (Bill S-12)—*Mr. Deniger*—(enacted as Chap. 175, S.C. 1980-1983).

E.G. Klein Limited Act (Bill S-26)—*Mr. Deniger*—(enacted as Chap. 185, S.C. 1980-1983).

Eastern Diversified Company Ltd. Act (Bill S-22)—*Mr. J.M. Reid*—(enacted as Chap. 183, S.C. 1980-1983).

Eparch of the Eparchy of Saints Cyril and Methodius of Slovaks of the Byzantine Rite in Canada Act (Bill S-35)—*Mr. Flis*—(enacted as Chap. 188, S.C. 1980-1983).

Bills, Private, and Petitions —*Cont.*

G.A. Barber & Sons Limited Act (Bill S-21)—*Mr. J.M. Reid*—(enacted as Chap. 182, S.C. 1980-1983).

General Security Insurance Company of Canada Act (Bill S-18)—*Mr. Dawson*—(enacted as Chap. 180, S.C. 1980-1983).

Montilac Ltd. and Socam Ltd. Act (Bill S-13)—*Mr. Lachance*—(enacted as Chap. 176, S.C. 1980-1983).

Ontario News Company Limited Act (Bill S-20)—*Mr. J.M. Reid*—(enacted as Chap. 181, S.C. 1980-1983).

Polyventreprise Ltée Act (Bill S-34)—*Mr. Dawson*—(enacted as Chap. 187, S.C. 1980-1983).

President of the Lethbridge Stake of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints Act (Bill S-16)—*Mr. Thacker*—(enacted as Chap. 179, S.C. 1980-1983).

Pyramid Communications Limited Act (Bill S-8)—*Mr. Darling*—(enacted as Chap. 174, S.C. 1980-1983).

Royal Canadian Legion Act (Bill S-15)—*Mr. Hopkins*—(enacted as Chap. 178, S.C. 1980-1983).

The Grand Lodge of the Benevolent and Protective Order of Elks Act amdt. (Bill S-27)—*Mr. Hopkins*—(enacted as Chap. 186, S.C. 1980-1983).

Tremus Industries Limited Act (Bill S-14)—*Mr. Lachance*—(enacted as Chap. 177, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)

See also titles of particular bills; **Procedure; Speaker's rulings and statements.** (For numerical list by Bill Nos., *see* **Bills, Public** in *Index to Debates*).

Abandoned Railway Lines Act (Bill C-221)—*Mr. Watson*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Transport Committee).

Aboriginal Title Act (Bill C-287)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Access to Information Act (Bill C-43)—*Secretary of State*—(enacted as Chap. 111, S.C. 1980-1983).

Access to Information Act (Bill C-285)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Access to Information (Governor in Council Appointments) Act (Bill C-648)—*Mr. W. Baker*—(died on Order Paper).

Adjustment of Accounts Act (Bill C-22)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 17, S.C. 1980-1983).

Adult Occupational Training Act amdt. (Bill C-23)—*Minister of Employment and Immigration*—(died on Order Paper).

Adult Occupational Training Act amdt. (Bill C-67)—*Minister of Employment and Immigration*—(died in Labour, Manpower and Immigration Committee).

Aeronautics Act (Bill C-633)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Aeronautics and Railway Acts amdt. (Bill C-490)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Agricultural Energy Sources Development Act (Bill C-563)—*Mr. Gurbin*—(not printed).

Agricultural Products Standards Act amdt. (Bill C-98)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 133, S.C. 1980-1983).

Agricultural Waste Disposal Act (Bill C-503)—*Mr. Schellenberger*—(not printed).

Air Canada Act amdt. (Bill C-522)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Alaska and Maine Corridors Authority Act (Bill C-494)—*Mr. Watson*—(died on Order Paper).

Alaska Panhandle Boundary Settlement Act (Bill C-408)—*Mr. Fulton*—(died on Order Paper).

Alternative Automobile Fuel Act (Bill C-357)—*Mr. Shellenberger*—(not printed).

Animal Disease and Protection Act amdt. (Bill C-70)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 69, S.C. 1980-1983).

Archeological Curatorship Act (Bill C-546)—*Mr. Watson*—(died on Order Paper).

Arctic Waters Pollution Prevention Act amdt. (Bill C-207)—*Mr. McMillan*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Athletic Contest and Events Pools Act (Bill C-95)—*Secretary of State*—(enacted as Chap. 161, S.C. 1980-1983).

Atlantic Fisheries Restructuring Act (Bill C-170)—*Minister of Fisheries and Oceans*—(enacted as Chap. 172, S.C. 1980-1983).

Atlantic Region Freight Assistance Act amdt. (Bill C-73)—*Minister of Transport*—(enacted as Chap. 72, S.C. 1980-1983).

Atomic Energy Control Act amdt. (Bill C-218)—*Mr. Gurbin*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Auditor General Act amdt. (Bill C-64)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 55, S.C. 1980-1983).

Automobile Engine Fuel Self-Sufficiency Act (Bill C-497)—*Mr. Gurbin*—(not printed).

Aviation Safety Board Act (Bill C-163)—*Minister of Transport*—(enacted as Chap. 165, S.C. 1980-1983).

Bank Act amdt.

Bill C-655—*Mr. Yurko*—(died on Order Paper).

Power of Inspector (Bill C-668)—*Mr. Friesen*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Qualification of directors (Bill C-256)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Sale advertisements (Bill C-394)—*Mr. Gauthier*—(died on Order Paper).

Bank Act and Quebec Savings Banks Act amdt. (Bill C-39)—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 12, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Bank of Canada Act (braille numbers) (Bill C-235)—*Mr. Mayer*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee; reported, no further proceedings).

Bankruptcy Act (Bill C-12)—*Minister of Consumer and Corporate Affairs*—(died in Finance, Trade and Economic Affairs Committee).

Banks and Banking Law Revision Act (Bill C-6)—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 40, S.C. 1980-1983).

Bill of Rights Act amdt. (Bill C-300)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bill of Rights for Children Act (Bill C-231)—*Mr. S. Robinson*—(died on Order Paper).

Biomass Energy Act (Bill C-401)—*Mr. Schellenberger*—(not printed).

Blue Water Bridge Authority Act amdt. (Bill C-696)—*Mr. Cullen*—(died on Order Paper).

Borrowing Authority Act

Bill C-30—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 18, S.C. 1980-1983).

Bill C-59—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 53, S.C. 1980-1983).

Bill C-111—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 98, S.C. 1980-1983).

Bill C-151—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 151, S.C. 1980-1983).

Bretton Woods Agreements Act amdt. (Bill C-5)—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 20, S.C. 1980-1983).

Bretton Woods Agreements Act amdt. (Bill C-168)—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 166, S.C. 1980-1983).

Bretton Woods Agreements and International Development Association Acts amdt. (Bill C-129)—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 128, S.C. 1980-1983).

British North America Act amdt.

Abolition of the Senate (Bill C-243)—*Mr. Knowles*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Abolition of the Senate (Bill C-575)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Duration of House of Commons (Bill C-385)—*Mr. Howie*—(not printed).

Duration of House of Commons (Bill C-483)—*Mr. Stewart*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Federal general elections (Bill C-252)—*Mr. Malone*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

House of Commons representation (Bill C-276)—*Mr. Ellis*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

National capital of Canada (Bill C-230)—*Mr. Isabelle*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

National capital of Canada (Bill C-456)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

British North America Act amdt.—*Cont.*

Native status, treaties, and aboriginal rights (Bill C-212)—*Mr. Allmand*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Patriation and amendment (Bill C-598)—*Mr. Yurko*—(died on Order Paper).

Protection for language rights (Bill C-313)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Quorum of the House of Commons (Bill C-511)—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Representation in the House of Commons (Bill C-434)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Tenure of Senators (Bill C-303)—*Mr. Herbert*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

British North America and Elections Acts amdt. (proportional representation) (Bill C-291)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Broadcasting Act amdt.

Bill C-675—Ms. McDonald—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Communications and Culture Committee; Reported, no further proceedings).

Advertising on children's programs (Bill C-311)—*Mr. McGrath*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Communications and Culture Committee; Reported, no further proceedings).

Advertising on children's programs (Bill C-461)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Advertising on children's programs (Bill C-573)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Deaf persons access to televised House of Commons proceedings (Bill C-536)—*Mr. Fretz*—(not printed).

Educational use of programs (Bill C-224)—*Mr. McKenzie*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Equal time to opposition parties (Bill C-413)—*Mr. Orlikow*—(died on Order Paper).

Licences (Bill C-241)—*Mr. Rose*—(not printed).

Prohibition of anonymous comment (Bill C-318)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Canada-Alaska International Maritime Boundary Act (Bill C-244)—*Mr. Fulton*—(died on Order Paper).

Canada-Alaska International Maritime Boundary Act (Bill C-498)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Canada Business Corporations Act amdt. (Bill C-105)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 115, S.C. 1980-1983).

Canada Day Act amdt. (Bill S-30)—*Secretary of State*—(died on Order Paper).

Canada Deposit Insurance Corporation Act amdt.

Bill C-142—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 148, S.C. 1980-1983).

Bill C-629—*Mr. J. Reid*—(died on Order Paper).

Bill C-665—*Miss MacDonald*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Canada Development Investment Corporation Act (Bill C-158)—*Minister of National Revenue*—(died on Order Paper).

Canada-France Trade Agreements Acts (repeal) (Bill S-5)—*Secretary of State for External Affairs*—(enacted as Chap. 2, S.C. 1980-1983).

Canada Post Corporation Act (Bill C-42)—*Prime Minister*—(enacted as Chap. 54, S.C. 1980-1983).

Canadian and British Insurance Companies Act amdt. (Bill C-66)—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 62, S.C. 1980-1983).

Canadian Forces Reserve Force Act (Bill C-359)—*Mr. K. Robinson*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to External Affairs and National Defence Committee; Reported, no further proceedings).

Canadian Forces Superannuation Act amdt. (Bill C-658)—*Mr. McKinnon*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act amdt. (Bill C-274)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act (provincial representation) (Bill C-597)—*Mr. Wenman*—(died on Order Paper).

Canadian Security Intelligence Service Act (Bill C-157)—*Solicitor General*—(died on Order Paper).

Canagrex Act (Bill C-85)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 152, S.C. 1980-1983).

Capital Punishment Referendum Act (Bill C-222)—*Mr. Lawrence*—(died on Order Paper).

Citizenship Act amdt.

Bill C-432—*Mr. Stollery*—(not printed).

Bill C-650—*Mr. D. Munro*—(died on Order Paper).

Procedure (Bill C-545)—*Mr. de Corneille*—(not printed).

Time off without loss of pay (Bill C-326)—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Waiver of requirements (Bill C-441)—*Mr. de Corneille*—(not printed).

Clean Air Act amdt. (Bill C-51)—*Minister of Environment*—(enacted as Chap. 45, S.C. 1980-1983).

Coastal Environmental Control Zone Act (Bill C-367)—*Mr. Fulton*—(not printed).

Coastal Fisheries Protection Act amdt. (Bill C-8)—*Minister of Fisheries and Oceans*—(died on Order Paper).

Combines Investigation Act amdt.

Bill C-514—*Mr. Shields*—(not printed).

Bill C-530—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Automobiles (Bill C-549)—*Mr. Stollery*—(not printed).

Promotional coupons and savings stamps (Bill C-643)—*Mr. Manly*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Combines Investigation Act amdt. —*Cont.*

Restrictive Trade Practices Commission—law on mergers (Bill C-479)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Sports franchises (Bill C-690)—*Mr. Hnatyshyn*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Justice and Legal Affairs Committee).

Confidential Information Act (Bill C-350)—*Miss Jewett*—(not printed).

Conflict of Interest Act (Bill C-505)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Constituency Records Act (Bill C-421)—*Mr. Dick*—(died on Order Paper).

Constitution Acts, 1867 to 1982 amdt. (duration of House of Commons) (Bill C-694)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Consumer Packaging and Labelling Act amdt. (Bill C-376)—*Mr. Gamble*—(not printed).

Consumer Product Warranties Act (Bill C-382)—*Mr. McKenzie*—(died on Order Paper).

Continental Shelf Act (Bill C-373)—*Mr. McGrath*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Cooperative Energy Act (Bill C-116)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 108, S.C. 1980-1983).

Corporations and Labour Unions Returns Act amdt. (Bill S-10)—*Minister of Supply and Services*—(enacted as Chap. 79, S.C. 1980-1983).

Corporations Rate Increases Act (Bill C-277)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Craftsmen and Artisans Assistance Act (Bill C-533)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Criminal Code amdt.

Bill C-53—*Minister of Justice*—(died in Justice and Legal Affairs Committee).

Bill C-117—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 99, S.C. 1980-1983).

Bill C-127—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 125, S.C. 1980-1983).

Abortion

Bill C-216—*Mr. McKnight*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-257—*Mr. Oberle*—(died on Order Paper).

Bill C-264—*Mr. Siddon*—(not printed).

Bill C-293—*Mr. Beatty*—(died on Order Paper).

Bill C-309—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Bill C-474—*Mr. Roche*—(not printed).

Bill C-496—*Mr. Yurko*—(died on Order Paper).

Bill C-576—*Mr. M.A. Dionne*—(died on Order Paper).

Bill C-614—*Mr. Dinsdale*—(died on Order Paper).

Bill C-632—*Mr. Flis*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Criminal Code amdt.—*Cont.*

Capital punishment

Bill C-279—*Mr. Lawrence*—(not printed).

Bill C-328—*Mr. Jelinek*—(not printed).

Bill C-404—*Mr. Neil*—(not printed).

Bill C-460—*Mr. Siddon*—(not printed).

Bill C-489—*Mr. Gamble*—(not printed).

Bill C-552—*Mr. W. Scott*—(not printed).

Bill C-584—*Mr. Domm*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Computer crime (Bill C-628)—*Mr. Taylor*—(died on Order Paper).

Computer crime (Bill C-667)—*Mr. Beatty*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Justice and Legal Affairs Committee; reported, no further proceedings).

Criminal contempt (Bill C-631)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Cruelty to animals (Bill C-399)—*Mr. Friesen*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn).

Cruelty to animals (Bill C-407)—*Mr. Clarke*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Death sentence

Bill C-352—*Mr. Mitges*—(died on Order Paper).

Bill C-389—*Mr. McKnight*—(died on Order Paper).

Bill C-570—*Mr. Taylor*—(died on Order Paper).

Greyhound races (Bill C-624)—*Mr. Dupont*—(died in Justice and Legal Affairs Committee).

Gun control

Bill C-451—*Mr. Allmand*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-568—*Mr. Fulton*—(died on Order Paper).

Bill C-588—*Mr. Thacker*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Invasion of privacy (Bill C-238)—*Mr. W. Baker*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

N.s.f. cheques (Bill C-574)—*Mr. Turner*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Obscene broadcasting (Bill C-378)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Off-track betting (Bill C-534)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Offences relating to rape (Bill C-323)—*Mr. Joyal*—(not printed).

Parental abduction of children (Bill C-219)—*Mr. Friesen*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Parental abduction of children (Bill C-390)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Pornography

Bill C-463—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Bill C-615—*Mr. Dinsdale*—(died on Order Paper).

Bill C-673—*Mr. Kilgour*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members) —*Cont.*

Criminal Code amdt.—*Cont.*

Power to take blood samples (Bill C-625)—*Mr. Wenman*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Profits of crime (Bill C-664)—*Mr. Malone*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Protection of innocent human life (Bill C-623)—*Mr. Blenkarn*—(died on Order Paper).

Publication and dissemination of pornographic material (Bill C-447)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Punishment for murder (Bill C-308)—*Mr. Kushner*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Reasonable grounds (Bill C-685)—*Mr. S. Robinson*—(died on Order Paper).

Repealing abortion section (Bill C-542)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Reporting names of accused (Bill C-213)—*Mr. Dick*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Right to counsel (Bill C-440)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Rights of accused (Bill C-527)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Search warrants (Bill C-539)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Sexual exploitation of children (Bill C-406)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Sexual offences (Bill C-278)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Time limits for prosecution of offences (Bill C-551)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Victims of crime (Bill C-682)—*Mr. Kilgour*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Criminal Law Amendment Act (Bill C-329)—*Mr. Guay*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn).

Criminal Law Amendment Act (punishment of certain offences) (Bill C-215)—*Mr. D. Munro*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Criminal Records Act amdt. (Bill C-410)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Criminal Records Act amdt. (Bill C-449)—*Mr. Stewart*—(died on Order Paper).

Crown Agency Accountability Act (Bill C-332)—*Mr. Gamble*—(died on Order Paper).

Crown Corporations Act (not agents of Her Majesty) (Bill C-339)—*Mr. Herbert*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Currency and Exchange Act amdt. (Bill C-68)—*Minister of Supply and Services*—(enacted as Chap. 63, S.C. 1980-1983).

Customs Act (Bill C-162)—*Minister of National Revenue*—(died on Order Paper).

Customs Tariff amdt. (Bill C-50)—*Minister of State* (Finance)—(based on Ways and Means motion agreed to on Apr. 21/80, June 2/80, Oct. 28/80; enacted as Chap. 67, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members) —*Cont.*

Customs Tariff amdt. (Bill C-90)—*Minister of State* (Finance)—(based on Ways and Means motion agreed to on Nov. 12/81; enacted as Chap. 129, S.C. 1980-1983).

Designation of the Speaker of the House of Commons as the Member for Parliament Hill Act (Bill C-438)—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Diefenbaker Residence Act (Bill C-275)—*Mr. Towers*—(not printed).

Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act amdt. (Bill C-14)—*Secretary of State for External Affairs*—(enacted as Chap. 74, S.C. 1980-1983).

Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act amdt. (Bill C-502)—*Mr. Beatty*—(died on Order Paper).

Disclosure of Interests Act (Bill C-336)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Disclosure of Interests Act (Bill C-450)—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Discrimination Prohibition Act (sexual orientation) (Bill C-242)—*Miss Carney*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Divorce Act amdt. (alimony and maintenance orders) (Bill C-250)—*Mr. Huntington*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Divorce Act amdt. (recovery of alimony and maintenance) (Bill C-364)—*Mrs. Hervieux-Payette*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Justice and Legal Affairs Committee).

Elections Act amdt.

Bill C-58—*President of the Privy Council*—(enacted as Chap. 96, S.C. 1980-1983).

Bill C-113—*President of the Privy Council*—(died on Order Paper).

Bill C-169—*President of the Privy Council*—(enacted as Chap 164, S.C. 1980-1983).

Bill C-237—*Mr. Clarke*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Privileges and Elections Committee; reported, no further proceedings).

Bill C-358—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bill C-626—*Mr. Kilgour*—(died on Order Paper).

Bill C-692—*Mr. Beatty*—(died on Order Paper).

Advertising (Bill C-468)—*Mr. K. Robinson*—(not printed).

By-elections preceding redistribution (Bill C-559)—*Mr. Beatty*—(died on Order Paper).

Campaigning by non-residents (Bill C-412)—*Mr. Rose*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Civilian Canadian Forces electors (Bill C-669)—*Mr. Gauthier*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Deposit (Bill C-355)—*Mr. M.A. Dionne*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Deposit (Bill C-583)—*Mr. Blenkarn*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Elections Act amdt.

Election posters (Bill C-314)—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Electoral procedures (Bill C-444)—*Mr. Ellis*—(not printed).

Enumeration and other electoral procedures (Bill C-393)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Mobile polling stations (Bill C-518)—*Mr. D. Munro*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Privileges and Elections Committee).

Non-resident voting (Bill C-591)—*Miss MacDonald*—(not printed).

Partisan poll officers (Bill C-372)—*Mr. Dick*—(died on Order Paper).

Permanent electoral list—election period—election expenses (Bill C-292)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Permanent voters list (Bill C-375)—*Mr. Buchanan*—(died on Order Paper).

Publication of opinion polls (Bill C-452)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Publication of the results of opinion polls

Bill C-208—*Mr. Shields*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-262—*Mr. Coates*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-377—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Bill C-555—*Mr. Stevens*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Reduction in federal election period (Bill C-540)—*Mr. Jelinek*—(not printed).

Registration of political parties (Bill C-661)—*Mr. Isabelle*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Privileges and Elections Committee).

Requirements for official addition (Bill C-579)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Use of contributions (Bill C-627)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Electoral Boundaries Readjustment Act amdt.

Bill C-564—*Mr. Lambert*—(died on Order Paper).

Argenteuil (Bill C-601)—*Mr. Gourd*—(enacted as Chap. 28, S.C. 1980-1983).

Berthier-Maskinongé (Bill C-599)—*Mr. Yanakis*—(enacted as Chap. 26, S.C. 1980-1983).

Cochrane (Bill C-600)—*Mr. Penner*—(enacted as Chap. 27, S.C. 1980-1983).

Dauphin (Bill C-672)—*Mr. Lewycky)*—(enacted as Chap. 137, S.C. 1980-1983).

Hastings-Frontenac (Bill C-529)—*Mr. Vankoughnet*—(enacted as Chap. 24, S.C. 1980-1983).

Hull (Bill C-698)—*Mr. Isabelle*—(died on Order Paper).

Laprairie (Bill C-609)—*Mr. Deniger*—(enacted as Chap. 34, S.C. 1980-1983).

Mercier (Bill C-605)—*Mrs. Hervieux-Payette*—(enacted as Chap. 31, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Electoral Boundaries Readjustment Act amdt.—*Cont.*

Missisquoi (Bill C-620)—*Mr. Bachand*—(enacted as Chap. 134, S.C. 1980-1983).

Mississauga North (Bill C-618)—*Mr. Fisher*—(died on Order Paper).

Montmorency (Bill C-608)—*Mr. Duclos*—(enacted as Chap. 33, S.C. 1980-1983).

Notre-Dame-de-Grâce (Bill C-565)—*Mr. Allmand*—(enacted as Chap. 25, S.C. 1980-1983).

Quebec (Bill C-341)—*Mr. Ittinuar*—(not printed).

Richmond (Bill C-606)—*Mr. Tardif*—(enacted as Chap. 32, S.C. 1980-1983).

Rimouski (Bill C-488)—*Mrs. Côté*—(enacted as Chap. 23, S.C. 1980-1983).

Saint-Hyacinthe (Bill C-268)—*Mr. Ostiguy*—(enacted as Chap. 21, S.C. 1980-1983).

Sainte-Marie (Bill C-604)—*Mr. Malépart*—(enacted as Chap. 30, S.C. 1980-1983).

Saint-Michel (Bill C-647)—*Mrs. Killens*—(enacted as Chap. 135, S.C. 1980-1983).

Sarnia (Bill C-402)—*Mr. Cullen*—(enacted as Chap. 22, S.C. 1980-1983).

Vaudreuil (Bill C-689)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Verdun (Bill C-602)—*Mr. Savard*—(enacted as Chap. 29, S.C. 1980-1983).

Electors Privilege Act (Bill C-312)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Electrical Energy Retail Price Act (Bill C-320)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Electricity and Gas Inspection Act (Bill C-11)—*Minister of Consumer and Corporate Affairs*—(enacted as Chap. 87, S.C. 1980-1983).

Employee Profit Sharing Act (Bill C-225)—*Mrs. Hervieux-Payette*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee; reported, no further proceedings).

Employment Tax Credit Act amdt. (Bill C-19)—*Minister of Employment and Immigration*—(based on Ways and Means motion agreed to on Apr. 15/80; enacted as Chap. 13, S.C. 1980-1983).

Energy Administration Act (Bill C-103)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(based on Ways and Means motion agreed to on Apr. 5/82; enacted as Chap. 114, S.C. 1980-1983).

Energy Bank Act (Bill C-532)—*Mr. Andre*—(not printed).

Energy Board Act amdt.

Bill C-60—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 80, S.C. 1980-1983).

Bill C-87—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 84, S.C. 1980-1983).

Bill C-108—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 116, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Energy Board Act amdt.—*Cont.*

Provincial representation (Bill C-612)—*Mr. Wenman*—(died on Order Paper).

Provincial representation and sunlight provisions (Bill C-204)—*Mr. Waddell*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Renewable energy (Bill C-417)—*Mr. Schellenberger*—(not printed).

Energy, Mines and Resources Department Act amdt. (Bill C-102)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 106, S.C. 1980-1983).

Energy Monitoring Act amdt. (Bill C-106)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 112, S.C. 1980-1983).

Energy Security Act (Bill C-94)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(divided by special order, *see* **Bills Nos. C-101, C-102, C-103, C-104, C-105, C-106, C-107, C-108).**

Energy Self-Sufficiency Act (agricultural sector) (Bill C-433)—*Mr. Schellenberger*—(not printed).

Energy Supplies Emergency Act amdt. (Bill C-363)—*Mr. Andre*—(not printed).

Energy Supplies Emergency Act amdt. (assurance of gasoline for employment purposes) (Bill C-531)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Environmental Assessment and Review Act (Bill C-284)—*Mr. McMillan*—(not printed).

Environmental Contaminants Act amdt. (Bill C-365)—*Mr. McMillan*—(not printed).

Environmental Contaminants Act amdt. (notices of objection) (Bill C-459)—*Mr. Caccia*—(not printed).

Evidence Act amdt.

Bill C-482—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bill C-554—*Mr. Beatty*—(died on Order Paper).

Evidence not lawfully obtained (Bill C-477)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Incriminating statements (Bill C-366)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Incriminating statements (Bill C-446)—*Mr. Orlikow*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Excise Tax and Excise Acts amdt. (Bill C-57)—*Minister of Finance*—(based on Ways and Means motion agreed to on Apr. 21/80; enacted as Chap. 68, S.C. 1980-1983).

Excise Tax and Excise Acts amdt. (Bill C-138)—*Minister of State* (Finance)—(based on Ways and Means motion agreed to on Nov. 23/82; died on Order Paper).

Execution of Clifford Robert Olson Act (Bill C-671)—*Mr. Taylor*—(died on Order Paper).

Exotic Pet Control Act (Bill C-595)—*Mr. Watson*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Export Development Act amdt. (Bill C-110)—*Minister of State* (International Trade)—(enacted as Chap. 163, S.C. 1980-1983).

Fair Credit Reporting Act (Bill C-619)—*Mr. J.M. Reid*—(died on Order Paper).

Family Allowances Act amdt. (Bill C-132)—*Minister of National Health and Welfare*—(enacted as Chap. 139, S.C. 1980-1983).

Family Week Act (Bill C-481)—*Mr. Corbin*—(died on Order Paper).

Farm Credit Act amdt. and Farm Loans Interest Rebate Act (Bill C-88)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 92, S.C. 1980-1983).

Farm Equipment Emergency Repair Parts Act (Bill C-384)—*Mr. Cardiff*—(died on Order Paper).

Farm Improvement Loans Act amdt.

Bill C-27—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 7, S.C. 1980-1983).

Bill C-148—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 153, S.C. 1980-1983).

Renewable energy (Bill C-580)—*Mr. Schellenberger*—(not printed).

Farm Loans Interest Rebate Act (Bill C-134)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 131, S.C. 1980-1983).

Farmers' Creditors Arrangement Act amdt. (Bill C-653)—*Mr. Ferguson*—(died in Agriculture Committee).

Federal Boards and Agencies Appointments Act (Bill C-415)—*Mr. Thacker*—(not printed).

Federal Business Development Bank Act amdt. (Bill C-20)—*Minister of Industry, Trade and Commerce*—(enacted as Chap. 10, S.C. 1980-1983).

Federal Business Development Bank Act amdt. (corporate objects) (Bill C-466)—*Mr. Dick*—(died on Order Paper).

Federal Court Act amdt. (Bill C-558)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Federal Court Act amdt. (disclosure of documents) (Bill C-202)—*Mr. Oberle*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.

Bill C-24—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 46, S.C. 1980-1983).

Bill C-97—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 94, S.C. 1980-1983).

Bill C-150—*Minister of Finance*—(died on Order Paper).

Federal Transport Commission of Inquiry Act (impartial investigation of transport accidents) (Bill C-337)—*Mr. Forrestall*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Film and Television Program Import Board Act (Bill C-509)—*Mr. Rose*—(not printed).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Financial Administration Act amdt.

Bill C-96—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 170, S.C. 1980-1983).

Bill C-126—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 123, S.C. 1980-1983).

Bill C-153—*Prime Minister*—(died on Order Paper).

Bill C-660—*Mr. W. Baker*—(died on Order Paper).

Fisheries Improvement Loans Act amdt. (Bill C-28)—*Minister of Fisheries and Oceans*—(enacted as Chap. 11, S.C. 1980-1983).

Fisheries Improvement Loans Act amdt. (Bill C-147)—*Minister of Fisheries and Oceans*—(enacted as Chap. 154, S.C. 1980-1983).

Fitness and Amateur Sport Act amdt. (definition of "amateur sport" and "fitness") (Bill C-607)—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Flags Act (national and provincial) (Bill C-596)—*Mr. Comtois*—(died on Order Paper).

Food and Drugs and Consumer Packaging and Labelling Acts amdt. (nutritional contents on labels) (Bill C-289)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Food and Food Products Retail Price Monitoring Act (Bill C-443)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Foreign Aid Restrictions Act (Bill C-306)—*Mr. Gamble*—(not printed).

Foreign Boycotts Act (Bill C-493)—*Mr. Orlikow*—(died on Order Paper).

Foreign Economic Boycotts Act (Bill C-453)—*Mr. de Corneille*—(not printed).

Foreign Land Ownership Act (Bill C-236)—*Mr. Stollery*—(died on Order Paper).

Foreign Ownership Act (Bill C-528)—*Mr. Stollery*—(not printed).

Foreign Proceedings and Judgments Act (Bill C-41)—*Minister of Justice*—(died on Order Paper).

Form Reform Act (Bill C-560)—*Mr. Hnatyshyn*—(died on Order Paper).

Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act (Bill C-26)—*Minister of Indian Affairs and Northern Development*—(enacted as Chap. 38, S.C. 1980-1983).

Freshwater Fish Marketing Act amdt. (Bill C-149)—*Minister of Fisheries and Oceans*—(died on Order Paper).

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act (Bill C-38)—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 100, S.C. 1980-1983).

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act amdt. (Bill C-171)—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 171, S.C. 1980-1983).

Government Affairs Control Act (Bill C-700)—*Mr. Crosby*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Government Agencies Relocation Act (Bill C-13)—*Minister of Public Works*—(enacted as Chap. 65, S.C. 1980-1983).

Government Boards, Councils and Commissions Act (labour representation) (Bill C-457)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Government Employment Act (Bill C-368)—*Mr. Orlikow*—(died on Order Paper).

Government Organization Act (Bill C-123)—*Prime Minister*—(died on Order Paper).

Government Organization Act (Bill C-152)—*Prime Minister*—(enacted as Chap. 167, S.C. 1980-1983).

Government Organization Act amdt. (Bill C-334)—*Mr. McMillan*—(not printed).

Gunderson Slough Act (Bill C-611)—*Mr. Friesen*—(Order for 2nd R discharged and Bill withdrawn, subject matter referred to Fisheries and Forestry Committee).

Handicapped Employment Act (Bill C-234)—*Mr. Rae*—(died on Order Paper).

Hazardous Products Act amdt. (Bill C-298)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Hazardous Products Recall Act (Bill C-622)—*Mr. G. Scott*—(proceedings declared null and void).

Heritage Day Act (Bill C-286)—*Mr. Allmand*—(died on Order Paper).

Heritage Day Act (Bill C-544)—*Miss Jewett*—(not printed).

Heritage Day Act (Bill C-695)—*Mr. Yurko*—(died on Order Paper).

Holiday Act (Bill C-520)—*Mr. Stollery*—(not printed).

Holidays Act amdt.

Bill C-37—*Secretary of State*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-201—*Mr. Herbert*—(enacted as Chap. 124, S.C. 1980-1983).

Bill C-504—*Mr. McMillan*—(not printed).

Bill C-680—*Mr. Taylor*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Holocaust Day Act (Bill C-383)—*Mr. de Corneille*—(not printed).

Holocaust Era Commission Act (Bill C-506)—*Mr. de Corneille*—(not printed).

Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program Act (Bill C-76)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 58, S.C. 1980-1983).

Home Insulation Program Act (Bill C-75)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 57, S.C. 1980-1983).

House of Commons Act amdt.

Bill C-273—*Mr. Lambert*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

House of Commons Act amdt.—*Cont.*

Change of political affiliation (Bill C-538)—*Mr. Rose*—(died on Order Paper).

Internal economy (Bill C-687)—*Mr. Laniel*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Management and Members' Services Committee).

Permanent Speaker (Bill C-420)—*Mr. Towers*—(not printed).

Political affiliation (Bill C-321)—*Mr. Malone*—(died on Order Paper).

Vacancies (Bill C-209)—*Mr. Malone*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

House of Commons and Elections Acts amdt. (by-elections) (Bill C-550)—*Mr. Dick*—(died on Order Paper).

House of Commons Employees' Collective Bargaining Rights Act (Bill C-269)—*Mr. Waddell*—(not printed).

House of Commons Employees' Collective Bargaining Rights Act (Bill C-348)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Housing Act amdt. (Bill C-72)—*Minister of Public Works*—(enacted as Chap. 71, S.C. 1980-1983).

Housing Act amdt. (Bill C-135)—*Minister of Public Works*—(enacted as Chap. 130, S.C. 1980-1983).

Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt. (Bill C-89)—*Minister of Public Works*—(enacted as Chap. 93, S.C. 1980-1983).

Human Rights Act amdt.

Bill C-141—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 143, S.C. 1980-1983).

Bill C-335—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bill C-353—*Mr. Waddell*—(not printed).

Bill C-676—*Mr. S. Robinson*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Controlled illness (Bill C-340)—*Mr. Dick*—(died on Order Paper).

Equal pay for equal work and equal pay for work of equal value (Bill C-437)—*Miss Jewett*—(not printed).

Immigration Act amdt.

Bill C-2—*Minister of Employment and Immigration*—(enacted as Chap. 1, S.C. 1980-1983).

Bill C-258—*Mr. Gamble*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-429—*Mr. Stollery*—(not printed).

Bill C-455—*Mr. Waddell*—(not printed).

Admission of entrepreneur trainees (Bill C-419)—*Mr. Allmand*—(died on Order Paper).

Import Duties and Sales Tax Act (Bill C-361)—*Mr. Rose*—(not printed).

Incentives for Workers Act (Bill C-581)—*Mr. Shields*—(not printed).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Income Tax Act amdt.

Bill C-54—*Minister of Finance*—(based on Ways and Means motion agreed to on Jan. 12/81; enacted as Chap. 48, S.C. 1980-1983).

Bill C-139—*Minister of Finance*—(based on Ways and Means motion agreed to on Dec. 1/82; enacted as Chap. 140, S.C. 1980-1983).

Bill C-228—*Mr. Lambert*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Capital gains tax (Bill C-360)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Handicapped persons (Bill C-484)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Mortgage interest and property tax credits (Bill C-510)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Non-discrimination against single workers (Bill C-265)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Registered retirement savings plan (Bill C-517)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Indian Act amdt.

Bill C-396—*Mr. Joyal*—(not printed).

Bill C-435—*Miss Jewett*—(not printed).

Bill C-572—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Indian government (Bill C-371)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Loss of status (Bill C-436)—*Miss MacDonald*—(died on Order Paper).

Indian-Eskimo Employment Authority Act (Bill C-571)—*Mr. Watson*—(died on Order Paper).

Industrial and Regional Development Act (Bill C-165)—*Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion*— (enacted as Chap. 160, S.C. 1980-1983).

Inland Waters Act amdt. (Bill C-512)—*Mr. McMillan*—(not printed).

Interest Act amdt.

Bill C-439—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Bill C-471—*Mr. Herbert*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-674—*Mr. Dick*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-693—*Mr. S. Robinson*—(died on Order Paper).

Credit card holders (Bill C-639)—*Mr. G. Scott*—(died on Order Paper).

International Development Association Act amdt. (Bill C-71)—*Minister of State* (Trade)—(enacted as Chap. 70, S.C. 1980-1983).

International Development (Financial Institutions) Assistance Act (Bill C-74)—*Secretary of State for External Affairs*—(enacted as Chap. 73, S.C. 1980-1983).

International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act (Bill C-130)—*Secretary of State for External Affairs*—(enacted as Chap. 143, S.C. 1980-1983).

International Income Tax Agreement Act (Bill S-24)—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 156, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

International Income Tax Conventions Act (Bill S-2)—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 44, S.C. 1980-1983).

International Income Tax Conventions Act (Bill S-17)—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 56, S.C. 1980-1983).

International Wilderness Park Act (Thomas R. Berger Park) (Bill C-294)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Investment Capital Outflow Monitoring Agency Act (Bill C-486)—*Mr. Fulton*—(not printed).

Iranian Economic Sanctions Act (Bill C-31)—*Secretary of State for External Affairs*—(enacted as Chap. 39, S.C. 1980-1983).

Judges Act amdt. (Bill C-34)—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 50, S.C. 1980-1983).

Judges and Federal Court Acts amdt. (Bill C-166)—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 157, S.C. 1980-1983).

Jules and Paul-Émile Léger Foundation Act (Bill S-23)—*Secretary of State*—(enacted as Chap. 85, S.C. 1980-1983).

Juvenile Delinquents Act amdt. (Bill C-253)—*Mr. Allmand*—(died on Order Paper).

Killam-Dunn Council Act (Bill C-325)—*Mr. Forrestall*—(died on Order Paper).

Labour Adjustment Benefits Act (Bill C-78)—*Minister of Labour*—(enacted as Chap. 89, S.C. 1980-1983).

Labour Adjustment Benefits Act amdt. (Bill C-172)—*Minister of Labour*—(enacted as Chap. 169, S.C. 1980-1983).

Labour Code amdt.

Bill C-203—*Mr. Gamble*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-267—*Mr. Oberle*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bill C-445—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Collective agreements (Bill C-688)—*Mr. McKenzie*—(died on Order Paper).

Eleven general holidays with pay (Bill C-302)—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Increased minimum hourly wage (Bill C-473)—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Maternity leave (Bill C-206)—*Mr. Benjamin*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Reserve forces training leave (Bill C-553)—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Safety of employees (Bill C-317)—*Mr. Parker*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Secret ballot voting for strike votes (Bill C-519)—*Mr. Jelinek*—(not printed).

Security of employment (Bill C-646)—*Mr. Orlikow*—(not printed).

Strike or lockout (Bill C-472)—*Mr. Jelinek*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Labour Code amdt.—*Cont.*

Strikes in public monopolies (Bill C-644)—*Mr. Jelinek*—(died on Order Paper).

Three weeks annual vacation after three years (Bill C-458)—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Unjust dismissal (Bill C-557)—*Mr. Kristiansen*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Labour Department Act amdt. (Bill S-4)—*Minister of Labour*—(enacted as Chap. 60, S.C. 1980-1983).

Labour Information Bureau Act (Bill C-9)—*Minister of Labour*—(died on Order Paper).

Land Titles Act (repeal) (Bill C-52)—*Minister of Indian Affairs and Northern Development*—(died on Order Paper).

Law Reform Commission Act amdt. (Bill C-507)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Leadership Campaign Expenses Act (Bill C-590)—*Mr. Nowlan*—(not printed).

Livestock Feed Assistance Act amdt. (Bill C-15)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 16, S.C. 1980-1983).

Lobby Registration Act (Bill C-492)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Marine Accidents Compensation Act (noxious cargoes) (Bill C-338)—*Mr. D. Munro*—(not printed).

Meat Import Act (Bill C-46)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 82, S.C. 1980-1983).

Members of Parliament Act (Bill C-638)—*Mr. Caccia*—(died on Order Paper).

Members of Parliament Recall Act (initiative of constituents) (Bill C-427)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Members of Parliament Retiring Allowances Act amdt. (severance pay) (Bill C-525)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Metric Conversion Commission Act (Bill C-249)—*Mr. G. Scott*—(died on Order Paper).

Miscellaneous Statute Law Amendment Act (Bill C-56)—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 47, S.C. 1980-1983).

Miscellaneous Statute Repeal Act (Bill C-119)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 159, S.C. 1980-1983).

Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt. (Bill C-107)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 113, S.C. 1980-1983).

Motor Vehicle Safety Act amdt. (mandatory installation of air bags in passenger vehicles) (Bill C-296)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Motor Vehicle Safety Amendment Act (crash restraint protection devices) (Bill C-343)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Municipal Grants Act (Bill C-4)—*Minister of Public Works*—(enacted as Chap. 37, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Narcotic Control Act amdt. (forfeiture) (Bill C-670)—*Mr. Kilgour*—(died on Order Paper).

Narcotic Control Act amdt. (therapeutic use of heroin) (Bill C-684)—*Mr. W. Baker*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Narcotic Control and Food and Drugs Acts and Criminal Code amdt. (Bill C-349)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

National Anthem Act

Bill C-36—*Secretary of State*—(enacted as Chap. 5, S.C. 1980-1983).

Bill C-220—*Mr. Stewart*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Communications and Culture Committee).

Bill C-370—*Mr. McMillan*—(not printed).

Bill C-391—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

National Anthem Act amdt. (Bill C-616)—*Mr. Oberle*—(died on Order Paper).

National Capital Act amdt.

Local government representation (Bill C-637)—*Mr. W. Baker*—(died on Order Paper).

Number of members (Bill C-677)—*Mr. Nickerson*—(died on Order Paper).

Recognition of provincial capitals (Bill C-305)—*Mr. Crosby*—(not printed).

National Defence Act amdt. (provisions for independent legal services for members of the Canadian Armed Forces) (Bill C-541)—*Mr. Crosby*—(not printed).

National Parks Act (Southern Moresby Island) (Bill C-454)—*Mr. Waddell*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

News Sources Protection Act (press privilege) (Bill C-345)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Noise Level Control Act (Bill C-548)—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Non-profit Corporations Act (Bill C-10)—*Minister of Consumer and Corporate Affairs*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Northern Development Plan Act (Bill C-478)—*Mr. Murphy*—(not printed).

Northwest Territories Electoral Boundaries Readjustment Commission Act (Bill C-567)—*Mr. Ittinuar*—(not printed).

Nova Scotia Boundary and Submarine Lands Act (Bill C-226)—*Mr. Crosby*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Nuclear Control and Administration Act (Bill C-229)—*Mr. Andre*—(not printed).

Nuclear Control and Administration Act (Bill C-270)—*Mr. McMillan*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Nuclear Electricity Export Authority Act (Bill C-290)—*Mr. Watson*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn).

Nuclear Liability Act amdt. (limitation period) (Bill C-652)—*Mr. Fulton*—(died on Order Paper).

Nuclear Power Inquiry Act (Bill C-430)—*Mr. Blaikie*—(not printed).

Nuclear Power Moratorium Act (Bill C-248)—*Mr. Blaikie*—(died in National Resources and Public Works Committee).

Nuclear Power Moratorium Act (Bill C-592)—*Mr. Blaikie*—(not printed).

Nuclear Weapons Free Zone Act (Bill C-678)—*Mr. Anguish*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Nuclear-Weapons-Free Zone Act (Bill C-699)—*Mr. Sargeant*—(died on Order Paper).

Nunavut and Dene-Mackenzie Territories Act (Bill C-254)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Nunavut and Mackenzie Territories Act (Bill C-431)—*Mr. Ittinuar*—(not printed).

Oaths of Office Act (pro forma) (Bill C-1)—*Prime Minister.*

Official Designation of Nova Scotia Act (Bill C-217)—*Mr. Nowlan*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Official Languages Act amdt.

Bill C-398—*Mr. Joyal*—(died on Order Paper).

Bill C-666—*Mr. McKenzie*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Notices and advertisements (Bill C-351)—*Mr. Gauthier*—(died on Order Paper).

Supremacy of the Act (Bill C-214)—*Mr. Gauthier*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Communications and Culture Committee; reported, no further proceedings).

Supremacy of the Act (Bill C-562)—*Mr. Corbin*—(died on Order Paper).

Official Residence Act amdt. (Bill C-81)—*Minister of Public Works*—(enacted as Chap. 75, S.C. 1980-1983).

Official Secrets Act amdt. (Bill C-246)—*Mr. Cooper*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Official Secrets Act amdt. (Bill C-448)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Oil and Gas Act (Bill C-48)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 81, S.C. 1980-1983).

Oil and Gas Rights Act (Bill C-319)—*Mr. Andre*—(not printed).

Oil Substitution and Conservation Act (Bill C-77)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 59, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Old Age Security Act amdt.

Bill C-16—*Minister of National Health and Welfare*—(enacted as Chap. 4, S.C. 1980-1983).

Bill C-131—*Minister of National Health and Welfare*—(enacted as Chap. 138, S.C. 1980-1983).

Bill C-663—*Mr. Collenette*—(died on Order Paper).

Northwest Territories (Bill C-422)—*Mr. Ittinuar*—(died on Order Paper).

Ottawa International Airport Act (Bill C-344)—*Mr. Isabelle*—(died on Order Paper).

Pardons Act (Louis Riel)

Bill C-288—*Mr. Waddell*—(not printed).

Bill C-426—*Mr. Benjamin*—(not printed).

Bill C-691—*Mr. Yurko*—(died on Order Paper).

Parliament Hill Curator Act (Bill C-464)—*Mr. Watson*—(died on Order Paper).

Parliamentary Employees Collective Bargaining Act (Bill C-621)—*Mr. Rose*—(died on Order Paper).

Parliamentary Semesters Act (Bill C-362)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Parliamentary Semesters Act (Bill C-649)—*Mr. W. Baker*—(died on Order Paper).

Parole Act amdt. (Bill C-397)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Payment of Wages Act (bankruptcy and receivership procedures) (Bill C-411)—*Mr. Yurko*—(not printed).

Penitentiaries Act amdt. (Bill C-428)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Penitentiary and Parole Acts amdt. (Bill S-32)—*Solicitor General*—(died on Order Paper).

Pension Act amdt. (administrative delay) (Bill C-641)—*Mr. McKenzie*—(died on Order Paper).

Pension and Compensation for Former Prisoners of War Acts amdt. (Bill C-82)—*Minister of National Defence*—(enacted as Chap. 76, S.C. 1980-1983).

Pension Plan Act amdt.

Bill C-501—*Mr. Coates*—(died on Order Paper).

Contributors (Bill C-280)—*Mr. Caccia*—(not printed).

Disability pension (Bill C-283)—*Mr. Caccia*—(died on Order Paper).

Survivor's pension (Bill C-330)—*Mr. Howie*—(died on Order Paper).

Pest Control Products Act amdt. (Bill C-45)—*Minister of Agriculture*—(enacted as Chap. 88, S.C. 1980-1983).

Pest Control Products Act amdt. (Bill C-480)—*Mr. McMillan*—(not printed).

Petro-Canada Act amdt. (Bill C-101)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 105, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Petroleum Incentives Program Act amdt. (Bill C-104)—*Minister of Energy, Mines and Resources*—(enacted as Chap. 107, S.C. 1980-1983).

Physically Handicapped Employment Act (Bill C-442)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Physically Handicapped Employment Act (Bill C-465)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Plant Breeders' Rights Act (Bill C-32)—*Minister of Agriculture*—(died on Order Paper).

Ports Corporation Act amdt. (Bill C-92)—*Minister of Transport*—(enacted as Chap. 121, S.C. 1980-1983).

Post Office Amendment Act (obscene material) (Bill C-232)—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Prairie Farm Assistance Act (repeal) (Bill C-245)—*Mr. Neil*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Agriculture Committee).

Prairie Grain Advance Payments Act amdt. (spouses) (Bill C-657)—*Mr. Taylor*—(died on Order Paper).

Press Council of Canada Act (Bill C-388)—*Mr. W. Scott*—(died on Order Paper).

Primary Products Export Act (Bill C-475)—*Mr. Gamble*—(died on Order Paper).

Prisons and Reformatories Act amdt. (Bill C-386)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Privacy Act (Bill C-535)—*Mr. Beatty*—(died on Order Paper).

Prohibition of International Air Services Act (Bill S-7)—*Secretary of State for External Affairs*—(enacted as Chap. 61, S.C. 1980-1983).

Protection of Animals Act (scientific purposes) (Bill C-380)—*Mr. Rose*—(not printed).

Protection of Whales Act (Bill C-508)—*Mr. Clarke*—(died on Order Paper).

Public Hearings Act (sunlight provisions) (Bill C-516)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Public Officers Standards of Conduct Act (Bill C-679)—*Mr. W. Baker*—(died on Order Paper).

Public Petitions to Parliament Act (Bill C-642)—*Mr. Schellenberger*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Public Reports Cost Control Act (Bill C-347)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Public Sector Compensation Restraint Act (Bill C-124)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 122, S.C. 1980-1983).

Public Servants Rights and Benefits Commission Act (Bill C-414)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Public Service Act (Bill C-681)—*Mr. Schellenberger*—(died on Order Paper).

Public Service Employment Act amdt.

Denial of political rights (Bill C-424)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Discrimination as to age or physcial handicap or health (Bill C-603)—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Partisan activities by ministers' staffs (Bill C-526)—*Mr. Malone*—(died on Order Paper).

Security clearance provisions (Bill C-470)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Public Service Employment and Public Service Staff Relations Acts amdt.

Political freedom (Bill C-585)—*Mr. Fulton*—(died on Order Paper).

Political rights (Bill C-297)—*Mr. Benjamin*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Political rights) (Bill C-346)—*Mr. Murphy*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Public Service Political Rights Act (Bill C-240)—*Miss Jewett*—(not printed).

Public Service Staff Relations Act amdt.

Bill C-316—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bill C-327—*Mr. Joyal*—(not printed).

Bill C-513—*Mr. Orlikow*—(died on Order Paper).

Prohibiting right to strike (Bill C-251)—*Mr. Gamble*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Public Works and Public Lands Grants Acts amdt. (Bill C-91)—*Minister of Public Works*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Quebec and Montreal Port Wardens Acts amdt. (Bill S-3)—*Minister of Transport*—(enacted as Chap. 8, S.C. 1980-1983).

Radiation Emitting Devices Act amdt. (Bill C-25)—*Minister of National Health and Welfare*—(died on Order Paper).

Railway Act amdt.

Bill C-500—*Mr. Cooper*—(not printed).

Bill C-659—*Mr. Mazankowski*—(died on Order Paper).

Bill S-29—*Mr. MacBain*—(enacted as Chap. 117, S.C. 1980-1983).

Fences (Bill C-227)—*Mr. Collenette*—(died in Transport Committee).

Half-fare railway tickets for senior citizens

Bill C-255—*Mr. Gamble*—(died on Order Paper).

Bill C-387—*Mr. Knowles*—(died on Order Paper).

Bill C-524—*Mr. Waddell*—(not printed).

Hours of work (Bill C-662)—*Mr. Parker*—(died on Order Paper).

Movement of western grain (Bill C-266)—*Mr. Benjamin*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Rates on triticale (Bill C-634)—*Mr. J.M. Reid*—(died on Order Paper).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Railway Act amdt. —*Cont.*

Rates on triticale (Bill C-635)—*Mr. Murta*—(died on Order Paper).

Signs, notices and forms (Bill C-594)—*Mr. Gauthier*—(died on Order Paper).

Railway Electrification Act (Bill C-395)—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Referendum Act

Capital punishment (Bill C-577)—*Mr. Kushner*—(not printed)

Metric conversion (Bill C-354)—*Mr. Towers*—(not printed).

Nuclear power (Bill C-322)—*Mr. Blaikie*—(not printed).

Regional Development Incentives Act amdt. (Bill C-35)—*Minister of Regional Economic Expansion*—(enacted as Chap. 14, S.C. 1980-1983).

Regional Development Incentives Act amdt. (Bill C-154)—*Minister of Regional Economic Expansion*—(died on Order Paper).

Registered Charities Aid Act (Bill C-233)—*Mr. McLean*—(died in Finance, Trade and Economic Affairs Committee). matter referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee).

Registration of Lobbyists Act (Bill C-495)—*Mr. K. Robinson*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Renewable Energy Act (Bill C-210)—*Mr. Schellenberger*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Representation Act amdt. (Bill C-223)—*Mr. Towers*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Privileges and Elections Committee; reported, no further proceedings).

Representation and Electoral Boundaries Readjustment Act (Quebec and Kativik) (Bill C-423)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Representation and Electoral Districts Readjustment Act (Ontario) (Bill C-211)—*Mr. Foster*—(Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, subject matter referred to Privileges and Elections Committee; reported, no further proceedings).

Resources and Technical Surveys Act amdt. (map quality control) (Bill C-315)—*Mr. Corbin*—(died on Order Paper).

Resources and Technical Surveys Act amdt. (renewable energy) (Bill C-261)—*Mr. Schellenberger*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Retention of Records Act amdt. (Bill C-118)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 102, S.C. 1980-1983).

Retirement Act (Bill C-543)—*Mr. Allmand*—(not printed).

Retirement Age Act (Bill C-425)—*Mr. Mitges*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Royal Canadian Mounted Police Act amdt. (Bill C-69)—*Solicitor General*—(died on Order Paper).

Royal Canadian Mounted Police Act amdt. (Bill C-301)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Safe Containers Convention Act (Bill C-21)—*Minister of Transport*—(enacted as Chap. 9, S.C. 1980-1983).

Safe Drinking Water Act (Bill C-697)—*Mr. Young*—(died on Order Paper).

Salaries Act amdt. (Bill C-160)—*Prime Minister*—(enacted as Chap. 149, S.C. 1980-1983).

Saltfish Act amdt. (Bill C-7)—*Minister of Fisheries and Oceans*—(enacted as Chap. 15, S.C. 1980-1983).

Sea Coasts Conservation Authority Act (Bill C-582)—*Mr. Watson*—(died on Order Paper).

Sector Bargaining Act (Bill C-239)—*Mr. Jelinek*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Seeds Act amdt. (Bill C-33)—*Minister of Agriculture*—(died on Order Paper).

Sekani Indians Compensation Act (Bill C-310)—*Mr. Waddell*—(not printed).

Senate and House of Commons Act amdt.

Bill C-83—*President of the Privy Council*—(enacted as Chap. 77, S.C. 1980-1983).

Limitations of sittings on Mondays (Bill C-304)—*Mr. Crosby*—(not printed).

Salaries (Bill C-656)—*Mr. Yurko*—(died on Order Paper).

Senate of Canada Reform Act (Bill C-640)—*Mr. Yurko*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Senior Citizens Advisory Assembly Act (Bill C-686)—*Mr. McKenzie*—(died on Order Paper).

Senior Citizens Commission Act (Bill C-521)—*Mr. Howie*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Shipping Act amdt.

Discharge of pollutants (Bill C-416)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Pollution (Bill C-260)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Pollution (Bill C-499)—*Mr. McKinnon*—(died on Order Paper).

Twin screws and double hulls on all vessels carrying oil in Canadian waters (Bill C-400)—*Mr. Manly*—(died on Order Paper).

Sir John A. Macdonald Day Act (Bill C-556)—*Mr. de Corneille*—(not printed).

Sir John A. Macdonald Day Act (Bill C-636)—*Miss MacDonald*—(died on Order Paper).

Small Business Investment Grants Act (Bill C-136)—*Minister of State* (Small Businesses and Tourism)—enacted as Chap. 147, S.C. 1980-1983).

Small Businesses Loans Act amdt.

Bill C-17—*Minister of Industry, Trade and Commerce*—(enacted as Chap. 6, S.C. 1980-1983).

Bill C-84—*Minister of State* (Small Businesses and Tourism)—(enacted as Chap. 83, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Small Businesses Loans Act amdt.—*Cont.*

Bill C-122—*Minister of State* (Small Businesses and Tourism)—(enacted as Chap. 118, S.C. 1980-1983).

Bill C-144—*Minister of Industry, Trade and Commerce*—(enacted as Chap. 141, S.C. 1980-1983).

Small Loans Act amdt. (Bill C-44)—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 43, S.C. 1980-1983).

Small Loans Act (repeal) (Bill C-610)—*Mr. Blenkarn*—(died on Order Paper).

Social Insurance Number Act

Bill C-263—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Bill C-537—*Mr. Hnatyshyn*—(died on Order Paper).

Bill C-561—*Mr. Cooper*—(not printed).

Bill C-586—*Mr. Gamble*—(died on Order Paper).

Solar Energy Act (Bill C-379)—*Mr. Gurbin*—(not printed).

Solar Heating Act (Bill C-299)—*Mr. Schellenberger*—(not printed).

Spanish Civil War Veterans Pension Act (Bill C-333)—*Mr. Rae*—(not printed).

State Immunity Act (Bill S-19)—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 95, S.C. 1980-1983).

Statistics Act amdt.

Bill C-247—*Miss MacDonald*—(died on Order Paper).

Bill C-569—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bill C-617—*Mr. Wenman*—(died on Order Paper).

Bill C-630—*Mr. Herbert*—(died on Order Paper).

Statute Law Amendment (Taxation) Act (Bill C-112)—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 104, S.C. 1980-1983).

Statute Law Amendment (Taxation) and Borrowing Authority Act amdt. (Bill C-93)—*Minister of State* (Finance)—(based on Ways and Means motion agreed to on Nov. 12/81 and Jan. 27/82; order for 2nd R discharged and bill withdrawn).

Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Act (Bill C-40)—*Minister of Veterans Affairs*—(enacted as Chap. 19, S.C. 1980-1983).

Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Act (Bill C-578)—*Mr. McKinnon*—(died on Order Paper).

Statutory Instruments Act amdt. (Bill C-342)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Student Loans Act amdt. (Bill C-55)—*Secretary of State*—(enacted as Chap. 49, S.C. 1980-1983).

Student Loans Act amdt. (Bill C-161)—*Secretary of State*—(enacted as Chap. 155, S.C. 1980-1983).

Sunset Act

Bill C-295—*Mr. Gamble*—(died on Order Paper).

Bill C-403—*Mr. Beatty*—(died on Order Paper).

Bill C-467—*Mr. Siddon*—(not printed).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Sunset Act—*Cont.*

Bill C-515—*Mr. Forrestall*—(died on Order Paper).

Superannuation Amendment Act (Bill C-65)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 64, S.C. 1980-1983).

Supplementary Borrowing Authority Act

Bill C-125—*Minister of State* (Finance)—(enacted as Chap. 120, S.C. 1980-1983).

Bill C-128—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 127, S.C. 1980-1983).

Bill C-143—*Minister of Finance*—(enacted as Chap. 144, S.C. 1980-1983).

Supplementary Retirement Benefits Act amdt.

Bill C-120—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 101, S.C. 1980-1983).

Bill C-133—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 136, S.C. 1980-1983).

Members of Parliament (Bill C-654)—*Mr. Kilgour*—(died on Order Paper).

Supply

Interim and supplementary (Bill C-29)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 3, S.C. 1980-1983).

Main (Bill C-47)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 41, S.C. 1980-1983).

Supplementary (B) (Bill C-49)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 42, S.C. 1980-1983).

Supplementary (C) (Bill C-62)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 51, S.C. 1980-1983).

Interim (Bill C-63)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 52, S.C. 1980-1983).

Main, supplementary (A) and (B) (Bill C-80)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 66, S.C. 1980-1983).

Supplementary (C) and (D) (Bill C-86)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 86, S.C. 1980-1983).

Supplementary (E) (Bill C-99)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 90, S.C. 1980-1983).

Interim (Bill C-100)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 91, S.C. 1980-1983).

Main and supplementary (A) (Bill C-121)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 103, S.C. 1980-1983).

Supplementary (B) (Bill C-140)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 132, S.C. 1980-1983).

Supplementary (C) (Bill C-145)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 145, S.C. 1980-1983).

Interim (Bill C-146)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 146, S.C. 1980-1983).

Main and supplementary (A) (Bill C-164)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 162, S.C. 1980-1983).

Supplementary (B) (Bill C-173)—*President of the Treasury Board*—(enacted as Chap. 173, S.C. 1980-1983).

Tax Court of Canada Act (Bill C-159)—*Minister of Justice*—(died on Order Paper).

Tax Court of Canada Act (Bill C-167)—*Minister of Justice*—(enacted as Chap. 158, S.C. 1980-1983).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Technological Development Act (Bill C-369)—*Miss Jewett*—(not printed).

Thermal Electric Generating Stations Development Act (Bill C-307)—*Mr. Gurbin*—(not printed).

Training Act (Bill C-115)—*Minister of Employment and Immigration*—(enacted as Chap. 109, S.C. 1980-1983).

Transfer of Offenders Act amdt. (Bill C-381)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Transport Act amdt. (transportation, storage and disposal of hazardous substances) (Bill C-272)—*Mr. Siddon*—(not printed).

Transportation Act amdt.

Bill C-476—*Mr. Cooper*—(not printed).

Provincial representation (Bill C-613)—*Mr. Wenman*—(died on Order Paper).

Universal emergency telephone number

Bill C-392—*Mr. Waddell*—(not printed).

Bill C-418—*Mr. K. Robinson*—(died on Order Paper).

Bill C-593—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Transportation and Railway Acts amdt. (Bill C-487)—*Mr. Howie*—(not printed).

Transportation of Dangerous Goods Act amdt. (Bill C-18)—*Minister of Transport*—(enacted as Chap. 36, S.C. 1980-1983).

Truth in Advertising (Beer and Ale) Act (Bill C-271)—*Mr. Friesen*—(died on Order Paper).

Truth in Advertising (Beer and Ale) Act (Bill C-324)—*Mr. McGrath*—(died on Order Paper).

Two-Price Wheat Act amdt. (Bill S-6)—*Minister of Transport*—(died in Agriculture Committee).

Unemployment Insurance Act amdt.

Bill C-3—*Minister of Employment and Immigration*—(enacted as Chap. 35, S.C. 1980-1983).

Bill C-114—*Minister of Employment and Immigration*—(enacted as Chap. 97, S.C. 1980-1983).

Bill C-156—*Minister of Employment and Immigration*—(enacted as Chap. 150, S.C. 1980-1983).

Bill C-281—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

Bill C-374—*Mr. Oberle*—(died on Order Paper).

Adoptive parents (Bill C-491)—*Miss Jewett*—(not printed).

Benefits to adopting parent (Bill C-405)—*Mr. Benjamin*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Benefits to adopting parent (Bill C-683)—*Mr. Taylor*—(died on Order Paper).

Extension of parental leave provisions (Bill C-462)—*Miss Jewett*—(not printed).

Labour dispute (Bill C-356)—*Mr. Orlikow*—(died on Order Paper).

Maternity benefits (Bill C-282)—*Mr. Anguish*—(not printed).

Bills, Public (Government and Private Members)—*Cont.*

Unemployment Insurance Act amdt.—*Cont.*

Maternity benefits—disentitlement for pregnancy (Bil C-589)—*Mr. Caccia*—(not printed).

Maternity benefits—eligibility (Bill C-523)—*Mr. Caccia*—(not printed).

Maternity benefits—waiting period (Bill C-205)—*Mr. Caccia*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Maternity leave—labour disputes (Bill C-485)—*Mr. Caccia*—(not printed).

Voluntary contributions (Bill C-469)—*Mr. de Corneille*—(not printed).

Uniform Education Standards Act (Bill C-651)—*Mr. Flis*—(died on Order Paper).

Urea Formaldehyde Insulation Act (Bill C-109)—*Minister of Consumer and Corporate Affairs*—(enacted as Chap. 119, S.C. 1980-1983).

Veterans' Land Act amdt. (Bill C-79)—*Minister of Veterans Affairs*—(enacted as Chap. 78, S.C. 1980-1983).

Veterans Land Act amdt. (Bill C-331)—*Mr. Rose*—(not printed).

War Damages Compensation Act (Bill C-566)—*Mr. Waddell*—(not printed).

War Measures Act Repeal Act (Bill C-409)—*Mr. S. Robinson*—(not printed).

War Veterans Allowance Act amdt. (payment of the allowance to veterans over 60 years) (Bill C-587)—*Mr. H. Crosby*—(not printed).

West Coast Ports Operations Act (Bill C-137)—*Minister of Labour*—(enacted as Chap. 126, S.C. 1980-1983).

Western Grain Transportation Act (Bill C-155)—*Minister of Transport*—(enacted as Chap. 168, S.C. 1980-1983).

Wheat Board Act amdt. (renewable energy) (Bill C-259)—*Mr. Schellenberger*—(Order for resuming 2nd R died on Order Paper).

Winding-Up Act amdt. (publication of notices) (Bill C-547)—*Mr. Gauthier*—(died on Order Paper).

Writs of Assistance Act (Bill C-645)—*Mr. Lawrence*—(not printed).

Young Offenders Act (Bill C-61)—*Solicitor General*—(enacted as Chap. 110, S.C. 1980-1983).

Biomass Energy Act

Bill C-401, Mr. Schellenberger. 1st R, 120.

Blaker, Rod, M.P.

Appointed Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole House, 22.

Appointed Deputy Chairman of Committees of the Whole House, 5206.

Blind Persons Act

Reports on administration of allowances

1978-1979, 791. Sess. Paper No. 321-1/73.

1979-1980, 1166. Sess. Paper No. 321-1/73A.

1980-1981, 4706-7. Sess. Paper No. 321-1/73B.

Blue Water Bridge Authority Act amdt.

Bill C-696, Mr. Cullen. 1st R, 6392.

Borrowing Authority Act

Bill C-30, Minister of Finance—To provide supplementary borrowing authority for fiscal year 1980-1981. 1st R, 186. 2nd R moved and debate interrupted, 203. Debate resumed and interrupted, 208, 213, 222-3, 226-7. Notice of time allocation under S.O. 75C, 242. Motion (Mr. Pinard),—That 1 further day be allotted on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 248-50. Debate resumed on main motion, 2nd R agreed to on recorded division, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 265-7. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 18 to *Journals*, 335. Report stage, motion for concurrence agreed to, 348. Debate resumed, 3rd R agreed to, 350. Passed by Senate, 388. R.A., 388. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 18, S.C. 1980-1983.

Bill C-59, Minister of Finance—To provide supplementary borrowing authority for fiscal year 1981-1982. 1st R, 1192. 2nd R moved and debate interrupted, 1196. Debate resumed and interrupted, 1215, 1226-7, 1230, 1234. Notice of time allocation under S.O. 75C, 1234. Motion (Mr. Pinard),—That 1 further day be allotted on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 1238-9. Debate resumed on main motion and interrupted, 1239-40. Debate resumed, 1474. 2nd R agreed to on recorded division, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1474-5. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 62 to *Journals*, 1596. Report stage, 1614, 1660. Notice of time allocation under S.O. 75C, 1629. Motion (Mr. Bussières),—That 1 further day be allotted to each of the report and third reading stages, moved and debate interrupted, 1644-5. Ordered by unanimous consent,—That motion be called as first item under Government Business this day, and the question be put at 10.00 p.m.; that on Apr. 3/81, report stage of bill shall be business under Government Orders, and that question on motion in amdt. thereto shall be put not later than 3.45 p.m. and any recorded division thereon deferred until 3.00 p.m., Apr. 6/81; and that on Apr. 6/81, order of business shall be 3rd R of bill, and all questions necessary to dispose of bill shall be put not later than 9.45 p.m., 1652. Debate resumed; motion agreed to on recorded division, 1654-5. Motion to amend; negatived on recorded division, 1664. Motion for concurrence agreed to, 1665. 3rd R moved, after debate agreed to on recorded division, 1665-6. Passed by Senate, 1682. R.A., 1683. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 53, S.C. 1980-1983.

Bill C-111, Minister of State (Finance),—To provide supplementary borrowing authority. 1st R, 4810. 2nd R after debate, on recorded division, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4820-1. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 151 to *Journals*, 4931. Report stage, motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to on recorded division, 5015-6. Passed by Senate, 5024.

Borrowing Authority Act—*Cont.*

Bill C-111, Minister of State (Finance),...—*Cont.*

R.A., 5025. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 98, S.C. 1980-1983.

Bill C-151, Minister of State (Finance),—To provide supplementary borrowing authority. 1st R, 5856. 2nd R moved and debate interrupted, 5864-5. Debate resumed and interrupted, 5878-9, 5900, 5928, 5930, 5946. Debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage, as amended, and pursuant to S.O. 72A, 3rd R agreed to, 5957-8. Passed by Senate, 6032. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 151, S.C. 1980-1983.

Boundaries, international

See **Alaska Panhandle Boundary Settlement Act (Bill C-408); Canada-Alaska International Land Boundary Act (Bill C-244); Canada-Alaska International Maritime Boundary Act (Bill C-498).**

Bretton Woods Agreements Act

Reports on operations

1979, 82. Sess. Paper No. 321-1/74.

1980, 1638. Sess. Paper No. 321-1/74A.

1981, 4658. Sess. Paper No. 321-1/74B.

1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5760-1. Sess. Paper No. 321-1/74C.

Bretton Woods Agreements Act amdt.

Bill C-5, Minister of Finance. 1st R, 35. 2nd R moved and debate interrupted, 271. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 312. Reported without amdt., committee proceedings recorded as Appendix 19 to *Journals*, 347. Report stage, motion for concurrence agreed to, 3rd R moved and agreed to, 370-1. Passed by Senate, 384. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 20, S.C. 1980-1983.

Bill C-168, Minister of State (Finance). 1st R, 6226. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 6344. Passed by Senate, 6550. R.A., 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 166, S.C. 1980-1983.

Bretton Woods Agreements and International Development Association Acts amdt.

Bill C-129, Minister of Finance. 1st R, 5296. 2nd R moved and agreed to, by unanimous consent considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to on division, 5338. Passed by Senate, 5391. R.A., 5469. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 128, S.C. 1980-1983.

Britain

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House condemns terrorists for cruel and despicable slaughter of innocent people in London, agreed to, 5176.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey congratulations to Special Air Services Commandos who took part in operation at Iranian Embassy, London, and the British Government for their courageous stand against terrorism, agreed to, 136.

British Columbia

Address,—Copies of correspondence with provincial government, between Ottawa and British Columbia customs offices and between cabinet and Ottawa customs offices *re* custom declaration filed by British Columbia Tourist Minister Mrs. Pat Jordan: Mr. Riis; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 1680.

Petitions received from residents of

Portage-Marquette, Man. *re* longshoremen labour dispute on West Coast, 5338. Reported by Clerk of Petitions, 5342.

Richmond-South Delta, Prince George-Peace River, Surrey-White Rock-North Delta, North Vancouver-Burnaby and Fraser Valley West *re* natural gas taxing proposals, 674. Reported by Clerk of Petitions, 680-1.

Richmond-South Delta, Vancouver Centre, Esquimalt-Saanich, North Vancouver, Cariboo-Chilcotin, Fraser Valley West, Vancouver Quadra, Okanagan-Similkameen, Okanagan North, Prince George-Peace River *re* gas and electricity exports taxing proposals, 606. Reported by Clerk of Petitions, 610-2.

Hydro, *see* **Electricity.**

British Columbia Telephone

Address,—Correspondence, telegrams, etc. between government and British Columbia since Jan. 1/76 *re* jurisdiction over B.C. Telephone Company: Mr. Fulton, 1516. Presented, 1548. Sess. Paper No. 321-3/10.

Petitions received from residents of British Columbia requesting said Company be placed in hands of a Crown Corporation, 2864. Reported by Clerk of Petitions, 2868.

British North America Act amdt.

Bill C-212, Mr. Allmand (native status, treaties, and aboriginal rights). 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 761.

Bill C-230, Mr. Isabelle (national capital of Canada). 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 1185.

Bill C-243, Mr. Knowles (abolition of the Senate). 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 1522, 1547.

Bill C-252, Mr. Malone (federal general elections). 1st R, 213. 2nd R moved and debate interrupted, 2870.

Bill C-276, Mr. Ellis (House of Commons representation). 1st R, 114. 2nd R moved and debate interrupted, 5193.

Bill C-303, Mr. Herbert (tenure of Senators). 1st R, 116. 2nd R moved and debate interrupted, 1177.

Bill C-313, Mr. Allmand (protection for language rights). 1st R, 116.

Bill C-385, Mr. Howie (duration of House of Commons). 1st R, 119.

Bill C-434, Mr. S. Robinson (representation in the House of Commons). 1st R, 121.

Bill C-456, Mr. Herbert (national capital of Canada). 1st R, 122.

Bill C-483, Mr. Stewart (duration of House of Commons). 1st R, 124. 2nd R moved and debate interrupted, 5860.

Bill C-511, Mr. Knowles (quorum of the House of Commons). 1st R, 125.

Bill C-575, Mr. Waddell (abolition of the Senate). 1st R, 128.

Bill C-598, Mr. Yurko (patriation and amendment). 1st R, 254-5.

British North America and Elections Acts amdt.

Bill C-291, Mr. Allmand (proportional representation). 1st R, 115.

Broadbent, Edward, M.P.

Unparliamentary language, withdrawn, 5916.

Broadcasting

Document, "Towards a new national broadcasting policy", 5654. Sess. Paper No. 321-7/70. Referred to Communications and Culture Committee, 5943.

Order,—Return *re* FM programming requirements, etc.: Mr. Beatty—presented forthwith, 6373-4. Sess. Paper No. 321-2/4963.

See also **Criminal Code amdt. (Bill C-378).**

Broadcasting Act amdt.

Bill C-224, Mr. McKenzie (educational use of programs). 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 686.

Bill C-241, Mr. Rose (licences). 1st R, 113.

Bill C-311, Mr. McGrath (advertising on children's programs). 1st R, 116. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Communications and Culture Committee, 4888-9. Reported on, with recommendations, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 230 to *Journals*, 6405.

Bill C-318, Mr. Crosby (prohibition of anonymous comment). 1st R, 116.

Bill C-413, Mr. Orlikow (equal time to opposition parties). 1st R, 120.

Bill C-461, Mr. Friesen (advertising on children's programs). 1st R, 123.

Bill C-536, Mr. Fretz (deaf persons access to televised House of Commons proceedings). 1st R, 126.

Bill C-573, Mr. Herbert (advertising on children's programs). 1st R, 128.

Bill C-675, Ms. McDonald. 1st R, 5680. 2nd R moved after debate order for second reading discharged, bill withdrawn aud subject matter referred to Communications and Culture Committee, 6266. Reported on, with recommendations, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 228 to *Journals*, 6404.

Petitions received from residents of

Brandon-Souris, Man. *re* Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 6284. Reported by Clerk of Petitions, 6288.

British Columbia *re* Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 5950, 6000, 6272. Reported by Clerk of Petitions, 5958, 6006, 6276.

Broadview-Greenwood, Ont. *re* Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 6059. Reported by Clerk of Petitions, 6064.

Canada *re* Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 5963, 6084, 6206, 6266, 6284, 6365. Reported by Clerk of Petitions, 5968, 6092, 6210, 6271, 6288, 6370.

Hillsborough, P.E.I. *re* Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 6067. Reported by Clerk of Petitions, 6072.

Ontario *re* Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 6254, 6260. Reported by Clerk of Petitions, 6260, 6264.

Winnipeg-Birds Hill, Man. *re* Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 6074. Reported by Clerk of Petitions, 6082.

Budget

Document, "The budget process—A paper on budget secrecy and proposals for broader consultation", 4722. Sess. Paper No. 321-7/48.

Petitions received from residents of

Athabasca, Alta. *re* effects of Nov. 12/81 budget, 4876. Reported by Clerk of Petitions, 4880.

Burlington, Ont. *re* proposed tax on employer contributions to private health services plans, 5268. Reported by Clerk of Petitions, 5285.

Calgary, Alta. *re* requesting a review of Nov. 12/81 budget, 4702. Reported by Clerk of Petitions, 4710.

Canada *re* effects of Nov. 12/81 budget, 4792. Reported by Clerk of Petitions, 4796.

Cariboo-Chilcotin, B.C. *re* effects of Nov. 12/81 budget, 4734. Reported by Clerk of Petitions, 4740.

Fort McMurray, Alta. *re* effects of Nov. 12/81 budget, 4486. Reported by Clerk of Petitions, 4490.

North Vancouver Chamber of Commerce, B.C. *re* effects of Nov. 12/81 budget, 4622. Reported by Clerk of Petitions, 4626.

Ontario *re* demand for withdrawal of Nov. 12/81 budget, 4532. Reported by Clerk of Petitions, 4536.

St. Thomas and Elgin County, Ont. *re* changes in taxation of life insurance policies, 4536. Reported by Clerk of Petitions, 4540.

See also **Supply Motions under S.O. 58; Ways and Means (Budget).**

Bureau of Pensions Advocates

Reports

1978-1979, 70-1. Sess. Paper No. 321-1/27.

1979-1980, 1590. Sess. Paper No. 321-1/27A.

1980-1981, 4611-2. Sess. Paper No. 321-1/27B.

1981-1982, 5383. Sess. Paper No. 321-1/27C.

1982-1983, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/27D.

C

CN Hotels

Order,—Copy of financial report: Mr. Blenkarn, 4487. Presented, 4508. Sess. Paper No. 321-3/47.

CN Tower Limited

Order,—Copy of financial report and subsidiary companies in Toronto: Mr. Blenkarn, 4487. Presented, 4509. Sess. Paper No. 321-3/46.

CP Rail

Petition received from residents of Manitoba *re* abandoned lines in Miniota, Man., 834. Reported by Clerk of Petitions, 840.

Cabinet

Copies of membership lists of various committees, 346. Sess. Paper No. 321-7/10. *(Printed as appendix to Hansard, July 10/80).*

Cabinet—*Cont.*

Copies of membership lists of various committees, 4474. Sess. Paper No. 321-7/10A. *(Printed as appendix to Hansard, Jan. 25/82).*

Copies of membership lists of various committees, 5288. Sess. Paper No. 321-7/10B. *(Printed as appendix to Hansard, Oct. 27/82).*

Copies of membership lists of various committees, 5288. Sess. Paper No. 321-7/10C. *(Printed as appendix to Hansard, Sept. 14/83).*

Cabinet ministers

List of ministerial geographic responsibilities, 1541. Sess. Paper No. 321-7/31. *(Printed as appendix to Hansard, Feb. 5/81).*

Order,—Return *re* amount spent for office furniture, equipment, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 829. Sess. Paper No. 321-2/42.

Order,—Return *re* National Defence aircraft used following election of Feb. 18/80, cost, destination, date, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4468. Sess. Paper No. 321-2/1997.

Order,—Return *re* National Defence Falcon jets used during early 1981, number of trips, destination, date, etc.: Mr. McKinnon—presented forthwith, 4469. Sess. Paper No. 321-2/2519.

Order,—Return *re* speeches, free-lance writers, contracts, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 1536. Sess. Paper No. 321-2/5.

Orders in Council

P.C. 1980-824, Mar. 27/80, appointing acting prime ministers and acting ministers, 74. Sess. Paper No. 321-1/205.

P.C. 1980-2824, Oct. 16/80, listing acting ministers, 1230. Sess. Paper No. 321-1/205A.

P.C. 1981-2707, Sept. 25/81, listing acting ministers, 3563. Sess. Paper No. 321-1/205B. *(Printed as appendix to Hansard, Oct. 14/81).*

P.C. 1982-367, Feb. 8/82, listing acting prime ministers and acting ministers, 4525. Sess. Paper No. 321-1/205C. *(Printed as appendix to Hansard, Feb. 8/82).*

P.C. 1982-3255, Oct. 26/82, listing acting prime ministers and acting ministers, 5287. Sess. Paper No. 321-1/205E. *(Printed as appendix to Hansard, Oct. 27/82).*

P.C. 1983-2782, Sept. 7/83, listing acting prime ministers and acting ministers, 6133, Sess. Paper No. 321-1/205F. *(Printed as appendix to Hansard, Sept. 12/83).*

See also **Conflict of interest; Public Service Employment Act amdt. (Bill C-526).**

Calgary

See **Olympics.**

Canada-Alaska International Maritime Boundary Act

Bill C-244, Mr. Fulton. 1st R, 113.

Bill C-498, Mr. Waddell. 1st R, 124.

Canada Assistance Plan

Address,—Copies of correspondence between Health and Welfare Department and provinces *re* standards for programs, etc.: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4532. Moved and debate interrupted, 4563.

Address,—Copy of agreement between government and Alberta: Mr. Herbert, 5409.

Canada Assistance Plan—*Cont.*

Address,—Copy of agreement between government and British Columbia: Mr. Herbert, 5409.

Address,—Copy of agreement between government and Manitoba: Mr. Herbert, 5408.

Address,—Copy of agreement between government and New Brunswick: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4954. Moved and debate interrupted, 5300.

Address,—Copy of agreement between government and Newfoundland: Mr. Herbert, 5269.

Address,—Copy of agreement between government and Nova Scotia: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4954.

Address,—Copy of agreement between government and Ontario: Mr. Herbert, 3892. Presented, 3988-9. Sess. Paper No. 321-3/56.

Address,—Copy of agreement between government and Prince Edward Island: Mr. Herbert, 5409.

Address,—Copy of agreement between government and Quebec: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4663. Moved and debate interrupted, 5155-6.

Address,—Copy of agreement between government and Saskatchewan: Mr. Herbert, 5408-9.

Reports on administration

1977-1978, 584. Sess. Paper No. 321-1/77.

1978-1979, 1636. Sess. Paper No. 321-1/77A.

1979-1980, 5138-9. Sess. Paper No. 321-1/77B.

1980-1981, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6318. Sess. Paper No. 321-1/77C.

Canada-Austria Income Tax Conventions Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-Barbados Income Tax Agreement Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada Business Corporations Act amdt.

Bill C-105, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4703. 2nd R moved and debate interrupted, 4724. Debate resumed, on recorded division, referred to Energy Legislation Committee, 4729-30. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 142 to *Journals*, 4838. Report stage, 4845-6. Motion to amend; agreed to, 4846. Motion for concurrence agreed to with amdt., 3rd R agreed to on recorded division, 4846-7. Passed by Senate, 5128. R.A., 5129. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 115, S.C. 1980-1983.

Canada Council

Address,—Copies of publications or items published resulting from grants to Mr. Bill Bissett: Mr. Ellis; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5318. Moved and debate interrupted, 5414.

Order,—Return *re* Advisory Arts Panel, members, salary, terms of reference, etc.: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 6117. Sess. Paper No. 321-2/4814.

Canada Council—*Cont.*

Order,- Return *re* amount paid to each performing arts theatre since Jan. 1/78: Mr. Howie—presented forthwith, 533. Sess. Paper No. 321-2/648.

Reports

1978-1979 (supplement), 319. Sess. Paper No. 321-1/80.

1979-1980, 604. Sess. Paper No. 321-1/80A.

1979-1980 (supplement), 1217. Sess. Paper No. 321-1/80B.

1980-1981, 4437. Sess. Paper No. 321-1/80C.

1980-1981, 4493. Sess. Paper No. 321-1/80D.

1981-1982, with auditor's report, 5348. Sess. Paper No. 321-1/80E.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6277. Sess. Paper No. 321-1/80F.

Canada Council Act

See **Killam-Dunn Council Act (Bill C-325).**

Canada Day

See **Holidays Act amdt. (Bill C-680).**

Canada Day Act amdt.

Bill S-30, Secretary of State. Received from Senate, 5494.

Canada Deposit Insurance Corporation

Reports

1980, with auditor's report, 1636. Sess. Paper No. 321-1/78A.

1981, with auditor's report, 4712. Sess. Paper No 321-1/78B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5853. Sess. Paper No. 321-1/78C.

Canada Deposit Insurance Corporation Act amdt.

Bill C-142, Minister of State (Finance). 1st R, 5506. 2nd R moved, after debate, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5784-6. Passed by Senate, 5836. R.A., 5837-8. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 148, S.C. 1980-1983.

Bill C-629, Mr. J. Reid. 1st R, 1521.

Bill C-665, Miss MacDonald. 1st R, 5378. 2nd R moved and debate interrupted, 5506-7.

Canada Development Corporation

See **Polysar Limited.**

Canada Development Investment Corporation

Report on a loan, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5530. Sess. Paper No. 321-1/453.

Canada Development Investment Corporation Act

Bill C-158, Minister of National Revenue. 1st R, 5924.

Canada-France Trade Agreements Acts (repeal)

Bill S-5, Secretary of State for External Affairs. Received from Senate, 102. 1st R, 106. 2nd R moved and agreed to after debate, 141. By unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage,

Canada-France Trade Agreements Acts (repeal)—*Cont.*

Bill S-5, Secretary of State for External ...—*Cont.*

3rd R agreed to, 141. R.A., 142. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 2, S.C. 1980-1983.

Canada-Germany Tax Agreement Act

See **International Income Tax Agreement Act (Bill S-24).**

Canada-Indonesia Income Tax Convention Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-Italy Income Tax Convention Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-Jamaica Income Tax Agreement Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-Korea Income Tax Convention Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-Liberia Income Tax Convention Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-Malaysia Income Tax Agreement Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada Mortgage and Housing Corporation

Capital Budgets

1980 *re* loans and investments, 133. Sess. Paper No. 321-1/109.

1980-1981 *re* furniture, equipment and business premises, 1347. Sess. Paper No. 321-1/109D.

1980-1981 *re* loans and investments, 1347. Sess. Paper No. 321-1/109C.

1981-1982 *re* furniture, equipment and business premises, 4606. Sess. Paper No. 321-1/109G.

1981-1982 *re* loans and investments, 4606. Sess. Paper No. 321-1/109F.

1983, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5595. Sess. Paper No. 321-1/109M.

1983 *re* loans and investments, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5595. Sess. Paper No. 321-1/109L.

Revision No. I

1980 *re* furniture, equipment and business premises, 133. Sess. Paper No. 321-1/109A.

1980 *re* loans and investments, 558. Sess. Paper No. 321-1/109B.

1980-1981, 3569. Sess. Paper No. 321-1/109E.

1981-1982 *re* loans and investments, 5094. Sess. Paper No. 321-1/109H.

1983 *re* loans and investments, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5880. Sess. Paper No. 321-1/109N.

Revision No. II

1982 *re* loans and investments, 5292. Sess. Paper No. 321-1/109i.

Canada Mortgage and Housing Corporation —*Cont.*

Capital Budgets —*Cont.*

Revision No. II—*Cont.*

1983 *re* loans and investments, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6095. Sess. Paper No. 321-1/109o.

Revision No. III

1982 *re* loans and investments, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5501. Sess. Paper No. 321-1/109J.

1983 *re* loans and investments, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6138. Sess. Paper No. 321-1/109P.

Revision No. IV

1982 *re* loans and investments, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5595. Sess. Paper No. 321-1/109K.

1983 *re* loans and investments, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6396. Sess. Paper No. 321-1/109Q.

Order,—Return *re* names, objectives, descriptions and budgets of programs in force on Mar. 3/79: Mr. Herbert—presented forthwith, 4618. Sess. Paper No. 321-2/226.

Order,—Return *re* scholarships, applications, selection committee, etc., by province for 1975 to date: Mr. Greenaway—presented forthwith, 535-6. Sess. Paper No. 321-2/1222.

Reports

October 1979 task force, 712. Sess. Paper No. 321-4/7.

1979, with auditor's report, 31. Sess. Paper No. 321-1/108.

1980, with auditor's report, 1615. Sess. Paper No. 321-1/108A.

1980-1981, with auditor's report, 4649. Sess. Paper No. 321-1/108B.

1982, with auditor's report, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5749. Sess. Paper No. 321-1/108C.

Canada Museums Construction Corporation, Inc.

Report for 1982-1983, with auditor's report, 6610. Sess. Paper No. 321-1/603.

Canada Oil and Gas Lands Administration

Report for 1982, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5795. Sess. Paper No. 321-1/455.

Canada Post Corporation

Address,—Copies of regulations pertaining to receipt of mail by persons living in towns who are not entitled to postal delivery at their residences: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4663. Moved and debate interrupted, 5224.

Canada Post Corporation Act

Bill C-42, Prime Minister,—To repeal the Post Office Act and other related Acts and to make related amdts. to other Acts. 1st R, 395. 2nd R moved and debate interrupted, 606. Debate resumed and interrupted, 616. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 762. Ordered,—That subject matter of clauses 2, 3 and 17 be referred to Regulations

Canada Post Corporation Act —*Cont.*

Bill C-42, Prime Minister,—To repeal the Post Office ...—*Cont.*

and other Statutory Instruments Joint Committee and message be sent to Senate, 762. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 53 to *Journals*, 1119-27. Report stage, 1670-2, 1681-3, 1694-702. Motions to amend; agreed to, 1671, 1681-2, 1694; agreed to on division, 1698; negatived on recorded division, 1698-702; withdrawn, 1682. Motion for concurrence agreed to with further amdts., 1702. 3rd R moved; amdt. (Mr. Blenkarn),—To defer and refer back to committee to reconsider clause 24, moved and debate interrupted, 1704. Debate resumed, amdt. negatived on division, 3rd R agreed to, 1716-7. Passed by Senate, 1740. R.A., 1740. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 54, S.C. 1980-1983.

Proposals to revise the French version of the Bill and 2 amdts. to English version, 1703. Sess. Paper No. 321-7/38.

Canada-Romania Income Tax Convention Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-Spain Income Tax Convention Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-United Kingdom Income Tax Convention Act

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Canada-United States

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That governments and peoples of our two nations are to be commended for fine example in resolution of differences by peaceful means, agreed to, 5142.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirms Canadian right to demonstrate personal views but deplores minority groups' attempt to drown out the President's and Prime Minister's speeches and assures the President that this is not typical Canadian hospitality and commends Prime Minister for admonishing those who performed a regrettable act, agreed to, 1576.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize interdependence and common interest of Canada and U.S. by extending our warmest welcome to the President, agreed to, 1576.

Canada-United States Agreements, Notes, etc.

Agriculture: Exchange of Notes *re* co-operation in development of space remote sensing for Global Crop Information, 393. Sess. Paper No. 321-6/138C.

Alaska Highway: Exchange of Notes *re* reconstruction of Canadian portions, 391. Sess. Paper No. 321-6/138.

Atomic energy: Exchange of Notes *re* Agreement of June 15/55 for co-operation in civil uses of atomic energy, as amended, 392. Sess. Paper No. 321-6/141D. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Defence

Exchange of Notes *re* commercial development of an area of U.S. Naval Station, Argentia, Nfld., 393. Sess. Paper No. 321-6/138D.

Canada-United States Agreements, Notes, etc. —*Cont.*

Defence—*Cont.*

Exchange of Notes *re* renewal of North American Air Defence Command Agreement, May 12/80, 158. Sess. Paper No. 321-6/139.

Exchange of Notes *re* renewal of North American Air Defence Command Agreement, May 12/81, 1580. Sess. Paper No. 321-6/139A.

Defence equipment: Exchange of Notes *re* Agreement on joint participation in augmentor wing flight test project, Nov. 10/70, 391-2. Sess. Paper No. 321-6/141A. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Defence equipment: Exchange of Notes *re* test and evaluation of U.S. defence systems in Canada, 5592. Sess. Paper No. 321-6/139B.

Justice: Treaty *re* execution of penal sentences, 391. Sess. Paper No. 321-6/138A.

Navigation aids: Exchange of Notes *re* Agreement for establishment of an experimental Loran-C power chain, 391. Sess. Paper No. 321-6/141.

Pipelines

Agreement *re* amending agreement on principles applicable to Northern Natural Gas Pipeline, 393-4. Sess. Paper No. 321-6/141E.

Agreement *re* principles applicable to northern gas pipeline, 392. Sess. Paper No. 321-6/141C.

Agreement *re* transit pipelines, 391. Sess. Paper No. 321-6/134.

Pollution: Exchange of Notes constituting Agreement *re* establishment of joint marine pollution contingency plan, 392. Sess. Paper No. 321-6/141B.

St. Lawrence Seaway: Exchange of Notes with annexed memorandum of agreement *re* revised schedule of tolls, 393. Sess. Paper No. 321-6/138B. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

See also **Garrison diversion project; Social security; Territorial waters.**

Canada-United States relations

Petition received from residents of Canada *re* rejection of boundary at 49th parallel, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada Works Program

See **Unemployment countermeasures.**

Canadair

See **Supply Motions under S.O. 62.**

Canadian and British Insurance Companies Act amdt.

Bill C-66, Minister of State (Finance). 1st R, 2400. 2nd R moved, after debate considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2705. Passed by Senate, 2771-2. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 62, S.C. 1980-1983.

Canadian Arsenals Limited

Capital budgets

1979-1980, 31. Sess. Paper No. 321-1/85A.

1980-1981, 1736. Sess. Paper No. 321-1/85C.

Canadian Arsenals Limited —*Cont.*

Capital budgets—*Cont.*

1981-1982, 4623. Sess. Paper No. 321-1/85E.

1982-1983, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5774. Sess. Paper No. 321-1/85G.

Reports

1978-1979, 31. Sess. Paper No. 321-1/85.

1979-1980, with auditor's report, 575. Sess. Paper No. 321-1/85B.

1980-1981, with auditor's report, 3830. Sess. Paper No. 321-1/85D.

1981-1982, with auditor's report, 5348. Sess. Paper No. 321-1/85F.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6231. Sess. Paper No. 321-1/85H.

Canadian Broadcasting Corporation

Address,—Copies of communications, letters, etc. between Minister of Communications and Culture *re* bias reporting: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4591. Moved and debate interrupted, 5361.

Document, "Building for the future: towards a distinctive CBC", October 1983, 6338. Sess. Paper No. 321-7/85.

Establishing 2 Crown corporations, 1 each for programming and production: motion (Mr. Friesen), moved and debate interrupted, 1532.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House calls on Corporation in its nightly television news segment, "Across Canada" to go from West to East or from North or from the Prairies, not always East to West, agreed to, 230.

Order,—Copies of correspondence, memoranda, etc., between minister responsible for CBC and senior officials from 1977—1980: Mr. Cossitt; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4663.

Order,—Return *re* persons employed, salaries and contract basis in 1979-1980: Mr. Friesen—presented forthwith, 760. Sess. Paper No. 321-2/1025.

Order,—Return *re* programs, persons employed on contract basis, etc.: Mr. Herbert—presented forthwith, 1133-4. Sess. Paper No. 321-2/1511.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 378. Sess. Paper No. 321-1/86.

1980-1981, with auditor's report, 2824. Sess. Paper No. 321-1/86A.

1981-1982, with auditor's report, 5158. Sess. Paper No. 321-1/86B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6208. Sess. Paper No. 321-1/86C.

Canadian Cancer Society

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House support the request of Mr. Terry Fox that Canadians assist his marathon through their donations, agreed to, 346.

Canadian Chicken Marketing Agency

Reports

1979, 40. Sess. Paper No. 321-1/42.

1980, 2524-5. Sess. Paper No. 321-1/42A.

1981, with auditor's report, 4712. Sess. Paper No. 321-1/42B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Agriculture Committee, 5791. Sess. Paper No. 321-1/42C.

Canadian Commercial Corporation

Reports

1979-1980, with auditor's report, 540. Sess. Paper No. 321-1/88.

1980-1981, with auditor's report, 3570. Sess. Paper No. 321-1/88A.

1981-1982, with auditor's report, 5292. Sess. Paper No. 321-1/88B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 6139. Sess. Paper No. 321-1/88C.

Canadian Commission for the International Year of the Child

Report, "For Canada's children", 216. Sess. Paper No. 321-4/127. Motion (Mr. Pinard) to refer to Health, Welfare and Social Affairs Committee: Notice called and transferred to Government Orders, 340. Moved and agreed to, 760. Reported with recommendations, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 98 to *Journals*, 2796-821.

See also **Children.**

Canadian Conference of Catholic Bishops

See **Supply Motions under S.O. 62.**

Canadian Egg Marketing Agency (CEMA)

Reports

1979, with auditor's report, 138. Sess. Paper No. 321-1/433.

1980, with auditor's report, 1685. Sess. Paper No. 321-1/433A.

1981, with auditor's report, 4713. Sess. Paper No. 321-1/433B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Agriculture Committee, 5761. Sess. Paper No. 321-1/433C.

Canadian Forces

Final report, Mar. 15/80, of task force on review of unification (G.M. Fyffe—Chairman), 110. Sess. Paper No. 321-4/141.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize contributions of Canadian Armed Forces to Canada in war and in peace, and extend its congratulations to the men and women for their effectiveness and dedication, agreed to, 298.

Order,—Return *re* officers above rank of Lieutenant Colonel or equivalent: Mr. McKinnon—presented forthwith, 328. Sess. Paper No. 321-2/935.

Order,—Return *re* trips made by Admiral Robert Falls to and from Canada and Europe, destination, cost, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 3564. Sess. Paper No. 321-2/1196.

See also **Canadian Forces Reserve Force Act (Bill C-359); Labour Code amdt. (Bill C-553); National Defence Act amdt. (Bill C-541).**

Canadian Forces Reserve Force Act

Bill C-359, Mr. K. Robinson. 1st R, 118. 2nd R moved, amdt. agreed to after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to External Affairs and National Defence Committee, 3852-3. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 118 to *Journals*, 4467.

Canadian Forces Superannuation Account

Quinquennial report on actuarial examination as at Dec. 31/75, 623. Sess. Paper No. 321-1/49.

Reports on administration

1979-1980, 540. Sess. Paper No. 321-1/92.

1980-1981, 3894. Sess. Paper No. 321-1/92A.

1981-1982, 5292. Sess. Paper No. 321-1/92B.

1982-1983, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 6187. Sess. Paper No. 321-1/92C.

Canadian Forces Superannuation Act

Statement on standing and transactions of regular forces death benefit account for year ended Dec. 31/75, 1157. Sess. Paper No. 321-1/226.

Canadian Forces Superannuation Act amdt.

Bill C-658, Mr. McKinnon. 1st R, 5067. 2nd R moved and debated interrupted, 5773. Debate resumed and interrupted, 5790.

Canadian International Development Agency

Address,—Copy of amdts. since October 1977 to book, "Project evaluation—perspective and methodology": Mr. Herbert, 4664. Presented, 4698. Sess. Paper No. 321-3/97.

Order,—Return *re* loans, shares, shareholders to Commonwealth Caribbean regional association: Mr. Clarke—presented forthwith, 322-3. Sess. Paper No. 321-2/687.

Order,—Return *re* loans to foreign countries, amount, etc.: Mr. Blenkarn—presented forthwith, 4562. Sess. Paper No. 321-2/1960.

Order,—Return *re* loans to foreign countries for years 1978-1981: Mr. Greenaway—presented forthwith, 2860. Sess. Paper No. 321-2/2482.

Order,—Return *re* programs, criteria, etc.: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 5706. Sess. Paper No. 321-2/4430.

Canadian Media Corporation

Address,—Copies of contract between government and Corporation *re* Agency of Record: Mr. Beatty, 812. Presented, 1130. Sess. Paper No. 321-3/24.

Canadian Merchant Service Guild Act

Petition for an Act to repeal and replace act of incorporation, 646. Reported by Clerk of Petitions, 670-1. Bill S-12, Mr. Deniger. Received from Senate, 1st R, 754. Report of Examiner of Petitions, 757. 2nd R moved and agreed to, referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, 760-1. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 41 to *Journals*, 778. Report stage, motion for concurrence agreed to, 842. 3rd R after debate, 842-3. R.A., 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 175, S.C. 1980-1983.

Canadian National Railways

Capital and operating budgets

1979, 25. Sess. Paper No. 321-1/98.

1980, 224. Sess. Paper No. 321-1/98A.

1981, 1684-5. Sess. Paper No. 321-1/98B.

1982, 5194-5. Sess. Paper No. 321-1/98C.

1983, deemed referred to Transport Committee, 5861. Sess. Paper No. 321-1/98D.

Petition received from residents of Ontario *re* staff reductions, 6067. Reported by Clerk of Petitions, 6072.

Petition received from residents of Regina, Sask. *re* proposed relocation of CNR lines in Regina, 5616. Reported by Clerk of Petitions, 5620.

Reports

1979, with auditor's report, 75-6. Sess. Paper No. 321-1/96.

1980, with auditor's report, 1657. Sess. Paper No. 321-1/96A.

1981, with auditor's report, 4712. Sess. Paper No. 321-1/96B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 5774-5. Sess. Paper No. 321-1/96C.

Securities trust reports

1980, 2412-3. Sess. Paper No. 321-1/101A.

1981, 5293. Sess. Paper No. 321-1/101B.

1982, deemed referred to Transport Committee, 6128. Sess. Paper No. 321-1/101C.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Canadian Ownership Account

Statement of operations for 1982-1983, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 6187. Sess. Paper No. 321-1/601.

Canadian Patents and Development Limited

Reports

1979-1980, with auditor's report, 474. Sess. Paper No. 321-1/104.

1980-1981, with auditor's report, 2824-5. Sess. Paper No. 321-1/104A.

1981-1982, with auditor's report, 5182. Sess. Paper No. 321-1/104B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6138-9, Sess. Paper No. 321-1/104C.

Canadian Payments Association

See **Banks and Banking Law Revision Act (Bill C-6).**

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5628. Sess. Paper No. 321-1/509.

Order in Council P.C. 1982-2294, July 29/82, concerning direction *re* issue and renewal of broadcasting licences to daily newspaper proprietors, 5263. Sess. Paper No. 321-4/118.

Order,—Return *re* programming formats for FM radio broadcasters: Mr. Beatty—presented forthwith, 6244. Sess. Paper No. 321-2/4942.

Canadian Radio-television and Telecommunications —*Cont.*

Order,—Return *re* staff, travel expenses, etc. of hearings held in Edmonton, Alta.: Mr. Taylor—presented forthwith, 5655. Sess. Paper No. 321-2/4542.

Petition received from residents of Ontario *re* telecommunications system, 6059. Reported by Clerk of Petitions, 6066.

Policy recommendations *re* northern and remote areas: motion (Mr. Fulton), moved and debate interrupted, 794.

Reports

1979-1980, 366-7. Sess. Paper No. 321-1/286.

1980-1981, 4472. Sess. Paper No. 321-1/286A.

1981-1982, 5339. Sess. Paper No. 321-1/286B.

1982-1983, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6137. Sess. Paper No. 321-1/286C.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act amdt.

Bill C-274, Mr. S. Robinson. 1st R, 114.

Bill C-597, Mr. Wenman (provincial representation). 1st R, 222.

Canadian Security Intelligence Service Act

Bill C-157, Solicitor General—To enact an Act respecting enforcement in relation to certain security and related offences and to amend certain Acts in consequence. 1st R, 5905-6.

Petition received from residents of Canada *re* security service, 6059. Reported by Clerk of Petitions, 6065.

Canadian Security Intelligence Service (Special Joint) Committee

Message from Senate *re* appointment of special committee to consider subject-matter of Canadian Security Intelligence Service Act (Bill C-157) and to report by Oct. 27/83, 6123-4.

Canadian Unity Information Office

Order,—Return *re* titles, cost, etc. of publications produced since 1979: Mr. Thacker—presented forthwith, 4536-7. Sess. Paper No. 321-2/2808.

Canagrex Act

Bill C-85, Minister of Agriculture—To establish a corporation to promote, facilitate and engage in export of agricultural and food products from Canada. 1st R, 4424. 2nd R moved and debate interrupted, 4475-6. Debate resumed and interrupted, 4487-8, 4496, 4508. Debate resumed 2nd R agreed to, referred to Agriculture Committee, 4520-1. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 169 to *Journals*, 5168-72. Report stage, 5224-5. Notice of time allocation under S.O. 75C, 5458. Motion (Mr. Whelan),—That 1 further day be allotted to each of the report and third reading stages, moved and debate interrupted, 5462. Debate resumed; motion agreed to, on recorded division, 5469-71. Debate resumed, 5972-6. Motions to amend; agreed to on division, 5976; negatived on division, 5978-86(12). Motion for concurrence, agreed to on recorded division, 5986-7. 3rd R moved, after debate agreed to, on recorded division, 6000-2. Passed by Senate, 6078. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 152, S.C. 1980-1983.

Canagrex Act —*Cont.*

Petitions received from residents of

Alberta *re* Bill C-85 (Canagrex Act), 5562, 5684, 5836, 5974, 6000. Reported by Clerk of Petitions, 5566, 5690, 5840, 5990, 6006.

British Columbia *re* Bill C-85 (Canagrex Act), 5520. Reported by Clerk of Petitions, 5526.

Cariboo-Chilcotin, B.C. *re* Bill C-85 (Canagrex Act), 5408. Reported by Clerk of Petitions, 5414.

Manitoba *re* Bill C-85 (Canagrex Act), 5527, 6000. Reported by Clerk of Petitions, 5532, 6006.

Canertech Inc.

Report for 1981, 5218. Sess. Paper No. 321-1/421.

Cape Breton Development Corporation

List of documents obtained from Corporation relating to Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, 5736. Sess. Paper No. 321-7/69D.

Order,—Return *re* Coal Division losses from Mar. 31/68-Mar. 31/83, direct and indirect cost of division, numbers employed underground, etc.: Mr. Waddell—presented forthwith, 6315. Sess. Paper No. 321-2/4886.

Reports

1978-1979, with auditor's report, 24. Sess. Paper No. 321-1/106.

1979-1980, with auditor's report, 1656. Sess. Paper No. 321-1/106A.

1980-1981, 4559. Sess. Paper No. 321-1/106B.

1981-1982, 5339. Sess. Paper No. 321-1/106C.

See also **Oil and gas products.**

Capital punishment

Free vote on reinstatement: motion (Mr. Fennell), moved and debate interrupted, 1660. Debate resumed and interrupted, 6324.

Petitions received from residents of

Barrie, Ont. and County of Simcoe *re* reinstatement for perpetrators of capital crimes, 1550. Reported by Clerk of Petitions, 1554.

Bow River, Alta. *re* reinstatement of capital punishment, 4922, 5154, 5485, 5770. Reported by Clerk of Petitions, 4930, 5160, 5490-1, 5778.

British Columbia *re* national referendum on capital punishment, 4670. Reported by Clerk of Petitions, 4682.

British Columbia *re* reinstatement of capital punishment for murder, 5296, 5634. Reported by Clerk of Petitions, 5304, 5640-1.

British Columbia *re* reinstatement of capital punishment for murder and the lash for rape, 4860. Reported by Clerk of Petitions, 4866.

Mission-Port Moody, B.C. *re* reinstatement of capital punishment, 5324. Reported by Clerk of Petitions, 5328.

Ontario *re* reinstatement of capital punishment, 2454. Reported by Clerk of Petitions, 2460.

Referendum: motion (Mr. Fretz), moved and debate interrupted, 271. Debate resumed and interrupted, 5455.

Capital punishment —*Cont.*

Reinstatement for deliberately planned murder: motion (Mr. Taylor), moved and debate interrupted, 4235.

See also **Criminal Code amdts. (Bills C-279, C-308, C-328, C-352, C-389, C-404, C-460, C-489, C-552, C-570, C-584); Criminal Law Amendment Acts (Bills C-215, C-329); Referendum Act (Bill C-577).**

Capital Punishment Referendum Act

Bill C-222, Mr. Lawrence. 1st R, 112.

Casgrain, Senator Thérèse

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extends best wishes and congratulations on the 40th anniversary of women obtaining right to vote in Quebec, agreed to, 82.

Cattle

Petition received from residents of Athabasca, Alta. *re* eligibility criteria for herd maintenance assistance program, 4432. Reported by Clerk of Petitions, 4440.

Census (1981)

Lists of census commissioners compiled as of Mar. 23/81, 1694. Sess. Paper No. 321-7/37.

Order,—Return *re* names, addresses of contacts used by Statistics Canada: Mr. Cossitt—presented forthwith, 2705. Sess. Paper No. 321-2/2343.

Order,—Return *re* names, addresses of persons employed in Leeds-Grenville constituency: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4475. Sess. Paper No. 321-2/2779.

Order,—Return *re* names, classification, salary, etc. of supervisory, managerial, commissioners and consultants hired: Mr. M. Dionne—presented forthwith, 1739. Sess. Paper No. 321-2/2036.

Penalties, *see* **Statistics Act amdts. (Bills C-247, C-630).**

Central Mortgage and Housing Corporation

See **Canada Mortgage and Housing Corporation.**

Centre for Occupational Health and Safety

Reports

1979, with auditor's report, 579. Sess. Paper No. 321-1/38.

1980, with auditor's report, 2697. Sess. Paper No. 321-1/38A.

1981, with auditor's report, 5064. Sess. Paper No. 321-1/38B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6127. Sess. Paper No. 321-1/38C.

Charitable donations

See **Income tax.**

Charter of rights

Manual of commentaries on the charter of rights and freedoms, 5360. Sess. Paper No. 321-7/61.

Chemicals

Petition received from residents of Ontario *re* petrochemical industry, 5556. Reported by Clerk of Petitions, 5562.

Cheques

See **Criminal Code amdt. (Bill C-574).**

Chess

See **Culture.**

Chief electoral officer

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/533.

Report of, 31. Sess. Paper No. 321-1/4.

Special report respecting election expenses of registered parties and candidates for the thirty-first general election, May 22/79, 88. Sess. Paper No. 321-1/4A.

Children

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express appreciation to the Canadian Commission for International Year of the Child and for work done in establishing National Agenda for Action for Canada's Children, agreed to, 216.

Petition received from residents of Canada *re* appointing a minister responsible for children, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

See also **Bill of Rights for Children Act (Bill C-231); Broadcasting Act amdts. (Bills C-311, C-461, C-573); Criminal Code amdts. (Bills C-219, C-390, C-406).**

Chinese Canadians

Contribution, organization: motion (Mr. Waddell), moved and agreed to after debate, 274.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House join all Canadians of Chinese descent in a wish for joy and harmony in coming year, agreed to, 4474.

Chrysler Canada Ltd. (Windsor, Ont.)

See **Automotive industry.**

Churchill Falls power development, Labrador

Establishing corridor through Quebec to insure that hydro electric power pass from power development on Lower Churchill River to other provinces: motion (Mr. Crosbie), moved and debate interrupted, 3880.

Letter, Oct. 20/80 addressed by Prime Minister to Premier of Newfoundland *re* transmission of Newfoundland electrical energy through Quebec, 772. Sess. Paper No. 321-7/25.

Citizenship Act amdt.

Bill C-326, Mr. Knowles (time off without loss of pay). 1st R, 117.

Bill C-432, Mr. Stollery. 1st R, 121.

Bill C-441, Mr. de Corneille (waiver of requirements). 1st R, 122.

Bill C-545, Mr. de Corneille (procedure). 1st R, 126.

Bill C-650, Mr. D. Munro. 1st R, 4693.

Civilian War Pensions and Allowances Act

See **Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Acts (Bills C-40, C-578).**

Clean Air Act

Reports

1978-1979, 138. Sess. Paper No. 321-1/15.

1979-1980, 1705. Sess. Paper No. 321-1/15A.

1980-1981, 4493. Sess. Paper No. 321-1/15B.

1981-1982, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 6332. Sess. Paper No. 321-1/15C.

Clean Air Act amdt.

Bill C-51, Minister of Environment. 1st R, 2nd R moved and after debate agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 870-1. Passed by Senate, 947. R.A., 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 45, S.C. 1980-1983.

Clerk Assistant of the House

Communicated letter from Governor General's Secretary *re* opening of Parliament, 10.

Presided at election of Madam Speaker, 11.

Tabled list of members elected to Thirty-Second Parliament, 2.

Clerk of Petitions

Reports on Petitions for Private Bills, 315-6, 670-1, 713, 821, 836(revised), 845-6(late), 1194, 2717-8(late), 4831, 4862-3(late), 4934(late), 5603-4, 5833.

Reports on Public Petitions, 82, 94, 110, 172, 230, 236, 248, 254, 259, 264, 278, 610-2, 636, 680-1, 812, 840, 1226, 1350, 1478, 1554, 1580, 1588, 1624, 1660, 1670, 1676, 1730, 2370, 2460, 2480, 2528, 2720, 2766, 2796, 2860, 2868, 3574, 3798-9, 3806, 3816-7, 3822, 3832, 3850, 3856, 3860, 3866, 3872, 3878, 3886, 3892, 3896-7, 3954, 3958, 3966-7, 3984, 3996, 4000-1, 4064, 4134, 4168, 4202, 4238, 4270, 4337, 4346-7, 4424, 4428, 4432, 4440, 4446, 4450, 4454, 4460, 4466-7, 4474, 4490, 4496, 4500, 4524, 4528, 4536, 4540, 4554, 4562, 4594, 4616, 4626, 4632, 4637, 4646, 4662, 4670, 4682, 4686, 4698A-4702, 4710, 4716, 4722, 4728, 4734, 4740, 4766, 4778, 4782, 4796, 4802, 4806, 4810, 4826, 4834, 4852, 4860, 4866, 4872, 4880, 4888, 4910, 4920-1, 4930-1, 4954, 4976, 5014, 5020, 5030, 5066, 5074, 5078-9, 5098, 5104, 5116, 5120, 5126-7, 5132, 5142, 5146, 5154, 5160, 5168, 5184, 5192, 5222, 5236, 5242, 5266, 5285-6, 5304, 5314, 5318, 5328, 5342, 5346, 5360, 5366, 5374, 5390, 5408, 5414, 5420, 5426, 5430, 5440, 5452, 5480, 5484, 5490-1, 5499-500, 5510, 5516, 5526, 5532, 5536, 5542, 5562, 5566, 5572, 5576, 5586, 5592, 5602, 5606, 5616, 5620, 5624, 5640, 5650, 5655-6, 5660, 5668, 5672, 5676, 5690, 5694, 5696, 5702, 5706, 5716, 5740, 5745, 5752, 5764-5, 5770, 5778, 5794, 5802, 5806, 5815, 5822, 5836, 5840, 5844, 5851, 5868, 5890, 5904, 5910, 5916, 5920, 5924, 5934-5, 5950, 5958-9, 5962, 5968, 5973, 5990, 5994, 6006, 6036, 6059, 6064-6, 6072-3, 6082-3, 6092, 6098, 6112-3, 6131-2, 6142, 6148, 6155, 6194, 6206, 6210, 6216, 6234, 6241-2, 6250, 6260, 6264, 6271, 6276, 6280-1, 6284, 6288, 6329, 6344, 6350, 6356, 6362-5, 6370-2, 6402, 6558, 6564, 6570, 6576, 6580, 6584, 6592, 6596, 6602.

Closure of Debate

Motions, agreed to on recorded division, 598-9, 2869-71.

Closure of Debate —*Cont.*

Notice given pursuant to S.O. 33, 594, 1665, 2865.

See also **Adjournments, Special; Constitution Act (1981) resolution; Constitution of Canada (Special Joint) Committee; Procedure.**

Coal

Documents relating to northeast British Columbia coal discussions, 1609. Sess. Paper No. 321-7/34.

Petition received from residents of Canada *re* production of coal in British Columbia, 5844. Reported by Clerk of Petitions, 5851.

Coastal Environmental Control Zone Act

Bill C-367, Mr. Fulton. 1st R, 118.

Coastal Fisheries Protection Act amdt.

Bill C-8, Minister of Fisheries and Oceans. 1st R, 36.

Cochrane constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-600).**

Collective bargaining

See **House of Commons Employees' Collective Bargaining Rights Acts (Bills C-269, C-348); Sector Bargaining Act (Bill C-239).**

Columbia River Treaty

Reports of Permanent Engineering Board

Sept. 30/79, 107. Sess. Paper No. 321-1/264.

Oct. 1/79 to Sept. 30/80, 2398. Sess. Paper No. 321-1/264A.

Oct. 1/80 to Sept. 30/81, 4644. Sess. Paper No. 321-1/264B.

Oct. 1/81 to Sept. 30/82, 5878. Sess. Paper No. 321-1/264C.

Combines Investigation Act

Reports of director of investigation and research

1978-1979, 32. Sess. Paper No. 321-1/112.

1979-1980, 836. Sess. Paper No. 321-1/112A.

1980-1981, 4556. Sess. Paper No. 321-1/112B.

1981-1982, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5513. Sess. Paper No. 321-1/112C.

See also **Consumer Product Warranties Act (Bill C-382).**

Combines Investigation Act amdt.

Bill C-479, Mr. Allmand (Restrictive Trade Practices Commission—law on mergers). 1st R, 123.

Bill C-514, Mr. Shields. 1st R, 125.

Bill C-530, Mr. S. Robinson. 1st R, 126.

Bill C-549, Mr. Stollery (automobiles). 1st R, 127.

Bill C-643, Mr. Manly (promotional coupons and savings stamps). 1st R, 4169.

Bill C-690, Mr. Hnatyshyn (sports franchises). 1st R, 6166. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Justice and Legal Affairs Committee, 6236.

Commissioners of Internal Economy

See **House of Commons.**

Committees of the Whole House

Assistant Deputy Chairman, Eymard Corbin, M.P., appointed on motion, 5206.

Assistant Deputy Chairman, Rod Blaker, M.P., appointed on motion, 22.

Chairman and Deputy Speaker, Lloyd Francis, M.P., appointed on motion, 22.

Deputy Chairman, Denis Ethier, M.P., appointed on motion, 22; resignation, 5180.

Deputy Chairman, Rod Blaker, M.P., appointed on motion, 5206.

Committees, Special

See **Alternative Energy and Oil Substitution (Special) Committee; Disabled and the Handicapped (Special) Committee; Employment Opportunities for the '80s (Special) Committee; Federal-Provincial Fiscal Arrangements (Special) Committee; Indian Self-Government (Special) Committee; National Trading Corporation (Special) Committee; North-South Relations (Special) Committee; Participation of Visible Minorities in Canadian Society (Special) Committee; Pension Reform (Special) Committee; Regulatory Reform (Special) Committee; Standing Orders and Procedure (Special) Committee.**

Committees, Special Joint

See **Constitution of Canada (Special Joint) Committee; Official Languages (Special Joint) Committee; Senate Reform (Special Joint) Committee.**

Committees, Standing

Committee appointed for the purpose of considering energy security legislation, and to report by June 4/82, 4627.

Committee appointed to strike standing committees, 22.

Reports concurred in: Third (Mr. Turner); amdt. (Mr. Crosby) moved and debate interrupted, 5598. Negatived on recorded division, 5600-1. Main motion agreed to on recorded division, 5601.

Reports of membership: First, concurred in, 54-61; second, concurred in, 168-9; third, 5542-50. (For list of standing committees, *see Journals*, pages 54-60, 168-9, 5542-50).

See also **Striking Committee.**

Commonwealth Caribbean

Address,—Copies of correspondence between government *re* exchange of commodities and technology, etc.: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4455. Moved and debate interrupted, 4491.

Communications and Culture Committee

Bills referred: Athletic Contest and Events Pools Act (Bill C-95), 5361.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Communications, Secretary of State, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, Communications, Secretary of State, 667.

Supplementary (C), 1980-1981, Secretary of State, 1558.

Main, 1981-1982, Communications, Secretary of State, 1545.

Communications and Culture Committee —*Cont.*

Estimates referred —*Cont.*

Supplementary (C), 1981-1982, Communications, Secretary of State, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, Communications, Secretary of State, 4617.

Main, 1982-1983, Communications, Secretary of State, 4584.

Supplementary (B), 1982-1983, Communications, Secretary of State, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, Communications, Secretary of State, 5661.

Main, 1983-1984, Communications, Secretary of State, 5634.

Supplementary (A), 1983-1984, Communications, Secretary of State, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, Communications, Secretary of State, 6403.

Membership changes, 191, 233, 343, 351-2, 361, 377, 618, 623, 634, 641, 650, 670, 675-6, 1667, 1684, 1704, 1712, 1719, 2318, 2354, 2358, 2362, 2366, 2381, 2391, 2396, 2402, 2407, 3567, 3882, 4131, 4526, 4601, 4610, 4657, 4678, 4718, 4725, 4767, 4774, 4779, 4784, 4815, 4848, 4861-2, 4874, 4878, 4883, 5376, 5382, 5392, 5417, 5427, 5431-2, 5448-9, 5459, 5464, 5477, 5482, 5487, 5607, 5612, 5631, 5637, 5663, 5687, 5699, 5720, 5780, 5808, 5833, 5866, 5869, 5897, 5921, 5938, 5987, 5992, 6032, 6110, 6201, 6353.

Referred: Subject matter of Bill C-220 (National Anthem Act), 197; Subject matter of Bill C-311 (Broadcasting Act amdt.), 4888-9. Report of federal cultural policy review committee, November 1982, 5453; Document, "Towards a new national broadcasting policy, 5943; Subject matter of Bill C-675 (Broadcasting Act amdt.), 6266; Review of taxation *re* visual and performing artists, 6395.

Reports: First (Communications and Secretary of State, Main Estimates, 1981-1982, with recommendations *re* audit of CBC) (Appendix 78 to *Journals*), 2400; Second (Athletic Contests and Events Pools Act (Bill C-95), with amdts.) (Appendix 194 to *Journals*), 5491-3; Third (federal cultural policy review committee) (Appendix 216 to *Journals*), 6114. Sess. Paper No. 321-8/2; Fourth (subject matter of Broadcasting Act amdt. (Bill C-675), with recommendations (Appendix 228 to *Journals*), 6404; Fifth (report of the Federal Culture Policy Review Committee), with recommendations (Appendix 229 to *Journals*), 6404-5; Sixth (subject matter of Broadcasting Act amdt. (Bill (C-311), with recommendations (Appendix 230 to *Journals*), 6405; Seventh (taxation *re* visual and performing artists, consideration at next session) (Appendix 235 to *Journals*), 6593.

Reports deemed referred: Cultural Property Export and Import Act, report for 1981-1982, 5558-9; Communications Department, report for 1981-1982, 5603; Telesat Canada, report for 1982, with auditor's report, 5819; National Library, report of Librarian for 1982-1983, 6079; Film Development Corporation, report for 1982-1983, 6137; Film Board, report for 1982-1983, 6137; Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, report for 1982-1983; Canadian Broadcasting Corporation, report for 1982-1983, 6208; National Museums of Canada, report for 1982-1983, 6231; Teleglobe Canada, report for 1982-1983, 6262; Social Sciences and Humanities Research

Communications and Culture Committee —*Cont.*

Reports deemed referred: Cultural Property Export and Import Act, Council, report for 1982-1983, 6268; Canada Council, report for 1982-1983, 6277; Student Loans Plan, reports for years ending Aug. 1/81 to July 31/82, 6288; Secretary of State Department, report for 1982-1983, 6359.

Communications Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Communications and Culture Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Communications and Culture Committee, 667.

Main, 1981-1982, referred to Communications and Culture Committee, 1545. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 78 to *Journals*, 2400.

Supplementary (C) 1981-1982, referred to Communications and Culture Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Communications and Culture Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Communications and Culture Committee, 4584.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Communications and Culture Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Communications and Culture Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/510.

Main, 1983-1984, referred to Communications and Culture Committee, 5634.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Communications and Culture Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Communications and Culture Committee, 6403.

Reports

1978-1979, 1674. Sess. Paper No. 321-1/22.

1979-1980, 1674. Sess. Paper No. 321-1/22A.

1980-1981, 4538. Sess. Paper No. 321-1/22B.

1981-1982, deemed referred to Communications and Culture Committee, 5603. Sess. Paper No. 321-1/22C.

Community Development Program

Order,—Return *re* funds allotted to program by province and to constituencies represented by Liberal, Conservative and New Democratic Party members: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4788-9. Sess. Paper No. 321-2/3268.

Community Services Contribution Program

Order,—Return *re* amount spent on projects for years 1980 to 1983 in Fredericton and New Brunswick: Mr. Howie—presented forthwith, 6148-9. Sess. Paper No. 321-2/4800.

Compensation for Former Prisoners of War Act

See **Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Acts (Bills C-40, C-578).**

Computer industry

See **Criminal Code amdt. (Bill C-628).**

Computer operations

Order,—Correspondence *re* transfer to private sector: Mr. Nystrom, 340. Presented, 475. Sess. Paper No. 321-3/15.

Order,—Return *re* consideration given to transfer to private sector, especially Statistics Canada operations: Mr. Nystrom—presented forthwith, 231. Sess. Paper No. 321-2/736.

Conference on Security and Co-operation in Europe

See **External Affairs and National Defence Committee.**

Confidential Information Act

Bill C-350, Miss Jewett. 1st R, 118.

Conflict of interest

Copies of correspondence, Apr. 28-30/80, addressed by the Prime Minister to ministers and parliamentary secretaries *re* conflict of interest guidelines, 106. Sess. Paper No. 321-7/3.

See also **Conflict of Interest Act (Bill C-505); Disclosure of Interests Acts (Bills C-336, C-450); Public Officers Standards of Conduct Act (Bill C-679); Supply Motions under S.O. 62.**

Conflict of Interest Act

Bill C-505, Mr. Crosby. 1st R, 125.

Consolidated Natural Gas Limited

See **Gas pipelines.**

Constitution Act (1981) resolution

Motion,—Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: Notice called and transferred to Government Orders, 1441-73. Moved and debate interrupted, 1479-512. Debate resumed; amdt. (Mr. Epp),—To delete clause 46 of resolution, moved and debate interrupted, 1512. Debate resumed and interrupted, 1516, 1521-2, 1528, 1532-3, 1547, 1550-1, 1554, 1560, 1564, 1576-7, 1580-1, 1584-5, 1589, 1592, 1602-3, 1609-10, 1620. Notice of closure of debate, 1665. Debate resumed and interrupted, 1730, 1735, 1739-40. Debate resumed, 1740-74. Amdt. negatived on recorded division, 1774-5. Amdt. (Mr. Knowles),—Women's and native rights, moved and agreed to on recorded division, 1775-6. Amdt. (Mr. W. Baker),—To delete certain clauses and substitute others, moved and negatived on recorded division, 1776-80. Amdt. (Mr. Pinard),—Recognition of God, native rights, moved and agreed to on recorded division, 1780-1. Motion withdrawn, 3981.

Constitution Act (1981 revised) resolution

Motion,—Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada: Notice called and transferred to Government Orders, 4005-32. Moved and debate interrupted, 4034-60. Debate resumed, 4070; amdt. (Mr. Clark),—To delete certain clauses and substitute others, moved and debate interrupted, 4096. Debate resumed, 4101-28; amdt., agreed to on recorded division, 4128-30. Debate resumed; amdt. (Mr. J. Munro),—To add a clause, moved and debate interrupted, 4130-1; amdt. to amdt. (Mr. Fulton),—To delete the word "existing", moved and debate interrupted, 4131. Debate resumed, 4135-62; amdt. to amdt., negatived on recorded

Constitution Act (1981 revised) resolution—*Cont.*

Motion,—Joint Address to Her Majesty the Queen ...—*Cont.*

division, 4162-4. French version of amdt. (Mr. J. Munro) amended by unanimous consent, 4164-5. Debate resumed, 4170-96; amdt. as amended in French version, agreed to on recorded division, 4196-8. Debate resumed; amdt. (Mr. Nielsen),—To delete certain paragraphs, moved and debate interrupted, 4199. Debate resumed, 4204-32; amdt., negatived on recorded division, 4232-3; amdt. (Mr. Crombie),—To add new clause, moved, 4233; after debate, amdt. negatived on recorded division, 4233-4. Debate resumed; amdt. (Mr. Epp),—To delete certain clause and substitute another, moved and debate interrupted; amdt. to amdt. (Mr. Broadbent),—To delete the words "a province" and substitute "the province of Quebec", moved and debate interrupted, 4266. Debate resumed; amdt. (Mr. Manly),—To add new section, moved and debate interrupted, 4271-300. Amdt. to amdt., negatived on recorded division, 4304-5; amdt. (Mr. Epp), negatived on recorded division, 4305-6; amdt. (Mr. Manly), negatived on recorded division, 4306-7; main motion, agreed to on recorded division, 4308-36.

Signed accord, Nov. 5/81, between government and 9 provincial premiers, 3896. Sess. Paper No. 321-7/20A.

Constitution Act (1982)

Motion (Mr. MacGuigan),—That Governor General issue proclamation amending Constitution *re* native rights: Notice called and transferred to Government Orders, 6085. Ordered, by unanimous consent,—That motion be deemed referred to Indian Affairs and Northern Development Committee at 1.00 p.m., June 27/83, and deemed reported back at 4.00 p.m., June 29/83; all questions necessary to dispose of motion to be put at 5.45 p.m., June 29/83, 6085. Moved and deemed referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, after debate, 6090-1. Debate resumed, motion agreed to, 6118-22.

Constitution Acts, 1867 to 1982 amdt.

Bill C-694, Mr. Howie (duration of House of Commons). 1st R, 6392.

Constitution of Canada

Address to Her Majesty for an Act of United Kingdom Parliament to provide for amendment of constitution in Canada: motion (Mr. Yurko), moved and debate interrupted, 151-4.

Documents

"Constitutional accord on aboriginal rights" (revised), Mar. 16/83, 5712. Sess. Paper No. 321-5/69.

"Proposed resolution for a Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada", 528. Sess. Paper No. 321-7/20.

"The role of the United Kingdom in the amendment of the Canadian Constitution", March 1981, 1624. Sess. Paper No. 321-7/35.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House calls upon member for New Westminster-Coquitlam and member for Vancouver East and NDP members from Saskatchewan to petition Premier of Saskatchewan to change his current position *re* guaranteed rights for women, agreed to, 4000.

Constitution of Canada—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House give unanimous consent in urging the leader of the official opposition to contact Premiers Lougheed and Bennett *re* to accept entrenchment of aboriginal and treaty rights in the same accord, moved and debate interrupted, 4004.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirms its faith in, and commitment to, the Canadian federal principle of compromise and consensus which has served this country well for 114 years, moved and debate interrupted, 4100.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reprimand the *Toronto Star* and *Maclean's* magazine for their careless reporting and misrepresentation of Inuit position on the Constitution, agreed to, 4770.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urges official opposition to review its constitutional position *re* not advocating for Canada, "Creeping republicanism", moved and debate interrupted, 674.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That Parliament recognize aboriginal rights in new Constitution, agreed to, 4004.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That Parliament submit an Address to Her Majesty for an Act of the United Kingdom Parliament to provide for amendment of constitution in Canada, agreed to, 150.

Petition received from Canadian citizens *re* delay passage of new Constitution resolution, 4203. Reported by Clerk of Petitions, 4238.

Petition received from Federal Liberal Association of Laval (youth committee) *re* amending, patriating, 2366. Reported by Clerk of Petitions, 2370.

Petitions received from Canadian citizens *re* amending resolution by deleting certain clauses, 4134, 4203, 4238, 4341, 4424, 4450. Reported by Clerk of Petitions, 4168, 4238, 4270, 4346, 4428, 4454.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* right to own private property, 5580. Reported by Clerk of Petitions, 5586.

Hamilton, Ont. *re* define and guarantee the right to life, 3784. Reported by Clerk of Petitions, 3798.

Milton, Ont. *re* define and guarantee the right to life, 1665. Reported by Clerk of Petitions, 1670.

Oakville, Ont. *re* define and guarantee the right to life, 1665. Reported by Clerk of Petitions, 1670.

Ontario *re* amending resolution by deleting certain clauses, 4270. Reported by Clerk of Petitions, 4336-7.

Toronto, Ont. *re* amending resolution by deleting certain clauses, 4169. Reported by Clerk of Petitions, 4202.

Various Canadian provinces *re* government and Parliament reconsider resolution dealing with constitution, 1220, 1440. Reported by Clerk of Petitions, 1226, 1478.

Various Canadian provinces *re* supporting resolution and recommending an amdt. protecting heritage cultural and linguistic rights, 1576. Reported by Clerk of Petitions, 1580.

See also **British North America Act amdt. (Bill C-598); Federal-provincial conferences; Supply Motions under S.O. 58; Supply Motions under S.O. 62.**

Constitution of Canada (Special Joint) Committee

House membership changes, 616, 675-6, 686, 694, 708-9, 713, 732, 751-2, 757, 762-3, 770, 774-5, 780-1, 786-7, 790-1, 795, 801, 808-9, 813, 816-7, 820, 824-5, 830-1, 835-6, 844-5, 850, 867, 872-3, 949, 1128-9, 1136, 1147, 1152, 1162, 1165, 1168, 1172-3, 1178, 1181-2, 1186, 1188-9, 1193, 1197, 1202, 1207-8, 1212, 1216-7, 1222, 1227, 1231, 1234, 1240.

Motion,—To appoint to consider document, "Proposed resolution for a Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada", tabled Oct. 6/80; House membership to consist of 15 members, power to obtain required personnel, to report by Dec. 9/80, quorum, etc., and that a message be sent to the Senate: Notice called and transferred to Government Orders, 528. Moved and debate interrupted, 528-9. Debate resumed and interrupted, 537, 546-8, 552-3, 556-7, 560, 568-9, 572-4, 578, 582-4, 588-9. Notice of closure of debate, 594. Motion (Mr. Pinard),—That said debate shall not be further adjourned, agreed to on recorded division, 598-9. Debate resumed, 599. Amdt. (Mr. McCain),—That committee submit its report not later than Feb. 12/81, moved and negatived on recorded division, 601-3. Main motion agreed to on recorded division, 603. Message from the Seante, 640-1.

Ordered,—That further to resolution, Jan. 25/77 House approves television and radio broadcasting of its proceedings, provided that the subcommittee on Agenda shall not be broadcast and any other subcommittees shall be broadcast by radio but not televised, etc., and that a message be sent to the Senate, 700. Message from the Senate, 708.

Ordered,—That notwithstanding any previous Order, committee shall make its final report not later than Feb. 13/81 and that message be sent to the Senate; moved and agreed to, 1210. Message from Senate, 1215.

Ordered,—That Order of reference be amended by deleting the words "Dec. 9/80" and substituting "Feb. 6/81" and that message be sent to the Senate; moved and agreed to, 804. Message from the Senate, 808.

Reports: First (document, "Proposed resolution for a Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada", with recommendations) (Appendix 56 to *Journals*), 1244-345.

Senate membership changes, 669, 686, 694, 707-8, 712, 732, 751, 756, 762, 770, 773, 780, 786, 790, 795, 800, 808, 812, 816, 820, 824, 830, 835, 844, 849, 867, 872, 948, 1128, 1135, 1147, 1152, 1157, 1162, 1165, 1168, 1171, 1177, 1181, 1185, 1188, 1192, 1196, 1201, 1207, 1211, 1215, 1222, 1227, 1231, 1234.

Constituency Records Act

Bill C-421, Mr. Dick. 1st R, 121.

Construction industry

Petition received from residents of British Columbia *re* labour adjustment benefits and old age pensions, 6007. Reported by Clerk of Petitions, 6036.

Construction materials

Remitting excise tax as a result of major natural disaster: motion (Mr. Halliday), moved and debate interrupted, 1161-2. Debate resumed and interrupted, 6589-90.

Consumer and Corporate Affairs Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 100.

Main, 1981-1982, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5332-3.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/511.

Main, 1983-1984, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Health, Welfare and Social Committee, 6403.

Order,—Return *re* staff, classification, salary: Mr. Cossitt—presented forthwith, 2490. Sess. Paper No. 321-2/1516.

Order,—Return *re* studies, surveys, analysis, cost, etc.: Mr. Orlikow—presented forthwith, 871. Sess. Paper No. 321-2/536.

Reports

1977-1978, 32. Sess. Paper No. 321-1/7.

1978-1979, 32. Sess. Paper No. 321-1/7A.

1979-1980, with report of Commissioner of Patents, 1197. Sess. Paper No. 321-1/7B.

1980-1981, 4497. Sess. Paper No. 321-1/7C.

1981-1982, with report of Commissioner of Patents, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5523. Sess. Paper No. 321-1/7D.

1982-1983, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6629-30. Sess. Paper No. 321-1/7E.

Consumer Packaging and Labelling Act amdt.

Bill C-376, Mr. Gamble. 1st R, 119.

Consumer Products Warranties Act

Bill C-382, Mr. McKenzie. 1st R, 119.

Consumer protection

See **Consumer Packaging and Labelling Act amdt. (Bill C-376); Consumer Product Warranties Act (Bill C-382); Food and Drugs and Consumer Packaging and Labelling Acts amdt. (Bill C-289); Radiation Emitting Devices Act amdt. (Bill C-25).**

Continental Shelf Act

Bill C-373, Mr. McGrath. 1st R, 119. 2nd R moved and debate interrupted, 5533.

Cooperative Energy Act

Bill C-116, Minister of Energy, Mines and Resources—To establish the Cooperative Energy Corporation and the Cooperative Energy Development Corporation. 1st R, 4940. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, by unanimous consent, 5031. Passed by Senate, 5113. R.A., 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 108, S.C. 1980-1983.

Corbin, Eymard, M.P.

Appointed Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole House, 5206.

Corporations

Mergers, *see* **Combines Investigation Act amdt. (Bill C-479).**

Non-profit, *see* **Non-profit Corporations Act (Bill C-10).**

Corporations and Labour Unions Returns Act

Reports

1977, Part I—Corporations, 24. Sess. Paper No. 321-1/115.

1978, Part I—Corporations, 868. Sess. Paper No. 321-1/115B.

1978, Part II—Labour unions, 370. Sess. Paper No. 321-1/115A.

1979, Part I—Corporations, 4492. Sess. Paper No. 321-1/115D.

1979, Part II—Labour unions, 2851. Sess. Paper No. 321-1/115C.

1980, Part I—Corporations, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5553. Sess. Paper No. 321-1/115F.

1980, Part II—Labour unions, 5117. Sess. Paper No. 321-1/115E.

1981, Part II—Labour unions, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6127. Sess. Paper No. 321-1/115G.

Corporations and Labour Unions Returns Act amdt.

Bill S-10, Minister of Supply and Services. Received from Senate, 842. 1st R, 870. 2nd R moved and debate interrupted, 2490. Debate resumed and interrupted, 2694. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 2705. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 94 to *Journals*, 2778-9. Report stage concurred in as amended, 3rd R after debate, agreed to, 2821. Amdts. agreed to by Senate, 2841. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 79, S.C. 1980-1983.

Corporations Rate Increases Act

Bill C-277, Mr. Waddell. 1st R, 114.

Correctional Service

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/512.

Program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content, 1210. Sess. Paper No. 321-1/131A.

Reports of correctional investigator

1978-1979, 390. Sess. Paper No. 321-1/72.

1979-1980, 3822-3. Sess. Paper No. 321-1/72A.

1980-1981, 5308. Sess. Paper No. 321-1/72B.

1981-1982, 6115. Sess. Paper No. 321-1/72C.

Correctional Service —*Cont.*

Supplementary report, December 1980, from Inspector General's branch *re* hostage taking and staff fatality at Dorchester penitentiary, 865. Sess. Paper No. 321-7/26.

Cossitt, Tom, M.P.

Suspended for remainder of day's sitting (Dec. 3/81), Motion (Mr. Pinard) agreed to on recorded division, 4340.

Craftsmen and Artisans Assistance Act

Bill C-533, Mr. Waddell. 1st R, 126.

Creation

See **Evolution.**

Credit cards

See **Interest Act amdt. (Bill C-639).**

Credit unions

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House pay tribute to the people who founded and continue the work of financial services to millions of Canadians *re* credit unions and caisses populaires, agreed to, 572.

Crime

Petition received from residents of Canada *re* laws dealing with violent crimes, 5758. Reported by Clerk of Petitions, 5764.

Petition received from residents of Ontario *re* compensation to victims of violence and their families, 5840. Reported by Clerk of Petitions, 5844.

Victims assisting, *see* **Criminal Code Act amdt. (Bill C-682).**

Criminal Code

Document, "Proposed Act to amend the Criminal Code", 6084. Sess. Paper No. 321-7/78.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House encourage police forces to establish a practice of having police lay charges in instances of wife beating, agreed to, 5132.

Petition received from residents of Vancouver, B.C. *re* measure respecting prostitution, 4461. Reported by Clerk of Petitions, 4466.

Reports *re* authorizations and interceptions

1979, 103. Sess. Paper No. 321-1/127.

1980, 2422-3. Sess. Paper No. 321-1/127A.

1981, 5135. Sess. Paper No. 321-1/127B.

1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5798. Sess. Paper No. 321-1/127C.

See also **Small Loans Act (Bill C-44).**

Criminal Code amdt.

Bill C-53, Minister of Justice—To amend Act in relation to sexual offences and the protection of young persons and to amend certain other Acts in relation thereto. 1st R, 1132. 2nd R moved and debate interrupted, 2790-2. Debate resumed and interrupted, 2822-3. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 4461-2.

Bill C-117, Minister of Justice. 1st R, 4960. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported

Criminal Code amdt. —*Cont.*

Bill C-117, Minister of Justice. 1st R, 4960. 2nd R ...—*Cont.*

without amdt., concurred in at report stage on division, 3rd R agreed to on division, 5006-7. Passed by Senate, R.A., 5025. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 99, S.C. 1980-1983.

Bill C-127, Minister of Justice—To amend in relation to sexual offences and other offences against the person and to amend certain other Acts in relation thereto. 1st R, 2nd R, deemed referred and reported from Justice and Legal Affairs Committee, 5272. Report stage, 5272-8. Motions to amend; agreed to, 5275(3), on division, 5274(2); negatived on division, 5273(1), on recorded division, 5277-8(3). Motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to on division, 5278. Passed by Senate, 5286. R.A., 5288. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 125, S.C. 1980-1983.

Bill C-213, Mr. Dick (reporting names of accused). 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 203.

Bill C-216, Mr. McKnight (abortion). 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 750.

Bill C-219, Mr. Friesen (parental abduction of children). 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 871-2.

Bill C-238, Mr. W. Baker (invasion of privacy). 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 1529.

Bill C-257, Mr. Oberle (abortion). 1st R, 113.

Bill C-264, Mr. Siddon (abortion). 1st R, 114.

Bill C-278, Mr. S. Robinson (sexual offences). 1st R, 114.

Bill C-279, Mr. Lawrence (capital punishment). 1st R, 114.

Bill C-293, Mr. Beatty (abortion). 1st R, 115.

Bill C-308, Mr. Kushner (punishment for murder). 1st R, 116. 2nd R moved and debate interrupted, 5367.

Bill C-309, Mr. Herbert (abortion). 1st R, 116.

Bill C-323, Mr. Joyal (offences relating to rape). 1st R, 117.

Bill C-328, Mr. Jelinek (capital punishment). 1st R, 117.

Bill C-352, Mr. Mitges (death sentence). 1st R, 118.

Bill C-378, Mr. Herbert (obscene broadcasting). 1st R, 119.

Bill C-389, Mr. McKnight (death sentence). 1st R, 119.

Bill C-390, Mr. Waddell (parental abduction of children). 1st R, 119.

Bill C-399, Mr. Friesen (cruelty to animals). 1st R, 120. Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, 6338.

Bill C-404, Mr. Neil (capital punishment). 1st R, 120.

Bill C-406, Mr. Friesen (sexual exploitation of children). 1st R, 120.

Bill C-407, Mr. W. Clarke (cruelty to animals). 1st R, 120. 2nd R moved, amdt. (Mr. D. Munro), To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and debate interrupted, 6150.

Bill C-440, Mr. Howie (right to counsel). 1st R, 122.

Bill C-447, Mr. Siddon (publication and dissemination of pornographic material). 1st R, 122.

Bill C-451, Mr. Allmand (gun control). 1st R, 122. 2nd R moved and debate interrupted, 5423.

Bill C-460, Mr. Siddon (capital punishment). 1st R, 123.

Bill C-463, Mr. Friesen (pornography). 1st R, 123.

Bill C-474, Mr. Roche (abortion). 1st R, 123.

Criminal Code amdt.—*Cont.*

Bill C-489, Mr. Gamble (capital punishment). 1st R, 124.

Bill C-496, Mr. Yurko (abortion). 1st R, 124.

Bill C-527, Mr. Howie (rights of accused). 1st R, 126.

Bill C-534, Mr. Allmand (off-track betting). 1st R, 126.

Bill C-539, Mr. Allmand (search warrants). 1st R, 126.

Bill C-542, Mr. S. Robinson (repealing abortion section). 1st R, 126.

Bill C-551, Mr. Waddell (time limits for prosecution of offences). 1st R, 127.

Bill C-552, Mr. W. Scott (capital punishment). 1st R, 127.

Bill C-568, Mr. Fulton (gun control). 1st R, 127.

Bill C-570, Mr. Taylor (death sentence). 1st R, 128.

Bill C-574, Mr. Turner (n.s.f. cheques). 1st R, 128. 2nd R moved and debate interrupted, 6200.

Bill C-576, Mr. M.A. Dionne (abortion). 1st R, 128.

Bill C-584, Mr. Domm (capital punishment). 1st R, 128. 2nd R moved and debate interrupted, 5991.

Bill C-588, Mr. Thacker (gun control). 1st R, 128. 2nd R moved and debate interrupted, 5860.

Bill C-614, Mr. Dinsdale (abortion). 1st R, 546.

Bill C-615, Mr. Dinsdale (pornography). 1st R, 546.

Bill C-623, Mr. Blenkarn (protection of innocent human life). 1st R, 946.

Bill C-624, Mr. Dupont (greyhound races). 1st R, 1138. 2nd R moved and agreed to, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5951.

Bill C-625, Mr. Wenman (power to take blood samples). 1st R, 1146. 2nd R moved, amdt. (Mr. Kilgour),—To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and debate interrupted, 6150.

Bill C-628, Mr. Taylor (computer crime). 1st R, 1516.

Bill C-631, Mr. Howie (criminal contempt). 1st R, 1536.

Bill C-632, Mr. Flis (abortion). 1st R, 1568.

Bill C-664, Mr. Malone (profits of crime). 1st R, 5374. 2nd R moved and debate interrupted, 5586.

Bill C-667, Mr. Beatty (computer crime). 1st R, 5468. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged bill withdrawn and subject matter referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5587-8. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 215 to *Journals*, 6114.

Bill C-673, Mr. Kilgour (pornography). 1st R, 5580.

Bill C-682, Mr. Kilgour (victims of crime). 1st R, 5816. 2nd R moved and debate interrupted, 5925.

Bill C-685, Mr. S. Robinson (reasonable grounds). 1st R, 5935.

Petition received from residents of Lethbridge-Foothills, Alta. *re* Bill C-53 (Criminal Code amdt.), 5426. Reported by Clerk of Petitions, 5430.

Criminal Law Amendment Act

Bill C-215, Mr. D. Munro (punishment of certain offences). 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 547.

Bill C-329, Mr. Guay. 1st R, 117. Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, 1180.

Criminal Records Act amdt.

Bill C-410, Mr. Allmand. 1st R, 120.

Bill C-449, Mr. Stewart. 1st R, 122.

Critical Skills for the '80s (Special) Committee

See **Employment Opportunities for the '80s (Special) Committee.**

Crop Insurance Act

Reports *re* operations of agreements and payments to provinces

1978-1979, 83. Sess. Paper No. 321-1/116.

1979-1980, 3571. Sess. Paper No. 321-1/116A.

1980-1981, 4530. Sess. Paper No. 321-1/116B.

1981-1982, deemed referred to Agriculture Committee, 5781. Sess. Paper No. 321-1/116C.

Crosbie, John, M.P.

Suspended for remainder of day's sitting (May 19/82), Motion (Mr. Pinard) agreed to on recorded division, 4852-3.

Crown Agency Accountability Act

Bill C-332, Mr. Gamble. 1st R, 117.

Crown Assets Disposal Corporation

Capital budgets

1980-1981, 2712. Sess. Paper No. 321-1/117A.

1981-1982, 3795. Sess. Paper No. 321-1/117B.

1982-1983, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5996. Sess. Paper No. 321-1/117E.

1983-1984, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6567. Sess. Paper No. 321-1/117F.

Order,—Return *re* money paid from public funds to *Le Cercle Universitaire D'Ottawa* by Corporation for entertainment, Madame Claudette Nadeau involvement: Mr. Cossitt—presented forthwith, 1211. Sess. Paper No. 321-2/1595.

Order,—Return *re* President Claudette Nadeau, record of trips, cost, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 1210. Sess. Paper No. 321-2/994.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 709. Sess. Paper No. 321-1/117.

1980-1981, with auditor's report, 5118. Sess. Paper No. 321-1/117C.

1981-1982, with auditor's report, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5887-8. Sess. Paper No. 321-1/117D.

Crown corporations

Control and accountability, legislation, introducing: motion (Mr. Beatty), moved and debate interrupted, 718.

Order,—Return *re* list showing name and address of president, head office address, function of corporation, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 529. Sess. Paper No. 321-2/46.

Order,—Return *re* names of all corporations established and date each established: Mr. Siddon—presented forthwith, 5681. Sess. Paper No. 321-2/4525.

Order,—Return *re* number and persons employed in each corporation: Mr. Gilchrist—presented forthwith, 5676. Sess. Paper No. 321-2/4222.

Crown corporations —*Cont.*

Order,—Return *re* number, name and address of each corporation: Mr. Malone—presented forthwith, 5677. Sess. Paper No. 321-2/4421.

See also **Government contracts, purchases, properties, etc.; Sunset Act (Bill C-467).**

Crown Corporations Act

Bill C-339, Mr. Herbert (not agents of Her Majesty). 1st R, 117. 2nd R moved and debate interrupted, 4341.

Crow's Nest Pass rates

See **Freight rates.**

Cruise missile

See **Defence equipment; Supply Motions under S.O. 62.**

Cultural Property Export and Import Act

Reports

1978-1979, 137-8. Sess. Paper No. 321-1/16.

1979-1980, 1566. Sess. Paper No. 321-1/16A.

1980-1981, 4492. Sess. Paper No. 321-1/16B.

1981-1982, deemed referred to Communications and Culture Committee, 5558-9. Sess. Paper No. 321-1/16C.

Culture

Petition received from residents of Canada *re* game of chess, 4467. Reported by Clerk of Petitions, 4474.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Craftsman and Artisans Assistance Act (Bill C-533).**

Culture and arts policy

Report of federal cultural policy review committee, November 1982 (L. Applebaum, Chairman and J. Hébert, Co-chairman), 5352. Sess. Paper No. 321-7/60. Referred to Communications and Culture Committee, 5453. Reported on, with recommendations, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 229 to *Journals*), 6404-5.

Currency

See **Bank of Canada Act amdt. (Bill C-235).**

Currency and Exchange Act

Reports *re* gold coins for periods ending

June 30/80, 539. Sess. Paper No. 321-1/152.

Dec. 31/80, 1560-1. Sess. Paper No. 321-1/152A.

June 30/81, 4338. Sess. Paper No. 321-1/152B.

Dec. 31/81, 4588. Sess. Paper No. 321-1/152C.

June 30/82, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5996. Sess. Paper No. 321-1/152E.

Dec. 31/82, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5646-7. Sess. Paper No. 321-1/152D.

June 30/83, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6138. Sess. Paper No. 321-1/152F.

Currency and Exchange Act amdt.

Bill C-68, Minister of Supply and Services. 1st R, 2694. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2711.

Currency and Exchange Act amdt. —*Cont.*

Bill C-68, Minister of Supply and Services. 1st R, 2694...—*Cont.*

Passed by Senate, 2771-2. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 63, S.C. 1980-1983.

Customs Act

Bill C-162, Minister of National Revenue. 1st R, 5974.

Customs Tariff amdt.

Ways and Means Motion tabled Apr. 21/80, June 2/80, Oct. 28/80, agreed to, 841. Bill C-50, Minister of State (Finance),—To amend Customs Tariff and repeal Irish Free State Trade Agreement, the Union of South Africa Trade Agreement Act, and United Kingdom Trade Agreement Act. 1st R, 841. 2nd R moved and agreed to, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1177. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 61 to *Journals*, 1568. Report stage, 1717. Motion to amend; negatived on division, 1717. Motion for concurrence; 3rd R after debate agreed to, 1717. Passed by Senate, 2822. R.A., 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 67, S.C. 1980-1983.

Ways and Means Motion tabled Nov. 12/81, agreed to, 4490-1. Bill C-90, Minister of State (Finance),—To amend Customs Tariff and repeal certain Acts. 1st R, 4491. 2nd R moved and debate interrupted, 4533. Debate resumed 2nd R agreed to on division, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 5338. 3rd R moved and agreed to, on recorded division, 5352-3. Passed by Senate, 5410. R.A., 5469. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 129, S.C. 1980-1983.

D

Dairy Commission

Address,—Copy of report, "Improvement in the spreadability of butter": Mr. Mazankowski; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5318.

Document, "Report to the Minister of Agriculture on the comprehensive audit of the Canadian Dairy Commission", May 1982, 5164. Sess. Paper No. 321-1/90B.

Order,—Return *re* travel expenditures undertaken by Chairman Mr. G. Choquette; Mr. MacKay—presented forthwith, 6143. Sess. Paper No. 321-2/4557.

Report of Commission of inquiry into certain allegations concerning commercial practices of the Canadian Dairy Commission (Hon. Mr. Justice Hugh F. Gibson, Commissioner), 2314. Sess. Paper No. 321-4/110.

Reports for years ending

July 31/79 and July 31/80, with auditor's reports, 4422. Sess. Paper No. 321-1/90.

July 31/81, with auditor's report, 5164. Sess. Paper No. 321-1/90A.

July 31/81, with auditor's report, deemed refered to Agriculture Committee, 5637. Sess. Paper No. 321-1/90C.

July 31/82, with auditor's report, deemed referred to Agriculture Committee, 6145. Sess. Paper No. 321-1/90D.

Dauphin, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-672).**

Day care centres

Address,—Correspondence, telegrams, etc., between government and province of Ontario relating to construction and health standards: Mr. Herbert, 4487. Moved and debate interrupted, 4537.

Order,—Copies of estimates and plans for 1981-1982 by Public Works Department: Mr. Herbert, 4591. Presented, 4614. Sess. Paper No. 321-3/85.

Order,—Copies of questionaires given to public servants and studies made by Treasury Board in 1980-1981: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4663. Moved and debate interrupted, 4736.

Deans, Ian, M.P.

Suspended for remainder of day's sitting, (Oct. 31/83), Motion (Mr. Pinard) agreed to on recorded division, 6384-5.

Debates (official reports)

Message from Her Majesty Queen Elizabeth II *re* centennial celebrations and tributes to staff, 140.

Motion,—That record of centennial celebrations in rotunda of Centre Block be printed as appendix to *Hansard*, May 7/80, agreed to, 141.

Defence

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Defence Construction (1951) Limited

Address,—Copies of regulations and instruction *re* publication of tender calls for construction work, etc.: Mr. Herbert, 1188. Presented, 1542. Sess. Paper No. 321-3/39.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 541. Sess. Paper No. 321-1/120.

1980-1981, with auditor's report, 3894. Sess. Paper No. 321-1/120A.

1981-1982, with auditor's report, 5292. Sess. Paper No. 321-1/120B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 6187. Sess. Paper No. 321-1/120C.

Defence Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to External Affairs and National Defence Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to External Affairs and National Defence Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1545.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to External Affairs and National Defence Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to External Affairs and National Defence Committee, 4585.

Defence Department —*Cont.*

Estimates —*Cont.*

Supplementary (C), 1982-1983, referred to External Affairs and National Defence Committee, 5661.

Main, 1983-1984, referred to External Affairs and National Defence Committee, 5634.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to External Affairs and National Defence Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to External Affairs and National Defence Committee, 6403.

Order,—Return *re* CANEX stores, staff, salary, etc., operated by department: Mr. Cossitt—presented forthwith, 1564. Sess. Paper No. 321-2/1661.

Order,—Return *re* civilian employees above rank of Lieutenant Colonel or equivalent: Mr. McKinnon—presented forthwith, 328. Sess. Paper No. 321-2/935.

Petition received from citizens of Canada *re* radiation experiments on dogs, 4532. Reported by Clerk of Petitions, 4536.

Receipts and disbursements in special account (replacement of materiel) for 1979-1980, 541. Sess. Paper No. 321-1/185.

Receipts and disbursements in special account (replacement of materiel) for 1980-1981, 3894. Sess. Paper No. 321-1/185A.

Defence equipment

Copies of agreement, Apr. 16/80 between government and McDonnell Douglas Corporation Incorporated *re* CF-18 aircraft contract, 264. Sess. Paper No. 321-7/7.

Order,—Return *re* contracts awarded for electron tubes, etc. for 1980: Mr. McKinnon—presented forthwith, 1620. Sess. Paper No. 321-2/2057.

Order,—Return *re* contracts awarded for electron tubes, etc. for 1980: Mr. McKinnon—presented forthwith, 1653. Sess. Paper No. 321-2/2057A.

Petition received from members of St. Thomas-Wesley United Church, Saskatchewan, Sask. *re* testing of Cruise missile in Canada, 5740. Reported by Clerk of Petitions, 5745.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* testing of Cruise missile, 6037. Reported by Clerk of Petitions, 6042.

Canada *re* testing of Cruise missile in Canada, 5360, 5485, 5974, 5991, 6059, 6116, 6260, 6357, 6365, 6392, 6405, 6558-9. Reported by Clerk of Petitions, 5366, 5490, 5990, 5994, 6065, 6131-2, 6264, 6364, 6370, 6402, 6558, 6564.

Grey-Simcoe, Ont. *re* testing of Cruise missile in Canada, 6099. Reported by Clerk of Petitions, 6112.

Manitoba *re* testing of Cruise missile in Canada, 5485, 5580. Reported by Clerk of Petitions, 5490, 5586.

Ontario *re* testing of Cruise missile in Canada, 5758, 5963. Reported by Clerk of Petitions, 5765, 5968.

St. Catharines, Welland and Niagara Falls, Ont. *re* testing of Cruise missile in Canada, 5366. Reported by Clerk of Petitions, 5374.

Saskatchewan *re* testing of Cruise missile in Canada, 5745, 5950, 6116. Reported by Clerk of Petitions, 5752, 5959, 6131.

Toronto, Ont. *re* testing of Cruise missile in Canada, 4662, 4702, 4734, 4766, 4778, 4802, 4820, 4876, 4922, 5098, 5230.

Defence equipment —*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Toronto, Ont. *re* testing of Cruise missile in Canada,—*Cont.*

Reported by Clerk of Petitions, 4670, 4710, 4740, 4766, 4782, 4802, 4826, 4880, 4930, 5104, 5236.

United States *re* testing of Cruise missile in Canada, 6260. Reported by Clerk of Petitions, 6264-5. Madam Speaker ruled petition not receivable, 6265.

Winnipeg-St. James, Man. *re* testing of Cruise missile in Canada, 6350. Reported by Clerk of Petitions, 6356.

Defence Industry Productivity Program (DIP)

Order,—Return *re* number of applications, rebates, etc.: Mr. McKenzie—presented forthwith, 3878. Sess. Paper No. 321-2/1667.

Deposit Insurance Corporation

Report for 1979, with auditor general's report, 98. Sess. Paper No. 321-1/78.

Designation of the Speaker of the House of Commons as the Member for Parliament Hill Act

Bill C-438, Mr. Knowles. 1st R, 122.

Developing countries (third world)

See **Science and technology.**

Diefenbaker Residence Act

Bill C-275, Mr. Towers. 1st R, 114.

Dinsdale, Hon. Walter G., M.P.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey its wishes for a complete recovery and a successful return to the House, agreed to, 5324.

See also **Adjournments, Special; Procedure—Sittings of the House.**

Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act amdt.

Bill C-14, Secretary of State for External Affairs. 1st R, 37. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2822. Passed by Senate, 2848. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 74, S.C. 1980-1983.

Bill C-502, Mr. Beatty. 1st R, 125.

Disabled and handicapped

Assistance in employment opportunities, etc. and introducing legislation for production of telephones to aid the hearing-impaired: motion (Mr. Young) moved and debate interrupted, 6267.

Document, "Surmounting Obstacles—Overview 1981-1983", 6099. Sess. Paper No. 321-7/79A.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That government take steps to assist in providing transportation to fly the 500 wheelchair athletes to the Pan-American Wheelchair games in Halifax, agreed to, 5176.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House request that the Speaker convey congratulations to athletes, trainers and organizers of Canadian 1980 Wheelchair Olympics Team, agreed to, 334.

Disabled and handicapped —*Cont.*

Order,—Return *re* projects approved for funding for the International Year of Disabled, etc.: Mr. Elzinga—presented forthwith, 3565. Sess. Paper No. 321-2/2318.

Response, June 15/83 to recommendations in report, "Surmounting Obstacles", 6099. Sess. Paper No. 321-7/79.

See also **Broadcasting Act amdt. (Bill C-536); Income Tax Act amdt. (Bill C-484); Legal Tender Act (Bill C-235); Pension Plan Act amdt. (Bill C-283); Physically Handicapped Employment Acts (Bills C-234, C-442, C-465); Public Service Employment Act amdt. (Bill C-603).**

Disabled and the Handicapped (Special) Committee

Amendment to initial response of government to the "Obstacles" report, 3886. Sess. Paper No. 321-7/42A.

Document, "Continuing response of government to the "Obstacles" report", June 1982, 5024. Sess. Paper No. 321-7/42C.

Document, "Initial response of government to the "Obstacles" report", December 1981, 4461. Sess. Paper No. 321-7/42B.

Initial response of government to the "Obstacles" report, 3878. Sess. Paper No. 321-7/42.

Membership changes, 231, 275, 1731, 5376, 5577, 6230.

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentay task force on disabled and the handicapped, membership to consist of 7 members and Committee report by Dec. 19/80, 194-6.

Reports: First (amdt. to Human Rights Act and providing access to Parliament Hill, with recommendations) (Appendix 35 to *Journals*), 626-32; Second (sittings extended) (Appendix 45 to *Journals*), 804-5; Third (identification of key obstacles faced by disabled persons, with recommmendations) (Appendix 58 to *Journals*), 1350-440; Fourth (native population) (Appendix 110 to *Journals*), 4350-420; Fifth (Obstacles—progress report) (Appendix 156 to *Journals*), 5037.

Reports concurred in: Second, without notice or debate, 805.

Disabled Persons Act

Reports

1978-1979 on administration of allowances, 792. Sess. Paper No. 321-1/121.

1979-1980 on administration of allowances, 1166. Sess. Paper No. 321-1/121A.

1979-1980 on vocational rehabilitation, 1578. Sess. Paper No. 321-1/257A.

1980-1981 on administration of allowances, 4707. Sess. Paper No. 321-1/121B.

1980-1981 on vocational rehabilitation, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5538. Sess. Paper No. 321-1/257B.

1981-1982 on administration of allowances, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6396. Sess. Paper No. 321-1/257C.

Disarmament

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recommends to Second United Nations Special Session on Disarmament, support for ending of arms race, agreed to, 4936.

Disarmament —*Cont.*

Petition received from women of Canada *re* disarmament for a lasting world peace, 4860. Reported by Clerk of Petitions, 4866.

Petitions received from residents of

All Saints' Anglican Church, Melfort, Sask. *re* nuclear disarmament, 5910. Reported by Clerk of Petitions, 5916.

All Saints' Church, LaRonge, Sask. *re* nuclear disarmament, 5896. Reported by Clerk of Petitions, 5904.

British Columbia *re* general disarmament, 5476. Reported by Clerk of Petitions, 5480.

Burnaby, B.C. *re* general disarmament, 5840. Reported by Clerk of Petitions, 5844.

Oxford, Ont. *re* general disarmament, 5440. Reported by Clerk of Petitions, 5452.

Peterborough, Ont. *re* general disarmament, 5404. Reported by Clerk of Petitions, 5408.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Disasters, emergencies, etc.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express sympathy for Philippines people who have suffered in typhoon that destroyed villages in Manila, agreed to, 4202.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extend deepest sympathy to families and friends of those who lost their lives on the Ocean Ranger drill rig operating off coast of Newfoundland, agreed to, 4544.

Order in Council, Feb. 18/82 appointing Justice T. Alexander Hickman, a Commissioner to inquire into and report upon the loss of Ocean Ranger drill rig, 4563. Sess. Paper No. 321-7/46C.

Safety-inspection reports on offshore drilling operations, Jan. 6/82, Jan. 21/82 and Feb. 3-4/82 *re* Ocean Ranger drill rig, 4554-5, 4558 (French). Sess. Paper Nos. 321-7/46, 321-7/46A, 321-7/46B.

Terms of reference for the Joint Commission of Inquiry *re* Ocean Ranger drill rig, 4616. Sess. Paper No. 321-7/46D.

Disclosure of Interests Act

Bill C-336, Mr. Waddell. 1st R, 117.

Bill C-450, Mr. Knowles. 1st R, 122.

Discrimination

Petition received from residents of Canada *re* discrimination on political grounds, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Petition received from residents of Canada *re* including sexual orientation in Human Rights Act, etc., 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Report of Canada on Articles 10 to 12 of international convenant on economic, social and cultural rights, December 1982, 5928. Sess. Paper No. 321-6/2.

Report of Canada on international convention on the elimination of all forms of racial discrimination, December 1982, 5928. Sess. Paper No. 321-6/1.

See **Human Rights Act amdts. (Bills C-340, C-437); Income Tax Act amdt. (Bill C-265).**

Discrimination Prohibition Act

Bill C-242, Miss Carney (sexual orientation). 1st R, 113. 2nd R, moved and debate interrupted, 2529.

Diseases

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize and support Mr. Pavel Kozak *re* making treatment for epidermolysis bullosa accessible to Canadians, agreed to, 4340.

Distinguished visitors

Ordered,—That Address of Japanese Prime Minister Ohira to Parliament on May 5/80 be printed as appendix to that day's *Debates*, 94.

Ordered,—That Address of Mexican President Jose Lopez Portillo to Parliament on May 26/80 be printed as appendix to that day's *Debates*, 190.

Ordered,—That Address of United Kingdom Prime Minister Margaret Thatcher to Parliament on Sept. 26/83 be printed as appendix to that day's *Debates*, 6190.

Ordered,—That Address of United States President Ronald Reagan to Parliament on Mar. 11/81 be printed as appendix to that day's *Debates*, 1558.

See also **Procedure—Sittings of the House**

Divisions, recorded

Subamdt. (Mr. Broadbent) to Motion for Address in Reply, negatived (Yeas 32, Nays 223), 38-9.

Amdt. (Mr. J. Clark) to Motion for Address in Reply, negatived (Yeas 83, Nays 157), 48-9.

Motion (Mr. Nielsen) that member be now heard, agreed to (Yeas 148, Nays 1), 63.

Amdt. (Mr. Kristiansen) to Motion for Address in Reply, negatived (Yeas 112, Nays 138), 69.

Motion (Mr. MacEachen) for 2nd R of Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act), agreed to (Yeas 162, Nays 26), 163-4.

Motion (Mr. Pinard) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day on second reading of Bill C-30 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 121, Nays 95), 249-50.

Motion (Mr. Huntington) under S.O. 58, negatived (Yeas 103, Nays 131), 255-6.

Motion (Mr. MacEachen) for 2nd R of Bill C-30 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 124, Nays 77), 266-7.

Motion (Mr. Trudeau) for Address praying that Order in Council establishing Social Development Ministry be approved, agreed to (Yeas 172, Nays 22), 278-9.

Amdt. (Mr. J. Clark) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 88, Nays 128), 299.

Motion (Mr. Broadbent) under S.O. 58, negatived (Yeas 88, Nays 128), 299-300.

Motion (Mr. Broadbent) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 25, Nays 192), 370-1.

Motion (Mr. Axworthy) for 3rd R of Bill C-3 (Unemployment Insurance Act amdt.), agreed to (Yeas 194, Nays 25), 375-6.

Motion (Mr. Waddell) that before House adjourns for summer recess government declare that prebuild portion of northern gas pipeline will not proceed until complete financial guarantees

Divisions, recorded —*Cont.*

Motion (Mr. Waddell) that before House adjourns ...—*Cont.*

have been obtained from U.S., negatived (Yeas 28, Nays 153), 499.

Motion (Mr. J. Clark) under S.O. 58, negatived (Yeas 93, Nays 158), 594-5.

Motion (Mr. Pinard) for closure of debate on motion to establish a special joint committee on Constitution of Canada, etc., agreed to (Yeas 132, Nays 112), 598-9.

Amdt. (Mr. McCain) to motion to establish special joint committee on Constitution of Canada, that Committee report by Feb. 12/81, negatived (Yeas 113, Nays 134), 602-3.

Motion (Mr. Chrétien) to establish special joint committee on Constitution of Canada and refer a certain proposed resolution thereto, agreed to (Yeas 156, Nays 83), 603.

Subamdt. (Mr. Rae) to Ways and Means Motion (Budget, Oct. 28/80), negatived (Yeas 29, Nays 237), 646-7.

Amdt. (Mr. Crosbie) to Ways and Means Motion (Budget, Oct. 28/80), negatived (Yeas 127, Nays 140), 647-8.

Motion (Mr. MacEachen) for Ways and Means Motion (Budget, Oct. 28/80), agreed to (Yeas 135, Nays 88), 674-5.

Motion (Mr. Lambert) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 69, Nays 131), 737-8.

Motion (Mr. Rae) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 23, Nays 180), 738-9.

Motion (Mr. Skelly) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 21, Nays 181), 739-40.

Motion (Mr. Rae) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 21, Nays 181), 740-1.

Motion (Mr. Rae) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 22, Nays 181), 741-2.

Motions (Mr. Lambert) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 69, Nays 134), 743-4.

Motion (Mr. Rae) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 21, Nays 181), 744.

Motion (Mr. Lambert) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 69, Nays 133), 745.

Motion (Mr. Rae) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 21, Nays 182), 746-7.

Motion (Mr. Rae) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 21, Nays 181), 747-8.

Motion (Mr. Lambert) at report stage to amend Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), negatived (Yeas 70, Nays 134), 748-9.

Amdt. (Mr. Rae) to defer 3rd R of Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.) and refer back to standing committee

Divisions, recorded —*Cont.*

Amdt. (Mr. Rae) to defer 3rd R of Bill C-6 (Banks ...—*Cont.*

for consideration of a certain clause, negatived (Yeas 22, Nays 167), 755.

Motion (Mr. MacEachen) for 3rd R of Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision At amdt.), agreed to (Yeas 168, Nays 22), 755-6.

Motion (Mr. Waddell),—That proclamation pursuant to Section 35 of Petroleum Administration Act be revoked, negatived (Yeas 88, Nays 123), 785-6.

Motion (Mr. Waddell),—That proclamation pursuant to Section 52 of Petroleum Administration Act be revoked, negatived (Yeas 89, Nays 125), 799.

Amdt. (Mr. Keeper) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 97, Nays 127), 805-6.

Motion (Mr. Schellenberger) under S.O. 58, negatived (Yeas 97, Nays 127), 806-7.

Amdt. (Mr. Knowles) to motion for 2nd R of Bill C-34 (Judges Act), negatived (Yeas 27, Nays 184), 952-3.

Motion (Mr. Chrétien) for 2nd R of Bill C-34 (Judges Act), agreed to (Yeas 186, Nays 26), 953-4.

Motion (Mr. Broadbent) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 30, Nays 136), 1132-3.

Motion (Mr. Pinard) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day on second reading of Bill C-48 (Oil and Gas Act), agreed to (Yeas 105, Nays 84), 1139-40.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-48 (Oil and Gas Act), agreed to (Yeas 109, Nays 78), 1151.

Motion (Mr.Pinard) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day on second reading of Bill C-59 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 101, Nays 72), 1238-9.

Motion (Mr. MacEachen) for 2nd R of Bill C-59 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 107, Nays 88), 1474-5.

Motion (Mr. Andre) under S.O. 58, negatived (Yeas 102, Nays 132), 1537.

Amdt. (Mr. Benjamin) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 93, Nays 119), 1598.

Motion (Mr. Forrestall) under S.O. 58, negatived (Yeas 94, Nays 119), 1598-9.

Motion (Mr. Nielsen) that member be now heard, negatived (Yeas 86, Nays 151), 1624-5.

Motion (Mr. Bussières) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day to each of the report and third reading stages of Bill C-59 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 127, Nays 94), 1654-5.

Motion (Mr. Blenkarn) at report stage to amend Bill C-59 (Borrowing Authority Act), negatived (Yeas 95, Nays 125), 1664-5.

Motion (Mr. Bussières) for 3rd R of Bill C-59 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 128, Nays 111), 1665-6.

Motion (Mr. Blenkarn) at report stage to amend Bill C-42 (Canada Post Corporation Act), negatived (Yeas 63, Nays 136), 1698-9.

Motion (Mr. Beatty) at report stage to amend Bill C-42 (Canada Post Corporation Act), negatived (Yeas 63, Nays 137), 1699-700.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Beatty) at report stage to amend Bill C-42 (Canada Post Corporation Act), negatived (Yeas 63, Nays 137), 1700-1.

Motion (Mr. Blenkarn) at report stage to amend Bill C-42 (Canada Post Corporation Act), negatived (Yeas 88, Nays 113), 1701-2.

Amdt. (Mr. Epp) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981), negatived (Yeas 98, Nays 170), 1774-5.

Amdt. (Mr. Knowles) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981), agreed to (Yeas 265, Nays nil), 1775-6.

Amdt. (Mr. W. Baker) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981), negatived (Yeas 93, Nays 175), 1776-80.

Amdt. (Mr. Pinard) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981), agreed to (Yeas 173, Nays 94), 1780-1.

Amdt. (Mr. Andre) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 47, Nays 123), 2370-1.

Motion (Mr. Broadbent) under S.O. 58, negatived (Yeas 66, Nays 101), 2371-2.

Amdt. (Mr. Lawrence) to decline 2nd R of Bill C-61 (Young Offenders Act), negatived (Yeas 83, Nays 116), 2411-2.

Motion (Mr. Bussières) under S.O. 75C to allow 2 further days at report stage and 1 day at 3rd R of Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), agreed to (Yeas 125, Nays 92), 2434-5.

Motion (Mr. J. Clark) under S.O. 58, negatived (Yeas 82, Nays 153), 2455-6.

Motion (Mr. Riis) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 117, Nays 126), 2502-3.

Motion (Mr. MacEachen) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), agreed to (Yeas 125, Nays 117), 2503-5.

Motion (Mr. MacEachen) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), agreed to (Yeas 125, Nays 118), 2505-8.

Motion (Mr. Riis) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 118, Nays 126), 2509-10.

Motion (Mr. Blenkarn) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 119, Nays 126), 2511-3.

Motion (Mr. Riis) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 119, Nays 126), 2513-4.

Motion (Mr. Lambert) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 119, Nays 124), 2514-5.

Motion (Mr. Riis) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 118, Nays 125), 2515-6.

Motion (Mr. Wilson) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 118, Nays 124), 2516-7.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Riis) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 118, Nays 124), 2517-9.

Motion (Mr. Wilson) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 118, Nays 123), 2519-20.

Motions (Mr. Wilson) at report stage to amend Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 118, Nays 124), 2522-3.

Amdt. (Mr. Lambert) to motion for 3rd R of Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), negatived (Yeas 85, Nays 133), 2695.

Motion (Mr. MacEachen) for 3rd R of Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), agreed to (Yeas 132, Nays 84), 2695-6.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote I Parliament (Senate), Main Estimates, 1981-1982, agreed to (Yeas 187, Nays 12), 2766-7.

Motion (Mr. Pinard) for 3rd R of Bill C-83 (Senate and House of Commons Act amdt.), agreed to (Yeas 159, Nays 10), 2843-4.

Motion (Mr. Collenette) to proceed to Orders of the Day, agreed to (Yeas 96, Nays 83), 2856-7.

Motion (Mr. Knowles) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 11, Nays 160), 2868.

Motion (Mr. Ouellet) for closure of debate on adjournment motion (summer recess), agreed to (Yeas 108, Nays 65), 2868-9.

Motion (Mr. Pinard) that when House adjourns this day it shall stand adjourned until Wednesday, Oct. 14/81 (summer recess), agreed to (Yeas 120, Nays 85), 2870-1.

Motion for an Order of the House for Papers (No. 4, Mr. Herbert) *re* copy of latest study on grain transportation, negatived (Yeas 84, Nays 106), 3789-90.

Amdt. (Mr. Benjamin) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 105, Nays 133), 3818-9.

Motion (Mr. Mazankowski) under S.O. 58, negatived (Yeas 105, Nays 133), 3819.

Motion (Mr. Benjamin) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 90, Nays 123), 3866-7.

Motion (Mr. McGrath) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 103, Nays 121), 3906.

Motions (Mr. Wilson) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 103, Nays 121), 3907-12.

Motion (Mr. Ittinuar) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 103, Nays 121), 3912-3.

Motion (Mr. Fulton) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 103, Nays 121), 3914.

Motions (Mr. Wilson) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 76, Nays 147), 3915-26.

Motion (Mr. Fulton) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3926-7.

Motion (Mr. Skelly) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3928-9.

Motions (Mr. Waddell) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3929-32.

Motion (Mr. Wilson) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3932-3.

Divisions, recorded —*Cont.*

Motion (Mr. Ittinuar) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatiged (Yeas 27, Nays 196), 3933-7.

Motion (Mr. Skelly) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3937-8.

Motion (Mr. Ittinuar) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3938-9.

Motion (Mr. Waddell) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3939-40.

Motion (Mr. Ittinuar) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3940-1.

Motion (Mr. Fulton) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3941-2.

Motion (Mr. Ittinuar) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3942-3.

Motions (Mr. Fulton) at report stage to amend Bill C-48 (Oil and Gas Act), negatived (Yeas 27, Nays 196), 3944-6.

Subamdt. (Mr. Rae) to Ways and Means Motion (Budget, Nov. 12/81), negatived (Yeas 112, Nays 144), 3987-8.

Amdt. (Mr. Wilson) to Ways and Means Motion (Budget, Nov. 12/81), negatived (Yeas 120, Nays 144), 3997-8.

Amdt. (Mr. J. Clark) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, agreed to (Yeas 222, Nays nil), 4128-30.

Amdt. to amdt. (Mr. Fulton) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, negatived (Yeas 32, Nays 179), 4162-4.

Amdt. (Mr. J. Munro) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, agreed to (Yeas 222, Nays nil), 4196-8.

Amdt. (Mr. Nielsen) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, negatived (Yeas 85, Nays 117), 4233.

Amdt. (Mr. Crombie) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, negatived (Yeas 60, Nays 129), 4234.

Amdt. to amdt. (Mr. Broadbent) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, negatived (Yeas 34, Nays 234), 4304-5.

Amdt. (Mr. Epp) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, negatived (Yeas 87, Nays 174), 4305-6.

Amdt. (Mr. Manly) to motion for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, negatived (Yeas 33, Nays 236), 4306-7.

Motion (Mr. Chrétien) for Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution Act (1981 revised) resolution, agreed to (Yeas 246, Nays 24), 4334-6.

Motion (Mr. Pinard) consequential upon Madam Speaker having "named" Mr. Cossitt, "That the Honourable Member for Leeds-Grenville be suspended from the service of the House for the remainder of this day's sitting", agreed to (Yeas 134, Nays 71), 4340-1.

Motion (Mr. Lalonde) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day on third reading of Bill C-48 (Oil and Gas Act), agreed to (Yeas 103, Nays 83), 4420-1.

Divisions, recorded —*Cont.*

Motion (Mr. MacEachen) for Ways and Means Motion (Budget, Nov. 12/81), agreed to (Yeas 134, Nays 115), 4424-5.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-48 (Oil and Gas Act), agreed to (Yeas 125, Nays 102), 4429-30.

Amdt. (Mr. Broadbent) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 25, Nays 182), 4433.

Motion (Mr. McGrath) under S.O. 58, negatived (Yeas 84, Nays 127), 4434.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 10c, Justice Department, Supplementary Estimates (C), 1981-1982, agreed to (Yeas 126, Nays 84), 4434-5.

Motion (Mr. Broadbent) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 26, Nays 172), 4474-5.

Amdt. to amdt. (Miss Carney) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 107, Nays 129), 4480-1.

Amdt. (Mr. Broadbent) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 107, Nays 129), 4481-2.

Motion (Mr. J. Clark) under S.O. 58, negatived (Yeas 108, Nays 129), 4482-3.

Motion (Mr. Deans) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 9, Nays 86), 4540.

Amdt. (Mr. Broadbent) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 25, Nays 231), 4566-7.

Motion (Mr. J. Clark) under S.O. 58, negatived (Yeas 122, Nays 134), 4567-8.

Motion (Mr. Kristiansen) at report stage to amend Bill C-78 (Labour Adjustment Benefits Act), negatived (Yeas 19, Nays 139), 4577-8.

Motion (Mr. Kristiansen) at report stage to amend Bill C-78 (Labour Adjustment Benefits Act), negatived (Yeas 19, Nays 140), 4578-9.

Motion (Mr. Kristiansen) at report stage to amend Bill C-78 (Labour Adjustment Benefits Act), negatived (Yeas 19, Nays 139), 4579-80.

Motion (Mr. Kristiansen) at report stage to amend Bill C-78 (Labour Adjustment Benefits Act), negatived (Yeas 19, Nays 139), 4580-1.

Motion (Mr. Cosgrove) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day on second reading on Bill C-89 (Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt.), agreed to (Yeas 127, Nays 68), 4595-6.

Motion (Mr. Cosgrove) for 2nd R of Bill C-89 (Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt.), agreed to (Yeas 172, Nays 13), 4604-5.

Motion (Mr. Andre) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 107, Nays 131), 4608-9.

Motion (Mr. MacEachen) for 2nd R of Bill C-97 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.), agreed to (Yeas 121, Nays 55), 4652.

Motion (Mr. Cosgrove) for 3rd R of Bill C-89 (Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt.), agreed to (Yeas 174, Nays 26), 4665.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion for an Order of the House for Papers (No. 69, Mr. Friesen) *re* Emergency Planning Canada, agreed to (Yeas 160, Nays 5), 4671-2.

Motion (Miss MacDonald) at report stage to amend Bill C-97 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.), negatived (Yeas 68, Nays 113), 4674.

Motion (Mr. Blaikie) at report stage to amend Bill C-97 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.), negatived (Yeas 68, Nays 113), 4675.

Motion (Mr. Epp) at report stage to amend Bill C-97 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.), negatived (Yeas 68, Nays 113), 4676-7.

Motion (Mr. MacEachen) for concurrence at report stage of Bill C-97 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.), agreed to, (Yeas 112, Nays 68), 4677.

Motion (Mr. MacEachen) for 3rd R of Bill C-97 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.), agreed to (Yeas 111, Nays 67), 4687-8.

Motion (Mr. Lalonde) for concurrence of Ways and Means Motion to amend Energy Administration Act, agreed to (Yeas 115, Nays 86), 4693-4.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-101 (Petro-Canada Act amdt.), agreed to (Yeas 125, Nays 64), 4694-5.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-102 (Energy, Mines and Resources Department At amdt.), agreed to (Yeas 118, Nays 85), 4704.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-106 (Energy Monitoring Act amdt.), agreed to (Yeas 95, Nays 62), 4716-7.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-104 (Petroleum Incentives Program Act amdt.), agreed to (Yeas 119, Nays 67), 4722-3.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-107 (Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt.), agreed to (Yeas 104, Nays 57), 4723-4.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-105 (Canada Business Corporations Act amdt.), agreed to (Yeas 108, Nays 70), 4729.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-103 (Energy Administration Act), agreed to (Yeas 119, Nays 68), 4766-7.

Amdt. (Mr. LaSalle) to supersede motion for 2nd R of Bill C-108 (Energy Board Act amdt.) by "six months' hoist", negatived (Yeas 79, Nays 126), 4771-2.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-108 (Energy Board Act amdt.), agreed to (Yeas 127, Nays 78), 4772.

Motion (Mr. Broadbent) under S.O. 58, negatived (Yeas 24, Nays 175), 4782-3.

Motion (Mr. Bussières) for 2nd R of Bill C-111 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 117, Nays 82), 4821.

Motion (Mr. Bussières) for 2nd R of Bill C-112 (Statute Law Amendment (Taxation) Act), agreed to (Yeas 128, Nays 104), 4842-3.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-101 (Petro-Canada Act amdt.), agreed to (Yeas 148, Nays 77), 4844-5.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-105 (Canada Business Corporations Act amdt.), agreed to (Yeas 118, Nays 79), 4846.

Motion (Mr. Pinard) consequential upon Madam Speaker having "named" Mr. Crosbie, "That the Honourable Member for St. John's West be suspended from the service of the House for the remainder of this day's sitting", agreed to (Yeas 116, Nays 99), 4852-3.

Motion (Mr. Bussières) for concurrence at report stage of Bill C-112 (Statute Law Amendment (Taxation) Act), agreed to (Yeas 118, Nays 76), 4876-7.

Motion (Mr. Bussières) for 3rd R of Bill C-113 (Statute Law Amendment (Taxation) Act), agreed to (Yeas 120, Nays 73), 4882-3.

Motion (Mr. Beatty) at report stage to amend Bill C-102 (Energy, Mines and Resources Department Act amdt.), negatived (Yeas 92, Nays 112), 4913-4.

Motion (Mr. Beatty) at report stage to amend Bill C-102 (Energy, Mines and Resources Department Act amdt.), negatived (Yeas 92, Nays 112), 4914-5.

Motion (Mr. Waddell) at report stage to amend Bill C-102 (Energy, Mines and Resources Department Act amdt.), negatived (Yeas 91, Nays 112), 4915-6.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-102 (Energy, Mines and Resources Department Act amdt.), agreed to (Yeas 113, Nays 85), 4916-7.

Motion (Mr. Waddell) at report stage to amend Bill C-107 (Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt.), negatived (Yeas 21, Nays 172), 4922-3.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-107 (Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt.), agreed to (Yeas 112, Nays 65), 4923-4.

Motions (Mr. Hawkes) at report stage to amend Bill C-103 (Energy Administration Act), negatived (Yeas 99, Nays 121), 4942-7.

Motion (Mr. Waddell) at report stage to amend Bill C-103 (Energy Administration Act), negatived (Yeas 99, Nays 121), 4947-8.

Motions (Mr. Hawkes) at report stage to amend Bill C-103 (Energy Administration Act), negatived (Yeas 99, Nays 121), 4949-50.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-103 (Energy Administration Act), agreed to (Yeas 121, Nays 91), 4954-5.

Motions (Mr. Waddell) at report stage to amend Bill C-104 (Petroleum Incentives Program Act amdt.), negatived (Yeas 74, Nays 124), 4966-7.

Motion (Mr. Waddell) at report stage to amend Bill C-104 (Petroleum Incentives Program Act amdt.), negatived (Yeas 20, Nays 179), 4967-8.

Motion (Mr. Andre) at report stage to amend Bill C-108 (Energy Board Act amdt.), negatived (Yeas 55, Nays 123), 4971-2.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-108 (Energy Board Act amdt.), agreed to (Yeas 123, Nays 54), 4972-3.

Motion (Mr. Bussières) for 3rd R of Bill C-111 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 126, Nays 97), 5015-6.

Motion (Mr. Fleming) consequential upon Madam Speaker having "named" Mr. S. Robinson, "That the Honourable Member for

Divisions, recorded —*Cont.*

Motion (Mr. Fleming) consequential upon Madam...—*Cont.*

Burnaby be suspended from the service of the House for the remainder of this day's sitting", agreed to (Yeas 120, Nays 74), 5020-1.

Amdt. (Mr. Deans) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 120, Nays 147), 5039.

Motion (Mr. J. Clark) under S.O. 58, negatived (Yeas 126, Nays 144), 5040.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 1, Agriculture Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5041-2.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 1, Consumer and Corporate Affairs Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5042-3.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 5, Economic Development Ministry, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5043-4.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 1, Energy, Mines and Resources Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5044-5.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 5, Energy, Mines and Resources Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5045-6.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 25, Energy, Mines and Resources Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5046-7.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 30, Energy, Mines and Resources Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5047-8.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote L40, External Affairs Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 169, Nays 100), 5048-9.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 10, Finance Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 144, Nays 126), 5049-50.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 30, External Affairs Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 170, Nays 99), 5051-2.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 20, Finance Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 143, Nays 145), 5052-3.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 1, Indian Affairs and Northern Development Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 143, Nays 125), 5053-4.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 5, Industry, Trade and Commerce Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 143, Nays 123), 5054-5.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 65, Industry, Trade and Commerce Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 142, Nays 123), 5055-6.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 75, Industry, Trade and Commerce Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 164, Nays 96), 5056-7.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 10, Justice Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 142, Nays 125), 5057-8.

Divisions, recorded

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 30, Justice Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 239, Nays 26), 5058-9.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 10, National Health and Welfare Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 140, Nays 119), 5059-60.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 45, National Health and Welfare Department, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 176, Nays 68), 5060-1.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence in vote 1, Privy Council, Main Estimates, 1982-1983, agreed to (Yeas 140, Nays 123), 5061-2.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence at report stage of Bill C-121 (Supply Bill), agreed to (Yeas 140, Nays 24), 5063.

Motions (Mr. Fox) at report stage of Bill C-43 (Access to Information Act), agreed to (Yeas 122, Nays 91), 5091-2.

Motion (Mr. Regan) for 3rd R of Bill C-43 (Access to Information Act), agreed to (Yeas 193, Nays 21), 5092-3.

Subamdt. (Mr. Riis) to Ways and Means Motion (Budget, June 28/82), negatived (Yeas 106, Nays 139), 5112-3.

Amdt. (Mr. Wilson) to Ways and Means Motion (Budget, June 28/82), negatived (Yeas 130, Nays 144), 5121-2.

Motion (Mr. MacEachen) for Ways and Means Motion (Budget, June 28/82), agreed to (Yeas 140, Nays 74), 5133-4.

Motion (Mr. Johnston) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day on second reading of Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), agreed to (Yeas 133, Nays 95), 5156-7.

Motion (Mr. Johnston) for 2nd R of Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), agreed to (Yeas 170, Nays 26), 5165.

Motion (Mr. Bussières) for 2nd R of Bill C-125 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 131, Nays 96), 5186-7.

Motion (Mr. Bussières) for 3rd R of Bill C-125 (Supplementay Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 131, Nays 94), 5187-8.

Motion (Mr. Smith) to proceed to Orders of the Day, agreed to (Yeas 124, Nays 66), 5223.

Motion (Mr. Johnston) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day to each of the report and third reading stages of Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), agreed to (Yeas 108, Nays 65), 5237.

Motion (Mr. Johnston) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), agreed to (Yeas 117, Nays 90), 5246-7.

Motions (Mr. Murphy) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 26, Nays 187), 5247-50.

Motion (Mr. Crombie) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 59, Nays 154), 5251-2.

Motion (Mr. Murphy) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 26, Nays 187), 5252-3.

Divisions, recorded

Motion (Mr. Murphy) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 79, Nays 128), 5253-4.

Motion (Mr. Murphy) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 26, Nays 187), 5254-5.

Motion (Miss MacDonald) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 79, Nays 128), 5255-6.

Motions (Mr. Murphy) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 26, Nays 187), 5256-9.

Motion (Mr. Johnston) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), agreed to (Yeas 181, Nays 27), 5259-60.

Motion (Mr. Murphy) at report stage to amend Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 26, Nays 187), 5260-1.

Motion (Mr. Johnston) for concurrence at report stage of Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), agreed to (Yeas 182, Nays 26), 5261-2.

Amdt. (Mr. Murphy) to supersede motion for 3rd R of Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), negatived (Yeas 26, Nays 187), 5270-1.

Motion (Mr. Johnston) for 3rd R of Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), agreed to (Yeas 184, Nays 28), 5271-2.

Motion (Mr. Robinson) at report stage to amend Bill C-127 (Criminal Code amdt.), negatived (Yeas 26, Nays 163), 5275-6.

Motion (Mr. Speyer) at report stage to amend Bill C-127 (Criminal Code amdt.), negatived (Yeas 52, Nays 137), 5276-7.

Motion (Mr. Robinson) at report stage to amend Bill C-127 (Criminal Code amdt.), negatived (Yeas 76, Nays 111), 5277-8.

Amdt. (Mr. Riis) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 30, Nays 219), 5308-9.

Motion (Mr. Crombie) under S.O. 58, negatived (Yeas 109, Nays 142), 5309-10.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-128 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 138, Nays 126), 5315.

Motion (Mr. Caccia) for 2nd R of Bill C-137 (West Coast Ports Operations Act), agreed to (Yeas 228, Nays 31), 5319-20.

Motion for an Order of the House for Papers (No. 87, Mr. Korchinski) *re* grant from DREE for construction of oilseed crushing plant by Cargill Grain Limited at Melfort, Sask., negatived (Yeas 81, Nays 125), 5324-5.

Motion (Mr. Cosgrove) for 3rd R of Bill C-90 (Customs Tariff amdt.), agreed to (Yeas 132, Nays 107), 5352-3.

Motion (Miss Bégin) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day on second reading of Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.), agreed to (Yeas 124, Nays 97), 5415-6.

Amdt. (Mr. Hawkes) to supersede motion for 2nd R of Bill C-132 (Family Allowances Act amdt.) by "six months' hoist", negatived (Yeas 90, Nays 118), 5421-2.

Divisions, recorded

Motion (Miss Bégin) for 2nd R of Bill C-132 (Family Allowances Act amdt.), agreed to (Yeas 118, Nays 90), 5422.

Amdt. (Mr. W. Baker) to supersede motion for 2nd R of Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.) by "six months' hoist", negatived (Yeas 111, Nays 131), 5434-5.

Motion (Mr. Gray) for 2nd R of Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), agreed to (Yeas 128, Nays 114), 5435-6.

Amdt. (Mr. Anguish) to motion under S.O. 58, negatived (Yeas 122, Nays 139), 5441.

Motion (Mr. J. Clark) under S.O. 58, negatived (Yeas 123, Nays 139), 5441-2.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1b, Economic Development Ministry, Supplementary Estimates (B), 1982-1983, agreed to (Yeas 139, Nays 123), 5442-3.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1b, Finance Department, Supplementary Estimates (B), 1982-1983, agreed to (Yeas 139, Nays 123), 5443-5.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 20b, Indian Affairs and Northern Development Department, Supplementary Estimates (B), 1982-1983, agreed to (Yeas 139, Nays 123), 5445-6.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 26b, Industry, Trade and Commerce Department, Supplementary Estimates (B), 1982-1983, agreed to (Yeas 139, Nays 123), 5446-7.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 27b, Industry, Trade and Commerce Department, Supplementary Estimates (B), 1982-1983, agreed to (Yeas 139, Nays 123), 5447-8.

Amdt. (Mr. McKenzie) to supersede motion for 2nd R of Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.) by "six months' hoist", negatived (Yeas 114, Nays 126), 5453-4.

Motion (Miss Bégin) for 2nd R of Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.), agreed to (Yeas 126, Nays 115), 5454-5.

Motion (Mr. Nielsen) that member be now heard, negatived (Yeas 118, Nays 132), 5463.

Motion (Mr. Whelan) under S.O. 75C to limit debate to 1 more day to each of the report and third reading stages of Bill C-85 (Canagrex Act), agreed to (Yeas 133, Nays 108), 5470-1.

Motion (Mr. Deans) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 66, Nays 118), 5510-1.

Motion (Mr. Gray) under S.O. 82 to allow 1 further day at report stage and 1 day at 3rd R of Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), agreed to (Yeas 118, Nays 93), 5512.

Motion (Mr. Gray) at report stage to amend Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), agreed to (Yeas 119, Nays 80), 5521-2.

Motion (Mr. Gauthier) at report stage to amend Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), negatived (Yeas 81, Nays 114), 5522.

Amdt. (Mr. W. Baker) to supersede motion for 3rd R of Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.) by "six months' hoist", negatived (Yeas 102, Nays 132), 5528-9.

Motion (Mr. Gray) for 3rd R of Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), agreed to (Yeas 132, Nays 107), 5529.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Miss Bégin) under S.O. 82 to allow 1 further day at report stage and 1 day at 3rd R of Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.), agreed to (Yeas 121, Nays 95), 5551-2.

Motion (Mr. Dantzer) at report stage to amend Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.), negatived (Yeas 109, Nays 129), 5557-8.

Amdt. (Mr. Hawkes) to supersede motion for 3rd R of Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.) by "six months' hoist", negatived (Yeas 102, Nays 121), 5567-8.

Motion (Miss Bégin) for 3rd R of Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.), agreed to (Yeas 117, Nays 102), 5568-9.

Motion (Miss Bégin) under S.O. 82 to allow 1 further day at report stage and 1 day at 3rd R of Bill C-132 (Family Allowances Act amdt.), agreed to (Yeas 113, Nays 68), 5576-7.

Motion (Mr. Hawkes) to amend at report stage of Bill C-132 (Family Allowances Act amdt.), negatived (Yeas 100, Nays 130), 5581.

Motion (Miss Bégin) for concurrence at report stage of Bill C-132 (Family Allowances Act amdt.), agreed to (Yeas 131, Nays 100), 5581-2.

Amdt. (Mr. Hawkes) to supersede motion for 3rd R of Bill C-132 (Family Allowances Act amdt.) by "six months' hoist", negatived (Yeas 92, Nays 126), 5593.

Motion (Miss Bégin) for 3rd R of Bill C-132 (Family Allowances Act amdt.), agreed to (Yeas 126, Nays 93), 5594.

Amdt. (Mr. Crosby) to motion for concurrence in Third Report of Striking Committee, negatived (Yeas 57, Nays 120), 5600-1.

Motion (Mr. Turner) for concurrence in Third Report of Striking Committee, agreed to (Yeas 124, Nays 58), 5601.

Motion (Mr. Lalonde) for leave to introduce Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 111, Nays 76), 5602-3.

Motion (Mr. Lalonde) for 1st R of Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 122, Nays 91), 5610-1.

Motion (Mr. Broadbent) under S.O. 62, negatived (Yeas 125, Nays 142), 5641-2.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-139 (Income Tax Act amdt.), agreed to (Yeas 127, Nays 116), 5656-7.

Motion (Mr. Cosgrove) under S.O. 82 to limit debate to 1 more day on second reading of Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 125, Nays 89), 5680-1.

Amdt. (Mr. Skelly) to discharge order for 2nd R and withdraw Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act) and refer subject matter to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, negatived (Yeas 93, Nays 130), 5697-8.

Motion (Mr. Lalonde) for 2nd R of Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 130, Nays 93), 5698-9.

Motion (Mr. Cosgrove) under S.O. 82 to limit debate to 1 more day on Committee of the Whole of Bill C-139 (Income Tax Act amdt.), agreed to (Yeas 130, Nays 103), 5702-3.

Motion (Mr. Lalonde) for concurrence at report stage of Bill C-139 (Income Tax Act amdt.), agreed to (Yeas 132, Nays 85), 5713-4.

Divisions, recorded —*Cont.*

Motion (Mr. Nielsen) under S.O. 62, negatived (Yeas 105, Nays 127), 5724-5.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 2c, Consumer and Corporate Affairs Department, Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to (Yeas 128, Nays 105), 5725-6.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 3c, Consumer and Corporate Affairs Department, Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to (Yeas 128, Nays 105), 5726-7.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 6c, Consumer and Corporate Affairs Department, Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to (Yeas 128, Nays 105), 5727-8.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1c, Energy, Mines and Resources Department, Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to (Yeas 128, Nays 105), 5728-9.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 31c, Energy, Mines and Resources Department, Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to (Yeas 128, Nays 105), 5729-30.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1c, Finance Department, Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to (Yeas 128, Nays 105), 5730-1.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 10c, Public Works Department, Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to (Yeas 128, Nays 105), 5731-2.

Motion (Mr. Ouellet) consequential upon Madam Speaker having "named" Mr. Greenaway, "That the Honourable Member for Cariboo-Chilcotin be suspended from the service of the House for the remainder of this day's sitting", agreed to (Yeas 106, Nays 73), 5744-5.

Motion (Mr. Cosgrove) under S.O. 82 to limit debate to 1 more day to each of the report and third reading stages of Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 121, Nays 69), 5746-7.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-139 (Income Tax Act amdt.), agreed to (Yeas 122, Nays 70), 5747-8.

Motion (Mr. Blenkarn) at report stage to amend Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), negatived (Yeas 78, Nays 113), 5759.

Motion (Mr. Lalonde) for concurrence at report stage of Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 113, Nays 78), 5759-60.

Motion (Mr. Lalonde) for 3rd R of Bill C-143 (Supplementary Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 122, Nays 89), 5766.

Subamdt. (Mr. Riis) to Ways and Means Motion (Budget, Apr. 19/83), negatived (Yeas 100, Nays 131), 5817-8.

Amdt. (Miss Carney) to Ways and Means Motion (Budget, Apr. 19/83), negatived (Yeas 112, Nays 127), 5840-1.

Motion (Mr. Epp) under S.O. 62, negatived (Yeas 88, Nays 126), 5850-1.

Motion (Mr. Lalonde) for Ways and Means Motion (Budget, Apr. 19/83), agreed to (Yeas 128, Nays 90), 5856-7.

Motion (Mr. Pepin) for leave to introduce Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 112, Nays 88), 5873-4.

Motion (Mr. Pepin) for 1st R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 112, Nays 93), 5878-9.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Cosgrove) for 2nd R of Bill C-151 (Borrowing Authority Act), agreed to (Yeas 127, Nays 79), 5957-8.

Motion (Mr. Mayer) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 149), 5978-9.

Motions (Mr. Schellenberger) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 148), 5978-9.

Motions (Mr. McKnight) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 148), 5979-80.

Motions (Mr. Schellenberger) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 148), 5979-80.

Motion (Mr. Thacker) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 148), 5980-1.

Motion (Mr. Thacker) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 148), 5982-3.

Motion (Mr. Thacker) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 148), 5983-4.

Motion (Mr. Neil) at report stage to amend Bill C-85 (Canagrex Act), negatived (Yeas 87, Nays 148), 5984-6.

Motion (Mr. Whelan) for concurrence at report stage of Bill C-85 (Canagrex Act), agreed to (Yeas 148, Nays 87), 5986-7.

Motion (Mr. Whelan) for 3rd R of Bill C-85 (Canagrex Act), agreed to (Yeas 148, Nays 94), 6001-2.

Motion (Mr. Broadbent) under S.O. 62, negatived (Yeas 34, Nays 213), 6007-8.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1, Agriculture Department, Main Estimates, 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6008-9.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 5, Agriculture Department, Main Estimates, 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6009-10.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1, Economic Development Ministry, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6010-1.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 5, Economic Development Ministry, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 113), 6011-2.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 25, Energy, Mines and Resources Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6012-3.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 50, Energy, Mines and Resources Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6013-4.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 55, Energy, Mines and Resources Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6015-6.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 40, External Affairs Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6016-7.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1, Finance Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6017-8.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 30, Finance Department, Main Estimates, 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6018-9.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1, Indian Affairs and Northern Development Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6019-20.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 10, Industry, Trade and Commerce Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6020-1.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 25, Industry, Trade and Commerce Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6021-2.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote L30, Industry, Trade and Commerce Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6022-3.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 65, Industry, Trade and Commerce Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6023-4.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1, Defence Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6024-5.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 10, Defence Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6025-6.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1, Solicitor General Department, Main Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6026-7.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in Main Estimates 1983-1984, less votes concurred in this day, agreed to (Yeas 225, Nays 29), 6027-8.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 2a, Social Development Ministry, Supplementary Estimates (A), 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6028-9.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 3a, Social Development Ministry, Supplementary Estimates 1983-1984, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6029-30.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in Supplementary Estimates (A), less votes concurred in this day, agreed to (Yeas 137, Nays 118), 6030-1.

Motion (Mr. Pinard),—That from Thursday, June 16/83 to June 3083 House shall sit from 6:00 p.m. to 11:00 p.m. with exception of Fridays and days reserved from Private Members Business, agreed to (Yeas 126, Nays 103), 6036-7.

Motion (Mr. Pinard) to proceed to Orders of the Day, agreed to (Yeas 126, Nays 99), 6044.

Amdt. (Mr. Benjamin) to supersede motion for 2nd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act) by "six months' hoist", negatived (Yeas 102, Nays 120), 6045-6.

Motion (Mr. Korchinski) that debate on motion for 2nd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act) be now adjourned, negatived (Yeas 65, Nays 108), 6058-9.

Motion (Mr. Waddell) that debate on motion for 2nd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act) be now adjourned, negatived (Yeas 72, Nays 133), 6060-1.

Motion (Mr. Pinard) to proceed to Orders of the Day, agreed to (Yeas 138, Nays 102), 6067-8.

Motion (Mr. Althouse) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 91, Nays 119), 6068-9.

Divisions, recorded —*Cont.*

Motion (Mr. Lachance) that question on motion for 2nd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act) be now put, agreed to, 6075-6.

Motion (Mr. Pepin) for 2nd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 126, Nays 106), 6076-7.

Motion (Mr. J. Reid) at report stage to amend Bill C-95 (Athletic Contest and Events Pools Act), negatived (Yeas 88, Nays 121), 6100-1.

Motion (Mr. J. Reid) at report stage to amend Bill C-95 (Athletic Contest and Events Pools Act), negatived (Yeas 91, Nays 121), 6101-2.

Motion (Mr. J. Reid) at report stage to amend Bill C-95 (Athletic Contest and Events Pools Act), negatived (Yeas 91, Nays 121), 6103-4.

Motion (Mr. Joyal) for 3rd R of Bill C-95 (Athletic Contest and Events Pools Act), agreed to (Nays 109, Yeas 76), 6117-8.

Motion (Mr. Benjamin) that this House do now adjourn, negatived (Yeas 90, Nays 110), 6241.

Motion (Mr. Pinard) consequential upon Madam Speaker having "named" Mr. S. Robinson, "That the Honourable Member for Burnaby be suspended from the service of the House for the remainder of this day's sitting", agreed to (Yeas 161, Nays 23), 6322-3.

Motion (Mr. Mazankowski) to proceed to Orders of the Day, negatived (Yeas 105, Nays 121), 6351-2.

Motion (Mr. Axworthy) under S.O. 82 to limit debate to 2 more days to report stage and 1 more day to third reading of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 122, Nays 101), 6352-3.

Motion (Mr. Pinard) consequential upon Mr. Deputy Speaker having "named" Mr. Deans, "That the Honourable Member for Hamilton Mountain be suspended from the service of the House for the remainder of this day's sitting", agreed to (Yeas 53, Nays 13), 6384-5.

Motion (Mr. Axworthy) that this House do now adjourn, agreed to (Yeas 126, Nays 107), 6388-9.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas, 257, Nays Nil), 6440-1.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 257, Nays Nil), 6441-2.

Motions (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6442-6.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6446-7.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6447-8.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6448-9.

Divisions, recorded —*Cont.*

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6449-50.

Motions (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6450-2.

Motion (Mr. Gustafson) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6452-3.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6453-5.

Motions (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6455-8.

Motion (Mr. McKnight) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6458-9.

Motion (Mr. Mayer) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6459-60.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6460-1.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6461-2.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6462-3.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6463-4.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6465-6.

Motion (Mr. Mayer) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6466-7.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6466-7.

Motions (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6468-9.

Motion (Mr. McKnight) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6469-73.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6473-4.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 257, Nays Nil), 6474-5.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6475-6.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6476-7.

Motions (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6477-9.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6479-80.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6480-2.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6482-3.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6483-4.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6484-5.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6485-6.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 228, Nays 29), 6486-7.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 29, Nays 228), 6487-8.

Motions (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6489-91.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6491-2.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6492-3.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6493-4.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 95, Nays 162), 6494-5.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6495-6.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6496-8.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motions (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6498-503.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6503-4.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6504-5.

Motion (Mr. Benjamin) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6505-6.

Motions (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6506-11.

Motion (Mr. Hovdebo) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6511-2.

Motions (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6512-6.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6516-7.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6517.

Motions (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 95, Nays 162), 6518-24.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 257, Nays Nil), 6524-6.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6526-8.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6528-9.

Motion (Mr. Mayer) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 95, Nays 162), 6529-30.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 228, Nays 29), 6530-2.

Motions (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6532-6.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 257, Nays Nil), 6536-8.

Motion (Mr. Mazankowski) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6538-9.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Parker) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 124, Nays 133), 6539-40.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 138, Nays 124), 6540-1.

Motions (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 257, Nays Nil), 6541-4.

Motion (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6544-5.

Motions (Mr. Axworthy) at report stage to amend Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 257, Nays Nil), 6545-9.

Motion (Mr. Axworthy) for concurrence at report stage of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 133, Nays 124), 6549-50.

Amdt. (Mr. Mazankowski) to motion for 3rd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), negatived (Yeas 114, Nays 141), 6559-60.

Motion (Mr. Axworthy) for 3rd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), agreed to (Yeas 141, Nays 114), 6560-1.

Amdt. (Mr. Waddell) to motion under S.O. 62, negatived (Yeas 24, Nays 221), 6565-6.

Motion (Mr. Nielsen) under S.O. 62, negatived (Yeas 108, Nays 137), 6566-7.

Amdt. (Mr. Blenkarn) to motion under S.O. 62, negatived (Yeas 118, Nays 140), 6611-2.

Motion (Mr. Huntington) under S.O. 62, negatived (Yeas 117, Nays 140), 6612-3.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 6B, Consumer and Corporate Affairs Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 165, Nays 89), 6613-4.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1B, Economic Development Ministry, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 136, Nays 118), 6614-5.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in votes 25B, 26B, Energy, Mines and Resources Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 136, Nays 118), 6615-7.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote L31B, 55B, Energy, Mines and Resources Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984 (Yeas 222, Nays 24), 6617-9.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 76B, Energy, Mines and Resources Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, 6619-20.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in votes L41B, 65B, Industry, Trade and Commerce Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 136, Nays 118), 6620-2.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1B, National Revenue Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 136, Nays 118), 6622-3.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1B, Privy Council, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 136, Nays 118), 6623-4.

Divisions, recorded—*Cont.*

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 70B, Public Works Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 165, Nays 89), 6624-5.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 20B, Regional Economic Expansion Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 136, Nays 118), 6625-6.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1B, Solicitor General Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 222, Nays 24), 6626-7.

Motion (Mr. Gray) for concurrence in vote 1B, Transport Department, Supplementary Estimates (B), 1983-1984, agreed to (Yeas 136, Nays 118), 6627-8.

Divorce

Petition received from residents of Canada *re* increase in divorce rate, 6357. Reported by Clerk of Petitions, 6363-4.

Divorce Act amdt.

Bill C-250, Mr. Huntington (alimony and maintenance orders). 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 1230. Debate resumed and interrupted, 6589.

Bill C-364, Mrs. Hervieux-Payette (recovery of alimony and maintenance). 1st R, 118. 2nd R moved, amdt. (Mr. MacLaren),—To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and debate interrupted, 5741.

Dome Petroleum Limited

Copies of correspondence, Jan. 29/81, between Minister of Energy, Mines and Resources and J.P. Gallagher, Chairman of Dome Petroleum Limited *re* Dome Canada's arrangements with Dome Petroleum, 1220. Sess. Paper No. 321-7/29.

Dominion Controverted Elections Act

Certificate of judgment *re* Electoral District of Spadina, tabled, 2875-6. (Election validated). Sess. Paper No. 321-1/296.

Dominion Day

Petition received from residents of Canada *re* celebration of 115th birthday, 5116. Reported by Clerk of Petitions, 5120.

Petition received from residents of Toronto, Ont. *re* to recognize July 1 as Canada Day, 2716. Reported by Clerk of Petitions, 2720.

See also **Holidays Act amdts. (Bills C-37, C-201, C-608).**

Drought

See **Supply Motions under S.O. 58.**

Drugs and pharmaceuticals

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That 1982 be proclaimed Diamond Jubilee of the use of insulin, agreed to, 5426.

Order,—Copies of government studies completed in last 5 years concerning generic drugs: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4664. Moved and debate interrupted, 4924.

Drugs, narcotic

Order,—Return *re* amount spent on education programs on the dangers of drug/alcohol abuse, etc.: Mr. Greenaway—presented forthwith, 2779. Sess. Paper No. 321-2/2276.

See also **Narcotic Control and Food and Drugs Acts and Criminal Code amdt. (Bill C-349).**

Dubin, Charles L., Commissioner

See **Aviation safety.**

E

E.G. Klein Limited Act

Petition to revive and to provide for continuance of Act, 4852. Reported by Clerk of Petitions, 4862-3. Petition referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, with two hundred and forty-fourth report of Clerk of Petitions, 4892. Bill S-26, Mr. Deniger. Received from Senate, 1st R, 4954. Petition reported with two hundred and forty-fourth report of Clerk of Petitions, 5036. Reported by Examiner of Petitions, 5064. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 5155. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 185, S.C. 1980-1983.

Eastern Diversified Company Ltd. Act

Petition for Act to revive corporation, 2710. Reported by Clerk of Petitions, 2717-8. Bill S-22, Mr. J.M. Reid. Received from Senate, 2766. Petition referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, with fifty-sixth report of Clerk of Petitions, 2779. Reported by Examiner of Petitions, 2782. Petition reported with fifty-sixth report of Clerk of Petitions, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 97 to *Journals*, 2791-2. 2nd R moved, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2842. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 183, S.C. 1980-1983.

Eastern Europe

Order,—Return *re* amount of credit extended by Canada in loans, grants, wheat sales, etc. for each year since 1950: Mr. Caccia—presented forthwith, 2841. Sess. Paper No. 321-2/2003.

Eastern Ontario Subsidiary Agreement

Order,—Return *re* list of all projects and amount of federal funds contributed, location of projects, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4587. Sess. Paper No. 321-2/3197.

Economic conditions

Document, "Economic Review—A general review of recent economic development", April 1981, 2362. Sess. Paper No. 321-1/315A.

Document, "Economic Review—A perspective on the decade", April 1980, 202. Sess. Paper No. 321-1/315.

Crisis in Canada, *see* **Adjournment to discuss matter of urgent public importance.**

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Economic Council of Canada

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/515.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 539. Sess. Paper No. 321-1/125.

1980-1981, with auditor's report, 3569. Sess. Paper No. 321-1/125A.

1981-1982, with auditor's report, 5291. Sess. Paper No. 321-1/125B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6197. Sess. Paper No. 321-1/125C.

Economic Council of Canada Act

See **Government Agencies Relocation Act (Bill C-13).**

Economic Development Ministry

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 100.

Main, 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Northern Pipelines Committees, 1545-6. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 80 to *Journals*, 2401.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Northern Pipelines Committees, 4585-6.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5332.

Main, 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Northern Pipelines Committees, 5634-6.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6403.

Report for 1979-1980, 2852. Sess. Paper No. 321-1/439.

Report for 1981-1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5737. Sess. Paper No. 321-1/439A.

Economic policy

See **Supply Motions under S.O. 58.**

Edmonton

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—House supports World University games (1983) and congratulates Edmonton, University of Alberta and "Universiade Edmonton 83" games, moved and debate interrupted, 749.

Education

Petition received from residents of Kingston, Ont. *re* cutbacks in educational system, 3886. Reported by Clerk of Petitions, 3892.

Petition received from students and friends of the Ts'zil School of the Lil'wat Nation in Mount Currie, B.C. *re* construction of new school, 4632. Reported by Clerk of Petitions, 4637.

Education—*Cont.*

Petition received from university students across Canada *re* cutbacks in educational system, 3806, 6558-9. Reported by Clerk of Petitions, 3816, 6564.

See also **Broadcasting Act amdt. (Bill C-224).**

Eggs

National Farm Products Marketing Council response to report, "Fact finding inquiry into egg production costs", Nov. 15/82, 5360. Sess. Paper No. 321-7/62A.

Report "Fact finding inquiry into egg production costs", Sept. 27/82, 5360. Sess. Paper No. 321-7/62.

Eldor Resources Limited

Report for 1981, with auditor's report, 4718. Sess. Paper No. 321-1/129B.

Eldorado Aviation Limited

Capital budget for 1981, 4774. Sess. Paper No. 321-1/130.

Reports

1979, with auditor's report, 49. Sess. Paper No. 321-1/129.

1979-1980, with auditor's report, 1684. Sess. Paper No. 321-1/129A.

1981, with auditor's report, 4718. Sess. Paper No. 321-1/129B.

Eldorado Nuclear Limited

Capital budget for 1981, 4774. Sess. Paper No. 321-1/130.

Capital budget for 1982, 4774-5. Sess. Paper No. 321-1/130A.

Reports

1979, with auditor's report, 49. Sess. Paper No. 321-1/129.

1979-1980, with auditor's report, 1684. Sess. Paper No. 321-1/129A.

1981, with auditor's report, 4718. Sess. Paper No. 321-1/129B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5819. Sess. Paper No. 321-1/129C.

Election expenses

See **Elections Act amdt. (Bill C-292).**

Elections

Certificate of election of Member for Hamilton West (Stanley Hudecki), 505; London West (Jack Burghardt), Cardigan (W. Bennett Campbell), 1734; Lévis (Gaston Gourde), 2322; Joliette (Roch LaSalle), Spadina (Dan Heap), 2874; Leeds-Grenville (Jennifer Cossitt), Broadview-Greenwood (Lynn McDonald), Timiskaming (John A. MacDougall), 5284-5; Brandon-Souris (Lee Clark), 5959, 5990; Central Nova (Brian M. Mulroney), Mission-Port Moody (Gerry St. Germain), 6130-1.

Declared valid: Spadina Electoral District, 2875-6.

Late return of Member for Western Arctic (Dave Nickerson), 47.

List of members elected to Thirty-Second Parliament, 3-10.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* proxy voting, 5960. Reported by Clerk of Petitions, 5962.

Canada *re* calling for general election, 5702, 6356-8, 6366, 6564. Reported by Clerk of Petitions, 5706, 6362-3, 6371, 6570.

Elections—*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Canada *re* proxy voting, 5886, 5917, 5946, 5950, 6059. Reported by Clerk of Petitions, 5890, 5920, 5950, 5958, 6064.

Kamloops-Shuswap, B.C. *re* dissolve Parliament and call for general election, 5314. Reported by Clerk of Petitions, 5318.

Mission-Port Moody, B.C. *re* dissolve Parliament and call for general election, 5308. Reported by Clerk of Petitions, 5314.

See also **British North America Act amdt. (Bill C-252); British North America and Elections Acts amdt. (Bill C-291); House of Commons and Elections Acts amdt. (Bill C-550); Supply Motions under S.O. 58.**

Elections Act

Order in Council P.C. 1979-3550, Dec. 19/79, amending Federal Elections Fees Tariff, 40. Sess. Paper No. 321-1/402.

Elections Act amdt.

Bill C-58, President of the Privy Council. 1st R, 1180. 2nd R moved and debate interrupted, 1717-8. Debate resumed and interrupted, 2426, 2706, 2711-2. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Privileges and Elections Committee, 2784. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 121 to *Journals*, 4524-5. Report stage concurred in, 3rd R moved and debate interrupted, 4789. Debate resumed, 3rd R agreed to, 4811. Passed by Senate, 4883. R.A., 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 96, S.C. 1980-1983.

Bill C-113, President of the Privy Council. 1st R, 4834.

Bill C-169, President of the Privy Council. 1st R, 6315. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 6344. Passed by Senate, 6395. R.A., 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 164, S.C. 1980-1983.

Bill C-208, Mr. Shields (publication of results of opinion polls). 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 294.

Bill C-237, Mr. Clarke. 1st R, 113. 2nd R moved, amdt. agreed to, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Privileges and Elections Committee, 1577. Reported on, with recommendations, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 92 to *Journals*, 2768-9.

Bill C-262, Mr. Coates (publication of the result of opinion polls). 1st R, 114. 2nd R moved and debate interrupted, 4199. Debate resumed and interrupted, 5906.

Bill C-292, Mr. Allmand (permanent electoral list—election period—election expenses). 1st R, 115.

Bill C-314, Mr. K. Robinson (election posters). 1st R, 116.

Bill C-355, Mr. M.A. Dionne (deposit). 1st R, 118. 2nd R moved and debate interrupted, 5707.

Bill C-358, Mr. S. Robinson. 1st R, 118.

Bill C-372, Mr. Dick (partisan poll officers). 1st R, 119.

Bill C-375, Mr. Buchanan (permanent voters list). 1st R, 119.

Bill C-377, Mr. Herbert (publication of the result of opinion polls). 1st R, 119.

Bill C-393, Mr. Siddon (enumeration and other electoral procedures). 1st R, 120.

Elections Act amdt. —*Cont.*

Bill C-412, Mr. Rose (campaigning by non-residents). 1st R, 120. 2nd R moved and debate interrupted, 5771.

Bill C-444, Mr. Ellis (electoral procedures). 1st R, 122.

Bill C-452, Mr. Siddon (publication of opinion polls). 1st R, 122.

Bill C-468, Mr. K. Robinson (advertising). 1st R, 123.

Bill C-518, Mr. D. Munro (mobile polling stations). 1st R, 125. 2nd R moved, amdt. (Mr. D. Munro),—To defer and refer subject matter to Privileges and Elections Committee, moved and debate interrupted, 5823-4.

Bill C-540, Mr. Jelinek (reduction in federal election period). 1st R, 126.

Bill C-555, Mr. Stevens (publication of the result of opinion polls). 1st R, 127. 2nd R moved and debate interrupted, 5860.

Bill C-559, Mr. Beatty (by-elections preceding redistribution). 1st R, 127.

Bill C-579, Mr. Crosby (requirements for official addition). 1st R, 128.

Bill C-583, Mr. Blenkarn (deposit). 1st R, 128. 2nd R moved and debate interrupted, 5611.

Bill C-591, Miss MacDonald (non-resident voting). 1st R, 129.

Bill C-626, Mr. Kilgour. 1st R, 1180.

Bill C-627, Mr. Herbert (use of contributions). 1st R, 1226.

Bill C-661, Mr. Isabelle (registration of political parties). 1st R, 5236. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Privileges and Elections Committee, 5707.

Bill C-669, Mr. Gauthier (civilian Canadian Forces electors). 1st R, 5481. 2nd R moved and debate interrupted, 5663.

Bill C-692, Mr. Beatty. 1st R, 6289.

Electoral Boundaries Commissions Reports

Alberta, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5784. Sess. Paper No. 321-1/463.

British Columbia, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5962. Sess. Paper No. 321-1/469.

Manitoba, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5580. Sess. Paper No. 321-1/461.

New Brunswick, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5556. Sess. Paper No. 321-1/460. Considered, 5717-8.

Newfoundland, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5935.

Northwest Territories, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5964. Sess. Paper No. 321-1/470.

Nova Scotia, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5592. Sess. Paper No. 321-1/464.

Ontario, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5959. Sess. Paper No. 321-1/468.

Prince Edward Island, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5592. Sess. Paper No. 321-1/462. Considered, 5718-9.

Quebec, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5942.

Electoral Boundaries Commissions Reports —*Cont.*

Saskatchewa, 1983, deemed referred to Privileges and Elections Committee, 5891. Sess. Paper No. 321-1/465.

Petitions received from residents of

British Columbia, 6142, 6344, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6148, 6350, 6371.

Newfoundland, 6576. Reported by Clerk of Petitions, 6580.

Ontario, 6234. Reported by Clerk of Petitions, 6242.

Electoral Boundaries Commissions Reports, Objections to

Alberta, 5864. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of May 5/83);* 5872-3. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of May 9/83).* Considered, 5935-7. Ordered,—That report be referred back to Chief Electoral Officer when consideration is completed by House, 5959.

British Columbia, 6106-7. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 28/83);* 6113, 6123. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 29/83);* 6132; 6143. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of Sept. 13/83).* Considered and adjourned by unanimous consent, 6168-9, 6175-7, 6178-9, 6183-5.

Manitoba, 5684. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of Mar. 9/83).* Considered, 5719-20.

New Brunswick, 5650-1. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of Feb. 28/83).* Considered, 5716-7.

Newfoundland, 6073. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 22/83);* 6113. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 29/83).* Considered and adjourned by unanimous consent, 6163-4, 6178.

Northwest Territories, 5991. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 8/83).* Considered and adjourned by unanimous consent, 6159.

Nova Scotia, 5964. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 3/83).* Considered, 6050.

Ontario, 6066. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 21/83);* 6093-4. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 28/83);* 6107-9. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 28/83);* 6122-3. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 29/83);* 6133; 6143. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of Sept. 13/83);* 6148; 6155. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of Sept. 15/83)* Considered and adjourned by unanimous consent, 6159-61, 6169-75, 6177-8, 6180-6.

Prince Edward Island, 5681. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of Mar. 8/83).*

Quebec, 5995. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 9/83);* 6066. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 21/83);* 6073. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 22/83);* 6084. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 23/83);* 6093. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 27/83);* 6098, 6106. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 28/83);* 6113, 6122-3. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 29/83).* Considered and allowed to stand, 6159. Considered and adjourned by unanimous consent, 6159-67, 6179-82.

Electoral Boundaries Commissions Reports,...—*Cont.*

Saskatchewan, 5994. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 9/83);* 6001. *(Printed as appendices to Votes and Proceedings of June 13/83).* Consideration, 6050-4.

See also **Procedure.**

Electoral Boundaries Readjustment Act amdt.

Bill C-268, Mr. Ostiguy (Saint-Hyacinthe). 1st R, 114. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 21, S.C. 1980-1983.

Bill C-341, Mr. Ittinuar (Quebec). 1st R, 117.

Bill C-402, Mr. Cullen (Sarnia). 1st R, 120. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 22, S.C. 1980-1983.

Bill C-488, Mrs. Côté (Rimouski). 1st R, 124. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 23, S.C. 1980-1983.

Bill C-529, Mr. Vankoughnet (Hastings-Frontenac). 1st R, 126. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 24, S.C. 1980-1983.

Bill C-564, Mr. Lambert. 1st R, 127.

Bill C-565, Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce). 1st R, 127. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 25, S.C. 1980-1983.

Bill C-599, Mr. Yanakis (Berthier-Maskinongé). 1st R, 270. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 26, S.C. 1980-1983.

Bill C-600, Mr. Penner (Cochrane). 1st R, 274. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 27, S.C. 1980-1983.

Bill C-601, Mr. Gourd (Argenteuil). 1st R, 278. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 28, S.C. 1980-1983.

Bill C-602, Mr. Savard (Verdun). 1st R, 278. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 29, S.C. 1980-1983.

Bill C-604, Mr. Malépart (Sainte-Marie). 1st R, 284. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed

Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. —*Cont.*

Bill C-604, Mr. Malépart (Sainte-Marie). 1st R, 284...—*Cont.*

by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 30, S.C. 1980-1983.

Bill C-605, Mrs. Hervieux-Payette (Mercier). 1st R, 284. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 31, S.C. 1980-1983.

Bill C-606, Mr. Tardif (Richmond). 1st R, 288. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 32, S.C. 1980-1983.

Bill C-608, Mr. Duclos (Montmorency). 1st R, 304. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 33, S.C. 1980-1983.

Bill C-609, Mr. Deniger (Laprairie). 1st R, 311. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 313. Passed by Senate, 377. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 34, S.C. 1980-1983.

Bill C-618, Mr. Fisher (Mississauga North). 1st R, 622.

Bill C-620, Mr. Bachand (Missisquoi). 1st R, 700. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5476-7. Passed by Senate, 5487. R.A., 5552. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 134, S.C. 1980-1983.

Bill C-647, Mrs. Killens (Saint-Michel). 1st R, 4490. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5476. Passed by Senate, 5487. R.A., 5553. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 135, S.C. 1980-1983.

Bill C-672, Mr. Lewycky (Dauphin). 1st R, 5556. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5563. Passed by Senate, 5594. R.A., 5607. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 137, S.C. 1980-1983.

Bill C-689, Mr. Herbert (Vaudreuil), 1st R, 6116.

Bill C-698, Mr. Isabelle (Hull). 1st R, 6589.

Electors Privilege Act

Bill C-312, Mr. Howie. 1st R, 116.

Electrical Energy Retail Price Act

Bill C-320, Mr. Crosby. 1st R, 116.

Electricity

Address,—Copies of correspondence between Transport Department and Hydro-Quebec *re* high tension lines: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 341. Moved and after debate, order discharged and motion withdrawn, 702.

Address,—Copies of correspondence between Fisheries and Oceans Department and British Columbia hydro *re* funding and names of 20 salmon streams slated for damming: Mr. Fulton; order

Electricity—*Cont.*

Address,—Copies of correspondence between Fisheries ...—*Cont.*

having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 946-7. Moved and debate interrupted, 2395.

Establishing a national power grid connecting power systems in Canada and U.S.: motion (Mr. Coates), moved and debate interrupted, 1474.

Petition received from residents of Yukon Territory *re* rate increases, 4843. Reported by Clerk of Petitions, 4852.

See also **Churchill Falls.**

Electricity and Gas Inspection Act

Bill C-11, Minister of Consumer and Corporate Affairs. 1st R, 36. 2nd R moved, after debate by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 4469. Passed by Senate, 4587. R.A., 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 87, S.C. 1980-1983.

Electronics industry

Report of task force on micro-electronics and employment, 5328. Sess. Paper No. 321-4/145.

El Salvador

Petition received from residents of Canada *re* United States interference, 6366, 6564. Reported by Clerk of Petitions, 6371, 6570.

Petition received from resident of Hamilton *re* opposing shipment of armaments from U.S. to El Salvador, urging withdrawal of U.S. military advisors from area, etc., 2494. Reported by Clerk of Petitions, 2528.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Emergency Planning Canada

Address,—Correspondence, notes, etc. *re* P.C. 1981-1305, May 21/81: Mr. Friesen, 4428-9. Moved and debate interrupted, 4462. Debate resumed, motion agreed to on recorded division, 4671-2. Presented, 5227. Sess. Paper No. 321-3/69.

Employee Profit Sharing Act

Bill C-225, Mrs. Hervieux-Payette. 1st R, 112. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 2784-5. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 164 to *Journals*, 5132.

Employment

Document, "Perspective on employment: A labour market policy framework for the 1980's", Apr. 20/83, 5811. Sess. Paper No. 321-7/72. By unanimous consent referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5811. Reported with recommendations, 6073.

Order,—copies of papers and studies for CEIC Labour Market Development Task Force *re* employment and training problems: Mr. Orlikow, 834.

Order,—Return *re* amount allocated to Canada Works Program, Local Employment Assistance and Development Program, etc.: Mr. McGrath—presented forthwith, 6598. Sess. Paper No. 321-2/5033.

Employment—*Cont.*

Order,—Return *re* distribution of funds in past 3 years on community services employment program and students (1982) youth employment program: Mr. D. Munro—presented forthwith, 4632. Sess. Paper No. 321-2/3482.

Petitions received from residents of

Athabasca, Alta. *re* employment opportunities in Calling Lake, 5634. Reported by Clerk of Petitions, 5640.

Canada *re* hiring of visible minorities, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6370.

Canada *re* job creation programs, 6059, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6065, 6371.

Ontario *re* protection of employees working late hours stores and outlets, 6234. Reported by Clerk of Petitions, 6241-2.

See also **Energy Supplies Emergency Act amdt. (Bill C-531); Indian-Eskimo Employment Authority Act (Bill C-571).**

Employment and Immigration Advisory Council

Reports

1979, 590. Sess. Paper No. 321-1/48.

1980, 2363. Sess. Paper No. 321-1/48A.

1981, 5343. Sess. Paper No. 321-1/48B.

1982, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6078. Sess. Paper No. 321-1/48C.

Employment and Immigration Commission

Reports

1980-1981, with auditor's report, 3875. Sess. Paper No. 321-1/8A.

1981-1982, with auditor's report, 5343. Sess. Paper No. 321-1/8B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6247. Sess. Paper No. 321-1/8C.

Employment and Immigration Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 1545. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 79 to *Journals*, 2400.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5333.

Employment and Immigration Department—*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5662.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/516.

Main, 1983-1984, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6404.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 590. Sess. Paper No. 321-1/8.

1980-1981, with auditor's report, 3875. Sess. Paper No. 321-1/8A.

1981-1982, with auditor's report, 5343. Sess. Paper No. 321-1/8B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6247. Sess. Paper No. 321-1/8C.

Employment Opportunities for the '80s (Special) Committee

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on Employment Opportunities for the '80s, membership to consist of 7 members and Committee report by Dec. 19/80, 194-6.

Reports: First (name change) (Appendix 15 to *Journals*), 322; Second (extension of final report, Mar. 31/81) (Appendix 44 to *Journals*), 794; Third (extension of final report, June 30/81) (Appendix 47 to *Journals*), 828; Fourth (extension of final report to first sitting day of House after July 31/81) (Appendix 82 to *Journals*), 2460; Fifth (with recommendations) (Appendix 100 to *Journals*), 2877-3103.

Reports concurred in: First, without notice or debate, 322; Third, without notice or debate, 829; Fourth, without notice or debate, 2460.

Employment Tax Credit Act amdt.

Ways and Means Motion tabled Apr. 15/80, agreed to, 74. Bill C-19, Minister of Employment and Immigration. 1st R, 74. 2nd R moved and debate interrupted, 78. Debate resumed and interrupted, 94-5, 97, 102, 150. Debate resumed; 2nd R agreed to, 238. Considered in Committee of the Whole, 238, 250, 259-60, 305-6, reported without amdt., concurred in at report stage, on division, 3rd R, 306. Passed by Senate, R.A., 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 13, S.C. 1980-1983.

Energy

Summary of major points in the offer presented jointly by the governments of Canada and Alberta to Alsands companies, 4782. Sess. Paper No. 321-7/51.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Energy Administration Act

Ways and Means Motion tabled Apr. 5/82, agreed to on recorded division, 4693-4. Bill C-103, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4695-6. 2nd R moved and debate interrupted, 4705. Debate resumed and interrupted, 4730, 4736, 4740-1,

Energy Administration Act

Ways and Means Motion tabled Apr. 5/82, agreed to ...—*Cont.*

4762. Debate resumed, on recorded division, referred to Energy Legislation Committee, 4766-7. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 149 to *Journals*, 4899-903. Report stage, 4925-6, 4936-7, 4940-50. Motions to amend; negatived on division, 4925, 4940-1(2), on recorded division, 4942-50(8). Motion for concurrence agreed to, 3rd R moved and debate interrupted, 4951. 3rd R agreed to on recorded division, 4954-5. Passed by Senate, 5122. R.A., 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 114, S.C. 1980-1983.

Energy Bank Act

Bill C-532, Mr. Andre. 1st R, 126.

Energy Board

Document, "National Energy Board reason for decisions in the matter of phase II—The licence phase and phase III—The surplus phase of the gas export omnibus hearing 1982", January 1983, 5537. Sess. Paper No. 321-7/68.

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/527.

Reports

1979, 49. Sess. Paper No. 321-1/188.

1980, 1656. Sess. Paper No. 321-1/188A.

1981, 4718. Sess. Paper No. 321-1/188B.

1982, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5857. Sess. Paper No. 321-1/188C.

See also **Gas pipelines; Power.**

Energy Board Act amdt.

Bill C-60, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 1230. 2nd R moved, after debate by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 1569. Passed by Senate with amdts., 1676. Senate amdts. agreed to, 4441. R.A., 4470. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 80, S.C. 1980-1983.

Bill C-87, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage as amended, 3rd R, by unanimous consent, 4467-9. Passed by Senate, 4470. R.A., 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 84, S.C. 1980-1983.

Bill C-108, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4703. 2nd R moved; amdt. (Mr. LaSalle),—"This day six months hence", 4770. Ordered,—That all questions necessary to dispose of 2nd R, shall be put at 8.00 p.m., this day, 4771. Amdt. negatived on recorded division, 4771-2. 2nd R agreed to on recorded division, referred to Energy Legislation Committee, 4772-3. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 150 to *Journals*, 4921-2. Report stage, 4969-72. Motions to amend; agreed to, 4971(2); negatived on division, 4970-1(4), on recorded division, 4971-2. Motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to on recorded division, 4972-3. Passed by Senate, 5128. R.A., 5129. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 116, S.C. 1980-1983.

Copies of letters from Minister of Energy, Mines and Resources to ministers of energy from Quebec and Newfoundland

Energy Board Act amdt.—*Cont.*

Copies of letters from Minister of Energy, Mines...—*Cont.*

re Bill C-108 (Energy Board Act amdt.), 4969-70. Sess. Paper No. 321-7/56.

Bill C-204, Mr. Waddell (provincial representation and sunlight provisions). 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 561.

Bill C-417, Mr. Schellenberger (renewable energy). 1st R, 121.

Bill C-612, Mr. Wenman (provincial representation). 1st R, 528.

Energy Emergency Supplies Act amdt.

Bill C-363, Mr. Andre. 1st R, 118.

Energy Legislation Committee

Bills referred: Petro-Canada Act amdt. (Bill C-101), 4694-5; Energy, Mines and Resources Department Act amdt. (Bill C-102), 4704-5; Energy Monitoring Act amdt. (Bill C-106), 4716-7; Petroleum Incentives Program Act amdt. (Bill C-104), 4722-3; Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt. (Bill C-107), 4723-4; Canada Business Corporation Act amdt. (Bill C-105), 4729-30; Energy Administration Act (Bill C-103), 4766-7; Energy Board Act amdt. (Bill C-108), 4772-3.

Membership changes, 4693, 4706, 4711, 4737, 4767-8, 4773-4, 4779, 4784-5, 4793, 4797-8, 4804, 4811, 4815-6, 4822, 4830, 4839, 4847-8, 4861, 4873-4, 4878, 4883-5, 4906, 4917, 4926.

Ordered,—That standing committee be appointed for the purpose of considering energy security legislation, membership to consist of 10 members and Committee to report by June 4/82, 4627.

Reports: First (Energy Monitoring Act amdt. (Bill C-106), with amdts.) (Appendix 136 to *Journals*), 4802; Second (Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt. (Bill C-107)) (Appendix 137 to *Journals*), 4802-3; Third (Petro-Canada Act amdt. (Bill C-101)) (Appendix 138 to *Journals*), 4814; Fourth (Energy, Mines and Resources Department Act amdt. (Bill C-102), with amdts.) (Appendix 140 to *Journals*), 4820; Fifth (Petroleum Incentives Program Act amdt. (Bill C-104), with amdts.) (Appendix 141 to *Journals*), 4826-9; Sixth (Canada Business Corporations Act amdt. (Bill C-105)) (Appendix 142 to *Journals*), 4838; Seventh (Energy Administration Act (Bill C-103), with amdts.) (Appendix 149 to *Journals*), 4899-903; Eighth (Energy Board Act amdt. (Bill C-108), with amdts.) (Appendix 150 to *Journals*), 4921-2.

Energy, Mines and Resources Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to National Resources and Public Works Committee, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, referred to National Resources and Public Works Committee, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to National Resources and Public Works Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to National Resources and Public Works Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to National Resources and Public Works Committee, 1546.

Supplementary (A), 1981-1982, referred to National Resources and Public Works Committee, 2416.

Energy, Mines and Resources Department—*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (C), 1981-1982, referred to National Resources and Public Works Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to National Resources and Public Works Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to National Resources and Public Works Committee, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to National Resources and Public Works Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to National Resources and Public Works Committee, 5662.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/517.

Main, 1983-1984, referred to National Resources and Public Works Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to National Resources and Public Works Committee, 6404.

Order,—Return *re* administrative and policy consultants under contract reporting to minister, salary: Mr. Shields—presented forthwith, 533. Sess. Paper No. 321-2/752.

Order,—Return *re* cost, agency fee, etc. of newspaper advertisement, "Complete energy security for Canada is this close": Mr. D. Munro—presented forthwith, 5624-5. Sess. Paper No. 321-2/4500.

Order,—Return *re* number of consultants employed, name, salary, job description, etc.: Mr. Crouse—presented forthwith, 4480. Sess. Paper No. 321-2/2498.

Reports

1979-1980, 1189. Sess. Paper No. 321-1/9.

1980-1981, 5329. Sess. Paper No. 321-1/9A.

1981-1982, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5691. Sess. Paper No. 321-1/9B.

Energy, Mines and Resources Department Act amdt.

Bill C-102, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4686-7. 2nd R moved and debate interrupted, 4695. Debate resumed, on recorded division, referred to Energy Legislation Committee, 4704-5. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 140 to *Journals*, 4820. Report stage, 4847, 4853-7, 4910-6. Motions to amend, agreed to, 4847, 4854; on division, 4912; negatived on division, 4854; on recorded division, 4913-6(3). Motion for concurrence, agreed to, 4916. 3rd R agreed to on recorded division, 4916-7. Passed by Senate, 5099. R.A., 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 106, S.C. 1980-1983.

Energy Monitoring Act amdt.

Bill C-106, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4703. 2nd R after debate, on recorded division, referred to Energy Legislation Committee, 4716-7. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 136 to *Journals*, 4802. Report stage, 4845. Motion to amend; agreed to, 4845. Motion for concurrence agreed to with amdt., 3rd R agreed to on division, 4845. Passed by Senate, 5122. R.A., 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 112, S.C. 1980-1983.

Energy policy

Discussion draft of Energy Security Act, 1981, 2694. Sess. Paper No. 321-7/40.

Document, "The national energy program—Update 1982", 4893. Sess. Paper No. 321-7/55.

Order,—Return *re* expected impact on Petro-Canada of the national energy program, etc.: Mr. Wilson—presented forthwith, 3564. Sess. Paper No. 321-2/2006.

Petition received from residents of Alberta calling on Parliament to revise federal budget and national energy program, 1670. Reported by Clerk of Petitions, 1676.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Energy resources

Document, "Canada/co-operative energy investment agreement", Dec. 18/81, 4838. Sess. Paper No. 321-7/53.

Order,—Return *re* grants to departments or organizations promoting alternate sources of energy: Mr. McKenzie—presented forthwith, 4586-7. Sess. Paper No. 321-2/1795.

See also **Agricultural Energy Sources Act (Bill C-563); Automobile Engine Fuel Self-Sufficiency Act (Bill C-497); Biomass Energy Act (Bill C-401); Energy Bank Act (Bill C-532); Energy Board Act amdt. (Bill C-417); Energy Supplies Emergency Act amdts. (Bills C-363, C-531); Farm Improvement Loans Act amdt. (Bill C-580); Oil and Gas Rights Act (Bill C-319); Renewable Energy Act (Bill C-210); Resources and Technical Surveys Act amdt. (Bill C-261); Solar Energy Act (Bill C-379); Solar Heating Act (Bill C-299); Wheat Board Act amdt. (Bill C-259).**

Energy Security Act

Bill C-94, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4600. Order having been called and interrupted by motion of (Mr. Andre) to adjourn House; call for recorded division; division bells ringing from 4.20 p.m. Mar. 2/82 until 2.29 p.m. Mar. 17/82, motion negatived on recorded division, 4608-9.

Divided by special order, *see* **Bills Nos. C-101, C-102, C-103, C-104, C-105, C-106, C-107, C-108.**

Petition received from residents of Etobicoke Lakeshore, Ont. *re* Energy Security Act (Bill C-94), 4608. Reported by Clerk of Petitions, 4616.

Energy security legislation

See **Canada Business Corporations Act amdt. (Bill C-105); Energy Administration Act (Bill C-103); Energy Board Act amdt. (Bill C-108); Energy, Mines and Resources Department Act amdt. (Bill C-102); Energy Monitoring Act amdt. (Bill C-106); Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt. (Bill C-107); Petro-Canada Act amdt. (Bill C-101); Petroleum Incentives Program Act amdt. (Bill C-104).**

Energy Self-Sufficiency Act

Bill C-433, Mr. Schellenberger (agricultural sector). 1st R, 121.

Energy Supplies Emergency Act amdt.

Bill C-531, Mr. Crosby (assurance of gasoline for employment purposes). 1st R, 126.

Enterprise Development Board

Order,—Copy of agreement between General Aluminum Forging Ltd., Hamilton, Ont. and Board: Mr. Herbert; order having been

Enterprise Development Board —*Cont.*

Order,—Copy of agreement between General...—*Cont.*

called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4455-6. Moved and debate interrupted, 5391.

Environment

Introducing environmental bill of rights *re* individual recourse to courts, private sector responsibility and judicial authority, etc.: motion (Mr. Caccia), moved and debate interrupted, 2842-3.

Petition received from residents of Ottawa, Ont. *re* environmental controls, 4903. Reported by Clerk of Petitions, 4910.

Report on toxic chemical pollution, Niagara/Toronto region, 5536. Sess. Paper No. 321-7/66.

See also **Coastal Environmental Control Zone Act (Bill C-367); Environmental Assessment and Review Act (Bill C-284); Environmental Contaminants Act amdts. (Bills C-365, C-459); Supply Motions under S.O. 62.**

Environment Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Fisheries and Forestry Committee, 100. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 29 to *Journals*, 485.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Fisheries and Forestry Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Fisheries and Forestry Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Fisheries and Forestry Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Fisheries and Forestry Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Fisheries and Forestry Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Fisheries and Forestry Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/518.

Main, 1983-1984, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Fisheries and Forestry Committee, 6403.

Order,—Copy of correspondence, notes, etc., between parliamentary secretary to the minister of environment and senior departmental officials cited in House May 13/80: Mr. Domm, 1680-1. Presented, 1727. Sess. Paper No. 321-3/52.

Order,—Return *re* equipment, uninsured losses, etc.: Mr. Clarke—presented forthwith, 4872. Sess. Paper No. 321-2/2969.

Reports

1978-1979, 165. Sess. Paper No. 321-1/14.

1979-1980, 2717. Sess. Paper No. 321-1/14B.

Environment Department —*Cont.*

Reports —*Cont.*

1980-1981, 4730. Sess. Paper No. 321-1/14C.

1981-1982, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 5578. Sess. Paper No. 321-1/14E.

Environmental Assessment and Review Act

Bill C-284, Mr. McMillan. 1st R, 115.

Environmental Contaminants Act amdt.

Bill C-365, Mr. McMillan. 1st R, 118.

Bill C-459, Mr. Caccia (notices of objection). 1st R, 123.

Eparch of the Eparchy of Saints Cyril and Methodius of Slovaks of the Byzantine Rite in Canada Act

Petition for Act to incorporate, 5828. Reported by Clerk of Petitions, 5833. Petition referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, with four hundred and thirty-eight report of Clerk of Petitions, 5882. Petition reported with four hundred and thirty-eight report of Clerk of Petitions, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 205 to *Journals*, 5890-1. Bill S-35, Mr. Flis. Received from Senate, 1st R, 5892. Reported by Examiner of Petitions, 5893. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 5925. R.A., 5963. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 188, S.C. 1980-1983.

Equifax Inc.

Order,—Return *re* departments or agencies doing business with firm in past 2 years and nature of business: Mr. Parker—presented forthwith, 5832. Sess. Paper No. 321-2/4527.

Estimates

Main, Supplementary (A) and (B), 1979-1980, 66. Sess. Paper No. 321-1/258.

Main, 1980-1981, tabled, 66. Sess. Paper No. 321-1/132.

Supplementary (A), 1980-1981, tabled, 67. Sess. Paper No. 321-1/132A.

Supplementary (B), 1980-1981, tabled, 667. Sess. Paper No. 321-1/132B.

Supplementary (C), 1980-1981, tabled, 1558. Sess. Paper No. 321-1/132E.

Main, 1981-1982, tabled, 1544. Sess. Paper No. 321-1/132C.

Supplementary (A), 1981-1982, tabled, 2416. Sess. Paper No. 321-1/132F.

Supplementary (B), 1981-1982, tabled, 2489. Sess. Paper No. 321-1/132G.

Supplementary (C), 1981-1982, tabled, 3985. Sess. Paper No. 321-1/132H.

Supplementary (D), 1981-1982, tabled, 4169. Sess. Paper No. 321-1/132i.

Supplementary (E), 1981-1982, tabled, 4616. Sess. Paper No. 321-1/132L.

Main, 1982-1983, tabled, 4584. Sess. Paper No. 321-1/132J.

Supplementary (A), 1982-1983, tabled, 4903. Sess. Paper No. 321-1/132M.

Estimates —*Cont.*

Supplementary (B), 1982-1983, tabled, 5332. Sess. Paper No. 321-1/132N.

Supplementary (C), 1982-1983, tabled, 5661. Sess. Paper No. 321-1/132o.

Main, 1983-1984, tabled, 5628. Sess. Paper No. 321-1/502.

Supplementary (B), 1983-1984, tabled, 6402-3. Sess. Paper No. 321-1/504.

Notice of opposition in Main Estimates 1983-1984 (Mr. Blenkarn), irreceivable, 6008.

Notice of opposition in Main Estimates 1983-1984 (Mr. Schellenberger), irreceivable, 6008.

Supplementary (A), 1983-1984, tabled, 5904. Sess. Paper No. 321-1/503.

Documents

"Department expenditure plan—Part III, 1982-1983 estimates, 4584. Sess. Paper No. 321-1/131E.

"Expenditure plan, part III, 1983-1984 estimates", 5628-30.

"Government expenditures plan, part I, 1983-1984 estimates", 5628. Sess. Paper No. 321-1/501.

"Guide to the estimates", 4584. Sess. Paper No. 321-1/132K.

"The government expenditure plan—Part I, 1981-1982 estimates", 1544. Sess. Paper No. 321-1/132D.

"The government expenditures plan—Part I, 1982-1983 estimates", 4584. Sess. Paper No. 321-1/131D.

Motion (Mr. Pinard),—That notwithstanding any Standing Order, Supplementary Estimates (A), 1980-1981 referred to certain committees, shall be reported, or deemed to have been reported, not later than May 9/80: Notice called and transferred to Government Orders, 89-90. Moved and debate adjourned, 90. By unanimous consent, order discharged and motion withdrawn, 95.

Ordered,—That notwithstanding Standing Order 62(15), Supplementary Estimates (B), 1983-1984 referred to certain committees, shall be deemed to have been reported, not later than 5.00 p.m., Friday, Nov. 25/83, 6571.

Referred to standing committees, 67-8, 667-9, 1544-6, 1558-60, 2416, 2489, 3985-6, 4169, 4584, 4617, 5332-3, 5634, 5661-2, 5904-5, 6403-4.

See also **Procedure—Supply; Supply** and *particular departments and committees.*

Estonian, Latvian and Lithuanian Canadians

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House welcomes their Honorary Consul and representatives of their respective communities to 8th annual Baltic evening on Parliament Hill, agreed to, 208.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House welcomes their Honorary Consul and representatives of their respective communities to 10th annual Baltic evening on Parliament Hill, agreed to, 4590.

Ethier, Denis, M.P.

Appointed Deputy Chairman of Committees of the Whole House, 22; resignation, 5180.

Evidence Act

See **Access to Information Acts (Bills C-43, C-285).**

Evidence Act amdt.

Bill C-366, Mr. Waddell (incriminating statements). 1st R, 118.

Bill C-446, Mr. Orlikow (incriminating statements). 1st R, 122. 2nd R moved and debate interrupted, 5991-1.

Bill C-477, Mr. Howie (evidence not lawfully obtained). 1st R, 123.

Bill C-482, Mr. S. Robinson. 1st R, 124.

Bill C-554, Mr. Beatty. 1st R, 127.

Evolution and creation

Petition received from residents of British Columbia *re* theories of evolution and creation, 5485. Reported by Clerk of Petitions, 5490-1.

Examiner of Petitions

Reports, 475, 757-8, 850, 1194, 2782, 4868-9, 5064, 5669, 5893.

Exchange Fund Account

Reports on operations

1979, with auditor's report, 217. Sess. Paper No. 321-1/133.

1980, with auditor's report, 2403. Sess. Paper No. 321-1/133A.

1981, with auditor's report, 4894. Sess. Paper No. 321-1/133B.

1982, with auditor's report, 5947. Sess. Paper No. 321-1/133C.

Excise Tax Act (1)

Ways and Means Motion tabled Nov. 12/81 agreed to, 4528.

Excise Tax and Excise Acts amdt.

Ways and Means Motion tabled Apr. 21/80. Bill C-57, Minister of Finance—To provide for a revenue tax in respect of petroleum and gas. 1st R, 1180. 2nd R moved and after debate, agreed to on division, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1346. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 71 to *Journals*, 1722-6. Report stage, 2385-6, 2395-6, 2410, 2420-1. Notice of time allocation under S.O. 75C, 2430. Motion (Mr. Pinard),—That 2 further days be allotted to report stage and 1 day to third reading stage, agreed to after debate, on recorded division, 2434-5. Debate resumed and interrupted, 2435-40, 2444-51. Ordered by unanimous consent,—That if bill called June 18/81, no Private Member's Business shall be taken up and at 9.00 p.m. all questions necessary to dispose of report stage shall be put; bells shall be rung for no more than 15 minutes and dispensed with for any divisions required thereafter, 2480. Debate resumed; Motions to amend, agreed to, 2495-7; on division, 2498-9, 2511, 2520-2; on recorded division, 2503-8(2); negatived on division, 2420, 2495-6, 2498-505(16), 2508-11(11), 2516, 2520; on recorded division, 2502-3, 2509-10, 2511-23(8); irreceivable, 2494; withdrawn, 2395-6(3). Motion for concurrence, agreed to, 2523. 3rd R moved; amdt. (Mr. Lambert)—"To defer and refer back to committee", moved and debate interrupted, 2528. Debate resumed, amdt., negatived on recorded division, 2694-5. 3rd R agreed to on recorded division, 2695-6. Passed by Senate, 2823. R.A., 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 68, S.C. 1980-1983.

Excise Tax and Excise Acts amdt.—*Cont.*

Ways and Means Motion tabled Nov. 17/82, agreed to, 5391. Bill C-138, Minister of State (Finance)—To provide for a revenue tax in respect of petroleum and gas. 1st R, 5396.

Execution of Clifford Robert Olson Act

Bill C-671, Mr. Taylor. 1st R, 5511.

Petition received from residents of Alberta *re* Bill C-671 (Execution of Clifford Robert Olson Act), 5798. Reported by Clerk of Petitions, 5802.

Petition received from residents of Canada *re* Bill C-671 (Execution of Clifford Robert Olson Act), 5765, 5816, 5840, 5886, 5905, 5995, 6084, 6142, 6206, 6250. Reported by Clerk of Petitions, 5770, 5822, 5844, 5890, 5910, 6000, 6092, 6148, 6210, 6254.

Exotic Pet Control Act

Bill C-595, Mr. Watson. 1st R, 129.

Export and Import Permits Act

Reports on operations

1977, 39. Sess. Paper No. 321-1/137A.

1978, 24. Sess. Paper No. 321-1/137.

1979, 801. Sess. Paper No. 321-1/137B.

1980, 4612. Sess. Paper No. 321-1/137C.

1981, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 6208. Sess. Paper No. 321-1/137D.

Statements placing

Acrylic yarn on control list, 676-7. Sess. Paper No. 321-1/175.

Addition of goods of Argentine origin on control list, 4839. Sess. Paper No. 321-1/175D.

Beef and veal on control list, 5348-9. Sess. Paper No. 321-1/175E.

Beef and veal on control list, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 6203. Sess. Paper No. 321-1/175F.

Raccoon dogs on control list, 4002. Sess. Paper No. 321-1/175B.

Whaling apparatus and appliances on control list, 677. Sess. Paper No. 321-1/175A.

Summary of bilateral restraint arrangements—textiles and clothing, February 1982, 4697-8. Sess. Paper No. 321-1/175C.

Export Credits Insurance Act

Reports on operations under Part II

1979-1980, 179. Sess. Paper No. 321-1/139.

1980-1981, 2359. Sess. Paper No. 321-1/139A.

1981-1982, 4812. Sess. Paper No. 321-1/139B.

1982-1983, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs, 5803. Sess. Paper No. 321-1/139C.

Export Development Act amdt.

Bill C-110, Minister of State (International Trade). 1st R, 4788. 2nd R moved and agreed to, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4838. Reported with amdts. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 213 to *Journals*, 6098-9. Report stage, 6142-4, 6154-6, 6186, 6190-1, 6194-6, 6206-7, 6210-3. Motions to amend: agreed to 6211(6); withdrawn, 6211(3); irreceivable(2), 6154. By unanimous consent, allocation of time at report stage and 3rd R,

Export Development Act amdt. —*Cont.*

Bill C-110, Minister of State (International Trade)...—*Cont.*

agreed to, 6211. Motion for concurrence with amdts. agreed to, 6213. 3rd R moved, after debate agreed to on division, 6230. Passed by Senate, 6308. R.A., 6324. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 163, S.C. 1980-1983.

Export Development Corporation

Amendment to By-Law No. 1, 49. Sess. Paper No. 321-1/291.

By-Law No. 1, 186-7. Sess. Paper No. 321-1/291A.

Reports

1979, 39. Sess. Paper No. 321-1/289.

1980, 1636. Sess. Paper No. 321-1/289A.

1980-1981, with auditor's report, 4707. Sess. Paper No. 321-1/289B.

1981-1982 with statistical review, with auditor's report, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 5749. Sess. Paper No. 321-1/289C.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

External affairs

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House support resolution of United Nations Security Council, calling for withdrawal of Israeli forces from Lebanon, agreed to, 4940.

Parliamentary review of external, defence and aid policies: motion (Miss Jewett), moved and debate interrupted, 4762.

Report of Royal Commission (Pamela A. McDougall—Commissioner) on conditions of foreign service, Oct. 21/81, 4450. Sess. Paper No. 321-4/64.

Response, May 1983 of government to the report of the Royal Commission on conditions of foreign service, Oct. 21/81, 5946. Sess. Paper No. 321-4/64A.

See also **Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act amdt. (Bill C-502).**

External Affairs and National Defence Committee

Bills referred: Subject matter of Canadian Forces Reserve Force Act (Bill C-359), 3852-3; International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act (Bill C-130), 5352.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Defence, External Affairs, 100.

Supplementary (A), 1980-1981, External Affairs, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Defence, External Affairs, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Defence, External Affairs, 1559.

Main, 1981-1982, Defence, External Affairs, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, External Affairs, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, Defence, External Affairs, 4617.

Main, 1982-1983, Defence, External Affairs, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, External Affairs, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, Defence, External Affairs, 5661.

Main, 1983-1984, Defence, External Affairs, 5634.

Supplementary (A), 1983-1984, Defence, External Affairs, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, External Affairs, Defence, 6403.

Membership changes, 70, 75, 102, 107, 133, 137, 222, 233, 251, 256, 260, 267-8, 272, 275, 281, 286, 290, 300, 307, 315, 324,

External Affairs and National Defence Committee —*Cont.*

Membership changes, —*Cont.*

330, 335-6, 342, 351-2, 361-2, 365-6, 377-8, 384, 500, 557, 564-5, 604, 613, 618, 634, 636, 641, 649-50, 669, 676, 694, 708, 733, 752, 757, 763, 770, 774, 791, 800-1, 809, 831, 844, 867, 1129, 1152, 1168, 1581, 1590, 1593, 1600, 1604, 1610-1, 1615, 1621, 1626, 1631, 1635, 1656, 1666, 1673, 1684, 1704, 1712, 1718, 1731, 1736, 2315, 2318, 2354-5, 2381, 2390, 2397, 2407, 2431, 2476-7, 2854, 3567-8, 3794, 3829, 3862, 3883, 3988, 3992, 4200, 4343, 4421-2, 4436, 4447, 4451-2, 4456-7, 4476, 4501, 4504, 4508, 4526, 4529-30, 4551, 4555, 4558, 4564, 4581-2, 4588, 4592, 4596, 4611, 4619, 4633, 4638, 4642, 4653, 4657-8, 4667, 4679, 4696, 4706, 4767-8, 4773, 4779, 4783, 4798-9, 4811, 4815, 4822, 4830-1, 4848, 4857, 4861, 4868, 4874, 4883-4, 4889, 4937, 5076, 5147, 5151, 5157-8, 5177, 5181, 5203, 5207, 5219, 5226, 5290, 5301, 5310, 5316, 5326, 5343, 5348, 5353-4, 5356, 5362, 5370, 5375-6, 5382, 5392, 5401, 5417, 5423, 5431, 5773, 5880, 5884, 5996, 6201-2, 6550, 6594, 6629.

Motion (Mr. Pinard),—That Committee be empowered to examine relations with Latin America and the Caribbean and report not later than Dec. 15/81; to retain the services of advisors, and stenographic and clerical services: Notice called and transferred to Government Orders, 1588-9. Moved and agreed to, 1602.

Motion (Mr. Pinard),—That Committee be empowered to examine security and disarmament issues *re* second special session of United Nations General Assembly devoted to disarmament scheduled for June/July 1982 and report not later than Apr. 2/82: to retain the services of advisors, and stenographic and clerical services: Notice called and transferred to Government Orders, 4468. Moved and agreed to, 4469.

Motion (Mr. Pinard),—That Committee be empowered to examine the implementation of the provisions of 3 baskets of Helsinki Final Act by Canada and others and consider participation in Madrid meeting of the Conference on Security and Co-operation in Europe and report to House; retain staff as required and advertise invitations to public: Notice called and transferred to Government Orders, 298. Moved and agreed to, 305.

Motion (Mr. Pinard),—That Committee be empowered to study status, capability and role of Armed Forces Reserves and report not later than Dec. 15/81: Notice called and transferred to Government Orders, 1589. Moved; amdt. by unanimous consent: to retain the services of advisors, and stenographic and clerical services; motion agreed to as amended, 1602.

Ordered,—Subcommittee on Armed Forces Reserves, travelling while House not sitting, 2770-1.

Ordered,—Subcommittee on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean, to travel before Mar. 1/82 to Mexico and El Salvador, 4554.

Ordered,—Subcommittee on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean, travelling during period ending Feb. 1/82 to Cuba, Haiti, Jamaica, Trinidad and Tobago, Costa Rica and Nicaragua, 4468.

Ordered,—Subcommittee on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean, travelling while House not sitting, 2840-1.

Ordered,—That committee be empowered to examine Canada's participation in international peacekeeping, present and anticipated, and report not later than May 15/84, 6629.

External Affairs and National Defence Committee —*Cont.*

Referred: Reports from official Canadian Parliamentary delegations meeting with foreign parliaments, 194; Examine the implementation of the provisions of 3 Baskets of Helsinki Final Act by Canada and others; consider participation in Madrid meeting of the Conference on Security and Co-operation in Europe, etc., 305; Study status, capability and role of Armed Forces Reserves, 1602; Examine relations with Latin America and the Caribbean, 1602; Subject matter of private members motion *re* West Indies/Caribbean, promoting closer and cultural relations, 1702-3; Subject matter of private members motion *re* Turks and Caicos Islands, establishing special joint committee, 1703.

Reports: First (External Affairs, Supplementary Estimates (A), 1980-1981) (Appendix 1 to *Journals*), 140; Second (implementation of the provisions of Helsinki Final Act) (Appendix 37 to *Journals*), 652-67; Third (Defence, with recommendations *re* renewal of NORAD agreement) (Appendix 51 to *Journals*), 955-81; Fourth (extension of reporting date, Apr. 30/82) (Appendix 108 to *Journals*), 4202; Fifth (extension of reporting date, Dec. 18/81 of subcommittee on Armed Forces Reserves) (Appendix 111 to *Journals*), 4440; Sixth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean) (Appendix 112 to *Journals*), 4450. Sess. Paper No. 321-8/3; Seventh (subject matter of Canadian Forces Reserve Force Act (Bill C-359)) (Appendix 118 to *Journals*), 4467. Sess. Paper No 321-8/3A; Eighth (extension of final report, Apr. 8/82 *re* Security and disarmament issues) (Appendix 128 to *Journals*), 4682; Ninth (security and disarmament) (Appendix 131 to *Journals*), 4710. Sess. Paper No. 321-8/3B; Tenth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean) (Appendix 132 to *Journals*), 4710. Sess. Paper No. 321-8/3C; Eleventh (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean) (Appendix 172 to *Journals*), 5222. Sess. Paper No. 321-8/3D; Twelfth (extension of final report, Nov. 30/82 of subcommittee on Canada's Relations with Latin America and the Caribbean) (Appendix 178 to *Journals*), 5296; Thirteenth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean) (Appendix 183 to *Journals*), 5404. Sess. Paper No. 321-8/3E; Fourteenth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean—final report) (Appendix 184 to *Journals*), 5404. Sess. Paper No. 321-8/3F; Fifteenth (International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act (Bill C-130) (Appendix 187 to *Journals*), 5434; Sixteenth (69th Inter-Parliamentary Conference, Sept. 14-22/82) (Appendix 207 to *Journals*), 5917. Sess. Paper No. 321-8/3G.

Reports amended: Tenth, by unanimous consent, 4734-6.

Reports concurred in: Fourth, without notice or debate, 4203; Fifth, without notice or debate, 4400; Eighth, without notice or debate, 4682; Tenth, as amended, without notice or debate, 4736; Twelfth, on notice without debate, 5304.

Reports deemed referred: Export Development Corporation, report with statistical review for 1981-1982, 5749; External Affairs Department, report for 1981, 5774; Roosevelt Campobello International Park Commission, 6069; Canadian Commercial Corporation, report for 1982-1983, 6139; Canadian Forces Superannuation Accounts, report for 1982-1983 and Defence Construction (1951) Limited, report for 1982-1983, 6187; Export and Import Permits Act, statements placing beef and veal on control list, 6203.

External Affairs Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to External Affairs and National Defence Committee, 100.

Supplementary (A), 1980-1981, referred to External Affairs and National Defence Committee, 68. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 1 to *Journals*, 140.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to External Affairs and National Defence Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to External Affairs and National Defence Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to External Affairs and National Defence Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to External Affairs and National Defence Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to External Affairs and National Defence Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to External Affairs and National Defence Committee, 5661.

Main, 1983-1984, referred to External Affairs and National Defence and Finance, Trade and Economic Affairs Committees, 5634-5.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to External Affairs and National Defence Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to External Affairs and National Defence Committee, 6403.

Motion,—Copies of report by bureau of physical resources prepared by Professor Barnhill of Carleton University, 1979: Mr. MacKay; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 341.

Order,—Return *re* list of trips made by A.E. Gotlieb while he was Under Secretary of State: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4656. Sess. Paper No. 321-2/3571.

Order,—Return *re* staff, women: Miss MacDonald—presented forthwith, 364-5. Sess. Paper No. 321-2/1037.

Reports

1979, 619. Sess. Paper No. 321-1/10.

1980, 4463. Sess. Paper No. 321-1/10A.

1981, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 5774. Sess. Paper No. 321-1/10B.

See also **Government Organization Acts (Bills C-123, C-152).**

External affairs policy

See **Supply Motions under S.O. 58.**

External aid

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—House draws Canadian attention to statement signed by 52 Nobel prize laureates, agreed to, 2710.

Order,—Return *re* percentage of total food aid and agricultural exports contributions in 1981-1982 and 1982-1983:

External aid —*Cont.*

Order,—Return *re* percentage of total food aid and...—*Cont.*

Mr. Mazankowski—presented forthwith, 5852. Sess. Paper No. 321-2/4733.

Order,—Return *re* total value of contracts awarded through CIDA and Industry, Trade and Commerce Department, etc.: Mr. Ogle—presented forthwith, 5794. Sess. Paper No. 321-2/4673.

Order,—Return *re* what forms of economic and technical assistance programs, etc. were disbursed through CIDA, IDRC and External Affairs Department from 1978-1981: Mr. Fretz—presented forthwith, 4544. Sess. Paper No. 321-2/3520.

Petition received from residents of Brampton-Georgetown, Ont. *re* foreign aid to Sri Lanka, 6190. Reported by Clerk of Petitions, 6194.

Petition received from residents of Canada *re* foreign aid to Sri Lanka, 6133. Reported by Clerk of Petitions, 6142.

Petition received from residents of Ontario *re* foreign aid to Tanzania, 5342. Reported by Clerk of Petitions, 5346.

See also **International Development Association Act amdt. (Bill C-71); International Development (Financial Institutions) Assistance Act (Bill C-74).**

Extradition

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

F

Fair Credit Reporting Act

Bill C-619, Mr. J.M. Reid. 1st R, 646.

Falkland Islands

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House condemns invasion by Argentina and urges immediate withdrawal of troops, agreed to, 4686.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulate Prime Minister Thatcher and the people of United Kingdom on their resolution of the conflict in the Falkland Islands, agreed to, 5014.

Family allowances

Petition received from residents of Canada *re* increasing, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Family Allowances Act

Reports on expenditures and administration

1978-1979, 676. Sess. Paper No. 321-1/141.

1979-1980, 2845. Sess. Paper No. 321-1/141A.

1980-1981, 5180. Sess. Paper No. 321-1/141B.

1981-1982, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5774. Sess. Paper No. 321-1/141C.

Family Allowances Act amdt.

Bill C-132, Minister of National Health and Welfare. 1st R, 5297. 2nd R moved and debate interrupted, 5409-10. Debate resumed and interrupted, 5416. Debate resumed; amdt. (Mr. Hawkes),—

Family Allowances Act amdt. —*Cont.*

Bill C-132, Minister of National Health and Welfare...—*Cont.*

"This day six months hence", negatived on recorded division, 5421-2. 2nd R agreed to on recorded division, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5422. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 190 to *Journals*, 5462. Report stage, 5476, 5481. Notice of time allocation under S.O. 82, 5572. Motion (Miss Bégin),—That 1 further day be allotted to each of the report and third reading stages, agreed to after debate, on recorded division, 5576-7. Debate resumed, 5580. Motion to amend; negatived on recorded division, 5581. Motion for concurrence agreed to on recorded division, 5581-2. 3rd R moved, 5592. Amdt. (Mr. Hawkes),—"This day six months hence", 5592-3, negatived on recorded division, 5593. 3rd R agreed to on recorded division, 5594. Passed by Senate, 5616. R.A., 5617. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 139, S.C. 1980-1983.

Family violence

Prevention, identification and treatment of abused persons, referring to Health, Welfare and Social Affairs Committee: motion (Mr. Howie), agreed to, 1346.

Family Week Act

Bill C-481, Mr. Corbin. 1st R, 124.

Farm Credit Act amdt. and Farm Loans Interest Rebate Act

Bill C-88, Minister of Agriculture—Respecting loans to farmers. 1st R, 4486. 2nd R moved and debate interrupted, 4491. Debate resumed and interrupted, 4500-1. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Agriculture Committee, 4504. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 123 to *Journals*, 4600. Report stage, 4653, 4656. Motion to amend negatived on division; motion for concurrence, agreed to; after debate 3rd R agreed to on division, 4656. Passed by Senate, 4705. R.A., 4706. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 92, S.C. 1980-1983.

Farm Credit Corporation

Capital budgets

1980-1981, 147-8. Sess. Paper No. 321-1/143.

1981-1982, 1632. Sess. Paper No. 321-1/143A.

1981-1982, amended, 4463. Sess. Paper No. 321-1/143B.

1982-1983, 4889. Sess. Paper No. 321-1/143C.

1982-1983, amended, 5322. Sess. Paper No. 321-1/143E.

1983-1984, deemed referred to Agriculture Committee, 5808. Sess. Paper No. 321-1/143G.

1983-1984 (amended), deemed referred to Agriculture Committee, 6252. Sess. Paper No. 321-1/143H.

Order in Council P.C. 1982-1518, May 20/82, authorizing Minister of Finance to advance loans, 4889. Sess. Paper No. 321-1/143D.

Order in Council P.C. 1983-5/509, Feb. 17/83, approving amdt. to 1982-1983 amended capital budget, deemed referred to Agriculture Committee, 5642-3. Sess. Paper No. 321-1/143F.

Order,—Return *re* appointment of authorized individuals and firms to perform legal services for loan applications in western provinces, etc.: Mr. Benjamin—presented forthwith, 6149. Sess. Paper No. 321-2/4962.

Farm Credit Corporation—*Cont.*

Reports

1979-1980, with auditor's report, 319-20. Sess. Paper No. 321-1/142.

1980-1981, with auditor's report, 2775-6. Sess. Paper No. 321-1/142A.

1981-1982, with auditor's report, 5095. Sess. Paper No. 321-1/142B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Agriculture Committee, 6128. Sess. Paper No. 321-1/142C.

Farm Equipment Emergency Repair Parts Act

Bill C-384, Mr. Cardiff. 1st R, 119.

Farm fuel

Petition received from residents of Canada *re* sales tax on farm fuel, 6357. Reported by Clerk of Petitions, 6365.

Farm Improvement Loans Act

Reports on operations

1978, 50. Sess. Paper No. 321-1/144.

1979, 561. Sess. Paper No. 321-1/144A.

1980, 2781-2. Sess. Paper No. 321-1/144B.

1981, 4918. Sess. Paper No. 321-1/144C.

1982, deemed referred to Agriculture Committee, 6277. Sess. Paper No. 321-1/144D.

Farm Improvement Loans Act amdt.

Bill C-27, Minister of Agriculture. 1st R, 158. 2nd R moved and agreed to, referred to Agriculture Committee, 178. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 5 to *Journals*, 230. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, 243. Passed by Senate, 267. R.A., 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 7, S.C. 1980-1983.

Bill C-148, Minister of Agriculture. 1st R, 5845. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 6054-5. Passed by Senate, 6078. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 153, S.C. 1980-1983.

Bill C-580, Mr. Schellenberger (renewable energy). 1st R, 128.

Farm income

Implementing a cash assurance program, to provide stability of income in the agriculture and other food industries, etc.: motion (Mr. Korchinski), moved and debate interrupted, 2461.

Farm Loans Interest Rebate Act

Bill C-134, Minister of Agriculture. 1st R, 5297. 2nd R moved and debate interrupted, 5324-5. Debate resumed 2nd R agreed to, referred to Agriculture Committee, 5334. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 181 to *Journals*, 5360. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, 5382. Passed by Senate, 5463. R.A., 5470. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 131, S.C. 1980-1983.

Farm products

See **Primary Products Export Act (Bill C-475).**

Farm Products Marketing Council

Reports

1979-1980, 500-1. Sess. Paper No. 321-1/419.

1980-1981, 3571. Sess. Paper No. 321-1/419A.

1981-1982, 5135-6. Sess. Paper No. 321-1/419B.

1982-1983, deemed referred to Agriculture Committee, 6139. Sess. Paper No. 321-1/419C.

Farmers

Loans, *see* **Farm Credit Act amdt. and Farm Loans Interest Rebate Act (Bill C-88).**

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Farmers' Creditors Arrangement Act

Reports of expenditures

1979-1980, 32. Sess. Paper No. 321-1/145.

1980-1981, 1684. Sess. Paper No. 321-1/145A.

1981-1982, 4718-9. Sess. Paper No. 321-1/145B.

1982-1983, deemed referred to Agriculture Committee, 6577. Sess. Paper No. 321-1/145C.

Farmers' Creditors Arrangement Act amdt.

Bill C-653, Mr. Ferguson. 1st R, 4734. 2nd R moved and agreed to, referred to Agriculture Committee, 5706.

Farms

See **Income Tax Act.**

Federal Boards and Agencies Appointments Act

Bill C-415, Mr. Thacker. 1st R, 121.

Federal Business Development Bank

Annual reports and statement of accounts

1979-1980, 337. Sess. Paper No. 321-1/162.

1980-1981, 2775. Sess. Paper No. 321-1/162A.

1981-1982, 5094. Sess. Paper No. 321-1/162B.

Report for 1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6128. Sess. Paper No. 321-1/162C.

Federal Business Development Bank Act amdt.

Bill C-20, Minister of Industry, Trade and Commerce. 1st R, 88. 2nd R moved and agreed to, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 196-7. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 9 to *Journals*, 270. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, 279. Passed by Senate, 306. R.A., 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 10, S.C. 1980-1983.

Bill C-466, Mr. Dick (corporate objects). 1st R, 123.

Federal Court

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/519.

Federal Court Act

See **Access to Information Acts (Bills C-43, C-285); Tax Court of Canada Acts (Bills C-159, C-167).**

Federal Court Act amdt.

Bill C-202, Mr. Oberle (disclosure of documents). 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 183.

Bill C-558, Mr. S. Robinson. 1st R, 127.

Federal Judicial Affairs Commissioner

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/534.

Federal-provincial conferences

Letter, May 28/80 from Prime Minister to provincial premiers *re* June 9/80 Ottawa meeting on constitutional renewal, 212. Sess. Paper No. 321-5/65.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House welcomes premiers to Ottawa, and extends to them and Prime Minister best wishes for productive discussions, agreed to, 248.

Proposed calendar for future meetings of first ministers and ministers on constitution, June 10/80, 254. Sess. Paper No. 321-5/65D. *(Printed as appendix to Hansard, June 10/80).*

Proposed priorities for a new constitution, June 10/80, 254. Sess. Paper No. 321-5/65C. *(Printed as appendix to Hansard, June 10/80).*

Statement of principles for a new constitution, June 10/80, 254. Sess. Paper No. 321-5/65B. *(Printed as appendix to Hansard, June 10/80).*

Suggested agenda for meeting of first ministers *re* June 9/80 Ottawa meeting on constitution, 254. Sess. Paper No. 321-5/65A. *(Printed as appendix to Hansard, June 10/80).*

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act

See **Income Tax Act amdt. (Bill C-54).**

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.

Bill C-24, Minister of State (Finance). 1st R, 110. 2nd R moved and debate interrupted, 866. Consideration resumed on 2nd R and agreed to, after debate and pursuant to Order made earlier, considered in Committee of the Whole, reported with amdt. and, as amended concurred in at report stage and, pursuant to Order made earlier, 3rd R agreed to, 1214-5. Passed by Senate, 1512. R.A., 1522. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 46, S.C. 1980-1983.

Bill C-97, Minister of Finance. 1st R, 4622. 2nd R moved and debate interrupted, 4629. Debate resumed and interrupted, 4632, 4637, 4648. Debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4652-3. Reported without amdt. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 127 to *Journals*, 4670. Report stage, 4670-7. Motions to amend negatived on recorded division; motion for concurrence, agreed to on recorded division, 4670-7. 3rd R moved, after debate agreed to on recorded division, 4687-8. Passed by Senate, 4705. R.A., 4706. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 94, S.C. 1980-1983.

Bill C-150, Minister of Finance. 1st R, 5852.

Federal-Provincial Fiscal Arrangements (Special) Committee

Ordered,—Membership appointed; Committee be empowered to adjourn from place to place, 1588.

Federal-Provincial Fiscal Arrangements (Special) Committee—*Cont.*

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on Federal-Provincial Fiscal Arrangements, membership to consist of 7 members and Committee report by June 26/81, interim or final report, etc., 1214.

Reports: First (extension of final report to first sitting day of House after Aug. 31/81) (Appendix 85 to *Journals*), 2489; Second (with recommendations) (Appendix 101 to *Journals*), 3105-324.

Reports concurred in: First, without notice or debate, 2489.

Federal-Provincial Fiscal Revision Act

See **Income Tax Act amdt. (Bill C-54).**

Federal-provincial relations

List of provincial lending programs, 177. Sess. Paper No. 321-7/5. *(Printed as appendix to Hansard, May 20/80).*

Order,—Return *re* amounts given provinces by transfer and equalization programs: Mr. Herbert—presented forthwith, 94. Sess. Paper No. 321-2/211.

Order,—Return *re* transfer and equalization payments sent to each provincial government in last 5 years: Mr. Howie—presented forthwith, 6099. Sess. Paper No. 321-2/4849.

See also **Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act (Bill C-24).**

Federal Transport Commission of Inquiry Act

Bill C-337, Mr. Forrestall (impartial investigation of transport accidents). 1st R, 117. 2nd R moved and debate interrupted, 5611-2.

Federalism

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House applauds Hon. Sterling Lyon for remarks endorsing federal powers, moved and debate interrupted, 546.

Feed grain

See **Livestock Feed Assistance Act amdt. (Bill C-15).**

Film and Television Program Import Board Act

Bill C-509, Mr. Rose. 1st R, 125.

Film Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/528.

Order,—Return *re* number of employees, classification, salary, contract basis and gross revenues: Mr. Friesen—presented forthwith, 598. Sess. Paper No. 321-2/1022.

Petition received from residents of Saskatchewan *re* closing of office in Saskatoon, 5832. Reported by Clerk of Petitions, 5836.

Reports

1978-1979, with auditor's report, 138. Sess. Paper No. 321-1/189.

1979-1980, with auditor's report, 757. Sess. Paper No. 321-1/189A.

1980-1981, with auditor's report, 3847. Sess. Paper No. 321-1/189B.

1981-1982, with auditor's report, 5281. Sess. Paper No. 321-1/189C.

Film Board—*Cont.*

Reports—*Cont.*

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6137. Sess. Paper No. 321-1/189D.

Film Development Corporation

Reports

1979-1980, with auditor's report, 634. Sess. Paper No. 321-1/91.

1980-1981, with auditor's report, 2845. Sess. Paper No. 321-1/91A.

1981-1982, with auditor's report, 5226-7. Sess. Paper No. 321-1/91B.

1982-1983, with auditor's report, referred to Communications and Culture Committee, 6137. Sess. Paper No. 321-1/91C.

Film industry

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Films

See **Penitentiaries.**

Finance

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Finance Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Miscellaneous Estimates Committees, 100-1.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Miscellaneous Estimates Committees, 1545-6.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 3985.

Supplementary (D), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4169.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Miscellaneous Estimates Committees, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5661.

Main, 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Miscellaneous Estimates Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6403.

Finance, Trade and Economic Affairs Committee

Bills referred: Small Businesses Loans Act amdt. (Bill C-17), 150; Banks and Banking Law Revision Act (Bill C-6), 163-4; Federal Business Development Bank Act amdt. (Bill C-20), 196-7; Borrowing Authority Act (Bill C-30), 267; International Income Tax Conventions Act (Bill S-2), 271; Bretton Woods

Finance, Trade and Economic Affairs Committee—*Cont.*

Bills referred: Small Businesses Loans Act amdt....—*Cont.*

Agreements Act amdt. (Bill C-5), 312; Customs Tariff amdt. (Bill C-50), 1177; Excise Tax and Excise Acts amdt. (Bill C-57), 1346; Borrowing Authority Act (Bill C-59), 1475; Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt. (Bill C-97), 4653; Borrowing Authority Act (Bill C-111), 4821; Export Development Act amdt. (Bill C-110), 4838; Small Business Investment Grants Act (Bill C-136), 5334; Supplementary Borrowing Authority Act (Bill C-143), 5699; Bankruptcy Act (Bill C-12), 6226.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Economic Development, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, Privy Council, 100.

Supplementary (A), 1980-1981, Industry, Trade and Commerce, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, 1559.

Main, 1981-1982, Economic Development, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, Privy Council, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, Economic Development, Finance, Industry, Trade and Commerce, Privy Council, 3985.

Supplementary (D), 1981-1982, Finance, 4169.

Supplementary (E), 1981-1982, Economic Development, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, 4617.

Main, 1982-1983, Economic Development, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, Privy Council, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, Economic Development, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, 5661.

Main, 1983-1984, Economic Development, External Affairs, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, Privy Council, 5634-5.

Supplementary (A), 1983-1984, Industry, Trade and Commerce, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, Economic Development, Finance, Industry, Trade and Commerce, National Revenue, 6403.

Membership changes, 133, 137, 147, 155, 159, 170, 172, 178, 184, 186, 191, 197, 200, 204-5, 208, 214, 223-4, 233, 238-9, 250, 267-8, 275, 280-1, 286, 290, 306-7, 315, 318, 324, 335-6, 342, 351, 361, 366, 377-8, 384-5, 473, 539, 557, 564, 574, 584, 590, 595-6, 613, 623, 633-4, 649, 774, 791, 800, 809, 812, 816, 824-5, 830, 1181, 1189, 1216-7, 1475, 1512, 1533, 1541, 1548, 1555, 1560, 1565-6, 1593, 1600, 1611, 1615, 1621, 1626, 1631, 1635, 1640, 1646, 1655-6, 1666, 1673, 1704, 1712, 1718, 1731, 1735, 2363, 2366, 2373, 2381, 2387, 2397, 2412, 2477, 2490, 2524, 3568, 3812, 3888, 4300-1, 4421, 4425, 4436, 4447, 4451, 4496, 4504, 4526, 4533, 4538, 4541, 4550, 4588, 4596, 4605, 4610-1, 4638, 4642-3, 4653-4, 4657, 4667-8, 4678-9, 4683, 4697, 4706, 4711, 4718, 4725, 4737, 4763, 4767, 4774, 4784-5, 4790, 4792, 4797-9, 4804, 4811, 4816, 4822, 4831, 4847-8, 4857, 4861-2, 4868, 4874, 4893-4, 4905-7, 4917, 4926, 4933, 4937, 4951,

Finance, Trade and Economic Affairs Committee —*Cont.*

Membership changes,...—*Cont.*

4973, 5016, 5022, 5026, 5289, 5339, 5348, 5354, 5362, 5367, 5370-1, 5375, 5392, 5405-6, 5423, 5607, 5642, 5663, 5669, 5694, 5708, 5773, 5893, 5912, 5918, 5960, 5965, 6069, 6078, 6088, 6126, 6135-6, 6145, 6151, 6196, 6202, 6207, 6273, 6347, 6353, 6358, 6590, 6599.

Motion,—That Committee be empowered to review taxation of small business and to engage the necessary expert staff; appoint a subcommittee with power to adjourn from place to place, for 2 weeks in Canada and 1 week outside Canada, only when House not sitting, agreed to, 6116.

Motion,—That Committee be empowered to review the profit situation of the chartered banks, 4594.

Motion,—That subcommittee on Import Policy, be empowered to adjourn from place to place inside and outside Canada before Feb. 15/82, agreed to, 4440.

Ordered,—That subcommittee on Import Policy be empowered to adjourn from place to place when House not sitting, 2779.

Referred: Document, "Proposals on Import policy", 382; Subject matter of Bill C-225 (Employee Profit Sharing Act), 2785; Document, "The status of foreign bank subsidiaries", 6116; Ways and Means Motions to amend Income Tax Act and Income Tax Application Rules, tabled Apr. 19/83, 6116-7; Subject matter of Bill C-233 (Registered Charities Aid Act), 6267.

Reports: First (Small Businesses Loans Act amdt. (Bill C-17)) (Appendix 2 to *Journals*), 202; Second (Federal Business Development Bank Act amdt. (Bill C-20)) (Appendix 9 to *Journals*), 270; Third (Borrowing Authority Act (Bill C-30)) (Appendix 18 to *Journals*), 335; Fourth (Bretton Woods Agreements Act amdt. (Bill C-5)) (Appendix 19 to *Journals*), 347; Fifth (Banks and Banking Law Revision Act amdt. (Bill C-6), with amdt.) (Appendix 32 to *Journals*), 505-19; Sixth (International Income Tax Conventions Act (Bill S-2), with amdts.) (Appendix 48 to *Journals*), 828-9; Seventh (Customs Tariff amdt. (Bill C-50)) (Appendix 61 to *Journals*), 1568; Eighth (Borrowing Authority Act (Bill C-59)) (Appendix 62 to *Journals*, 1596; Ninth (Excise Tax and Excise Acts amdt. (Bill C-57), with amdts.) (Appendix 71 to *Journals*), 1722-6; Tenth (Subcommittee to consider paper, "Proposals on import policy"; adjourn from place to place) (Appendix 86 to *Journals*), 2528; Eleventh (subject matter of Bank of Canada Act amdt. (Bill C-235)) (Appendix 126 to *Journals*), 4648. Sess. Paper No. 321-8/4; Twelfth (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt. (Bill C-97)) (Appendix 127 to *Journals*), 4670; Thirteenth (Borrowing Authority Act (Bill C-111)) (Appendix 151 to *Journals*), 4931; Fourteenth (proposals on import policy) (Appendix 167 to *Journals*), 5133. Sess. Paper No. 321-8/4B; Fifteenth (subject matter of Employee Profit Sharing Act (Bill C-225)) (Appendix 164 to *Journals*), 5132. Sess. Paper No. 321-8/4A; Sixteenth (recommendation to make final report public before tabled in House) (Appendix 170 to *Journals*), 5192; Seventeenth (profit situation of the chartered banks) (Appendix 173 to *Journals*), 5230. Sess. Paper No. 321-8/4C; Eighteenth (Ways and Means motion to amend Income Tax Act and Income Tax Application Rules) (Appendix 176 to *Journals*), 5287. Sess. Paper No. 321-8/4D; Nineteenth (Small Business Investment Grants Act

Finance, Trade and Economic Affairs Committee —*Cont.*

Reports: First (Small Businesses Loans Act amdt....—*Cont.*

(Bill C-136)) (Appendix 182 to *Journals*), 5374; Twentieth (Supplementary Borrowing Authority Act (Bill C-143), with amdt.) (Appendix 198 to *Journals*), 5712; Twenty-First (Export Development Act amdt. (Bill C-110), with amdts.) (Appendix 213 to *Journals*), 6098-9; Twenty-Second (Ways and Means Motion *re* extending final report to Oct. 4/83, 6242; Twenty-third (Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and the Income Tax Applications Rules) (Appendix 224 to *Journals*), 6260. Sess. Paper No. 321-8/4E; Twenty-fourth (The status of foreign bank subsidiaries) (Appendix 227 to *Journals*), 6365. Sess. Paper No. 321-8/4F; Twenty-fifth (consideration at next session *re* Bankruptcy Act (Bill C-12) (Appendix 239 to *Journals*), 6609; Twenty-sixth (consideration at next session *re* subject matter of Registered Charities Act (Bill C-233) (Appendix 240 to *Journals*), 6609.

Reports concurred in: Sixteenth, on notice without debate, 5192; Twenty-Second, on notice without debate, 6244.

Reports deemed referred: Tariff Board, report, inquiry by Minister of Finance respecting items covering goods made/not made in Canada—Phase I—Reference No. 157, 5501; Canada Development Investment Corporation, 5530; Insurance, Superintendent of, report, abstract of statements of insurance companies for 1981, 5554; Bank of Canada, report of Governor and statement of accounts for 1982, 5721; Economic Development Ministry, report for 1981-1982, 5737; Industry, Trade and Commerce Department, report for 1981-1982, 5749; Bretton Woods Agreements Act and International Development Association Act, report on operations for 1982, 5760-1; Anti-dumping Tribunal, report for 1982, 5774; Export Credits Insurance Act, report on operations under Part II for 1982-1983, 5803; Eldorado Nuclear Limited, report for 1982, with auditor's report, 5819; Canada Deposit Insurance Corporation, report for 1982, with auditor's report, 5853; Olympic (1976) Act, report on Olympic coin program, for period ending Mar. 31/83, 5900-1; Insurance, Superintendent of, reports, life insurance companies and fraternal benefit societies for 1981, 5987; Federal Business Development Bank, report for 1982-1983, with auditor's report, 6128; Tariff Board, report *re* Customs valuation—Part II Tariff adjustments, 6138; Canadian Patents and Development Limited, report for 1982-1983, 6138-9; Small Businesses Loans Act, report for 1982, 6139; Economic Council, report for 1982-1983, 6197; Insurance, Superintendent of, report, Civil Service Fund for 1982-1983, 6203; Foreign Investment Review Act, report for 1982-1983, 6252; National Revenue Department, report for 1982-1983, 6347; Insurance, Superintendent of, report, Investment Companies Act for 1982-1983, 6567; Insurance, Superintendent of, report, abstrace of statements of insurance companies for 1982, 6599; Olympic (1976) Act, report on Olympic coin program, for period ending Sept. 30/83, 6647.

Financeco

Address,—Copy of agreement between General Adjustment Assistance Board and National Trust Company Limited *re* holding of share of Financeco by National Trust Company Limited and agreement *re* payment of profits to Sick Children's Hospital, Mount Sinai Hospital and St. Michael's Hospital: Mr. Blenkarn, 5562. Presented, 5588-9. Sess. Paper No. 321-3/118.

Financeco —*Cont.*

Address,—Copy of agreement *re* purchase of share held by National Trust Company Limited: Mr. Blenkarn, 5562. Presented, 5588. Sess. Paper No. 321-3/117.

Financial Administration Act

See **Government Organization Act (Bill C-123).**

Financial Administration Act amdt.

Bill C-96, President of the Treasury Board. 1st R, 4617. 2nd R moved and debate interrupted, 5367. Debate resumed, 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported with amdts., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 6592-3. Passed by Senate, 6632. R.A., 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 170, S.C. 1980-1983.

Bill C-126, President of the Treasury Board. 1st R, 5268. 2nd R moved and agreed to, referred to Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5269. Passed by Senate, 5279. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 123, S.C. 1980-1983.

Bill C-153, Prime Minister. 1st R, 5865.

Bill C-660, Mr. W. Baker. 1st R, 5236.

Fisher, John W.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its sympathy to family and friends upon his death and pay tribute to his outstanding contribution to Canada, agreed to, 1478.

Fisheries

Order,—Return *re* Atlantic Salmon Board, role, compensation program, Atlantic commercial salmon fishery changes, licences, catch for 1980, etc.: Mr. McGrath—presented forthwith, 2384-5. Sess. Paper No. 321-2/2093.

Order,—Return *re* foreign fleets, licences granted for unprocessed fish to foreign freezing vessels, authorizing, 1977-1980, etc.: Mr. Crouse—presented forthwith, 534. Sess. Paper No. 321-2/858.

Order,—Return *re* lobster, size limit, compensation, etc.: Mr. Gass—presented forthwith, 1206. Sess. Paper No. 321-2/864.

Order,—Return *re* prosecutions under Coastal Fisheries Protection Act and Fisheries Act for years 1975 to 1980, etc.: Mr. Crouse—presented forthwith, 778-9. Sess. Paper No. 321-2/857.

Order,—Return *re* protection officers, trout, Mersey rivers, N.S., stocks, Ph levels, etc.: Mr. Crouse—presented forthwith, 4520. Sess. Paper No. 321-2/2511.

Petitions received from

Anglers of the interior of British Columbia *re* review of discriminatory policy and mismanagement of chinook fishery, 4640. Reported by Clerk of Petitions, 4646.

British Columbia herring fishermen *re* licensing restrictions, 1980 herring roe plan, 1346. Reported by Clerk of Petitions, 1350.

Eastern Kings Fishermen's Association, P.E.I. *re* blue fin tuna quota, 5268. Reported by Clerk of Petitions, 5286.

Fisheries —*Cont.*

Petitions received from residents of

Canada *re* implementation of an observer program for west coast fisheries, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* increase funding for the Salmonid Enhancement Program, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Ontario *re* native fishing rights, 5527. Reported by Clerk of Petitions, 5532.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Coastal Fisheries Protection Act amdt. (Bill C-8); Saltfish Act amdt. (Bill C-7); Supply Motions under S.O. 58; Territorial waters**

Fisheries and Forestry Committee

Bills referred: Fisheries Improvement Loans Act (Bill C-28), 237; Subject matter of Gunderson Slough Act (Bill C-611), 5304-5; Atlantic Fisheries Restructuring Act (Bill C-170).

Estimates referred

Main, 1980-1981, Environment, Fisheries and Oceans, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, Environment, Fisheries and Oceans, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Environment, Fisheries and Oceans, 1559.

Main, 1981-1982, Environment, Fisheries and Oceans, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, Environment, Fisheries and Oceans, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, Environment, Fisheries and Oceans, 4617.

Main, 1982-1983, Environment, Fisheries and Oceans, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, Environment, Fisheries and Oceans, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, Environment, Fisheries and Oceans, 5661.

Main, 1983-1984, Environment, Fisheries and Oceans, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, Environment, Fisheries and Oceans, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, Environment, Fisheries and Oceans, 6403.

Membership changes, 159, 223, 233, 238-9, 250-1, 256, 260, 267, 275, 280-1, 286, 290, 295, 300, 315, 318, 325, 342, 351, 366, 384, 473, 489, 495, 500, 538, 557, 569, 595, 604, 623, 641-2, 649, 676, 835, 845, 867, 1165, 1231, 1234, 1240, 1347, 1560, 1572, 1578, 1581, 1585-6, 1593, 1600, 1604, 1611, 1621, 1625, 1635, 1650, 1656, 1667, 1673, 1709-10, 1712-3, 1718-9, 1731, 2318-9, 2354, 2376, 2386, 2390-1, 2396, 2407, 2451, 3568, 4001, 4098, 4200, 4301, 4342-3, 4348, 4526, 4605, 4610-1, 4619, 4633, 4643, 4654, 4658, 4678, 4712, 4725, 4804, 4816, 4830, 4861-2, 4868, 4873-4, 4883-4, 5010-1, 5375-6, 5405, 5410-1, 5417, 5423, 5427, 5607, 5642, 5663-4, 5669, 5704, 5714, 5720, 5808, 5812, 5818, 5824, 5857, 5861, 5866, 5947, 5960, 6201, 6567, 6581, 6585, 6646.

Ordered,—That Committee be empowered to appoint 9 members as subcommittee to investigate, monitor and report on all aspects of acid rain; power to adjourn and travel from place to place; report from time to time, agreed to, 5684.

Fisheries and Forestry Committee —*Cont.*

Ordered,—That Committee be empowered to investigate and report on aspects of acid rain; appoint a subcommittee to study the matter; have power to adjourn from place to place, and to report no later than Mar. 1/81: moved and agreed to, 820.

Reports: First (Fisheries Improvement Loans Act amdt. (Bill C-28), without amdt. (Appendix 12 to *Journals*), 289; Second (Environment, Main Estimates, 1980-1981) (Appendix 29 to *Journals*), 485; Third (extension of reporting date, June 30/81 *re* acid rain) (Appendix 57 to *Journals*), 1346; Fourth (subcommittee on acid rain be empowered to retain services of layout consultants) (Appendix 63 to *Journals*), 1602; Fifth (extension of reporting date, Oct. 15/81 *re* acid rain; adjourn from place to place; extension of services of layout consultants; making report public if House not sitting) (Appendix 81 to *Journals*), 2454; Sixth (subcommittee on acid rain with recommendations) (Appendix 102 to *Journals*), 3575-674; Seventh (Atlantic Fisheries Restructuring Act (Bill C-170), with amdts.) (Appendix 237 to *Journals*), 6596-7.

Reports concurred in: Second, without notice or debate, 488; Third, without notice or debate, 1532; Fourth, without notice or debate, 1602; Fifth, on notice without debate, 2476.

Reports deemed referred: Fisheries Prices Support Board, report for 1981-1982, with auditor's report, 5569; Environment Department, report for 1981-1982, 5578; Ocean Dumping Control Act, summary of ocean dumping permits issued under authority for 1979, 5669; Freshwater Fish Marketing Corporation, report for 1981-1982, with auditor's report, 5824; International River Improvements Act, report of operations for 1982, 5842; Saltfish Corporation, report for 1981-1982, with auditor's report, 5912; National Battlefields Commission, report for 1981-1982 and capital budget for 1982-1983, 6033; Fisheries Improvement Loans Act, report for 1981-1982, 6046-7; Fisheries and Oceans Department, report for 1981-1982, 6128; Fisheries Development Act, report on operations for 1981-1982, 6128; National Battlefields Commission, report for 1982-1983 and capital budget for 1983-1984, 6207; Clean Air Act, report for 1981-1982, 6332; Water Act, report for 1982-1983, 6561.

Fisheries and Oceans Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Fisheries and Forestry Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Fisheries and Forestry Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Fisheries and Forestry Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Fisheries and Forestry Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Fisheries and Forestry Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Fisheries and Forestry Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Fisheries and Forestry Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5332.

Fisheries and Oceans Department—*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5661.

Main, 1983-1984, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Fisheries and Forestry Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Fisheries and Forestry Committee, 6403.

Reports

1978-1979, 165. Sess. Paper No. 321-1/14.

1979-1980, 2316. Sess. Paper No. 321-1/14A.

1980-1981, 4808. Sess. Paper No. 321-1/14D.

1981-1982, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 6128. Sess. Paper No. 321-1/14F.

Fisheries Development Act

Reports on operations

1978-1979, 1705. Sess. Paper No. 321-1/292.

1979-1980, 4505. Sess. Paper No. 321-1/292A.

1980-1981, 4952. Sess. Paper No. 321-1/292B.

1981-1982, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 6128. Sess. Paper No. 321-1/292C.

Fisheries Improvement Loans Act

Reports on administration

1979-1980, 607. Sess. Paper No. 321-1/147.

1980-1981, 3867. Sess. Paper No. 321-1/147A.

1981-1982, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 6046-7. Sess. Paper No. 321-1/147B.

Fisheries Improvement Loans Act amdt.

Bill C-28, Minister of Fisheries and Oceans. 1st R, 158. 2nd R moved and debate interrupted, 232. Debate resumed and interrupted, 236. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Fisheries and Forestry Committee, 237. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 12 to *Journals*, 289. Concurred in at report stage, 3rd R agreed to after debate, 305. Passed by Senate, R.A., 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 11, S.C. 1980-1983.

Bill C-147, Minister of Fisheries and Oceans. 1st R, 5844-5. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 6054. Passed by Senate, 6078. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 154, S.C. 1980-1983.

Fisheries Prices Support Board

Reports

1978-1979, 80. Sess. Paper No. 321-1/148.

1979-1980, 810. Sess. Paper No. 321-1/148A.

1980-1981, with auditor's report, 4688-9. Sess. Paper No. 321-1/148B.

1981-1982, with auditor's report, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 5569. Sess. Paper No. 321-1/148C.

Fishermen

Petition received from residents of British Columbia *re* economic crises of troll fishermen, 5268. Reported by Clerk of Petitions, 5285.

Fishing and Recreational Harbours Act

See **Ports Corporation Act (Bill C-92).**

Fitness and amateur sport

Order,—Return *re* administrative and travel costs, direct amount received by athletes and expenditures for 1974-1979: Mr. Jelinek—presented forthwith, 536. Sess. Paper No. 321-2/1228.

Order,—Return *re* background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 6315-6. Sess. Paper No. 321-2/4928.

Reports

1979-1980, 845. Sess. Paper No. 321-1/150.

1980-1981, 3847. Sess. Paper No. 321-1/150A.

1981-1982, 5316. Sess. Paper No. 321-1/150B.

1982-1983, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6332. Sess. Paper No. 321-1/150C.

Fitness and Amateur Sport Act amdt.

Bill C-607, Mr. K. Robinson (definition of "amateur sport" and "fitness"). 1st R, 294.

Flags Act

Bill C-596, Mr. Comtois (national and provincial). 1st R, 186. 2nd R moved and debate interrupted, 6088.

Food and Agriculture Organization

Report on activities for 1979-1980, 541. Sess. Paper No. 321-6/3.

Report on activities for 1981-1982, 5423-4. Sess. Paper No. 321-6/3A.

Food and Drugs and Consumer Packaging and Labelling Acts amdt.

Bill C-289, Mr. Allmand (nutritional contents on labels). 1st R, 115.

Food and Food Products Retail Price Monitoring Act

Bill C-443, Mr. Crosby. 1st R, 122.

Food prices, increase

See **Food and Food Products Retail Price Monitoring Act (Bill C-443).**

Footwear industry

Petitions received from residents of

Acton, Ont. *re* leather shoe quotas and high interest, 4803. Reported by Clerk of Petitions, 4806.

Ontario *re* unfair import competition, 3996. Reported by Clerk of Petitions, 4000.

Various provinces *re* reinstatement of global quotas, 4710. Reported by Clerk of Petitions, 4716.

See also **Anti-dumping Tribunal.**

Ford Motor Company of Canada Limited

See **Automotive industry.**

Foreign Aid Restrictions Act

Bill C-306, Mr. Gamble. 1st R, 116.

Foreign Boycotts Act

Bill C-493, Mr. Orlikow. 1st R, 124.

Foreign Economic Boycotts Act

Bill C-453, Mr. de Corneille. 1st R, 122.

Foreign Investment Review Act

Reports on operations

1979-1980, 548. Sess. Paper No. 321-1/89.

1980-1981, 3883. Sess. Paper No. 321-1/89A.

1981-1982, 5363. Sess. Paper No. 321-1/89B.

1982-1983, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6252. Sess. Paper No. 321-1/89C.

Foreign Investment Review Agency

Address,—Copies of correspondence and communications between Ambassador William Brock and Minister of Industry, Trade and Commerce: Mr. Herbert, 4910. Presented, 4952. Sess. Paper No. 321-3/99.

See also **Sugar.**

Foreign Land Ownership Act

Bill C-236, Mr. Stollery. 1st R, 112.

Foreign Ownership Act

Bill C-528, Mr. Stollery. 1st R, 126.

Foreign Proceedings and Judgments Act

Bill C-41, Minister of Justice—To authorize the making of orders relating to the production of records and the giving of information for the purposes of proceedings in foreign tribunals and in respect of the recognition and enforcement in Canada of certain foreign judgments obtained in antitrust proceedings. 1st R, 360.

Forest fires

See **Supply Motions under S.O. 58.**

Forest industry

Petition received from residents of Canada *re* construction of Federal Forestry Research Centre in Corner Brook, Nfld., 6405. Reported by Clerk of Petitions, 6558.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Form Reform Act

Bill C-560, Mr. Hnatyshyn. 1st R, 127.

Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act

Bill C-26, Minister of Indian Affairs and Northern Development. 1st R, 140-1. 2nd R moved and agreed to, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 328-9. Reported with amdt. (Act applies to Fort Nelson Indian Band, and to no other Indian Band), committee evidence and proceedings recorded as Appendix 21 to *Journals*, 350. Report stage, motions to amend; agreed to, 372; ruled out of order, 372. Motion for concurrence, 3rd R agreed to, 372-3. Passed by Senate, 471. R.A., 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 38, S.C. 1980-1983.

Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue...—*Cont.*

Map relating to agreement with British Columbia, 212.

Fox, Terry

See **Adjournments, Special; Canadian Cancer Society; Procedure—Sittings of the House.**

France

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House condemns all acts of terrorism, especially attacks on Jews in France and conveys its sympathy to innocent victims, expressing support for international security forces protecting Jews, agreed to, 568.

See also **Social security.**

Francis, Lloyd, M.P.

Appointed Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole House, 22.

Fraser River

Petition received from residents of British Columbia *re Samson V* steamer, service continuation, 242. Reported by Clerk of Petitions, 248.

Freedom of information

See **Access to Information Act (Bill C-285); Energy Board Act amdt. (Bill C-204); Privacy Act (Bill C-535); Public Hearings Act (Bill C-516).**

Freedom of Information Act

Petition received from residents of Canada *re* provision of information free of charge, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Freight rates

Document, June 1982, "Western grain transportation—report on consultations and recommendations", (Gilson report), 5079. Sess. Paper No. 321-4/132.

Order,—Return *re* working groups established to do follow-up work on Gilson taks force, salary, functions, names, cost, etc.: Mr. Althouse—presented forthwith, 5822-3. Sess. Paper No. 321-2/4712.

Petitions received from residents of

Alberta *re* Crow's Nest Pass rates, 5840, 5844. Reported by Clerk of Petitions, 5844, 5851.

British Columbia *re* maintenance of Crow's Nest Pass rates, 5268. Reported by Clerk of Petitions, 5286.

Canada *re* Crow's Nest Pass rates, 5075, 5740, 5758, 5816, 5910-1, 5920, 5928, 5946, 5950, 5969, 5974, 5990, 6038, 6059, 6067, 6074, 6084, 6356-8, 6366, 6392, 6405, 6558-9, 6564. Reported by Clerk of Petitions, 5078, 5745, 5764, 5822, 5916, 5924, 5934-5, 5950, 5958-9, 5973, 5990, 5994, 6042, 6064-5, 6072, 6082-3, 6092, 6363, 6365, 6370-2, 6402, 6558, 6564, 6570.

Canada *re* Crow's Nest Pass rates, 5911. Reported by Clerk of Petitions, 5916. Ruled not receivable by Mr. Deputy Speaker, 5916.

Manitoba *re* Crow's Nest Pass rates, 5075, 5079, 5736, 6038. Reported by Clerk of Petitions, 5078, 5098, 5740, 6042.

Freight rates—*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Saskatchewan *re* Crow's Nest Pass rates, 5075, 5105, 5696, 5712, 5790, 5816, 6116, 6210. Reported by Clerk of Petitions, 5079, 5116, 5702, 5716, 5794, 5822, 6132, 6216.

See also **Supply Motions under S.O. 58; Western Grain Transportation Act (Bill C-155).**

Freshwater Fish Marketing Act

Petition received from residents of Athabasca, Sask. *re* exemption form application of the Freshwater Fish Marketing Act, 5736. Reported by Clerk of Petitions, 5740.

Freshwater Fish Marketing Act amdt.

Bill C-149, Minister of Fisheries and Oceans. 1st R, 5845.

Freshwater Fish Marketing Corporation

Address,—Copies of correspondence between government and the governments of Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Territorial Council of the Northwest Territories *re* review and restructuring of Corporation: Mr. Siddon; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 231-2. Moved and debate interrupted, 349. Debate resumed and interrupted, 954. Debate resumed, motion negatived on division, 1150.

Capital budget for 1980-1981, 1705. Sess. Paper No. 321-1/295.

Reports

Sept. 3/80 of Federal-Provincial-Territorial Committee of Officials, 952. Sess. Paper No. 321-4/9.

1979-1980, with auditor's report, 1705. Sess. Paper No. 321-1/294.

1980-1981, with auditor's report, 4822. Sess. Paper No. 321-1/294A.

1981-1982, with auditor's report, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 5824. Sess. Paper No. 321-1/294B.

G

G.A. Barber & Sons Limited Act

Petition for Act to revive corporation, 2710. Reported by Clerk of Petitions, 2717. Bill S-21, Mr. J.M. Reid. Received from Senate, 2766. Petition referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, with fifty-fifth report of Clerk of Petitions, 2779. Reported by Examiner of Petitions, 2782. Petition reported with fifty-fifth report of Clerk of Petitions, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 96 to *Journals*, 2791. 2nd R moved, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2842. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 182, S.C. 1980-1983.

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

Bill C-38, Minister of Justice. 1st R, 311. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, by unanimous consent, 5031-2. Passed by Senate, 5068. R.A., 5069. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 100, S.C. 1980-1983.

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act amdt.

Bill C-171, Minister of Justice, 1st R, 6588. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 6598. Passed by Senate, 6632. R.A., 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 171, S.C. 1980-1983.

Garrison diversion project

Consider measures to ensure no damage is caused to the Manitoba environment by project, consultations with U.S., etc.: motion (Mr. Sargeant), moved and debate interrupted, 1226-7. Debate resumed and interrupted, 6393.

Diplomatic note from External Affairs Department to United States Embassy, Apr. 7/83 *re* incident which took place at the U.S. Consulate General at Winnipeg, Mar. 23/83, 5878. Sess. Paper No. 321-6/135.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43)—That House express to U.S. through Secretary of State for External Affairs its concern that funding decisions on Garrison are being made in Washington before the Reagan-Trudeau meeting, agreed to, 1564.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirm its commitment to oppose the construction of the Garrison diversion unit as originally authorized, agreed to, 5484.

Gas

Petition received from residents of Medicine Hat, Alta. *re* federal gas tax, 4716. Reported by Clerk of Petitions, 4722.

Gas, exports, taxing

Excerpt of a press conference given by Hon. Bud Olson, Edmonton, July 18/80, 528. Sess. Paper No. 321-7/22.

See also **British Columbia.**

Gas meters

See **Electricity and Gas Inspection Act (Bill C-11).**

Gas pipelines

Copy of letter, Mar. 12/80 from Prime Minister to U.S. President *re* northern gas pipeline project, 487. Sess. Paper No. 321-7/16. *(Printed as appendix to Hansard, July 18/80).*

Orders in Council

P.C. 1980-1967, July 17/80, approving Order No. NPO-2-80 by National Energy Board, Apr. 2/80, 487. Sess. Paper No. 321-7/19. *(Printed as appendix to Hansard, July 18/80).*

P.C. 1980-1968, July 17/80, approving Orders to Pan-Alberta Gas Ltd. and Consolidated Natural Gas Limited and licences to Pan-Alberta Gas Ltd., 487. Sess. Paper No. 321-7/18. *(Printed as appendix to Hansard, July 18/80).*

P.C. 1980-1969, July 17/80, approving variations in Licence No. GL-56, 487. Sess. Paper No. 321-7/17. *(Printed as appendix to Hansard, July 18/80).*

Gasoline

Petition received from residents of Canada *re* lead additives in gasoline, 6074, 6009. Reported by Clerk of Petitions, 6082, 6113.

Gasoline—*Cont.*

Petition received from residents of Quebec *re* lead additives in gasoline, 6099. Reported by Clerk of Petitions, 6112.

See also **Energy Supplies Emergency Act amdt. (Bill C-531); Farm fuel.**

General Adjustment Assistance Board (GAAB)

See **Financeco.**

General Security Insurance Company of Canada Act

Petition for an Act to repeal and amend Act of incorporation, 834. Bill S-18, Mr. Dawson. Received from Senate, 1st R, 842. 2nd R, condidered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in, 843. 3rd R after debate, 844. Reported by Clerk of Petitions, 845-6(late). Reported by Examiner of Petitions, 850. R.A., 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 180, S.C. 1980-1983.

Germany

See **International Income Tax Agreement Act (Bill S-24).**

Gibson, Hugh F., Commissioner

See **Dairy Commission.**

Gillespie, Alastair

See **Oil and gas products; Supply Motions under S.O. 62.**

Gilson task force report

See **Freight rates**

Goldfarb, Martin

See **Government contracts.**

Government Affairs Control Act

Bill C-700, Mr. Crosby. 1st R, 6610.

Government Agencies Relocation Act

Bill C-13, Minister of Public Works—An Act respecting the relocation of government agencies. 1st R, 37. 2nd R moved and debate interrupted, 183. Debate resumed and interrupted, 318, 324. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 329. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 26 to *Journals*, 469-70. Concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2710. Passed by Senate, 2771-2. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 65, S.C. 1980-1983.

Government Annuities Improvement Act

Reports

1978-1979, with auditor's report, 91. Sess. Paper No. 321-1/57.

1979-1980, with auditor's report, 1193. Sess. Paper No. 321-1/57A.

1980-1981, with auditor's report, 4538. Sess. Paper No. 321-1/57B.

1981-1982, with auditor's report, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5553. Sess. Paper No. 321-1/57C.

Government boards and agencies

Accountability, *see* **Crown Agency Accountability Act (Bill C-332).**

Government boards and agencies —*Cont.*

Appointments, *see* **Federal Boards and Agencies Appointments Act (Bill C-415); Government Boards, Councils and Commissions Act (Bill C-457).**

Provincial representation, *see* **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act amdt. (Bill C-597); Energy Board Act amdt. (Bill C-204).**

Termination, *see* **Sunset Acts (Bills C-295, C-403, C-467, C-515).**

Government Boards, Councils and Commissions Act

Bill C-457, Mr. Crosby (labour representation). 1st R, 122.

Government borrowing power

Background informaton for 1981-1982, 1196. Sess. Paper No. 321-7/27.

Orders in Council P.C. 1983-677, P.C. 1983-683, P.C. 1983-751 and P.C. 1983-822, Mar. 8, 10, 17 and 24, 1983 *re* authorizing Minister of Finance to borrow certain sums of money, 5758. Sess. Paper No. 321-7/71.

See also **Borrowing Authority Acts (Bills C-30, C-59).**

Government buildings

Order,—Return *re* British Columbia, office space rentals, maintenance cost, etc.: Mr. Greenaway—presented forthwith, 535. Sess. Paper No. 321-2/952.

See also **Flags Act (Bill C-596).**

Government contracts, purchases, properties, etc.

Order,—Return *re* by organization what was advertising budget for 1970-1980, programs, agencies, contracts signed, etc.: Mr. Beatty—presented forthwith, 5242-3. Sess. Paper No. 321-2/1450.

Order,—Return *re* contracts by International Development Agency, Bureau of Management Consulting Services and Business Opportunities Sourcing System: Miss Carney—presented forthwith, 5636. Sess. Paper No. 321-2/4416.

Order,—Return *re* contracts by Supply and Services Department to Louis Fischl Glove Co. Ltd.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4540. Sess. Paper No. 321-2/3547.

Order,—Return *re* contracts in all provinces, tenders, total value in last 3 years: Mr. Cossitt—presented forthwith, 754. Sess. Paper No. 321-2/1542.

Order,—Return *re* how many former deputy ministers or assistant deputy ministers had contracts with department, agencies, Crown corporations in past 3 years, names, compensation: Mr. Orlkiow—presented forthwith, 871. Sess. Paper No. 321-2/407.

Order,—Return *re* list of contracts received by Mr. Martin Goldfarb, amount paid, etc., since Apr. 20/68: Mr. Cossitt—presented forthwith, 870. Sess. Paper No. 321-2/15.

See also **Consumer and Corporate Affairs Department; Indian Affairs and Northern Development Department; Justice Department; Solicitor General Department; Supply Motions under S.O. 58; Transport Department**

Government credit cards

Order,—Return *re* guidelines, regulations, amounts charged in each year from 1975-1979: Mr. Cossitt—presented forthwith, 5268. Sess. Paper No. 321-2/89.

Government departments

Order,—Return *re* audio-visual equipment within departments, directors, salaries, etc.: Mr. Friesen—presented forthwith, 1584. Sess. Paper No. 321-2/173.

Order,—Return *re* audio-visual equipment within/outside departments, cost of servicing, repair and maintenance, etc.: Mr. Friesen—presented forthwith, 1589. Sess. Paper No. 321-2/175.

Order,—Return *re* by department, amount spent on financing and construction of new houses and housing rehabilitation, by year from 1970 to date: Mr. Schellenberger—presented forthwith, 5037. Sess. Paper No. 321-2/3542.

Order,—Return *re* by department, information officers, support staff, salaries for years 1977-1979: Mr. Orlikow—presented forthwith, 1478. Sess. Paper No. 321-2/534.

Order,—Return *re* by department, number of employees *re* term, contract, casual, etc.: Mr. Orlikow—presented forthwith, 1619. Sess. Paper No. 321-2/533.

Order,—Return *re* by department, persons engaged in public relations since Mar. 1/83, etc.: Mr. Beatty—presented forthwith, 5969. Sess. Paper No. 321-2/2720.

Order,—Return *re* by department, total budget allocation for term, casual, temporary employees, etc. for 1977-1978 and 1978-1979: Mr. Orlikow—presented forthwith, 4134. Sess. Paper No. 321-2/532.

Order,—Return *re* by department, projected expenditures for media advertising, free or subsidized publications, etc.: Mr. Thomson—presented forthwith, 1735. Sess. Paper No. 321-2/1643.

Order,—Return *re* client satisfaction survey: Mr. Herbert—presented forthwith, 582. Sess. Paper No. 321-2/210.

Order,—Return *re* Code of Conduct of National Revenue Department, disciplinary action for violations, etc.: Mr. Crosby—presented forthwith, 5416. Sess. Paper No. 321-2/4262.

Order,—Return *re* contracts by private employment agencies for 1977-1980, cost, average term of employment, etc.: Mr. Blenkarn—presented forthwith, 4604. Sess. Paper No. 321-2/2284.

Order,—Return *re* contracts for professional services for studies, surveys and analysis for 1978-1979: Mr. Orlikow—presented forthwith, 2426. Sess. Paper No. 321-2/541.

Order,—Return *re* contracts to Kenneth Backwell by Supply and Services Department or any department, salary, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4554. Sess. Paper No. 321-2/1340.

Order,—Return *re* funding for research, name of organizations, amount, etc.: Mr. Neil—presented forthwith, 4440-1. Sess. Paper No. 321-2/2563.

Order,—Return *re* hiring policy in regards to racial or ethnic backgrounds, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 5014. Sess. Paper No. 321-2/4048.

Order,—Return *re* name, job description, salary of staff members, etc., in office of each Deputy Minister: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4820. Sess. Paper No. 321-2/3233.

Order,—Return *re* names and cost of courier services for 1978-1979: Mr. Stewart—presented forthwith, 1528. Ses. Paper No. 321-2/586.

Government departments —*Cont.*

Order,—Return *re* number of non-government conferences, expenditures, etc.: Mr. Herbert—presented forthwith, 529. Sess. Paper No. 321-2/214.

Order,—Return *re* outside consultants employed by Indian Affairs and Northern Development Department for 1980-1982, names, salary, etc.: Mr. Shields—presented forthwith, 5333-4. Sess. Paper No. 321-2/4397.

Order,—Return *re* outside consultants employed by Regional Economic Expansion Department for 1981-1982 and 1982-1983, names, salary, etc.: Mr. Howie—presented forthwith, 6093. Sess. Paper No. 321-2/4801.

Order,—Return *re* proposed regulations studied by Socio-economic impact analysis program: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 5868. Sess. Paper No. 321-2/4671.

Order,—Return *re* total amount paid for hospitality in 1977-1980 and first 6 months of 1981: Mr. Beatty—presented forthwith, 5164. Sess. Paper No. 321-2/2674.

Decentralization program, *see* **Government Agencies Relocation Act (Bill C-13).**

Government Employment Act

Bill C-368, Mr. Orlikow. 1st R, 119.

Government expenditures

Copies of a list of overruns on all government projects in excess of $500,000, 370. Sess. Paper No. 321-7/11.

Progress report to Parliament, March 1981, "Accountable management", 1646. Sess. Paper No. 321-4/60.

Government Harbours and Piers Act

Summaries of wharf revenue receipts, harbour dues and leases for 1979-1980, 1561. Sess. Paper No. 321-1/261.

Government information, withholding

See **Access to Information Act (Bill C-285); Confidential Information Act (Bill C-350); Energy Board Act amdt. (Bill C-204); Federal Court Act amdt. (Bill C-202).**

Government Organization Act

Bill C-123, Prime Minister. 1st R, 5106.

Bill C-152, Prime Minister. 1st R, 5864-5. 2nd R moved and debate interrupted, 5938. Debate resumed and interrupted, 6078, 6122. Debate resumed, 6130; 2nd R agreed to on division, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6134. Reported, with amdts. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 221 to *Journals*, 6242-4. Amended report, with amdts. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 225 to *Journals*, 6271-2. Report stage, 6339-41, 6345-6. Motions to amend; agreed to, 6346(2); negatived on division, 6340(2), 6345(2); withdrawn, 6345(2). Motion for concurrence as amended, agreed to, 3rd R moved, after debate agreed to, 6346. Passed by Senate, 6550. R.A., 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 167, S.C. 1980-1983.

Government Organization Act amdt.

Bill C-334, Mr. McMillan. 1st R, 117.

Governments, foreign

Order,—Return *re* gifts to representatives: Mr. Beatty—presented forthwith, 4034. Sess. Paper No. 321-2/2732.

Order,—Return *re* what departments or agencies supply data, maintain files, etc., concerning Canadian citizens to foreign governments: Mr. Beatty—presented forthwith, 5346. Sess. Paper No. 321-2/2723.

Governor General

Order,—Return *re* Rideau Hall residence, names of employees, job description, salary, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 5342. Sess. Paper No. 321-2/4086.

Governor General and Lieutenant Governors

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 101.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1546.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4585.

Main, 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6404.

Governor General's communications and messages

See **Speaker, Madam.**

Governor General's warrants

Report *re* special warrants issued since dissolution of Parliament Dec. 14/79, 66. Sess. Paper No. 321-1/258.

Grain

Address,—Copy of report, "A study of surety arrangements of licensees" by Clay Blackwell: Mr. Mayer, 5021. Presented, 5095. Sess. Paper No. 321-3/101.

Advisability of setting floor prices to provide adequate production costs as basis: motion (Mr. Schellenberger), moved and debate interrupted, 313-4. Debate resumed and interrupted, 5032-3.

Advisability of setting price of red spring wheat at domestic floor price of $7 per bu.: motion (Mr. McKnight), moved and debate interrupted, 5586-7.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize efforts of those involved in production and transportation of grain *re* surpassing all-time export record, agreed to, 4976.

Petition received from residents of Canada *re* initial price for grain should be raised to prevailing world price, 6358. Reported by Clerk of Petitions, 6364.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Railway Act amdt. (Bill C-266); Western Grain Transportation Act (Bill C-155).**

Grain Act

Amendment to Schedule I authorized by Order in Council

P.C. 1980-929, Apr. 10/80, 82-3. Sess. Paper No. 321-1/95.

P.C. 1982-1859, June 23/82, deemed referred to Agriculture Committee, 5612-3. Sess. Paper No. 321-1/95A.

P.C. 1983-1672, June 2/83, deemed referred to Agriculture Committee, 6139. Sess. Paper No. 321-1/95B.

Grain Commission

Reports for crop years

1978-1979, 561. Sess. Paper No. 321-1/153.

1979-1980, 2398. Sess. Paper No. 321-1/153A.

1980-1981, 5281. Sess. Paper No. 321-1/153B.

1981-1982, deemed referred to Agriculture Committee, 5665. Sess. Paper No. 321-1/153C.

Grain transportation

Address,—Copies of studies and communications between Wheat Board and Minister of State (Wheat Board) *re* compensation to farmers for losses due to grain embargo: Mr. Hovdebo, 4337. Presented, 4426. Sess. Paper No. 321-3/57.

Document, "Policy statement on western grain transportation", 5267. Sess. Paper No. 321-4/132A.

Exchange of correspondence betweeen Minister of Transport and Dr. Hugh M. Horner *re* resignation as Grain Transportation Co-ordinator, 546. Sess. Paper No. 321-7/23.

Implementing Hall commission report *re* major recommendations increasing use of ports at Churchill and Prince Rupert, guarantee the Crow rate for farmers, pay the railways directly for losses, etc. and give Wheat Board more power to control grain movement: motion (Mr. Benjamin), moved and debate interrupted, 129-30. Debate resumed and interrupted, 4867-8.

Motion,—Copy of latest study: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 341. Moved and debate interrupted, 573. Debate resumed, motion negatived on recorded division, 3789-90.

Order,—Return *re* railway box cars and hopper cars, CN Rail/CP Rail owned, U.S. utilizing, maintenance expenditures, etc.: Mr. Benjamin—presented forthwith, 2384. Sess. Paper No. 321-2/1006.

See also **Freight rates; Western Grain Transportation Act (Bill C-155).**

Grange, Samuel, Commissioner

See **Mississauga railway accident inquiry.**

Great Lakes Pilotage Authority

Capital budgets

1980, 26. Sess. Paper No. 321-1/420.

1981, 1541. Sess. Paper No. 321-1/420C.

1982, 4613-4. Sess. Paper No. 321-1/420D.

1983, deemed referred to Transport Committee, 5664. Sess. Paper No. 321-1/420E.

Reports

1979, with auditor's report, 542. Sess. Paper No. 321-1/417.

1980, with auditor's report, 2477. Sess. Paper No. 321-1/417A.

1981, with auditor's report, 5220. Sess. Paper No. 321-1/417B.

Great Lakes Pilotage Authority —*Cont.*

Reports —*Cont.*

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6096. Sess. Paper No. 321-1/417C.

Great Slave Lake Railway

Annual operating and net capital investment statements

1979, 541. Sess. Paper No. 321-1/99.

1980, 2441. Sess. Paper No. 321-1/99A.

1981, 5293. Sess. Paper No. 321-1/99B.

1982, deemed referred to Transport Committee, 6261. Sess. Paper No. 321-1/99C.

Greenaway, Lorne, M.P.

Suspended for remainder of day's sitting (Mar. 24/83), Motion (Mr. Ouellet), agreed to on recorded division, 5744-5.

Grenada

Petition received from residents of Canada *re* invasion by American armed forces, 6357. Reported by Clerk of Petitions, 6364.

See also **Adjournment to discuss matter of urgent public importance.**

Guatemala

Petition received from residents of Vaudreuil, Que. *re* human rights violations, 4270. Reported by Clerk of Petitions, 4337.

Gun control

Justice and Legal Affairs Committee be authorized to review firearms control provisions of Criminal Code, etc.: motion (Mr. Lawrence), moved and debate interrupted, 1200-1.

Progress report on Evaluation of the Canadian Gun Control Legislation, 2366. Sess. Paper No. 321-4/61.

See also **Criminal Code amdts. (Bills C-451, C-568, C-588).**

Gun control legislation

Petition received from Abbotsford Fish and Game Club, B.C. *re* gun control, 4866. Reported by Clerk of Petitions, 4872.

Petition received from Chilliwack Fish and Game Club, B.C. *re* gun control, 4903. Reported by Clerk of Petitions, 4910.

Petitions received from residents of

Bracebridge, Ont. *re* gun control, 4843. Reported by Clerk of Petitions, 4852.

British Columbia *re* Criminal Code amdt. (Bill C-451), 5164. Reported by Clerk of Petitions, 5168.

British Columbia *re* gun control, 5476. Reported by Clerk of Petitions, 5480.

Cariboo-Chilcotin, B.C. *re* gun control, 4728, 4960. Reported by Clerk of Petitions, 4734, 4976.

Carleton-Charlotte, N.B. *re* gun control, 4722. Reported by Clerk of Petitions, 4728.

Gravenhurst and Bracebridge, Ont. *re* gun control, 4829. Reported by Clerk of Petitions, 4834.

Haldimand-Norfolk, Ont. *re* Criminal Code amdt. (Bill C-451), 5120. Reported by Clerk of Petitions, 5126.

Manitoba *re* gun control, 5067. Reported by Clerk of Petition, 5074.

Gun control legislation—*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Muskoka, Ont. *re* gun control, 4876. Reported by Clerk of Petitions, 4880.

Okanagan North, B.C. *re* gun control, 4461. Reported by Clerk of Petitions, 4466-7.

Oxford, Ont. *re* Criminal Code amdt. (Bill C-451), 5106. Reported by Clerk of Petitions, 5116.

St. Thomas and Elgin County, Ont. *re* gun control, 4829. Reported by Clerk of Petitions, 4834.

Simcoe North, Ont. *re* Criminal Code amdt. (Bill C-451), 5236. Reported by Clerk of Petitions, 5242.

Various provinces *re* gun control, 4722. Reported by Clerk of Petitions, 4728.

Gunderson Slough Act

Bill C-611, Mr. Friesen. 1st R, 492. 2nd R moved, amdt. agreed to after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Fisheries and Forestry Committee, 5304-5.

H

Hales, Alfred D.

See **Members of Parliament and Senators.**

Hall, Emmett, commission

See **Medicare.**

Handicapped Employment Act

Bill C-234, Mr. Rae. 1st R, 112.

Harbour Commissions Act

See **Ports Corporation Act (Bill C-92).**

Harbours and Piers Act

Summaries of wharf revenue receipts, harbour dues and leases

1979-1980, 1561. Sess. Paper No. 321-1/261.

1980-1981, 3813. Sess. Paper No. 321-1/261A.

1981-1982, 5472-3. Sess. Paper No. 321-1/261B.

1982-1983, deemed referred to Transport Committee, 6161. Sess. Paper No. 321-1/261C.

See also **Ports Corporation Act (Bill C-92).**

Harbours Board

Accounts and financial statements

1980, with auditor's report, 1657. Sess. Paper No. 321-1/154B.

1981, with auditor's report, 4634. Sess. Paper No. 321-1/154E.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 5842. Sess. Paper No. 321-1/154G.

Capital budgets

1980 (revised), 1223. Sess. Paper No. 321-1/155.

1981, 2457. Sess. Paper No. 321-1/155A.

1982, 4613. Sess. Paper No. 321-1/154D.

Harbours Board—*Cont.*

Capital budgets—*Cont.*

1983, deemed referred to Transport Committee, 5921. Sess. Paper No. 321-1/155B.

Correspondence addressed to the Transport Minister from the chairman of the Harbours Board, Mar. 2/82 and Apr. 23/82 and from Stephens-Adamson, Mar. 25/82 *re* Ridley Island coal terminal, 4770. Sess. Paper No. 321-7/50.

Reports

1978, with auditor's report, 1130. Sess. Paper No. 321-1/154A.

1979, with auditor's report, 325. Sess. Paper No. 321-1/154.

1980, with auditor's report, 2363. Sess. Paper No. 321-1/154C.

1981, with auditor's report, 4934. Sess. Paper No. 321-1/154F.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/154H.

Harbours Board Act

See **Ports Corporation Act (Bill C-92).**

Harbours, wharves and breakwaters

Order,—Return *re* localities, expenditures for small craft harbours receiving $100,000 or more: Mr. D. Munro—presented forthwith, 534-5. Sess. Paper No. 321-2/930.

See also **Gunderson Slough Act (Bill C-611).**

Hastings-Frontenac constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-529).**

Hazardous products

See **Environmental Contaminants Act amdt. (Bill C-459); Marine Accidents Compensation Act (Bill C-338); Safe Containers Convention Act (Bill C-21); Transport Act amdt. (Bill C-272); Transportation of Dangerous Goods Act (Bill C-18).**

Hazardous Products Act

Orders in Council amending Parts I and II of the schedule of said Act, 133-4, 569-70, 591, 1147-8, 1657, 3830, 4763, 5339-40. Sess. Paper Nos. 321-1/160—321-1/160D, 321-1/160E, 321-1/160F, 321-1/160G, 321-1/160H, 321-1/160i.

Orders in Council amending Parts I and II of the schedule of said Act, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5721. Sess. Paper No. 321-1/160J.

Hazardous Products Act amdt.

Bill C-298, Mr. S. Robinson. 1st R, 115.

Hazardous Products Recall Act

Bill C-622, Mr. G. Scott. 1st R, 848. Proceedings declared null and void, 852.

Health

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulate U.S. authorities on eliminating indigenous red measles, and urge medical associations to commit this country to a similar goal, agreed to, 4520.

Health

Petition received from members of Registered Nurses Association *re* proposed Canada Health Act, 5974. Reported by Clerk of Petitions, 5990.

See also **Food and Drugs and Consumer Packaging and Labelling Acts amdt. (Bill C-289).**

Health and Welfare Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5332-3.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/520.

Main, 1983-1984, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6403.

Program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content for income security, February 1981, 1634-5. Sess. Paper No. 321-1/131C.

Reports

1979-1980, 676. Sess. Paper No. 321-1/18.

1980-1981, 3880. Sess. Paper No. 321-1/18A.

1981-1982, 5488. Sess. Paper No. 321-1/18B.

Health Resources Fund Act

Reports on operations

1977-1978, 331. Sess. Paper No. 321-1/156.

1978-1979, 331. Sess. Paper No. 321-1/156A.

1979-1980, 3569. Sess. Paper No. 321-1/156B.

1980-1981, 5226. Sess. Paper No. 321-1/156C.

Health, Welfare and Social Affairs Committee

Bills referred: Family Allowances Act amdt. (Bill C-132), 5422; Old Age Security Act amdt. (Bill C-131), 5453-5.

Health, Welfare and Social Affairs Committee—*Cont.*

Estimates referred

Main, 1980-1981, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, Social Development, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, Health and Welfare, 668. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 46 to *Journals*, 812.

Supplementary (C), 1980-1981, Health and Welfare, 1559.

Main, 1981-1982, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, Social Development, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, 4617.

Main, 1982-1983, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, Social Development, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, Social Development Ministry, 5332-3.

Supplementary (C), 1982-1983, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare. 5661.

Main, 1983-1984, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, Social Development, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, Social Development Ministry, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, Consumer and Corporate Affairs, Health and Welfare, Social Development, 6403.

Membership changes, 64, 70, 223-4, 233, 267, 271, 275, 295, 300, 307, 315, 318-9, 324, 342, 361-2, 378, 641-2, 774, 781, 800, 809, 1234, 1533, 1538, 1541, 1555, 1560, 1593, 1626, 1636, 1650, 1655-6, 1661, 1666, 1673, 1683, 2315, 2362-3, 2366, 2381-2, 2386-7, 2391, 2397, 2402, 2407, 2696, 2717, 2793, 3568, 3846, 3988, 4338, 4342-3, 4348, 4422, 4476, 4483, 4488, 4492, 4497, 4504, 4517, 4526, 4529, 4538, 4541, 4555, 4564, 4638, 4678, 4683, 4697, 4725, 4773, 4779, 4783, 4798, 4804, 4807-8, 4811, 4815-6, 4822, 4830, 4848, 4884, 4889, 4933, 5226, 5262-3, 5289-90, 5301, 5321, 5326, 5335, 5339, 5375-6, 5382, 5392, 5401, 5418, 5423, 5427, 5431, 5459, 5464, 5472, 5477, 5607, 5708, 5887, 5892, 5897, 5918, 5926, 5938, 5947, 6201, 6577.

Ordered,—That Committee be empowered to consider urea formaldehyde foam insulation; report no later than Dec. 1/82, 5200.

Referred: Canadian commission for the international year of the child report, "For Canada's children", 760; Subject matter of family violence, prevention, identification and treatment of abused persons, 1346.

Health, Welfare and Social Affairs Committee—*Cont.*

Reports: First (Health and Welfare, Supplementary Estimates (B), 1980-1981) (Appendix 46 to *Journals*), 812; Second (Canadian commission for the international year of the child report, "For Canada's children") (Appendix 98 to *Journals*), 2796-821; Third (violence in the family—wife battering) (Appendix 139 to *Journals*), 4814. Sess. Paper No. 321-8/6; Fourth (extension of final report, Dec. 8/82 *re* urea formaldehyde foam insulation) (Appendix 185 to *Journals*), 5404; Fifth (urea formaldehyde foam insulation) (Appendix 188 to *Journals*), 5434. Sess. Paper No. 321-8/6A; Sixth (Family Allowances Act amdt. (Bill C-132)) (Appendix 190 to *Journals*), 5462; Seventh (Old Age Security Act amdt. (Bill C-131)) (Appendix 191 to *Journals*), 5476.

Government response to fifth report (Sess. Paper No. 321-8/6A), 6338. Sess. Paper No. 321-8/6B.

Reports concurred in: Fourth, on notice without debate, 5404.

Reports deemed referred: Combines Investigation Act, report of director of investigation and research for 1981-1982, 5513; Consumer and Corporate Affairs Department, report for 1981-1982, with report of Commissioner of Patents, 5523; Social Development Ministry, report for 1981-1982, 5583; Registrar General, report *re* matters transacted under Trade Unions Act for 1982, 5652; Hazardous Products Act, Orders in Council amending schedule of said Act, 5721; Family Allowances Act, report for 1981-1982, 5774; Old Age Security Act, report on expenditures and administration for 1981-1982, 5774; Canada Mortgage and Housing Corporation, capital budget (revision No. I) *re* loans and investments for 1983, 5880; Canada Mortgage and Housing Corporation, capital budget (revision No. II) *re* loans and investments for 1983, 6095; Pension Plan, report for 1981-1982, 6127; Canada Mortgage and Housing Corporation, capital budget (revision No. III) *re* loans and investment for 1983-1984, 6138; Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act, reports for 1981-1982 and 1982-1983, 6151; Standards Council of Canada, report for 1982-1983, 6156; Canada Assistance Plan, report for 1980-1981, 6318; Fitness and amateur sport, report for 1982-1983, 6332; Medical Research Council, report for 1982-1983, 6366; Disabled Persons Act report for 1981-1982 and Canada Mortgage and Housing Corporation, capital budget for 1983, 6396; Consumer and Corporate Affairs Department, report for 1982-1983, 6629-30.

Helsinki Final Act

See **External Affairs and National Defence Committee.**

Herd Maintenance Program

Order,—Return *re* number of applications received, approved, rejected in prairie provinces; crop yield, rain fall, etc.: Mr. Korchinski—presented forthwith, 3861. Sess. Paper No. 321-2/2148.

Order,—Return *re* number of applications received, approved, rejected in Saskatchewan: Mr. McKnight—presented forthwith, 3861. Sess. Paper No. 321-2/2104.

Petition received from residents of Saskatchewan *re* reconsideration of policy, 4490. Reported by Clerk of Petitions, 4496.

Heritage Day Act

Bill C-286, Mr. Allmand. 1st R, 115.

Bill C-544, Miss Jewett. 1st R, 126.

Heritage Day Act—*Cont.*

Bill C-695, Mr. Yurko. 1st R, 6392.

Heroin

See **Narcotic Control Act amdt. (Bill C-684).**

Hickman, Justice T. Alexander, Commissioner

See **Disasters, emergencies, etc.**

Highways

See **Roads.**

Holiday Act

Bill C-520, Mr. Stollery. 1st R, 125.

Holidays

See **Heritage Day Acts (Bills C-286, C-544); Holidays Act amdts. (Bills C-201, C-504); Labour Code amdts. (Bills C-302, C-458); Sir John A. Macdonald Day Act (Bill C-556).**

Holidays Act amdt.

Bill C-37, Secretary of State. 1st R, 288. 2nd R moved, amdt. (Mr. W. Baker),—To defer and refer subject matter to Communications and Culture Committee, moved and debate interrupted, 2762.

Bill C-201, Mr. Herbert. 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 136. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5138. Passed by Senate, 5286. R.A., 5288. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 124, S.C. 1980-1983.

Bill C-504, Mr. McMillan. 1st R, 125.

Bill C-680, Mr. Taylor. 1st R, 5794. 2nd R moved and debate interrupted, 5883.

Holocaust Day Act

Bill C-383, Mr. de Corneille. 1st R, 119.

Holocaust Era Commission Act

Bill C-506, Mr. de Corneille. 1st R, 125.

Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program Act

Bill C-76, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 2760. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2772. Passed by Senate, 2773. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 58, S.C. 1980-1983.

Home Insulation Program Act

Bill C-75, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 2760. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2771-2. Passed by Senate, 2773. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 57, S.C. 1980-1983.

Homosexuality

See **Human Rights Act amdt. (Bill C-676).**

Horse races, off-track betting

See **Criminal Code (Bill C-117).**

House of Commons

Adjournment motion, division bells having rung from 4.20 p.m. Mar. 2/82 until 2.29 p.m. Mar. 17/82, 4608.

Commissioners of Internal Economy appointed, 22, 176, 6132.

Copies of telexes, Apr. 18/80 by Mr. Fox to Mr. C.C. Forster, President of Saskatoon Telecable Limited and Hon. Roy J. Romanow, Q.C., minister for communications policy *re* blocking of House of Commons proceedings to cable subscribers in Saskatoon, 102. Sess. Paper No. 321-7/2.

Copy of letter, Mar. 4/81 from Madam Speaker to Hon. Stanley Knowles *re* extra compensation to employees who worked extended hours during Dec. 18-19/80 sitting, 1588. Sess. Paper No. 321-7/33. *(Printed as appendix to Hansard, Mar. 13/81).*

Extracts from Minutes of meeting of Commissioners of Internal Economy

Extra compensation to employees who worked extended hours during Dec. 18-19/80 sitting, 1588. Sess. Paper No. 321-1/1C.

Salary revisions for employees of the House of Commons

May 13/80, 190. Sess. Paper No. 321-1/1.

May 13/80, with amdt., 242. Sess. Paper No. 321-1/1A.

Mar. 9/81, 1584. Sess. Paper No. 321-1/1B.

Apr. 1/82, 4670. Sess. Paper No. 321-1/1D.

Apr. 1/83, 5752. Sess. Paper No. 321-1/1E.

Laundy, P.A.C. appointed Clerk Assistant (Administration and Procedural) of the House of Commons, 5672.

Marleau, R. appointed Clerk Assistant (Legal), 5672.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That administrator of House be authorized to make broadcasting of proceedings available to members in both official languages, agreed to, 5342.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulate an employee, Mr. John Bejermi, who is the author of "Canadian Parliamentary Handbook", and request the Management and Members' Services Committee consider providing each member with a copy, agreed to, 4814.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House direct the administration to pay extra compensation to staff who worked extra hours May 4 and 5/82, and thanks be extended to them, agreed to, 4806.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express appreciation and congratulations to past and present page staff, agreed to, 552.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House thank pages for outstanding service to members and express hope that some will return as Members of Parliament, etc., agreed to, 2828.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House thank pages for outstanding service to members and that they receive a copy of today's *Hansard* signed by Madam Speaker and by leaders of each party, etc., agreed to, 478.

Notice published as extra edition of *Canada Gazette re* House to convene on Oct. 6/80, 504.

Notice published as *Special Order Paper re* motion concerning constitutional proposals, 504.

House of Commons—*Cont.*

Ordered,—That employees who worked all night in sitting that commenced Dec. 18/80 be paid extra compensation, and that thanks of House be extended to them, 954.

Pelletier, M.R. appointed Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons, 5672.

Petition received from Mr. Robert L. Wenman, M.P. *re* requesting change of parliamentary procedure regarding petitions, 3817. Reported by Clerk of Petitions, 3822.

Petitions received from residents of

Canada *re* salaries of staff of Members of Parliament, 6084, 6392. Reported by Clerk of Petitions, 6092, 6402.

Ontario *re* unionization of Parliament Hill employees, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371-2.

Vancouver, B.C. *re* requesting change of parliamentary procedure regarding petitions, 4450. Reported by Clerk of Petitions, 4454.

Report of Auditor General on follow-up of the 1980 comprehensive audit of House of Commons, 5928. Sess. Paper No. 321-1/39.

Report of proceedings of Commissioners of Internal Economy for period Nov. 7/79 to Apr. 3/80, 70. Sess. Paper No. 321-1/2.

Collective bargaining, *see* **Parliamentary Employees Collective Bargaining Act (Bill C-621).**

Duration, *see* **British North America Act amdts. (Bills C-385, C-483).**

Proceedings, *see* **Broadcasting Act amdt. (Bill C-536).**

Quorum, *see* **British North America Act amdt. (Bill C-511).**

Representation, *see* **British North America Act amdts. (Bills C-276, C-434).**

See also **Parliament; Supply Motions under S.O. 58.**

House of Commons Act amdt.

Bill C-209, Mr. Malone (vacancies). 1st R, 111. 2nd R moved; M. (Mr. Yurko),—That the question be now put, moved and debate interrupted, 163.

Bill C-273, Mr. Lambert. 1st R, 114. 2nd R moved and debate interrupted, 3950. Debate resumed and interrupted, 5906.

Bill C-321, Mr. Malone (political affiliation). 1st R, 116.

Bill C-420, Mr. Towers (permanent Speaker). 1st R, 121.

Bill C-538, Mr. Rose (change of political affiliation). 1st R, 126.

Bill C-687, Mr. Laniel (internal economy). 1st R, 6007. 2nd R moved after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Management and Members' Services Committee, 6284-5.

House of Commons and Elections Acts amdt.

Bill C-550, Mr. Dick (by-elections). 1st R, 127.

House of Commons Employees' Collective Bargaining Rights Act

Bill C-269, Mr. Waddell. 1st R, 114.

Bill C-348, Mr. S. Robinson. 1st R, 118.

Housing

Address,—Copies of communications during 1981 between government and province of Saskatchewan *re* residential mortgages and home foreclosures: Mr. Herbert; order having

Housing—*Cont.*

Address,—Copies of communications during 1981...—*Cont.*

been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4532. Moved and debate interrupted, 4594-5.

Copy of telex from Minister of Consumer and Corporate Affairs on urea formaldehyde foam insulation, 5222-3. Sess. Paper No. 321-7/49B.

Document, "Discussion draft of an Act to amend the National Housing Act and the Canada Mortgage and Housing Corporation Act", 4467. Sess. Paper No. 321-7/44.

Documents concerning the assistance program and research contracts *re* urea formaldehyde foam insulation, 4740. Sess. Paper No. 321-7/49.

Finance, reducing mortgages by lump sum payments from self-administered RRSP's: motion (Mr. Anguish), moved and debate interrupted, 1569.

Letter, July 19/82, to Minister of Consumer and Corporate Affairs from the Board of Review on urea formaldehyde foam insulation, 5176. Sess. Paper No. 321-7/49A.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urges CMHC to continue sales campaign, to consider sales incentives and to consider including current residents with mortgages can also have marked down rates, moved and debate interrupted, 4346.

Order,—Return *re* repossessed units, vacancy, conditions, etc. as of Dec. 30/80: Mr. McGrath—presented forthwith, 4486-7. Sess. Paper No. 321-2/3274.

Order,—Return *re* rural and native program, Chidamo project *re* staff, salaries, sale price, etc.: Mr. Lewis—presented forthwith, 322. Sess. Paper No. 321-2/557.

Petition received from Members of Parliament *re* homes insulated with urea formaldehyde foam, 5180. Reported by Clerk of Petitions, 5184.

Petition received from tenants of Yellowknife Housing Authority *re* housing situation in Yellowknife, N.W.T., 4670. Reported by Clerk of Petitions, 4682.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* Canadian Homeownership Stimulation Plan, 5476. Reported by Clerk of Petitions, 5480.

Canada *re* assistance for mortgage payments, 6405. Reported by Clerk of Petitions, 6558.

Canada *re* expanding program for affordable housing, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* extending funding for Home Ownership Stimulation Plan, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* sale of houses in Field, B.C., 6358. Reported by Clerk of Petitions, 6364.

Guelph, Ont. *re* homes insulated with urea formaldehyde foam, 4451. Reported by Clerk of Petitions, 4454.

London, Ont. *re* homes insulated with urea formaldehyde foam, 3856. Reported by Clerk of Petitions, 3860.

Ontario *re* homes insulated with urea formaldehyde foam, 2476, 2856. Reported by Clerk of Petitions, 2480, 2860.

Peterborough, Ont. *re* 10% ceiling on residential mortgage interest rates, 78. Reported by Clerk of Petitions, 82.

Housing—*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Port Colborne, Ont. *re* homes insulated with urea formaldehyde foam, 4270. Reported by Clerk of Petitions, 4337.

Report, Dec. 14/81, on the national testing survey to the board of review by the Urea Formaldehyde Foam Insulation Information and Coordination Centre, 4450. Sess. Paper No. 321-4/63.

See also **Supply Motions under S.O. 58; Urea Formaldehyde Insulation Act (Bill C-109).**

Housing Act amdt.

Bill C-72, Minister of Public Works. 1st R, 2759. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2781. Passed by Senate, 2823. R.A., 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 71, S.C. 1980-1983.

Bill C-135, Minister of Public Works. 1st R, 5297-8. 2nd R moved, after debate referred to National Resources and Public Works Committee, 5334. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 180 to *Journals*, 5342. Concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5356. Passed by Senate, 5431. R.A., 5469. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 130, S.C. 1980-1983.

Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt.

Bill C-89, Minister of Public Works. 1st R, 4490. 2nd R moved and debate interrupted, 4525. Debate resumed and interrupted, 4528-9, 4537, 4581, 4587. Notice of time allocation under S.O. 75C, 4590. Debate resumed and interrupted, 4591. Motion (Mr. Cosgrove),—That 1 further day be allotted on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 4594-6. Debate resumed on main motion and interrupted, 4596. 2nd R agreed to on recorded division, referred to National Resources and Public Works Committee, 4604-5. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 125 to *Journals*, 4646-8. Report stage, 4664. Motions to amend negatived on division; motion for concurrence, agreed to; 3rd R agreed to on recorded division, 4664-5. Passed by Senate, 4705. R.A., 4706. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 93, S.C. 1980-1983.

Howe, Gordie

See **Sports.**

Hull, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-698).**

Human rights

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That blacklist of ethnic groups prepared by Parti Québécois government is a discriminating gesture which contravenes the Charter of Human Rights, agreed to, 5328.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize anniversary of the United National Universal Declaration of Human Rights, agreed to, 5452.

Petitions received from residents of

Canada *re* amnesty for all prisoners of conscience, 6392, 6610. Reported by Clerk of Petitions, 6402.

Canada *re* 7 prisoners held by Yugoslavia Government, 4910. Reported by Clerk of Petitions, 4920-1.

Human rights —*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Ontario *re* people of Central America, 5634. Reported by Clerk of Petitions, 5640.

Quebec *re* military intervention in Central America, 5684. Reported by Clerk of Petition, 5690.

Vaudreuil, Que. *re* people of Central America, 5556. Reported by Clerk of Petitions, 5562.

See also **Bill of Rights for Children Act (Bill C-231); Criminal Code amdt. (Bill C-238); Non-discrimination Act (Bill C-242); Privacy Commissioner; Taiwan and South Africa**

Human Rights Act amdt.

Bill C-141, Minister of Justice. 1st R, 5476. By unanimous consent 2nd R agreed to, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5481. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 192 to *Journals*, 5485-6. Concurred in at report stage with further amdt., 3rd R agreed to, 5764. Passed by Senate, 5771. R.A., 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 143, S.C. 1980-1983.

Bill C-335, Mr. S. Robinson. 1st R, 117.

Bill C-340, Mr. Dick (controlled illness). 1st R, 117.

Bill C-353, Mr. Waddell. 1st R, 118.

Bill C-437, Miss Jewett (equal pay for equal work and equal pay for work of equal value). 1st R, 122.

Bill C-676, Mr. S. Robinson. 1st R, 5684. 2nd R moved, amdt. (Mr. MacBain),—To defer and refer subject matter to Justice and Legal Affairs Committee, moved and debate interrupted, 5883.

Human Rights Commission

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5628. Sess. Paper No. 321-1/508.

Reports

1979, 91-2. Sess. Paper No. 321-1/123.

1980, 1665. Sess. Paper No. 321-1/123B.

1981, 4702. Sess. Paper No. 321-1/123C.

1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5784. Sess. Paper No. 321-1/123D.

Special report, May 27/80 *re* Acts which established superannuation, pension funds or plans for Public Service employees, 281-2. Sess. Paper No. 321-1/123A.

I

Immigrants

Petitions received from residents of

Canada *re* consultation process on immigrant settlement programs, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* hunger strike by ten Polish Canadian, 6558-9, 6564, 6593. Reported by Clerk of Petitions, 6564, 6570, 6596.

Canada *re* immigrants and refugees from fascist countries, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Immigrants—*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Canada *re* language training program, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Hull, Que. *re* granting landed status to Rosaline Vincent, 5950. Reported by Clerk of Petitions, 5958.

Orillia, Ont. *re* granting landed status to Dougan family, visitors from Ireland, 4544. Reported by Clerk of Petitions, 4554.

Rivière-Beaudette, Que. *re* immigration status of Cile Mervil, 6133. Reported by Clerk of Petitions, 6194.

Reports of loans

1979-1980, 489. Sess. Paper No. 321-1/159.

1980-1981, 2775. Sess. Paper No. 321-1/159A.

1981-1982, 5113. Sess. Paper No. 321-1/159B.

1982-1983, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6127. Sess. Paper No. 321-1/159C.

Immigration

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House accept for public display small boat replica made in Vietnam refugee camp, agreed to, 560.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House acknowledge efforts and generosity of Canadians who helped families of Indochinese refugees, agreed to, 824.

Order,—Copy of report on immigration prepared for Minister of Employment and Immigration by Mr. David Matas: Mr. Orlikow, 4591. Presented, 4614. Sess. Paper No. 321-3/72.

Order,—Return *re* admissions, refusals from 1976 to 1979: Mr. Siddon—presented forthwith, 946. Sess. Paper No. 321-2/738.

Reports to Parliament

1981 levels, 637. Sess. Paper No. 321-1/146.

1982 levels, 3882. Sess. Paper No. 321-1/146A.

1983 levels, 5308. Sess. Paper No. 321-1/146B.

1983 levels, 6396. Sess. Paper No. 321-1/146C.

Immigration Act

Amdts. to regulations

Aug. 1/81, 2529. Sess. Paper No. 321-1/151.

Sept. 1/82, 5194. Sess. Paper No. 321-1/151A.

Jan. 1/83, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6551-2. Sess. Paper No. 321-1/151D.

Aug. 15/83, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6127. Sess. Paper No. 321-1/151B.

Oct. 17/83 deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6257. Sess. Paper No. 321-1/151C.

Reports on security certificates

1979, 97. Sess. Paper No. 321-1/41.

1980, 1726-7. Sess. Paper No. 321-1/41A.

1981, 4790. Sess. Paper No. 321-1/41B.

1982, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5846. Sess. Paper No. 321-1/41C.

Returns of minister's permits

1979, 97-8. Sess. Paper No. 321-1/158.

Immigration Act—*Cont.*

Returns of minister's permits—*Cont.*

1980, 1782. Sess. Paper No. 321-1/158A.

1981, 4790. Sess. Paper No. 321-1/158B.

1982, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5846-7. Sess. Paper No. 321-1/158C.

Immigration Act amdt.

Bill C-2, Minister of Employment and Immigration. 1st R, 34. 2nd R after debate, by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 74-5. Passed by Senate, 106. R.A., 142. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 1, S.C. 1980-1983.

Bill C-258, Mr. Gamble. 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 4521.

Bill C-419, Mr. Allmand (admission of entrepreneur trainees). 1st R, 121.

Bill C-429, Mr. Stollery. 1st R, 121.

Bill C-455, Mr. Waddell. 1st R, 122.

Immigration Appeal Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/521.

Reports of Chairman

1979, 91. Sess. Paper No. 321-1/40.

1980, 1726. Sess. Paper No. 321-1/40A.

1981, 4712. Sess. Paper No. 321-1/40B.

1982, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5869. Sess. Paper No. 321-1/40C.

Impaired driving

Petition received from residents of Canada *re* penalties against drunk drivers, 5928. Reported by Clerk of Petitions, 5934.

Import Duties and Sales Tax Act

Bill C-361, Mr. Rose. 1st R, 118.

Imports

Copies of discussion paper proposing changes to import legislation, "Proposals on import policy", July 1980, 382. Sess. Paper No. 321-4/57. Motion (Mr. Pinard) to refer to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, agreed to, 382.

Incentives for Workers Act

Bill C-581, Mr. Shields. 1st R, 128.

Income tax

Amending to increase basic exemption for artists to $20,000, etc.: motion (Mr. Gourd), moved and debate interrupted, 5662.

Appointing special committee to review taxation *re* visual and performing artists: motion (Mr. J. Clark); amdt. (Mr. Fisher) to send to Communications and Culture Committee, moved and agreed to, 6394. Main motion as amended, agreed to, 6395.

Capital gains, once-in-a-lifetime exemption on farm land: motion (Mr. Daudlin), moved and debate interrupted, 6235.

Document, "A review of the taxation of capital gains in Canada—An examination of the Canadian experience and of issues

Income tax—*Cont.*

Document, "A review of the taxation of capital gains...—*Cont.*

involved in proposals for change", November 1980, 769. Sess. Paper No. 321-4/8.

Order,—Return *re* gross collections and refunds for years 1979 to 1983 inclusive: Mr. Lewis—presented forthwith, 5552. Sess. Paper No. 321-2/4579.

Petition received from United Steelworkers of America, Yukon *re* taxation of northern benefits, 3958, 3996. Reported by Clerk of Petitions, 3966-7, 4000-1.

Petition received from Woodward's Stores Limited, Vancouver, B.C. *re* proposed taxation of employee benefits, 4420. Reported by Clerk of Petitions, 4424.

Petitions received from residents of

Canada *re* documentation from income tax claimants for non-resident dependants, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* taxation of northern benefits, 5736. Reported by Clerk of Petitions, 5740.

Canada *re* taxation of tips and gratuities, 6598. Reported by Clerk of Petitions, 6602.

St. Catharines, Welland and Niagara Falls, Ont. *re* taxation of employer-sponsored health, dental and vision care plan, 5142. Reported by Clerk of Petitions, 5146.

St. Thomas and Elgin, Ont. *re* insurance and annuity contracts, 4461. Reported by Clerk of Petitions, 4466.

Reintroducing measures affecting taxation on capital gains, namely, common stock investment plan changes, RRSP's and transfer of capital gains and farming assets to RRSP's: motion (Mr. Shields) moved and debate interrupted, 5396.

Returns, re-assessment, audit, legal costs, etc.: motion (Mr. M. Dionne), moved and debate interrupted, 4649.

Suggested amdts. respecting charitable donations: motion (Mr. W. Baker), moved and debate interrupted, 4541.

Suggested amdts. respecting charitable donations: motion (Mr. Roche), moved and debate interrupted, 248-9. Debate resumed and interrupted, 5233.

Suggested amdts. respecting volunteer firemen: motion (Miss Campbell), moved and debate interrupted, 5166.

Suggested amdts. respecting volunteer firemen: motion (Miss MacDonald), moved and debate interrupted, 5507.

Mortgage interest and property tax credit, *see* **Income Tax Act amdt. (Bill C-510).**

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; International Income Tax Agreement Act (Bill S-24); International Income Tax Convention Act (Bill S-2).**

Income Tax Act

Advisability of allowing Canadian residents to transfer a portion of their tax to U.N. fund that is used for peace research: motion (Mr. Manly), moved and debate interrupted, 5741.

Amending to give tax credits for purchase of hunting implements to northern residents: motion (Mr. Ittinuar), moved and debate interrupted, 1592.

Income Tax Act—*Cont.*

Amending to permit the mother or father of 1 or more children to deduct $10 per day as a child care allowance: motion (Mr. Crosby), moved and debate interrupted, 1620-1.

Amending to provide an option for spouses to file joint returns and to eliminate discrimination against single parents: motion (Mr. Rose), moved and debate interrupted, 1196.

Capital gains, abolishing on farm land: motion (Mr. Thacker), moved and debate interrupted, 1134.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Income Tax Act amdt.

Ways and Means Motion tabled Jan. 12/81, agreed to, 1140. Bill C-54, Minister of Finance—to amend the statute law relating to income tax and to provide other authority for the raising of funds. 1st R, 1140. 2nd R moved and debate interrupted, 1156. Debate resumed and interrupted, 1160-2, 1164-5, 1168. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, considered in Committee of the Whole, 1180-1, 1184-5, 1188, 1200-1, 1206-7. Consideration resumed in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage, 3rd R moved and agreed to, 1211. Passed by Senate, 1541. R.A., 1546-7. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 48, S.C. 1980-1983.

Ways and Means Motion tabled Nov. 12/81, agreed to, 4528.

Ways and Means Motion tabled Dec. 1/82, agreed to, 5420. Bill C-139, Minister of Finance—to amend the statute law relating to income tax. 1st R, 5430. 2nd R moved and debate interrupted, 5458. Debate resumed and interrupted, 5542, 5552, 5576-7, 5600, 5606-7, 5624-5, 5654. 2nd R agreed to on recorded division, referred to Committee of the Whole, 5656-7. Considered in Committee of the Whole, 5668, 5680-1, 5690, 5694. Notice of time allocation under S.O. 82, 5696. Debate resumed, 5702. Motion (Mr. Cosgrove),—That 1 further day be allotted to Committee of the Whole, agreed to after debate, on recorded division, 5702-3. Debate resumed and interrupted, 5703, 5712-3. Reported with amdts., concurred in at report stage, on recorded division, 5713-4. 3rd R moved and agreed to on recorded division, 5744-8. Passed by Senate, 5766. R.A., 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 140, S.C. 1980-1983.

Bill C-228, Mr. Lambert. 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 770.

Bill C-265, Mr. Waddell (non-discrimination against single workers). 1st R, 114.

Bill C-360, Mr. Siddon (capital gains tax). 1st R, 118.

Bill C-484, Mr. Siddon (handicapped persons). 1st R, 124.

Bill C-510, Mr. Siddon (mortgage interest and property tax credits). 1st R, 125.

Bill C-517, Mr. Siddon (registered retirement savings plan). 1st R, 125.

Income Tax Application Rules

See **Income Tax Act amdts. (Bills C-54, C-139).**

Indian Act amdt.

Bill C-371, Mr. Allmand (Indian government). 1st R, 119.

Bill C-396, Mr. Joyal. 1st R, 120.

Bill C-435, Miss Jewett. 1st R, 121.

Bill C-436, Miss MacDonald (loss of status). 1st R, 121.

Indian Act amdt.—*Cont.*

Bill C-572, Mr. S. Robinson. 1st R, 128.

Indian affairs

Number and amount of loans to Indians

1979-1980, 205. Sess. Paper No. 321-1/161.

1980-1981, 2391-2. Sess. Paper No. 321-1/161A.

1981-1982, 4793. Sess. Paper No. 321-1/161B.

1982-1983, deemed referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 5857. Sess. Paper No. 321-1/161C.

Order,—Return *re* total budget for services, programs and projects at White Bear reserve, for 1980-1981 and other years: Mr. Schellenberger—presented forthwith, 536. Sess. Paper No. 321-2/1492.

Indian Affairs and Northern Development Committee

Bills referred: Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act (Bill C-26), 329.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Indian Affairs and Northern Development, 100.

Supplementary (A), 1980-1981, Indian Affairs and Northern Development, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Indian Affairs and Northern Development, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Indian Affairs and Northern Development, 1559.

Main, 1981-1982, Indian Affairs and Northern Development, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, Indian Affairs and Northern Development, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Indian Affairs and Northern Development, 4618.

Main, 1982-1983, Indian Affairs and Northern Development, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, Indian Affairs and Northern Development, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, Indian Affairs and Northern Development, 5661.

Main, 1983-1984, Indian Affairs and Northern Development, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, Indian Affairs and Northern Development, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, Indian Affairs and Northern Development, 6403.

Membership changes, 102, 146-7, 191, 200, 214, 216, 233, 239, 250, 260, 267, 301, 306-7, 315, 319, 330, 336, 343, 351, 384, 613, 642, 775, 809, 1581, 1585-6, 1593, 1604, 1611, 1621, 1625, 1631-2, 1635-6, 1640, 1655, 1673, 1718, 2315, 2366-7, 2372, 2391, 3568, 4098, 4268, 4300-1, 4447, 4488, 4492, 4657, 4706, 4718, 4725, 4730, 4767, 4784, 4790, 4862, 4868, 4874, 4878, 4883, 4893, 4906, 5288-90, 5348, 5367, 5392, 5401, 5431, 5677, 5780-1, 5812, 5824, 5833, 5842, 5861, 5866, 5880, 5887, 5892, 5897, 5938, 5960, 5987, 5992, 6110, 6201, 6285, 6308, 6312, 6555, 6590.

Indian Affairs and Northern Development Committee —*Cont.*

Ordered,—That Committee be empowered to study the provisions of the Indian Act, with a view to recommending how the Act might be amended; to report no later than first day House resumes sitting; to travel to major centres to hold hearings, 5266-7.

Referred: Operations of Northern Canada Power Commission; to appoint a subcommittee with power to adjourn from place to place and employ expert and technical staff, 1564.

Reports: First (Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act (Bill C-26), with amdt.) (Appendix 21 to *Journals*), 350; Second (power to travel) (Appendix 130 to *Journals*), 4710. Sess. Paper No. 321-8/7; Third (authority to travel) (Appendix 133 to *Journals*), 4716. Sess. Paper No. 321-8/7A; Fourth (operations of the Northern Canada Power Commission) (Appendix 135 to *Journals*), 4778. Sess. Paper No. 321-8/7B; Fifth (observations on Main Estimates, 1982-1983, with request for special reference) (Appendix 148 to *Journals*), 4896-9; Sixth (Indian Women and the Indian Act) (Appendix 175 to *Journals*), 5287. Sess. Paper No. 321-8/7C; Seventh (request to hire and to travel) (Appendix 177 to *Journals*), 5287. Sess. Paper No. 321-8/7D.

Reports concurred in: Second, on notice without debate, 4782.

Reports deemed referred: Indian Affairs and Northern Development Department, report for 1981-1982, 5523; Indian affairs, number and amount of loans to Indians in 1982-1983, 5857; Northern Canada Power Commission, revised capital budget for 1982-1983, 6032; Northern Canada Power Commission, report for 1982-1983, 6567-8.

Indian Affairs and Northern Development Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/522.

Main, 1983-1984, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 5905.

Indian Affairs and Northern Development Department—*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 6403.

Motion,—Copies of regulations and instruction *re* publication of tender calls for construction work, etc.: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 1560. Presented, 1578. Sess. Paper No. 321-3/40.

Order,—Return *re* names and salaries of consultants employed by department during 1980-1981 and 1981-1982: Mr. Shields—presented forthwith, 5672. Sess. Paper No. 321-2/4397A.

Reports

1979-1980, 1193-4. Sess. Paper No. 321-1/13.

1980-1981, 4493. Sess. Paper No. 321-1/13A.

1981-1982, deemed referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 5523. Sess. Paper No. 321-1/13B.

See also **Government departments.**

Indian-Eskimo Employment Authority Act

Bill C-571, Mr. Watson. 1st R, 128.

Indian Self-Government (Special) Committee

Membership changes, 5538, 5583, 5657, 5691, 5748, 5869, 5900, 5912, 6046, 6135, 6277, 6281.

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on Indian Self-Government, membership to consist of 7 members, power to travel from place to place and Committee to report no later than first Monday following Labour Day, 5495-6.

Reports: First (extension of final report to end of current session) (Appendix 219 to *Journals*), 6133; Second (The status, development and responsibilities of band governments on Indian reserves, as well as the financial relationships between the Government of Canada and Indian bands) (Appendix 231 to *Journals*), 6408. Sess. Paper No. 321-8/27.

Reports concurred in: First, without notice or debate, 6134.

Indians

See **Native people.**

Indonesia

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Industrial and Regional Development Act

Bill C-165, Minister of Industry, Trade and Commerce and Regional Economic Expansion. 1st R, 6074. 2nd R moved and agreed to, by unanimous consent referred to Regional Development Committee, 6093-4. Reported with amdts. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 214 to *Journals*, 6105-6. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, agreed to, 6112. Passed by Senate, 6124. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 160, S.C. 1980-1983.

Industrial development

See **Supply Motions under S.O. 58.**

Industrial disputes

See **Labour Code amdts. (Bills C-472, C-519); Public Service Staff Relations Act amdt. (Bill C-251); Unemployment Insurance Act amdts. (Bills C-356, C-485).**

Industrial relations

Collective bargaining, *see* **House of Commons Employees' Collective Bargaining Rights Act (Bill C-269).**

Industrial safety and health

See **Labour Code amdt. (Bill C-317).**

Industrial strategy

See **Supply Motions under S.O. 58.**

Industrial technology

See **Technological Development Act (Bill C-369).**

Industry, Trade and Commerce Department

Estimates

Supplementary (A), 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 3985.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5661.

Main, 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6403.

Reports

1978-1979, 540. Sess. Paper No. 321-1/12.

1979-1980, 3570. Sess. Paper No. 321-1/12A.

1980-1981, 4484. Sess. Paper No. 321-1/12B.

1981-1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5749. Sess. Paper No. 321-1/12C.

Information Commissioner

Motion,—To appoint Inger Hansen, Q.C.: Notice called and transferred to Government Orders, 5930. Moved and agreed to, 5938.

Inland Waters Act amdt.

Bill C-512, Mr. McMillan. 1st R, 125.

Insulin

See **Drugs and pharmaceuticals.**

Insurance Department

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/513.

Insurance, Superintendent of

Reports

Abstract of statements of insurance companies for 1981, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5554. Sess. Paper No. 321-1/166C.

Abstract of statements of insurance companies for 1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6599. Sess. Paper No. 321-1/166D.

Civil Service Insurance Fund

1979-1980, 362. Sess. Paper No. 321-1/110.

1981-1982, 5158. Sess. Paper No. 321-1/110A.

1982-1983, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6203. Sess. Paper No. 321-1/110B.

Investment Companies Act

1979-1980, 670. Sess. Paper No. 321-1/435.

1980-1981, 3993. Sess. Paper No. 321-1/435A.

1981-1982, 5321. Sess. Paper No. 321-1/435B.

1982-1983, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6567. Sess. Paper No. 321-1/435C.

Life insurance companies and fraternal benefit societies for 1981, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5987. Sess. Paper No. 321-1/167C.

Pension Benefits Standards Act

1979-1980, 500. Sess. Paper No. 321-1/207.

1980-1981, 4799. Sess. Paper No. 321-1/207A.

1981-1982, 5482. Sess. Paper No. 321-1/207B.

Trust and loan companies

1978, 50. Sess. Paper No. 321-1/170.

1979, 1232. Sess. Paper No. 321-1/170A.

1980, 4551. Sess. Paper No. 321-1/170B.

1981, 5348. Sess. Paper No. 321-1/170C.

Volumes

I—Abstract of statements of insurance companies for 1979, 637. Sess. Paper No. 321-1/165.

I—Abstract of statements of insurance companies for 1980, 3862-3. Sess. Paper No. 321-1/165A.

II—Annual statements—property and casualty insurance companies

1978, 50. Sess. Paper No. 321-1/166.

1979, 1231. Sess. Paper No. 321-1/166A.

1980, 4551. Sess. Paper No. 321-1/166B.

III—Annual statements—life insurance companies and fraternal benefit societies

1978, 50. Sess. Paper No. 321-1/167.

1979, 1727. Sess. Paper No. 321-1/167A.

1980, 4643. Sess. Paper No. 321-1/167B.

Interest Act amdt.

Bill C-439, Mr. K. Robinson. 1st R, 122.

Bill C-471, Mr. Herbert. 1st R, 123. 2nd R moved and debate interrupted, 5611.

Bill C-639, Mr. G. Scott (credit card holders). 1st R, 2864.

Bill C-674, Mr. Dick. 1st R, 5580. 2nd R moved and debate interrupted, 5663.

Bill C-693, Mr. S. Robinson. 1st R, 6350.

Interest rates

Petitions received from residents of

Bowmanville, Brampton, Mississauga, Rexdale, Fergus, Georgetown, Godfrey, Munster, Kingston, Harrowsmith and Toronto, Ont. *re* homeowners, effects, 3806. Reported by Clerk of Petitions, 3816.

Canada *re* homeowners, effects, 3872. Reported by Clerk of Petitions, 3878.

Canada *re* maximum interest rate of 1% above rate of inflation, 6366. Reported by Clerk of Petition, 6371.

Dorchester Boulevard, St. Catharines, Niagara area, Sainte-Julie, Ont. and Quebec *re* homeowners, effects, 3958. Reported by Clerk of Petitions, 3966.

Halton, Ont. *re* homeowners, effects, 3954. Reported by Clerk of Petitions, 3958.

Kingston and Orillia, Ont. and Kennebecasis Valley, N.B. *re* homeowners, effects, 3860. Reported by Clerk of Petitions, 3866.

Kingston and Scarborough, Ont. and Saint John, N.B. *re* homeowners, effects, 3799. Reported by Clerk of Petitions, 3806.

London, St. Catharines, Stoney Creek, Kitchener-Waterloo and Niagara area, Ont. *re* homeowners, effects, 3892. Reported by Clerk of Petitions, 3896-7.

Midland, Peel and Halton, Ont., Saint John, N.B. and Vancouver, B.C. *re* homeowners, effects, 3563. Reported by Clerk of Petitions, 3574.

Mississauga, Oshawa, Toronto, Pickering, Ont. and Durham Condominium Corporation, Ont. *re* homeowners, effects, 3784. Reported by Clerk of Petitions, 3798-9.

Niagara Region, Ont. *re* homeowners, effects, 3856. Reported by Clerk of Petitions, 3860.

Nova Scotia *re* high mortgage interest rates, 5074. Reported by Clerk of Petitions, 5078.

Ontario *re* high mortgage interest rates, 5074. Reported by Clerk of Petitions, 5078.

Ontario *re* homeowners, effects, 248. Reported by Clerk of Petitions, 254.

Peterborough, Ont. *re* homeowners, effects, 3882. Reported by Clerk of Petitions, 3886.

Picton, St. Catharines, West Hill and Ajax, Ont. *re* homeowners, effects, 3817. Reported by Clerk of Petitions, 3822.

Port Colborne, St. Thomas, Wasaga Beach, Ont. *re* homeowners, effects, 3823. Reported by Clerk of Petitions, 3832.

Quebec *re* high mortgage interest rates, 5074. Reported by Clerk of Petitions, 5078.

Interest rates —*Cont.*

Petitions received from residents of —*Cont.*

Red Deer, Alta. *re* homeowners, effects, 4169. Reported by Clerk of Petitions, 4202.

St. Catharines and Welland, Ont. *re* homeowners, effects, 4876. Reported by Clerk of Petitions, 4880.

St. Catharines, Welland and Niagara Falls, Ont. *re* homeowners effects, 5138. Reported by Clerk of Petitions, 5142.

St. Thomas, Ont. *re* homeowners, effects, 3996. Reported by Clerk of Petitions, 4000.

Scarborough, Ont. *re* homeowners, effects, and AHOP repayments, 4440. Reported by Clerk of Petitions, 4446.

Stoney Creek and Welland, Ont., British Columbia and Prince Edward Island *re* homeowners, effects, 4341. Reported by Clerk of Petitions, 4347.

Tecumseh, Adjala, Totenham and Peterborough, Ont. *re* homeowners, effects, 3981. Reported by Clerk of Petitions, 3984.

Thompson, Man. *re* bringing interest rates down to reasonable and manageable level, 88. Reported by Clerk of Petitions, 94.

Vancouver, B.C. *re* homeowners, effects, 3886, 4100, 4455, 4461. Reported by Clerk of Petitions, 3892, 4134, 4460, 4467.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Interimco Limited

Order,—Return *re* assistance to bid on projects abroad, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 2314. Sess. Paper No. 321-2/1623.

Order,—Return *re* government contracts, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 568. Sess. Paper No. 321-2/76.

International development

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

International Development Association Act

Reports on operations

1979, 82. Sess. Paper No. 321-1/74.

1980, 1638. Sess. Paper No. 321-1/74A.

1981, 4658. Sess. Paper No. 321-1/74B.

1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5760-1. Sess. Paper No. 321-1/74C.

International Development Association Act amdt.

Bill C-71, Minister of State (Trade). 1st R, 2758-9. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2780. Passed by Senate, R.A., 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 70, S.C. 1980-1983.

International Development (Financial Institutions) Assistance Act

Bill C-74, Secretary of State for External Affairs. 1st R, 2759-60. 2nd R after debate considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2780. Passed by Senate, R.A., 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 73, S.C. 1980-1983.

International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act

Bill C-130, Secretary of State for External Affairs. 1st R, 5296. 2nd R moved and debate interrupted, 5338. Debate resumed and interrupted, 5343. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to External Affairs and National Defence Committee, 5352. Reported without amdt. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 187 to *Journals*, 5434. Report stage, 5752-4. Motion to amend; agreed to, 5754. Motion for concurrence with amdt. agreed to, 3rd R agreed to, 5754. Passed by Senate, 5771. R.A., 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 142, S.C. 1980-1983.

International Development Research Centre

Order,—Return *re* nations receiving the MINISIS System at no cost to the government agencies in Africa, South America and the Far East: Mr. Fretz—presented forthwith, 5527. Sess. Paper No. 321-2/4480.

Report for 1981-1982, with auditor's report, 5234. Sess. Paper No. 321-1/365.

International Income Tax Agreement Act

Bill S-24, Minister of State (Finance)—To implement agreement between Canada and Germany for the avoidance of double taxation with respect to income. Received from Senate, 5128. 1st R, 5133. 2nd R moved, after debate, considered in Committee of the Whole, reported with amdts., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 6109. Senate agreed to Commons amdts. 6124. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 156, S.C. 1980-1983.

International Income Tax Conventions Act

Bill S-2, Minister of State (Finance)—To implement conventions between Canada and Spain, Canada and the Republic of Liberia, Canada and the Republic of Austria, Canada and Italy, Canada and the Republic of Korea, Canada and the Socialist Republic of Romania and Canada and the Republic of Indonesia and agreements between Canada and Malaysia, Canada and Jamaica and Canada and Barbados and a convention between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Received from Senate, 230. 1st R, 236. 2nd R moved and agreed to, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 270-1. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 48 to *Journals*, 828-9. Report stage, motion for concurrence agreed to, 849. 3rd R after debate, 849. Senate agreed to Commons amdts., R.A., 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 44, S.C. 1980-1983.

Bill S-17, Minister of State (Finance)—To implement conventions between Canada and New Zealand and Canada and Australia for the avoidance of double taxation with respect to income tax. Received from Senate, 1544. 1st R, 1550. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 1708-9. 3rd R agreed to, 1717. R.A., 1740. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 56, S.C. 1980-1983.

International Joint Commission

Petition received from Members of Parliament *re* appointment of chairman, 5127. Reported by Clerk of Petitions, 5132.

International Labour Organization

Documents

"Canadian position with respect to conventions and recommendations" adopted at the 61st, 62nd (Maritime), 63rd and 64th sessions, Geneva, June 1976, October 1976, June 1977 and June 1978, 176. Sess. Paper No. 321-6/24.

"Canadian position with respect to conventions and recommendations" adopted at the 65th session, Geneva, June 1979, 2821. Sess. Paper No. 321-6/24A.

"Canadian position with respect to conventions and recommendations" adopted at the 66th and 67th sessions, Geneva, June 1981, 6120. Sess. Paper No. 321-6/24B.

International Monetary Fund

See **Bretton Woods Agreements Act (Bill C-5).**

International River Improvements Act

Reports of operations

1979, 26-7. Sess. Paper No. 321-1/168.

1979-1980, 1241. Sess. Paper No. 321-1/168A.

1981, 4569. Sess. Paper No. 321-1/168B.

1982, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 5842. Sess. Paper No. 321-1/168C.

International Wilderness Park Act

Bill C-294, Mr. Waddell (Thomas R. Berger Park). 1st R, 115.

International Year of the Child

See **Canadian Commission for the International Year of the Child; Children.**

Internment camps

Order,—Return *re* civilian camps established in Canada before, during or after World War II; internees of Canadian, Japanese, German, Italian or other ethnic origins, etc.: Mr. Towers—presented forthwith, 5537. Sess. Paper No. 321-1/4337.

Investment Capital Outflow Monitoring Agency Act

Bill C-486, Mr. Fulton. 1st R, 124.

Investment, foreign

Petition received from United Electrical Workers' Union, Peterborough, Ont. *re* sale of wire and cable division of Canadian General Electric to Pirelli Cable Ltd. be blocked, 274. Reported by Clerk of Petitions, 278.

See also **Foreign Land Ownership Act (Bill C-236); Foreign Ownership Act (Bill C-528).**

Iran

Joint resolution received from Tennes*see* **Senate and House of Representatives expressing appreciation for actions of Canadian diplomats, 150.**

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House deplores desecration of sacred shrine which Baha'is around the world consider the birthplace and symbol of their faith, and urges this abuse be brought to attention of Human Rights Committee of United Nations, agreed to, 2434.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House deplores persecution of religious minorities, especially Baha'is,

Iran—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),...—*Cont.*

and urges this abuse be brought to attention of Human Rights Committee of United Nations, agreed to, 382.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extend contratulations to President Carter and U.S. for the successful negotiations for release of hostages and also extends congratulations to Algerian Government for the key role it played in the crisis, agreed to, 1160.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House record sympathy and concern for American hostages, agreed to, 1150.

See also **Britain; Order of Canada.**

Iranian Economic Sanctions Act

Bill C-31, Secretary of State for External Affairs. 1st R, 190. 2nd R after debate, by unanimous consent considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to on division, 384. Passed by Senate, 471. R.A., 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 39, S.C. 1980-1983.

Iraq

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House expresses concern to Israel *re* attack and destruction of nuclear reactor in Iraq, agreed to, 2430.

Irish Free State Trade Agreement

See **Customs Tariff amdt. (Bill C-50).**

Iron ore

See **Steel industry.**

Israel

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey deepest sympathies to Mrs. Dayan and family upon the death of her husband Moshe Dayan, agreed to, 3806.

Israeli-Arab relations

Conflict, settlement, etc.: motion (Mr. Watson), moved and debate interrupted, 5707-8.

Italy

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urges Secretary of State for External Affairs to consult with Italian Government *re* assistance to victims of earthquake in Naples-Salerno area, etc., agreed to, 772.

See also **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

J

Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Capital budgets

1980-1981, 26. Sess. Paper No. 321-1/437.

1981-1982, 1641. Sess. Paper No. 321-1/437B.

1982-1983, 4658. Sess. Paper No. 321-1/437D.

1983-1984, deemed referred to Transport Committee, 5664. Sess. Paper No. 321-1/437F.

Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated—*Cont.*

Reports

1979-1980, with auditor's report, 604. Sess. Paper No. 321-1/437A.

1980-1981, with auditor's report, 3889. Sess. Paper No. 321-1/437C.

1981-1982, with auditor's report, 5293-4. Sess. Paper No. 321-1/437E.

1982-1983, with auditor's report, referred to Transport Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/437G.

Jamaica

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.—Social security; International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act

Document, "James Bay and Northern Quebec Agreement Implementation Review", February 1982, 5133. Sess. Paper No. 321-1/438A.

Report for Nov. 11/75 to Mar. 31/80, 752. Sess. Paper No. 321-1/438.

Japan

See **Ohira, Masayoshi, Prime Minister of Japan.**

Japanese Canadians

See **War Damages Compensation Act (Bill C-566).**

Jewish Canadians

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize the courage of Ezekiel and Benjamin Hart who fought for Jewish emancipation, etc., agreed to, 4896.

Judges

Petition received from residents of Canada *re* appointment of women to the bench, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Report and recommendations of Commission on Judges' Salaries and Benefits, Oct. 6/83 (Otto Lang—Chairman), deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 6315. Sess. Paper No. 321-4/65.

Judges Act

See **Tax Court of Canada Acts (Bills C-159, C-167).**

Judges Act amdt.

Bill C-34, Minister of Justice. 1st R, 264. 2nd R moved and debate interrupted, 798. Debate resumed; amdt. (Mr. Knowles),—To defer and refer subject matter to Jutice and Legal Affairs Committee, 849. Debate resumed; amdt. negatived on recorded division, 952-3; debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 953-4. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 59 to *Journals*, 1520-1. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, 1568-9. Passed by Senate, 1599. R.A., 1603-4. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 50, S.C. 1980-1983.

Judges and Federal Court Acts amdt.

Bill C-166, Minister of Justice. 1st R, 6104. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported

Judges and Federal Court Acts amdt.—*Cont.*

Bill C-166, Minister of Justice. 1st R, 6104. 2nd R...—*Cont.*

without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent, 3rd R agreed to, 6104. Passed by Senate, 6124. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 157, S.C. 1980-1983.

Jules and Paul-Émile Léger Foundation Act

Bill S-23, Secretary of State. Received from Senate, 2841. 1st R, 2856. 2nd R moved, by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 4441. R.A., 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 85, S.C. 1980-1983.

Justice

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Justice, Administration of

Consider advisability of amending Evidence Act and to implement recommendations of McDonald inquiry commission, etc.: motion (Mr. Lachance), moved and debate interrupted, 6087-8.

Petition received from residents of Canada *re* penalties for lawbreakers, 6133. Reported by Clerk of Petitions, 6142.

Petition received from residents of Canada *re* revision of contempt of court provisions, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

See also **Criminal Code amdts. (Bills C-213, C-440, C-527, C-551, C-631); Criminal Records Acts (Bills C-410, C-449); Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act amdt. (Bill C-502); Evidence Act amdts. (Bills C-366, C-446, C-477, C-482, C-554); Law Reform Commission Act amdt. (Bill C-507); National Defence Act amdt. (Bill C-541); Parole Act amdt. (Bill C-397); Transfer of Offenders Act amdt. (Bill C-381); Writs of Assistance Act (Bill C-645).**

Justice and Legal Affairs Committee

Bills referred: Judges Act amdt. (Bill C-34), 954; Access to Information Act (Bill C-43), 1192; Young Offenders Act (Bill C-61), 2411-2; State Immunity Act (Bill S-19), 2706; Criminal Code amdt. (Bill C-53), 4461-2; Human Rights Act amdt. (Bill C-141), 5481; Subject matter of Criminal Code amdt. (computer crime) (Bill C-667), 5587-8; Subject matter of Divorce Act amdt. (recovery of alimony and maintenance) (Bill C-364), 5741; Criminal Code amdt. (Bill C-624), 5951.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Justice, Solicitor General, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, Justice, Solicitor General, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Justice, Solicitor General, 1559.

Main, 1981-1982, Justice, Solicitor General, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, Justice, Solicitor General, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Justice, Solicitor General, 4618.

Main, 1982-1983, Justice, Solicitor General, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, Justice, Solicitor General, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, Justice, Solicitor General, 5661.

Main, 1983-1984, Justice, Solicitor General, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, Justice, Solicitor General, 6403.

Membership changes, 147, 233, 280, 286, 290, 300, 307, 352, 362, 366, 377-8, 384, 474, 584, 633, 641, 649-50, 800, 808-9, 817, 1234, 1240, 1475, 1512-3, 1516-7, 1523, 1541, 1555, 1565,

Justice and Legal Affairs Committee—*Cont.*

Membership changes,—*Cont.*

1572, 1586, 1604, 1611, 1621, 1626, 1631, 1636, 1647, 1650, 1667, 1673, 1684, 1712, 1718, 1726, 2318, 2354-5, 2362-3, 2366, 2373, 2381, 2387, 2391, 2397, 2407, 2412, 2422, 2431, 2441, 2451, 2456, 2477, 2490, 2524, 2706-7, 2712, 2716-7, 2762, 2774-5, 2781, 2793, 2824, 2844, 3568, 3846, 3856, 3862, 3868, 3888, 3894, 3946, 3992-3, 4001, 4062, 4131-2, 4301, 4352-3, 4348, 4436, 4488, 4505, 4526, 4533, 4551, 4592, 4597, 4610, 4629, 4633, 4637-8, 4643, 4658, 4667, 4679, 4696-7, 4706, 4711-2, 4718, 4724-5, 4730, 4767, 4773-4, 4779, 4784, 4792, 4797-9, 4804, 4808, 4830, 4847-8, 4873, 4878, 4883-5, 4894, 4906, 4917, 4926-7, 4933, 4937-8, 4951-2, 4956, 4973-4, 5016, 5026, 5070, 5101-2, 5123, 5134-5, 5147, 5177, 5188, 5194, 5219, 5226, 5290, 5301, 5362, 5375-6, 5392-3, 5401, 5405, 5417-8, 5427, 5482, 5487, 5631, 5657, 5663-4, 5687, 5737, 5748, 5755, 6136, 6201, 6312, 6329-30, 6358, 6577.

Motion (Mr. Peterson),—That during consideration of Bill C-53, Committee be instructed to take into consideration all legal methods of dealing with street soliciting for the purpose of prostitution, including sections 195.1 and 171 of Criminal Code, as well as various provincial and municipal laws presently in force in this regard and include hearing and consideration of views of interested persons and organizations, agreed to, 4803.

Referred: Document *re* correction of anomalies in Revised Statutes of Canada, 1970 and other Acts subsequent to 1970, 347; Subject matter of Bill C-667 (Criminal Code amdt.), 5587-8; Subject matter of Bill C-690 (Combines Investigation Act amdt.), 6236.

Reports: First (document *re* correction of anomalies in Revised Statutes of Canada, 1970 and other Acts subsequent to 1970, with amdts.) (Appendix 30 to *Journals*), 485-7; Second (Judges Act amdt. (Bill C-34), with amdts.) (Appendix 59 to *Journals*), 1520-1; Third (State Immunity Act (Bill S-19)) (Appendix 120 to *Journals*), 4514-5; Fourth (Young Offenders Act (Bill C-61), with amdts.) (Appendix 134 to *Journals*), 4741-62; Fifth (Access to Information Act (Bill C-43), with amdts.) (Appendix 152 to *Journals*), 4976-5006; Sixth (Human Rights Act amdt. (Bill C-141), with amdts.) (Appendix 192 to *Journals*), 5485-6; Seventh (solicitation for the purpose of prostitution) (Appendix 199 to *Journals*), 5752. Sess. Paper No. 321-8/9; Eighth (subcommittee assigned to retain expert staff for consideration of its Orders of Reference) (Appendix 206 to *Journals*), 5910; Ninth (subject matter of Criminal Code amdt. (Bill C-667) (Appendix 216 to *Journals*), 6114. Sess. Paper No. 321-8/9A.

Government response to ninth report (Sess. Paper No. 321-8/9A), 6353. Sess. Paper No. 321-8/9B.

Reports deemed referred: Law Reform Commission, report for 1981-1982, 5532; Royal Canadian Mounted Police, copies of contracts with Nova Scotia, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, 5709; Royal Canadian Mounted Police, copies of contracts with Manitoba, New Brunswick, Saskatchewan, Yukon Territory, 5720-1; Solicitor General Department, report for 1981-1982, 5742; Royal Canadian Mounted Police, copies of contracts with Nova Scotia, Saskatchewan, 5748-9; Royal Canadian Mounted Police, copies of contracts with Nova Scotia, 5767; Human Rights Commission, report for 1982, 5784; Official Secrets Act, report *re* warrants issued for 1982, 5798; Criminal Code, report *re* authorizations and interceptions for

Justice and Legal Affairs Committee—*Cont.*

Reports deemed referred: Law Reform Commission,...—*Cont.*

1982, 5798; Tax Review Board, report for 1982, 5810; Royal Canadian Mounted Police, copies of contracts with Saskatchewan, 5812; Privacy Commissioner, report for 1982, 5864; Royal Canadian Mounted Police, commissioner's report on firearms for 1982, 5869; Royal Canadian Mounted Police, copies of contracts with Nova Scotia, 6137-8; Law Reform Commission, report, "Writs of assistance and telewarrants, 6148; Judges, report and recommendations of Commission on Judges' Salaries and Benefits, Oct. 6/83, 6315; Law Reform Commission, report "Euthanasia, aiding suicide and cessation of treatment, 6344; Law Reform Commission, report "Alchol, drugs and driving offences", 6576; Law Reform Commission, report for 1982-1983, 6647.

Justice Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 1986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/514.

Main, 1983-1984, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 6403.

Order,—Copies of correspondence, studies, etc. on comparison of the application by provincial courts of federal laws: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 1516. Moved and debate interrupted, 1652. Debate resumed, order discharged and motion withdrawn, 2864.

Order,—Return *re* names and salaries of lawyers employed in New Brunswick office during 1981 and 1982: Mr. Howie—presented forthwith, 5146. Sess. Paper No. 321-2/4343.

Order,—Return *re* names and salaries of lawyers employed in Nova Scotia office during 1981 and 1982: Mr. Crouse—presented forthwith, 5146. Sess. Paper No. 321-2/4350.

Juvenile delinquents

See **Young Offenders Act (Bill C-61).**

Juvenile Delinquents Act amdt.

Bill C-253, Mr. Allmand. 1st R, 113.

K

"Katimavik" Program

See **Youth.**

Kativik constituency, establishing

See **Representation and Electoral Boundaries Readjustment Acts amdt. (Bill C-423).**

Kennedy, John F. President of the United States

Ordered,—That Madam Speaker convey sympathy of members of House to representives of United States on 20th anniversary of President's assassination, 6588.

Kidnapping

See **Criminal Code amdts. (Bills C-219, C-390).**

Killam-Dunn Council Act

Bill C-325, Mr. Forrestall. 1st R, 117.

Knights of Columbus

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House pay tribute to society on their 100th anniversary, agreed to, 4652.

Knowles, Hon. Stanley

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulates him on his remarkable recuperative abilities and wishes him a speedy return to his seat in the House of Commons, agreed to, 4544.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulates him on his 72nd birthday today, agreed to, 284.

Korea

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Korean Airlines

Motion (Mr. Broadbent),—That diplomatic note *re* shooting down of South Korean civilian aircraft, be sent to Chairman of the Presidium of the U.S.S.R. Supreme Soviet, agreed to by unanimous consent, 6134-5.

See also **Adjournment to discuss matter of urgent public importance; Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Ku Klux Klan

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirms its commitment and places on record its opposition and its conviction that this organization is not welcome in Canada, agreed to, 364.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirms its condemnation as passed July 14/80, etc., agreed to, 1580.

See also **National States Rights Party.**

L

Labour

Report, July 1981 of task force, "Labour market development in the 1980's", 2790. Sess. Paper No. 321-4/143.

Labour Adjustment Benefits Act

Bill C-78, Minister of Labour. 1st R, 2761. 2nd R moved and debate interrupted, 3950. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 4446. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 119 to *Journals*, 4512-4. Report stage, 4544-50, 4573-81. Motions to amend; negatived on division, 4545(6), 4576(1); on recorded division, 4577-81(4); agreed to, 4546-7(3), 4575-7(6); irreceivable, 4547-8(2). Bill, as amended, concurred in at report stage with further amdts., 3rd R moved, after debate agreed to, 4581. Passed by Senate, 4619. R.A., 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 89, S.C. 1980-1983.

Report on administration for May 1-Dec. 31/82, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5838. Sess. Paper No. 321-1/456.

Report on administration for period ending Mar. 31/83, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6555-6. Sess. Paper No. 321-1/456A.

Labour Adjustment Benefits Act amdt.

Bill C-172, Minister of Labour. 1st R, 6588-9. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 6598. Passed by Senate, 6629. R.A., 6632. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 169, S.C. 1980-1983.

Labour Code

Reports on proceedings under Part III (labour standards)

1979-1980, 308. Sess. Paper No. 321-1/82.

1980-1981, 2697. Sess. Paper No. 321-1/82A.

1981-1982, 4974. Sess. Paper No. 321-1/82B.

1982-1983, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6055. Sess. Paper No. 321-1/82C.

Reports on proceedings under Part V (industrial relations)

1979-1980, 868. Sess. Paper No. 321-1/79.

1980-1981, 4476. Sess. Paper No. 321-1/79A.

1981-1982, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5553. Sess. Paper No. 321-1/79B.

1982-1983, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6585. Sess. Paper No. 321-1/79C.

See also **Sector Bargaining Act (Bill C-239).**

Labour Code amdt.

Bill C-203, Mr. Gamble. 1st R, 111. 2nd R, moved and debate interrupted, 227.

Bill C-206, Mr. Benjamin (maternity leave). 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 779.

Bill C-267, Mr. Oberle. 1st R, 114. 2nd R moved and debate interrupted, 5836-7.

Labour Code amdt.—*Cont.*

Bill C-302, Mr. Knowles (eleven general holidays with pay). 1st R, 116.

Bill C-317, Mr. Parker (safety of employees). 1st R, 116. 2nd R moved and debate interrupted, 5533.

Bill C-445, Mr. Herbert. 1st R, 122.

Bill C-458, Mr. Knowles (three weeks annual vacation after three years). 1st R, 123.

Bill C-472, Mr. Jelinek (strike or lockout). 1st R, 123.

Bill C-473, Mr. Knowles (increased minimum hourly wage). 1st R, 123.

Bill C-519, Mr. Jelinek (secret ballot for strike votes). 1st R, 125.

Bill C-553, Mr. K. Robinson (reserve forces training leave). 1st R, 127.

Bill C-557, Mr. Kristiansen (unjust dismissal). 1st R, 127. 2nd R moved and debate interrupted, 5790.

Bill C-644, Mr. Jelinek (strikes in public monopolies). 1st R, 4428.

Bill C-646, Mr. Orlikow (security of employment). 1st R, 4467.

Bill C-688, Mr. McKenzie (collective agreements). 1st R, 6084.

Labour Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 101.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5662.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/523.

Main, 1983-1984, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 6404.

Labour Department Act amdt.

Bill S-4, Minister of Labour. Received from Senate, 146. 1st R, 150. 2nd R moved and agreed to on division, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 243. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 14 to *Journals*, 310-1. Report stage, 3rd R agreed to on division, 2461. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 60, S.C. 1980-1983.

Labour force

Document, "Draft—Towards an integration into Canadian life". (French), 4873. Sess. Paper No. 321-7/54.

Order,—Return *re* by province offshore workers granted employment extension for years 1976-1980, classification, etc.: Mr. Orlikow—presented forthwith, 530-3. Sess. Paper Nos. 321-2/569 to 321-2/580.

Order,—Return *re* 1979 statistics, DREE funding: Mr. Fretz—presented forthwith, 536. Sess. Paper No. 321-1/1223.

Labour Gazette

See **Labour Department Act amdt. (Bill S-4).**

Labour Information Bureau Act

Bill C-9, Minister of Labour. 1st R, 36.

Labour, Manpower and Immigration Committee

Bills referred: Labour Department Act amdt. (Bill S-4), 243; Unemployment Insurance Act amdt. (Bill C-3), 318; Adult Occupational Training Act amdt. (Bill C-67), 2790; Labour Adjustment Benefits Act (Bill C-78), 4446; Training Act (Bill C-115), 5010.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Employment and Immigration, Labour, Secretary of State, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, Employment and Immigration, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Employment and Immigration, Labour, Secretary of State, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Employment and Immigration, Labour, 1559.

Main, 1981-1982, Employment and Immigration, Labour, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, Employment and Immigration, Labour, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Employment and Immigration, Labour, 4618.

Main, 1982-1983, Employment and Immigration, Labour, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, Employment and Immigration, Labour, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, Employment and Immigration, Labour, 5662.

Main, 1983-1984, Employment and Immigration, Labour, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, Employment and Immigration, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, Employment and Immigration, Labour, 6404.

Membership changes, 75, 79, 107, 307, 330, 336, 361, 366, 377-8, 384, 641, 2372-3, 2381, 2397-8, 3568, 3888, 4131, 4165, 4200, 4268, 4301, 4338, 4342-3, 4422, 4436, 4447, 4452, 4456, 4476, 4483-4, 4488, 4492, 4501, 4504-5, 4526, 4629, 4649, 4657, 4667, 4679, 4725, 4767, 4773-4, 4785, 4790, 4798, 4848, 4862, 5016, 5026-7, 5376, 5383, 5401, 5406, 5410, 5417, 5612, 5618, 5708, 5798, 5833, 5838, 5841, 5853, 5861, 5866, 5869, 5880, 5884, 5900, 5912, 5917, 5926, 6196, 6237, 6312, 6347, 6353, 6567, 6572, 6590, 6603, 6629.

Referred: Document, "Perspective on employment: A labour policy framework for the 1980's", Apr. 20/83, 5811.

Labour, Manpower and Immigration Committee —*Cont.*

Reports: First (Labour Department Act amdt. (Bill S-4)) (Appendix 14 to *Journals*), 310-1; Second (Unemployment Insurance Act amdt. (Bill C-3)) (Appendix 17 to *Journals*), 334; Third (Employment and Immigration, Main Estimates, 1981-1982) (Appendix 79 to *Journals*), 2400; Fourth (Labour Adjustment Benefits Act (Bill C-78), with amdts.) (Appendix 119 to *Journals*), 4512-4; Fifth (Employment and Immigration, Main Estimates, 1982-1983) (Appendix 143 to *Journals*), 4866; Sixth (Training Act (Bill C-115), with amdts.) (Appendix 153 to *Journals*), 5030-1; Seventh (Document, "Perspective on employment: A labour market policy framework for the 1980's", Apr. 20/83), 6073.

Reports deemed referred: Government Annuities Improvement Act, report for 1981-1982, wih auditor's report, 5553; Labour Code, report on proceedings under Part V (industrial relations) for 1981-1982, 5553; Labour Relations Board, report for 1981-1982, 5812; Labour Adjustment Benefits Act, report on administration for May 1-Dec. 31/82, 5838; Immigration Act, report on security certificates for 1982, 5846; Immigration Act, return of minister's permits for 1982, 5846-7; Immigration Appeal Board, report of Chairman for 1982, 5869; Labour Code, report on proceedings under Part III (labour standards) for 1982-1983, 6055; Employment and Immigration Advisory Council, report for 1982, 6078; Immigration Act, amdts. to regulations, effective Aug. 15/83, 6127; Immigrants, report of loans in 1982-1983, 6127; Centre for Occupational Health and Safety, report for 1982, 6127; Employment and Immigration Commission, report for 1982 and Employment and Immigration Department, report for 1982-1983, 6247; Immigration Act, amdts. to regulations, Oct. 17/83, 6257; Immigration, report to Parliament for 1983, 6396; Immigration Act, amdts. to regulations, Jan. 1/83, 6551-2; Labour Adjustment Act, report on administration for period ending Mar. 31/83, 6555-6; Labour Code, report on proceedings under Part V (industrial relations) for 1982-1983, 6585.

Labour Relations Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5628. Sess. Paper No. 321-1/507.

Reports

1978-1979, 103-4. Sess. Paper No. 321-1/111.

1979-1980, 949. Sess. Paper No. 321-1/111A.

1980-1981, 4831. Sess. Paper No. 321-1/111B.

1981-1982, deemed referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5812. Sess. Paper No. 321-1/111C.

Land Titles Act

See **Government Agencies Relocation Act (Bill C-13).**

Land Titles Act (repeal)

Bill C-52, Minister of Indian Affairs and Northern Development. 1st R, 1132.

Lang, Otto

See **Judges.**

Laprairie constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-609).**

Latin America

Petition received from residents of Canada *re* claims for refugee status, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Petition received from residents of Quebec *re* North American military intervention, 5527, 5991. Reported by Clerk of Petitions, 5532, 5994.

Laurentian Pilotage Authority

Capital budgets

1980, 26. Sess. Paper No. 321-1/420.

1981, 1541. Sess. Paper No. 321-1/420C.

1982, 4613-4. Sess. Paper No. 321-1/420D.

1983, deemed referred to Transport Committee, 5664. Sess. Paper No. 321-1/420E.

Reports

1979, with auditor's report, 542. Sess. Paper No. 321-1/416.

1980, with auditor's report, 2477. Sess. Paper No. 321-1/416A.

1981, with auditor's report, 5220. Sess. Paper No. 321-1/416B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6095. Sess. Paper No. 321-1/416C.

Law of the Sea Conference

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirm support given by Canadian people *re* objectives of third conference and urge U.S. to undertake revision of draft convention, agreed to, 1730.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize contribution of ambassador, His Excellency Mr. Alan Beesely, and his team to Law of the Sea Conference negotiations, agreed to, 5458.

Law Reform Commission

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/524.

Reports

"Advisory and investigatory commissions", December 1979, 49. Sess. Paper No. 321-1/410.

"Alcohol, drugs and driving offences", October 1983, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 6576. Sess. Paper No. 321-1/410H.

"Contempt of Court", 5314. Sess. Paper No. 321-1/410D.

"Criteria for the determination of death" March 1981, 1684. Sess. Paper No. 321-1/410B.

"Euthanasia, aiding suicide and cessation of treatment", July 1983, deemed referred to Justice and Legal Affairs, 6344. Sess. Paper No. 321-1/410G.

"Judicial review and the federal court", March 1980, 82. Sess. Paper No. 321-1/410A.

"Obtaining reasons before applying for judicial scrutiny-immigration appeal board", 5468. Sess. Paper No. 321-1/410E.

"The Jury", March 1982, 5234. Sess. Paper No. 321-1/410C.

"Writs of assistance and telewarrants", July 1983, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 6148. Sess. Paper No. 321-1/410F.

1979-1980, 1173. Sess. Paper No. 321-1/409.

Law Reform Commission—*Cont.*

Reports—*Cont.*

1980-1981, 4612. Sess. Paper No. 321-1/409A.

1981-1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5532. Sess. Paper No. 321-1/409B.

1982-1983, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 6647. Sess. Paper No. 321-1/409C.

Law Reform Commission Act amdt.

Bill C-507, Mr. S. Robinson. 1st R, 125.

Lawyers

Order,—Return *re* number employed by Canada Mortgage and Housing Corporation, Justice Department and Farm Credit Corporation in Ontario since March 1980, fees, etc.: Mr. Beatty—presented forthwith, 5298. Sess. Paper No. 321-2/2725.

Leadership Campaign Expenses Act

Bill C-590, Mr. Nowlan. 1st R, 128.

Leather industry

Petition received from residents of Quebec *re* workers at the Tannerie canadienne Inc. from Saint-Pascal de Kamouraska, 5185. Reported by Clerk of Petitions, 5192.

Lebanon

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House commends the unflinching devotion to duty demonstrated by Canada's Ambassador to Lebanon, Mr. Théodore Arcand, agreed to, 5210.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House regrets loss of life and property resulting from hostilities in Lebanon, etc., agreed to, 1660.

Petition received from residents of Ontario *re* Israeli-Lebanese conflict, 5218. Reported by Clerk of Petitions, 5222.

Legal affairs

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Léger, Jules, former Governor General

See **Adjournments, Special; Procedure—Sittings of the House.**

Legislation

"A Canadian guide for drafting legislation in the French language, first edition 1980", 1694. Sess. Paper No. 321-7/36.

Lennon, John

Motion (by unanimous consent under S.O. 43) (presented Tuesday, Dec. 9/80),—That House pay tribute to cultural contribution of, and express its condolences to his wife Yoko Ono upon his death, agreed to, 848.

Liberia

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Library of Parliament

Reports of Librarian

1979-1980, 1600. Sess. Paper No. 321-1/3.

1980-1981, 4726. Sess. Paper No. 321-1/3A.

Library of Parliament—*Cont.*
Reports of Librarian—*Cont.*
1981-1982, 5129. Sess. Paper No. 321-1/169B.

Library of Parliament (Joint) Committee
House membership, 168, 6201.
Senate membership, 78.

Lions International
Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House welcomes members of Lions International Multiple District "A" to Canada's capital on the occasion of the 60th annual convention, the Diamond Jubilee, agreed to, 226.

Livestock Feed Assistance Act amdt.
Bill C-15, Minister of Agriculture. 1st R, 37. 2nd R after debate, referred to Agriculture Committee, 177-8. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 7 to *Journals*, 254. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, 279-80. Passed by Senate, 342. R.A., 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 16, S.C. 1980-1983.

Livestock Feed Board
Reports for crop year ended
July 31/79, with auditor's report, 71. Sess. Paper No. 321-1/94.
July 31/80, with auditor's report, 1648. Sess. Paper No. 321-1/94A.
July 31/81, with auditor's report, 4659. Sess. Paper No. 321-1/94B.
July 31/82, with auditor's report for 1981-1982, deemed referred to Agriculture Committee, 5767. Sess. Paper No. 321-1/94C.

Livingston Industries
Order,—Return *re* Orders in Council, customs duty, remission, etc. for 1965-1980: Mr. Deans—presented forthwith, 1532. Sess. Paper No. 321-2/1476.

Loan companies
See **Trust and loan companies.**

Lobby Registration Act
Bill C-492, Mr. Friesen. 1st R, 124.

Lobbying
Motion (Mr. Mackasey),—That allegations in Montreal *Gazette* on March 10, 11 and 12, 1983 that the Member for Lincoln owned 109609 Company Canada Limited, and while being a Member of the House of Commons through that company was a paid lobbyist, be referred to Privilege and Elections Committee, agreed to, 5736. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 233 to *Journals*, 6588.

Local Initiatives Program
See **Unemployment countermeasures.**

Lopez Portillo, Jose, President of Mexico
See **Distinguished visitors.**

Loto Canada
Report for 1979-1980, with auditor's report, 845. Sess. Paper No. 321-1/34.

Lyon, Sterling
See **Federalism.**

M

Macdonald commission
Petition received from residents of Ontario *re* payments to officers of commission, 5646. Reported by Clerk of Petitions, 5650.

Macdonald, Hon. Donald Stovel
Ses also Royal commissions.

Mackasey, Bryce, M.P.
See **Lobbying.**

Malaysia
See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Management and Members' Services Committee
Estimates referred
Main, 1980-1981, Parliament, 101.
Supplementary (B), 1980-1981, Parliament, 668.
Supplementary (C), 1980-1981, Parliament, 1559.
Main, 1981-1982, Parliament, 1546.
Supplementary (C), 1981-1982, Parliament, 3986.
Main, 1982-1983, Parliament, 4585.
Main, 1983-1984, Parliament, 5635.
Membership changes, 70, 75, 91, 97, 103, 130, 133, 142, 147, 204, 232, 281, 336, 343, 377, 733, 757, 786, 800, 809, 835, 873, 949, 1128, 1181, 1516-7, 1626, 1726, 5612, 5620-1, 5853, 5887, 6202.
Reports: First (Parliament, Supplementary Estimates (C), 1980-1981) (Appendix 64 to *Journals*), 1608; Second (Parliament, Main Estimates, 1981-1982) (Appendix 72 to *Journals*), 1735; Third (adjournment from place to place), 2840; Fourth (Parliament, Supplementary Estimates (C), 1981-1982) (Appendix 109 to *Journals*), 4347.
Reports concurred in: Third, without notice or debate, 2840.
Reports deemed referred: Members of Parliament Retiring Allowances Act, report on administration for 1981-1982, 5853.

Manitoba
Motion (Mr. Trudeau),—That House endorses agreement between federal and Manitoba governments *re* extension of minority language rights in that province; after debate motion deemed adopted, 6270-1

Manufacturing industry
Order,—Return *re* dollar value of exports/imports/resources for years 1970-1980, etc.: Mr. Gilchrist—presented forthwith, 4475. Sess. Paper No. 321-2/2665.
Petition received from residents of Canada *re* expansion of light manufacturing in Atlantic Canada, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Maps
See **Resources and Technical Surveys Act amdt. (Bill C-315).**

Marijuana

Consider moving offences to Food and Drugs Act and remove possibility of imprisonment for simple possession, etc.: motion (Mr. Gass), moved and debate interrupted, 4442-3. Debate resumed and interrupted, 6395.

Marin, René J.

See **Post Office Department.**

Marine Accidents Compensation Act

Bill C-338, Mr. D. Munro (noxious cargoes). 1st R, 117.

Maritime Pollution Claims Fund

Reports

1979-1980, 579. Sess. Paper No. 321-1/59.

1980-1981, 3847. Sess. Paper No. 321-1/59A.

1981-1982, 5349. Sess. Paper No. 321-1/59B.

1982-1983, deemed referred to Transport Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/59C.

Maritime safety

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

McDonald commission

Address,—Copies of Orders in Council of any department *re* Commission of Inquiry concerning certain activities of the RCMP, etc.: Mr. Lawrence, 6038. Presented, 6151. Sess. Paper No. 321-3/66.

See also **Royal Canadian Mounted Police.**

McDonnell Douglas Corporation Incorporated

See **Defence equipment.**

McDougall, Pamela A.

See **External affairs; Royal commissions.**

McIsaac, Joseph Clifford

See **Members of Parliament and Senators.**

Meat Import Act

Bill C-46, Minister of Agriculture—To regulate the importation into Canada of fresh, chilled and frozen meat and to amend the Export and Import Permits Act. 1st R, 772. 2nd R moved and agreed to, referred to Agriculture Committee, 1709. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 107 to *Journals*, 4168-9. Concurred in at report stage as amended, 3rd R moved, after debate agreed to, 4441-2. Passed by Senate, 4466. R.A., 4471: 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 82, S.C. 1980-1983.

Report of operations for 1982, deemed referred to Agriculture Committee, 6139-40. Sess. Paper No. 321-1/600.

Medical Care Act

Reports respecting operations

1977-1978, 107. Sess. Paper No. 321-1/298.

1978-1979, 2781. Sess. Paper No. 321-1/298A.

1979-1980, 5114. Sess. Paper No. 321-1/298B.

Medical research

Order,—Return *re* grants for epidemiology and operational research: Mr. Herbert—presented forthwith, 2454. Sess. Paper No. 321-2/2177.

Order,—Return *re* grants to bio-medical research: Mr. Herbert—presented forthwith, 2314. Sess. Paper No. 321-2/2174.

Medical Research Council

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/525.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 385. Sess. Paper No. 321-1/299.

1980-1981, with auditor's report, 2824. Sess. Paper No. 321-1/299A.

1981-1982, with auditor's report, 5226. Sess. Paper No. 321-1/299B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6366. Sess. Paper No. 321-1/299C.

Medicare

Document, "Canada's national-provincial health program for the 1980's: A commitment for renewal" (Emmett Hall, Special Commissioner), 546. Sess. Paper No. 321-4/58.

Petition received from residents of Canada *re* Canadian medicare system, 6571. Reported by Clerk of Petitions, 6576.

Member

Unparliamentary language, use of, *see* **Broadbent, Mr.; Cossitt, Mr., suspended; Crosbie, Mr., suspended; Greenaway, Mr., suspended; Robinson, Mr. S., suspended.**

See also **Speaker's rulings and statements.**

Members of Parliament

See **Conflict of Interest Act (Bill C-505); Constituency Records Act (Bill C-421); Disclosure of Interests Acts (Bills C-336, C-450); Electors Privilege Act (Bill C-312); House of Commons Acts amdts. (Bills C-321, C-538); Members of Parliament Act (Bill C-638); Members of Parliament Recall Act (Bill C-427); Members of Parliament Retiring Allowances Act (Bill C-525); Remuneration tribunal; Supplementary Retirement Benefits Act amdt. (Bill C-654).**

Members of Parliament Act

Bill C-638, Mr. Caccia. 1st R, 2860.

Members of Parliament and Senators

Appointment of Dr. Joseph Clifford McIsaac, Battleford, Sask. and Hon. Léon Balcer, Ottawa, Ont. as commissioners *re* to review annual variations of allowances, May 9/80, 169. Sess. Paper No. 321-4/20.

Report of Commission (Alfred D. Hales—Commissioner) to review salaries and allowances, Feb. 8/80, 74. Sess. Paper No. 321-4/126.

Report of Commission (Dr. Joseph Clifford McIsaac and Hon. Léon Balcer) to review salaries, Nov. 8/80, 805. Sess. Paper No. 321-4/126A.

Members of Parliament Recall Act

Bill C-427, Mr. Waddell (initiative of constituents). 1st R, 121.

Members of Parliament Retiring Allowances Act

Reports on administration

1978-1979, 138. Sess. Paper No. 321-1/173.

1979-1980, 1657. Sess. Paper No. 321-1/173A.

1980-1981, 4658. Sess. Paper No. 321-1/173B.

1981-1982, deemed referred to Management and Members' Services Committee, 5853. Sess. Paper No. 321-1/173C.

See also **Senate and House of Commons Act (Bill C-83).**

Members of Parliament Retiring Allowances Act amdt.

Bill C-525, Mr. Allmand (severance pay). 1st R, 126.

Membership (Changes in Representation)

New Members: Stanley Hudecki (Hamilton West), introduced, 505. Jack Burghardt (London West) and W. Bennett Campbell (Cardigan), introduced, 1734. Gaston Gourde (Lévis), introduced, 2322. Roch LaSalle (Joliette) and Dan Heap (Spadina), introduced, 2874. Jennifer Cossitt (Leeds-Grenville), Lynn McDonald (Broadview-Greenwood) and John A. MacDougall (Timiskaming), introduced, 5284-5. Lee Clark (Brandon-Souris), 5959. Introduced, 5990. Brian M. Mulroney (Central Nova) and Gerry St. Germain (Mission-Port Moody), introduced, 6130-1.

Vancancies: Hamilton West (resignation of Lincoln M. Alexander, Esq.), 212; London West (resignation of J. Judd Buchanan, Esq.), 504; Lévis (resignation of Raynald Guay, Esq.), 505; Cardigan (death of Daniel J. MacDonald, Esq.), 834; Joliette (resignation of Roch LaSalle, Esq.), 1596; Spadina (appointment to Senate of Peter Alan Stollery, Esq.), 2778; Broadview-Greenwood (resignation of Bob Rae, Esq.), 4608; Timiskaming (death of Bruce Lonsdale, Esq.), 4636; Leeds-Grenville (death of Thomas Cossitt, Esq.), 4636-7; Brandon-Souris (death of Walter G. Dinsdale, Esq.), 5458; Mission-Port Moody (resignation of Mark Rose, Esq.), 5815; Central Nova (resignation of Elmer MacKay, Esq.), 6036; Nepean-Carleton (death of Walter D. Baker), 6571.

Merchant marine

Petitions received from residents of

British Columbia *re* implementation of marine policy, 5654, 5963, 5974. Reported by Clerk of Petitions, 5660, 5968, 5990.

Canada *re* implementation of marine policy, 5946, 5995, 6059, 6074, 6357, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 5950, 6000, 6065, 6083, 6365, 6371-2.

Quebec *re* implementation of marine policy, 5960, 5963, 6059. Reported by Clerk of Petitions, 5962, 5968-9, 6065.

Mercier constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-605).**

Metric Commission

Order,—Return *re* information kiosks established by Metric Commission, cost of operating, salary of employees, qualifications, etc.: Mr. G. Scott—presented forthwith, 5400. Sess. Paper No. 321-2/4229.

Metric Commission—*Cont.*

Order,—Return *re* staff, names, salary, etc.: Mr. Stewart—presented forthwith, 259. Sess. Paper No. 321-2/578.

Reports

1979-1980, 1652. Sess. Paper No. 321-1/303.

1980-1981, 4544. Sess. Paper No. 321-1/303A.

1981-1982, 5468. Sess. Paper No. 321-1/303B.

1982-1983, 6338. Sess. Paper No. 321-1/303C.

Metric conversion

Order in Council P.C. 1979-3093, Nov. 15/79 *re* Weights and Measures Regulations, 5468. Sess. Paper No. 321-7/64.

Petitions received from residents of

Alsask, Sask. *re* metric system, 6074. Reported by Clerk of Petitions, 6082.

Bow River, Alta. *re* metric system, 4693. Reported by Clerk of Petitions, 4701.

Burlington, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4700-1.

Calgary East, Alta. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4701.

Calgary North, Alta. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4698A.

Calgary West, Alta. *re* metric system, 4693. Reported by Clerk of Petitions, 4702.

Canada *re* metric system, 5120, 5342, 5366, 5485. Reported by Clerk of Petitions, 5127, 5346, 5374, 5490.

Central Nova, N.S. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4700.

Crowfoot, Alta. *re* metric system, 4922. Reported by Clerk of Petitions, 4930.

Don Valley West, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4699.

Edmonton North, Alta. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4699.

Etobicoke Centre, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4699.

Hamilton-Wentworth, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4698A.

Kootenay West, B.C. *re* metric system, 5067. Reported by Clerk of Petitions, 5074.

Malpeque, P.E.I. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4699.

Mississauga South, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4701.

Niagara Falls, Ont. *re* metric system, 5150. Reported by Clerk of Petitions, 5154.

Okanagan-Similkameen, B.C. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4701.

Ontario *re* metric system, 4843, 5566. Reported by Clerk of Petitions, 4852, 5572.

Oxford, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4700.

Parry Sound-Muskoka, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4700.

Metric conversion—*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Peterborough, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4698A.

Red Deer, Alta. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4700.

Rosedale, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4698A-99.

St. Catharines, Welland, Erie, Niagara Falls and Lincoln, Ont. *re* metric system, 4722. Reported by Clerk of Petitions, 4728.

Scarborough East, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4701.

Various provinces *re* imperial system, maintaining, 226, 259, 805. Reported by Clerk of Petitions, 230, 264, 812.

Various provinces *re* metric system, 4722. Reported by Clerk of Petitions, 4728.

Victoria, B.C. *re* metric system, 6206. Reported by Clerk of Petitions, 6210.

Victoria-Haliburton, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4700.

Wetaskiwin, Alta. *re* imperial system of weights and measures, 254. Reported by Clerk of Petitions, 259.

Wetaskiwin, Alta. *re* metric system, 4922. Reported by Clerk of Petitions, 4930.

Yellowhead, Alta. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4698A.

York North, Ont. *re* metric system, 4692. Reported by Clerk of Petitions, 4699.

To declare a moratorium and refer to a standing committee for study and review, etc.: motion (Mr. Neil), moved and debate interrupted, 4496.

Voluntary participation: motion (Mr. G. Scott), moved and debate interrupted, 178.

See also **Metric Conversion Commission Act (Bill C-249); Referendum Act (Bill C-354); Supply Motions under S.O. 58.**

Metric Conversion Commission Act

Bill C-249, Mr. G. Scott. 1st R, 113.

Mexico

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Lopez Portillo, Jose, President of Mexico.**

Military training

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Mineral resources

See **Nova Scotia Boundary and Submarine Lands Act (Bill C-226); Oil and Gas Rights Act (Bill C-319).**

Mining industry

Information package to assist the formulation and approval of mineral-sector job creation proposals, 5872. Sess. Paper No. 321-7/73.

Petitions received from residents of Canada *re* placer miners in Yukon, 6356-8. Reported by Clerk of Petitions, 6362.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Minorities

See **Armenian Canadians; Estonian, Latvian and Lithuanian Canadians.**

Mint, Royal Canadian

Capital budgets

1980, 2456. Sess. Paper No. 321-1/176A.

1981, 2456. Sess. Paper No. 321-1/176B.

1982, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5996-7. Sess. Paper No. 321-1/176F.

1983, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5842. Sess. Paper No. 321-1/176E.

Order,—Return *re* Master Yvon Gariépy, record of trips, cost, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 1210-1. Sess. Paper No. 321-2/1015.

Reports of Master

1978, with auditor's report, 591. Sess. Paper No. 321-1/176.

1980, with auditor's report, 4508. Sess. Paper No. 321-1/176C.

1981, with auditor's report, 5383. Sess. Paper No. 321-1/176D.

1982, with auditor's report, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6138. Sess. Paper No. 321-1/176G.

Miscellaneous Estimates Committee

Bills referred: Government Agencies Relocation Act (Bill C-13), 329; Canada Post Corporation Act (Bill C-42), 762; Corporations and Labour Unions Returns Act amdt. (Bill S-10), 2705; Public Sector Compensation Restraint Act (Bill C-124), 5165; Miscellaneous Statute Repeal Act (Bill C-119), 5366; Government Organization Act (Bill C-152), 6134.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Finance, Governor General, Parliament, Post Office, Privy Council, Science and Technology, Secretary of State, Supply and Services, Treasury Board, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, Secretary of State, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Privy Council, Science and Technology, Treasury Board, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Governor General, Parliament, Privy Council, Supply and Services, 1559.

Main, 1981-1982, Finance, Governor General, Parliament, Post Office, Privy Council, Science and Technology, Secretary of State, Supply and Services, Treasury Board, 1546.

Supplementary (B), 1981-1982, 2489.

Supplementary (C), 1981-1982, Privy Council, Science and Technology, Secretary of State, Supply and Services, Treasury Board, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Governor General and Lieutenant Governors, Privy Council, Science and Technology, Supply and Services, Treasury Board, 4618.

Main, 1982-1983, Finance, Governor General and Lieutenant Governors, Parliament, Privy Council, Science and Technology, Secretary of State, Supply and Services, Treasury Board, 4585-6.

Supplementary (A), 1982-1983, 4903.

Supplementary (B), 1982-1983, Privy Council, Science and Technology, Supply and Services, 5333.

Miscellaneous Estimates Committee—*Cont.*

Estimates referred—*Cont.*

Supplementary (C), 1982-1983, Privy Council, Science and Technology, Supply and Services, Treasury Board, 5662.

Main, 1983-1984, Finance, Governor General and Lieutenant Governors, Parliament, Privy Council, Science and Technology, Secretary of State, Supply and Services, Treasury Board, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, Science and Technology, Treasury Board, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, Governor General, Privy Council, Science and Technology, Secretary of State, Supply and Services, Treasury Board, 6404.

Membership changes, 79, 103, 107, 132-3, 137, 142, 223-4, 238-9, 245, 250, 256, 267, 290, 319, 330, 335, 342-3, 351, 361-2, 366, 377-8, 385, 474, 495, 557, 574, 584, 590, 595-6, 604, 613, 618, 623, 633, 642-3, 649, 670, 774, 780-1, 786-7, 790-1, 800-1, 808-9, 816, 824, 830-1, 835, 844-5, 867, 872-3, 949, 1128-9, 1551, 1555, 1581, 1585, 1593-4, 1600, 1604, 1610-1, 1621, 1635, 1667, 1672, 1683-4, 1704, 1712, 1731, 2315, 2354-5, 2363, 2366, 2372-3, 2381-2, 2386-7, 2390, 2696, 2763, 2775, 3568, 4001, 4098, 4131, 4200, 4268, 4301, 4338, 4343, 4488, 4529, 4533, 4538, 4619, 4629, 4633, 4653-4, 4657, 4683, 4688, 4718, 4725, 4768, 4779, 4785, 4792-3, 4797-9, 4808, 4811, 4822, 4831, 4835, 5134, 5166, 5173, 5177-8, 5181, 5188, 5193-4, 5203, 5207-8, 5362, 5370, 5375, 5401, 5405, 5410, 5427, 5448-9, 5464, 5472, 5477, 5482, 5487, 5612, 5637, 5677, 5682, 5694, 5699, 5709, 5720, 5767, 5773, 5812, 5824, 5857, 5861, 5869, 5880, 5884, 5887, 5892, 5900, 5912, 5918, 5943, 5947, 5996, 6032, 6145, 6196, 6202, 6207, 6213, 6227, 6230, 6247, 6281, 6330, 6550, 6585, 6594, 6599, 6629, 6647.

Reports: First (Government Agencies Relocation Act (Bill C-13)) (Appendix 26 to *Journals*), 649-70; Second (Canada Post Corporation Act (Bill C-42), with amdts.) (Appendix 53 to *Journals*), 1119-27; Third (Privy Council, Supplementary Estimates (C), 1980-1981) (Appendix 65 to *Journals*), 1608; Fourth (Corporations and Labour Unions Returns Act amdt. (Bill S-10)) (Appendix 94 to *Journals*), 2778-9; Fifth (Public Sector Compensation Restraint Act (Bill C-124), with amdt.) (Appendix 171 to *Journals*), 5210-8; Sixth (Supplementary Retirement Benefits Act amdt. (Bill C-133)) (Appendix 193 to *Journals*), 5491; Seventh (Miscellaneous Statute Repeal Act (Bill C-119)) (Appendix 197 to *Journals*), 5702; Eighth (Standing Committee on Science and Technology), 5995. Sess. Paper No. 321-8/14; Ninth (Government Organization Act (Bill C-152), with amdts.) (Appendix 221 to *Journals*), 6242-4. Ninth (amended) (Government Organization Act (Bill C-152), with amdts.) (Appendix 225 to *Journals*), 6271-2.

Reports deemed referred: Supply and Services Department, report for 1981-1982, 5553; Corporations and Labour Unions Returns Act, report for 1980, Part I—Corporations, 5553; Currency and Exchange Act, report for period ending Dec. 31/82 *re* gold coins, 5646-7; Statistics Canada, report for 1981-1982, 5733; Canadian Arsenals Limited, capital budget for 1982-1983, 5774; Public Service Superannuation Act, report on administration for 1981-1982, 5781; Supplementary Retirement Benefits Act, report on administration for 1981-1982, 5781; Mint, Royal Canadian, capital budget for 1983, 5842; Public Service Commission, report for 1982, 5857; Crown Assets Disposal

Miscellaneous Estimates Committee—*Cont.*

Reports deemed referred: Supply and Services...—*Cont.*

Corporation, report for 1981-1982, with auditor's report, 5887-8; Science and Technology Ministry, report for 1981-1982, 5900; Crown Assets Disposal Corporation, capital budget for 1982-1983, 5996; Currency and Exchange Act, report for period ending June 30/82, 5996; Mint, Royal Canadian, capital budget for 1982, 5996-7; Corporations and Labour Unions Returns Act, report for 1981, Part II—Labour unions, 6127. Currency and Exchange Act, report for period ending June 30/83, 6138; Mint, Royal Canadian, report of Master for 1982, 6138; National Research Council, report for 1982-1983 and Natural Sciences and Engineering Research Council, report for 1982-1983, 6187; Canadian Arsenals Limited, report for 1982-1983, 6231; Crown Assets Corporation, capital budget for 1983-1984, 6567; Public Sector Compensation Restraint Act, report, June 30/83, 6573; Statistics Canada, report for 1982-1983, 6585; Public Service Staff Relations Board, report for 1982-1983, 6599.

Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee

Bills referred: Pyramid Communications Limited Act (Bill S-8), 396; Canadian Merchant Service Guild Act (Bill S-12), 778; Montilac Ltd. and Socam Ltd. Act (Bill S-13), 778; Tremus Industries Limited Act (Bill S-14), 778; President of Lethbridge Stake of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints Act (Bill S-16), 1634; Supplementary Retirement Benefits Act amdt. (Bill C-133), 5436.

Membership changes, 474, 780-1, 1626, 1631, 2793, 4488, 4529, 5026, 5887, 5893, 6201.

Referred: Petitions to revive Ontario News Company Limited, G.A. Barber & Sons Limited and Eastern Diversified Company Ltd., together with fifty-fourth, fifty-fifth and fifty-sixth reports, 2779; E.G. Klein Limited, together with two hundred and forty-fourth report, 4892; Polyventreprise Ltée Act, together with three hundred and ninetieth report, 5611.

Reports: First (Pyramid Communications Limited Act (Bill S-8) (Appendix 27 to *Journals*), 470; Second (Canadian Merchant Service Guild Act (Bill S-12) (Appendix 41 to *Journals*), 778; Third (Montilac Ltd. and Socam Ltd. Act (Bill S-13)) (Appendix 42 to *Journals*), 778; Fourth (Tremus Industries Limited Act (Bill S-14)) (Appendix 43 to *Journals*), 778; Fifth (President of the Lethbridge Stake of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints Act (Bill S-16)) (Appendix 68 to *Journals*), 1634; Sixth (petition to revive Ontario News Company, with fifty-fourth report of Clerk of Petitions) (Appendix 95 to *Journals*), 2790-1; Seventh (petition to revive G.A. Barber & Sons Limited, with fifty-fifth report of Clerk of Petitions) (Appendix 96 to *Journals*), 2791; Eighth (petition to revive Eastern Diversified Company Ltd., with fifty-sixth report of Clerk of Petitions) (Appendix 97 to *Journals*), 2791-2; Ninth (petition to revive E.G. Klein Limited, with two hundred and forty-fourth report of Clerk of Petitions) (Appendix 154 to *Journals*), 5036; Tenth (petition to amend The Grand Lodge of the Benevolent and Protective Order of Elks Act, with two hundred and sixtieth report of Clerk of Petitions) (Appendix 155 to *Journals*), 5036-7; Eleventh (petition to revive Polyventreprise Ltée Act, with three hundred and ninetieth report of Clerk of Petitions) (Appendix 196 to *Journals*), 5660; Twelfth (petition for Act to incorporate Eparch of the Eparchy of Saints Cyril and Methodius of Slovaks of the Byzantine Rite

Miscellaneous Private Bills and Standing Orders...—*Cont.*

Reports: First (Pyramid Communications Limited Act...—*Cont.* in Canada Act, with four hundred and thirty-eight report of Clerk of Petitions) (Appendix 205 to *Journals*), 5890-1.

Reports concurred in: Sixth, seventh, eighth, without notice or debate, 2792; Ninth and tenth, without notice or debate, 5155; Eleventh, without notice or debate, 5684-5; Twelfth, without notice or debate, 5925.

Miscellaneous Statute Law Amendment Act

Bill C-56, Minister of Justice. 1st R, 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 1170. Passed by Senate, 1240. R.A., 1522. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 47, S.C. 1980-1983.

Miscellaneous Statute Repeal Act

Bill C-119, President of the Treasury Board. 1st R, 4960. 2nd R moved and agreed to, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5366. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 197 to *Journals*, 5702. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, agreed to, 6109. Passed by Senate, 6124. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 159, S.C. 1980-1983.

Missisquoi constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-620).**

Mississauga North constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-618).**

Mississauga, Ont.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extends its sympathies and condolences to the families who lost their loved ones in the fire at Extendicare Nursing Home, agreed to, 370.

Mississauga railway accident inquiry

Report, December 1980 (Samuel G.M. Grange, Commissioner), 1160. Sess. Paper No. 321-4/22.

Montilac Ltd. and Socam Ltd. Act

Petition for an Act to revive corporation, 700. Reported by Clerk of Petitions, 713. Bill S-13, Mr. Lachance. Received from Senate, 1st R, 754. Report of Examiner of Petitions, 758. 2nd R moved and agreed to, referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, 761. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 42 to *Journals*, 778. Concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 798. R.A., 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 176, S.C. 1980-1983.

Montmorency constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-608).**

Montreal

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House send condolences to family of Michel Vincent who died Nov. 3/81, while protecting our rights, agreed to, 3896.

See also **Quebec and Montreal Port Wardens Acts (Bill S-3).**

Moose Jaw, Sask.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That DREE and employment officials take steps to meet with city and province representatives *re* fire, Dec. 1/80, agreed to, 804.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent

Acid rain,—That House support action of U.S. Senators *re* efforts to improve Canada-U.S. relations with regard to environment questions and attempting to force action on acid rain problem, agreed to, 5184.

Aerospace industry,—That government give consideration to bids from companies in Rexdale, Malton and Brampton regions to reinforce full employment, agreed to, 1160.

Afghanistan,—That House designate Mar. 21/82 as Afghanistan Day, agreed to, 4622.

Alberta,—That House lend support to the Alberta labour movement's commitment to national unity, agreed to, 1226.

Alberta and Saskatchewan,—That House extends congratulations to pioneers for their contribution to Confederation, also that government strike stamp to commemorate 75th birthday of provinces, agreed to, 334.

Arctic,—That House congratulate people of the Arctic on their centenary, agreed to, 478.

Armenian Canadians,—That House takes note of presence of Armenian Canadians on Parliament Hill this day and to express its appreciation and admiration for their contribution to the development of Canada, agreed to, 78.

Armenian Canadians,—That the outstanding differences and problems between Turkish Government and Armenian communities in Canada be resolved, agreed to, 4594.

Britain,—That House condemns terrorists for cruel and despicable slaughter of innocent people in London, agreed to, 5176.

Britain,—That House convey congratulations to Special Air Services Commandos who took part in operation at Iranian Embassy, London, and the British Government for their courageous stand against terrorism, agreed to, 136.

Canada-United States

That governments and peoples of our two nations are to be commended for fine example in resolution of difference by peaceful means, agreed to, 5142.

That House reaffirms Canadian right to demonstrate personal views but deplores minority groups' attempt to drown out the President's and Prime Minister's speeches and assures the President that this is not typical Canadian hospitality and commends Prime Minister for admonishing those who performed a regrettable act, agreed to, 1576.

That House recognize interdependence and common interest of Canada and U.S. by extending our warmest welcome to the President, agreed to, 1576.

Canadian Broadcasting Corporation,—That House calls on Corporation in its nightly television news segment, "Across Canada" to go from West to East or from North or from the Prairies, not always East to West, agreed to, 230.

Canadian Cancer Society,—That House support request of Mr. Terry Fox that Canadians assist his marathon through their donations, agreed to, 346.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent—*Cont.*

Canadian Forces,—That House recognize the contributions of Canadian Armed Forces to Canada in war and in peace, and extend its congratulations to the men and women for their effectiveness and dedication, agreed to, 298.

Children,—That House express appreciation to the Canadian Commission for International Year of the Child and for work done in establishing National Agenda for Action for Canada's Children, agreed to, 216.

Chinese Canadians,—That House join all Canadians of Chinese descent in a wish for joy and harmony in coming year, agreed to, 4474.

Constitution of Canada

That House calls upon member for New Westminster-Coquitlam and member for Vancouver East and NDP members from Saskatchewan to petition Premier of Saskatchewan to change his current position *re* guaranteed rights for women, agreed to, 4000.

That House give unanimous consent in urging the leader of the official opposition to contact Premiers Lougheed and Bennett *re* to accept entrenchment of aboriginal and treaty rights in the same accord, moved and debate interrupted, 4004.

That House reaffirms its faith in, and commitment to, the Canadian federal principle of compromise and consensus which has served this country well for 114 years, moved and debate interrupted, 4100.

That House reprimand the *Toronto Star* and *Maclean's* magazine for their careless reporting and misrepresentation of Inuit position on the Constitution, agreed to, 4770.

That House urges official opposition to review its constitutional position *re* not advocating for Canada, "Creeping republicanism", moved and debate interrupted, 674.

That Parliament recognize aboriginal rights in new Constitution, agreed to, 4004.

That Parliament submit an Address to Her Majesty for an Act of the United Kingdom Parliament to provide for amendment of constitution in Canada, agreed to, 150.

That House direct the administration to pay extra compensation to staff who worked extra hours May 4 and 5/82, and thanks of House be extended to them, agreed to, 4806.

Credit unions,—That House pay tribute to the people who founded and continue work of financial services to millions of Canadians *re* credit unions and caisses populaires, agreed to, 572.

Criminal Code,—That House encourage police forces to establish a practice of having police lay charges in instances of wife beating, agreed to, 5132.

Dinsdale, Hon. Walter G.,—That House convey its wishes for a complete recovery and a successful return to the House, agreed to, 5324.

Disabled and handicapped,—That government take steps to assist in providing transportation to fly the 500 wheelchair athletes to the Pan-American Wheelchair games in Halifax, agreed to, 5176.

Disabled and handicapped,—That House request that the Speaker convey congratulations to athletes, trainers and organizers of Canadian 1980 Wheelchair Olympics Team, agreed to, 334.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent —*Cont.*

Disarmament,—That House recommends to Second United Nations Special Session on Disarmament, support for ending of arms race, agreed to, 4936.

Disasters,—That House express sympathy for Philippines people who have suffered in typhoon that destroyed villages in Manila, agreed to, 4202.

Disasters,—That House extend deepest sympathy to families and friends of those who lost their lives on the Ocean Ranger drill rig operating off coast of Newfoundland, agreed to, 4544.

Diseases,—That House recognize and support Mr. Pavel Kozak *re* making treatment for epidermolysis bullosa accessible to Canadians, agreed to, 4340.

Drugs and pharmaceuticals—That 1982 be proclaimed Diamond Jubilee of the use of insulin, agreed to, 5426.

Edmonton,—House supports World University games (1983) and congratulates Edmonton, University of Alberta and "Universiade Edmonton 83" games, moved and debate interrupted, 749.

Estonian, Latvian and Lithuanian Canadians,—That House welcomes their Honorary Consul and representatives of their respective communities to 8th annual Baltic evening on Parliament Hill, agreed to, 208.

Estonian, Latvian and Lithuanian Canadians,—That House welcomes their Honorary Consul and representatives of their respective communities to 10th annual Baltic evening on Parliament Hill, agreed to, 4590.

External affairs,—That House support resolution of United Nations Security Council, calling for withdrawal of Israeli forces from Lebanon, agreed to, 4940.

External aid,—House draws Canadian attention to statement signed by 52 prize laureates, agreed to, 2710.

Falkland Islands,—That House condemns invasion by Argentina and urges immediate withdrawal of troops, agreed to, 4686.

Falkland Islands,—That House congratulate Prime Minister Thatcher and the people of United Kingdom on their resolution of the conflict in the Falkland Islands, agreed to, 5014.

Federal-provincial conferences,—That House welcomes premiers to Ottawa, and extends to them and Prime Minister, best wishes for productive discussions, agreed to, 248.

Federalism,—That House applauds Hon. Sterling Lyon for remarks endorsing federal powers, moved and debate interrupted, 546.

Fisher, John W.,—That House express its sympathy to family and friends upon his death and pay tribute to his outstanding contribution to Canada, agreed to, 1478.

France,—That House condemns all acts of terrorism, especially attacks on Jews in France and conveys its sympathy to innocent victims, expressing support for international security forces protecting Jews, agreed to, 568.

Garrison diversion project,—That House express to U.S. through Secretary of State for External Affairs its concern that funding decisions on Garrison are being made in Washington before the Reagan-Trudeau meeting, agreed to, 1564.

Garrison diversion project,—That House reaffirm its commitment to oppose the construction of the Garrison diversion unit as originally authorized, agreed to, 5484.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent—*Cont.*

Grain,—That House recognize efforts of those involved in production and transportation of grain *re* surpassing all-time export record, agreed to, 4976.

Health,—That House congratulate U.S. authorities on eliminating indigenous red measles, and urge medical associations to commit this country to a similar goal, agreed to, 4520.

House of Commons

That administrator of House be authorized to make broadcasting of proceedings available to members in both official languages, agreed to, 5342.

That House congratulate an employee, Mr. John Bejermi, who is the author of "Canadian Parliamentary Handbook", and request the Management and Members' Services Committee consider providing each member with a copy, agreed to, 4814.

That House direct the administration to pay extra compensation to staff who worked extra hours May 4 and 5/82, and thanks be extended to them, agreed to, 4806.

That House express appreciation and congratulations to past and present page staff, agreed to, 552.

That House thank pages for outstanding service to members and express hope that some will return as Members of Parliament, etc., agreed to, 2828.

That House thank pages for outstanding service to members and that they receive a copy of today's *Hansard* signed by Madam Speaker and by the leaders of each party, etc., agreed to, 478.

Housing,—That House urges CMHC to continue sales campaign, to consider sales incentives and to consider including current residents with mortgages can also have marked down rates, moved and debate interrupted, 4346.

Human rights,—That blacklist of ethnic groups prepared by Parti Québécois government is a discriminating gesture which contravenes the Charter of Human Rights, agreed to, 5328.

Human rights,—That House recognize anniversary of the United National Universal Declaration of Human Rights, agreed to, 5452.

Immigration,—That House accept for public display small boat replica made in Vietnam refugee camp, agreed to, 560.

Immigration,—That House acknowledge efforts and generosity of Canadians who helped families of Indochinese refugees, agreed to, 824.

Iran

That House deplores desecration of sacred shrine which Baha'is around the world consider the birthplace and symbol of their faith, and urges this abuse be brought to attention of Human Rights Committee of United Nations, agreed to, 2434.

That House deplores the persecution of religious minorities, especially Baha'is, and urges this abuse be brought to attention of Human Rights Committee of United Nations, agreed to, 382.

That House extend congratulations to President Carter and U.S. for the successful negotiations for release of hostages and also extends congratulations to Algerian Government for the key role it played in the crisis, agreed to, 1160.

That House record its sympathy and concern for American hostages, agreed to, 1150.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent—*Cont.*

Iraq,—That House expresses concern to Israel *re* attack and destruction of nuclear reactor in Iraq, agreed to, 2430.

Israel,—That House convey deepest sympathies to Mrs. Dayan and family upon the death of her husband Moshe Dayan, agreed to, 3806.

Italy,—That House urges Secretary of State for External Affairs to consult with Italian Government *re* assistance to victims of earthquake in Naples-Salerno area, etc., agreed to, 772.

Jewish Canadians—That House recognize the courage of Ezekiel and Benjamin Hart who fought for Jewish emancipation, etc., agreed to, 4896.

Knights of Columbus,—That House pay tribute to society on their 100th anniversary, agreed to, 4652.

Knowles, Hon. Stanley,—That House congratulates him on his remarkable recuperative abilities and wishes him a speedy return to his seat in the House of Commons, agreed to, 4544.

Knowles, Hon. Stanley,—That House congratulates him on his 72nd birthday today, agreed to, 284.

Ku Klux Klan,—That House reaffirms its commitment and places on record its opposition and its conviction that this organization is not welcome in Canada, agreed to, 364.

Ku Klux Klan,—That House reaffirms its condemnation as passed July 14/80, etc., agreed to, 1580.

Law of the Sea Conference,—That House reaffirm support given by Canadian people *re* objectives of third conference and urge U.S. to undertake revision of draft convention, agreed to, 1730.

Law of the Sea Conference,—That House recognize contribution of ambassador, His Excellency Mr. Alan Beesely, and his team to Law of the Sea Conference negotiations, agreed to, 5458.

Lebanon,—That House commends the unflinching devotion to duty demonstrated by Canada's Ambassador to Lebanon, Mr. Théodore Arcand, agreed to, 5210.

Lebanon,—That House regrets loss of life and property resulting from hostilities in Lebanon, etc., agreed to, 1660.

Lennon, John (presented Tuesday, Dec. 9/80),—That House pay tribute to cultural contribution of, and express its condolences to his wife Yoko Ono upon his death, agreed to, 848.

Lions International,—That House welcomes members of Lions International Multiple District "A" to Canada's capital on the occasion of the 60th annual convention, the Diamond Jubilee, agreed, 226.

Mississauga, Ont.,—That House extends its sympathies and condolences to families who lost their loved ones in the fire at Extendicare Nursing Home, agreed to, 370.

Montreal,—That House send condolences to family of Michel Vincent who died Nov. 3/81, while protecting our rights, agreed to, 3896.

Moose Jaw, Sask.,—That DREE and employment officials take steps to meet with city and province representatives *re* fire, Dec. 1/80, agreed to, 804.

National Anthem,—That House unanimously requests the government to introduce a measure recognizing "O Canada" as the National Anthem of Canada, agreed to, 186.

National States Rights Party,—That House condemns racism/intimidation policies of organization and Ku Klux Klan, Post Office Department prohibitory orders on Thunderbolt

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent —*Cont.*

National States Rights Party,—That House condemns...—*Cont.*

magazine and Postmaster General investigating other postal facilities used by organization, agreed to, 2410.

National unity,—That House join with words composed by 1980 graduating class of Penticton, B.C. secondary school and that House pledges to commit itself, with the help of all Canadians, to working toward making Canada a nation of united people, agreed to, 182.

National unity,—That House place on record its deep appreciation of achievements of Fathers of Confederation, agreed to, 310.

Native people,—That House congratulate Armed Forces for their efficiency and humanism in rescuing 1 civilian and evacuating 160 Montagnais Indians, moved and agreed to, 4454.

Netherlands,—That House convey to Her Majesty, Queen Juliana, on the occasion of her abdication, our sincerest good wishes, and to Princess Beatrix, on the occasion of her accession to the Throne, our prayers and Divine guidance, agreed to, 94.

New Horizons Program,—That Minister of Health and Welfare make statement on policy of grants for Mount Royal country club, etc., moved and debate interrupted, 1614.

Non-profit Corporations Act,—That articles 114 to 116 be deleted from Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), regarding disciplining of members, agreed to, 4910.

North-south relations,—That House affirms its desire that practical steps be discussed by government of 22 states at Mexico summit; that text of this motion be sent to the governments of all 22 states, agreed to, 3798.

Ohira, Masayoshi, Prime Minister of Japan,—That House convey to the Government of Japan and the family of Prime Minister Ohira its condolence over the death of Masayoshi Ohira, agreed to, 264.

Olympics,—That House express pride and continuing support for Calgary 1988 Winter games, agreed to, 2876.

Olympics,—That House supports Calgary in bid to host 1988 Winter games, agreed to, 1170.

Opposition parties,—That House urges Progressive Conservative Party to support leadership of leader of the opposition with a view to having him lead his party in next election, moved and agreed to, 4572.

Order of Canada,—That House deplores the sale of award given to the late M.J. Coldwell, agreed to, 2318.

Order of Canada,—That House support nomination by External Affairs Department that Mrs. Zena Sheardown and Mrs. Pat Taylor receive Order for role they played in rescue of 6 Americans from Tehran, agreed to, 1184.

Parliament Hill,—That House reciprocate the peace and good faith of native people by dismantling the offensive barricades, agreed to, 798.

Penitentiaries,—That House convey its sympathy to families of officers who died on duty at Archambault Institution, agreed to, 5206.

Penitentiaries,—That House deplores tragic incidents at Archambault Institution and offers its sympathy to families of guards who died on duty, agreed to, 5206.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent —*Cont.*

Pension Plan,—That House instruct Minister of National Health and Welfare to study a priority processing of disability pensions for the terminally ill, agreed to, 1628.

Poland

That House commend Polish authorities for releasing Lech Walesa from imprisonment, agreed to, 5352.

That House declare Dec. 21/80 as day of prayer for peace, etc., agreed to, 852.

That House declare Jan. 30/82 as Solidarity for Solidarnosc Day, agreed to, 4490.

That House demand Polish Government remove martial law and release solidarity members interned, etc., agreed to, 5010.

That House express concern and indignation at action of Polish Government *re* de-legalizing of Solidarity movement, agreed to, 5285.

That House express its concern by supporting resolution by Canadian Polish Congress, moved and debate interrupted, 4466.

That House express its concern *re* support for resolution introduced by Canadian Polish Congress, moved and debate interrupted, 4460.

That House go on record as being in support of crisis and in opposition to outside military intervention, etc., agreed to, 1708.

That House support Mayor Dewar on May 19/82 and urge citizens of Ottawa to show concern and support for people of Poland, agreed to, 4852.

That House urge all nations of the world to refrain from any interference with internal affairs of Poland, agreed to, 4446.

That House urges all other states in region to refrain from military or other provocative actions which could be seen as intimidation by the people of Poland, agreed to, 804.

That House urge Polish authorities to release Lech Walesa, agreed to, 5132.

That House welcome parliamentary delegation from the Polish People's Republic, agreed to, 4304.

Portugal,—That House express its sympathy to assembly and people of Portugal on death of Prime Minister, Francisco Sa Carneiro and other members of Government, agreed to, 820.

Prince Edward Island,—That House acknowledge contribution of Premier Angus MacLean to his province and country and wish him a happy retirement, agreed to, 3896.

Prince of Wales,—That House congratulate and confer its best wishes to Price Charles and Lady Diana Spencer on their wedding, agreed to, 2864.

Queen Elizabeth II

That House convey a message of gratitude and good wishes to Her Majesty on the occasion of the 28th anniversary of her coronation, agreed to, 2410.

That House convey wishes for many additional years of happiness and good fortune to Her Majesty on the occasion of her birthday, agreed to, 54.

That House express its shock at violence during Her Majesty's official birthday celebration, etc., agreed to, 2464.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent—*Cont.*

Reagan, Ronald, President of the United States,—That House extend best wishes, and prays his term of office will be distinguished by continued friendship between our two nations, etc., agreed to, 1164.

Rousseau, Albert,—That House pay tribute to his great artistic talent and express its condolences to his wife Mrs. Olivette Rousseau upon his death, agreed to, 4622.

Sadat, Anwar,—That House express its shock and saddness over his assassination and send condolences to the family and Egyptian people, and House express renewed support for the Camp David Peace Accords, agreed to, 2876.

St. David's Day,—That House extends to Prince and Princess of Wales and all Welshmen, warmest greetings and good wishes, agreed to, 4604.

Seal hunt,—That House reaffirm the right of sealers, under government supervision, to be free from harassment and interference, agreed to, 4528.

Search and rescue,—That House extends condolences and sympathy to families of men who lost their lives in search for lost aircraft, agreed to, 572.

Senator Thérèse Casgrain,—That House extends best wishes and congratulations on the 40th anniversary of women obtaining right to vote in Quebec, agreed to, 82.

Shipping,—That House says, "well done gentlemen" to Canadian Forces personnel *re* rescue of crew members of *Euro Princess*, agreed to, 4202.

South Korea,—That House express its concern over death sentence of Kim Dae-Jung and implore President Chun to secure his release, agreed to, 766.

Soviet Union

That House condemns Soviet Government of continued violations of the Helsinki agreement, agreed to, 5324.

That House convey its concern and apprehension in the Victor Brailovsky case, agreed to, 2476.

That House express concern *re* forced hospitalization of Andrei Sakharov and wife, etc. to be violations of human rights, agreed to, 4350.

That House express concern *re* increasing violations respecting Soviet Jews, agreed to, 4428.

That House express its disapproval of July 30/81 publication, "News from the Ukraine", agreed to on division, 4558.

That House express regret to Soviet authorities at unlawful and inhumane treatment of Vladimir Tsukerman, agreed to, 4270.

That House recognize the heroic deeds of Raoul Wallenberg on his 70th birthday and urge government to continue efforts to obtain information abour him from Soviet Government, agreed to, 5266.

That House urge government to bring its concerns to that country and to ensure that a Canadian observer be admitted to trial of Alexander Paritsky, agreed to, 3958.

That House urge Soviet Government to fulfil its obligation under Helsinki agreement and release Anatoly Shcharansky from detention, agreed to, 4646, 5324.

That House urge Soviet Government to fulfil its undertakings in regard to the provisions of the Helsinki agreement re

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent—*Cont.*

Soviet Union—*Cont.*

That House urge Soviet Government to fulfil its...—*Cont.*

reunification of families and allow Lev Ovsishcher to emigrate to Israel, agreed to, 182.

That House urge Soviet Government to release Aleksander Soldatov from imprisonment, agreed to, 4892.

That House urge Soviet Government to release Anatoly Shcharansky in order to accept honourary degree, agreed to, 4826.

That House urge Soviet Government to release Danylo Shumuk from imprisonment, agreed to, 364, 3996.

That House urge Soviet Government to release Ida Nudel from exile in Siberia to join relatives in Israel, agreed to, 4622.

That House urge Soviet Government to release Ivan Svitlychny because of his serious illness, agreed to, 4860.

That House urge Soviet Government to release members of Ukrainian Helsinki Monitoring Group from imprisonment and/or exile, agreed to, 4662.

That Mr. Shcharansky's case and other dissidents be brought to attention of Helsinki agreement at Madrid Conference, agreed to, 680.

That this government condemn action of Soviet Government in the case of Anatoly Shcharansky, agreed to, 5366.

Space

That House affirm commitment towards Canadarm as an international joint project, agreed to, 3984.

That House convey congratulations to President and people of U.S. *re* shuttle Columbia and also commend Captain R.L. Crippen and J.W. Young for skill displayed in this historic mission, agreed to, 1716.

That Speaker convey the congratulations of House to Jack Thurston, Garry Lindberg, Karl Doetch, Art Hunter, John MacNaughton, Terry Ussher and Claus Wagner-Bartak for their achievement in the development of the Canadarm, agreed to, 5314.

Spanish, Ont.,—That House express sorrow to community for tragic fire that occurred there, and extend sympathy to families of those who died, agreed to, 4474.

Sports

That government establish medical review panel *re* examining procedures used to determine medical fitness of persons in amateur and professional boxing matches in Canada, agreed to on division, 328.

That House congratulate the Victoria Vikings and the Victoria Vikettes and their coaches, Mr. and Mrs. Ken and Kathy Shields, agreed to, 4626.

That House pays tribute and offers its warmest congratulations to Mr. Gordie Howe, the greatest hockey player of all time, for his 32-year contribution to out national sport, agreed to, 236.

That House recognize contributions of Harry Jerome and Reginald Dixon by extending condolences to respective families, agreed to, 5434.

Steel industry,—That House request Minister of Employment and Immigration to help the workers of Sept-Îles and Schefferville

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent —*Cont.*

Steel industry,—That House request Minister of...—*Cont.*

recently laid off by Iron Ore Company of Canada, agreed to, 1156.

Taiwan,—That House condemns the apartheid policy and violation of human rights *re* Presbyterian Church General Secretary, Dr. C.M. Kao, and other church leaders, agreed to, 258.

Television,—That House recognizes and supports contribution by Inukshuk and Naalagvik II projects to Inuit communities, agreed to, 852.

Territorial waters

That House endorses ratification and implementation of Canada-U.S. East Coast Fisheries and Boundary Treaties and urges U.S. Senate to take early action, agreed to, 74.

That House reaffirm its expectation *re* signing of Canada-U.S. east coast fishing agreement, agreed to, 1156.

That House urge Prime Minister to forcefully put Canada's case to President *re* Canada-U.S. east coast fishing dispute and the need to ratify the agreement, agreed to, 294.

Ukrainian Canadians,—That House recognizes their contribution to uphold freedom and democracy, agreed to, 1170.

United Nations

That House condemn human rights abuses and urge all States to conform to universal declaration and international covenant on human rights, moved and debate interrupted, 4432.

That House express congratulations to new Secretary General Javier Perez de Cuellar and also its appreciation and thanks to outgoing Secretary General Kurt Waldheim, agreed to, 4466.

That House recognize contribution of Canadians who served in peacekeeping forces and particularly those who lost their lives, agreed to, 3892.

Urea Formaldehyde Insulation Act,—That House consider, without delay, Bill C-109 (Urea Formaldehyde Insulation Act) to give it 2nd R, 3rd R and R.A., before House adjourns, moved and debate interrupted, 5126.

Villeneuve, Gilles,—That House extends its condolences to Mrs. Johanne Villeneuve and children, Mr. and Mrs. Séville Villeneuve and family and all people in Berthierville, Que. following the death of Gilles Villeneuve, agreed to, 4810.

Weather stations,—That House convey unanimous support to captains and crews of weather station Papa, on its anniversary, agreed to, 636.

Women,—That House assure women that family violence—wife batering, to be an extremely grave and alarming issue, etc., agreed to, 4834.

Women,—That House urge governments, business and labour unions to recognize true equality for women, agreed to, 4976.

World Food Day,—That Canada proclaim Oct. 16/81 as World Food Day, agreed to, 2828.

World War II

That government give priority to raising the plight of Mr. Raoul Wallenberg with Soviet delegation during session of Conference on Security and Co-operation in Europe, agreed to, 834.

Motions under S.O. 43, presented with unanimous consent —*Cont.*

World War II—*Cont.*

That House salute the bravery and sacrifice of Canadians who lost their lives on June 6/44 in struggle to defeat Hitlerism, agreed to, 4930.

That House sympathizes with Polish Canadians over great human sacrifices which Poland endured during Second World War and declares that those who lost their lives at Katyn and other sites will long be remembered, agreed to, 86.

Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act amdt.

Bill C-107, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4703. 2nd R after debate, on recorded division, referred to Energy Legislation Committee, 4723-4. Reported without amdt. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 137 to *Journals*, 4802-3. Report stage, 4922. Motion to amend, negatived on recorded division, 4922. Motion for concurrence, agreed to, 4923. 3rd R agreed to on recorded division, 4923-4. Passed by Senate, 5122. R.A., 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 113, S.C. 1980-1983.

Motor Vehicle Safety Act amdt.

Bill C-296, Mr. Crosby (mandatory installation of air bags in passenger vehicles). 1st R, 115.

Motor Vehicle Safety Amendment Act

Bill C-343, Mr. Friesen (crash restraint protection devices). 1st R, 117.

Multiculturalism

Order,—Return *re* programs, grants, advertising, etc. for ethnic groups during 1980: Mr. Paproski—presented forthwith, 4590. Sess. Paper No. 321-2/2214.

Petition received from residents of Toronto, Ont. *re* calling for dismissal of Mr. Israel Ludwig, Chairman of the Race Relations Committee of the Consultative Council on Multiculturalism, 5185. Reported by Clerk of Petitions, 5192.

Municipal Grants Act

Bill C-4, Minister of Public Works—An Act respecting grants to municipalities, provinces and other bodies exercising functions of local government that levy real property taxes. 1st R, 34-5. 2nd R moved and agreed to, referred to National Resources and Public Works Committee, 183. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 16 to *Journals*, 334. Report stage, 373-5. Motions to amend; stood when called, 373; negatived on division, 373-5(6). Motion for concurrence, 3rd R agreed to, 375. Passed by Senate, 471. R.A., 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 37, S.C. 1980-1983.

Municipalities

Document, "The need for and the feasibility of an appeals process in regard to municipal grants-in-lieu of taxes", June, 1982, 6570. Sess. Paper No. 321-4/146.

Grants in lieu of taxes equal to sums paid by private organizations, including harbours, wharves, breakwaters, etc. in calculation: motion (Mr. Gourde), moved and debate interrupted, 6589.

Grants in lieu of taxes equal to sums paid by private organizations: motion (Mr. Towers), moved and debate interrupted, 3803-4.

Municipalities—*Cont.*

Order,—Return *re* Community Services Contribution Program *re* CMHC definition of soft/hard services: Mr. Lewis—presented forthwith, 2761-2. Sess. Paper No. 321-2/2053.

Murder

See **Criminal Code amdts. (Bills C-279, C-308, C-328, C-329, C-352, C-389, C-404, C-460, C-489, C-552, C-570, C-584); Criminal Law Amendment Act (Bill C-215).**

N

NORAD

See **North American Air Defence Command.**

Narcotic Control Act amdt.

Bill C-670, Mr. Kilgour (forfeiture). 1st R, 5481.

Bill C-684, Mr. W. Baker (therapeutic use of heroin). 1st R, 5844. 2nd R moved and debate interrupted, 5950-1.

Narcotic Control and Food and Drugs Acts and Criminal Code amdt.

Bill C-349, Mr. S. Robinson. 1st R, 118.

National Anthem

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House unanimously request the government to introduce a measure recognizing "O Canada" as the National Anthem of Canada, agreed to, 186.

National Anthem Act

Bill C-36, Secretary of State. 1st R, 285. Motion (Mr. Pinard),—Time allocation under S.O. 75A, agreed to, 310. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 312. Passed by Senate, R.A., 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 5, S.C. 1980-1983.

Bill C-220, Mr. Stewart. 1st R, 112. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Communications and Culture Committee, 197.

Bill C-370, Mr. McMillan. 1st R, 119.

Bill C-391, Mr. Herbert. 1st R, 120.

National Anthem Act amdt.

Bill C-616, Mr. Oberle. 1st R, 564.

National Arts Centre Corporation

Order,—Return *re* list of all wines purchased by Director of Restaurants and Catering, date, cost, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4572. Sess. Paper No. 321-2/3085.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 385. Sess. Paper No. 321-1/179.

1980-1981, with auditor's report, 3813. Sess. Paper No. 321-1/179A.

Apr. 1/81 to Aug. 31/81, with auditor's report, 4668. Sess. Paper No. 321-1/179B.

National Battlefields Commission

Reports

1979-1980, with auditor's report, 1605. Sess. Paper No. 321-1/194.

1980-1981, with auditor's report, 4730-1. Sess. Paper No. 321-1/194A.

1981-1982, with auditor's report, 5182. Sess. Paper No. 321-1/194B.

1981-1982 and capital budget for 1982-1983, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 6033. Sess. Paper No. 321-1/194C.

1982-1983, with auditor's report and capital budget for 1983-1984, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 6207. Sess. Paper No. 321-1/194D.

National Capital Act amdt.

Bill C-305, Mr. Crosby (recognition of provincial capitals). 1st R, 116.

Bill C-637, Mr. W. Baker (local government representation). 1st R, 2848.

Bill C-677, Mr. Nickerson (number of members). 1st R, 5745.

National Capital Commission

Capital budgets

1979-1980, 155. Sess. Paper No. 321-1/182.

1980-1981, 1529. Sess. Paper No. 321-1/182A.

1981-1982, 3947. Sess. Paper No. 321-1/182B. 1984, deemed referred to National Resources and Public Works, 6138. Sess. Paper No. 321-1/182B.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 1523. Sess. Paper No. 321-1/181.

1980-1981, with auditor's report, 4443. Sess. Paper No. 321-1/181A.

1981-1982, with auditor's report, 5406. Sess. Paper No. 321-1/181B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 6366. Sess. Paper No. 321-1/181C.

See also **National Capital Act (Bill C-637).**

National capital region

See **British North America Act amdts. (Bills C-230, C-456).**

National Defence Act amdt.

Bill C-541, Mr. Crosby (provisions for independent legal services for members of the Canadian Armed Forces). 1st R, 126.

National Farm Products Marketing Council

See **Eggs.**

National Gallery

Order,—Return *re* background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 6234. Sess. Paper No. 321-2/4810.

National Library

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/529.

Reports of Librarian

1979-1980, 366. Sess. Paper No. 321-1/169.

1980-1981, 2824. Sess. Paper No. 321-1/169A.

1982-1983, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6079. Sess. Paper No. 321-1/169C.

National Museum of Man

Order,—Return *re* background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 6234. Sess. Paper No. 321-2/4811.

National Museum of Natural Sciences

Order,—Return *re* background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 6235. Sess. Paper No. 321-2/4812.

National Museum of Science and Technology

Order,—Return *re* background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 6235. Sess. Paper No. 321-2/4813.

National Museums of Canada

Reports

1979-1980, with auditor's report, 585. Sess. Paper No. 321-1/300.

1980-1981, with auditor's report, 3863. Sess. Paper No. 321-1/300A.

1981-1982, with auditor's report, 5326. Sess. Paper No. 321-1/300B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6231. Sess. Paper No. 321-1/300C.

National parks

See **International Wilderness Park Act (Bill C-294); National Park Act (Bill C-454).**

National Parks Act

Bill C-454, Mr. Waddell (southern Moresby Island). 1st R, 122. 2nd R moved and debate interrupted, 5823.

National Research Council

Reports

1979-1980, 548. Sess. Paper No. 321-1/192.

1980-1981, 3570. Sess. Paper No. 321-1/192A.

1981-1982, 5263. Sess. Paper No. 321-1/192B.

1982-1983, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6187. Sess. Paper No. 321-1/192C.

National Resources and Public Works Committee

Bills referred: Municipal Grants Act (Bill C-4), 183; Oil and Gas Act (Bill C-48), 1150-1; Nuclear Power Moratorium Act (Bill C-248), 1709; Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt. (Bill C-89), 4604-5; Housing Act amdt. (Bill C-135), 5334.

National Resources and Public Works Committee—*Cont.*

Estimates referred

Main, 1980-1981, Energy, Mines and Resources, Public Works, 100.

Supplementary (A), 1980-1981, Energy, Mines and Resources, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Energy, Mines and Resources, Public Works, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, Energy, Mines and Resources, Public Works, 1559.

Main, 1981-1982, Energy, Mines and Resources, and Public Works, 1546.

Supplementary (A), 1981-1982, Energy, Mines and Resources, 2416.

Supplementary (C), 1981-1982, Energy, Mines and Resources, Public Works, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Energy, Mines and Resources, Public Works, 4618.

Main, 1982-1983, Energy, Mines and Resources, Public Works, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, Energy, Mines and Resources, Public Works, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, Energy, Mines and Resources, Public Works, 5662.

Main, 1983-1984, Energy, Mines and Resources, Public Works, 5635-6.

Supplementary (A), 1983-1984, Public Works, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, Energy, Mines and Resources, Public Works, 6404.

Membership changes, 79-80, 103, 200, 204, 233, 256, 260, 267, 275, 281, 285, 290, 330, 377-8, 473, 538, 574, 584, 595, 613, 618, 623, 642, 649, 670, 675, 733, 1162, 1165, 1168, 1172, 1181, 1186, 1189, 1202, 1212, 1216, 1227, 1231, 1235, 1240, 1512-3, 1517, 1523, 1533, 1538, 1548, 1551, 1555, 1560, 1572, 1578, 1581, 1593, 1604, 1610-1, 1621, 1626, 1635, 1638, 1646-7, 1650, 1655-6, 1673, 1712, 1718, 1782, 2318, 2354, 2362, 2366-7, 2372-3, 2381, 2387, 2396-8, 2407, 2412, 2417, 2422, 2427, 2431, 2441, 2451, 2461, 2473-4, 2476, 2490, 2524, 2697, 2706-7, 2712, 2793, 3568, 4348, 4421, 4529, 4610, 4619-20, 4623, 4633, 4643, 4725, 5339, 5370, 5383, 5392, 5416, 5618, 5795, 5880, 5912, 5917, 6201.

Reports: First (Municipal Grants Act (Bill C-4)) (Appendix 16 to *Journals*), 334; Second (Energy, Mines and Resources, Main Estimates, 1980-1981, with recommendations; adjourn from place to place) (Appendix 23 to *Journals*), 389-90; Third (investigation of tar sands development in Alberta, with recommendations) (Appendix 39 to *Journals*), 681-4; Fourth (Oil and Gas Act (Bill C-48), with amdts.) (Appendix 91 to *Journals*), 2720-58; Fifth (Housing and Canada Mortgage and Housing Corporation Acts amdt. (Bill C-89), with amdts.) (Appendix 125 to *Journals*), 4646-8; Sixth (Housing Act amdt. (Bill C-135)) (Appendix 180 to *Journals*), 5342.

Reports concurred in: Second, on notice without debate, 395.

Reports deemed referred: Canada Mortgage and Housing Corporation, capital budget (revision No. III) *re* loans and investments for 1982, 5501; Public Works Department, report for 1981-1982, 5501; Canada Mortgage and Housing

National Resources and Public Works Committee —*Cont.*

Reports deemed referred: Canada Mortgage and Housing...—*Cont.*

Corporation, capital budget (revision No. IV) *re* loans and investments for 1982, 5595; Canada Mortgage and Housing Corporation, capital budget *re* loans and investments for 1983, 5595; Canada Mortgage and Housing Corporation, capital budget for 1983, 5595; Energy, Mines and Resources Department, report for 1981-1982, 5691; Canada Mortgage and Housing Corporation, report for 1982, with auditor's report, 5749; Petro-Canada, capital budget for 1983, 5781; Petro-Canada, report for 1981-1982, with auditor's report, 5787; Canada Oil and Gas Lands Administration, report for 1982, 5795; Energy Board, report for 1982, 5857; Atomic Energy of Canada Limited, capital budget for 1983-1984, 6002; Uranium Canada, Limited, report for 1982, 6046; Petroleum Compensation Board, report for 1982-1983, 6110; Atomic Energy Control Board, report for 1982-1983, 6127; Atomic Energy of Canada Limited, report for 1982-1983, 6127-8; National Capital Commission, report for 1983-1984, 6138; Canadian Ownership Account, report for 1982-1983, 6187; Oil and oil products, report on crude oil and oil product export charges for 1982-1983, 6203; National Capital Commission, report for 1982-1983, 6366.

National Revenue Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 1545.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5661.

Main, 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6403.

Order,—Return *re* job classification titles, etc. in customs and excise branch: Mr. Friesen—presented forthwith, 4881. Sess. Paper No. 321-2/2666.

Program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content for customs and excise, February 1981, 1634. Sess. Paper No. 321-1/131B.

Reports

1979-1980, 585. Sess. Paper No. 321-1/19.

1980-1981, 3863. Sess. Paper No. 321-1/19A.

1981-1982, 5354. Sess. Paper No. 321-1/19B.

National Revenue Department—*Cont.*

Reports—*Cont.*

1982-1983, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6347. Sess. Paper No. 321-1/19C.

See also **Government departments.**

National States Rights Party

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House condemns racism/intimidation policies of organization and Ku Klux Klan, Post Office Department prohibitory orders on Thunderbolt magazine and Postmaster General investigating other postal facilities used by organization, agreed to, 2410.

National Trading Corporation (Special) Committee

Membership changes, 265, 343.

Motion,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on National Trading Corporation, membership to consist of 7 members and Committee report by Dec. 19/80, 264-5.

Reports: First (extension of final report, Mar. 31/81) (Appendix 34 to *Journals*), 564; Second (summary of evidence), 1038-119; Third (extension of final report, June 30/81) (Appendix 67 to *Journals*), 1618; Fourth (conclusions and recommendations) (Appendix 87 to *Journals*), 2532-690.

Reports concurred in: First, on notice without debate, 572.

National Trust Company, Limited (Toronto

See **Financeco.**

National unity

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House join with words composed by 1980 graduating class of Penticton, B.C. secondary school and that House pledges to commit itself, with the help of all Canadians, to working toward making Canada a nation of united people, agreed to, 182.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House place on record its deep appreciation of achievements of Fathers of Confederation, agreed to, 310.

Native people

Address,—Study by Currie, Coopers & Lybrand for Indian Affairs and Northern Development Department, estimating costs of transfer of responsibility from Department to Indian Bands, including construction of financial data base, case study cost analysis, etc.: Mr. Schellenberger, 5810. Presented, 5874. Sess. Paper No. 321-3/122.

Document "Proposed British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement Act", 6006. Sess. Paper No. 321-7/76.

Federal policy *re* land claims of all Indian, Inuit and Metis: motion (Mr. Allmand), moved and debate interrupted, 2358.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulate Armed Forces for their efficiency and humanism in rescuing 1 civilian and evacuating 160 Montagnais Indians, moved and agreed to, 4454.

Order,—Return *re* budget, location, etc. for each school run by an Indian band: Mr. Manly—presented forthwith, 5810. Sess. Paper No. 321-2/4620.

Order,—Return *re* by province, over past 12 years, how many Indian children were enrolled in each of grades 1 to 12:

Native people —*Cont.*

Order,—Return *re* by province, over past 12 years,...—*Cont.*

Mr. Manly—presented forthwith, 5185. Sess. Paper No. 321-2/4353.

Order,—Return *re* Indians, trust accounts, bank rate, effects, etc.: Mr. Schellenberger—presented forthwith, 4515-7. Sess. Paper No. 321-2/3491.

Order,—Return *re* name, salary, etc. of each negotiator named by the Office of Native Claims: Mr. Manly—presented forthwith, 5778. Sess. Paper No. 321-2/4619.

Petition received from residents of Canada *re* Indian property rights, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Indian women, *see* **Women.**

Indians, *see* **Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act (Bill C-26); Supply Motions under S.O. 58.**

See also **Aboriginal Title Act (Bill C-287); British North America Act amdt. (Bill C-212); Constitution of Canada; Indian Act amdts. (Bills C-371, C-396, C-435, C-436, C-572); Indian-Eskimo Employment Authority Act (Bill C-571); Nunavut and Dene-Mackenzie Territories Act (Bill C-254); Nunavut and Mackenzie Territories Act (Bill C-431); Sekani Indians Compensation Act (Bill C-310); Supply Motions under S.O. 58.**

Natural Sciences and Engineering Research Council

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/531.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 549. Sess. Paper No. 321-1/436.

1980-1981, with auditor's report, 3571. Sess. Paper No. 321-1/436A.

1981-1982, with auditor's report, 5291. Sess. Paper No. 321-1/436B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6187. Sess. Paper No. 321-1/436C.

Navigation aids

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Netherlands

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey to Her Majesty, Queen Juliana, on the occasion of her abdication, our sincerest good wishes, and to Princess Beatrix, on the occasion of her accession to the Throne, our prayers and Divine guidance, agreed to, 94.

New Horizons Program

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That Minister of Health and Welfare make statement on policy of grants for Mount Royal country club, etc., moved and debate interrupted, 1614.

Order,—Return *re* applications from senior citizens groups in Cariboo-Chilcotin constituency, etc.: Mr. Greenaway—presented forthwith, 5770. Sess. Paper No. 321-2/4650.

New Zealand

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; International Income Tax Conventions Act (Bill S-17).**

News Sources Protection Act

Bill C-345, Mr. Waddell (press privilege). 1st R, 118.

Nicaragua

Petitions received from residents of

Canada *re* assistance to Nicaragua and El Salvador, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6370.

Canada *re* right to self-determination, 4770. Reported by Clerk of Petitions, 4778.

Canada *re* United States interference, 6366, 6564. Reported by Clerk of Petitions, 6371, 6570.

Ontario *re* American government's operations in Nicaragua, 6074. Reported by Clerk of Petitions, 6083.

Saskatoon, Sask. *re* non-intervention in Nicaragua by Canadians, 5650. Reported by Clerk of Petitions, 5656.

Nickel industry

Copies of report, April 1980, prepared for Environment Canada, by ILMAR J. Martens and Associates Inc., 318. Sess. Paper No. 321-4/56.

Petition received from residents of Canada *re* public ownership of Falconbridge Limited and INCO Ltd., 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Preliminary assessment of feasible SO_2 emission reductions and costs at INCO nickel smelter, Sudbury, Ont., May 1980, prepared by Air Pollution Control Directorate, 318. Sess. Paper No. 321-4/56A.

Nickerson, Dave, M.P.

See **Elections.**

Nobel Peace Prize

Motion (Mr. Broadbent),—That House convey to Lech Walesa congratulations on behalf of Canada on being named recipient of Nobel Peace Prize, agreed to, 6266.

Noise Level Control Act

Bill C-548, Mr. K. Robinson. 1st R, 127.

Non-profit Corporations Act

Bill C-10, Minister of Consumer and Corporate Affairs. 1st R, 36. 2nd R moved and debate interrupted, 4462.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That articles 114 to 116 be deleted from Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), regarding disciplining of members, agreed to, 4910.

Petitions received from members of

Church of Christ Christian Chapel in Selkirk, Ont. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5434. Reported by Clerk of Petitions, 5440.

German Zion Baptist Church, Edmonton, Alta. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 4922. Reported by Clerk of Petitions, 4931.

Pentecostal Tabernacle, Port Colborne, Ont. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5142. Reported by Clerk of Petitions, 5146.

Non-profit Corporations Act—*Cont.*

Petitions received from members of—*Cont.*

Various churches in Haldimand-Norfolk, Ont. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5493. Reported by Clerk of Petitions, 5499-500.

Petitions received from residents

Athabasca, Alta. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5694. Reported by Clerk of Petitions, 5696.

British Columbia *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5476. Reported by Clerk of Petitions, 5480.

Canada *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 6074. Reported by Clerk of Petitions, 6082.

Dunnville, Ont. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5150. Reported by Clerk of Petitions, 5154.

Grey-Simcoe, Ont. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5105. Reported by Clerk of Petitions, 5116.

Lethbridge-Foothills, Alta. *re* Bill C-10 (Non-profit Corporations Act), 5426. Reported by Clerk of Petitions, 5430.

Nordair Limited

Petition received from residents of Canada *re* clerical and technical employees strike, 5296. Reported by Clerk of Petitions, 5304.

Norpak Limited

Order,—Return *re* date, duration, dollar value, etc. of government contracts: Mr. Beatty—presented forthwith, 4740. Sess. Paper No. 321-2/2765.

North American Air Defence Command Agreement

Motion,—That External Affairs and National Defence Committee consider Canadian policy *re* future defence co-operation with U.S. in North American Region with reference to air defence, etc.: Notice called and transferred to Government Orders, 169. Moved and agreed to, 488.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties; External Affairs and National Defence Committee, Reports—Third.**

North-south relations

Document, "Government response to the report of the parliamentary task force on north-south relations", 2464. Sess. Paper No. 321-4/142.

Motion (Mr. MacGuigan),—That House take note of present state and future prospects of international relations and endorse the report of parliamentary task force: Notice called and transferred to Government Orders for consideration later this day: moved forthwith and debate interrupted, 2473.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House affirms its desire that practical steps be discussed by governments of 22 states at Mexico summit; that text of this motion be sent to the governments of all 22 states, agreed to, 3798.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

North-South Relations (Special) Committee

Membership, 231.

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on north-south relations, membership

North-South Relations (Special) Committee—*Cont.*

Ordered,—That special committee be appointed to act as ...—*Cont.*

to consist of 7 members and Committee report by Dec. 19/80, 194-6.

Reports: First (food, energy, trade, etc., with recommendations) (Appendix 33 to *Journals*), 519-27; Second (extension of final report to Mar. 31/81), 848; Third (food, energy, trade, etc., with recommendations) (Appendix 50 to *Journals*), 876-946; Fourth (extension of final report to Apr. 30/81) (Appendix 66 to *Journals*), 1608; Fifth (food, energy, trade, etc., with further recommendations) (Appendix 75 to *Journals*), 2322-53.

Reports concurred in: Second, without notice or debate, 848; Fourth, without notice or debate, 1609.

Northern Canada

Upgrading all modes of transportation: motion (Mr. Nickerson), moved and debate interrupted, 5563.

See also **Arctic Waters Pollution Prevention Act amdt. (Bill C-217); Northen Development Plan Act (Bill C-478); Nunavut and Dene-Mackenzie Territories Act (Bill C-254); Nunavut and Mackenzie Territories Act (Bill C-431).**

Northern Canada Power Commission

Capital budgets

1980-1981, 2316. Sess. Paper No. 321-1/198.

1981-1982, 5102. Sess. Paper No. 321-1/198A.

1982-1983, 5293. Sess. Paper No. 321-1/198B.

1982-1983 (revised), deemed referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 6032. Sess. Paper No. 321-1/198C.

Ordered,—That Indian Affairs and Northern Development Committee be empowered to study operations of Commission; to appoint a subcommittee with power to adjourn from place to place and employ expert and technical staff, 1564.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 343. Sess. Paper No. 321-1/196.

1980-1981, with auditor's report, 2793-4. Sess. Paper No. 321-1/196A.

1981-1982, with auditor's report, 5293. Sess. Paper No. 321-1/196B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Indian Affairs and Northern Development Committee, 6567-8. Sess. Paper No. 321-1/196C.

Northern Development Plan Act

Bill C-478, Mr. Murphy. 1st R, 123.

Northern gas pipeline

Motion (Mr. Waddell),—That before House adjourns for summer recess government declare that prebuild portion of northern gas pipeline will not proceed until complete financial guarantees for the whole pipeline have been obtained from U.S., etc., moved and negatived on recorded division, 499.

See also **Adjournments, Special.**

Northern Pipeline Act
Orders in Council
P.C. 1980-1789 and P.C. 1980-1790, July 3/80, approving Orders No. NP-MO-1-80 and NP-MO-2-80, etc., 540. Sess. Paper No. 321-1/46.
P.C. 1981-212, P.C. 1981-213, P.C. 1981-214, Jan. 29/81 approving Orders No. NP-MO-11-80, NP-MO-12-80, NP-MO-13-80, etc., 1228. Sess. Paper No. 321-1/46A.
P.C. 1983-300, Feb. 3/83, approving Order No. NPO-2-82, etc., deemed referred to Northern Pipelines Committee, 5631. Sess. Paper No. 321-1/46B.

Northern Pipeline Agency
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/532.
Reports
1978-1979, 43. Sess. Paper No. 321-1/43.
1979-1980, 1186. Sess. Paper No. 321-1/43A.
1980-1981, with auditor's report, 4533-4. Sess. Paper No. 321-1/43B.
1981-1982, with auditor's report, deemed referred to Northern Pipelines Committee, 5578. Sess. Paper No. 321-1/43C.

Northern Pipelines Committee
Estimates referred
Main, 1980-1981, Privy Council, 101.
Main, 1981-1982, Economic Development, 1546.
Main, 1982-1983, Economic Development, 4586.
Main, 1983-1984, Economic Development, 5636.
Membership changes, 137, 142, 159, 191, 214, 223-4, 256, 260, 286, 290, 295, 301, 307, 1147, 1152, 1193, 1647, 1731, 2315, 2396, 4529, 6201.
Reports: First (permanent order of reference) (Appendix 8 to *Journals*), 258; Second (adjourn from place to place) (Appendix 73 to *Journals*), 1738; Third (Economic Development, Main Estimates, 1981-1982) (Appendix 80 to *Journals*), 2401.
Reports deemed referred: Northern Pipeline Agency, report for 1981-1982, with auditor's report, 5578; Northern Pipeline Act, Order in Council P.C. 1983-300, Feb. 3/83, approving Order No. NPO-2-82, etc., 5631.

Northern Transportation Company Limited
Capital budgets
1980, 25. Sess. Paper No. 321-1/202.
1981, 1541. Sess. Paper No. 321-1/202A.
1981 (revised), 1685. Sess. Paper No. 321-1/202B.
1982, 4613. Sess. Paper No. 321-1/202C.
1983, deemed referred to Transport Committee, 5704. Sess. Paper No. 321-1/202D.
Reports
1979, with auditor's report, 209. Sess. Paper No. 321-1/201.
1980, with auditor's report, 2413. Sess. Paper No. 321-1/201A.
1981, with auditor's report, 4785. Sess. Paper No. 321-1/201B.
1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 5847. Sess. Paper No. 321-1/201C.

Northwest Territories
Constitutional development, implementing report of the special representatives of the Prime Minister: motion (Mr. Nickerson), moved and debate interrupted, 494.
See also **Land Titles Act (Bill C-52); Northwest Territories Electoral Boundaries Readjustment Commission Act (Bill C-567); Nunavut and Dene-Mackenzie Territorie Act (Bill C-254); Nunavut and Mackenzie Territories Act (Bill C-431); Old Age Security Act amdt. (Bill C-422).**

Northwest Territories Electoral Boundaries Readjustment Commission Act
Bill C-567, Mr. Ittinuar. 1st R, 127.

Notre-Dame-de-Grâce constituency, change of name
See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-565).**

Nova Scotia
See **Official Designation of Nova Scotia Act (Bill C-217).**

Nova Scotia Boundary and Submarine Lands Act
Bill C-226, Mr. Crosby. 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 1164.

Nuclear Control and Administration Act
Bill C-229, Mr. Andre. 1st R, 112.
Bill C-270, Mr. McMillan. 1st R, 114. 2nd R moved and debate interrupted, 5563.

Nuclear Electricity Export Authority Act
Bill C-290, Mr. Watson. 1st R, 115. Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, 1652.

Nuclear energy
Copies of agreement done at Ottawa Mar. 9/81 between governments of Canada and Australia concerning peaceful uses and coming into force Mar. 9/81, 1730. Sess. Paper No. 321-6/155.
See also **Referendum Act (Bill C-322).**

Nuclear Liability Act amdt.
Bill C-652, Mr. Fulton (limitation period). 1st R, 4704.

Nuclear Power Inquiry Act
Bill C-430, Mr. Blaikie. 1st R, 121.

Nuclear Power Moratorium Act
Bill C-248, Mr. Blaikie. 1st R, 113. 2nd R moved and agreed to, referred to National Resources and Public Works Committee, 1709.
Bill C-592, Mr. Blaikie. 1st R, 129.

Nuclear Weapons Free Zone Act
Bill C-678, Mr. Anguish. 1st R, 5758. 2nd R moved and debate interrupted, 5771-3.
Bill C-699, Mr. Sargeant. 1st R, 6602.
Petition received from residents of Canada *re* Bill C-678 (Nuclear Weapons Free Zone Act), 6338, 6357, 6366, 6392, 6564, 6571. Reported by Clerk of Petitions, 6344, 6363, 6370, 6402, 6570, 6576.

Nuclear Weapons Free Zone Act—*Cont.*

Petition received from residents of Saskatchewan *re* Bill C-678 (Nuclear Weapons Free Zone Act), 6344. Reported by Clerk of Petitions, 6350.

Nunavut and Dene-Mackenzie Territories Act

Bill C-254, Mr. Allmand. 1st R, 113.

Nunavut and Mackenzie Territories Act

Bill C-431, Mr. Ittinuar. 1st R, 121.

Nutrition program

Establishing *re* health, education, etc.: motion (Mr. Orlikow), moved and debate interrupted, 2402.

O

Oaths of Office Act (pro forma)

Bill C-1, Prime Minister, Act respecting Administration of Oaths of Office. 1st R, 13.

Obscenity

See **Criminal Code amdt. (Bill C-378); Post Office Amendment Act (Bill C-232).**

Ocean Dumping Control Act

Summaries of ocean dumping permits issued under authority

1979, 1241. Sess. Paper No. 321-1/280.

1980, 4823. Sess. Paper No. 321-1/280A.

1981, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 5669. Sess. Paper No. 321-1/280B.

Ocean Ranger drilling rig

See **Disasters, emergencies, etc.**

Occupational training of adults

See **Adult Occupational Training Act (Bill C-23).**

Official Designation of Nova Scotia Act

Bill C-217, Mr. Nowlan. 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 1638.

Official languages

Minority groups, equal rights ensuring: motion (Mr. Herbert), moved and debate interrupted, 155.

See also **Bank Act amdt. (Bill C-394); British North America Act amdt. (Bill C-313); Manitoba; Railway Act amdt. (Bill C-594); Winding-up Act amdt. (Bill C-547).**

Official Languages Act amdt.

Bill C-214, Mr. Gauthier (supremacy of the Act). 1st R, 112. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Official Languages (Special) Committee, 371-2. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 202 to *Journals*, 5816.

Bill C-351, Mr. Gauthier (notices and advertisements). 1st R, 118.

Bill C-398, Mr. Joyal. 1st R, 120.

Bill C-562, Mr. Corbin (supremacy of the Act). 1st R, 127.

Official Languages Act amdt.—*Cont.*

Bill C-666, Mr. McKenzie. 1st R, 5466. 2nd R moved and debate interrupted, 5790.

Official Languages Commissioner

Copies of letters, May 22/81 from Madam Speaker *re* implementation of recommendations on studies of House of Commons Administrative Organization, 2394. Sess. Paper No. 321-4/54B.

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/535.

Petition received from residents of Ontario *re* requesting withdrawal of a map published of office, 5138. Reported by Clerk of Petitions, 5142.

Reports

Special studies of House of Commons Administrative Organization, November 1979, 34. Sess. Paper No. 321-4/54.

Special studies of the Library of Parliament, November 1979, 34. Sess. Paper No. 321-4/54A.

1979, 66. Sess. Paper No. 321-1/301.

1980, 1735. Sess. Paper No. 321-1/301A. Motion (Mr. Pinard),—That report be referred to Official Languages (Special Joint) Committee, agreed to, 1738; Message to Senate, 1738. Message from Senate, 1781.

1981, 4611. Sess. Paper No. 321-1/301B. Motion (Mr. Smith),—That report be referred to Official Languages (Special Joint) Committee, agreed to, 4803; Message to Senate, 4803. Message from Senate, 4814-5.

1982, deemed referred to Official Languages (Special Joint) Committee, 5736. Sess. Paper No. 321-1/301C. Message from Senate, 5741.

Estimates, *see* **Privy Council Office.**

Official Languages (Special Joint) Committee

House membership changes, 248, 1593, 1604, 2422, 2477, 2523, 3830, 3874, 3959, 4001, 4131, 4529, 4588, 4605, 4611, 4629, 4679, 4906, 4926, 4951, 5016, 5026, 5234, 5947, 5960, 5987.

Motion,—To appoint special joint committee to consider report for 1978, tabled Feb. 20/79 (Sess. Paper No. 304-1/301) and report for 1979, tabled Apr. 22/80 (Sess. Paper No. 321-1/301) membership to consist of 9 members from the House and that message be sent to Senate: Notice called and transferred to Government Orders, 182-3. Moved and agreed to, 196. Message from Senate, 203-4.

Referred: Subject matter of Bill C-214 (Official Languages Act amdt.), 371-2; Official Languages Commissioner report for 1980, 1738; Official Languages Commissioner report for 1981, 4803.

Official Languages (Special Joint) Committee —*Cont.*

Reports: First (Reports of Commissioner of Official Languages, 1978, 1979 and 1980, with recommendations) (Appendix 99 to *Journals*), 2828-40; Second (Reports of Commissioner) (Appendix 113 to *Journals*), 4454. Sess. Paper No. 321-8/24; Third (Reports of Commissioner of Official Languages, 1978, 1979, 1980 and 1981 and subject matter of Bill C-214 (Official Languages Act amdt.) with recommendations); Fourth (language of work) (Appendix 159 to *Journals*), 5104-5. Sess. Paper No. 321-8/24A; Fifth (Reports of Commissioner and subject matter of Bill C-214 (Official Languages Act amdt.)), 5816. Sess. Paper No. 321-8/24B; Sixth (Petro Canada) (Appendix 203 to *Journals*), 5882. Sess. Paper No. 321-8/24C.

Government response to fifth and sixth report (Sess. Paper Nos. 321-8/24B, 321-8/24C), 6156. Sess. Paper No. 321-8/24D.

Reports deemed referred: Official Languages Commissioner, report for 1982, 5736.

Senate membership changes, 260, 1599, 2372, 4342, 4609-10, 4642, 4667, 4678, 4696.

Official Residence Act amdt.

Bill C-81, Minister of Public Works. 1st R, 2770. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2822. Passed by Senate, 2848. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 75, S.C. 1980-1983.

Official Secrets Act

Justice and Legal Affairs Committee studying *re* espionage, national security, etc.: motion (Mr. Cooper), moved and debate interrupted, 578-9.

Reports *re* warrants issued

1979, 103. Sess. Paper No. 321-1/126.

1980, 2422. Sess. Paper No. 321-1/126A.

1981, 5135. Sess. Paper No. 321-1/126B.

1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5798. Sess. Paper No. 321-1/126C.

Official Secrets Act amdt.

Bill C-246, Mr. Cooper. 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 2421.

Bill C-448, Mr. S. Robinson. 1st R, 122.

Ohira, Masayoshi, Prime Minister of Japan

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey to the Government of Japan and the family of Prime Minister Ohira its condolence over the death of Masayoshi Ohira, agreed to, 264.

See also **Distinguished visitors.**

Oil and Gas Act

Address,—Copy of legal opinion and any other documents to Minister of Indian Affairs and Northern Development re effects of Bill C-48 on land claims of native people: Mr. Fulton, 4558.

Bill C-48, Minister of Energy, Mines and Resources—To regulate oil and gas interests in Canada lands and to amend the Oil and Gas Production and Conservation Act. 1st R, 829. 2nd R moved and debate interrupted, 841. Debate resumed and interrupted, 844, 871-2, 947, 1134-5. Notice of time allocation under S.O.

Oil and Gas Act —*Cont.*

Bill C-48, Minister of Energy, Mines and...—*Cont.*

75C, 1134-5. Motion (Mr. Pinard),—That 1 further day be allotted on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 1138-40. Debate resumed on main motion and interrupted, 1140. Debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, referred to National Resources and Public Works Committee, 1150-1. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 91 to *Journals*, 2720-58. Report stage, 2854, 2857, 2860-1, 3565-7, 3784-94, 3799-803, 3806-12, 3823-9, 3832-46, 3850-2, 3861-2, 3867-8, 3872-4, 3879, 3886-7, 3892-3, 3897-946. Motion (Mr. Nielsen), withdrawn, 3901. Motions to amend; agreed to, 3811-2(2), 3823(1), 3850(1), 3899(1); on division, 3902(1); negatived, 3845(1), 3898-9(2); on division, 3823(1), 3845(1); on recorded division, 3906-46(33); irreceivable, 3851-2(2), 3899-900(3), 3904-5(2). Motion for concurrence, agreed to, 3946. 3rd R moved and debate interrupted, 3954. Debate resumed and interrupted, 3958, 4337, 4341-2. Notice of time allocation under S.O. 75C, 4347. Motion (Mr. Lalonde),—That 1 further day be allotted on third reading, agreed to after debate, on recorded division, 4420-1. Debate resumed, 3rd R agreed to on recorded division, 4429-30. Passed by Senate, 4462. R.A., 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 81, S.C. 1980-1983.

Oil and Gas Rights Act

Bill C-319, Mr. Andre. 1st R, 116.

Oil and oil products

Address,—Copies of papers and studies *re* economic impact to Canada of delay in development of Alsands project: Mr. Shields; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5494. Moved and debate interrupted, 6200.

Address,—Copy of studies for Energy, Mines and Resources Department *re* state to state contracts to purchase petroleum or petroleum products: Mr. Mazankowski; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5494.

Copies of certain documents *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, 5770. Sess. Paper No. 321-7/69E.

Copies of papers obtained from Cape Breton Development Corporation *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, 5690. Sess. Paper No. 321-7/69C.

Correspondence between Deputy Minister of Energy, Mines and Resources and the Minister of Finance and Minister of Finance and the Prime Minister *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, 5634. Sess. Paper No. 321-7/69.

Correspondence between government officials and Alastair Gillespie up to date of approval by the Governor in Council of Tripartite Agreement between Canada, Nova Scotia and the consortium *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, 5634. Sess. Paper No. 321-7/69A.

Correspondence between Minister of Energy, Mines and Resources and Harvie Andre, Esq., M.P. *re* Scotia Coal Synfuels Agreement, 5668. Sess. Paper No. 321-7/69B.

Documents relating to the evaluation of the liquefaction behaviour of Nova Scotian Coal by the Veba Oel Process, 5864. Sess. Paper No. 321-7/69F.

Oil and oil products—*Cont.*

Joint statement by Prime Minister and Premier of British Columbia *re* oil and gas pricing, 3563. Sess. Paper No. 321-5/113.

Joint statement by Prime Minister and Premier of Saskatchewan *re* oil and gas pricing, 3856. Sess. Paper No. 321-5/190.

Memorandum of agreement between Government of Canada and Government of Alberta *re* energy pricing and taxation, 3563. Sess. Paper No. 321-5/103.

Petitions received from residents of

Canada *re* North Slope development in the Yukon, 5802. Reported by Clerk of Petitions, 5806.

Canada *re* offshore exploration and development activities, 5610, 6344. Reported by Clerk of Petitions, 5616, 6350.

Canada *re* offshore oil and gas developments, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Canada *re* traffic of oil tankers along British Columbia coast and proposals to build oil port facilities in state of Washington, 632. Reported by Clerk of Petitions, 636.

Northwest Territories and Yukon *re* Oil and Gas Act (Bill C-48), 3806. Reported by Clerk of Petitions, 3817.

Ontario *re* gasoline and fuel oil taxation, 5120. Reported by Clerk of Petitions, 5126.

Western Arctic, N.W.T. *re* Oil and Gas Act (Bill C-48), 3981. Reported by Clerk of Petitions, 3984.

Petroleum Compensation report on revenues and expenditures for 1982-1983, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 6110. Sess. Paper No. 321-1/450C.

Report on crude oil and oil product export charges for 1981-1982, 5456. Sess. Paper No. 321-1/452.

Report on crude oil and oil product export charges for 1982-1983, deemed referred to National Resources and Public Works, 6203. Sess. Paper No. 321-1/452A.

See also **Adjournment to discuss matter of urgent public importance; Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Alberta; Petroleum Administration Act; Supply Motions under S.O. 58.**

Oil Substitution and Conservation Act

Bill C-77, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 2760. 2nd R after debate, by unanimous consent considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2771. Passed by Senate, 2772. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 59, S.C. 1980-1983.

Old age pensions

Petition received from residents of Canada *re* increasing old pensions, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Petition received from residents of Rimouski-Témiscouata, Que. *re* old age security, 5536. Reported by Clerk of Petitions, 5542.

Old Age Security Act

Reports on expenditures and administration

1978-1979, 676. Sess. Paper No. 321-1/204.

1979-1980, 2845. Sess. Paper No. 321-1/204A.

1980-1981, 5182. Sess. Paper No. 321-1/204B.

Old Age Security Act—*Cont.*

Reports on expenditures and administration—*Cont.*

1981-1982, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5774. Sess. Paper No. 321-1/204C.

See also **Income Tax Act amdt. (Bill C-54); Pensions.**

Old Age Security Act amdt.

Bill C-16, Minister of National Health and Welfare. 1st R, 46. 2nd R moved and debate interrupted, 186. Debate resumed and interrupted, 200. 2nd R agreed to after debate, 202. By unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 202-3. Passed by Senate, 236. R.A., 237-8. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 4, S.C. 1980-1983.

Bill C-131, Minister of National Health and Welfare. 1st R, 5297. 2nd R moved and debate interrupted, 5361. Debate resumed and interrupted, 5391, 5405. Notice of time allocation under S.O. 75C, 5408. Motion (Mr. Pinard),—That 1 further day be allotted on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 5414-6. Debate resumed; amdt. (Mr. McKenzie),—"This day six months hence", negatived on recorded division, 5453-4. 2nd R agreed to on recorded division, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5454-5. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 191 to *Journals*, 5476. Report stage, 5485-7, 5494-6. Notice of time allocation under S.O. 82, 5536. Motion (Miss Bégin),—That 1 further day be allotted to each of the report and third reading stages, agreed to after debate, on recorded division, 5550-2. Debate resumed, 5556-7. Motion to amend; negatived on recorded division, 5557-8. Motion for concurrence agreed to, 5558. 3rd R moved, 5566. Amdt. (Mr. Hawkes),—"This day six months hence", 5566, negatived on recorded division, 5567-8. 3rd R agreed to on recorded division, 5568-9. Passed by Senate, 5595. R.A., 5607. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 138, S.C. 1980-1983.

Petition received from residents of Canada *re* Bill C-131 (Old Age Security Act amdt.), 5485. Reported by Clerk of Petitions, 5490.

Bill C-422, Mr. Ittinuar (Northwest Territories). 1st R, 121.

Bill C-663, Mr. Collenette. 1st R, 5360. 2nd R moved and debate interrupted, 6085-7.

Olson, Clifford

Address,—Copies of Aug. 24 and 25/81 Telex messages, from RCMP "E" Division, B.C. to RCMP Headquarters, Ottawa *re* payment or other benefit given to family: Mr. Lawrence; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5150.

Address,—Copy of agreement of Aug. 25/81 in which RCMP financially compensated Clifford Olson for information *re* location of murdered bodies: Mr. Lawrence; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 5150.

Petition received from residents of Cariboo-Chilcotin, B.C. *re* opposing publication of book, 5414. Reported by Clerk of Petitions, 5420.

Petition received from residents of Ontario *re* payment of $100,000.00, 4656. Reported by Clerk of Petitions, 4662.

See also **Execution of Clifford Robert Olson Act (Bill C-671).**

Olympic (1976) Act

Reports on Olympic coin program, for periods ending

Mar. 31/80, 165. Sess. Paper No. 321-1/60.

Mar. 31/80, 217. Sess. Paper No. 321-1/60A.

Sept. 30/80, 792. Sess. Paper No. 321-1/60B.

Sept. 30/80, 1147. Sess. Paper No. 321-1/60C.

Mar. 31/81, 2367. Sess. Paper No. 321-1/60D.

Mar. 31/81, 2423. Sess. Paper No. 321-1/60E.

Sept. 30/82, 5406. Sess. Paper No. 321-1/60F.

Mar. 31/83, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5900-1. Sess. Paper No. 321-1/60G.

Sept. 30/83, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6647. Sess. Paper No. 321-1/60H.

Olympics

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express pride and continuing support for Calgary 1988 Winter games, agreed to, 2876.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House supports Calgary in bid to host 1988 Winter games, agreed to, 1170.

Summer 1980, *see* **Disabled persons.**

Ontario News Company Limited Act

Petition for Act to revive corporation, 2710. Reported by Clerk of Petitions, 2717. Bill S-20, Mr. J.M. Reid. Received from Senate, 2766. Petition referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, with fifty-fourth report of Clerk of Petitions, 2779. Reported by Examiner of Petitions, 2782. Petition reported with fifty-fourth report of Clerk of Petitions, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 95 to *Journals*, 2790-1. 2nd R moved, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2841-2. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 181, S.C. 1980-1983.

Opposition parties

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urges Progressive Conservative Party to support leadership of leader of the opposition with a view to having him lead his party in next election, moved and agreed to, 4572.

Political time on national networks, *see* **Broadcasting Act amdt. (Bill C-413).**

Order of Canada

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House deplores the sale of award given to the late M.J. Coldwell, agreed to, 2318.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House support nomination by External Affairs Department that Mrs. Zena Sheardown and Mrs. Pat Taylor receive Order for role they played in rescue of 6 Americans from Tehran, agreed to, 1184.

Orders in Council

Summaries of Orders in Council passed May 1979-May 1983, 23-4, 31, 251, 378, 539, 590, 867, 1235, 2315-6, 3569, 3794-5, 3963, 4508, 4518, 4629-30, 5011, 5194, 5291, 5357, 6268. Sess. Paper

Orders in Council —*Cont.*

Summaries of Orders in Council passed May 1979-May...—*Cont.*

Nos. 321-1/355, 321-1/356, 321-1/357, 321-1/358, 321-1/359, 321-1/360, 321-1/361, 321-1/362, 321-1/351, 321-1/352, 321-1/353, 321-1/354, 321-1/355A, 321-1/356A, 321-1/357A, 321-1/358A, 321-1/359A, 321-1/360A, 321-1/361A, 321-1/362A, 321-1/351A, 321-1/352A, 321-1/353A, 321-1/354A, 321-1/355B, 321-1/356B, 321-1/357B, 321-1/358B, 321-1/359B, 321-1/360B, 321-1/361B, 321-1/362B, 321-1/351B, 321-1/352B, 321-1/353B, 321-1/354B, 321-1/355C, 321-1/356C, 321-1/355D.

Organization for Economic Co-operation and Development

Letter of congratulations by Prime Minister to Secretary General of organization on its 20th anniversary, 870. Sess. Paper No. 321-6/125.

Ottawa

Order,—Return *re* fires occurring on National Capital Commission properties, damage, value, insurance: Mr. Lawrence—presented forthwith, 3565. Sess. Paper No. 321-2/2138.

Ottawa International Airport Act

Bill C-344, Mr. Isabelle. 1st R, 117.

P

Pacific Pilotage Authority

Capital budgets

1980, 542. Sess. Paper No. 321-1/420B.

1981, 1541. Sess. Paper No. 321-1/420C.

1982, 4613-4. Sess. Paper No. 321-1/420D.

1983, deemed referred to Transport Committee, 5664. Sess. Paper No. 321-1/420E.

Reports

1979, with auditor's report, 542. Sess. Paper No. 321-1/418.

1980, with auditor's report, 2477-6. Sess. Paper No. 321-1/418A.

1981, with auditor's report, 5220. Sess. Paper No. 321-1/418B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6096. Sess. Paper No. 321-1/418C.

Packaging and labelling

See **Consumer Packaging and Labelling Act amdt. (Bill C-376); Food and Drugs and Consumer Packaging and Labelling Acts amdt. (Bill C-289).**

Pan-Alberta Gas Ltd.

See **Gas pipelines.**

Pardons Act

Bill C-288, Mr. Waddell (Louis Riel). 1st R, 115.

Bill C-426, Mr. Benjamin (Louis Riel). 1st R, 121.

Bill C-691, Mr. Yurko (Louis Riel), 1st R, 6210.

Parks Canada

Order,—Copies of correspondence, notes, etc. between Parliamentary Secretary to Minister of the Environment and senior departmental officials referred to by parliamentary secretary at page 1012 of *Hansard*, May 13/80: Mr. Domm, 1211. Presented, 1223. Sess. Paper No. 321-3/27.

Order,—Return *re* studies done for years 1974 to 1979 at Banff National Park: Mr. Taylor—presented forthwith, 1653. Sess. Paper No. 321-2/681.

Petition received from Cornwall regional office *re* moving from Cornwall to Peterborough, 230. Reported by Clerk of Petitions, 236.

Parliament

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Management and Members' Services and Miscellaneous Estimates Committees, 101.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Management and Members' Services Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Management and Members' Services and Miscellaneous Estimates Committees, 1559. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 64 to *Journals*, 1608.

Main, 1981-1982, referred to Management and Members' Services and Miscellaneous Estimates Committees, 1545-6. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 72 to *Journals*, 1735.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Management and Members' Services Committee, 3986. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 109 to *Journals*, 4347.

Main, 1982-1983, referred to Management and Members' Services and Miscellaneous Estimates Committees, 4585.

Main, 1983-1984, referred to Management and Members' Services and Miscellaneous Estimates Committees, 5635-6.

Prorogation of First Session of 32nd Parliament, 6633-46.

Report on collective bargaining for employees of Parliament, 5536. Sess. Paper No. 321-7/67.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Parliament Hill

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reciprocate peace and good faith of native people by dismantling offensive barricades, agreed to, 798.

Petition received from residents of Canada *re* right of a peace group to assemble and demonstrate, 5810. Reported by Clerk of Petitions, 5815.

Parliament Hill Curator Act

Bill C-464, Mr. Watson. 1st R, 123.

Parliamentary Employees Collective Bargaining Act

Bill C-621, Mr. Rose. 1st R, 794.

Parliamentary Library

See **Library of Parliament.**

Parliamentary Restaurant (Joint) Committee

House membership changes, 169, 2712, 4550, 4815-6, 4830, 4906, 4917, 4937, 5016, 5021, 5339.

Senate membership changes, 78-9, 816, 4815, 4917.

Parliamentary secretaries

Orders in Council

P.C. 1980-663, Mar. 14/80, appointing certain members, 74. Sess. Paper No. 321-1/205.

P.C. 1981-2679, Sept. 24/81, appointing certain members, 3563. Sess. Paper No. 321-1/205B. *(Printed as appendix to Hansard, Oct. 14/81).*

P.C. 1982-670, Feb. 25/82, appointing certain members, 4600. Sess. Paper No. 321-1/205D.

See also **Conflict of interest.**

Parliamentary Secretaries Act

See **Government Organization Acts (Bills C-123, C-152); Senate and House of Commons Act (Bill C-83).**

Parliamentary Semesters Act

Bill C-362, Mr. Friesen. 1st R, 118.

Bill C-649, Mr. W. Baker. 1st R, 4686.

Parole Act amdt.

Bill C-397, Mr. S. Robinson. 1st R, 120.

Parole Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/530.

Order,—Return *re* names of chairman and members, salary, etc. for 1981-1982: Mr. Howie—presented forthwith, 6372. Sess. Paper No. 321-2/4665.

Paroles, temporary absences, etc.

Report of committee on mandatory supervision, March 1981, "Mandatory supervision: A discussion paper", 1646. Sess. Paper No. 321-4/59.

Report of working group, March 1981, on study of conditional release, 2788. Sess. Paper No. 321-4/62.

Participation of Visible Minorities in Canadian Society (Special) Committee

Membership changes, 6093, 6196, 6285.

Motion,—To appoint to examine the subject matter described by its title; House membership to consist of 7 members, power to obtain required personnel, to report 6 months after membership named, power to adjourn from place to place: Notice called and transferred to Government Orders, 5929-30. Moved and agreed to, by unanimous consent, 6042-3.

Reports: First (consideration at next session, final report extended to Jan. 3/84) (Appendix 236 to *Journals*), 6596.

Payment of Wages Act

Bill C-411, Mr. Yurko (bankruptcy and receivership procedures). 1st R, 120.

Peacekeeping, Canada's participation

See **External Affairs and National Defence Committee**

Penitentiaries

Establishing special subcommittee of Justice and Legal Affairs Committee to monitor government progress on implementation of recommendations of previous subcommittee, etc.: motion (Mr. S. Robinson), moved and debate interrupted, 712.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey its sympathy to families of officers who died on duty at Archambault Institution, agreed to, 5206.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House deplores tragic incidents at Archambault Institution and offers its sympathy to families of guards who died on duty, agreed to, 5206.

Order,—Return *re* by province, films shown during 1979-1980: Mr. Friesen—presented forthwith, 1176. Sess. Paper No. 321-2/680.

Order,—Return *re* number of full-time and part-time psychiatrists at Regional Psychiatric Centre, Abbotsford: Mr. Lawrence—presented forthwith, 5300. Sess. Paper No. 321-2/3809.

Order,—Return *re* number of full-time and part-time psychiatrists at Regional Psychiatric Centre, Kingston: Mr. Lawrence—presented forthwith, 5300. Sess. Paper No. 321-2/3797.

Order,—Return *re* number of guards employed at federal penal institutions from 1976 to 1980, education, etc.: Mr. Hnatyshyn—presented forthwith, 5298-300. Sess. Paper No. 321-2/3518.

Order,—Return *re* operation, costs, staff classification, salaries, inmate escapes, entertainment, paroles, criminal charges, smuggling, etc. list and numbers: Mr. Friesen—presented forthwith, 5784-6. Sess. Paper No. 321-2/3505.

Order,—Return *re* prisoners on conditional release, repeat offenders, cost of penitentiary and parole system: Mr. Althouse—presented forthwith, 1176. Sess. Paper No. 321-2/1341.

Order,—Return *re* programs for inmates of native ancestry, staff, etc.: Mr. Lawrence—presented forthwith, 5067. Sess. Paper No. 321-2/3900.

Order,—Return *re* since 1960 how many prison guards/staff were taken hostage, killed, etc.: Mr. Skelly—presented forthwith, 1521, 1680. Sess. Paper Nos. 321-2/1612, 321-2/1612A.

Order,—Return *re* since 1975 what were the number of escapes and attempted escapes, suicides, murders, etc.: Mr. Friesen—presented forthwith, 4904-5. Sess. Paper No. 321-2/3557.

Petition received from residents of Burnaby, B.C. *re* prison facilities on the Oakalla lands, 4910, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 4920, 6371.

Petition received from residents of Saskatoon Sask. *re* cutbacks at Regional Psychiatric Centre in Saskatoon, 5928. Reported by Clerk of Petitions, 5934.

See also **Prisons and Reformatories Act amdt. (Bill C-286).**

Penitentiaries Act amdt.

Bill C-428, Mr. S. Robinson. 1st R, 121.

Penitentiary and Parole Acts amdt.

Bill S-32, Solicitor General. Received from Senate, 5995.

Pension Act

See **Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Acts (Bills C-40, C-578).**

Pension Act amdt.

Bill C-641, Mr. McKenzie (administrative delay). 1st R, 3954.

Pension and Compensation for Former Prisoners of War Acts amdt.

Bill C-82, Minister of National Defence. 1st R, 2821. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2848. Passed by Senate, 2849. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 76, S.C. 1980-1983.

Pension Commission

Reports

1978-1979, 70-1. Sess. Paper No. 321-1/27.

1979-1980, 1590. Sess. Paper No. 321-1/27A.

1980-1981, 4611-2. Sess. Paper No. 321-1/27B.

1981-1982, 5383. Sess. Paper No. 321-1/27C.

1982-1983, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/27D.

Pension Plan

Actuarial report, Jan. 27/80, 1203. Sess. Paper No. 321-1/83A.

Advisory committee report, June 1980

Appeal procedures, 390. Sess. Paper No. 321-1/45.

Indexation of benefits, 390. Sess. Paper No. 321-1/45B.

Minimum contributory requirements for survivors and disability benefits, 390. Sess. Paper No. 321-1/45A.

Retirement ages, 390. Sess. Paper No. 321-1/45C.

Document, "Proposed changes to Canada Pension Plan Disability Benefits", February 1983, 5745. Sess. Paper No. 321-1/83D.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House instruct Minister of National Health and Welfare to study a priority processing of disability pensions for the terminally ill, agreed to, 1628.

Reports

"More effective participation of homemakers in the Canada Pension Plan", March 1983, 6007. Sess. Paper No. 321-1/83E.

1978-1979, 676. Sess. Paper No. 321-1/83.

1979-1980, 2844-5. Sess. Paper No. 321-1/83B.

1980-1981, 5321. Sess. Paper No. 321-1/83C.

1981-1982, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6127. Sess. Paper No. 321-1/83F.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Pensions.**

Pension Plan Act

See **Income Tax Act amdt. (Bill C-54).**

Pension Plan Act amdt.

Bill C-280, Mr. Caccia (contributors). 1st R, 114.

Bill C-283, Mr. Caccia (disability pension). 1st R, 115.

Bill C-330, Mr. Howie (survivor's pension). 1st R, 117.

Pension Plan Act amdt.—*Cont.*

Bill C-501, Mr. Coates. 1st R, 124.

Pension Reform (Special) Committee

Membership changes, 5684, 5748, 5780, 5866, 5869, 5918, 5926, 5938.

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on pension reform, membership to consist of 9 members; to examine government paper, "Better pensions for Canadians" and report by Dec. 31/83, 5654-5.

Reports: First (powers) (Appendix 200 to *Journals*), 5765; Second (report back evidence and request it be reconstituted at next session) (Appendix 241 to *Journals*), 6609-10.

Reports concurred in: First, without notice or debate, 5765.

Pension Review Board

Reports

1978-1979, 70-1. Sess. Paper No. 321-1/27.

1979-1980, 1590. Sess. Paper No. 321-1/27A.

1980-1981, 4611-2. Sess. Paper No. 321-1/27B.

1981-1982, 5383. Sess. Paper No. 321-1/27C.

1982-1983, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/27D.

Pensions

Amending Old Age Security Act and Canada Pension Plan to provide pensions at age 60: motion (Mr. Knowles), moved and debate interrupted, 222-3. Debate resumed and interrupted, 2851.

Documents

"Better pensions for Canadians", 5440. Sess. Paper No. 321-7/63.

"Better pensions for Canadians—focus on women", 5440. Sess. Paper No. 321-7/63A.

"Better pensions for Canadians—highlights", 5440. Sess. Paper No. 321-7/63B.

Providing portability of private sector pensions from one employer to another: motion (Mr. Roy), moved and debate interrupted, 5533.

Public and private plans, CPP and Public Service superannuation, contribution records, disclosure provisions, record checked, 1979 to July 1981: Mr. Dantzer—presented forthwith, 5106-7. Sess. Paper No. 321-2/3290.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Performing arts

Order,—Return *re* amount paid to each theatre for 1981-1983: Mr. Howie—presented forthwith, 6099. Sess. Paper No. 321-2/4788.

Pest Control Products Act amdt.

Bill C-45, Minister of Agriculture. 1st R, 772. 2nd R moved and debate interrupted, 4442. Debate resumed, 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 4470-1. Passed by Senate, 4587. R.A., 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 88, S.C. 1980-1983.

Bill C-480, Mr. McMillan. 1st R, 124.

Pesticides

Letters, Mar. 31/81 and May 22/81 to Dr. J.E. McGowan, Assistant Deputy Minister, Agriculture Department by Dr. A.B. Morrison, Assistant Deputy Minister, Health and Welfare Department, relating to captan, 2416, 2426 (French). Sess. Paper Nos. 321-7/39, 321-7/39A.

Ordered,—Copies of studies by Health and Welfare Department and copy of letter from Dr. A.B. Morrison, Assistant Deputy Minister to Dr. J.E. McGowan, Assistant Deputy Minister, Agriculture Department *re* possible health hazards of captan fungicide, etc.: Mr. Crombie, 4428. Presented, 4452. Sess. Paper No. 321-3/58.

Petitions

Not receivable as regards form, 5916, 5958, 5990, 6006, 6065, 6082, 6112, 6131-2, 6234, 6264.

See also particular subject matter.

Petro-Canada

Capital budgets

1979-1980, 1552. Sess. Paper No. 321-1/23.

1980-1981, 1552. Sess. Paper No. 321-1/23A.

1981-1982, 4774. Sess. Paper No. 321-1/23C.

1981-1982 (supplementary), 5411. Sess. Paper No. 321-1/23D.

1982-1983, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5781. Sess. Paper No. 321-1/23E.

Copy of letter, Mar. 4/81 by Minister of Energy, Mines and Resources to Leader of the Opposition *re* discussions between Petro-Canada and Petrofina S.A. of Belgium, 1558. Sess. Paper No. 321-7/32.

Order in Council P.C. 1980-3142, Nov. 21/80, to negotiate with Esso Resources Canada Limited *re* advancing up to $40,000,000 for period to June 1/81 to maintain the Cold Lake Project, 769. Sess. Paper No. 321-7/24.

Order in Council P.C. 1981-259, Feb. 2/81, approving supplementary capital budget permitting Petro-Canada to undertake or commit to share purchase investments, 1555. Sess. Paper No. 321-1/23B.

Petition received from residents of Pickering, Ont. *re* operation of service station in Pickering, 4428, 6323. Reported by Clerk of Petitions, 4432, 6329.

Reports

Accounts and financial statements of auditors for 1980, 1726. Sess. Paper No. 321-1/32A.

Enquiry under the Canada Business Corporations Act *re* purchase of Petrofina Canada Inc., 4428. Sess. Paper No. 321-7/43.

1979, 34. Sess. Paper No. 321-1/32.

1980, 2373. Sess. Paper No. 321-1/32B.

1980-1981, with auditor's report, 4702. Sess. Paper No. 321-1/32C.

1981-1982, with auditor's report, deemed referred to National Resources and Public Works, 5787. Sess. Paper No. 321-1/32D.

Petro-Canada Act amdt.

Bill C-101, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4686. 2nd R after debate, on recorded division, referred to Energy

Petro-Canada Act amdt.—*Cont.*

Bill C-101, Minister of Energy, Mines and Resources...—*Cont.*

Legislation Committee, 4694-5. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 138 to *Journals*, 4814. Report stage, 4843-4. Motions to amend; negatived on division, 4843-4(4). Motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to on recorded division, 4844-5. Passed by Senate, 5099. R.A., 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 105, S.C. 1980-1983.

Petro-Canada International

Order,—Return *re* programs, criteria, etc.: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 5706. Sess. Paper No. 321-2/4430.

Petroleum Administration Act

Orders in Council

P.C. 1980-2915, Oct. 28/80, ordering issue of proclamation declaring that subsection 35(2) Division II of Part II of Act in force as of Oct. 28/80, 690. Sess. Paper No. 321-1/50. *(Printed as appendix to Hansard, Nov. 12/80).* Motion (Mr. Waddell),—That proclamation be revoked: moved and debate interrupted, 769-70. Debate resumed and interrupted, 773, 779. Debate resumed; motion negatived on recorded division, 785-6.

P.C. 1980-2916, Oct. 28/80, and annexed regulations prescribing maximum prices for the various qualities and kinds of crude oil, 690. Sess. Paper No. 321-1/50A. *(Printed as appendix to Hansard, Nov. 12/80).*

P.C. 1980-2917, Oct. 28/80, ordering issue of proclamation declaring that subsection 52(3) of Act in force as of Nov. 1/80, 690. Sess. Paper No. 321-1/50B. *(Printed as appendix to Hansard, Nov. 12/80).* Motion (Mr. Waddell),—That proclamation be revoked: moved and debate interrupted, 784-5. Debate resumed and interrupted, 790, 794. Debate resumed; motion negatived on recorded division, 799.

P.C. 1980-2918, Oct. 28/80, and annexed regulations prescribing prices for natural gas, effective Nov. 1/80, 690. Sess. Paper No. 321-1/50C. *(Printed as appendix to Hansard, Nov. 12/80).*

P.C. 1980-2919, Oct. 28/80, amending Part III regulations, C.R.C., c.1261 of Act, 690. Sess. Paper No. 321-1/50D. *(Printed as appendix to Hansard, Nov. 12/80).*

P.C. 1980-2920, Oct. 28/80 revoking Petroleum Classes Designation Orders No. 2 (Dec. 21/78), No. 3 (Aug. 2/79) and No. 4 (Sept. 27/79), 690. Sess. Paper No. 321-1/50E. *(Printed as appendix to Hansard, Nov. 12/80).*

Petroleum Administration Act amdt.

Ways and Means Motion tabled Feb. 23/82, agreed to, 4591.

See also **Energy Administration Act (Bill C-103).**

Petroleum and Gas Revenue Tax Act

Ways and Means Motion tabled Oct. 28/80 agreed to, 1176.

See also **Excise Tax and Excise Acts amdt. (Bill C-57).**

Ways and Means Motion tabled Jan. 27/82 agreed to, 4528.

See also **Statute Law Amendment (Taxation) and Borrowing Authority Act amdt. (Bill C-93).**

Petroleum Compensation Board

Reports

1979-1980, 3875. Sess. Paper No. 321-1/450.

1980-1981, 3875. Sess. Paper No. 321-1/450A.

1981-1982, 5455-6. Sess. Paper No. 321-1/450B.

Petroleum Incentives Program Act amdt.

Bill C-104, Minister of Energy, Mines and Resources. 1st R, 4702. 2nd R moved and debate interrupted, 4717. Debate resumed, on recorded division, referred to Energy Legislation Committee, 4722-3. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 141 to *Journals*, 4826-9. Report stage, 4942, 4955-6, 4960-8. Motions to amend; agreed to, 4961-6(11), on division, 4960; negatived on recorded division, 4967-8(3); irreceivable, 4961. Motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to on division, 4968-9. Passed by Senate, 5099. R.A., 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 107, S.C. 1980-1983.

Physically Handicapped Employment Act

Bill C-442, Mr. Waddell. 1st R, 122.

Bill C-465, Mr. Waddell. 1st R, 123.

Pipelines

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Plant Breeders' Rights Act

Bill C-32, Minister of Agriculture. 1st R, 212-3.

Poland

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House commend Polish authorities for releasing Lech Walesa from imprisonment, agreed to, 5352.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House declare Dec. 21/80 as day of prayer for peace, etc., agreed to, 852.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House declare Jan. 30/82 as Solidarity for Solidarnosc Day, agreed to, 4490.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House demand Polish Government remove martial law and release solidarity members interned, etc., agreed to, 5010.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express concern and indignation at action of Polish Government *re* de-legalizing of Solidarity movement, agreed to, 5285.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its concern by supporting resolution by Canadian Polish Congress, moved and debate interrupted, 4466.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its concern *re* support for resolution introduced by Canadian Polish Congress, moved and debate interrupted, 4460.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House go on record as being in support of crisis and in opposition to outside military intervention, etc., agreed to, 1708.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House support Mayor Dewar on May 19/82 and urge citizens of Ottawa to show concern and support for people of Poland, agreed to, 4852.

Poland—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge all nations of the world to refrain from any interference with internal affairs of Poland, agreed to, 4446.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge all other states in region to refrain from military or other provocative actions which could be seen as intimidation by the people of Poland, agreed to, 804.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Polish authorities to release Lech Walesa, agreed to, 5132.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House welcome parliamentary delegation from the Polish People's Republic, agreed to, 4304.

Petitions received from residents of

Canada *re* imposition of martial law, 5014, 5218. Reported by Clerk of Petitions, 5020, 5222.

Dunnville, Ont. *re* imposition of martial law, 4486. Reported by Clerk of Petitions, 4490.

Kingston and Pittsburgh, Ont. *re* imposition of martial law, 4520. Reported by Clerk of Petitions, 4524.

Ontario *re* clarify stand on present threat of possible invasion, lack of action on this issue and disapproval of trade relations with Soviet Union, 1618. Reported by Clerk of Petitions, 1624.

Ontario *re* delivery by mail of parcels to Poland, 5120. Reported by Clerk of Petitions, 5127.

Oxford County, Ont. *re* imposition of martial law, 4628. Reported by Clerk of Petitions, 4632.

Oxford, Ont. *re* holding of free elections in Poland, 4792. Reported by Clerk of Petitions, 4796.

Political rights

See **Public Service.**

Polls

See **Elections Act amdts. (Bills C-208, C-262, C-377, C-452, C-555); Public opinion polls.**

Pollution

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Air pollution; Environmental Contaminants Act amdts. (Bills C-365, C-459); Noise pollution; Water pollution.**

Polysar Limited

Order,—Return *re* purchase date by Canada Development Corporation, stock, present retained earnings: Mr. Herbert—presented forthwith, 534. Sess. Paper No. 321-2/917.

Polyventreprise Ltée Act

Petition for Act to revive corporation, 5598. Reported by Clerk of Petitions, 5603-4. Petition referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, with three hundred and ninetieth report of Clerk of Petitions, 5611. Petition reported with three hundred and ninetieth report of Clerk of Petitions, 5660. Bill S-34, Mr. Dawson. Received from Senate, 1st R, 5662. Reported by Examiner of Petitions, 5669. 2nd R moved, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed

Polyventreprise Ltée Act—*Cont.*

Petition for Act to revive corporation, 5598. Reported...—*Cont.*

to, 5685. R.A., 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 187, S.C. 1980-1983.

Pornography

Petition received from residents of Ontario *re* distribution of pornographic material, 6099. Reported by Clerk of Petitions, 6113.

See also **Criminal Code amdts. (Bills C-406, C-477, C-463, C-615, C-673); Post Office Amendment Act (Bill C-232).**

Ports

See **Quebec and Montreal Port Wardens Acts (Bill S-3).**

Ports Corporation

See **Harbours Board.**

Ports Corporation Act

Ministerial order *re* construction of a Cruise Ship facility in Vancouver Harbour, deemed referred to Transport Committee, 6247. Sess. Paper No. 321-1/157.

Ports Corporation Act amdt.

Bill C-92, Minister of Transport,—To amend the Harbours Board Act, the Harbours and Piers Act, the Harbour Commissions Act, the Shipping Act and the Fishing and Recreational Harbours Act. 1st R, 4500. 2nd R moved and debate interrupted, 5010. Debate resumed and interrupted, 5069-70. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, referred to Transport Committee, 5075. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 168 to *Journals*, 5160-4. Report stage, 5198-202. Motions to amend; negatived on division, 5198(2), 5201-2(1); agreed to, 5199-201(4). Motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to on division, 5202. Passed by Senate, 5262. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 121, S.C. 1980-1983.

Portugal

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its sympathy to the assembly and people of Portugal on death of Prime Minister, Francisco Sa Carneiro and other members of Government, agreed to, 820.

Post Office Act

See **Canada Post Corporation Act (Bill C-42).**

Post Office Amendment Act

Bill C-232, Mr. K. Robinson (obscene material). 1st R, 112.

Post Office Department

Estimates, Main, 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 101.

Estimates, Main, 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1546.

Petition received from residents of Ontario *re* calling upon government to seek a resolution to inside postal workers strike, 2790. Reported by Clerk of Petitions, 2796.

Post Office Department—*Cont.*

Reports

Commission of Inquiry (Judge René J. Marin—Commissioner), Jan. 7/81 *re* security and investigation services branch, 1596. Sess. Paper No. 321-4/130.

1979-1980, 624. Sess. Paper No. 321-1/20.

1980-1981, 3998. Sess. Paper No. 321-1/20A.

Postage stamps

Order,—Return *re* expenditures on Canadian Postage Stamp Program since 1975 for design and production, name of designer, etc.: Mr. Greenaway—presented forthwith, 1119. Sess. Paper No. 321-2/1415.

Postal service

Petition received from senior citizens of Katrine Leisure Club, Ont. *re* increases in postal rates, 5481. Reported by Clerk of Petitions, 5484.

Petitions received from residents of

Apohaqui, N.B. *re* postal address, 6230. Reported by Clerk of Petitions, 6234.

Brampton-Georgetown, Ont. *re* increase in rates, 5098. Reported by Clerk of Petitions, 5104.

Chase, B.C. *re* location of Post Office, 5580. Reported by Clerk of Petitions, 5586.

Eagle Ridge community of Coquitlam, B.C. *re* door to door service, 4876. Reported by Clerk of Petitions, 4880.

Edmonton, Alta. *re* group mail boxes, 3872. Reported by Clerk of Petitions, 3878.

Lillooet, B.C. *re* installation of street letter box in Old Mill Shopping Plaza in Lillooet, 5360. Reported by Clerk of Petitions, 5366.

Malpeque, P.E.I. *re* rural mail services, 5218. Reported by clerk of Petitions, 5222.

Milton, Ont. *re* door to door service in Bronte Meadows development, 4558. Reported by Clerk of Petitions, 4562.

Montreal, Que. *re* installation of letter box near Gabrielle Sagard Residence, 5745. Reported by Clerk of Petitions, 5752.

Ontario *re* definition of a letter, 5712. Reported by Clerk of Petitions, 5716.

Ontario *re* postal service in Lindsay, 6392. Reported by Clerk of Petitions, 6402.

Oxford, Ont. *re* rural main delivery on Saturdays, 5378. Reported by Clerk of Petitions, 5390.

Port Coquitlam, B.C., *re* increase in rates, 4004. Reported by Clerk of Petitions, 4064.

Prince Edward Island *re* rural mail delivery on Saturdays, 5493. Reported by Clerk of Petitions, 5499.

Ridgewood Manor, Langley, B.C. *re* increase in rates, 3950. Reported by Clerk of Petitions, 3954.

Saint-Michel, Que. *re* creation of new routes, 4532. Reported by Clerk of Petitions, 4536.

Scarborough East, Ont. and Okanagan North, B.C. *re* increase in rates, 4455. Reported by Clerk of Petitions, 4460.

Sclater, Man. *re* reinstatement of postal services for Sclater, 5366. Reported by Clerk of Petitions, 5374.

Postal service—*Cont.*

Petitions received from residents of—*Cont.*

Tofield, Alta. *re* new postal facility, 4590. Reported by Clerk of Petitions, 4594.

Trout Lake, Beaton and Galena Bay, B.C. *re* rural mail service, 6059. Reported by Clerk of Petitions, 6064.

Winnipeg, Man. *re* Postal Station "D" be retained in present location, 1726. Reported by Clerk of Petitions, 1730.

Restoring door to door service: motion (Mr. Parker), moved and debate interrupted, 329.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.; Supply Motions under S.O. 58.**

Power

Order,—Return *re* National Energy Board approval of agreement between Hydro-Quebec and Power Authority of State of New York *re* export of electrical power to U.S.: Mr. Herbert—presented forthwith, 158. Sess. Paper No. 321-2/346.

See also **Electrical Energy Retail Price Act (Bill C-320); Nuclear Electricity Export Authority Act (Bill C-290); Nuclear Power Inquiry Act (Bill C-430); Nuclear Power Moratorium Acts (Bills C-248, C-592); Referendum Act (Bill C-322); Thermal Electric Generating Stations Act (Bill C-307).**

Prairie Farm Assistance Act (repeal)

Bill C-245, Mr. Neil. 1st R, 113. 2nd R moved, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Agriculture Committee, 1206-7.

Prairie Farm Rehabilitation Act

Reports

1978-1979, 1212. Sess. Paper No. 321-1/211.

1979-1980, 2398. Sess. Paper No. 321-1/211A.

1980-1981, 5339. Sess. Paper No. 321-1/211B.

1981-1982, deemed referred to Agriculture Committee, 6188. Sess. Paper No. 321-1/211C.

Prairie Grain Advance Payments Act amdt.

Bill C-657, Mr. Taylor (spouses). 1st R, 5024.

President of the Lethbridge Stake of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints Act

Petition for an Act to repeal and replace Act of incorporation, 816. Reported by Clerk of Petitions, 821. Reported by Clerk of Petitions, 836 (revised). Bill S-16, Mr. Thacker. Received from Senate, 1st R, 842. Reported by Examiner of Petitions, 850. 2nd R moved and agreed to, referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, 1150. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 68 to *Journals*, 1634. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, 1634. R.A., 1645. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 179, S.C. 1980-1983.

Press

See **News Sources Protection Act (Bill C-345).**

Press Council of Canada Act

Bill C-388, Mr. W. Scott. 1st R, 119.

Previous question
See **Procedure.**

Primary Products Export Act
Bill C-475, Mr. Gamble. 1st R, 123.

Prime Ministers
Address,—Copies of exchanges, understandings, agreements, etc. relating to "Constitutional convention regarding access by ministers to papers of former ministers": Mr. Lawrence, 6038. Presented, 6151-2. Sess. Paper No. 321-3/67.
See **Cabinet ministers; Conflict of interest.**

Prince Albert, Sask.
Order,—Return *re* government agencies, Crown corporations, staff, etc.: Mr. Hovdebo—presented forthwith, 1550. Sess. Paper No. 321-2/1447.

Prince and Princess of Wales
Motion (Mr. MacEachen),—That Joint Address be engrossed and presented to Her Majesty the Queen, to offer congratulations on the occasion of the birth of a Prince, son of Their Royal Highnesses, and that a Message be sent to Senate: moved and agreed to, 5038. Message from Senate agreeing to motion, and asking concurrence in Address to Governor General requesting transmission to Her Majesty: motion (Mr. Pinard) agreed to; Message to Senate, 5066.

Prince Edward Island
Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House acknowledge contribution of Premier Angus MacLean to his province and country and wish him a happy retirement, agreed to, 3896.

Prince of Wales
Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulate and confer its best wishes to Prince Charles and Lady Diana Spencer on their wedding, agreed to, 2864.
Motion (Mr. Trudeau),—That Joint Address be engrossed and presented to Her Majesty the Queen and Prince Philip, on the engagement and forthcoming marriage to Lady Diana Spencer, and that a Message be sent to Senate: moved and agreed to, 1536. Message from Senate agreeing to motion, and asking concurrence in Address to Governor General requesting transmission to Her Majesty: motion (Mr. Pinard) agreed to; Message to Senate, 1540.

Printing of Parliament (Joint) Committee
House membership, 168, 6201.
Senate membership, 79.

Prisoners of war
See **Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Act (Bill C-578).**

Prisons and Reformatories Act amdt.
Bill C-386, Mr. S. Robinson, 1st R, 119.

Privacy
Invasion of, *see* **Criminal Code amdt. (Bill C-238).**

Privacy Act
Bill C-535, Mr. Beatty. 1st R, 126.
See also **Access to Information Act (Bill C-43).**

Privacy Commissioner
Motion,—To appoint John W. Grace: Notice called and transferred to Government Orders, 5930. Moved and agreed to, 5938.
Reports
Use of social insurance number, 1647-8. Sess. Paper No. 321-1/37A.
1979, 209. Sess. Paper No. 321-1/37.
1980, 2420. Sess. Paper No. 321-1/37B.
1981, 4952. Sess. Paper No. 321-1/37C.
1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5864. Sess. Paper No. 321-1/37D.

Private members motions debated
Allotted days, designated by government House Leader must be proceeded with: motion (Mr. Lewis), moved and motion stood, 5906.
Atomic energy, moratorium on new plant construction pending special joint committee on waste disposal: motion (Mr. Wenman), moved and debate interrupted, 583.
Canadian Broadcasting Corporation, establishing 2 Crown corporations, 1 each for programming and production: motion (Mr. Friesen), moved and debate interrupted, 1532.
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, policy recommendations *re* northern and remote areas: motion (Mr. Fulton), moved and debate interrupted, 794.
Capital punishment
Free vote on reinstatement: motion (Mr. Fennell), moved and debate interrupted, 1660. Debate resumed and interrupted, 6324.
Referendum: motion (Mr. Fretz), moved and debate interrupted, 271. Debate resumed and interrupted, 5455.
Reinstatement for deliberately planned murder: motion (Mr. Taylor), moved and debate interrupted, 4235.
Chinese Canadians, contribution, recognition: motion (Mr. Waddell), moved and agreed to after debate, 274.
Churchill Falls power development, Labrador, establishing corridor through Quebec to insure that hydro electric power pass from power development on Lower Churchill River to other provinces: motion (Mr. Crosbie), moved and debate interrupted, 3880.
Constitution, Address to Her Majesty for an Act of United Kingdom Parliament to provide for amendment of constitution in Canada: motion (Mr. Yurko), moved and debate interrupted, 151-4.
Construction materials, remitting excise tax as a result of major natural disaster: motion (Mr. Halliday), moved and debate interrupted, 1161-2. Debate resumed and interrupted, 6589-90.
Crown corporations, control and accountability, legislation, introducing: motion (Mr. Beatty), moved and debate interrupted, 718.
Disabled and handicapped, assistance in employment opportunities, etc. and introducing legislation for production of telephones to aid the hearing-impaired: motion (Mr. Young) moved and debate interrupted, 6267.

Private members motions debated—*Cont.*

Electricity, establishing a national power grid connecting power systems in Canada and U.S.: motion (Mr. Coates), moved and debate interrupted, 1474.

Environment, introducing environmental bill of rights *re* individual recourse to courts, private sector responsibility and judicial authority, etc.: motion (Mr. Caccia), moved and debate interrupted, 2842-3.

External affairs, parliamentary review of external, defence and aid policies: motion (Miss Jewett), moved and debate interrupted, 4762.

Family violence, prevention, identification and treatment of abused persons, referring to Health, Welfare and Social Affairs Committee: motion (Mr. Howie), agreed to, 1346.

Farm income, implementing a cash assurance program, to provide stability of income in the agriculture and other food industries, etc.: motion (Mr. Korchinski), moved and debate interrupted, 2461.

Garrison diversion project, consider measures to ensure no damage is caused to the Manitoba environment by project, consultations with U.S., etc.: motion (Mr. Sargeant), moved and debate interrupted, 1226-7. Debate resumed and interrupted, 6393.

Grain, advisability of setting floor prices to provide adequate production costs as basis: motion (Mr. Schellenberger), moved and debate interrupted, 313-4. Debte resumed and interrupted, 5032-3.

Grain, advisability of setting price of red spring wheat at domestic floor price of $7 per bu.: motion (Mr. McKnight), moved and debate interrupted, 5586-7.

Grain transportation, implementing Hall commission report *re* major recommendations increasing use of ports at Churchill and Prince Rupert, guarantee the Crow rate for farmers, pay the railways directly for losses, etc. and give Wheat Board more power to control grain movement: motion (Mr. Benjamin), moved and debate interrupted, 129-30. Debate resumed and interrupted, 4867-8.

Gun control, Justice and Legal Affairs Committee be authorized to review firearms control provisions of Criminal Code, etc.: motion (Mr. Lawrence), moved and debate interrupted, 1200-1.

Housing, finance, reducing mortgages by lump sum payments from self-administered RRSP's: motion (Mr. Anguish), moved and debate interrupted, 1569.

Income tax

Amending to increase basic exemption for artists to $20,000, etc.: motion (Mr. Gourd), moved and debate interrupted, 5662.

Appointing special committee to review taxation *re* visual and performing artists: motion (Mr. J. Clark); amdt. (Mr. Fisher) to send to Communications and Culture Committee, moved and agreed to, 6394. Main motion as amended, agreed to, 6395.

Capital gains, abolishing on farm land: motion (Mr. Thacker), moved and debate interrupted, 1134.

Capital gains, once-in-a-liftime exemption on farm land: motion (Mr. Daudlin), moved and debate interrupted, 6235.

Reintroducing measures affecting taxation on capital gains, namely, common stock investment plan changes, RRSP's and

Private members motions debated—*Cont.*

Income tax—*Cont.*

Reintroducing measures affecting...—*Cont.*

transfer of capital gains and farming assets to RRSP's: motion (Mr. Shields), moved and debate interrupted, 5396.

Returns, re-assessment, audit, legal cost, etc.: motion (Mr. M. Dionne), moved and debate interrupted, 4649.

Suggested amdts. respecting charitable donations: motion (Mr. W. Baker), moved and debate interrupted, 4541.

Suggested amdts. respecting charitable donations: motion (Mr. Roche), moved and debate interrupted, 248-9. Debate resumed and interrupted, 5233.

Suggested amdts. respecting volunteer firemen: motion (Miss Campbell), moved and debate interrupted, 5166.

Suggested amdts. respecting volunteer firemen: motion (Miss MacDonald), moved and debate interrupted, 5507.

Income Tax Act

Advisability of allowing Canadian residents to transfer a portion of their tax to U.N. fund that is used for peace research: motion (Mr. Manly), moved and debate interrupted, 5741.

Amending to 5 tax credits for purchase of hunting implements to northern residents: motion (Mr. Ittinuar), moved and debate interrupted, 1592.

Amending to permit the mother or father of 1 or more children to deduct $10 per day as a child care allowance: motion (Mr. Crosby), moved and debate interrupted, 1620-1.

Amending to provide an option for spouses to file joint returns and to eliminate discrimination against single parents: motion (Mr. Rose), moved and debate interrupted, 1196.

Israeli-Arab relations, conflict, settlement, etc.: motion (Mr. Watson), moved and debate interrupted, 5707-8.

Justice, consider advisability of amending Evidence Act and to implement recommendations of McDonald inquiry commission, etc.: motion (Mr. Lachance), moved and debate interrupted, 6087-8.

Marijuana, consider moving offences to Food and Drugs Act and remove possibility of imprisonment for simple possession, etc.: motion (Mr. Gass), moved and debate interrupted, 4442-3. Debate resumed and interrupted, 6395.

Metric conversion, to declare a moratorium and refer to a standing committee for study and review, etc.: motion (Mr. Neil), moved and debate interrupted, 4496.

Metric conversion, voluntary participation: motion (Mr. G. Scott), moved and debate interrupted, 178.

Municipalities, grants in lieu of taxes equal to sums paid by private organizations, including harbours, wharves, breakwaters, etc. in calculation: motion (Mr. Gourde), moved and debate interrupted, 6589.

Municipalities, grants in lieu of taxes equal to sums paid by private organizations: motion (Mr. Towers), moved and debate interrupted, 3803-4.

Native people, federal policy *re* land claims of all Indian, Inuit and Metis: motion (Mr. Allmand), moved and debate interrupted, 2358.

Northern Canada, upgrading all modes of transportation: motion (Mr. Nickerson), moved and debate interrupted, 5563.

Private members motions debated—*Cont.*

Northwest Territories, constitutional development, implementing report of the special representatives of the Prime Minister: motion (Mr. Nickerson), moved and debate interrupted, 494.

Nutrition program, establishing *re* health, education, etc.: motion (Mr. Orlikow), moved and debate interrupted, 2402.

Official languages, minority groups, equal rights ensuring: motion (Mr. Herbert), moved and debate interrupted, 1551.

Official Secrets Act, Justice and Legal Affairs Committee studying *re* espionage, national security, etc.: motion (Mr. Cooper), moved and debate interrupted, 578-9.

Penitentiaries, establishing special subcommittee of Justice and Legal Affairs Committee to monitor government progress on implementation of recommendations of previous subcommittee, etc.: motion (Mr. S. Robinson), moved and debate interrupted, 712.

Pensions, amending Old Age Security Act and Canada Pension Plan to provide pensions at age 60: motion (Mr. Knowles), moved and debate interrupted, 22-3. Debate resumed and interrupted, 2851.

Pensions, providing portability of private sector pensions from one employer to another: motion (Mr. Roy), moved and debate interrupted, 5533.

Postal service, restoring door to door service: motion (Mr. Parker), moved and debate interrupted, 329.

Public Service, training and development programs for employees *re* establishing a policy: motion (Mr. Gauthier), moved and debate interrupted, 1180.

Remuneration tribunal, establishing remuneration, allowances, pensions etc. payable to ministers, Senators, Members of Parliament, Public Service executives: motion (Mr. Lambert), moved and debate interrupted, 1614.

Royal Commission on Maritime Industrial Opportunities, appointing with terms of reference to study the benefits of creating a merchant marine fleet, etc.: motion (Mr. Skelly), moved and debate interrupted, 5882-3.

Science and technology, parliamentary committee, establishing: motion (Mr. Nystrom), moved and debate interrupted, 5991.

Search and rescue, independent commission of inquiry to investigate west coast deficiencies: motion (Mr. Siddon), moved and debate interrupted, 1156. Debate resumed and interrupted, 6285.

Senate, establishing special joint committee to provide structural reform: motion (Mr. Yurko), moved and debate interrupted, 4932-3.

Spanish Civil War, consider the advisability of providing veteran's benefits to members of Loyalist Republican forces: motion (Mr. Rae), moved and debate interrupted, 866.

Taiwan, facilitating relations with Canada *re* trade, etc.: motion (Mr. Jelinek), moved and debate interrupted, 6200.

Turks and Caicos Islands, establishing special joint committee to seek closer relations or union with: motion (Mr. Tousignant), withdrawn after debate, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1703.

Veterans, increasing income tax deductions for interest income from $100 to $1000, etc.: motion (Mr. J. Reid), moved and debate interrupted, 5686.

Private members motions debated—*Cont.*

Veterans, pensions, Woods/Hermann reports recommendations, committee appointing: motion (Mr. Towers), moved and debate interrupted, 5837.

Veterinary colleges, establishing fourth college in Atlantic provinces to emphasize preventive animal and marine health: motion (Mr. D. Munro), moved and debate interrupted, 489.

Voluntary organizations, to consider providing financial aid to support fund-raising activities: motion (Mr. McLean), moved and debate interrupted, 773.

Ways and Means (Budget, Apr. 19/83), establishing of special committee to inquiry into circumstances of disclosure of information by Minister of Finance on Apr. 18/83: motion (Mr. Nielsen), moved and debate interrupted, 6284.

West Indies/Caribbean, promoting closer commercial and cultural relations with commonwealth Caribbean: motion (Mr. Forrestall), withdrawn after debate, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1702-3.

Wheat Board, advisability of expanding into a grains board, etc.: motion (Mr. Hovdebo), moved and debate interrupted, 798.

Private sector

See **Regulatory Reform Special Committee, Report—First.**

Privileges and Elections Committee

Bills referred: Subject matter of Representation and Electoral Boundaries Readjustment Act (Bill C-211), 616-7; Subject matter of Representation Act (Bill C-223), 1138-9; Subject matter of Elections Act amdt. (Bill C-237), 1577; Elections Act amdt. (Bill C-58), 2784; Subject matter of Elections Act amdt. (Bill C-518), 5823-4.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Privy Council, 101.

Main, 1981-1982, Privy Council, 1546.

Main, 1982-1983, Privy Council, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, Privy Council, 5333.

Main, 1983-1984, Privy Council, 5636.

Membership changes, 159, 164-5, 170, 172, 184, 191, 200, 204, 239, 286, 290, 337, 2315, 2372, 2396, 2427, 2431, 2477, 2763, 2774, 2788, 2793, 3894, 3946, 3959, 3988, 3998, 4426, 4517, 4526, 4529, 4564, 4588, 4696, 5123, 5129, 5612, 5669, 5767, 5787, 5790, 6201-2, 6285, 6317, 6325, 6330, 6332, 6358, 6585.

Referred: Subject matter of question of privilege raised by Mr. Axworthy on Apr. 22/80, concerning his interests in a Winnipeg hotel, 66; Subject matter of question of privilege by Mr. Mackasey, 5736.

Reports: First (subject matter of question of privilege by Mr. Axworthy) (Appendix 20 to *Journals*), 347-8; Second (subject matter of Elections Act amdt. (Bill C-237), with recommendations) (Appendix 92 to *Journals*), 2768-9; Third (Elections Act amdt. (Bill C-58), with amdts.) (Appendix 121 to *Journals*), 4524-5; Fourth (subject matter of Representation and Electoral Boundaries Readjustment Act (Bill C-211)) (Appendix 165 to *Journals*), 5132. Sess. Paper No. 321-8/16; Fifth (subject matter of Representation Act amdt. (Bill C-223)) (Appendix 166 to *Journals*), 5132-3. Sess. Paper No. 321-8/16A; Sixth (question of privilege raised by Mr. Bryce

Privileges and Elections Committee—*Cont.*

Reports: First (subject matter...—*Cont.*

Mackasey) (Appendix 233 to *Journals*), 6588. Sess. Paper No. 321-8/16B.

Reports deemed referred: Electoral Boundaries Commissions, reports, New Brunswick, 1983, 5556; Manitiba, 1983, 5580; Prince Edward Island, 1983, 5592; Alberta, 1983, 5784; Nova Scotia, 1983, 5860; Saskatchewan, 1983, 5891; Newfoundland, 1983, 5935; Quebec, 1983, 5942; Ontario, 1983, 5959; British Columbia, 1983, 5962; Northwest Territories, 1983, 5964.

Privy Council Office

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Finance, Trade and Economic Affairs, Miscellaneous Estimates, Northern Pipelines and Privileges and Elections Committees, 100-1.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1559. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 65 to *Journals*, 1608.

Main, 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs, Miscellaneous Estimates and Privileges and Elections Committees, 1545-6.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Finance, Trade and Economic Affairs and Miscellaneous Estimates Committees, 3985-6.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Finance, Trade and Economic Affairs, Miscellaneous Estimates and Privileges and Elections Committees, 4585-6.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates and Privileges and Elections Committees, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5662.

Main, 1983-1984, referred to Finance, Trade and Economic Affairs, Miscellaneous Estimates and Privileges and Elections Committees, 5635-6.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6404.

Order,—Return *re* job designation, appointment, salary etc., of all personnel: Mr. Cossitt—presented forthwith, 529. Sess. Paper No. 321-2/127.

Procedure

Address Debate

Adjournment motion, agreed to, 23.

Adjournment Hour

House adjourns after normal hour, 76, 301, 362, 475, 501, 604, 817, 825, 836, 1130, 1782, 2474, 2525, 2776, 2872, 3947, 4165, 4235, 4569, 4679, 4689, 4800, 4804, 4823, 4974, 5064, 5263, 5281, 5322, 5437, 5589, 5808, 5873, 5875, 5960, 6033, 6047, 6140, 6325, 6354, 6359, 6552, 6630.

House adjourns prior to normal hour, 27, 850, 2782, 3853, 3959, 3963, 4614, 5095, 5139, 5330, 5344, 5354, 5637, 5755, 5825,

Procedure—*Cont.*

Adjournment Hour—*Cont.*

House adjourns prior to normal hour—*Cont.*

6055, 6110, 6128, 6152, 6213, 6227, 6347, 6389, 6577, 6593-4, 6599.

See also **below Allocation of Time; Sittings of the House.**

Adjournment Motions under S.O. 26

Accepted, stood over until 8.00 p.m. this day, 952, 4796.

By unanimous consent,—That said debate adjourned May 5/82 had not been interrupted or terminated, 4802.

Adjournment Motions under S.O. 30 (formerly S.O. 26)

Accepted, stood over until 8.00 p.m. this day, 6134, 6356.

Withdrawn, by unanimous consent, after debate, 6134.

Adjournment Motions under S.O. 40

Ordered,—That not withstanding Order made on Nov. 24/80, the proceedings shall not be suspended on Thursday, Nov. 27/80, 784.

Proceedings suspended, by unanimous consent, 3946, 5370.

See also **Allocation of Time—Constitution.**

Adjournment, Special Motion

Debate adjourned, 498.

Allocation of Time

Motion under S.O. 75A to limit debate at all stages, on same day, 310.

Motion under S.O. 75C to limit debate on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 248-50, 1138-40, 1238-9, 4594-6, 5154-7, 5414-6.

Motion under S.O. 75C to limit debate on report stage and third reading, agreed to after debate, on recorded division, 2434-5, 5236-7, 5462, 5470-1.

Motion under S.O. 75C to limit debate on third reading, agreed to after debate, on recorded division, 4420-1.

Motion under S.O. 82 to limit debate on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 5680-1.

Motion under S.O. 82 to limit debate in Committee of the Whole, agreed to after debate, on recorded division, 5702-3.

Motion under S.O. 82 to limit debate on report stage and third reading, agreed to after debate, on recorded division, 5511-2, 5551-2, 5576-7, 5745-7, 6350-3.

Notice of intention to move motion under S.O. 75C, 242, 1134-5, 1234, 1629, 2430, 4347, 4590, 5150, 5180, 5232, 5408, 5458.

Notice of intention to move motion under S.O. 75C with respect to proceedings in committee, 5206.

Notice of intention to move motion under S.O. 82, 5506, 5536, 5572, 5676, 5696, 5740, 5896, 6322.

Ordered,—That all questions necessary to dispose of all remaining stages of Bill C-16 (Old Age Security Act amdt.) be put not later than 10.00 p.m. this day, 202.

Ordered,—That all questions necessary to dispose of report stage and third reading of Bill C-43 (Access to Information Act) be put no later than 5.45 p.m., Monday, June 28/82, 5074.

Procedure—*Cont.*

Allocation of Time—Cont.

Ordered,—That all questions necessary to dispose of report stage of Bill C-110 (Export Development Act amdt.), shall be put at 4.59 p.m., this day and 3rd R shall be first item of Government Business, Sept. 27/83 and all questions necessary shall be put at 5.59 p.m., Sept. 27/83, 6211.

Ordered,—That amdt. to Bill C-125 (Supplementary Borrowing Authority Act) be withdrawn; when said Bill is read second time it shall be referred to Committee of the Whole, and a Minister of the Crown shall propose an amdt. to delete the word "eleven" and substitute the word "seven"; all questions necessary to dispose of remaining stages of said Bill shall be put at 9.45 p.m. this day, 5184.

Ordered,—That at 5.00 p.m. on this day House will proceed with proposed motion (Northern gas pipeline) and all questions necessary to dispose of said motion to be put no later than 12.00 midnight this day, and if negatived Order No. 17 shall be called and disposed of without further debate or amdt., proposed without notice, 498.

Ordered,—That Bill S-15 (Royal Canadian Legion Act) be advanced through all stages before 10.15 p.m., this day, 1565.

Ordered,—That Bill C-83 (Senate and House of Commons Act amdt.) be advanced through all stages by 9.45 p.m. this day and division be ordered at 3rd R, 2828.

Ordered,—That Bill C-94 (Energy Security Act) be divided into 8 separate bills, and time limit for debate of said bills be divided by stage and among parties, 4626-8.

Ordered,—That Bill C-96 (Financial Administration Act amdt.) be referred to Committee of the Whole and remaining stages be disposed of this day, 6592.

Ordered,—That Bill C-109 (Urea Formaldehyde Insulation Act) be referred to Committee of the Whole and all questions necessary to dispose of remaining stages of said Bill shall be put at 9.45 p.m., July 27/82, 5200.

Ordered,—That Bill C-156 (Unemployment Insurance Act amdt.) be referred to Committee of the Whole and remaining stages completed at same sitting, 5954.

Ordered,—That consideration of Objections of Electoral Boundaries Commissions Reports be limited, 5716, 6043-4, 6155.

Ordered,—That during consideration in Committee of the Whole of Bill C-54 (Income Tax Act), a Minister of Crown shall propose an amdt. to Clause 8 *re* Small Business Development Bond, and that all questions necessary to dispose of said Act be put not later than 6.00 p.m. this day, 1210.

Ordered,—That during debate on Constitution Act (1981 revised) resolution, first speaker after amdt. by member for Yukon is disposed of, shall be member for Rosedale, whose amdt. shall be put at 4.30 p.m. this day; first member recognized after said amdt. shall be a member of Progressive Conservative Party who shall move an amdt. *re* fiscal compensation, next member recognized shall be member of New Democratic Party; not later than 8.00 p.m., Dec. 1/81, member of Progressive Conservative Party may move amdt. *re* section 23 of resolution; notwithstanding any Standing Order or ruling or practice, at 10.00 p.m., Dec. 1/81, amdt. same as subamdt. by member for Cowichan-Malahat-The Islands

Procedure—*Cont.*

Allocation of Time—Cont.

Ordered,—That during debate on ...—*Cont.*

which was ruled out of order, shall be moved and be in order; no other amdts. shall be proposed; at 3.00 p.m., Dec. 2/81, Speaker shall interrupt proceedings and put questions necessary to dispose of aforementioned resolution, without further debate or amdt., 4232.

Ordered,—That (1) motion for an Address to the Queen *re* Constitution of Canada and any amdts. thereto shall be considered on Apr. 21, 22, and 23/81, and that no member shall speak for more than 30 minutes; (2) on Apr. 21/81, no later than 6.00 p.m., the House leaders of the Progressive Conservative and New Democratic parties, and no later than 10.00 p.m., the Government House leader, may give notice of one amdt. to motion, which shall be printed on the *Notice Paper* until disposed of; (3) no amdts. or sub-amdt. may be proposed except as provided in (2); (4) at 9.45 p.m., Apr. 23/81, Speaker shall put all questions necessary to dispose of any proposed amdt. and any amdt. put on notice pursuant to (2) before House adjourns; (5) Government shall not designate any days for consideration of motion until first sitting day after Supreme Court decision on appeals from Manitoba and Newfoundland appeal court opinions *re* amdt. to Constitution; (6) on any day designated for dealing with the said motion, sitting hours shall be from 10.00 a.m. to 1.00 p.m., and 2.00 p.m. to 11.59 p.m., on Mondays, Tuesdays and Thursdays, from 2.00 p.m. to 11.59 p.m. on Wednesdays, and from 11.00 a.m. to 1.00 p.m. and 2.00 p.m. to 7.00 p.m., on Fridays, and that on any such day no Private Members' Business or proceedings under S.O. 40 shall be taken up; (6a) a designated day is one appointed by a minister by written notice to the Clerk at least 24 hours in advance, and shall be deemed designated regardless of proceedings before House at any time during day; (7) on any designated day, no member shall speak longer than 20 minutes and no amdts. shall be proposed; (8) at 15 minutes before adjournment on second designated day, Speaker shall interrupt debate and put all questions necessary to dispose of motion as may have been amended without further debate, 1677-8.

Ordered,—That House shall sit on Thursday, Nov. 27/80 only from 8.00 p.m. to 10.00 p.m. to consider Section 52 of Petroleum Administration Act and the day shall be included as one of three days designated by said Act, 772. By unanimous consent that the question on said motion be deferred until 4.00 p.m., Nov. 28/80, and recorded division deferred until 9.45 p.m., Dec. 1/80, 794.

Ordered,—That no more than one additional member from each party shall speak at 2nd R of Bill C-24 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act amdt.), that Bill shall be referred to Committee of the Whole; that no debate shall be permitted after 2nd R, provided that the House or Committee of the Whole may divide on the Bill or clause and that notwithstanding any Standing Order all questions necessary to dispose of report stage and 3rd R shall be put forthwith and successively, 1214.

Ordered,—That notwithstanding S.O. 79(13) all questions necessary to dispose of report stage and 3rd R of Bill C-170

Procedure—*Cont.*

Allocation of Time—Cont.

Ordered,—That notwithstanding S.O. 79(13)...—*Cont.*

(Atlantic Fisheries Restructuring Act) shall be put before 5.45 p.m., this day, 6608.

Ordered,—That should the Minister of Justice introduce Bill C-127 (Criminal Code amdt.) to be considered this day, that said Bill shall be debated between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. for consideration of all stages; there shall be no recorded division on second reading; all parties may propose no more than 4 amdts. each at report stage, and all questions necessary to dispose of all stages of said Bill shall be put no later than 7.30 p.m. this day, 5270.

Ordered,—That the question on motion *re* Section 35(2) of Petroleum Administration Act be deferred until 10.00 p.m. this day, and recorded division be deferred until 5.45 p.m., Nov. 26/80, 779.

Ordered,—That time provided for Government Business, Wednesday, Aug. 4/82, shall expire at 6.00 p.m., and House shall resume sitting at 8.00 p.m. that day and revert to Routine Proceedings for debate on adjournment motion; that if at 10.00 p.m., a message concerning Royal Assent to Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act) has not been received, House shall adjourn and S.O. 40 shall be suspended; that if House sits Thursday, Aug. 5/82 business shall be adjournment motion, and if by 10.00 p.m. a message concerning Royal Assent has not been received, debate on aforementioned motion shall deemed to have been adjourned; that if the Bill receives Royal Assent the motion shall, not before 10.00 p.m., Wednesday, Aug. 4/82, be deemed adopted and the House shall then adjourn, 5242.

Ordered,—That when Bill C-151 (Borrowing Authority Act) is read second time it shall be referred to Committee of the Whole and a Minister of the Crown shall propose an amdt. to delete the word "fourteen" and substitute the word "ten"; all questions necessary to dispose of remaining stages of said Bill shall be put at 3.00 p.m., June 2/83, and if necessary House shall sit beyond ordinary time of adjournment, 5951.

Ordered,—That Jan. 29/81, Bill C-43 (Access to Information Act) be called first and that no later than 10.00 p.m., Madam Speaker shall interrupt debate and put questions necessary for the disposal of 2nd R of Bill, 1184.

Ordered,—That Feb. 13/81, first item under Government Orders shall be Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.); that no later than 3.45 p.m., all questions necessary for disposal of 2nd R shall be put; any recorded division shall be deferred until Feb. 16/81; bill shall be referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee and shall report by Apr. 16/81, 1238.

Ordered,—That Apr. 3/81, the business under Government Orders, shall be report stage of Bill C-59 (Borrowing Authority Act), and that question on motion to amend thereto shall be put not later than 3.45 p.m. and any recorded division thereon deferred until 3.00 p.m., Apr. 6/81; and that on Apr. 6/81, order of business shall be 3rd R of bill, and all questions necessary to dispose of bill shall be put not later than 9.45 p.m., 1652.

Ordered,—That June 18/81 if Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.) is called no Private Member's Business shall be

Procedure—*Cont.*

Allocation of Time—Cont.

Ordered,—That June 18/81...—*Cont.*

taken up and at 9.00 p.m. all questions to dispose of report stage shall be put; bells shall be rung for no more than 15 minutes and dispensed with for any divisions required thereafter, 2480.

Ordered,—That Oct. 25/83, Government Orders after Question Period shall be Bill C-152 (Government Organization Act), and notwithstanding any Standing Order all questions to dispose of report stage and 3rd R shall be put not later than 5.45 p.m., 6337.

See **below Motions, Government; Standing Orders—75.1(a) to (m).**

Bills, Government

Motion (Mr. Pinard),—That consideration of Bill C-93 (Statute Law Amendment (Taxation) and Borrowing Authority Act amdt.) be discharged and bill withdrawn; that Government introduce two bills, one based upon Notices of Ways and Means concurred in Feb. 9/82 and one based upon Part I of said Bill; one sitting day each at 2nd R of the bills; one sitting in Committee of the Whole for bill based on Notices of Ways and Means; three meetings of Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs for bill based on Part I of Bill C-93; debate at report stage and 3rd R of said bills shall be considered on one day for each bill, agreed to, 4806-7.

Bills, Government; Introduction and First Reading

English version corrected, 4713.

House reverts to, by unanimous consent, 4695.

Introduced and remaining stages completed in same sitting, 340-2, 870-1, 1170, 1708, 2840-4, 4467-9, 5268-9, 5272-8, 6104, 6109.

Motion for 1st R, agreed to on recorded division, 5610-1, 5878-9.

Motion for leave to introduce, agreed to on recorded division, 5602-3, 5873-4.

Bills, Government; Printing

Extra copies ordered by unanimous consent, 314.

Bills, Government; Reprint

Amended by committee, ordered reprinted as amended, 226, 304, 350, 360, 519, 1127, 1520-1, 1725, 2758, 4169, 4514, 4525, 4648, 4762, 4820, 4829, 4903, 4922, 5006, 5031, 5164, 5172, 5218, 5452, 5493, 6099, 6105, 6226, 6243, 6255, 6272, 6597.

Ordered by Madam Speaker, 1161.

Bills, Government; Royal Consent

Consent of Governor General given insofar as Crown interest concerned, 311, 6598.

Bills, Government; Royal Recommendation

New recommendation presented at report stage, 3811-2, 3898, 4546, 4548, 4574, 4577, 5082-3, 5087-8, 5498-9, 6211-2, 6376-80, 6411-6, 6419-21, 6424-40.

New recommendation presented in Committee of the Whole, 5954-7.

Procedure—*Cont.*

Bills, Government; Second Reading

Amdt. deemed to have been withdrawn, 5184.

Committee referral, changing, 1192, 6094.

Debate, adjournment of, motions negatived on recorded division, 6058-60.

Later this day, 340, 4467, 5268.

Refer certain clauses to a committee other than original, 762.

Refer to Standing Committee instead of Committee of the Whole, 840, 1238.

Referred to Committee of the Whole, 74, 202, 312, 323-4, 329, 341, 384, 498, 871, 1170, 1215, 1568-9, 1708, 2705, 2710-1, 2771-2, 2780-1, 2822, 2843, 2848, 4456, 4469, 4471, 4888, 5006-7, 5031-2, 5193, 5206-7, 5269, 5319-20, 5338, 5755, 5786, 5937, 5954, 5957-8, 5960, 6054-5, 6104, 6109, 6344, 6592, 6598.

Second reading and remaining stages completed at same sitting, 74-5, 202-3, 243, 312, 323-4, 329, 384, 498, 1214-5, 1568-9, 2705, 2710-1, 2771-2, 2780-1, 2822, 2848, 4456, 4469, 4471, 4888, 5006-7, 5031-2, 5186-8, 5192-3, 5206-7, 5314-6, 5319-20, 5338, 5755, 5784-6, 5937, 5960, 6054-5, 6104, 6109, 6344, 6592-3, 6598.

Bills, Government; Second Reading Amendments

See **Amendments.**

Bills, Government; Report Stage

Same day as reported from Committee, 4670-7.

Bills, Government; Report Stage Motions

By unanimous consent, certain amdts. proposed to Bill C-110 (Export Development Act amdt.), were withdrawn and replaced by similar amdts.; Government shall also introduce an amdt., 6211.

By unanimous consent motions 8, 13 and 58 to be proposed to Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.) listed on this day's *Notice Paper*, withdrawn and substituted by new motions 8, 13 and 58, 2385-6.

Grouping together, voting order, 707.

Motion that all outstanding motions be grouped together for recorded division, withdrawn, by unanimous consent, 3901.

Ordered,—That notwithstanding S.O. 79(5) a notice of motion be printed on this day's *Notice Paper*, 6339, 6374-82.

Question on all outstanding motions be put, without debate, 3901.

Without notice, moved with unanimous consent, 4942.

See also **Amendments.**

Bills, Government; Third Reading

On same day as report stage, 242-3, 279-80, 305-6, 312, 348-50, 372-5, 382-4, 1568-9, 1665-6, 1717, 2710, 4441-2, 4456, 4581, 4656, 4664-5, 4838, 4844-7, 4916-7, 4922-4, 4960-73, 5015-6, 5068, 5079-93, 5202, 5356, 5382, 5471, 5752-4, 5764, 6109, 6112, 6339, 6345-6, 6608, 6610.

Bills, Government; Third Reading Amendments

See **Amendments.**

Procedure—*Cont.*

Bills, Government; Senate Amendments

See **Senate Amendments to Commons Bills.**

Bills, Government; Originated in Senate; Second Reading

Second reading and remaining stages completed in same sitting, 141, 243-4, 2460, 4441, 6109.

Second reading, motion to adjourn debate, agreed to, 243.

Report stage on same day, 1708.

Referred to Committee of the Whole, 141, 243-4, 1708, 2460, 4441, 6109.

Bills, Government; Originated in Senate; Third Reading

Report stage and third reading at same sitting, 848-9, 2461, 2821, 4441, 4789.

Bills, Government; Originated in Senate; Reprint

Amended by Committee, ordered reprinted as amended, 829, 2779.

Bills, Private; Introduction and First Reading

Advanced through all stages at same sitting, 388, 396, 470-2, 842-4.

Bills, Private; Second Reading

Referred to Committee of the Whole by unanimous consent, 1565, 2841-2, 4867, 5155, 5685, 5925.

Second reading and remaining stages completed at same sitting, 1565, 2841-2, 4867, 5155, 5685, 5925.

Bills, Private; Report Stage

Report stage and third reading on same day as reported from committee, 470, 1634.

Bills, Private; Third Reading

On same day as report stage, 798.

Bills, Public (Private Members)

Bills not printed and listed on *Order Paper* with the exception of Bill C-527, be dropped to foot of list, by unanimous consent, 1661.

House reverts to, by unanimous consent, 761.

Motion,—That House do now proceed to Order No. 478, Bill C-678 (Nuclear Weapons Free Zone Act), moved and agreed to on division, 5771.

Ordered,—That precedence for certain bills be interchanged, by unanimous consent, 1171.

Sessional balloting for precedence deferred, 67.

Bills, Public (Private Members); Introduction and First Reading

Advanced through all stages at same sitting, 311-3.

Change in sponsorship, 1185.

Introduction and first reading *en bloc*, 111-29.

Proceedings declared null and void and notice to be carried until bill drafted, 852.

Bills, Public (Private Members); Second Reading

Later this day, 312.

Procedure—*Cont.*

Bills, Public (Private Members); Second Reading—Cont.

Motion allowed to stand and retain its precedence and remain on *Order Paper*, 5773, 5823.

Order discharged and bill withdrawn, 1180, 1652, 6338.

Referred to Committee of the Whole, 313, 5138, 5476-7, 5563.

Second reading and remaining stages completed in same sitting, 313, 5138, 5476-7, 5563.

Bills, Public (Private Members); Subject Matter

Order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to committee, 197, 371-2, 607, 617, 1138-9, 1206-7, 1577, 1609-10, 2784-5, 3852-3, 4888-9, 5304-5, 5587-8, 5707, 5741, 5823-4, 6236, 6266-7.

Bills, Public (Private Members) Originating in Senate; Second Reading

Referred to Committee of the Whole, by unanimous consent, 5193.

Second reading and remaining stages completed in same sitting, 5193.

Budget Debate

Adjournment motions agreed to, 3963, 5094, 5807.

Budget, Introduction

Ordered,—That on day designated for budget presentation, House shall suspend sitting between 6.00 p.m. and 8.00 p.m., 5770.

Closure of Debate

Notice of, 594, 1665, 2865.

Agreed to on recorded division, 598-9, 2869-71.

See also **Adjournments, Special; Constitution Act (1981) resolution; Constitution (Special Joint) Committee.**

Committees; Reports

"Presenting Reports from Standing or Special Committees", House reverts to, by unanimous consent, 289, 335, 349, 396, 469-70, 2401, 2790, 4741, 5485, 6105, 6254, 6408.

Committees, Special

Name change, 322.

Suspension of application of Standing Orders 65(4) and (9), 196, 265, 1214.

Committees, Special; Orders of Reference

Consideration without notice, 194, 231.

Leave to adjourn from place to place, by order of the House, 1588, 5192, 5493, 5496.

Leave to adjourn from place to place, requested by Committee, 5104, 5120.

Committees, Special; Reports

Final report, extending deadline, 632, 804-5, 828-9, 848, 1210, 1608-9, 1644-5, 2460, 2489, 6134.

Tabling by unanimous consent, 982, 1038.

Committees, Standing; Orders of Reference

Final report, extending deadline, agreed to, 4572, 4682, 6244.

Procedure—*Cont.*

Committees, Standing; Orders of Reference—Cont.

Leave to adjourn from place to place, by order of the House, 312, 395, 488, 2770, 2840, 5566-7, 5684, 6117.

Leave to travel from place to place, requested by Committee, 242, 284, 288, 311, 389-90, 487, 1200-1, 1738, 2840, 4710, 4716, 6073, 6114-5.

Committees, Standing; Reports

Amended, 6271.

Filed with Clerk, 5287.

Indian Affairs and Northern Development Committee report may be tabled after May 31/82 but is limited to observations on Main Estimates, 1982-1983 only, by unanimous consent, 4896.

Ordered,—That records of House for May 29/81 be amended to show Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration presented its third report and not its second report on that date, 2410.

Tabling by unanimous consent, 955, 1634, 6271.

Tenth Report from Standing Committee on Agriculture, ruled irreceivable by Madam Speaker, 6114.

Committees, Standing, Sub-committee; Orders of Reference

Leave to travel from place to place, by order of the House, 820, 1564, 2394, 2476, 2770-1, 2779, 2840-1, 4440, 4468, 4554.

Leave to travel from place to place, requested by Committee, 485, 2394, 2454, 2528, 5287.

Committees, Standing, Sub-committee; Reports

Amended by unanimous consent, 4734-6.

Final report extending deadline, 1532, 2476, 4203, 4440, 5304.

Documents, Tabling

House reverts to, by unanimous consent, 102, 1646, 4555, 4563, 4782, 5537, 6251.

Electoral Boundaries Commission Reports

Objections to the reports, consideration in next session and reprinted on *Notice Paper*, by unanimous consent, 6593.

Estimates

Ordered,—That Supplementary (A) 1980-1981 shall be reported or be deemed to have been reported no later than May 9/80, 95.

Ordered,—That Supplementary (A) 1983-1984 of Social Development Ministry, Items 2a and 3a, be sent to Finance, Trade and Economic Affairs Committee instead of Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5917.

Ordered,—That Supplementary (B), 1983-1984 shall be deemed to have been reported, not later than 5.00 p.m., Nov. 25/83, 6571.

Member's Conduct

Member named and suspended for remainder of day's sitting, 4340-1, 4852-3, 5020-1, 5744-5, 6322-3, 6384-5.

Member named and withdrew offending words, 5916.

Procedure—*Cont.*

Ministerial Statements

House reverts to, by unanimous consent, 361, 471-3, 4471, 4892-3.

Motions

House reverts to, by unanimous consent, 95, 232, 616, 1569, 2385, 2848, 5155, 6629.

That member be now heard

Agreed to, 6356.

Agreed to on recorded division, 63.

Declared lapsed by Madam Speaker, 6320.

Negatived on recorded division, 1624-5, 5462-3.

Under S.O. 43, agreed to, 54, 74, 78, 82, 86, 94, 136, 150, 182, 186, 208, 216, 226, 230, 236, 248, 258, 264, 284, 294, 298, 310, 328 (on division), 334, 346, 364, 370, 382, 478, 552, 560, 568, 572, 636, 680, 766, 772, 798, 804, 820, 824, 834, 848 (by unanimous consent), 852, 1150, 1156, 1160, 1164, 1170, 1184, 1226, 1478, 1564, 1576, 1580, 1628, 1660, 1708, 1716, 1730, 2318, 2410, 2430, 2434, 2464, 2476, 2710, 2828, 2864, 2876, 3798, 3806, 3892, 3896, 3958, 3984, 3996, 4000, 4004, 4202, 4270, 4304, 4340, 4350, 4428, 4432, 4446, 4454, 4466, 4474, 4490, 4520, 4528, 4544, 4558 (on division), 4590, 4594, 4604, 4622, 4626, 4646, 4652, 4662, 4686, 4770, 4806, 4810, 4814, 4826, 4834, 4852, 4860, 4892, 4896, 4910, 4930, 4936, 4940, 4976, 5010, 5014, 5132, 5142, 5176, 5184, 5206, 5210, 5266, 5285, 5314, 5324, 5328, 5342, 5352, 5366, 5426, 5434, 5452, 5458, 5484.

Under S.O. 43, moved and debate interrupted, by S.O. 15(2), 546, 674, 749, 1614, 4004, 4100, 4346, 4460, 4466, 4572, 5126.

Motions, Government

Moved and amended, by unanimous consent, agreed to, 1602.

Notice of Motion called and transferred to Government Orders for consideration as first item of business at next sitting; motion deemed referred to committee at 1.00 p.m., June 27/83, and deemed reported back at 4.00 p.m., June 29/83, and all questions necessary to dispose of motion to be put at 5.45 p.m., June 29/83, 6085-7.

Notice of Motion having been called, considered and debate adjourned, 89-90. By unanimous consent order discharged and motion withdrawn, 95.

Notice of Motion having been called, considered and debated, 1618-20, 1624. Withdrawn, by unanimous consent, 2394.

Notice of Motion having been called, considered same day, 2473, 4005-34.

Ordered by unanimous consent,—That on Oct. 6/83 at 3.00 p.m., a motion that the House endorses the resolution reached on May 16/83 *re* Manitoba bilingualism policy agreement shall be moved, and provided that after a member of each party has spoken, the said motion shall be deemed to have been adopted, 6265-6.

Ordered,—That during debate on Constitution Act (1981 revised) resolution, speeches be limited to 20 minutes except for the leader of each party and mover of amdt. or subamdt.; at 4.00 p.m., Nov. 27/81 question on amdt. to be proposed by member for Yukon shall be put without further debate; first

Procedure—*Cont.*

Motions, Government—Cont.

Ordered,—That during debate on...—*Cont.*

member to be recognized after said division shall be a member of Progressive Conservative Party, and that should a member of Progressive Conservative Party move an amdt., next member recognized shall be leader of New Democratic Party, 4198-9.

Ordered,—That if a recorded division is required on or before Tuesday, Nov. 25/80 on motions relating to sections 35 and 52 of Petroleum Administration Act they shall be taken at 5.45 p.m., Nov. 26/80 and at 9.45 p.m., Dec. 1/80, 766.

Ordered,—That when House reaches Government Orders, Apr. 2/81, Number 42 under Government Business shall be called and motion shall be put at 10.00 p.m., 1652.

Withdrawn by unanimous consent, 3981.

Motions (Papers)

Agreed to on recorded division, 4671-2.

Negatived on division, 1150, on recorded division, 3789-90, 5324-5.

Order discharged and motion withdrawn, by unanimous consent, 238, 323, 2711, 2864.

Revised return, 3867.

Withdrawn after debate, by unanimous consent, 702.

Orders of the Day

House proceeds to Orders of the Day, by unanimous consent, 6554.

Motion to proceed to

Agreed to, 6332.

Agreed to on division, 6059.

Agreed to on recorded division, 2856-7, 5223, 6044, 6067-8.

Declared lapsed by Madam Speaker, 5920, 6312.

Negatived on recorded division, 6351-2.

Ordered,—That hours of sitting and order of business under S.O. 2 and 18 on Wednesday, June 22/83 and Wednesday, June 19/83, shall be as provided on Thursdays, and that on Thursday, June 23/83 and Thursday, June 30/83, shall be as provided for Wednesdays, 6043.

Ordered,—That Monday, Sept. 26/83, order of business shall be, that usually followed on a Friday, provided House shall adjourn at 1.00 p.m., 6195.

Ordered,—That Wednesday, Apr. 20/83, order of business shall be S.O. 18(5) for a Friday and Friday, Apr. 22/83, order of business shall be S.O. 18(5) for a Wednesday, provided House shall adjourn at 4.00 p.m., Apr. 22/83, 5794.

Petitions, Public

Filed with Clerk, 248, 3958, 4608, 5074, 5991.

Not receivable, as aliens do not have right to petition the House of Commons, 6264-5.

Not receivable as regards form, 4716, 5916, 5958, 5990, 6006, 6065, 6082, 6112-3, 6131-2, 6194, 6234, 6264, 6280-1, 6284, 6362-5, 6372, 6402, 6558, 6580.

Procedure —*Cont.*

Previous Question

Moved, 163.

Moved, 6059; agreed to on recorded division, 6075-6.

Moved and withdrawn, 5587.

Private Members Hour

By unanimous consent, Bill C-303 (British North America Act amdt.) will be taken up for debate on Jan. 23/81, 1171.

Called after normal hour, 244, 686, 954, 1547, 1551, 1565, 1569, 2841, 4234.

Called prior to normal hour, 129, 1660, 2529.

Deferred, Mar. 23/81 until 9.00 p.m., by unanimous consent, 1620.

Deferred or suspended, 170, 279, 498, 537, 600, 1184, 1512, 2480, 2778, 4467.

Ordered by unanimous consent for 9.00 p.m., Feb. 26/81, Mar.2/81 and Mar. 5/81, 1478.

Suspended

Apr. 22/80 until May 2/80, 67.

May 5/80 for Address of Japanese Prime Minister Ohira, by unanimous consent, 94.

May 26/80 for Address of Mexican President Lopez Portillo, by unanimous consent, 190.

Apr. 23/81, 1735.

See also **Allocation of Time.**

Private Members Motions

Agreed to, after debate, 274, 1346, 6394-5.

Consideration of motions relating to the Petroleum Administration Act, 769, 784.

House proceeds to "Notices of Motions" by unanimous consent, 150, 2842.

Motion allowed to stand and retain precedence on *Order Paper*, 5906.

Sessional balloting for precedence deferred, 67.

Withdrawn, after debate, and subject matter referred to committee, 1702-3.

Privilege, Question of

Referred to Privileges and Elections Committee, 66, 5736.

Questions on Notice

House reverts to, by unanimous consent, 2380.

Return tabled, by unanimous consent, 158, 1119.

Quorum

House adjourns for want of, 4797, 5353.

Ringing of the Bells

Adjournment motion, 4608-9, 5900, 6388-9.

Introduction of Government bill, 5873.

Motion that House do now proceed to Orders of the Day, 5920, 6312, 6351.

Motion that member be now heard, 6320.

Procedure—*Cont.*

Routine Proceedings

House reverts to, 5279.

Sittings of the House

Adjournments

Nov. 27/80, 2.00 p.m. to 6.00 p.m. (funeral of former Governor General Jules Léger), by unanimous consent, 772.

June 22/83 at 10.00 p.m., by unanimous consent, 6077.

Nov. 16/83 (death of Hon. Walter D. Baker), by unanimous consent, 6558.

S.O. 6(3) be suspended *re* proposed summer adjournment motion, by unanimous consent, 498.

Adjournment motions

Agreed to, 23, 1128, 3963, 5094.

Agreed to on recorded division, 6388-9.

Declared lapsed by Madam Speaker, 5900.

Negatived on division, 5335.

Negatived on recorded division, 370-1, 1132-3, 2868, 3866-7, 4474-5, 4540, 4608-9, 5510-1, 6068-9, 6241.

Ruled out of order by Madam Speaker, 5557.

Continuously into the next projected sitting,

Dec. 18 and 19, 1980, 952-1130.

Mar. 2 to 17, 1982, 4608-14

May 4 and 5, 1982, 4796-800.

Oct. 31 and Nov. 1, 1983, 6370-89.

Extending Hours

Mondays, Tuesdays and Thursdays, 6.00 p.m. to 8.00 p.m., to consider energy security legislation, by unanimous consent, 4626.

Motion under S.O. 6(5), agreed to, 601.

Motion under S.O. 6(5), withdrawn, 488, 493-4, 729-31, 750-1, 3856, 3873, 4472.

Motion under S.O. 8(4), agreed to, 5587, 5624, 6383.

Motion under S.O. 8(4), withdrawn, 5612, 6554.

Nov. 13/80 and Nov. 18/80, 11.00 a.m. to 1.00 p.m., to consider Bill C-6 (Banks and Banking Law Revision Act amdt.), by unanimous consent, 669.

Dec. 19/80, 1.00 p.m. to 2.00 p.m., by unanimous consent, 955.

Feb. 26/81, Mar. 2/81 and Mar. 5/81, 6.00 p.m. to 7.00 p.m., by unanimous consent, 1478.

July 2/81, on Government Orders until 7.00 p.m. (memorial service for Terry Fox), by unanimous consent, 2778.

Aug. 4/82, 6.00 p.m. to 8.00 p.m., by unanimous consent, 5270.

Nov. 8/82 and Nov. 9/82, 6.00 p.m. to 8.00 p.m., by unanimous consent, 5318.

Mar. 29/83, 1.00 p.m. to 2.00 p.m., to dispose of, without debate, report stage and third reading of Bill C-141 (Human Rights Act amdt.), by unanimous consent, 5764.

June 16/83 to June 30/83, with exception of Fridays and days reserved for Private Members Business, 6.00 p.m. to 11.00 p.m., moved and agreed to on recorded division, 6036-7.

Sept. 28/83, not later than 6.40 p.m., 6234.

Procedure—*Cont.*

Sittings of the House—*Cont.*

Sittings

May 5/80, at 4.30 p.m. (visit of Japanese Prime Minister Ohira), by unanimous consent, 94.

May 26/80, at 4.30 p.m. (visit of Mexican President Lopez Portillo), by unanimous consent, 190.

Dec. 7/81, at 7.00 p.m., by unanimous consent, 4421.

Apr. 8/82, from 12.00 noon until 6.00 p.m., by unanimous consent, 4698A.

Apr. 19/83, at 8.00 p.m. (budget presentation), 5778.

Suspended, 11, 23.

Apr. 27/82, 6.00 p.m. to 8.00 p.m., notwithstanding S.O. 75.1, by unanimous consent, 4771.

Nov. 22/82, 2.27 p.m. to 8.00 p.m. (death of Hon. Walter G. Dinsdale), by unanimous consent, 5370.

May 9/83, 10.40 p.m. until 9.00 a.m. next day, ruling by Madam Speaker, 5873.

June 20/83, 3.45 p.m. to 5.00 p.m., by unanimous consent, 6060.

June 22/83, 6.23 p.m. to 8.00 p.m., by unanimous consent, 6077.

Sept. 26/83 at 1.00 p.m., and resume at 4.00 p.m. (visit of United Kingdom Prime Minister Margaret Thatcher), agreed to, by unanimous consent, 6195.

Sept. 26/83 at 3.00 p.m., and resume at 4.00 p.m. (visit of United Kingdom Prime Minister Margaret Thatcher), by unanimous consent, 6190. Order discharged, by unanimous consent, 6194-5.

Nov. 14/83 to 2.00 p.m. (death of Hon. Walter D. Baker), by unanimous consent, 6558.

Until call of Chair, 2865, 5320.

Until ringing of the bells, 1670.

Speeches

Time limit, 150, 498, 669, 766, 1184, 4198.

Suspension of S.O. 31(1) to study energy legislation, 4626.

See also **above Allocation of Time.**

Supply

Consideration of at next sitting, 23.

Ordered,—That any division required on a motion June 26/81, relating to supply be deferred until 3.00 p.m., June 30/81, and all questions necessary to dispose of main estimates and supplementary estimates, any opposed Item in the estimates and for the passage at all stages of any bill or bills based thereon be then put, 2710.

Ordered,—That any division required on a motion Nov. 28/83, relating to supply be deferred until 5.45 p.m., Nov. 29/83, and all questions necessary to dispose of business of supply for period ending Dec. 10/83 be then put, 6592.

Ordered,—That S.O. 58 for 1980 be amended as follows: At least ten days shall be allotted for consideration of supply after Sept. 1/80, and that on the seventh last of these days, no later than 15 minutes before ordinary adjournment time, all questions on any motion of which notice has been given under

Procedure—*Cont.*

Supply—*Cont.*

Ordered,—That S.O. 58 for 1980 be amended as follows: At least S.O. 58 and first and second readings of any bill based thereon, shall be put without further debate or amdt., that the 6 remaining days shall be divided into 3 two-day periods, and that during these periods, the Committee of the Whole on the said bill shall consider the estimates of a department or agency of which the Opposition has given notice; that on the second day of each such period, sitting hours shall be 2.00 p.m. to 12.00 midnight, there shall be no Private Members' Business, evening interruption, or proceedings under S.O. 40; and that at the ordinary adjournment time on the last allotted day, all questions necessary to dispose of the bill at all remaining stages shall be put without further debate or amendment, 96.

Ordered,—That, when Government Orders are reached on May 13/80, all questions on interim supply, supplementary estimates, the restoration of any opposed items therein and, notwithstanding S.O. 72, for first and second readings of the bill based thereon shall be put without debate and amdt. and that all time provided for Government Orders on May 14 and 15, 1980, shall be allotted to Committee of the Whole stage of the bill, and all questions necessary to dispose of the remaining stages of the bill shall be put without debate or amdt. no later than 15 minutes before ordinary adjournment time on May 15/80, 95-6.

Vote

Deferred division order discharged, 6211.

Deferred, under S.O. 12(3), 5846.

Deferred, other than under S.O. 75 (11), 360, 779, 794, 1238, 1660, 2402, 2529, 2716.

Deferred, under S.O. 75 (11), 692, 699, 701, 703, 712, 723, 732, 1671, 1681, 1694, 2420, 2435-7, 2448-51, 2495, 2498, 2500-1, 3565, 3811, 3845, 3850, 3879, 3887, 3893, 3897-904, 4546, 4573, 4576, 4673, 4854, 4913, 4925, 4936, 4940-2, 4961, 4963, 4970, 5081, 5238, 5243-6, 5273-5.

Deferred, under S.O. 79(11), 5520-1, 5975-7, 6094, 6100, 6144, 6195, 6251, 6260, 6280, 6288, 6314, 6316-7, 6328, 6336-7, 6383-6, 6411-28, 6432-40.

Deferred, other than under S.O. 79(11), 5598, 5697, 6555, 6592, 6603.

Ordered,—That any division required on Thursday, July 3/80 after 5.00 p.m. shall be deferred until 9.45 p.m. on Monday, July 7/80, 271.

Ordered,—That if a recorded division has been requested on either Bill C-112 (Statute Law Amendment (Taxation) Act) or Bill C-61 (Young Offenders Act), the said divisions shall be deferred until 3.00 p.m., Tuesday, May 18/82, 4826.

Ordered,—That if a recorded division is demanded on subamdt. for the Budget, it shall be deferred until 9.45 p.m., Nov. 4/80, immediately preceding the putting of the question on any amdt., and question shall be put on main motion on Nov. 6/80 at 9.45 p.m., 616.

Procedure—*Cont.*

Vote—Cont.

Ordered,—That recorded division for 3rd R of Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), shall be deferred until 5.45 p.m., Monday, Nov. 14/83, 6555.

Ordered,—That any recorded division on motion No. 1 at report stage shall be applied to motions nos. 2, 4, 5, 6, 9, 10 and 11 of Bill C-103 (Energy Administration Act); that deferred divisions at report stage of said Bill be taken at 8.15 p.m. this day, and if division required for concurrence at report stage, it shall be taken separately immediately followed by moving of third reading and passage of said Bill, 4942.

Unanimous, 1775-6, 4128-30, 4196-8, 6440-2, 6474-5, 6524-6, 6536-8, 6541-4, 6545-9.

Ways and Means

Numbers 6, 7 and 16 be called as first items under Government Orders this day and Bill based thereon be referred to Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, after 2nd R, by unanimous consent, 840.

Designation of days to consider, 30, 62, 222, 360, 606, 1132, 1170, 3798, 3950, 4486, 4586, 4686, 5074, 5356, 5408, 5410, 5778, 6597-8.

Motion agreed to on recorded division, 4693-4.

Motion for concurrence on same day as Notice, 2385.

Notice tabled by unanimous consent, 1128.

Notices referred to standing committee, 5266.

See also Standing Orders.

Procedure and Organization Committee

Membership changes, 103, 233, 557, 2473, 4906, 5397, 6202.

Profit sharing

See **Employee Profit Sharing Act (Bill C-225).**

Prohibition of International Air Services Act

Bill S-7, Secretary of State for External Affairs. Received from Senate, 469. 1st R, 487. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2460. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 61, S.C. 1980-1983.

Prorogation

See **Parliament.**

Prostitution

See **Justice and Legal Affairs Committee.**

Protection of Animals Act

Bill C-380, Mr. Rose (scientific purposes). 1st R, 119.

Protection of Whales Act

Bill C-508, Mr. Clarke. 1st R, 125.

Provinces

See **Energy Board Act (Bill C-204); National Capital Act (Bill C-305).**

Public Accounts

Document, "Summary statement of transactions—Public accounts presentation", 62. Sess. Paper No. 321-1/306.

Order,—Return *re* expenditures, revenue, etc. since confederation: Mr. Cossitt—presented forthwith, 3958. Sess. Paper No. 321-2/2751.

Public Accounts Committee

Membership changes, 103, 142, 146-7, 186, 191, 197, 208, 214, 233, 275, 280-1, 295, 330, 342, 351, 366, 385, 473, 539, 613, 623, 642, 757, 762-3, 774, 800, 808-9, 835, 1141, 1152, 1181, 1186, 1189, 1202, 1216-7, 1231, 1234, 1475, 1512, 1538, 1548, 1578, 1621, 1625-6, 1631, 1635, 1667, 1673, 2366-7, 2376, 2381, 2391, 2407, 2417, 2422, 2473, 2476, 2490, 2523-4, 2529, 3568, 3829, 3882-3, 3888, 3955, 3959, 3988, 3993, 4131, 4421, 4436, 4451, 4517, 4530, 4550, 4555, 4564, 4581, 4605, 4610-1, 4619, 4629, 4633, 4642, 4688, 4696-7, 4725, 4737, 4767, 4773, 4815-6, 4848, 4857, 4861, 5071, 5147, 5177, 5226, 5343, 5348, 5354, 5362, 5375, 5417, 5427, 5449, 5612, 5618, 5625, 5642, 5664, 5694, 5704, 5720, 5921, 5925, 5965, 5987, 6032, 6126, 6196-7, 6202, 6308, 6317, 6389, 6550.

Ordered,—That certain members be empowered to travel to United Kingdom and report upon return, 5566-7.

Reports: First (Auditor General report for 1977-1978 with evidence adduced in previous session, with recommendations) (Appendix 28 to *Journals*), 478-85; Second (Auditor General report for 1977-1978 and 1978-1979, with recommendations) (Appendix 40 to *Journals*), 766-9; Third (Auditor General report for 1977-1978, with evidence adduced in previous session, with recommendations) (Appendix 54 to *Journals*), 1144-6; Fourth (Auditor General report for 1979-1980, with recommendations) (Appendix 60 to *Journals*), 1526-8; Fifth (Auditor General report for 1979-1980, with recommendations *re* Atomic Energy of Canada Limited) (Appendix 69 to *Journals*), 1678-80; Sixth (Auditor General report for 1979-1980 *re* Comprehensive audit of the Department of Indian Affairs and Northern Development, with recommendations) (Appendix 88 to *Journals*), 2700-2; Seventh (Auditor General report for 1979-1980 *re* Comprehensive audit—House of Commons) (Appendix 89 to *Journals*), 2703-4; Eighth (living and travel expenses for members attending meeting of Chairmen of Public Accounts Committees, St. Andrews, N.B., July 6-8/81) (Appendix 90 to *Journals*), 2705; Ninth (Auditor General report for 1979-1980 *re* Comprehensive audit of the Department of National Revenue—Taxation, with recommendations) (Appendix 104 to *Journals*), 4064-5; Tenth (Auditor General report for 1979-1980

Public Accounts Committee—*Cont.*

Reports: First (Auditor General...—*Cont.*
re Comprehensive audit of the portfolio of the Department of Veterans Affairs, with recommendations) (Appendix 105 to *Journals*), 4066-9; Eleventh (attendance at annual meeting of Canadian Chairmen of Public Accounts Committees and Canadian Comprehensive Auditing Foundation, with living and travel expenses) (Appendix 106 to *Journals*), 4069; Twelfth (Reform of Estimates) (Appendix 115 to *Journals*), 4460; Thirteenth (financial statements) (Appendix 124 to *Journals*), 4628. Sess. Paper No. 321-8/17A; Fourteenth (National Museums of Canada) (Appendix 145 to *Journals*), 4876. Sess. Paper No. 321-8/17B; Fifteenth (Eldorado Nuclear Limited and Eldorado Aviation Limited) (Appendix 146 to *Journals*), 4876. Sess. Paper No. 321-8/17C; Sixteenth (Comprehensive audit of Post Office Department) (Appendix 157 to *Journals*), 5074. Sess. Paper No. 321-8/17D; Seventeenth (payroll costs management, comprehensive audit and double benefits for Canadian National) (Appendix 174 to *Journals*), 5230. Sess. Paper No. 321-8/17E; Eighteenth (comprehensive audit of the Canadian Dairy Commission) (Appendix 201 to *Journals*), 5765. Sess. Paper No. 321-8/17F; Nineteenth (government control corporations) (Appendix 208 to *Journals*), 5942. Sess. Paper No. 321-8/17G; Twentieth (Canada Post Corporation) (Appendix 209 to *Journals*), 5942-3. Sess. Paper No. 321-8/17H; Twenty-First (comprehensive audit of the Department of External Affairs and audit notes concerning the Canadian International Development Agency) (Appendix 226 to *Journals*), 6338. Sess. Paper No. 321-8/17L; Twenty-Second (Canadair) (Appendix 232 to *Journals*), 6570. Sess. Paper No. 321-8/17M.

Government response to eighteenth report (Sess. Paper No. 321-8/17F), 6139. Sess. Paper No. 321-8/17i.

Government response to nineteenth report (Sess. Paper No. 321-8/17G), 6231. Sess. Paper No. 321-8/17J.

Government response to twentieth report (Sess. Paper No. 321-8/17H), 6262, 6282. Sess. Paper No. 321-8/17K.

Reports concurred in: Eighth, on notice after debate, 2716; Eleventh, on notice without debate, 4341; Third, on notice wihout debate, 5037; Ninth and twelfth, on notice without debate, 5075; First, motion for concurrence, 5223. Motion (Mr. Smith) to proceed to Orders of the Day, agreed to on recorded division, 5223.

Reports deemed referred: Public Accounts of Canada, accounts for 1982-1983, 6366.

Public Accounts of Canada

Accounts
1979-1980, Volumes I, II and III, 1156. Sess. Paper No. 321-1/214.
1980-1981, Volumes I and III, 3868-9. Sess. Paper No. 321-1/214A.
1980-1981, Volume II, 3888. Sess. Paper No. 321-1/214B.
1981-1982, Volumes I, II and III, 5292. Sess. Paper No. 321-1/214C.
1982-1983, Volumes I, II, III, deemed referred to Public Accounts Committee, 6366. Sess. Paper No. 321-1/214D.

See also **Adjustment of Accounts Act (Bill C-22).**

Public Archives

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/536.

Public Archives Act

See **Government Agencies Relocation Act (Bill C-13).**

Public Hearings Act

Bill C-516, Mr. Waddell (sunlight provisions). 1st R, 125.

Public Officers Act

Commissions issued for 1979, 50. Sess. Paper No. 321-1/413.

Public Officers Standards of Conduct Act

Bill C-679, Mr. W. Baker. 1st R, 5770.

Public opinion polls

Address,—Copy of results of each survey commissioned by government since 1980 general election: Mr. Beatty, 6084-5.

List of public opinion surveys conducted or planned since March 1979, 572. Sess. Paper No. 321-1/47.

Order,—Return *re* name, date, results, cost, etc., from April 1968 to May 1979: Mr. Cossitt—presented forthwith, 1628. Sess. Paper No. 321-2/81.

Public Petitions to Parliament Act

Bill C-642, Mr. Schellenberger. 1st R, 4169. 2nd R moved and debate interrupted, 5952.

Public Reports Cost Control Act

Bill C-347, Mr. Herbert. 1st R, 118.

Public Sector Compensation Restraint Act

Bill C-124, President of the Treasury Board. 1st R, 5106. 2nd R moved and debate interrupted, 5138. Debate resumed and interrupted, 5142, 5146, 5150-1. Notice of time allocation under S.O. 75C, 5150. Motion (Mr. Johnston),—That 1 further day be

Public Sector Compensation Restraint Act—*Cont.*

Bill C-124, President of the Treasury...—*Cont.*

allotted on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 5154-7. Debate resumed on main motion and interrupted, 5157. Debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5164-5. Notice of time allocation under S.O. 75C in committee, 5206. Reported with amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 171 to *Journals*, 5210-8. Report stage, 5230-3. Notice of time allocation under S.O. 75C, 5232. Motion (Mr. Johnston),—That 1 further day be allotted to each of the report and third reading stages, moved and agreed to after debate, on recorded division, 5236-7. Debate resumed, 5237-9, 5243-61. Motions to amend; agreed to on recorded division, 5246-7(1), 5259-60(1); negatived on recorded division, 5247-61(12). Motion for concurrence, agreed to on recorded division, 5261-2. 3rd R moved; amdt. (Mr. Murphy),—To supersede third reading by "six months' hoist", moved and negatived, on recorded division, 5269-71. 3rd R agreed to on recorded division, 5271-2. Passed by Senate, 5279. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 122, S.C. 1980-1983.

Petition received from residents Canada *re* Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), 5154. Reported by Clerk of Petitions, 5160.

Petition received from residents of Canada *re* reconsideration of Bill C-124, 5242. Reported by Clerk of Petitions, 5266.

Report on Governor in Council appointees, June 30/83, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6573. Sess. Paper No. 321-1/602.

Public Servants Rights and Benefits Commission Act

Bill C-414, Mr. Crosby. 1st R, 121.

Public Service

Eighth report of advisory group on executive compensation, March-April 1980, 346. Sess. Paper No. 321-7/10.

Order,—Return *re* data base upon which, "Report on the classification audit in the national capital area and the non-national capital area" was based: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 141. Moved and debate interrupted, 213. Debate resumed and interrupted, 237. Debate resumed, order discharged and motion withdrawn, 238.

Order,—Return *re* date superannuation plan established, percentage of payroll deductions, interest rates, etc.: Mr. Stewart—presented forthwith, 3784. Sess. Paper No. 321-2/1681.

Order,—Return *re* staff, salary and job designation of Crown agencies or Governor in Council appointments: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4796. Sess. Paper No. 321-2/3703.

Petitions received from residents of

County of Oxford, Ont. *re* right to strike, 4446. Reported by Clerk of Petitions, 4450.

Edmonton, Alta. *re* public servants' pensions, 5378. Reported by Clerk of Petitions, 5390.

Newcastle, Ont. *re* right to strike, 3867. Reported by Clerk of Petitions, 3872.

Ontario *re* health and safety legislation, 6059. Reported by Clerk of Petitions, 6066.

Public Service—*Cont.*

Training and development programs for employees *re* establishing a policy: motion (Mr. Gauthier), moved and debate interrupted, 1180.

Collective bargaining, *see* **Parliamentary Employees Collective Bargaining Act (Bill C-621); Public Service Staff Relations Act amdt. (Bill C-251).**

Executives, *see* **Remuneration tribunal.**

Pay, *see* **Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act (Bill C-38).**

Political rights, *see* **Public Service Employment Act amdt. (Bill C-424); Public Service Employment and Public Service Staff Relations Acts amdts. (Bills C-297, C-346); Public Service Political Rights Act (Bill C-240).**

Senior positions, appointments, *see* **Public Service Act (Bill C-681).**

See also **Human Rights Commission; Physically Handicapped Employment Acts (Bills C-234, C-465).**

Public Service Act

Bill C-681, Mr. Schellenberger. 1st R, 5816.

Public Service Commission

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/537.

Reports

1978-1979, 209. Sess. Paper No. 321-1/216.

1979-1980, 1674. Sess. Paper No. 321-1/216A.

1981, 4785-6. Sess. Paper No. 321-1/216B.

1982, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5857. Sess. Paper No. 321-1/216C.

Public Service Employment Act amdt.

Bill C-424, Mr. S. Robinson (denial of political rights). 1st R, 121.

Bill C-470, Mr. S. Robinson (security clearance provisions). 1st R, 123.

Bill C-526, Mr. Malone (partisan activities by ministers' staffs). 1st R, 126.

Bill C-603, Mr. Herbert (discrimination as to age or physical handicap or health). 1st R, 284.

Public Service Employment and Public Service Staff Relations Acts amdt.

Bill C-297, Mr. Benjamin (political rights). 1st R, 115. 2nd R moved and debate interrupted, 4789.

Bill C-346, Mr. Murphy (political rights). 1st R, 118. 2nd R moved and debate interrupted, 5636.

Bill C-585, Mr. Fulton (political freedom). 1st R, 128.

Public Service Political Rights Act

Bill C-240, Miss Jewett. 1st R, 113.

Public Service Staff Relations Act

See **Sector Bargaining Act (Bill C-239).**

Public Service Staff Relations Act amdt.

Bill C-251, Mr. Gamble (prohibiting right to strike). 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 3899.

Bill C-316, Mr. S. Robinson. 1st R, 116.

Public Service Staff Relations Act amdt.—*Cont.*

Bill C-327, Mr. Joyal. 1st R, 117.

Bill C-513, Mr. Orlikow. 1st R, 125.

Public Service Staff Relations Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/538.

Reports

1978-1979, 26. Sess. Paper No. 321-1/219.

1979-1980, 1130. Sess. Paper No. 321-1/219A.

1980-1981, 4235. Sess. Paper No. 321-1/219B.

1981-1982, 5427. Sess. Paper No. 321-1/219C.

1982-1983, deemed referred to Miscellaneous Estimates, 6599. Sess. Paper No. 321-1/219D.

Public Service Superannuation Act

Quinquennial report on actuarial examination on state of public service death benefit account as at Dec. 31/77, 1203. Sess. Paper No. 321-1/222.

Quinquennial report on actuarial examination on state of superannuation account as at Dec. 31/77, 623. Sess. Paper No. 321-1/221.

Reports on administration

1978-1979, 70. Sess. Paper No. 321-1/220.

1979-1980, 1640. Sess. Paper No. 321-1/220A.

1980-1981, 4643. Sess. Paper No. 321-1/220B.

1981-1982, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5781. Sess. Paper No. 321-1/220C.

Public Works and Public Lands Grants Acts amdt.

Bill C-91, Minister of Public Works. 1st R, 4500. 2nd R moved and debate interrupted, 4867. Debate resumed and interrupted, 5370.

Public Works Department

Address,—Copy of document prepared by October 1970 *re* restructuring of Department including the option to form it into a Crown corporation: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 1146. Moved and debate interrupted, 1215.

Estimates

Main, 1980-1981, referred to National Resources and Public Works Committee, 101.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to National Resources and Public Works Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to National Resources and Public Works Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to National Resources and Public Works Committee, 1546.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to National Resources and Public Works Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to National Resources and Public Works, 4618.

Main, 1982-1983, referred to National Resources and Public Works Committee, 4586.

Public Works Department—*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (B), 1982-1983, referred to National Resources and Public Works Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to National Resources and Public Works Committee, 5662.

Main, 1983-1984, referred to Energy, Mines and Resources Committee, 5636.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to National Resources and Public Works Committee, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to National Resources and Public Works Committee, 6404.

Order,—Return *re* administrative and policy consultants under contract reporting to minister, salary: Mr. Shields—presented forthwith, 534. Sess. Paper No. 321-2/762.

Order,—return *re* increase in expenditures for caretaking services, etc.: Mr. Clarke—presented forthwith, 4810. Sess. Paper No. 321-2/2884.

Order,—Return *re* interior landscaping, cost, projects: Mr. Howie—presented forthwith, 534. Sess. Paper No. 321-1/833.

Reports

1979-1980, 591. Sess. Paper No. 321-1/21.

1980-1981, 4132. Sess. Paper No. 321-1/21A.

1981-1982, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 5501. Sess. Paper No. 321-1/21B.

Publications

Order,—Return *re* name and nature of contents, etc. of magazines published by government departments: Mr. Beatty—presented forthwith, 4778. Sess. Paper No. 321-2/2675.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Pyramid Communications Limited Act

Petition for Act to revive corporation, 304. Reported by Clerk of Petitions, 315-6. Bill S-8, Mr. Darling. Received from Senate, 1st R, 388. 2nd R moved and agreed to, referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, 396. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 27 to *Journals*, 470. Concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 470. R.A., 472. Report of Examiner of Petitions, 475. R.A., 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 174, S.C. 1980-1983.

Q

Quebec

Petition received from Action Canada urging Quebec citizens not to separate, 169. Reported by Clerk of Petitions, 172.

See also **Casgrain, Senator Thérèse; Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-341); Supply Motions under S.O. 58.**

Quebec and Montreal Port Wardens Acts amdt.

Bill S-3, Minister of Transport, Received from Senate, 132. 1st R, 136. 2nd R moved and after debate by unanimous consent considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 243-4. R.A., 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 8, S.C. 1980-1983.

Quebec Savings Bank Act

See **Banks and Banking Law Revision Act (Bill C-6).**

Queen Elizabeth II

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey a message of gratitude and good wishes to Her Majesty on the occasion of the 28th anniversary of her coronation, agreed to, 2410.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey wishes for many additional years of happiness and good fortune to Her Majesty on the occasion of her birthday, agreed to, 54.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its shock at violence during Her Majesty's official birthday celebration, etc., agreed to, 2464.

Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act

Reports of board of trustees

1979-1980, with auditor's report, 4338. Sess. Paper No. 321-1/224A.

1980-1981, with auditor's report, 4132. Sess. Paper No. 321-1/224.

1981-1982, with auditor's report, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6151. Sess. Paper No. 321-1/224B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6151. Sess. Paper No. 321-1/224C.

Queen Mother Elizabeth

Motion,—That Madam Speaker send message to Her Majesty extending congratulations on the occasion of her 80th birthday, and wishing her continued good health and long life: Notice called and transferred to Government Orders, 364. Moved and agreed to, 395.

R

Race tracks

Parimutuel betting, greyhounds, *see* **Criminal Code amdt. (Bill C-624).**

Radiation Emitting Devices Act amdt.

Bill C-25, Minister of National Health and Welfare. 1st R, 132.

Railway Act amdt.

Bill C-227, Mr. Fisher (fences). 1st R, 112. By unanimous consent, Mr. Collenette was introduced as new sponsor, 1185. 2nd R moved, after debate referred to Transport Committee, 1554.

Railway Act amdt.—*Cont.*

Bill C-255, Mr. Gamble (half-fare railway tickets for senior citizens). 1st R, 113.

Bill C-266, Mr. Benjamin (movement of western grain). 1st R, 114. 2nd R moved and debate interrupted, 1590.

Bill C-387, Mr. Knowles (half-fare railway tickets for senior citizens). 1st R, 119.

Bill C-500, Mr. Cooper. 1st R, 124.

Bill C-524, Mr. Waddell (half-fare railway tickets for senior citizens). 1st R, 125.

Bill C-594, Mr. Gauthier (signs, notices and forms). 1st R, 129.

Bill C-634, Mr. J.M. Reid (rates on triticale). 1st R, 2472.

Bill C-635, Mr. Murta (rates on triticale). 1st R, 2472-3.

Bill C-659, Mr. Mazankowski. 1st R, 5138.

Bill C-662, Mr. Parker (hours of work). 1st R, 5268.

Bill S-29, Mr. MacBain. Received from Senate, 5181. 1st R, 5185. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5193. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 117, S.C. 1980-1983.

Railway Electrification Act

Bill C-395, Mr. K. Robinson. 1st R, 120.

Railways

Petitions received from residents of

Canada *re* improved train service, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6370.

Canada *re* rail passenger service, 6059. Reported by Clerk of Petitions, 6066.

Leduc, Alta. *re* safety equipment at Leduc area crossings, 4728. Reported by Clerk of Petitions, 4734.

See also **Abandoned Railway Lines Act (Bill C-221); Railway Electrification Act (Bill C-395); Western Grain Transportation Act (Bill C-155).**

Rape

See **Criminal Code amdt. (Bill C-323).**

Reagan, Ronald, President of the United States

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extend best wishes, and prays his term of office will be distinguished by continued friendship between our two nations, etc., agreed to, 1164.

See also **Distinguished visitors.**

Referendum Act

Bill C-322, Mr. Blaikie (nuclear power). 1st R, 117.

Bill C-354, Mr. Towers (metric conversion). 1st R, 118.

Bill C-577, Mr. Kushner (capital punishment). 1st R, 128.

Referendums

See **Capital Punishment Referendum Act (Bill C-222); Nuclear Power Moratorium Act (Bill C-248); Referendum Acts (Bills C-322, C-354, C-577).**

Regional Development Committee

Bills referred: Regional Development Incentives Act amdt. (Bill C-35), 294; Industrial and Regional Development Act (Bill C-165), 6093-4.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Regional Economic Expansion, 101.

Supplementary (B), 1980-1981, Regional Economic Expansion, 669.

Supplementary (C), 1980-1981, Regional Economic Expansion, 1559.

Main, 1981-1982, Regional Economic Expansion, 1546.

Supplementary (C), 1981-1982, Regional Economic Expansion, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Regional Economic Expansion, 4618.

Main, 1982-1983, Regional Economic Expansion, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, Regional Economic Expansion, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, Regional Economic Expansion, 5662.

Main, 1983-1984, Regional Economic Expansion, 5636.

Supplementary (A), 1983-1984, Regional Economic Expansion, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, Regional Economic Expansion, 6404.

Membership changes, 97, 232-3, 260, 275, 280-1, 290, 301, 306-7, 366, 377, 538, 574, 584, 590, 595, 623, 642, 649, 669-70, 1578, 1581, 1604, 1625, 1631, 1640, 1647, 1650, 1655-6, 1667, 2354-5, 2363, 2381, 2387, 2396-7, 3567-8, 4165, 4447, 4452, 4456, 4530, 4633-4, 4638, 4643, 4653, 4657, 4667, 4688, 4697, 4724-5, 4737, 4798, 4816, 4861, 4884, 5417-8, 5887, 5893, 5952, 5960, 5965, 5987, 6088, 6110, 6135, 6151, 6201, 6312.

Reports: First (recommendation for travel in Atlantic Canada) (Appendix 11 to *Journals*), 288; Second (Regional Development Incentives Act (Bill C-35), with amdt.) (Appendix 13 to *Journals*), 304; Third (recommendation that subcomittee travel in province of Quebec), 2394; Fourth (Regional Economic Expansion, Main Estimates, 1981-1982) (Appendix 77 to *Journals*), 2394; Fifth (Quebec DREE programs) (Appendix 116 to *Journals*), 4460-1; Sixth (Regional Economic Expansion, Supplementary Estimates (B), 1982-1983) (Appendix 186 to *Journals*), 5420; Seventh (Industrial and Regional Development Act (Bill C-165), with amdts.) (Appendix 214 to *Journals*), 6105-6.

Reports concurred in: First, on notice without debate, 312; Third, without notice or debate, 2394.

Reports deemed referred: Regional Development Incentives Act, reports for months of October to December 1982; January to August 1983, 5538-9, 5572-3, 5625, 5791, 5869, 5912, 6003, 6145, 6227, 6561-2; Regional Economic Expansion Department, report for 1981-1982, 5749.

Regional development incentives

Address,—Copies of correspondence and communications, etc. *re* grant from DREE for construction of oilseed crushing plant by Cargill Grain Limited at Melfort, Sask.: Mr. Korchinski; order having been called, was transferred to the order of

Regional development incentives—*Cont.*

Address,—Copies of correspondence...—*Cont.*

"Notices of Motions (Papers)", 4728-9. Moved and debate interrupted, 4882. Debate resumed, motion negatived on recorded division, 5324-5.

See also **Tourist industry.**

Regional Development Incentives Act

Reports deemed referred to Regional Development Committee for months of October to December 1982; January to August 1983, 5538-9, 5572-3, 5625, 5791, 5869, 5912, 6003, 6145, 6227, 6561-2. Sess. Paper Nos. 321-1/330C, 321-1/331C, 321-1/332C, 321-1/322C, 321-1/323C, 321-1/324C, 321-1/325C, 321-1/333C, 321-1/326C, 321-1/327C, 321-1/328C.

Reports for months of October to December 1979; January to December 1980; January to December 1981; January to September 1982, 24, 31-2, 197-8, 291, 496, 540, 596, 795, 1141, 1212, 1569-70, 1622, 1736, 2418, 2857-8, 3569, 3846, 4200, 4426, 4568, 4612, 4707, 4799-800, 4857, 4974, 5148, 5311, 5397. Sess. Paper Nos. 321-1/330, 321-1/331, 321-1/332, 321-1/322, 321-1/323, 321-1/324, 321-1/325, 321-1/333, 321-1/326, 321-1/327, 321-1/328, 321-1/329, 321-1/330A, 321-1/331A, 321-1/332A, 321-1/322A, 321-1/323A, 321-1/324A, 321-1/325A, 321-1/333A, 321-1/326A, 321-1/327A, 321-1/328A, 321-1/329A, 321-1/330B, 321-1/331B, 321-1/332B, 321-1/322B, 321-1/323B, 321-1/324B, 321-1/325B, 321-1/333B, 321-1/326B, 321-1/327B, 321-1/328B, 321-1/329B.

See also **Government Organization Act (Bill C-123).**

Regional Development Incentives Act amdt.

Bill C-35, Minister of Regional Economic Expansion. 1st R, 285. 2nd R moved and agreed to, referred to Regional Development Committee, 294. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 13 to *Journals*, 304. Report stage, motion for concurrence, 3rd R agreed to, 312. Passed by Senate, 342. R.A., 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 14, S.C. 1980-1983.

Bill C-154, Minister of Regional Economic Expansion, 1st R, 5865.

Regional Economic Expansion Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Regional Development Committee, 101.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Regional Development Committee, 669.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Regional Development Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Regional Development Committee, 1546. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 77 to *Journals*, 2394.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Regional Development Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Regional Development Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Regional Development Committee, 4586.

Regional Economic Expansion Department —*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Regional Development Committee, 5333. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 186 to *Journals*, 5420.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Regional Development Committee, 5662.

Main, 1983-1984, referred to Regional Development Committee, 5636.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Regional Development Committee, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Regional Development Committee, 6404.

Order,—Return *re* closure of office in Saskatoon, Sask.: Mr. Hnatyshyn—presented forthwith, 5300. Sess. Paper No. 321-2/4399.

Order,—Return *re* contracts for studies, surveys, etc., into policies, programs and operations of department for 1978-1979: Mr. Orlikow—presented forthwith, 1133. Sess. Paper No. 321-2/537.

Reports

1978-1979, 70. Sess. Paper No. 321-1/28.

1979-1980, 1232. Sess. Paper No. 321-1/28A.

1980-1981, 4737-8. Sess. Paper No. 321-1/28B.

1981-1982, deemed referred to Regional Development Committee, 5749. Sess. Paper No. 321-1/28C.

Regional Economic Expansion Department Act

See **Government Agencies Relocation Act (Bill C-13).**

Regional Industrial Expansion Department, establishing

See **Government Organization Acts (Bills C-123, C-152).**

Registered Charities Aid Act

Bill C-233, Mr. McLean. 1st R, 112. 2nd R moved and debate interrupted, 2426. Debate resumed and order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6267.

Registered retirement savings plans

See **Income Tax Act amdt. (Bill C-517).**

Registrar General

Statement of bonds registered for period Oct. 18/77 to Dec. 31/78, 50. Sess. Paper No. 321-1/412.

Trade Unions Act reports

1980, 1731. Sess. Paper No. 321-1/411.

1981, 4775. Sess. Paper No. 321-1/411A.

1982, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5652. Sess. Paper No. 321-1/411B.

Registration of Lobbyists Act

Bill C-495, Mr. K. Robinson. 1st R, 124. 2nd R moved and debate interrupted, 5507.

Regulations and other Statutory Instruments (Joint) Committee

House membership changes, 168, 238, 260, 301, 307, 315, 538, 774, 790, 809, 812-3, 816, 949, 1193, 1235, 2372, 2456, 2490, 3874, 3882, 3888, 3946, 3998, 4530, 4611, 4619, 4638, 4678, 4697, 4779, 4804, 4808, 4830, 4835, 4906, 4926, 4933, 5301, 5316, 5362, 5410, 5417, 5588, 5642, 5687, 5737, 5748, 5781, 5818.

Referred: Subject matter of clauses 2, 3 and 17 of Canada Post Corporation Act (Bill C-42), 762.

Reports: First (criteria for examining regulations with recommendations; quorum and staff) (Appendix 3 to *Journals*), 220-2; Second (recommendation to attend conference in Canberra, Australia, Sept. 29-Oct. 3/80; adjournment from place to place) (Appendix 10 to *Journals*), 284; Third (recommendation to attend conference in Canberra, Australia, Sept. 29-Oct. 3/80), 311; Fourth (recommendations *re* subordinate legislation) (Appendix 24 to *Journals*), 396-467; Fifth (Sale of Postage Stamps Regulations) (Appendix 25 to *Journals*), 468-9; Sixth (subject matter of clauses 2, 3 and 17) (Appendix 49 to *Journals*), 852-65; Seventh (VIA Rail Canada Inc.) (Appendix 83 to *Journals*), 2464-72; Seventh (VIA Rail Canada Inc. (revised)) (Appendix 84 to *Journals*), 2480-9; Eighth (Atlantic Coast Marine Plant Regulations) (Appendix 93 to *Journals*), 2769-70; Ninth (Order varying Canadian Transport Commission orders and decisions) (Appendix 103 to *Journals*), 3967-81; Tenth (claims regulations) (Appendix 114 to *Journals*), 4454-5. Sess. Paper No. 321-8/23; Eleventh (undertakings of ministers and heads of agencies), 4608. Sess. Paper No. 321-8/23A; Twelfth (Committee's criterion 13) (Appendix 144 to *Journals*), 4876. Sess. Paper No. 321-8/23B; Thirteenth (Atlantic Coast Marine Plant Regulations) (Appendix 158 to *Journals*), 5098. Sess. Paper No. 321-8/23C; Fourteenth (restricted weapons and firearms control regulations) (Appendix 195 to *Journals*), 5526. Sess. Paper No. 321-8/23D; Fifteenth (proclamations in reliance on Section 4(2) of the Indian Act) (Appendix 204 to *Journals*), 5882. Sess. Paper No. 321-8/23E.

Government response to fifteenth report (Sess. Paper No. 321-8/23E), 6139. Sess. Paper No. 321-8/23F.

Reports concurred in: First, on notice without debate, 232; Third, on notice without debate, 340; Fourth, motion for concurrence, 2856. Motion (Mr. Collenette) to proceed to Orders of the Day, agreed to on recorded division, 2856-7; Seventh (revised) motion for concurrence, moved and debate interrupted, 3856-7; Thirteenth, motion for concurrence, after debate, negatived on division, 5219.

Senate membership changes, 79, 5663, 5883.

Regulatory Reform (Special) Committee

Membership, 231.

Ordered,—That special committee be appointed to act as parliamentary task force on Regulatory Reform, membership to consist of 7 members and Committee report by Dec. 19/80, 194-6.

Report: First and final (private sector, with recommendations) (Appendix 52 to *Journals*), 982-1038.

Remuneration tribunal

Establishing remuneration, allowances, pensions, etc. payable to ministers, Senators, Members of Parliament, Public Service

Remuneration tribunal —*Cont.*

Establishing remuneration, allowances,...—*Cont.*

executives: motion (Mr. Lambert), moved and debate interrupted, 1614.

Renewable Energy Act

Bill C-210, Mr. Schellenberger. 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 588-9.

Representation Act amdt.

Bill C-211, Mr. Foster (Ontario). 1st R, 111. 2nd R moved, amdt. agreed to, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Privileges and Elections Committee, 616-7. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 165 to *Journals*, 5132.

Bill C-223, Mr. Towers. 1st R, 112. 2nd R moved, amdt. agreed to, after debate order for second reading discharged, bill withdrawn and subject matter referred to Privileges and Elections Committee, 1138-9. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 166 to *Journals*, 5132.

Representation and Electoral Boundaries Readjustment Act

Bill C-423, Mr. Allmand (Quebec and Kativik). 1st R, 121.

Research and development

Address,—Copies of communications, letters, applications for grants, etc. between government and International Development Research Centre: Mr. Stewart; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4590-1. Moved and debate interrupted, 4969. Debate resumed and interrupted, 5185-6.

Order,—Copy of task force report on biotechnology: Mr. Herbert, 1680. Presented, 1727. Sess. Paper No. 321-3/50.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Resources and Technical Surveys Act amdt.

Bill C-261, Mr. Schellenberger (renewable energy). 1st R, 114. 2nd R moved and debate interrupted, 5007.

Bill C-315, Mr. Corbin (map quality control). 1st R, 116.

Restrictive Trade Practices Commission

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/539.

Report for 1980-1981, 2860. Sess. Paper No. 321-1/440.

See also **Combines Investigation Act (Bill C-479).**

Retention of Records Act amdt.

Bill C-118, President of the Treasury Board. 1st R, 4960. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, by unanimous consent, 5032. Passed by Senate, 5068. R.A., 5070. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 102, S.C. 1980-1983.

Retirement Act

Bill C-543, Mr. Allmand. 1st R, 126.

Retirement Age Act

Bill C-425, Mr. Mitges. 1st R, 121. 2nd R moved and debate interrupted, 5686-7.

Retirement Income Policy

Task force report, "The retirement income system in Canada: Problems and alternative policies for reform" Volumes I and II, 60. Sess. Paper No. 321-4/85.

Returned Soldiers' Insurance Act

Financial statements on operations

1979-1980, 541. Sess. Paper No. 321-1/228.

1980-1981, 3570. Sess. Paper No. 321-1/228A.

1981-1982, 5291. Sess. Paper No. 321-1/228B.

1982-1983, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6137. Sess. Paper No. 321-1/228C.

Returns Ordered: (List of Returns unanswered at end of session)

See also index entries by subject matter.

Part I—Motions for Papers

Employment,—Copies of papers and studies for CEIC Labour Market Development Task Force *re* employment and training problems: Mr. Orlikow (No. 30), 834. Part II—Questions made Orders for Returns

Postage stamps, expenditures on Canadian Postage Stamp Program since 1975 for design and production, name of designer, etc.: Mr. Greenaway (No. 1415), 1119.

Power, National Energy Board approval of agreement between Hydro-Quebec and Power Authority of State of New York re export of electrical power to United States: Mr. Herbert (No. 346), 158.

Revenue Department

Estimates, Main, 1983-1984—Customs and Excise—expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/540.

Estimates, Main, 1983-1984—Taxation—expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/541.

Revised Statutes

Document, "Proposals to correct certain anomalies, inconsistencies, archaisms and errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Statutes of Canada", 6037. Sess. Paper No. 321-7/9A.

Documents, "Proposals to correct certain anomalies, inconsistencies, archaisms or errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Revised Statutes of Canada, 1970 and other Acts subsequent to 1970", 340. Sess. Paper No. 321-7/9. Motion (Mr. Pinard),—That document be referred to Justice and Legal Affairs Committee, agreed to, 347. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 30 to *Journals*, 485-7.

Richmond constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-606).**

Riel, Louis

Petition signed by Joseph Ignace Riel of Victoria, B.C. *re* passage of legislation granting a pardon to Louis Riel, 5778. Reported by Clerk of Petitions, 5784.

See also **Pardons Acts (Bills C-288, C-426, C-691).**

Rimouski constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-488).**

Roads

See **Alaska and Maine Corridors Authority Act (Bill C-494).**

Robinson, Svend, M.P.

Suspended for remainder of day's sitting

June 16/82, motion (Mr. Fleming) agreed to on recorded division, 5020-1.

Oct. 19/83, motion (Mr. Pinard) agreed to on recorded division, 6322-3.

Romania

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Roosevelt Campobello International Park Commission

Reports

1979-1980, 346. Sess. Paper No. 321-1/229.

1980-1981, 2821. Sess. Paper No. 321-1/229A.

1981, 5130. Sess. Paper No. 321-1/229B.

1982, deemed referred to External Affairs and National Defence Committee, 6069. Sess. Paper No. 321-1/229C.

Rousseau, Albert

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House pay tribute to his great artistic talent and express its condolences to his wife Mrs. Olivette Rousseau upon his death, agreed to, 4622.

Royal Assent

Bills assented, 142, 177-8, 237-8, 314, 349, 388-9, 472, 785, 842-3, 948, 1522, 1546-7, 1603-4, 1645-6, 1683, 1740, 2771-4, 2823, 2850, 4470-1, 4666, 4706, 4925, 5025, 5069-70, 5100, 5128-9, 5280, 5288, 5320-1, 5335, 5469-70, 5550-1, 5607, 5617, 5772-3, 5837-8, 5963, 6125-6, 6324, 6572, 6632-3.

Letters from Government House, 140, 176, 236-7, 310, 346, 388, 471-2, 784, 840, 947, 1520, 1544, 1603-4, 1644, 1682, 1738, 2771, 2796, 2849, 4470, 4662, 4705, 4920, 5024, 5069, 5099, 5126, 5279, 5286-7, 5320, 5334-5, 5468, 5550-1, 5606, 5616-7, 5772-3, 5836, 5963, 6124-5, 6323-4, 6571, 6632.

Royal Canadian Legion Act

Petition for Act to broaden conditions of eligibility for membership, 1188. Reported by Clerk of Petitions; Reported by Examiner of Petitions, 1194. Bill S-15, Mr. Hopkins. Received from Senate, 1st R, 1547. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 1565. R.A., 1603-4. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 178, S.C. 1980-1983.

Royal Canadian Mounted Police

Commissioner's report on firearms

1979, 75. Sess. Paper No. 321-1/186.

1980, 1632. Sess. Paper No. 321-1/186A.

1981, 4707. Sess. Paper No. 321-1/186B.

1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5869. Sess. Paper No. 321-1/186C.

Royal Canadian Mounted Police—*Cont.*

Copies of contracts with

Alberta, 379, 4559, 4612, 4849, 4956, 5166, 5219. Sess. Paper Nos. 321-1/272, 321-1/272A, 321-1/272B, 321-1/272C, 321-1/272D, 321-1/272E, 321-1/272F.

Alberta, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5709. Sess. Paper No. 321-1/272G.

British Columbia, 3868, 5343-4. Sess. Paper Nos. 321-1/268, 321-1/268A.

Manitoba, 4559. Sess. Paper No. 321-1/270.

Manitoba, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5709, 5720-1. Sess. Paper Nos. 321-1/270A, 321-1/270B.

New Brunswick, 5219. Sess. Paper No. 321-1/278.

New Brunswick, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5721. Sess. Paper No. 321-1/278A.

Newfoundland, 5178, 5219. Sess. Paper Nos. 321-1/276, 321-1/276A.

Northwest Territories, 5178. Sess. Paper No. 321-1/277.

Nova Scotia, 4200, 4559. Sess. Paper Nos. 321-1/275, 321-1/275A.

Nova Scotia, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5709, 5748-9, 5767, 6137-8. Sess. Paper Nos. 321-1/275B, 321-1/275C, 321-1/275D, 321-1/275E.

Prince Edward Island, 3883, 4443, 4457, 4559, 4956. Sess. Paper Nos. 321-1/273, 321-1/273A, 321-1/273B, 321-1/273C, 321-1/273D.

Saskatchewan, 4521, 4559, 4612, 4630, 4763, 4956-7, 5343-4. Sess. Paper Nos. 321-1/274, 321-1/274A, 321-1/274B, 321-1/274C, 321-1/274D, 321-1/274E, 321-1/274F.

Saskatchewan, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5709, 5721, 5748-9, 5812. Sess. Paper Nos. 321-1/274G, 321-1/274H, 321-1/274i, 321-1/274J.

Yukon Territory, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5721. Sess. Paper No. 321-1/279.

Copies of document outlining the policy *re* legal fees for members and former members, 2716. Sess. Paper No. 321-7/41.

Copy of Order in Council P.C. 1980-2914, Oct. 28/80 *re* McDonald commission to report not later than Mar. 31/81, 616. Sess. Paper No. 321-4/128A.

McDonald commission, letter, May 14/80 to Parliamentary Secretary to Minister of State (Mines) by Mr. Justice D.C. McDonald *re* activities of RCMP, including certain excerpts of the commission of inquiry, 556. Sess. Paper No. 321-4/128.

Order,—Copies of letters, papers and studies *re* move of headquarters "E" division from Victoria to Vancouver, B.C.: Mr. McKinnon, 2416. Presented, 2441-2, 3867 (revised). Sess. Paper Nos. 321-3/51, 321-3/51A.

Order,—Return *re* accessibility of information in data banks maintained by security service: Mr. Siddon—presented forthwith, 5346-7. Sess. Paper No. 321-2/4368.

Order,—Return *re* benefits to sick and disabled members and benefit of pensions advocates: Mr. MacKay—presented forthwith, 5127. Sess. Paper No. 321-2/4287.

Royal Canadian Mounted Police—*Cont.*

Order,—Return *re* personnel, bilingual/francophones/anglophones in each province and territory: Mr. McKenzie—presented forthwith, 6392-3. Sess. Paper No. 321-2/4387.

Reports

Accounts and financial statement of RCMP (dependents) pension fund 1979-1980, 677. Sess. Paper No. 321-1/232.

Accounts and financial statement of RCMP (dependents) pension fund 1980-1981, 3888. Sess. Paper No. 321-1/232A.

Actuarial examination of RCMP (dependents) pension fund as at Mar. 31/80, 2367. Sess. Paper No. 321-1/230.

Actuarial examination of RCMP (dependents) pension fund 1981-1982, 5292. Sess. Paper No. 321-1/231B.

Treasury Board Minute 779418, Oct. 8/81 *re* distribution of a portion of surplus existing in RCMP (dependents) pension fund, 4712. Sess. Paper No. 321-1/230A.

Royal Canadian Mounted Police Act amdt.

Bill C-69, Solicitor General. 1st R, 2694.

Bill C-301, Mr. S. Robinson. 1st R, 115.

Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act

Reports

1979-1980, 585. Sess. Paper No. 321-1/231.

1980-1981, 4457. Sess. Paper No. 321-1/231A.

1981-1982, 5292. Sess. Paper No. 321-1/231B.

Royal Commission on Maritime Industrial Opportunities

Appointing with terms of reference to study the benefits of creating a merchant marine fleet, etc.: motion (Mr. Skelly), moved and debate interrupted, 5882-3.

Royal commissions

Economic union and development prospects for Canada

Order in Council P.C. 1982-3438 appointing chairman (Hon. Donald Stovel Macdonald), 5329. Sess. Paper No. 321-4/23.

Order in Council P.C. 1982-3581, Nov. 25/82, appointing commissioners, 5390. Sess. Paper No. 321-4/23A.

Order in Council P.C. 1983-158, Jan. 25/83, appointing commissioners, 5526-7. Sess. Paper No. 321-4/23B.

Report of Royal Commission (Pamela A. McDougal—Commissioner) on conditions of foreign service, Oct. 21/81, 4450. Sess. Paper No. 321-4/64.

Royal Family

See **Prince and Princess of Wales; Prince of Wales; Queen Elizabeth II; Queen Mother Elizabeth.**

Royal Society of Canada

Minutes of proceedings

1979-1980, 337. Sess. Paper No. 321-1/233.

1980-1981, 3571. Sess. Paper No. 321-1/233B.

1981-1982, 5011. Sess. Paper No. 321-1/233D.

Reports of Council

1979-1980, 337-8. Sess. Paper No. 321-1/233A.

1980-1981, 3571. Sess. Paper No. 321-1/233C.

1981-1982, 5011. Sess. Paper No. 321-1/233E.

S

Sadat, Anwar, President of Egypt

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its shock and sadness over his assassination and send condolences to the family and Egyptian people, and House express renewed support for the Camp David Peace Accords, agreed to, 2876.

Safe Containers Convention Act

Bill C-21, Minister of Transport. 1st R, 89. 2nd R moved and agreed to, referred to Transport Committee, 129. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 4 to *Journals*, 226. Concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 243. Passed by Senate, 289. R.A., 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 9, S.C. 1980-1983.

Order in Council P.C. 1982-230, Jan. 21/82 *re* amdt. to schedule, 4613. Sess. Paper No. 321-7/47.

Safe Drinking Water Act

Bill C-697, Mr. Young, 1st R, 6588.

Saint-Hyacinthe constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-268).**

Sainte-Marie constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-604).**

Saint-Michel constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-647).**

St. David's Day

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extends to Prince and Princess of Wales and all Welshmen, warmest greetings and good wishes, agreed to, 4604.

St. Lawrence Seaway

Order,—Return *re* speeding penalties, warnings, fines, etc. during 1981 navigation season: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4487. Sess. Paper No. 321-2/3507.

Petition received from residents of Canada *re* increase in toll charges, 6357. Reported by Clerk of Petitions, 6363-4.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

St. Lawrence Seaway Authority

Capital budgets

1980, 25. Sess. Paper No. 321-1/243.

1981-1982, 2413. Sess. Paper No. 321-1/243A.

1982-1983, 4613. Sess. Paper No. 321-1/243B.

1983-1984, deemed referred to Transport Committee, 5664. Sess. Paper No. 321-1/243C.

Reports

1979-1980, with auditor's report and 1979 operations report, 541-2. Sess. Paper No. 321-1/242.

1980-1981, with auditor's report, 3888. Sess. Paper No. 321-1/242A.

St. Lawrence Seaway Authority—*Cont.*

Reports—*Cont.*

1981-1982, with auditor's report, 5293. Sess. Paper No. 321-1/242B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6202-3. Sess. Paper No. 321-1/242C.

Salaries Act

See **Senate and House of Commons Act (Bill C-83).**

Salaries Act amdt.

Bill C-160, Prime Minister. 1st R, 5929. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent, 3rd R agreed to, 5937. Passed by Senate, 5960. R.A., 5963. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 149, S.C. 1980-1983.

Sales tax

Document, "Proposal to shift the federal sales tax to the wholesale trade level", April 1982, 4788. Sess. Paper No. 321-7/52.

Document, "Proposed legislation to shift the federal sales tax to the wholesale level", April 1982, 4788. Sess. Paper No. 321-7/52A.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* proposed change in imposition of federal sales tax, 5476. Reported by Clerk of Petitions, 5480.

Grande Cache, Alta. *re* proposed change in imposition of federal sales tax, 5420. Reported by Clerk of Petitions, 5426.

Ontario *re* proposed change in imposition of federal sales tax, 5314. Reported by Clerk of Petitions, 5318.

Oxford, Ont. *re* proposed change in imposition of federal sales tax, 5356. Reported by Clerk of Petitions, 5360.

See also **Import Duties and Sales Tax Act (Bill C-361).**

Saltfish Act amdt.

Bill C-7, Minister of Fisheries and Oceans. 1st R, 35-6. 2nd R moved and agreed to after debate, by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 329. Passed by Senate, 342. R.A., 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 15, S.C. 1980-1983.

Saltfish Corporation

Capital budget for 1980-1981, 1719. Sess. Paper No. 321-1/368A.

Capital budget for 1980-1981 (revised), 1719. Sess. Paper No. 321-1/368B.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 1719. Sess. Paper No. 321-1/368.

1980-1981, with auditor's report, 4612. Sess. Paper No. 321-1/368C.

1981-1982, with auditor's report, deemed referred to Fisheries and Forestry Committee, 5912. Sess. Paper No. 321-1/368D.

Sarnia constituency, change of name

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-402).**

Saskatchewan

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extends congratulations to pioneers for their contribution to Confederation, also that government strike a stamp to commemorate 75th birthday of province, agreed to, 334.

Satellites

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Sauvé, Honourable Jeanne, M.P.

Elected Speaker of the House of Commons, 11.

Science and technology

Document "Information technology: A call for a national dialogue on the emerging information society", March 1983, 5928. Sess. Paper No. 321-7/75.

Order,—Return *re* developing countries, medical, biological, veterinary projects, assistance: Mr. Orlikow—presented forthwith, 529-30. Sess. Paper No. 321-2/408.

Parliamentary committee, establishing: motion (Mr. Nystrom), moved and debate interrupted, 5991.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Science and Technology Ministry

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 101.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 668.

Main, 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1546.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5662.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5629. Sess. Paper No. 321-1/526.

Main, 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6404.

Reports

1978-1979, 26. Sess. Paper No. 321-1/30.

1979-1980, 2524. Sess. Paper No. 321-1/30A.

1980-1981, 5459. Sess. Paper No. 321-1/30B.

1981-1982, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5900. Sess. Paper No. 321-1/30C.

Science Council —*Cont.*

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/542.

Reports

1979-1980, 319. Sess. Paper No. 321-1/234.

1980-1981, 3571. Sess. Paper No. 321-1/234A.

1981-1982, 5114. Sess. Paper No. 321-1/234B.

1982-1983, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6187. Sess. Paper No. 321-1/234C.

Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project

See **Oil and gas products; Supply Motions under S.O. 62.**

Sea Coasts Conservation Authority Act

Bill C-582, Mr. Watson. 1st R, 128.

Seal hunt

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirm the right of sealers, under government supervision, to be free of harassment and interference, agreed to, 4528.

Search and rescue

Independent commission of inquiry to investigate west coast deficiencies: motion (Mr. Siddon), moved and debate interrupted, 1156. Debate resumed and interrupted, 6285.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extends condolences and sympathy to families of men who lost their lives in search for lost aircraft, agreed to, 572.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* resumption of search for Paul Sargeant and Jack Scott, 5634. Reported by Clerk of Petitions, 5640.

Manitoba *re* establishment of search and rescue in Northern Manitoba, 5572. Reported by Clerk of Petitions, 5576.

Newfoundland *re* establishment of search and rescue in Newfoundland, 4728. Reported by Clerk of Petitions, 4734.

Report on an evaluation of search and rescue, 5480. Sess. Paper No. 321-7/65.

Seaway International Bridge Corporation, Ltd.

Reports

1979, with auditor's report, 604. Sess. Paper No. 321-1/235.

1980, with auditor's report, 3888. Sess. Paper No. 321-1/235A.

1981, with auditor's report, 5293. Sess. Paper No. 321-1/235B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/235C.

Secretary of State Department

Address,—Copies of social surveys financed by Department *re* what non-readers would like to find in their regional newspaper: Mr. Herbert, 5269.

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Communications and Culture, Labour, Manpower and Immigration and Miscellaneous Estimates Committees, 100-1.

Supplementary (A), 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 68.

Secretary of State Department—*Cont.*

Estimates —*Cont.*

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Communications and Culture and Labour, Manpower and Immigration Committees, 667-8.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Communications and Culture Committee, 1558.

Main, 1981-1982, referred to Communications and Culture and Miscellaneous Estimates Committees, 1545-6. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 78 to *Journals*, 2400.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Communications and Culture and Miscellaneous Estimates Committees, 3985-6.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Communications and Culture Committee, 4617.

Main, 1982-1983, referred to Communications and Culture and Miscellaneous Estimates Committees, 4584-6.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Communications and Culture Committee, 5332.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Communications and Culture Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/543.

Main, 1983-1984, referred to Communications and Culture and Miscellaneous Estimates Committees, 5634-5.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Communications and Culture Committee, 5904.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Communications and Culture and Miscellaneous Estimates Committees, 6403-4.

Order,—Return *re* administrative and consultants under contract since Aug. 1/78 and salary of each: Mr. Shields—presented forthwith, 636. Sess. Paper No. 321-2/765.

Reports

1979-1980, 813. Sess. Paper No. 321-1/24.

1980-1981, 3847. Sess. Paper No. 321-1/24A.

1981-1982, 5302. Sess. Paper No. 321-1/24B.

1982-1983, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6359. Sess. Paper No. 321-1/24C.

Sector Bargaining Act

Bill C-239, Mr. Jelinek. 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 1585.

Security, National

Petition received from John Herbert Meier of Delta, B.C. asking that House establish committee to investigate CIA operations in Canada, 4853. Reported by Clerk of Petitions, 4860.

See also **Canadian Security Intelligence Service Act (Bill C-157).**

Security Offences Act

See **Canadian Security Intelligence Service Act (Bill C-157).**

Seeds Act amdt.

Bill C-33, Minister of Agriculture. 1st R, 213.

Sekani Indians Compensation Act

Bill C-310, Mr. Waddell. 1st R, 116.

Senate

Establishing special joint committee to provide structural reform: motion (Mr. Yurko), moved and debate interrupted, 4932-3.

Petition received from residents of Canada *re* call for abolition, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

See also **British North America Act amdts. (Bills C-243, C-575); Senate and House of Commons Act (Bill C-304).**

Senate Amendments to Commons Bills

Energy Board Act amdt. (Bill C-60) passed by Senate with amdts., 1676. Amdts. concurred in, 4441.

Senate and House of Commons Act amdt.

Bill C-83, President of the Privy Council—To amend the Senate and House of Commons Act, Salaries Act, Parliamentary Secretaries Act and Members of Parliament Retiring Allowances Act. 1st R, 2840. 2nd R moved, after debate agreed to on division, referred to Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to on recorded division, 2841-4. Passed by Senate, 2848. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 77, S.C. 1980-1983.

Bill C-304, Mr. Crosby (limitations of sittings on Mondays). 1st R, 116.

Bill C-656, Mr. Yurko (salaries). 1st R, 4931.

Senate Bills Amended by Commons

Corporations and Labour Unions Returns Act amdt. (Bill S-10): Amended in Miscellaneous Estimates Committee, 2778-9. Senate agreed to amdt., 2841.

International Income Tax Agreement Act (Bill S-24): Amended at report stage, 6109. Senate agreed to amdts., 6124.

International Income Tax Conventions Act (Bill S-2): Amended in Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 828-9. Senate agreed to amdts., 948.

Senate of Canada Reform Act

Bill C-640, Mr. Yurko. 1st R, 3886. 2nd R moved and debate interrupted, 5824.

Senate Reform (Special Joint) Committee

House membership changes, 5816, 6110, 6145, 6191, 6237, 6247, 6281, 6285, 6317.

Message from Senate *re* appointment of special committee to consider and report upon ways by which Senate could be reformed, membership to consist of 8 Senators and Committee to report by Dec. 1/83, 5484-5. Motion (Mr. Pinard) that House unite in appointment of committee; membership, powers to sit during sittings and adjournments, powers to adjourn from place to place, etc., and that message be sent to Senate, moved and agreed to, 5493-4. Message from Senate, 5818.

Reports: First (consideration at next session; final report extended to Jan. 31/84) (Appendix 238 to *Journals*), 6608-9.

Senate membership changes, 5818, 5887, 5925, 5952, 5965, 5996, 6038, 6069, 6078, 6094-5, 6109-1, 6126, 6196, 6230, 6246, 6261, 6273, 6281, 6324, 6346.

Senators

See **British North America Act amdt. (Bill C-303); Casgrain, Senator Thérèse; Disclosure of Interests Acts (Bills C-336, C-450); Members of Parliament and Senators; Remuneration tribunal.**

Senior citizens

Motion,—Copy of report on special index "A CPI for pensioners" prepared by Treasury Board: Mr. Benjamin; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 259. Moved and agreed to, 305. Sess. Paper No. 321-3/11.

Petition received from residents of Laval, Que. *re* work of Ligue d'action communautaire de Laval, 5690. Reported by Clerk of Petitions, 5694.

Petition received from residents of Saskatchewan *re* increased income, 1653. Reported by Clerk of Petitions, 1660.

Petition received from Saskatchewan senior citizens action now association *re* pensions, etc., 106, 4525. Reported by Clerk of Petitions, 110, 4528.

See also **Railway Act amdts. (Bills C-255, C-387, C-524); Retirement Acts (Bills C-425, C-534).**

Senior Citizens Advisory Assembly Act

Bill C-686, Mr. McKenzie. 1st R, 5969.

Senior Citizens Commission Act

Bill C-521, Mr. Howie. 1st R, 125. 2nd R moved and debate interrupted, 5740-1.

Sessional Papers

Abortions *re* statistics for years 1975 to 1980, Sess. Paper No. 321-2/2393.

Advisory Council on the Status of Women

Copy of letter, Jan. 26/81 by Minister of Employment and Immigration to executive committee of Council *re* to make public affidavit concerning minutes of meeting of Jan. 9/81, Sess. Paper No. 321-7/28.

Reports

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/432.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/432A.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/432B.

Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.

Agriculture: Agreement establishing the international fund for agricultural development, Sess. Paper No. 321-6/36.

Air transport

Agreement with Finland for air services between both countries, Sess. Paper No. 321-6/224.

Agreement with Poland, Sess. Paper No. 321-6/199.

Exchange of Notes with U.S.S.R., dated Sept. 8/83 and Sept. 14/83 *re* tragic destruction of a Korean Airlines civilian aircraft, Sess. Paper No. 321-6/4.

Atomic energy

Agreement with Romania *re* co-operation in development and application of atomic energy for peaceful purposes, Sess. Paper No. 321-6/204.

Sessional Papers—*Cont.*

Agreements, protocols, exchange of notes,...—*Cont.*

Atomic energy—*Cont.*

Agreement with Spain and International Atomic Agency for application of safeguards, Sess. Paper No. 321-6/149.

Exchange of Letters with European Atomic Energy Community (EURATOM) amending Agreement of Oct. 6/59 *re* safeguards, Sess. Paper No. 321-6/236.

Protocol suspending application of safeguards under agreement with International Atomic Energy Agency and Japan *re* bilateral Agreement for co-operation in peaceful uses of atomic energy, Sess. Paper No. 321-6/194C.

Culture: Agreement with Mexico, Sess. Paper No. 321-6/196A.

Culture: Convention on prohibition and prevention of illicit import, export and transfer of ownership of cultural property, Sess. Paper No. 321-6/32.

Development co-operation: Agreement with Bolivia, Sess. Paper No. 321-6/235.

Development co-operation: Agreement with Zaire, Sess. Paper No. 321-6/234.

Extradition: Treaties between Federal Republic of Germany, Denmark and France, Sess. Paper Nos. 321-6/169, 321-6/181, 321-6/187.

Film industry: Agreement with Federal Republic of Germany, Sess. Paper No. 321-6/169A.

Finance

Development assistance Agreement with Afghanistan, Sess. Paper No. 321-6/218.

Development loan Agreement with El Salvador, Sess. Paper No. 321-6/237.

Development loan Agreement with Honduras, Sess. Paper No. 321-6/211.

Development loan Agreement with Honduras, Sess. Paper No. 321-6/211A.

Exchange of Notes with Antigua constituting agreement *re* investments insured by Export Development Corporation, Sess. Paper No. 321-6/232.

Exchange of Notes with St. Christopher-Nevis-Anguilla constituting agreement *re* investment insured by Export Development Corporation, Sess. Paper No. 321-6/233.

Exchange of Notes with Western Samoa constituting Agreement *re* investment insured by Export Development Corporation, Sess. Paper No. 321-6/238.

Fisheries

Agreements with

Bulgaria *re* mutual fisheries relations, Sess. Paper No. 321-6/161.

Cuba *re* mutual fisheries relations, Sess. Paper No. 321-6/166.

German Democratic Republic *re* mutual fisheries relations, Sess. Paper No. 321-6/168.

Japan, Sess. Paper No. 321-6/194B.

Romania *re* mutual fisheries relation, Sess. Paper No. 321-6/204A.

Sessional Papers—*Cont.*

Agreements, protocols, exchange of notes,...—*Cont.*

Grain: Long-term grain Agreement with Poland, Sess. Paper No. 321-6/199A.

Grain: Protocols (1978) for fourth extension of wheat trade convention and food aid convention constituting international wheat agreement, 1971, Sess. Paper No. 321-6/37.

Income tax

Conventions with

Dominican Republic *re* avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion, Sess. Paper No. 321-6/191.

Pakistan *re* avoidance of double taxation and the provision of fiscal evasion, Sess. Paper No. 321-6/178.

Philippines *re* avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion, Sess. Paper No. 321-6/180.

Singapore *re* avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion, Sess. Paper No. 321-6/201.

Switzerland *re* avoidance of double taxation, Sess. Paper No. 321-6/202.

International development: Agreement, Apr. 22/77 with International Development Association to provide certain funds for specific development projects, Sess. Paper No. 321-6/231.

International development: Agreement, Mar. 8/78, with International Development Association *re* amending agreement of Apr. 22/77, to provide certain funds for specific development projects, Sess. Paper No. 321-6/231A.

Legal affairs: Convention providing uniform law on form of an international will, Sess. Paper No. 321-6/34.

Maritime safety: Convention on regulations for preventing collisions at sea, 1972, Sess. Paper No. 321-6/33.

Military training: Agreement with Ghana for technical assistance, Sess. Paper No. 321-6/217.

Oil and oil products: Agreement with Nova Scotia, Mar. 2/82 *re* offshore oil and gas resource management and revenue sharing, Sess. Paper No. 321-5/125.

Oil and oil products: Agreement with United Mexican States *re* industrial, energy and economic co-operation, Sess. Paper No. 321-6/196.

Pension Plan: Agreement with Trinidad and Tobago, Sess. Paper No. 321-6/210.

Postal service: Agreement with Japan *re* parcel post, Sess. Paper No. 321-6/194A.

Publications: Statutes of international centre for registration of serial publications, Sess. Paper No. 321-6/35.

Satellites: Exchange of Notes with Japan *re* establishment of temporary satellite support facility at Churchill research range, Sess. Paper No. 321-6/194.

Social security: Agreement with Jamaica, Jan. 10/83, with Order in Council P.C. 1983-865, Mar. 24/83, declaring the Agreement in force, Sess. Paper No. 321-1/212D.

Social security: Agreement with Portugal, Dec. 15/80, with Order in Council P.C. 1981-78, Jan. 15/81, declaring the Agreement in force, Sess. Paper No. 321-1/202A.

Stateless persons: Convention on the reduction of statelessness, Sess. Paper No. 321-6/31.

Sessional Papers—*Cont.*

Agreements, protocols, exchange of notes,...—*Cont.*

Trade: Agreement with Yugoslavia, Sess. Paper No. 321-6/153.

Trade and economic co-operation: Agreements with New Zealand, Sess. Paper Nos. 321-6/197, 321-6/197A.

United Nations: Agreement concerning headquarters and operations of United Nations audio-visual information centre on human settlements, Sess. Paper No. 321-6/5.

Agricultural Products Board, reports

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/51.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/51A.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/51B.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/51C.

Agricultural Products Co-operative Marketing Act

Reports of agreements under Act

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/53.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/53A.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/53B.

Agricultural Stabilization Board, reports

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/52.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/52A.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/52B.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/52C.

Agriculture Department

Employees attending university in each year 1975 to 1982, names, qualifications, etc., Sess. Paper No. 321-2/4101.

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/505.

Reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/6.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/6A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/6B.

Travel costs of Minister of Agriculture for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-2/4663.

Use of aircraft by James Fay, Executive Assistant to Minister of Agriculture, Sess. Paper No. 321-2/2784.

Agriculture, funding for research and development, energy and food program for 1982-1983, Sess. Paper No. 321-2/4539.

Air Canada

Capital budgets

1980, Sess. Paper No. 321-1/56.

1981, Sess. Paper No. 321-1/56A.

1982, Sess. Paper No. 321-1/56B.

1983, Sess. Paper No. 321-1/56C.

Reports

1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/54.

1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/54A.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/54B.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/54C.

Air transport, de Havilland Twin Otter Aircraft, crashes, deaths, causes, etc., Sess. Paper No. 321-2/1019.

Airports, number equipped with radar, Sess. Paper No. 321-2/929.

Sessional Papers—*Cont.*

Airports *re* provincial/municipal grants, subsidies to Transport Department, Sess. Paper No. 321-2/2385.

Alaska Natural Gas Transportation System

Concurrent resolution expressing the sense of the U.S. Congress regarding the importance of system, Sess. Paper No. 321-7/15.

Copy of letter, July 17/80 from Ambassador of U.S. transmitting letter from President of U.S. to Prime Minister, Sess. Paper No. 321-7/13.

Statement of intention by Prudhoe Bay Producers and sponsors of Northwest Alaska, Sess. Paper No. 321-7/14.

Alberta, copy of letter, Feb. 23/81, by Minister of Energy, Mines and Resources to Alberta Minister of Energy and Natural Resources *re* curtailment of production and trade in oil, Sess. Paper No. 321-7/30.

Alternative Energy and Oil Substitution (Special) Committee, response of the Energy, Mines and Resources Department to report, Sess. Paper No. 321-7/57.

Amax Limited, copies of correspondence, including correspondence with Departments of Environment and Fisheries and Oceans *re* Alice Arm, B.C., tailing deposits, Sess. Paper Nos. 321-3/62, 321-3/63, 321-3/64.

Anti-dumping Tribunal, reports

Canadian footwear industry, February 1981, Sess. Paper No. 321-4/129.

1979, Sess. Paper No. 321-1/282.

1980, Sess. Paper No. 321-1/282A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/282B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/282C.

Anti-Inflation Administrator, reports, Sess. Paper Nos. 321-1/451, 321-1/451A—321-1/451C.

Army Benevolent Fund Board, reports

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/58.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/58A.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/58B.

Artifacts, conservation facilities for preservation of artifacts, location, employees, etc., Sess. Paper No. 321-2/177.

Atlantic Pilotage Authority

Capital budgets

1980, Sess. Paper No. 321-1/420A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/420C.

1982, Sess. Paper No. 321-1/420D.

1983, Sess. Paper No. 321-1/420E.

Reports

1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/415.

1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/415A.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/415B.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/415C.

Atomic Energy Control Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/506.

Reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/61.

Sessional Papers—*Cont.*
Atomic Energy Control Board—*Cont.*
Reports—*Cont.*
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/61A.
1981-1982, Ses s. Paper No. 321-1/61B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/61C.
Atomic energy, document, "Nuclear industry review—problems and prospects 1981-2000", Sess. Paper No. 321-7/59.
Atomic Energy of Canada Limited
Capital budgets
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/63A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/63B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/63C.
1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/63D.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/62.
1979-1980 (revised), with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/62A.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/62B.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/62C.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/62D.
Auditor General, reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/64.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/64A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/64B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/64C.
Auditor General's Office, audit report for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/100.
Auditor General's Office, audit report for 1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/100A.
Automotive industry
Agreement, Oct. 23/78 between government and Ford Motor Co. *re* Ford Essex engine plant, Sess. Paper No. 321-7/1.
Copy of agreement to provide loan insurance between the government and Chrysler Canada Ltd. and Chrysler Corporation, June 13/80, Sess. Paper No. 321-7/8.
Details of each motor vehicle general remissions order granted to industry for 1965-1980, Orders in Council, etc., Sess. Paper No. 321-2/1457.
Orders in Council *re*
American Motors, customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1461.
Automobiles SOMA Inc., customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1473.
Central Truck Body Co. Ltd., customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1474.
Champion Truck, customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1470.
Chrysler, customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1460.
Ford Motor Co., customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1495.

Sessional Papers—*Cont.*
Automotive industry—*Cont.*
Orders in Council *re*—*Cont.*
International Harvester, customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1462.
Mack Truck, customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1463.
Sherbrooke Coach, customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1469.
White Motor Corporation of Canada Ltd., customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1464.
Aviation safety
Reports of Commission of Inquiry
Volume 1, May 1981 (Charles L. Dubin, Commissioner), Sess. Paper No. 321-4/131.
Volume 2, October 1981 (Charles L. Dubin, Commissioner), Sess. Paper No. 321-4/131A.
Volume 3, February 1982 (Charles L. Dubin, Commissioner), Sess. Paper No. 321-4/131B.
Bank of Canada
Reports of Governor and statements of accounts
1979, Sess. Paper No. 321-1/65.
1980, Sess. Paper No. 321-1/65A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/65B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/65C.
Bank reports
Classification of deposit liabilities of chartered banks as at Apr. 30/80, Sess. Paper No. 321-1/70.
Classification of loans of chartered banks as at Sept. 30/80, Sess. Paper No. 321-1/66.
List of shareholders in chartered banks for year ended Oct. 31/79, Sess. Paper No. 321-1/68.
Statement of revenue, expenses and other information of chartered banks for year ended Oct. 31/80, Sess. Paper No. 321-1/67A.
Statement showing current operating revenue and expenses of chartered banks for year ended Oct. 31/79, Sess. Paper No. 321-1/67.
Bankruptcies, report of the committee on wage protection in matters of bankruptcy and insolvency, October 1981, Sess. Paper No. 321-4/144.
Bankruptcy Act, Order in Council P.C. 1981-2186, Aug. 19/81, amending Rules C.R.C., c.368 of said Act, Sess. Paper No. 321-1/284.
Banks and banking, document, "The status of foreign bank subsidiaries, Sess. Paper No. 321-7/77.
Blind Persons Act
Reports on administration of allowances
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/73.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/73A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/73B.
Bretton Woods Agreements Act
Reports on operations
1979, Sess. Paper No. 321-1/74.

Sessional Papers —*Cont.*

Bretton Woods Agreements Act —*Cont.*

Reports on operations —*Cont.*

1980, Sess. Paper No. 321-1/74A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/74B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/74C.

British Columbia Telephone, correspondence, telegrams, etc. between government and British Columbia since Jan. 1/76 *re* jurisdiction over B.C. Telephone Company, Sess. Paper No. 321-3/10.

Broadcasting, document, "Towards a new national broadcasting policy", Sess. Paper No. 321-7/70.

Broadcasting, FM programming requirements, etc., Sess. Paper No. 321-2/4963.

Budget, document, "The budget process—A paper on budget secrecy and proposals for broader consultation", Sess. Paper No. 321-7/48.

Bureau of Pensions Advocates, reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/27.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/27A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/27B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/27C.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/27D.

CN Hotels, copy of financial report, Sess. Paper No. 321-3/47.

CN Tower Limited, copy of financial report and subsidiary companies in Toronto, Sess. Paper No. 321-3/46.

Cabinet, copies of membership lists of various committees, Sess. Papers Nos. 321-7/10, 321-7/10A, 321-7/10B, 321-7/10C.

Cabinet ministers

Amount spent for office furniture, equipment, etc., Sess. Paper No. 321-2/42.

List of ministerial geographic responsibilities, Sess. Paper No. 321-7/31.

National Defence aircraft used following election of Feb. 18/80, cost, destination, date, etc., Sess. Paper No. 321-2/1997.

National Defence Falcon jets used during early 1981, number of trips, destination, date, etc., Sess. Paper No. 321-2/2519.

Orders in Council

P.C. 1980-824, Mar. 27/80, appointing acting prime ministers and acting ministers, Sess. Paper No. 321-1/205.

P.C. 1980-2824, Oct. 16/80, listing acting ministers, Sess. Paper No. 321-1/205A.

P.C. 1981-2707, Sept. 25/81, listing acting ministers, Sess. Paper No. 321-1/205B.

P.C. 1982-367, Feb. 8/82, listing acting prime ministers and acting ministers, Sess. Paper No. 321-1/205C.

P.C. 1982-3255, Oct. 26/82, listing acting prime ministers and acting ministers, Sess. Paper No. 321-1/205E.

P.C. 1983-2782, Sept. 7/83, listing acting prime ministers and acting ministers, Sess. Paper No. 321-1/205F.

Speeches, freelance writers, contracts, etc., Sess. Paper No. 321-2/5.

Sessional Papers —*Cont.*

Canada Assistance Plan

Copy of agreement between government and province of Ontario, Sess. Paper No. 321-3/56.

Reports on administration

1977-1978, Sess. Paper No. 321-1/77.

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/77A.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/77B.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/77C.

Canada Council

Advisory Arts Panel, members, salary, terms of reference, etc., Sess. Paper No. 321-2/4814.

Amount paid to each performing arts theatre since Jan. 1/78, Sess. Paper No. 321-2/648.

Reports

1978-1979 (supplement), Sess. Paper No. 321-1/80.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/80A.

1979-1980 (supplement), Sess. Paper No. 321-1/80B.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/80C.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/80D.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/80E.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/80F.

Canada Deposit Insurance Corporation, reports

1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/78A.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/78B.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/78C.

Canada Development Investment Corporation, report on a loan, Sess. Paper No. 321-1/453.

Canada Mortgage and Housing Corporation

Capital budgets

1980, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109.

1980-1981, furniture, equipment and business premises, Sess. Paper No. 321-1/109D.

1980-1981, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109C.

1981-1982, furniture, equipment and business premises, Sess. Paper No. 321-1/109G.

1981-1982, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109F.

1983, Sess. Paper No. 321-1/109M.

1983, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109L.

Revision No. I

1980, furniture, equipment and business premises, Sess. Paper No. 321-1/109A.

1980, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109B.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/109E.

1981-1982, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109H.

1983, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109N.

Revision No. II

1982, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109i.

1983, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109o.

Sessional Papers—*Cont.*
Canada Mortgage and Housing Corporation—*Cont.*
Capital budgets—*Cont.*
Revision No. III
1982, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109J.
1983, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109P.
Revision No. IV
1982, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109K.
1983, loans and investments, Sess. Paper No. 321-1/109Q.
Names, objectives, descriptions and budgets of programs in force on Mar. 3/79, Sess. Paper No. 321-2/226.
Reports
October 1979, task force, Sess. Paper No. 321-4/7.
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/108.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/108A.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/108B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/108C.
Scholarships, applications, selection committee, etc., by province for 1975 to date, Sess. Paper No. 321-2/1222.
Canada Museums Construction Corporation, Inc., report for 1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/603.
Canada Oil and Gas Lands Administration, report for 1982, Sess. Paper No. 321-1/455.
Canada Post Corporation Act, proposals to revise the French version of the Bill and 2 amdts. to English version, Sess. Paper No. 321-7/38.
Canada-United States Agreements, Notes, etc.
Agriculture: Exchange of Notes *re* co-operation in the development of space remote sensing for Global Crop Information, Sess. Paper No. 321-6/138C.
Alaska Highway: Exchange of Notes *re* reconstruction of Canadian portions, Sess. Paper No. 321-6/138.
Atomic energy: Exchange of Notes *re* Agreement of June 15/55 for co-operation in civil uses of atomic energy, as amended, Sess. Paper No. 321-6/141D.
Defence
Exchange of Notes *re* commercial development of an area of U.S. Naval Station, Argentia, Nfld., Sess. Paper No. 321-6/138D.
Exchange of Notes *re* renewal of North American Air Defence Command Agreement, May 12/80, Sess. Paper No. 321-6/139.
Exchange of Notes *re* renewal of North American Air Defence Command Agreement, May 12/81, Sess. Paper No. 321-6/139A.
Defence equipment: Exchange of Notes *re* Agreement on joint participation in augmentor wing flight test project, Nov. 10/70, Sess. Paper No. 321-6/141A.
Defence equipment: Exchange of Notes *re* test and evaluation of U.S. defence systems in Canada, Sess. Paper No. 321-6/139B.
Justice: Treaty *re* execution of penal sentences, Sess. Paper No. 321-6/138A.
Navigation aids: Exchange of Notes *re* agreement for establishment of an experimental Loran-C power chain, Sess. Paper No. 321-6/141.

Sessional Papers—*Cont.*
Canada-United States Agreements, Notes, etc.—*Cont.*
Pipelines, agreements
Amending agreement on principles applicable to a Northern Natural Gas Pipeline, Sess. Paper No. 321-6/141E.
Principles applicable to northern gas pipeline, Sess. Paper No. 321-6/141C.
Transit pipelines, Sess. Paper No. 321-6/134.
Pollution: Exchange of Notes constituting Agreement *re* establishment of a joint marine pollution contingency plan, Sess. Paper No. 321-6/141B.
St. Lawrence Seaway: Exchange of Notes with annexed memorandum of agreement *re* revised schedule of tolls, Sess. Paper No. 321-6/138B.
Canadian Arsenals Limited
Capital budgets
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/85A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/85C.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/85E.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/85G.
Reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/85.
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/85B.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/85D.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/85F.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/85H.
Canadian Broadcasting Corporation
Document, "Building for the future: towards a distinctive CBC", October 1983, Sess. Paper No. 321-7/85.
Programs, persons employed on contract basis, etc., Sess. Paper No. 321-2/1511.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/86.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/86A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/86B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/86C.
Canadian Chicken Marketing Agency, reports
1979, Sess. Paper No. 321-1/42.
1980, Sess. Paper No. 321-1/42A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/42B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/42C.
Canadian Commercial Corporation, reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/88.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/88A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/88B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/88C.
Canadian Commission for the International Year of the Child, report, "For Canada's children", Sess. Paper No. 321-4/127.
Canadian Egg Marketing Agency, reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/433.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/433A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/433B.

Sessional Papers—*Cont.*
Canadian Egg Marketing Agency, reports—*Cont.*
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/433C.
Canadian Forces
Final report, Mar. 15/80, of task force on review of unification (G.M. Fyffe—Chairman), Sess. Paper No. 321-4/141.
Officers above rank of Lieutenant Colonel or equivalent, Sess. Paper No. 321-2/935.
Trips made by Admiral Robert Falls to and from Canada and Europe, destination, cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/1196.
Canadian Forces Superannuation Account
Quinquennial report on the actuarial examination as at Dec. 31/75, Sess. Paper No. 321-1/49.
Reports on administration
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/92.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/92A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/92B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/92C.
Canadian Forces Superannuation Act, statement on standing and transaction of regular forces death benefit account for year ended Dec. 31/75, Sess. Paper No. 321-1/226.
Canadian International Development Agency
Commonwealth Caribbean Regional association, loans, shares, shareholders, Sess. Paper No. 321-2/687.
Copy of amdts. since October 1977 to book, "Project evaluation-perspective and methodology", Sess. Paper No. 321-3/97.
Loans to foreign countries, amount, etc., Sess. Paper No. 321-2/1960.
Loans to foreign countries for years 1978-1981, Sess. Paper No. 321-2/2482.
Programs, criteria, etc., Sess. Paper No. 321-2/4430.
Canadian National Railways
Capital and operating budgets
1979, Sess. Paper No. 321-1/98.
1980, Sess. Paper No. 321-1/98A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/98B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/98C.
1983, Sess. Paper No. 321-1/98D.
Reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/96.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/96A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/96B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/96C.
Securities trust reports
1980, Sess. Paper No. 321-1/101A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/101B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/101C.
Canadian Ownership Account, statement of operations for 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/601.
Canadian Patents and Development Limited, reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/104.

Sessional Papers—*Cont.*
Canadian Patents and Development Limited, reports—*Cont.*
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/104A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/104B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/104C.
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/509.
Order in Council P.C. 1982-2294, July 29/82, concerning direction *re* issue and renewal of broadcasting licences to daily newspaper proprietors, Sess. Paper No. 321-4/118.
Programming formats for FM radio broadcasters, Sess. Paper No. 321-2/4942.
Reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/286.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/286A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/286B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/286C.
Staff, travel expenses, etc. of hearings held in Edmonton, Alta., Sess. Paper No. 321-2/4542.
Canadian Unity Information Office, titles, cost, etc. of publications produced since 1978, Sess. Paper No. 321-2/2808.
Canertech Inc., report for 1981, Sess. Paper No. 321-1/421.
Cape Breton Development Corporation
Coal Division losses from Mar. 31/68-Mar. 31/83, direct and indirect cost of division, numbers employed underground, etc., Sess. Paper No. 321-2/4886.
List of documents obtained from Corporation relating to Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, Sess. Paper No. 321-7/69D.
Reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/106.
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/106A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/106B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/106C.
Census (1981)
Lists of census commissioners compiled as of Mar. 23/81, Sess. Paper No. 321-7/37.
Names
Addresses of contacts used by Statistics Canada, Sess. Paper No. 321-2/2343.
Addresses of persons employed in Leeds-Grenville constituency, Sess. Paper No. 321-2/2779.
Classification, salary, etc. of supervisory, managerial, commissioners and consultants hired, Sess. Paper No. 321-2/2036.
Centre for Occupational Health and Safety, reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/38.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/38A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/38B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/38C.
Charter of rights, manual of commentaries on the charter of rights and freedoms, Sess. Paper No. 321-7/61.

Sessional Papers—*Cont.*

Chief electoral officer

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/533.

Report of, Sess. Paper No. 321-1/4.

Special report respecting election expenses of registered parties and candidates for the thirty-first general election, May 22/79, Sess. Paper No. 321-1/4A.

Churchill Falls, letter, Oct. 20/80 addressed by Prime Minister to Premier of Newfoundland *re* transmission of Newfoundland electrical energy through Quebec, Sess. Paper No. 321-7/25.

Clean Air Act, reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/15.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/15A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/15B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/15C.

Coal, documents relating to northeast British Columbia coal discussions, Sess. Paper No. 321-7/34.

Columbia River Treaty

Reports of Permanent Engineering Board

Sept. 30/79, Sess. Paper No. 321-1/264.

Oct. 1/79 to Sept. 30/80, Sess. Paper No. 321-1/264A.

Oct. 1/80 to Sept. 30/81, Sess. Paper No. 321-1/264B.

Oct. 1/81 to Sept. 30/82, Sess. Paper No. 321-1/264C.

Combines Investigation Act

Reports of director of investigation and research

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/112.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/112A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/112B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/112C.

Communications and Culture Committee, third report (federal cultural policy review committee), Sess. Paper No. 321-8/2.

Communications Department

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/510.

Reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/22.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/22A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/22B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/22C.

Community Development Program, funds allotted to program by province and to constituencies represented by Liberal, Conservative and New Democratic Party members, Sess. Paper No. 321-2/3268.

Community Services Contribution Program, amount spent on projects for years 1980 to 1983 in Fredericton and New Brunswick, Sess. Paper No. 321-2/4800.

Computer operations, consideration given to transfer to private sector, especially Statistics Canada operations, Sess. Paper No. 321-2/736.

Computer operations, correspondence *re* transfer to private sector, Sess. Paper No. 321-3/15.

Sessional Papers—*Cont.*

Conflict of interest, copies of correspondence, Apr. 28-30/80, addressed by the Prime Minister to ministers and parliamentary secretaries *re* conflict of interest guidelines, Sess. Paper No. 321-7/3.

Constitution Act (1981 revised) resolution, signed accord, Nov. 5/81, between government and 9 provincial premiers, Sess. Paper No. 321-7/20A.

Constitution of Canada, documents

"Constitutional accord on aboriginal rights" (revised), Mar. 16/83, Sess. Paper No. 321-5/69.

"Proposed resolution for a Joint Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada", Sess. Paper No. 321-7/20.

"The role of the United Kingdom in the amendment of the Canadian constitution", March 1981, Sess. Paper No. 321-7/35.

Consumer and Corporate Affairs Department

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/511.

Reports

1977-1978, Sess. Paper No. 321-1/7.

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/7A.

1979-1980, with report of Commissioner of Patents, Sess. Paper No. 321-1/7B.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/7C.

1981-1982, with report of Commissioner of Patents, Sess. Paper No. 321-1/7D.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/7E.

Staff, classification, salary, Sess. Paper No. 321-2/1516.

Studies, surveys, analysis, etc., Sess. Paper No. 321-2/536.

Corporations and Labour Unions Returns Act, reports

1977, Part I—Corporations, Sess. Paper No. 321-1/115.

1978, Part I—Corporations, Sess. Paper No. 321-1/115B.

1978, Part II—Labour unions, Sess. Paper No. 321-1/115A.

1979, Part I—Corporations, Sess. Paper No. 321-1/115D.

1979, Part II—Labour unions, Sess. Paper No. 321-1/115C.

1980, Part I—Corporations, Sess. Paper No. 321-1/115F.

1980, Part II—Labour unions, Sess. Paper No. 321-1/115E.

1981, Part II—Labour unions, Sess. Paper No. 321-1/115G.

Correctional Services

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/512.

Program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content, Sess. Paper No. 321-1/131A.

Reports of correctional investigator

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/72.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/72A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/72B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/72C.

Supplementary report, December 1980, from Inspector General's branch *re* hostage taking and staff fatality at Dorchester penitentiary, Sess. Paper No. 321-7/26.

Sessional Papers—*Cont.*
Criminal Code
Document, "Proposed Act to amend the Criminal Code, Sess. Paper No. 321-7/78.
Reports *re* authorizations and interceptions
1979, Sess. Pa per No. 321-1/127.
1980, Sess. Paper No. 321-1/127A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/127B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/127C.
Crop Insurance Act
Reports *re* operations of agreements and payments to provinces
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/116.
1979-1980, Sess. Paper No. 32-1/116A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/116B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/116C.
Crown Assets Disposal Corporation
Capital budgets
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/117A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/117B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/117E.
1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/117F.
Money paid from public funds to *Le Cercle Universitaire D'Ottawa* by Corporation for entertainment, Madame Claudette Nadeau involvement, Sess. Paper No. 321-2/1595.
President Claudette Nadeau, record of trips, cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/994.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/117.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/117C.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/117D.
Crown corporations
List showing name and address of president, head office address, function of corporation, etc., Sess. Paper No. 321-2/46.
Names of all corporations established and date each established, Sess. Paper No. 321-2/4525.
Number and persons employed in each corporation, Sess. Paper No. 321-2/4222.
Number, name and address of each corporation, Sess. Paper No. 321-2/4421.
Cultural Property Export and Import Act, reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/16.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/16A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/16B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/16C.
Culture and arts policy, report of federal cultural policy review committee, November 1982 (L. Applebaum, Chairman and J. Hébert, Co-chairman), Sess. Paper No. 321-7/60.
Currency and Exchange Act
Reports *re* gold coins, for periods ending
June 30/80, Sess. Paper No. 321-1/152.
Dec. 31/80, Sess. Paper No. 321-1/152A.
June 30/81, Sess. Paper No. 321-1/152B.

Sessional Papers—*Cont.*
Currency and Exchange Act —*Cont.*
Reports *re* gold coins, for periods ending —*Cont.*
Dec. 31/81, Sess. Paper No. 321-1/152C.
June 30/82, Sess. Paper No. 321-1/152E.
Dec. 31/82, Sess. Paper No. 321-1/152D.
June 30/83, Sess. Paper No. 321-1/152F.
Dairy Commission
Document, "Report to the Minister of Agriculture on the comprehensive audit of the Canadian Dairy Commission", May 1982, Sess. Paper No. 321-1/90B.
Report of Commission of inquiry into certain allegations concerning commercial practices of the Canadian Dairy Commission, Sess. Paper No. 321-4/110.
Reports for years ending
July 31/79 and July 31/80, with auditor's reports, Sess. Paper No. 321-1/90.
July 31/81, with auditor's report, Sess. Paper Nos. 321-1/90A, 321-1/90C.
July 31/82, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/90D.
Travel expenditures undertaken by Chairman Mr. G. Choquette, Sess. Paper No. 321-2/4557.
Day care centres, copies of estimates and plans for 1981-1982 by Public Works Department, Sess. Paper No. 321-3/85.
Defence Construction (1951) Limited
Copies of regulations and instruction *re* publication of tender calls for construction work, etc., Sess. Paper No. 321-3/39.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/120.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/120A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/120B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/120C.
Defence Department
CANEX stores, staff, salary, etc., operated by Department, Sess. Paper No. 321-2/1661.
Civilian employees above rank of Lieutenant Colonel or equivalent, Sess. Paper No. 321-2/935.
Receipts and disbursements in special account (replacement of materiel) for 1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/185.
Receipts and disbursements in special account (replacement of materiel) for 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/185A.
Defence equipment
Contracts awarded for electron tubes, etc., Sess. Paper No. 321-2/2057.
Contracts awarded for electron tubes, etc., Sess. Paper No. 321-2/2057A.
Copies of agreement, Apr. 16/80 between government and McDonnell Douglas Corporation Incorporated *re* CF-18 aircraft contract, Sess. Paper No. 321-7/7.
Defence Industry Productivity Program, number of applications, rebates, etc., Sess. Paper No. 321-2/1667.
Deposit Insurance Corporation, report for 1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/78.

Sessional Papers—*Cont.*

Disabled and handicapped

Document, "Surmounting Obstacles—Overview 1981-1983", Sess. Paper No. 321-7/79A.

Projects approved for funding for the International Year of Disabled, etc., Sess. Paper No. 321-2/2318.

Response, June 15/83 to recommendations in report, "Surmounting Obstacles", Sess. Paper No. 321-7/79.

Disabled and the Handicapped (Special) Committee

Amendment to initial response of government to the "Obstacles" report, Sess. Paper No. 321-7/42A.

Document, "Continuing response of government to the "Obstacles" report", June 1982, Sess. Paper No. 321-7/42C.

Document, "Initial response of government to the "Obstacles" report", December 1981, Sess. Paper No. 321-7/42B.

Initial response of government to the "Obstacles" report, Sess. Paper No. 321-7/42.

Disabled Persons Act, reports

1978-1979 on administration of allowances, Sess. Paper No. 321-1/121.

1979-1980 on administration of allowances, Sess. Paper No. 321-1/121A.

1980-1981 on administration of allowances, Sess. Paper No. 321-1/121B.

1981-1982 on administration of allowances, Sess. Paper No. 321-1/257C.

1979-1980 on vocational rehabilitation, Sess. Paper No. 321-1/257A.

1980-1981 on vocational rehabilitation, Sess. Paper No. 321-1/257B.

Disasters, emergencies, etc.

Order in Council, Feb. 18/82 appointing Justice T. Alexander Hickman, a Commissioner to inquire into and report upon the loss of Ocean Ranger drill rig, Sess. Paper No. 321-7/46C.

Safety-inspection reports on offshore drilling operations, Jan. 6/82, Jan. 21/82 and Feb. 3-4/82 *re* Ocean Ranger drill rig, Sess. Paper Nos. 321-7/46, 321-7/46A, 321-7/46B.

Terms of reference for the Joint Commission of Inquiry *re* Ocean Ranger drill rig, Sess. Paper No. 321-7/46D.

Discrimination, report of Canada on Articles 10 to 12 of international convenant on economic, social and cultural rights, December 1982, Sess. Paper No. 321-6/2.

Discrimination, report of Canada on international convention on the elimination of all forms of racial discrimination, December 1982, Sess. Paper No. 321-6/1.

Dome Petroleum Limited, copies of correspondence, Jan. 29/81, between Minister of Energy, Mines and Resources and J.P. Gallagher, Chairman of Dome Petroleum Limited, *re* Dome Canada's arrangements with Dome Petroleum, Sess. Paper No. 321-7/29.

Dominion Controverted Elections Act, certificate of judgment *re* Electoral District of Spadina, Sess. Paper No. 321-1/296.

Drugs, narcotic, amount spent on education programs on the dangers of drug/alcohol abuse, etc., Sess. Paper No. 321-2/2276.

Sessional Papers—*Cont.*

Eastern Europe, *re* amount of credit extended by Canada in loans, grants, wheat sales, etc. for each year since 1950, Sess. Paper No. 321-2/2003.

Eastern Ontario Subsidiary Agreement, list of all projects and amount of federal funds contributed, location of projects, etc., Sess. Paper No. 321-2/3197.

Economic conditions, document, "Economic Review—A general review of recent economic development", April 1980, Sess. Paper No. 321-1/315A.

Economic conditions, document, "Economic Review—A perspective on the decade", April 1980, Sess. Paper No. 321-1/315.

Economic Council of Canada

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/515.

Reports

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/125.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/125A.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/125B.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/125C.

Economic Development Ministry, report for 1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/439.

Economic Development Ministry, report for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/439A.

Eggs, National Farms Products Marketing Council response to report, "Fact finding inquiry into egg production costs", Nov. 15/82, Sess. Paper No. 321-7/62A.

Eggs, report, "Fact finding inquiry into egg production costs", Sept. 27/82, Sess. Paper No. 321-7/62.

Eldor Resources Limited, report for 1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129B.

Eldorado Aviation Limited

Capital budget for 1981, Sess. Paper No. 321-1/130.

Reports

1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129.

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129A.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129B.

Eldorado Nuclear Limited

Capital budget for 1981, Sess. Paper No. 321-1/130.

Capital budget for 1982, Sess. Paper No. 321-1/130A.

Reports

1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129.

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129A.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129B.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/129C.

Elections Act, Order in Council P.C. 1979-3550, Dec. 19/79, amending Federal Elections Fees Tariff, Sess. Paper No. 321-1/402.

Electoral Boundaries Commissions Reports

Alberta, 1983, Sess. Paper No. 321-1/463.

British Columbia, 1983, Sess. Paper No. 321-1/469.

Manitoba, 1983, Sess. Paper No. 321-1/461.

New Brunswick, 1983, Sess. Paper No. 321-1/460.

Sessional Papers—*Cont.*

Electoral Boundaries Commissions Reports—*Cont.*

Northwest Territories, 1983, Sess. Paper No. 321-1/470.

Nova Scotia, 1983, Sess. Paper No. 321-1/464.

Ontario, 1983, Sess. Paper No. 321-1/468.

Prince Edward Island, 1983, Sess. Paper No. 321-1/462.

Saskatchewan, 1983, Sess. Paper No. 321-1/465.

Electronics industry, report of task force on micro-electronics and employment, Sess. Paper No. 321-4/145.

Emergency Planning Canada, copies of correspondence, notes, etc. *re* P.C. 1981-1305, May 21/81, Sess. Paper No. 321-3/69.

Employment

Amount allocated to Canada Works Program, Local Employment Assistance and Development Program, etc., Sess. Paper No. 321-2/5033.

Distribution of funds in past 3 years on community services employment program and students (1982) youth employment program, Sess. Paper No. 321-2/3482.

Document, "Perspective on employment: A labour market policy framework for the 1980's", Apr. 20/83, Sess. Paper No. 321-7/72.

Employment and Immigration Advisory Council, reports

1979, Sess. Paper No. 321-1/48.

1980, Sess. Paper No. 321-1/48A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/48B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/48C.

Employment and Immigration Commission, reports

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8A.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8B.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8C.

Employment and Immigration Department

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/516.

Reports

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8A.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8B.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8C.

Energy Board

Document, "National Energy Board reason for decisions in the matter of phase II—The licence phase and phase III—The surplus phase of the gas export omnibus hearing 1982", January 1983, Sess. Paper No. 321-7/68.

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/527.

Reports

1979, Sess. Paper No. 321-1/188.

1980, Sess. Paper No. 321-1/188A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/188B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/188C.

Energy Board Act amdt., copies of letters from Minister of Energy, Mines and Resources to ministers of energy from Quebec and

Sessional Papers—*Cont.*

Energy Board Act amdt., copies...—*Cont.*

Newfoundland *re* Bill C-108 (Energy Board Act amdt.), Sess. Paper No. 321-7/56.

Energy, Mines and Resources Department

Administrative and policy consultants under contract reporting to Minister, salary, Sess. Paper No. 321-2/752.

Cost, agency fee, etc. of newspaper advertisement, "Complete energy security for Canada is this close", Sess. Paper No. 321-2/4500.

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/517.

Number of consultants employed, name, salary, job description, etc., Sess. Paper No. 321-2/2498.

Reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/9.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/9A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/9B.

Energy policy

Discussion draft of Energy Security Act, 1981, Sess. Paper No. 321-7/40.

Document, "The national energy program—Update 1982", Sess. Paper No. 321-7/55.

Expected impact on Petro-Canada of the National Energy Program, etc., Sess. Paper No. 321-2/2006.

Energy resources, document, "Canada/co-operative energy investment agreement", Dec. 18/81, Sess. Paper No. 321-7/53.

Energy resources, grants to departments or organizations promoting alternate sources of energy, Sess. Paper No. 321-2/1795.

Energy, summary of major points in the offer presented jointly by the governments of Canada and Alberta to Alsands companies, Sess. Paper No. 321-7/51.

Environment Department

Copy of correspondence, notes, etc., between parliamentary secretary to the minister of environment and senior departmental officials cited in House May 13/80, Sess. Paper No. 321-3/52.

Equipment, uninsured losses, etc., Sess. Paper No. 321-2/2969.

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/518.

Reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/14.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/14B.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/14C.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/14E.

Environment, report on toxic chemical pollution, Niagara/Toronto region, Sess. Paper No. 321-7/66.

Equifax Inc., departments or agencies doing business with firm in past 2 years and nature of business, Sess. Paper No. 321-2/4527.

Estimates

Main, Supplementary (A) and (B), 1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/258.

Main, 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/132.

Supplementary (A), 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/132A.

Sessional Papers —*Cont.*
Estimates —*Cont.*
Supplementary (B), 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/132B.
Supplementary (C), 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/132E.
Main, 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/132C.
Supplementary (A), 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/132F.
Supplementary (B), 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/132G.
Supplementary (C), 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/132H.
Supplementary (D), 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/132i.
Supplementary (E), 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/132L.
Main, 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/132J.
Supplementary (A), 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/132M.
Supplementary (B), 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/132N.
Supplementary (C), 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/132o.
Main, 1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/502.
Supplementary (A), 1983-1984, tabled, Sess. Paper No. 321-1/503.
Documents
"Department expenditure plan—Part III, 1982-1983 estimates", Sess. Paper No. 321-1/131E.
"Government expenditures plan, part I, 1983-1984 estimates", Sess. Paper No. 321-1/501.
"Guide to the estimates", Sess. Paper No. 321-1/132K.
"The government expenditure plan—Part I, 1981-1982 estimates", Sess. Paper No. 321-1/132D.
"The government expenditures plan—Part I, 1982-1983 estimates", Sess. Paper No. 321-1/131D.
Exchange Fund Account
Reports on operations
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/133.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/133A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/133B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/133C.
Export and Import Permits Act
Reports of operations
1977, Sess. Paper No. 321-1/137A.
1978, Sess. Paper No. 321-1/137.
1979, Sess. Paper No. 321-1/137B.
1980, Sess. Paper No. 321-1/137C.
1981, Sess. Paper No. 321-1/137D.
Statements placing
Acrylic yarn on control list, Sess. Paper No. 321-1/175.
Addition of goods of Argentine origin on control list, Sess. Paper No. 321-1/175D.
Beef and veal on control list, Sess. Paper Nos. 321-1/175E, 321-1/175F.
Raccoon dogs on control list, Sess. Paper No. 321-1/175B.
Whaling apparatus and appliances on control list, Sess. Paper No. 321-1/175A.
Summary of bilateral restraint arrangements—textiles and clothing, February 1982, Sess. Paper No. 321-1/175C.

Sessional Papers —*Cont.*
Export Credits Insurance Act
Reports on operations under Part II
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/139.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/139A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/139B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/139C.
Export Development Corporation
Amendment to By-Law No. 1, Sess. Paper No. 321-1/291.
By-Law No. 1, Sess. Paper No. 321-1/291A.
Reports
1979, Sess. Paper No. 321-1/289.
1980, Sess. Paper No. 321-1/289A.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/289B.
1981-1982 with statistical review, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/289C.
External Affairs and National Defence Committee, reports
Sixth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean), Sess. Paper No. 321-8/3.
Seventh (subject matter of Canadian Forces Reserve Force Act (Bill C-359)), Sess. Paper No. 321-8/3A.
Ninth (security and disarmament), Sess. Paper No. 321-8/3B
Tenth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean), Sess. Paper No. 321-8/3C.
Eleventh (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean), Sess. Paper No. 321-8/3D.
Thirteenth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean), Sess. Paper No. 321-8/3E.
Fourteenth (Canada's Relations with Latin America and the Caribbean—final report), Sess. Paper No. 321-8/3F.
Sixteenth (69th Inter-Parliamentary Conference, Sept. 14-22/82), Sess. Paper No. 321-8/3G.
External Affairs Department
List of trips made by A.E. Gotlieb while he was Under Secretary of State, Sess. Paper No. 321-2/3571.
Reports
1979, Sess. Paper No. 321-1/10.
1980, Sess. Paper No. 321-1/10A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/10B.
Staff, women, Sess. Paper No. 321-2/1037.
External affairs, report of Royal Commission (Pamela A. McDougal—Commissioner) on conditions of foreign service, Oct. 21/81, Sess. Paper No. 321-4/64.
External affairs, response, May 1983 of government to the report of the Royal Commission on conditions of foreign service, Oct. 21/81, Sess. Paper No. 321-4/64A.
External aid
Forms of economic and technical assistance programs, etc. were disbursed through CIDA, IDRA and External Affairs Department from 1978-1981, Sess. Paper No. 321-2/3520.
Percentage of total food aid and agricultural exports contributions in 1981-1982 and 1982-1983, Sess. Paper No. 321-2/4733.

Sessional Papers—*Cont.*
External aid—*Cont.*
Total value of contracts awarded through CIDA and Industry, Trade and Commerce Department etc., Sess. Paper No. 321-2/4673.
Family Allowances Act
Reports on expenditures and administration
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/141.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/141A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/141B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/141C.
Farm Credit Corporation
Appointment of authorized individuals and firms to perform legal services for loan applications in western provinces, etc., Sess. Paper No. 321-2/4962.
Capital budgets
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/143.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/143A.
1981-1982 amended, Sess. Paper No. 321-1/143B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/143C.
1982-1983 amended, Sess. Paper No. 321-1/143E.
1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/143G.
1983-1984 amended, Sess. Paper No. 321-1/143H.
Order in Council P.C. 1982-1518, May 20/82, authorizing Minister of Finance to advance loans, Sess. Paper No. 321-1/143D.
Order in Council P.C. 1983-5/509, Feb. 17/83, approving amdt. to 1982-1983 amended capital budget, Sess. Paper No. 321-1/143F.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/142.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/142A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/142B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/142C.
Farm Improvement Loans Act
Reports on operations
1978, Sess. Paper No. 321-1/144.
1979, Sess. Paper No. 321-1/144A.
1980, Sess. Paper No. 321-1/144B.
1981, Sess. Paper No. 321-1/144C.
1982, Sess. Paper No. 321-1/144D.
Farm Products Marketing Council, reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/419.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/419A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/419B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/419C.
Farmers' Creditors Arrangement Act
Reports of expenditures
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/145.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/145A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/145B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/145C.

Sessional Papers—*Cont.*
Federal Business Development Bank
Annual reports and statement of accounts
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/162.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/162A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/162B.
Report for 1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/162C.
Federal Court, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/519.
Federal Judicial Affairs Commissioner, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/534.
Federal-provincial conferences
Letter, May 28/80 from Prime Minister to provincial premiers *re* June 9/80 Ottawa meeting on constitutional renewal, Sess. Paper No. 321-5/65.
Proposed calendar for future meetings of first ministers and ministers on the constitution, June 10/80, Sess. Paper No. 321-5/65D.
Proposed priorities for a new constitution, June 10/80, Sess. Paper No. 321-5/65C.
Statement of principles for a new constitution, June 10/80, Sess. Paper No. 321-5/65B.
Suggested agenda for meeting of first ministers *re* June 9/80 Ottawa meeting on constitution, Sess. Paper No. 321-5/65A.
Federal-provincial relations
Amounts given provinces by transfer and equalization programs, Sess. Paper No. 321-1/211.
List of provincial lending programs, Sess. Paper No. 321-7/5.
Transfer and equalization payments sent to each provincial government in last 5 years, Sess. Paper No. 321-2/4849.
Film Board
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/528.
Number of employees, classification, salary, contract basis, gross revenues, Sess. Paper No. 321-2/1022.
Reports
1978-1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/189.
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/189A.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/189B.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/189C.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/189D.
Film Development Corporation, reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/91.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/91A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/91B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/91C.
Finance, Trade and Economic Affairs Committee, reports
Eleventh (subject matter of Bank of Canada Act amdt. (Bill C-235)), Sess. Paper No. 321-8/4.
Fourteenth (proposals on import policy), Sess. Paper No. 321-8/4B.

Sessional Papers—*Cont.*

Finance, Trade and Economic Affairs...—*Cont.*

Fifteenth (subject matter of Employee Profit Sharing Act (Bill C-225)), Sess. Paper No. 321-8/4A.

Seventeenth (profit situation of the chartered banks), Sess. Paper No. 321-8/4C.

Eighteenth (Ways and Means motion to amend Income Tax Act and Income Tax Application Rules), Sess. Paper No. 321-8/4D.

Twenty-Third (Ways and Means motion to amend Income Tax act and Income Tax Application Rules), Sess. Paper No. 321-8/4E.

Twenty-Fourth (The status of foreign bank subsidiaries), Sess. Paper No. 321-8/4F.

Financeco, copy of agreement between General Adjustment Assistance Board and National Trust Company Limited *re* holding of share of Financeco by National Trust Company Limited and agreement *re* payment of profits to Sick Children's Hospital, Mount Sinai Hospital and St. Michael's Hospital, Sess. Paper No. 321-3/118.

Financeco, copy of agreement *re* purchase of share held by National Trust Company Limited, Sess. Paper No. 321-3/117.

Fisheries

Atlantic Salmon Board, role, compensation program; Atlantic commercial salmon fishery changes, licences, catch for 1980, etc., Sess. Paper No. 321-2/2093.

Foreign fleets, licences granted for unprocessed fish to foreign freezing vessels, authorizing, 1977-1980, etc., Sess. Paper No. 321-1/858.

Lobster, size limit, compensation, etc., Sess. Paper No. 321-2/864.

Prosecutions under Coastal Fisheries Protection Act and Fisheries Act for years 1975 to 1980, etc., Sess. Paper No. 321-2/857.

Protection officers, trout, Mersey river, N.S., stocks, Ph levels, etc., Sess. Paper No. 321-2/2511.

Fisheries and Oceans Department, reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/14.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/14A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/14D.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/14F.

Fisheries Development Act

Reports of operations

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/292.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/292A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/292B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/292C.

Fisheries Improvement Loans Act

Reports on administration

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/147.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/147A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/147B.

Fisheries Prices Support Board, reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/148.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/148A.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/148B.

Sessional Papers—*Cont.*

Fisheries Prices Support Board, reports—*Cont.*

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/148C.

Fitness and amateur sport

Administrative and travel costs, direct amount received by athletes and expenditures for 1974-1979, Sess. Paper No. 321-2/1228.

Background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members, Sess. Paper No. 321-2/4928.

Reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/150.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/150A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/150B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/150C.

Food and Agriculture Organization, report on activities for 1979-1980, Sess. Paper No. 321-6/3.

Food and Agriculture Organization, report on activities for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-6/3A.

Foreign Investment Review Act

Reports on operations

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/89.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/89A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/89B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/89C.

Foreign Investment Review Agency, copies of correspondence and communications between Ambassador William Brock and Minister of Industry, Trade and Commerce, Sess. Paper No. 321-3/99.

Freight rates, document, June 1982, "Western grain transportation—report on consultations and recommendations", (Gilson report), Sess. Paper No. 321-4/132.

Freight rates, working groups established to do follow-up work on Gilson task force, salary, functions, names, cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/4712.

Freshwater Fish Marketing Corporation

Capital budget for 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/295.

Reports

Sept. 3/80 of Federal-Provincial-Territorial Committee of Officials, Sess. Paper No. 321-4/9.

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/294.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/294A.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/294B.

Garrison diversion project, diplomatic note from External Affairs Department to United States Embassy, Apr. 7/83 *re* incident which took place at the U.S. Consulate General at Winnipeg, Mar. 23/83, Sess. Paper No. 321-6/135.

Gas, exports, taxing, excerpt of a press conference given by Hon. Bud Olson, Edmonton, July 18/80, Sess. Paper No. 321-7/22.

Gas pipelines

Copy of letter, Mar. 12/80 from Prime Minister to U.S. President *re* northern gas pipeline project, Sess. Paper No. 321-7/16.

Sessional Papers—*Cont.*

Gas pipelines—*Cont.*

Orders in Council

P.C. 1980-1967, July 17/80, approving Order No. NPO-2-80 by National Energy Board, Apr. 2/80, Sess. Paper No. 321-7/19.

P.C. 1980-1968, July 17/80, approving order to Pan-Alberta Gas Ltd. and Consolidated Natural Gas Limited and licences to Pan-Alberta Gas Ltd., Sess. Paper No. 321-7/18.

P.C. 1980-1969, July 17/80, approving variations in Licence No. GL-56, Sess. Paper No. 321-7/17.

Government Annuities Improvement Act, reports

1978-1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/57.

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/57A.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/57B.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/57C.

Government borrowing power, Orders in Council P.C. 1983-677, P.C. 1983-683, P.C. 1983-751 and P.C. 1983-822, Mar. 8, 10, 17 and 24, 1983 *re* authorizing Minister of Finance to borrow certain sums of money, Sess. Paper No. 321-7/71.

Government buildings, British Columbia, office space rentals, maintenance cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/952.

Government contracts

By organization what was advertising budget for 1970-1980, programs, agencies, contracts signed, etc., Sess. Paper No. 321-2/1450.

Contracts by International Development Agency, Bureau of Management Consulting Services and Business Opportunities Sourcing System, Sess. Paper No. 321-2/4416.

Contracts by Supply and Services Department to Louis Fischl Glove Co. Ltd., Sess. Paper No. 321-2/3547.

How many former deputy ministers or assistant deputy ministers had contracts with departments, agencies, Crown corporations in past 3 years, names, compensation, Sess. Paper No. 321-2/407.

List of contracts received by Mr. Martin Goldfarb, amount paid, etc., since Apr. 20/80, Sess. Paper No. 321-2/15.

Government credit cards, guidelines, regulations, amounts charged in each year from 1975-1979, Sess. Paper No. 321-2/89.

Government departments

Audio-visual equipment within departments, directors, salaries, etc., Sess. Paper No. 321-2/173.

Audio-visual equipment within/outside departments, cost of servicing, repair and maintenance, etc., Sess. Paper No. 321-1/175.

By department

Amount spent on financing and construction of new houses and housing rehabilitation, by year from 1970 to date, Sess. Paper No. 321-2/3542.

Information officers, support staff, salaries for years 1977-1979, Sess. Paper No. 321-2/534.

Number of employees *re* term, contract, casual, etc., Sess. Paper No. 321-2/533.

Persons engaged in public relations since Mar. 1/83, etc., Sess. Paper No. 321-2/2720.

Sessional Papers—*Cont.*

Government departments—*Cont.*

By department—*Cont.*

Total budget allocation for term, casual, temporary employees, etc. for 1977-1978 and 1978-1979, Sess. Paper No. 321-2/532.

What is projected expenditures for media advertising, free or subsidized publications, etc., Sess. Paper No. 321-2/1643.

Client satisfaction survey, Sess. Paper No. 321-2/210.

Code of Conduct of National Revenue Department, disciplinary action for violations, etc., Sess. Paper No. 321-2/4262.

Contracts

Backwell, Kenneth by Supply and Services Department or any department, salary, etc., Sess. Paper No. 321-2/1340.

Private employment agencies for 1977-1980, cost, average term of employment, etc., Sess. Paper No. 321-2/2284.

Professional services for studies, surveys and analysis for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-2/541.

Funding for research, name of organizations, amount, etc., Sess. Paper No. 321-2/2563.

Hiring policy in regards to racial or ethnic backgrounds, etc., Sess. Paper No. 321-2/4048.

Name, job description, salary of staff members, etc., in office of each Deputy Minister, Sess. Paper No. 321-2/3233.

Names and cost of courier services for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-2/586.

Number of non-government conferences, expenditures, etc., Sess. Paper No. 321-2/214.

Outside consultants employed by Indian Affairs and Northern Development Department for 1980-1982, names, salary, etc., Sess. Paper No. 321-2/4397.

Outside consultants employed by Regional Economic Expansion Department for 1981-1982 and 1982-1983, names, salary, etc., Sess. Paper No. 321-2/4801.

Proposed regulations studied by Socio-economic impact analysis program, Sess. Paper No. 321-2/4671.

Total amount paid for hospitality in 1977-1980 and first 6 months of 1981, Sess. Paper No. 321-2/2674.

Government expenditures, copies of a list of overruns on all government projects in excess of $500,000, Sess. Paper No. 321-7/11.

Government expenditures, progress report to Parliament, March 1981, "Accountable management", Sess. Paper No. 321-4/60.

Government Harbours and Piers Act, summaries of wharf revenue receipts, harbour dues and leases for 1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/261.

Governments, foreign, gifts to representatives, Sess. Paper No. 321-2/2732.

Governments, foreign, what departments or agencies supply data, maintain files, etc., concerning Canadian citizens to foreign governments, Sess. Paper No. 321-2/2723.

Governor General, Rideau Hall residence, names of employees, job description, salary, etc., Sess. Paper No. 321-1/4086.

Sessional Papers—*Cont.*

Governor General's warrants, report *re* special warrants issued since dissolution of Parliament on Dec. 14/79, Sess. Paper No. 321-1/258.

Grain Act

Amendment to Schedule I authorized by Order in Council

P.C. 1980-929, Apr. 10/80, Sess. Paper No. 321-1/95.

P.C. 1982-1859, June 23/82, Sess. Paper No. 321-1/95A.

P.C. 1983-1672, June 2/83, Sess. Paper No. 321-1/95B.

Grain Commission

Reports for crop year

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/153.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/153A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/153B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/153C.

Grain, copy of report, "A study of surety arrangements of licensees" by Clay Blackwell, Sess. Paper No. 321-3/101.

Grain transportation

Copies of studies and communications between Wheat Board and Minister of State (Wheat Board) *re* compensation to farmers for losses due to grain embargo, Sess. Paper No. 321-3/57.

Document, "Policy statement on western grain transportation", Sess. Paper No. 321-4/132A.

Exchange of correspondence between Minister of Transport and Dr. Hugh M. Horner *re* resignation as Grain Transportation Co-ordinator, Sess. Paper No. 321-7/23.

Railway box cars and hopper cars, CN Rail/CP Rail owned, U.S. utilizing, maintenance expenditures, etc., Sess. Paper No. 321-2/1006.

Great Lakes Pilotage Authority

Capital budgets

1980, Sess. Paper No. 321-1/420.

1981, Sess. Paper No. 321-1/420C.

1982, Sess. Paper No. 321-1/420D.

1983, Sess. Paper No. 321-1/420E.

Reports

1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/417.

1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/417A.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/417B.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/417C.

Great Slave Lake Railway

Annual operating and net capital investment statements

1979, Sess. Paper No. 321-1/99.

1980, Sess. Paper No. 321-1/99A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/99B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/99C.

Gun control, progress report on Evaluation of the Canadian Gun Control Legislation, Sess. Paper No. 321-4/61.

Harbours and Piers Act

Summaries of wharf revenue receipts, harbour dues and leases

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/261.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/261A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/261B.

Sessional Papers—*Cont.*

Harbours and Piers Act—*Cont.*

Summaries of wharf revenue receipts,...—*Cont.*

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/261C.

Harbours Board

Accounts and financial statements

1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154B.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154E.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154G.

Capital budgets

1980 (revised), Sess. Paper No. 321-1/155.

1981, Sess. Paper No. 321-1/155A.

1982, Sess. Paper No. 321-1/154D.

1983, Sess. Paper No. 321-1/155B.

Correspondence addressed to the Transport Minister from the chairman of the Harbours Board, Mar. 2/82 and Apr. 23/82 and from Stephens-Adamson, Mar. 25/82 *re* Ridley Island coal terminal, Sess. Paper No. 321-7/50.

Reports

1978, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154A.

1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154.

1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154C.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154F.

1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/154H.

Harbours, wharves and breakwaters, localities, expenditures for small craft harbours receiving $100,000 or more, Sess. Paper No. 321-2/930.

Hazardous Products Act, Orders in Council amending Parts I and II of the schedule of said Act, Sess. Paper Nos. 321-1/160—321-1/160D, 321-1/160E, 321-1/160F, 321-1/160G, 321-1/160H, 321-1/160i, 321-1/160J.

Health and Welfare Department

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/520.

Program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content for income security, February 1981, Sess. Paper No. 321-1/131C.

Reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/18.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/18A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/18B.

Health Resources Fund Act

Reports on operations

1977-1978, Sess. Paper No. 321-1/156.

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/156A.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/156B.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/156C.

Health, Welfare and Social Affairs Committee, third report (violence in the family—wife battering), Sess. Paper No. 321-8/6.

Sessional Papers—*Cont.*

Health, Welfare and Social Affairs Committee, fifth report (urea formaldehyde foam insulation), Sess. Paper No. 321-8/6A.

Government response to fifth report (Sess. Paper No. 321-8/6A), Sess. Paper No. 321-8/6B.

Herd Maintenance Program, number of applications received, approved, rejected in prairie provinces; crop yield, rain fall, Sess. Paper No. 321-2/2148.

Herd Maintenance Program, number of applications received, approved, rejected in Saskatchewan, Sess. Paper No. 321-2/2104.

House of Commons

Copies of telexes, Apr. 18/80 by Mr. Fox to Mr. C.C. Forster, President of Saskatoon Telecable Limited and Hon. Roy J. Romanow, Q.C., minister for communications policy *re* blocking House of Commons proceedings to cable subscribers in Saskatoon, Sess. Paper No. 321-7/2.

Copy of letter, Mar. 4/81 by the Speaker to Hon. Stanley Knowles *re* extra compensation to employees who worked extended hours during Dec. 18-19/80 sitting, Sess. Paper No. 321-7/33.

Extracts from Minutes of meeting of Commissioners of Internal Economy

Extra compensation to employees who worked extended hours during Dec. 18-19/80 sitting, Sess. Paper No. 321-1/1C.

Salary revisions for employees of the House of Commons

May 13/80, Sess. Paper No. 321-1/1.

May 13/80, with amdt., Sess. Paper No. 321-1/1A.

Mar. 9/81, Sess. Paper No. 321-1/1B.

Apr. 1/82, Sess. Paper No. 321-1/1D.

Apr. 1/83, Sess. Paper No. 321-1/1E.

Report of Auditor General on follow-up of the 1980 comprehensive audit of House of Commons, 5928. Sess. Paper No. 321-1/39.

Report of the proceedings of Commissioners of Internal Economy for period Nov. 7/79 to Apr. 3/80, Sess. Paper No. 321-1/2.

Housing

Copy of telex from Minister of Consumer and Corporate Affairs on urea formaldehyde foam insulation, Sess. Paper No. 321-7/49B.

Document, "Discussion draft of an Act to amend the National Housing Act and the Canada Mortgage and Housing Corporation Act", Sess. Paper No. 321-7/44.

Documents concerning the assistance program and research contracts *re* urea formaldehyde foam insulation, Sess. Paper No. 321-7/49.

Letter, July 19/82, to Minister of Consumer and Corporate Affairs from the Board of Review on urea formaldehyde foam insulation, Sess. Paper No. 321-7/49A.

Report, Dec. 14/81, on the national testing survey to the board of review by the Urea Formaldehyde Foam Insulation Information and Coordination Centre, Sess. Paper No. 321-4/63.

Repossessed units, vacancy, conditions, etc. as of Dec. 30/80, Sess. Paper No. 321-2/3274.

Sessional Papers—*Cont.*

Housing—*Cont.*

Rural and native program, Chidamo project *re* staff, salaries, sale price, etc., Sess. Paper No. 321-2/557.

Human Rights Commission

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/508.

Reports

1979, Sess. Paper No. 321-1/123.

1980, Sess. Paper No. 321-1/123B.

1981, Sess. Paper No. 321-1/123C.

1982, Sess. Paper No. 321-1/123D.

Special report, May 27/80 *re* Acts which established superannuation, pension funds or plans for Public Service Employees, Sess. Paper No. 321-1/123A.

Immigrants

Reports of loans

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/159.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/159A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/159B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/159C.

Immigration

Admissions, refusals from 1976 to 1979, Sess. Paper No. 321-2/738.

Copy of report on immigration prepared for Minister of Employment and Immigration by Mr. David Matas, Sess. Paper No. 321-3/72.

Reports to Parliament

1981 levels, Sess. Paper No. 321-1/146.

1982 levels, Sess. Paper No. 321-1/146A.

1983 levels, Sess. Paper No. 321-1/146B.

1983 levels, Sess. Paper No. 321-1/146C.

Immigration Act

Amdts. to regulations

Aug. 1/81, Sess. Paper No. 321-1/151.

Sept. 1/82, Sess. Paper No. 321-1/151A.

Jan. 1/83, Sess. Paper No. 321-1/151D.

Aug. 15/83, Sess. Paper No. 321-1/151B.

Oct. 17/83, Sess. Paper No. 321-1/151C.

Reports on security certificates

1979, Sess. Paper No. 321-1/41.

1980, Sess. Paper No. 321-1/41A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/41B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/41C.

Returns of minister's permits

1979, Sess. Paper No. 321-1/158.

1980, Sess. Paper No. 321-1/158A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/158B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/158C.

Immigration Appeal Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/521.

Sessional Papers—*Cont.*
Immigration Appeal Board—*Cont.*
Reports of Chairman
1979, Sess. Paper No. 321-1/40.
1980, Sess. Paper No. 321-1/40A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/40B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/40C.
Imports, copies of discussion paper proposing changes to import legislation, "Proposals on import policy", July 1980, Sess. Paper No. 321-4/57.
Income tax, document, "A review of the taxation of capital gains in Canada—An examination of the Canadian experience and of issues involved in proposals for change", Sess. Paper No. 321-4/8.
Income tax, gross collections and refunds for years 1979 to 1983 inclusive, Sess. Paper No. 321-2/4579.
Indian affairs
Number and amount of loans to Indians
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/161.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/161A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/161B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/161C.
Total budget for services, programs and projects at White Bear reserve, for 1980-1981 and other years, Sess. Paper No. 321-2/1492.
Indian Affairs and Northern Development Committee, reports
Second (power to travel), Sess. Paper No. 321-8/7.
Third (authority to travel), Sess. Paper No. 321-8/7A.
Fourth (operations of the Northern Canada Power Commission), Sess. Paper No. 321-8/7B.
Indian Affairs and Northern Development Department
Copies of regulations and instruction *re* publication of tender calls for construction work, etc., Sess. Paper No. 321-3/40.
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/522.
Names and salaries of consultants employed by department during 1980-1981 and 1981-1982, Sess. Paper No. 321-2/4397A.
Reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/13.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/13A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/13B.
Indian Self-Government (Special) Committee reports, second (The status, development and responsibilities of band governments on Indian reserves, as well as the financial relationships between the Government of Canada and Indian bands), Sess. Paper No. 321-8/27.
Industry, Trade and Commerce Department, reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/12.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/12A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/12B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/12C.
Insurance Department, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/513.

Sessional Papers—*Cont.*
Insurance, Superintendent of, reports
Abstract of statements of insurance companies for 1981, Sess. Paper No. 321-1/166C.
Abstract of statements of insurance companies for 1982, Sess. Paper No. 321-1/166D.
Civil Service Insurance Fund
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/110.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/110A.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/110B.
Investment Companies Act
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/435.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/435A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/435B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/435C.
Life insurance companies and fraternal benefit societies for 1981, Sess. Paper No. 321-1/167C.
Pension Benefits Standards Act
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/207.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/207A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/207B.
Trust and loan companies
1978, Sess. Paper No. 321-1/170.
1979, Sess. Paper No. 321-1/170A.
1980, Sess. Paper No. 321-1/170B.
1981, Sess. Paper No. 321-1/170C.
Volumes
I—Abstract of statements of insurance companies
1979, Sess. Paper No. 321-1/165.
1980, Sess. Paper No. 321-1/165A.
II—Annual statements—property and casualty insurance companies
1978, Sess. Paper No. 321-1/166.
1979, Sess. Paper No. 321-1/166A.
1980, Sess. Paper No. 321-1/166B.
III—Annual statements—life insurance companies and fraternal benefit societies
1978, Sess. Paper No. 321-1/167.
1979, Sess. Paper No. 321-1/167A.
1980, Sess. Paper No. 321-1/167B.
Interimco Limited, assistance to bid on projects abroad, etc., Sess. Paper No. 321-2/1623.
Interimco Limited, government contracts, etc., Sess. Paper No. 321-2/76.
International Development Association Act
Reports on operations
1979, Sess. Paper No. 321-1/74.
1980, Sess. Paper No. 321-1/74A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/74B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/74C.
International Development Research Centre, nations receiving the MINISIS System at no cost to the government agencies in

Sessional Papers—*Cont.*

International Development Research Centre,...—*Cont.*

Africa, South America and the Far East, Sess. Paper No. 321-2/4480.

International Development Research Centre, report for 1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/365.

International Labour Organization, documents

"Canadian position with respect to conventions and recommendations" adopted at the 61st, 62nd (Maritime), 63rd and 64th sessions, Geneva, June 1976, October 1976, June 1977 and June 1978, Sess. Paper No. 321-6/24.

"Canadian position with respect to conventions and recommendations" adopted at the 65th session, Geneva, June 1979, Sess. Paper No. 321-6/24A.

"Canadian position with respect to conventions and recommendations" adopted at the 66th and 67th sessions, Geneva, June 1981, Sess. Paper No. 321-6/24B.

International River Improvements Act

Reports of operations

1979, Sess. Paper No. 321-1/168.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/168A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/168B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/168C.

Internment camps, civilian camps established in Canada before, during or after World War II; internees of Canadian, Japanese, German, Italian or other ethnic origins, etc., Sess. Paper No. 321-1/4337.

Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Capital budgets

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/437.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/437B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/437D.

1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/437F.

Reports

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/437A.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/437C.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/437E.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/437G.

James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act, document, "James Bay and Northern Quebec Agreement Implementation Review", February 1982, Sess. Paper No. 321-1/438A.

James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act, report for Nov. 11/75 to Mar. 31/80, Sess. Paper No. 321-1/438.

Judges, report and recommendations of Commission on Judges' Salaries and Benefits, Oct. 6/83, Sess. Paper No. 321-4/65.

Justice and Legal Affairs Committee, seventh report (solicitation for the purpose of prostitution), Sess. Paper No. 321-8/9.

Justice and Legal Affairs Committee, ninth report (subject matter of Criminal Code amdt. Bill C-667), Sess. Paper No. 321-8/9A.

Government response to ninth report (Sess. Paper No. 321-8/9A), Sess. Paper No. 321-8/9B.

Sessional Papers—*Cont.*

Justice Department

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/514.

Names and salaries of lawyers employed in New Brunswick office during 1981 and 1982, Sess. Paper No. 321-2/4343.

Names and salaries of lawyers employed in Nova Scotia office during 1981, 1982, Sess. Paper No. 321-2/4350.

Labour Adjustment Benefits Act, report on administration for period ending Mar. 31/83, Sess. Paper No. 321-1/456A.

Labour Adjustment Benefits Act, report on administration for May 1-Dec. 31/82, Sess. Paper No. 321-1/456.

Labour Code

Reports on proceedings under Part III (labour standards)

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/82.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/82A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/82B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/82C.

Reports on proceedings under Part V (industrial relations)

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/79.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/79A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/79B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/79C.

Labour Department, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/523.

Labour force

By province offshore workers granted employment extensions for years 1976-1980, classification, etc., Sess. Paper Nos. 321-2/569 to 321-2/580.

Document, "Draft—Towards an integration into Canadian life". (French), Sess. Paper No. 321-7/54.

1979 statistics, DREE funding, Sess. Paper No. 32-1/1223.

Labour Relations Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/507.

Reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/111.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/111A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/111B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/111C.

Labour, report, July 1981 of task force, "Labour Market Development in the 1980's", Sess. Paper No. 321-4/143.

Laurentian Pilotage Authority

Capital budgets

1980, Sess. Paper No. 321-1/420.

1981, Sess. Paper No. 321-1/420C.

1982, Sess. Paper No. 321-1/420D.

1983, Sess. Paper No. 321-1/420E.

Reports

1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/416.

1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/416A.

1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/416B.

Sessional Papers—*Cont.*
Laurentian Pilotage Authority—*Cont.*
Reports—*Cont.*
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/416C.
Law Reform Commission
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/524.
Reports
"Advisory and investigatory commissions", December 1979, Sess. Paper No. 321-1/410.
"Alcohol, drugs and driving offences", October 1983, Sess. Paper No. 321-1/410H.
"Contempt of Court", Sess. Paper No. 321-1/410D.
"Criteria for the determination of death", March 1981, Sess. Paper No. 321-1/410B.
"Euthanasia, aiding suicide and cessation of treatment", July 1983, Sess. Paper No. 321-1/410G.
"Judicial review and the federal court", March 1980, Sess. Paper No. 321-1/410A.
Obtaining reasons before applying for judicial scrutiny-immigration appeal board", Sess. Paper No. 321-1/410E.
"The Jury", March 1982, Sess. Paper No. 321-1/410C.
"Writs of assistance and telewarrants", July 1983, Sess. Paper No. 321-1/410F.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/409.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/409A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/409B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/409C.
Lawyers, number employed by Canada Mortgage and Housing Corporation, Jutice Department and Farm Credit Corporation in Ontario since March 1980, fees, etc., Sess. Paper No. 321-2/2725.
Legislation, "A Canadian guide for drafting legislation in the French language, First Edition 1980", Sess. Paper No. 321-7/36.
Library of Parliament
Reports of Librarian
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/3.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/3A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/169B.
Livestock Feed Board
Reports for crop years ending
July 31/79, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/94.
July 31/80, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/94A.
July 31/81, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/94B.
July 31/82, with auditor's report for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/94C.
Livingston Industries, Orders in Council, customs duty, remission, etc. for 1965-1980, Sess. Paper No. 321-2/1476.
Loto Canada, report for 1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/34.
Manufacturing industry, dollar value of exports/imports/resources for years 1970-1980, etc., Sess. Paper No. 321-2/2665.

Sessional Papers—*Cont.*
Maritime Pollution Claims Fund, reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/59.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/59A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/59B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/59C.
McDonald commission, copies of Orders in Council of any department *re* Commission of Inquiry concerning certain activities of RCMP, etc., Sess. Paper No. 321-3/66.
Meat Import Act, report of operations for 1982, Sess. Paper No. 321-1/600.
Medical Care Act
Reports respecting operations
1977-1978, Sess. Paper No. 321-1/298.
1978-1979, Sess. Paper No. 321-2/298A.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/298B.
Medical Research Council
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/525.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/299.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/299A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/299B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/299C.
Medical research *re* grants for epidemiology and operational research, Sess. Paper No. 321-2/2177.
Medical research *re* grants to bio-medical research, Sess. Paper No. 321-2/2174.
Medicare, document, "Canada's national-provincial health program for the 1980's: A commitment for renewal" (Emmett Hall, Special Commissioner), Sess. Paper No. 321-4/58.
Members of Parliament and Senators
Appointment of Dr. Joseph Clifford McIsaac, Battleford Sask. and Hon. Léon Balcer, Ottawa, Ont. as commissioners re to review annual variations of allowances, May 9/80, Sess. Paper No. 321-4/20.
Report of commission (Alfred D. Hales—Commissioner) to review salaries and allowances, Feb. 8/80, Sess. Paper No. 321-4/126.
Report of commission (Dr. Joseph Clifford McIsaac and Hon. Léon Balcer) to review salaries, Nov. 8/80, Sess. Paper No. 321-4/126A.
Members of Parliament Retiring Allowances Act
Reports on administration
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/173.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/173A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/173B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/173C.
Metric Commission
Information kiosks established by Metric Commission, cost of operating, salary of employees, qualifications, etc., Sess. Paper No. 321-2/4229.

Sessional Papers—*Cont.*
Metric Commission—*Cont.*
Reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/303.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/303A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/303B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/303C.
Metric conversion, Order in Council P.C. 1979-3093, Nov. 15/79 *re* Weights and Measures Regulations, Sess. Paper No. 321-7/64.
Mining industry, information package to assist the formulation and approval of mineral-sector job creation proposals, Sess. Paper No. 321-7/73.
Mint, Royal Canadian
Capital budgets
1980, Sess. Paper No. 321-1/176A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/176B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/176F.
1983, Sess. Paper No. 321-1/176E.
Master Yvon Gariépy, record of trips, cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/1015.
Reports of Master
1978, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/176.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/176C.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/176D.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/176G.
Miscellaneous Estimates Committee, eighth report (Standing Committee on Science and Technology), Sess. Paper No. 321-8/14.
Mississauga railway accident inquiry, report, December 1980, Sess. Paper No. 321-4/22.
Multiculturalism, programs, grants, advertising, etc. for ethnic groups during 1980, Sess. Paper No. 321-2/2214.
Municipalities, Community Services Contribution Program *re* CMHC definition of soft/hard services, Sess. Paper No. 321-2/2053.
Municipalities, document, "The need for and the feasibility of an appeals process in regard to municipal grants-in-lieu of taxes", June, 1982, Sess. Paper No. 321-4/146.
National Arts Centre Corporation
List of all wines purchased by Director of Restaurants and Catering, date, cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/3085.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/179.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/179A.
Apr. 1/81 to Aug. 31/81, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/179B.
National Battlefields Commission, reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/194.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/194A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/194B.
1981-1982 and capital budget for 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/194C.

Sessional Papers—*Cont.*
National Battlefields Commission, reports—*Cont.*
1982-1983, with auditor's report and capital budget for 1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/194D.
National Capital Commission
Capital budgets
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/182.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/182A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/182B.
1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/182B.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/181.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/181A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/181B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/181C.
National Gallery, background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members, Sess. Paper No. 321-2/4810.
National Library
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/529.
Reports of Librarian
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/169.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/169A.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/169C.
National Museum of Man, background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members, Sess. Paper No. 321-2/4811.
National Museum of Natural Sciences, background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members, Sess. Paper No. 321-2/4812.
National Museum of Science and Technology, background, term of appointment, salary, etc. of advisory council members, Sess. Paper No. 321-2/4813.
National Museums of Canada, reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/300.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/300A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/300B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/300C.
National Research Council, reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/192.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/192A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/192B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/192C.
National Revenue Department
Job classification titles, etc. in customs and excise branch, Sess. Paper No. 321-2/2666.
Program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content for customs and excise, February 1981, Sess. Paper No. 321-1/131B.
Reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/19.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/19A.

Sessional Papers—*Cont.*
National Revenue Department—*Cont.*
Reports—*Cont.*
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/19B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/19C.
Native people
Budget, location, etc. for each school run by an Indian band, Sess. Paper No. 321-2/4620.
By province, over past 12 years, how many Indian children were enrolled in each of grades 1 to 12, Sess. Paper No. 321-2/4353.
Document "Proposed British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement Act", Sess. Paper No. 321-7/76.
Indians, trust accounts, bank rate, effects, etc., Sess. Paper No. 321-2/3491.
Name, salary, etc. of each negotiator named by the Office of Native Claims, Sess. Paper No. 321-2/4619.
Study by Currie, Coopers & Lybrand for Indian Affairs and Northern Development Department, estimating costs of transfer of responsibility from Department to Indian Bands, including construction of financial data base, case study cost analysis, etc., Sess. Paper No. 321-3/122.
Natural Sciences and Engineering Research Council
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/531.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/436.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/436A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/436B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/436C.
New Horizons Program, applications from senior citizens groups in Cariboo-Chilcotin constituency, etc., Sess. Paper No. 321-2/4650.
Nickel industry, copies of report, April 1980, prepared for Environment Canada, by ILMAR J. Martens and Associates Inc., Sess. Paper No. 321-4/56.
Nickel industry, preliminary assessment of feasible SO_2 emission reductions and costs at INCO nickel smelter, Sudbury, Ont., May 1980, prepared by Air Pollution Control Directorate, Sess. Paper No. 321-4/56A.
Norpak Limited, date duration, dollar value, etc. of government contracts, Sess. Paper No. 321-2/2765.
North-south relations, document, "Government response to the report of the parliamentary task force on north-south relations", Sess. Paper No. 321-4/142.
Northern Canada Power Commission
Capital budgets
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/198.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/198A.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/198B.
1982-1983 (revised), Sess. Paper No. 321-1/198C.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/196.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/196A.

Sessional Papers—*Cont.*
Northern Canada Power Commission—*Cont.*
Reports—*Cont.*
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/196B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/196C.
Northern Pipeline Act
Orders in Council
P.C. 1980-1789 and P.C. 1980-1790, July 3/80, approving Orders No. NP-MO-1-80 and NP-MO-2-80, etc., Sess. Paper No. 321-1/46.
P.C. 1981-212, P.C. 1981-213, P.C. 1981-214, Jan. 29/81 approving Orders No. NP-MO-11-80, NP-MO-12-80, NP-MO-13-80, etc., Sess. Paper No. 321-1/46A.
P.C. 1983-300, Feb. 3/83, approving Order No. NPO-2-82, etc., deemed referred to Northern Pipelines Committee, Sess. Paper No. 321-1/46B.
Northern Pipeline Agency
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/532.
Reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/43.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/43A.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/43B.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/43C.
Northern Transportation Company Limited
Capital budgets
1980, Sess. Paper No. 321-1/202.
1981, Sess. Paper No. 321-1/202A.
1981 (revised), Sess. Paper No. 321-1/202B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/202C.
1983, Sess. Paper No. 321-1/202D.
Reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/201.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/201A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/201B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/201C.
Nuclear energy, copies of agreement done at Ottawa Mar. 9/81 between governments of Canada and Australia concerning peaceful uses and coming into force Mar. 9/81, Sess. Paper No. 321-6/155.
Ocean Dumping Control Act
Summaries of ocean dumping permits issued under authority
1979, Sess. Paper No. 321-1/280.
1980, Sess. Paper No. 321-1/280A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/280B.
Official Languages Commissioner
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/535.
Reports
Special studies of House of Commons Administrative Organization, November 1979, Sess. Paper No. 321-4/54.
Special studies of the Library of Parliament, Sess. Paper No. 321-4/54A.

Sessional Papers—*Cont.*
Official Languages Commissioner—*Cont.*
Reports—*Cont.*
1979, Sess. Paper No. 321-1/301.
1980, Sess. Paper No. 321-1/301A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/301B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/301C.
Official Languages (Special Joint) Committee, reports
Second (reports of Commissioner), Sess. Paper No. 321-8/24.
Third (reports of Commissioner of Official Languages, 1978, 1979, 1980 and 1981 and subject matter of Bill C-214 (Official Languages Act amdt.)); fourth report (language of work), Sess. Paper No. 321-8/24A.
Fifth (reports of Commissioner of Official Languages and subject matter of Bill C-214 (Official Languages Act amdt.)), Sess. Paper No. 321-8/24B.
Government response to fifth report (Sess. Paper No. 321-8/24B), Sess. Paper No. 321-8/24D.
Sixth (Petro Canada), Sess. Paper No. 321-8/24C.
Government response to sixth report (Sess. Paper No. 321-8/24C), Sess. Paper No. 321-8/24D.
Official Secrets Act
Reports *re* warrants issued
1979, Sess. Paper No. 321-1/126.
1980, Sess. Paper No. 321-1/126A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/126B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/126C.
Oil and oil products
Copies of certain documents *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, Sess. Paper No. 321-7/69E.
Copies of papers obtained from Cape Breton Development Corporation *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, Sess. Paper No. 321-7/69C.
Correspondence between Deputy Minister of Energy, Mines and Resources and the Minister of Finance and Minister of Finance and the Prime Minister *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, Sess. Paper No. 321-7/69.
Correspondence between government officials and Alastair Gillespie up to date of approval by the Governor in Council of Tripartite Agreement between Canada, Nova Scotia and the consortium *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, Sess. Paper No. 321-7/69A.
Correspondence between Minister of Energy, Mines and Resources and Harvie Andre, Esq., M.P. *re* Scotia Coal Synfuels Agreement, Sess. Paper No. 321-7/69B.
Documents relating to the evaluation of the liquefaction behaviour of Nova Scotian Coal by the Veba Oel Process, Sess. Paper No. 321-7/69F.
Joint statement by Prime Minister and Premier of British Columbia *re* oil and gas pricing, Sess. Paper No. 321-5/113.
Joint statement by Prime Minister and Premier of Saskatchewan *re* oil and gas pricing, Sess. Paper No. 321-5/190.
Memorandum of agreement between Government of Canada and Government of Alberta *re* energy pricing and taxation, Sess. Paper No. 321-5/103.

Sessional Papers—*Cont.*
Oil and oil products—*Cont.*
Petroleum Compensation report on revenues and expenditures for 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/450C.
Report on crude oil and oil product export charges for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/452.
Report on crude oil and oil product export charges for 1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/452A.
Old Age Security Act
Reports on expenditures and administration
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/204.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/204A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/204B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/204C.
Olympic (1976) Act, reports on Olympic coin program, for periods ending
Mar. 31/80, Sess. Paper No. 321-1/60.
Mar. 31/80, Sess. Paper No. 321-1/60A.
Sept. 30/80, Sess. Paper No. 321-1/60B.
Sept. 30/80, Sess. Paper No. 321-1/60C.
Mar. 31/81, Sess. Paper No. 321-1/60D.
Mar. 31/81, Sess. Paper No. 321-1/60E.
Sept. 30/82, Sess. Paper No. 321-1/60F.
Mar. 31/83, Sess. Paper No. 321-1/60G.
Sept. 30/83, Sess. Paper No. 321-1/60H.
Orders in Council, summaries of Orders passed May 1979-May 1983, Sess. Paper Nos. 321-1/355, 321-1/356, 321-1/357, 321-1/358, 321-1/359, 321-1/360, 321-1/361, 321-1/362, 321-1/351, 321-1/352, 321-1/353, 321-1/354, 321-1/355A, 321-1/356A, 321-1/357A, 321-1/358A, 321-1/359A, 321-1/360A, 321-1/361A, 321-1/362A, 321-1/351A, 321-1/352A, 321-1/353A, 321-1/354A, 321-1/355B, 321-1/356B, 321-1/357B, 321-1/358B, 321-1/359B, 321-1/360B, 321-1/361B, 321-1/362B, 321-1/351B, 321-1/352B, 321-1/353B, 321-1/354B, 321-1/355C, 321-1/356C, 321-1/355D.
Organization for Economic Co-operation and Development, letter of congratulations by Prime Minister to Secretary General of organization on its 20th anniversary, Sess. Paper No. 321-6/125.
Ottawa, fires occurring on National Capital Commission properties, damage, value, insurance, Sess. Paper No. 321-2/2138.
Pacific Pilotage Authority
Capital budgets
1980, Sess. Paper No. 321-1/420B.
1981, Sess. Paper No. 321-1/420C.
1982, Sess. Paper No. 321-1/420D.
1983, Sess. Paper No. 321-1/420E.
Reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/418.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/418A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/418B.
Parks Canada, studies done for years 1974 to 1979 at Banff National Park, Sess. Paper No. 321-2/681.
Parliament, report on collective bargaining for employees of Parliament, Sess. Paper No. 321-7/67.

Sessional Papers—*Cont.*

Parliamentary secretaries

Orders in Council

P.C. 1980-663, Mar. 14/80, appointing certain members, Sess. Paper No. 321-1/205.

P.C. 1981-2679, Sept. 24/81, appointing certain members, Sess. Paper No. 321-1/205B.

P.C. 1982-670, Feb. 25/82, appointing certain members, Sess. Paper No. 321-1/205D.

Parole Board, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/530.

Parole Board, names of chairman and members, salary, etc. for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-2/4665.

Paroles, report of committee on mandatory supervision, March 1981, "Mandatory supervision: A discussion paper", Sess. Paper No. 321-4/59.

Paroles, temporary absences, etc., report of working group, March 1981, on study of conditional release, Sess. Paper No. 321-4/62.

Penitentiaries

By province, films shown during 1979-1980, Sess. Paper No. 321-2/680.

Number of full-time and part-time psychiatrists at Regional Psychiatric Centre, Abbotsford, Sess. Paper No. 321-2/3809.

Number of full-time and part-time psychiatrists at Regional Psychiatric Centre, Kingston, Sess. Paper No. 321-2/3797.

Number of guards employed at federal penal institutions from 1976-1980, education, etc., Sess. Paper No. 321-2/3518.

Operation, costs, staff classification, salaries, inmate escapes, entertainment, paroles, criminal charges, smuggling, etc. list and numbers, Sess. Paper No. 321-2/3505.

Programs for inmates of native ancestry, staff, etc., Sess. Paper No. 321-2/3900.

1960 how many prison guards/staff were taken hostage, killed, etc., Sess. Paper Nos. 321-2/1612, 321-2/1612A.

1975 what were the number of escapes and attempted escapes, suicides, murders, etc., Sess. Paper No. 321-2/3557.

Pension Commission, reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/27.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/27A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/27B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/27C.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/27D.

Pension Plan

Actuarial report, Jan. 27/80, Sess. Paper No. 321-1/83A.

Advisory committee report, June 1980

Appeal procedures, Sess. Paper No. 321-1/45.

Indexation of benefits, Sess. Paper No. 321-1/45B.

Minimum contributory requirements for survivors and disability benefits, Sess. Paper No. 321-1/45A.

Retirement ages, Sess. Paper No. 321-1/45C.

Document, "Proposed changes to Canada Pension Plan Disability Benefits", Februaryu 1983, Sess. Paper No. 321-1/83D.

Sessional Papers—*Cont.*

Pension Plan—*Cont.*

Reports

"More effective participation of homemakers in the Canada Pension Plan", March 1983, Sess. Paper No. 321-1/83E.

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/83.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/83B.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/83C.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/83F.

Pension Review Board, reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/27.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/27A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/27B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/27C.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/27D.

Pensions

Documents

"Better pensions for Canadians", Sess. Paper No. 321-7/63.

"Better pensions for Canadians—focus on women", Sess. Paper No. 321-7/63A.

"Better pensions for Canadians—highlights", Sess. Paper No. 321-7/63B.

Public and private plans, CPP and Public Service superannuation, contribution records, disclosure provisions, record checked, 1979 to July 1981, Sess. Paper No. 321-2/3290.

Performing arts, amount paid to each theatre for 1981-1983, Sess. Paper No. 321-2/4788.

Pesticides, copies of studies by Health and Welfare Department and copy of letter from Dr. A.B. Morrison, Assistant Deputy Minister to Dr. J.E. McGowan, Assistant Deputy Minister, Agriculture Department *re* possible health hazards of captan fungicide, etc., Sess. Paper No. 321-3/58.

Pesticides, letters Mar. 31/81 and May 22/81 to Dr. J.E. McGowan, Assistant Deputy Minister, Agriculture Department by Dr. A.B. Morrison, Assistant Deputy Minister, Health and Welfare Department, relating to captan, Sess. Paper Nos. 321-7/39, 321-7/39A (French).

Petro-Canada

Capital budgets

1979-1980, 1552. Sess. Paper No. 321-1/23.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/23A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/23C.

1981-1982 (supplementary), Sess. Paper No. 321-1/23D.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/23E.

Copy of letter, Mar. 4/81 by Minister of Energy, Mines and Resources to Leader of the Opposition *re* discussions between Petro-Canada and Petrofina S.A. of Belgium, Sess. Paper No. 321-7/32.

Order in Council P.C. 1980-3142, Nov. 21/80, to negotiate with Esso Resources Canada Limited *re* advancing up to $40,000,000 for period to June 1/81 to maintain the Cold Lake Project, Sess. Paper No. 321-7/24.

Order in Council P.C. 1981-259, Feb. 2/81, approving supplementary capital budget permitting Petro-Canada to

Sessional Papers—*Cont.*

Petro-Canada—*Cont.*

Order in Council P.C. 1981-259,...—*Cont.*

undertake or commit to share purchase investments, Sess. Paper No. 321-1/23B.

Reports

Accounts and financial statements of auditors for 1980, Sess. Paper No. 321-1/32A.

Enquiry under the Canada Business Corporations Act *re* purchase of Petrofina Canada Inc., Sess. Paper No. 321-7/43.

1979, Sess. Paper No. 321-1/32.

1980, Sess. Paper No. 321-1/32B.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/32C.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/32D.

Petro-Canada Internationl, programs, criteria, etc., Sess. Paper No. 321-2/4430.

Petroleum Administration Act

Orders in Council

P.C. 1980-2915, Oct. 28/80, ordering issue of proclamation declaring that subsection 35(2) Division II of Part II of Act in force as of Oct. 28/80, Sess. Paper No. 321-1/50.

P.C. 1980-2916, Oct. 28/80, and annexed regulations prescribing maximum prices for the various qualities and kinds of crude oil, Sess. Paper No. 321-1/50A.

P.C. 1980-2917, Oct. 28/80, ordering issue of proclamation declaring that subsection 52(1) of Act in force as of Nov. 1/80, Sess. Paper No. 321-1/50B.

P.C. 1980-2918, Oct. 28/80, and annexed regulations prescribing prices for natural gas, effective Nov. 1/80, Sess. Paper No. 321-1/50C.

P.C. 1980-2919, Oct. 28/80, amending Part III regulations, C.R.C., c.1261 of Act, Sess. Paper No. 321-1/50D.

P.C. 1980-2920, Oct. 28/80, revoking Petroleum Classes Designation Orders No. 2 (Dec. 21/78), No. 3 (Aug. 2/79) and No. 4 (Sept. 27/79), Sess. Paper No. 321-1/50E.

Petroleum Compensation Board, reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/450.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/450A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/450B.

Polysar Limited, purchase date by Canada Development Corporation, stock, present retained earnings, Sess. Paper No. 321-2/917.

Ports Corporation Act, ministerial order *re* construction of a Cruise Ship facility in Vancouver Harbour, Sess. Paper No. 321-1/157.

Post Office Department, reports

Commission of Inquiry, Jan. 7/81 *re* security and investigation services branch, Sess. Paper No. 321-4/130.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/20.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/20A.

Postage stamps, expenditures on Canadian Postage Stamp Program since 1975 for design and production, name of designer, etc., Sess. Paper No. 321-2/1415.

Sessional Papers—*Cont.*

Power, National Energy Board approval of agreement between Hydro-Quebec and Power Authority of State of New York *re* export of electrical power to U.S., Sess. Paper No. 321-2/346.

Prairie Farm Rehabilitation Act, reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/211.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/211A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/211B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/211C.

Prime Ministers, copies of exchanges, understanding, agreements, etc. relating to "Constitutional convention regarding access by ministers to papers of former ministers", Sess. Paper No. 321-3/67.

Prince Albert, Sask., government agencies, Crown corporations, staff, etc., Sess. Paper No. 321-2/1447.

Privacy Commissioner, reports

Use of social insurance number, Sess. Paper No. 321-1/37A.

1979, Sess. Paper No. 321-1/37.

1980, Sess. Paper No. 321-1/37B.

1981, Sess. Paper No. 321-1/37C.

1982, Sess. Paper No. 321-1/37D.

Privileges and Elections Committee, reports

Fourth (subject matter of Representation and Electoral Boundaries Readjustment Act (Bill C-211)), Sess. Paper No. 321-8/16.

Fifth (subject matter of Representation Act amdt. (Bill C-223)), Sess. Paper No. 321-8/16A.

Sixth (question of privilege raised by Mr. Mackasey), Sess. Paper No. 321-8/16B.

Privy Council Office, job designation, appointment, salary, etc., of all personnel, Sess. Paper No. 321-2/127.

Public Accounts Committee, reports

Twelfth (Reform of Estimates), Sess. Paper No. 321-8/17.

Thirteenth (financial statements), Sess. Paper No. 321-8/17A.

Fourteenth (National Museums of Canada), Sess. Paper No. 321-8/17B.

Fifteenth (Eldorado Nuclear Limited and Eldorado Aviation Limited), Sess. Paper No. 321-8/17C.

Sixteenth (Comprehensive audit of Post Office Department), Sess. Paper No. 321-8/17D.

Seventeenth (payroll costs management, comprehensive audit and double benefits for Canadian National), Sess. Paper No. 321-8/17E.

Eighteenth (comprehensive audit of the Canadian Dairy Commission), Sess. Paper No. 321-8/17F.

Government response to eighteenth report (Sess. Paper No. 321-8/17F), Sess. Paper No. 321-8/17i.

Nineteenth (government control corporations), Sess. Paper No. 321-8/17G.

Government response to nineteenth report (Sess. Paper No. 321-8/17G), Sess. Paper No. 321-8/17J.

Sessional Papers—*Cont.*

Public Accounts Committee, reports—*Cont.*

Twentieth (Canada Post Corporation), Sess. Paper No. 321-8/17H.

Government response to twentieth report (Sess. Paper No. 321-8/17H), Sess. Paper No. 321-8/17K.

Twenty-First (comprehensive audit of the Department of External Affairs and audit noted concerning the Canadian International Development Agency), Sess. Paper No. 321-8/17L.

Twenty-Second (Canadair), Sess. Paper No. 321-8/17M.

Public Accounts, document, "Summary statement of transaction—Public accounts presentation", Sess. Paper No. 321-1/306.

Public Accounts, expenditures, revenue, etc. since confederation, Sess. Paper No. 321-2/2751.

Public Accounts of Canada, accounts

1979-1980, Volumes I, II and III, Sess. Paper No. 321-1/214.

1980-1981, Volumes I and III, Sess. Paper No. 321-1/214A.

1980-1981, Volume II, Sess. Paper No. 321-1/214B.

1981-1982, Volumes I, II and III, Sess. Paper No. 321-1/214C.

1982-1983, Volumes I, II, III, Sess. Paper No. 321-1/214D.

Public Archives, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/536.

Public Officers Act, commissions issued for 1979, Sess. Paper No. 321-1/413.

Public opinion polls, list of public opinion surveys conducted or planned since March 1979, Sess. Paper No. 321-1/47.

Public opinion polls, name, date, results, cost, etc., from April 1968 to May 1979, Sess. Paper No. 321-2/81.

Public Sector Compensation Restraint Act, report on Governor in Council appointees, June 30/83, Sess. Paper No. 321-1/602.

Public Service

Date superannuation plan established, percentage of payroll deductions, interest rate, etc., Sess. Paper No. 321-2/1681.

Eighth report of advisory group on executive compensation, March-April 1980, Sess. Paper No. 321-7/10.

Staff, salary and job designation of Crown agencies or Governor in Council appointments, Sess. Paper No. 321-2/3703.

Public Service Commission

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/537.

Reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/216.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/216A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/216B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/216C.

Public Service Staff Relations Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/538.

Reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/219.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/219A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/219B.

Sessional Papers—*Cont.*

Public Service Staff Relations Board—*Cont.*

Reports—*Cont.*

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/219C.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/219D.

Public Service Superannuation Act

Quinquennial report on actuarial examination on state of public service death benefit account as at Dec. 31/77, Sess. Paper No. 321-1/222.

Quinquennial report on acturial examination on state of superannuation account as at Dec. 31/77, Sess. Paper No. 321-1/221.

Reports on administration

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/220.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/220A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/220B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/220C.

Public Works Department

Administrative and policy consultants under contract reporting to Minister, salary, Sess. Paper No. 321-2/762.

Increase in expenditures for caretaking services, etc., Sess. Paper No. 321-2/2884.

Interior landscaping, cost, projects, Sess. Paper No. 321-1/833.

Reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/21.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/21A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/21B.

Publications, name and nature of contents, etc. of magazines published by government departments, Sess. Paper No. 321-2/2675.

Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act

Reports of board of trustees

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/224A.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/224.

1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/224B.

1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/224C.

Regional Development Committee, fifth report (Quebec DREE programs), Sess. Paper No. 321-8/11.

Regional Development Incentives Act, reports for months of October to December 1979; January to December 1980; January to December 1981; January to December 1982; January to August 1983, Sess. Paper Nos. 321-1/330, 321-1/331, 321-1/332, 321-1/322, 321-1/323, 321-1/324, 321-1/325, 321-1/333, 321-1/326, 321-1/327, 321-1/328, 321-1/329, 321-1/330A, 321-1/331A, 321-1/332A, 321-1/322A, 321-1/323A, 321-1/324A, 321-1/325A, 321-1/333A, 321-1/326A, 321-1/327A, 321-1/328A, 321-1/329A, 321-1/330B, 321-1/331B, 321-1/332B, 321-1/322B, 321-1/323B, 321-1/324B, 321-1/325B, 321-1/333B, 321-1/326B, 321-1/327B, 321-1/328B, 321-1/329B, 321-1/330C, 321-1/331C, 321-1/332C, 321-1/322C, 321-1/323C, 321-1/324C, 321-1/352C, 321-1/333C, 321-1/326C, 321-1/327C, 321-1/328C.

Regional Economic Expansion Department

Closure of office in Saskatoon, Sask., Sess. Paper No. 321-2/4399.

Sessional Papers—*Cont.*

Regional Economic Expansion Department —*Cont.*

Contracts for studies, surveys, etc., into policies, programs and operations of department for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-2/537.

Reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/28.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/28A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/28B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/28C.

Registrar General

Reports *re* matters transacted under Trade Unions Act

1980, Sess. Paper No. 321-1/411.

1981, Sess. Paper No. 321-1/411A.

1982, Sess. Paper No. 321-1/411B.

Statement of bonds registered for period Oct. 18/77 to Dec. 31/78, Sess. Paper No. 321-1/412.

Regulations and other Statutory Instruments (Joint) Committee

Proclamations in reliance on Section 4(2) of the Indian Act, Sess. Paper No. 321-8/23E.

Reports

Tenth (claims regulations), Sess. Paper No. 321-8/23.

Eleventh (undertakings of ministers and heads of agencies), Sess. Paper No. 321-8/23A.

Twelfth (Committee's criterion 13), Sess. Paper No. 321-8/23B.

Thirteenth (Atlantic Coast Marine Plant Regulations), Sess. Paper No. 321-8/23C.

Fourteenth (restricted weapons and firearms control regulations), Sess. Paper No. 321-8/23D.

Fifteenth (proclamations in reliance on Section 4(2) of the Indian Act), Sess. Paper No. 321-8/23E.

Government response to fifteenth report (Sess. Paper No. 321-8/23E), Sess. Paper No. 321-8/23F.

Research and development, copy of task force report on biotechnology, Sess. Paper No. 321-3/50.

Restrictive Trade Practices Commission, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/539.

Restrictive Trade Practices Commission, report for 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/440.

Retirement Income Policy, task force report, "The retirement income system in Canada: Problems and alternative policies for reform" Volumes I and II, Sess. Paper No. 321-4/85.

Returned Soldiers' Insurance Act

Financial statements on operations

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/228.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/228A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/228B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/228C.

Revenue Department, estimates, Main, 1983-1984—Customs and Excise—expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/540.

Revenue Department, estimates, Main, 1983-1984—Taxation—expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/541.

Sessional Papers—*Cont.*

Revised Statutes, document, "Proposals to correct certain anomalies, inconsistencies, archaisms or errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Revised Statutes of Canada, 1970 and other Acts subsequent to 1970, Sess. Paper No. 321-7/9.

Revised Statutes, document, "Proposals to correct certain anomalies, inconsistencies, archaisms and errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Statutes of Canada", Sess. Paper No. 321-7/9A.

Roosevelt Campobello International Park Commission, reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/229.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/229A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/229B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/229C.

Royal Canadian Mounted Police

Accessibility of information in data banks maintained by security service, Sess. Paper No. 321-2/4368.

Benefits to sick and disabled members and benefit of pensions advocates, Sess. Paper No. 321-2/4287.

Commissioner's reports on firearms

1979, Sess. Paper No. 321-1/186.

1980, Sess. Paper No. 321-1/186A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/186B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/186C.

Copies of contracts

Alberta, Sess. Paper Nos. 321-1/272, 321-1/272A, 321-1/272B, 321-1/272C, 321-1/272D, 321-1/272E, 321-1/272F, 321-1/272G.

British Columbia, Sess. Paper Nos. 321-1/268, 321-1/268A.

Manitoba, Sess. Paper Nos. 321-1/270, 321-1/270A, 321-1/270B.

New Brunswick, Sess. Paper Nos. 321-1/278, 321-1/278A.

Newfoundland, Sess. Paper Nos. 321-1/276, 321-1/276A.

Northwest Territories, Sess. Paper No. 321-1/277.

Nova Scotia, Sess. Paper Nos. 321-1/275, 321-1/275A, 321-1/275B, 321-1/275C, 321-1/275D, 321-1/275E.

Prince Edward Island, Sess. Paper Nos. 321-1/273, 321-1/273A, 321-1/273B, 321-1/273C, 321-1/273D.

Saskatchewan, Sess. Paper Nos. 321-1/274, 321-1/274A, 321-1/274B, 321-1/274C, 321-1/274D, 321-1/274E, 321-1/274F, 321-1/274G, 321-1/274H, 321-1/274i, 321-1/274J.

Yukon Territory, Sess. Paper No. 321-1/279.

Copies of document outlining the policy *re* legal feed for members and former members, Sess. Paper No. 321-7/41.

Copies of letters, papers and studies *re* move of headquarters "E" division from Victoria to Vancouver, B.C., Sess. Paper Nos. 321-3/51, 321-3/51A (revised).

Copy of Order in Council P.C. 1980-2914, Oct. 28/80 *re* McDonald commission to report not later than Mar. 31/81, Sess. Paper No. 321-4/128A.

McDonald commission, letter, May 14/80 to Parliamentary Secretary to Minister of State (Mines) by Mr. Justice D.C.

Sessional Papers—*Cont.*
Royal Canadian Mounted Police—*Cont.*
McDonald commission, ...—*Cont.*
McDonald *re* activities of RCMP, including certain excerpts of the commission of inquiry, Sess. Paper No. 321-4/128.
Personnel, bilingual/francophones/anglophones in each province and territory, Sess. Paper No. 321-2/4387.
Reports
Accounts and financial statement of RCMP (dependents) pension fund for 1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/232.
Accounts and financial statement of RCMP (dependents) pension fund for 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/232A.
Actuarial examination of RCMP (dependents) pension fund as at Mar. 31/80, Sess. Paper No. 321-1/230.
Actuarial examination of RCMP (dependents) pension fund for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/231B.
Treasury Board Minute 779418, Oct. 8/81 *re* distribution of a portion of surplus existing in RCMP (dependents) pension fund, Sess. Paper No. 321-1/230A.
Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/231.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/231A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/231B.
Royal commissions
Economic union and development prospects for Canada
Order in Council P.C. 1982-3581, Nov. 25/82, appointing commissioners, Sess. Paper No. 321-4/23A.
Order in Council P.C. 1982-3438 appointing chairman (Hon. Donald Stovel Macdonald), Sess. Paper No. 321-4/23.
Order in Council P.C. 1983-158, Jan. 25/83, appointing commissioners, Sess. Paper No. 321-4/23B.
Royal Society of Canada
Minutes of proceedings
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/233.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/233B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/233D.
Reports of Council
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/233A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/233C.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/233E.
Safe Containers Convention Act, Order in Council P.C. 1982-230, Jan. 21/82 *re* amdt. to schedule, Sess. Paper No. 321-7/47.
St. Lawrence Seaway Authority
Capital budgets
1980, Sess. Paper No. 321-1/243.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/243A.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/243B.
1983-1984, Sess. Paper No. 321-1/243C.
Reports
1979-1980, with auditor's report and 1979 operations report, Sess. Paper No. 321-1/242.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/242A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/242B.

Sessional Papers—*Cont.*
St. Lawrence Seaway Authority—*Cont.*
Reports—*Cont.*
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/242C.
St. Lawrence Seaway, speeding penalties, warnings, fines, etc. during 1981 navigation season, Sess. Paper No. 321-2/3507.
Sales tax, document, "Proposal to shift the federal sales tax to the wholesale trade level", April 1982, Sess. Paper No. 321-7/52.
Sales tax, document, "Proposed legislation to shift the federal sales tax to the wholesale level", April 1982, Sess. Paper No. 321-7/52A.
Saltfish Corporation
Capital budget for 1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/368A.
Capital budget for 1980-1981 (revised), Sess. Paper No. 321-1/368B.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/368.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/368C.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/368D.
Science and technology, developing countries, medical biological, veterinary projects, assistance, Sess. Paper No. 321-2/408.
Science and technology, document "Information technology: A call for a national dialogue on the emerging information society", March 1983, Sess. Paper No. 321-7/75.
Science and Technology Ministry
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/526.
Reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/30.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/30A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/30B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/30C.
Science Council
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/542.
Reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/234.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/234A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/234B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/234C.
Search and rescue, report on an evaluation of search and rescue, Sess. Paper No. 321-7/65.
Seaway International Bridge Corporation, Ltd., reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/235.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/235A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/235B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/235C.
Secretary of State Department
Administrative and consultants under contract since Aug. 1/78 and salary of each, Sess. Paper No. 321-2/765.
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/543.

Sessional Papers —*Cont.*
Secretary of State Department —*Cont.*
Reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/24.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/24A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/24B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/24C.
Senior citizens, report on special index "A CPI for pensioners" prepared by Treasury Board, Sess. Paper No. 321-3/11.
Shipping
Pleasure craft imported, registered and sold since 1978, by province, Sess. Paper No. 321-2/2495.
Shipping Act, reports
1979 of exemptions authorized, Sess. Paper No. 321-1/239.
1980 of exemptions authorized, Sess. Paper No. 321-1/239A.
1981 of exemptions authorized, Sess. Paper No. 321-1/239B.
1982 of exemptions authorized, Sess. Paper No. 321-1/239C.
Shipping Conferences Exemption Act
Reports on operations
Final for period Jan. 1-Mar. 31/79, Sess. Paper No. 321-1/367.
1979, Sess. Paper No. 321-1/367A.
1980, Sess. Paper No. 321-1/367B.
1981, Sess. Paper No. 321-1/367C.
1982, Sess. Paper No. 321-1/367D.
Small Businesses Loans Act, reports
1979, Sess. Paper No. 321-1/240.
1980, Sess. Paper No. 321-1/240A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/240B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/240C.
Social Development Ministry, proposed Order in Council to authorize the issuance of a proclamation for the establishment of, Sess. Paper No. 321-1/191.
Social Development Ministry, report for 1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/454.
Social insurance numbers, list of government's data banks using social insurance numbers, how many applications and new numbers have been issued in 1980, etc., Sess. Paper No. 321-2/2676.
Social Sciences and Humanities Research Council
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/544.
Reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/36.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/36A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/36B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/36C.
Social security
Agreement between Canada and Hellenic Republic, Athens, Greece, May 7/81 with Order in Council P.C. 1981-2876, Oct. 15/81, declaring agreement in force, Sess. Paper No. 321-1/212B.

Sessional Papers —*Cont.*
Social security—*Cont.*
Agreement between Canada and United States, Ottawa, Mar. 11/81 with Order in Council P.C. 1981-3206, Nov. 12/81 declaring agreement in force, Sess. Paper No. 321-1/212C.
Order in Council P.C. 1980-2859, Feb. 9/80, declaring agreement with France, Sess. Paper No. 321-1/212.
Solar energy, list of federal building installations, cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/3278.
Solicitor General Department
Administrative and policy consultants under contract since 1978, Sess. Paper No. 321-2/759.
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/545.
Reports
1977-1978, Sess. Paper No. 321-1/25.
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/25A.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/25B.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/25C.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/25D.
Studies, survey, analysis, cost, etc., Sess. Paper No. 321-2/538.
Soviet Union
Request for travel beyond restricted limit by diplomats in Ottawa, date, duration, purpose of trip, etc., Sess. Paper No. 321-2/1607.
Request for travel beyond restricted limit by diplomats in Ottawa, date, duration, purpose of trip, etc. since answer to question No. 1607 was prepared, Sess. Paper No. 321-2/3258.
Travel restrictions on Soviet diplomats in Ottawa
Applications since Jan. 1/75 to travel beyond restricted limits, names, destinations, etc., Sess. Paper No. 321-2/31.
Dates of each trip, Sess. Paper No. 321-2/1550.
Special permits issued, names, etc., Sess. Paper No. 321-2/2692.
Travel restrictions on Soviet journalists in Ottawa, names, news agency, etc., Sess. Paper No. 321-2/3030.
Speaker, Madam, letters from Government House Leader *re* constitutional proposals, Sess. Paper No. 321-7/21.
Sports, budget amounts for years 1978-1981, Sess. Paper No. 321-2/2102.
Sports, funding to each sport-governing body and sport and recreation association, Sess. Paper No. 321-2/3327.
Standards Council of Canada, reports
1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/76.
1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/76A.
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/76B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/76C.
Standing Orders and Procedure (Special) Committee, reports
Third (parliamentary reform and changes to the Standing Orders), Sess. Paper No. 321-8/26.
Fourth (The Speakership), Sess. Paper No. 321-8/26A.
Fifth (amdt. to Standing Order 69), Sess. Paper No. 321-8/26B.
Sixth (Legislative Committees), Sess. Paper No. 321-8/26C.

Sessional Papers—*Cont.*

Standing Orders and Procedure (Special)...—*Cont.*

Seventh (financial accountability committees), Sess. Paper No. 321-8/26D.

Eighth (corrigendum to seventh report), Sess. Paper No. 321-8/26E.

Ninth (Commissioners of Internal Economy), Sess. Paper No. 321-8/26F.

Tenth (further suggestions to changes made in Standing Orders), Sess. Paper No. 321-8/26G.

Statistics Canada

Correspondence with Treasury Board *re* computer operations, Sess. Paper No. 321-3/16.

Document, "Statistics Canada methodology review March 1980", by Sir Claus Moser, Sess. Paper No. 321-4/55.

Document, "Statistics Canada organization study February 1980", by Price Waterhouse Associates, Sess. Paper No. 321-4/53.

Reports

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/122.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/122A.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/122B.

1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/122C.

Student Loans Plan

Reports for years ending

June 30/79, Sess. Paper No. 321-1/245.

June 30/80, Sess. Paper No. 321-1/245A.

June 30/81 and July 1981, Sess. Paper No. 321-1/245B.

Aug. 1/82 to July 31/82, Sess. Paper No. 321-1/245C.

Superannuation plans, list of private and public plans under federal jurisdiction, Sess. Paper No. 321-2/4058.

Supplementary Retirement Benefits Act

Reports on administration

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/366.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/366A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/366B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/366C.

Supply and Services Department

Administrative and policy consultants under contract reporting to Minister, salary, Sess. Paper No. 321-2/756.

Code of Conduct for Department, suspensions, dismissals, name of employee, date of disciplinary action, Sess. Paper No. 321-2/4267.

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/546.

Reports

1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/29.

1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/20A.

1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/29B.

1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/29C.

Supply program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content, Sess. Paper No. 321-1/131.

Sessional Papers—*Cont.*

Supreme Court, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/547.

Tariff Board, estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/548.

Tariff Board, reports

GATT Agreement on customs valuation, Sess. Paper No. 321-4/1.

GATT Agreement on customs valuation—Part II Tariff adjustments, Sess. Paper No. 321-4/1L.

Inquiries by Minister of Finance *re*

Dominion Colour Company Ltd.—safeguard petition No. 5—Reference No. 158, Sess. Paper No. 321-4/1C.

General Preferential Tariff—Part I—Reference No. 158, Sess. Paper No. 321-4/1A.

General Preferential Tariff—Part II—Reference No. 158, Sess. Paper No. 321-4/1G.

Imports of colour television receiving sets—Part I—Reference No. 160, Sess. Paper No. 321-4/1i.

Imports of rubber footwear—Reference No. 161, Sess. Paper No. 321-4/1H.

Items covering goods made/not made in Canada—fire-brick and related products—Reference No. 157, Sess. Paper No. 321-4/1D.

Items covering goods made/not made in Canada—Phase I—Reference No. 157, Sess. Paper No. 321-4/1K.

Safeguard by Interprovincial Steel and Pipe Corporation Ltd.—safeguard petition No. 4—Reference No. 158, Sess. Paper No. 321-4/1E.

Waterville Cellular Products Ltd.—safeguard petition No. 7—Reference No. 158, Sess. Paper No. 321-4/1F.

Petition for safeguard action by Great Lakes Sporting Goods Limited—Reference No. 158, Sess. Paper No. 321-4/1J.

Petition for safeguard action by International Scissors Limited—Reference No. 158, Sess. Paper No. 321-4/1B.

Taschereau Papers, copies of correspondence between Privy Council and/or Prime Minister's Office and Public Archives, including letter from Michael Pitfield ordering papers held for further 10 years, Sess. Paper No. 321-3/2.

Tax Review Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/549.

Reports

1979, Sess. Paper No. 321-1/297.

1980, Sess. Paper No. 321-1/297A.

1981, Sess. Paper No. 321-1/297B.

1982, Sess. Paper No. 321-1/297C.

Taxation, document, December 1980, "Government of Canada tax expenditure account: An account of tax preferences in the federal income and commodity tax systems, 1976-1980", Sess. Paper No. 321-1/306E.

Teleglobe Canada, reports

1979-1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/102.

1980-1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/102A.

Sessional Papers —*Cont.*
Teleglobe Canada, reports—*Cont.*
1981-1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/102B.
1982-1983, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/102C.
Telesat Canada, reports
1979, Sess. Paper No. 321-1/305.
1980, Sess. Paper No. 321-1/305A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/305B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/305C.
Television, Telidon
List of field trials, records of requests, etc., Sess. Paper No. 321-2/1985.
List of government contracts, etc., Sess. Paper No. 321-2/3522.
List of government contracts, purpose of each contract, Sess. Paper No. 321-2/3769.
Territorial waters, instrument of exchange of ratifications between Canada and United States to submit to binding dispute settlement the delimitation of Maritime Boundary in the Gulf of Maine, Sess. Paper No. 321-6/6.
Textile and Clothing Board, report, June 30/80, *re* Volumes I and II, Sess. Paper No. 321-1/21.
Tobacco, total poundage of tobacco imported in 1981 and 1982, tariffs to be imposed in 1983, etc., Sess. Paper No. 321-2/4873.
Tourist industry, Quebec, DREE assistance, grants, etc., Sess. Paper No. 321-2/972.
Transport Commission, reports
1979, Sess. Paper No. 321-1/105.
1980, Sess. Paper No. 321-1/105A.
1981, Sess. Paper No. 321-1/105B.
1982, Sess. Paper No. 321-1/105C.
Transport Committee, reports
Seventh (transportation policies and programs in Central Canada), Sess. Paper No. 321-8/12.
Ninth (domestic air carrier policy), Sess. Paper No. 321-8/12A.
Eleventh (annual reports of Air Canada 1980, 1981), Sess. Paper No. 321-8/12B.
Fifteenth (postponement of study of Air Canada annual report), Sess. Paper No. 321-8/12C.
Transport Department
Contracts for studies, surveys, etc., into policies, programs and operations of Department for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-2/539.
Copies of regulations and instructions for publication of tender calls for construction work, Sess. Paper No. 321-3/41.
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/550.
Reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/26.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/26A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/26B.
Reports of road and motor vehicle traffic safety branch
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/370.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/370A.

Sessional Papers—*Cont.*
Transport Department—*Cont.*
Reports of road and motor vehicle...—*Cont.*
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/370B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/370C.
Trust and loan companies
Documents
"Discussion paper on revision of the Trust Companies Act and the Loan Companies Act", Sess. Paper No. 321-7/58B.
"Proposed revision and consolidation of the Trust Companies Act and the Loan Companies Act", Sess. Paper No. 321-7/58.
"Summary of and guide to the proposed revision and consolidation of the Trust Companies Act and the Loan Companies Act", Sess. Paper No. 321-7/58A.
Turkey Marketing Agency, reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/434.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/434A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/434B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/434C.
Unemployment Assistance Act, report of expenditures and administration for 1979, 1980 and 1981, Sess. Paper No. 321-1/251.
Unemployment countermeasures, grants to Canada works and young Canada works programs, Sess. Paper No. 321-2/152.
Unemployment countermeasures, grants to local initiatives program, Sess. Paper No. 321-2/148.
Unemployment Insurance Account, reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/8B.
Unemployment insurance, report, July 1981 of task force "Unemployment Insurance in the 1980's", Sess. Paper No. 321-4/143A.
United Nations, Canadians holding top position in U.N. and its agencies, Sess. Paper No. 321-2/2521.
Universities and colleges, grants since 1974, Sess. Paper No. 321-2/1682.
Uranium Canada, Limited, reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/407.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/407A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/407B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/407C.
Urban Affairs Ministry, contracts for studies, surveys and analyses of information effectiveness for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-2/540.
Urban Affairs Ministry, report for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/31.
Urban transportation, assistance program, projects, federal/provincial/municipal expenditures, 1978-1980, by province, Sess. Paper No. 321-2/1221.
Vancouver, cost of rental area, display equipment, staff salaries, etc. at 1982 Pacific National Exhibition, Sess. Paper No. 321-2/4493.

Sessional Papers—*Cont.*
VIA Rail Canada Inc.
Capital budgets
1980, Sess. Paper No. 321-1/140.
1981, Sess. Paper No. 321-1/140A.
1982, Sess. Paper No. 321-1/140B.
1983, Sess. Paper No. 321-1/140C.
Correspondence between Minister of Transport and Director General, Railway Transportation, Transport Canada and VIA Rail Canada, Canadian Motor Coach Association, Canadian Transport Commission *re* VIA Rail Canada Act, Sess. Paper No. 321-3/12.
Correspondence between Minister of Transport and Director General, Railway Transportation, Transport Canada and VIA Rail Canada, Canadian Motor Coach Association, Canadian Transport Commission *re* VIA Rail passenger tariffs, Sess. Paper No. 321-3/13.
Reports
1979, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/128.
1980, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/128A.
1981, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/128B.
1982, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/128C.
Veterans Affairs Department
Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, Sess. Paper No. 321-1/551.
Reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/27.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/27A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/27B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/27C.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/27D.
Summary of analysis for selection of Site 9 over Site 15 for relocation of department to Charlottetown, P.E.I., Sess. Paper No. 321-7/4.
Veterans Insurance Act
Financial statements on operations
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/254.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/254A.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/254B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/254C.
Veterans Land Act, expenditures and commitments for 1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/256.
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, report for 1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/257.
War Veterans Allowance Board, reports
1978-1979, Sess. Paper No. 321-1/27.
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/27A.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/27B.
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/27C.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/27D.
Water Act, reports
1979-1980, Sess. Paper No. 321-1/363.
1980-1981, Sess. Paper No. 321-1/363A.

Sessional Papers—*Cont.*
Water Act, reports—*Cont.*
1981-1982, Sess. Paper No. 321-1/363B.
1982-1983, Sess. Paper No. 321-1/363C.
Ways and Means
Notices of Motions
Interpretation of Canada's international conventions relating to income tax and the Acts implementing such conventions, Sess. Paper No. 321-1/308L.
Taxation of petroleum and gas net revenues, Sess. Paper No. 321-1/310G.
Taxation of petroleum and gas revenues, Sess. Paper No. 321-1/310i.
To apply the customs and excise jurisdiction of Canada to the continental shelf of Canada and to amend certain Acts, Sess. Paper No. 321-1/309C.
Notices of Motions to amend
Customs Tariff, Sess. Paper No. 321-1/311.
Customs Tariff, Sess. Paper No. 321-1/311A.
Customs Tariff, Sess. Paper No. 321-1/311B.
Customs Tariff, Sess. Paper No. 321-1/311C.
Customs Tariff, Sess. Paper No. 321-1/311F.
Employment Tax Credit Act, Sess. Paper No. 321-1/308.
Excise Act, Sess. Paper No. 321-1/310A.
Excise Act, Sess. Paper No. 321-1/310F.
Excise Act, Sess. Paper No. 321-1/310CC.
Excise Act (2), Sess. Paper No. 321-1/310N.
Excise Act (2), Sess. Paper No. 321-1/310T.
Excise Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/310.
Excise Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/310D.
Excise Tax Act (1), Sess. Paper No. 321-1/310J.
Excise Tax Act (1), Sess. Paper No. 321-1/310S.
Excise Tax Act (1), Sess. Paper No. 321-1/310AA.
Excise Tax Act (2), Sess. Paper No. 321-1/310E.
Excise Tax Act (2), Sess. Paper No. 321-1/310K.
Excise Tax Act (2), Sess. Paper No. 321-1/310BB.
Excise Tax Act (3), Sess. Paper No. 321-1/310o.
Excise Tax and Excise Acts, Sess. Paper No. 321-1/310Y.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308A.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308B.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308C.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308D.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308G.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308H.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308i.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308J.
Income Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/308K.
Income Tax Act and related amdts. to Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Act, Sess. Paper No. 321-1/308N.
Income Tax Act and related draft regulations, Sess. Paper No. 321-1/308M.

Sessional Papers —*Cont.*
Ways and Means—*Cont.*
Notices of Motions to amend—*Cont.*
Income Tax Act (1), Sess. Paper No. 321-1/308E.
Income Tax Act (2), Sess. Paper No. 321-1/308F.
Income Tax Application Rules, Sess. Paper No. 321-1/309.
Income Tax Application Rules, Sess. Paper No. 321-1/309A.
Income Tax Application Rules, Sess. Paper No. 321-1/309B.
Income Tax Application Rules, Sess. Paper No. 321-1/309C.
Income Tax Application Rules, Sess. Paper No. 321-1/309D.
Income Tax Application Rules, Sess. Paper No. 321-1/309E.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310C.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310H.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310L.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310M.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310P.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310Q.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310U.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310W.
Petroleum Administration Act, Sess. Paper No. 321-1/310X.
Petroleum and Gas Revenue Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/310DD.
Petroleum and Gas Revenue Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/310R.
Petroleum and Gas Revenue Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/310V.
Petroleum and Gas Revenue Tax Act, Sess. Paper No. 321-1/310Z.
Ways and Means (Budget, Oct. 28/80)
Documents
"The fiscal projections—Notes and additional tables", Sess. Paper No. 321-1/306A.
"The medium-term prospects for the Canadian economy 1980-1985", Sess. Paper No. 321-1/306C.
"The national energy program 1980", Sess. Paper No. 321-1/306D.
Supplementary information on the budget, Sess. Paper No. 321-1/306B.
Ways and Means (Budget, Nov. 12/81)
Documents
"Analysis of federal tax expenditures for individuals", Sess. Paper No. 321-1/306J.
"Economic development for Canada in the 1980s", Sess. Paper No. 321-1/306K.
"Fiscal arrangements in the eighties—Proposals of the Government of Canada", Sess. Paper No. 321-1/306i.
"The budget in more detail", Sess. Paper No. 321-1/306F.
"The current economic situation and prospects for the Canadian economy in the short and medium term", Sess. Paper No. 321-1/306H.
Release, Dec. 18/81, "Notes on transitional arrangements and adjustments relating to tax measures announced Nov. 12/81", Sess. Paper No. 321-7/45.

Sessional Papers—*Cont.*
Ways and Means (Budget, Nov. 12/81)—*Cont.*
Supplementary information on the budget, Sess. Paper No. 321-1/206G.
Ways and Means (Budget, June 28/82)
Document, "Inflation and the taxation of personal investment income—A paper for consultation", Sess. Paper No. 321-1/312.
Supplementary information on the budget, Sess. Paper No. 321-1/306L.
Ways and Means (Budget, Apr. 19/83)
Documents
"Research and development tax policies", Sess. Paper No. 321-1/306M.
"The economic outlook for Canada", Sess. Paper No. 321-1/306N.
"The federal deficit in perspective", Sess. Paper No. 321-1/306P.
"The fiscal plan", Sess. Paper No. 321-1/306Q. Revised tables, Sess. Paper No. 321-1/306S. Amended version, Sess. Paper No. 321-1/306U.
"The indexed security investment plan", Sess. Paper No. 321-1/306o.
Supplementary information on the budget, Sess. Paper No. 321-1/306R. Revised tables, Sess. Paper No. 321-1/306T. Amended version, Sess. Paper No. 321-1/306V.
Western Grain Stabilization Act, reports
1978, Sess. Paper No. 321-1/35.
1979, Sess. Paper No. 321-1/35A.
1980, with report on stabilization account, Sess. Paper No. 321-1/35B.
1981, with report on stabilization account, Sess. Paper No. 321-1/35C.
Review of stabilization program for period 1976-1978, Sess. Paper No. 321-1/44.
Wheat Board
Advisory Council, members, expenses, meetings, etc., Sess. Paper No. 321-2/4675.
Reports for crop years ending
July 31/79, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/259.
July 31/80, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/259A.
July 31/81, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/259B.
July 31/82, with auditor's report, Sess. Paper No. 321-1/259C.
Wildlife, programs undertaken for a more human trapping method, expenditures, Sess. Paper No. 321-2/1669.
Winnipeg International Airport, correspondence, etc., relating to Pacific Western Airlines proposal for maintenance hangar space, Sess. Paper No. 321-3/20.
Women
Copies of "Declaration of solidarity of Canadian women parliamentarians to recognize equal rights for Indian women", Sess. Paper No. 321-7/12.

Sessional Papers—*Cont.*
Women—*Cont.*
Documents
"A working majority—What women must do for pay", Sess. Paper No. 321-7/81.
"Fair ball—Towards sex equality in Canadian sport", Sess. Paper No. 321-7/82.
"Reproductive hazards at work—Men, women and fertility gamble", Sess. Paper No. 321-7/83.
"Women and part-time work", Sess. Paper No. 321-7/80.
Report, May 1983, "Convention on the elimination of all forms of discrimination against women", Sess. Paper No. 321-7/84.
Youth, "Katimavik" program, cost of administration and advertising, number completing program who are employed, enrolled in post secondary courses, on welfare, etc., Sess. Paper No. 321-2/3772.

Sexual offences
Petition received from residents of Hamilton, Ont. *re* group sex activities, 5024. Reported by Clerk of Petitions, 5030.
Petition received from residents of Peace River, Alta. *re* Criminal Code amdt. (Bill C-53), 5230. Reported by Clerk of Petitions, 5236.
See also **Criminal Code amdts. (Bills C-53, C-127, C-278).**

Shipbuilding industry
Petition received from residents of Canada *re* implementation of a Canadian marine policy, 5506. Reported by Clerk of Petitions, 5510.

Shipping
Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House says, "well done gentlemen" to Canadian Forces personnel re rescue of crew members of *Euro Princess,* agreed to, 4202.
Order,—Copies of report of National Defence Department *re* Rescue Co-ordination Centre at Victoria, B.C. and deployment of search and rescue resources with loss of freighter *Lee Wang Zin,* Dec. 25/79: Mr. Skelly, 1211. Presented, 1223. Sess. Paper No. 321-3/25.
Order,—Return *re* pleasure craft imported, registered and sold since 1978, by province: Mr. Greenaway—presented forthwith, 3565. Sess. Paper No. 321-2/2495.

Shipping Act, reports
1979 of exemptions authorized, 25. Sess. Paper No. 321-1/239.
1980 of exemptions authorized, 2377. Sess. Paper No. 321-1/239A.
1981 of exemptions authorized, 4613. Sess. Paper No. 321-1/239B.
1982 of exemptions authorized, deemed referred to Transport Committee, 5775. Sess. Paper No. 321-1/239C.
See also **Ports Corporation Act (Bill C-92).**

Shipping Act amdt.
Bill C-260, Mr. Friesen (pollution). 1st R, 114.
Bill C-400, Mr. Manly (twin screws and double hulls on all vessels carrying oil in Canadian waters). 1st R, 120.
Bill C-416, Mr. Friesen (discharge of pollutants). 1st R, 121.
Bill C-499, Mr. McKinnon (pollution). 1st R, 124.

Shipping Conferences Exemption Act
Reports on operations
Final for period Jan. 1-Mar. 31/79, 25. Sess. Paper No. 321-1/367.
1979, 25-6. Sess. Paper No. 321-1/367A.
1980, 1594. Sess. Paper No. 321-1/367B.
1981, 4644. Sess. Paper No. 321-1/367C.
1982, deemed referred to Transport Committee, 5714. Sess. Paper No. 321-1/367D.

Shipping industry
Petition received from residents of Grey-Simcoe, Ont. *re* drydock at Collingwood shipyard, 6115. Reported by Clerk of Petitions, 6131.

Sir John A. Macdonald Day Act
Bill C-556, Mr. de Corneille. 1st R, 127.
Bill C-636, Miss MacDonald. 1st R, 2494.

Sittings of the House
Ordered,—That House continue to sit between 1.00 p.m. and 2.00 p.m., Friday, Dec. 19/80, 955.
Ordered,—That House shall not sit Friday, Feb. 27/81 but that Thursday, Feb. 26/81, Monday, Mar. 2/81 and Thursday, Mar. 5/81, the hours of sitting shall be from 2.00 p.m. to 7.00 p.m. and from 8.00 p.m. to 10.00 p.m., 1478.
Ordered,—That House shall not sit Thursday, Apr. 16/81 and Monday, Apr. 20/81, 1722.
Ordered,—That on day designated for budget presentation, House shall suspend sitting between 6.00 p.m. and 8.00 p.m., and shall adjourn on motion of a member of the opposition replying thereto, 5770.
See also **Procedure; Senate and House of Commons Act amdt. (Bill C-304).**

Small business
Taxation, *see* **Finance, Trade and Economic Affairs Committee**
See **Federal Business Development Bank Act (Bill C-20); Supply Motions under S.O. 58.**

Small Business Investment Grants Act
Bill C-136, Minister of State (Small Businesses and Tourism). 1st R, 5298. 2nd R moved, after debate referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5334. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 182 to *Journals*, 5374. Report stage, 5778-80. Motions to amend; agreed to, 5780; negatived on division, 5779-80(3). Motion for concurrence, with amdt., agreed to, 5780. 3rd R moved and debate interrupted, 5780. Debate resumed, 3rd R agreed to, 5784. Passed by Senate, 5818. R.A., 5837-8. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 147, S.C. 1980-1983.

Small Businesses Loans Act
Reports
1979, 295. Sess. Paper No. 321-1/240.
1980, 2707. Sess. Paper No. 321-1/240A.
1981, 5017. Sess. Paper No. 321-1/240B.

Small Businesses Loans Act —*Cont.*

Reports—*Cont.*

1982, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6139. Sess. Paper No. 321-1/240C.

Small Businesses Loans Act amdt.

Bill C-17, Minister of Industry, Trade and Commerce. 1st R, 60-1. 2nd R moved and debate interrupted, 82. Debate resumed and interrupted, 91. Debate resumed, 2nd R agreed to, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 150. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 2 to *Journals*, 202. Concurred in at report stage, 3rd R after debate, 242-3. Passed by Senate, 267. R.A., 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 6, S.C. 1980-1983.

Bill C-84, Minister of State (Small Businesses and Tourism). 1st R, 3564. 2nd R moved and debate interrupted, 4451. Debate resumed, 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 4456. Passed by Senate, 4462. R.A., 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 83, S.C. 1980-1983.

Bill C-122, Minister of State (Small Businesses and Tourism). 1st R, 5075. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 5192-3. Passed by Senate, 5225. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 118, S.C. 1980-1983.

Bill C-144, Minister of Industry, Trade and Commerce. 1st R, 5712-3. 2nd R moved and debate interrupted, 5720. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5755. Passed by Senate, 5766. R.A., 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 141, S.C. 1980-1983.

Small Loans Act amdt.

Bill C-44, Minister of State (Finance). 1st R, 492. 2nd R moved and considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage and by unanimous consent 3rd R agreed to, 498. Passed by Senate, 947-8. R.A., 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 43, S.C. 1980-1983.

Small Loans Act (repeal)

Bill C-610, Mr. Blenkarn. 1st R, 328.

Social Development Ministry

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 100.

Main, 1981-1982, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 1545.

Main, 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5332-3.

Main, 1983-1984, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5905.

Social Development Ministry—*Cont.*

Estimates —*Cont.*

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6403.

Motion,—That an Address be presented to Governor General praying that Order in Council *re* establishment of ministry be approved: Notice called and transferred to Government Orders, 78. Moved and debate interrupted, 274-5. Debate resumed, motion agreed to on recorded division, 278-9.

Order in Council for establishment, 60. Sess. Paper No. 321-1/191.

Report for 1981-1982, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 5583. Sess. Paper No. 321-1/454.

Social Insurance Number Act

Bill C-263, Mr. Friesen. 1st R, 214.

Bill C-537, Mr. Hnatyshyn. 1st R, 126.

Bill C-561, Mr. Cooper. 1st R, 127.

Bill C-586, Mr. Gamble. 1st R, 128.

Social insurance numbers

Order,—Return *re* list of government's data banks using social insurance numbers, how many applications and new numbers have been issued in 1980, etc.: Mr. Beatty—presented forthwith, 4788. Sess. Paper No. 321-2/2676.

See also **Privacy Commissioner.**

Social Sciences and Humanities Research Council

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/544.

Reports

1979-1980, with auditor's report, 540. Sess. Paper No. 321-1/36.

1980-1981, with auditor's report, 3569-70. Sess. Paper No. 321-1/36A.

1981-1982, with auditor's report, 5281. Sess. Paper No. 321-1/36B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6268. Sess. Paper No. 321-1/36C.

Social security

Agreement between Canada and Hellenic Republic, Athens, Greece, May 7/81 with Order in Council P.C. 1981-2876, Oct. 15/81, declaring agreement in force, 3856. Sess. Paper No. 321-1/212B.

Agreement between Canada and United States, Ottawa, Mar. 11/81 with Order in Council P.C. 1981-3206, Nov. 12/81 declaring agreement in force, 4100. Sess. Paper No. 321-1/212C.

Order in Council P.C. 1980-2859, Feb. 9/80, declaring agreement with France, 684. Sess. Paper No. 321-1/212.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Solar energy

Order,—Return *re* list of federal building installations, cost, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4640. Sess. Paper No. 321-2/3278.

Solar Energy Act

Bill C-379, Mr. Gurbin. 1st R, 119.

Solar Heating Act

Bill C-299, Mr. Schellenberger. 1st R, 115.

Solicitor General Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 100.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 668.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 1545.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 4585.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5661.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/545.

Main, 1983-1984, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 6403.

Order,—Return *re* administrative and policy consultants under contract since 1978: Mr. Shields—presented forthwith, 1653. Sess. Paper No. 321-2/759.

Order,—Return *re* studies, survey, analysis, cost, etc.: Mr. Orlikow—presented forthwith, 1521. Sess. Paper No. 321-2/538.

Reports

1977-1978, 24-5. Sess. Paper No. 321-1/25.

1978-1979, 209. Sess. Paper No. 321-1/25A.

1979-1980, 1517. Sess. Paper No. 321-1/25B.

1980-1981, 4634. Sess. Paper No. 321-1/25C.

1981-1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs, 5742. Sess. Paper No. 321-1/25D.

South Africa

See **Taiwan.**

South Korea

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its concern over death sentence of Kim Dae-Jung and implore President Chun to secure his release, agreed to, 766.

See also **Adjournment to discuss matter of urgent public importance; Korean Airlines**

Soviet Union

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House condemns Soviet Government of continued violations of the Helsinki agreement, agreed to, 5324.

Soviet Union—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey its concern and apprehension in the Victor Brailovsky case, agreed to, 2476.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express concern *re* forced hospitalization of Andrei Sakharov and wife, etc. to be violations of human rights, agreed to, 4350.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express concern *re* increasing violations respecting Soviet Jews, agreed to, 4428.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express its disapproval of July 30/81 publication, "News from the Ukraine", agreed to on division, 4558.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express regret to Soviet authorities at unlawful and inhumane treatment of Vladimir Tsukerman, agreed to, 4270.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize the heroic deeds of Raoul Wallenberg on his 70th birthday and urge government to continue efforts to obtain information about him from Soviet Government, agreed to, 5266.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge government to bring its concerns to that country and to ensure that a Canadian observer be admitted to trial of Alexander Paritsky, agreed to, 3958.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to fulfil its obligation under Helsinki agreement and release Anatoly Shcharansky from detention, agreed to, 4646, 5324.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to fulfil its undertakings in regard to the provisions of the Helsinki agreement *re* reunification of families and allow Lev Ovsishcher to emigrate to Israel, agreed to, 182.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to release Aleksander Soldatov from imprisonment, agreed to, 4892.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to release Anatoly Shcharansky in order to accept honourary degree, agreed to, 4826.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to release Danylo Shumuk from imprisonment, agreed to, 364, 3996.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to release Ida Nudel from exile in Siberia to join relatives in Israel, agreed to, 4622.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to release Ivan Svitlychny because of his serious illness, agreed to, 4860.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Soviet Government to release members of Ukrainian Helsinki Monitoring Group from imprisonment and/or exile, agreed to, 4662.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That Mr. Shcharansky's case and other dissidents be brought to attention of Helsinki agreement at Madrid Conference, agreed to, 680.

Soviet Union—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That this government condemn action of Soviet Government in the case of Anatoly Shcharansky, agreed to, 5366.

Order,—Return *re* request for travel beyond restricted limit by diplomats in Ottawa, date, duration, purpose of trip, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 2494. Sess. Paper No. 321-2/1607.

Order,—Return *re* request for travel beyond restricted limit by diplomats in Ottawa, date, duration, purpose of trip, etc. since answer to question No. 1607 was prepared: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4572. Sess. Paper No. 321-2/3258.

Order,—Return *re* travel restrictions on Soviet diplomats in Ottawa, applications since Jan. 1/75 to travel beyond restricted limits, names, destinations, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 529. Sess. Paper No. 321-2/31.

Order,—Return *re* travel restrictions on Soviet diplomats in Ottawa, dates of each trip: Mr. Cossitt—presented forthwith, 2710. Sess. Paper No. 321-2/1550.

Order,—Return *re* travel restrictions on Soviet diplomats in Ottawa, special permits issued, names, etc.: Mr. Jelinek—presented forthwith, 3878-9. Sess. Paper No. 321-2/2692.

Order,—Return *re* travel restrictions on Soviet journalists in Ottawa, names, news agency, etc.: Mr. Cossitt—presented forthwith, 4711. Sess. Paper No. 321-2/3030.

Petition received from citizens of Canada *re* freeing Ukrainian prisoners of conscience, 4532. Reported by Clerk of Petitions, 4536.

Petition received from residents of Canada *re* sentencing of Dr. Joseph Begun, 6610.

See also **Adjournment to discuss matter of urgent public importance; Korean Airlines.**

Space

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House affirm commitment towards Canadarm as an international joint project, agreed to, 3984.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey congratulations to President and people of U.S. *re* shuttle Columbia and also commend Captain R.L. Crippen and J.W. Young for skill displayed in this historic mission, agreed to, 1716.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That Speaker convey the congratulations of House to Jack Thurston, Garry Lindberg, Karl Doetch, Art Hunter, John MacNaughton, Terry Ussher and Claus Wagner-Bartak for their achievement in the development of the Canadarm, agreed to, 5314.

Spain

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2).**

Spanish Civil War

Consider the advisability of providing veteran's benefits to members of Loyalist Republican forces: motion (Mr. Rae), moved and debate interrupted, 866.

Spanish Civil War Veterans Pension Act

Bill C-333, Mr. Rae. 1st R, 117.

Spanish, Ont.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express sorrow to community for tragic fire that occurred there, and extend sympathy to families of those who died, agreed to, 4474.

Speaker, Madam

Auditor General reports, 34, 840, 4424, 5430.

Chief electoral officer, report tabled, 31.

Chief electoral officer, special report respecting election expenses of registered parties and candidates for the thirty-first general election, May 22/79, 88.

Claimed for Commons undoubted rights and privileges, 12.

Commissioners of Internal Economy appointed, 22, 176, 6132.

Communicated letter from Governor General's Secretary *re* opening of Parliament, 11.

Communicated letters *re* Royal Assent, 140, 176, 237, 310, 346, 388, 471-2, 784, 840, 947, 1520, 1544, 1603, 1644-6, 1682, 1738, 2771, 2796, 2849, 4470, 4662, 4705, 4920, 5024, 5069, 5099, 5126, 5279, 5286-7, 5320-1, 5334-5, 5468, 5550-1, 5606, 5616-7, 5771, 5836, 5962, 6124-6, 6323-4, 6571 (Mr. Deputy Speaker), 6632 (Mr. Deputy Speaker).

Communicated message from Her Majesty, Queen Elizabeth II *re* centennial celebrations of the Official Report of the House of Commons Debates and tributes to staff, 140.

Copy of letter, Mar. 4/81 by the Speaker to Hon. Stanley Knowles *re* extra compensation to employees who worked extended hours during Dec. 18-19/80 sitting, 1588. *(Printed as appendix to Hansard, Mar. 13/81).*

Election of Honourable Jeanne Sauvé, 11.

Elections, late return of Member for Western Arctic (Dave Nickerson), 47.

Informed House of appointment of Mr. P.A.C. Laundy as Clerk Assistant (Administration and Procedural) of the House of Commons, 5672.

Informed House of appointment of Mr. R. Marleau as Clerk Assistant (Legal) of the House of Commons, 5672.

Informed House of appointment of Mr. M.R. Pelletier as Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons, 5672.

Informed House of objections to Electoral Boundaries Commissions report, 5650-1, 5681, 5684, 5864, 5964, 5991, 5994-5, 6001, 6066, 6073, 6084, 6093-4, 6098, 6106-9, 6113, 6132-3, 6148.

Informed House of receipt of certificate of judgment validating election in Spadina Electoral District, 2875-6.

Informed House of receipt of certificates of election of new members, 505, 1734, 2322, 2874, 5284-5, 5959, 6130.

Informed House of receipt of joint resolution of Tennes*see* **Senate and House of Representatives expressing appreciation for actions of Canadian diplomats in Iran, 150.**

Informed House of receipt of reports to Electoral Boundaries Commissions, 5556, 5580, 5592, 5784, 5860, 5935, 5942, 5959, 5962, 5964.

Informed House of resignation of Deputy Chairman of Committees of the Whole House, 5180.

Speaker, Madam—*Cont.*

Informed House of vacancy in representation and issue of new warrant of writ of election, 212, 504-5, 840, 1596, 2778, 4608, 4636-7, 5462, 5815, 6036, 6576 (Mr. Deputy Speaker).

Letters from Government House Leader *re* constitutional proposals, 504.

Notice published as extra edition of *Canada Gazette re* House to reconvene on Oct. 6/80, 504.

Presented copies of letters, May 22/81 to Official Languages Commissioner *re* implementation of recommendations on studies of House of Commons Administrative Organization, 2394.

Presented Report of Commissioners of Internal Economy, 190, 242, 1584, 1588, 4670, 5752.

Presented Report of Commissioners of Internal Economy for period Nov. 7/79 to Apr. 3/80, 70.

Presented Reports of Official Languages Commissioner

Studies of House of Commons Administrative Organization and the Library of Parliament, 34.

1979, 66.

1980, 1735.

1981, 4611.

1982, 5736.

Reported speech from the throne, 13.

Unavoidable absence of Madam Speaker, 3950, 4930, 5222, 5542, 5576, 5624, 5650, 5676, 5696, 5724, 5814, 5828, 5850, 5872, 5886, 5896, 5916, 5920, 5942, 5968, 6000, 6042, 6058, 6090, 6098, 6158, 6190, 6210, 6254, 6280, 6314, 6336, 6356, 6370, 6392, 6398, 6554, 6558, 6564, 6570, 6576, 6580, 6584, 6588, 6592, 6596, 6602, 6606, 6632.

See also **Designation of the Speaker of the House of Commons as the Member for Parliament Hill Act (Bill C-438).**

Speaker's Rulings and Statements

Adjournment Motion

Mr. Broadbent during debate on Adjournment Motion proposed an amdt.; Mr. Deputy Speaker deferred his decision on procedural acceptability, 493. Madam Speaker ruled the amdt. irreceivable on the grounds that it was a distinct proposition requiring notice, 494.

Bills, Government; Introduction

See **Ringing of the Bells.**

Bills, Government; Second reading

On a point of order raised by Mr. Andre (Calgary Centre) that Bill C-54 (Income Tax Act amdt.) was not in conformity with the Ways and Means Motion, Madam Speaker ruled that as specific notice for the borrowing provisions was not given as required under S.O. 42(1), Part 1 be striken from the bill. She also ordered that the bill be reprinted with necessary changes, 1160-1.

Bills, Government; Report Stage Motions

Bill C-26 (Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act), Mr. Acting Speaker ruled motion irreceivable, 372.

Bill C-42 (Canada Post Corporation Act), Mr. Deputy Speaker ruled committee amdt. irreceivable as it infringed upon financial initiative of the Crown and went beyond the original Royal Recommendation. He further ruled that the motion in

Speaker's Rulings and Statements—*Cont.*

Bills, Government; Report Stage Motions—*Cont.*

Bill C-42 (Canada Post Corporation Act), Mr. Deputy Speaker name of the Postmaster General was receivable as it was accompanied by the appropriate Royal Recommendation, 1671.

Bill C-42 (Canada Post Corporation Act), Mr. Deputy Speaker ruled motion irreceivable, 1671-2.

Bill C-43 (Access to Information Act), Madam Speaker ruled motion irreceivable, 5090-1.

Bill C-46 (Meat Import Act), Madam Speaker ruled motions irreceivable, 4441-2.

Bill C-48 (Oil and Gas Act), Madam Speaker ruled motions irreceivable, 3851-2, 3899-905.

Bill C-57 (Excise Tax and Excise Acts amdt.), Madam Speaker ruled motion irreceivable, 2494.

Bill C-78 (Labour Adjustment Benefits Act), Madam Speaker ruled motions irreceivable, 4547-9.

Bill C-85 (Canagrex Act), Madam Speaker ruled motion irreceivable, 5975.

Bill C-104 (Petroleum Incentives Program Act amdt.), Madam Speaker ruled motion irreceivable, 4961-2.

Bill C-110 (Export Development Act amdt.), Mr. Acting Speaker ruled motions irreceivable, 6154.

Bill C-124 (Public Sector Compensation Restraint Act), Madam Speaker ruled motion irreceivable, 5230-1.

Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), Madam Speaker ruled motions irreceivable, 5498.

Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), Mr. Deputy Speaker ruled motion irreceivable, 5499.

Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), Madam Speaker ruled motions irreceivable, 6289-308.

Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), Mr. Deputy Speaker ruled motions irreceivable, 6256, 6398-9, 6549.

Bill C-170 (Atlantic Fisheries Restructuring Act), Mr. Deputy Speaker ruled motions irreceivable, 6606-8.

Bills, Public (Private Members)

Madam Speaker stated that the sessional balloting for precedence of private members' bills would be deferred until Apr. 29/80, at 3.30 p.m., and those bills submitted before 6.00 p.m., Monday, Apr. 28/80 would be included; the bills would go on the notice paper, Wednesday, Apr. 30/80 and could be given first reading with the usual *caveat*, Friday, May 2/80, 67.

Bills, Public (Private Members); Introduction and First Reading

On May 2/80, when first list of Private Members Public Bills appeared for introduction on *Order Paper*, Madam Speaker stated that all such bills would be scrutinized for defects prior to second reading because Chair was not yet in a position to review them as to their acceptability under the rules and that all bills would be deemed to have been introduced and given first reading. Madam Speaker requests that the Deputy Speaker and Table Officers give the necessary instruction to insure that printing and distribution priorities will reflect the order determined in the draw and to that effect the word "Printed" will be added to the *Order Paper* entry for each bill when received by Distribution Branch, 110-1.

Speaker's Rulings and Statements—*Cont.*

Bills, Public (Private Members); Introduction...—Cont.

Madam Speaker stated that inadvertently Bill C-622 (Hazardous Products Recall) had been introduced and read the first time while in imperfect shape. She directed that the proceedings of Dec. 12/80 relating to the bill be declared null and void and that the notice should be carried on the *Order Paper* until the bill is drafted, 852.

Bills, Public (Private Members); Second reading

Order having been read for second reading of Bill C-205 (Unemployment Insurance Act amdt.), Mr. Acting Speaker stated that the bill infringed upon the financial initiative of the Crown as the bill called for an increased charge on the Consolidated Revenue Fund. Since there had been considerable latitude given in the past, the Chair allowed consideration of the bill but reserved the right to rule on its acceptability at end of debate. Notice now given that members should govern their requests to the office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel for drafting of such bills, 244-5.

Committees, Standing; Reports

Madam Speaker ruled tenth report from Standing Committee on Agriculture, irreceivable, 6114.

Estimates

Madam Speaker ruled certain Votes in Main Estimates 1981-1982, irreceivable, 2767.

Madam Speaker ruled notices of opposition to Votes by Mr. Blenkarn and Mr. Schellenberger in Main Estimates 1983-1984, irreceivable, 6008.

Government Motions

During debate on motion for joint address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada, Madam Speaker ruled proposed amdt. by Mr. J. Clark, receivable, 4096.

Member, Named

Ruling by Mr. Deputy Speaker that language used by Mr. Broadbent was unparliamentary and should be withdrawn. Mr. Broadbent, having declined to do so, was named and then withdrew offending words, 5916.

Members, Named and Suspended

Ruling by Madam Speaker that language used by (Mr. Cossitt), 4340-1, (Mr. Crosbie), 4852, (Mr. S. Robinson), 5020-1, 6322-3, (Mr. Greenaway), 5744-5, was unparliamentary and should be withdrawn, and having declined to do so, were named by Madam Speaker and suspended by the House.

Ruling by Mr. Deputy Speaker that Mr. Deans having declined to resume his seat when ordered for disregarding the authority of the Chair, was named by Mr. Deputy Speaker and suspended by the House, 6384-5.

Motions

That member be now heard, declared lapsed by Madam Speaker at ordinary time of adjournment, 6320.

Order Paper

Statement by Madam Speaker *re* publication of a Special *Order Paper* pursuant to S.O. 42(2) giving notice of proposals concerning the Constitution, 504.

Speaker's Rulings and Statements—*Cont.*

Orders of the Day—Cont.

Motion to proceed to, declared lapsed at ordinary time of adjournment, by Madam Speaker, 5920, 6312.

Petitions, Public

Not receivable, as aliens do not have right to petition the House of Commons, 6264-5.

Private Members Motions

Madam Speaker stated that the sessional balloting for precedence of private members' motions would be deferred until Apr. 29/80, at 3.30 p.m., and those motions submitted before 6.00 p.m., Monday, Apr. 28/80 would be included, 67.

Privilege, Question of

Question of privilege raised by Mr. W. Baker *re* minister delivering "mini budget" during Address in Reply; Madam Speaker ruled that the House has set down rules and has built up a practice in regard to the proceedings of ways and means—or procedures in respect of taxation—and therefore from a procedural point of view, the complaint relates to the regularity of these proceedings and accordingly is a matter relating to order rather than privilege or contempt and that the basic criteria for a question of privilege are lacking in this instance. Regarding the order of speakers, Madam Speaker stated that if the House wishes to depart from the conventional principles regulating the process of debate, it should do so by a clear agreement or preferably by an order of the House, 86-8.

Question of privilege raised by Mr. Mackasey *re* newspaper article alleging that he was a paid lobbyist. Madam Speaker ruled that he had a *prima facie* case of privilege. Motion agreed to and matter referred to Privileges and Elections Committee, 5736.

Ringing of the Bells

Suspended until 9.00 a.m., Tuesday May 10/83 *re* introduction of Western Grain Transportation Act, 5873.

Sittings of the House

Adjournment motion declared out of order, 5557.

Adjournment motion, declared lapsed at ordinary time of adjournment, 5900.

See also **above Ringing of the Bells.**

Speakership

Permanent appointment, *see* **House of Commons Act amdt. (Bill C-420).**

Special Areas Act

See **Government Organization Acts (Bills C-123, C-152).**

Special Recovery Program

See **Supply Motions under S.O. 62.**

Sports

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That government establish a medical review panel *re* examining procedures used to determine medical fitness of persons in amateur and professional boxing matches in Canada, agreed to on division, 328.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House congratulate the Victoria Vikings and the Victoria Vikettes and

Sports —*Cont.*

Motion (by unanimous consent...—*Cont.*

their coaches, Mr. and Mrs. Ken and Kathy Shields, agreed to, 4626.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House pays tribute and offers its warmest congratulations to Mr. Gordie Howe, the greatest hockey player of all time, for his 32 year contribution to our national sport, agreed to, 236.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize contributions of Harry Jerome and Reginald Dixon by extending condolences to respective families, agreed to, 5434.

Order,—Return *re* budget amounts for years 1978-1981: Mr. Herbert—presented forthwith, 1653-4. Sess. Paper No. 321-2/2102.

Order,—Return *re* funding to each sport-governing body and sport and recreation association: Mr. Herbert—presented forthwith, 4508. Sess. Paper No. 321-2/3327.

Petition received from residents of Saskatoon, Sask. *re* National Hockey League franchise for Saskatoon, 6067, 6200. Reported by Clerk of Petitions, 6072, 6206.

See also **Fitness and Amateur Sport Act amdt. (Bill C-607).**

Standards Council of Canada

Reports

1979-1980, with auditor's report, 362. Sess. Paper No. 321-1/76.

1980-1981, with auditor's report, 2781. Sess. Paper No. 321-1/76A.

1981-1982, with auditor's report, 5188-9. Sess. Paper No. 321-1/76B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Health, Welfare and Social Affairs Committee, 6156. Sess. Paper No. 321-1/76C.

Standing Orders

Motion,—Commencing Wednesday, Dec. 12/82 at 5.59 p.m., the temporary changes set forward of the Third Report of Standing Orders and Procedure (Special) Committee, shall take effect and that these changes shall cease to have effect on Wednesday, Dec. 21/82 at 5.59 p.m.; that the Clerk of the House be authorized and instructed to print revised and re-numbered Standing Orders incorporating the temporary changes, etc.: Notice called and transferred to Government Orders, 5390-1. Moved and agreed to, 5400.

No. 58, Ordered,—Temporary changes for 1980, agreed to, 96.

No. 72A, Ordered,—If at any time before Mar. 31/83 a Minister of the Crown introduces a bill to provide additional supplementary borrowing authority of not more than four billion dollars, the said bill, after 2nd R shall be considered in Committee of the Whole and on the third day of debate all questions necessary for disposal of all remaining stages of said bill shall be put at 15 minutes before expiry time for consideration of Government Business; this Standing Order shall expire when any bill mentioned therein has been disposed of, 5184.

No. 75.1 *(a)* to *(m)*, Motion (Mr. Pinard),—To provide orderly and timely consideration of proposed bills, introduced no later than Apr. 8/82 and disposed of no later than June 30/82; S.O. 31(1) shall not apply when considering said bills and House shall sit between 6.00 p.m. and 8.00 p.m. on Mondays, Tuesdays and

Standing Orders —*Cont.*

No. 75.1 *(a)* to *(m)*, Motion (Mr. Pinard),—To...—*Cont.*

Thursdays; time for debate shall be a combined total of 35 hours to 2nd R and 35 hours to report and 3rd R stages divided among parties on basis of 21 hours for Progressive Conservative Party, 7 hours for New Democratic Party and 7 hours for Liberal Party; all said bills shall be referred to Standing Committee on Energy Legislation no later than May 1/82 for report to House no later than June 4/82; all questions necessary for passage of all stages of any remaining bills shall be put at 15 minutes before ordinary time of adjournment on June 30/82; if Parliament is prorogued before said bills receive Royal Assent, in next ensuing session said bills shall retain their respective status at time of prorogation; this Standing Order shall expire when said bills have been disposed of, agreed to by unanimous consent, 4626-8.

No. 79A, Ordered,—If at any time before Mar. 31/83 a Minister of the Crown introduces a bill to provide additional supplementary borrowing authority of not more than four billion dollars, the said bill, after 2nd R shall be considered in Committee of the Whole and on the third day of debate all questions necessary for disposal of all remaining stages of said bill shall be put forthwith, without further debate or amdt.; this Standing Order shall expire when any bill mentioned therein has been disposed of, 5951.

See also **Supply.**

Standing Orders and Procedure (Special) Committee

Membership changes, 5024, 5123, 5134, 5158, 5290, 5301, 5316, 5321, 5339, 5354, 5393, 5449, 5472, 5477, 5500, 5558, 5564, 5583, 5646, 6145, 6201.

Motion,—That special committee be appointed to consider standing orders and procedure in both the House and committees, membership to consist of 20 members and committee have powers granted by S.O. 65: Notice called and transferred to Government Orders, 4892. Moved and agreed to, 4892-3.

Reports: First (recommendation for task co-ordinator) (Appendix 162 to *Journals*), 5120; Second (travel from place to place) (Appendix 163 to *Journals*), 5120; Third (parliamentary reform and changes to the Standing Orders) (Appendix 179 to *Journals*), 5328. Sess. Paper No. 321-8/26; Fourth (The Speakership), 5420. Sess. Paper No. 321-8/26A; Fifth (amdt. to Standing Order 69), 5668. Sess. Paper No. 321-8/26B; Sixth (Legislative Committees), 5765. Sess. Paper No. 321-8/26C; Seventh (financial accountability committees) (Appendix 211 to *Journals*), 5973. Sess. Paper No. 321-8/26D; Eighth (corrigendum to seventh report), 6006. Sess. Paper No. 321-8/26E; Ninth (commissioners of Internal Economy) (Appendix 212 to *Journals*), 6073-4. Sess. Paper No. 321-8/26F; Tenth (further suggestions to changes made in Standing Orders) (Appendix 222 to *Journals*), 6250. Sess. Paper No. 321-8/26G.

Reports concurred in: First, on notice without debate, 5192; Second, on notice without debate, 5192. Fifth, motion for concurrence, 6312. Motion (Mr. Cullen) to proceed to Orders of the Day, moved and declared lapsed at ordinary time of adjournment, 6312.

See also **Standing Orders.**

State Immunity Act

Bill S-19, Minister of Justice—To provide for State Immunity in Canadian Courts. Received from Senate, 2390. 1st R, 2394. 2nd R moved and after debate agreed to, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 2706. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 120 to *Journals*, 4514-5. Report stage concurred in, 3rd R after debate, agreed to, 4789. R.A., 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 95, S.C. 1980-1983.

Stateless persons

See **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Statistics Act amdt.

Bill C-247, Miss MacDonald. 1st R, 113.

Bill C-569, Mr. S. Robinson. 1st R, 127.

Bill C-617, Mr. Wenman. 1st R, 612.

Bill C-630, Mr. Herbert. 1st R, 1528.

Statistics Canada

Document, "Statistics Canada methodology review March 1980", by Sir Claus Moser, 67. Sess. Paper No. 321-4/55.

Document, "Statistics Canada organization study February 1980", by Price Waterhouse Associates, 67. Sess. Paper No. 321-4/53.

Order,—Correspondence *re* transfer from Industry, Trade and Commerce Department to Treasury Board: Mr. Nystrom, 594. Presented, 670. Sess. Paper No. 321-3/17.

Order,—Correspondence with Treasury Board *re* computer operations: Mr. Nystrom, 382. Presented, 542-3. Sess. Paper No. 321-3/16.

Order,—Return *re* surveys taken requiring personal contact, staff, etc., for 1975-1979: Mr. Neil—presented forthwith, 2376. Sess. Paper No. 321-2/1020.

Reports

1979-1980, 1640. Sess. Paper No. 321-1/122.

1980-1981, 4668. Sess. Paper No. 321-1/122A.

1981-1982, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5733. Sess. Paper No. 321-1/122B.

1982-1983, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6585. Sess. Paper No. 321-1/122C.

Statute Law Amendment (Taxation) Act

Bill C-112, Minister of State (Finance),—To amend the statute law relating to certain taxes. 1st R, 4810. 2nd R moved and debate interrupted, 4829. 2nd R agreed to on recorded division, referred to Committee of the Whole, 4842-3. Reported with amdt.; Motion for concurrence agreed to as amended, on recorded division, 4876-7. 3rd R moved and agreed to on recorded division, 4881-3. Passed by Senate, 5099. R.A., 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 104, S.C. 1980-1983.

Statute Law Amendment (Taxation) and Borrowing Authority Act amdt.

Ways and Means Motion tabled Nov. 12/81 and Jan. 27/82, agreed to, 4528. Bill C-93, Minister of State (Finance),—To amend the statute law relating to certain taxes and to provide other authority for the raising of funds. 1st R, 4532. 2nd R moved and debate interrupted, 4554-5. Debate resumed and interrupted,

Statute Law Amendment (Taxation) and...—*Cont.*

Ways and Means Motion tabled Nov. 12/81 and ...—*Cont.*

4558, 4563, 4665-6, 4773, 4778, 4797. Order for 2nd R discharged and bill withdrawn, 4806-7.

Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Act

Bill C-40, Minister of Veterans Affairs—To amend the Pension Act, the Compensation for Former Prisoners of War Act, the War Veterans Allowances Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act. 1st R, 340. 2nd R moved and agreed to after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 341-2. Passed by Senate, 376. R.A., 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 19, S.C. 1980-1983.

Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Act

Bill C-578, Mr. McKinnon. 1st R, 128.

Statutes of Canada

See **Revised Statutes**

Statutory Instruments Act

See **Access to Information Act (Bill C-285).**

Statutory Instruments Act amdt.

Bill C-342, Mr. S. Robinson. 1st R, 117.

Steel industry

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House request Minister of Employment and Immigration to help the workers of Sept-Îles and Schefferville recently laid off by Iron Ore Company of Canada, agreed to, 1156.

Striking Committee

Membership changes, 5449, 5500.

See also **Committees, Standing.**

Student Loans Act

Petition received from residents of Canada *re* extension of grace period to 18 months, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Student Loans Act amdt.

Bill C-55, Secretary of State. 1st R, 1164. 2nd R moved, after debate by unanimous consent, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 1568. Passed by Senate, 1603. R.A., 1603-4. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 49, S.C. 1980-1983.

Bill C-161, Secretary of State. 1st R, 5969. 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 6054. Passed by Senate, 6078. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 155, S.C. 1980-1983.

Student Loans Plan

Reports for years ending

June 30/79, 489. Sess. Paper No. 321-1/245.

June 30/80, 2845. Sess. Paper No. 321-1/245A.

June 30/81 and July 1981, 4606. Sess. Paper No. 321-1/245B.

Student Loans Plan—*Cont.*

Reports for years ending

Aug. 1/81 to July 31/82, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6288. Sess. Paper No. 321-1/245C.

Students

Petition received from residents of Barrie, Ont. *re* summer employment, 5105. Reported by Clerk of Petitions, 5116.

Petition received from residents of Canada *re* economic planning to provide long-term employment, 5532. Reported by Clerk of Petitions, 5536.

Sugar

Address,—Copies of correspondence, agreements, etc. *re* requirement by FIRA that Tate and Lyall Limited reduce shareholdings in Redpath Sugar Limited: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 1146. Moved and debate interrupted, 1238. Debate resumed, order discharged and motion withdrawn, 2711.

Address,—Copies of correspondence, agreements, etc. *re* requirement by FIRA that Tate and Lyall Limited reduce shareholdings in Redpath Sugar Limited: Mr. Herbert; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 4637. Moved and debate interrupted, 5469.

Sunset Act

Bill C-295, Mr. Gamble. 1st R, 115.

Bill C-403, Mr. Beatty. 1st R, 120.

Bill C-467, Mr. Siddon. 1st R, 123.

Bill C-515, Mr. Forrestall. 1st R, 125.

Superannuation Amendment Act

Bill C-65, President of the Treasury Board,—To amend Public Service Superannuation Act and the Supplementary Retirement Benefits Act *re* early retirement of air traffic controllers. 1st R, 1739. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 2710-1. Passed by Senate, 2772. R.A., 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 64, S.C. 1980-1983.

Superannuation plans

Order,—Return *re* list of private and public plans under federal jurisdiction: Mr. W. Baker—presented forthwith, 5300. Sess. Paper No. 321-2/4058.

Superintendent of Insurance

See **Insurance, Superintendent of.**

Supplementary Borrowing Authority Act

Bill C-125, Minister of State (Finance). 1st R, 5121. 2nd R moved; amdt. (Mr. Clark),—To decline second reading to a measure granting authority for borrowing a sum greater than amount required to meet government's needs to the end of current fiscal year, moved and debate interrupted, 5172-3. Debate resumed and interrupted, 5176-7, 5180-1. Ordered,—That amdt. be withdrawn and bill referred to Committee of the Whole after 2nd R and that amdt. to substitute "seven" be moved, 5184. Debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, considered in Committee of the Whole, reported with an amdt., concurred in at report stage on division, 3rd R agreed to on

Supplementary Borrowing Authority Act—*Cont.*

Bill C-125, Minister of State (Finance)....—*Cont.*

recorded division, 5185-8. Passed by Senate, 5262. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 120, S.C. 1980-1983.

Bill C-128, Minister of Finance. 1st R, 5288. 2nd R moved and debate interrupted, 5300-1. Debate resumed and interrupted, 5304. Debate resumed, 2nd R agreed to on recorded division, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, on division, and pursuant to S.O. 72A, 3rd R agreed to, 5314-6. Passed by Senate, 5334. R.A., 5335. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 127, S.C. 1980-1983.

Bill C-143, Minister of Finance. Motion (Mr. Lalonde) for leave to introduce, agreed to on recorded division, 5602-3. 1st R moved and agreed to on recorded division, 5610-1. 2nd R moved, 5616. Amdt. (Mr. Skelly): Order for second reading be discharged, bill withdrawn and subject matter be referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, moved and debate interrupted, 5617. Debate resumed and interrupted, 5628-30, 5646, 5650-1, 5672. Notice of time allocation under S.O. 82, 5676. Motion (Mr. Cosgrove),—That 1 further day be allotted on second reading, agreed to after debate, on recorded division, 5680-1. Debate resumed, amdt. negatived on recorded division, 5696-8. 2nd R agreed to on recorded division, 5698-9, referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5699. Reported with amdt. committee evidence and proceedings recorded as Appendix 198 to *Journals*, 5712. Report stage, 5736-7. Notice of time allocation under S.O. 82, 5740. Motion (Mr. Cosgrove),—That 1 further day be allotted to each of the report and third reading stages, agreed to after debate, on recorded division, 5745-7. Debate resumed, 5758. Motion to amend; negatived on recorded division, 5759. Motion for concurrence, agreed to on recorded division, 5759-60. 3rd R moved and after debate agreed to on recorded division, 5764-6. Passed by Senate, 5771. R.A., 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 144, S.C. 1980-1983.

Supplementary Retirement Benefits Act

Reports on administration

1978-1979, 173. Sess. Paper No. 321-1/366.

1979-1980, 1640. Sess. Paper No. 321-1/366A.

1980-1981, 4643. Sess. Paper No. 321-1/366B.

1981-1982, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5781. Sess. Paper No. 321-1/366C.

Supplementary Retirement Benefits Act amdt.

Bill C-120, President of the Treasury Board. 1st R, 5014. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., as amended, concurred in at report stage, 3rd R agreed to, by unanimous consent, 5032. Passed by Senate, 5068. R.A., 5069. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 101, S.C. 1980-1983.

Bill C-133, President of the Treasury Board. 1st R, 5297. 2nd R moved and interrupted; amdt. (Mr. W. Baker),—"This day six months hence", 5426. Debate resumed and interrupted, 5430-1, 5434. Amdt. negatived on recorded division, 5434-5. 2nd R agreed to on recorded division, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5435-6. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 193 to *Journals*, 5491. Report stage, 5498-500, 5504. Notice of time

Supplementary Retirement Benefits Act amdt.—*Cont.*

Bill C-133, President of the Treasury Board. 1st R, 5297. 2nd R allocation under S.O. 82, 5506. Debate resumed, 5510. Motion (Mr. Gray),—That 1 further day be allotted to each of the report and third reading stages, agreed to after debate, on recorded division, 5511-2. Debate resumed, 5520. Motions to amend; agreed to on recorded division, 5521-2; negatived on recorded division, 5522. Motion for concurrence agreed to, with amdt., 5523. 3rd R moved, 5526. Amdt. (Mr. W. Baker),—"This day six months hence", 5526, negatived on recorded division, 5528-9. 3rd R agreed to on recorded division, 5529-30. Passed by Senate, 5550. R.A., 5553. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 136, S.C. 1980-1983.

Bill C-654, Mr. Kilgour (Members of Parliament). 1st R, 4810.

Petitions received from residents of

British Columbia *re* Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act), 5520. Reported by Clerk of Petitions, 5526.

Canada *re* Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), 5426, 5485. Reported by Clerk of Petitions, 5430, 5490.

Manitoba *re* Bill C-133 (Supplementary Retirement Benefits Act amdt.), 5506. Reported by Clerk of Petitions, 5510.

Supply

Estimates

Main, Supplementary (A) and (B), 1979-1980, 66. Sess. Paper No. 321-1/258.

Main, 1980-1981, presented, 66, referred, 100-1. Sess. Paper No. 321-1/132.

Supplementary (A), 1980-1981, presented and referred, 67-8. Sess. Paper No. 321-1/132A.

Supplementary (B), 1980-1981, presented and referred, 667. 321-1/132B.

Supplementary (C), 1980-1981, presented and referred, 1558. Sess. Paper No. 321-1/132E.

Main, 1981-1982, presented and referred, 1544-6. Sess. Paper No. 321-1/132C.

Supplementary (A), 1981-1982, presented and referred, 2416. Sess. Paper No. 321-1/132F.

Supplementary (B), 1981-1982, presented and referred, 2490. Sess. Paper No. 321-1/132G.

Supplementary (C), 1981-1982, presented and referred, 3985. Sess. Paper No. 321-1/132H.

Supplementary (D), 1981-1982, presented and referred, 4169. Sess. Paper No. 321-1/132i.

Supplementary (E), 1981-1982, presented and referred, 4617. Sess. Paper No. 321-1/132L.

Main, 1982-1983, presented and referred, 4584. Sess. Paper No. 321-1/132J.

Supplementary (A), 1982-1983, presented and referred, 4903. Sess. Paper No. 321-1/132M.

Supplementary (B), 1982-1983, presented and referred, 5332-3. Sess. Paper No. 321-1/132N.

Estimates adopted (by department)

Main, 1981-1982, less amounts voted in interim supply: Parliament, vote I, 2716, on recorded division, 2766-7.

Supply—*Cont.*

Estimates adopted (by department)—*Cont.*

Main, 1981-1982, less votes concurred in this day, amounts voted in interim supply and items ruled out of order by Madam Speaker, on division, 2767.

Supplementary (A), 1981-1982, on division, 2767.

Supplementary (B), 1981-1982, on division, 2767.

Supplementary (C), 1981-1982, less votes concurred in this day, on division, 4435.

Supplementary (D), 1981-1982, agreed to on division, 4436.

Main, 1982-1983, less votes concurred in this day and amounts voted in interim supply, on division: Agriculture, vote 1, on recorded division; Consumer and Corporate Affairs, vote 1, on recorded division; Economic Development Ministry, vote 5, on recorded division; Energy, Mines and Resources, votes 1, 5, 25, 30, on recorded divisions; External Affairs, votes L40, 30, on recorded divisions; Finance, votes 10, 20, on recorded divisions; Indian Affairs and Northern Development, vote 1, on recorded division; Industry, Trade and Commerce, votes 5, 65, 75, on recorded divisions; Justice, votes 10, 30, on recorded divisions; National Health and Welfare, votes 10, 45, on recorded divisions; Privy Council, vote 1, on recorded division, 5041-62.

Supplementary (B), 1982-1983, Economic Development Ministry, vote 1b, on recorded division; Finance, vote 1b, on recorded division; Indian Affairs and Northern Development, vote 20b, on recorded division; Industry, Trade and Commerce, votes 26b, 27b, on recorded division, 5442-8.

Supplementary (C), 1982-1983, less votes concurred in this day and items ruled out of order by Madam Speaker: Consumer and Corporate Affairs votes 2c, 3c, 6c, on recorded division, 5725-8; Energy, Mines and Resources votes 1c, 31c, on recorded division, 5728-30; Finance vote 1c, on recorded division, 5730-1; Public Works vote 10c, on recorded division, 5731-2.

Main, 1983-1984, less votes concurred in this day, amounts voted in interim supply and items ruled out of order by Madam Speaker, on recorded division, 6027-8.

Main, 1983-1984, less votes concurred in this day and items ruled out of order by Madam Speaker: Agriculture vote, 5, on recorded division, 6009-10; Economic Development Ministry votes 1, 5, on recorded divisions, 6010-2; Energy, Mines and Resources votes 25, 50, 55, on recorded division, 6012-6; External Affairs vote 50, on recorded division, 6016-7; Finance votes 1, 30, on recorded divisions, 6017-9; Indian Affairs and Northern Development vote 1, on recorded division, 6019-20; Industry, Trade and Commerce votes, 10, 25, L30, 65, on recorded divisions, 6020-4; Defence votes 1, 10, on recorded divisions, 6024-6; Parliament vote 1, on division, 6026; Solicitor General vote, 1, on recorded division, 6026-7.

Supplementary (A), 1983-1984, less votes concurred in this day: Social Development votes 2a, 3a, on recorded divisions, 6028-30.

Supplementary (B), 1983-1984, less items disposed of this day: Consumer and Corporate Affairs, vote 6B, on recorded division; Economic Development Ministry, vote 1B, on recorded division; Energy, Mines and Resources, votes 25B,

Supply—*Cont.*

Estimates adopted (by department)—*Cont.*

Supplementary (B), 1983-1984, less items disposed...—*Cont.*

26B, 76B, L31B, 55B, on recorded division; Industry, Trade and Commerce, votes L41B, 65B, on recorded division; Privy Council, vote 1B, on recorded division; Public Works, vote 70B, on recorded division; Regional Economic Expansion, vote 20B, on recorded division; Revenue, vote 1B, on recorded division; Solicitor General, vote 1B, on recorded division; Solicitor General, vote 1B, on recorded division; Transport, vote 1B, on recorded division, 6613-28.

Motion (Mr. Pinard),—That, notwithstanding any standing order, on May 15/80, 15 minutes before ordinary adjournment time, all questions on interim supply, supplementary estimates, restoration of any item or opposed item therein, and for passage at all stages any bill based thereon shall be put, and ordinary adjournment time shall remain suspended until all such questions are decided: Notice called and transferred to Government Orders, 89-90. Moved and debate adjourned, 90. By unanimous consent, order discharged and motion withdrawn, 95.

Ordered,—That Business of Supply be considered at next sitting, 23.

See also **Procedure; Standing Orders.**

Supply and Services Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 101.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1559.

Main, 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1546.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5662.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/546.

Main, 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5635.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6404.

Order,—Return *re* administrative and policy consultants under contract reporting to Minister, salary: Mr. Shields—presented forthwith, 533. Sess. Paper No. 321-2/756.

Order,—Return *re* Code of Conduct for Department, suspensions, dismissals, name of employee, date of disciplinary action: Mr. Crosby—presented forthwith, 5176. Sess. Paper No. 321-1/4267.

Supply and Services Department—*Cont.*

Reports

1978-1979, 49. Sess. Paper No. 321-1/29.

1979-1980, 1197. Sess. Paper No. 321-1/29A.

1980-1981, 4463. Sess. Paper No. 321-1/29B.

1981-1982, deemed referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5553. Sess. Paper No. 321-1/29C.

Supply program expenditure plan 1980-1981, illustration of structure and content, 1210. Sess. Paper No. 321-1/131.

Supply Bills

Motion for concurrence in Main Estimates, 1980-1981, agreed to, 807. Bill C-47 (Appropriation Act No. 2, 1980-1981), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Government of Canada for year ending Mar. 31/81. 1st R, 2nd R without debate, 807. Considered in Committee of the Whole, 812, 816, 820, 824, 830, 834. Reported without amdt., concurred in at report stage on division, 3rd R, 834. Passed by Senate, 842. R.A., 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 41, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Supplementary Estimates (A), 1980-1981, agreed to, 162. Motion for concurrence in Interim Supply (based on 1980-1981 estimates), agreed to, 162. Bill C-29 (Appropriation Act No. 1, 1980-1981), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/80. 1st R, 2nd R without debate, 163. Considered in Committee of the Whole, 170, 172. Reported without amdt., concurred in at report stage on division, 3rd R, 172. Passed by Senate, 176. R.A., 177-8. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 3, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Supplementary Estimates (B), 1980-1981, agreed to, 834. Bill C-49 (Appropriation Act No. 3, 1980-1981), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Government of Canada for year ending Mar. 31/81. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt. concurred in at report stage on division, 3rd R, 834-5. Passed by Senate, 842. R.A., 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 42, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Supplementary Estimates (C), 1980-1981, agreed to, 1629. Bill C-62 (Appropriation Act No. 4, 1980-1981), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Government of Canada for year ending Mar. 31/81. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt. concurred in at report stage on division, 3rd R, 1629-30. Passed by Senate, 1644. R.A., 1645-6. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 51, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Interim Supply (based on 1981-1982 estimates), agreed to, 1630-1. Bill C-63 (Appropriation Act No. 1, 1981-1982), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Government of Canada for year ending Mar. 31/82. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt. concurred in at report stage on division, 3rd R, 1631. Passed by Senate, 1644. R.A., 1645-6. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 52, S.C. 1980-1983.

Supply Bills—*Cont.*

Motion for concurrence in Main Estimates, 1981-1982, Supplementary (A) and Supplementary (B), 1981-1982, agreed to, 2767. Bill C-80 (Appropriation Act No. 2, 1981-1982), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/82. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt. concurred in at report stage, 3rd R on division, 2767-8. Passed by Senate, 2772. R.A., 2774. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 66, S.C. 1980-1983.

Motions for concurrence in Supplementary Estimates (C) and (D), 1981-1982, agreed to, 4434-6. Bill C-86 (Appropriation Act No. 3, 1981-1982), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/82. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to on division, 4436. Passed by Senate, 4461. R.A., 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 86, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Supplementary Estimates (E), 1981-1982, agreed to, 4640. Bill C-99 (Appropriation Act No. 4, 1981-1982), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/82. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 4641. Passed by Senate, 4662. R.A., 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 90, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Interim Supply (based on 1982-1983 estimates), agreed to on division, 4641-2. Bill C-100 (Appropriation Act No. 1, 1982-1983), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Government of Canada for year ending Mar. 31/83. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 4642. Passed by Senate, 4662. R.A., 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 91, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Main and Supplementary Estimates (A), 1982-1983, agreed to, 5062. Bill C-121 (Appropriation Act No. 2, 1982-1983), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/83. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, on recorded division, 3rd R agreed to, 5063-4. Passed by Senate, 5069. R.A., 5070. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 103, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Supplementary Estimates (B), 1982-1983, agreed to, 5448. Bill C-140 (Appropriation Act No. 3, 1982-1983), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/83. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to on division, 5448. Passed by Senate, 5466. R.A., 5470. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 132, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Supplementary Estimates (C), 1982-1983, agreed to on division, 5732. Bill C-145 (Appropriation Act No. 4, 1982-1983), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty, certain sums of money for the Government of Canada for year ending Mar.

Supply Bills—*Cont.*

Motion for concurrence in Supplementary Estimates (C),...—***Cont.***

31/83. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R, agreed to on division, 5732. Passed by Senate, 5746. R.A., 5773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 145, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Interim Supply (based on 1983-1984 estimates), agreed to, 5732-3. Bill C-146 (Appropriation Act No. 1, 1983-1984), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Government of Canada for year ending Mar. 31/84. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R, agreed to on division, 5733. Passed by Senate, 5746. R.A., 5773. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 146, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Main Estimates, 1983-1984, agreed to, 6027-8, Supplementary Estimates (A), 1983-1984, agreed to, 6030-1. Bill C-164 (Appropriation Act No. 2, 1983-1984), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/84. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, on division, 3rd R agreed to, on division, 6032. Passed by Senate, 6075. R.A., 6126. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 162, S.C. 1980-1983.

Motion for concurrence in Supplementary Estimates, 1983-1984, agreed to, 6628. Bill C-173 (Appropriation Act No. 3, 1983-1984), President of the Treasury Board, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the Public Service for year ending Mar. 31/84. 1st R, 2nd R, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, on division, 3rd R agreed to, on division, 6628-9. Passed by Senate, 6632. R.A., 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 173, S.C. 1980-1983.

Supply Motions under S.O. 58

Motion (Mr. Andre),—That House condemns government for failure to develop and implement a coherent economic development policy, 365.

Motion (Mr. Andre),—That House condemns government for failure to introduce economic policies, 1537. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 1537.

Motion (Mr. W. Baker),—That House condemns government for failure to implement policies to support the development of a sound industrial sector for Canada, 4711.

Motion (Mr. Beatty),—That House condemns government for its increased use of unnecessary use of advertising, 4792.

Motion (Mr. Benjamin),—That House condems government for proposing an end to the Crow's Nest Pass freight rates, failure to implement recommendations of Hall Royal Commission and failure to nationalize CP Limited, 4640.

Motion (Mr. Bradley),—That House condemns government for failure to enforce provision of Canada Post Corporation Act, 5375.

Motion (Mr. Broadbent),—That House condemns government for failure to protest publicly, American military intervention in support of junta in El Salvador and calls on the Prime Minister

Supply Motions under S.O. 58—*Cont.*

Motion (Mr. Broadbent),—That House condemns...—*Cont.*

to urge the President of U.S. to end this military involvement, 1572.

Motion (Mr. Broadbent),—That House condemns government for following a "Made in Washington" interest rate policy and for breaking its promise in speech from the throne, 2370. Amdt. (Mr. Andre),—To add "and calls on government to make property tax and mortgage interest tax deductible and extend the provisions of small business development bond to cover farms and non-incorporated businesses, etc.", 2370. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 2370-1. Main motion negatived on recorded division, 2371-2.

Motion (Mr. Broadbent),—That House condemns government for its betrayal of election promises to lower interest rates, to cut taxes and to stimulate the growth of the economy, 298. Amdt. (Mr. J. Clark),—To add "and in particular rejects the plan to de-index the personal income taxes of Canadians", 298. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 299. Main motion negatived on recorded division, 299-300.

Motion (Mr. Broadbent),—That House expresses its concern with respect to Canada's international relations *re* demonstrate interest in South and Central America, 2476.

Motion (Mr. Broadbent),—That House go on record as opposing any policy that would deny people the right to vote, 4860.

Motion (Mr. Broadbent),—That House supports minority report on disarmament and security signed by 6 members of External Affairs and National Defence Committee *re* world-wide nuclear freeze, etc., 4782. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 4782-3.

Motion (Mr. J. Clark),—That House approves government taking immediate action to lower interest rates, stimulate production, investment and jobs, strengthen the dollar and lower rate of inflation, 5037-8. Amdt. (Mr. Deans),—To add "and urges prompt action to increase Canadian ownership of the manufacturing of oil and gas industries, etc.", 5038. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 5039. Main motion negatived on recorded division, 5040.

Motion (Mr. J. Clark),—That House calls on government to send a reference to Justice and Legal Affairs Committee re reinstatement of capital punishment and a free vote be permitted in report of Committee, 2455. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 2455-6.

Motion (Mr. J. Clark),—That House condemns government for deliberate proliferation of Crown corporations accountable to the government rather than to Parliament, etc., 5440. Amdt. (Mr. Anguish),—To add "that House affirms the past and future role of Crown corporations in developing an independent and socially responsible Canadian economy", 5440. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 5441. Main motion negatived on recorded division, 5441-2.

Supply Motions under S.O. 58—*Cont.*

Motion (Mr. J. Clark),—That House deplores high interest rates, inflation and slow economic growth and demands government introduce a budget and economic programs, 2353.

Motion (Mr. J. Clark),—That House opposes November 12 budget and amdts. to it by Minister of Finance on December 18 and recommends withdrawing and replacing; amdt. (Mr. Broadbent),—To add "that fixed lower interest rates for mortgages be mandatory and that an excess profits tax be imposed on chartered banks"; amdt. to amdt. (Miss Carney),—To add "that one year after coming into force government shall review these measures", 4480. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. to amdt. negatived on recorded division, 4480-1. Amdt. negatived on recorded division, 4481-2. Main motion negatived on recorded divison, 4482-3.

Motion (Mr. J. Clark),—That House requires an immediate review of all its rules and practices proceed without delay and also to refer the document, "Position paper, the reform of Parliament", tabled Nov. 23/79, to Procedure and Organization Committee, 4619.

Motion (Mr. J. Clark),—That House should implement recommendations contained in Feb. 3/82 letter to Prime Minister by 10 Liberal members *re* economic policy changes, 4566. Amdt. (Mr. Broadbent),—To add "that government be condemned for accepting advice of official opposition finance critic, etc.", 4566. Debate interrupted by Madam Seaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 4566-7. Main motion negatived on recorded division, 4567-8.

Motion (Mr. J. Clark),—That House supports the patriation of the Constitution, incorporating the agreed upon amending formula known as the Vancouver consensus, all other constitutional changes shall be made in Canada by Canadians. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 594.

Motion (Mr. Crombie),—That House condemns government for its deliberate failure to create job opportunities for Canadians, 4517.

Motion (Mr. Crombie),—That House condemns government for record high unemployment, etc., 5308. Amdt. (Mr. Riis),—To add "failure to introduce job creation measures by a tax system revision", 5308. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 5308-9. Main motion negatived on recorded division, 5309-10.

Motion (Mr. Crosbie),—That House condemns Minister of Finance for permitting interest rates to rise to unprecedented high levels and calls on Minister to meet responsibilities or resign, 2318. Amdt. (Mr. Rae),—To add "and for policies inflicting hardship and making economic independence impossible", 2318.

Motion (Mr. Crosbie),—That House deplores failure of government to represent Canada properly or adequately in our external relationships, etc., 4905.

Motion (Mr. Deans),—That House condemns government budget for failure to introduce job creation measures and rejection of an effective industrial strategy to provide long-term jobs, 4001.

Motion (Mr. de Jong),—That House condemns government for failure to harness the energies and talents of the scientific and technological community *re* development of industrial strategy, 636.

Supply Motions under S.O. 58—*Cont.*

Motion (Mr. Domm),—That House deplores policy of government of enforcing compulsory metrication and recommends abandonning the metric system, 4834-5.

Motion (Mr. Forrestall),—That House condemns failure of Minister of Transport to deal adequately with transportation policy in Atlantic provinces, CNR operations, Transport Commission regulatory process, ports policy, etc., 1597. Amdt. (Mr. Benjamin),—To add "failure to develop industrial strategy, modernize passenger service, operations, etc.", 1597. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 1598. Main motion negatived on recorded division, 1598-9.

Motion (Mr. Fraser),—That House condemns government for failure to avert crisis facing Atlantic fishing industry and lack of support for fish processing plants and urges minister to respond positively to Atlantic ministers of fisheries at meeting, Dec. 7/81, 4347-8.

Motion (Mr. Gurbin),—That House condemns government for failing to bring before Parliament effective economic policies to deal with bank rate increases, etc., 2716.

Motion (Mr. Hargrave),—That House condemns government failure to alleviate high interest rates and to assist agriculture industry *re* extending Small Business Development Bond, amending Farm Credit Corporation, the Agricultural Stabilization Act, capital gains tax, etc., 2406.

Motion (Mr. Hargrave),—That House regrets the government's lack of response to the concern about the disastrous western agricultural drought and related forest fire emergency, and calls on the government to abandon its secretive approach and consult with Members of Parliament of all parties in an open and forthright manner, 216.

Motion (Mr. Hawkes),—That House expresses sorrow and sympathy for 1 million unemployed Canadians, etc., 1712.

Motion (Mr. Hovdebo),—That House condemns government agricultural policy *re* stabilization plan, orderly marketing agencies, expand role of Farm Credit Corporation, continuing emergency aid, etc., 2416-7.

Motion (Mr. Huntington),—That House condemns government for its approach to the metric system, its failure to introduce a Metric Act and its imposition of a timetable ignoring Canadian consumers and exporters, 255. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 255-6.

Motion (Mr. Jarvis),—That House condemns government for its failure to formulate an honest and effective energy policy, 146.

Motion (Mr. Jarvis),—That in opinion of House, major policies of government have made economic conditions worse by forcing lay-offs, preventing job creation, slowing economic growth and driving out investment, 4682-3.

Motion (Mr. Keeper),—That House condemns government for mismanagement of unemployment insurance system and their mishandling and misdirection of employment programs, etc., 5328-9.

Motion (Mr. Kempling),—That House condemns government for failure to assist small business by (1) increasing and extending small business development bond (2) encouraging venture

Supply Motions under S.O. 58—*Cont.*

Motion (Mr. Kempling),—That House condemns...—*Cont.*

capital investment (3) relieving massive government regulations (4) fostering a research and development program, 2380.

Motion (Mr. Knowles),—That House condemns government failure to present to House and forthcoming National Pensions Conference, a position for expanding the public pension system, 1629.

Motion (Mr. Lewis),—That House condemns government for its incompetent housing policies, 1146-7.

Motion (Miss MacDonald),—That House condemns government for raising petroleum taxes and thereby burdening all consumers, but particularly consumers of heating oil, 2430.

Motion (Miss MacDonald),—That House deplores government's indifference to consequences of the global oil crisis and condemns its failure to provide a comprehensive energy program that would make Canada self-sufficient in energy, 334-5.

Motion (Mr. Mayer),—That House condemns government for failing to support farmers with respect to bankruptcies and high interest rates, 3882.

Motion (Mr. Mazankowski),—That House condemns government for proposing an end to the Crow's Nest Pass freight rates, etc.; and calls on government to refer document, "Policy statement on western rail transportation", 4601.

Motion (Mr. Mazankowski),—That House expresses concern over abandonment of VIA Rail passenger lines which will take place when Order in Council implemented Nov. 15/81, recommends delay in implementation of said Order and refers subject matter of said Order to Transport Committee for report by June 30/82; House does not regard this motion as a vote of non-confidence, 3817. Amdt. (Mr. Benjamin),—To add "authorization to hold public hearings and travel from place to place", 3817-8. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 3818-9. Main motion negatived on recorded division, 3819.

Motion (Mr. McGrath),—That House censures government of its perpetual, excessive and ineffective reliance on high interest policy, which has created an economic recession, threatens survival of small enterprises, confronts homeowners, etc., 4432. Amdt. (Mr. Broadbent),—To add "failure to introduce an excess profits tax on bank profits", moved, 4433. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time, amdt. negatived on recorded division, 4433. Main motion negatived on recorded division, 4434.

Motion (Mr. McGrath),—That House recognizes that the national energy program and the budgets of 1980 and 1981 are responsible for the unemployment rate and demands the resignations of the Minister of Energy, Mines and Resources and the Minister of Finance, etc., 4806-7.

Motion (Mr. McLean),—That House condemns interference by minister responsible for Advisory Council on the Status of Women in plans to hold constitutional conference, demands minister's resignation, and urges that Council report directly to Parliament, 1170-1. Amdt. (Miss Jewett),—To add "and membership be appointed from groups actively involved in women's issues", 1171.

Motion (Mr. Miller),—That House condemns government for its failure to support the fishing industry *re* negotiations with U.S.,

Supply Motions under S.O. 58—*Cont.*

Motion (Mr. Miller),—That House condemns...—*Cont.*

interest rates, lack of action to enforce existing legislation and to devise revisions in policies regulating industry, 612.

Motion (Mr. Nystrom),—That House welcomes the result of referendum in Quebec and pledges to interpret that vote as a clear call for constitutional change, 190.

Motion (Mr. Riis),—That House calls on government to demand that the Bank of Canada reduce interest rates and to introduce a new employment option for Canada, 4622-3.

Motion (Mr. Riis),—That House condemns government for its fiscal and economic policies, which have led to unemployment, personal and business bankruptcies and economic instability, 5021.

Motion (Mr. Schellenberger),—That House condemns failure of government or promote Indian self-reliance and failure to protect culture, language and health of Indian people, 805. Amdt. (Mr. Keeper),—To add "and living conditions", moved, 805. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time, amdt. negatived on recorded divison, 805-6. Main motion negatived on recorded division, 806-7.

Motion (Mr. Schellenberger),—That House condemns government and Minister of Indian Affairs and Northern Development for failure to meet objectives to spend $1 billion this year on behalf of Canada's aboriginal peoples, etc., 5025.

Motion (Mr. Speyer),—That House condemns government for its ruinous economic policy, which has destroyed the spirit of entrepreneurship in the small business community, etc., 4814.

Motion (Mr. Stevens),—That House condemns government's economic policy and asks Minister of Finance to introduce budget before July 1/81 or resign, 2376.

Motion (Mr. Stevens),—That House condemns government for failure to introduce promised industrial strategy to rebuild the economy, failure to produce strategies to harness the potential of Canadian industry, and to promote human and natural resources, etc., 5347.

Motion (Mr. Stevens),—That House condemns government for lack of policy on industrial development, 1222.

Motion (Mr. Thacker),—That House condemns government for economic mismanagement which led to loss of 300,000 jobs since August 1981 and produced a crisis situation for students seeking employment, etc., 4872-3.

Motion (Mr. Wilson),—That House condemns national energy program because of adverse effects on energy and oil service industry, 2390.

Motion (Mr. Wilson),—That House condemns government for mismanagement of energy policy and consequent loss of economic development opportunities, 564.

See also **Procedure—Supply.**

Supply Motions under S.O. 62 (formerly S.O. 58)

Motion (Mr. Broadbent),—That House express its opposition to the escalation of the nuclear arms race *re* Cruise missile, 6006-7. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 6007-8.

Motion (Mr. Broadbent),—That question of compliance with conflict of interest guidelines *re* Scotia Coal Synfuels (Liquefaction) project, and conduct of Prime Minister, Deputy

Supply Motions under S.O. 62 (formerly S.O. 58)—*Cont.*

Motion (Mr. Broadbent),—That question of compliance...—*Cont.*

Prime Minister, present Minister of Finance, Minister of State (Mines) and Mr. Alastair Gillespie, etc., be referred to Assistant Deputy Registrar General for investigation and report, 5640. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 5641-2.

Motion (Mr. Crombie),—That House condemns government for failure to combat unemployment, 5516.

Motion (Mr. Epp),—That House authorize Governor General to issue proclamation enshrining property rights in Constitution, etc., 5845-6. Motion negatived on recorded division, 5850-1.

Motion (Mr. Forrestall),—That House welcomes the funds provided under the Special Recovery Program, but rejects the manner in which those funds are allocated, especially in the Atlantic provinces, 5917.

Motion (Mr. Fulton),—That House condemns government for failure to protect the environment from toxic and hazardous waste and to clean up the Great Lakes, etc., 5536-8.

Motion (Mr. Gass),—That House condemns government for its neglect of tourist industry and calls on government to increase assistance and visibility, etc., 5794-5.

Motion (Mr. Gilchrist),—That House condemns government for failure to promote the advancement of science and technology, etc., 5572.

Motion (Mr. Huntington),—That House calls upon government to initiate policies which would avoid financial disaster, etc., 6602. Amdt. (Mr. Blenkarn),—To add "including seventh report of Special Committee on Standing Orders and Procedure, moved, 6602-3. Debate interrupted by Mr. Deputy Speaker at appointed time, recorded division deferred until 5.45 p.m., Nov. 29/83. Amdt. negatived on recorded division, 6611-2. Main motion negatived on recorded division, 6612-3.

Motion (Mr. Keeper),—That House condemns government for economic policies that resulted in 24% youth unemployment, 5832.

Motion (Mr. Lewis),—That House condemns government for failure to live up to commitments of throne speech and urges government to prorogue current, unconstitutional session of parliament, etc., 5802.

Motion (Miss MacDonald),—That House condemns government for apathy shown towards issues affecting women and its failure to promote equality for women, etc., 5676-7.

Motion (Mr. Mayer),—That House condemns government for failure to recognize the economic hardship affecting farmers, etc., 6332.

Motion (Mr. Mazankowski),—That House rejects policies of government as an ideological thrust aimed at introducing socialization of the economy, etc., 5994-5.

Motion (Mr. McGrath),—That House condemns government for failure to provide adequate funding for research and development and specialized training, 5868.

Motion (Mr. Nielsen),—That House condemns government for betrayal of election promises to reduce unemployment, combat inflation, reduce deficit, etc., 5620.

Motion (Mr. Nielsen),—That House condemns government for implementation of policies without a mandate; amdt.

Supply Motions under S.O. 62 (formerly S.O. 58)—*Cont.*

Motion (Mr. Nielsen),—That House condemns...—*Cont.*

(Mr. Waddell),—To add "accepting advice of official opposition, etc.", 6564-5. Debate interrupted by Mr. Deputy Speaker at appointed time and amdt. negatived on recorded division, 6565-6. Main motion negatived on recorded division, 6566-7.

Motion (Mr. Nielsen),—That House condemns government for its deliberate and persistent undermining of the parliamentary process, etc., 5968-70.

Motion (Mr. Nielsen),—That Privileges and Elections Committee be authorized to consider and make recommendations upon subject matter of conflict of interest *re* cabinet ministers and public servants, 5724. Debate interrupted by Madam Speaker at appointed time and motion negatived on recorded division, 5724-5.

Motion (Mr. Nowlan),—That House rejects governments policies with respect to transportation *re* loss of control over Air Canada, CN and Canadair, etc., 5963-5. Amdt. (Mr. Benjamin),—To add "and Eastern Provincial Airways, etc.", 5964-5.

Motion (Mr. Oberle),—That House calls upon government to bring an end to the nationalization of resource industry and introduce incentives for research and development, etc., 6580.

Motion (Mr. Oberle),—That House condemns government for its neglect of the forest industry and calls upon it to stimulate research to promote growth and diversify export products, etc., 5942-3.

Motion (Mr. Riis),—That government respond to emergency in forest industry and establish a new Forestry Minister, 6584.

Motion (Mr. Riis),—That House condemns government for rejection of advice by Canadian Conference of Catholic Bishops declaration, 5798.

Motion (Mr. Siddon),—That House condemns government for imposing tax measures; high energy and interest costs; and economic uncertainty on the mining industry, and urges a committee study to investigate, 5872.

Supreme Court

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/547.

Sydney Steel Corporation

Order,—Copy of task force report: Mr. Herbert, 2490. Presented, 2713. Sess. Paper No. 321-3/29.

T

Taiwan

Facilitating relations with Canada *re* trade, etc.: motion (Mr. Jelinek), moved and debate interrupted, 6200.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House condemns the apartheid policy and violation of human rights *re* Presbyterian Church General Secretary, Dr. C.M. Kao, and other church leaders, agreed to, 258.

Tariff Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/548.

Reports

GATT Agreement on customs valuation, 1727. Sess. Paper No. 321-4/1.

GATT Agreement on customs valuation—Part II Tariff adjustments, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 6138. Sess. Paper No. 321-4/1L.

Inquiries by Minister of Finance *re*

Dominion Colour Company Ltd.—safeguard petition No. 5—Reference No. 158, 3830. Sess. Paper No. 321-4/1C.

General Preferential Tariff—Part I—Reference No. 158, 2367. Sess. Paper No. 321-4/1A.

General Preferential Tariff—Part II—Reference No. 158, 4799. Sess. Paper No. 321-4/1G.

Imports of colour television receiving sets—Part I—Reference No. 160, 5291. Sess. Paper No. 321-4/1i.

Imports of rubber footwear—Reference No. 161, 5291. Sess. Paper No. 321-4/1H.

Items covering goods made/not made in Canada—fire-brick and related products—Reference No. 157, 3951. Sess. Paper No. 321-4/1D.

Items covering goods made/not made in Canada—Phase I—Reference No. 157, deemed referred to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, 5501. Sess. Paper No. 321-4/1K.

Safeguard action by Interprovincial Steel and Pipe Corporation Ltd.—safeguard petition No. 4—Reference No. 158, 3955. Sess. Paper No. 321-4/1E.

Waterville Cellular Products Ltd.—safeguard petition No. 7—Reference No. 158, 4730. Sess. Paper No. 321-4/1F.

Petition for safeguard action by Great Lakes Sporting Goods Limited—Reference No. 158, 5411. Sess. Paper No. 321-4/1J.

Petition for safeguard action by International Scissors Limited—Reference No. 158, 2403. Sess. Paper No. 321-4/1B.

Taschereau Papers

Address,—Copies of correspondence between Privy Council Office and/or Prime Minister's Office and Public Archives, including letter from Michael Pitfield ordering papers held for further 10 years: Mr. Cossitt—presented forthwith, 1580. Sess. Paper No. 321-3/2.

Task Forces, Parliamentary

Membership, printed in *Hansard* June 4/80, 231.

See also **Alternative Energy and Oil Substitution (Special) Committee; Disabled and Handicapped (Special) Committee; Employment Opportunities for the '80s (Special) Committee; Indian Self-Government (Special) Committee; National Trading Corporation (Special) Committee; North-South Relations (Special) Committee; Pension Reform (Special) Committee; Regulatory Reform (Special) Committee; Standing Orders and Procedure (Special) Committee.**

Tax Court of Canada Act

Bill C-159, Minister of Justice. 1st R, 5924-5.

Tax Court of Canada Act —*Cont.*

Bill C-167, Minister of Justice. 1st R, 6104. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent, 3rd R agreed to, 6104. Passed by Senate, 6124. R.A., 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 158, S.C. 1980-1983.

Tax Review Board

Estimates, Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/549.

Reports

1979, 1168. Sess. Paper No. 321-1/297.

1980, 2872. Sess. Paper No. 321-1/297A.

1981, 5263. Sess. Paper No. 321-1/297B.

1982, deemed referred to Justice and Legal Affairs Committee, 5810. Sess. Paper No. 321-1/297C.

Taxation

Document, December 1980, "Government of Canada tax expenditure account: An account of tax preferences in the federal income and commodity tax systems, 1976-1980", 946. Sess. Paper No. 321-1/306E.

Technological Development Act

Bill C-369, Miss Jewett. 1st R, 119.

Teleglobe Canada

Reports

1979-1980, with auditor's report, 378-9. Sess. Paper No. 321-1/102.

1980-1981, with auditor's report, 2824. Sess. Paper No. 321-1/102A.

1981-1982, with auditor's report, 5158. Sess. Paper No. 321-1/102B.

1982-1983, with auditor's report, deemed referred to Communications and Culture Committee, 6262. Sess. Paper No. 321-1/102C.

Telephone service, emergency number

See **Transportation Act amdts. (Bills C-392, C-418, C-593).**

Telesat Canada

Reports

1979, 308. Sess. Paper No. 321-1/305.

1980, 2367. Sess. Paper No. 321-1/305A.

1981, with auditor's report, 4737. Sess. Paper No. 321-1/305B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Communications and Culture Committee, 5819. Sess. Paper No. 321-1/305C.

Television

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognizes and supports contribution by Inukshuk and Naalagvik II projects to Inuit communities, agreed to, 852.

Order,—Return *re* Telidon, list of field trials, records of requests, etc.: Mr. Beatty—presented forthwith, 1716. Sess. Paper No. 321-2/1985.

Television —*Cont.*

Order,—Return *re* Telidon, list of government contracts, etc.: Mr. Beatty—presented forthwith, 4525. Sess. Paper No. 321-2/3522.

Order,—Return *re* Telidon, list of government contracts, purpose of each contract: Mr. Beatty—presented forthwith, 4716. Sess. Paper No. 321-2/3769.

Petitions received from residents of

Alberta *re* cable television, 6148. Reported by Clerk of Petitions, 6155.

British Columbia *re* access to programming in remote areas, 5662. Reported by Clerk of Petitions, 5668.

Canada *re* pornographic programming proposed by First Choice Pay TV, 5672. Reported by Clerk of Petitions, 5676.

Cariboo-Chilcotin, B.C. *re* pornography on Pay TV, 5864. Reported by Clerk of Petitions, 5868.

Fraser Valley East, B.C. *re* pornography on Pay TV, 6116. Reported by Clerk of Petitions, 6131.

London-Middlesex, Ont. *re* pornographic programming proposed by First Choice Pay TV, 5602. Reported by Clerk of Petitions, 5606.

Peace River, Alta. *re* pornography on Pay TV, 5616. Reported by Clerk of Petitions, 5620.

Peterborough, Ont. *re* pornographic programming proposed by First Choice Pay TV, 5586, 5702. Reported by Clerk of Petitions, 5592, 5706.

Quebec *re* broadcasting of erotic programming by television networks, 5562. Reported by Clerk of Petitions, 5566.

See also **Broadcasting Act amdt. (Bill C-536); Film and Television Program Import Board Act (Bill C-509).**

Territorial waters

Instrument of exchange of ratifications between Canada and United States to submit to binding dispute settlement the delimitation of Maritime Boundary in the Gulf of Maine, 4069. Sess. Paper No. 321-6/6.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House endorses ratification and implementation of Canada-U.S. East Coast Fisheries and Boundary Treaties and urges U.S. Senate to take early action, agreed to, 74.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House reaffirm its expectation *re* signing of Canada-U.S. east coast fishing agreement, agreed to, 1156.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge Prime Minister to forcefully put Canada's case to President *re* Canada-U.S. east coast fishing dispute and the need to ratify the agreement, agreed to, 294.

See also **Alaska Panhandle Boundary Settlement Act (Bill C-408); Canada-Alaska International Maritime Boundary Act (Bill C-244); Coastal Environmental Control Zone Act (Bill C-367); Coastal Fisheries Protection Act amdt. (Bill C-8); Continental Shelf Act (Bill C-373).**

Textile and Clothing Board

Report, June 30/80 *re* Volumes I and II, 540. Sess. Paper No. 321-1/21.

Textile and clothing industry

Petition received from residents of Canada *re* importing, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Thatcher, Margaret, Prime Minister of United Kingdom

See **Distinguished visitors**

The Grand Lodge of the Benevolent and Protective Order of Elks Act amdt.

Petition to amend Act for purpose of effecting certain technical changes, 4920. Reported by Clerk of Petitions, 4934. Petition referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, with two hundred and sixtieth report of Clerk of Petitions, 4936. Bill S-27, Mr. Hopkins. Received from Senate, 1st R, 5020. Petition reported with two hundred and sixtieth report of Clerk of Petitions, 5036-7. Reported by Examiner of Petitions, 5064. 2nd R moved and agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 5155. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 186, S.C. 1980-1983.

Thermal Electric Generating Stations Development Act

Bill C-307, Mr. Gurbin. 1st R, 116.

Throne speech

See **Address in Reply, debate on.**

Tobacco

Order,—Return *re* total poundage of tobacco imported in 1981 and 1982, tariffs to be imposed in 1983, etc.: Mr. Bradley—presented forthwith, 6345. Sess. Paper No. 321-2/4873.

Tourist industry

Order,—Return *re* Quebec, DREE assistance, grants, etc.: Mr. Cyr—presented forthwith, 535. Sess. Paper No. 321-2/972.

See also **Supply Motions under S.O. 62.**

Trade

Foreign tribunals affecting Canada, *see* **Foreign Proceedings and Judgments Act (Bill C-41).**

International boycotts, *see* **Foreign Boycotts Act (Bill C-493); Foreign Economic Boycotts Act (Bill C-453).**

Order,—Return *re* Soviet Union *re* goods and services, etc. provided by Canadian companies: Mr. Cook—presented forthwith, 2444. Sess. Paper No. 321-2/2369.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

Training Act

Bill C-115, Minister of Employment and Immigration—To establish a national program for occupational training. 1st R, 4867. 2nd R moved and debate interrupted, 4931. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 5010. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 153 to *Journals*, 5030-1. Report stage, 5067-8. Motions to amend; agreed to 5067(2). Motion for concurrence agreed to, 3rd R agreed to, 5068. Passed by Senate, 5117. R.A., 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 109, S.C. 1980-1983.

Transfer of Offenders Act amdt.

Bill C-381, Mr. S. Robinson. 1st R, 119.

Transport Act amdt.

Bill C-272, Mr. Siddon (transportation, storage and disposal of hazardous substances). 1st R, 114.

Transport Commission

Reports

1979, 71. Sess. Paper No. 321-1/105.

1980, 1641. Sess. Paper No. 321-1/105A.

1981, 4668. Sess. Paper No. 321-1/105B.

1982, deemed referred to Transport Committee, 5733-4. Sess. Paper No. 321-1/105C.

Transport Committee

Bills referred: Transportation of Dangerous Goods Act (Bill C-18), 129; Safe Containers Convention Act (Bill C-21), 129; Railway Act amdt. (Bill C-227), 1554; Ports Corporation Act amdt. (Bill C-92), 5075; Aviation Safety Board Act (Bill C-163), 6098.

Capital budgets deemed referred: VIA Rail Canada Inc., for 1983, 5523; Atlantic Pilotage Authority, Great Lakes Pilotage Authority Ltd., Laurentian Pilotage Authority and Pacific Pilotage Authority for 1983, 5664; St. Lawrence Seaway Authority for 1983-1984, 5664.

Estimates referred

Main, 1980-1981, Transport, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, Transport, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Transport, 669.

Supplementary (C), 1980-1981, Transport, 1560.

Main, 1981-1982, Transport, 1546.

Supplementary (C), 1981-1982, Transport, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Transport, 4618.

Main, 1982-1983, Transport, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, Transport, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, Transport, 5662.

Main, 1983-1984, Transport, 5636.

Supplementary (A), 1983-1984, Transport, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, Transport, 6404.

Membership changes, 103, 142-3, 146-7, 191, 208, 214, 216, 223-4, 233, 239, 245, 271, 280-1, 286, 290, 295, 301, 307, 315, 319, 324, 330, 336-7, 342, 351-2, 362, 385, 473, 489, 538-9, 557, 623, 633-4, 637, 642, 649, 675-6, 694, 708, 733, 752, 786-7, 790, 801, 808-9, 835, 949, 1128-9, 1147, 1168, 1172, 1581, 1586, 1593, 1635-6, 1646-7, 1650, 1655, 1667, 1673, 1684, 1704, 1713, 2355, 2362, 2366-7, 2372-3, 2376, 2381, 2387, 2774-5, 2788, 2793, 2844, 2851, 2871, 3567-8, 4235, 4268, 4300-1, 4338, 4342-3, 4422, 4447, 4451, 4488, 4504, 4526, 4530, 4538, 4550, 4558, 4564, 4633, 4657, 4712, 4718, 4725, 4767, 4774, 4784, 4792, 4803-4, 4807, 4811, 4816, 4822, 4830, 4835, 4862, 4874, 4883-4, 4906, 4937, 4952, 4974, 5094, 5102, 5113, 5117, 5123, 5129, 5134-5, 5143, 5147, 5151, 5157, 5336, 5348, 5354, 5362, 5370, 5392, 5401, 5405, 5410-1, 5417, 5704, 5773, 5795, 5818, 5861, 5866, 6095, 6110, 6126, 6135-6, 6145, 6186, 6196, 6213, 6230, 6237, 6247, 6281.

Transport Committee—*Cont.*

Referred: That Committee be empowered to examine federal transportation policies, retain services of required staff and authority to travel from place to place, 2770; Document, "Proposed domestic air carrier policy (unit toll services), August 1981" and to retain clerical and stenographic help, 4451.

Reports: First (Safe Containers Convention Act (Bill C-21), with amdt.) (Appendix 4 to *Journals*), 226; Second (leave to travel) (Appendix 6 to *Journals*), 242; Third (Transportation of Dangerous Goods Act (Bill C-18), with amdts.) (Appendix 22 to *Journals*), 354-60; Fourth (Canadian National Railways report for 1979, with recommendations) (Appendix 55 to *Journals*), 1184; Fifth (Canadian National Railways annual report for 1979, with recommendations *re* VIA Rail) (Appendix 70 to *Journals*), 1688-94; Sixth (Transport, Main Estimates, 1981-1982) (Appendix 76 to *Journals*), 2390; Seventh (transportation policies and programs in Central Canada) (Appendix 117 to *Journals*), 4461; Eighth (document, "Proposed domestic air carrier policy (unit toll services), August 1981" *re* extension of final report, Apr. 7/82) (Appendix 122 to *Journals*), 4562; Ninth (domestic air carrier policy) (Appendix 129 to *Journals*), 4692. Sess. Paper No. 321-8/12A; Tenth (Transport, Main Estimates, 1982-1983) (Appendix 147 to *Journals*), 4880-1; Eleventh (annual reports of Air Canada 1980, 1981) (Appendix 160 to *Journals*), 5105. Sess. Paper No. 321-8/12B; Twelfth (Canadian National Railways annual report for 1980, with recommendations *re* CN pensions) (Appendix 161 to *Journals*), 5105; Thirteenth (Ports Corporation Act amdt. (Bill C-92), with amdts.) (Appendix 168 to *Journals*), 5160-4; Fourteenth (Transport, Main Estimates, 1983-1984) (Appendix 210 to *Journals*), 5946; Fifteenth (postponement of study of Air Canada annual report) (Appendix 217 to *Journals*) Sess. Paper No. 321-8/12C, 6114; Sixteenth (leave to travel) (Appendix 218 to *Journals*), 6114-5; Seventeenth (Western Grain Transportation Act (Bill C-155), with amdts.) (Appendix 220 to *Journals*), 6216-26; Eighteenth (Aviation Safety Board Act (Bill C-163), with amdts.) (Appendix 223 to *Journals*), 6255-6.

Reports concurred in: Second on notice without debate, 274; Fourth, on notice after debate, 1569; Eighth, on notice without debate, 4572; Sixteenth, on notice without debate, 6117.

Reports deemed referred: Transport Department, report for 1981-1982, 5664; Northern Transportation Company Limited, capital budget for 1983, 5704; Shipping Conferences Exemption Act, report on operations for 1982, 5714; Transport Commission, report for 1982, 5733-4; Air Canada, report for 1982, 5774; Canadian National Railways, report for 1982, 5774-5; Shipping, report for 1982 of exemptions authorized under Shipping Act when no master or officer available with required certificate and experience, 5775; Air Canada, capital budget for 1983, 5808; Harbours Board, accounts and financial statements for 1982, 5842; Northern Transportation Company Limited, report for 1982, with auditor's report, 5847; Canadian National Railways, capital and operating budgets for 1983, 5861; Harbours Board, capital budget for 1983, 5921; VIA Rail Canada Inc., report for 1982, with auditor's report, 6061. Atlantic Pilotage Authority, Laurentian Pilotage Authority, Great Lakes Pilotage Authority Ltd., Pacific Pilotage Authority, reports for 1982, 6095-6; Canadian National Railways, securities trust report for 1982, 6128; St. Lawrence Authority, report for 1982-1983, 6202-3; Ports Corporation Act, ministerial

Transport Committee—*Cont.*

Reports deemed referred: Transport Department,...—*Cont.*

order *re* construction of a Cruise Ship facility in Vancouver Harbour, 6247; Great Slave Lake Railway, annual operating and net capital investment for 1982 and Harbours Piers Act, summaries of wharf revenue receipts, Harbour dues and leases for 1982-1983, 6261; Transport Department, report of road and motor vehicle traffic safety branch for 1981-1982, 6309; Maritime Pollution Claims Fund, report and for 1982-1983, Harbours Board, report for 1982 and Seaway International Bridge Corporation, Ltd. report for 1982, 6551.

Transport Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Transport Committee, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, referred to Transport Committee, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Transport Committee, 669.

Supplementary (C), 1980-1981, referred to Transport Committee, 1560.

Main, 1981-1982, referred to Transport Committee, 1546. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 76 to *Journals*, 2390.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Transport Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Transport Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Transport Committee, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Transport Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Transport Committee, 5662.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/550.

Main, 1983-1984, referred to Transport Committee, 5636. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 210 to *Journals*, 5946.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Transport Committee, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Transport Committee, 6404.

Order,—Copies of regulations and instructions for publication of tender calls for construction work: Mr. Herbert, 4455. Presented, 4476-7. Sess. Paper No. 321-3/41.

Order,—Return *re* administrative and policy consultants under contract reporting to minister, salary: Mr. Shields—presented forthwith, 824. Sess. Paper No. 321-2/764.

Order,—Return *re* contracts for studies, surveys, etc., into policies, programs and operations of department for 1978-1979: Mr. Orlikow—presented forthwith, 102. Sess. Paper No. 321-2/539.

Reports

1979-1980, 1572-3. Sess. Paper No. 321-1/26.

1980-1981, 4612. Sess. Paper No. 321-1/26A.

Transport Department—*Cont*

Reports—*Cont.*

1981-1982, deemed referred to Transport Committee, 5664. Sess. Paper No. 321-1/26B.

Reports of road and motor vehicle traffic safety branch

1978-1979, 325. Sess. Paper No. 321-1/370.

1979-1980, 1648. Sess. Paper No. 321-1/370A.

1980-1981, 4918. Sess. Paper No. 321-1/370B.

1981-1982, deemed referred to Transport Committee, 6309. Sess. Paper No. 321-1/370C.

Transportation

See **Federal Transport Commission of Inquiry Act (Bill C-337); Supply Motions under S.O. 58; Supply Motions under S.O. 62.**

Transportation Act

See **Government Agencies Relocation Act (Bill C-13).**

Transportation Act amdt.

Bill C-392, Mr. Waddell (universal emergency telephone number). 1st R, 120.

Bill C-418, Mr. K. Robinson (universal emergency telephone number). 1st R, 121.

Bill C-476, Mr. Cooper. 1st R, 123.

Bill C-593, Mr. Friesen (universal emergency telephone number). 1st R, 129.

Bill C-613, Mr. Wenman (provincial representation). 1st R, 528.

Transportation and Railway Acts amdt.

Bill C-487, Mr. Howie. 1st R, 124.

Transportation of Dangerous Goods Act

Bill C-18, Minister of Transport. 1st R, 61. 2nd R moved and agreed to, referred to Transport Committee, 129. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 22 to *Journals*, 354-60. Report stage; motions to amend; agreed to, 383; negatived on division, 382-3. Motion for concurrence, agreed to, 384. 3rd R moved and agreed to, 384. Passed by Senate, 471. R.A., 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 36, S.C. 1980-1983.

Treasury Board

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 101.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 668.

Main, 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 1546.

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 4586.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5662.

Treasury Board—*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Main, 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5635.

Supplementary (A), 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 5905.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Miscellaneous Estimates Committee, 6404.

Tremus Industries Limited Act

Petition for an Act to revive corporation, 700. Reported by Clerk of Petitions, 713. Bill S-14, Mr. Lachance. Received from Senate, 1st R, 754. Report of Examiner of Petitions, 758. 2nd R moved and agreed to, referred to Miscellaneous Private Bills and Standing Orders Committee, 761. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 43 to *Journals*, 778. Concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 798. R.A., 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 177, S.C. 1980-1983.

Trust and loan companies

Documents

"Discussion paper on revision of the Trust Companies Act and the Loan Companies Act", 5230. Sess. Paper No. 321-7/58B.

"Proposed revision and consolidation of the Trust Companies Act and the Loan Companies Act" 5230. Sess. Paper No. 321-7/58.

"Summary of and guide to the proposed revision and consolidation of the Trust Companies Act and the Loan Companies Act", 5230. Sess. Paper No. 321-7/58A.

See also **Insurance, Superintendent of.**

Truth in Advertising (Beer and Ale) Act

Bill C-271, Mr. Friesen. 1st R, 114.

Bill C-324, Mr. McGrath. 1st R, 117.

Turkey

See **Armenian Canadians.**

Turkey Marketing Agency

Reports

1979, with auditor's report, 107. Sess. Paper No. 321-1/434.

1980, with auditor's report, 2852. Sess. Paper No. 321-1/434A.

1981, with auditor's report, 4780. Sess. Paper No. 321-1/434B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Agriculture Committee, 5755. Sess. Paper No. 321-1/434C.

Turks and Caicos Islands

Establishing special joint committee to seek closer relations or union with: motion (Mr. Tousignant), withdrawn after debate, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1703.

Two-Price Wheat Act amdt.

Bill S-6, Minister of Transport. Received from Senate, 230. 1st R, 236. 2nd R moved and debate adjourned, 243. Debate resumed and interrupted, 312-3, 329-30, 2784. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, referred to Agriculture Committee, 2788.

U

Ukrainian Canadians

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognizes their contribution to uphold freedom and democracy, agreed to, 1170

Unemployment

See **Supply Motions under S.O. 58; Supply Motions under S.O. 62.**

Unemployment Assistance Act

Report of expenditures and administration for 1979, 1980 and 1981, 3569. Sess. Paper No. 321-1/251.

Unemployment countermeasures

Order,—Return *re* grants to Canada works and young Canada works programs: Mr. Cossitt—presented forthwith, 270. Sess. Paper No. 321-2/152.

Order,—Return *re* grants to local initiatives program: Mr. Cossitt—presented forthwith, 312. Sess. Paper No. 321-2/148.

Petition received from residents of Canada *re* job-creation program wages, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Unemployment insurance

Petitions received from residents of

British Columbia *re* extension of benefits, 5308. Reported by Clerk of Petitions, 5314.

British Columbia *re* unemployment insurance benefits, 5598, 6116. Reported by Clerk of Petitions, 5602, 6132.

Canada *re* extension of benefits, 6366. Reported by Clerk of Petitions, 6371.

Ontario *re* unemployment insurance benefits, 6050, 6281. Reported by Clerk of Petitions, 6059, 6284.

Prince George-Peace River, B.C. *re* benefits, 4881. Reported by Clerk of Petitions, 4888.

Report, July 1981 of task force "Unemployment Insurance in the 1980's", 2790. Sess. Paper No. 321-4/143A.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Unemployment Insurance Account

Reports

1979, with auditor's report, 590. Sess. Paper No. 321-1/8.

1980, with auditor's report, 3875. Sess. Paper No. 321-1/8A.

1981, with auditor's report, 5343. Sess. Paper No. 321-1/8B.

Unemployment Insurance Act

See **Tax Court of Canada Acts (Bills C-159, C-167).**

Unemployment Insurance Act amdt.

Bill C-3, Minister of Employment and Immigration. 1st R, 34. 2nd R moved and debate interrupted, 285. Debate resumed and interrupted, 288-9, 306. Debate resumed, 2nd R agreed to on division, referred to Labour, Manpower and Immigration Committee, 318. Reported without amdt., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 17 to *Journals*, 334. Report stage, motion for concurrence agreed to, 3rd R moved and debate interrupted, 350. Debate resumed and interrupted,

Unemployment Insurance Act amdt.—*Cont.*

Bill C-3, Minister of Employment and Immigration...—*Cont.*

360. 3rd R agreed to on recorded division, 375-6. Passed by Senate, 471. R.A., 472, 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 35, S.C. 1980-1983.

Bill C-114, Minister of Employment and Immigration. 1st R, 4866-7. 2nd R moved, after debate by unanimous consent considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 4888. Passed by Senate, 4920. R.A., 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 97, S.C. 1980-1983.

Bill C-156, Minister of Employment and Immigration. 1st R, 5905. 2nd R moved and debate interrupted, 5957. Debate resumed, 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported with amdt., concurred in at report stage, as amended, 3rd R agreed to, 5960. Passed by Senate, 5962. R.A., 5963. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 150, S.C. 1980-1983.

Bill C-205, Mr. Caccia (maternity benefits—waiting period). 1st R, 111. 2nd R moved and debate interrupted, 244-5.

Bill C-281, Mr. S. Robinson. 1st R, 114.

Bill C-282, Mr. Anguish (maternity benefits). 1st R, 115.

Bill C-356, Mr. Orlikow (labour dispute). 1st R, 118.

Bill C-374, Mr. Oberle. 1st R, 119.

Bill C-405, Mr. Benjamin (benefits to adopting parent). 1st R, 120. 2nd R moved and debate interrupted, 5837-8.

Bill C-462, Miss Jewett (extension of parental leave provisions). 1st R, 123.

Bill C-469, Mr. de Corneille (voluntary contributions). 1st R, 123.

Bill C-485, Mr. Caccia (maternity leave—labour disputes). 1st R, 124.

Bill C-491, Miss Jewett (adoptive parents). 1st R, 124.

Bill C-523, Mr. Caccia (maternity benefits—eligibility). 1st R, 125.

Bill C-589, Mr. Caccia (maternity benefits—disentitlement for pregnancy). 1st R, 128.

Bill C-683, Mr. Taylor (benefits to adopting parent). 1st R, 5832.

Uniform Education Standards Act

Bill C-651, Mr. Flis. 1st R, 4702.

Union of South Africa Trade Agreement Act

See **Customs Tariff amdt. (Bill C-50).**

United Kingdom

See **International Income Tax Conventions Act (Bill S-2); Thacker, Margaret, Prime Minister of United Kingdom.**

United Kingdom Trade Agreement Act

See **Customs Tariff amdt. (Bill C-50).**

United Nations

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House condemn human rights abuses and urge all States to conform to universal declaration and international covenant on human rights, moved and debate interrupted, 4432.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House express congratulations to new Secretary General Javier Perez de Cuellar and also its appreciation and thanks to outgoing Secretary General Kurt Waldheim, agreed to, 4466.

United Nations—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House recognize contribution of Canadians who serve in peacekeeping forces and particularly those who lost their lives, agreed to, 3892

Order,—Return *re* Canadians holding top position in U.N. and its agencies: Mr. Fretz—presented forthwith, 2762. Sess. Paper No. 321-2/2521.

See also **Agreements, protocols, exchange of notes, treaties, etc.**

United States

See **Kennedy, John F, President of the United States; Reagan, Ronald, President of the United States; Space.**

Universities and colleges

Order,—Return *re* grants since 1974: Mr. Herbert—presented forthwith, 2395. Sess. Paper No. 321-2/1682.

Uranium Canada, Limited

Reports

1979, with auditor's report, 474. Sess. Paper No. 321-1/407.

1980, with auditor's report, 2852. Sess. Paper No. 321-1/407A.

1981, with auditor's report, 5330. Sess. Paper No. 321-1/407B.

1982, with auditor's report, deemed referred to National Resources and Public Works Committee, 6046. Sess. Paper No. 321-1/407C.

Urban Affairs Ministry

Order,—Return *re* contracts for studies, surveys and analyses of information effectiveness for 1978-1979: Mr. Orlikow—presented forthwith, 530. Sess. Paper No. 321-2/540.

Report for 1978-1979, 1661. Sess. Paper No. 321-1/31.

Urban transportation

Order,—Return *re* assistance program, projects, federal/provincial/municipal expenditures, 1978-1980, by province: Mr. Greenaway—presented forthwith, 535. Sess. Paper No. 321-2/1221.

Urea formaldehyde foam insulation

See **Housing.**

Urea Formaldehyde Insulation Act

Bill C-109, Minister of Consumer and Corporate Affairs. 1st R, 4770. 2nd R moved and debate interrupted, 4811. Debate resumed and interrupted, 4893, 5075. Debate resumed, 2nd R agreed to, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 5206-7. Passed by Senate, 5262. R.A., 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 119, S.C. 1980-1983.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House consider, without delay, Bill C-109 (Urea Formaldehyde Insulation Act) to give said Bill 2nd R, 3rd R and R.A., before House adjourns, moved and debate interrupted, 5126.

V

VIA Rail Canada Inc.

Address,—Correspondence between Minister of Transport and Director General, Railway Transportation, Transport Canada and VIA Rail Canada, Canadian Motor Coach Association, Canadian Transport Commission *re* VIA Rail Canada Act: Mr. Benjamin, 568. Presented, 596. Sess. Paper No. 321-3/12.

Address,—Correspondence between Minister of Transport and Director General, Railway Transportation, Transport Canada and VIA Rail Canada, Canadian Motor Coach Association, Canadian Transport Commission *re* VIA Rail passenger tariffs: Mr. Benjamin, 552. Presented, 565. Sess. Paper No. 321-3/13.

Capital budgets

1980, 50-1. Sess. Paper No. 321-1/140.

1981, 1685. Sess. Paper No. 321-1/140A.

1982, 4857. Sess. Paper No. 321-1/140B.

1983, deemed referred to Transport Committee, 5523. Sess. Paper No. 321-1/140C.

Petitions received from residents of

Alberta *re* cancellation of services, 3832. Reported by Clerk of Petitions, 3850.

Armstrong and Capreol, Ont. *re* cancellation of services, 3856. Reported by Clerk of Petitions, 3860.

Barrie and Toronto, Ont. *re* cancellation of services, 3817. Reported by Clerk of Petitions, 3822.

Canada *re* cancellation of services, 3850. Reported by Clerk of Petitions, 3856.

Chipman, N.B. *re* cancellation of services, 3992. Reported by Clerk of Petitions, 3996.

Edmonton, Alta. *re* cancellation of services, 3563. Reported by Clerk of Petitions, 3574.

Juniper, N.B. *re* cancellation of services, 3806. Reported by Clerk of Petitions, 3816-7.

New Brunswick *re* cancellation of services, 3784, 3856, 3860, 3892, 3992, 3996, 4270. Reported by Clerk of Petitions, 3799, 3860, 3866, 3897, 3996, 4000, 4337.

Ontario *re* cancellation of services, 3882. Reported by Clerk of Petitions, 3886.

Sioux Lookout, Ont. *re* cancellation of services, 3981. Reported by Clerk of Petitions, 3984.

Vancouver, B.C. *re* cancellation of services, 3950. Reported by Clerk of Petitions, 3954.

Reports

1979, with auditor's report, 209. Sess. Paper No. 321-1/128.

1980, with auditor's report, 2456-7. Sess. Paper No. 321-1/128A.

1981, with auditor's report, 4808. Sess. Paper No. 321-1/128B.

1982, with auditor's report, deemed referred to Transport Committee, 6061. Sess. Paper No. 321-1/128C.

See also **Supply Motions under S.O. 58.**

Vancouver

Order,—Return *re* cost of rental area, display equipment, staff salaries, etc. at 1982 Pacific National Exhibition: Mr. Siddon—presented forthwith, 6323. Sess. Paper No. 321-2/4493.

Vancouver International Airport

Petition received from residents of British Columbia *re* parking lot employees, 4910. Reported by Clerk of Petitions, 4920.

Vaudreuil

See **Electoral Boundaries Readjustment Act amdt. (Bill C-689).**

Veterans

Increasing income tax deductions for interest income from $100 to $1000, etc.: motion (Mr. J. Reid), moved and debate interrupted, 5686.

Pensions, Woods/Hermann reports recommendations, committee appointing: motion (Mr. Towers), moved and debate interrupted, 5837.

See also **Spanish Civil War Veterans Pension Act (Bill C-333); Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Act (Bill C-578).**

Veterans Affairs Committee

Estimates referred

Main, 1980-1981, Veterans Affairs, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, Veterans Affairs, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, Veterans Affairs, 669.

Main, 1981-1982, Veterans Affairs, 1546.

Supplementary (C), 1981-1982, Veterans Affairs, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, Vererans Affairs, 4618.

Main, 1982-1983, Veterans Affairs, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, Veterans Affairs, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, Veterans Affairs, 5662.

Main, 1983-1984, Veterans Affairs, 5636.

Supplementary (B), 1983-1984, Veterans Affairs, 6404.

Membership changes, 75, 80, 103, 275, 280, 306, 642, 800-1, 2391, 2397, 4526, 4530, 4797-8, 4816, 4835, 4848, 4862, 4868, 4874, 5714, 6201.

Reports: First (Veterans Affairs, Supplementary Estimates (B), 1983-1984) (Appendix 234 to *Journals*), 6593.

Reports deemed referred: Army Benevolent Fund Board, report for 1982-1983, with auditor's report, 6137; Returned Soldiers' Insurance Act, report for 1982-1983, 6137; Veterans Insurance Act, report for 1982-1983, 6137; Department of Veterans Affairs, report, Pension Commission, report, War Veterans Allowance Board, report, Pension Review Board, report and Bureau of Pensions Advocates, report for 1982-1983, 6551.

Veterans Affairs Department

Estimates

Main, 1980-1981, referred to Veterans Affairs Committee, 101.

Supplementary (A), 1980-1981, referred to Veterans Affairs Committee, 68.

Supplementary (B), 1980-1981, referred to Veterans Affairs Committee, 669.

Main, 1981-1982, referred to Veterans Affairs Committee, 1546.

Veterans Affairs Department —*Cont.*

Estimates—*Cont.*

Supplementary (C), 1981-1982, referred to Veterans Affairs Committee, 3986.

Supplementary (E), 1981-1982, referred to Veterans Affairs Committee, 4618.

Main, 1982-1983, referred to Veterans Affairs Committee, 4586.

Supplementary (B), 1982-1983, referred to Veterans Affairs Committee, 5333.

Supplementary (C), 1982-1983, referred to Veterans Affairs Committee, 5662.

Main, 1983-1984, expenditure plan, part III, 5630. Sess. Paper No. 321-1/551.

Main, 1983-1984, referred to Veterans Affairs Committee, 5636.

Supplementary (B), 1983-1984, referred to Veterans Affairs Committee, 6404. Reported on, committee evidence and proceedings recorded as Appendix 234 to *Journals*, 6593.

Order,—Communications *re* decentralization of department to P.E.I.: Mr. Cossitt; order having been called, was transferred to the order of "Notices of Motions (Papers)", 231. Moved and debate interrupted, 288-9, 1634.

Reports

1978-1979, 70-1. Sess. Paper No. 321-1/27.

1979-1980, 1590. Sess. Paper No. 321-1/27A.

1980-1981, 4611-2. Sess. Paper No. 321-1/27B.

1981-1982, 5383. Sess. Paper No. 321-1/27C.

1982-1983, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/27D.

Summary of analysis for selection of site 9 over site 15 for relocation of department to Charlottetown, P.E.I., 169. Sess. Paper No. 321-7/4.

Veterans Insurance Act

Financial statements on operations

1979-1980, 541. Sess. Paper No. 321-1/254.

1980-1981, 3570. Sess. Paper No. 321-1/254A.

1981-1982, 5291. Sess. Paper No. 321-1/254B.

1982-1983, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6137. Sess. Paper No. 321-1/254C.

Veterans Land Act

Expenditures and commitments for 1979-1980, 541. Sess. Paper No. 321-1/256.

Veterans' Land Act amdt.

Bill C-79, Minister of Veterans Affairs. 1st R, 2761. 2nd R after debate, considered in Committee of the Whole, reported without amdt., concurred in at report stage, by unanimous consent 3rd R agreed to, 2822. Passed by Senate, 2844. R.A., 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 78, S.C. 1980-1983.

Veterans Land Act amdt.

Bill C-331, Mr. Rose, 1st R, 117.

Veterinary colleges
Establishing fourth college in Atlantic provinces to emphasize preventive animal and marine health: motion (Mr. D. Munro), moved and debate interrupted, 489.

Vietnam
See **Immigration.**

Villeneuve, Gilles
Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House extends its condolences to Mrs. Johanne Villeneuve and children, Mr. and Mrs. Séville Villeneuve and family and all people in Berthierville, Que. following the death of Gilles Villeneuve, agreed to, 4810.

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act
Report for 1978-1979, 147. Sess. Paper No. 321-1/257.

Voluntary organizations
To consider providing financial aid to support fund-raising activities: motion (Mr. McLean), moved and debate interrupted, 773.

W

Wages and salaries
See **Labour Code amdt. (Bill C-473); Payment of Wages Act (Bill C-411).**

Walesa, Lech
See **Nobel Peace Prize.**

War Damages Compensation Act
Bill C-566, Mr. Waddell. 1st R, 127.

War Measures Act Repeal Act
Bill C-409, Mr. S. Robinson. 1st R, 120.

War Veterans Allowance Act
See **Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment Acts (Bills C-40, C-578).**

War Veterans Allowance Act amdt.
Bill C-587, Mr. Crosby (payment of the allowance to veterans over 60 years). 1st R, 128.

War Veterans Allowance Board
Reports
1978-1979, 70-1. Sess. Paper No. 321-1/27.
1979-1980, 1590. Sess. Paper No. 321-1/27A.
1980-1981, 4611-2. Sess. Paper No. 321-1/27B.
1981-1982, 5383. Sess. Paper No. 321-1/27C.
1982-1983, deemed referred to Veterans Affairs Committee, 6551. Sess. Paper No. 321-1/27D.

Warranties
See **Consumer Product Warranties Act (Bill C-382).**

Water Act
Reports
1979-1980, 561. Sess. Paper No. 321-1/363.
1980-1981, 3804. Sess. Paper No. 321-1/363A.
1981-1982, 5302. Sess. Paper No. 321-1/363B.
1982-1983, referred to Fisheries and Forestry Committee, 6561. Sess. Paper No. 321-1/363C.

Water pollution
Petition received from all parts of the country *re* dumping of toxic mine tailings into Alice Arm Inlet, 1584. Reported by Clerk of Petitions, 1588.
Petitions received from residents of
Canada *re* construction of water pipeline in Moose Jaw and Regina, Sask., 6356. Reported by Clerk of Petitions, 6362.
Canada *re* pollution of the Niagara River, 6357. Reported by Clerk of Petitions, 6364.
Ontario *re* quality of drinking water, 6059, 6067, 6074, 6093, 6200, 6260, 6588. Reported by Clerk of Petitions, 6064, 6072, 6082, 6098, 6206, 6264, 6592.
See also **Arctic Waters Pollution Prevention Act amdt. (Bill C-207); Shipping Act amdts. (Bills C-260, C-400, C-416, C-499).**

Ways and Means
Notices of Motions
Interpretation of Canada's international conventions relating to income tax and the Acts implementing such conventions (Sess. Paper No. 321-1/308L), 6084.
Taxation of petroleum and gas net revenues (Sess. Paper No. 321-1/310G), 617. Motion for concurrence, agreed to, 1176.
Taxation of petroleum and gas revenues (Sess. Paper No. 321-1/310i), 946.
To apply the customs and excise jurisdiction of Canada to the continental shelf of Canada and to amend certain Acts (Sess. Paper No. 321-1/309C), 6115.
Notices of Motions to amend
Customs Tariff (Sess. Paper No. 321-1/311), 62. Motion for concurrence, agreed to, 841.
Customs Tariff (Sess. Paper No. 321-1/311A), 222. Motion for concurrence, agreed to, 841.
Customs Tariff (Sess. Paper No. 321-1/311B), 618. Motion for concurrence, agreed to, 841.
Customs Tariff (Sess. Paper No. 321-1/311C), 3962. Motion for concurrence, agreed to, 4490-1.
Customs Tariff (Sess. Paper No. 321-1/311F), 5807.
Employment Tax Credit Act (Sess. Paper No. 321-1/308), 30. Motion for concurrence, agreed to, 74.
Excise Act (Sess. Paper No. 321-1/310A), 62.
Excise Act (Sess. Paper No. 321-1/310F), 617. Motion for concurrence, agreed to, 1176.
Excise Act (Sess. Paper No. 321-1/310CC), 5807.
Excise Act (2) (Sess. Paper No. 321-1/310N), 2385. Motion for concurrence, agreed to by unanimous consent, 2385.
Excise Act (2) (Sess. Paper No. 321-1/310T), 3962.

Ways and Means—*Cont.*

Notices of Motions to amend—*Cont.*

Excise Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/310), 62.

Excise Tax Act (1) (Sess. Paper No. 321-1/310D), 617.

Excise Tax Act (1) (Sess. Paper No. 321-1/310J), 1170. Motion for concurrence, agreed to, 1176.

Excise Tax Act (1) (Sess. Paper No. 321-1/310S), 3962. Motion for concurrence, agreed to, 4528.

Excise Tax Act (1) (Sess. Paper No. 321-1/310AA), 5807.

Excise Tax Act (2) (Sess. Paper No. 321-1/310E), 617.

Excise Tax Act (2) (Sess. Paper No. 321-1/310K), 1170. Motion for concurrence, agreed to, 1177.

Excise Tax Act (2) (Sess. Paper No. 321-1/310BB), 5807.

Excise Tax Act (3) (Sess. Paper No. 321-1/310o), 2385. Motion for concurrence, agreed to by unanimous consent, 2385.

Excise Tax and Excise Acts (Sess. Paper No. 321-1/310Y), 5356. Motion for concurrence, agreed to, 5391.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308A), 61-2.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308B), 617.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308C), 1128.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308D), 1132. Motion for concurrence, agreed to, 1140.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308G), 4500.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308H), 5093. M. (Mr. MacEachen) to refer to Finance, Trade and Economic Affairs Committee: Notice called and transferred to Government Orders, 5198. Moved and agred to, 5266. Reported without amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 176 to *Journals*, 5287.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308i), 5093. M. (Mr. MacEachen) to refer to Finance, Trade and Economic Affairs Committee: Notice called and transferred to Government Orders, 5198. Moved and agreed to, 5266. Reported without amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 176 to *Journals*, 5287.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308J), 5408. Motion for concurrence agreed to, 5420.

Income Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/308K), 5807. M. (Mr. Smith) to refer to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, agreed to, 6116-7. Motion for concurrence, agreed to, 6244.

Income Tax Act and related amdts. to Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Act (Sess. Paper No. 321-1/308N), 6597.

Income Tax Act and related draft regulations (Sess. Paper No. 321-1/308M), 6254.

Income Tax Act (1) (Sess. Paper No. 321-1/308E), 3962.

Income Tax Act (2) (Sess. Paper No. 321-1/308F), 3962. Motion for concurrence, agreed to, 4528.

Income Tax Application Rules (Sess. Paper No. 321-1/309), 62.

Income Tax Application Rules (Sess. Paper No. 321-1/309A), 1132. Motion for concurrence, agreed to, 1140.

Income Tax Application Rules (Sess. Paper No. 321-1/309B), 3962.

Ways and Means—*Cont.*

Notices of Motions to amend—*Cont.*

Income Tax Application Rules (Sess. Paper No. 321-1/309C), 5093. M. (Mr. MacEachen) to refer to Finance, Trade and Economic Affairs Committee: Notice called and transferred to Government Orders, 5198. Moved and agreed to, 5266. Reported without amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 176 to *Journals*, 5287.

Income Tax Application Rules (Sess. Paper No. 321-1/309D), 5410. Motion for concurrence agreed to, 5420.

Income Tax Application Rules (Sess. Paper No. 321-1/309E), 5807. M. (Mr. Smith) to refer to Finance, Trade and Economic Affairs Committee, agreed to, 6116-7. Motion for concurrence, agreed to, 6244.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310C), 360.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310H), 618.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310L), 1550.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310M), 1738.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310P), 2410.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310Q), 2410.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310U), 4202.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310W), 4586. Motion for concurrence, agreed to, 4591.

Petroleum Administration Act (Sess. Paper No. 321-1/310X), 4686. Motion for concurrence, agreed to on recorded division, 4693-4.

Petroleum and Gas Revenue Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/310DD), 6602.

Petroleum and Gas Revenue Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/310R), 3962.

Petroleum and Gas Revenue Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/310V), 4486. Motion for concurrence, agreed to, 4528.

Petroleum and Gas Revenue Tax Act (Sess. Paper No. 321-1/310Z), 5807.

Order of the Day for consideration of motions, 30, 62, 222, 360, 606, 1132, 1170, 3798, 3950, 4486, 4586, 4686, 5074, 5356, 5778, 6597-8.

Ways and Means (Budget, Oct. 28/80)

Documents

"The fiscal projections—Notes and additional tables", 617. Sess. Paper No. 321-1/306A.

"The medium-term prospects for the Canadian economy 1980-1985", 618. Sess. Paper No. 321-1/306C.

"The national energy program 1980", 618. Sess. Paper No. 321-1/306D.

Presentation (Mr. MacEachen),—That this House approves in general the budgetary policy of the government, moved and debate adjourned on motion (Mr. Crosbie), 617-8. Debate

Ways and Means (Budget, Oct. 28/80)—*Cont.*

Presentation (Mr. MacEachen),—That this House...—*Cont.*

resumed (1st appointed day); amdt. (Mr. Crosbie),—Failure to: assist monetary policy to combat inflation, meet campaign commitments, control spending, reduce unemployment, help low- and middle-income groups, achieve oil self-sufficiency and maintain national unity; moved, 622. Subamdt. (Mr. Rae),—Condemns government for high interest rates, indifference to poor, taxes, inflated prices and failure to introduce capital investment program, fair prices commission, cost of living tax credits and oil industry public ownership; moved and debate interrupted, 622. Debate resumed (2nd appointed day) and interrupted, 632-3. Debate resumed (3rd appointed day) and interrupted, 640. Debate resumed (4th appointed day) and interrupted, 646. Subamdt. negatived on recorded division, 646-7; amdt. negatived on recorded division, 647-8. Debate resumed (5th appointed day) and interrupted, 669. Debate resumed (6th and final day); motion agreed to on recorded division, 674-5.

Supplementary information on the budget, 618. Sess. Paper No. 321-1/306B. *(Printed as appendix to Hansard, Oct. 28/80).*

Ways and Means (Budget, Nov. 12/81)

Documents

"Analysis of federal tax expenditures for individuals", 3962. Sess. Paper No. 321-1/306J.

"Economic development for Canada in the 1980s", 3962. Sess. Paper No. 321-1/306K.

"Fiscal arrangements in the eighties—Proposals of the Government of Canada", 3962. Sess. Paper No. 321-1/306i.

"The budget in more detail", 3962. Sess. Paper No. 321-1/306F.

"The current economic situation and prospects for the Canadian economy in the short and medium term", 3962. Sess. Paper No. 321-1/306H.

Presentation (Mr. MacEachen),—That this House approves in general the budgetary policy of the government, moved and debate adjourned on motion (Mr. Wilson), 3962-3. Debate resumed (1st appointed day); amdt. (Mr. Wilson),—Failure to: address recession, lack of assistance to homeowners, insignificant stimulus to rental housing construction, relief from high energy taxes, etc.; moved, 3981-2. Subamdt. (Mr. Rae),—Failure to: provide tax relief or pension reform for senior citizens, fair tax measures for working women, foreign ownership and industrial strategy, mortgage and interest relief, to introduce an excess profit tax on banks; moved and debate interrupted, 3982. Debate resumed (2nd appointed day) and interrupted, 3986-7. Subamdt. negatived on recorded division, 3987-8. Debate resumed (3rd appointed day) and interrupted, 3992. Debate resumed (4th appointed day) and interrupted, 3996-7. Amdt. negatived on recorded division, 3997-8. Debate resumed (5th appointed day) and interrupted, 4421. Debate resumed (6th and final day); motion agreed to on recorded division, 4424-5.

Release, Dec. 18/81, "Notes on transitional arrangements and adjustments relating to tax measures announced Nov. 12/81", 4471-2. Sess. Paper No. 321-7/45.

Supplementary information on the budget, 3962. Sess. Paper No. 321-1/206G. *(Printed as appendix to Hansard, Nov. 12/81).*

Ways and Means (Budget, June 28/82)

Document, "Inflation and the taxation of personal investment income—A paper for consultation", 5093. Sess. Paper No. 321-1/312.

Presentation (Mr. MacEachen),—That this House approves in general the budgetary policy of the government, moved and debate adjourned on motion (Mr. Wilson), 5093-4. Debate resumed (1st appointed day); amdt. (Mr. Wilson),—Lack of confidence in management of economy; budgetary deficit of $19.6 billion and increase in government spending, etc., moved, 5098. Subamdt. (Mr. Riis),—Failure to reduce interest rates, implement industrial strategy and strengthen FIRA; increasing tax burden on low- and middle-income earners; reducing purchasing power and pensions of Canadians, etc., moved and debate interrupted, 5098-101. Debate resumed (2nd appointed day) and interrupted, 5111-2. Subamdt. negatived on recorded division, 5112-3. Debate resumed (3rd appointed day) and interrupted, 5116-7. Debate resumed (4th appointed day) and interrupted, 5121. Amdt. negatived on recorded division, 5121-2. Debate resumed (5th appointed day) and interrupted, 5127-8. Debate resumed (6th and final day); motion agreed to on recorded division, 5133-4.

Supplementary information on the budget, 5093. Sess. Paper No. 321-1/306L. *(Printed as appendix to Hansard, June 28/82).*

Ways and Means (Budget, Apr. 19/83)

Documents

"Research and development tax policies", 5807. Sess. Paper No. 321-1/306M.

"The economic outlook for Canada", 5807. Sess. Paper No. 321-1/306N.

"The federal deficit in perspective", 5807. Sess. Paper No. 321-1/306P.

"The fiscal plan", 5807. Sess. Paper No. 321-1/306Q. Revised tables, 5814. Sess. Paper No. 321-1/306S. Amended version, 5822. Sess. Paper No. 321-1/306U.

"The indexed security investment plan", 5807. Sess. Paper No. 321-1/306o.

Establishing of special committee to inquire into circumstances of disclosure of information by Minister of Finance on Apr. 18/83: motion (Mr. Nielsen), moved and debate interrupted, 6284.

Presentation (Mr. Lalonde),—That this House approves in general the budgetary policy of the government, moved and debate adjourned on motion (Miss Carney), 5807. Debate resumed (1st appointed day); amdt. (Miss Carney),—Failure to address the human tragedy of unemployment, increasing and unmanageable deficit, etc.; moved, 5810. Subamdt. (Mr. Riis),—Failure to stimulate consumer demand, undertake job creation programs and produce an economic strategy to ensure long term economic growth; moved and debate interrupted, 5810-1. Debate resumed (2nd appointed day) and interrupted, 5814-7. Subamdt. negatived on recorded division, 5817-8. Debate resumed (3rd appointed day) and interrupted, 5828. Debate resumed (4th appointed day) and interrupted, 5840. Amdt. negatived on recorded division, 5840-1. Debate resumed (5th appointed day) and interrupted, 5850-2. Debate resumed (6th and final day); motion agreed to on recorded division, 5856-7.

Ways and Means (Budget, Apr. 19/83)—*Cont.*

Supplementary information on the budget, 5807. Sess. Paper No. 321-1/306R. Revised tables, 5814. Sess. Paper No. 321-1/306T. Amended version, 5822. Sess. Paper No. 321-1/306V.

Weather stations

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House convey unanimous support to captains and crews of weather station Papa, on its anniversary, agreed to, 636.

West Coast Ports Operations Act

Bill C-137, Minister of Labour. 1st R, 5316. 2nd R moved, after debate agreed to on recorded division, considered in Committee of the Whole, reported with an amdt., concurred in at report stage, on division, 3rd R agreed, 5320. Passed by Senate, 5320. R.A., 5320-1. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 126, S.C. 1980-1983.

West Indies/Caribbean

Promoting closer commercial and cultural relations with commonwealth Caribbean, etc.: motion (Mr. Forrestall), withdrawn after debate, referred to External Affairs and National Defence Committee, 1702-3.

Western Arctic constituency

See **Elections.**

Western Grain Stabilization Act

Reports

1978, 43. Sess. Paper No. 321-1/35.

1979, 1782. Sess. Paper No. 321-1/35A.

1980, with report on stabilization account, 4612-3. Sess. Paper No. 321-1/35B.

1981, with report on stabilization account, deemed referred to Agriculture Committee, 5930. Sess. Paper No. 321-1/35C.

Review of stabilization program for period 1976-1978, 474. Sess. Paper No. 321-1/44.

Western Grain Transportation Act

Bill C-155, Minister of Transport—To facilitate the transportation, shipping and handling of western grain and to amend certain Acts in consequence. Motion (Mr. Pepin) for leave to introduce, agreed to on recorded division, 5873-4. 1st R moved and agreed to on recorded division, 5878-9. 2nd R moved, amdt. (Mr. Benjamin),—To supersede 2nd R by "six months' hoist", moved and debate interrupted, 5886-7. Debate resumed and interrupted, 5891-2, 5896. Notice of time allocation under S.O. 82, 5896. Debate resumed and interrupted, 5910, 5920, 6042. Amdt. negatived on recorded division, 6045-6. Debate resumed and interrupted, 6046. Debate resumed, motion (Mr. Korchinski),—That debate be now adjourned, moved and negatived on recorded division, 6058-9. Debate resumed, motion (Mr. Lachance),—That question be now put, moved, 6059. Debate resumed, motion (Mr. Waddell),—That debate be now adjourned, moved and negatived on recorded division, 6060. Debate resumed and interrupted, 6061, 6064, 6068, 6072, 6075. Motion (Mr. Lachance) agreed to on recorded division, 6075-6. 2nd R agreed to on recorded division and referred to Transport Committee, 6076-7. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 220 to *Journals*, 6216-26.

Western Grain Transportation Act—*Cont.*

Bill C-155, Minister of Transport—To facilitate the...—*Cont.*

Report stage, 6240, 6245-6, 6250-2, 6254-6, 6260-1, 6270, 6272, 6276, 6280-1, 6288-308, 6314-7, 6320. Notice of time allocation under S.O. 82, 6322. Debate resumed and interrupted, 6328-9, 6336-7. Motion (Mr. Axworthy),—That 2 further days be allotted to report stage and 1 further day to third reading, moved, 6350-1, agreed to on recorded division, 6352-3. Debate resumed, 6370, 6374-88, 6398-402, 6405-550. Motions to amend; agreed to, 6245(1), 6254(1) agreed to on recorded division, 6440-2(2), 6474-5(1), 6498-80(1), 6486-7(1), 6491-2(1), 6493-4(1), 6504-5(1), 6516-7(1), 6524-8(2), 6530-2(1), 6536-8(1), 6540-9(6); negatived on recorded division, 6442-74(27), 6475-9(4), 6480-6(5), 6487-91(3), 6492-503(10), 6505-16(10), 6517-24(6), 6528-30(2), 6532-6(3), 6538-40(2); irreceivable, 6398-402(4), 6549(1); withdrawn, 6251(1), 6280(1). Motion for concurrence agreed to, with further amdts., on recorded division, 6550. 3rd R moved; amdt. (Mr. Mazankowski)—"To defer and refer back to Committee", moved, 6554. Amdt. to amdt. (Mr. Benjamin), moved and negatived on division, 6554-5. Debate resumed, amdt., negatived on recorded division, 6559-60. 3rd R agreed to on recorded division, 6560-1. Passed by Senate, 6571. R.A., 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapter 168, S.C. 1980-1983.

Petition received from residents of Canada *re* Bill C-155 (Western Grain Transportation Act), 6356, 6358, 6405. Reported by Clerk of Petitions, 6362, 6365, 6558.

Whales

Petition received from residents of British Columbia *re* importation and capture of killer whales, 6099. Reported by Clerk of Petitions, 6112.

See also **Protection of Whales Act (Bill C-508).**

Wheat Board

Advisability of expanding into a grains board, etc.: motion (Mr. Hovdebo), moved and debate interrupted, 798.

Motion,—That report for crop year ended July 31/80 be referred to Agriculture Committee, agreed to, 1688.

Order,—Return *re* Advisory Council, members, expenses, meetings, etc.: Mr. Mazankowski—presented forthwith, 6074-5. Sess. Paper No. 321-2/4675.

Reports for crop years ending

July 31/79, with auditor's report, 76. Sess. Paper No. 321-1/259.

July 31/80, with auditor's report, 1657. Sess. Paper No. 321-1/259A.

July 31/81, with auditor's report, 4785. Sess. Paper No. 321-1/259B.

July 31/82, with auditor's report, deemed referred to Agriculture Committee, 5803. Sess. Paper No. 321-1/259C.

Wheat Board Act amdt.

Bill C-259, Mr. Schellenberger (renewable energy). 1st R, 113. 2nd R moved and debate interrupted, 4062.

White Farm Equipment

Petition received from residents of Alberta *re* assistance to White Farm Equipment Canada, 6260. Reported by Clerk of Petitions, 6264.

Wildlife

Order,—Return *re* programs undertaken for a more human trapping method, expenditures: Mr. Murta—presented forthwith, 1596-7. Sess. Paper No. 321-2/1669.

Winding-Up Act

Bill C-547, Mr. Gauthier (publication of notices). 1st R, 127.

Winnipeg International Airport

Address,—Correspondence, etc., relating to Pacific Western Airlines proposal for maintenance hangar space: Mr. Keeper, 1188. Presented, 1197-8. Sess. Paper No. 321-3/20.

Winter Capital Projects Fund Program

Address,—Copy of evaluation of operation: Mr. Herbert, 5269.

Women

Copies of, "Declaration of solidarity of Canadian women parliamentarians to recognize equal rights for Indian women", 394. Sess. Paper No. 321-7/12. *(Printed as appendix to Hansard, July 17/80).*

Documents

"A working majority—What women must do for pay", 6115. Sess. Paper No. 321-7/81.

"Fair ball—Towards sex equality in Canadian sport", 6115. Sess. Paper No. 321-7/82.

"Reproductive hazards at work—Men, women and fertility gamble", 6115. Sess. Paper No. 321-7/83.

"Women and part-time work", 6115. Sess. Paper No. 321-7/80.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House assure women that family violence—wife battering, to be an extremely grave and alarming issue, etc., agreed to, 4834.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House urge governments, business and labour unions to recognize true equality for women, agreed to, 4976.

Report, May 1983, "Convention on the elimination of all forms of discrimination against women", 6115. Sess. Paper No. 321-7/84.

See also **Advisory Council on the Status of Women; Casgrain, Senator Thérèse; Health, Welfare and Social Affairs Committee, Reports—Third; Human Rights Act (Bill C-437); Indian Act amdt. (Bill C-436); Labour Code amdt. (Bill C-206); Supply Motions under S.O. 62; Unemployment Insurance Act amdts. (Bills C-205, C-282, C-485, C-523, C-589).**

World Food Day

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That Canada proclaim Oct. 16/81 as World Food Day, agreed to, 2828.

World War II

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That government give priority to raising the plight of Mr. Raoul Wallenberg with

World War II—*Cont.*

Motion (by unanimous consent under...—*Cont.*

Soviet delegation during session of Conference on Security and Co-operation in Europe, agreed to, 834.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House salute the bravery and sacrifice of Canadians who lost their lives on June 6/44 in struggle to defeat Hitlerism, agreed to, 4930.

Motion (by unanimous consent under S.O. 43),—That House sympathizes with Polish Canadians over great human sacrifices which Poland endured during Second World War and declares that those who lost their lives at Katyn and other sites will long be remembered, agreed to, 86.

Writs of Assistance Act

Bill C-645, Mr. Lawrence. 1st R, 4455.

Y

Young Canada Works Programs

See **Unemployment countermeasures.**

Young offenders

See **Juvenile Delinquents Act amdt. (Bill C-253).**

Young Offenders Act

Bill C-61, Solicitor General—An act respecting young offenders and to repeal the Juvenile Delinquents Act. 1st R, 1440-1. 2nd R moved and debate interrupted, 1726. Debate resumed; amdt. (Mr. Lawrence),—That House declines to give 2nd R to bill, moved and debate interrupted, 2314. Debate resumed and interrupted, 2358, 2401-2. Amdt. negatived on recorded division, 2410-2. 2nd R agreed to, referred to Justice and Legal Affairs Committee, 2412. Reported with amdts., committee evidence and proceedings recorded as Appendix 134 to *Journals*, 4741-62. Concurred in at report stage, 3rd R agreed to, 4838. Passed by Senate, 5122. R.A., 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, Chapter 110, S.C. 1980-1983.

Youth

Order,—Return *re* "Katimavik" program, cost of administration and advertising, number completing program who are employed, enrolled in post secondary courses, on welfare, etc.: Mr. Blenkarn—presented forthwith, 5180. Sess. Paper No. 321-2/3772.

See also **Supply Motions under S.O. 58; Supply Motions under S.O. 62.**

Yukon Territory

See **Land Titles Act (Bill C-52).**

CANADA

INDEX

DES

JOURNAUX

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

DU CANADA

Depuis le lundi 14 avril 1980

jusqu'au mercredi 30 novembre 1983, inclusivement,

durant les

vingt-neuvième, trentième, trente-et-unième et trente-deuxième années du règne

de Notre Souveraine Dame la Reine Elizabeth II

1980-1983

Première session du trente-deuxième Parlement

Volume CXXVI

126e volume

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

TABLE DES MATIÈRES

Proclamations. Voir Partie I

Le ministère et Secrétaires parlementaires ..... v-xi

Liste alphabétique des comités permanents, spéciaux et mixtes et sous-comités xiii

Liste alphabétique des députés à la Chambre des communes xv

Liste alphabétique des circonscriptions électorales représentées à la Chambre des communes xix

Hauts fonctionnaires et officiers xxiii

Directions des Journaux et des Comptes rendus parlementaires xxv

Listes des lois sanctionnées durant la session xxvii

Liste des appendices xxxiii

Procès-verbaux et témoignages des comités permanents, spéciaux et mixtes et sous-comités non déposés à la Chambre des communes xlix

Guide de l'usager lvii

Abréviations lvii

Index l

LE MINISTÈRE DU

TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

(par ordre de préséance)

ET

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

(au dernier jour de la session)

Ministres	Portefeuilles et fonctions	Secrétaires parlementaires
Le très Hon. Pierre Elliott Trudeau	Premier ministre	
L'hon. Allan Joseph MacEachen	Vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures	Suzanne Beauchamp-Niquet
L'hon. Jean-Luc Pepin	Ministre d'État (Relations extérieures)	
L'hon. Jean Chrétien	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	David Dingwall
L'hon. John Carr Munro	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	André Maltais
L'hon. Horace Andrew Olson	Leader du gouvernement au Sénat	
L'hon. Herb Gray	Président du Conseil du Trésor	Peter Lang
L'hon. Eugene Francis Whelan	Ministre de l'Agriculture	Marcel Dionne
L'hon. André Ouellet	Ministre du Travail	Normand Lapointe
L'hon. Marc Lalonde	Ministre des Finances	Douglas Fisher
L'hon. Roméo LeBlanc	Ministre des Travaux publics	Jean-Claude Malépart
L'hon. John Roberts	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration	Jean-Guy Dubois
L'hon. Monique Bégin	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	Jim Schroder
L'hon. Jean-Jacques Blais	Ministre de la Défense nationale	Stanley Hudecki
L'hon. Francis Fox	Ministre des Communications	Jack Burghardt
L'hon. Pierre De Bané	Ministre des Pêches et des Océans	Brian Tobin
L'hon. Hazen Robert Argue	Ministre d'État (Commission canadienne du blé)	
L'hon. Gerald Regan	Ministre d'État (Commerce international)	
L'hon. Mark MacGuigan	Ministre de la Justice et Procureur général	Al MacBain
L'hon. Bob Kaplan	Solliciteur général	Alain Tardif
L'hon. Pierre Bussières	Ministre du Revenu national	Garnet Bloomfield
L'hon. Charles Lapointe	Ministre des Approvisionnements et Services	Paul-André Massé
L'hon. Edward Lumley	Ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale	Henri Tousignant
L'hon. Yvon Pinard	Président du Conseil privé de la Reine	John Evans

Ministres	Portefeuilles et fonctions	Secrétaires parlementaires
L'hon. Donald Johnston	Ministre d'État chargé du Développement économique et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie	Rolland Dion
L'hon. Lloyd Axworthy	Ministre des Transports	Jesse Flis
L'hon. Judy Erola	Ministre de la Consommation et des Corporations	David Berger
L'hon. Jacob Austin	Ministre d'État chargé du Développement social	
L'hon. Charles L. Caccia	Ministre de l'Environnement	Denis Ethier
L'hon. Serge Joyal	Secrétaire d'État	Maurice Bossy
L'hon. W. Bennett Campbell	Ministre des Affaires des anciens combattants	Roland de Corneille
L'hon. David Collenette	Ministre d'État (Multiculturalisme)	Carlo Rossi
L'hon. Céline Hervieux-Payette	Ministre d'État (Santé et Sport amateur)	
L'hon. David Paul Smith	Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)	René Cousineau
L'hon. Roy MacLaren	Ministre d'État (Finances)	

LE MINISTÈRE

(nominations au cours de la session)

Portefeuilles et fonctions	Ministres	Dates
Affaires des anciens combattants	L'hon. Daniel J. MacDonald	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	L'hon. W. Bennett Campbell	22 septembre 1981 - 30 novembre 1983
Affaires extérieures (secrétaire d'État)	L'hon. Mark MacGuigan	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'hon. Allan Joseph MacEachen	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Affaires indiennes et Nord canadien	L'hon. John Carr Munro	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Agriculture	L'hon. Eugene Francis Whelan	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Approvisionnements et Services	L'hon. Jean-Jacques Blais	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Charles Lapointe	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Commerce (ministre d'État)	L'hon. Edward Lumley	14 avril 1980 - 12 janvier 1982
Commerce international (ministre d'État)	L'hon. Edward Lumley	12 janvier 1982 - 30 septembre 1982
	L'hon. Gerald Regan	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Commission canadienne du blé (ministre d'État)	L'hon. Hazen Robert Argue	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Communications	L'hon. Francis Fox	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Conseil du Trésor	L'hon. Donald Johnston	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Herb Gray	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Conseil privé	L'hon. Yvon Pinard	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Consommation et Corporations	L'hon. André Ouellet	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Judy Erola	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Défense nationale	L'hon. Gilles Lamontagne	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Jean-Jacques Blais	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Développement économique (ministre d'État)	L'hon. Horace Andrew Olson	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Donald Johnston	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Développement social (ministre d'État)	L'hon. Jean Chrétien	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'hon. Jacob Austin	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Emploi et Immigration	L'hon. Lloyd Axworthy	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. John Roberts	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Énergie, Mines et Ressources	L'hon. Marc Lalonde	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'hon. Jean Chrétien	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Environnement	L'hon. John Roberts	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Charles L. Caccia	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Expansion économique régionale	L'hon. Pierre De Bané	14 avril 1980 - 12 janvier 1982
	L'hon. Herb Gray	12 janvier 1982 - 30 septembre 1982
	L'hon. Edward Lumley	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Finances	L'hon. Allan Joseph MacEachen	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'hon. Marc Lalonde	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Finances (ministre d'État)	L'hon. Pierre Bussières	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Paul Cosgrove	30 septembre 1982 - 12 août 1983
	L'hon. Roy MacLaren	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Industrie et Commerce	L'hon. Herb Gray	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Edward Lumley	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983

Portefeuilles et fonctions	Ministres	Dates
Justice et Procureur général	L'hon. Jean Chrétien	14 avril 1980 - 10 septembre 1982
	L'hon. Mark MacGuigan	10 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Leader du gouvernement au Sénat	L'hon. Raymond Joseph Perrault	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Horace Andrew Olson	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Mines (ministre d'État)	L'hon. Judy Erola	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Roger Simmons	12 août 1983 - 22 août 1983
Multiculturalisme (ministre d'État)	L'hon. James Sydney Fleming	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. David Collenette	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Pêches et Océans	L'hon. Roméo LeBlanc	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Pierre De Bané	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Petites entreprises et Tourisme (ministre d'État)	L'hon. Charles Lapointe	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. William Rompkey	30 septembre 1982 - 12 août 1983
	L'hon. David Paul Smith	12 août 1983 - 30 novembre 1983
*Postes	L'hon. André Ouellet	14 avril 1980 - 16 octobre 1981
Premier ministre	le très hon. Pierre Elliott Trudeau	
Relations extérieures (ministre d'État)	L'hon. Jean-Luc Pepin	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Revenu national	L'hon. William Rompkey	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Pierre Bussières	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Santé et Sport amateur (ministre d'État)	L'hon. Céline Hervieux-Payette	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Santé nationale et Bien-être social	L'hon. Monique Bégin	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Sciences et Technologie (ministre d'État)	L'hon. John Roberts	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Donald Johnston	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Secrétaire d'État	L'hon. Francis Fox	14 avril 1980 - 22 septembre 1981
	L'hon. Serge Joyal	22 septembre 1981 - 30 novembre 1983
Solliciteur général	L'hon. Bob Kaplan	14 avril 1980 - 30 novembre 1983
Transports	L'hon. Jean-Luc Pepin	14 avril 1980 - 12 août 1983
	L'hon. Lloyd Axworthy	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Travail	L'hon. Gerald Regan	14 avril 1980 - 22 septembre 1981
	L'hon. Charles L. Caccia	22 septembre 1981 - 12 août 1983
	L'hon. André Ouellet	12 août 1983 - 30 novembre 1983
Travaux publics	L'hon. Paul Cosgrove	14 avril 1980 - 30 septembre 1982
	L'hon. Roméo LeBlanc	30 septembre 1982 - 30 novembre 1983
Vice-premier ministre	L'hon. Allan Joseph MacEachen	14 avril 1980 - 30 novembre 1983

*Devenu la Société canadienne des Postes.

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

(nominations au cours de la session)

Portefeuilles	Secrétaires parlementaires	Dates
Affaires des anciens combattants	John Campbell	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Rolland de Corneille	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Affaires extérieures (secrétaire d'État)	Louis Duclos	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	Ron Irwin	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	Jean Lapierre	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	Suzanne Beauchamp-Niquet	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Affaires indiennes et Nord canadien	Bernard Loiselle	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Ray Chénier	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	Henri Tousignant	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	André Maltais	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Agriculture	Marcel Ostiguy	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Marcel Dionne	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Approvisionnements et Services	Raymond Dupont	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Norman Kelly	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	Maurice Bossy	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	Paul-André Massé	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Commerce (ministre d'État)	Claude-André Lachance	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
Communications	Peter Stollery	14 avril 1980 - 2 juillet 1981
	Jack Masters	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	Jack Burghardt	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Conseil du Trésor	Robert Daudlin	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Serge Joyal	1 octobre 1980 - 22 septembre 1981
	Norman Kelly	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	Peter Lang	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Consommation et Corporations	Aideen Nicholson	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Gary McCauley	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	David Berger	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Défense nationale	Ursula Appolloni	14 avril 1980 - 28 février 1982
	George Henderson	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	Stanley Hudecki	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Développement économique (ministre d'État)	Jim Peterson	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	Rolland Dion	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Développement social (ministre d'État)	W. Kenneth Robinson	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Ron Irwin	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	Jim Peterson	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
Emploi et Immigration	Dennis Dawson	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	Rémi Bujold	1 octobre 1981 - 30 septembre 1983
	Jean-Guy Dubois	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Énergie, Mines et Ressources	Roy MacLaren	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Dave Dingwall	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Environnement	Roger Simmons	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Jim Schroder	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	Denis Ethier	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983

Portefeuilles	Secrétaires parlementaires	Dates
Expansion économique régionale	Maurice Harquail	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Russell MacLellan	1 octobre 1980 - 28 février 1982
	André Maltais	1 mars 1982 - 30 septembre 1983
	Henri Tousignant	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Finances	John Evans	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Douglas Fisher	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Industrie et Commerce	Gérald Laniel	14 avril 1980 - 28 février 1982
	André Maltais	1 mars 1982 - 30 septembre 1983
	Henri Tousignant	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Justice et Procureur général	W. Kenneth Robinson	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Ron Irwin	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	Jim Peterson	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	Al MacBain	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Mines (ministre d'État)	Russell MacLellan	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Jack Masters	1 octobre 1980 - 30 septembre 1981
	Thérèse Killens	1 octobre 1981 - 30 septembre 1983
Multiculturalisme (ministre d'État)	Pierre Deniger	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Carlo Rossi	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Pêches et Océans	George Henderson	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	Brian Tobin	1 octobre 1981 - 30 novembre 1983
Petites entreprises et Tourisme (ministre d'État)	Ralph Ferguson	14 avril 1980 - 28 février 1982
	David Berger	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	René Cousineau	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Postes	Aideen Nicholson	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
Président du Conseil privé pour la Reine	David Collenette	14 avril 1980 - 30 septembre 1981
	David Paul Smith	1 octobre 1981 - 12 août 1983
	John Evans	11 septembre 1983 - 30 novembre 1983
Revenu national	Yves Demers	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Claude Tessier	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	Garnet Bloomfield	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Santé nationale et Bien-être social	David Weatherhead	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Doug Frith	1 octobre 1980 - 30 septembre 1982
	Jim Schroder	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Sciences et Technologie	Roger Simmons	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Jim Schroder	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	Jim Peterson	1 octobre 1982 - 30 septembre 1983
	Rolland Dion	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Secrétaire d'État	Peter Stollery	14 avril 1980 - 2 juillet 1981
	Jean Lapierre	1 octobre 1981 - 30 septembre 1982
	Maurice Bossy	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983
Solliciteur général	Céline Hervieux-Payette	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Alain Tardif	1 mars 1982 - 30 novembre 1983
Transports	Robert Bockstael	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Jesse Flis	1 mars 1982 - 30 novembre 1983

Portefeuilles	Secrétaires parlementaires	Dates
Travail	Gilbert Parent	14 avril 1980 - 30 septembre 1980
	Louis R. Desmarais	1 octobre 1980 - 13 mai 1981
	Gilbert Parent	26 mai 1981 - 30 septembre 1981
	Antonio Yanakis	1 octobre 1981 - 30 septembre 1983
	Normand Lapointe	1 octobre 1983 - 30 novembre 1983
Travaux publics	Raymond Savard	14 avril 1980 - 28 février 1982
	Henri Tousignant	1 mars 1982 - 30 septembre 1982
	Jean-Claude Malépart	1 octobre 1982 - 30 novembre 1983

LISTE ALPHABÉTIQUE DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS

(au dernier jour de la session)

Comités	Présidents	Vice-présidents
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	Herb Breau	Don Blenkarn
Affaires des anciens combattants	Maurice Dupras	Gérald Laniel
Affaires extérieures et défense nationale	Marcel Prud'homme	Ursula Appolloni
-Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)	Charles Caccia	Robert Gourd
-Relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles	Maurice Dupras	David Collenette
-Rôle des Forces armées	Maurice Harquail	Len Hopkins
Affaires indiennes et développement du Nord canadien	Keith Penner	René Gingras
-Autonomie politique des Indiens	Keith Penner	René Gingras
-Commission d'énergie du Nord canadien	Keith Penner	René Gingras
-Femmes indiennes et loi sur les Indiens	Jack Burghardt	Céline Hervieux-Payette
Agriculture	Eva Côté	Robert Daudlin
-Accords du crédit agricole	Robert Daudlin	Jean-Guy Dubois
Autonomie politique des Indiens	Keith Penner	Stan Schellenberger
Bibliothèque du Parlement	Mme le Président (coprésident)	
Comité de sélection		
Communications et culture	Robert Gourd	Jack Masters
-Émissions à tendances sexuelles abusives	René Gingras	
Comptes publics	Doug Lewis	Norman Kelly
Constitution du Canada	Serge Joyal (coprésident)	
Énergie de remplacement du pétrole	Thomas H. Lefebvre	
Expansion économique régionale	Irénée Pelletier	Maurice Harquail
-Programmes du MEER (Québec)	Irénée Pelletier	Brian Tobin
Finances, commerce et questions économiques	Jim Peterson	Bernard Loiselle
-La politique d'importation	Bryce Mackasey	
-Participation des employés aux profits des banques	Céline Hervieux-Payette	John Thomson
Gestion et services aux députés	Robert C. Coates	J.-Roland Comtois Gérard Duquet
Impressions		
Invalides et handicapés	Thérèse Killens	Bruce Halliday Stanley Hudecki
Justice et questions juridiques	Claude-André Lachance	Russell MacLellan
-Infractions contre les droits de propriété relatifs aux ordinateurs	Céline Hervieux-Payette	
Langues officielles	Jean-Robert Gauthier (coprésident)	
Législation énergétique	David Collenette	Roy MacLaren
Participation des minorités visibles à la société canadienne	Robert Daudlin	Gary McCauley

Comités	Présidents	Vice-présidents
Pêches et forêts	Coline Campbell	Alexandre Cyr
-Pluies acides no 1	Ron Irwin	Pierre Gimaïel
-Pluies acides no 2	Ron Irwin	Pierre Gimaïel
Perspectives d'emploi pour les années 80	Warren Allmand	Jim Hawkes Gilles Marceau
-Sous-comité A	Jim Hawkes	
-Sous-comité B	Warren Allmand	
Pipe-lines du Nord	Roland de Corneille	Léopold Corriveau
Prévisions budgétaires en général	Aideen Nicholson	Claude Tessier
Privilèges et élections	Maurice Foster	Gérard Duquet
Procédure et organisation		
Projets de loi privés en général et Règlement	Jean-Robert Gauthier	André Bachand
Réforme de la réglementation	Jim Peterson	David Berger Chuck Cook
Réforme des pensions	Doug Frith	Vince Dantzer Louis R. Desmarais
Réforme du Sénat	Paul Cosgrove (coprésident)	
Règlement et procédure	Thomas H. Lefebvre	Walter Baker Bill Blaikie
Règlements et autres textes réglementaires	Perrin Beatty (coprésident)	W. Kenneth Robinson
Relations Nord-Sud	Herb Breau	Douglas Roche
Ressources nationales et travaux publics	Ian Watson	Rosaire Gendron
Restaurant du Parlement	Mme le Président (coprésident)	
Santé, bien-être et affaires sociales	David Weaterhead	Gary McCauley
Société nationale de commerce	Jesse Flis	Marcel Roy
Transports	Maurice A. Dionne	Robert Bockstael
Travail, main-d'oeuvre et immigration	Warren Allmand	André Bachand

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
DÉPUTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LEUR CIRCONSCRIPTION ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

Première session de la trente-deuxième législature

Président: L'HON. JEANNE SAUVÉ

ALEXANDER, L'HON. LINCOLN M.[1]—Hamilton-Ouest—PC
ALLMAND, L'HON. WARREN—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est—L
ALTHOUSE, VIC—Humboldt—Lake Centre—NPD
ANDRE, HARVIE—Calgary-Centre—PC
ANGUISH, DOUG—The Battlefords—Meadow Lake—NPD
APPOLLONI, URSULA—York-Sud—Weston—L
AXWORTHY, L'HON. LLOYD—Winnipeg—Fort Garry—L

BACHAND, ANDRÉ—Brome—Missisquoi—L
BAKER, GEORGE—Gander—Twillingate—L
BAKER, L'HON. WALTER[2]—Nepean—Carleton—PC
BEATTY, L'HON. PERRIN—Wellington—Dufferin—Simcoe—PC
BEAUCHAMP-NIQUET, SUZANNE—Roberval—L
BÉGIN, L'HON. MONIQUE—Saint-Léonard—Anjou—L
BENJAMIN, LES—Regina-Ouest—NPD
BERGER, DAVID—Laurier—L
BLACKBURN, DEREK—Brant—NPD
BLAIKIE, BILL—Winnipeg—Birds Hill—NPD
BLAIS, L'HON. J.-J.—Nipissing—L
BLAKER, ROD—Lachine—L
BLENKARN, DON—Mississauga-Sud—PC
BLOOMFIELD, GARNET M.—London—Middlesex—L
BOCKSTAEL, ROBERT—Saint-Boniface—L
BOSLEY, JOHN—Don Valley-Ouest—PC
BOSSY, MAURICE—Kent—L
BRADLEY, BUD—Haldimand—Norfolk—PC
BREAU, HERB—Gloucester—L
BROADBENT, L'HON. EDWARD—Oshawa—NPD
BUCHANAN, L'HON. JUDD[3]—London-Ouest—L
BUJOLD, RÉMI—Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine—L
BURGHARDT, JACK[4]—London-Ouest—L
BUSSIÈRES, L'HON. PIERRE—Charlesbourg—L

CACCIA, L'HON. CHARLES L.—Davenport—L
CAMPBELL, COLINE—South West Nova—L
CAMPBELL, JOHN—LaSalle—L
CAMPBELL, L'HON. W. BENNETT[5]—Cardigan—L
CARDIFF, MURRAY—Huron—Bruce—PC
CARNEY, PAT—Vancouver-Centre—PC
CHÉNIER, RAY—Timmins—Chapleau—L
CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice—L
CLARK, LE TRÈS HON. JOE—Yellowhead—PC
CLARK, LEE[6]—Brandon—Souris—PC
CLARKE, BILL—Vancouver-Quadra—PC
COATES, ROBERT C.—Cumberland—Colchester—PC
COLLENETTE, L'HON. DAVID—York-Est—L
COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne—L
COOK, CHUCK—North Vancouver—Burnaby—PC
COOPER, ALBERT—Peace River—PC
CORBETT, BOB—Fundy—Royal—PC
CORBIN, EYMARD—Madawaska—Victoria—L
CORRIVEAU, LÉOPOLD—Frontenac—L
COSGROVE, L'HON. PAUL J.—York—Scarborough—L
COSSITT, JENNIFER[7]—Leeds—Grenville—PC
COSSITT, TOM[8]—Leeds—Grenville—PC
CÔTÉ, ÉVA—Rimouski—Témiscouata—L
COUSINEAU, RENÉ—Gatineau—L
CROMBIE, L'HON. DAVID—Rosedale—PC
CROSBIE, L'HON. JOHN C.—Saint-Jean-Ouest—PC
CROSBY, HOWARD—Halifax-Ouest—PC
CROUSE, LLOYD R.—South Shore—PC
CULLEN, L'HON. BUD—Sarnia—Lambton—L
CYR, ALEXANDRE—Gaspé—L

DANTZER, VINCE—Okanagan-Nord—PC
DARLING, STAN—Parry Sound—Muskoka—PC
DAUDLIN, ROBERT—Essex—Kent—L
DAWSON, DENNIS—Louis-Hébert—L
DEANS, IAN—Hamilton Mountain—NPD
DE BANÉ, L'HON. PIERRE—Matapédia—Matane—L
DE CORNEILLE, ROLAND—Eglinton—Lawrence—L
DE JONG, SIMON—Regina-Est—NPD
DEMERS, YVES—Duvernay—L
DENIGER, PIERRE—La Prairie—L
DESMARAIS, LOUIS R.—Dollard—L
DICK, PAUL—Lanark—Renfrew—Carleton—PC
DINGWALL, DAVE—Cape Breton—Richmond-Est—L
DINSDALE, L'HON. W.G.[9]—Brandon—Souris—PC
DION, ROLLAND—Portneuf—L
DIONNE, MARCEL—Chicoutimi—L
DIONNE, MAURICE A.—Northumberland—Miramichi—L
DOMM, BILL—Peterborough—PC
DUBOIS, JEAN-GUY—Lotbinière—L
DUCLOS, LOUIS—Montmorency—Orléans—L

[1] Démission le 28 mai 1980.
[2] Décès le 13 novembre 1983.
[3] Démission le 13 août 1980.
[4] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[5] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[6] Élection le 24 mai 1983 (élection partielle).
[7] Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[8] Décès le 15 mars 1982.
[9] Décès le 20 novembre 1982.

80143 — 10

DUPONT, RAYMOND—Chambly—L
DUPRAS, MAURICE—Labelle—L
DUQUET, GÉRARD—Québec-Est—L

ELLIS, J.R.—Prince Edward—Hastings—PC
ELZINGA, PETER—Pembina—PC
EPP, L'HON. JAKE—Provencher—PC
EROLA, L'HON. JUDY—Nickel Belt—L
ETHIER, DENIS—Glengarry—Prescott—Russell—L
EVANS, JOHN—Ottawa-Centre—L

FENNELL, SCOTT—Ontario—PC
FERGUSON, RALPH—Lambton—Middlesex—L
FISHER, DOUGLAS—Mississauga-Nord—L
FLEMING, L'HON. JIM—York-Ouest—L
FLIS, JESSE P.—Parkdale—High Park—L
FORRESTALL, J.M.—Dartmouth—Halifax-Est—PC
FOSTER, MAURICE—Algoma—L
FOX, L'HON. FRANCIS—Blainville—Deux-Montagnes—L
FRANCIS, LLOYD—Ottawa-Ouest—L
FRASER, L'HON. JOHN A.—Vancouver-Sud—PC
FRETZ, GIRVE—Érié—PC
FRIESEN, BENNO—Surrey—White Rock—Delta-Nord—PC
FRITH, DOUG—Sudbury—L
FULTON, JIM—Skeena—NPD

GAMBLE, JOHN—York-Nord—PC
GARANT, ALAIN—Bellechasse—L
GASS, MEL—Malpèque—PC
GAUTHIER, JEAN-ROBERT—Ottawa—Vanier—L
GENDRON, ROSAIRE—Kamouraska—Rivière-du-Loup—L
GILCHRIST, GORDON—Scarborough-Est—PC
GIMAÏEL, PIERRE—Lac-Saint-Jean—L
GINGRAS, RENÉ—Abitibi—L
GOURD, ROBERT—Argenteuil—Papineau—L
GOURDE, GASTON[10]—Lévis—L
GRAY, L'HON. HERB—Windsor-Ouest—L
GREENAWAY, LORNE—Cariboo—Chilcotin—PC
GUAY, RAYNALD[11]—Lévis—L
GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L
GURBIN, G.M.—Bruce—Grey—PC
GUSTAFSON, LEN—Assiniboia—PC

HALLIDAY, BRUCE—Oxford—PC
HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle—Moose Mountain—PC
HAMILTON, FRANK—Swift Current—Maple Creek—PC
HARGRAVE, BERT—Medicine Hat—PC
HARQUAIL, MAURICE—Restigouche—L
HAWKES, JIM—Calgary-Ouest—PC
HEAP, DAN[12]—Spadina—NPD
HEES, L'HON. GEORGE—Northumberland—PC
HENDERSON, GEORGE—Egmont—L
HERBERT, HAL—Vaudreuil—L
HERVIEUX-PAYETTE, L'HON. CÉLINE—Montréal—Mercier—L
HNATYSHYN, L'HON. RAY—Saskatoon-Ouest—PC
HOPKINS, LEONARD—Renfrew—Nipissing—Pembroke—L
HOVDEBO, STAN J.—Prince-Albert—NPD
HOWIE, L'HON. J. ROBERT—York—Sunbury—PC
HUDECKI, STANLEY[13]—Hamilton-Ouest—L
HUNTINGTON, L'HON. RON—Capilano—PC

IRWIN, RON—Sault-Sainte-Marie—L
ISABELLE, GASTON—Hull—L
ITTINUAR, PETER—Nunatsiaq—L

JARVIS, L'HON. BILL—Perth—PC
JELINEK, OTTO—Halton—PC
JEWETT, PAULINE—New Westminster—Coquitlam—NPD
JOHNSTON, L'HON. DONALD J.—Saint-Henri—Westmount—L
JOYAL, L'HON. SERGE—Hochelaga—Maisonneuve—L

KAPLAN, L'HON. BOB—York-Centre—L
KEEPER, CYRIL—Winnipeg—St. James—NPD
KELLY, NORMAN—Scarborough-Centre—L
KEMPLING, BILL—Burlington—PC
KILGOUR, DAVID—Edmonton—Strathcona—PC
KILLENS, THÉRÈSE—Saint-Michel—Ahuntsic—L
KING, FRED—Okanagan—Similkameen—PC
KNOWLES, L'HON. STANLEY—Winnipeg-Nord-Centre—NPD
KORCHINSKI, S.J.—Mackenzie—PC
KRISTIANSEN, LYLE S.—Kootenay-Ouest—NPD
KUSHNER, JOHN—Calgary-Est—PC

LACHANCE, CLAUDE-ANDRÉ—Rosemont—L
LAJOIE, CLAUDE G.—Trois-Rivières—L
LALONDE, L'HON. MARC—Outremont—L
LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest—PC
LAMONTAGNE, L'HON. J. GILLES—Langelier—L
LANDERS, MIKE—Saint-Jean, N.-B.—L
LANG, PETER—Kitchener—L
LANIEL, GÉRALD—Beauharnois—Salaberry—L
LAPIERRE, JEAN—Shefford—L
LAPOINTE, L'HON. CHARLES—Charlevoix—L
LAPOINTE, NORMAND—Beauce—L
LA SALLE, L'HON. ROCH[14]—Joliette—PC
LAWRENCE, L'HON. ALLAN—Durham—Northumberland—PC
LEBLANC, L'HON. ROMÉO—Westmorland—Kent—L
LEDUC, JEAN-LOUIS—Richelieu—L
LEFEBVRE, THOMAS H.—Pontiac—Gatineau—Labelle—L
LEWIS, DOUG—Simcoe-Nord—PC
LEWYCKY, LAVERNE—Dauphin—Swan River—NPD
LOISELLE, BERNARD—Verchères—L
LONSDALE, BRUCE[15]—Timiskaming—L
LUMLEY, L'HON. ED—Stormont—Dundas—L

[10]Élection le 4 mai 1981 (élection partielle).
[11]Démission le 29 août 1980.
[12]Élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[13]Élection le 8 septembre 1980 (élection partielle).
[14]Démission le 16 mars 1981; élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[15]Décès le 22 janvier 1982.

MACBAIN, AL—Niagara Falls—L
MACDONALD, L'HON. DANIEL J.[16]—Cardigan—L
MACDONALD, L'HON. FLORA—Kingston et les Îles—PC
MACDOUGALL, JOHN[17]—Timiskaming—PC
MACEACHEN, L'HON. ALLAN J.—Cape Breton Highlands—Canso—L
MACGUIGAN, L'HON. MARK—Windsor—Walkerville—L
MACKASEY, L'HON. BRYCE—Lincoln—L
MACKAY, L'HON. ELMER M.[18]—Central Nova—PC
MACLAREN, L'HON. ROY—Etobicoke-Nord—L
MACLELLAN, RUSSELL—Cape Breton—The Sydneys—L
MALÉPART, JEAN-CLAUDE—Montréal—Sainte-Marie—L
MALONE, ARNOLD—Crowfoot—PC
MALTAIS, ANDRÉ—Manicouagan—L
MANLY, JIM—Cowichan—Malahat—Les Îles—NPD
MARCEAU, GILLES—Jonquière—L
MASSÉ, PAUL-ANDRÉ—Saint-Jean, Qué.—L
MASTERS, JACK—Thunder Bay—Nipigon—L
MAYER, CHARLES—Portage—Marquette—PC
MAZANKOWSKI, L'HON. DON—Végréville—PC
MCCAIN, FRED—Carleton—Charlotte—PC
MCCAULEY, GARY F.—Moncton—L
MCCUISH, LORNE—Prince George—Bulkley Valley—PC
MCDERMID, JOHN—Brampton—Georgetown—PC
MCDONALD, LYNN[19]—Broadview-Greenwood—NPD
MCGRATH, L'HON. JAMES A.—Saint-Jean-Est—PC
MCKENZIE, DAN—Winnipeg—Assiniboine—PC
MCKINNON, L'HON. ALLAN B.—Victoria—PC
MCKNIGHT, BILL—Kindersley—Lloydminster—PC
MCLEAN, WALTER—Waterloo—PC
MCMILLAN, TOM—Hillsborough—PC
MCRAE, PAUL E.—Thunder Bay—Atikokan—L
MILLER, TED—Nanaïmo—Alberni—NPD
MITCHELL, MARGARET—Vancouver-Est—NPD
MITGES, GUS—Grey—Simcoe—PC
MULRONEY, BRIAN[20]—Central Nova—PC
MUNRO, DONALD W.—Esquimalt—Saanich—PC
MUNRO, L'HON. JOHN C.—Hamilton-Est—L
MURPHY, ROD—Churchill—NPD
MURTA, JACK—Lisgar—PC

NEIL, DOUG—Moose Jaw—PC
NICHOLSON, AIDEEN—Trinity—L
NICKERSON, DAVE—Western Arctic—PC
NIELSEN, L'HON. ERIK—Yukon—PC
NOWLAN, PAT—Annapolis Valley—Hants—PC
NYSTROM, LORNE—Yorkton—Melville—NPD

OBERLE, F.—Prince George—Peace River—PC
OGLE, BOB—Saskatoon-Est—NPD
OLIVIER, JACQUES—Longueuil—L
ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord—NPD
OSTIGUY, MARCEL—Saint-Hyacinthe—Bagot—L
OUELLET, L'HON. ANDRÉ—Papineau—L

PAPROSKI, L'HON. STEVEN E.—Edmonton-Nord—PC
PARENT, GILBERT A.—Welland—L
PARKER, SID—Kootenay-Est—Revelstoke—NPD
PATTERSON, ALEX—Fraser Valley-Est—PC
PELLETIER, IRÉNÉE—Sherbrooke—L
PENNER, KEITH—Cochrane—Supérieur—L
PEPIN, L'HON. JEAN-LUC—Ottawa—Carleton—L
PETERSON, JIM—Willowdale—L
PINARD, L'HON. YVON—Drummond—L
PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin—L
PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis—L

RAE, BOB[21]—Broadview-Greenwood—NPD
REGAN, L'HON. GERALD—Halifax—L
REID, JOE—St. Catharines—PC
REID, L'HON. JOHN M.—Kenora—Rainy River—LT
RIIS, NELSON A.—Kamloops—Shuswap—NPD
ROBERTS, L'HON. JOHN—St. Paul's—L
ROBINSON, SVEND J.—Burnaby—NPD
ROBINSON, W. KENNETH—Etobicoke—Lakeshore—L
ROCHE, DOUGLAS—Edmonton-Sud—PC
ROMPKEY, L'HON. WILLIAM—Grand Falls—White Bay—Labrador—L
ROONEY, DAVE—Bonavista—Trinity—Conception—L
ROSE, MARK[22]—Mission—Port Moody—NPD
ROSSI, CARLO—Bourassa—L
ROY, MARCEL—Laval—L

ST. GERMAIN, GERRY[23]—Mission—Port Moody—PC
SARGEANT, TERRY—Selkirk—Interlake—NPD
SAUVÉ, L'HON. JEANNE—Laval-des-Rapides—L
SAVARD, RAYMOND—Verdun—Saint-Paul—L
SCHELLENBERGER, STAN—Wetaskiwin—PC
SCHRODER, JIM—Guelph—L
SCOTT, GEOFF—Hamilton—Wentworth—PC
SCOTT, W.C.—Victoria—Haliburton—PC
SHIELDS, JACK—Athabasca—PC
SIDDON, THOMAS—Richmond—Delta-Sud—PC
SIMMONS, L'HON. ROGER—Burin—Saint-Georges—L
SKELLY, RAY—Comox—Powell River—NPD
SMITH, L'HON. DAVID PAUL—Don Valley-Est—L
SPEYER, CHRIS—Cambridge—PC
STEVENS, L'HON. SINCLAIR—York—Peel—PC
STEWART, RON—Simcoe-Sud—PC
STOLLERY, PETER[24]—Spadina—L

TARDIF, ALAIN—Richmond—Wolfe—L
TAYLOR, GORDON—Bow River—PC
TESSIER, CLAUDE—Mégantic—Compton—Stanstead—L
THACKER, BLAINE A.—Lethbridge—Foothills—PC
THOMSON, JOHN—Calgary-Sud—PC
TOBIN, BRIAN—Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe—L
TOUSIGNANT, HENRI—Témiscamingue—L
TOWERS, GORDON—Red Deer—PC
TRUDEAU, LE TRÈS HON. P.E.—Mount Royal—L

[16]Décès le 30 septembre 1980.
[17]Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[18]Démission le 15 juin 1983.
[19]Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[20]Élection le 29 août 1983 (élection partielle).
[21]Démission le 2 mars 1982.
[22]Démission le 20 avril 1983.
[23]Élection le 29 août 1983 (élection partielle).
[24]Démission le 2 juillet 1981 suite à sa nomination au Sénat.

TURNER, CHARLES—London-Est—L

VANKOUGHNET, BILL—Hastings—Frontenac—Lennox et Addington—PC
VEILLETTE, MICHEL—Champlain—L

WADDELL, IAN—Vancouver—Kingsway—NPD
WATSON, IAN—Châteauguay—L
WEATHERHEAD, DAVID—Scarborough-Ouest—L
WENMAN, ROBERT—Fraser Valley-Ouest—PC
WHELAN, L'HON. E.F.—Essex—Windsor—L
WILSON, L'HON. MICHAEL—Etobicoke-Centre—PC
WISE, L'HON. JOHN—Elgin—PC
WRIGHT, BILL—Calgary-Nord—PC

YANAKIS, ANTONIO—Berthier—Maskinongé—Lanaudière—L
YOUNG, NEIL—Beaches—NPD
YURKO, BILL—Edmonton-Est—Ind

NOTA: Affiliation politique: L. — libéral; P.C. — progressiste conservateur; L.T. — libéral travailliste; N.P.D. — Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant.

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES
À LA CHAMBRE DES COMMUNES

INDIQUANT LE NOM DES DEPUTÉS ET LEUR AFFILIATION POLITIQUE

Première session de la trente-deuxième législature

ABITIBI—Gingras, René—L
ALGOMA—Foster, Maurice—L
ANNAPOLIS VALLEY—HANTS—Nowlan, Pat—PC
ARGENTEUIL—PAPINEAU—Gourd, Robert—L
ASSINIBOIA—Gustafson, Len—PC
ATHABASCA—Shields, Jack—PC

BEACHES—Young, Neil—NPD
BEAUCE—Lapointe, Normand—L
BEAUHARNOIS—SALABERRY—Laniel, Gérald—L
BELLECHASSE—Garant, Alain—L
BERTHIER—MASKINONGÉ—LANAUDIÈRE—Yanakis, Antonio—L
BLAINVILLE—DEUX-MONTAGNES—Fox, l'hon. Francis—L
BONAVENTURE—ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Bujold, Rémi—L
BONAVISTA—TRINITY—CONCEPTION—Rooney, Dave—L
BOURASSA—Rossi, Carlo—L
BOW RIVER—Taylor, Gordon—PC
BRAMPTON—GEORGETOWN—McDermid, John—PC
BRANDON—SOURIS—Dinsdale, l'hon. W.G.[1]—PC
—Clark, Lee[2]—PC
BRANT—BLACKBURN, DEREK—NPD
BROADVIEW-GREENWOOD—Rae, Bob[3]—NPD
—McDonald, Lynn[4]—NPD
BROME—MISSISQUOI—Bachand, André—L
BRUCE—GREY—Gurbin, G.M.—PC
BURIN—SAINT-GEORGES—Simmons, l'hon. Roger—L
BURLINGTON—Kempling, Bill—PC
BURNABY—Robinson, Svend J.—NPD

CALGARY-CENTRE—Andre, Harvie—PC
CALGARY-EST—Kushner, John—PC
CALGARY-NORD—Wright, Bill—PC
CALGARY-OUEST—Hawkes, Jim—PC
CALGARY-SUD—Thomson, John—PC
CAMBRIDGE—Speyer, Chris—PC
CAPE BRETON HIGHLANDS—CANSO—MacEachen, l'hon. Allan J.—L
CAPE BRETON—RICHMOND-EST—Dingwall, Dave—L
CAPE BRETON—THE SYDNEYS—MacLellan, Russell—L
CAPILANO—Huntington, l'hon. Ron—PC
CARDIGAN—MacDonald, l'hon. Daniel J.[5]—L
—Campbell, l'hon. W. Bennett[6]—L
CARIBOO—CHILCOTIN—Greenaway, Lorne—PC
CARLETON—CHARLOTTE—McCain, Fred—PC
CENTRAL NOVA—MacKay, l'hon. Elmer M.[7]—PC
—Mulroney, Brian[8]—PC
CHAMBLY—Dupont, Raymond—L
CHAMPLAIN—Veillette, Michel—L
CHARLESBOURG—Bussières, l'hon. Pierre—L
CHARLEVOIX—Lapointe, l'hon. Charles—L
CHÂTEAUGUAY—Watson, Ian—L
CHICOUTIMI—Dionne, Marcel—L
CHURCHILL—Murphy, Rod—NPD
COCHRANE—SUPÉRIEUR—Penner, Keith—L
COMOX—POWELL RIVER—Skelly, Ray—NPD
COWICHAN—MALAHAT—LES ÎLES—Manly, Jim—NPD
CROWFOOT—Malone, Arnold—PC
CUMBERLAND—COLCHESTER—Coates, Robert C.—PC

DARTMOUTH—HALIFAX-EST—Forrestall, J.M.—PC
DAUPHIN—SWAN RIVER—Lewycky, Laverne—NPD
DAVENPORT—Caccia, l'hon. Charles L.—L
DOLLARD—Desmarais, Louis R.—L
DON VALLEY-EST—Smith, l'hon. David Paul—L
DON VALLEY-OUEST—Bosley, John—PC
DRUMMOND—Pinard, l'hon. Yvon—L
DURHAM—NORTHUMBERLAND—Lawrence, l'hon. Allan—PC
DUVERNAY—Demers, Yves—L

EDMONTON-EST—Yurko, Bill—Ind
EDMONTON-NORD—Paproski, l'hon. Steven E.—PC
EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel—PC
EDMONTON—STRATHCONA—Kilgour, David—PC
EDMONTON-SUD—Roche, Douglas—PC
EGLINTON—LAWRENCE—de Corneille, Roland—L
EGMONT—Henderson, George—L
ELGIN—Wise, l'hon. John—PC
ÉRIÉ—Fretz, Girve—PC
ESQUIMALT—SAANICH—Munro, Donald W.—PC
ESSEX—KENT—Daudlin, Robert—L
ESSEX—WINDSOR—Whelan, l'hon. E.F.—L
ETOBICOKE-CENTRE—Wilson, l'hon. Michael—PC
ETOBICOKE—LAKESHORE—Robinson, W. Kenneth—L
ETOBICOKE-NORD—MacLaren, l'hon. Roy—L

FRASER VALLEY-EST—Patterson, Alex—PC
FRASER VALLEY-OUEST—Wenman, Robert—PC

[1] Décès le 20 novembre 1982.
[2] Élection le 24 mai 1983 (élection partielle).
[3] Démission le 2 mars 1982.
[4] Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[5] Décès le 30 septembre 1980.
[6] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[7] Démission le 15 juin 1983.
[8] Élection le 29 août 1983 (élection partielle).

FRONTENAC—Corriveau, Léopold—L
FUNDY—ROYAL—Corbett, Bob—PC

GAMELIN—Portelance, Arthur—L
GANDER—TWILLINGATE—Baker, George—L
GASPÉ—Cyr, Alexandre—L
GATINEAU—Cousineau, René—L
GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL—Ethier, Denis—L
GLOUCESTER—Breau, Herb—L
GRAND FALLS—WHITE BAY—LABRADOR—Rompkey, l'hon. William—L
GREY—SIMCOE—Mitges, Gus—PC
GUELPH—Schroder, Jim—L

HALDIMAND—NORFOLK—Bradley, Bud—PC
HALIFAX—Regan, l'hon. Gerald—L
HALIFAX-OUEST—Crosby, Howard—PC
HALTON—Jelinek, Otto—PC
HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.—L
HAMILTON MOUNTAIN—Deans, Ian—NPD
HAMILTON-OUEST—Alexander, l'hon. Lincoln M.[9]—PC
—Hudecki, Stanley[10]—L
HAMILTON—WENTWORTH—Scott, Geoff—PC
HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX ET ADDINGTON—Vankoughnet, Bill—PC
HILLSBOROUGH—McMillan, Tom—PC
HOCHELAGA—MAISONNEUVE—Joyal, l'hon. Serge—L
HULL—Isabelle, Gaston—L
HUMBER—PORT-AU-PORT—SAINTE-BARBE—Tobin, Brian—L
HUMBOLDT—LAKE CENTRE—Althouse, Vic—NPD
HURON—BRUCE—Cardiff, Murray—PC

JOLIETTE—La Salle, l'hon. Roch[11]—PC
JONQUIÈRE—Marceau, Gilles—L

KAMLOOPS—SHUSWAP—Riis, Nelson A.—NPD
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP—Gendron, Rosaire—L
KENORA—RAINY RIVER—Reid, l'hon. John M.—LT
KENT—Bossy, Maurice—L
KINDERSLEY—LLOYDMINSTER—McKnight, Bill—PC
KINGSTON ET LES ÎLES—MacDonald, l'hon. Flora—PC
KITCHENER—Lang, Peter—L
KOOTENAY-EST—REVELSTOKE—Parker, Sid—NPD
KOOTENAY-OUEST—Kristiansen, Lyle S.—NPD

LABELLE—Dupras, Maurice—L
LACHINE—Blaker, Rod—L
LAC-SAINT-JEAN—Gimaïel, Pierre—L
LAMBTON—MIDDLESEX—Ferguson, Ralph—L
LANARK—RENFREW—CARLETON—Dick, Paul—PC
LANGELIER—Lamontagne, l'hon. J. Gilles—L
LA PRAIRIE—Deniger, Pierre—L
LASALLE—Campbell, John—L
LAURIER—Berger, David—L
LAVAL—Roy, Marcel—L
LAVAL-DES-RAPIDES—Sauvé, l'hon. Jeanne—L
LEEDS—GRENVILLE—Cossitt, Tom[12]—PC
—Cossitt, Jennifer[13]—PC
LETHBRIDGE—FOOTHILLS—Thacker, Blaine A.—PC
LÉVIS—Guay, Raynald[14]—L
—Gourde, Gaston[15]—L
LINCOLN—Mackasey, l'hon. Bryce—L
LISGAR—Murta, Jack—PC
LONDON-EST—Turner, Charles—L
LONDON—MIDDLESEX—Bloomfield, Garnet M.—L
LONDON-OUEST—Buchanan, l'hon. Judd[16]—L
—Burghardt, Jack[17]—L
LONGUEUIL—Olivier, Jacques—L
LOTBINIÈRE—Dubois, Jean-Guy—L
LOUIS-HÉBERT—Dawson, Dennis—L

MACKENZIE—Korchinski, S.J.—PC
MADAWASKA—VICTORIA—Corbin, Eymard—L
MALPÈQUE—Gass, Mel—PC
MANICOUAGAN—Maltais, André—L
MATAPÉDIA—MATANE—De Bané, l'hon. Pierre—L
MEDICINE HAT—Hargrave, Bert—PC
MÉGANTIC—COMPTON—STANSTEAD—Tessier, Claude—L
MISSION—PORT MOODY—Rose, Mark[18]—NPD
—St. Germain, Gerry[19]—PC
MISSISSAUGA-NORD—Fisher, Douglas—L
MISSISSAUGA-SUD—Blenkarn, Don—PC
MONCTON—McCauley, Gary F.—L
MONTMORENCY—ORLÉANS—Duclos, Louis—L
MONTRÉAL—MERCIER—Hervieux-Payette, l'hon. Céline—L
MONTRÉAL—SAINTE-MARIE—Malépart, Jean-Claude—L
MOOSE JAW—Neil, Doug—PC
MOUNT ROYAL—Trudeau, le très hon. P.E.—L

NANAÏMO—ALBERNI—Miller, Ted—NPD
NEPEAN—CARLETON—Baker, l'hon. Walter[20]—PC
NEW WESTMINSTER—COQUITLAM—Jewett, Pauline—NPD
NIAGARA FALLS—MacBain, Al—L
NICKEL BELT—Erola, l'hon. Judy—L
NIPISSING—Blais, l'hon. J.-J.—L
NORTHUMBERLAND—Hees, l'hon. George—PC
NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI—Dionne, Maurice A.—L
NORTH VANCOUVER—BURNABY—Cook, Chuck—PC
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—LACHINE-EST—Allmand, l'hon. Warren—L
NUNATSIAQ—Ittinuar, Peter—L

OKANAGAN-NORD—Dantzer, Vince—PC
OKANAGAN—SIMILKAMEEN—King, Fred—PC
ONTARIO—Fennell, Scott—PC
OSHAWA—Broadbent, l'hon. Edward—NPD
OTTAWA—CARLETON—Pepin, l'hon. Jean-Luc—L
OTTAWA-CENTRE—Evans, John—L
OTTAWA-OUEST—Francis, Lloyd—L

[9] Démission le 28 mai 1980.
[10] Élection le 8 septembre 1980 (élection partielle).
[11] Démission le 16 mars 1981; élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[12] Décès le 15 mars 1982.
[13] Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).
[14] Démission le 29 août 1980.
[15] Élection le 4 mai 1981 (élection partielle).
[16] Démission le 13 août 1980.
[17] Élection le 13 avril 1981 (élection partielle).
[18] Démission le 20 avril 1983.
[19] Élection le 29 août 1983.
[20] Décès le 13 novembre 1983.

OTTAWA—VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L
OUTREMONT—Lalonde, l'hon. Marc—L
OXFORD—Halliday, Bruce—PC

PAPINEAU—Ouellet, l'hon. André—L
PARKDALE—HIGH PARK—Flis, Jesse P.—L
PARRY SOUND—MUSKOKA—Darling, Stan—PC
PEACE RIVER—Cooper, Albert—PC
PEMBINA—Elzinga, Peter—PC
PERTH—Jarvis, l'hon. Bill—PC
PETERBOROUGH—Domm, Bill—PC
PONTIAC—GATINEAU—LABELLE—Lefebvre, Thomas H.—L
PORTAGE—MARQUETTE—Mayer, Charles—PC
PORTNEUF—Dion, Rolland—L
PRINCE-ALBERT—Hovdebo, Stan J.—NPD
PRINCE EDWARD—HASTINGS—Ellis, J.R.—PC
PRINCE GEORGE—BULKLEY VALLEY—McCuish, Lorne—PC
PRINCE GEORGE—PEACE RIVER—Oberle, F.—PC
PROVENCHER—Epp, l'hon. Jake—PC

QU'APPELLE—MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, l'hon. Alvin—PC
QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard—L

RED DEER—Towers, Gordon—PC
REGINA-EST—de Jong, Simon—NPD
REGINA-OUEST—Benjamin, Les—NPD
RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE—Hopkins, Leonard—L
RESTIGOUCHE—Harquail, Maurice—L
RICHELIEU—Leduc, Jean-Louis—L
RICHMOND—DELTA-SUD—Siddon, Thomas—PC
RICHMOND—WOLFE—Tardif, Alain—L
RIMOUSKI—TÉMISCOUATA—Côté, Éva—L
ROBERVAL—Beauchamp-Niquet, Suzanne—L
ROSEDALE—Crombie, l'hon. David—PC
ROSEMONT—Lachance, Claude-André—L

SAINT-BONIFACE—Bockstael, Robert—L
ST. CATHARINES—Reid, Joe—PC
SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel—L
SAINT-HENRI—WESTMOUNT—Johnston, l'hon. Donald J.—L
SAINT-HYACINTHE—BAGOT—Ostiguy, Marcel—L
SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L
SAINT-JEAN-EST—McGrath, l'hon. James A.—PC
SAINT-JEAN, N.-B.—Landers, Mike—L
SAINT-JEAN-OUEST—Crosbie, l'hon. John C.—PC
SAINT-JEAN, QUÉ.—Massé, Paul-André—L
SAINT-LÉONARD—ANJOU—Bégin, l'hon. Monique—L
SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean—L
SAINT-MICHEL—AHUNTSIC—Killens, Thérèse—L
ST. PAUL'S—Roberts, l'hon. John—L
SARNIA—LAMBTON—Cullen, l'hon. Bud—L
SASKATOON-EST—Ogle, Bob—NPD
SASKATOON-OUEST—Hnatyshyn, l'hon. Ray—PC
SAULT-SAINTE-MARIE—Irwin, Ron—L
SCARBOROUGH-CENTRE—Kelly, Norman—L
SCARBOROUGH-EST—Gilchrist, Gordon—PC
SCARBOROUGH-OUEST—Weatherhead, David—L
SELKIRK—INTERLAKE—Sargeant, Terry—NPD
SHEFFORD—Lapierre, Jean—L
SHERBROOKE—Pelletier, Irénée—L
SIMCOE-NORD—Lewis, Doug—PC
SIMCOE-SUD—Stewart, Ron—PC
SKEENA—Fulton, Jim—NPD
SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.—PC
SOUTH WEST NOVA—Campbell, Coline—L
SPADINA—Stollery, Peter[21]—L
—Heap, Dan[22]—NPD
STORMONT—DUNDAS—Lumley, l'hon. Ed—L
SUDBURY—Frith, Doug—L
SURREY—WHITE ROCK—DELTA-NORD—Friesen, Benno—PC
SWIFT CURRENT—MAPLE CREEK—Hamilton, Frank—PC

TÉMISCAMINGUE—Tousignant, Henri—L
TERREBONNE—Comtois, J.-Roland—L
THE BATTLEFORDS—MEADOW LAKE—Anguish, Doug—NPD
THUNDER BAY—ATIKOKAN—McRae, Paul E.—L
THUNDER BAY—NIPIGON—Masters, Jack—L
TIMISKAMING—Lonsdale, Bruce[23]—L
—MacDougall, John[24]—PC
TIMMINS—CHAPLEAU—Chénier, Ray—L
TRINITY—Nicholson, Aideen—L
TROIS-RIVIÈRES—Lajoie, Claude G.—L

VANCOUVER-CENTRE—Carney, Pat—PC
VANCOUVER-EST—Mitchell, Margaret—NPD
VANCOUVER-KINGSWAY—Waddell, Ian—NPD
VANCOUVER-QUADRA—Clarke, Bill—PC
VANCOUVER-SUD—Fraser, l'hon. John A.—PC
VAUDREUIL—Herbert, Hal—L
VÉGRÉVILLE—Mazankowski, l'hon. Don—PC
VERCHÈRES—Loiselle, Bernard—L
VERDUN—SAINT-PAUL—Savard, Raymond—L
VICTORIA—McKinnon, l'hon. Allan B.—PC
VICTORIA—HALIBURTON—Scott, W.C.—PC

WATERLOO—McLean, Walter—PC
WELLAND—Parent, Gilbert A.—L
WELLINGTON—DUFFERIN—SIMCOE—Beatty, l'hon. Perrin—PC
WESTERN ARCTIC—Nickerson, Dave—PC
WESTMORLAND—KENT—LeBlanc, l'hon. Roméo—L
WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—PC
WILLOWDALE—Peterson, Jim—L
WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herb—L
WINDSOR—WALKERVILLE—MacGuigan, l'hon. Mark—L

[21]Démission le 2 juillet 1981 suite à sa nomination au Sénat.
[22]Élection le 17 août 1981 (élection partielle).
[23]Décès le 22 janvier 1982.
[24]Élection le 12 octobre 1982 (élection partielle).

WINNIPEG—ASSINIBOINE—McKenzie, Dan—PC
WINNIPEG—BIRDS HILL—Blaikie, Bill—NPD
WINNIPEG—FORT GARRY—Axworthy, l'hon. Lloyd—L
WINNIPEG-NORD—Orlikow, David—NPD
WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, l'hon. Stanley—NPD
WINNIPEG—ST. JAMES—Keeper, Cyril—NPD

YELLOWHEAD—Clark, le très hon. Joe—PC
YORK-CENTRE—Kaplan, l'hon. Bob—L
YORK-EST—Collenette, l'hon. David—L
YORK-NORD—Gamble, John—PC
YORK-OUEST—Fleming, l'hon. Jim—L
YORK—PEEL—Stevens, l'hon. Sinclair—PC
YORK—SCARBOROUGH—Cosgrove, l'hon. Paul J.—L
YORK-SUD—WESTON—Appolloni, Ursula—L
YORK—SUNBURY—Howie, l'hon. J. Robert—PC
YORKTON—MELVILLE—Nystrom, Lorne—NPD
YUKON—Nielsen, l'hon. Erik—PC

NOTA: Affiliation politique: L. — libéral; P.C. — progressiste conservateur; L.T. — libéral travailliste; N.P.D. — Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant.

HAUTS FONCTIONNAIRES ET OFFICIERS

Président	L'hon. J. Sauvé, C.P.
Vice-président et président des comités pléniers	L. Francis
Vice-président des comités pléniers	R. Blaker
Vice-président adjoint des comités pléniers	E. Corbin

Commissaires de la régie interne	L'hon. J. Sauvé, C.P. (Président)
	L'hon. Y. Pinard, C.P.
	L'hon. Herb Gray, C.P.
	L'hon. R. MacLaren, C.P.
	L'hon. R. LeBlanc, C.P.
Secrétaire	C.B. Koester
Secrétaire archiviste	A. Silverman

Direction du Greffier de la Chambre des communes

Greffier de la Chambre	C.B. Koester
Greffier adjoint	R. Marleau
Greffier adjoint	P. Laundy
Légiste et conseiller parlementaire	M. R. Pelletier
Secrétaire général, Relations parlementaires	I. Imrie
Directeur des relations publiques	J.-N. Tremblay
Greffiers principaux	
Affecté au Bureau	C. DesRosiers
Recherches pour le Bureau	M.A. Griffith
Journaux	M. Kirby
Comités et Législation privée	N. Lever
Greffiers au Bureau	R.L. Boivin
	M. Guitard
	A. MacKenzie

Direction de l'Administrateur

Administrateur	A. Silverman
Contrôleur	E.A. Riedel
Directeur général des ressources humaines	R.C. Blain
Directeur des services de soutien	R.J. Desramaux
Directeur des services des comptes rendus parlementaires	J. Sabourin
Vérificateur interne	

Direction du Sergent d'armes

Sergent d'armes	M.G. Cloutier
Sergent d'armes adjoint	J.L. Lacroix
Directeur de la sécurité	R. Quintal
Directeur des restaurants et cafétérias	G.M. Bragoli
Directeur des services aux députés	K. Martin
Directeur de la logistique	J.A.J. Spénard

DIRECTION DES JOURNAUX

Greffier principal ..... M.B. Kirby

Greffiers principaux adjoints ..... J.F. Cooke
C. Montpetit

DIRECTION DES COMPTES RENDUS PARLEMENTAIRES

Directeur ..... J. Sabourin

Division de l'Index et des références

Section française

Chef ..... H. Tassé

Section anglaise

Chef ..... I. Jenkins

Première session de la trente-deuxième législature

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC

*Chapitre		N° du bill
	Sanction: 7 mai 1980	
1	Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976	C-2
2	Loi abrogeant la Loi sur l'Arrangement commercial Canada-France, 1933 et la Loi sur l'Arrangement commercial supplémentaire Canada-France, 1935	S-5
	Sanction: 16 mai 1980	
3	Loi n° 1 de 1980-1981 portant affectation de crédits	C-29
	Sanction: 5 juin 1980	
4	Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse	C-16
	Sanction: 27 juin 1980	
5	Loi sur l'hymne national	C-36
6	Loi modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-17
7	Loi modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	C-27
8	Loi modifiant l'Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de Québec et modifiant l'Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi de gardien de port pour le Havre de Montréal	S-3
9	Loi de mise en oeuvre de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs	C-21
10	Loi modifiant la Loi sur la Banque fédérale de développement	C-20
11	Loi modifiant la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	C-28
	Sanction: 10 juillet 1980	
12	Loi modifiant la Loi sur les banques et la Loi sur les banques d'épargne de Québec	C-39
13	Loi modifiant la Loi sur le crédit d'impôt à l'emploi	C-19
14	Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional	C-35
15	Loi modifiant la Loi sur le poisson salé	C-7
16	Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme	C-15
17	Loi sur la régularisation des comptes	C-22
	Sanction: 17 juillet 1980	
18	Loi de 1980-81 sur le pouvoir d'emprunt	C-30
19	Loi de 1980 modifiant la législation sur les pensions, l'indemnisation et les allocations relatives à la guerre, aux militaires et aux civils	C-40
20	Loi modifiant les accords de Bretton Woods	C-5
21	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Saint-Hyacinthe	C-268
22	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Sarnia	C-402
23	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Rimouski	C-488
24	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Hastings Frontenac	C-529
25	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Notre-Dame-de-Grâce	C-565
26	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Berthier Maskinongé	C-599
27	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Cochrane	C-600
28	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale d'Argenteuil	C-601
29	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Verdun	C-602
30	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Sainte-Marie	C-604
31	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Mercier	C-605

*Chapitres tirés des Statuts du Canada

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
32	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Richmond	C-606
33	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Montmorency	C-608
34	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Laprairie	C-609
35	Loi modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-3
36	Loi sur le transport des marchandises dangereuses	C-18
37	Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités	C-4
38	Loi sur le partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson	C-26
39	Loi sur les sanctions économiques contre l'Iran	C-31
	Sanction: 26 novembre 1980	
40	Loi de 1980 remaniant la législation bancaire	C-6
	Sanction: 11 décembre 1980	
41	Loi n° 2 de 1980-81 portant affectation de crédits	C-47
42	Loi n° 3 de 1980-81 portant affectation de crédits	C-49
	Sanction: 17 décembre 1980	
43	Loi portant modification et abrogation de la Loi sur les petits prêts et modifiant le Code criminel	C-44
44	Loi de 1980 sur la Convention Canada-Espagne en matière d'impôt sur le revenu	S-2
45	Loi modifiant la Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique	C-51
	Sanction: 19 février 1981	
46	Loi modifiant la législation des transferts fiscaux aux provinces	C-24
47	Loi corrective de 1981	C-56
	Sanction: 26 février 1981	
48	Loi modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu	C-54
	Sanction: 18 mars 1981	
49	Loi modifiant la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	C-55
50	Loi modifiant la Loi sur les juges et apportant à d'autres lois des modifications connexes	C-34
	Sanction: 31 mars 1981	
51	Loi n° 4 de 1980-81 portant affectation de crédits	C-62
52	Loi n° 1 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-63
	Sanction: 8 avril 1981	
53	Loi de 1981-82 sur le pouvoir d'emprunt	C-59
	Sanction: 23 avril 1981	
54	Loi sur la Société canadienne des postes	C-42
55	Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général	C-64
56	Loi de 1980 sur la Convention Canada - Nouvelle-Zélande en matière d'impôt sur le revenu	S-17
	Sanction: 30 juin 1981	
57	Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes	C-75
58	Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.)	C-76
59	Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout	C-77
60	Loi modifiant la Loi sur le ministère du Travail	S-4
61	Loi sur l'interdiction de services aériens internationaux	S-7
62	Loi modifiant la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques	C-66
63	Loi modifiant la Loi sur la monnaie et les changes	C-68
64	Loi de 1981 modifiant les pensions de retraite	C-65

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
65	Loi sur la relocalisation d'agences gouvernementales	C-13
66	Loi n° 2 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-80

Sanction: 8 juillet 1981

67	Loi modifiant le Tarif des douanes et abrogeant la Loi de l'Accord commercial avec l'Union Sud-Africaine, 1932, la Loi de l'Accord commercial avec l'État libre d'Irlande, 1932 et la Loi de l'Accord commercial avec le Royaume-Uni, 1937	C-50
68	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur l'accise et prévoyant un impôt sur les revenus pétroliers	C-57
69	Loi modifiant la Loi sur les maladies et la protection des animaux	C-70
70	Loi modifiant la Loi sur l'Association internationale de développement	C-71
71	Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation	C-72
72	Loi modifiant la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	C-73
73	Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)	C-74

Sanction: 10 juillet 1981

74	Loi modifiant la Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires	C-14
75	Loi modifiant la Loi sur les résidences officielles	C-81
76	Loi modifiant la Loi sur les pensions et la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre	C-82
77	Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les traitements la Loi sur les secrétaires parlementaires et la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement	C-83
78	Loi modifiant la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants	C-79
79	Loi modifiant la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers	S-10

Sanction: 18 décembre 1981

80	Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie	C-60
81	Loi sur le pétrole et le gaz du Canada	C-48
82	Loi sur l'importation de la viande	C-46
83	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-84
84	Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie	C-87
85	Loi sur la Fondation Jules et Paul-Émile Léger	S-23
86	Loi n° 3 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-86

Sanction: 31 mars 1982

87	Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	C-11
88	Loi modifiant la Loi sur les produits antiparasitaires	C-45
89	Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs	C-78
90	Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits	C-99
91	Loi n° 1 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-100

Sanction: 7 avril 1982

92	Loi concernant les prêts agricoles	C-88
93	Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation et la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	C-89
94	Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et prévoyant des paiements à certaines provinces	C-97

Sanction: 3 juin 1982

95	Loi sur l'immunité des États	S-19
96	Loi modifiant la Loi électorale du Canada	C-58
97	Loi n° 2 modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-114

Sanction: 17 juin 1982

98	Loi de 1982-83 sur le pouvoir d'emprunt	C-111
99	Loi modifiant le Code criminel	C-117

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
	Sanction: 22 juin 1982	
100	Loi sur la saisie-d'arrêt et la distraction de pensions	C-38
101	Loi modifiant la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	C-120
102	Loi modifiant la législation sur la conservation des documents	C-118
103	Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-121
	Sanction: 29 juin 1982	
104	Loi modifiant certaines lois fiscales	C-112
105	Loi modifiant la Loi sur la Société Petro-Canada	C-101
106	Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources	C-102
107	Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier	C-104
	Sanction: 7 juillet 1982	
108	Loi sur les coopératives de l'énergie	C-116
109	Loi nationale sur la formation	C-115
110	Loi sur les jeunes contrevenants	C-61
111	Loi édictant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels, modifiant la Loi sur la preuve au Canada et la Loi sur la Cour fédérale et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	C-43
112	Loi sur la surveillance du secteur énergétique	C-106
113	Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles	C-107
114	Loi modifiant la Loi sur l'administration du pétrole et édictant des dispositions se rattachant à cette loi	C-103
115	Loi modifiant la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes	C-105
116	Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie (n° 3)	C-108
	Sanction: 4 août 1982	
117	Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer	S-29
118	Loi n° 3 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-122
119	Loi d'aide financière touchant les habitations isolées à la mousse d'urée-formol	C-109
120	Loi attribuant un pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-125
121	Loi modifiant la Loi sur le Conseil des ports nationaux, la Loi sur les ports et jetées de l'État, la Loi sur les Commissions de port, la Loi sur la marine marchande du Canada et la Loi sur les ports de pêche et de plaisance	C-92
122	Loi concernant les rémunérations dans le secteur public du Canada	C-124
123	Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'administration financière	C-126
	Sanction: 27 octobre 1982	
124	Loi modifiant la Loi établissant des jours fériés	C-201
125	Loi modifiant le Code criminel en matière d'infractions sexuelles et d'autres infractions contre la personne et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	C-127
	Sanction: 4 novembre 1982	
126	Loi portant reprise du débardage et des opérations connexes dans les ports de la côte ouest du Canada	C-137
	Sanction: 8 novembre 1982	
127	Loi n° 2 de 1982-83 sur le pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-128
	Sanction: 16 décembre 1982	
128	Loi modifiant la loi sur les accords de Bretton Woods et la loi sur l'Association internationale de développement	C-129
129	Loi modifiant le Tarif des douanes et abrogeant certaines lois en conséquence	C-90
130	Loi n° 2 modifiant la loi nationale sur l'habitation	C-135
131	Loi portant réduction du taux d'intérêt des prêts agricoles consentis sous le régime de la loi sur le crédit agricole	C-134
132	Loi n° 3 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-140

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre		*N° du bill*
	Sanction: 31 janvier 1983	
133	Loi modifiant la Loi sur les normes des produits agricoles du Canada	C-98
134	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Missisquoi	C-620
135	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Saint-Michel	C-647
136	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	C-133
	Sanction: 15 février 1983	
137	Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Dauphin	C-672
138	Loi n° 2 modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse	C-131
	Sanction: 17 février 1983	
139	Loi modifiant la Loi de 1973 sur les allocations familiales	C-132
	Sanction: 30 mars 1983	
140	Loi n° 2 modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu	C-139
141	Loi n° 4 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises	C-144
142	Loi d'aide au développement international (institutions financières)	C-130
143	Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne et apportant des modifications à d'autres lois	C-141
144	Loi n° 3 de 1982-83 sur le pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-143
145	Loi n° 4 de 1982-83 portant affectation de crédits	C-145
146	Loi n° 1 de 1983-84 portant affectation de crédits	C-146
	Sanction: 27 avril 1983	
147	Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	C-136
148	Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	C-142
	Sanction: 3 juin 1983	
149	Loi n° 3 modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-156
150	Loi modifiant la Loi sur les traitements	C-160
	Sanction: 29 juin 1983	
151	Loi n° 2 de 1983-84 sur le pouvoir d'emprunt supplémentaire	C-151
152	Loi sur la société Canagrex	C-85
153	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	C-148
154	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	C-147
155	Loi n° 2 modifiant la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	C-161
156	Loi de 1982 sur l'Accord Canada—Allemagne en matière d'impôts	S-24
157	Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi sur la Cour fédérale	C-166
158	Loi concernant la Cour canadienne de l'impôt et modifiant la Loi sur la Cour fédérale, la Loi sur les juges et la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	C-167
159	Loi d'abrogation générale	C-167
160	Loi sur le développement industriel et régional	C-165
161	Loi sur les paris collectifs sportifs	C-95
162	Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits	C-164
	Sanction: 19 octobre 1983	
163	Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations	C-110
	Sanction: 17 novembre 1983	
164	Loi n° 3 modifiant la Loi électorale du Canada	C-169
165	Loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne	C-163
166	Loi n° 2 modifiant la Loi sur les accords de Bretton Woods	C-168
167	Loi de réorganisation du gouvernement et autres lois connexes	C-152
168	Loi sur le transport du grain de l'Ouest	C-155

BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC—*Suite*

Chapitre *N° du bill*

Sanction: 30 novembre 1983

169 Loi modifiant la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs et autorisant le paiement de certains montants y afférents C-172
170 Loi modifiant la Loi sur l'administration financière C-96
171 Loi modifiant la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions C-171
172 Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique C-170
173 Loi n° 3 de 1983-84 portant affectation de crédits C-173

BILLS D'INTÉRÊT PRIVÉ

Sanction: 17 juillet 1980

174 Loi reconstituant la compagnie Pyramid Communications Limited S-8

Sanction: 11 décembre 1980

175 Loi reconstituant les compagnies Montilac Ltée et Socam Ltée S-13
176 Loi reconstituant Tremus Industries Limited S-14

Sanction: 17 décembre 1980

177 Loi concernant la Guilde de la Marine Marchande du Canada S-12
178 Loi modifiant et abrogeant la Loi constituant en corporation «La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada» S-18

Sanction: 18 mars 1981

179 Loi concernant la Légion royale canadienne S-15

Sanction: 31 mars 1981

180 Loi concernant le Président de la division Lethbridge, Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours S-16

Sanction: 10 juillet 1981

181 Loi reconstituant la société Ontario News Company Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales S-20
182 Loi reconstituant la société G.A. Barber & Sons Limited et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes S-21
183 Loi reconstituant la société Eastern Diversified Company Ltd. et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes S-22

Sanction: 3 juin 1982

184 Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'association dénommée «Les anciens combattants de l'armée de la marine et des forces aériennes au Canada» S-25

Sanction: 4 août 1981

185 Loi reconstituant la société Klein, E.G., Limited et prévoyant sa prorogation sour le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes S-26
186 Loi modifiant la loi constitutive de la grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada S-27

Sanction: 30 mars 1983

187 Loi reconstituant la société Polyventreprise Ltée et prévoyant sa prorogation sous le régime de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes S-34

Sanction: 3 juin 1983

188 Loi constituant en société l'épargne de l'Éparchie des Saints Cyrille et Méthodes des Slovaques de rite byzantin au Canada S-35

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983

N° 1 — Affaires extérieures, ministère, budget supplémentaire (A) pour 1980-1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 et 2)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 140

N° 2 — Petites entreprises, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-17: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 5)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 202

N° 3 — Textes réglementaires, critères d'examen et d'évaluation, surveillance du processus de réglementation du gouvernement et quorum: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 1)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 220-2

N° 4 — Sécurité des conteneurs, Convention, Loi, Bill C-21: Procès-Verbaux et témoignages *(fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des transports, avec modifications, 226

N° 5 — Améliorations agricoles, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-27: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité de l'agriculture, 230

N° 6 — Autorisation de se déplacer: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 2 et 3)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des transports, 242

N° 7 — Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (Loi modifiant), Bill C-15: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 4)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité de l'agriculture, 254

N° 8 — Réunions: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1, 2 et 3)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité sur les pipe-lines du Nord, 258

N° 9 — Banque fédérale de développement, Loi (Loi modifiant), Bill C-20: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 9)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 270

N° 10 — Autorisation de voyager au Canada ou à l'étranger: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 284

N° 11 — Expansion économique régionale, ministère, budget principal pour 1980-1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 5)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité de l'expansion économique régionale, 288

N° 12 — Opérations de pêche, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-28: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 6)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des pêches et des forêts, 289

N° 13 — Développement régional, subventions, Loi (Loi modifiant), Bill C-35: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 6)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité de l'expansion économique régionale, avec modifications, 304

N° 14 — Travail, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill S-4: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 1)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 310-1

N° 15 — Spécialistes pour les années 80, pénurie, comité spécial, nom officiel, changement pour «Perspectives d'emploi pour les années 80»: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 1)* imprimés et déposés avec le premier du comité spécial sur la pénurie de spécialistes pour les années 80, 322

N° 16 — Municipalités, subventions, Loi, Bill C-4: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 8)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des ressources nationales et des travaux publics, 334

N° 17 — Assurance-chômage, Loi (Loi modifiant), Bill C-3: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 334

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 18 — Pouvoir d'emprunt, Loi, Bill C-30: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 14 à 17)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 335

N° 19 — Accords de Bretton Woods (Loi modifiant), Bill C-5: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 18)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 347

N° 20 — Conflits d'intérêts, Axworthy, M., intérêts dans un hôtel de Winnipeg et statut de député à la Chambre des communes: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 5)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des privilèges et des élections, 347-8

N° 21 — Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi, Bill C-26: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 13)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, avec modification, 350

N° 22 — Marchandises dangereuses, transport, Loi, Bill C-18: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1, 2, 5 à 12)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des transports, avec modifications, 354-60

N° 23 — Autorisation de se déplacer: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 9)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des ressources nationales et des travaux publics, 389-90

N° 24 — Gouvernement, processus de réglementation: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 5)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 396-467

N° 25 — Timbres-poste, vente: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 6)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 468-9

N° 26 — Agences gouvernementales, relocalisation, Loi, Bill C-13: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 18 et 19)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des prévisions budgétaires en général, 469-70

N° 27 — Pyramid Communications Limited, reconstitution, Loi, Bill S-8: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 1)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 470

N° 28 — Vérificateur général, rapport pour 1977-1978 concernant le projet TRACE: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 5, 6, 7, 10, 11 et 12 de la première session de la trente-et-unième législature et fascicule n° 9 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des comptes publics, 478-85

N° 29 — Sous-comité, autorisation de voyager: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 11)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des pêches et des forêts, 485

N° 30 — Statuts révisés du Canada, document *Propositions visant à corriger certains archaïsmes, anomalies etc.: Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 6 et 7)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité de la justice et des questions juridiques, avec modifications, 485-7

N° 31 — Autorisation de voyager: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 8)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité de l'agriculture, 487

N° 32 — Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 2 à 11, 13 à 16, 19 à 26)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, avec modifications, 505-19

N° 33 — Réunions: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 6)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial des relations Nord-Sud, 519-27

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 34 — Rapport final, report de la présentation au 31 mars 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 12)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial sur une Société nationale du commerce, 564

N° 35 — Rapport provisoire: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 7)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial sur les invalides et les handicapés, 626-32

N° 36 — Rapport final, report de la présentation au 31 mars 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 21)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial de l'énergie de remplacement du pétrole, 632

N° 37 — Sécurité et coopération en Europe, Conférence, sous-comité, rapport en préparation de la Conférence de Madrid en 1980 ainsi que copie des procès-verbaux et témoignages du comité s'y rapportant: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 14)* et *(fascicules n°s 7 à 18)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 652-67

N° 38 — Agriculture, ministère, budget principal pour 1980-1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1, 4 à 13)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité de l'agriculture, 667

N° 39 — Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 10, 11, 15 et 16)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des ressources nationales et des travaux publics, 681-4

N° 40 — Vérificateur général, rapport pour 1977-1978 (chapitre 4—Mesurer et augmenter le rendement) et rapport pour 1978-1979 (chapitre 9—Gestion du coût affectant la paye): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 5, 8 et 9 de la première session de la trente-et-unième législature et fascicules n°s 1, 6 et 13 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des comptes publics, 766-9

N° 41 — Guilde de la Marine marchande du Canada, Loi, Bill S-12: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 778

N° 42 — Montilac Ltée et Socam Ltée, reconstitution, Loi, Bill S-13: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 778

N° 43 — Tremus Industries Limited, reconstitution, Loi, Bill S-14: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 778

N° 44 — Rapport final, report de la présentation au 31 mars 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 8, 10, 12 et 13)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité spécial sur les perspectives d'emploi pour les années 80, 794

N° 45 — Rapport provisoire avec recommandation (autorisation de poursuivre ses audiences après le 19 décembre 1980): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 8 à 14)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité spécial sur les invalides et les handicapés, 804-5

N° 46 — Santé nationale et Bien-être social, ministère, budget supplémentaire (B) pour 1980-1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 8 et 9)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 812

N° 47 — Rapport final, report de la présentation au 30 juin 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 14)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité spécial sur les perspectives d'emploi pour les années 80, 828

N° 48 — Impôt sur le revenu, conventions, Loi, Bill S-2: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 12, 14, 16, 30 et 34)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, avec modifications, 828-9

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 49 — Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42, objet des articles 2, 3 et 17: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 13 à 16)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 852-65

N° 50 — Rapport provisoire avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 26)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité spécial des relations Nord-Sud, 876-946

N° 51 — Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), ententes concernant la coopération future avec les États-Unis: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 13 à 16, 22 à 26 et 29)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 955-81

N° 52 — Rapport final avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 27)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial sur la réforme de la réglementation, 982-1038

N° 53 — Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 30 à 32, 34 à 41)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des prévisions budgétaires en général, avec modifications, 1119-27

N° 54 — Vérificateur général, rapport pour 1977-1978 (chapitre 9—Procédés de marché), avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 2, 3 et 13 de la première session de la trente-et-unième législature et n°s 16 et 18 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des comptes publics, 1144-6

N° 55 — Canadien National, chemin de fer, rapport annuel pour 1979, rapport intérimaire avec recommandation: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 21)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des transports, 1184

N° 56 — Constitution du Canada, document *Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine: Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 57)* imprimés et déposés avec le rapport final du comité spécial mixte sur la Constitution du Canada, 1244-345

N° 57 — Pluies acides, sous-comité de 1980-1981, rapport final, report de la présentation au 30 juin 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 19)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des pêches et des forêts, 1346

N° 58 — Rapport (Obstacles) avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 15)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité spécial sur les invalides et les handicapés, 1350-440

N° 59 — Juges, Loi (Loi modifiant), Bill C-34: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 12, 13 et 14)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, avec modifications, 1520-1

N° 60 — Vérificateur général, rapport pour 1978-1979 (chapitre 8—Contrôle et imputabilité des sociétés de la Couronne), avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 7, 8, 15 et 23 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des comptes publics, 1526-8

N° 61 — Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (Loi abrogeant), Bill C-50: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 35, 36, 38 à 41)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1568

N° 62 — Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 40 et 42)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1596

N° 63 — Pluies acides, sous-comité de 1980-1981, rapport final, préparation, recours aux services d'experts-conseils: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 21)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des pêches et des forêts, 1602

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 64 — Parlement, budget supplémentaire (C) pour 1980-1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 1)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité de la gestion et des services aux députés, 1608

N° 65 — Conseil privé, budget supplémentaire (C) pour 1980-1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 45)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des prévisions budgétaires en général, 1608

N° 66 — Rapport final, report de la présentation au 30 avril 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 28)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité spécial sur les relations Nord-Sud, 1608

N° 67 — Rapport final, report de la présentation au 30 juin 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 38)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité spécial sur une Société nationale du commerce, 1618

N° 68 — Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, Loi, Bill S-16: *Procès-verbaux et témoignages (fasicule n° 3)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 1634

N° 69 — Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 concernant les usines d'eau lourde de l'Énergie atomique du Canada, avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 18, 19 et 30 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des comptes publics, 1678-80

N° 70 — Canadien National, chemin de fer, rapport annuel pour 1979, rapport final avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 21 et 22)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des transports, 1688-94

N° 71 — Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 43, 45 à 51)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, avec modifications, 1722-6

N° 72 — Parlement, budget principal pour 1981-1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 2)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité de la gestion et des services aux députés, 1735

N° 73 — Autorisation de voyager au Canada ou à l'étranger: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 10)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité sur les pipe-lines du Nord, 1738

N° 74 — Rapport final: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 37)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité spécial de l'énergie de remplacement du pétrole, 1784-2313

N° 75 — Rapport final avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 27, 28 et 29)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité spécial des relations Nord-Sud, 2322-53

N° 76 — Transports, ministère, budget principal pour 1981-1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 24 à 33)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des transports, 2390

N° 77 — Expansion économique régionale, ministère, budget principal pour 1981-1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 17 à 27)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité de l'expansion économique régionale, 2394

N° 78 — Communications et Secrétariat d'État, ministères, budget principal pour 1981-1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 9 à 17)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des communications et de la culture, avec recommandation, 2400

N° 79 — Emploi et Immigration, ministère, budget principal pour 1981-1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 5 et 7)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 2400

N° 80 — Développement économique, ministère d'État, budget principal pour 1981-1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 10 et 11)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité sur les pipe-lines du Nord, 2401

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 81 — Pluies acides, sous-comité de 1980-1981, rapport final, report de la présentation au 15 octobre 1981, autorisation de voyager et publication dudit rapport lorsque la Chambre ne siège pas: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 36)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des pêches et des forêts, 2454

N° 82 — Rapport final, report de la présentation au premier jour de séance de la Chambre après le 31 juillet 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 42)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité spécial sur les perspectives d'emploi pour les années 80, 2460

N° 83 — Transport ferroviaire de voyageurs: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 2, 9, 25, 30, 32 et 33)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 2464-72

N° 84 — Transport ferroviaire de voyageurs: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 2, 9, 25, 30, 32 et 33)* imprimés et déposés avec le septième rapport révisé du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 2480-9

N° 85 — Rapport final, report de la présentation au premier jour de séance de la Chambre après le 31 août 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 27)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 2489

N° 86 — Importation, politique, sous-comité, autorisation de voyager au Canada ou à l'étranger: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 60)* imprimés et déposés avec le dixième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 2528

N° 87 — Rapport final avec recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 40)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité spécial sur une Société nationale du commerce, 2532-693

N° 88 — Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 6—Vérification intégrée du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 27 à 29 et 35 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des comptes publics, 2700-2

N° 89 — Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 5—Vérification intégrée de la Chambre des communes): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 20 à 22 et 35 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des comptes publics, 2703-4

N° 90 — Frais de déplacement: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 35)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité des comptes publics, 2705

N° 91 — Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 16 à 37, 39 à 51 et 53 à 69)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des ressources nationales et des travaux publics, avec modifications, 2720-58

N° 92 — Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-237: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 7 à 9)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des privilèges et des élections, avec recommandations, 2768-9

N° 93 — Plantes aquatiques de la côte atlantique, règlement: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 2, 9 et 35)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 2769-70

N° 94 — Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (Loi modifiant), Bill S-10: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 61 et 62)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des prévisions budgétaires en général, avec modifications, 2778-9

N° 95 — Ontario News Company Limited, reconstitution, Loi, Bill S-20, pétition reçue en retard: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 4)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 2790-1

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 96 — G.A. Barber & Sons Limited, reconstitution, Loi, Bill S-21, pétition reçue en retard: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 4)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 2791

N° 97 — Eastern Diversified Company Ltd., reconstitution, Loi, Bill S-22, pétition reçue en retard: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 4)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 2791-2

N° 98 — Commission canadienne pour l'Année internationale de l'enfant, rapport *Pour les enfants du Canada—programme national d'action: Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 10 à 15, 20)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, avec recommandations, 2796-821

N° 99 — Langues officielles, Commissaire, rapports pour 1978, 1979 et 1980: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 1 à 22)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial mixte des langues officielles, 2828-40

N° 100 — Rapport final: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 2 à 7, 9, 11, 15 à 42, 1A à 15A et 1B à 14B)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité spécial des perspectives d'emploi pour les années 80, 2877-3103

N° 101 — Rapport final: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 1 à 29)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité spécial des accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 3325-563

N° 102 — Document *Les eaux sournoises: Procès-verbaux et témoignages* du sous-comité de 1980-1981 sur les pluies acides *(fascicules nos 1 à 10)* et *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 37)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des pêches et des forêts, 3675-783

N° 103 — Commission canadienne des transports, ordonnances et décisions: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 39, 41 à 44)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 3967-81

N° 104 — Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 8—Vérification intégrée du ministère du Revenu national—Impôt): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 30, 31, 38 et 39 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité des comptes publics, 4064-5

N° 105 — Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 10—Vérification intégrée du portefeuille du ministère des Affaires des anciens combattants): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 32, 33, 38 et 39 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le dixième rapport du comité des comptes publics, 4066-9

N° 106 — Réunions annuelles des Présidents des comités des comptes publics, frais, remboursement: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 38 et 39 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le onzième rapport du comité des comptes publics, 4069

N° 107 — Viande, importation, Loi, Bill C-46: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 33 à 47)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité de l'agriculture, avec modifications, 4168-9

N° 108 — Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, rapport final, report de la présentation au 30 avril 1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 46)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4202

N° 109 — Parlement, budget supplémentaire (C) pour 1981-1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 3)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité de la gestion et des services aux députés, 4347

N° 110 — Rapport complémentaire concernant la population des autochtones handicapés: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 27 et 29)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité spécial des invalides et des handicapés, 4350-420

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 111 — Forces armées de réserve, sous-comité, rapport final, report de la présentation au 18 décembre 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 33 et 49)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4440

N° 112 — Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, procès-verbaux et témoignages: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 33 et 48)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4450

N° 113 — Langues officielles, Commissaire, rapports: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 23 à 33)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité spécial mixte des langues officielles, 4454

N° 114 — Règlement sur les réclamations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 47 et 49)* imprimés et déposés avec le dixième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 4454-5

N° 115 — Budget des dépenses, réforme: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 23 à 26, 36, 37 et 41 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le douzième rapport du comité des comptes publics, 4460

N° 116 — Québec, programmes du MEER: *Procès-verbaux et témoignages du sous-comité (fascicules n° 1 à 6)* et *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 27 et 28)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité de l'expansion économique régionale, 4460-1

N° 117 — Transport, politiques et programmes fédéraux dans le Canada central: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 35 et 39)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des transports, 4461

N° 118 — Forces armées de réserve: *Procès-verbaux et témoignages du sous-comité (fascicules n°s 1 à 12)* et *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 33 et 49)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4467

N° 119 — Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi, Bill C-78: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 12 à 20)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, avec modifications, 4512-4

N° 120 — États, immunité, Loi, Bill S-19: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 59 et 60)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, 4514-5

N° 121 — Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-58: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 10 à 14)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des privilèges et des élections, avec modifications, 4524-5

N° 122 — Document *Politique concernant le transport aérien intérieur (services à taux unitaires)* rapport final, report de la présentation au 7 avril 1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 49)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité des transports, 4562

N° 123 — Prêts agricoles, Loi, Bill C-88: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 49 à 52)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité de l'agriculture, 4600

N° 124 — États financiers du gouvernement du Canada: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 38, 39 et 48 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le treizième rapport du comité des comptes publics, 4628

N° 125 — Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (Loi modifiant), Bill C-89, avec modifications: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 71 à 75)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des ressources nationales et des travaux publics, 4646-8

N° 126 — Monnaie légale, Loi, Bill C-235: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 63, 64 et 65)* imprimés et déposés avec le onzième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4648

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 127 — Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant), Bill C-97: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 70 à 73)* imprimés et déposés avec le douzième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4670

N° 128 — Rapport final, report de la présentation au 8 avril 1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 67)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4682

N° 129 — Transport aérien intérieur, politique: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 40 à 55)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité des transports, 4692

N° 130 — Autorisation de voyager: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 41)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 4710

N° 131 — Désarmement et sécurité: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 50 à 65 et 67)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4710

N° 132 — Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 68)* imprimés et déposés avec le dixième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4710

N° 133 — Autorisation de voyager: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 40)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 4716

N° 134 — Jeunes contrevenants, Loi, Bill C-61: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 61 à 76)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, avec modifications, 4741-62

N° 135 — Commission d'énergie du Nord canadien, opérations: *Procès-verbaux et témoignages du sous-comité (fascicules n°s 1 à 3)* et *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 19 à 40)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 4778

N° 136 — Énergie, secteur, surveillance, Loi, Bill C-106: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 6, 7 et 14)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité de la législation énergétique, avec modifications, 4802

N° 137 — Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi, Bill C-107: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 14)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité de la législation énergétique, 4802-3

N° 138 — Petro-Canada, Société, Loi (Loi modifiant), Bill C-101: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1, 2, 3, 4, 10 et 16)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité de la législation énergétique, 4814

N° 139 — Violence au sein de la famille: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 23 à 30 et 34)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 4814

N° 140 — Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill C-102: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 4, 5, 6 et 16)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité de la législation énergétique, avec modification, 4820

N° 141 — Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi, Bill C-104: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 8, 9, 11, 12, 13, 16 à 19)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité de la législation énergétique, avec modifications, 4826-9

N° 142 — Sociétés commerciales canadiennes, Loi (Loi modifiant), Bill C-105: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 15 et 19)* imprimés et déposés avec le sixième rapport de la législation énergétique, 4838

N° 143 — Emploi et Immigration et Travail, ministères, budget principal pour 1982-1983: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 21 à 29)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 4866

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 144 — Critère 13 du comité: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 64)* imprimés et déposés avec le douzième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 4876

N° 145 — Musées nationaux du Canada: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 46, 47 et 57 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le quatorzième rapport du comité des comptes publics, 4876

N° 146 — Eldorado Nucléaire Limitée et Eldorado Aviation Limitée: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 42, 43 et 57 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le quinzième rapport du comité des comptes publics, 4876

N° 147 — Transports, ministère, budget principal pour 1982-1983: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 56 à 65)* imprimés et déposés avec le dixième rapport du comité des transports, 4880-1

N° 148 — Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, budget principal pour 1982-1983: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 36 à 39 et 41 à 56)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 4896-9

N° 149 — Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 20 à 25, 28 et 30)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité de la législation énergétique, avec modifications, 4899-903

N° 150 — Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 26, 27, 29 à 32)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité de la législation énergétique, avec modifications, 4921-2

N° 151 — Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-111: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 93, 95 et 98)* imprimés et déposés avec le treizième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4931

N° 152 — Information, accès, Loi, Bill C-43: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 15 à 30, 37 à 54 et 94)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, avec modifications, 4976-5006

N° 153 — Formation, Loi, Bill C-115: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 30 à 33)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, avec modifications, 5030-1

N° 154 — E.G. Klein Limited, société, Loi, Bill S-26, pétition reçue en retard: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 5)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 5036

N° 155 — La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (Loi modifiant), Bill S-27, pétition reçue en retard: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 5)* imprimés et déposés avec le dixième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 5036-7

N° 156 — Obstacles—Rapport d'activité: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 31 et 32)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité spécial des invalides et des handicapés, 5037

N° 157 — Postes, ministère, vérification intégrée: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 44, 45 et 59 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le seizième rapport du comité des comptes publics, 5074

N° 158 — Plantes aquatiques de la côte atlantique, règlement: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 39 et 62)* imprimés et déposés avec le treizième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 5098

N° 159 — Langues officielles, Commissaire, rapports pour 1978 à 1981; Langues officielles, Loi (Loi modifiant), Bill C-214, Langue de travail: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 23 à 42 et 46 qui comprend le rapport)* imprimés et déposés avec le troisième et le quatrième rapports du comité spécial mixte sur les langues officielles, 5104-5

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 160 — Air Canada, rapports pour 1980 et 1981: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 66)* imprimés et déposés avec le onzième rapport du comité des transports, 5105

N° 161 — Canadien National, chemin de fer, rapports pour 1980 et 1981, rapport provisoire avec recommandation: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 67 et 69)* imprimés et déposés avec le douzième rapport du comité des transports, 5105

N° 162 — Services d'un coordonnateur de travaux: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 1)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial du Règlement et de la procédure, 5120

N° 163 — Permission de voyager au Canada et à l'étranger: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 1)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité spécial du Règlement et de la procédure, 5120

N° 164 — Entreprises, profits, participation des employés, Loi, Bill C-225 (Objet): *Procès-verbaux et témoignages* du sous-comité *(fascicules n°s 1 à 4)* et *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 66, 67 et 108)* imprimés et déposés avec le quinzième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5132

N° 165 — Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (Ontario), Bill C-211 (Objet): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 9, 18 à 21)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des privilèges et des élections, 5132

N° 166 — Représentation, Loi, Bill C-223 (Objet): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 15 à 21)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des privilèges et des élections, 5132-3

N° 167 — Importation, propositions relatives à la politique: *Procès-verbaux et témoignages du sous-comité (fascicules n°s 1 à 31)* et *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 27 et 108)* imprimés et déposés avec le quatorzième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5133

N° 168 — Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance, Lois (Loi modifiant), Bill C-92: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 70 à 79)* imprimés et déposés avec le treizième rapport du comité des transports, avec modifications, 5160-4

N° 169 — Canagrex, Société, Loi, Bill C-85: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 53 à 65, 67, 69, 70, 72, 74, 76 à 89)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité de l'agriculture, avec modifications, 5168-72

N° 170 — Banques à charte, profits, étude, rapport final, publication lorsque la Chambre ne siège pas: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 108 et 109)* imprimés et déposés avec le treizième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5192

N° 171 — Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 88 à 96)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des prévisions budgétaires en général, avec modifications, 5210-8

N° 172 — Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada: *Procès-verbaux et témoignages* du sous-comité *(fascicules n°s 15 à 25)* et *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 77)* imprimés et déposés avec le onzième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5222

N° 173 — Banques à charte, profits: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 84 à 92, 94, 96, 97, 99 à 106, 108, 109)* imprimés et déposés avec le dix-septième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5230

N° 174 — La gestion de l'utilisation optimale du personnel—Vérification intégrée des activités du ministère des Pêches et des Océans—Double bénéfice au Canadien National: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 51, 55, 56, et 62 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le dix-septième rapport du comité des comptes publics, 5230

N° 175 — Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité, rapport: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 57 et 58)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5287

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 176 — Avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 110 à 117)* imprimés et déposés avec le dix-huitième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5287

N° 177 — Sous-comité, demande d'embaucher et de voyager: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 57 à 59)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5287

N° 178 — Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, rapport final, report de la présentation au 30 novembre 1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 78)* imprimés et déposés avec le douzième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5296

N° 179 — Réforme parlementaire et changements du Règlement: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 7)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité spécial sur le Règlement et la procédure, 5328

N° 180 — Habitation, Loi (Loi modifiant), Bill C-135: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 76)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des ressources nationales et des travaux publics, 5342

N° 181 — Prêts agricoles bonifiés, Loi, Bill C-134: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 90)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité de l'agriculture, 5360

N° 182 — Petites entreprises, intérêts, bonification au profit de, Loi, Bill C-136: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 121)* imprimés et déposés avec le dix-neuvième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5374

N° 183 — Amérique du Sud, relations avec le Canada, étude par le sous-comité des relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles, rapport, *procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 26 à 29)*: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 78)* imprimés et déposés avec le treizième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5404

N° 184 — Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, rapport final, *procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 29)*: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 33, 48, 77 et 78)* imprimés et déposés avec le quatorzième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5404

N° 185 — Mousse isolante d'urée-formol, rapport, date de présentation, report au 8 décembre 1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 48)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5404

N° 186 — Expansion économique régionale, ministère, budget supplémentaire (B) pour 1982-1983: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 39)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité de l'expansion économique régionale, 5420

N° 187 — Développement international, aide, Loi, Bill C-130: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 82)* imprimés et déposés avec le quinzième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5434

N° 188 — Mousse isolante d'urée-formol, rapport final: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 39 à 48)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5434

N° 189 — Produits agricoles, normes, Loi (Loi modifiant), Bill C-98: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 95, 96 et 97)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité de l'agriculture, avec modification, 5452

N° 190 — Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 50, 51 et 52)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5462

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 191 — Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 53, 54, 55 et 56)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5476

N° 192 — Droits de la personne, Loi (Loi modifiant), Bill C-141: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 114 et 115)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, avec modifications, 5485-6

N° 193 — Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-193: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 101 à 111)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des prévisions budgétaires en général, 5491

N° 194 — Paris collectifs sportifs, Loi, Bill C-95: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 40 à 45)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité des communications et de la culture, avec modifications, 5491-3

N° 195 — Règlement sur le contrôle des armes à autorisation restreinte et des armes à feu: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 28, 49 et 75)* imprimés et déposés avec le quatorzième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 5526

N° 196 — Polyventreprise Ltée, société, Loi, Bill S-34: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 6)* imprimés et déposés avec le onzième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 5660

N° 197 — Loi d'abrogation générale, Loi, Bill C-119: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 112)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des prévisions budgétaires en général, 5702

N° 198 — Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 130, 131 et 132)* imprimés et déposés avec le vingtième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, avec amendement, 5712

N° 199 — Prostitution, sollicitation: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules nos 83 à 86, 88, 90, 91, 94, 96, 99, 102, 105, 118 à 121, 125 et 126)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, 5752

N° 200 — Article 69(8) du Règlement, pouvoirs, application au comité spécial: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 200)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial sur la réforme des pensions, 5765

N° 201 — Commission canadienne du lait, vérification intégrée: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 63, 64, 65 et 75 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le dix-huitième rapport du comité des comptes publics, 5765

N° 202 — Langues officielles, Commissaire, rapports et objet du Bill C-214 (Langues officielles, Loi (Loi modifiant)): *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 47 à 53)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité spécial mixte sur les langues officielles, 5816

N° 203 — Langues officielles (Petro-Canada): *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 55)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité spécial mixte sur les langues officielles, 5882

N° 204 — Proclamations lancées en vertu de l'article 4(2) de la Loi sur les Indiens: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 60, 72, 73, 80, 81 et 82)* imprimés et déposés avec le quinzième rapport du comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, 5882

N° 205 — Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, Société, Loi, Bill S-35, pétition reçue en retard: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 7)* imprimés et déposés avec le douzième rapport du comité des bills privés en général et du Règlement, 5890-1

N° 206 — Sous-comité, demande d'embauche: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 119 et 131)* imprimés et déposés avec le huitième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, 5910

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 207 — 69e Conférence interparlementaire, du 14 au 22 septembre 1982: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 93 et 94)* imprimés et déposés avec le seizième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5917

N° 208 — Sociétés contrôlées par le gouvernement: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 67, 68, 82 et 83 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le dix-neuvième rapport du comité des comptes publics, 5942

N° 209 — Postes, Société canadienne: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 73, 74, 82 et 83 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le vingtième rapport du comité des comptes publics, 5942-3

N° 210 — Transports, ministère, budget principal pour 1983-1984: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 88 à 94, 98 et 99)* imprimés et déposés avec le quatorzième rapport du comité des transports, 5946

N° 211 — Comités chargés d'étudier la responsabilité financière: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 8 à 12, 14, 16, 18 à 21)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité chargé du Règlement et de la procédure, 5973

N° 212 — Commissaires de l'économie interne: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 7, 13, 15, 17 et 22)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité spécial du Règlement et de la procédure, 6073-4

N° 213 — Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant), Bill C-110: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 107, 142, 143, 146, et 147)* imprimés et déposés avec le vingt et unième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6098-9

N° 214 — Développement industriel et régional, Loi, Bill C-165: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 51)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité de l'expansion économique régionale, avec modifications, 6105-6

N° 215 — Code criminel et Preuve au Canada, Loi (Loi modifiant), Bill C-667, teneur: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 117, 119, 131 et 132)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité de la justice et des questions juridiques, 6114

N° 216 — Comité d'étude de la politique culturelle fédérale: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 47 à 61 et 66)* imprimés et déposés avec le troisième rapport du comité des communications et de la culture, 6114

N° 217 — Air Canada, rapport annuel, examen, remise à plus tard: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 101)* imprimés et déposés avec le quinzième rapport du comité des transports, 6114

N° 218 — Autorisation de voyager au Canada durant l'ajournement d'été 1983: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 101)* imprimés et déposés avec le seizième rapport du comité des transports, 6114-5

N° 219 — Rapport provisoire: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 39)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens, 6133

N° 220 — Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, avec modifications: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 101, 103 à 146)* imprimés et déposés avec le dix-septième rapport du comité des transports, 6216-26

N° 221 — Loi organique de 1983, Bill C-152: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 128 à 132)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport du comité des prévisions budgétaires en général, 6242-4

N° 222 — Règlement de la Chambre, modification, suggestions supplémentaires: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 23 et 24)* imprimés et déposés avec le dixième rapport du comité spécial du Règlement et de la procédure, 6250

N° 223 — Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi, Bill C-163, avec modifications: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 102, 147 et 148)* imprimés et déposés avec le dix-huitième rapport du comité des transports, 6255-6

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 224 — Avis de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 148 à 150, 152 et 153 qui comprend le rapport)* imprimés et déposés avec le vingt-troisième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6260

N° 225 — Loi organique de 1983, Bill C-152: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 128 à 132)* imprimés et déposés avec le neuvième rapport modifié du comité des prévisions budgétaires en général, 6271-2

N° 226 — Affaires extérieures, ministère, vérification intégrée et observations de vérification sur l'Agence canadienne de développement international: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 80 à 83 et 92)* imprimés et déposés avec le vingt et unième rapport du comité des comptes publics, 6338

N° 227 — Banques étrangères, filiales, statut: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 148, 150 et 153)* imprimés et déposés avec le vingt-quatrième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6365

N° 228 — Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), Bill C-675, teneur, renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 67)* imprimés et déposés avec le quatrième rapport du comité des communications et de la culture, 6404

N° 229 — Culture et arts, rapport du comité d'étude, renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 67)* imprimés et déposés avec le cinquième rapport du comité des communications et de la culture, 6404-5

N° 230 — Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), Bill C-311, teneur, renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 67)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des communications et de la culture, 6405

N° 231 — Le statut, l'évolution et les responsabilités des administrations de bandes dans les réserves indiennes, de même que les rapports financiers qui existent entre le gouvernement du Canada et les bandes indiennes et demande d'une réponse globale du gouvernement: *Procès-verbaux et témoignages du sous-comité (fascicules n°s 1 à 17)* et *Procès-verbaux et témoignages du comité spécial (fascicules n°s 1 à 39 et 40 qui comprend le deuxième rapport)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens, 6408

N° 232 — Canadair et demande d'une réponse globale du gouvernement: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 85 à 93 de la première session de la trente-deuxième législature)* imprimés et déposés avec le vingt-deuxième rapport du comité des comptes publics, 6570

N° 233 — Question de privilège de l'hon. Bryce Mackasey: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 23 à 36)* imprimés et déposés avec le sixième rapport du comité des privilèges et des élections, 6588

N° 234 — Affaires des anciens combattants, ministère, budget supplémentaire (B) pour 1983-1984, crédit 1b: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 16)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité des affaires des anciens combattants, 6593

N° 235 — Artistes du spectacle et spécialisés dans les arts plastiques, imposition, étude, report à la prochaine session: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 67)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des communications et de la culture, 6593

N° 236 — Reconstitution à la prochaine session et report de la présentation du rapport final au 31 janvier 1984: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 27)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial sur la participation des minorités visibles à la société canadienne, 6596

N° 237 — Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi, Bill C-170, avec modifications: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 86 à 92)* imprimés et déposés avec le septième rapport du comité des pêches et des forêts, 6596-7

N° 238 — Reconstitution à la prochaine session et report de la présentation du rapport final au 31 janvier 1984: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 31)* imprimés et déposés avec le premier rapport du comité spécial mixte sur la réforme du Sénat, 6609

LISTE DES APPENDICES AUX JOURNAUX—SESSION 1980-1983—*Suite*

N° 239 — Faillite, Loi, Bill C-12, étude et témoignages recueillis, report à la prochaine session: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 154, 156, 157 et 160)* imprimés et déposés avec le vingt-cinquième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6609

N° 240 — Organismes de charité, aide, Loi, Bill C-233, teneur, étude, report à la prochaine session: *Procès-verbaux et témoignages (fascicule n° 240)* imprimés et déposés avec le vingt-sixième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6609

N° 241 — Reconstitution, témoignages recueillis et documents reçus, report à la prochaine session: *Procès-verbaux et témoignages (fascicules n°s 1 à 37)* imprimés et déposés avec le deuxième rapport du comité spécial sur la réforme des pensions, 6609-10

PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS NON DÉPOSÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Affaires des anciens combattants

Fascicule 1: Séance d'organisation
Fascicules 1, 2: Ministère des Affaires des anciens combattants, budget principal 1980-1981
Fascicule 3: Ministère des Affaires des anciens combattants, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicules 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11: Ministère des Affaires des anciens combattants, budget principal 1982-1983
Fascicule 12: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 13, 14, 15: Ministère des Affaires des anciens combattants, budget principal 1983-1984

Affaires extérieures et défense nationale

Fascicules 3, 5, 6, 8, 10, 11, 17, 19, 20: Ministère des Affaires extérieures, budget principal 1980-1981
Fascicules 4, 9, 12, 21: Ministère de la Défense nationale, budget principal 1980-1981
Fascicule 9: Examen des rapports des délégations officielles du Parlement canadien
Fascicule 27: Ministère des Affaires extérieures, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicule 28: Ministère de la Défense nationale, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicules 30, 32: Ministère des Affaires extérieures, budget supplémentaire (C) 1980-1981
Fascicule 31: Ministère de la Défense nationale, budget supplémentaire (C) 1980-1981
Fascicules 34, 35, 42, 43, 44: Ministère de la Défense nationale, budget principal 1981-1982
Fascicules 36, 37, 38, 39, 40, 41, 45: Ministère des Affaires extérieures, budget principal 1981-1982
Fascicule 47: Ministère des Affaires extérieures, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicule 66: Sécurité et désarmement
Fascicules 66, 69, 70, 72, 74, 76: Ministère des Affaires extérieures, budget principal 1982-1983
Fascicules 71, 73, 75: Ministère de la Défense nationale, budget principal 1982-1983
Fascicules 79, 80, 81: Ministère des Affaires extérieures, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 83: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 83, 85, 86, 87, 89, 90, 91, 95, 97, 100: Ministère des Affaires extérieures, budget principal 1983-1984
Fascicules 84, 88, 92, 96, 101: Ministère de la Défense nationale, budget principal 1983-1984
Fascicule 98: Ministère des Affaires extérieures, budget supplémentaire (A) 1983-1984
Fascicule 99: Ministère de la Défense nationale, budget supplémentaire (A) 1983-1984
Fascicule 102: Rapport annuel du ministère des Affaire extérieures—1981

Affaires indiennes et développement du Nord canadien

Fascicule 1: Séance d'organisation
Fascicules 1, 2: Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, budget principal 1980-1981
Fascicules 3, 11, 12: Programme des affaires indiennes et inuit du ministère, budget principal 1980-1981
Fascicules 4, 5, 6, 9, 10: Programme des affaires du Nord, budget principal 1980-1981
Fascicules 7, 8, 12: Programme des revendications des Autochtones du ministère, budget principal 1980-1981
Fascicules 13, 14: Commission d'énergie du Nord canadien, budget principal 1980-1981
Fascicules 15, 16, 17, 18: Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicules 20, 21, 22, 26, 28, 30: Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, budget principal 1981-1982
Fascicules 23, 29: Programme des revendications des Autochtones du ministère, budget principal 1981-1982
Fascicules 24, 25: Programme des affaires indiennes et inuit du ministère, budget principal 1981-1982
Fascicules 27, 31, 32: Programme des affaires du Nord du ministère, budget principal 1981-1982
Fascicules 33, 34, 35: Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 60, 61: Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, budget principal 1982-1983
Fascicule 62: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 62, 63, 64, 65, 66, 67: Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, budget principal 1983-1984
Fascicules 68, 70: Rapport du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, 1981-1982

PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS NON DÉPOSÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES—*Suite*

Affaires indiennes et développement du Nord canadien

Fascicules 69, 70: Étude de la Proclamation de 1983 modifiant la Constitution
Fascicule 71: Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, budget supplémentaire (B) 1983-1984

Agriculture

Fascicule 3: Bill C-15, Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme
Fascicule 16: Ministère de l'Agriculture, budget principal 1980-1981
Fascicules 14, 15, 16, 17, 18, 19: Ministère de l'Agriculture, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicules 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32: Ministère de l'Agriculture, budget principal 1981-1982
Fascicule 26: Rapport annuel de la Commission canadienne du blé pour la campagne agricole terminée le 31 juillet 1980
Fascicule 48: Ministère de l'Agriculture, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 66, 68, 71, 73, 75: Ministère de l'Agriculture, budget principal 1982-1983
Fascicules 91, 92, 93, 94: Ministère de l'Agriculture, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 98: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 99, 100, 101, 102, 104, 105, 106, 107, 108, 109: Ministère de l'Agriculture, budget principal 1983-1984
Fascicules 110: Séance mixte avec le Comité sénatorial permanent de l'Agriculture—Questions relatives au Canada et à l'URSS conformément à son Ordre de renvoi sur le budget principal 1983-1984
Fascicules 112, 113, 114: Ministère de l'Agriculture, budget supplémentaire (B) 1983-1984
Fascicule 115: Rapport annuel de la Commission canadienne du blé pour la campagne agricole terminée le 31 juillet 1982

Communications et culture

Fascicules 1, 3, 4, 8: Ministère des Communications, budget principal 1980-1981
Fascicules 2, 5, 6, 7: Secrétariat d'État, budget principal 1980-1981
Fascicules 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34: Ministère des Communications, budget principal 1982-1983
Fascicules 23, 28, 29, 32: Secrétariat d'État, budget principal 1982-1983
Fascicules 35, 36: Secrétariat d'État, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicules 37, 38, 39: Ministère des Communications, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 46: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 62, 65: Ministère des Communications, budget principal 1983-1984
Fascicules 63, 64: Secrétariat d'État, budget principal 1983-1984

Comptes publics

Fascicules 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 14, 15: Rapport du Vérificateur général 1978-1979, conformément aux dispositions 69(1)q) du Règlement
Fascicules 17, 34, 35, 53, 54: Rapport du Vérificateur général 1979-1980, conformément aux dispositions 69(1)q) du Règlement
Fascicules 17, 40, 66: Séances d'information conformément à l'ordre de renvoi permanent
Fascicules 40, 49, 50, 52, 58, 59, 60, 61, 84: Rapport du Vérificateur général 1980-1981, conformément aux dispositions 69(1)q) du Règlement
Fascicules 66, 69, 70, 71, 72, 76, 77, 78, 79: Rapport du Vérificateur général 1981-1982, conformément aux dispositions 69(1)q) du Règlement
Fascicule 94: Rapport du Vérificateur général 1982-1983, conformément aux dispositions 69(1)q) du Règlement

Députés, gestion et services

Fascicule 4: Ordre de renvoi permanent relatif aux dispositions 65(13) du Règlement
Fascicule 4: Parlement, budget principal 1982-1983
Fascicule 5: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicule 5: Ordre de renvoi permanent relatif aux dispositions 69(14) du Règlement

PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS NON DÉPOSÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES—*Suite*

Émissions à tendances sexuelles abusives (sous-comité)

Fascicules 1, 2, 3: Objet du projet de loi C-675, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion

Expansion économique régionale

Fascicules 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16: Ministère de l'Expansion économique régionale, budget principal 1980-1981

Fascicule 7: Étude de l'Ordre de renvoi portant sur le budget principal 1980-1981 du ministère de l'Expansion économique régionale, autorisant le Comité à se déplacer

Fascicule 28: Étude de l'Ordre de renvoi autorisant le Sous-comité sur les programmes du MEER au Québec à se déplacer

Fascicules 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38: Ministère de l'Expansion économique régionale, budget principal 1982-1983

Fascicule 40: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement

Fascicules 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47: Ministère de l'Expansion économique régionale, budget principal 1983-1984

Fascicules 48, 49, 50: Rapport annuel 1981-1982 du ministère de l'Expansion économique régionale, conformément aux dispositions 46(1) du Règlement

Finances, commerce et questions économiques

Fascicule 1: Séance d'organisation et travaux futurs

Fascicule 28: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget principal 1980-1981

Fascicule 29: Ministère des Finances, budget principal 1980-1981

Fascicules 31, 32: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget supplémentaire (B) 1980-1981

Fascicule 33: Ministère des Finances, budget supplémentaire (B) 1980-1981

Fascicule 37: Propositions relatives à la politique d'importation

Fascicule 44: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget supplémentaire (C) 1980-1981

Fascicule 52: Ministère du Revenu national, budget principal 1981-1982

Fascicules 53, 55: Ministère des Finances, budget principal 1981-1982

Fascicules 54, 56, 57, 58: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget principal 1981-1982

Fascicule 59: Conseil privé, budget principal 1981-1982

Fascicule 61: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget supplémentaire (C) 1981-1982

Fascicule 62: Ministère des Finances, budget supplémentaire (C) 1981-1982

Fascicules 68, 76, 79, 80: Ministère des Finances, budget principal 1982-1983

Fascicules 69, 74, 75, 77, 81, 82: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget principal 1982-1983

Fascicule 76: Élection d'un président et ordre des futurs travaux

Fascicule 78: Ministère du Développement économique, budget principal 1982-1983

Fascicule 82: Ordre des futurs travaux

Fascicule 83: Ministère du Revenu national, budget principal 1982-1983

Fascicule 118: Adoption du 18e rapport du Comité sur les avis de motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu

Fascicules 119, 120, 124, 125: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget supplémentaire (B) 1982-1983

Fascicule 122: Ministère des Finances, budget supplémentaire (B) 1982-1983

Fascicule 123: Ministère du Développement économique, budget supplémentaire (B) 1982-1983

Fascicule 126: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement et rapport concernant un prêt consenti à la Corporation de développement des investissements du Canada

Fascicule 127: Conseil privé, budget principal 1983-1984

Fascicules 128, 136: Ministère du Revenu national, budget principal 1983-1984

Fascicules 129, 133, 140, 144: Ministère des Finances, budget principal 1983-1984

Fascicule 134: Rapport du gouverneur de la Banque du Canada et relevé de comptes pour l'année 1982

Fascicules 135, 141: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget principal 1983-1984

Fascicules 137, 139: Ministère des Affaires extérieures, budget principal 1983-1984

Fascicule 138: Ministère du Développement économique, budget principal 1983-1984

PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS NON DÉPOSÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES—*Suite*

Finances, commerce et questions économiques

Fascicule 145: Ministère du Développement social, budget supplémentaire (A) 1983-1984
Fascicule 158: Ministère du Développement économique, budget supplémentaire (B) 1983-1984
Fascicule 159: Ministère de l'Industrie et du Commerce, budget supplémentaire (B) 1983-1984

Invalides et handicapés (spécial)

Fascicules 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43: Étude visant à évaluer la portée et l'efficience des programmes publics actuels destinés aux invalides et handicapés, ainsi que les liens entre ces programmes et les services et programmes bénévoles en vue de proposer des mesures destinées à améliorer la qualité des services fournis à ces personnes
Fascicules 34: Hommage à l'honorable Walter Dinsdale, C.P., député, de regrettée mémoire

Justice et questions juridiques

Fascicule 1: Séance d'organisation
Fascicules 1, 3, 5, 8, 9: Solliciteur général, budget principal 1980-1981
Fascicules 2, 4, 9: Ministère de la Justice, budget principal 1980-1981
Fascicule 10: Ministère de la Justice, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicule 11: Solliciteur général, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicules 31, 35, 36: Ministère de la Justice, budget principal 1981-1982
Fascicules 32, 33, 34: Solliciteur général, budget principal 1981-1982
Fascicules 55, 56: Solliciteur général, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 57, 58: Ministère de la Justice, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 87, 92, 93, 95, 97, 98, 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107: Projet de loi C-53, Loi modifiant le Code criminel en matière d'infractions sexuelles et de protection des jeunes et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois
Fascicules 84, 85: Solliciteur général, budget principal 1982-1983
Fascicules 87, 89: Ministère de la Justice, budget principal 1982-1983
Fascicules 108, 109, 110, 111: Solliciteur général, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicules 110, 112, 113: Ministère de la Justice, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 116: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 122, 128, 129, 130: Ministère de la Justice, budget principal 1983-1984
Fascicules 123, 124, 127, 128: Solliciteur général, budget principal 1983-1984
Fascicule 133: L'objet du projet de loi C-690, Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (franchises sportives)
Fascicule 134: Ministère de la Justice, budget supplémentaire (B) 1983-1984

Langues officielles (mixte spécial)

Fascicule 43: Rapport du Commissaire aux langues officielles—1981
Fascicule 44: Rapports du Commissaire aux langues officielles—1978, 1979, 1980 et 1981
Fascicule 45: Étude des Rapports 1978 à 1981 du Commissaire aux langues officielles: les coûts de la traduction
Fascicules 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63: Rapport du Commissaire aux langues officielles—1982
Fascicules 64, 65: Rapport du Commissaire aux langues officielles sur la langue de travail dans la Fonction publique
Fascicule 66: Condition physique et Sports amateurs, Plan des langues officielles 1983-1984

Pêches et forêts

Fascicules 12, 13, 14, 17: Ministère des Pêches et Océans, budget principal 1980-1981
Fascicules 15, 16: Ministère de l'Environnement, budget principal 1980-1981
Fascicule 18: Création d'un sous-comité sur les pluies acides
Fascicules 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35: Ministère des Pêches et Océans, budget principal 1981-1982
Fascicule 28: Ministère de l'Environnement, budget principal 1981-1982
Fascicules 38, 43: Ministère de l'Environnement, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 39, 40, 41, 42: Ministère des Pêches et Océans, budget supplémentaire (C) 1981-1982

PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS NON DÉPOSÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES—*Suite*

Pêches et forêts

Fascicules 44, 45, 50, 51, 58: Ministère de l'Environnement, budget principal 1982-1983
Fascicules 46, 47, 48, 49, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60: Ministère des Pêches et Océans, budget principal 1982-1983
Fascicule 61: Ministère des Pêches et Océans, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 62: Ministère de l'Environnement, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 63: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 63, 64, 84, 85: Rapport du Ministère de l'Environnement pour 1981-1982
Fascicules 64, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83: Ministère des Pêches et Océans, budget principal 1983-1984
Fascicule 67: Création d'un sous-comité sur les pluies acides (2e)
Fascicules 69, 73, 74, 75, 82: Ministère de l'Environnement, budget principal 1983-1984
Fascicule 93: Ministères des Pêches et Océans et de l'Environnement, budget supplémentaire (B) 1983-1984

Pensions, réforme (spécial)

Fascicule 38: Rapport final relatif à l'étude des propositions de réforme du système canadien de revenu de retraite contenues dans le document du gouvernement du Canada intitulé «De meilleures pensions pour les Canadiens» (qui n'a pas été déposé au cours de la Première session de la 32e Législature, mais seulement le jeudi 15 décembre 1983, au cours de la Deuxième session de la 32e Législature)

Pipe-lines du Nord

Fascicules 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 15: Rapport annuel de l'Administration du pipe-line du Nord 1978-1979, conformément aux dispositions 65(1)t) du Règlement
Fascicule 13: Ministère du Développement économique, budget principal 1982-1983
Fascicule 14: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement

Pluies acides (sous-comité de 1983)

Fascicules 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7: Ordre de renvoi créant un sous-comité chargé d'étudier et de surveiller tous les aspects des pluies acides et de faire rapport à ce sujet

Prévisions budgétaires en général

Fascicule 1: Séance d'organisation
Fascicules 1, 2, 3, 4: Secrétariat d'État, budget supplémentaire (A) 1980-1981
Fascicules 5, 8, 14, 16, 20, 22, 23, 24, 26: Conseil du Trésor, budget principal 1980-1981
Fascicules 6, 7, 25: Postes Canada, budget principal 1980-1981
Fascicules 9, 10: Secrétariat d'État, budget principal 1980-1981
Fascicules 11, 27: Conseil privé, budget principal 1980-1981
Fascicules 12, 13: Ministère des Finances, budget principal 1980-1981
Fascicules 15, 17: Ministère des Sciences et de la Technologie, budget principal 1980-1981
Fascicules 21, 28: Ministère des Approvisionnements et Services, budget principal 1980-1981
Fascicule 29: Conseil du Trésor, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicule 33: Sciences et Technologie, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicules 42, 44, 47, 48, 58: Conseil du Trésor, budget principal 1981-1982
Fascicules 43, 49, 53, 54: Sciences et Technologie, budget principal 1981-1982
Fascicules 46, 56, 58: Conseil privé, budget principal 1981-1982
Fascicule 50: Postes Canada, budget principal 1981-1982
Fascicules 51, 52: Secrétariat d'État, budget principal 1981-1982
Fascicules 55, 57: Ministère des Approvisionnements et Services, budget principal 1981-1982
Fascicule 59: Ministère des Finances, budget principal 1981-1982
Fascicule 60: Ministères de l'Agriculture, de l'Énergie, Mines et Ressources, des Approvisionnements et Services et des Transports, budget supplémentaire (B) 1981-1982
Fascicules 63, 64, 67: Sciences et Technologie, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicule 65: Conseil du Trésor, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicule 66: Ministère des Approvisionnements et Services, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicule 68: Conseil privé, budget supplémentaire (C) 1981-1982

PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS NON DÉPOSÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES—*Suite*

Prévisions budgétaires en général

Fascicule 69: Secrétariat d'État, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 70, 77, 78, 80, 84: Sciences et Technologie, budget principal 1982-1983
Fascicules 71, 83: Secrétariat d'État, budget principal 1982-1983
Fascicules 72, 75, 82: Conseil du Trésor, budget principal 1982-1983
Fascicules 73, 85: Ministère des Approvisionnements et Services, budget principal 1982-1983
Fascicules 74, 76, 79, 81: Conseil privé, budget principal 1982-1983
Fascicule 86: Parlement, budget principal 1982-1983
Fascicule 87: Ministère des Finances, budget principal 1982-1983
Fascicules 97, 98: Sciences et Technologie, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 99: Ministère des Approvisionnements et Services, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 100: Démission du vice-président, élection du président
Fascicule 113: Sciences et Technologie, budget supplémentaire (C) 1982-1983
Fascicule 114: Conseil du Trésor, budget supplémentaire (C) 1982-1983
Fascicule 115: Conseil privé, budget supplémentaire (C) 1982-1983
Fascicule 116: Parlement, budget principal 1983-1984
Fascicules 117, 118, 120: Ministère des Approvisionnements et Services, budget principal 1983-1984 et documents réputés déférés conformément aux dispositions de l'article 46(1) du Règlement
Fascicules 119, 123: Conseil privé, budget principal 1983-1984
Fascicules 121, 122, 124: Sciences et Technologie, budget principal 1983-1984
Fascicule 125: Conseil du Trésor, budget principal 1983-1984
Fascicule 126: Secrétariat d'État, budget principal 1983-1984 et documents réputés déférés conformément aux dispositions de l'article 46(1) du Règlement
Fascicule 127: Rapport annuel de la Commission de la Fonction publique du Canada pour 1982, conformément aux dispositions 46 du Règlement
Fascicules 127, 133: Rapport annuel 1981-1982 du ministère d'État chargé des Sciences et de Technologie, conformément aux dispositions 46 du Règlement
Fascicules 134, 135: Sciences et Technologie, budget supplémentaire (B) 1983-1984
Fascicule 135: Conseil du Trésor, budget supplémentaire (B) 1983-1984

Privilèges et élections

Fascicule 6: Directeur général des élections, budget principal 1981-1982
Fascicule 22: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement

Règlements et autres textes réglementaires (mixte)

Fascicules 3, 4, 8, 10, 11, 12, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 29, 31, 34, 36, 37, 38, 40, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 74, 76, 77, 78, 79, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90: Ordre de renvoi permanent, article 26, Loi sur les textes réglementaires, 1970-1971-1972, C. 38
Fascicule 7: Étude de l'Ordre de renvoi sur le processus de réglementation du gouvernement contenu dans le rapport du Comité approuvé par les deux Chambres du Parlement le 4 juin 1980

Ressources nationales et travaux publics

Fascicules 12, 13, 14: Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, budget principal 1980-1981
Fascicule 38: Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, budget supplémentaire (C) 1980-1981
Fascicule 52: Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, budget principal 1981-1982
Fascicule 70: Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 77, 78, 79: Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 80: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 80, 81, 82, 83, 84: Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, budget principal 1983-1984

Santé, bien-être social et affaires sociales

Fascicule 1: Séance d'organisation
Fascicules 1, 4, 6, 7: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, budget principal 1980-1981

PROCÈS-VERBAUX ET TÉMOIGNAGES DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES ET SOUS-COMITÉS NON DÉPOSÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES—*Suite*

Santé, bien-être social et affaires sociales

Fascicules 2, 3: Ministère de la Consommation et des Corporations, budget principal 1980-1981
Fascicule 5: Ministère du Développement social, budget principal 1980-1981
Fascicules 16, 17, 18: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, budget principal 1981-1982
Fascicule 19: Ministère du Développement social, budget principal 1981-1982
Fascicule 21: Ministère de la Consommation et des Corporations, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicule 22: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 31, 32, 36: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, budget principal 1982-1983
Fascicules 31, 32, 37: Enquête sur la violence au sein de la famille
Fascicule 33: Ministère du Développement social, budget principal 1982-1983
Fascicules 35, 38: Ministère de la Consommation et des Corporations, budget principal 1982-1983
Fascicule 49: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicules 57, 58: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 59, 60, 61, 62, 63, 66: Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, budget principal 1983-1984
Fascicule 64: Ministère du Développement social, budget principal 1983-1984
Fascicules 65, 67: Ministère de la Consommation et des Corporations, budget principal 1983-1984

Transports

Fascicules 4, 13, 14, 15: Ministère des Transports, budget principal 1980-1981
Fascicules 16, 17, 18, 19: Ministère des Transports, budget supplémentaire (B) 1980-1981
Fascicules 20, 95, 97: Ordre de renvoi permanent conformément à l'article 17(7) de la Loi constituant Air Canada (1977), Statuts du Canada 1977-1978, chap. 5, 26-27 Elizabeth II—Rapport annuel d'Air Canada 1982
Fascicule 23: Ministère des Transports, budget supplémentaire (C) 1980-1981
Fascicules 34, 36: Bill C-227, Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (clôtures)
Fascicules 37, 38: Ministère des Transports, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicule 68: Ordre de renvoi permanent contenu dans le paragraphe 38(1.1), Loi concernant les Chemins de fer nationaux du Canada, chap. C-10, Statuts révisés du Canada 1970, telle que modifiée par le chap. 34, Statuts du Canada 1977-1978, 26-27 Elizabeth II—Rapports annuels des Chemins de fer nationaux du Canada pour 1980 et 1981
Fascicules 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86: Ministère des Transports, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 87: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 96, 100: Ordre de renvoi permanent contenu dans le paragraphe 38(1.1), Loi concernant les Chemins de fer nationaux du Canada, chap. C-10, Statuts révisés du Canada 1970, telle que modifiée par le chap. 34, Statuts du Canada 1977-1978, 26-27 Elizabeth II—Rapport annuel des Chemins de fer nationaux du Canada pour 1982

Travail, main-d'oeuvre et immigration

Fascicule 3: Ministère du Travail, budget principal 1980-1981
Fascicule 4: Ministère de l'Emploi et de l'Immigration, budget principal 1980-1981
Fascicule 6: Ministère du Travail, budget principal 1981-1982
Fascicules 8, 9: Ministère du Travail, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicules 10, 11: Ministère de l'Emploi et de l'Immigration, budget supplémentaire (C) 1981-1982
Fascicule 34: Ministère du Travail, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicules 35, 36: Ministère de l'Emploi et de l'Immigration, budget supplémentaire (B) 1982-1983
Fascicule 37: Séance d'organisation relative aux dispositions 69(2) et 69(4)a) du Règlement
Fascicules 37, 38, 39, 41, 42, 43: Ministère de l'Emploi et de l'Immigration, budget principal 1983-1984
Fascicules 40, 42: Ministère du Travail, budget principal 1983-1984
Fascicules 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58: Étude relative au document intitulé «Perspectives d'emploi»
Fascicule 47: Rapport annuel du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration pour 1982
Fascicule 57: Ministère de l'Emploi et de l'Immigration, budget supplémentaire (B) 1983-1984

GUIDE DE L'USAGER

Les *Procès-verbaux* constituent le compte rendu permanent et officiel des délibérations de la Chambre des communes. Reliés à la fin de chaque session, ils sont publiés sous le titre *Journaux*.

L'index des *Journaux* est un index croisé couvrant des sujets se rattachant aux délibérations quotidiennes de la Chambre. Il contient des listes de maints descripteurs tels que: Amendements et sous-amendements; Bills; Documents parlementaires; Procédure et Règlement de la Chambre; Voies et moyens; Votes par appel nominal, etc.

Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages des *Journaux*. Les descripteurs s'y retrouvent dans un ordre alphabétique ou numérique. Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractère gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

Armes atomiques
Missile américain *Cruise*, pétitions
Citoyens des États-Unis, présentation

Afin de tenir compte des divers points de vue, on y retrouve plusieurs renvois comme celui-ci:

Missile américain *Cruise*. *Voir* Armes atomiques

ABRÉVIATIONS

Les abréviations que l'on retrouve dans l'index sont les suivantes:

1re, 2e, 3e l. = Première, deuxième, troisième lecture.
S.C. = Statuts du Canada.

Aborigène, titre, reconnaissance, Loi
Bill C-287. M. Waddell. 1re lecture, 115

Accès à l'information. *Voir* Information, accès (bill C-285)

Accidents. *Voir* Transports, Commission fédérale d'enquête (bill C-337); Transports aériens; Véhicules automobiles, sécurité (bill C-343)

Accise, Loi (Loi modifiant)
Avis de motion des voies et moyens déposé le 28 octobre 1980, présentation et adoption, 1176
Avis de motion des voies et moyens déposé le 26 mai 1981, présentation et adoption du consentement unanime, 2385
Voir aussi Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers (bill C-57)

Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.
Afghanistan, développement, assistance, accord avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/218. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Allemagne de l'Ouest
Cinématographie, relations, accord avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/169A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Extradition, traité avec le Canada, 346. Document parlementaire nº 321-6/169
Pêche, accord avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/168. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Antigua, investissements de la Société pour l'expansion des exportations, accord avec le Canada, échange de notes, 391. Document parlementaire nº 321-6/232. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Apatridie, cas, réduction, Convention, 394. Document parlementaire nº 321-6/31. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Australie, énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, accord avec le Canada, 1730. Document parlementaire nº 321-6/155
Biens culturels, importation, exportation et transfert de propriété, interdiction, mesures, Convention, 394. Document parlementaire nº 321-6/32. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Bolivie, développement, coopération, accord avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/235. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Bulgarie, pêche, accord avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/161. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Céréales, accord international de 1971, protocoles de 1978, 394. Document parlementaire nº 321-6/37. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Communauté Européenne de l'Énergie atomique (EURATOM), énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, garanties, accord avec le Canada, modification, échange de notes, 392-3. Document parlementaire nº 321-6/236. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Cuba, pêche, accord avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/166. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Danemark, extradition, traité avec le Canada, 346. Document parlementaire nº 321-6/181
Développement, Association internationale, projets, fonds, accord avec le Canada, échange de notes, 391, 393. Documents

Accords, protocoles, échanges de notes...—*Suite*
Développement, Association internationale...—*Suite*
parlementaires nos 321-6/231, 321-6/231A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Développement agricole, Fonds international, création, accord, 394. Document parlementaire nº 321-6/36. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Dominicaine, République, impôts sur le revenu et sur la fortune, double imposition, prévention, Convention avec le Canada, 390. Document parlementaire nº 321-6/191. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
El Salvador, développement, prêt, accord avec le Canada, 393. Document parlementaire no 321-6/237. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Espagne, énergie atomique, garanties, accord avec le Canada, 394. Document parlementaire nº 321-6/149. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
États-Unis. *Voir* Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc.; Sécurité sociale, programmes
Finlande, services aériens, accord avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/224. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
France
Extradition, traité avec le Canada, 347. Document parlementaire nº 321-6/187
Voir aussi Sécurité sociale, programmes
Ghana, instruction militaire, assistance technique, accord avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/217. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Grèce (République hellénique). *Voir* Sécurité sociale, programmes
Honduras, développement, prêts, accords avec le Canada, 391. Documents parlementaires nos 321-6/211, 321-6/211A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Japon
Colis postaux, accord avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/194A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, garanties, accord avec l'Agence internationale de l'Énergie atomique et le Canada, suspension, protocole, 394. Document parlementaire nº 321-6/194C. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Pêche, accord avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/194B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Polygone de recherche Churchill, opérations par satellites, installations temporaires de soutien, aménagement, échange de notes avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/194. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Mexique
Accord culturel avec le Canada, 390. Document parlementaire nº 321-6/196A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Coopération industrielle et énergétique, accord avec le Canada, 216. Document parlementaire nº 321-6/196
Nations Unies, Centre d'information audio-visuelle sur les établissements humains, siège et fonctionnement, accord avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/5. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980

Accords, protocoles, échanges de notes...—*Suite*
Navigation, abordage, prévention, Convention sur les Règles internationales, 394. Document parlementaire nº 321-6/33. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Nouvelle-Zélande, coopération commerciale et économique, accords avec le Canada, 4532-3, 4604. Documents parlementaires nºs 321-6/197, 321-6/197A
Pakistan, impôt sur le revenu, double imposition, prévention, Convention avec le Canada, 390. Document parlementaire nº 321-6/178. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Philippines, impôt sur le revenu, double imposition, prévention, Convention avec le Canada, 390. Document parlementaire nº 321-6/180. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Pologne
Céréales, accord à long terme avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/199A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Transport aérien, accord avec le Canada, 390. Document parlementaire nº 321-6/199. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Portugal. *Voir* Sécurité sociale, programmes
Publications en série, Centre international d'enregistrement, statuts, 394. Document parlementaire nº 321-6/35. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Roumanie
Énergie atomique, utilisation à des fins pacifiques, coopération, accord avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/204. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Pêche, accord avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/204A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Saint-Christophe-Nevis-Anguilla, investissements de la Société pour l'expansion des exportations, échange de notes avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/233. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Samoa-Occidental, investissements de la Société pour l'expansion des exportations, accord, échange de notes avec le Canada, 394. Document parlementaire nº 321-6/238. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Singapour, impôt sur le revenu, double imposition, prévention, Convention avec le Canada, 390. Document parlementaire nº 321-6/201. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Suisse, impôts sur le revenu et sur la fortune, double imposition, prévention, Convention avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/202. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Testament international, loi uniforme, Convention, 394. Document parlementaire nº 321-6/34. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Trinité et Tobago, pensions du Canada, régime, accord avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/210. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Yougoslavie, commerce, accord avec le Canada, 390. Document parlementaire nº 321-6/153. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980

Accords, protocoles, échanges de notes...—*Suite*
Zaïre, développement, coopération, accord avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/234. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Voir aussi Sécurité sociale, programmes; Union soviétique—Avion civil sud-coréen, destruction

Accords de Bretton Woods, Loi
Rapports
1979, 82. Document parlementaire nº 321-1/74
1980, 1638. Document parlementaire nº 321-1/74A
1981, 4658. Document parlementaire nº 321-1/74B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5760-1. Document parlementaire nº 321-1/74C

Accords de Bretton Woods (Loi modifiant)
Bill C-5. Ministre des Finances. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 35. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 271. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 312. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 19 aux *Journaux*), 347. Adoption à l'étape du rapport, 370. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 370. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture, 372. Adoption par le Sénat, 384. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 20, S.C. 1980-1983
Bill C-168. Ministre d'État (Finances). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 6226. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, 6344. Adoption par le Sénat, 6550. Sanction royale 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 166, S.C. 1980-1983

Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement, Lois (Loi modifiant)
Bill C-129. Ministre des Finances. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5296. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport sur division et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture sur division, 5338. Adoption par le Sénat, 5391. Sanction royale, 5469. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 128, S.C. 1980-1983

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, comité spécial
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, du consentement unanime, 1214
Liste des membres, désignation et permission de voyager au Canada, adoption du consentement unanime, 1588
Rapports
Premier (Rapport final, report de la présentation au premier jour de séance de la Chambre après le 31 août 1981) (Appendice nº 85 aux *Journaux*), 2489. Adoption sur motion, du consentement unanime, 2489
Deuxième (Rapport final) (Appendice nº 101 aux *Journaux*), 3325-3563

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant)
Bill C-24. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 110. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat,

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral...—*Suite*
Bill C-24. Ministre d'État (Finances). 1re...—*Suite*
866. Reprise et interruption du débat, 866. Du consentement unanime, débat, limite du temps, 1214. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport avec amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 1214-5. Adoption par le Sénat, 1512. Sanction royale, 1522. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 46, S.C. 1980-1983
Bill C-97. Ministre des Finances. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4622. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4629. Reprise et interruption du débat, 4632, 4637, 4648. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4652-3. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 127 aux *Journaux*), 4670. Du consentement unanime, étude à l'étape du rapport, motions, 4671-7. Motions différées, 4672-3. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4673-7. Adoption à l'étape du rapport sur vote par appel nominal, 4677. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 4687-8. Adoption par le Sénat, 4705. Sanction royale, 4706. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 94, S.C. 1980-1983
Bill C-150. Ministre des Finances. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5852

Acte de l'Amérique du Nord britannique (Loi modifiant)
Bill C-212 (Statut, traités et droits aborigènes des autochtones). M. Allmand. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 761
Bill C-230 (Capitale nationale du Canada). M. Isabelle. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1185
Bill C-243 (Abolition du Sénat). M. Knowles. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1522. Reprise et interruption du débat, 1547
Bill C-303 (Durée du mandat des sénateurs). M. Herbert. 1re lecture, 116. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1177
Bill C-313 (Protection des droits linguistiques). M. Allmand. 1re lecture, 116
Bill C-385 (Durée du mandat de la Chambre des communes). M. Howie. 1re lecture, 119
Bill C-434 (Représentation à la Chambre des communes). M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 121
Bill C-456 (Capitale nationale du Canada). M. Herbert. 1re lecture, 122
Bill C-511 (Quorum de la Chambre des communes). M. Knowles. 1re lecture, 125
Bill C-575 (Abolition du Sénat). M. Waddell. 1re lecture, 128
Bill C-598 (Rapatriement et modification). M. Yurko. 1re lecture, 254-5
Voir aussi Constitution du Canada (Loi modifiant)

Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (Loi modifant)
Bill C-291 (Représentation proportionnelle). M. Allmand. 1re lecture, 115

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime, Administration

Administration de pilotage de l'Atlantique. *Voir* Pilotage de l'Atlantique, Administration

Administration de pilotage des Grands lacs. *Voir* Pilotage des Grands lacs, Administration

Administration de pilotage des Laurentides. *Voir* Pilotage des Laurentides, Administration

Administration de pilotage du Pacifique. *Voir* Pilotage du Pacifique, Administration

Administration du pont Blue Water, Loi. *Voir* Pont Blue Water, Administration (bill C-696)

Administration financière, Loi (Loi modifiant)
Bill C-96. Président du Conseil du Trésor. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4617. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5367. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport avec amendements, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, 6592-3. Adoption par le Sénat, 6632. Sanction royale, 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 170, S.C. 1980-1983
Bill C-126. Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 5268. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5269. Adoption par le Sénat, 5279. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 123, S.C. 1980-1983
Bill C-153 (Corporations de la Couronne). Premier ministre. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5865
Bill C-660. M. Baker (Nepean-Carleton). 1re lecture, 5236
Voir aussi Loi organique

Adresse en réponse au discours du trône. *Voir* Discours du trône

Aéronautique, Loi (Loi modifiant)
Bill C-633 (Voyages aériens tout compris). M. Herbert. 1re lecture, 1584

Aéronautique et Chemins de fer, Lois (Loi modifiant)
Bill C-490. M. Howie. 1re lecture, 124

Aéroports
Dorval et Mirabel, Montréal, droits d'atterrissage et autres services, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4663-4. Présentation et interruption du débat, 4829
Fédéraux, système de radar, trafic aérien, statistiques, etc., ordre de dépôt de documents (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 364. Document parlementaire nº 321-2/929
Fort McMurray, Alb., droits de stationnement, pétition de résidents, présentation (M. Shields), 5150. Rapport du greffier des pétitions, 5154
Provinciaux et municipaux, subventions du ministère des Transports, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 2460. Document parlementaire nº 321-2/2385

Affaires des anciens combattants, comité
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 101
Supplémentaire (A) (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 669

Affaires des anciens combattants, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 1546
Supplémentaire (C) (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 4586
Supplémentaire (B) (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 5333
Supplémentaire (C) (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 5636
Supplémentaire (B) (ministère des Affaires des anciens combattants), étude, 6404
Composition, 60, 75, 80, 103, 275, 280, 306, 642, 800-1, 2391, 2397, 4526, 4530, 4797-8, 4816, 4835, 4848, 4861-2, 4868, 4874, 5714, 6202
Listes des membres, 60, 5550
Rapport: Premier (Budget supplémentaire (B) pour 1983-1984, crédit 1b) (Appendice no 234 aux *Journaux*), 6593
Rapports réputés déférés, étude
Affaires des anciens combattants, ministère, rapport pour 1982-1983 y compris les rapports de la Commission canadienne des pensions, du Conseil de révision des pensions, de la Commission des allocations aux anciens combattants et du Bureau de services juridiques des pensions, 6551
Anciens combattants, assurance, Loi, état relatif aux opérations découlant de la Loi pour 1982-1983, 6137
Fonds de bienfaisance de l'armée, Commission, rapport pour 1982-1983, 6137
Soldats de retour au pays, assurance, Loi, état relatif aux opérations découlant de la Loi pour 1982-1983, 6137

Affaires des anciens combattants, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 101
Supplémentaire (A), renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 68
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 669
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 1546
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 4586
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/551

Affaires des anciens combattants, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1983-1984—*Suite*
Principal, renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 5636
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires des anciens combattants, 6404. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 234 aux *Journaux*), 6593
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., documents, lettres et rapports, production, motion (M. Cossitt) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 231. Présentation et interruption du débat, 288. Reprise et interruption du débat, 289, 1634
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., emplacement, changement, sommaire de l'analyse, dépôt, 169. Document parlementaire nº 321-7/4
Rapports y compris les rapports de la Commission canadienne des pensions, du Conseil de révision des pensions, de la Commission des allocations aux anciens combattants et du Bureau de services juridiques des pensions
1978-1979, 70-1. Document parlementaire nº 321-1/27
1979-1980, 1590. Document parlementaire nº 321-1/27A
1980-1981, 4611-2. Document parlementaire nº 321-1/27B
1981-1982, 5383. Document parlementaire nº 321-1/27C
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires des anciens combattants, 6551. Document parlementaire nº 321-1/27D

Affaires extérieures
Amérique centrale et Amérique du Sud, relations, El Salvador, guerre civile, motion (M. Broadbent) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2476
Délégations parlementaires officielles, rapports, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, motion (M. Pinard), présentation et adoption, 194
Politique, condamnation du gouvernement pour n'avoir pas représenté convenablement le Canada dans nos relations extérieures, motion (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4905
Politique en matière de défense et d'aide extérieure, étude, motion (Mlle Jewett), présentation et interruption du débat, 4762
Voir aussi Aide extérieure; Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall)

Affaires extérieures, ministère
Agents du service extérieur, secrétaires, commis, francophones et de sexe féminin, ordre de dépôt de documents (Mlle MacDonald) (Kingston et les Îles), 364-5. Document parlementaire nº 321-2/1037
Ambassadeur du Canada à Washington, M. A.E. Gotlieb, voyages par avion, destination, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4656. Document parlementaire nº 321-2/3571
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 100
Supplémentaire (A), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 68. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 1 aux *Journaux*), 140
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1545

Affaires extérieures, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982—*Suite*
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi aux comités des affaires extérieures et de la défense nationale et des finances, du commerce et des questions économiques, 5634-5
Supplémentaire (A), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5904
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6403
Bureau des biens, administration et gestion, rapport Barnhill, motion (M. MacKay) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 341
Rapports
1979, 619. Document parlementaire nº 321-1/10
1980, 4463. Document parlementaire nº 321-1/10A
1981, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5774. Document parlementaire nº 321-1/10B
Voir aussi Loi organique de 1982 (bill C-123)

Affaires extérieures et défense nationale, comité
Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, étude, 1602
Antilles, Îles Turks et Caicos, union économique et politique avec le Canada, étude, 1703
Antilles, pays du Commonwealth, relations commerciales et culturelles avec le Canada, étude, 1703
Bill déféré: Développement international, aide, Loi, Bill C-130, 5352
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 100
Supplémentaire (A) (ministère des Affaires extérieures), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 1545
Supplémentaire (C) (ministère des Affaires extérieures), étude, 3985
Supplémentaire (E) (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 4585
Supplémentaire (B) (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 5332
Supplémentaire (C) (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 5661

Affaires extérieures et défense nationale...—*Suite*
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 5634
Supplémentaire (A) (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 5904
Supplémentaire (B) (ministères des Affaires extérieures et de la Défense nationale), étude, 6403
Composition, 55, 70, 75, 102-3, 107, 133, 137, 223, 233, 251, 256, 260, 267-8, 272, 275, 281, 286, 290, 300, 307, 315, 324, 330, 335-6, 342, 351-2, 361-2, 365-6, 377-8, 384, 500, 557, 564-5, 604, 613, 618, 634, 636, 641, 649-50, 669, 676, 694, 708, 733, 752, 757, 763, 770, 774, 791, 800-1, 809, 831, 844, 867, 1129, 1152, 1168, 1581, 1590, 1593, 1600, 1604, 1610-1, 1615, 1621, 1626, 1631, 1635, 1646, 1655, 1666, 1673, 1684, 1704, 1712, 1718, 1731, 1736, 2315, 2318, 2354-5, 2381, 2390, 2397, 2407, 2431, 2476-7, 2854, 3567-8, 3794, 3829, 3862, 3883, 3988, 3992, 4200, 4343, 4421-2, 4436, 4447, 4451-2, 4456-7, 4476, 4501, 4504, 4508, 4526, 4529-30, 4551, 4555, 4558, 4564, 4581-2, 4588, 4592, 4596, 4611, 4619, 4633, 4638, 4642, 4653, 4657-8, 4667, 4679, 4696, 4706, 4767-8, 4773, 4779, 4783, 4798-9, 4811, 4815, 4822, 4830-1, 4848, 4857, 4861, 4868, 4874, 4883-4, 4889, 4937, 5076, 5147, 5151, 5157-8, 5177, 5181, 5203, 5207, 5219, 5226, 5290, 5301, 5310, 5316, 5326, 5343, 5348, 5353-4, 5356, 5362, 5370, 5375-6, 5382, 5392, 5401, 5417, 5423, 5431, 5773, 5880, 5884, 5996, 6201-2, 6550, 6594, 6629
Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), coopération future avec les États-Unis, accords, etc., étude, 488
Délégations parlementaires officielles, rapports, étude, 194
Désarmement et sécurité, Session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, participation du Canada, étude, 4469
Forces canadiennes, réserve, statut, rôle, capacité, etc., étude, 1602, 3853
Listes des membres, 55, 5543
Paix internationale, maintien, activités, participation du Canada, étude et rapport à la Chambre au plus tard le 15 mai 1984, du consentement unanime, 6629
Rapports
Premier (Budget supplémentaire (A) pour 1980-1981 du ministère des Affaires extérieures) (Appendice nº 1 aux *Journaux*), 140
Deuxième (Rapport du sous-comité de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe en préparation de la Conférence de Madrid, 1980) (Appendice nº 37 aux *Journaux*), 652-67
Troisième (Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), ententes concernant la coopération future avec les États-Unis, étude, rapport) (Appendice nº 51 aux *Journaux*), 955-81
Quatrième (Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, rapport final, date de présentation, report au 30 avril 1982) (Appendice nº 108 aux *Journaux*), 4202. Du consentement unanime, adoption sur motion, 4203
Cinquième (Forces armées de réserve, sous-comité, rapport final, date de présentation, report au 18 décembre 1981) (Appendice nº 111 aux *Journaux*), 4440. Du consentement unanime, adoption sur motion, 4440
Sixième (Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, procès-verbaux et témoignages) (Appendice nº 112 aux *Journaux*), 4450. Document parlementaire nº 321-8/3
Septième (Forces armées de réserve, sous-comité) (Appendice nº 118 aux *Journaux*), 4467. Document parlementaire nº 321-8/3A

Affaires extérieures et défense nationale...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Huitième (Désarmement et sécurité, étude, rapport final, date de présentation, report au 8 avril 1982) (Appendice nº 128 aux *Journaux*), 4682. Du consentement unanime, adoption sur motion, 4682
Neuvième (Désarmement et sécurité) (Appendice nº 131 aux *Journaux*), 4710. Document parlementaire nº 321-8/3B
Dixième (Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada) (Appendice nº 132 aux *Journaux*), 4710. Document parlementaire nº 321-8/3C. Du consentement unanime, modification et report de la date de la présentation du rapport final du sous-comité, 4735-6
Onzième (Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada) (Appendice nº 172 aux *Journaux*), 5222. Document parlementaire nº 321-8/3D
Douzième (Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, rapport final, date de présentation, report au 30 novembre 1982) (Appendice nº 178 aux *Journaux*), 5296. Du consentement unanime, adoption sur motion, 5304
Treizième (Amérique du Sud, relations avec le Canada, étude par le sous-comité des relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles, rapport, procès-verbaux *(fascicules nos 26 à 29)* (Appendice nº 183 aux *Journaux*), 5404. Document parlementaire nº 321-8/3E
Quatorzième (Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, rapport final) (Appendice nº 184 aux *Journaux*), 5404. Document parlementaire nº 321-8/3F
Quinzième (Développement international, aide, Loi, Bill C-130) (Appendice nº 187 aux *Journaux*), 5434
Seizième (69e Conférence interparlementaire, du 14 au 22 septembre 1982) (Appendice nº 207 aux *Journaux*), 5917. Document parlementaire nº 321-8/3G
Rapports réputés déférés, étude
Affaires extérieures, ministère, rapport pour 1981, 5774
Construction de Défense (1951) Limitée, rapport pour 1982-1983, 6187
Corporation commerciale canadienne, rapport pour 1982-1983, 6139
Exportation et importation, licences, loi, rapport pour 1981, 6208
Exportation et importation, licences, loi, viande de boeuf et de veau, inclusion à la liste des marchandises d'importation contrôlée, 6203
Forces canadiennes, pension de retraite, compte, rapport pour 1982-1983, 6187
Parc international Roosevelt de Campobello, Commission, rapport pour 1982 ainsi que le rapport des vérificateurs pour 1981 et 1982, 6069
Société pour l'expansion des exportations, rapport et statistiques pour 1982, 5749
Sécurité et coopération en Europe, Conférence, mise en oeuvre des dispositions de l'Acte d'Helsinki et de la participation du Canada, étude, 305
Sous-comités. *Voir* Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada; Forces armées de réserve; Sécurité et coopération en Europe, Conférence

Affaires gouvernementales, contrôle, Loi
Bill C-700. M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 6610

Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité
Bill déféré: Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi, Bill C-26, 329

Affaires indiennes et développement du Nord...—*Suite*
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 100
Supplémentaire (A) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 1545
Supplémentaire (C) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 4585
Supplémentaire (B) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 5333
Supplémentaire (C) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 5635
Supplémentaire (A) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 5905
Supplémentaire (B) (ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), étude, 6403
Budget d'établissement réputé déféré, étude
Énergie du Nord canadien, Commission, budget révisé pour 1982-1983 et copie du décret approuvant cedit budget, 6032
Comité spécial. *Voir* Indiens, autonomie politique
Composition, 56, 102, 146-7, 191, 200, 214, 216, 233, 239, 250, 260, 267, 301, 306-7, 315, 319, 330, 336, 343, 351, 384, 613, 642, 775, 809, 1581, 1585-6, 1593, 1604, 1611, 1621, 1625, 1631-2, 1635-6, 1640, 1655, 1673, 1718, 2315, 2366-7, 2372, 2391, 3568, 4098, 4268, 4300, 4447, 4488, 4492, 4657, 4706, 4718, 4725, 4730, 4767, 4784, 4790, 4862, 4868, 4874, 4878, 4883, 4893, 4906, 5288-90, 5348, 5367, 5392, 5401, 5431, 5466, 5833, 5842, 5846, 5880, 5887, 5892, 5897, 5938, 5960, 5987, 5992, 6110, 6135, 6201, 6312, 6555, 6590
Constitution, révision, rapatriement, etc., autochtones, droits, étude, 6090-1
Indiens, Loi, dispositions ayant trait à l'adhésion aux bandes et au statut d'Indiens, étude, 5266-7
Listes des membres, 56, 5545
Rapports
Premier (Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi, Bill C-26, avec modification) (Appendice nº 21 aux *Journaux*), 350
Deuxième (Autorisation de voyager) (Appendice nº 130 aux *Journaux*), 4710. Document parlementaire nº 321-8/7. Adoption sur motion, 4782
Troisième (Autorisation de voyager) (Appendice nº 133 aux *Journaux*), 4716. Document parlementaire nº 321-8/7A
Quatrième (Opérations de la Commission d'énergie du Nord canadien) (Appendice nº 135 aux *Journaux*), 4778. Document parlementaire nº 321-8/7B
Cinquième (Budget principal pour 1982-1983 du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien) (Appendice nº 148 aux *Journaux*), 4896-9

Affaires indiennes et développement du Nord...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Sixième (Femmes indiennes et la Loi sur les Indiens, sous-comité, rapport) (Appendice nº 175 aux *Journaux*), 5287. Document parlementaire nº 321-8/7C
Septième (Sous-comité, demande d'embaucher et de voyager) (Appendice nº 177 aux *Journaux*), 5287. Document parlementaire nº 321-8/7D
Rapports réputés déférés, étude
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, rapport pour 1981-1982, 5523
Énergie du Nord canadien, Commission, rapport pour 1982-1983, 6567-8
Indiens, Loi, prêts consentis, nombre et montant, rapport pour 1982-1983, 5857
Sous-comités. *Voir* Énergie du Nord canadien, Commission; Femmes indiennes et Loi sur les Indiens; Indiens, autonomie politique

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 100
Supplémentaire (A), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 68
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 4585. Du consentement unanime, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 148 aux *Journaux*), 4896
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/522
Principal, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5635
Supplémentaire (A), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5905
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 6403
Experts-conseils, embauche, nom, salaires, etc., ordres de dépôt de documents (M. Shields), 5333-4, 5672. Documents parlementaires nºs 321-2/4397, 321-2/4397A
Rapports
1979-1980, 1193-4. Document parlementaire nº 321-/13
1980-1981, 4493. Document parlementaire nº 321-1/13A
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5523. Document parlementaire nº 321-3/13B

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère—*Suite*
Travaux de construction, appels d'offres, etc., règlements et directives, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 1560. Dépôt de la réponse, 1578. Document parlementaire nº 321-3/40

Affaires urbaines, ministère d'État
Rapport pour 1978-1979, 1661. Document parlementaire nº 321-1/31
Services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 530. Document parlementaire nº 321-2/540

Afghanistan
Jour, désignation du 21 mars 1982, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Dupras), présentation et adoption, 4622
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Afrique du Sud
Droits de la personne, violation et système oppressif de l'apartheid, condamnation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McLean), présentation et adoption, 258
Voir aussi Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays (bill C-50)

Âge de la retraite, Loi
Bill C-425. M. Mitges. 1re lecture, 121. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5686-7
Bill C-543. M. Allmand. 1re lecture, 126

Agence canadienne de développement international (ACDI)
Manuel *L'évaluation des projets—Approche et méthodes*, modifications depuis 1977, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 4664. Dépôt de la réponse, 4698. Document parlementaire nº 321-3/97
Prêts accordés à des pays étrangers, ordres de dépôt de documents (M. Greenaway), 2860 (M. Blenkarn), 4562. Documents parlementaires nºs 321-2/2482, 321-2/1960
Voir aussi Caraïbes; Tanzanie

Agences gouvernementales. *Voir* Ministères—Et agences gouvernementales

Agences gouvernementales, relocalisation, Loi
Bill C-13. Ministre des Travaux publics. 1re lecture, 37. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 183. Reprise et interruption du débat, 318, 324. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 329. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 26 aux *Journaux*), 469-70. Adoption à l'étape du rapport, 2710. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 2710. Adoption par le Sénat, 2771-2. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 65, S.C. 1980-1983

Agriculture
Assistance, absence de mesures gouvernementales, taux d'intérêt élevés, répercussions, etc., motion (M. Hargrave) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2406
Et alimentation, programme de recherche et de développement énergétiques, financement, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 5527. Document parlementaire nº 321-2/4539

Agriculture—*Suite*
Intérêt, taux, augmentation, répercussions sur les faillites, etc., insuffisance de mesures gouvernementales, motion (M. Mayer) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 3882
Politique du gouvernement, condamnation, motion (M. Mayer) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 6332
Politique inadéquate du gouvernement, condamnation et demande de mesures concernant la stabilisation des prix, les offices de commercialisation, la Société du crédit agricole, etc., motion (M. Hovdebo) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2416-7
Subventions, comparaison entre le Canada et les États-Unis, études, motion (M. de Jong) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5506. Présentation et interruption du débat, 6236
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts (bills C-27, C-580); Assistance à l'agriculture des Prairies (bill C-245); Déchets agricoles, élimination (bill C-503); Matériel agricole, réparation d'urgence (bill C-384); Obtentions végétales, protection (bill C-321); Rétablissement agricole des Prairies, Administration; Semences (bill C-33)

Agriculture, comité
Bills déférés
Améliorations agricoles, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-27, 178
Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (Loi modifiant), Bill C-15, 178
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (Loi abrogeant), teneur du Bill C-245, 1206-7
Blé, double prix, Loi (Loi modifiant), Bill S-6, 2788
Canagrex, Société, Loi, Bill C-85, 4521
Cultivateurs et créanciers, Loi (Loi modifiant), Bill C-653, 5706
Prêts agricoles, Loi, Bill C-88, 4504
Prêts agricoles bonifiés, Loi, Bill C-134, 5334
Produits agricoles, normes, Loi (Loi modifiant), Bill C-98, 5396
Viande, importation, Loi, Bill C-46, 1709
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministère de l'Agriculture), étude, 100
Supplémentaire (A) (ministère de l'Agriculture), étude, 67
Supplémentaire (B) (ministère de l'Agriculture), étude, 667
Supplémentaire (C) (ministère de l'Agriculture), étude, 1558
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministère de l'Agriculture), étude, 1545
Supplémentaire (C) (ministère de l'Agriculture), étude, 3985
Supplémentaire (E) (ministère de l'Agriculture), étude, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministère de l'Agriculture), étude, 4584
Supplémentaire (B) (ministère de l'Agriculture), étude, 5332
Supplémentaire (C) (ministère de l'Agriculture), étude, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministère de l'Agriculture), étude, 5634
Supplémentaire (A) (ministère de l'Agriculture), étude, 5904
Supplémentaire (B) (ministère de l'Agriculture), étude, 6403
Budgets d'établissement réputés déférés, étude
Crédit agricole, Société
Budget pour 1982-1983 (modifié) et copie du décret approuvant cedit budget, 5642-3
Budget pour 1983-1984 et copie du décret approuvant cedit budget, 5808
Budget pour 1983-1984 (modifié), 6252
Composition, 54, 70, 75, 102, 208, 214, 223, 232, 238, 250, 256, 260, 267, 271, 281, 366, 495, 538, 569, 574, 584, 590, 613, 618, 623, 650, 669, 757, 774, 786, 800, 809, 813, 1560, 1566, 1593, 1604, 1646-7, 1650, 1656, 1704, 1712, 1718, 1726, 2318-9, 2354,

Agriculture, comité—*Suite*
Composition—*Suite*
2362, 2372, 2381, 2391, 2396-7, 2412, 2441, 2451, 2476-7, 2490-1, 2524, 2696, 2706, 2712, 2793, 3812, 3874, 3882, 3888, 3946, 4001, 4165, 4526, 4533, 4555, 4596, 4620, 4633, 4642, 4649, 4667-8, 4697, 4774, 4779, 4784-5, 4790, 4804, 4815, 4822, 4848, 4861, 4874, 4877-8, 4893, 4917, 4926, 4956, 4974, 5007, 5016, 5021, 5026, 5076, 5102, 5123, 5129, 5135, 5151, 5157, 5219, 5356, 5362, 5382-3, 5406, 5431, 5437, 5449, 5652, 5663, 5748, 5755, 5767, 5795, 6201, 6585, 6629
Listes des membres, 54, 5542-3
Rapports
Premier (Améliorations agricoles, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-27) (Appendice nº 5 aux *Journaux*), 230
Deuxième (Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (Loi modifiant), Bill C-15) (Appendice nº 7 aux *Journaux*), 254
Troisième (Autorisation de voyager) (Appendice nº 31 aux *Journaux*), 487. Du consentement unanime, adoption sur motion, 488
Quatrième (Budget principal pour 1980-1981 du ministère de l'Agriculture) (Appendice nº 38 aux *Journaux*), 667
Cinquième (Viande, importation, Loi, Bill C-46 avec modifications) (Appendice nº 107 aux *Journaux*), 4168-9
Sixième (Prêts agricoles, Loi, Bill C-88) (Appendice nº 123 aux *Journaux*), 4600
Septième (Canagrex, Société, Loi, Bill C-85, avec modifications) (Appendice nº 169 aux *Journaux*), 5168-72
Huitième (Prêts agricoles bonifiés, Loi, Bill C-134) (Appendice nº 181 aux *Journaux*), 5360
Neuvième (Produits agricoles, normes, Loi (Loi modifiant), Bill C-98, avec modification) (Appendice nº 189 aux *Journaux*), 5452
Rapports réputés déférés, étude
Améliorations agricoles, prêts, rapport sur l'application de la Loi pour 1982, 6277
Assurance-récolte, Loi, accords conclus et paiements faits aux provinces, rapport pour 1981-1982, 5781
Blé, Commission canadienne, rapport pour la campagne agricole terminée le 31 juillet 1980, 1688
Blé, Commission canadienne, rapport pour la campagne agricole terminée le 31 juillet 1983 y compris le rapport des vérificateurs, 5803
Crédit agricole, Société, rapport pour 1982-1983, 6128
Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi, rapport pour 1982-1983, 6577
Dindon, Office canadien de commercialisation, rapport pour 1982, 5755
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, rapport pour 1981 y compris le compte de stabilisation, 5930
Grains, Commission canadienne, rapport pour 1981-1982, 5665
Grains du Canada, Loi, amendements à l'annexe I et copies des décrets approuvant cesdits amendements, 5612-3, 6139
Lait, Commission canadienne, rapport pour l'année se terminant le 31 juillet 1981, 5637
Lait, Commission canadienne, rapport pour 1982, 6145
Oeufs, Office canadien de commercialisation, rapport pour 1982, 5761
Office canadien des provendes, rapport pour la campagne agricole terminée le 31 juillet 1982, 5767
Office de stabilisation des prix agricoles, rapport pour 1982-1983, 6248
Poulet, Office canadien de commercialisation, rapport pour 1982, 5791
Produits agricoles, Office, rapport pour 1982-1983, 6248

Agriculture, comité—*Suite*
Rapports réputés déférés, étude—*Suite*
Produits agricoles, vente coopérative, Loi, rapport sur les accords conclus pour 1982-1983, 5888
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, rapport pour 1982-1983, 6139
Rétablissement agricole des Prairies, Administration, rapport pour 1981-1982, 6188
Viande, importation, Loi, rapport pour 1982, 6139-40

Agriculture, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité de l'agriculture, 100. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 38 aux *Journaux*), 667
Supplémentaire (A), renvoi au comité de l'agriculture, 67
Supplémentaire (B), renvoi au comité de l'agriculture, 667
Supplémentaire (C), renvoi au comité de l'agriculture, 1558
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité de l'agriculture, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité de l'agriculture, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité de l'agriculture, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité de l'agriculture, 4584
Supplémentaire (B), renvoi au comité de l'agriculture, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité de l'agriculture, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5628. Document parlementaire nº 321-1/505
Principal, renvoi au comité de l'agriculture, 5634
Supplémentaire (A), renvoi au comité de l'agriculture, 5904
Supplémentaire (B), renvoi au comité de l'agriculture, 6403
Congés d'étude, bénéficiaires, noms, durée, etc., ordre de dépôt de documents (M. Neil), 5556-7. Document parlementaire nº 321-2/4101
Fay, M. James, chef de cabinet du ministre, voyages aux frais de l'État, ordre de dépôt de documents (M. McMillan), 3872. Document parlementaire nº 321-2/2784
Rapports
1979-1980, 1228. Document parlementaire nº 321-1/6
1980-1981, 4477. Document parlementaire nº 321-1/6A
1981-1982, 5418. Document parlementaire nº 321-1/6B
Whelan, M., ministre et hauts fonctionnaires, voyages, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 6143-4. Document parlementaire nº 321-1/4663

Agriculture, sources d'énergie, développement, Loi
Bill C-563. M. Gurbin. 1re lecture, 127

Aide à l'étranger, restrictions, Loi
Bill C-306. M. Gamble. 1re lecture, 116

Aide extérieure
Denrées alimentaires, pourcentage, pays bénéficiaires, volume, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 5852. Document parlementaire nº 321-2/4733
Marchés adjugés par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international, du ministère de l'Industrie et du Commerce et autres organismes, ordre de dépôt de documents (M. Ogle), 5794. Document parlementaire nº 321-2/4673

Air Canada
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 25. Document parlementaire nº 321-1/56

Air Canada—*Suite*
Budgets d'établissement et copie des décrets...—*Suite*
1981, 1533. Document parlementaire nº 321-1/56A
1982, 4785. Document parlementaire nº 321-1/56B
1983, 5808. Document parlementaire nº 321-1/56C
Machinistes, licenciements, indemnité de départ, pétition de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aéroastronautique, Grand Vancouver, présentation (M. Siddon), 5511. Rapport du greffier des pétitions, 5516
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979, 138. Document parlementaire nº 321-1/54
1980, 1736. Document parlementaire nº 321-1/54A. Étude par le comité des transports, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 160 aux *Journaux*), 5105. Document parlementaire nº 321-8/12B
1981, 4654. Document parlementaire nº 321-1/54B. Étude par le comité des transports, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 160 aux *Journaux*), 5105. Document parlementaire nº 321-8/12B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5774. Document parlementaire nº 321-1/54C

Air Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill C-522. M. Howie. 1re lecture, 125

Aird et Berlis, cabinet d'avocats
Correspondance échangée avec divers ministères, motion (M. Fulton) portant production de documents, adoptée, 5562. Dépôt de la réponse, 5583. Document parlementaire nº 321-3/106

Ajournement, motions en vertu de l'article 26 du Règlement
Économie, situation, crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêts (M. Broadbent), présentation, adoption et débat reporté à huit heures ce soir, 952. Motion (M. Broadbent): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation et interruption du débat, 954. Reprise et interruption du débat, 954-5. Du consentement unanime, prolongation des heures de séance, 955. Reprise et interruption du débat, 1119. Reprise du débat et motion adoptée, 1128
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, abandon et remise de la construction du pipeline du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel) (M. Clark) (Yellowhead), présentation, adoption et débat reporté à huit heures ce soir, 4796. Motion (M. Nielsen): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation, débat et ajournement de la Chambre, faute de quorum sur décision de M. le Président suppléant, 4797. Du consentement unanime,—Que le débat ajourné le 5 mai 1982 soit réputé ne pas avoir été interrompu ou terminé, 4802. Reprise du débat et motion adoptée, 4803

Ajournement, motions en vertu de l'article 30 du Règlement (antérieurement article 26)
Grenade, invasion par un contingent multinational dirigé par les États-Unis (M. Broadbent), présentation, adoption du consentement unanime et débat reporté à huit heures ce soir, 6356. Motion (M. Broadbent): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation et motion adoptée après débat, 6358
Union soviétique, avion civil sud-coréen, destruction (M. Broadbent), présentation, adoption et débat reporté à huit heures ce soir, 6134. Motion (M. Broadbent): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation, débat et du consentement unanime, motion retirée, 6134

Ajournement de la Chambre, motions spéciales. *Voir* Chambre des communes—Ajournements

Alaska. *Voir* Canada-Alaska, frontière maritime internationale (bill C-408); Canada-Alaska, frontière terrestre internationale (bill C-244); Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration (bill C-494)

Alberta
75e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, émission d'un timbre commémoratif, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Yurko), présentation et adoption, 334

Alcool
Et drogues, abus, dangers, programmes d'information, sommes affectées par province et par habitant, etc., ordre de dépôt de documents (M. Greenaway), 2779. Document parlementaire nº 321-2/2276

Alexander, l'hon. Lincoln M. (Hamilton-Ouest)
Démission, 212

Alimentation, journée mondiale
Désignation du 16 octobre 1981, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Ostiguy), présentation et adoption, 2828

Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (Loi modifiant)
Bill C-349. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 118

Aliments et drogues et Produits de consommation, emballage et étiquetage, Lois (Loi modifiant)
Bill C-289 (Contenus nutritifs sur étiquettes). M. Allmand. 1re lecture, 115

Aliments et produits alimentaires, prix de détail, surveillance, Loi
Bill C-443. M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 122

Allemagne de l'Ouest. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-24)

Allocations aux anciens combattants, Commission. *Voir* Affaires des anciens combattants, ministère—Rapports

Allocations de retraite des membres du Parlement. *Voir* Parlement, membres, allocations de retraite, Loi

Allocations familiales
Augmentation, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371

Allocations familiales, Loi
Dépenses et administration, rapports
1978-1979, 676. Document parlementaire nº 321-1/141
1979-1980, 2845. Document parlementaire nº 321-1/141A
1980-1981, 5181. Document parlementaire nº 321-1/141B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5774. Document parlementaire nº 321-1/141C

Allocations familiales, Loi (Loi modifiant)
Bill C-132. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. 1re lecture, 5297. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5409-10. Reprise et interruption du débat, 5410, 5416. Reprise du débat et amendement (M. Hawkes): Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 5421-2. Adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la santé, du bien-

Allocations familiales, Loi—*Suite*
Bill C-132. Ministre de la Santé nationale et...—*Suite*
être social et des affaires sociales, 5422. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 190 aux *Journaux*), 5462. Étape du rapport, motion, 5476, 5481. Avis de motion (Mme Bégin) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 5572. Présentation de la motion dont avis a été donné et adoption sur vote par appel nominal, 5576-7. Reprise du débat à l'étape du rapport, motion, 5580. Reprise et interruption du débat, 5580. Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5580-1. Adoption à l'étape du rapport sur vote par appel nominal, 5581-2. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et amendement (M. Hawkes): Renvoi de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5592. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 5592-3. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 5593-4. Adoption par le Sénat, 5616. Sanction royale, 5617. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 139, S.C. 1980-1983

Ambassades, consulats et missions diplomatiques. *Voir* Affaires extérieures, ministère; Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires (bills C-14, C-502)

Améliorations agricoles, prêts
Programmes provinciaux, liste, dépôt, 177. Document parlementaire nº 321-7/5. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 20 mai 1980
Rapports sur l'application de la Loi
1978, 50. Document parlementaire nº 321-1/144
1979, 561. Document parlementaire nº 321-1/144A
1980, 2781-2. Document parlementaire nº 321-1/144B
1981, 4918. Document parlementaire nº 321-1/144C
1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6277. Document parlementaire nº 321-1/144D

Améliorations agricoles, prêts, Loi (Loi modifiant)
Bill C-27. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 158. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 177. Reprise et interruption du débat, 177. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité de l'agriculture, 178. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 5 aux *Journaux*), 230. Adoption à l'étape du rapport, 243. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 243. Adoption par le Sénat, 267. Sanction royale, 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 7, S.C. 1980-1983
Bill C-148. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5845. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6054. Adoption par le Sénat, 6078. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 153, S.C. 1980-1983
Bill C-580 (Énergie renouvelable). M. Schellenberger. 1re lecture, 128

Amendements et sous-amendements
Ajournement—Motion spéciale
Congé d'été en 1980, amendement de M. Broadbent à la motion d'ajournement de M. Pinard: Que la Chambre s'ajourne après le vote sur une motion du gouvernement prévoyant la construction du pipe-line du Nord (route de l'Alaska), présentation, débat et M. le Président adjoint réserve sa

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Ajournement—Motion spéciale—*Suite*
Congé d'été en 1980, amendement de M. Broadbent...—*Suite*
décision, 493. Reprise du débat et amendement déclaré irrecevable sur décision de Madame le Président, 494
Congé d'été en 1980, amendement de M. Pinard à la motion d'ajournement: Que la Chambre s'ajourne le jour où cet ordre sera adopté, adoption du consentement unanime, 492
Bills émanant du gouvernement—2e lecture
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132: Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 5421-2
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155: Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5886-7, 5896, 5910, 5920, 6042. Rejet sur vote par appel nominal, 6045-6
Jeunes contrevenants, Loi, Bill C-61: Refus de procéder à la 2e lecture du bill parce qu'il rejette le principe fondamental de l'égalité, présentation et interruption du débat, 2314, 2401. Reprise du débat et vote par appel nominal différé au 2 juin 1981, 2401-2. Rejet sur vote par appel nominal, 2410-2
Jours fériés, Loi (Loi modifiant), Bill C-37: Remise de la 2e lecture à plus tard et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture, présentation et interruption du débat, 2762
Juges, Loi (Loi modifiant), Bill C-34: Remise de la 2e lecture à plus tard et renvoi de l'objet des articles relatifs aux pensions non-contributoires au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et interruption du débat, 849. Rejet sur vote par appel nominal, 952-3
Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108: Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 4770. Rejet sur vote par appel nominal, 4771-2
Petites entreprises, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-84: Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption, 4456
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-125: Emprunt supérieur, opposition, présentation et interruption du débat, 5172-3. Amendement retiré du consentement unanime, 5184
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et interruption du débat, 5617. Rejet sur vote par appel nominal, 5697-8
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133: Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5426. Reprise et interruption du débat, 5430-1. Rejet sur vote par appel nominal, 5434-5
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131: Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 5453-4
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant), Bill C-97, 4671-7
Motions différées, 4672-3
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4673-7
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132, 5476, 5481, 5580
Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5580-1

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport—*Suite*
Canagrex, Société, Loi, Bill C-85, 5224-5, 5972-6
Motion adoptée sur division, 5976
Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 5975
Motions différées, 5975-7
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 5978-86
Code criminel, Loi (Loi modifiant), Bill C-127, 5272-8
Motion rejetée sur division, 5273
Motions adoptées, 5275
Motions adoptées sur division, 5274
Motions différées, 5272-5
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 5275-8
Développement international, aide, Loi, Bill C-130, 5752-4
Motion adoptée, 5754
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill C-102, 4847, 4853-5, 4910-6
Motion rejetée sur division, 4855
Motions adoptées, 4847, 4854
Motions adoptées sur division, 4912
Motions différées, 4854, 4913
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4913-6
Énergie, secteur, surveillance, Loi, Bill C-106, 4845
Motion adoptée sur division, 4845
Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant), Bill C-110, 6142, 6154-6, 6186, 6190-1, 6194-6, 6206-7
Motions adoptées, 6211-3
Motions déclarées irrecevables sur décision de M. le Président, 6154
Motions différées, 6144, 6195
Motions retirées, du consentement unanime, 6211
Formation, Loi, Bill C-115, 5067-8
Motions adoptées, 5067-8
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi, Bill C-26, 372
Motion adoptée, 372
Motion déclarée irrecevable sur décision de M. le Président suppléant, 372
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, 6240, 6245-6, 6250-2, 6254, 6256, 6260-1, 6280-1, 6288-308, 6314, 6316-7, 6328-9, 6337, 6374-88, 6405-40
Motion réservée, du consentement unanime, 6251
Motions adoptées, 6245-6, 6251-2, 6254
Motions adoptées sur vote par appel nominal, 6440-2, 6474-5, 6479-80, 6486-7, 6491-4, 6504-5, 6516-7, 6524-8, 6530-2, 6536-8, 6540-9
Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président, 6269-308
Motions déclarées irrecevables sur décision de M. le vice-président, 6256, 6398-9, 6549
Motions différées, 6251, 6260, 6280, 6288, 6314, 6316-7, 6328, 6336-7, 6383-6, 6411-28, 6432-40
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 6442-530, 6532-6, 6538-40
Motions retirées, du consentement unanime, 6246, 6251, 6280
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (Loi modifiant), Bill C-89, 4664
Motions rejetées sur division, 4664
Information, accès, Loi, Bill C-43, 5079-92
Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 5090-1
Motions adoptées, 5087, 5089-90
Motions adoptées sur division, 5080-5, 5087-9

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport—*Suite*
Information, accès, Loi, Bill C-43—*Suite*
Motions adoptées sur vote par appel nominal, 5091-2
Motions différées, 5081
Motions rejetées sur division, 5084-6, 5089
Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6, 685-6, 690-4, 698-707, 712, 716-32, 736-49
Motions adoptées, 706, 716
Motions rejetées sur division, 692, 699-700, 703, 707, 716-7, 719-29, 736, 738
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 737-49
Loi organique de 1983, Bill C-152, motions, 6339-40, 6345-6
Motions adoptées, 6346
Motions modifiées, 6340-1
Motions rejetées sur division, 6340, 6345
Motions retirées, du consentement unanime, 6345
Marchandises dangereuses, transport, Loi, Bill C-18, 382-4
Motion adoptée, 383
Motions rejetées sur division, 382-3
Municipalités, subventions, Loi, Bill C-4, 373-5
Motion annulée, 373
Motions rejetées sur division, 373-5
Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108, 4969-72
Motion différée, 4970
Motion rejetée sur vote par appel nominal, 4971-2
Motions adoptées, 4971
Motions rejetées sur division, 4970-1
Paris collectifs sportifs, Loi, Bill C-95, 5806, 6094, 6100
Motions adoptées sur division, 5806, 6100
Motions différées, 6094, 6100
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 6100-4
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi, Bill C-170
Motions déclarées irrecevables sur décision de M. le vice-président, 6606-8
Motions rejetées sur division, 6608
Petites entreprises, bonification d'intérêts, Loi, Bill C-136, 5779-80
Motion adoptée, 5780
Motions rejetées sur division, 5779-80
Petro-Canada, Société, Loi (Loi modifiant), Bill C-101, 4843-4
Motions rejetées sur division, 4843-4
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103, 4925-6, 4936-7, 4940-51
Motions différées, 4925, 4936, 4941-2
Motions rejetées sur division, 4925, 4941
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4942-50
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi, Bill C-104, 4942, 4955-6, 4960-8
Motion adoptée sur division, 4960
Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 4961-2
Motions adoptées, 4961, 4963-6
Motions différées, 4960-1, 4963
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4966-8
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48, 2854, 2857, 2860-1, 3565-7, 3784-9, 3790-4, 3799-803, 3806-12, 3823-9, 3832-46, 3850-2, 3861-2, 3867-8, 3872-4, 3879, 3886-7, 3892-3, 3897-946
Motion adoptée sur division, 3902
Motion retirée, du consentement unanime, 3901
Motions adoptées, 3811-2, 3823, 3850-1, 3899

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport—*Suite*
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48—*Suite*
Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président, 3851, 3900, 3902, 3904-5
Motions différées, 3565, 3811, 3845, 3850, 3879, 3887, 3893, 3897-9, 3901-4
Motions rejetées, 3845, 3898-9
Motions rejetées sur division, 3823, 3845
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 3906-46
Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance, Lois (Loi modifiant), Bill C-92, 5198-202
Motions adoptées, 5199-201
Motions rejetées sur division, 5198, 5202
Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42, 1670-2, 1681-3, 1694-702
Amendement adopté par le comité déclaré irrecevable sur décision de M. le Président adjoint, 1671
Motion adoptée sur division, 1698
Motion déclarée irrecevable sur décision de M. le Président adjoint, 1671-2
Motion retirée, 1682
Motions adoptées, 1670-1, 1681-3, 1694
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 1698-702
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59, 1614, 1660
Motion rejetée sur vote par appel nominal, 1664-5
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143, 5736-7
Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5758-9
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133, 5498-500, 5504, 5510
Motion adoptée sur vote par appel nominal, 5521-2
Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5522
Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président et du vice-président, 5498-9
Motions différées, 5520-1
Prêts agricoles, Loi, Bill C-88, 4653
Motion rejetée sur division, 4656
Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124, 5230-3, 5237-9, 5243-61
Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 5230-1
Motions adoptées sur vote par appel nominal, 5246-7, 5259-60
Motions différées, 5238, 5243-6
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 5247-61
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi, Bill C-163, 6339
Motions adoptées, 6339
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131, 5485-7, 5494-6, 5556-7
Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5557-8
Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (Loi abrogeant), Bill C-50, 1717
Motion rejetée sur division, 1717
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, 2385-6, 2395-6, 2410, 2420-1, 2435-40, 2444-51, 2494-523
Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 2494
Motions adoptées, 2495-7
Motions adoptées sur division, 2498-9, 2511, 2520-2
Motions adoptées sur vote par appel nominal, 2503-8
Motions différées, 2420, 2435-6, 2448, 2450-1, 2494-5, 2497-501

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport—*Suite*
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant)...—*Suite*
Motions rejetées sur division, 2420, 2495-503, 2505, 2508-11, 2516, 2520
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 2502-3, 2509-20, 2522-3
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi, Bill C-78, 4544-50, 4573-81
Motions adoptées, 4546-7, 4573-7
Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président, 4547-9
Motions différées, 4546-7, 4573, 4576
Motions rejetées sur division, 4545, 4576
Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4577-81
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi, Bill C-107, 4922-3
Motion rejetée sur vote par appel nominal, 4922-3
Bills émanant du gouvernement—Étude en comité plénier
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), Bill C-54, adoption avec amendements, 1210-1
Bills émanant du gouvernement—3e lecture
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132: Renvoi de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5592. Rejet sur vote par appel nominal, 5592-3
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155: Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des transports afin de reconsidérer les articles 43, 55, 58 et 62, présentation et interruption du débat, 6554. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 6559-60
Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6: Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des finances, du commerce et des questions économiques afin de reconsidérer l'article 2, présentation et interruption du débat, 749-51. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 754-5
Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42: Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des prévisions budgétaires en général pour réétudier l'article 24, présentation et interruption du débat, 1704. Reprise du débat et rejet sur division, 1716-7
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133: Renvoi de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5526. Rejet sur vote par appel nominal, 5528-9
Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124: Renvoi de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 5270-1
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131: Renvoi de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5566. Rejet sur vote par appel nominal, 5567-8
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57: Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des finances, du commerce et des questions économiques afin de reconsidérer les articles 43 à 47 et 60 à 117, présentation, débat et vote par appel nominal différé au 22 juin 1981 à 9 h. 45 du soir, 2528-9. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 2694-5
Bills publics et émanant des députés—2e lecture
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (Loi abrogeant), Bill C-245: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de l'agriculture, présentation et adoption après débat, 1206-7
Chambre des communes, Loi (Loi modifiant), Bill C-209: Que cette question soit maintenant mise aux voix, présentation et interruption du débat, 163
Chambre des communes, Loi (Loi modifiant), Bill C-687: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la gestion et des services aux députés, présentation et interruption du débat, 6284-5
Coalitions, enquêtes, Loi (Loi modifiant), Bill C-690: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, 6236
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), Bill C-407: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et interruption du débat, 6150
Code criminel, Loi (pouvoir de faire des prises de sang), Bill C-625: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et interruption du débat, 6150
Code criminel et Preuve au Canada, Loi (Loi modifiant), Bill C-667: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, du consentement unanime, 5587-8
Droits de la personne, Loi (Loi modifiant), Bill C-676: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et interruption du débat, 5883
Entreprises, profits, participation des employés, Loi, Bill C-225: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption après débat, 2784
Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi, Bill C-359: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, présentation et adoption après débat, 3853
Gunderson Slough, port, Loi, Bill C-611: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des pêches et des forêts, présentation et adoption après débat, 5304-5
Langues officielles, Loi (Loi modifiant), Bill C-214: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité mixte spécial des langues officielles, présentation et adoption après débat, 371-2
Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-237: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 1577
Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-518: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 5823
Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-661: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 5707

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Bills publics et émanant des députés—2e lecture—*Suite*
Monnaie légale, Loi, Bill C-235 (Chiffres en braille): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption après débat, 1610
Organismes de charité, aide, Loi, Bill C-233: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption, 6267
Pensions alimentaires, recouvrement, Loi, Bill C-364: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et adoption après débat, 5741
Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), Bill C-311: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture, présentation et adoption après débat, 4888-9
Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), Bill C-675: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture, 6266
Représentation, Loi, Bill C-223: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 1138-9
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (Ontario), Loi, Bill C-211: Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 617
Budget, 28 octobre 1980, débat
Amendement de M. Crosbie: Échec du budget au chapitre de la lutte contre l'inflation, des engagements politiques, des dépenses gouvernementales, etc., présentation, 622. Rejet sur vote par appel nominal, 646-7
Sous-amendement de M. Rae: Condamnation des politiques libérales et conservatrices, présentation, 622. Rejet sur vote par appel nominal, 647-8
Budget, 12 novembre 1981, débat
Amendement de M. Wilson: Échec du budget au chapitre de la lutte contre la récession, le chômage, les taux d'intérêts hypothécaires, les taxes énergétiques, etc., présentation, 3981-2. Rejet sur vote par appel nominal, 3997-8
Sous-amendement de M. Rae: Absence de mesures fiscales et de réforme des pensions pour les personnes âgées, etc., présentation, 3982. Rejet sur vote par appel nominal, 3967-8
Budget, 28 juin 1982, débat
Amendement de M. Wilson: Non-confiance du public à l'égard de la gestion de l'économie aggravée par un déficit budgétaire, etc., démission du gouvernement demandée, présentation, 5098. Rejet sur vote par appel nominal, 5121-2
Sous-amendement de M. Riis: Absence de mesures concernant la réduction des taux d'intérêts, etc., présentation, 5099. Rejet sur vote par appel nominal, 5112-3
Budget, 19 avril 1983, débat
Amendement de Mlle Carney: Rejet du budget concernant le chômage, l'augmentation du déficit et les mesures fiscales, présentation, 5810-1. Rejet sur vote par appel nominal, 5840-1
Sous-amendement de M. Riis: Absence de programmes pour stimuler la demande, la création d'emploi, etc., présentation, 5810-1. Rejet sur vote par appel nominal, 5817-8

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Comités parlementaires
Comité de sélection, troisième rapport, motion d'adoption (M. Crosby) (Halifax-Ouest): Renvoi au comité de sélection, présentation, débat et vote par appel nominal différé, 5598. Rejet sur vote par appel nominal, 5600-1
Discours du trône, Adresse en réponse, débat
Amendement (1er et 4e jours désignés) de M. Clark (Yellowhead): Omission du gouvernement d'assurer la présentation du budget, la réduction des taux d'intérêts et du déficit fédéral, la promotion de l'autosuffisance énergétique ainsi que l'appui au boycottage des Jeux olympiques de Moscou, présentation, 30. Rejet sur vote par appel nominal, 48-9
Sous-amendement (1er et 2e jours désignés) de M. Broadbent: Inaction du gouvernement en matière de politique monétaire et de réduction des taux d'intérêts, présentation, 31. Rejet sur vote par appel nominal, 38-9
Amendement (5e et 6e jours désignés) de M. Kristiansen: Absence de programme pour remédier aux mises à pied dans l'industrie forestière, présentation, 61. Rejet sur vote par appel nominal, 68-9
Motions émanant des députés
Recherche et sauvetage, côte ouest, commission d'enquête indépendante, institution: Application à la côte est, présentation et interruption du débat, 6285
Rouge et Souris, rivières, Garrison, projet de dérivation au Dakota du Nord, environnement, protection: Renseignements falsifiés, enquête, présentation et interruption du débat, 6393
Téléphones, accessibilité aux malentendants, mesure législative: Retrait de la motion et renvoi de l'objet au comité des communications et de la culture, présentation et interruption du débat, 6267
Motions émanant du gouvernement
Constitution, comité spécial mixte, institution, amendement de M. McCain: Report de la date de la présentation du rapport, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 602-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, motion (M. Chrétien) tendant à l'adoption
Amendement de M. Baker (Nepean-Carleton): Modification de la motion no 36 inscrite au nom du ministre de la Justice, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 1776-80
Amendement de M. Epp: Suppression de l'article 46 de l'annexe B, présentation et interruption du débat, 1512. Rejet sur vote par appel nominal, 1774-5
Amendement de M. Knowles: Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 1775-6
Amendement de M. Pinard: Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 1780-1
Projet révisé
Amendement de M. Clark (Yellowhead): Égalité des sexes, suppression de la clause dérogatoire, présentation, 4097. Adoption sur vote par appel nominal, 4129-30
Amendement de M. Crombie: En insérant un nouvel article concernant les pouvoirs du Parlement de légiférer l'avortement, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 4233-4
Amendement de M. Epp: Droit de retrait des provinces d'un amendement constitutionnel, compensation financière, présentation, 4267. Rejet sur vote par appel nominal, 4305-6

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Motions émanant du gouvernement—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc....—*Suite*
Projet révisé—*Suite*
Amendement de M. Epp: Droit de retrait des...—*Suite*
Sous-amendement de M. Broadbent: En remplaçant les mots «une province» par «la province de Québec», présentation, 4267. Rejet sur vote par appel nominal, 4304-5
Amendement de M. Manly: Droits des autochtones, reconnaissance, consultations, présentation, 4300. Rejet sur vote par appel nominal, 4306-7
Amendement de M. Munro (Hamilton-Est): Droits des peuples autochtones, présentation, 4130-1. Du consentement unanime, modification de la version française, 4164-5. Adoption sur vote par appel nominal, 4197-8
Sous-amendement de M. Fulton: Suppression du mot «existant», présentation, 4130-1. Rejet sur vote par appel nominal, 4163-4
Amendement de M. Nielsen: Suppression de l'article 41(1)*e)* et *f)* concernant le veto provincial au sujet de la création d'une nouvelle province, présentation, 4199. Rejet sur vote par appel nominal, 4232-3
Subsides, motions
Amendement de M. Andre à la motion d'opposition de M. Broadbent: Présentation de mesures législatives permettant de déduire de l'impôt, les taxes foncières, les intérêts hypothécaires, etc., présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 2370-1
Amendement de M. Anguish à la motion d'opposition de M. Clark (Yellowhead): Rôle des sociétés de la Couronne, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5440-1
Amendement de M. Benjamin à la motion d'opposition de M. Forrestall: Politique du gouvernement concernant les problèmes de transports dans les provinces de l'Atlantique, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 1597-8
Amendement de M. Benjamin à la motion d'opposition de M. Mazankowski: Autorisation au comité des transports de voyager au cours de l'étude du décret du conseil concernant la suppression de certains services-voyageurs du VIA Rail, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 3817-9
Amendement de M. Benjamin à la motion d'opposition de M. Nowlan: En insérant les mots suivants: «*Eastern Provincial Airways*, Canadien Pacifique Limitée et *Power Corporation of Canada*», présentation, débat et fin des délibérations, 5963-5
Amendement de M. Blenkarn à la motion d'opposition de M. Huntington: Règlement et procédure, comité spécial, septième rapport, adoption, présentation, débat et vote par appel nominal différé, 6602-3. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 6611-2
Amendement de M. Broadbent à la motion d'opposition de M. Clark (Yellowhead): Taux d'intérêts hypothécaires plus bas et fixes et taxe sur les profits excessifs des banques, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4481-2
Sous-amendement de Mlle Carney: Examen de ces mesures un an après leur entrée en vigueur, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4480-1
Amendement de M. Broadbent à la motion d'opposition de M. Clark (Yellowhead): Critique financier de l'opposition officielle, conseil concernant les taux d'intérêts élevés sur les hypothèques, acceptation par le gouvernement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4566-7

Amendements et sous-amendements—*Suite*
Subsides, motions—*Suite*
Amendement de M. Broadbent à la motion d'opposition de M. McGrath: Profits excessifs des banques, imposition, absence de mesures, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4433
Amendement de M. Clark (Yellowhead) à la motion d'opposition de M. Broadbent: Projet du gouvernement d'abolir l'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 298-9
Amendement de M. Deans à la motion d'opposition de M. Clark (Yellowhead): Augmentation de la propriété canadienne des secteurs de la fabrication, du pétrole et gaz et réduction des taux d'intérêts de la Banque du Canada, présentation et interruption du débat, 5038. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 5038-9
Amendement de Mlle Jewett à la motion d'opposition de M. McLean: En ajoutant les mots «et que les membres du Conseil soient nommés ou choisis, etc.», présentation et interruption du débat, 1171. Reprise du débat et fin des délibérations, 1171
Amendement de M. Keeper à la motion d'opposition de M. Schellenberger: En ajoutant les mots «et les conditions de vie», présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 805-6
Amendement de M. Rae à la motion d'opposition de M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): En insérant «Poursuite de politiques rendant impossible l'indépendance économique du Canada, etc.», présentation, débat et fin des délibérations, 2318
Amendement de M. Riis à la motion d'opposition de M. Crombie: Mesures de création d'emplois financées à l'aide d'un régime fiscal, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5308-9
Amendement de M. Waddell à la motion d'opposition de M. Nielsen: Position du parti progressiste conservateur concernant la politique du gouvernement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 6565-6

Amérique centrale
Droits de la personne, violation, pétitions de résidents de diverses provinces
Ontario, présentation (M. Mitges), 5634. Rapport du greffier des pétitions, 5640
Québec, Vaudreuil, circonscription électorale, présentation (M. Herbert), 5556. Rapport du greffier des pétitions, 5562
Interventions militaires nord-américaines, pétition de résidents de la province de Québec, présentation (M. Dupras), 5527, 5684 (M. Lapierre), 5991. Rapports du greffier des pétitions, 5532, 5690, 5994

Amérique du Sud
Relations avec le Canada, étude par le sous-comité des relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 183 aux *Journaux*), 5404. Document parlementaire nº 321-8/3E

Amérique latine
Armements fabriqués au Canada, vente, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6370

Amérique latine et Antilles
Relations avec le Canada, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1588-9. Présentation et adoption du consentement unanime, 1602. Rapport (*Procès-*

Amérique latine et Antilles—*Suite*
Relations avec le Canada, renvoi au comité des...—*Suite verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 172 aux *Journaux*), 5222

Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité
Amérique du Sud, étude, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 183 aux *Journaux*), 5404. Document parlementaire nº 321-8/3E
Autorisation de voyager et d'ajourner, du consentement unanime, 2840-1, 4468, 4554
Rapport
Final déposé et imprimé avec le quatorzième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5404. Document parlementaire nº 321-8/3F
Modifié (troisième), dépôt, 4735-6
Présentation, date, report au 30 avril 1982, 4203. Report au 15 octobre 1982, adoption sur motion, 4736. Report au 30 novembre 1982, 5296. Du consentement unanime, adoption sur motion, 5304

Anciens combattants
Pensions et allocations, prestations, extension aux survivants de la guerre civile d'Espagne entre 1936 et 1939, motion (M. Rae), présentation et interruption du débat, 866
Pensions et allocations, rapport Woods, étude par un comité, recommandation du rapport du comité sénatorial, motion (M. Towers), présentation et interruption du débat, 5837
Voir aussi Impôt sur le revenu; Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils (bills C-40, C-578); Pensions et Anciens prisonniers de guerre, indemnisation (bill C-82); Terres destinées aux anciens combattants (bills C-79, C-331)

Anciens combattants, allocations, Loi (Loi modifiant)
Bill C-587 (Personnes âgées de plus de 60 ans). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 128

Anciens combattants, assurance, Loi
États relatifs aux opérations découlant de la Loi
1979-1980, 541. Document parlementaire nº 321-1/254
1980-1981, 3570. Document parlementaire nº 321-1/254A
1981-1982, 5291. Document parlementaire nº 321-1/254B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires des anciens combattants, 6137. Document parlementaire nº 321-1/254C

Anciens combattants de la guerre civile d'Espagne, pension, Loi
Bill C-333. M. Rae. 1re lecture, 117

Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, Loi
Bill S-25. M. McKenzie. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 4820. Rapport du greffier des pétitions, 4831. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 4868-9. Reçu du Sénat et 1re lecture, 4860. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 4867. Sanction royale, 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 184, S.C. 1980-1983

Animaux. *Voir* Code criminel (bills C-399, C-407, C-624)

Animaux, maladies et protection, Loi (Loi modifiant)
Bill C-70. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2758. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2772-3. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2780. Adoption par le Sénat, 2792. Sanction royale, 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 69, S.C. 1980-1983

Animaux, protection, Loi
Bill C-380 (Buts scientifiques). M. Rose. 1re lecture, 119

Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (Loi modifiant)
Bill C-15. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 37. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité de l'agriculture, 178. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 7 aux *Journaux*), 254. Adoption à l'étape du rapport, 279. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 279-80. Adoption par le Sénat, 342. Sanction royale, 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 16, S.C. 1980-1983

Animaux exotiques, contrôle, Loi
Bill C-595. M. Watson. 1re lecture, 129

Antidumping, Tribunal
Rapports
1979, 50. Document parlementaire nº 321-1/282
1980, 1636. Document parlementaire nº 321-1/282A
1981, 4658. Document parlementaire nº 321-1/282B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5774. Document parlementaire nº 321-1/282C
Voir aussi Chaussure, industrie

Antigua. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Anti-inflation, Commission
Rapports du Directeur de la Commission
Cossette, M. Gilles, Montréal, Qué., 637. Document parlementaire nº 321-1/451B
Essex International of Canada Limited, 80. Document parlementaire nº 321-1/451
Hébert, M. Maurice, Montréal, Qué., 637. Document parlementaire nº 321-1/451A
R. Bratti and Associates Ltd., Concord, Ont., 637. Document parlementaire nº 321-1/451C

Antilles
Îles Turks et Caicos, union économique et politique avec le Canada, étude par un comité spécial mixte, motion (M. Tousignant), présentation, débat et du consentement unanime, retrait de la motion et renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1703
Pays du Commonwealth, échanges commerciaux, touristiques et culturels avec le Canada, correspondance échangée, etc., motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motion (documents), 4455. Présentation et interruption du débat, 4491
Pays du Commonwealth, relations commerciales et culturelles avec le Canada, motion (M. Forrestall), du consentement unanime, présentation, débat, retrait de la motion et renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1702-3
Voir aussi Caraïbes du Commonwealth, Régionale

Apatridie, cas de. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Appendice aux Procès-verbaux
Assurance-chômage, Loi (Loi modifiant), Bill C-156, amendements proposés en comité plénier, recommandations royales, texte, 5954-7
Circonscriptions électorales, commission de délimitation, rapports de 1983, opposition par des députés de diverses provinces, texte
Alberta, les 5 et 9 mai 1983
Colombie-Britannique, le 28 juin 1983
Île-du-Prince-Édouard, le 8 mars 1983
Manitoba, le 9 mars 1983
Nouveau-Brunswick, le 28 février 1983
Nouvelle-Écosse, le 3 juin 1983
Ontario, les 21, 27, 28 et 29 juin 1983 et du 13 et 15 septembre 1983
Québec, les 9, 21, 22, 23, 27, 28 et 29 juin 1983
Saskatchewan, les 9 et 13 juin 1983
Terre-Neuve, les 22 et 29 juin 1983
Territoires du Nord-Ouest, le 8 juin 1983
État des travaux à la prorogation, 30 novembre 1983

Applebaum-Hébert, comité d'étude. *Voir* Culture et arts

Approvisionnements et Services, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Plan de dépenses—Exemple de structure et de contenu, 1210. Document parlementaire nº 321-1/131
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 101
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1546
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4586
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/546
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 6404
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, traitements, ordre de dépôt de documents (M. Shields), 533. Document parlementaire nº 321-1/756
Employés, code d'éthique, infractions, mesures disciplinaires, etc., ordre de dépôt de documents (M. Crosby) (Halifax-Ouest), 5176. Document parlementaire nº 321-2/4267
Rapports
1978-1979, 49. Document parlementaire nº 321-1/29
1979-1980, 1197. Document parlementaire nº 321-1/29A
1980-1981, 4463. Document parlementaire nº 321-1/29B

Approvisionnements et Services, ministère—*Suite*
Rapports—*Suite*
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5553. Document parlementaire nº 321-1/29C
Voir aussi Gouvernement, contrats

Archéologie. *Voir* Conservateur d'archéologie (bill C-546)

Archives publiques
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/536

Arctique, archipel
Centenaire, félicitations aux habitants, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McMillan), présentation et adoption, 478

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi. *Voir* Eaux arctiques, pollution, prévention (bill C-207)

Argentine. *Voir* Îles Falkland

Arméniens
Contribution au développement du Canada, reconnaissance, manifestations sur la Colline du Parlement, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Prud'homme), présentation et adoption, 78
Problèmes avec la Turquie, règlement, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Peterson), présentation et adoption, 4594

Armes à feu, contrôle
Code criminel, dispositions (articles 82 à 106), étude par le comité de la justice et des questions juridiques, permission au comité de voyager et de retenir les services d'experts-conseils, etc., motion (M. Lawrence), présentation et interruption du débat, 1200-1
Code criminel, dispositions, pétition de résidents de diverses provinces, présentation (M. Taylor), 4722. Rapport du greffier des pétitions, 4728
Colombie-Britannique, présentation (M. Dantzer), 4461 (M. Greenaway), 4728, 4960 (M. Patterson), 4866, 4903 (M. Taylor), 5164 (M. Wenman), 5476. Rapports du greffier des pétitions, 4466-7, 4734, 4872, 4910, 4976, 5168, 5480
Manitoba, présentation (M. Epp), 5067. Rapport du greffier des pétitions, 5074
Nouveau-Brunswick, circonscription électorale de Carleton-Charlotte, présentation (M. McCain), 4722. Rapport du greffier des pétitions, 4728
Ontario, présentation (MM. Wise et Darling), 4829 (M. Darling), 4843, 4876 (M. Halliday), 5105 (M. Bradley), 5120 (M. Lewis), 5236. Rapports du greffier des pétitions, 4834, 4852, 4880, 5116, 5126, 5242
Document *L'évaluation des mesures législatives canadiennes relatives au contrôle des armes à feu: Premier rapport provisoire,* dépôt, 2366. Document parlementaire nº 321-4/61
Rapports du commissaire de la Gendarmerie royale du Canada au Solliciteur général du Canada
1979, 75. Document parlementaire nº 321-1/186
1980, 1632. Document parlementaire nº 321-1/186A
1981, 4707. Document parlementaire nº 321-1/186B
1982, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5869. Document parlementaire nº 321-1/186C
Voir aussi Code criminel (bills C-451, C-568, C-588)

Armes atomiques
Essais, utilisation de la base de Primrose, Sask., ententes, dépôt, 5882. Document parlementaire nº 321-7/74
Et chimiques, prolifération, contrôle, pétition d'élèves de la Qualicum Beach Middle School, circonscription électorale de Nanaïmo-Alberni, C.-B., présentation (M. Miller), 5010. Rapport du greffier des pétitions, 5014
Fabrication par le Canada et désarmement mondial, pétitions
Colombie-Britannique, élèves de l'école secondaire de Port Coquitlam, présentation (M. Rose), 4496 (M. Fulton), 5120. Rapports du greffier des pétitions, 4500, 5127
Colombie-Britannique, résidents de la circonscription électorale de Mission-Port Moody, présentation (M. Rose), 4922. Rapport du greffier des pétitions, 4931
Nouvelle-Écosse, résidents du comté de Pictou, présentation (M. MacKay), 5074. Rapport du greffier des pétitions, 5078
Saskatchewan, résidents de la ville de Saskatoon, présentation (M. Ogle), 5098. Rapport du greffier des pétitions, 5104
Missile américain *Cruise*, mise à l'essai sur le sol canadien, refus, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Sargeant), 5230 (M. Fulton), 5360 (M. Parker), 5485 (M. Anguish), 6261, 6357 (MM. Anguish, Waddell, Heap, de Jong et Skelly), 6366 (M. Pelletier), 6392 (M. Wenman), 6405 (déclarée irrecevable), 6558 (M. Althouse), 6559. Rapports du greffier des pétitions, 5236, 5366, 5490, 6264, 6370, 6402, 6564
Colombie-Britannique, membres de la Carmen United Church de Sardis, présentation (M. Patterson), 6037. Rapport du greffier des pétitions, 6042
Étudiants de l'Université Brock, présentation (M. Reid) (St. Catharines), 5366. Rapport du greffier des pétitions, 5374
Manitoba, présentation (M. Sargeant), 5485, 5580 (M. Keeper), 6350. Rapports du greffier des pétitions, 5490, 5586, 6356
Ontario, présentation (M. Reid) (St. Catharines), 5758 (M. Burghardt), 5962. Rapports du greffier des pétitions, 5765, 5968
Grey-Simcoe, circonscription électorale, présentation (M. Mitges), 6099. Rapport du greffier des pétitions, 6112
Toronto, présentation (M. Heap), 4662, 4702, 4734, 4740, 4778, 4796, 4820, 4876, 4922, 5098. Rapports du greffier des pétitions, 4670, 4710, 4740, 4766, 4782, 4802, 4826, 4880, 4930, 5104
Résidents des États-Unis, présentation (M. Anguish), 6261. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6264-5
Saskatchewan, présentation (M. Anguish), 5745, 5950, 5974 (M. Althouse), 6059, 6357. Rapports du greffier des pétitions, 5752, 5959, 5990, 6065, 6364
Battlefords, présentation (M. Anguish), 6116. Rapport du greffier des pétitions, 6131
Lloydminster, présentation (M. Anguish), 6116. Rapport du greffier des pétitions, 6132
Regina-Est, présentation (M. de Jong), 6116. Rapport du greffier des pétitions, 6131
Saskatoon, membres de l'Église unie St. Thomas-Wesley, présentation (M. Hnatyshyn), 5740. Rapport du greffier des pétitions, 5745
Semans, ville, présentation (M. Althouse), 5991. Rapport du greffier des pétitions, 5994
Non-prolifération, pétition de résidents de Saskatoon-Est, présentation (M. Ogle), 4940. Rapport du greffier des pétitions, 4954
Prolifération, contrôle, motion (M. Broadbent) de subsides, présentation et interruption du débat, 6006. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 6007-8

Armes atomiques—*Suite*
Union soviétique, missiles SS-20, déploiement, pétition, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Zone d'interdiction
Mesure législative
Pétitions, présentation (M. Anguish), 6338, 6344, 6357, 6366, 6392, 6564, 6571. Rapports du greffier des pétitions, 6344, 6350, 6363, 6370, 6402, 6570, 6576
Voir aussi Zone sans armes nucléaires (bills C-678, C-699)
Pétition, présentation (M. Skelly), 6366, 6371

Arrangements entre cultivateurs et créanciers, Loi. *Voir* Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi

Arsenaux canadiens Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980, 31. Document parlementaire nº 321-1/85A
1980-1981, 1736. Document parlementaire nº 321-1/85C
1981-1982, 4623. Document parlementaire nº 321-1/85E
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5774. Document parlementaire nº 321-1/85G
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979, 31. Document parlementaire nº 321-1/85
1979-1980, 575. Document parlementaire nº 321-1/85B
1980-1981, 3830. Document parlementaire nº 321-1/85D
1981-1982, 5348. Document parlementaire nº 321-1/85F
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6231. Document parlementaire nº 321-1/85H

Artisans et ouvriers, Loi
Bill C-533. M. Waddell. 1re lecture, 126

Arts. *Voir* Culture et arts

Assemblée consultative des personnes âgées. *Voir* Personnes âgées, Assemblée consultative (bill C-686)

Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (Loi abrogeant)
Bill C-245. M. Neil. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Whelan): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de l'agriculture, présentation et adoption après débat, 1206-7

Assistance-chômage, Loi
Rapport concernant les dépenses et l'administration pour 1978-1979, 1979-1980 et 1980-1981, 3569. Document parlementaire nº 321-1/251

Assistance publique, régime
Alberta, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5409
Colombie-Britannique, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5409
Île-du-Prince-Édouard, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5409
Manitoba, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5408

Assistance publique, régime—*Suite*
Nouveau-Brunswick, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4954. Présentation et interruption du débat, 5300
Nouvelle-Écosse, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4954
Ontario, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 3892. Dépôt de la réponse, 3988-9. Document parlementaire nº 321-3/56
Québec, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4663. Présentation et interruption du débat, 5155-6
Rapports
1977-1978, 584. Document parlementaire nº 321-1/77
1978-1979, 1636. Document parlementaire nº 321-1/77A
1979-1980, 5138-9. Document parlementaire nº 321-1/77B
1980-1981, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6318. Document parlementaire nº 321-1/77C
Révision, participation fédérale, communications échangées entre le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et les ministres provinciaux, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4532. Présentation et interruption du débat, 4563
Saskatchewan, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5408-9
Terre-Neuve, entente, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5269

Association internationale de développement, Loi
Rapports
1979, 82. Document parlementaire nº 321-1/74
1980, 1638. Document parlementaire nº 321-1/74A
1981, 4658. Document parlementaire nº 321-1/74B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5760-1. Document parlementaire nº 321-1/74C
Voir aussi Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement (bill C-129)

Association internationale de développement, Loi (Loi modifiant)
Bill C-71. Ministre d'État (Commerce). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2758-9. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2780. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2780. Adoption par le Sénat, 2823. Sanction royale, 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 70, S.C. 1980-1983

Assurance-chômage
Groupe de travail, rapport *L'assurance-chômage dans les années 1980*, dépôt, 2790. Document parlementaire nº 321-4/143A
Prestations, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Colombie-Britannique, présentation (M. Fulton), 5308 (Mlle Jewett), 5598. Rapports du greffier des pétitions, 5314, 5602
Port Alberni, présentation (M. Miller), 6116. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6132
Prince-George-Peace River, présentation (M. Oberle), 4881. Rapport du greffier des pétitions, 4888

Assurance-chômage—*Suite*
Prestations, pétitions de résidents de diverses...—*Suite*
Ontario, présentation (M. Deans), 6050, 6281 (déclarée irrecevable), 6284. Rapports du greffier des pétitions, 6059, 6284
Régime, administration, incompétence du gouvervement, motion (M. Keeper) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5328-9

Assurance-chômage, Loi (Loi modifiant)
Bill C-3. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 34. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 285. Reprise et interruption du débat, 288-9, 306. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 318. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 17 aux *Journaux*), 334. Adoption à l'étape du rapport, 350. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 350. Reprise du débat et vote par appel nominal différé, 360. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 375-6. Adoption par le Sénat, 471. Sanction royale, 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 35, S.C. 1980-1983
Bill C-114. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4866-7. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 4888. Adoption par le Sénat, 4920. Sanction royale, 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 97, S.C. 1980-1983
Bill C-156. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5905. Motion tendant à la 2e lecture et au renvoi au comité plénier, présentation et interruption du débat, 5957. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport avec amendements, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, 5960. Adoption par le Sénat, 5962. Sanction royale, 5963. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 150, S.C. 1980-1983
Bill C-205 (Prestations de maternité). M. Caccia. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 244-5
Bill C-281. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 114
Bill C-282 (Prestations pour maternité). M. Anguish. 1re lecture, 115
Bill C-356 (Conflit collectif). M. Orlikow. 1re lecture, 118
Bill C-374. M. Oberle. 1re lecture, 119
Bill C-405 (Prestations au parent adoptif). M. Benjamin. 1re lecture, 120. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5837. Du consentement unanime, reprise et interruption du débat, 5838
Bill C-462 (Extension des dispositions relatives au congé d'un parent). Mlle Jewett. 1re lecture, 123
Bill C-469 (Cotisations facultatives). M. de Corneille. 1re lecture, 123
Bill C-485 (Prestations de maternité—conflits collectifs). M. Caccia. 1re lecture, 124
Bill C-491 (Parents adoptifs). Mlle Jewett. 1re lecture, 124
Bill C-523 (Prestations de maternité—admissibilité). M. Caccia. 1re lecture, 125
Bill C-589 (Inadmissibilité en cas de grossesse). M. Caccia. 1re lecture, 128

Assurance-chômage, Loi—*Suite*
Bill C-683 (Prestations au parent adoptif). M. Taylor. 1re lecture, 5832
Voir aussi Impôt, Cour canadienne (bills C-159, C-167)

Assurance-dépôts du Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill C-629. M. Reid (St. Catharines). 1re lecture, 1521

Assurance-dépôts du Canada, Société
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 98. Document parlementaire nº 321-1/78
1980, 1636. Document parlementaire nº 321-1/78A
1981, 4712. Document parlementaire nº 321-1/78B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5853. Document parlementaire nº 321-1/78C

Assurance-dépôts du Canada, Société, Loi (Loi modifiant)
Bill C-142. Ministre d'État (Finances). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5506. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5784. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport avec un amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5786. Adoption par le Sénat, 5836. Sanction royale, 5838. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 148, S.C. 1980-1983
Bill C-665. Mlle MacDonald (Kingston et les Îles). 1re lecture, 5378. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5506-7

Assurance-maladie
Mesure législative, pétition de l'Association des infirmières licenciées de l'Ontario, section de Peel, présentation (M. Blenkarn), 5974. Rapport du greffier des pétitions, 5990
Régime, pétition, présentation (M. Murphy), 6571. Rapport du greffier des pétitions, 6576

Assurance-récolte, Loi
Accords conclus et paiements faits aux provinces, rapports
1978-1979, 83. Document parlementaire nº 321-1/116
1979-1980, 3571. Document parlementaire nº 321-1/116A
1980-1981, 4530. Document parlementaire nº 321-1/116B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5781. Document parlementaire nº 321-1/116C

Assurance-revenu
Programme, création pour le secteur de l'agriculture et des autres industries alimentaires, motion (M. Korchinski), présentation et interruption du débat, 2461

Assurance sociale, numéros, utilisation. *Voir* Gouvernement—Ordinateurs; Vie privée, protection, Commissaire—Rapport

Assurance sociale, numéros, Loi
Bill C-263. M. Friesen. 1re lecture, 114
Bill C-537. M. Hnatyshyn. 1re lecture, 126
Bill C-561. M. Cooper. 1re lecture, 127
Bill C-586. M. Gamble. 1re lecture, 128

Assurance-vie. *Voir* Impôt sur le revenu

Assurances. *Voir* Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (bill C-60)

Assurances, surintendant
Rapports
Compagnies d'assurance au Canada
1979, Volume I, 637. Document parlementaire nº 321-1/165
1980, Volume I, 3862-3. Document parlementaire nº 321-1/165A
Compagnies d'assurance de biens et de risques divers
1978, Volume II, 50. Document parlementaire nº 321-1/166
1979, Volume II, 1231. Document parlementaire nº 321-1/166A
1980, Volume II, 4551. Document parlementaire nº 321-1/166B
1981, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5554. Document parlementaire nº 321-1/166C
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6599. Document parlementaire nº 321-1/166D
Compagnies d'assurance-vie et sociétés de secours mutuels
1978, Volume III, 50. Document parlementaire nº 321-1/167
1979, Volume III, 1727. Document parlementaire nº 321-1/167A
1980, Volume III, 4643. Document parlementaire nº 321-1/167B
1981, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5987. Document parlementaire nº 321-1/167C
Compagnies de fiducie et de prêt
1978, 50. Document parlementaire nº 321-1/170
1979, 1232. Document parlementaire nº 321-1/170A
1980, 4551. Document parlementaire nº 321-1/170B
1981, 5348. Document parlementaire nº 321-1/170C
Pension, normes de prestations
1979-1980, 500. Document parlementaire nº 321-1/207
1980-1981, 4799. Document parlementaire nº 321-1/207A
1981-1982, 5482. Document parlementaire nº 321-1/207B
Sociétés d'investissement
1979-1980, 670. Document parlementaire nº 321-1/435
1980-1981, 3993. Document parlementaire nº 321-1/435A
1981-1982, 5321. Document parlementaire nº 321-1/435B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6567. Document parlementaire nº 321-1/435C

Assurances du Canada, département
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/513

Australie. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-17)

Autochtones
Autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, motion (M. Schellenberger) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 805-7
Amendement (M. Keeper): En ajoutant les mots «et les conditions de vie», présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 805-6
Bandes, comptes en fiducie, taux d'intérêts, etc., ordre de dépôt de documents (M. Schellenberger), 4515-7. Document parlementaire nº 321-2/3491
Bandes, financement, prestations de services, transfert, coûts, étude par la société *Currie, Coopers & Lybrand* pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, motion (M. Schellenberger) portant production de documents, adoptée,

Autochtones—*Suite*
Bandes, financement, prestations de services...—*Suite*
5810. Dépôt de la réponse, 5874. Document parlementaire nº 321-3/122
Document *Avant-projet de Loi sur le règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique*, dépôt, 6006. Document parlementaire nº 321-7/76
Document révisé *Accord constitutionnel de 1983 sur les droits des Autochtones*, signé à Ottawa, le 16 mars 1983, dépôt, 5712. Document parlementaire nº 321-5/69
Écoles, budget administré par les bandes, emplacement par province, nombre d'élèves et d'enseignants, ordre de dépôt de documents (M. Manly), 5810. Document parlementaire nº 321-2/4620
Éducation, enfants inscrits, nombre par province, ordre de dépôt de documents (M. Manly), 5185. Document parlementaire nº 321-2/4353
Femmes, droits égaux, document *Déclaration de solidarité des parlementaires canadiennes quant à la reconnaissance*, dépôt, 394. Document parlementaire nº 321-7/12. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Fort Nelson, réserve, exploitation, partage des revenus miniers
Accord conclu avec la Colombie-Britannique, dépôt, 212. Document parlementaire nº 321-7/6
Voir aussi Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers (bill C-26)
Habitation, construction et remise en état, financement, ordre de dépôt de documents (M. Schellenberger), 5037. Document parlementaire nº 321-2/3542
Inuit
Revendications territoriales, droits et traités, directive du 8 août 1973 concernant la négociation et le règlement, révision, motion (M. Allmand), présentation et interruption du débat, 2358
Revendications territoriales, droits et traités, négociateurs du gouvernement, nom, traitement, etc., ordre de dépôt de documents (M. Manly), 5778. Document parlementaire nº 321-2/4619
Télévision, services, Inukshuk et Naalagvik II, projets dans le Nord québécois, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Ittinuar), présentation et adoption, 852
Manifestations. *Voir* Colline du Parlement
Mount Currie, C.-B., réserve, nouvelle école, construction, pétition d'élèves et amis de l'école Ts'zil, présentation (M. Greenaway), 4632. Rapport du greffier des pétitions, 4637
Politique du gouvernement, condamnation, motion (M. Schellenberger) de subsides, présentation et interruption du débat, 5025. Reprise du débat et fin des délibérations, 5025
White Bear, Sask., réserve, aide fédérale, programmes et projets, ordre de dépôt de documents (M. Schellenberger), 536. Document parlementaire nº 321-2/1492
Voir aussi Aborigène, titre, reconnaissance (bill C-287); Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-212); Constitution, révision, rapatriement, etc.; Indiens (bills C-371, C-396, C-435, C-436, C-572); Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi (bill C-571); Indiens Sekani, compensation (bill C-310); Pêcheries

Automobile, industrie
Accord canado-américain, droits de douane, remise, décrets du conseil émis depuis 1965
American Motors et filiales, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1576. Document parlementaire nº 321-2/1461

Automobile, industrie—*Suite*
Accord canado-américain, droits de douane...—*Suite*
Automobiles SOMA Inc., ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1473
Central Truck Body Co. Ltd., ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1474
Champion Truck, société, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1470
Chrysler et filiales, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1609. Document parlementaire nº 321-2/1460
Exigences, etc., ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1220. Document parlementaire nº 321-2/1457
Ford Motor Co. et filiales, ordre de dépôt de documents (M. Young), 1221-2. Document parlementaire nº 321-2/1495
International Harvester et filiales, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1653. Document parlementaire nº 321-2/1462
Livingston Industries, société, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1532. Document parlementaire nº 321-2/1476
Mack Truck, société et filiales, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1220. Document parlementaire nº 321-2/1463
Motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 285. Présentation et interruption du débat, 556. Reprise et interruption du débat, 3873
Sherbrooke Coach, société, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1469
White Motor Corporation of Canada Ltd. et filiales, ordre de dépôt de documents (M. Deans), 1220. Document parlementaire nº 321-2/1464
Chrysler Canada Limitée et Chrysler Corporation, assurance-prêt, entente en date du 13 juin 1980 conclue avec le gouvernement du Canada, dépôt, 304. Document parlementaire nº 321-7/8
Ford, société du Canada, entente avec le gouvernement fédéral concernant l'implantation d'une usine de moteurs, Essex, Ontario, 42. Document parlementaire nº 321-7/1
General Motors Limitée, Oshawa, Ont., mises à pied, pétition de citoyens de la province de l'Ontario, présentation (M. Lawrence), 4806. Rapport du greffier des pétitions, 4810
Japon, importations, pétitions de résidents de la province de l'Alberta
Athabasca, présentation (M. Shields), 5511. Rapport du greffier des pétitions, 5516
Lethbridge-Foothills, présentation (M. Thacker), 5620. Rapport du greffier des pétitions, 5624
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-549)

Automobiles, moteurs, mise au point de carburants permettant l'autarcie énergétique, Loi
Bill C-497. M. Gurbin. 1re lecture, 124

Automobiles, nouveaux carburants, usage, Loi
Bill C-357. M. Schellenberger. 1re lecture, 118

Automobiles et routes, sécurité
Conduite en état d'ébriété, sanctions, imposition, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Wenman), 5928. Rapport du greffier des pétitions, 5934
Alberta, présentation (M. Schellenberger), 5532. Rapport du greffier des pétitions, 5536
Ontario, présentation (M. Mitges), 6244. Rapport du greffier des pétitions, 6250
Direction du ministère des Transports, rapports
1978-1979, 325. Document parlementaire nº 321-1/370
1979-1980, 1648. Document parlementaire nº 321-1/370A
1980-1981, 4918. Document parlementaire nº 321-1/370B

Automobiles et routes, sécurité—*Suite*
Direction du ministère des Transports, rapports—*Suite*
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6309. Document parlementaire nº 321-1/370C
Voir aussi Véhicules automobiles, sécurité (bills C-296, C-343)

Autriche. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Aveugles, Loi
Rapports sur l'administration des allocations
1978-1979, 791. Document parlementaire nº 321-1/73
1979-1980, 1166. Document parlementaire nº 321-1/73A
1980-1981, 4706-7. Document parlementaire nº 321-1/73B

Avions. *Voir* Défense, équipement et armement; Défense nationale, ministère

Avocats, services. *Voir* Ministères—Et agences gouvernementales

Avortement
Clinique du docteur H. Morgentaler, ouverture, pétitions de résidents
Toronto, Ont., présentation (M. Mitges), 5598. Rapport du greffier des pétitions, 5602
Winnipeg, Man., présentation (M. Riis), 6276. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6280-1
Nombre par province, pourcentage par rapport à la population, à la natalité, etc., ordre de dépôt de documents (M. Flis), 2406. Document parlementaire nº 321-2/2393
Voir aussi Code criminel (bills C-216, C-257, C-264, C-293, C-309, C-474, C-496, C-542, C-576, C-614, C-632)

Axworthy, l'hon Lloyd. *Voir* Conflits d'intérêts

Backwell, M. Kenneth, emploi. *Voir* Travaux publics, ministère

Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones
Document *Étude de la mise en oeuvre, par le gouvernement fédéral de la Convention de la Baie James et du Nord québécois,* dépôt, 5133. Document parlementaire nº 321-1/438A
Règlement, Loi, rapport sur la mise en oeuvre pour la période allant du 11 novembre 1975 au 31 mars 1980, 752. Document parlementaire nº 321-1/438

Baker, l'hon. Walter D. (Nepean-Carleton)
Décès, 6558

Baleines, protection, Loi
Bill C-508. M. Clarke (Vancouver-Quadra). 1re lecture, 125

Ballon-panier. *Voir* Sports

Banque du Canada
Rapports du Gouverneur et relevé des comptes
1979, 60. Document parlementaire nº 321-1/65
1980, 1592. Document parlementaire nº 321-1/65A
1981, 4623-4. Document parlementaire nº 321-1/65B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5721. Document parlementaire nº 321-1/65C
Voir aussi Intérêt, taux

Banque fédérale de développement
Rapports ainsi que les relevés des comptes et les états financiers s'y rapportant
1979-1980, 337. Document parlementaire nº 321-1/162
1980-1981, 2775. Document parlementaire nº 321-1/162A
1981-1982, 5094-5. Document parlementaire nº 321-1/162B

Banque fédérale de développement—*Suite*
Rapports ainsi que les relevés des comptes et...—*Suite*
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6128. Document parlementaire nº 321-1/162C

Banque fédérale de développement, Loi (Loi modifiant)
Bill C-20. Ministre de l'Industrie et du Commerce. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 88-9. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 196-7. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 9 aux *Journaux*), 270. Adoption à l'étape du rapport, 279. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 279. Adoption par le Sénat, 306. Sanction royale, 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 10, S.C. 1980-1983
Bill C-466 (Objets de la Corporation). M. Dick. 1re lecture, 123

Banque nationale de l'énergie, Loi
Bill C-532. M. Andre. 1re lecture, 126

Banques
Document *Le statut des filiales de banques étrangères,* dépôt, 6084. Document parlementaire nº 321-7/77. Renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, motion (M. Smith) adoptée du consentement unanime, 6116
Voir aussi Législation bancaire, remaniement (bill C-6)

Banques, Loi (Loi modifiant)
Bill C-256 (Qualités requises des administrateurs). M. Herbert. 1re lecture, 113
Bill C-394 (Annonces de vente). M. Gauthier. 1re lecture, 120
Bill C-655. M. Yurko. 1re lecture, 4866
Bill C-668 (Pouvoir de l'Inspecteur). M. Friesen. 1re lecture, 5468. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5563

Banques à charte
Liste des actionnaires pour 1978-1979, 50. Document parlementaire nº 321-1/68
Passif-dépôts payable en monnaie canadienne, classification, 30 avril 1980, 579. Document parlementaire nº 321-1/70
Prêts en monnaie canadienne, classification, 30 septembre 1980, 792. Document parlementaire nº 321-1/66
Profits, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, motion (M. MacEachen), présentation et adoption du consentement unanime, 4594. Rapport final, publication lorsque la Chambre ne siège pas, du consentement unanime, 5192. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 173 aux *Journaux*), 5230
Relevé des revenus, des dépenses et autres données pour 1978-1979, 49. Document parlementaire nº 321-1/67
Relevé des revenus, des dépenses et autres données pour 1979-1980, 1202. Document parlementaire nº 321-1/67A

Banques de données fédérales. *Voir* Gouvernement—Ordinateurs

Banques et Banques d'épargne de Québec, Lois (Loi modifiant)
Bill C-39. Ministre des Finances. 1re lecture, 318. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, du consentement unanime, 323. Adoption par le Sénat, 342. Sanction royale, 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 12, S.C. 1980-1983

Barbade. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Barnhill, rapport. *Voir* Affaires extérieures, ministère—Bureau des biens

Beatles, groupe musical des années 60. *Voir* Lennon, M. John

Bejermi, M. John, auteur d'un ouvrage intitulé *Répertoire parlementaire canadien. Voir* Chambre des communes

Bell Canada
Réorganisation, nouvelle société Entreprises Bell Canada Incorporées, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Mitges), 5527. Rapport du greffier des pétitions, 5532
Tarifs, augmentation, pétition, présentation (M. Domm), 6588. Rapport du greffier des pétitions, 6592

Bétail, ventes aux enchères. *Voir* Système métrique, conversion, programme—Ventes aux

Beurre. *Voir* Lait, Commission canadienne—Rapport *Amélioration de la tartinabilité du beurre*

Bibliothèque du Parlement
Bateaux utilisés par les réfugiés du Vietnam, modèle, exposition, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Wenman), présentation et adoption, 560
Bibliothécaire parlementaire, rapport pour 1979-1980, 1600. Document parlementaire nº 321-1/3
Bibliothécaire parlementaire, rapport pour 1980-1981, 4726. Document parlementaire nº 321-1/3A
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale,* en date de novembre 1979, dépôt, 34. Document parlementaire nº 321-4/54A

Bibliothèque du Parlement, comité (mixte)
Composition, 168, 6201
Sénat, représentation, 78

Bibliothèque nationale
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/529
Directeur général, rapports
1979-1980, 366. Document parlementaire nº 321-1/169
1980-1981, 2824. Document parlementaire nº 321-1/169A
1981-1982, 5129. Document parlementaire nº 321-1/169B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6079. Document parlementaire nº 321-1/169C

Biens culturels. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Biens culturels, Commission canadienne d'examen des exportations
Rapports
1978-1979, 137-8. Document parlementaire nº 321-1/16
1979-1980, 1566. Document parlementaire nº 321-1/16A
1980-1981, 4492-3. Document parlementaire nº 321-1/16B

Biens culturels, exportation et importation, Loi
Rapport pour 1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 5558-9. Document parlementaire nº 321-1/16C

Biens fonds, acquisition par des non-Canadiens, Loi. *Voir* Propriété foncière, droit des étrangers (bill C-236)

Bière, publicité, véracité, Loi
Bill C-271. M. Friesen. 1re lecture, 114
Bill C-324. M. McGrath. 1re lecture, 117

Bilinguisme, politique. *Voir* Langues officielles, politique

Bills d'intérêt privé et pétitions
Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada—(Bill S-25)—M. McKenzie—(chapitre 184, S.C. 1980-1983)
Eastern Diversified Company Ltd., reconstitution—(Bill S-22)—M. Reid—(chapitre 183, S.C. 1980-1983)
E.G. Klein Limited, Société—(Bill S-26)—M. Deniger—(chapitre 185, S.C. 1980-1983)
Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge—(Bill S-16)—M. Thacker—(chapitre 179, S.C. 1980-1983)
Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, Société—(Bill S-35)—M. Flis—(chapitre 188, S.C. 1980-1983)
G.A. Barber & Sons Limited, reconstitution—(Bill S-21)—M. Reid—(chapitre 182, S.C. 1980-1983)
Guilde de la Marine Marchande du Canada—(Bill S-12)—M. Deniger—(chapitre 175, S.C. 1980-1983)
La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada (Loi modifiant)—(Bill S-27)—(chapitre 186, S.C. 1980-1983)
La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada—(Bill S-18)—M. Dawson—(chapitre 180, S.C. 1980-1983)
Légion royale canadienne—(Bill S-15)—M. Hopkins—(chapitre 178, S.C. 1980-1983)
Montilac Ltée et Socam Ltée, reconstitution—(Bill S-13)—M. Lachance—(chapitre 176, S.C. 1980-1983)
Ontario News Company Limited, reconstitution—(Bill S-20)—M. Reid—(chapitre 181, S.C. 1980-1983)
Polyventreprise Ltée, Société—(Bill S-34)—M. Dawson—(chapitre 187, S.C. 1980-1983)
Pyramid Communications Limited, reconstitution—(Bill S-8)—M. Darling—(chapitre 174, S.C. 1980-1983)
Tremus Industries Limited, reconstitution—(Bill S-14)—M. Lachance—(chapitre 177, S.C. 1980-1983)
Voir aussi le titre des divers bills et pour la liste des bills par ordre numérique, voir l'Index des débats (indique la sanction royale reçue)*

Bills d'intérêt public et émanant du gouvernement et des députés
Aborigène, titre, reconnaissance—(Bill C-287)—M. Waddell—(non imprimé)
Accords de Bretton Woods—(Bill C-168)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 166, S.C. 1980-1983)
Accords de Bretton Woods (Loi modifiant)—(Bill C-5)—Ministre des Finances—(chapitre 20, S.C. 1980-1983)
Accords de Bretton Woods et Association internationale de développement (Loi modifiant)—(Bill C-129)—Ministre des Finances—(chapitre 128, S.C. 1980-1983)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (Loi modifiant)—(Bill C-24)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 46, S.C. 1980-1983)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (Loi modifiant)—(Bill C-97)—Ministre des Finances—(chapitre 94, S.C. 1980-1983)
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis (Loi modifiant)—(Bill C-150)—Ministre des Finances—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat)—(Bill C-243)—M. Knowles—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat)—(Bill C-575)—M. Waddell—(non imprimé)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada)—(Bill C-230)—M. Isabelle—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada)—(Bill C-456)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes)—(Bill C-385)—M. Howie—(non imprimé)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat des sénateurs)—(Bill C-303)—M. Herbert—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (protection des droits linguistiques)—(Bill C-313)—M. Allmand—(non imprimé)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum de la Chambre des communes)—(Bill C-511)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (rapatriement et modification)—(Bill C-598)—M. Yurko—(restée en plan au *Feuilleton*)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation à la Chambre des communes)—(Bill C-434)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Acte de l'Amérique du Nord britannique (statut, traités et droits aborigènes des autochtones)—(Bill C-212)—M. Allmand—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (représentation proportionnelle)—(Bill C-291)—M. Allmand—(non imprimé)
Administration financière (Corporations de la Couronne)—(Bill C-153)—Premier ministre—(restée en plan au *Feuilleton*)
Administration financière (Loi modifiant)—(Bill C-96)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 170, S.C. 1980-1983)
Administration financière (Loi modifiant)—(Bill C-126)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 123, S.C. 1980-1983)
Administration financière (Loi modifiant)—(Bill C-660)—M. Baker (Nepean-Carleton)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Aéronautique (voyages aériens tout compris)—(Bill C-633)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Aéronautique et Chemins de fer (Loi modifiant)—(Bill C-490)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Affaires gouvernementales, contrôle—(Bill C-700)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Âge de la retraite—(Bill C-425)—M. Mitges—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Âge de la retraite—(Bill C-543)—M. Allmand—(non imprimé)
Agences gouvernementales, relocalisation—(Bill C-13)—Ministre des Travaux publics—(chapitre 65, S.C. 1980-1983)
Agriculture, sources d'énergie, développement—(Bill C-563)—M. Gurbin—(non imprimé)
Aide à l'étranger, restrictions—(Bill C-306)—M. Gamble—(non imprimé)
Air Canada (Loi modifiant)—(Bill C-522)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (Loi modifiant)—(Bill C-349)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Aliments et drogues et Produits de consommation, emballage et étiquetage (contenus nutritifs sur étiquettes)—(Bill C-289)—M. Allmand—(non imprimé)
Aliments et produits alimentaires, prix de détail, surveillance—(Bill C-443)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Allocations familiales (Loi modifiant)—(Bill C-132)—Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—(chapitre 139, S.C. 1980-1983)
Améliorations agricoles, prêts (énergie renouvelable)—(Bill C-580)—M. Schellenberger—(non imprimé)
Améliorations agricoles, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-27)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 7, S.C. 1980-1983)
Améliorations agricoles, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-148)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 153, S.C. 1980-1983)
Anciens combattants, allocations (personnes âgées de plus de 60 ans)—(Bill C-587)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Anciens combattants de la guerre civile d'Espagne, pension—(Bill C-333)—M. Rae—(non imprimé)
Animaux, maladies et protection (Loi modifiant)—(Bill C-70)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 69, S.C. 1980-1983)
Animaux, protection (buts scientifiques)—(Bill C-380)—M. Rose—(non imprimé)
Animaux de ferme, aide à l'alimentation (Loi modifiant)—(Bill C-15)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 16, S.C. 1980-1983)
Animaux exotiques, contrôle—(Bill C-595)—M. Watson—(restée en plan au *Feuilleton*)
Artisans et ouvriers—(Bill C-533)—M. Waddell—(non imprimé)
Assistance à l'agriculture des Prairies (Loi abrogeant)—(Bill C-245)—M. Neil—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de l'agriculture)
Association internationale de développement (Loi modifiant)—(Bill C-71)—Ministre d'État (Commerce)—(chapitre 70, S.C. 1980-1983)
Assurance-chômage (conflit collectif)—(Bill C-356)—M. Orlikow—(restée en plan au *Feuilleton*)
Assurance-chômage (cotisations facultatives)—(Bill C-469)—M. de Corneille—(non imprimé)
Assurance-chômage (extension des dispositions relatives au congé d'un parent)—(Bill C-462)—Mlle Jewett—(non imprimé)
Assurance-chômage (inadmissibilité en cas de grossesse)—(Bill C-589)—M. Caccia—(non imprimé)
Assurance-chômage (Loi modifiant)—(Bill C-3)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(chapitre 35, S.C. 1980-1983)
Assurance-chômage (Loi modifiant)—(Bill C-114)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(chapitre 97, S.C. 1980-1983)
Assurance-chômage (Loi modifiant)—(Bill C-156)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(chapitre 150, S.C. 1980-1983)
Assurance-chômage (Loi modifiant)—(Bill C-281)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Assurance-chômage (Loi modifiant)—(Bill C-374)—M. Oberle—(restée en plan au *Feuilleton*)
Assurance-chômage (parents adoptifs)—(Bill C-491)—Mlle Jewett—(non imprimé)
Assurance-chômage (prestations au parent adoptif)—(Bill C-405)—M. Benjamin—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Assurance-chômage (prestations au parent adoptif)—(Bill C-683)—M. Taylor—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Assurance-chômage (prestations de maternité)—(Bill C-205)—M. Caccia—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Assurance-chômage (prestations de maternité—admissibilité)—(Bill C-523)—M. Caccia—(non imprimé)
Assurance-chômage (prestations de maternité—conflits collectifs)—(Bill C-485)—M. Caccia—(non imprimé)
Assurance-chômage (prestations pour maternité)—(Bill C-282)—M. Anguish—(non imprimé)
Assurance-dépôts du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-629)—M. Reid (St. Catharines)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Assurance-dépôts du Canada, Société (Loi modifiant)—(Bill C-142)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 148, S.C. 1980-1983)
Assurance-dépôts du Canada, Société (Loi modifiant)—(Bill C-665)—Mlle MacDonald (Kingston et les Îles)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Assurance sociale, numéros—(Bill C-263)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Assurance sociale, numéros—(Bill C-537)—M. Hnatyshyn—(restée en plan au *Feuilleton*)
Assurance sociale, numéros—(Bill C-561)—M. Cooper—(non imprimé)
Assurance sociale, numéros—(Bill C-586)—M. Gamble—(restée en plan au *Feuilleton*)
Automobiles, moteurs, mise au point de carburant permettant l'autarcie énergétique—(Bill C-497)—M. Gurbin—(non imprimé)
Automobiles, nouveaux carburants, usage—(Bill C-357)—M. Schellenberger—(non imprimé)
Baleines, protection—(Bill C-508)—M. Clarke (Vancouver-Quadra)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Banque fédérale de développement (Loi modifiant)—(Bill C-20)—Ministre de l'Industrie et du Commerce—(chapitre 10, S.C. 1980-1983)
Banque fédérale de développement (objets de la Corporation)—(Bill C-466)—M. Dick—(restée en plan au *Feuilleton*)
Banque nationale de l'énergie—(Bill C-532)—M. Andre—(non imprimé)
Banques (annonces de vente)—(Bill C-394)—M. Gauthier—(restée en plan au *Feuilleton*)
Banques (Loi modifiant)—(Bill C-655)—M. Yurko—(restée en plan au *Feuilleton*)
Banques (pouvoir de l'Inspecteur)—(Bill C-668)—M. Friesen—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Banques (qualités requises des administrateurs)—(Bill C-256)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Banques et Banques d'épargne de Québec (Loi modifiant)—(Bill C-39)—Ministre des Finances—(chapitre 12, S.C. 1980-1983)
Bière, publicité, véracité—(Bill C-271)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Bière, publicité, véracité—(Bill C-324)—M. McGrath—(restée en plan au *Feuilleton*)
Blé, Commission canadienne (énergie renouvelable)—(Bill C-259)—M. Schellenberger—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Blé, double prix (Loi modifiant)—(Bill S-6)—Ministre des Transports—(restée en plan au comité de l'agriculture)
Boycottages économiques étrangers, pratiques commerciales discriminatoires et restrictives—(Bill C-453)—M. de Corneille—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Boycottages étrangers—(Bill C-493)—M. Orlikow—(restée en plan au *Feuilleton*)
Bruits industriels—(Bill C-548)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Canada-Alaska, frontière maritime internationale—(Bill C-408)—M. Fulton—(restée en plan au *Feuilleton*)
Canada-Alaska, frontière maritime internationale—(Bill C-498)—M. Waddell—(non imprimé)
Canada-Alaska, frontière terrestre internationale—(Bill C-244)—M. Fulton—(restée en plan au *Feuilleton*)
Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et de 1935 (Loi abrogeant)—(Bill S-5)—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—(chapitre 2, S.C. 1980-1983)
Canagrex, Société—(Bill C-85)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 152, S.C. 1980-1983)
Capitale nationale (nombre de membres)—(Bill C-677)—M. Nickerson—(restée en plan au *Feuilleton*)
Capitale nationale (reconnaissance des capitales provinciales)—(Bill C-305)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Capitale nationale (représentation du gouvernement local)—(Bill C-637)—M. Baker (Nepean-Carleton)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Capitaux canadiens, exportation—(Bill C-486)—M. Fulton—(non imprimé)
Casier judiciaire (Loi modifiant)—(Bill C-410)—M. Allmand—(non imprimé)
Casier judiciaire (Loi modifiant)—(Bill C-449)—M. Stewart—(restée en plan au *Feuilleton*)
Centrales électriques thermiques, développement et promotion—(Bill C-307)—M. Gurbin—(non imprimé)
Chambre des communes—(Bill C-273)—M. Lambert—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Chambre des communes (économie interne)—(Bill C-687)—M. Laniel—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et renvoi de l'objet du bill au comité de la gestion et des services aux députés, resté en plan au *Feuilleton*)
Chambre des communes (vacances)—(Bill C-209)—M. Malone—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Chambre des communes, employés, négociation collective—(Bill C-269)—M. Waddell—(non imprimé)
Chambre des communes, employés, négociation collective—(Bill C-348)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Chambre des communes et Loi électorale du Canada (élections partielles)—(Bill C-550)—M. Dick—(restée en plan au *Feuilleton*)
Charte canadienne des droits (Loi modifiant)—(Bill C-300)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Chauffage solaire, usage, promotion—(Bill C-299)—M. Schellenberger—(non imprimé)
Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées)—(Bill C-255)—M. Gamble—(restée en plan au *Feuilleton*)
Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées)—(Bill C-387)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)
Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées)—(Bill C-524)—M. Waddell—(non imprimé)
Chemins de fer (clôtures)—(Bill C-227)—M. Collenette—(restée en plan au comité des transports)
Chemins de fer (écriteaux et formules)—(Bill C-594)—M. Gauthier—(restée en plan au *Feuilleton*)
Chemins de fer (heures de travail)—(Bill C-662)—M. Parker—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Chemins de fer (Loi modifiant)—(Bill C-500)—M. Cooper—(non imprimé)
Chemins de fer (Loi modifiant)—(Bill C-659)—M. Mazankowski—(restée en plan au *Feuilleton*)
Chemins de fer (matériel roulant)—(Bill S-29)—M. MacBain—(chapitre 117, S.C. 1980-1983)
Chemins de fer (taux pour le triticale)—(Bill C-634)—M. Reid (Kenora-Rainy River)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Chemins de fer (taux pour le triticale)—(Bill C-635)—M. Murta—(restée en plan au *Feuilleton*)
Chemins de fer (transport du grain de l'Ouest)—(Bill C-266)—M. Benjamin—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Chemins de fer, électrification—(Bill C-395)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Argenteuil)—(Bill C-601)—M. Gourd—(chapitre 28, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Berthier—Maskinongé)—(Bill C-599)—M. Yanakis—(chapitre 26, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Cochrane)—(Bill C-600)—M. Penner—(chapitre 27, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Dauphin)—(Bill C-672)—M. Lewycky—(chapitre 137, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Hastings—Frontenac)—(Bill C-529)—M. Vankoughnet—(chapitre 24, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Hull)—(Bill C-698)—M. Isabelle—(restée en plan au *Feuilleton*)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Laprairie)—(Bill C-609)—M. Deniger—(chapitre 34, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Loi modifiant)—(Bill C-564)—M. Lambert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Mercier)—(Bill C-605)—Mme Hervieux-Payette—(chapitre 31, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Missisquoi)—(Bill C-620)—M. Bachand (chapitre 134, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Mississauga-Nord)—(Bill C-618)—M. Fisher—(restée en plan au *Feuilleton*)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Montmorency)—(Bill C-608)—M. Duclos—(chapitre 33, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Notre-Dame-de-Grâce)—(Bill C-565)—M. Allmand—(chapitre 25, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Québec)—(Bill C-341)—M. Ittinuar—(non imprimé)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Richmond)—(Bill C-606)—M. Tardif—(chapitre 32, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Rimouski)—(Bill C-488)—Mme Côté—(chapitre 23, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Saint-Hyacinthe)—(Bill C-268)—M. Ostiguy—(chapitre 21, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Saint-Michel)—(Bill C-647)—Mme Killens—(chapitre 135, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Sainte-Marie)—(Bill C-604)—M. Malépart—(chapitre 30, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Sarnia)—(Bill C-402)—M. Cullen—(chapitre 22, S.C. 1980-1983)
Circonscriptions électorales, limites, révision (Vaudreuil)—(Bill C-689)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Circonscriptions électorales, limites, révision (Verdun)—(Bill C-602)—M. Savard—(chapitre 29, S.C. 1980-1983)
Citoyenneté (autorisation d'absence sans perte de salaire)—(Bill C-326)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)
Citoyenneté (Loi modifiant)—(Bill C-432)—M. Stollery—(non imprimé)
Citoyenneté (Loi modifiant)—(Bill C-650)—M. Munro (Esquimalt—Saanich)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Citoyenneté (procédure)—(Bill C-545)—M. de Corneille—(non imprimé)
Citoyenneté (renonciation des exigences)—(Bill C-441)—M. de Corneille—(non imprimé)
Coalitions, enquêtes (automobiles)—(Bill C-549)—M. Stollery—(non imprimé)
Coalitions, enquêtes (commission des pratiques restrictives du commerce—droit relatif aux fusions)—(Bill C-479)—M. Allmand—(non imprimé)
Coalitions, enquêtes (coupons-réclame et timbres-prime)—(Bill C-643)—M. Manly—(restée en plan au *Feuilleton*)
Coalitions, enquêtes (franchises sportives)—(Bill C-690)—M. Hnatyshyn—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques)
Coalitions, enquêtes (Loi modifiant)—(Bill C-514)—M. Shields—(non imprimé)
Coalitions, enquêtes (Loi modifiant)—(Bill C-530)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Code canadien du travail (augmentation du salaire horaire minimum)—(Bill C-473)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (congé de maternité)—(Bill C-206)—M. Benjamin—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (congé d'entraînement aux membres de la force de réserve)—(Bill C-553)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (conventions collectives)—(Bill C-688)—M. McKenzie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (grève ou lock-out)—(Bill C-472)—M. Jelinek—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (grèves dans les monopoles publics)—(Bill C-644)—M. Orlikow—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (Loi modifiant)—(Bill C-203)—M. Gamble—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (Loi modifiant)—(Bill C-267)—M. Oberle—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (Loi modifiant)—(Bill C-445)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (onze jours fériés payés)—(Bill C-302)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (renvoi injuste)—(Bill C-557)—M. Kristiansen—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (sécurité de l'emploi)—(Bill C-646)—M. Orlikow—(non imprimé)
Code canadien du travail (sécurité du personnel)—(Bill C-317)—M. Parker—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code canadien du travail (vacances annuelles de trois semaines après trois ans)—(Bill C-458)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Code canadien du travail (vote secret relatif aux grèves)—(Bill C-519)—M. Jelinek—(non imprimé)
Code criminel (avortement)—(Bill C-216)—M. McKnight—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (avortement)—(Bill C-257)—M. Oberle—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (avortement)—(Bill C-264)—M. Siddon—(non imprimé)
Code criminel (avortement)—(Bill C-293)—M. Beatty—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (avortement)—(Bill C-309)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (avortement)—(Bill C-474)—M. Roche—(non imprimé)
Code criminel (avortement)—(Bill C-496)—M. Yurko—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (avortement)—(Bill C-542)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Code criminel (avortement)—(Bill C-576)—M. Dionne (Northumberland-Miramichi)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (avortement)—(Bill C-614)—M. Dinsdale—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (avortement)—(Bill C-632)—M. Flis—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (chèques sans provision)—(Bill C-574)—M. Turner—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (contrôle des armes à feu)—(Bill C-451)—M. Allmand—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (contrôle des armes à feu)—(Bill C-568)—M. Fulton—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (contrôle des armes à feu)—(Bill C-588)—M. Thacker—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (courses de lévriers)—(Bill C-624)—M. Dupont—(restée en plan au comité de la justice et des questions juridiques)
Code criminel (cruauté envers les animaux)—(Bill C-399)—M. Friesen—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et retrait du bill)
Code criminel (cruauté envers les animaux)—(Bill C-407)—M. Clarke (Vancouver-Quadra)—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (dispositions concernant le viol)—(Bill C-323)—M. Joyal—(non imprimé)
Code criminel (droit d'avoir un avocat)—(Bill C-440)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (droits des accusés)—(Bill C-527)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (enlèvements d'enfants par les parents)—(Bill C-219)—M. Friesen—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (enlèvements d'enfants par les parents)—(Bill C-390)—M. Waddell—(non imprimé)
Code criminel (exploitation sexuelle des enfants)—(Bill C-406)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (indication des noms des accusés)—(Bill C-213)—M. Dick—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Code criminel (infractions relatives aux ordinateurs)—(Bill C-628)—M. Taylor—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (infractions sexuelles)—(Bill C-278)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Code criminel (infractions sexuelles et autres infractions contre la personne)—(Bill C-127)—Ministre de la Justice—(chapitre 125, S.C. 1980-1983)
Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes)—(Bill C-53)—Ministre de la Justice—(restée en plan au comité de la justice et des questions juridiques)
Code criminel (intrusion dans la vie privée)—(Bill C-238)—M. Baker (Nepean-Carleton)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (mandats de perquisition)—(Bill C-539)—M. Allmand—(non imprimé)
Code criminel (motifs raisonnables)—(Bill C-685)—M. Robinson (Burnaby)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (outrage criminel)—(Bill C-631)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (paris hors-piste)—(Bill C-117)—Ministre de la Justice—(chapitre 99, S.C. 1980-1983)
Code criminel (paris hors-piste)—(Bill C-534)—M. Allmand—(non imprimé)
Code criminel (peine capitale)—(Bill C-279)—M. Lawrence—(non imprimé)
Code criminel (peine capitale)—(Bill C-404)—M. Neil—(non imprimé)
Code criminel (peine capitale)—(Bill C-460)—M. Siddon—(non imprimé)
Code criminel (peine capitale)—(Bill C-489)—M. Gamble—(non imprimé)
Code criminel (peine capitale)—(Bill C-552)—M. Scott (Victoria-Haliburton)—(non imprimé)
Code criminel (peine capitale)—(Bill C-584)—M. Domm—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (peine de mort)—(Bill C-352)—M. Mitges—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (peine de mort)—(Bill C-389)—M. McKnight—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (peine de mort)—(Bill C-570)—M. Taylor—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (période limite de poursuite pour délits)—(Bill C-551)—M. Waddell—(non imprimé)
Code criminel (pornographie)—(Bill C-463)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (pornographie)—(Bill C-615)—M. Dinsdale—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (pornographie)—(Bill C-673)—M. Kilgour—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (pouvoir de faire des prises de sang)—(Bill C-625)—M. Wenman—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (profits de la délinquance)—(Bill C-664)—M. Malone—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (protection de la vie des innocents)—(Bill C-623)—M. Blenkarn—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (publication et distribution de productions pornographiques)—(Bill C-447)—M. Siddon—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Code criminel (punition du meurtre)—(Bill C-308)—M. Kushner—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (radiodiffusion obscène)—(Bill C-378)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Code criminel (rétablissement de la peine capitale)—(Bill C-328)—M. Jelinek—(non imprimé)
Code criminel (rétablissement de la peine capitale)—(Bill C-329)—M. Guay—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et retrait du bill)
Code criminel (victimes d'infractions)—(Bill C-682)—M. Kilgour—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Code criminel et Preuve au Canada (infractions contre les droits de propriété relatifs aux ordinateurs)—(Bill C-667)—M. Beatty—(examen du sujet par le comité de la justice et des questions juridiques, qui en fait rapport, sans plus)
Commissions et agences fédérales, formation—(Bill C-415)—M. Thacker—(non imprimé)
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (Loi modifiant)—(Bill C-66)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 62, S.C. 1980-1983)
Comptes, régularisation—(Bill C-22)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 17, S.C. 1980-1983)
Conflits d'intérêts—(Bill C-505)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Conseil de la presse du Canada—(Bill C-388)—M. Scott (Victoria-Haliburton)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Conservateur d'archéologie—(Bill C-546)—M. Watson—(restée en plan au *Feuilleton*)
Conservateur de la colline du Parlement—(Bill C-464)—M. Watson—(restée en plan au *Feuilleton*)
Constitution du Canada (durée de la Chambre des communes)—(Bill C-483)—M. Stewart—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Constitution du Canada (élections générales fédérales)—(Bill C-252)—M. Malone—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Corporation de développement des investissements du Canada—(Bill C-158)—Ministre du Revenu national—(restée en plan au *Feuilleton*)
Corporations, tarifs, augmentation—(Bill C-277)—M. Waddell—(non imprimé)
Corporations de la Couronne (non mandataires de Sa Majesté)—(Bill C-339)—M. Herbert—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations—(Bill S-10)—Ministre des Approvisionnements et des Services—(chapitre 79, S.C. 1980-1983)
Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration—(Bill C-494)—M. Watson—(restée en plan au *Feuilleton*)
Cour fédérale (divulgation de documents)—(Bill C-202)—M. Oberle—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Cour fédérale (Loi modifiant)—(Bill C-558)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Cultivateurs et créanciers (Loi modifiant)—(Bill C-653)—M. Ferguson—(restée en plan au comité de l'agriculture)
Déchets agricoles, élimination—(Bill C-503)—M. Schellenberger—(non imprimé)
Défense nationale (dispositions relatives aux services d'avocats indépendants pour les membres des Forces armées

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Défense nationale (dispositions relatives aux...—*Suite*
canadiennes)—(Bill C-541)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Démarcheurs parlementaires, enregistrement—(Bill C-492)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Démarcheurs parlementaires, enregistrement—(Bill C-495)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Députés (démission par ses commettants)—(Bill C-427)—M. Waddell—(non imprimé)
Députés, affiliation politique—(Bill C-321)—M. Malone—(restée en plan au *Feuilleton*)
Députés, affiliation politique—(Bill C-538)—M. Rose—(restée en plan au *Feuilleton*)
Députés, allocations de retraite (traitement de séparation)—(Bill C-525)—M. Allmand—(non imprimé)
Développement industriel et régional—(Bill C-165)—Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale—(chapitre 160, S.C. 1980-1983)
Développement international, aide (institutions financières)—(Bill C-74)—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—(chapitre 73, S.C. 1980-1983)
Développement international, aide (institutions financières)—(Bill C-130)—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—(chapitre 142, S.C. 1980-1983)
Développement régional, subventions (Loi modifiant)—(Bill C-35)—Ministre de l'Expansion économique régionale—(chapitre 14, S.C. 1980-1983)
Développement régional, subventions (Loi modifiant)—(Bill C-154)—Ministre de l'Industrie et du Commerce—(restée en plan au *Feuilleton*)
Développement technologique—(Bill C-369)—Mlle Jewett—(non imprimé)
Diefenbaker, le très hon. John G., résidence—(Bill C-275)—M. Towers—(non imprimé)
Divorce (ordonnances de pension alimentaire)—(Bill C-250)—M. Huntington—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Divulgation des intérêts—(Bill C-336)—M. Waddell—(non imprimé)
Divulgation des intérêts—(Bill C-450)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)
Documents, conservation (Loi modifiant)—(Bill C-118)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 102, S.C. 1980-1983)
Dossiers de circonscription—(Bill C-421)—M. Dick—(restée en plan au *Feuilleton*)
Douanes—(Bill C-162)—Ministre du Revenu national—(restée en plan au *Feuilleton*)
Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux—(Bill C-596)—M. Comtois—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Droit, Commission de réforme (Loi modifiant)—(Bill C-507)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Droit pénal (punition de certaines infractions)—(Bill C-215)—M. Munro (Esquimalt-Saanich)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Droits de douane et taxes de vente—(Bill C-361)—M. Rose—(non imprimé)
Droits de la personne (à travail égal, salaire égal, et à travail d'égale valeur, salaire égal)—(Bill C-437)—Mlle Jewett—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Droits de la personne (Loi modifiant)—(Bill C-141)—Ministre de la Justice—(chapitre 143, S.C. 1980-1983)
Droits de la personne (Loi modifiant)—(Bill C-335)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Droits de la personne (Loi modifiant)—(Bill C-353)—M. Waddell—(non imprimé)
Droits de la personne (Loi modifiant)—(Bill C-676)—M. Robinson (Burnaby)—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, resté en plan au *Feuilleton*)
Droits de la personne (maladie enrayée)—(Bill C-340)—M. Dick—(restée en plan au *Feuilleton*)
Eau potable, qualité—(Bill C-697)—M. Young—(restée en plan au *Feuilleton*)
Eaux arctiques, pollution, prévention (Loi modifiant)—(Bill C-207)—M. McMillan—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Eaux intérieures (Loi modifiant)—(Bill C-512)—M. McMillan—(non imprimé)
Éducation, normes, uniformisation—(Bill C-651)—M. Flis—(restée en plan au *Feuilleton*)
Électeurs, privilège—(Bill C-312)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Électricité et gaz, inspection—(Bill C-11)—Ministre de la Consommation et des Corporations—(chapitre 87, S.C. 1980-1983)
Électricité nucléaire, Commission pour l'exportation—(Bill C-290)—M. Watson—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et retrait du bill)
Emploi, crédit d'impôt (Loi modifiant)—(Bill C-19)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(chapitre 13, S.C. 1980-1983)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence (approvisionnements d'essence garantis pour fins d'emplois)—(Bill C-531)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence (Loi modifiant)—(Bill C-363)—M. Andre—(non imprimé)
Énergie, autarcie (secteur agricole)—(Bill C-433)—M. Schellenberger—(non imprimé)
Énergie, coopératives, Loi—(Bill C-116)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 108, S.C. 1980-1983)
Énergie, Mines et Ressources, ministère (Loi modifiant)—(Bill C-102)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 106, S.C. 1980-1983)
Énergie, secteur, surveillance—(Bill C-106)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 112, S.C. 1980-1983)
Énergie, sécurité—(Bill C-94)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(division en huit bills distincts par ordre spécial)
Énergie atomique, contrôle (Loi modifiant)—(Bill C-218)—M. Gurbin—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Énergie de biomasse—(Bill C-401)—M. Schellenberger—(non imprimé)
Énergie électrique, prix moyen de détail, fixation—(Bill C-320)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Énergie nucléaire—(Bill C-248)—M. Blaikie—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Énergie nucléaire, contrôle et administration—(Bill C-229)—M. Andre—(non imprimé)
Énergie nucléaire, contrôle et administration nucléaires—(Bill C-270)—M. McMillan—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Énergie nucléaire, développement, moratoire—(Bill C-592)—M. Blaikie—(non imprimé)
Énergie nucléaire, enquête publique—(Bill C-430)—M. Blaikie—(non imprimé)
Énergie nucléaire, référendum—(Bill C-322)—M. Blaikie—(non imprimé)
Énergie renouvelable—(Bill C-210)—M. Schellenberger—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Énergie solaire—(Bill C-379)—M. Gurbin—(non imprimé)
Enfants, charte des droits—(Bill C-231)—M. Robinson (Burnaby)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Entreprises, profits, participation des employés—(Bill C-225)—Mme Hervieux-Payette—(examen du sujet par le comité des finances, du commerce et des questions économiques, qui en fait rapport, sans plus)
Environnement, contaminants (avis d'opposition)—(Bill C-459)—M. Caccia—(non imprimé)
Environnement, contaminants (Loi modifiant)—(Bill C-365)—M. McMillan—(non imprimé)
Environnement, contrôle, zone côtière—(Bill C-367)—M. Fulton—(non imprimé)
Environnement, évaluation et étude—(Bill C-284)—M. McMillan—(non imprimé)
États, immunité—(Bill S-19)—Ministre de la Justice—(chapitre 95, S.C. 1980-1983)
Étudiants, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-55)—Secrétaire d'État—(chapitre 49, S.C. 1980-1983)
Étudiants, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-161)—Secrétaire d'État—(chapitre 155, S.C. 1980-1983)
Exportations, expansion (Loi modifiant)—(Bill C-110)—Ministre d'État (Commerce international)—(chapitre 163, S.C. 1980-1983)
Faillite—(Bill C-12)—Ministre de la Consommation et des Corporations—(restée en plan au comité des finances, du commerce et des questions économiques)
Fête du Canada (Loi modifiant)—(S-30)—Secrétaire d'État—(restée en plan au *Feuilleton*)
Fête nationale—(Bill C-520)—M. Stollery—(non imprimé)
Films et programmes de télévision, office d'importation—(Bill C-509)—M. Rose—(non imprimé)
Fonction publique, Loi sur l'emploi (activités partisanes du personnel des ministres)—(Bill C-526)—M. Malone—(restée en plan au *Feuilleton*)
Fonction publique, Loi sur l'emploi (contrôle sécuritaire)—(Bill C-470)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé)—(Bill C-603)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Fonction publique, Loi sur l'emploi (négation des droits politiques)—(Bill C-424)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Fonction publique, Loi sur l'emploi (personnes handicapées)—(Bill C-465)—M. Waddell—(non imprimé)
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—(Bill C-297)—M. Benjamin—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (droits politiques)—(Bill C-346)—M. Murphy—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (interdiction de faire la grève)—(Bill C-251)—M. Gamble—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (Loi modifiant)—(Bill C-316)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (Loi modifiant)—(Bill C-327)—M. Joyal—(non imprimé)
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (Loi modifiant)—(Bill C-513)—M. Orlikow—(restée en plan au *Feuilleton*)
Fonction publique, pensions et Prestations de retraite supplémentaires (contrôleurs de la circulation aérienne)—(Bill C-65)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 64, S.C. 1980-1983)
Fonctionnaires publics, conduite, normes—(Bill C-679)—M. Baker (Nepean-Carleton)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Fonctionnaires publics, droits et avantages, Commission—(Bill C-414)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Fonctionnaires publics, droits politiques—(Bill C-240)—Mlle Jewett—(non imprimé)
Fondation Jules et Paul-Émile Léger—(Bill S-23)—Secrétaire d'État—(chapitre 85, S.C. 1980-1983)
Forces canadiennes, force de réserve, augmentation—(Bill C-359)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(examen du sujet par le comité des affaires extérieures et de la défense nationale, qui en fait rapport, sans plus)
Forces canadiennes, pension de retraite (retraite pour inconduite)—(Bill C-658)—M. McKinnon—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Formation—(Bill C-115)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(chapitre 109, S.C. 1980-1983)
Formation professionnelle des adultes (Loi modifiant)—(Bill C-23)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(restée en plan au *Feuilleton*)
Formation professionnelle des adultes (Loi modifiant)—(Bill C-67)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(restée en plan au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration)
Formulaires, réforme—(Bill C-560)—M. Hnatyshyn—(restée en plan au *Feuilleton*)
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers—(Bill C-26)—Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—(chapitre 38, S.C. 1980-1983)
Gendarmerie royale du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-69)—Solliciteur général—(restée en plan au *Feuilleton*)
Gendarmerie royale du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-301)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Gouvernement, emplois—(Bill C-368)—M. Orlikow—(restée en plan au *Feuilleton*)
Gouvernement, organisation (Loi modifiant)—(Bill C-334)—M. McMillan—(non imprimé)
Gouvernement fédéral, employés, liberté politique—(Bill C-585)—M. Fulton—(restée en plan au *Feuilleton*)
Grain de l'Ouest, transport—(Bill C-155)—Ministre des Transports—(chapitre 168, S.C. 1980-1983)
Grain des Prairies, paiements anticipés (conjoints)—(Bill C-657)—M. Taylor—(restée en plan au *Feuilleton*)
Guerre, dommages, compensation—(Bill C-566)—M. Waddell—(non imprimé)
Gunderson Slough, port—(Bill C-611)—M. Friesen—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des pêches et des forêts)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Habitation (Loi modifiant)—(Bill C-72)—Ministre des Travaux publics—(chapitre 71, S.C. 1980-1983)
Habitation (Loi modifiant)—(Bill C-135)—Ministre des Travaux publics—(chapitre 130, S.C. 1980-1983)
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement (Loi modifiant)—(Bill C-89)—Ministre des Travaux publics—(chapitre 93, S.C. 1980-1983)
Handicapés, emploi—(Bill C-234)—M. Rae—(restée en plan au *Feuilleton*)
Handicapés physiques, emploi (Loi modifiant)—(Bill C-442)—M. Waddell—(non imprimé)
Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination—(Bill S-3)—Ministre des Transports—(chapitre 8, S.C. 1980-1983)
Héritage canadien, fête—(Bill C-544)—Mlle Jewett—(non imprimé)
Holocauste, époque, Commission—(Bill C-506)—M. de Corneille—(non imprimé)
Holocauste, jour du souvenir—(Bill C-383)—M. de Corneille—(non imprimé)
Hymne national—(Bill C-36)—Secrétaire d'État—(chapitre 5, S.C. 1980-1983)
Hymne national—(Bill C-220)—M. Stewart—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture)
Hymne national—(Bill C-370)—M. McMillan—(non imprimé)
Hymne national—(Bill C-391)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Hymne national (Loi modifiant)—(Bill C-616)—M. Oberle—(restée en plan au *Feuilleton*)
Île Moresby, parc national, création—(Bill C-454)—M. Waddell—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Immigration (entrepreneurs stagiaires)—(Bill C-419)—M. Allmand—(restée en plan au *Feuilleton*)
Immigration (Loi modifiant)—(Bill C-2)—Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—(chapitre 1, S.C. 1980-1983)
Immigration (Loi modifiant)—(Bill C-258)—M. Gamble—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Immigration (Loi modifiant)—(Bill C-429)—M. Stollery—(restée en plan au *Feuilleton*)
Immigration (Loi modifiant)—(Bill C-455)—M. Waddell—(non imprimé)
Impôt, Cour canadienne—(Bill C-159)—Ministre de la Justice—(restée en plan au *Feuilleton*)
Impôt, Cour canadienne—(Bill C-167)—Ministre de la Justice—(chapitre 158, S.C. 1980-1983)
Impôt sur le revenu (impôt sur gains de capital)—(Bill C-360)—M. Siddon—(non imprimé)
Impôt sur le revenu (intérêt hypothécaire et crédits d'impôts fonciers)—(Bill C-510)—M. Siddon—(non imprimé)
Impôt sur le revenu (Loi modifiant)—(Bill C-54)—Ministre des Finances—(chapitre 48, S.C. 1980-1983)
Impôt sur le revenu (Loi modifiant)—(Bill C-139)—Ministre des Finances—(chapitre 140, S.C. 1980-1983)
Impôt sur le revenu (Loi modifiant)—(Bill C-228)—M. Lambert—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Impôt sur le revenu (non-discrimination à l'endroit d'employés célibataires)—(Bill C-265)—M. Waddell—(non imprimé)
Impôt sur le revenu (personnes handicapées)—(Bill C-484)—M. Siddon—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Impôt sur le revenu (plans d'épargne de retraite enregistrés)—(Bill C-517)—M. Siddon—(non imprimé)
Impôt sur le revenu, conventions—(Bill S-2)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 44, S.C. 1980-1983)
Impôt sur le revenu, conventions—(Bill S-17)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 56, S.C. 1980-1983)
Impôt sur le revenu, conventions—(Bill S-24)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 156, S.C. 1980-1983)
Indiens (gouvernement indien)—(Bill C-371)—M. Allmand—(non imprimé)
Indiens (Loi modifiant)—(Bill C-396)—M. Joyal—(non imprimé)
Indiens (Loi modifiant)—(Bill C-435)—Mlle Jewett—(non imprimé)
Indiens (Loi modifiant)—(Bill C-572)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Indiens (perte de statut)—(Bill C-436)—Mlle MacDonald (Kingston et les Îles)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi—(Bill C-571)—M. Watson—(restée en plan au *Feuilleton*)
Indiens Sekani, compensation—(Bill C-310)—M. Waddell—(non imprimé)
Information, accès—(Bill C-43)—Secrétaire d'État—(chapitre 111, S.C. 1980-1983)
Information, accès—(Bill C-285)—M. Waddell—(non imprimé)
Information, protection des sources (privilèges de la presse)—(Bill C-345)—M. Waddell—(non imprimé)
Instances et jugements étrangers—(Bill C-41)—Ministre de la Justice—(restée en plan au *Feuilleton*)
Intérêt (Loi modifiant)—(Bill C-439)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Intérêt (Loi modifiant)—(Bill C-471)—M. Herbert—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Intérêt (Loi modifiant)—(Bill C-674)—M. Dick—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Intérêt (Loi modifiant)—(Bill C-693)—M. Robinson (Burnaby)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Intérêt (titulaires de cartes de crédit)—(Bill C-639)—M. Scott (Hamilton-Wentworth)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Iran, sanctions économiques—(Bill C-31)—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—(chapitre 39, S.C. 1980-1983)
Isolation à l'urée-formol—(Bill C-109)—Ministre de la Consommation et des Corporations—(chapitre 119, S.C. 1980-1983)
Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme—(Bill C-76)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 58, S.C. 1980-1983)
Isolation thermique, résidences canadiennes, programme—(Bill C-75)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 57, S.C. 1980-1983)
Jeunes contrevenants—(Bill C-61)—Solliciteur général—(chapitre 110, S.C. 1980-1983)
Jeunes délinquants (Loi modifiant)—(Bill C-253)—M. Allmand—(restée en plan au *Feuilleton*)
Jeunes délinquants (transfèrements)—(Bill C-381)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Jour du Patrimoine (premier lundi d'août)—(Bill C-695)—M. Yurko—(restée en plan au *Feuilleton*)
Jour du Patrimoine national—(Bill C-286)—M. Allmand—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Jours fériés (Loi modifiant)—(Bill C-37)—Secrétaire d'État—(ordre tendant au renvoi du sujet au comité des communications et de la culture, resté en plan au *Feuilleton*)
Jours fériés (Loi modifiant)—(Bill C-201)—M. Herbert—(chapitre 124, S.C. 1980-1983)
Jours fériés (Loi modifiant)—(Bill C-504)—M. McMillan—(non imprimé)
Jours fériés (Loi modifiant)—(Bill C-680)—M. Taylor—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Juges (Loi modifiant)—(Bill C-34)—Ministre de la Justice—(chapitre 50, S.C. 1980-1983)
Juges et Cour fédérale (Loi modifiant)—(Bill C-166)—Ministre de la Justice—(chapitre 157, S.C. 1980-1983)
Killam-Dunn, Conseil—(Bill C-325)—M. Forrestall—(restée en plan au *Feuilleton*)
Langues officielles (avis et annonces)—(Bill C-351)—M. Gauthier—(restée en plan au *Feuilleton*)
Langues officielles (Loi modifiant)—(Bill C-398)—M. Joyal—(restée en plan au *Feuilleton*)
Langues officielles (Loi modifiant)—(Bill C-666)—M. McKenzie—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Langues officielles (suprématie de cette loi)—(Bill C-214)—M. Gauthier—(examen du sujet par le comité mixte spécial des langues officielles, qui en fait rapport, sans plus)
Langues officielles (suprématie de cette loi)—(Bill C-562)—M. Corbin—(restée en plan au *Feuilleton*)
Législation bancaire, remaniement—(Bill C-6)—Ministre des Finances—(chapitre 40, S.C. 1980-1983)
Libération conditionnelle (Loi modifiant)—(Bill C-397)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Lignes ferroviaires abandonnées—(Bill C-221)—M. Watson—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des transports)
Liquidations (publication d'avis)—(Bill C-547)—M. Gauthier—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi d'abrogation générale—(Bill C-119)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 159, S.C. 1980-1983)
Loi électorale du Canada (affiches)—(Bill C-314)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (annonce)—(Bill C-468)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(non imprimé)
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles)—(Bill C-518)—M. Munro (Esquimalt-Saanich)—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections)
Loi électorale du Canada (campagne, durée)—(Bill C-58)—Président du Conseil privé—(chapitre 96, S.C. 1980-1983)
Loi électorale du Canada (campagne électorale faite par des non-résidents)—(Bill C-412)—M. Rose—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (conditions requises pour addition officielle)—(Bill C-579)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Loi électorale du Canada (dépôt)—(Bill C-355)—M. Dionne (Northumberland-Miramichi)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (dépôt)—(Bill C-583)—M. Blenkarn—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (électeur non-résident)—(Bill C-591)—Mlle MacDonald (Kingston et les Îles)—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Loi électorale du Canada (électeurs civils des Forces canadiennes)—(Bill C-669)—M. Gauthier—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (élection partielle précédant une redistribution)—(Bill C-559)—M. Beatty—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (emploi des contributions)—(Bill C-627)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques)—(Bill C-661)—M. Isabelle—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections)
Loi électorale du Canada (énumération et autres procédures électorales)—(Bill C-393)—M. Siddon—(non imprimé)
Loi électorale du Canada (heures de scrutin)—(Bill C-626)—M. Kilgour—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (liste électorale permanente)—(Bill C-375)—M. Buchanan—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (liste électorale permanente, période électorale et dépenses électorales)—(Bill C-292)—M. Allmand—(non imprimé)
Loi électorale du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-113)—Président du Conseil privé—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-169)—Président du Conseil privé—(chapitre 164, S.C. 1980-1983)
Loi électorale du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-237)—M. Clarke (Vancouver-Quadra)—(examen du sujet par le comité des privilèges et des élections, qui en fait rapport, sans plus)
Loi électorale du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-358)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Loi électorale du Canada (Loi modifiant)—(Bill C-692)—M. Beatty—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (préposés au scrutin de partis différents)—(Bill C-372)—M. Dick—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (procédures électorales)—(Bill C-444)—M. Ellis—(non imprimé)
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—(Bill C-208)—M. Shields—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—(Bill C-262)—M. Coates—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—(Bill C-377)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages d'opinion)—(Bill C-555)—M. Stevens—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Loi électorale du Canada (publication de sondages d'opinion)—(Bill C-452)—M. Siddon—(non imprimé)
Loi électorale du Canada (réduction de la campagne électorale fédérale)—(Bill C-540)—M. Jelinek—(non imprimé)
Loi organique de 1982—(Bill C-123)—Premier ministre—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Loi organique de 1983—(Bill C-152)—Premier ministre—(chapitre 167, S.C. 1980-1983)
Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 (mandat de la Chambre des communes)—(Bill C-694)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Lois fiscales (Loi modifiant)—(Bill C-112)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 104, S.C. 1980-1983)
Lois fiscales (Loi modifiant) et autres sources de financement—(Bill C-93)—Ministre d'État (Finances)—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et division en deux bills distincts)
Macdonald, sir John A., fête—(Bill C-556)—M. de Corneille—(non imprimé)
Macdonald, sir John A., jour—(Bill C-636)—Mlle MacDonald—(restée en plan au *Feuilleton*)
Main-forte, mandats, suppression—(Bill C-645)—M. Lawrence—(restée en plan au *Feuilleton*)
Marchandises dangereuses, transport—(Bill C-18)—Ministre des Transports—(chapitre 36, S.C. 1980-1983)
Marine marchande du Canada (bâtiments transportant du pétrole dans les eaux canadiennes)—(Bill C-400)—M. Manly—(restée en plan au *Feuilleton*)
Marine marchande du Canada (déversement de polluants)—(Bill C-416)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Marine marchande du Canada (pollution)—(Bill C-260)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Marine marchande du Canada (pollution)—(Bill C-499)—M. McKinnon—(restée en plan au *Feuilleton*)
Matériel agricole, réparation d'urgence, pièces de rechange—(Bill C-384)—M. Cardiff—(restée en plan au *Feuilleton*)
Membres du Parlement, traitements et dépenses—(Bill C-638)—M. Caccia—(restée en plan au *Feuilleton*)
Mesures de guerre (Loi révoquant)—(Bill C-409)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Monnaie et changes (Loi modifiant)—(Bill C-68)—Ministre des Approvisionnements et des Services—(chapitre 63, S.C. 1980-1983)
Monnaie légale (chiffres en braille)—(Bill C-235)—M. Mayer—(examen du sujet par le comité des finances, du commerce et des questions économiques, qui en fait rapport, sans plus)
Municipalités, subventions—(Bill C-4)—Ministre des Travaux publics—(chapitre 37, S.C. 1980-1983)
Navigation, accidents, dédommagement (transport de produits nocifs)—(Bill C-338)—M. Munro (Esquimalt-Saanich)—(non imprimé)
Négociation par secteur—(Bill C-239)—M. Jelinek—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Nominations faites par le gouverneur en conseil, renseignements, communications—(Bill C-648)—M. Baker (Nepean-Carleton)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Nord canadien, développement—(Bill C-478)—M. Murphy—(non imprimé)
Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines—(Bill C-226)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Nouvelle-Écosse, nom officiel—(Bill C-217)—M. Nowlan—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Nunavut et Mackenzie, Territoires, établissement—(Bill C-431)—M. Ittinuar—(non imprimé)
Nunavutland et Dene-Mackenzie, territoires, création—(Bill C-254)—M. Allmand—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Obtentions végétales, protection—(Bill C-32)—Ministre de l'Agriculture—(restée en plan au *Feuilleton*)
Office de conservation des côtes canadiennes—(Bill C-582)—M. Watson—(restée en plan au *Feuilleton*)
Office national de l'énergie (énergie renouvelable)—(Bill C-417)—M. Schellenberger—(non imprimé)
Office national de l'énergie (Loi modifiant)—(Bill C-60)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 80, S.C. 1980-1983)
Office national de l'énergie (Loi modifiant)—(Bill C-87)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 84, S.C. 1980-1983)
Office national de l'énergie (Loi modifiant)—(Bill C-108)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 116, S.C. 1980-1983)
Office national de l'énergie (représentation provinciale)—(Bill C-612)—M. Wenman—(restée en plan au *Feuilleton*)
Office national de l'énergie (représentation provinciale et publicité)—(Bill C-204)—M. Waddell—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Olson, Clifford Robert, exécution—(Bill C-671)—M. Taylor—(restée en plan au *Feuilleton*)
Opérations de pêche, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-28)—Ministre des Pêches et des Océans—(chapitre 11, S.C. 1980-1983)
Opérations de pêche, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-147)—Ministre des Pêches et des Océans—(chapitre 154, S.C. 1980-1983)
Opérations portuaires sur la côte ouest—(Bill C-137)—Ministre du Travail—(chapitre 126, S.C. 1980-1983)
Orateur de la Chambre des communes, nomination comme député de la Colline du Parlement—(Bill C-438)—M. Knowles—(restée en plan au *Feuilleton*)
Orateur de la Chambre des communes, nomination en permanence—(Bill C-420)—M. Towers—(non imprimé)
Organismes de charité, aide—(Bill C-233)—M. McLean—(resté en plan au comité des finances, du commerce et des questions économiques)
Organismes de la Couronne, responsabilité—(Bill C-332)—M. Gamble—(restée en plan au *Feuilleton*)
Organismes fédéraux, audiences publiques—(Bill C-516)—M. Waddell—(non imprimé)
Organismes fédéraux, dissolution—(Bill C-295)—M. Gamble—(restée en plan au *Feuilleton*)
Organismes fédéraux, dissolution—(Bill C-403)—M. Beatty—(restée en plan au *Feuilleton*)
Organismes fédéraux, dissolution—(Bill C-467)—M. Siddon—(non imprimé)
Organismes fédéraux, dissolution—(Bill C-515)—M. Forrestall—(restée en plan au *Feuilleton*)
Orientation sexuelle, discrimination—(Bill C-242)—Mlle Carney—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Ottawa, aéroport international—(Bill C-344)—M. Isabelle—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pardon (Louis Riel)—(Bill C-288)—M. Waddell—(non imprimé)
Pardon à titre posthume (Louis Riel)—(Bill C-426)—M. Benjamin—(non imprimé)
Paris collectifs sportifs—(Bill C-95)—Secrétaire d'État—(chapitre 161, S.C. 1980-1983)
Parlement, employés, négociations collectives—(Bill C-621)—M. Rose—(restée en plan au *Feuilleton*)
Partis politiques, campagnes à la chefferie, dépenses—(Bill C-590)—M. Nowlan—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Pêcheries côtières, protection (Loi modifiant)—(Bill C-8)—Ministre des Pêches et des Océans—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration—(Bill C-170)—Ministre des Pêches et des Océans—(chapitre 172, S.C. 1980-1983)
Peine capitale, référendum—(Bill C-222)—M. Lawrence—(restée en plan au *Feuilleton*)
Peine capitale, référendum—(Bill C-577)—M. Kushner—(non imprimé)
Pénitenciers (Loi modifiant)—(Bill C-428)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Pénitenciers et libération conditionnelle de détenus (Loi modifiant)—(Bill S-32)—Solliciteur général—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pensions (retard administratif)—(Bill C-641)—M. McKenzie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils (Loi modifiant)—(Bill C-40)—Ministre des Affaires des anciens combattants—(chapitre 19, S.C. 1980-1983)
Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils (Loi modifiant)—(Bill C-578)—M. McKinnon—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pensions alimentaires, recouvrement—(Bill C-364)—Mme Hervieux-Payette—(révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques)
Pensions du Canada, régime (cotisants)—(Bill C-280)—M. Caccia—(non imprimé)
Pensions du Canada, régime (Loi modifiant)—(Bill C-501)—M. Coates—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pensions du Canada, régime (pension de survivant)—(Bill C-330)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pensions du Canada, régime (pension d'invalidité)—(Bill C-283)—M. Caccia—(restée en plan au *Feuilleton*)
Pensions et Anciens prisonniers de guerre, indemnisation (Loi modifiant)—(Bill C-82)—Ministre des Affaires des anciens combattants—(chapitre 76, S.C. 1980-1983)
Personnes âgées, Assemblée consultative—(Bill C-686)—M. McKenzie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Personnes âgées, Commission—(Bill C-521)—M. Howie—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Petites entreprises, bonification d'intérêts—(Bill C-136)—Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)—(chapitre 147, S.C. 1980-1983)
Petites entreprises, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-17)—Ministre de l'Industrie et du Commerce—(chapitre 6, S.C. 1980-1983)
Petites entreprises, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-84)—Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)—(chapitre 83, S.C. 1980-1983)
Petites entreprises, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-122)—Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme)—(chapitre 118, S.C. 1980-1983)
Petites entreprises, prêts (Loi modifiant)—(Bill C-144)—Ministre de l'Industrie et du Commerce—(chapitre 141, S.C. 1980-1983)
Pétitions, présentation au Parlement—(Bill C-642)—M. Schellenberger—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Petits prêts (Loi abrogeant)—(Bill C-610)—M. Blenkarn—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Petits prêts et Code criminel (Loi modifiant)—(Bill C-44)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 43, S.C. 1980-1983)
Petro-Canada, Société (Loi modifiant)—(Bill C-101)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 105, S.C. 1980-1983)
Pétrole, administration (Loi modifiant)—(Bill C-103)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 114, S.C. 1980-1983)
Pétrole, économie et remplacement du mazout—(Bill C-77)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 59, S.C. 1980-1983)
Pétrole, secteur, encouragement, programme—(Bill C-104)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 107, S.C. 1980-1983)
Pétrole et gaz, droits—(Bill C-319)—M. Andre—(non imprimé)
Pétrole et gaz du Canada—(Bill C-48)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 81, S.C. 1980-1983)
Plateau continental—(Bill C-373)—M. McGrath—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Poisson d'eau douce, commercialisation (Loi modifiant)—(Bill C-149)—Ministre des Pêches et des Océans—(restée en plan au *Feuilleton*)
Poisson salé (Loi modifiant)—(Bill C-7)—Ministre des Pêches et des Océans—(chapitre 15, S.C. 1980-1983)
Pollution atmosphérique, lutte (Loi modifiant)—(Bill C-51)—Ministre de l'Environnement—(chapitre 45, S.C. 1980-1983)
Pont Blue Water, Administration (Loi modifiant)—(Bill C-696)—M. Cullen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance (Loi modifiant)—(Bill C-92)—Ministre des Transports—(chapitre 121, S.C. 1980-1983)
Postes (articles obscènes)—(Bill C-232)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Postes, Société canadienne—(Bill C-42)—Premier ministre—(chapitre 54, S.C. 1980-1983)
Pouvoir d'emprunt—(Bill C-30)—Ministre des Finances—(chapitre 18, S.C. 1980-1983)
Pouvoir d'emprunt supplémentaire—(Bill C-59)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 53, S.C. 1980-1983)
Pouvoir d'emprunt supplémentaire—(Bill C-111)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 98, S.C. 1980-1983)
Pouvoir d'emprunt supplémentaire—(Bill C-125)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 120, S.C. 1980-1983)
Pouvoir d'emprunt supplémentaire—(Bill C-128)—Ministre des Finances—(chapitre 127, S.C. 1980-1983)
Pouvoir d'emprunt supplémentaire (Loi modifiant)—(Bill C-143)—Ministre des Finances—(chapitre 144, S.C. 1980-1983)
Pouvoir d'emprunt supplémentaire (Loi modifiant)—(Bill C-151)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 151, S.C. 1980-1983)
Prestations de retraite supplémentaires (Loi modifiant)—(Bill C-120)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 101, S.C. 1980-1983)
Prestations de retraite supplémentaires (Loi modifiant)—(Bill C-133)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 136, S.C. 1980-1983)
Prestations de retraite supplémentaires (parlementaires)—(Bill C-654)—M. Kilgour—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Prêts agricoles—(Bill C-88)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 92, S.C. 1980-1983)
Prêts agricoles bonifiés—(Bill C-134)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 130, S.C. 1980-1983)
Preuve au Canada (déclarations incriminantes)—(Bill C-366)—M. Waddell—(non imprimé)
Preuve au Canada (déclarations incriminantes)—(Bill C-446)—M. Orlikow—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Preuve au Canada (Loi modifiant)—(Bill C-482)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Preuve au Canada (Loi modifiant)—(Bill C-554)—M. Beatty—(restée en plan au *Feuilleton*)
Preuve au Canada (preuve illégalement obtenue)—(Bill C-477)—M. Howie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Prisons et maisons de correction (Loi modifiant)—(Bill C-386)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires (Loi modifiant)—(Bill C-14)—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—(chapitre 74, S.C. 1980-1983)
Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires (Loi modifiant)—(Bill C-502)—M. Beatty—(restée en plan au *Feuilleton*)
Produits agricoles, normes (Loi modifiant)—(Bill C-98)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 133, S.C. 1980-1983)
Produits antiparasitaires (Loi modifiant)—(Bill C-45)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 88, S.C. 1980-1983)
Produits antiparasitaires (Loi modifiant)—(Bill C-480)—M. McMillan—(non imprimé)
Produits dangereux (Loi modifiant)—(Bill C-298)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Produits dangereux, rappel—(Bill C-622)—M. Scott (Hamilton-Wentworth)—(délibérations déclarées nulles et sans effet et rédaction du bill sur décision de Madame le Président)
Produits de consommation, emballage et étiquetage (Loi modifiant)—(Bill C-376)—M. Gamble—(non imprimé)
Produits de consommation, garanties—(Bill C-382)—M. McKenzie—(restée en plan au *Feuilleton*)
Produits primaires, exportation—(Bill C-475)—M. Gamble—(restée en plan au *Feuilleton*)
Propriété étrangère au Canada—(Bill C-528)—M. Stollery—(non imprimé)
Propriété foncière, droit des étrangers—(Bill C-236)—M. Stollery—(restée en plan au *Feuilleton*)
Radiations, dispositifs émetteurs (Loi modifiant)—(Bill C-25)—Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—(restée en plan au *Feuilleton*)
Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)—(Bill C-311)—M. McGrath—(examen du sujet par le comité des communications et de la culture, qui en fait rapport, sans plus)
Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)—(Bill C-461)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)—(Bill C-573)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Radiodiffusion (interdiction de commentaire anonyme)—(Bill C-318)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Radiodiffusion (licences)—(Bill C-241)—M. Rose—(non imprimé)
Radiodiffusion (Loi modifiant)—(Bill C-675)—Mme McDonald—(examen du sujet par le comité des communications et de la culture, qui en fait rapport, sans plus)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Radiodiffusion (possibilité des personnes sourdes de suivre les débats télévisés de la Chambre des communes)—(Bill C-536)—M. Fretz—(non imprimé)
Radiodiffusion (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition)—(Bill C-413)—M. Orlikow—(restée en plan au *Feuilleton*)
Radiodiffusion (usage éducatif d'émissions)—(Bill C-224)—M. McKenzie—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (Loi modifiant)—(Bill C-274)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (représentation provinciale)—(Bill C-597)—M. Wenman—(restée en plan au *Feuilleton*)
Rapports de crédit, équité—(Bill C-619)—M. Reid (Kenora-Rainy River)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Rapports officiels, coût, contrôle—(Bill C-347)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Région atlantique, transport des marchandises, subventions (Loi modifiant)—(Bill C-73)—Ministre des Transports—(chapitre 72, S.C. 1980-1983)
Renseignements confidentiels—(Bill C-350)—Mlle Jewett—(non imprimé)
Représentation—(Bill C-223)—(M. Towers)—(examen du sujet par le comité des privilèges et des élections, qui en fait rapport, sans plus)
Représentation—(Bill C-276)—(M. Ellis)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (Ontario)—(Bill C-211)—M. Foster—(examen du sujet par le comité des privilèges et des élections, qui en fait rapport, sans plus)
Représentation et Circonscriptions électorales, limites, révision (Québec et Kativik)—(Bill C-423)—M. Allmand—(non imprimé)
Résidences officielles (Loi modifiant)—(Bill C-81)—Ministre des Travaux publics—(chapitre 75, S.C. 1980-1983)
Responsabilité nucléaire (prescription)—(Bill C-652)—M. Fulton—(restée en plan au *Feuilleton*)
Ressources et relevés techniques (contrôle de la qualité des cartes)—(Bill C-315)—M. Corbin—(restée en plan au *Feuilleton*)
Ressources et relevés techniques (énergie renouvelable)—(Bill C-261)—M. Schellenberger—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Riel, Louis David, pardon—(Bill C-691)—M. Yurko—(restée en plan au *Feuilleton*)
Saisie-arrêt et distraction de pensions—(Bill C-38)—Ministre de la Justice—(chapitre 100, S.C. 1980-1983)
Saisie-arrêt et distraction de pensions (Loi modifiant)—(Bill C-171)—Ministre de la Justice—(chapitre 171, S.C. 1980-1983)
Salaires, paiements (procédures de faillite et de mise sous séquestre)—(Bill C-411)—M. Yurko—(non imprimé)
Santé et sport amateur (définition de «sport amateur» et «santé»)—(Bill C-607)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Secrets officiels (Loi modifiant)—(Bill C-246)—M. Cooper—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Secrets officiels (Loi modifiant)—(Bill C-448)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Secteur public, salaires, restrictions—(Bill C-124)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 122, S.C. 1980-1983)
Sécurité, Service canadien du renseignement—(Bill C-157)—Solliciteur général—(restée en plan au *Feuilleton*)
Sécurité aérienne, Bureau canadien—(Bill C-163)—Ministre des Transports—(chapitre 165, S.C. 1980-1983)
Sécurité de la vieillesse (Loi modifiant)—(Bill C-16)—Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—(chapitre 4, S.C. 1980-1983)
Sécurité de la vieillesse (Loi modifiant)—(Bill C-131)—Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—(chapitre 138, S.C. 1980-1983)
Sécurité de la vieillesse (Loi modifiant)—(Bill C-663)—M. Collenette—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Sécurité de la vieillesse (Territoires du Nord-Ouest)—(Bill C-422)—M. Ittinuar—(restée en plan au *Feuilleton*)
Sécurité des conteneurs, Convention—(Bill C-21)—Ministre des Transports—(chapitre 9, S.C. 1980-1983)
Semaine de la famille—(Bill C-481)—M. Corbin—(restée en plan au *Feuilleton*)
Semences (Loi modifiant)—(Bill C-33)—Ministre de l'Agriculture—(restée en plan au *Feuilleton*)
Sénat du Canada, réforme—(Bill C-640)—M. Yurko—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Sénat et Chambre des communes (élimination des séances du lundi)—(Bill C-304)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Sénat et Chambre des communes (traitements)—(Bill C-656)—M. Yurko—(restée en plan au *Feuilleton*)
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Allocations de retraite des membres du Parlement (Loi modifiant)—(Bill C-83)—Président du Conseil privé—(chapitre 77, S.C. 1980-1983)
Serments d'office—(Bill C-1)—Premier ministre
Services aériens internationaux, interdiction—(Bill S-7)—Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—(chapitre 61, S.C. 1980-1983)
Sociétés canadiennes sans but lucratif—(Bill C-10)—Ministre de la Consommation et des Corporations—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Sociétés commerciales canadiennes (Loi modifiant)—(Bill C-105)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 115, S.C. 1980-1983)
Sous-ministres, sous-ministres associés et sous-ministres adjoints, nomination—(Bill C-681)—M. Schellenberger—(restée en plan au *Feuilleton*)
Statistique (Loi modifiant)—(Bill C-247)—Mlle MacDonald (Kingston et les Îles)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Statistique (Loi modifiant)—(Bill C-569)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Statistique (Loi modifiant)—(Bill C-617)—M. Wenman—(restée en plan au *Feuilleton*)
Statistique (Loi modifiant)—(Bill C-630)—M. Herbert—(restée en plan au *Feuilleton*)
Statuts révisés du Canada, Loi corrective de 1981—(Bill C-56)—Ministre de la Justice—(chapitre 47, S.C. 1980-1983)
Stupéfiants (confiscation)—(Bill C-670)—M. Kilgour—(restée en plan au *Feuilleton*)
Stupéfiants (emploi thérapeutique de l'héroïne)—(Bill C-684)—M. Baker (Nepean-Carleton)—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Subsides (crédits principaux et supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982)—(Bill C-80)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 66, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits principaux et supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983)—(Bill C-121)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 103, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits principaux et supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984)—(Bill C-164)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 162, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits principaux pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981)—(Bill C-47)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 41, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits provisoires et crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981)—(Bill C-29)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 3, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits provisoires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982)—(Bill C-63)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 52, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits provisoires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983)—(Bill C-100)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 91, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits provisoires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984)—(Bill C-146)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 146, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981)—(Bill C-49)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 42, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981)—(Bill C-62)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 51, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982)—(Bill C-86)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 86, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982)—(Bill C-99)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 90, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983)—(Bill C-140)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 132, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983)—(Bill C-145)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 145, S.C. 1980-1983)
Subsides (crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984)—(Bill C-173)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 173, S.C. 1980-1983)
Syndicats ouvriers, représentation—(Bill C-457)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Système métrique, conversion, Commission—(Bill C-249)—M. Scott (Hamilton-Wentworth)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Système métrique, conversion, référendum—(Bill C-354)—M. Towers—(non imprimé)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Tarif des douanes (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays (Loi abrogeant)—(Bill C-50)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 67, S.C. 1980-1983)
Tarif des douanes (Loi modifiant) et certaines lois en conséquence (Loi abrogeant)—(Bill C-90)—Ministre d'État (Finances)—(chapitre 129, S.C. 1980-1983)
Taxe d'accise et Accise (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers—(Bill C-57)—Ministre des Finances—(chapitre 68, S.C. 1980-1983)
Taxe d'accise et Accise (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers—(Bill C-138)—Ministre d'État (Finances)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence—(Bill C-392)—M. Waddell—(non imprimé)
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence—(Bill C-418)—M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)—(restée en plan au *Feuilleton*)
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence—(Bill C-593)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Terres destinées aux anciens combattants (Loi modifiant)—(Bill C-79)—Ministre des Affaires des anciens combattants—(chapitre 78, S.C. 1980-1983)
Terres destinées aux anciens combattants (Loi modifiant)—(Bill C-331)—M. Rose—(non imprimé)
Territoires du Nord-Ouest, circonscriptions électorales, limites, Commission—(Bill C-567)—M. Ittinuar—(non imprimé)
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres des biens-fonds et validation de certaines ordonnances—(Bill C-52)—Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—(restée en plan au *Feuilleton*)
Textes réglementaires (Loi modifiant)—(Bill C-342)—M. Robinson (Burnaby)—(non imprimé)
Traitements (Loi modifiant)—(Bill C-160)—Premier ministre—(chapitre 149, S.C. 1980-1983)
Transports (Loi modifiant)—(Bill C-476)—M. Cooper—(non imprimé)
Transports (représentation provinciale)—(Bill C-613)—M. Wenman—(restée en plan au *Feuilleton*)
Transports (transport, entreposage et façon de disposer des produits dangereux)—(Bill C-272)—M. Siddon—(non imprimé)
Transports, Commission fédérale d'enquête—(Bill C-337)—M. Forrestall—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Transports et Chemins de fer (Loi modifiant)—(Bill C-487)—M. Howie—(non imprimé)
Travail, Bureau d'information—(Bill C-9)—Ministre du Travail—(restée en plan au *Feuilleton*)
Travail, ministère (Loi modifiant)—(Bill S-4)—Ministre du Travail—(chapitre 60, S.C. 1980-1983)
Travailleurs, encouragements—(Bill C-581)—M. Shields—(non imprimé)
Travailleurs, prestations d'adaptation—(Bill C-78)—Ministre du Travail—(chapitre 89, S.C. 1980-1983)
Travailleurs, prestations d'adaptation (Loi modifiant)—(Bill C-172)—Ministre du Travail—(chapitre 169, S.C. 1980-1983)
Travaux publics et Terres publiques, concessions (Loi modifiant)—(Bill C-91)—Ministre des Travaux publics—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Trimestres parlementaires—(Bill C-362)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Trimestres parlementaires—(Bill C-649)—M. Baker (Nepean-Carleton)—(restée en plan au *Feuilleton*)

Bills d'intérêt public et émanant du...—*Suite*
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation—(Bill C-107)—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—(chapitre 113, S.C. 1980-1983)
Véhicules automobiles, sécurité (dispositifs de protection en cas de collision)—(Bill C-343)—M. Friesen—(restée en plan au *Feuilleton*)
Véhicules automobiles, sécurité (installation obligatoire de coussins à air dans les automobiles de transport de passagers)—(Bill C-296)—M. Crosby (Halifax-Ouest)—(non imprimé)
Vérificateur général (Loi modifiant)—(Bill C-64)—Président du Conseil du Trésor—(chapitre 55, S.C. 1980-1983)
Viande, importation—(Bill C-46)—Ministre de l'Agriculture—(chapitre 82, S.C. 1980-1983)
Vie privée, protection—(Bill C-535)—M. Beatty—(restée en plan au *Feuilleton*)
Yukon, parc international, création (parc Thomas R. Berger)—(Bill C-294)—M. Waddell—(non imprimé)
Zone sans armes nucléaires—(Bill C-678)—M. Anguish—(ordre tendant à la reprise du débat à l'étape de la 2e lecture, resté en plan au *Feuilleton*)
Zone sans armes nucléaires—(Bill C-699)—M. Sargeant—(restée en plan au *Feuilleton*)
Voir aussi le titre des divers bills et pour la liste des bills par ordre numérique, voir l'Index des débats (indique la sanction royale reçue)*

Bills privés en général et Règlement, comité
Bills déférés
Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, Loi, Bill S-16, 1150
Guilde de la Marine Marchande du Canada, Loi, Bill S-12, 760-1
Montilac Ltée et Socam Ltée, reconstitution, Loi, Bill S-13, 761
Pyramid Communications Limited, reconstitution, Loi, Bill S-8, 396
Tremus Industries Limited, reconstitution, Loi, Bill S-14, 761
Bills et pétitions (en retard) déférés
Eastern Diversified Company Ltd., reconstitution, Loi, Bill S-22, 2779
E.G. Klein Limited, Société, Loi, Bill S-26, 4892
Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, Société, Loi, Bill S-35, 5882
G.A. Barber & Sons Limited, reconstitution, Loi, Bill S-21, 2779
La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (Loi modifiant), Bill S-27, 4936
Ontario News Company Limited, reconstitution, Loi, Bill S-20, 2779
Polyventreprise Ltée, Société, Loi, Bill S-34, 5611
Composition, 57-8, 474, 780-1, 1626, 1631, 2793, 4488, 4529, 5026, 5887, 5893, 6201
Listes des membres, 57-8, 5547
Rapports
Premier (Pyramid Communications Limited, reconstitution, Loi, Bill S-8) (Appendice nº 27 aux *Journaux*), 470
Deuxième (Guilde de la Marine Marchande du Canada, Loi, Bill S-12) (Appendice nº 41 aux *Journaux*), 778
Troisième (Montilac Ltée et Socam Ltée, reconstitution, Loi, Bill S-13) (Appendice nº 42 aux *Journaux*), 778
Quatrième (Tremus Industries Limited, reconstitution, Loi, Bill S-14) (Appendice nº 43 aux *Journaux*), 778
Cinquième (Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, Loi, Bill S-16) (Appendice nº 68 aux *Journaux*), 1634

Bills privés en général et Règlement, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Sixième (Ontario News Company Limited, reconstitution, Loi, Bill S-20, pétition reçue en retard) (Appendice nº 95 aux *Journaux*), 2790-1. Adoption du consentement unanime, 2792
Septième (G.A. Barber & Sons Limited, reconstitution, Loi, Bill S-21, pétition reçue en retard) (Appendice nº 96 aux *Journaux*), 2791. Adoption du consentement unanime, 2792
Huitième (Eastern Diversified Company Ltd., reconstitution, Loi, Bill S-22, pétition reçue en retard) (Appendice nº 97 aux *Journaux*), 2791-2. Adoption du consentement unanime, 2792
Neuvième (E.G. Klein Limited, société, Loi, Bill S-26, pétition reçue en retard) (Appendice nº 154 aux *Journaux*), 5036. Adoption sur motion, 5155
Dixième (La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (Loi modifiant), Bill S-27, pétition reçue en retard) (Appendice nº 155 aux *Journaux*), 5036-7. Adoption sur motion, 5155
Onzième (Polyventreprise Ltée, société, Loi, Bill S-34) (Appendice nº 196 aux *Journaux*), 5660. Adoption sur motion, 5684-5
Douzième (Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, société, Loi, Bill S-35, pétition reçue en retard) (Appendice nº 205 aux *Journaux*), 5890-1. Adoption sur motion, 5925

Biomasse. *Voir* Énergie de biomasse (bill C-401)

Biomédicale, recherche. *Voir* Recherches médicales

Biotechnologie
Groupe d'étude, rapport, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 1680. Dépôt de la réponse, 1727. Document parlementaire nº 321-3/50

Bissett, M. Bill. *Voir* Conseil des Arts du Canada

Blaker, M. Rod (Lachine)
Vice-président adjoint des comités pléniers, nomination, sur motion, 22
Vice-président des comités pléniers, nomination, sur motion, 5206

Blé, Commission canadienne
Conseil consultatif, membres, noms, adresses, mandat, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 6074-5. Document parlementaire nº 321-2/4675
Rapports pour la campagne agricole terminée le 31 juillet ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979, 76. Document parlementaire nº 321-1/259
1980, 1657. Document parlementaire nº 321-1/259A. Du consentement unanime, renvoi au comité de l'agriculture, 1688
1981, 4785. Document parlementaire nº 321-1/259B
1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5803. Document parlementaire nº 321-1/259C
Responsabilités, élargissement en une Commission canadienne des grains chargée des céréales de provende, etc., motion (M. Hovdebo), présentation et interruption du débat, 798

Blé, Commission canadienne, Loi (Loi modifiant)
Bill C-259 (Énergie renouvelable). M. Schellenberger. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4062

Blé, double prix, Loi (Loi modifiant)
Bill S-6. Ministre des Transports. Reçu du Sénat, 230. 1re lecture, 236. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et ajournement du débat, sur motion, 243. Reprise et interruption du débat, 312-3, 329-30, 2784. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité de l'agriculture, 2788

Blue Water, pont, Administration, Loi. *Voir* Pont Blue Water, Administration (bill C-696)

Bolivie. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Boxe. *Voir* Sports

Boycottages économiques étrangers, pratiques commerciales discriminatoires et restrictives, Loi
Bill C-453. M. de Corneille. 1re lecture, 122

Boycottages étrangers, Loi
Bill C-493. M. Orlikow. 1re lecture, 124

British Columbia Telephone Company
Juridiction, tarifs établis, transfert, correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique, motion (M. Fulton) portant production de documents, adoptée, 1516. Dépôt de la réponse, 1548. Document parlementaire nº 321-3/10
Transfert à une société de la Couronne, pétition de résidents de la province de la Colombie-Britannique, présentation (Mme Mitchell), 2864. Rapport du greffier des pétitions, 2868

Broadbent, l'hon. Edward (Oshawa)
Langage antiparlementaire utilisé, rétractation, 5916

Bruit, contrôle du niveau. *Voir* Bruits industriels (bill C-548)

Bruits industriels, Loi
Bill C-548. M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 127

Buchanan, l'hon. J. Judd (London-Ouest)
Démission, 504

Budget
Document *Le déficit fédéral mis en perspective,* dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306P
Document *Le processus budgétaire—Document sur le secret budgétaire et propositions pour une consultation plus ouverte,* dépôt, 4722. Document parlementaire nº 321-7/48

Budget, 28 octobre 1980
Motion (M. MacEachen): Que la Chambre approuve la politique budgétaire du gouvernement, présentation et interruption du débat, 617-8. Reprise du débat (1er jour désigné) et amendement (M. Crosbie): Échec du budget au chapitre de la lutte contre l'inflation, des engagements politiques, des dépenses gouvernementales, etc., présentation, débat et sous-amendement (M. Rae): Condamnation des politiques libérales et conservatrices, présentation et interruption du débat, 622. Reprise et interruption du débat (2e jour désigné), 632-3. Reprise et interruption du débat (3e jour désigné), 640. Reprise du débat (4e jour désigné) et rejet de l'amendement et du sous-amendement sur vote par appel nominal, 646-8. Reprise et interruption du débat (5e jour désigné), 669. Reprise du débat (6e jour désigné) et adoption de la motion principale sur vote par appel nominal, 674-5
Voir aussi Voies et moyens (Budget, 1980)

Budget, 12 novembre 1981
Motion (M. MacEachen): Que la Chambre approuve la politique budgétaire du gouvernement, présentation et interruption du débat, 3962. Reprise et ajournement du débat sur motion de M. Wilson, 3963. Reprise du débat (1er jour désigné) et amendement (M. Wilson): Échec du budget au chapitre de la lutte contre la récession, le chômage, les taux d'intérêts hypothécaires, les taxes énergétiques, etc., présentation, débat et sous-amendement (M. Rae): Absence de mesures fiscales et de réforme des pensions pour les personnes âgées, etc., présentation et interruption du débat, 3981-2. Reprise du débat (2e jour désigné) et rejet du sous-amendement sur vote par appel nominal, 3986-8. Reprise et interruption du débat (3e jour désigné), 3992. Reprise du débat (4e jour désigné) et rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 3996-8. Reprise et interruption du débat (5e jour désigné), 4421. Reprise du débat (6e jour désigné) et adoption de la motion principale sur vote par appel nominal, 4424-5
Pétitions de résidents de diverses provinces
Alberta, circonscription électorale d'Athabasca, présentation (M. Shields), 4876. Rapport du greffier des pétitions, 4880
Alberta, Fort McMurray, présentation (M. Shields), 4486. Rapport du greffier des pétitions, 4490
Colombie-Britannique, circonscription électorale de Cariboo-Chilcotin, présentation (M. Greenaway), 4734. Rapport du greffier des pétitions, 4740
Colombie-Britannique, Vancouver-Nord, membres de la Chambre de commerce, présentation (M. Cook), 4622. Rapport du greffier des pétitions, 4626
Ontario, résidents de la circonscription électorale d'Érié, présentation (M. Fretz), 4792. Rapport du greffier des pétitions, 4796
Ontario, retrait du budget et démission du ministre des Finances, suggestions, présentation (M. Bosley), 4532. Rapport du greffier des pétitions, 4536
Retrait et remplacement par un nouveau budget, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation et interruption du débat, 4480. Rejet de la motion sur vote par appel nominal, 4482-3
Amendement (M. Broadbent): Taux d'intérêts hypothécaires plus bas et fixes et taxe sur les profits excessifs des banques, présentation et interruption du débat, 4480. Rejet sur vote par appel nominal, 4481-2
Sous-amendement (Mlle Carney): Examen de ces mesures un an après leur entrée en vigueur, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4480-1
Voir aussi Voies et moyens (Budget, 1981)

Budget, 28 juin 1982
Motion (M. MacEachen): Que la Chambre approuve la politique du gouvernement, présentation et interruption du débat, 5093. Reprise et ajournement du débat sur motion de M. Wilson, 5094. Reprise du débat (1er jour désigné) et amendement (M. Wilson): Non-confiance du public à l'égard de la gestion de l'économie aggravée par un déficit budgétaire, etc., démission du gouvernement demandée, présentation, débat et sous-amendement (M. Riis): Absence de mesures concernant la réduction des taux d'intérêts, etc., présentation et interruption du débat, 5098-9. Reprise et interruption du débat, 5099-101. Reprise du débat (2e jour désigné) et rejet du sous-amendement sur vote par appel nominal, 5111-3. Reprise et interruption du débat (3e jour désigné), 5116-7. Reprise du débat (4e jour désigné) et rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 5121-2. Reprise et interruption du débat (5e jour désigné),

Budget—*Suite*
Motion (M. MacEachen): Que la Chambre approuve...—*Suite* 5127-8. Reprise du débat (6e jour désigné) et adoption de la motion principale sur vote par appel nominal, 5133-4

Budget, 19 avril 1983
Motion (M. Lalonde): Que la Chambre approuve la politique du gouvernement, présentation et interruption du débat, 5807. Reprise et ajournement du débat sur motion de Mlle Carney, 5807. Reprise du débat (1er jour désigné) et amendement (Mlle Carney): Rejet du budget concernant le chômage, l'augmentation du déficit et les mesures fiscales, présentation, débat et sous-amendement (M. Riis): Absence de programmes pour stimuler la demande, la création d'emploi, etc., présentation et interruption du débat, 5810-1. Reprise et interruption du débat, 5811. Reprise du débat (2e jour désigné) et interruption du débat, 5814-5. Reprise du débat et rejet du sous-amendement sur vote par appel nominal, 5816-8. Reprise et interruption du débat (3e jour désigné), 5828. Reprise du débat (4e jour désigné) et rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 5840-1. Reprise et interruption du débat (5e jour désigné), 5850. Reprise et interruption du débat, 5852. Reprise du débat (6e jour désigné) et adoption de la motion principale sur vote par appel nominal, 5856-7
Renseignements, divulgation par le ministre des Finances, le 18 avril 1983, comité, création, motion (M. Nielsen) du consentement unanime, présentation et interruption du débat, 6284

Budget des dépenses
Document *Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada*, dépôt, 4584. Document parlementaire nº 321-1/132K
1980-1981
Principal, crédits provisoires (par ministère), adoption, 162
Principal, dépôt, 66. Document parlementaire nº 321-1/132. Renvoi aux divers comités, 100-1. Présentation et adoption sur division, 807
Supplémentaire (A), dépôt et renvoi aux divers comités, 66-8. Document parlementaire nº 321-1/132A. Présentation et adoption, 162. Du consentement unanime, rapports des comités au plus tard le 9 mai 1980, 95
Supplémentaire (A), rapports des comités au plus tard le 9 mai 1980, motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 89-90. Présentation et ajournement du débat, du consentement unanime, 90. Du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 95
Supplémentaire (B), dépôt et renvoi aux divers comités, 667-9. Document parlementaire nº 321-1/132B. Présentation et adoption sur division, 834
Supplémentaire (C), dépôt et renvoi aux divers comités, 1558-60. Document parlementaire nº 321-1/132E. Présentation et adoption, 1629
1981-1982
Principal
Crédits provisoires (par ministère), adoption, 1630-1
Dépôt et renvoi aux divers comités, 1544-6. Document parlementaire nº 321-1/132C
Parlement (Sénat), crédit 1, présentation et vote par appel nominal différé, 2716. Adoption sur vote par appel nominal, 2766-7
Plan de dépenses, Partie I, dépôt, 1544. Document parlementaire nº 321-1/132D

Budget des dépenses—*Suite*
1981-1982—*Suite*
Principal—*Suite*
Présentation et adoption sur division (moins le crédit voté aujourd'hui, les crédits déclarés irrecevables sur décision de Madame le Président et les crédits provisoires), 2767
Supplémentaire (A), dépôt et renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 2416. Document parlementaire nº 321-1/132F. Présentation et adoption sur division, 2767
Supplémentaire (B), dépôt et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 2489. Document parlementaire nº 321-1/132G. Présentation et adoption sur division, 2767
Supplémentaire (C), dépôt et renvoi aux divers comités, 3984-6. Document parlementaire nº 321-1/132H. Présentation et adoption sur division, 4435
Supplémentaire (C), Justice, ministère, crédit 10c (Centre d'information sur l'unité canadienne), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 4434-5
Supplémentaire (D), dépôt et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4169. Document parlementaire nº 321-1/132I. Présentation et adoption sur division, 4436
Supplémentaire (E), dépôt et renvoi aux divers comités, 4616-7. Document parlementaire nº 321-1/132L. Présentation et adoption sur division, 4640
1982-1983
Principal
Affaires extérieures, ministère, crédit 30 (Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5050-2
Affaires extérieures, ministère, crédit L40 (Agence canadienne de développement international—Prêts), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5048-9
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, crédit 1 (Administration), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5053-4
Agriculture, ministère, crédit 40 (Commission canadienne du lait), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5041-2
Conseil privé, crédit 1 (Dépenses du programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5061-2
Consommation et Corporations, ministère, crédit 1, (Consommation et corporations—Dépenses du programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5042-3
Crédits provisoires (par ministère), adoption sur division, 4641-2
Dépôt et renvoi aux divers comités, 4584-6. Document parlementaire nº 321-1/132J
Développement économique, ministère d'État, crédit 5 (Administration du pipe-line du Nord), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5043-4
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Crédit 1 (Administration), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5044-5
Crédit 5 (Énergie, programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5045-6
Crédit 25 (Isolation thermique, programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5046-7
Crédit 30 (Pétrole, programme de remplacement), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5047-8

Budget des dépenses—*Suite*
1982-1983—*Suite*
Principal—*Suite*
Finances, ministère, crédit 10 (Inspecteur général des banques), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5049-50
Finances, ministère, crédit 20 (Assurances), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5052-3
Industrie et Commerce, ministère
Crédit 5 (Programme commercial et industriel—Commission du système métrique), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5054-5
Crédit 65 (Société pour l'expansion des exportations), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5055-6
Crédit 75 (Agence d'examen de l'investissement étranger), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5056-7
Justice, ministère, crédit 10 (Centre d'information sur l'unité canadienne), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5057-8
Justice, ministère, crédit 30 (Administration des affaires de la magistrature fédérale—Conseil canadien de la magistrature), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5058-9
Plan de dépenses, Partie I, dépôt, 4584. Document parlementaire nº 321-1/131D
Plan de dépenses, Partie III, dépôt, 4584. Document parlementaire nº 321-1/131E
Présentation et adoption sur division (moins les crédits adoptés plus tôt et les sommes votées au titre des crédits provisoires), 5062
Santé nationale et Bien-être social, ministère, crédit 10 (Services sanitaires sociaux—Subventions et contributions), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5059-60
Santé nationale et Bien-être social, ministère, crédit 45 (Conseil de recherches médicales—Subventions), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5060-1
Supplémentaire (A), dépôt et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4903-4. Document parlementaire nº 321-1/132M. Présentation et adoption sur division, 5062
Supplémentaire (B)
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, crédit 20b (Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5445-6
Dépôt et renvoi aux divers comités, 5332-3. Document parlementaire nº 321-1/132N
Développement économique, ministère d'État, crédit 1b (Dépenses du programme et contributions), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5442-3
Finances, ministère, crédit 1b (Politiques financières et économiques—Dépenses du programme et contributions), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5443-5
Industrie et Commerce, ministère, crédit 26b (Paiement à la société Canadair Limitée à titre d'avoir), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5446-7
Industrie et Commerce, ministère, crédit 27b (Paiement à la société *de Havilland Aircraft of Canada, Limited* à titre d'avoir), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5447-8
Présentation et adoption sur division (moins les crédits adoptés plus tôt), 5448

Budget des dépenses—*Suite*
1982-1983—*Suite*
Supplémentaire (C)
Consommation et Corporations, ministère
Crédit 2c (Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5725-6
Crédit 3c (Commission du système métrique—Contributions), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5726-7
Crédit 6c (Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5727-8
Dépôt et renvoi aux divers comités, 5660-2. Document parlementaire nº 321-1/132O
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédit 1c (Administration—Dépenses du programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5728-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédit 31c (Énergie—Paiement à Canertech Inc.—Programme de production d'éthanol à partir de cellulose), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5729-30
Finances, ministère, crédit 1c (Politiques financières et économiques—Dépenses du programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5730-1
Présentation et adoption sur division (moins les crédits votés aujourd'hui et les crédits déclarés irrecevables sur décision de Madame le Président), 5732
Travaux publics, ministère, crédit 10c (Ministère—Programme du logement), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5731-2
1983-1984
Principal
Affaires extérieures, ministère (Prêts et garanties consentis par la Société pour l'expansion des exportations), crédit, avis d'opposition de M. Blenkarn déclaré irrecevable sur décision de Madame le Président, 6008
Affaires extérieures, ministère, crédit 40 (Paiement à la Société pour l'expansion des exportations pour pertes subies), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6016-7
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (Traitement et allocation pour automobile), crédit, avis d'opposition de M. Schellenberger déclaré irrecevable sur décision de Madame le Président, 6008
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, crédit 1 (Administration), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6019-20
Agriculture, ministère, crédit 1 (Administration), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6008-9
Agriculture, ministère, crédit 5, (Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6009-10
Crédits provisoires (par ministère), adoption sur division, 5732-3
Défense nationale, ministère, crédit 1 (Services de défense—Dépenses de fonctionnement), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6024-5
Défense nationale, ministère, crédit 10 (Services de défense—Subventions et contributions), présentation et adoption sur

Budget des dépenses—*Suite*
1983-1984—*Suite*
Principal—*Suite*
Défense nationale, ministère, crédit 10...—*Suite*
vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6025-6
Dépôt, 5628. Document parlementaire nº 321-1/502. Renvoi aux divers comités, 5634-6
Développement économique, ministère d'État, crédit 1 (Dépenses du programme et contributions), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6010-1
Développement économique, ministère d'État, crédit 5 (Administration du pipe-line du Nord), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6011-2
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Crédit 25 (Programme d'encouragement du secteur pétrolier), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6012-3
Crédit 50 (Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6013-4
Crédit 55 (Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses en capital), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6015-6
Finances, ministère, crédit 1 (Politiques financières et économiques), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6017-8
Finances, ministère crédit 30 (Commission du tarif—Dépenses du programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6018-9
Industrie et Commerce, ministère
Crédit 10 (Commercial et industriel—Subventions et contributions), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6020-1
Crédit 25 (Paiement en vertu de la Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6021-2
Crédit L30 (Avances pour aider l'industrie canadienne de la défense), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6022-3
Crédit 65 (Paiements à la Banque fédérale de développement), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6023-4
Parlement, crédit 5 (Chambre des communes), présentation et adoption sur division (moins les crédits provisoires votés), 6026
Plan de dépenses, Partie I, dépôt, 5628. Document parlementaire nº 321-1/501
Plan de dépenses, Partie II, dépôt, 5628. Documents parlementaires nºs 321-1/505 à 321-1/551
Présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits adoptés plus tôt et les sommes votées au titre des crédits provisoires), 6027-8
Solliciteur général, ministère, crédit 1 (Administration), présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits provisoires votés), 6026-7
Supplémentaire (A)
Dépôt et renvoi aux divers comités, 5904-5. Document parlementaire nº 321-1/503

Budget des dépenses—*Suite*
1983-1984—*Suite*
Supplémentaire (A)—*Suite*
Développement social, Département d'État, crédit 2a (Société Canadair Limitée), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6028-9
Développement social, Département d'État, crédit 3a (Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6029-30
Présentation et adoption sur vote par appel nominal (moins les crédits adoptés plus tôt), 6031
Supplémentaire (B)
Conseil privé, crédit 1b (Dépenses du programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6623-4
Consommation et Corporations, ministère, crédit 6b (Paiement à la Société canadienne des postes), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6613-4
Dépôt et renvoi aux divers comités, 6402-3. Document parlementaire nº 321-1/504. Du consentement unanime, rapports des comités au plus tard à 5 h. de l'après-midi le 25 novembre 1983, 6571
Développement économique, ministère d'État, crédit 1b (Dépenses du programme), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6614-5
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Crédit 25b (Programme de l'énergie—Programme d'encouragement du secteur pétrolier), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6615-6
Crédit 26b (Programme de l'énergie—Paiement à Canertech Inc.), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6616-7
Crédit L31b (Programme de l'énergie—Prêt à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6617-8
Crédit 55b (Énergie atomique du Canada, Limitée), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6618-9
Crédit 76b (Paiement à la Société Petro-Canada), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6619-20
Expansion économique régionale, ministère, crédit 20b (Société de développement du Cap-Breton), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6625-6
Industrie et Commerce, ministère, crédit L41b (Prêts à la Loi sur le développement industriel et régional), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6620-1
Industrie et Commerce, ministère, crédit 65b (Banque fédérale de développement), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6621-2
Présentation et adoption sur division (moins les crédits adoptés plus tôt), 6628
Revenu national, ministère, crédit 1b (Douanes et Accise), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6622-3
Solliciteur général, ministère, crédit 1b (Programme d'administration), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6626-7
Transports, ministère, crédit 1b (Programme d'administration centrale), présentation et adoption sur votre par appel nominal, 6627-8
Travaux publics, ministère, crédit 70b (Société canadienne d'hypothèques et de logement), présentation et adoption sur vote par appel nominal, 6624-5

Budget des dépenses—*Suite*
Prévisions budgétaires pour 1979-1980, rapport, dépôt, 66. Document parlementaire no 321-1/258
Voir aussi Voies et moyens (Budget) *et les noms des ministères et des comités particuliers*

Bulgarie. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Bureau d'information sur le travail, Loi. *Voir* Travail, Bureau d'information (bill C-9)

Bureau du registraire général. *Voir* Registraire général, Bureau

Burghardt, M. Jack (London-Ouest)
Présentation à la Chambre, 1734

Cabinet
Comités, composition
10 juillet 1980, dépôt, 346. Document parlementaire nº 321-7/10. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 10 juillet 1980
7 octobre 1981, dépôt, 3563. Document parlementaire nº 321-1/205B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 14 octobre 1981
25 janvier 1982, dépôt, 4474. Document parlementaire nº 321-7/10A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 25 janvier 1982
14 septembre 1983, dépôt, 6148. Document parlementaire nº 321-7/10C. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 14 septembre 1983

Cadeaux offerts à des représentants de gouvernements étrangers. *Voir* Gouvernement

Caisse d'aide à la santé, Loi. *Voir* Santé, Caisse d'aide, Loi

Caisse de réclamations de la pollution maritime. *Voir* Pollution maritime, Caisse de réclamations

Caisses populaires et coopératives de crédit
Fondateurs, hommages, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Benjamin), présentation et adoption, 572

Calgary, Alberta. *Voir* Jeux olympiques d'hiver de 1988

Campbell, M. W. Bennett (Cardigan)
Présentation à la Chambre, 1734

Camps d'internement de civils
Établissement lors de la Seconde Guerre mondiale, nombre, détenus, etc., ordre de dépôt de documents (M. Towers), 5537. Document parlementaire nº 321-2/4337

Canada-Alaska, frontière maritime internationale, Loi
Bill C-408. M. Fulton. 1re lecture, 120
Bill C-498. M. Waddell. 1re lecture, 124

Canada-Alaska, frontière terrestre internationale, Loi
Bill C-244. M. Fulton. 1re lecture, 113

Canada au travail, programme
Leeds-Grenville, circonscription électorale, subventions, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 270. Document parlementaire nº 321-2/152
Voir aussi Emploi, création

Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc.
Avion muni d'un augmentateur alaire, vol, projet d'essai, participation commune, échange de notes avec le Canada, 391-2.

Canada-États-Unis, accords, échanges de notes...—*Suite*
Avion muni d'un augmentateur alaire, vol...—*Suite*
Document parlementaire nº 321-6/141A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Droit criminel, peines imposées, exécution, traité avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/138A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Énergie atomique, emplois civils, accord de coopération, échange de notes avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/141D. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Navigation, chaîne expérimentale Loran-C, établissement à proximité de la rivière Sainte-Marie en Ontario et au Michigan, accord, échange de notes avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/141. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Pipe-line pour le transport du gaz naturel du Nord, principes, accord et échange de notes avec le Canada, 392-4. Documents parlementaires nºs 321-6/141C, 321-6/141E. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Pipe-lines de transit, accord avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/134. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Pollution marine, plan d'urgence conjoint, établissement, échange de notes avec le Canada, 392. Document parlementaire nº 321-6/141B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Récoltes, information mondiale, télédétection spatiale, développement, coopération, échange de notes avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/138C. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Route de l'Alaska, tronçons canadiens, reconstruction, échange de notes avec le Canada, 391. Document parlementaire nº 321-6/138. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Saint-Laurent, voie maritime, navigation, droits de péage, échange de notes avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/138B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Station navale, Argentia, Terre-Neuve, développement commercial, échange de notes avec le Canada, 393. Document parlementaire nº 321-6/138D. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 17 juillet 1980
Voir aussi Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD); Eaux territoriales; Énergie électrique; États-Unis; Sécurité sociale, programmes

Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et de 1935, Loi (Loi abrogeant)
Bill S-5. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Reçu du Sénat, 102. 1re lecture, 106. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, du consentement unanime, 141. Sanction royale, 142. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 2, S.C. 1980-1983

Canadarm. *Voir* États-Unis—Navette spatiale Columbia, télémanipulation, système

Canadian Media Corporation. *Voir* Gouvernement, contrats

Canadien National, chemin de fer
Budgets d'établissement et d'exploitation et copie des décrets approuvant cesdits budgets

Canadien National, chemin de fer—*Suite*
Budgets d'établissement et d'exploitation et...—*Suite*
1979, 25. Document parlementaire nº 321-1/98
1980, 224. Document parlementaire nº 321-1/98A
1981, 1684-5. Document parlementaire nº 321-1/98B
1982, 5194-5. Document parlementaire nº 321-1/98C
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5861. Document parlementaire nº 321-1/98D
Grand Lac des Esclaves, exploitation ferroviaire, états financiers et immobilisations nettes
1979, 541. Document parlementaire nº 321-1/99
1980, 2441. Document parlementaire nº 321-1/99A
1981, 5293. Document parlementaire nº 321-1/99B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6261. Document parlementaire nº 321-1/99C
Hôtels CN, rapport financier, motion (M. Blenkarn) portant production de documents, adoptée, 4487. Dépôt de la réponse, 4509. Document parlementaire nº 321-3/47
Personnel, réduction, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Penner), 6067. Rapport du greffier des pétitions, 6072
Rapports
1979, 75-6. Document parlementaire nº 321-1/96. Étude par le comité des transports, rapport final avec recommandations (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 70 aux *Journaux*), 1688-94
1979, étude par le comité des transports, rapport intérimaire avec recommandation (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 55 aux *Journaux*), 1184
1980, 1657. Document parlementaire nº 321-1/96A. Étude par le comité des transports, rapport provisoire (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 161 aux *Journaux*), 5105
1981, 4712. Document parlementaire nº 321-1/96B. Étude par le comité des transports, rapport provisoire avec recommandation (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 161 aux *Journaux*), 5105
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5774-5. Document parlementaire nº 321-1/96C
Rapports du Trust des titres
1979, 261. Document parlementaire nº 321-1/101
1980, 2412-3. Document parlementaire nº 321-1/101A
1981, 5293. Document parlementaire nº 321-1/101B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6128. Document parlementaire nº 321-1/101C
Regina, Sask., lignes ferroviaires et gare de triage, emplacement, pétition de résidents, présentation (M. de Jong), 5616. Rapport du greffier des pétitions, 5620
Tour CN Limitée et ses filiales à Toronto, Ont., rapport financier, motion (M. Blenkarn) portant production de documents, adoptée, 4487. Dépôt de la réponse, 4509. Document parlementaire nº 321-3/46
Wagons, frais d'entretien depuis 1978, nombre de voitures et de wagons à marchandises ayant voyagé, types, etc., ordre de dépôt de documents (M. Benjamin), 2384. Document parlementaire nº 321-2/1006

Canadien Pacifique, chemin de fer. *Voir* CP Rail

Canagrex (Société canadienne d'exportation des produits agricoles)
Mesure législative
Pétitions de résidents de diverses provinces
Alberta, présentation (M. Taylor), 5562, 5836 (M. Schellenberger), 5974 (déclarée irrecevable), 5990,

Canagrex—*Suite*
Mesure législative—*Suite*
Pétitions de résidents de diverses provinces—*Suite*
Alberta, présentation (M. Taylor)—*Suite*
6000. Rapports du greffier des pétitions, 5566, 5840, 5990, 6006
Athabasca, circonscription électorale, présentation (M. Shields), 5684. Rapport du greffier des pétitions, 5690
Colombie-Britannique, présentation (M. Greenaway), 5520. Rapport du greffier des pétitions, 5526
Cariboo-Chilcotin, circonscription électorale, présentation (M. Greenaway), 5408. Rapport du greffier des pétitions, 5414
Manitoba, présentation (M. McKenzie), 5527. Rapport du greffier des pétitions, 5532
Portage-Marquette, circonscription électorale, présentation (M. Mayer), 6000. Rapport du greffier des pétitions, 6006
Voir aussi Canagrex (bill C-85)

Canagrex, Société, Loi
Bill C-85. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, présentation du consentement unanime, 4424. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4475-6. Reprise et interruption du débat, 4487-8, 4496, 4508. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité de l'agriculture, 4520-1. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 169 aux *Journaux*), 5168-72. Étape du rapport, motions, 5224-5. Avis de motion (M. Whelan) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 5458. Présentation de la motion dont avis a été donné et motion (M. Nielsen): Qu'un député soit maintenant entendu, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 5462-3. Reprise et interruption du débat, 5469. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 5470-1. Reprise du débat à l'étape du rapport, motions, 5972-6. Motion adoptée sur division, 5976. Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 5975. Motions différées, 5975-7. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 5978-86. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement sur vote par appel nominal, 5986-7. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 6000. Reprise et interruption du débat, 6001. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 6001-2. Adoption par le Sénat, 6078. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 152, S.C. 1980-1983

Cancer. *Voir* Fox, M. Terry

Canertech Inc. (Société canadienne des formes nouvelles d'énergie)
Rapport pour 1981, dépôt, 5218. Document parlementaire nº 321-1/421

Cannabis. *Voir* Drogues—Marijuana

Cap-Breton, Société de développement
Division du charbon, pertes depuis 1968, etc., ordre de dépôt de documents (M. Waddell), 6315. Document parlementaire nº 321-2/4886
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1978-1979, 24. Document parlementaire nº 321-1/106
1979-1980, 1656. Document parlementaire nº 321-1/106A
1980-1981, 4559. Document parlementaire nº 321-1/106B
1981-1982, 5339. Document parlementaire nº 321-1/106C

Capitale nationale, Commission
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980, 155. Document parlementaire nº 321-1/182
1980-1981, 1529. Document parlementaire nº 321-1/182A
1981-1982, 3947. Document parlementaire nº 321-1/182B
1983-1984, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6138. Document parlementaire nº 321-1/182C
Propriétés, incendies dans les limites d'Ottawa, Ont., nombre, dommages causés, etc., ordre de dépôt de documents (M. Lawrence), 3565. Document parlementaire nº 321-2/2138
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 1523. Document parlementaire nº 321-1/181
1980-1981, 4443. Document parlementaire nº 321-1/181A
1981-1982, 5406. Document parlementaire nº 321-1/181B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6366. Document parlementaire nº 321-1/181C

Capitale nationale, Loi (Loi modifiant)
Bill C-305 (Reconnaissance des capitales provinciales). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 116
Bill C-637 (Représentation du gouvernement local). M. Baker (Nepean-Carleton). 1re lecture, 2848
Bill C-677 (Nombre de membres). M. Nickerson. 1re lecture, 5745

Capitale nationale, région. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-230, C-456)

Capitales des provinces, reconnaissance. *Voir* Capitale nationale (bill C-305)

Capitaux canadiens, exportation, Loi
Bill C-486. M. Fulton. 1re lecture, 124

Captan. *Voir* Produits dangereux—Fongicides

Caraïbes du Commonwealth, Régionale
Prêts de l'Agence canadienne de développement international, remboursement, taux d'intérêt, etc., ordre de dépôt de documents (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 322-3. Document parlementaire nº 321-2/687

Cargill Grain Limited
Usine, construction à Melfort, Sask., subventions du MEER, demande, motion (M. Korchinski) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4728-9. Présentation et interruption du débat, 4882. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 5324-5

Cartes de crédit. *Voir* Intérêt (bill C-639)

Casgrain, l'hon. Thérèse, sénateur. *Voir* Québec, province—Femmes

Casier judiciaire, Loi (Loi modifiant)
Bill C-410. M. Allmand. 1re lecture, 120
Bill C-449. M. Stewart. 1re lecture, 122

Central Intelligence Agency (CIA)
Activités au Canada, enquête, pétition signée par M. John Herbert Meier, Delta, C.-B., présentation (M. Robinson) (Burnaby), 4853. Rapport du greffier des pétitions, 4860

Centrales électriques thermiques, développement et promotion, Loi
Bill C-307. M. Gurbin. 1re lecture, 116

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 579. Document parlementaire nº 321-1/38
1980, 2697. Document parlementaire nº 321-1/38A
1981, 5064. Document parlementaire nº 321-1/38B
1982, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6127. Document parlementaire nº 321-1/38C

Centre de recherches pour le développement international. *Voir* Développement international

Centre national des Arts
Marriott, M. Donald, directeur des restaurants et des banquets, achats de vin, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4572. Document parlementaire nº 321-2/3085
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 385. Document parlementaire nº 321-1/179
1980-1981, 3813. Document parlementaire nº 321-1/179A
1er avril au 31 août 1981, 4668. Document parlementaire nº 321-1/179B

Céréales
Blé roux de printemps, prix minimum, fixation à $7 le boisseau, étude, motion (M. McKnight), présentation et interruption du débat, 5586-7
Et céréales de provende, prix minimum, fixation en fonction des coûts de production, motion (M. Schellenberger), présentation et interruption du débat, 313-4. Reprise et interruption du débat, 5032-3
Exportations, record, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Bockstael), présentation et adoption, 4976
Prix, stabilisation, programme, versements aux agriculteurs, formule, pétition, présentation (M. McKnight), 6357. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6365
Prix initial, augmentation, pétition, présentation (M. Gustafson), 6358. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6364
Transport
Coordonnateur, M. Hugh Horner, démission, correspondance échangée avec le ministre des Transports, dépôt, 546. Document parlementaire nº 321-7/23
Document *Politique sur le transport des grains dans l'Ouest,* dépôt, 5267. Document parlementaire nº 321-4/132A
Et manutention, chemins de fer, Commission Hall, rapport, recommandations, mise en oeuvre, motion (M. Benjamin), présentation et interruption du débat, 129-30. Reprise et interruption du débat, 4867-8
Grains de l'Ouest, étude, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 341. Présentation et interruption du débat, 573. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 3789-90
Rapport Gilson *Transport des grains dans l'Ouest—Rapport sur les consultations et les recommandations,* dépôt, 5079. Document parlementaire nº 321-4/132
Union soviétique, vente, embargo, producteurs, pertes subies, indemnisation, correspondance échangée entre la Commission canadienne du blé et le ministre responsable, motion (M. Hovdebo) portant production de documents, adoptée, 4337. Dépôt de la réponse, 4426. Document parlementaire nº 321-3/57
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc. *et* Pologne; Blé, double prix (bill S-6); Chemins de fer (bills C-266,

Céréales—*Suite*
Voir aussi—*Suite*
C-634, C-635); Grain des Prairies, paiements anticipés (bill C-657)

Chambre des communes
Ajournements
10 h. du soir le 22 juin 1983, du consentement unanime, 6077
5 mai 1980 (visite du premier ministre du Japon, M. Ohira), deux heures à 4 h. 30 de l'après-midi, motion (M. Pinard) adoptée, 94
26 mai 1980 (visite du président du Mexique, M. Lopez Portillo), deux heures à 4 h. 30 de l'après-midi, motion (M. Pinard) adoptée, 190
4 juillet 1980 (congrès national du parti libéral), motion (M. Pinard) adoptée, 271
27 février 1981 (congrès national du parti progressiste conservateur), motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 1478
28 janvier 1983 (congrès national du parti progressiste conservateur), motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 5516
10 juin 1983 (congrès à la direction du parti progressiste conservateur), du consentement unanime, 5995
26 septembre 1983 (visite du premier ministre du Royaume-Uni, Mme Thatcher)
1 h. de l'après-midi, motion (M. Collenette) adoptée du consentement unanime, 6195
3 h. de l'après-midi, motion (M. Collenette) adoptée du consentement unanime, 6190. Motion révoquée du consentement unanime, 6194-5
16 novembre 1983 (funérailles de l'hon. Walter Baker), du consentement unanime, 6558
Été 1980, 18 juillet au 15 octobre, sous réserve d'être rappelée par Madame le Président ou M. le Président adjoint, motion (M. Pinard), présentation et interruption du débat, 488. Reprise et interruption du débat, 492-5. Reprise et ajournement du débat, 498. Reprise du débat et motion adoptée sur division, 500
Abrègement. *Voir* Convocation (6 octobre 1980) *sous le titre susmentionné*
Amendement (M. Broadbent): Que la Chambre s'ajourne après le vote sur une motion du gouvernement prévoyant la construction du pipe-line du Nord (route de l'Alaska), présentation, débat et M. le Président adjoint réserve sa décision, 493. Reprise du débat et amendement déclaré irrecevable sur décision de Madame le Président, 494
Amendement (M. Pinard): Que la Chambre s'ajourne le jour où cet ordre sera adopté, adoption du consentement unanime, 492
Été 1981, depuis le jour où cet ordre sera adopté jusqu'au 14 octobre 1981, sous réserve d'être rappelée par Madame le Président ou M. le Président adjoint, motion (M. Pinard), présentation et interruption du débat, 2848-9. Reprise et interruption du débat, 2849-50, 2864-5. Avis de motion (M. Ouellet) proposant que le débat ne soit plus ajourné, 2865. Reprise et interruption du débat, 2865. Présentation de la motion dont avis a été donné et adoption sur vote par appel nominal, 2868-9. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 2869-71
Été 1982, depuis le jour où cet ordre sera adopté jusqu'au 27 octobre 1982, sous réserve d'être rappelée par Madame le Président ou M. le Président adjoint, motion (M. Pinard),

Chambre des communes—*Suite*
Ajournements—*Suite*
Été 1982, depuis le jour où cet ordre sera...—*Suite*
présentation et interruption du débat, 5279. Reprise du débat et motion adoptée, 5280
Été 1983, 30 juin au 12 septembre sans porter atteinte aux dispositions de l'article 4 du Règlement, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 6126
Faute de quorum, 4797, 5353
Jour du Souvenir
10 et 11 novembre 1980, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 669
10 novembre 1981 à six heures du soir jusqu'au 12 novembre à huit heures du soir, du consentement unanime, 3950
11 et 12 novembre 1982, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 5318
Motion (M. Althouse) présentée et rejetée sur vote par appel nominal, 6068-9
Motion (M. Andre), présentation (2 mars 1982) et rejeté sur vote par appel nominal (17 mars 1982), 4608-9
Motion (M. Broadbent), présentation et interruption du débat, 954. Reprise et interruption du débat, 954-5, 1119. Motion adoptée, 1128
Motion (M. Broadbent) déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 5557
Motion (M. Broadbent) présentée et retirée du consentement unanime, 6134
Motion (M. Knowles) présentée et rejetée sur vote par appel nominal, 2868
Motion (M. Nielsen), présentation et interruption du débat, 4797. Reprise du débat et ajournement de la Chambre, faute de quorum sur décision de M. le Président suppléant, 4797. Reprise du débat et motion adoptée, 4803
Motion (M. Nielsen) présentée et rejetée sur division, 5335
Motion (M. Thacker) présentée et déclarée périmée par Madame le Président, 5900
Motions (M. Benjamin) présentées et rejetées sur vote par appel nominal, 3866-7, 6241
Motions (M. Broadbent) présentées et rejetées sur vote par appel nominal, 370-1, 1132-3, 4474-5
Motions (M. Deans) présentées et rejetées sur vote par appel nominal, 4540, 5510-1
Motions (M. Pinard) présentées et adoptées, 23, 3963
Noël 1980, 19 décembre 1980 au 12 janvier 1981, sous réserve d'être rappelée par Madame le Président ou M. le Président adjoint, motion (M. Pinard), présentation et adoption, 870
Noël 1981, 18 décembre 1981 au 25 janvier 1982, sous réserve d'être rappelée par Madame le Président ou M. le Président adjoint, motion (M. Pinard), présentation et adoption du consentement unanime, 4432
Pâques 1981, 16 au 20 avril, du consentement unanime, 1722
Pâques 1982, 8 au 19 avril, sous réserve d'être rappelée par Madame le Président ou M. le Président adjoint, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 4693
Printemps 1981, 23 avril au 12 mai, sous réserve d'être rappelée par Madame le Président ou M. le Président adjoint, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 1688
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre
Arrêt de travail du 2 au 17 mars 1982, sonnerie d'appel continuelle, 4608-9
Bejermi, M. John, auteur d'un ouvrage intitulé *Répertoire parlementaire canadien*, félicitations, etc., motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et adoption, 4814

Chambre des communes—*Suite*
Commission de l'Économie interne, commissaires, nomination, 22, 176, 6132
Commission de l'Économie interne, compte rendu des délibérations pour la période allant du 7 novembre 1979 au 3 avril 1980, dépôt, 70. Document parlementaire nº 321-1/2
Convocation (6 octobre 1980) en vue de la révision et du rapatriement de la Constitution, avis publié dans une édition spéciale de la *Gazette du Canada* et lettres du leader du gouvernement à la Chambre s'y rapportant, dépôt, 504. Document parlementaire nº 321-7/21
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, blocage aux abonnés du câble de Saskatoon, télégrammes de M. Fox, en date du 18 avril 1980, adressés à M. Forster, président de Saskatoon Telecable Limited et à l'hon. Romanow, c.r., ministre responsable des politiques de télécommunication, dépôt, 102. Document parlementaire nº 321-7/2
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, retransmission dans les deux langues officielles dans les bureaux des députés, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Laniel), présentation et adoption, 5342
Greffier adjoint (administration et procédure), Laundy, M. P.A.C., nomination, 5672
Greffier adjoint (affaires juridiques), Marleau, M. R., nomination, 5672
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale: organisation administrative*
En date de novembre 1979, dépôt, 34. Document parlementaire nº 321-4/54
Recommandations, mise en oeuvre, lettres en date du 22 mai 1981 de Madame le Président adressées au Commissaire, dépôt, 2394. Document parlementaire nº 321-4/54B
Légiste et conseiller parlementaire, Pelletier, M. Marcel R., nomination, 5672
Personnel
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, remerciements et rémunération supplémentaire, du consentement unanime, 954
Extrait du procès-verbal d'une réunion des commissaires de l'Économie interne tenue le 2 mars 1981, dépôt, 1588. Document parlementaire nº 321-1/1C
Lettre de Madame le Président en date du 4 mars 1981 adressée à M. Knowles, dépôt, 1588. Document parlementaire nº 321-7/33. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 13 mars 1981
Ayant travaillé durant la nuit du 4 au 5 mai 1982, remerciements et rémunération supplémentaire, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. de Jong), présentation et adoption, 4806
Pages, anciens et nouveaux, remerciements et félicitations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Forrestall), présentation et adoption, 552
Pages, services rendus aux députés, remerciements, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. Kempling), 478 (M. Turner), 2828
Traitements, révision, extraits des procès-verbaux de réunions des commissaires de l'Économie interne, dépôt, 190, 242, 1584, 4670. Documents parlementaires nºs 321-1/1, 321-1/1A, 321-1/1B, 321-1/1D, 321-1/1E
Pétitions. *Voir les sujets particuliers*
Séances
11 h. du matin à 1 h. de l'après-midi, les 13 et 18 novembre 1980, 669
Midi à six heures du soir, le 8 avril 1982, du consentement unanime, 4698

Chambre des communes—*Suite*
Séances—*Suite*
1 h. à 2 h. de l'après-midi, le 18 décembre 1980, 955
1 h. à 2 h. de l'après-midi, le 21 février 1983, 5624
1 h. à 2 h. de l'après-midi, le 29 mars 1983, du consentement unanime, 5764
4 h. 30 de l'après-midi, les 5 et 26 mai 1980 nonobstant les dispositions de l'article 2(1) du Règlement, du consentement unanime, 94, 190
6 h. à 8 h. du soir, le 4 août 1982, 5270
6 h. à 8 h. du soir, les lundi et mardi (8 et 9 novembre 1982), 5318
7 h. ce soir le 7 décembre 1981, du consentement unanime, 4421
8 h. du soir le 19 avril 1983 pour l'exposé budgétaire, 5778
Continuation pour une période de deux jours, les 18 et 19 décembre 1980, 952-1128
Prolongation
6 h. à 11 h. du soir à compter du 16 juin jusqu'au 30 juin 1983 à l'exception du vendredi et des jours réservés aux affaires émanant des députés, motion (M. Pinard), présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 6036-7
9 février 1983, 5587
16 février 1983, motion retirée, 5612
Jusqu'à 6 h. 40 ce soir, le 28 septembre 1983, du consentement unanime, 6234
Suspension, 11, 23
11 h. 40 du matin jusqu'à 2 h. de l'après-midi le 14 novembre 1983 (décès de l'hon. Walter Baker), du consentement unanime, 6558
2 h. 27 de l'après-midi jusqu'à 8 h. du soir le 22 novembre 1982 (décès de l'hon. Walter G. Dinsdale), du consentement unanime, 5370
3 h. 45 de l'après-midi le 20 juin 1983, du consentement unanime, 6060
6 h. 23 jusqu'à 8 h. du soir le 22 juin 1983, du consentement unanime, 6077
10 h. 40 du soir le 9 mai 1983, arrêt de la sonnerie d'appel sur décision de Madame le Président et reprise de la séance et de la sonnerie d'appel à 9 h. de l'avant-midi le 10 mai 1983, 5873
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre
Travaux de la Chambre, jour désigné, procédure, motion (M. Lewis), présentation et du consentement unanime, motion réservée et garde sa préséance au *Feuilleton*, 5906
Vacances de siège: Hamilton-Ouest (démission de l'hon. Lincoln M. Alexander), 212; London-Ouest (démission de l'hon. J. Judd Buchanan), 504; Lévis (démission de M. Raynald Guay), 505; Cardigan (décès de l'hon. Daniel J. MacDonald), 834, 840; Joliette (démission de l'hon. Roch La Salle), 1596; Spadina (nomination de M. Peter Stollery au Sénat), 2778; Broadview-Greenwood (démission de M. Bob Rae), 4608; Timiskaming (décès de M. Bruce Lonsdale), 4636; Leeds-Grenville (décès de M. Thomas Cossitt), 4636-7; Brandon-Souris (décès de l'hon. Walter G. Dinsdale), 5458; Mission-Port Moody (démission de M. Mark Rose), 5815; Central Nova (démission de M. MacKay), 6036; Nepean-Carleton (décès de l'hon. Walter Baker), 6571
Vérification intégrée de 1980, rapport du vérificateur général, dépôt, 5928. Document parlementaire nº 321-1/39
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-385, C-434, C-511); Acte de l'Amérique du Nord britannique et Loi électorale du Canada (bill C-291); Constitution du Canada (bill C-483); Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 (bill C-694); Parlement; Pétitions—D'ordre public; Règlement de la Chambre; Rémunération, tribunal; Représentation (bills C-223,

Chambre des communes—*Suite*
Voir aussi—Suite
C-276); Sénat et Chambre des communes (bills C-83, C-304, C-656)

Chambre des communes, employés, négociation collective, Loi
Bill C-269. M. Waddell. 1re lecture, 114
Bill C-348. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 118

Chambre des communes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-209 (Vacances). M. Malone. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et motion (M. Yurko): Que cette question soit maintenant mise aux voix, présentation et interruption du débat, 163
Bill C-273. M. Lambert. 1re lecture, 114. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 3950. Reprise et interruption du débat, 5906
Bill C-687 (Économie interne). M. Laniel. 1re lecture, 6007. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Ellis): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la gestion et des services aux députés, présentation et interruption du débat, 6284-5

Chambre des communes, représentation, modification. *Voir* Chambre des communes—Vacances de siège; Députés—Nouveaux députés, certificats d'élection; Représentation (bills C-223, C-276)

Chambre des communes et Loi électorale du Canada, Lois (Loi modifiant)
Bill C-550 (Élections partielles). M. Dick. 1re lecture, 127

Charité. *Voir* Organisations de charité

Charte canadienne des droits (Loi modifiant)
Bill C-300. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 115

Chauffage solaire, usage, promotion, Loi
Bill C-299. M. Schellenberger. 1re lecture, 115

Chaussure, industrie
Antidumping, Tribunal, rapport en date de février 1981, dépôt, 1568. Document parlementaire nº 321-4/129
Et cuir, importations, contingents, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Keeper), 4710. Rapport du greffier des pétitions, 4716
Ontario, présentation (M. Stevens), 3996 (M. Jelinek), 4803. Rapports du greffier des pétitions, 4000, 4806

Chemins de fer
Ontario, région du Nord, service, amélioration, pétition de résidents de diverses provinces, présentation (M. Benjamin), 6059. Rapport du greffier des pétitions, 6066
Ontario, région du Nord-ouest, service, amélioration, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6370
Passages à niveau, Alb., région de Leduc, dispositifs de sécurité, pétition de résidents, présentation (M. Schellenberger), 4728. Rapport du greffier des pétitions, 4734

Chemins de fer, électrification, Loi
Bill C-395. M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 120

Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de contrôle, Loi.
Voir Lignes ferroviaires abandonnées (bill C-221)

Chemins de fer, Loi (Loi modifiant)
Bill C-227 (Clôtures). M. Collenette. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des transports, 1554
Bill C-255 (Billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. Gamble. 1re lecture, 113
Bill C-266 (Transport du grain de l'Ouest). M. Benjamin. 1re lecture, 114. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1590
Bill C-387 (Billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. Knowles. 1re lecture, 119
Bill C-500. M. Cooper. 1re lecture, 124
Bill C-524 (Billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. Waddell. 1re lecture, 125
Bill C-594 (Écriteaux et formules). M. Gauthier. 1re lecture, 129
Bill C-634 (Taux pour le triticale). M. Reid (Kenora-Rainy River). 1re lecture, 2472
Bill C-635 (Taux pour le triticale). M. Murta. 1re lecture, 2472-3
Bill C-659. M. Mazankowski. 1re lecture, 5138
Bill C-662 (Heures de travail). M. Parker. 1re lecture, 5268
Bill S-29 (Matériel roulant). M. MacBain. Reçu du Sénat, 5181. 1re lecture, 5185. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, 5193. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 117, S.C. 1980-1983
Voir aussi Aéronautique et Chemins de fer (bill C-490); Transports et Chemins de fer (bill C-487)

Chemins de fer nationaux du Canada. *Voir* Canadien National, chemin de fer

Chevaliers de Colomb
100e anniversaire, hommage, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Laniel), présentation et adoption, 4652

Chinois
Contribution au développement du Canada, reconnaissance, motion (M. Waddell), présentation et adoption après débat, 274
Nouvel an, meilleurs voeux, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle Carney), présentation et adoption, 4474

Chômage
Augmentation, répercussions de la négligence du gouvernement à l'égard de la situation économique et sociale, motion (M. Crombie) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5516
Augmentation, répercussions du programme énergétique national et des budgets, demande de la démission des ministres de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Finances, etc., motion (M. McGrath) de subsides, présentation et interruption du débat, 4806. Reprise du débat et fin des délibérations, 4807
Canadiens incapables de trouver du travail, avenir incertain, motion (M. Hawkes) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 1712
Voir aussi Jeunesse

Chrysler Canada Limitée. *Voir* Automobile, industrie

Churchill Falls, projet hydro-électrique
Bas-Churchill, électricité, corridor de transmission à travers le Québec, entente avec Terre-Neuve
Lettre en date du 20 octobre 1980 de M. Trudeau adressée à M. Peckford, Premier ministre de Terre-Neuve, dépôt, 772. Document parlementaire nº 321-7/25

Churchill Falls, projet hydro-électrique—*Suite*
Bas-Churchill, électricité, corridor de...—*Suite*
Lettres de M. Lalonde adressées à MM. Duhamel et Marshall, ministres provinciaux du Québec et de Terre-Neuve, dépôt, du consentement unanime, 4969-70. Document parlementaire n° 321-7/56
Motion (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et interruption du débat, 3880

Cinématographie. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.—Allemagne de l'Ouest

Circonscriptions électorales, Commission de délimitation
Rapports de 1983 pour diverses provinces, dépôt et réputé déféré au comité des privilèges et des élections
Alberta, 5784. Document parlementaire n° 321-1/463
Colombie-Britannique, 5962. Document parlementaire n° 321-1/469
Île-du-Prince-Édouard, 5592. Document parlementaire n° 321-1/462
Manitoba, 5580. Document parlementaire n° 321-1/461
Nouveau-Brunswick, 5556. Document parlementaire n° 321-1/460
Nouvelle-Écosse, 5860. Document parlementaire n° 321-1/464
Ontario, 5959. Document parlementaire n° 321-1/468
Québec, 5942. Document parlementaire n° 321-1/467
Saskatchewan, 5891. Document parlementaire n° 321-1/465
Terre-Neuve, 5935. Document parlementaire n° 321-1/466
Territoires du Nord-Ouest, 5964. Document parlementaire n° 321-1/470
Rapports de 1983 pour diverses provinces, opposition
Alberta, 5864, 5872-3. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 5 et 9 mai 1983. Étude et ajournement du débat, 5935-7. Du consentement unanime,—Fin de l'étude des oppositions avant le renvoi du rapport au Directeur général des élections, 5959
Colombie-Britannique, 6106, 6108, 6113, 6123, 6132. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 et 29 juin 1983. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 6155. Étude et ajournement du débat, du consentement unanime, 6168-9, 6175-9, 6183-6
Kootenay-Est-Revelstoke, pétition, présentation (M. Parker), 6344. Rapport du greffier des pétitions, 6350
North Island-Powell River, péninsule Sechelt, inclusion, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Pétition, présentation (M. Skelly), 6143. Rapport du greffier des pétitions, 6148
Étude, report à la prochaine session, 6593
Île-du-Prince-Édouard, 5681. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 8 mars 1983. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 5716. Étude et ajournement du débat, 5718-9
Manitoba, 5684. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 9 mars 1983. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 5716. Étude et ajournement du débat, 5719-20
Nouveau-Brunswick, 5650-1. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 février 1983. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 5716. Étude et ajournement du débat, 5717-8

Circonscriptions électorales, Commission de...—*Suite*
Rapports de 1983 pour diverses provinces...—*Suite*
Nouvelle-Écosse, 5964. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 3 juin 1983. Étude, attribution d'une période de temps, limite du débat et renvoi du rapport au Directeur général des élections, du consentement unanime, 6043-4. Étude et ajournement du débat, 6050
Ontario, 6066, 6093-4, 6107-9, 6122-3, 6133, 6143, 6148. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 21, 27, 28 et 29 juin 1983 et du 13 et 15 septembre 1983. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 6155. Étude et ajournement du débat, du consentement unanime, 6159-61, 6169-75, 6177-8, 6180-5
Pétitions, présentation (M. Halliday), 6234. Rapports du greffier des pétitions, 6242
Québec, 5995, 6066, 6073, 6084, 6093, 6098, 6106, 6113, 6122-3. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 9, 21, 22, 23, 27, 28 et 29 juin 1983. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 6155. Réservée, du consentement unanime, 6159. Étude et ajournement du débat, du consentement unanime, 6159-68, 6179-82
Saskatchewan, 5994, 6001. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 9 et 13 juin 1983. Étude, attribution d'une période de temps, limite du débat et renvoi du rapport au Directeur général des élections, du consentement unanime, 6043-4. Étude et ajournement du débat, 6050, 6052-4
Terre-Neuve, 6073, 6113. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 22 et 29 juin 1983. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 6155. Étude et ajournement du débat, du consentement unanime, 6163-4, 6178
Pétitions, présentation (MM. Rompkey et Simmons), 6576. Rapport du greffier des pétitions, 6580
Territoires du Nord-Ouest, 5991. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 8 juin 1983, 5991. Du consentement unanime, débat, limite de temps et renvoi du rapport au Directeur général des élections, 6155. Étude et ajournement du débat, du consentement unanime, 6158-9

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (Loi modifiant)
Bill C-268 (Saint-Hyacinthe). M. Ostiguy. 1re lecture, 114. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 21, S.C. 1980-1983
Bill C-341 (Québec). M. Ittinuar. 1re lecture, 117
Bill C-402 (Sarnia). M. Cullen. 1re lecture, 120. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 22, S.C. 1980-1983
Bill C-488 (Rimouski). Mme Côté. 1re lecture, 124. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 23, S.C. 1980-1983

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi—*Suite*
Bill C-529 (Hastings—Frontenac). M. Vankoughnet. 1re lecture, 126. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 24, S.C. 1980-1983
Bill C-564. M. Lambert. 1re lecture, 127
Bill C-565 (Notre-Dame-de-Grâce). M. Allmand. 1re lecture, 127. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 25, S.C. 1980-1983
Bill C-599 (Berthier—Maskinongé). M. Yanakis. 1re lecture, 270. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 26, S.C. 1980-1983
Bill C-600 (Cochrane). M. Penner. 1re lecture, 274. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 27, S.C. 1980-1983
Bill C-601 (Argenteuil). M. Gourd. 1re lecture, 278. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 28, S.C. 1980-1983
Bill C-602 (Verdun). M. Savard. 1re lecture, 278. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 29, S.C. 1980-1983
Bill C-604 (Sainte-Marie). M. Malépart. 1re lecture, 284. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 30, S.C. 1980-1983
Bill C-605 (Mercier). Mme Hervieux-Payette. 1re lecture, 284. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 31, S.C. 1980-1983
Bill C-606 (Richmond). M. Tardif. 1re lecture, 288. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 32, S.C. 1980-1983
Bill C-608 (Montmorency). M. Duclos. 1re lecture, 304. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 33, S.C. 1980-1983
Bill C-609 (Laprairie). M. Deniger. 1re lecture, 311-2. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi—*Suite*
Bill C-609 (Laprairie). M. Deniger. 1re lecture—*Suite*
rapport et de la 3e lecture, 313. Adoption par le Sénat, 377. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 34, S.C. 1980-1983
Bill C-618 (Mississauga—Nord). M. Fisher. 1re lecture, 622
Bill C-620 (Missisquoi). M. Bachand. 1re lecture, 700. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 5476-7. Adoption par le Sénat, 5487. Sanction royale, 5552. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 134, S.C. 1980-1983
Bill C-647 (Saint-Michel). Mme Killens. 1re lecture, 4490. Du consentement unanime, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 5476. Adoption par le Sénat, 5487. Sanction royale, 5553. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 135, S.C. 1980-1983
Bill C-672 (Dauphin). M. Lewycky. 1re lecture, 5556. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5563. Adoption par le Sénat, 5594. Sanction royale, 5607. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 137, S.C. 1980-1983
Bill C-689 (Vaudreuil). M. Herbert. 1re lecture, 6116
Bill C-698 (Hull). M. Isabelle. 1re lecture, 6589

Citoyenneté, Loi (Loi modifiant)
Bill C-326 (Autorisation d'absence sans perte de salaire). M. Knowles. 1re lecture, 117
Bill C-432. M. Stollery. 1re lecture, 121
Bill C-441 (Renonciation des exigences). M. de Corneille. 1re lecture, 122
Bill C-545 (Procédure). M. de Corneille. 1re lecture, 126
Bill C-650. M. Munro (Esquimalt-Saanich). 1re lecture, 4693

Clark, le très hon. Joe
Chef du Parti progressiste conservateur, appui de son parti afin qu'il le dirige aux prochaines élections générales, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Hopkins), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4572

Clark, M. Lee (Brandon-Souris)
Présentation à la Chambre, 5990

Coalitions, enquêtes, Loi
Rapports du directeur des enquêtes et recherches
1978-1979, 32. Document parlementaire nº 321-1/112
1979-1980, 836. Document parlementaire nº 321-1/112A
1980-1981, 4556. Document parlementaire nº 321-1/112B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5513. Document parlementaire nº 321-1/112C

Coalitions, enquêtes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-479 (Commission des pratiques restrictives du commerce—droit relatif aux fusions). M. Allmand. 1re lecture, 123
Bill C-514. M. Shields. 1re lecture, 125
Bill C-530. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 126
Bill C-549 (Automobiles). M. Stollery. 1re lecture, 127
Bill C-643 (Coupons-réclame et timbres-prime). M. Manly. 1re lecture, 4169

Coalitions, enquêtes, Loi—*Suite*
Bill C-690 (Franchises sportives). M. Hnatyshyn. 1re lecture, 6116. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Speyer): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et adoption après débat, 6236
Voir aussi Produits de consommation, garanties (bill C-382)

Code canadien du travail
Rapports
1979-1980—Partie III (Normes du travail), 308. Document parlementaire nº 321-1/82
1979-1980—Partie V (Relations industrielles), 868. Document parlementaire nº 321-1/79
1980-1981—Partie III (Normes du travail), 2697. Document parlementaire nº 321-1/82A
1980-1981—Partie V (Relations industrielles), 4476. Document parlementaire nº 321-1/79A
1981-1982—Partie III (Normes du travail), 4974. Document parlementaire nº 321-1/82B
1981-1982—Partie V (Relations industrielles), dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5553. Document parlementaire nº 321-1/79B
1982-1983—Partie III (Normes du travail), dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6055. Document parlementaire nº 321-1/82C
1982-1983—Partie V (Relations industrielles), dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6585. Document parlementaire nº 321-1/79C

Code canadien du travail (Loi modifiant)
Bill C-203. M. Gamble. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 227
Bill C-206 (Congé de maternité). M. Benjamin. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 779
Bill C-267. M. Oberle. 1re lecture, 114. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5836. Reprise et interruption du débat, 5836-7
Bill C-302 (Onze jours fériés payés). M. Knowles. 1re lecture, 116
Bill C-317 (Sécurité du personnel). M. Parker. 1re lecture, 116. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5533
Bill C-445. M. Herbert. 1re lecture, 122
Bill C-458 (Vacances annuelles de trois semaines après trois ans). M. Knowles. 1re lecture, 123
Bill C-472 (Grève ou lock-out). M. Jelinek. 1re lecture, 123
Bill C-473 (Augmentation du salaire horaire minimum). M. Knowles. 1re lecture, 123
Bill C-519 (Vote secret relatif aux grèves). M. Jelinek. 1re lecture, 125
Bill C-553 (Congé d'entraînement aux membres de la force de réserve). M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 127
Bill C-557 (Renvoi injuste). M. Kristiansen. 1re lecture, 127. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5790
Bill C-644 (Grèves dans les monopoles publics). M. Jelinek. 1re lecture, 4428
Bill C-646 (Sécurité de l'emploi). M. Orlikow. 1re lecture, 4467
Bill C-688 (Conventions collectives). M. McKenzie. 1re lecture, 6084

Code criminel
Modification, infractions sexuelles et protection des jeunes, pétitions de résidents de l'Alberta

Code criminel—*Suite*
Modification, infractions sexuelles et...—*Suite*
Lethbridge-Foothills, circonscription électorale, présentation (M. Thacker), 5426. Rapport du greffier des pétitions, 5430
Peace River, circonscription électorale, présentation (M. Cooper), 5230. Rapport du greffier des pétitions, 5236
Modification, rapports sexuels en groupe, interdiction, pétition de résidents d'Hamilton, Ont. et les environs, présentation (M. Scott) (Hamilton-Wentworth), 5024. Rapport du greffier des pétitions, 5030
Rapports concernant les autorisations et les interceptions en vertu de l'article 2 de la Loi sur la protection de la vie privée
1979, 103. Document parlementaire nº 321-1/127
1980, 2422-3. Document parlementaire nº 321-1/127A
1981, 5135. Document parlementaire nº 321-1/127B
1982, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5798. Document parlementaire nº 321-1/127C
Voir aussi Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (bill C-349); Armes à feu, contrôle; Paris collectifs sportifs (bill C-95); Petits prêts et Code criminel (bill C-44)

Code criminel (Loi modifiant)
Avant-projet de Loi, dépôt, 6084. Document parlementaire nº 321-7/78
Bill C-53 (Infractions sexuelles et protection des jeunes). Ministre de la Justice. 1re lecture, 1132. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2790. Reprise et interruption du débat, 2792, 2822-3, 4461. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 4462
Bill C-117 (Paris hors-piste). Ministre de la Justice. 1re lecture, 4960. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport sur division et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture sur division, 5006-7. Adoption par le Sénat, 5025. Sanction royale, 5025. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 99, S.C. 1980-1983
Bill C-127 (Infractions sexuelles et autres infractions contre la personne). Ministre de la Justice. 1re lecture, 5272. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat, réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques et réputé rapporté, 5272. Étape du rapport, motions, 5272-8. Motions adoptées, 5275. Motions adoptées sur division, 5275. Motions différées, 5272-5. Motion rejetée sur division, 5273. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 5275-8. Adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 5278. Adoption par le Sénat, 5286. Sanction royale, 5288. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 125, S.C. 1980-1983
Bill C-213 (Indication des noms des accusés). M. Dick. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 203
Bill C-216 (Avortement). M. McKnight. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 750
Bill C-219 (Enlèvements d'enfants par les parents). M. Friesen. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 871-2
Bill C-238 (Intrusion dans la vie privée). M. Baker (Nepean-Carleton). 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1529
Bill C-257 (Avortement). M. Oberle. 1re lecture, 113
Bill C-264 (Avortement). M. Siddon. 1re lecture, 114

Code criminel—*Suite*
Bill C-278 (Infractions sexuelles). M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 114
Bill C-279 (Peine capitale). M. Lawrence. 1re lecture, 114
Bill C-293 (Avortement). M. Beatty. 1re lecture, 115
Bill C-308 (Punition du meurtre). M. Kushner. 1re lecture, 116. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5367
Bill C-309 (Avortement). M. Herbert. 1re lecture, 116
Bill C-323 (Dispositions concernant le viol). M. Joyal. 1re lecture, 117
Bill C-328 (Rétablissement de la peine capitale). M. Jelinek. 1re lecture, 117
Bill C-329 (Rétablissement de la peine capitale). M. Guay. 1re lecture, 117. Du consentement unanime, révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et retrait du bill, 1180
Bill C-352 (Peine de mort). M. Mitges. 1re lecture, 118
Bill C-378 (Radiodiffusion obscène). M. Herbert. 1re lecture, 119
Bill C-389 (Peine de mort). M. McKnight. 1re lecture, 119
Bill C-390 (Enlèvements d'enfants par les parents). M. Waddell. 1re lecture, 119
Bill C-399 (Cruauté envers les animaux). M. Friesen. 1re lecture, 120. Du consentement unanime, révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et retrait du bill, 6338
Bill C-404 (Peine capitale). M. Neil. 1re lecture, 120
Bill C-406 (Exploitation sexuelle des enfants). M. Friesen. 1re lecture, 120
Bill C-407 (Cruauté envers les animaux). M. Clarke (Vancouver-Quadra). 1re lecture, 120. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Clarke) (Vancouver-Quadra): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et interruption du débat, 6150
Bill C-440 (Droit d'avoir un avocat). M. Howie. 1re lecture, 122
Bill C-447 (Publication et distribution de productions pornographiques). M. Siddon. 1re lecture, 122
Bill C-451 (Contrôle des armes à feu). M. Allmand. 1re lecture, 122. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5423
Bill C-460 (Peine capitale). M. Siddon. 1re lecture, 123
Bill C-463 (Pornographie). M. Friesen. 1re lecture, 123
Bill C-474 (Avortement). M. Roche. 1re lecture, 123
Bill C-489 (Peine capitale). M. Gamble. 1re lecture, 124
Bill C-496 (Avortement). M. Yurko. 1re lecture, 124
Bill C-527 (Droits des accusés). M. Howie. 1re lecture, 126
Bill C-534 (Paris hors-piste). M. Allmand. 1re lecture, 126
Bill C-539 (Mandats de perquisition). M. Allmand. 1re lecture, 126
Bill C-542 (Avortement). M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 126
Bill C-551 (Période limite de poursuite pour délits). M. Waddell. 1re lecture, 127
Bill C-552 (Peine capitale). M. Scott (Victoria-Haliburton). 1re lecture, 127
Bill C-568 (Contrôle des armes à feu). M. Fulton. 1re lecture, 127
Bill C-570 (Peine de mort). M. Taylor. 1re lecture, 218
Bill C-574 (Chèques sans provision). M. Turner. 1re lecture, 128. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 6200
Bill C-576 (Avortement). M. Dionne (Northumberland-Miramichi). 1re lecture, 128
Bill C-584 (Peine capitale). M. Domm. 1re lecture, 128. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5991

Code criminel—*Suite*
Bill C-588 (Contrôle des armes à feu). M. Thacker. 1re lecture, 128. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5860
Bill C-614 (Avortement). M. Dinsdale. 1re lecture, 546
Bill C-615 (Pornographie). M. Dinsdale. 1re lecture, 546
Bill C-623 (Protection de la vie des innocents). M. Blenkarn. 1re lecture, 946
Bill C-624 (Courses de lévriers). M. Dupont. 1re lecture, 1138. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5951
Bill C-625 (Pouvoir de faire des prises de sang). M. Wenman. 1re lecture, 1146. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Kilgour): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions économiques, présentation et interruption du débat, 6150
Bill C-628 (Infractions relatives aux ordinateurs). M. Taylor. 1re lecture, 1516
Bill C-631 (Outrage criminel). M. Howie. 1re lecture, 1536
Bill C-632 (Avortement). M. Flis. 1re lecture, 1568
Bill C-664 (Profits de la délinquance). M. Malone. 1re lecture, 5374. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5586
Bill C-673 (Pornographie). M. Kilgour. 1re lecture, 5580
Bill C-682 (Victimes d'infractions). M. Kilgour. 1re lecture, 5816. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5925
Bill C-685 (Motifs raisonnables). M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 5935

Code criminel et Preuve au Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill C-667 (Infractions contre les droits de propriété relatifs aux ordinateurs). M. Beatty. 1re lecture, 5468. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5587. Reprise du débat et motion (M. Taylor): Que cette question soit maintenant mise aux voix, présentation et retrait du consentement unanime, 5587. Reprise du débat et amendement (M. MacBain): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, du consentement unanime, 5587-8. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice no 215 aux *Journaux*), 6114

Collège de médecine vétérinaire. *Voir* Universités et collèges

Colline du Parlement
Manifestations, autochtones, barricades, enlèvement, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Broadbent), présentation et adoption, 798
Manifestations par un groupe pacifiste protestant contre les essais du missile américain *Cruise,* pétition, présentation (M. Skelly), 5810. Rapport du greffier des pétitions, 5815
Voir aussi Conservateur de la colline du Parlement (bill C-464); Orateur de la Chambre des communes, nomination comme député de la Colline du Parlement (bill C-438)

Colombie-Britannique
Ministre du Tourisme, Mme Pat Jordan, déclaration de douanes remplie à son retour d'Orient en 1980, correspondance, motion (M. Riis) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 1680

Colombie-Britannique—*Suite*
Nanoose Bay, base navale américaine, sous-marins atomiques, retrait, pétition, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Voir aussi Édifices fédéraux; Énergie électrique; Houille, industrie; Pollution des eaux—Bras Alice; Vancouver, C.-B.

Columbia, fleuve, traité
Commission permanente d'ingénieurs, rapports aux gouvernements des États-Unis et du Canada
1978-1979, 107. Document parlementaire nº 321-1/264
1979-1980, 2398. Document parlementaire nº 321-1/264A
1980-1981, 4644. Document parlementaire nº 321-1/264B
1981-1982, 5878. Document parlementaire nº 321-1/264C

Comités parlementaires
Comité de sélection
Composition, 5449, 5500
Institution, motion (M. Trudeau), 22
Rapports
Premier (composition des comités permanents), 54-60. Adoption du consentement unanime, 61
Deuxième (composition des comités mixtes), 168-9. Adoption du consentement unanime, 170
Troisième (composition des comités permanents), 5542-50. Motion d'adoption (M. Turner), présentation, débat et amendement (M. Crosby) (Halifax-Ouest): Renvoi au comité de sélection, présentation, débat et vote par appel nominal différé, 5598. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 5600-1. Adoption du rapport sur vote par appel nominal, 5601
Comités mixtes, composition, liste des membres, 168-9
Comités permanents, composition, liste des membres, 54-60, 5542-50
Comités permanents, spéciaux et mixtes, composition, 5288. Document parlementaire nº 321-7/10B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 27 octobre 1982
Sous-comités. *Voir* Amérique latine et Antilles, relations du Canada avec; Énergie du Nord canadien, Commission; Entreprises, profits, participation des employés; Femmes indiennes et Loi sur les Indiens; Forces armées de réserve; Importation, politique; Indiens, autonomie politique; MEER, programmes au Québec; Ordinateurs, infractions; Petites et moyennes entreprises, impôts, révision; Pluies acides; Sécurité et coopération en Europe, Conférence

Comités permanents. *Voir* Comités parlementaires

Comités pléniers de la Chambre
Président, M. Lloyd Francis, député, nomination, sur motion, 22
Vice-président
Blaker, M. Rod, nomination, sur motion, 5206
Ethier, M. Denis, nomination, sur motion, 22. Démission à compter du 8 juillet 1982, 5180
Vice-président adjoint
Blaker, M. Rod, nomination, sur motion, 22
Corbin, M. Eymard, nomination, sur motion, 5206

Comités spéciaux. *Voir* Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces; Commerce, Société nationale; Énergie de remplacement du pétrole; Indiens, autonomie politique; Invalides et handicapés; Minorités visibles, participation à la société canadienne; Pensions, réforme; Perspectives d'emploi pour les

Comités spéciaux. Voir—*Suite*
années 80; Règlement et procédure; Réglementation, réforme; Relations Nord-Sud

Comités spéciaux mixtes. *Voir* Constitution du Canada; Langues officielles; Sénat, réforme

Commerce
Produits manufacturés et matières premières, exportations, importations, etc., ordre de dépôt de documents (M. Gilchrist), 4475. Document parlementaire nº 321-2/2665
Voir aussi Boycottages économiques étrangers, pratiques commerciales discriminatoires et restrictives (bill C-453); Boycottages étrangers (bill C-493); Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et de 1935 (bill S-5); Coalitions, enquêtes (bills C-479, C-514, C-530, C-549); Produits primaires, exportation (bill C-475)

Commerce, pratiques restrictives, Commission. *Voir* Commission sur les pratiques restrictives du commerce

Commerce, Société nationale, comité spécial
Composition, 343
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, motion (M. Pinard) adoptée, du consentement unanime, 264-5
Rapports
Premier (Rapport final, report de la présentation au 31 mars 1981) (Appendice nº 34 aux *Journaux*), 564. Adoption sur motion, 572
Deuxième (Résumé analytique des témoignages recueillis à ce jour), 1038-119
Troisième (Rapport final, report de la présentation au 30 juin 1981) (Appendice nº 67 aux *Journaux*), 1618. Du consentement unanime, adoption sur motion, 1645
Quatrième (Rapport final avec recommandations) (Appendice nº 87 aux *Journaux*), 2532-693

Commissaire à la magistrature fédérale
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/534

Commission canadienne des grains. *Voir* Grains, Commission canadienne

Commission canadienne des transports. *Voir* Transports, Commission canadienne

Commission canadienne d'examen des exportations des biens culturels. *Voir* Biens culturels, Commission canadienne d'examen des exportations

Commission canadienne du blé. *Voir* Blé, Commission canadienne

Commission canadienne du lait. *Voir* Lait, Commission canadienne

Commission de contrôle de l'énergie atomique. *Voir* Énergie atomique, Commission de contrôle

Commission d'énergie du Nord canadien. *Voir* Énergie du Nord canadien, Commission

Commission de réforme de droit. *Voir* Droit, Commission de réforme

Commission des champs de bataille nationaux
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1981-1982, 4730-1. Document parlementaire nº 321-1/194A

Commission des champs de bataille nationaux—*Suite*
Budgets d'établissement et copie des décrets...—*Suite*
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6033. Document parlementaire nº 321-1/194C
1983-1984, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6207. Document parlementaire nº 321-1/194D
Comptes et états financiers, vérification, rapport du vérificateur général pour 1981-1982, 5182. Document parlementaire nº 321-1/194B
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 1605. Document parlementaire nº 321-1/194
1980-1981, 4730-1. Document parlementaire nº 321-1/194A
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6033. Document parlementaire nº 321-1/194C
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6207. Document parlementaire nº 321-1/194D

Commission du Fonds de bienfaisance de l'armée. *Voir* Fonds de bienfaisance de l'armée, Commission

Commission du parc international Roosevelt de Campobello. *Voir* Parc international Roosevelt de Campobello, Commission

Commission du tarif. *Voir* Tarif, Commission

Commission mixte internationale
Président canadien, nomination, pétition de députés, présentation (M. Fulton), 5126. Rapport du greffier des pétitions, 5132

Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946)
Documents, publication, délai pour une période prolongée de 10 ans, notes échangées entre le Bureau du Conseil privé ou le cabinet du Premier ministre et les Archives publiques ainsi qu'une lettre de M. Michael Pitfield, dépôt, 1580. Dépôt de la réponse, 1580. Document parlementaire nº 321-3/2

Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall)
Rapport
Dépôt, 4450. Document parlementaire nº 321-4/64
Réponse du gouvernement, dépôt, 5946. Document parlementaire nº 321-4/64A

Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques (Macdonald)
Commissaires
Nomination, décret du conseil en date du 25 novembre 1982, dépôt, 5390. Document parlementaire nº 321-4/23A
Nomination, décret du conseil en date du 25 janvier 1983, dépôt, 5526-7. Document parlementaire nº 321-4/23B
Traitements, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Mitges), 5646. Rapport du greffier des pétitions, 5650
Mandat, décret du conseil, dépôt du consentement unanime, 5329. Document parlementaire nº 321-4/23

Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes
Création, motion (M. Skelly), présentation et interruption du débat, 5882-3

Commission sur le traitement et les avantages des juges. *Voir* Juges, Commission sur le traitement et les avantages

Commission sur les pratiques restrictives du commerce
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/539
Rapport pour 1980-1981, dépôt, 2860. Document parlementaire nº 321-1/440

Commissions et agences fédérales, formation, Loi
Bill C-415. M. Thacker. 1re lecture, 121

Communauté Européenne de l'Énergie atomique (Euratom). *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Communications, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des communications et de la culture, 100
Supplémentaire (B), renvoi au comité des communications et de la culture, 667
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des communications et de la culture, 1545. Rapport avec recommandation (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 78 aux *Journaux*), 2400
Supplémentaire (C), renvoi au comité des communications et de la culture, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité des communications et de la culture, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des communications et de la culture, 4584
Supplémentaire (B), renvoi au comité des communications et de la culture, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des communications et de la culture, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/510
Principal, renvoi au comité des communications et de la culture, 5634
Supplémentaire (A), renvoi au comité des communications et de la culture, 5904
Supplémentaire (B), renvoi au comité des communications et de la culture, 6403
Rapports
1978-1979, 1674. Document parlementaire nº 321-1/22
1979-1980, 1674. Document parlementaire nº 321-1/22A
1980-1981, 4538. Document parlementaire nº 321-1/22B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 5603. Document parlementaire nº 321-1/22C

Communications et culture, comité
Artistes du spectacle et spécialisés dans les arts plastiques, imposition, étude, 6394-5
Bills déférés
Hymne national du Canada, Loi, teneur du Bill C-220, 197
Paris collectifs sportifs, Loi, Bill C-95, 5361
Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), Bill C-311, 4888-9
Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), teneur du Bill C-675, 6266
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 100
Supplémentaire (B) (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 667
Supplémentaire (C) (ministère du Secrétariat d'État), étude, 1558

Communications et culture, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 1545
Supplémentaire (C) (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 3985
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 4584
Supplémentaire (B) (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 5332
Supplémentaire (C) (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 5634
Supplémentaire (A) (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 5904
Supplémentaire (B) (ministères des Communications et du Secrétariat d'État), étude, 6403
Composition, 54, 191, 228, 233, 343, 351-2, 361, 377, 618, 623, 634, 641, 650, 670, 675-6, 1667, 1684, 1704, 1712, 1719, 2318, 2354, 2358, 2362, 2366, 2381, 2391, 2396, 2402, 2407, 3567, 3882, 4131, 4526, 4601, 4610, 4657, 4678, 4718, 4725, 4767, 4774, 4779, 4784, 4815, 4848, 4861-2, 4874, 4878, 4883, 5376, 5382, 5392, 5417, 5427, 5431-2, 5448-9, 5459, 5464, 5477, 5482, 5487, 5607, 5612, 5631, 5637, 5663, 5687, 5699, 5720, 5742, 5780, 5808, 5833, 5866, 5869, 5897, 5921, 5938, 5987, 5992, 6032, 6110, 6201, 6353
Culture et arts, rapport du comité d'étude Applebaum-Hébert, étude, 5452-3
Listes des membres, 54, 5543
Radiodiffusion, document *Vers une nouvelle politique nationale de la radiotélédiffusion,* étude, 5943
Rapports
Premier (Budget principal pour 1981-1982 des ministères des Communications et du Secrétariat d'État) (Appendice nº 78 aux *Journaux*), 2400
Deuxième (Paris collectifs sportifs, Loi, Bill C-95, avec modifications) (Appendice nº 194 aux *Journaux*), 5491-3
Troisième (Comité d'étude de la politique culturelle fédérale) (Appendice nº 216 aux *Journaux*), 6114. Document parlementaire nº 321-8/2
Quatrième (Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), Bill C-675, teneur, renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations) (Appendice nº 228 aux *Journaux*), 6404
Cinquième (Culture et arts, rapport du comité d'étude, renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations) (Appendice nº 229 aux *Journaux*), 6404-5
Sixième (Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant), Bill C-311, teneur, renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations) (Appendice nº 230 aux *Journaux*), 6405
Septième (Artistes du spectacle et spécialités dans les arts plastiques, imposition, étude, report à la prochaine session) (Appendice nº 235 aux *Journaux*), 6593
Rapports réputés déférés, étude
Bibliothèque nationale, directeur général, rapport pour 1982-1983, 6079
Biens culturels, exportation et importation, Loi, rapport pour 1981-1982, 5558-9
Communications, ministère, rapport pour 1981-1982, 5603
Conseil des Arts du Canada, rapport pour 1982-1983, 6277
Étudiants, prêts, programme, rapport pour 1981-1982, 6288
Musées nationaux du Canada, rapport pour 1982-1983, 6231

Communications et culture, comité—*Suite*
Rapports réputés déférés, étude—*Suite*
Office national du film, rapport pour 1982-1983, 6137
Radio-Canada, rapport pour 1982-1983, 6208
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, rapport pour 1982-1983, 6137
Sciences humaines du Canada, Conseil de recherches, rapport pour 1982-1983, 6268
Secrétariat d'État, ministère, rapport pour 1982-1983, 6359
Société de développement de l'industrie cinématographique, rapport pour 1982-1983, 6137
Téléglobe Canada, rapport pour 1982-1983, 6262
Télésat Canada, rapport pour 1982 y compris les états financiers, 5819

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (Loi modifiant)
Bill C-66. Ministre d'État (Finances). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2400. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2705. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2705. Adoption par le Sénat, 2771-2. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 62, S.C. 1980-1983

Compagnies de prêt. *Voir* Compagnies fiduciaires et de prêt, Lois

Compagnies fiduciaires et de prêt, Lois
Projet de révision et consolidation, dépôt, 5230. Document parlementaire nº 321-7/58
Résumé et guide, dépôt, 5230. Document parlementaire nº 321-7/58A
Révision, document de travail, dépôt, 5230. Document parlementaire nº 321-7/58B

Comptes, régularisation, Loi
Bill C-22. Président du Conseil du Trésor. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 89. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport avec amendements, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 323-4. Adoption par le Sénat, 349. Sanction royale, 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 17, S.C. 1980-1983

Comptes, régularisation, Loi (Loi modifiant). *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Comptes publics, comité
Autorisation de se rendre au Royaume-Uni, du consentement unanime, 5566-7
Composition, 59, 103, 142, 146-7, 186, 191, 197, 208, 214, 233, 275, 280-1, 295, 330, 342, 351, 366, 385, 473, 539, 613, 623, 642, 757, 762-3, 774, 800, 808-9, 835, 1141, 1152, 1181, 1186, 1189, 1202, 1216-7, 1231, 1234, 1475, 1512, 1538, 1548, 1578, 1621, 1625-6, 1631, 1635, 1667, 1673, 2366-7, 2376, 2381, 2391, 2407, 2417, 2422, 2473, 2476, 2490, 2523-4, 2529, 3568, 3829, 3882-3, 3888, 3955, 3959, 3988, 3993, 4131, 4421, 4436, 4451, 4517, 4530, 4550, 4555, 4564, 4581, 4605, 4610-1, 4619, 4629, 4633, 4642, 4688, 4696-7, 4725, 4737, 4767, 4773, 4815-6, 4848, 4857, 4861, 5071, 5147, 5177, 5226, 5343, 5348, 5354, 5362, 5375, 5417, 5427, 5449, 5612, 5618, 5625, 5642, 5652, 5664, 5694, 5704, 5720, 5921, 5925, 5965, 5987, 6032, 6126, 6196-7, 6202, 6309, 6317, 6389, 6395, 6550
Listes des membres, 59, 5548-9

Comptes publics, comité—*Suite*
Rapport réputé déféré, étude, comptes publics du Canada pour 1982-1983, Volumes I, II et III, 6366
Rapports
Premier (Vérificateur général, rapport pour 1977-1978 concernant le projet TRACE) (Appendice nº 28 aux *Journaux*), 478-85. Motion d'adoption (M. Smith), présentation et interruption du débat, 5223
Deuxième (Vérificateur général, rapport pour 1977-1978 (chapitre 4—Mesurer et augmenter le rendement) et rapport pour 1978-1979 (chapitre 9—Gestion du coût affectant la paye)) (Appendice nº 40 aux *Journaux*), 766-9
Troisième (Vérificateur général, rapport pour 1977-1978 (chapitre 9—Procédés de marché, avec recommandations)) (Appendice nº 54 aux *Journaux*), 1144-6. Adoption sur motion, 5037
Quatrième (Vérificateur général, rapport pour 1978-1979 (chapitre 8—Contrôle et imputabilité des sociétés de la Couronne, avec recommandations)) (Appendice nº 60 aux *Journaux*), 1526-8
Cinquième (Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 concernant les usines d'eau lourde de l'Énergie atomique du Canada, Limitée, avec recommandations) (Appendice nº 69 aux *Journaux*), 1678-80
Sixième (Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 6—Vérification intégrée du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien)) (Appendice nº 88 aux *Journaux*), 2700-2
Septième (Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 5—Vérification intégrée de la Chambre des communes)) (Appendice nº 89 aux *Journaux*), 2703-4
Huitième (Frais de déplacement) (Appendice nº 90 aux *Journaux*), 2705. Adoption sur motion, 2716
Neuvième (Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 8—Vérification intégrée du ministère du Revenu national—Impôt)) (Appendice nº 104 aux *Journaux*), 4064-5. Adoption sur motion, 5075
Dixième (Vérificateur général, rapport pour 1979-1980 (chapitre 10—Vérification intégrée du portefeuille du ministère des Affaires des anciens combattants)) (Appendice nº 105 aux *Journaux*), 4066-9
Onzième (Réunions annuelles des Présidents des comités des comptes publics, frais, remboursement) (Appendice nº 106 aux *Journaux*), 4069. Adoption sur motion, 4341
Douzième (Réforme du Budget des dépenses) (Appendice nº 115 aux *Journaux*), 4460. Document parlementaire nº 321-8/17. Adoption sur motion, 5075
Treizième (États financiers du gouvernement du Canada) (Appendice nº 124 aux *Journaux*), 4628. Document parlementaire nº 321-8/17A
Quatorzième (Musées nationaux du Canada) (Appendice nº 145 aux *Journaux*), 4876. Document parlementaire nº 321-8/17B
Quinzième (Eldorado Nucléaire Limitée et Eldorado Aviation Limitée) (Appendice nº 146 aux *Journaux*), 4876. Document parlementaire nº 321-8/17C
Seizième (Vérification intégrée du ministère des Postes) (Appendice nº 157 aux *Journaux*), 5074. Document parlementaire nº 321-8/17D
Dix-septième (La gestion de l'utilisation optimale du personnel—Vérification intégrée des activités du ministère des Pêches et des Océans—Double bénéfice au Canadien National) (Appendice nº 174 aux *Journaux*), 5230. Document parlementaire nº 321-8/17E

Comptes publics, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Dix-huitième (Commission canadienne du lait, vérification intégrée) (Appendice nº 201 aux *Journaux*), 5765. Document parlementaire nº 321-8/17F
Réponse du gouvernement, dépôt, 6139. Document parlementaire nº 321-8/17I
Dix-neuvième (Sociétés contrôlées par le gouvernement) (Appendice nº 208 aux *Journaux*), 5942. Document parlementaire nº 321-8/17G
Réponse du gouvernement, 6231. Document parlementaire nº 321-8/17J
Vingtième (Postes, Société canadienne) (Appendice nº 209 aux *Journaux*), 5942-3. Document parlementaire nº 321-8/17H
Réponse du gouvernement, 6262, 6282. Document parlementaire nº 321-8/17K
Vingt et unième (Vérification intégrée du ministère des Affaires extérieures et observations de vérification sur l'Agence canadienne de développement international (Appendice nº 226 aux *Journaux*), 6338. Document parlementaire nº 321-8/17L
Vingt-deuxième (Canadair) (Appendice nº 232 aux *Journaux*), 6570

Comptes publics du Canada
1979-1980, Volumes I, II et III, dépôt, 1156. Document parlementaire nº 321-1/214
1980-1981, Volume II, dépôt, 3888. Document parlementaire nº 321-1/214B
1980-1981, Volumes I et III, dépôt, 3868-9. Document parlementaire nº 321-1/214A
1981-1982, Volumes I, II et III, dépôt, 5292. Document parlementaire nº 321-1/214C
1982-1983, Volumes I, II et III, dépôt et réputé déféré au comité des comptes publics, 6366. Document parlementaire nº 321-1/214D

Compteurs électriques et à gaz, inspection, Loi. *Voir* Électricité et gaz, inspection (bill C-11)

Conférence internationale du travail. *Voir* Travail, Conférence internationale

Conférences fédérales-provinciales. *Voir* Constitution, révision, rapatriement, etc. *et* Formule de modification—Réunions

Conférences maritimes, Loi dérogatoire
Rapports
Final pour la période allant du 1er janvier au 31 mars 1979, 25. Document parlementaire nº 321-1/367
1979, 25-6. Document parlementaire nº 321-1/367A
1980, 1594. Document parlementaire nº 321-1/367B
1981, 4644. Document parlementaire nº 321-1/367C
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5714. Document parlementaire nº 321-1/367D

Conflits d'intérêts
Axworthy, M., intérêts dans un hôtel de Winnipeg et statut de député à la Chambre des communes, du consentement unanime, renvoi au comité permanent des privilèges et des élections, 66. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 20 aux *Journaux*), 347
Lignes directrices, renvoi au comité des privilèges et des élections, motion (M. Nielsen) de subsides, présentation, débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 5724-5

Conflits d'intérêts—*Suite*
Ministres et secrétaires parlementaires, lignes directrices, lettres du Premier ministre, en date des 28, 29 et 30 avril 1980, dépôt, 106. Document parlementaire nº 321-7/3
Voir aussi Affaires gouvernementales, contrôle (bill C-700); Houille, industrie—Nouvelle-Écosse; Mackasey, l'hon. Bryce

Conflits d'intérêts, Loi
Bill C-505. M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 125

Congés. *Voir* Code canadien du travail (bills C-206, C-302, C-458)

Conseil canadien des normes
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 362. Document parlementaire nº 321-1/76
1980-1981, 2781. Document parlementaire nº 321-1/76A
1981-1982, 5188-9. Document parlementaire nº 321-1/76B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6156. Document parlementaire nº 321-1/76C

Conseil canadien des relations de travail. *Voir* Relations de travail, Conseil canadien

Conseil consultatif de l'Emploi et de l'Immigration. *Voir* Emploi et Immigration, Conseil consultatif

Conseil consultatif sur la situation de la femme. *Voir* Femme, situation, Conseil consultatif

Conseil de fiducie du Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II sur les maladies de l'enfance. *Voir* Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II

Conseil de la presse du Canada, Loi
Bill C-388. M. Scott (Victoria-Haliburton). 1re lecture, 119

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. *Voir* Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. *Voir* Sciences humaines du Canada, Conseil de recherches

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. *Voir* Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches

Conseil de recherches médicales. *Voir* Recherches médicales, Conseil

Conseil des Arts du Canada
Bissett, M. Bill, subventions, motion (M. Ellis) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5318. Présentation et interruption du débat, 5414
Groupe consultatif sur les arts, mandat, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 6117. Document parlementaire nº 321-2/4814
Rapports
1978-1979 (supplémentaire), 319. Document parlementaire nº 321-1/80
1979-1980, 604. Document parlementaire nº 321-1/80A
Supplémentaire, 1217. Document parlementaire nº 321-1/80B
1980-1981, 4437. Document parlementaire nº 321-1/80C
Supplémentaire, 4493. Document parlementaire nº 321-1/80D
1981-1982, 5348. Document parlementaire nº 321-1/80E
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6277. Document parlementaire nº 321-1/80F
Voir aussi Killam-Dunn, Conseil (bill C-325)

Conseil des ports nationaux. *Voir* Ports nationaux, Conseil

Conseil des sciences du Canada. *Voir* Sciences du Canada, Conseil

Conseil du Trésor
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 101
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 668
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1546
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4586
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5635
Supplémentaire (A), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5905
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 6404
Opérations informatiques, transfert au secteur privé, cas de Statistique Canada, projet, recommandations, etc., ordre de dépôt de documents (M. Nystrom), 231. Document parlementaire nº 321-2/736
Opérations informatiques, transfert au secteur privé, correspondance concernant les procès-verbaux des réunions, documents, etc., dépôt, motion (M. Nystrom) portant production de documents, adoptée, 340. Dépôt de la réponse, 475. Document parlementaire nº 321-3/15
Voir aussi Personnes âgées—Prix à la consommation

Conseil économique du Canada
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/515
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 539. Document parlementaire nº 321-1/125
1980-1981, 3569. Document parlementaire nº 321-1/125A
1981-1982, 5291. Document parlementaire nº 321-1/125B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6197. Document parlementaire nº 321-1/125C

Conseil national de commercialisation des produits de ferme. *Voir* Produits de ferme, Conseil national de commercialisation

Conseil national de recherches
Rapports
1979-1980, 548. Document parlementaire nº 321-1/192
1980-1981, 3570. Document parlementaire nº 321-1/192A
1981-1982, 5263. Document parlementaire nº 321-1/192B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6187. Document parlementaire nº 321-1/192C

Conseil privé
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques, des prévisions budgétaires en général, des pipe-lines du Nord et des privilèges et des élections, 100-1
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1559. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 65 aux *Journaux*), 1608
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques, des prévisions budgétaires en général et des privilèges et des élections, 1545-6
Supplémentaire (C), renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et des prévisions budgétaires en général, 3985-6
Supplémentaire (E), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques, des prévisions budgétaires en général et des privilèges et des élections, 4585-6
Supplémentaire (B), renvoi aux comités des prévisions budgétaires en général et des privilèges et des élections, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques, des prévisions budgétaires en général et des privilèges et des élections, 5634-6
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 6404

Conseil privé, Bureau
Personnel, nom, poste, traitement, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 529. Document parlementaire nº 321-2/127

Conservateur d'archéologie, Loi
Bill C-546. M. Watson. 1re lecture, 126

Conservateur de la colline du Parlement, Loi
Bill C-464. M. Watson. 1re lecture, 123

Consommation et Corporations, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 100
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/511

Consommation et Corporations, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1983-1984—*Suite*
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6403
Employés touchant un traitement de $40,000 ou plus, noms, titres, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 2489-90. Document parlementaire nº 321-2/1516
Rapports
1977-1978, 32. Document parlementaire nº 321-1/7
1978-1979, 32. Document parlementaire nº 321-1/7A
1979-1980 ainsi que le rapport du commissaire des brevets, 1197. Document parlementaire nº 321-1/7B
1980-1981 ainsi que le rapport du commissaire des brevets, 4497. Document parlementaire nº 321-1/7C
1981-1982 ainsi que le rapport du commissaire des brevets, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5523. Document parlementaire nº 321-1/7D
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6629-30. Document parlementaire nº 321-1/7E
Services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 871. Document parlementaire nº 321-2/536

Constitution, révision, rapatriement, etc.
Autochtones, droits, reconnaissance
Clark, M., chef de l'opposition, entretiens avec MM. Lougheed et Bennett, suggestions, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Fulton), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4004
Consultations avant l'adoption de la nouvelle résolution, pétition, présentation (M. Fulton), 4203. Rapport du greffier des pétitions, 4238
Motion (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 6085-7. Présentation et après débat, réputé déféré au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien et rapport à la Chambre le 29 juin 1983, 6090-1. Reprise du débat et motion adoptée, 6118-22
Motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Maltais), présentation et adoption, 4004
Conférences fédérales-provinciales, session de travail
Ottawa, 9 juin 1980
Lettres de M. Trudeau adressées aux premiers ministres provinciaux, dépôt, 212. Document parlementaire nº 321-5/65
Ordre du jour, 254. Document parlementaire nº 321-5/65A
Voeux aux premiers ministres à l'occasion des pourparlers, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et adoption, 248
Ottawa, 2 au 5 novembre 1981, accord signé entre le gouvernement fédéral et neuf premiers ministres provinciaux. *Voir* Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine *sous le titre susmentionné*
Document *Le rôle du Royaume-Uni dans la modification de la Constitution canadienne,* en date de mars 1981, dépôt, 1624. Document parlementaire nº 321-7/35
Droits et libertés, charte
Clause dérogatoire (article 33 (1) - (5)), suppression, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (Mme Mitchell), 4134 (M. Baker) (Nepean-Carleton), 4203 (Mlle Jewett), 4238

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Droits et libertés, charte—*Suite*
Clause dérogatoire (article 33—*Suite*
(M. Robinson) (Burnaby), 4341 (M. McLean), 4424 (M. Rae), 4450. Rapports du greffier des pétitions, 4168, 4238, 4270, 4346, 4428, 4454
Ontario, présentation (Mlle MacDonald), 4270. Rapport du greffier des pétitions, 4336-7
Toronto, présentation (M. Collenette), 4169. Rapport du greffier des pétitions, 4202
Droit à la propriété, inclusion, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Friesen), 5580 (M. Skelly), 6366. Rapports du greffier des pétitions, 5586, 6371
Droit à la propriété, modification, motion (M. Epp) de subsides, présentation, débat et vote par appel nominal différé au lundi 2 mai 1983, 5845-6. Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5850-1
Enfant à naître, droit à la vie, inclusion, pétitions de résidents de la province de l'Ontario
Halton, circonscription électorale, présentation (M. Jelinek), 1665. Rapports du greffier des pétitions, 1670
Hamilton et les environs, présentation (M. Hudecki), 3784. Rapport du greffier des pétitions, 3798
Femmes, position du premier ministre Blakeney de la Saskatchewan, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mme Appolloni), présentation et adoption, 4000
Manuel de commentaires, dépôt, 5360. Document parlementaire n° 321-7/61
Voir aussi Autochtones *et* Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine—Accord signé le 5 novembre 1981 *sous le titre susmentionné*
Formule de modification
Déclaration de principes, en date du 10 juin 1980, dépôt, 254. Document parlementaire n° 321-5/65B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 10 juin 1980
Pétition de résidents de la province de Québec, présentation (M. Roy), 2366. Rapport du greffier des pétitions, 2370
Priorités proposées par le gouvernement fédéral, en date du 10 juin 1980, dépôt, 254. Document parlementaire n° 321-5/65C. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 10 juin 1980
Réunions fédérales-provinciales, calendrier proposé par le gouvernement fédéral, en date du 10 juin 1980, dépôt, 254. Document parlementaire n° 321-5/65D. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 10 juin 1980
Soumission au Parlement d'Angleterre
Motion (M. Yurko), présentation et interruption du débat, 151-4
Motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Yurko), présentation et adoption après débat, 150
Voir aussi Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine—Accord signé le 5 novembre 1981 *sous le titre susmentionné*
Principe fédéral canadien du compromis et du consensus, engagement, réaffirmation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Epp), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4100
Progressiste conservateur, parti, position, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Masters), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 674
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
Accord signé le 5 novembre 1981 entre le gouvernement fédéral et neuf premiers ministres provinciaux, dépôt, 3896. Document parlementaire n° 321-7/20A
Comité spécial mixte, étude. *Voir* Constitution du Canada, comité spécial mixte
Dépôt, 528. Document parlementaire n° 321-7/20
Motion (M. Chrétien) tendant à l'adoption, appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1441-73. Présentation et interruption du débat, 1479-512, 1521-2, 1528, 1532-3, 1547, 1550-1, 1554, 1560, 1564, 1576-7, 1580-1, 1584-5, 1589, 1592, 1602-3, 1609-10, 1620, 1730, 1735, 1739-76
Amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton): Modification de la motion n° 36 inscrite au nom du ministre de la Justice, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 1776-80
Amendement (M. Epp): Suppression de l'article 46 de l'annexe B, présentation et interruption du débat, 1512. Rejet sur vote par appel nominal, 1774-5
Débat, clôture, avis de motion (M. Pinard), 1665
Amendement (M. Knowles): Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 1775-6
Amendement (M. Pinard): Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 1780-1
Étude, modalités, avis de motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1618-9. Présentation et adoption du consentement unanime, 1677-8
Motion (M. Nielsen),—Qu'un député soit maintenant entendu, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 1624-5
Retrait du consentement unanime, 3981
Projet révisé, motion (M. Chrétien) tendant à l'adoption, appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 4005-33. Présentation et interruption du débat, 4034-61. Reprise et interruption du débat, 4070-97, 4101-31, 4135-65, 4170-99, 4204-34, 4239-67, 4271-300, 4304-36. Motion adoptée sur vote par appel nominal, 4335-6
Amendement (M. Clark) (Yellowhead): Égalité des sexes, suppression de la clause dérogatoire, présentation et interruption du débat, 4097. Reprise du débat et adoption sur vote par appel nominal, 4129-30
Amendement (M. Crombie): En insérant un nouvel article concernant les pouvoirs du Parlement de légiférer l'avortement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4233-4
Amendement (M. Epp): Droit de retrait des provinces d'un amendement constitutionnel, compensation financière, présentation et interruption du débat, 4267. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 4305-6
Sous-amendement (M. Broadbent): En remplaçant les mots «une province» par «la province de Québec», présentation et interruption du débat, 4267. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 4304-5
Amendement (M. Manly): Reconnaissance des droits des autochtones, consultations, présentation et interruption du débat, 4300. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 4306-7
Amendement (M. Munro) (Hamilton-Est): Droits des peuples autochtones du Canada, présentation et interruption du débat, 4130-1. Du consentement unanime, modification de la version française, 4164-5. Reprise du débat et adoption sur vote par appel nominal, 4197-8

Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Projet de résolution portant adresse commune à...—*Suite*
Projet révisé, motion (M. Chrétien) tendant à...—*Suite*
Amendement (M. Munro) (Hamilton-Est): Droits...—*Suite*
Sous-amendement (M. Fulton): Suppression du mot «existant», présentation et interruption du débat, 4131. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 4163-4
Amendement (M. Nielsen): Suppression de l'article 41(1)*e*) et *f*) concernant le veto provincial au sujet de la création d'une nouvelle province, présentation et interruption du débat, 4199. Reprise du débat et rejet sur vote par appel nominal, 4232-3
Étude, modalités et discours, limite de temps, du consentement unanime, 4198-9, 4232
Rapatriement, cérémonies sur la colline du Parlement, Inuit, position, articles dans le *Star* de Toronto et la revue *MacLean's*, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Ittinuar), présentation et adoption, 4770
Rapatriement avec une formule de modification
Appelée accord de Vancouver, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 594-5
Et une charte des droits, appui, pétition de résidents de diverses provinces, présentation (M. Flis), 1576. Rapport du greffier des pétitions, 1580
Semblable à celle de Vancouver, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Hawkes), 1220 (M. Domm), 1440. Rapports du greffier des pétitions, 1226, 1478
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-598)

Constitution du Canada (Loi modifiant)
Bill C-252 (Élections générales fédérales). M. Malone. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2870
Bill C-483 (Durée de la Chambre des communes). M. Stewart. 1re lecture, 124. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5860

Constitution du Canada, comité spécial mixte
Composition, 675-6, 686, 694, 708-9, 713, 732, 751-2, 757, 762-3, 770, 774-5, 780-1, 786-7, 790-1, 795, 801, 808-9, 813, 816-7, 820, 824-5, 830-1, 835-6, 844-5, 850, 867, 872-3, 949, 1128-9, 1136, 1147, 1152, 1157, 1162, 1165, 1168, 1172-3, 1178, 1181-2, 1186, 1188-9, 1193, 1197, 1202, 1207-8, 1212, 1216-7, 1222, 1227, 1231, 1234, 1240
Création, motion (M. Chrétien), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 528-9. Présentation et interruption du débat, 537. Reprise et interruption du débat, 546-8, 552-3, 556-7, 560, 568-9, 572-4, 578, 582-4, 588-9. Avis de motion (M. Pinard) visant la clôture du débat, 594. Présentation et adoption de la motion sur vote par appel nominal, 598-9. Reprise et interruption du débat, 599-600. Reprise du débat et amendement (M. McCain): Report de la date de la présentation du rapport, présentation, débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 602-3. Adoption de la motion principale sur vote par appel nominal, 603. Ordre du consentement unanime,—Report de la date de la présentation du rapport au 6 février 1981, 804. Ordre du consentement unanime,—Report de la date de la présentation du rapport au 13 février 1981, 1210
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, autorisation par la Chambre, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 700
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, Sénat, représentation, 708

Constitution du Canada, comité spécial mixte—*Suite*
Liste des membres, désignation, motion (M. Turner) adoptée, 616
Rapports
Date de présentation, report au 6 février 1981, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 804. Message envoyé au Sénat, 804. Approbation par le Sénat, 808
Date de présentation, report au 13 février 1981, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 1210. Message envoyé au Sénat, 1210. Approbation par le Sénat, 1215
Dépôt (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 56 aux *Journaux*), 1244-345
Sénat, représentation, 640-1, 669, 686, 694, 707, 712, 732, 751, 756, 762, 770, 773, 780, 786, 790, 795, 800, 808, 812, 816, 820, 824, 830, 835, 844, 849, 866, 872, 948, 1128, 1135, 1147, 1152, 1162, 1165, 1171, 1177, 1181, 1185, 1188, 1192, 1196, 1201, 1207, 1211, 1215, 1222, 1227, 1231, 1234, 1240

Construction de Défense (1951) Limitée
Appels d'offres, publication, règlements et directives, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 1188. Dépôt de la réponse, 1542. Document parlementaire nº 321-3/39
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 541. Document parlementaire nº 321-1/120
1980-1981, 3894. Document parlementaire nº 321-1/120A
1981-1982, 5292. Document parlementaire nº 321-1/120B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6187. Document parlementaire nº 321-1/120C

Conteneurs, Convention sur la sécurité, Loi
Amendements apportés à l'annexe I, décret du conseil C.P. 1982-230 en date du 21 janvier 1982, 4613. Document parlementaire nº 321-7/47
Voir aussi Sécurité des conteneurs, Convention (bill C-21)

Contrôle et administration nucléaires, Loi. *Voir* Énergie nucléaire, contrôle et administration (bills C-229, C-270)

Coopératives de crédit. *Voir* Caisses populaires

Coopératives de l'énergie, Loi. *Voir* Énergie, coopératives (bill C-116)

Corbin, M. Eymard (Madawaska-Victoria)
Vice-président adjoint des comités pléniers, nomination, sur motion, 5206

Corée du Sud
Avion civil attaqué sur l'ordre des autorités soviétiques. *Voir* Union soviétique
Kim Dae-Jung, M., ancien candidat à la présidence et chef de l'opposition non communiste, condamnation à mort, remise en liberté, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), présentation et adoption, 766
Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Corporation commerciale canadienne
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 540. Document parlementaire nº 321-1/88
1980-1981, 3570. Document parlementaire nº 321-1/88A
1981-1982, 5292. Document parlementaire nº 321-1/88B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6139. Document parlementaire nº 321-1/88C

Corporation de développement des investissements du Canada
Prêt consenti, rapport, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5530. Document parlementaire nº 321-1/453

Corporation de développement des investissements du Canada, Loi
Bill C-158. Ministre du Revenu national. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5924

Corporation de développement du Canada. *Voir* Polysar Limited

Corporation de disposition des biens de la Couronne
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981, 2712. Document parlementaire nº 321-1/117A
1981-1982, 3795. Document parlementaire nº 321-1/117B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5996. Document parlementaire nº 321-1/117E
1983-1984, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6567. Document parlementaire nº 321-1/117F
Cercle universitaire d'Ottawa, Ont., sommes versées, réceptions, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 1211. Document parlementaire nº 321-1/1595
Nadeau, Mme Claudette, présidente, déplacements, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 1210. Document parlementaire nº 321-2/994
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 709. Document parlementaire nº 321-1/117
1980-1981, 2712. Document parlementaire nº 321-1/117C
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5887-8. Document parlementaire nº 321-1/117D

Corporation du Pont international de la Voie maritime, Ltée
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 604. Document parlementaire nº 321-1/235
1980, 3888. Document parlementaire nº 321-1/235A
1981, 5293. Document parlementaire nº 321-1/235B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6551. Document parlementaire nº 321-1/235C

Corporations, tarifs, augmentation, Loi
Bill C-277. M. Waddell. 1re lecture, 114

Corporations de la Couronne. *Voir* Sociétés de la Couronne

Corporations de la Couronne, Loi
Bill C-339 (Non mandataires de Sa Majesté). M. Herbert. 1re lecture, 117. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4341

Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi
Rapports
1977, Partie I—Corporations, 24. Document parlementaire nº 321-1/115
1978, Partie I—Corporations, 868. Document parlementaire nº 321-1/115B
1978, Partie II—Syndicats ouvriers, 370. Document parlementaire nº 321-1/115A
1979, Partie I—Corporations, 4492. Document parlementaire nº 321-1/115D

Corporations et syndicats ouvriers...—*Suite*
Rapports—*Suite*
1979, Partie II—Syndicats ouvriers, 2851-2. Document parlementaire nº 321-1/115C
1980, Partie I—Corporations, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5553. Document parlementaire nº 321-1/115F
1980, Partie II—Syndicats ouvriers, 5117-8. Document parlementaire nº 321-1/115E
1981, Partie II—Syndicats ouvriers, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6127. Document parlementaire nº 321-1/115G

Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (Loi modifiant)
Bill S-10. Ministre des Approvisionnements et des Services. Reçu du Sénat, 842. 1re lecture, 870. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2490. Reprise et interruption du débat, 2694. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 2705. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 94 aux *Journaux*), 2778-9. Adoption à l'étape du rapport, tel que modifié, 2821. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 2821. Adoption des amendements par le Sénat, 2841. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 79, S.C. 1980-1983

Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Administration, Loi
Bill C-494. M. Watson. 1re lecture, 124

Cossitt, Mme Jennifer (Leeds-Grenville)
Présentation à la Chambre, 5284

Cossitt, M. Thomas (Leeds-Grenville)
Décès, 4636
Suspension de la Chambre des communes à cause d'un langage antiparlementaire pour le reste de la séance (3 décembre 1981), motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 4340-1

Côte ouest, opérations portuaires, Loi. *Voir* Opérations portuaires sur la côte ouest (bill C-317)

Cour canadienne de l'impôt, Loi. *Voir* Impôt, Cour canadienne (bills C-159, C-167)

Cour fédérale, Loi (Loi modifiant)
Bill C-202 (Divulgation de documents). M. Oberle. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 183
Bill C-558. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 127
Voir aussi Impôt, Cour canadienne (bills C-159, C-167); Information, accès (bill C-285); Juges et Cour fédérale (bill C-166)

Cour fédérale du Canada
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/519

Cour suprême du Canada
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/547

Cours d'eau internationaux, ouvrages destinés à l'amélioration, Loi
Rapports
1979, 26-7. Document parlementaire nº 321-1/168
1980, 1241. Document parlementaire nº 321-1/168A
1981, 4569. Document parlementaire nº 321-1/168B

Cours d'eau internationaux, ouvrages destinés à...—*Suite*
Rapports—*Suite*
1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 5842. Document parlementaire nº 321-1/168C

CP Rail
Miniota, Manitoba, subdivision, fermeture, pétition de résidents, présentation (M. Mayer), 834. Rapport du greffier des pétitions, 840
Wagons, frais d'entretien depuis 1978, nombre de voitures et de wagons à marchandises ayant voyagé, types, etc., ordre de dépôt de documents (M. Benjamin), 2384. Document parlementaire nº 321-2/1006

Crédit agricole, Loi. *Voir* Prêts agricoles (bill C-88); Prêts agricoles bonifiés (bill C-134)

Crédit agricole, Société
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981, 147-8. Document parlementaire nº 321-1/143
1981-1982, 1632. Document parlementaire nº 321-1/143A
Modifié, 4463. Document parlementaire nº 321-1/143B
1982-1983, 4889. Document parlementaire nº 321-1/143C
Modifié, 5322. Document parlementaire nº 321-1/143E
Modifié, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5642-3. Document parlementaire nº 321-1/143F
1983-1984, 5808. Document parlementaire nº 321-1/143G
Modifié, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6252. Document parlementaire nº 321-1/143H
Prêts, autorisation, décret du conseil C.P. 1982-1518, 4889. Document parlementaire nº 321-1/143D
Prêts, Provinces de l'Ouest, demandes et ententes, étude, services juridiques, ordre de dépôt de documents (M. Benjamin), 6149. Document parlementaire nº 321-2/4962
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 319-20. Document parlementaire nº 321-1/142
1980-1981, 2775-6. Document parlementaire nº 321-1/142A
1981-1982, 5095. Document parlementaire nº 321-1/142B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6128. Document parlementaire nº 321-1/142C

Crédits à l'exportation, assurance, Loi
Rapports sur l'application de la Partie II
1979-1980, 179. Document parlementaire nº 321-1/139
1980-1981, 2359. Document parlementaire nº 321-1/139A
1981-1982, 4812. Document parlementaire nº 321-1/139B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5803. Document parlementaire nº 321-1/139C

Crime
Victimes et familles, indemnisation, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Friesen), 5840. Rapport du greffier des pétitions, 5844
Voir aussi Code criminel (bill C-682)

Crosbie, l'hon. John C. (Saint-Jean-Ouest)
Suspension de la Chambre des communes à cause d'un langage antiparlementaire pour le reste de la séance (19 mai 1982), motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 4852-3

Cuba. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Cuir, industrie
Tannerie canadienne Inc., Saint-Pascal de Kamouraska, Qué., mises à pied, prestations d'assurance-chômage, pétition de résidents, présentation (M. Gendron), 5185. Rapport du greffier des pétitions, 5192
Voir aussi Chaussure, industrie

Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi
Rapports
1979-1980, 32. Document parlementaire nº 321-1/145
1980-1981, 1684. Document parlementaire nº 321-1/145A
1981-1982, 4718-9. Document parlementaire nº 321-1/145B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6577. Document parlementaire nº 321-1/145C

Cultivateurs et créanciers, Loi (Loi modifiant)
Bill C-653. M. Ferguson. 1re lecture, 4734. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité de l'agriculture, 5706

Culture et arts
Comité d'étude Applebaum-Hébert, rapport, dépôt, 5352. Document parlementaire no 321-7/60. Du consentement unanime, renvoi au comité des communications et de la culture, 5452-3
Théâtre des arts du spectable ou troupe en résidence au Canada, subventions, ordre de dépôt de documents (M. Howie), 6099. Document parlementaire nº 321-2/4788

Danemark. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Deans, M. Ian (Hamilton Mountain)
Suspension de la Chambre des communes pour n'avoir pas respecté l'autorité de la Présidence pour le reste de la séance (31 octobre 1983), motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 6384-5

Débats de la Chambre (compte rendu officiel)
100e anniversaire
Message adressé à Sa Majesté la Reine Elizabeth II, lettre de remerciements, 140
Plaque commémorative, allocutions prononcées lors de l'inauguration, du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 7 mai 1980, 141

Déchets agricoles, élimination, Loi
Bill C-503. M. Schellenberger. 1re lecture, 125

Déchets en mer, immersion, Loi
Permis délivrés sous le régime de la Loi
1979, résumé, 1241. Document parlementaire nº 321-1/280
1980, 4823. Document parlementaire nº 321-1/280A
1981, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 5669. Document parlementaire nº 321-1/280B

Décrets du conseil
Nominations, rapport en date du 20 juin 1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6573. Document parlementaire nº 321-1/602
Sommaire des décrets adoptés de mai 1979 à mai 1983, 23-4, 31, 251, 378, 539, 590, 867, 1235, 2315-6, 3569, 3794-5, 3963, 4508, 4518, 5011, 5194, 5291, 5357, 6268. Documents parlementaires nos 321-1/355, 321-1/356, 321-1/357, 321-1/358, 321-1/359, 321-1/360, 321-1/361, 321-1/362, 321-1/351, 321-1/352, 321-1/353, 321-1/354, 321-1/355A, 321-1/356A, 321-1/357A, 321-1/358A, 321-1/359A, 321-1/360A, 321-1/361A, 321-1/362A, 321-1/351A, 321-1/352A, 321-1/353A,

Décrets du conseil—*Suite*
Sommaire des décrets adoptés de mai 1979 à mai...—*Suite*
321-1/354A, 321-1/355B, 321-1/356B, 321-1/357B, 321-1/358B, 321-1/359B, 321-1/360B, 321-1/361B, 321-1/362B, 321-1/351B, 321-1/352B, 321-1/353B, 321-1/354B, 321-1/355C, 321-1/356C, 321-1/356D

Défense, équipement et armement
Avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, contrat, accord en date du 16 avril 1980, dépôt, 264. Document parlementaire nº 321-7/7
Avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, contrat, offres reçues de diverses compagnies de la région de Rexdale, Malton et Brampton, Ont., examen, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Fisher), présentation et adoption, 1160
Production, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Tubes électroniques, achat, contrats, etc., ordres de dépôt de documents (M. McKinnon), 1620, 1653. Documents parlementaires nºs 321-2/2057, 321-2/2057A

Défense, productivité de l'industrie, programme (PID)
Subventions, demandes, entreprises bénéficiaires, noms, etc., ordre de dépôt de documents (M. McKenzie), 3878. Document parlementaire nº 321-2/1667

Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD)
Accord, renouvellement, entrée en vigueur le 12 mai 1980, échange de notes entre le Canada et les États-Unis, Ottawa le 11 mars 1981, dépôt, 1580. Document parlementaire nº 321-6/139A
Accord, renouvellement, entrée en vigueur le 12 mai 1980, échange de notes entre le Canada et les États-Unis, Washington le 12 mai 1980, dépôt, 158. Document parlementaire nº 321-6/139
Coopération future avec les États-Unis, accords, etc., renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, motion (M. Lamontagne), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 169. Du consentement unanime, présentation et adoption après débat, 488. Du consentement unanime, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 51 aux *Journaux*), 955-81

Défense civile
Mesure d'urgence, planification, décret du conseil C.P. 1981-1305, du 21 mai 1981 et portant le no d'enregistrement TR/81-76, du 10 juin 1981, motion (M. Friesen) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4428-9. Présentation et interruption du débat, 4462. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 4671-2. Dépôt de la réponse, 5227. Document parlementaire nº 321-3/69
Voir aussi Camps d'internement de civils

Défense nationale, Loi (Loi modifiant)
Bill C-541 (Dispositions relatives aux services d'avocats indépendants pour les membres des Forces armées canadiennes). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 126

Défense nationale, ministère
Avions utilisés par le Premier ministre, des ministres ou des hauts fonctionnaires, destination, coût, etc., ordres de dépôt de documents (M. Cossitt), 4468 (M. McKinnon), 4469. Documents parlementaires nºs 321-2/1997, 321-2/2519
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 100

Défense nationale, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1980-1981—*Suite*
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1545
Supplémentaire (E), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5634
Supplémentaire (A), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5904
Supplémentaire (B), renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6403
Officiers et employés civils d'un grade supérieur à celui de lieutenant-colonel, traitements, ordre de dépôt de documents (M. McKinnon), 328. Document parlementaire nº 321-2/935
Recherche, naufrage du cargo *Lee Wang Zin. Voir* Recherche et sauvetage
Recherche, utilisation des chiens pour des expériences de radiation, pétition, présentation (M. McKinnon), 4532. Rapport du greffier des pétitions, 4536
Sommes reçues et déboursées dans le fonds spécial affecté au remplacement du matériel pour 1979-1980, 541. Document parlementaire nº 321-1/185
Sommes reçues et déboursées dans le fonds spécial affecté au remplacement du matériel pour 1980-1981, 3894. Document parlementaire nº 321-1/185A

Déficit fédéral. *Voir* Budget

Démarcheur parlementaire. *Voir* Mackasey, l'hon. Bryce

Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi
Bill C-492. M. Friesen. 1re lecture, 124
Bill C-495. M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 124. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5507

Denrées cultivées et produites au Canada, exportation, Loi. *Voir* Produits primaires, exportation (bill C-475)

Députés
Décès. *Voir* Baker, M. (Nepean-Carleton); Cossitt, M.; Dinsdale, M.; Lonsdale, M.; MacDonald, M. (Cardigan)
Élus au 32e Parlement, liste, 2-10
Employés, traitements, réduction par suite de la Loi concernant les rémunérations dans le secteur public, pétitions, présentation (M. Parker), 6084 (M. Skelly), 6366 (déclarée irrecevable), 6372 (M. Anguish), 6392 (déclarée irrecevable), 6402. Rapports du greffier des pétitions, 6092, 6372, 6402
Députés progressistes conservateurs, présentation (Mlle MacDonald), 5252. Rapport du greffier des pétitions, 5266

Députés—*Suite*
Langage antiparlementaire, utilisation. *Voir* Broadbent, M.; Cossitt, M.—Suspension; Crosbie, M.—Suspension; Greenaway, M.—Suspension; Robinson, M. Svend—Suspension
Nouveaux députés, certificats d'élection: M. Stanley Hudecki (Hamilton-Ouest), 505. M. Jack Burghardt (London-Ouest), 1734. M. W. Bennett Campbell (Cardigan), 1734. M. Gourde (Lévis), 2322. M. Roch La Salle (Joliette), 2874. M. Dan Heap (Spadina), 2874. Mme Jennifer Cossitt (Leeds-Grenville), Mlle Lynn McDonald (Broadview-Greenwood) et M. John A. MacDougall (Timiskaming), 5284-5. M. Lee Clark (Brandon-Souris), 5959. M. Brian Mulroney (Central Nova), 6130. M. Gerry St. Germain (Mission-Port Moody), 6130
Suspension de la Chambre des communes. *Voir* Cossitt, M. Thomas; Crosbie, l'hon. John C.; Deans, M. Ian; Greenaway, M. Lorne; Robinson, M. Svend
Traitements et indemnités
Commission d'étude Hales, rapport, dépôt, 74. Document parlementaire nº 321-4/126
Nouvelle commission d'étude
Commissaires, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil, dépôt, 169. Document parlementaire nº 321-4/20
Rapport en date du 8 novembre 1980, dépôt, 805. Document parlementaire nº 321-4/126A
Voir aussi Chambre des communes (bills C-321, C-538); Conflits d'intérêts (bill C-505); Divulgation des intérêts (bills C-336, C-450); Membres du Parlement, traitements et dépenses (bill C-638); Prestations de retraite supplémentaires (bill C-654); Secteur public, salaires, restrictions (bill C-124); Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Allocations de retraite des membres du Parlement (bill C-83)

Députés, affiliation politique, Loi
Bill C-321. M. Malone. 1re lecture, 116
Bill C-538. M. Rose. 1re lecture, 126

Députés, allocations de retraite, Loi (Loi modifiant)
Bill C-525 (Traitement de séparation). M. Allmand. 1re lecture, 126

Députés, gestion et services, comité
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (Parlement), étude, 101
Supplémentaire (B) (Parlement), étude, 668
Supplémentaire (C) (Parlement), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (Parlement), étude, 1546
Supplémentaire (C) (Parlement), étude, 3986
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (Parlement), étude, 4585
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (Parlement), étude, 5635
Composition, 57, 70, 75, 91, 97, 103, 130, 133, 142, 147, 204, 228, 232, 281, 336, 343, 377, 733, 757, 786, 800, 809, 835, 873, 949, 1128, 1181, 1516-7, 1626, 1726, 5612, 5620-1, 5853, 5887, 6202
Listes des membres, 57, 5546
Rapport réputé déféré, étude
Parlement, membres, allocations de retraite, Loi, rapport pour 1981-1982, 5853
Rapports
Premier (Budget supplémentaire (C) pour 1980-1981 du Parlement) (Appendice nº 64 aux *Journaux*), 1608
Deuxième (Budget principal pour 1981-1982 du Parlement) (Appendice nº 72 aux *Journaux*), 1735

Députés, gestion et services, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Troisième (Autorisation de voyager à l'étranger), 2840. Adoption sur motion, du consentement unanime, 2840
Quatrième (Parlement, budget supplémentaire (C) pour 1981-1982) (Appendice nº 109 aux *Journaux*), 4347

Députés, Loi
Bill C-427 (Démission par ses commettants). M. Waddell. 1re lecture, 121

Dermatose (épidermolyse bulleuse)
Traitement mis au point par M. Pavel Kozak, approbation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Jelinek), présentation et adoption, 4340

Désarmement
Et paix mondiale, pétitions de résidents du Canada, présentation (Mlle Jewett), 4860 (M. Fulton), 5037. Rapports du greffier des pétitions, 4866, 5066-7
Et sécurité, Session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, participation du Canada
Motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Ogle), présentation et adoption, 4936
Renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale
Motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 4468. Présentation et adoption, 4469. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 128 aux *Journaux*), 4682. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 131 aux *Journaux*), 4710. Document parlementaire nº 321-8/3B
Rapport minoritaire signé par six membres du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, appui, motion (M. Broadbent) de subsides, présentation et interruption du débat, 4782. Reprise du débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 4782-3
Pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Parker), 6074 (M. Fulton), 6344. Rapports du greffier des pétitions, 6083, 6350
Colombie-Britannique, présentation (Mme Mitchell), 5475. Rapport du greffier des pétitions, 5480
Burnaby, circonscription électorale, présentation (M. Robinson) (Burnaby), 5840. Rapport du greffier des pétitions, 5844
École secondaire John Barsby, présentation (M. Miller), 6116. Rapport du greffier des pétitions, 6131
Manitoba, mouvement *Winnipeg Co-ordinating Committee for Disarmament*, présentation (M. Anguish), 6261. Rapport du greffier des pétitions, 6264
Ontario
Grey-Simcoe, circonscription électorale, présentation (M. Mitges), 6084. Rapport du greffier des pétitions, 6092
Oxford, comté, présentation (M. Halliday), 5440. Rapport du greffier des pétitions, 5452
Peterborough, circonscription électorale, présentation (M. Domm), 5404. Rapport du greffier des pétitions, 5408
Saskatchewan, membres de l'église All Saints de La Ronge, présentation (M. Korchinski), 5896. Rapport du greffier des pétitions, 5904
Saskatchewan, membres de l'église All Saints de Melfort, présentation (M. Korchinski), 5910. Rapport du greffier des pétitions, 5916
Voir aussi Armes atomiques

Développement, Association internationale. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Développement agricole, Fonds international. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Développement communautaire, programme
Fonds affectés, ventilation par province et par circonscription, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4788-9. Document parlementaire nº 321-2/3268
Voir aussi Emploi, création

Développement économique, ministère d'État
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 100
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et sur les pipe-lines du Nord, 1545-6. Rapport du comité sur les pipe-lines du Nord (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 80 aux *Journaux*), 2401
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et sur les pipe-lines du Nord, 4585-6
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5332
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et sur les pipe-lines du Nord, 5634, 5636
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6403
Rapport pour 1979-1980, 2852. Document parlementaire nº 321-1/439
Rapport pour 1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5737. Document parlementaire nº 321-1/439A

Développement industriel et régional, Loi
Bill C-165. Ministre de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 6074. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 6093. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 6094. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 214 aux *Journaux*), 6105-6. Du consentement unanime, adoption à l'étape du rapport, 6112. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 6112. Adoption par le Sénat, 6124. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 160, S.C. 1980-1983

Développement international
Centre de recherches
Rapport pour 1981-1982 ainsi que le rapport du vérificateur général s'y rapportant, 5234. Document parlementaire nº 321-1/365
Subventions, bourses d'étude, communications, motion (M. Stewart) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4590-1. Présentation

Développement international—*Suite*
Centre de recherches—*Suite*
Subventions, bourses d'étude, communications...—*Suite*
et interruption du débat, 4969. Reprise et interruption du débat, 5185-6
Système MINISIS, vente, ordre de dépôt de documents (M. Fretz), 5527. Document parlementaire nº 321-2/4480

Développement international, aide, Loi
Bill C-74 (Institutions financières). Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2759-60. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2780. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2780. Adoption par le Sénat, 2823. Sanction royale, 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 73, S.C. 1980-1983
Bill C-130 (Institutions financières). Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5296. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5338. Reprise et interruption du débat, 5343. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5352-3. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 187 aux *Journaux*), 5434. Étape du rapport, motion, 5752-4. Motion adoptée, 5754. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5754. Adoption par le Sénat, 5771. Sanction royale, 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 142, S.C. 1980-1983

Développement régional, subventions, Loi
Rapports
Octobre à décembre 1979, 24. Documents parlementaires nos 321-1/330, 321-1/331, 321-1/332
Janvier à décembre 1980, 214, 31-2, 197-8, 291, 496, 540, 596, 795, 1141, 1212, 1569-70. Documents parlementaires nos 321-1/322, 321-1/323, 321-1/324, 321-1/325, 321-1/333, 321-1/326, 321-1/327, 321-1/328, 321-1/329, 321-1/330A, 321-1/331A, 321-1/332A
Janvier à décembre 1981, 1622, 1736, 2418, 2857-8, 3569, 3846, 4200, 4426, 4568, 4612. Documents parlementaires nos 321-1/322A, 321-1/323A, 321-1/324A, 321-1/325A, 321-1/333A, 321-1/326A, 321-1/327A, 321-1/328A, 321-1/329A, 321-1/330B, 321-1/331B, 321-1/332B
Janvier à septembre 1982, 4707, 4799-800, 4857, 4974, 5148, 5311, 5397. Documents parlementaires nos 321-1/322B, 321-1/323B, 321-1/324B, 321-1/325B, 321-1/333B, 321-1/326B, 321-1/327B, 321-1/328B, 321-1/329B
Rapports réputés déférés au comité de l'expansion économique régionale
Octobre 1982 à août 1983, 5538-9, 5572-3, 5625, 5791, 5869, 5912, 6003, 6145, 6227, 6561-2. Documents parlementaires nos 321-1/330C, 321-1/331C, 321-1/332C, 321-1/322C, 321-1/323C, 321-1/324C, 321-1/325C, 321-1/333C, 321-1/326C, 321-1/327C, 321-1/328C

Développement régional, subventions, Loi (Loi modifiant)
Bill C-35. Ministre de l'Expansion économique régionale. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 285. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 294. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 13 aux *Journaux*), 304. Du consentement unanime, adoption à l'étape du rapport et de la 3e

Développement régional, subventions, Loi—*Suite*
Bill C-35. Ministre de l'Expansion économique...—*Suite*
lecture, 312. Adoption par le Sénat, 342. Sanction royale, 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 14, S.C. 1980-1983
Bill C-154. Ministre de l'Industrie et du Commerce. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5865
Voir aussi Loi organique de 1982 (bill C-123)

Développement régional, subventions, régions désignées, etc.
Ontario, entente-cadre, projets divers, liste, fonds affectés, circonscriptions concernées, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4587. Document parlementaire nº 321-2/3197
Voir aussi Cargill Grain Limited

Développement social, département d'État
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 100
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 1545
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5333
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5635
Supplémentaire (A), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5905. Du consentement unanime, renvoi plutôt au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5917
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6403
Création, décret du conseil
Approbation par le Gouverneur général, motion (M. Trudeau), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 78. Présentation et interruption du débat, 274. Reprise et interruption du débat, 274-5. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 278-9
Dépôt, 60. Document parlementaire nº 321-1/191
Rapport pour 1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5583. Document parlementaire nº 321-1/454

Développement technologique, Loi
Bill C-369. Mlle Jewett. 1re lecture, 119

Diefenbaker, le très hon. John G., résidence, Loi
Bill C-275. M. Towers. 1re lecture, 114

Dindon, Office canadien de commercialisation
Rapports ainsi que le rapport des vérificateurs s'y rapportant
1979, 107. Document parlementaire nº 321-1/434
1980, 2852. Document parlementaire nº 321-1/434A
1981, 4780. Document parlementaire nº 321-1/434B
1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5755. Document parlementaire nº 321-1/434C

Dinsdale, l'hon. Walter G. (Brandon-Souris)
Décès, 5370, 5458
Santé, rétablissement, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 5324

Directeur général des élections. *Voir* Élections, directeur général

Discours du Trône, Adresse en réponse, débat
Rapport du discours du Trône, Madame le Président, 13. Motion (M. Trudeau): Étude du discours du Trône plus tard aujourd'hui, présentation et adoption, 22. Motion (Mme Côté) tendant à l'adoption de l'Adresse, présentation et ajournement du débat sur motion de M. Clark (Yellowhead), 23. Reprise du débat (1er jour désigné) et amendement (M. Clark) (Yellowhead): Omission du gouvernement d'assurer la présentation du budget, la réduction des taux d'intérêt et du déficit fédéral, la promotion de l'autosuffisance énergétique ainsi que l'appui au boycottage des Jeux olympiques de Moscou, présentation, débat et sous-amendement (M. Broadbent): Inaction du gouvernement en matière de politique monétaire et de réduction des taux d'intérêt, présentation et interruption du débat, 30-1. Reprise du débat (2e jour désigné) et rejet du sous-amendement sur vote par appel nominal, 37-9. Reprise et interruption du débat (3e jour désigné), 42. Reprise et interruption du débat (4e jour désigné), 46. Reprise du débat et rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 47-9. Reprise du débat (5e jour désigné) et amendement (M. Kristiansen): Absence de programme pour remédier aux mises à pied dans l'industrie forestière, présentation et interruption du débat, 61. Reprise du débat et motion (M. Nielsen),—Qu'un député soit maintenant entendu, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 63. Reprise et interruption du débat, 63-4. Reprise du débat (6e jour désigné) et rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 68-9. Reprise et interruption du débat (7e jour désigné), 159. Reprise et interruption du débat (8e jour désigné), 396. Reprise et interruption du débat, 469-71. Reprise du débat et adoption de la motion principale sur division, 473. Adoption de la motion tendant à faire grossoyer l'Adresse et à la transmettre au Gouverneur général, 473

Discrimination raciale
Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes, rapport, dépôt, 5928. Document parlementaire nº 321-6/1

Divorce
Et séparation, mesures législatives, opposition, pétition, présentation (M. Patterson), 6357. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6363-4

Divorce, Loi (Loi modifiant)
Bill C-250 (Ordonnances de pension alimentaire). M. Huntington. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1230. Reprise et interruption du débat, 6589

Divulgation des intérêts, Loi
Bill C-336. M. Waddell. 1re lecture, 117
Bill C-450. M. Knowles. 1re lecture, 122

Dixon, M. Reginald. *Voir* Jeux olympiques

Documents, conservation, législation (Loi modifiant)
Bill C-118. Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 4960. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5032. Adoption par le Sénat, 5068. Sanction royale, 5070. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 102, S.C. 1980-1983

Documents parlementaires
Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc. signés avec divers pays

Documents parlementaires—*Suite*
Accords, protocoles, échanges de notes...—*Suite*
Afghanistan (N° 321-6/218)
Allemagne de l'Ouest (N°s 321-6/168, 321-6/169, 321-6/169A)
Antigua (N° 321-6/232)
Apatridie, cas de (N° 321-6/31)
Australie (N° 321-6/155)
Biens culturels (N° 321-6/32)
Bolivie (N° 321-6/235)
Bulgarie (N° 321-6/161)
Céréales (N° 321-6/37)
Communauté Européenne de l'Énergie atomique (EURATOM) (N° 321-6/236)
Cuba (N° 321-6/166)
Danemark (N° 321-6/181)
Développement, Association internationale (N°s 321-6/231, 321-6/231A)
Développement agricole, Fonds international, création (N° 321-6/36)
Dominicaine, République (N° 321-6/191)
El Salvador (N° 321-6/237)
Espagne (N° 321-6/149)
Finlande (N° 321-6/224)
France (N° 321-6/187)
Ghana (N° 321-6/217)
Honduras (N°s 321-6/211, 321-6/211A)
Japon (N°s 321-6/194, 321-6/194A, 321-6/194B, 321-6/194C)
Mexique (N°s 321-6/196, 321-6/196A)
Nations Unies (N° 321-6/5)
Navigation, abordage, prévention, Convention (N° 321-6/33)
Nouvelle-Zélande (N°s 321-6/197, 321-6/197A)
Pakistan (N° 321-6/178)
Philippines (N° 321-6/180)
Pologne (N°s 321-6/199, 321-6/199A)
Publications en série, Centre international d'enregistrement, statuts (N° 321-6/35)
Roumanie (N°s 321-6/204, 321-6/204A)
Saint-Christophe-Nevis-Anguilla (N° 321-6/233)
Samoa-Occidental (N° 321-6/238)
Singapour (N° 321-6/201)
Suisse (N° 321-6/202)
Testament international, loi uniforme, Convention (N° 321-6/34)
Trinité et Tobago (N° 321-6/210)
Yougoslavie (N° 321-6/153)
Zaïre (N° 321-6/234)
Accords de Bretton Woods, Loi, rapports
1979 (N° 321-1/74)
1980 (N° 321-1/74A)
1981 (N° 321-1/74B)
1982 (N° 321-1/74C)
Aéroports fédéraux, système de radar, trafic aérien, statistiques, etc. (N° 321-2/929)
Aéroports provinciaux et municipaux, subvention du ministère des Transports (N° 321-2/2385)
Affaires des anciens combattants, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/551)
Décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É., emplacement, changement, sommaire de l'analyse (N° 321-7/4)
Rapports y compris les rapports de la Commission canadienne des pensions, du Conseil de révision des pensions, de la Commission des allocations aux anciens combattants et du Bureau de services juridiques des pensions

Documents parlementaires—*Suite*
Affaires des anciens combattants, ministère—*Suite*
Rapports y compris les rapports de la...—*Suite*
1978-1979 (N° 321-1/27)
1979-1980 (N° 321-1/27A)
1980-1981 (N° 321-1/27B)
1981-1982 (N° 321-1/27C)
1982-1983 (N° 321-1/27D)
Affaires extérieures, ministère
Agents du service extérieur, secrétaires, commis, francophones et de sexe féminin (N° 321-2/1037)
Ambassadeur du Canada à Washington, M. A.E. Gotlieb, voyages par avion, destination, coût, etc. (N° 321-2/3571)
Rapports
1979 (N° 321-1/10)
1980 (N° 321-1/10A)
1981 (N° 321-1/10B)
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, sixième, septième, neuvième, dixième, onzième, treizième, quatorzième, seizième (N°s 321-8/3, 321-8/3A, 321-8/3B, 321-8/3C, 321-8/3D, 321-8/3E, 321-8/3F, 321-8/3G)
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, deuxième, troisième, quatrième, sixième, septième (N°s 321-8/7, 321-8/7A, 321-8/7B, 321-8/7C, 321-8/7D)
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/522)
Experts-conseils, embauche, nom, salaires, etc. (N°s 321-2/4397, 321-2/4397A)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/13)
1980-1981 (N° 321-1/13A)
1981-1982 (N° 321-1/13B)
Travaux de construction, appels d'offres, etc., règlements et directives (N° 321-3/40)
Affaires urbaines, ministère d'État, rapport pour 1978-1979 (N° 321-1/31)
Affaires urbaines, ministère d'État, services professionnels, contrats (N° 321-2/540)
Agence canadienne de développement international, manuel *L'évaluation des projets—Approche et méthodes*, modifications depuis 1977 (N° 321-3/97)
Agence canadienne de développement international, prêts accordés à des pays étrangers (N°s 321-2/2482, 321-2/1960)
Agriculture, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/505)
Congés d'étude, bénéficiaires, noms, durée, etc. (N° 321-2/4101)
Fay, M. James, chef de cabinet du ministre, voyages aux frais de l'État (N° 321-2/2784)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/6)
1980-1981 (N° 321-1/6A)
1981-1982 (N° 321-1/6B)
Whelan, M., ministre et hauts fonctionnaires, voyages, coût, etc. (N° 321-2/4663)
Agriculture et alimentation, programme de recherche et de développement énergétiques, financement, etc. (N° 321-2/4539)
Aide extérieure (N°s 321-2/4673, 321-2/4733)
Air Canada
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets

Documents parlementaires—*Suite*
Air Canada—*Suite*
Budgets d'établissement et copie des décrets...—*Suite*
1980 (N° 321-1/56)
1981 (N° 321-1/56A)
1982 (N° 321-1/56B)
1983 (N° 321-1/56C)
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979 (N° 321-1/54)
1980 (N° 321-1/54A)
1981 (N° 321-1/54B)
1982 (N° 321-1/54C)
Aird et Berlis, cabinet d'avocats, correspondance échangée avec divers ministères (N° 321-3/106)
Alcool et drogues, abus, dangers, programmes d'information, sommes affectées par province et par habitant, etc. (N° 321-2/2276)
Allocations familiales, Loi, dépenses et administration, rapports
1978-1979 (N° 321-1/141)
1979-1980 (N° 321-1/141A)
1980-1981 (N° 321-1/141B)
1981-1982 (N° 321-1/141C)
Améliorations agricoles, prêts
Programmes provinciaux, liste (N° 321-7/5)
Rapports sur l'application de la Loi
1978 (N° 321-1/144)
1979 (N° 321-1/144A)
1980 (N° 321-1/144B)
1981 (N° 321-1/144C)
1982 (N° 321-1/144D)
Amérique du Sud, relations avec le Canada, étude par le sous-comité des relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles (N° 321-8/3E)
Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité, rapport final (N° 321-8/3F)
Anciens combattants, assurance, Loi, état relatif aux opérations découlant de la Loi
1979-1980 (N° 321-1/254)
1980-1981 (N° 321-1/254A)
1981-1982 (N° 321-1/254B)
1982-1983 (N° 321-1/254C)
Antidumping, Tribunal, rapports
1979 (N° 321-1/282)
1980 (N° 321-1/282A)
1981 (N° 321-1/282B)
1982 (N° 321-1/282C)
Anti-inflation, Commission, rapports du Directeur de la Commission (N°s 321-1/451, 321-1/451A, 321-1/451B, 321-1/451C)
Approvisionnements et Services, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981, plan de dépenses—Exemple de structure et de contenu (N° 321-1/131)
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/546)
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (N° 321-2/756)
Employés, code d'éthique, infractions, mesures disciplinaires, etc. (N° 321-2/4267)

Documents parlementaires—*Suite*
Approvisionnements et Services, ministère—*Suite*
Rapports
1978-1979 (N° 321-1/29)
1979-1980 (N° 321-1/29A)
1980-1981 (N° 321-1/29B)
1981-1982 (N° 321-1/29C)
Archives publiques, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/536)
Armes à feu, contrôle
Document *L'évaluation des mesures législatives canadiennes relatives au contrôle des armes à feu: Premier rapport provisoire* (N° 321-4/61)
Rapports du commissaire de la Gendarmerie royale du Canada au Solliciteur général du Canada
1979 (N° 321-1/186)
1980 (N° 321-1/186A)
1981 (N° 321-1/186B)
1982 (N° 321-1/186C)
Armes atomiques, essais, utilisation de la base de Primrose, Sask., ententes (N° 321-7/74) 8
Arsenaux canadiens Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980 (N° 321-1/85A)
1980-1981 (N° 321-1/85C)
1981-1982 (N° 321-1/85E)
1982-1983 (N° 321-1/85G)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979 (N° 321-1/85)
1979-1980 (N° 321-1/85B)
1980-1981 (N° 321-1/85D)
1981-1982 (N° 321-1/85F)
1982-1983 (N° 321-1/85H)
Assistance-chômage, Loi, rapport concernant les dépenses et l'administration pour 1978-1979, 1979-1980 et 1980-1981 (N° 321-1/251)
Assistance publique, régime
Ontario, entente (N° 321-3/56)
Rapports
1977-1978 (N° 321-1/77)
1978-1979 (N° 321-1/77A)
1979-1980 (N° 321-1/77B)
1980-1981 (N° 321-1/77C)
Association internationale de développement, Loi, rapports
1979 (N° 321-1/74)
1980 (N° 321-1/74A)
1981 (N° 321-1/74B)
1982 (N° 321-1/74C)
Assurance-chômage, groupe de travail, rapport *L'assurance-chômage dans les années 1980* (N° 321-4/143A)
Assurance-dépôts du Canada, Société, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/78)
1980 (N° 321-1/78A)
1981 (N° 321-1/78B)
1982 (N° 321-1/78C)
Assurance-récolte, Loi, accords conclus et paiements faits aux provinces, rapports

Documents parlementaires—*Suite*
Assurance-récolte, Loi, accords conclus et...—*Suite*
1978-1979 (N° 321-1/116)
1979-1980 (N° 321-1/116A)
1980-1981 (N° 321-1/116B)
1981-1982 (N° 321-1/116C)
Assurances, surintendant, rapports
Compagnies d'assurance au Canada
1979, Volume I (N° 321-1/165)
1980, Volume I (N° 321-1/165A)
Compagnies d'assurance de biens et de risques divers
1978, Volume II (N° 321-1/166)
1979, Volume II (N° 321-1/166A)
1980, Volume II (N° 321-1/166B)
1981 (N° 321-1/166C)
1982 (N° 321-1/166D)
Compagnies d'assurance-vie et sociétés de secours mutuels
1978, Volume III (N° 321-1/167)
1979, Volume III (N° 321-1/167A)
1980, Volume III (N° 321-1/167B)
1981 (N° 321-1/167C)
Compagnies de fiducie et de prêt
1978 (N° 321-1/170)
1979 (N° 321-1/170A)
1980 (N° 321-1/170B)
1981 (N° 321-1/170C)
Pension, normes des prestations
1979-1980 (N° 321-1/207)
1980-1981 (N° 321-1/207A)
1981-1982 (N° 321-1/207B)
Sociétés d'investissement
1979-1980 (N° 321-1/435)
1980-1981 (N° 321-1/435A)
1981-1982 (N° 321-1/435B)
1982-1983 (N° 321-1/435C)
Assurances du Canada, département, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/513)
Autochtones
Bandes, comptes en fiducie, taux d'intérêts, etc. (N° 321-2/3491)
Bandes, financement, prestations de services, transfert, coûts, étude par la société *Currie, Coopers & Lybrand* pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (N° 321-3/122)
Document *Avant-projet de Loi sur le règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique* (N° 321-7/76)
Document révisé *Accord constitutionnel de 1983 sur les droits des Autochtones,* signé à Ottawa, le 16 mars 1983 (N° 321-5/69)
Écoles, budget administré par les bandes, emplacement par province, nombre d'élèves et d'enseignants (N° 321-2/4620)
Éducation, enfants inscrits, nombre par province (N° 321-2/4353)
Femmes, droits égaux, document *Déclaration de solidarité des parlementaires canadiennes quant à la reconnaissance* (N° 321-7/12)
Fort Nelson, réserve, exploitation, partage des revenus miniers, accord conclu avec la Colombie-Britannique (N° 321-7/6)
Habitation, construction et remise en état (N° 321-2/3542)
Inuit, revendications territoriales, droits et traités, négociateurs du gouvernement (N° 312-2/4619)
White Bear, Sask., réserve, aide fédérale, programmes et projets (N° 321-2/1492)

Documents parlementaires—*Suite*
Automobile, industrie
Accord canado-américain, droits de douane, remise, décrets du conseil émis depuis 1965 (N°s 321-2/1457, 321-2/1460, 321-2/1461, 321-2/1462, 321-2/1463, 321-2/1464, 321-2/1469, 321-2/1470, 321-2/1473, 321-2/1474, 321-2/1476, 321-2/1495)
Chrysler Canada Limitée et Chrysler Corporation, assurance-prêt, entente en date du 13 juin 1980 conclue avec le gouvernement du Canada, dépôt (N° 321-7/8)
Ford, société du Canada, entente avec le gouvernement fédéral concernant l'implantation d'une usine de moteurs, Essex, Ontario (N° 321-7/1)
Automobiles et routes, sécurité, Direction du ministère des Transports, rapports
1978-1979 (N° 321-1/370)
1979-1980 (N° 321-1/370A)
1980-1981 (N° 321-1/370B)
1981-1982 (N° 321-1/370C)
Aveugles, Loi, rapports sur l'administration des allocations
1978-1979 (N° 321-1/73)
1979-1980 (N° 321-1/73A)
1980-1981 (N° 321-1/73B)
Avortement, nombre par province, etc. (N° 321-2/2393)
Baie James et Nord québécois, revendications des autochtones, règlement, Loi, rapport sur la mise en oeuvre pour la période allant du 11 novembre 1975 au 31 mars 1980 (N° 321-1/438)
Banque du Canada, rapports du Gouverneur et relevé des comptes
1979 (N° 321-1/65)
1980 (N° 321-1/65A)
1981 (N° 321-1/65B)
1982 (N° 321-1/65C)
Banque fédérale de développement, rapports ainsi que les relevés des comptes et les états financiers s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/162)
1980-1981 (N° 321-1/162A)
1981-1982 (N° 321-1/162B)
1982-1983 (N° 321-1/162C)
Banques, document *Le statut des filiales de banques étrangères* (N° 321-7/77)
Banques à charte du Canada
Liste des actionnaires pour 1978-1979 (N° 321-1/68)
Passif-dépôts payable en monnaie canadienne, classification, 30 avril 1980 (N° 321-1/70)
Prêts en monnaie canadienne, classification, 30 septembre 1980 (N° 321-1/66)
Relevé des revenus, des dépenses et autres données pour 1978-1979 (N° 321-1/67)
Relevé des revenus, des dépenses et autres données pour 1979-1980 (N° 321-1/67A)
Bibliothèque du Parlement
Bibliothécaire parlementaire, rapport pour 1979-1980 (N° 321-1/3)
Bibliothécaire parlementaire, rapport pour 1980-1981 (N° 321-1/3A)
Commissaire aux langues officielles, rapport *Étude spéciale* (N° 321-4/54A)
Bibliothèque nationale
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/529)

Documents parlementaires—*Suite*
Bibliothèque nationale—*Suite*
Directeur général, rapports
1979-1980 (N° 321-1/169)
1980-1981 (N° 321-1/169A)
1981-1982 (N° 321-1/169B)
1982-1983 (N° 321-1/169C)
Biens culturels, Commission canadienne d'examen des exportations, rapports
1978-1979 (N° 321-1/16)
1979-1980 (N° 321-1/16A)
1980-1981 (N° 321-1/16B)
Biens culturels, exportation et importation, Loi, rapport pour 1981-1982 (N° 321-1/16C)
Biotechnologie, groupe d'étude, rapport (N° 321-3/50)
Blé, Commission canadienne
Conseil consultatif, membres, noms, adresses, mandat, etc. (N° 321-2/4675)
Rapports pour la campagne agricole terminée le 31 juillet ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979 (N° 321-1/259)
1980 (N° 321-1/259A)
1981 (N° 321-1/259B)
1982 (N° 321-1/259C)
British Columbia Telephone Company, juridiction, tarifs établis, transfert, correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique (N° 321-3/10)
Budget, document *Le déficit fédéral mis en perspective* (N° 321-1/306P)
Budget, document *Le processus budgétaire—Document sur le secret budgétaire et propositions pour une consultation plus ouverte* (N° 321-7/48)
Budget des dépenses
Document *Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada* (N° 321-1/132K)
1980-1981
Principal (N° 321-1/132)
Supplémentaire (A) (N° 321-1/132A)
Supplémentaire (B) (N° 321-1/132B)
Supplémentaire (C) (N° 321-1/132E)
1981-1982
Principal (N° 321-1/132C)
Plan de dépenses, Partie I (N° 321-1/132D)
Supplémentaire (A) (N° 321-1/132F)
Supplémentaire (B) (N° 321-1/132G)
Supplémentaire (C) (N° 321-1/132H)
Supplémentaire (D) (N° 321-1/132I)
Supplémentaire (E) (N° 321-1/132L)
1982-1983
Principal (N° 321-1/132J)
Plan de dépenses des ministères, Partie III (N° 321-1/131E)
Supplémentaire (A) (N° 321-1/132M)
Supplémentaire (B) (N° 321-1/132N)
Supplémentaire (C) (N° 321-1/132O)
1983-1984
Principal (N° 321-1/502)
Plan de dépenses, Partie I (N° 321-1/501)
Plan de dépenses, Partie II (Nos 321-1/505 à 321-1/551)
Supplémentaire (A) (N° 321-1/503)
Supplémentaire (B) (N° 321-1/504)
Prévisions budgétaires pour 1979-1980, rapport (N° 321-1/258)
Cabinet, comités, composition (Nos 321-1/205B, 321-7/10, 321-7/10A, 321-7/10C)

Documents parlementaires—*Suite*
Camps d'internement de civils (N° 321-2/4337)
Canada au travail, programme, circonscription électorale de Leeds-Grenville, subventions (N° 321-2/152)
Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc. (Nos 321-6/134, 321-6/138, 321-6/138A, 321-6/138B, 321-6/138C, 321-6/138D, 321-6/141, 321-6/141A, 321-6/141B, 321-6/141C, 321-6/141D, 321-6/141E)
Canadien National, chemin de fer
Budgets d'établissement et d'exploitation et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979 (N° 321-1/98)
1980 (N° 321-1/98A)
1981 (N° 321-1/98B)
1982 (N° 321-1/98C)
1983 (N° 321-1/98D)
Et CP Rail, wagons, frais d'entretien depuis 1978, nombre de voitures et de wagons à marchandises ayant voyagé, types, etc. (N° 321-2/1006)
Grand Lac des Esclaves, exploitation ferroviaire, état financier et immobilisations nettes
1979 (N° 321-1/99)
1980 (N° 321-1/99A)
1981 (N° 321-1/99B)
1982 (N° 321-1/99C)
Hôtels CN, rapport financier (N° 321-3/47)
Rapports
1979 (N° 321-1/96)
1980 (N° 321-1/96A)
1981 (N° 321-1/96B)
1982 (N° 321-1/96C)
Rapports du Trust des titres
1979 (N° 321-1/101)
1980 (N° 321-1/101A)
1981 (N° 321-1/101B)
1982 (N° 321-1/101C)
Tour CN Limitée et ses filiales à Toronto, Ont., rapport financier (N° 321-3/46)
Canertech Inc., rapport pour 1981 (N° 321-1/421)
Cap-Breton, Société de développement
Division du charbon, pertes depuis 1968, etc. (N° 321-2/4886)
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1978-1979 (N° 321-1/106)
1979-1980 (N° 321-1/106A)
1980-1981 (N° 321-1/106B)
1981-1982 (N° 321-1/106C)
Capitale nationale, Commission
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980 (N° 321-1/182)
1980-1981 (N° 321-1/182A)
1981-1982 (N° 321-1/182B)
1983-1984 (N° 321-1/182C)
Propriétés, incendies dans les limites d'Ottawa, Ont., nombre, dommages causés (N° 321-2/2138)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/181)
1980-1981 (N° 321-1/181A)
1981-1982 (N° 321-1/181B)
1982-1983 (N° 321-1/181C)
Caraïbes du Commonwealth, Régionale, prêts de l'Agence canadienne de développement international (N° 321-2/687)

Documents parlementaires—*Suite*
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/38)
1980 (N° 321-1/38A)
1981 (N° 321-1/38B)
1982 (N° 321-1/38C)
Centre national des Arts
Marriott, M. Donald, directeur des restaurants et des banquets, achats de vin, etc. (N° 321-2/3085)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/179)
1980-1981 (N° 321-1/179A)
1er avril au 31 août 1981 (N° 321-1/179B)
Céréales
Transport
Coordonnateur, M. Hugh Horner, démission, correspondance échangée avec le ministre des Transports, dépôt (N° 321-7/23)
Document *Politique sur le transport des grains dans l'Ouest* (N° 321-4/132A)
Rapport Gilson *Transport des grains dans l'Ouest—Rapport sur les consultations et les recommandations* (N° 321-4/132)
Union soviétique, vente, embargo, producteurs, pertes subies, indemnisation, correspondance échangée entre la Commission canadienne du blé et le ministre responsable (N° 321-3/57)
Chambre des communes
Commission de l'Économie interne, compte rendu des délibérations pour la période allant du 7 novembre 1979 au 3 avril 1980 (N° 321-1/2)
Convocation (6 octobre 1980), avis et lettres du leader du gouvernement à la Chambre s'y rapportant (N° 321-7/21)
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, blocage aux abonnés du câble de Saskatoon, télégrammes de M. Fox, en date du 18 avril 1980, adressés à MM. Forster et Romanow (N° 321-7/2)
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale: organisation administrative* (N° 321-4/54)
Recommandations, mise en oeuvre, lettres en date du 22 mai 1981 de Madame le Président adressées au Commissaire, dépôt (N° 321-4/54B)
Personnel
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, extrait du procès-verbal d'une réunion des commissaires de l'Économie interne tenue le 2 mars 1981 (N° 321-1/1C)
Ayant travaillé durant la nuit du 18 au 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, lettre de Madame le Président en date du 4 mars 1981 adressée à M. Knowles (N° 321-7/33)
Traitements, révision, extraits des procès-verbaux de réunions des commissaires de l'Économie interne (Nos 321-1/1, 321-1/1A, 321-1/1B, 321-1/1D, 321-1/1E)
Vérification intégrée de 1980, rapport du vérificateur général, dépôt (N° 321-1/39)
Chaussure, industrie, rapport du Tribunal antidumping en date de février 1981 (N° 321-4/129)
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Bas-Churchill, électricité, corridor de transmission à travers le Québec, entente avec Terre-Neuve
Lettre en date du 20 octobre 1980 de M. Trudeau adressée à M. Peckford, Premier ministre de Terre-Neuve (N° 321-7/25)

Documents parlementaires—*Suite*
Churchill Falls, projet hydro-électrique...—*Suite*
Lettres de M. Lalonde adressées à MM. Duhamel et Marshall, ministres provinciaux du Québec et de Terre-Neuve (N° 321-7/56)
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports de 1983 pour diverses provinces
Alberta (N° 321-1/463)
Colombie-Britannique (N° 321-1/469)
Île-du-Prince-Édouard (N° 321-1/462)
Manitoba (N° 321-1/461)
Nouveau-Brunswick (N° 321-1/460)
Nouvelle-Écosse (N° 321-1/464)
Ontario (N° 321-1/468)
Québec (N° 321-1/467)
Saskatchewan (N° 321-1/465)
Terre-Neuve (N° 321-1/466)
Territoires du Nord-Ouest (N° 321-1/470)
Coalitions, enquêtes, Loi, rapports du directeur des enquêtes et recherches
1978-1979 (N° 321-1/112)
1979-1980 (N° 321-1/112A)
1980-1981 (N° 321-1/112B)
1981-1982 (N° 321-1/112C)
Code canadien du travail, rapports
1979-1980—Partie III (Normes du travail) (N° 321-1/82)
1979-1980—Partie V (Relations industrielles) (N° 321-1/79)
1980-1981—Partie III (Normes du travail) (N° 321-1/82A)
1980-1981—Partie V (Relations industrielles) (N° 321-1/79A)
1981-1982—Partie III (Normes du travail) (N° 321-1/82B)
1981-1982—Partie V (Relations industrielles) (N° 321-1/79B)
1982-1983—Partie III (Normes du travail) (N° 321-1/82C)
1982-1983—Partie V (Relations industrielles) (N° 321-1/79C)
Code criminel, Loi (Loi modifiant), avant-projet de Loi (N° 321-7/78)
Code criminel, rapports concernant les autorisations et les interceptions en vertu de l'article 2 de la Loi sur la protection de la vie privée
1979 (N° 321-1/127)
1980 (N° 321-1/127A)
1981 (N° 321-1/127B)
1982 (N° 321-1/127C)
Columbia, fleuve, traité, Commission permanente d'ingénieurs, rapports aux gouvernements des États-Unis et du Canada
1978-1979 (N° 321-1/264)
1979-1980 (N° 321-1/264A)
1980-1981 (N° 321-1/264B)
1981-1982 (N° 321-1/264C)
Comités permanents, spéciaux et mixtes, composition (N° 321-7/10B)
Commerce, produits manufacturés et matières premières, exportations, importations, etc. (N° 321-2/2665)
Commissaire à la magistrature fédérale, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/534)
Commission des champs de bataille nationaux
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1981-1982 (N° 321-1/194A)
1982-1983 (N° 321-1/194C)
1983-1984 (N° 321-1/194D)
Comptes et états financiers, vérification, rapport du vérificateur général pour 1981-1982 (N° 321-1/194B)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant

Documents parlementaires—*Suite*
Commission des champs de bataille nationaux—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur...—*Suite*
1979-1980 (N° 321-1/194)
1980-1981 (N° 321-1/194A)
1981-1982 (N° 321-1/194C)
1982-1983 (N° 321-1/194D)
Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels (Taschereau de 1946), documents, publication, délai pour une période prolongée de 10 ans, notes échangées entre le Bureau du Conseil privé ou le cabinet du Premier ministre et les Archives publiques ainsi qu'une lettre de M. Michael Pitfield (N° 321-3/2)
Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur (McDougall), rapport (N° 321-4/64)
Réponse du gouvernement (N° 321-4/64A)
Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques (Macdonald)
Commissaires, nomination, décret du conseil en date du 25 novembre 1982 (N° 321-4/23A)
Commissaires, nomination, décret du conseil en date du 25 janvier 1983 (N° 321-4/23B)
Mandat, décret du conseil (N° 321-4/23)
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/539)
Commission sur les pratiques restrictives du commerce, rapport pour 1980-1981 (N° 321-1/440)
Communications, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/510)
Rapports
1978-1979 (N° 321-1/22)
1979-1980 (N° 321-1/22A)
1980-1981 (N° 321-1/22B)
1981-1982 (N° 321-1/22C)
Communications et culture, comité, rapport, troisième (N° 321-8/2)
Compagnies fiduciaires et de prêt, Lois, projet de révision et consolidation, documents (N°s 321-7/58, 321-7/58A, 321-7/58B)
Comptes publics, comité, rapports, douzième, treizième, quatorzième, quinzième, seizième, dix-septième, dix-huitième et réponse du gouvernement, dix-neuvième et réponse du gouvernement, vingtième et réponse du gouvernement, vingt et unième, vingt-deuxième (N°s 321-8/17, 321-8/17A, 321-8/17B, 321-8/17C, 321-8/17D, 321-8/17E, 321-8/17F, 321-8/17I, 321-8/17G, 321-8/17J, 321-8/17H, 321-8/17K, 321-8/17L, 321-8/17M)
Comptes publics du Canada
1979-1980, Volumes I, II et III (N° 321-1/214)
1980-1981, Volume II (N° 321-1/214B)
1980-1981, Volumes I et III (N° 321-1/214A)
1981-1982, Volumes I, II et III (N° 321-1/214C)
1982-1983, Volumes I, II et III (N° 321-1/214D)
Conférences maritimes, Loi dérogatoire, rapports
Final pour la période allant du 1er janvier au 31 mars 1979 (N° 321-1/367)
1979 (N° 321-1/367A)
1980 (N° 321-1/367B)
1981 (N° 321-1/367C)
1982 (N° 321-1/367D)
Conflits d'intérêts, ministres et secrétaires parlementaires, lignes directrices (N° 321-7/3)
Conseil canadien des normes, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant

Documents parlementaires—*Suite*
Conseil canadien des normes, rapports ainsi que...—*Suite*
1979-1980 (N° 321-1/76)
1980-1981 (N° 321-1/76A)
1981-1982 (N° 321-1/76B)
1982-1983 (N° 321-1/76C)
Conseil des Arts du Canada
Groupe consultatif sur les arts, mandat, etc. (N° 321-2/4814)
Rapports
1978-1979 (supplémentaire) (N° 321-1/80)
1979-1980 (N° 321-1/80A)
Supplémentaire (N° 321-1/80B)
1980-1981 (N° 321-1/80C)
Supplémentaire (N° 321-1/80D)
1981-1982 (N° 321-1/80E)
1982-1983 (N° 321-1/80F)
Conseil du Trésor, opérations informatiques, transfert au secteur privé (N°s 321-2/736, 321-3/15)
Conseil économique du Canada
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/515)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/125)
1980-1981 (N° 321-1/125A)
1981-1982 (N° 321-1/125B)
1982-1983 (N° 321-1/125C)
Conseil national de recherches, rapports
1979-1980 (N° 321-1/192)
1980-1981 (N° 321-1/192A)
1981-1982 (N° 321-1/192B)
1982-1983 (N° 321-1/192C)
Conseil privé, Bureau, personnel, nom, poste, traitement, etc., (N° 321-2/127)
Consommation et Corporations, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/511)
Employés touchant un traitement de $40,000 ou plus, noms, titres, etc. (N° 321-2/1516)
Rapports
1977-1978 (N° 321-1/7)
1978-1979 (N° 321-1/7A)
1979-1980 ainsi que le rapport du commissaire des brevets (N° 321-1/7B)
1980-1981 ainsi que le rapport du commissaire des brevets (N° 321-1/7C)
1981-1982 ainsi que le rapport du commissaire des brevets (N° 321-1/7D)
1982-1983 (N° 321-1/7E)
Services professionnels, contrats (N° 321-2/536)
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Conférence fédérale-provinciale (N°s 321-5/65, 321-5/65A)
Document *Le rôle du Royaume-Uni dans la modification de la Constitution canadienne*, en date de mars 1981 (N° 321-7/35)
Droits et libertés, charte, manuel de commentaires (N° 321-7/61)
Formule de modification (N°s 321-5/65B, 321-5/65C, 321-5/65D)
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine (N° 321-7/20)
Accord signé le 5 novembre 1981 entre le gouvernement fédéral et neuf premiers ministres provinciaux (N° 321-7/20A)
Construction de Défense (1951) Limitée
Appels d'offres, publication, règlements et directives (N° 321-3/39)

Documents parlementaires—*Suite*
Construction de Défense—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/120)
1980-1981 (N° 321-1/120A)
1981-1982 (N° 321-1/120B)
1982-1983 (N° 321-1/120C)
Conteneurs, Convention sur la sécurité, Loi (N° 321-7/47)
Corporation commerciale canadienne, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/88)
1980-1981 (N° 321-1/88A)
1981-1982 (N° 321-1/88B)
1982-1983 (N° 321-1/88C)
Corporation de développement des investissements du Canada, prêt consenti, rapport (N° 321-1/453)
Corporation de disposition des biens de la Couronne
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981 (N° 321-1/117A)
1981-1982 (N° 321-1/117B)
1982-1983 (N° 321-1/117E)
1983-1984 (N° 321-1/117F)
Cercle universitaire d'Ottawa, Ont., sommes versées, réceptions, etc. (N° 321-2/1595)
Nadeau, Mme Claudette, présidente, déplacements, coût, etc. (N° 321-2/994)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/117)
1980-1981 (N° 321-1/117C)
1981-1982 (N° 321-1/117D)
Corporation du Pont international de la Voie maritime, Ltée, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/235)
1980 (N° 321-1/235A)
1981 (N° 321-1/235B)
1982 (N° 321-1/235C)
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi, rapports
1977, Partie I—Corporations (N° 321-1/115)
1978, Partie I—Corporations (N° 321-1/115B)
1978, Partie II—Syndicats ouvriers (N° 321-1/115A)
1979, Partie I—Corporations (N° 321-1/115D)
1979, Partie II—Syndicats ouvriers (N° 321-1/115C)
1980, Partie I—Corporations (N° 321-1/115F)
1980, Partie II—Syndicats ouvriers (N° 321-1/115E)
1981, Partie II—Syndicats ouvriers (N° 321-1/115G)
Cour fédérale du Canada, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/519)
Cour suprême du Canada, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/547)
Cours d'eau internationaux, ouvrages destinés à l'amélioration, Loi, rapports
1979 (N° 321-1/168)
1980 (N° 321-1/168A)
1981 (N° 321-1/168B)
1982 (N° 321-1/168C)
Crédit agricole, Société
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets

Documents parlementaires—*Suite*
Crédit agricole, Société—*Suite*
Budgets d'établissement et copie des décrets...—*Suite*
1980-1981 (N° 321-1/143)
1981-1982 (N° 321-1/143A)
Modifié (N° 321-1/143B)
1982-1983 (N° 321-1/143C)
Modifiés (Nos 321-1/143E, 321-1/143F)
1983-1984 (N° 321-1/143G)
Modifié (N° 321-1/143H)
Prêts, autorisation, décret du conseil C.P. 1982-1518 (N° 321-1/143D)
Prêts, Provinces de l'Ouest, demandes et ententes, étude, services juridiques (N° 321-2/4962)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/142)
1980-1981 (N° 321-1/142A)
1981-1982 (N° 321-1/142B)
1982-1983 (N° 321-1/142C)
Crédits à l'exportation, assurance, Loi, rapports sur l'application de la Partie II
1979-1980 (N° 321-1/139)
1980-1981 (N° 321-1/139A)
1981-1982 (N° 321-1/139B)
1982-1983 (N° 321-1/139C)
Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi, rapports
1979-1980 (N° 321-1/145)
1980-1981 (N° 321-1/145A)
1981-1982 (N° 321-1/145B)
1982-1983 (N° 321-1/145C)
Culture et arts, comité d'étude Applebaum-Hébert, rapport (N° 321-7/60)
Culture et arts, théâtre des arts du spectacle ou troupe en résidence au Canada, subventions (N° 321-2/4788)
Déchets en mer, immersion, Loi, permis délivrés sous le régime de la Loi
1979, résumé (N° 321-1/280)
1980 (N° 321-1/280A)
1981 (N° 321-1/280B)
Décrets du conseil, nominations, rapport en date du 30 juin 1983 (N° 321-1/602)
Décrets du conseil, sommaire des décrets adoptés de mai 1979 à mai 1983 (Nos 321-1/355, 321-1/356, 321-1/357, 321-1/358, 321-1/359, 321-1/360, 321-1/361, 321-1/362, 321-1/351, 321-1/352, 321-1/353, 321-1/354, 321-1/355A, 321-1/356A, 321-1/357A, 321-1/358A, 321-1/359A, 321-1/360A, 321-1/361A, 321-1/362A, 321-1/351A, 321-1/352A, 321-1/353A, 321-1/354A, 321-1/355B, 321-1/356B, 321-1/357B, 321-1/358B, 321-1/359B, 321-1/360B, 321-1/361B, 321-1/362B, 321-1/351B, 321-1/352B, 321-1/353B, 321-1/354B, 321-1/355C, 321-1/356C, 321-1/355D)
Défense, équipement et armement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, contrat, accord en date du 16 avril 1980 (N° 321-7/7)
Défense, équipement et armement, tubes électroniques, achat, contrats, etc. (Nos 321-2/2057, 321-2/2057A)
Défense, productivité de l'industrie, programme (PID) (N° 321-2/1667)
Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement, accord, renouvellement, entrée en vigueur le 12 mai 1980, échange de notes entre le Canada et les États-Unis (Nos 321-6/139, 321-6/139A)

Documents parlementaires—*Suite*
Défense civile, mesure d'urgence, planification, décret du conseil C.P. 1981-1305, du 21 mai 1981 et portant le no d'enregistrement TR/81-76, du 10 juin 1981 (N° 321-3/69)
Défense nationale, ministère
Avions utilisés par le Premier ministre, des ministres ou des hauts fonctionnaires (N°s 321-2/1997, 321-2/2519)
Officiers et employés civils d'un grade supérieur à celui de lieutenant-colonel, traitements (N° 321-2/935)
Sommes reçues et déboursées dans le fonds spécial affecté au remplacement du matériel pour 1979-1980 (N° 321-1/185)
Sommes reçues et déboursées dans le fonds spécial affecté au remplacement du matériel pour 1980-1981 (N° 321-1/185A)
Députés, traitements et indemnités
Commission d'étude Hales, rapport (N° 321-4/126)
Nouvelle commission d'étude
Commissaires, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil (N° 321-4/20)
Rapport en date du 8 novembre 1980, dépôt (N° 321-4/126A)
Développement communautaire, programme, fonds affectés, ventilation par province et par circonscription (N° 321-2/3268)
Développement économique, ministère d'État, rapport pour 1979-1980 (N° 321-1/439)
Développement économique, ministère d'État, rapport pour 1981-1982 (N° 321-1/439A)
Développement international, Centre de recherches, rapport pour 1981-1982 (N° 321-1/365)
Développement international, Centre de recherches, système MINISIS, vente (N° 321-2/4480)
Développement régional, subventions, Loi, rapports d'octobre 1979 à ao+ut 1983 (N°s 321-1/330, 321-1/331, 321-1/332, 321-1/322, 321-1/323, 321-1/324, 321-1/325, 321-1/333, 321-1/326, 321-1/327, 321-1/328, 321-1/329, 321-1/330A, 321-1/331A, 321-1/332A, 321-1/322A, 321-1/323A, 321-1/324A, 321-1/325A, 321-1/333A, 321-1/326A, 321-1/327A, 321-1/328A, 321-1/329A, 321-1/330B, 321-1/331B, 321-1/332B, 321-1/322B, 321-1/323B, 321-1/324B, 321-1/325B, 321-1/333B, 321-1/326B, 321-1/327B, 321-1/328B, 321-1/329B, 321-1/330C, 321-1/331C, 321-1/332C, 321-1/322C, 321-1/323C, 321-1/324C, 321-1/325C, 321-1/333C, 321-1/326C, 321-1/327C, 321-1/328C)
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., Ontario, entente-cadre (N° 321-2/3197)
Développement social, département d'État, création, décret du conseil (N° 321-1/191)
Développement social, département d'État, rapport pour 1981-1982 (N° 321-1/454)
Dindon, Office canadien de commercialisation, rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979 (N° 321-1/434)
1980 (N° 321-1/434A)
1981 (N° 321-1/434B)
1982 (N° 321-1/434C)
Discrimination raciale, Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes, rapport, dépôt (N° 321-6/1)
Dome Canada Limited, entente conclue avec la Dome Petroleum Limited, correspondance en date du 29 janvier 1981 échangée entre le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et M. J.P. Gallagher, président de la Dome Petroleum Limited (N° 321-7/29)
Droit, Commission de réforme
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/524)

Documents parlementaires—*Suite*
Droit, Commission de réforme—*Suite*
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/409)
1980-1981 (N° 321-1/409A)
1981-1982 (N° 321-1/409B)
1982-1983 (N° 321-1/409C)
Euthanasie, aide au suicide et interruption de traitement (N° 321-1/410G)
L'alcool, la drogue et la conduite des véhicules (N° 321-1/410H)
Le contrôle judiciaire et la cour fédérale (N° 321-1/410A)
Le jury, en date de mars 1982 (N° 321-1/410C)
Le mandat de main-forte et le télémandat (N° 321-1/410F)
Les commissions consultatives et les commissions d'enquête (1er supplément) (N° 321-1/410)
Les critères de détermination de la mort, en date de mars 1981 (N° 321-1/410B)
L'obtention de motifs avant la formation d'un recours judiciaire—Commission d'appel de l'immigration (N° 321-1/410E)
L'outrage au tribunal (N° 321-1/410D)
Droits de la personne, Commission
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/508)
Rapports
1979 (N° 321-1/123)
1980 (N° 321-1/123B)
1981 (N° 321-1/123C)
1982 (N° 321-1/123D)
Droits de la personne, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, articles 10 à 12, rapport du Canada, dépôt (N° 321-6/2)
Eaux territoriales, Canada-États-Unis, pêcheries de l'Est et frontière internationale, accord, ratification, golfe du Maine, différend (N° 321-6/6)
Économie, situation, documents
Les perspectives à moyen terme de l'économie canadienne 1980-1985 (N° 321-1/306C)
Les perspectives économiques du Canada (N° 321-1/306N)
Revue économique: Aperçu général de la conjoncture économique (N° 321-1/315A)
Revue économique: Perspective sur la décennie (N° 321-1/315)
Édifices fédéraux
Chauffage solaire, système, installations (N° 321-2/3278)
Colombie-Britannique, espace, utilisation (N° 321-2/952)
Prince-Albert, Sask., location, subventions en lieu de taxes, employés, etc. (N° 321-2/1447)
Eldor Resources Limited, rapport pour 1981 ainsi que le rapport du vérificateur général s'y rapportant (N° 321-1/129B)
Eldorado Aviation Limitée
Budget d'établissement pour 1981 et copie du décret approuvant cedit budget (N° 321-1/130)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/129)
1980 (N° 321-1/129A)
1981 (N° 321-1/129B)
Eldorado Nucléaire Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets

Documents parlementaires—*Suite*
Eldorado Nucléaire Limitée—*Suite*
Budgets d'établissement et copie des décrets...—*Suite*
1981 (N° 321-1/130)
1982 (N° 321-1/130A)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/129)
1980 (N° 321-1/129A)
1981 (N° 321-1/129B)
1982 (N° 321-1/129C)
Élections
Décret du conseil C.P. 1979-3550 en date du 19 décembre 1979 modifiant le Tarif des honoraires d'élections fédérales (1er supplément) (N° 321-1/402)
Directeur général, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/533)
Directeur général, rapport statutaire modifié pour 1980 (1er supplément) (N° 321-1/4)
Générales du 22 mai 1979, dépenses des partis enregistrés et des candidats, rapport spécial du directeur général des élections (N° 321-1/4A)
Générales du 18 février 1980, circonscription électorale de Spadina, contestation, jugement rendu par la Cour suprême de l'Ontario (N° 321-1/296)
Emploi, création
Canada au travail et création locale d'emplois, programmes, fonds, répartition par circonscription, etc. (N° 321-2/5033)
Développement communautaire et jeunesse, programmes, fonds, répartition par circonscription, etc. (N° 321-2/3482)
Document *Perspectives d'emploi: Pour une stratégie du marché du travail pour les années 1980* (N° 321-7/72)
Emploi et Immigration, Commission, rapports
1980-1981 (N° 321-1/8A)
1981-1982 (N° 321-1/8B)
1982-1983 (N° 321-1/8C)
Emploi et Immigration, Conseil consultatif, rapports
1979 (N° 321-1/48)
1980 (N° 321-1/48A)
1981 (N° 321-1/48B)
1982 (N° 321-1/48C)
Emploi et Immigration, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/516)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/8)
1980-1981 (N° 321-1/8A)
1981-1982 (N° 321-1/8B)
Services professionnels, contrats (N° 321-2/541)
Énergie
Document *Avant-projet de la Loi de 1981 sur la sécurité énergétique* (N° 321-7/40)
Entente Canada-Coopérative d'investissement dans l'énergie (N° 321-7/53)
Programme national de 1980 (N° 321-1/306D)
Programme national de 1982, document *Mise à jour—Programme énergétique national* (N° 321-7/55)
Énergie, administration, Loi, propriété canadienne, compte d'accroissement du taux, fonctionnement, rapport pour 1982-1983 (N° 321-1/601)
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/517)

Documents parlementaires—*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère—*Suite*
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (N° 321-2/752)
Experts-conseils, contrats (N° 321-2/2498)
Publication *Complete Energy Security for Canada is this close* (N° 321-2/4500)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/9)
1980-1981 (N° 321-1/9A)
1981-1982 (N° 321-1/9B)
Énergie atomique, Commission de contrôle
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/506)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/61)
1980-1981 (N° 321-1/61A)
1981-1982 (N° 321-1/61B)
1982-1983 (N° 321-1/61C)
Énergie atomique, document *Revue de l'industrie nucléaire—Problèmes et perspectives 1981-2000* (N° 321-7/59)
Énergie atomique du Canada, Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980 (N° 321-1/63)
1980-1981 (N° 321-1/63A)
1981-1982 (N° 321-1/63B)
1982-1983 (N° 321-1/63C)
1983-1984 (N° 321-1/63D)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/62)
Révisé (N° 321-1/62A)
1980-1981 (N° 321-1/62B)
1981-1982 (N° 321-1/62C)
1982-1983 (N° 321-1/62D)
Énergie de remplacement du pétrole, comité spécial, rapport final, document *Réponse du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources* (N° 321-7/57)
Énergie du Nord canadien, Commission
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981 (N° 321-1/198)
1981-1982 (N° 321-1/198A)
1982-1983 (N° 321-1/198B)
Révisé (N° 321-1/198C)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/196)
1980-1981 (N° 321-1/196A)
1981-1982 (N° 321-1/196B)
1982-1983 (N° 321-1/196C)
Énergie électrique, exportations aux États-Unis, accord conclu entre l'Hydro-Québec et la Commission d'électricité de l'État de New York (N° 321-2/346)
Enfants, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada, programme national d'action,* dépôt (N° 321-4/127)
Environnement, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/518)
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000 mentionnées dans les comptes publics (N° 321-2/2969)

Documents parlementaires—*Suite*
Environnement, ministère—*Suite*
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/14B)
1980-1981 (N° 321-1/14C)
1981-1982 (N° 321-1/14E)
Étudiants, prêts, Programme, rapports
1978-1979 (N° 321-1/245)
1979-1980 (N° 321-1/245A)
1980-1981 (N° 321-1/245B)
1981-1982 (N° 321-1/245C)
Expansion économique régionale, comité, rapport, cinquième (N° 321-8/11)
Expansion économique régionale, ministère
Experts-conseils embauchés depuis 1981, noms, salaires, etc. (N° 321-2/4801)
Rapports
1978-1979 (N° 321-1/28)
1979-1980 (N° 321-1/28A)
1980-1981 (N° 321-1/28B)
1981-1982 (N° 321-1/28C)
Saskatoon, Sask., bureau, fermeture (N° 321-2/4399)
Services professionnels, contrats (N° 321-2/537)
Exportation et importation, licences, Loi
Baleine, attirail de pêche, addition à la liste des marchandises d'importation contrôlée (N° 321-1/175A)
Chien viverrin, addition à la liste des marchandises d'importation contrôlée (N° 321-1/175B)
File acrylique, définition, modification dans la liste des marchandises d'importation contrôlée (N° 321-1/175)
Produits d'origine argentine, sauf les effets personnels ou les articles de colons, addition à la liste des marchandises d'importation contrôlée (N° 321-1/175D)
Rapports
1977 (N° 321-1/137A)
1978 (N° 321-1/137)
1979 (N° 321-1/137B)
1980 (N° 321-1/137C)
1981 (N° 321-1/137D)
Textile et vêtement, importations, restrictions, ententes bilatérales (N° 321-1/175C)
Viande de boeuf et de veau, inclusion à la liste des marchandises d'importation contrôlée (N°s 321-1/175E, 321-1/175F)
Faillite, Loi, Règles, modifications, décret du conseil en date du 19 août 1981 (N° 321-1/284)
Faillite et insolvabilité, indemnisation du salarié, comité, rapport (N° 321-4/144)
Faune, piégeage, méthodes, mise au point, programmes, dépenses (N° 321-2/1669)
Femme, situation, Conseil consultatif
Rapports
1980-1981 (N° 321-1/432)
1981-1982 (N° 321-1/432A)
1982-1983 (N° 321-1/432B)
Réunion tenue le 9 janvier 1981, procès-verbal, divulgation d'un affidavit, lettre en date du 26 janvier 1981 du ministre de l'Emploi et de l'Immigration adressée aux membres du Conseil (N° 321-7/28)
Femmes
Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination, rapport en date de mai 1983 (N° 321-7/84)
Documents divers
Fécondité humaine et milieu de travail—À vos risques et périls (N° 321-7/83)

Documents parlementaires—*Suite*
Femmes—*Suite*
Documents divers—*Suite*
Franc-Jeu-Vers l'égalité des sexes dans les sports au Canada (N° 321-7/82)
Les femmes et le travail à temps partiel (N° 321-7/80)
Une majorité laborieuse—Les femmes qui gagnent leur vie, mais à quel prix (N° 321-7/81)
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, onzième, quatorzième, quinzième, dix-septième, dix-huitième, vingt-troisième, vingt-quatrième (N°s 321-8/4, 321-8/4B, 321-8/4A, 321-8/4C, 321-8/4D, 321-8/4E, 321-8/4F)
Fonction publique
Commissions délivrées pour 1979, liste (N° 321-1/413)
Dirigeants des organismes de la Couronne et personnes nommées par le gouverneur en conseil, traitement supérieur à ceux des députés, nombre, etc. (N° 321-2/3703)
Embauche, postulants possédant des caractéristiques ethniques et raciales (N° 321-2/4048)
Pension de retraite, Compte, rapport quinquennal sur l'examen actuariel pour 1977 (N° 321-1/221)
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, etc. (N° 321-2/1681)
Pensions, caisses ou régimes, étude de la Commission des droits de la personne, rapport spécial en date du 27 mai 1980 (N° 321-1/123A)
Personnel de direction, groupe consultatif de la rémunération, 8e rapport (mars-avril 1980) (N° 321-1/75)
Prestations de décès, Compte, rapport quinquennal sur l'examen actuariel pour 1977 (N° 321-1/222)
Fonction publique, Commission
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/537)
Rapports
1979 (Volumes 1 et 2) (N° 321-1/216)
1980 (Volumes 1 et 2) (N° 321-1/216A)
1981 ainsi que la version anglaise en braille du chapitre 3 dudit rapport (N° 321-1/216B)
1982 ainsi qu'un aperçu en braille dudit rapport (N° 321-1/216C)
Fonction publique, Commission des relations de travail
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/538)
Rapports
1978-1979 (N° 321-1/219)
1979-1980 (N° 321-1/219A)
1980-1981 (N° 321-1/219B)
1981-1982 (N° 321-1/219C)
1982-1983 (N° 321-1/219D)
Fonction publique, Loi sur la pension, rapports
1978-1979 (N° 321-1/220)
1979-1980 (N° 321-1/220A)
1980-1981 (N° 321-1/220B)
1981-1982 (N° 321-1/220C)
Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II, Conseil de fiducie sur les maladies de l'enfance, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/224A)
1980-1981 (N° 321-1/224)
1981-1982 (N° 321-1/224B)
1982-1983 (N° 321-1/224C)
Fonds de bienfaisance de l'armée, Commission, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant

Documents parlementaires—*Suite*
Fonds de bienfaisance de l'armée, Commission...—*Suite*
1979-1980 (N° 321-1/58)
1980-1981 (N° 321-1/58A)
1982-1983 (N° 321-1/58B)
Forces canadiennes
Économats (CANEX), nombre, employés, chiffres d'affaires, etc. (N° 321-2/1661)
Falls, l'amiral Robert, ancien chef de l'état-major général, voyages au Canada et à l'étranger (N° 321-2/1196)
Force régulière, Compte de prestations de décès, rapport quinquennal sur l'examen actuariel pour 1975 (N° 321-1/226)
Pension de retraite, Compte, rapports
1979-1980 (N° 321-1/92)
1980-1981 (N° 321-1/92A)
1981-1982 (N° 321-1/92B)
1982-1983 (N° 321-1/92C)
Quinquennal sur l'examen actuariel pour 1975 (N° 321-1/49)
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, etc. (N° 321-2/1681)
Unification, groupe d'étude Fyffe, rapport final, en date du 15 mars 1980 (N° 321-4/141)
Galerie nationale, Conseil consultatif, mandat, durée, etc. (N° 321-2/4810)
Garderies, prévisions budgétaires et plans pour 1981-1982 préparés par le ministère des Travaux publics (N° 321-3/85)
Gendarmerie royale du Canada
Alberta, accords (N°s 321-1/272A, 321-1/272C, 321-1/272D)
Airdrie, municipalité (N° 321-1/272G)
Crowsnest Pass, municipalité (N° 321-1/272)
Hinton, municipalité (N° 321-1/272F)
Sherwood Park, municipalité (N°s 321-1/272E, 321-1/272G)
Wainwright, municipalité (N° 321-1/272B)
Caisse de pension (personnes à charge)
Comptes et états financiers, rapports du vérificateur général
1979-1980 (N° 321-1/232)
1980-1981 (N° 321-1/232A)
1981-1982 (N° 321-1/232B)
Rapport sur l'examen actuariel pour 1979-1980 (N° 321-1/230)
Surplus, répartition, extrait du procès-verbal d'une réunion du Conseil du Trésor n° 779418 (N° 321-1/230A)
Colombie-Britannique, accords (N°s 321-1/268, 321-1/268A)
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc.
Décrets du conseil de tout ministère, en particulier les décrets C.P. 1977-1911, C.P. 1979-887 et C.P. 1979-1616 (N° 321-3/66)
Lettre, en date du 14 mai 1980, du juge D.C. McDonald adressée au Secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines), et incluant des extraits d'un témoignage rendu (N° 321-4/128)
Rapport, présentation au plus tard le 31 mars 1981, décret du conseil, dépôt (N° 321-4/128A)
Francophones et anglophones unilingues, embauche par province et territoire (N° 321-2/4387)
Île-du-Prince-Édouard, accords (N°s 321-1/273, 321-1/273C)
Montague, municipalité (N° 321-1/273B)
Parkdale, municipalité (N° 321-1/273A)
Sherwood, municipalité (N° 321-1/273D)
Manitoba, accords (N° 321-1/270)
Gimli, Virden, Beauséjour, Neepawa, Pinawa et Stonewall, municipalités (N° 321-1/270A)
The Pas, Souris, Killarney, Steinback, Carman, Gillam, Dauphin, Russell, Minnedosa, Thompson, Portage La

Documents parlementaires—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Manitoba, accords (N° 321-1/270)—*Suite*
The Pas, Souris, Killarney, Steinback, Carman...—*Suite*
Prairie, Flin Flon, Boissevain, Lynn Lake, Swan River, Leaf Rapids, Selkirk et Roblin, municipalités (N° 321-1/270B)
Membres et anciens membres, frais juridiques, politique, document (N° 321-7/41)
Membres malades et invalides, personnes à charge, pensions, prestations (N° 321-2/4287)
Nouveau-Brunswick, accords (N° 321-1/278)
Neguac, Campbellton, McAdam, Buctouche, St-Quentin, Cap Pele, Oromocto, Richibucto, St. Andrews, Riverview, Hampton et Minto, municipalités (N° 321-1/278A)
Nouvelle-Écosse, accords (N°s 321-1/275, 321-1/275A)
Oxford, municipalité (N° 321-1/275C)
Pictou, Antigonish, Shelburne, Windsor, Liverpool et Yarmouth, municipalités (N° 321-1/275B)
Port Hawkesbury, municipalité (N° 321-1/275D)
Port Parrsboro, municipalité (N° 321-1/275E)
Ordinateur, banques de données (N° 321-2/4368)
Pension de retraite, Compte, rapports
1979-1980 (N° 321-1/231)
1980-1981 (N° 321-1/231A)
1981-1982 (N° 321-1/231B)
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, etc. (N° 321-2/1681)
Saskatchewan, accords (N°s 321-1/274, 321-1/274A, 321-1/274B)
Battleford Town, municipalité (N° 321-1/274E)
Gravelbourg, municipalité (N° 321-1/274L)
La Ronge et Wadena, municipalités (N° 321-1/274C)
Lloydminster, municipalité (N° 321-1/274F)
Maple Creek, municipalité (N° 321-1/274G)
Swift Current, municipalité (N° 321-1/274D)
Uranium City, municipalité (N° 321-1/274H)
Warman, municipalité (N° 321-1/274J)
Terre-Neuve, accord (N° 321-1/276)
Corner Brook, municipalité (N° 321-1/276A)
Territoires du Nord-Ouest, accord (N° 321-1/277)
Victoria, C.-B., Division «E», transfert à Vancouver (N°s 321-3/51, 321-3/51A)
Yukon, Territoire, accord (N° 321-1/279)
Gouvernement
Cadeaux offerts à des représentants de gouvernements étrangers, coût, etc. (N° 321-2/2732)
Emprunts en vertu de la loi sur l'administration financière, décrets du conseil (N° 321-7/7)
Ordinateurs, dossiers personnels, accès, utilisation du numéro d'assurance sociale (N° 321-2/2676)
Pouvoir d'emprunt pour 1981-1982, octroi, notes historiques (N° 321-7/27)
Gouvernement, contrats
Adjudication, pourcentage par province, appels d'offres, etc. (N° 321-2/1542)
Canadian Media Corporation, obligations, etc. (N° 321-3/24)
Equifax Inc., société, travaux effectués, nature, etc. (N° 321-2/4527)
Goldfarb, M. Martin et Goldfarb Consultants Limited, transactions, montant versé, etc. (N° 321-2/15)
Interimco Ltd., transactions, montant versé, projets à l'étranger, etc. (N°s 321-2/76, 321-2/1623)
Louis Fischl Glove Co. Ltd., Prescott, Ont., transaction, montants versés, etc. (N° 321-2/3547)

Documents parlementaires—*Suite*
Gouvernement, contrats—*Suite*
Norpak Limited, ententes (N° 321-2/2765)
Gouvernement, dépenses
Dépenses fiscales, document *Compte de dépenses fiscales—Un compte des préférences fiscales des systèmes d'impôt sur le revenu et d'impôts indirects, 1976-1980* (N° 321-1/306E)
Document *Imputabilité de la gestion,* rapport intérimaire au Parlement (N° 321-4/60)
Et recettes, document *Le plan financier* (N° 321-1/306Q)
Tableau budgétaire révisé (N° 321-1/306S)
Projets, coûts excédant $500,000, liste (N° 321-7/11)
Réception, frais (N° 321-2/2674)
Recettes, excédent ou déficit depuis la Confédération (N° 321-2/2751)
Gouvernement, information, documents de gouvernements précédents, accès par des ministres, convention constitutionnelle, ententes, échanges, accords, etc., du bureau du Conseil privé (N° 321-3/67)
Gouvernement, publicité (N° 321-2/1450)
Gouverneur général, mandats spéciaux émis depuis la dissolution du Parlement le 14 décembre 1979 (N° 321-1/258A)
Gouverneur général, résidence, personnel, nom, fonctions, traitements, etc. (N° 321-2/4086)
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi
Rapports y compris le compte de stabilisation
1978 (N° 321-1/35)
1979 (N° 321-1/35A)
1980 (N° 321-1/35B)
1981 (N° 321-1/35C)
Stabilisation, programme de 1976-1978, révision (N° 321-1/44)
Grains, Commission canadienne, rapports
A Study of Surety Arrangements of Licensees (N° 321-3/101)
1978-1979 (N° 321-1/153)
1979-1980 (N° 321-1/153A)
1980-1981 (N° 321-1/153B)
1981-1982 (N° 321-1/153C)
Grains du Canada, Loi, amendement à l'annexe I et copie du décret approuvant cet amendement (N°s 321-1/95, 321-1/95A, 321-1/95B)
Guide canadien de rédaction législative française, première édition 1980 (N° 321-7/36)
Habitation
Assurance-hypothèques, Fonds, logements repris, foyers payant plus de 30% de leur revenu, logements de mauvaise qualité, etc. (N° 321-2/3274)
Ruraux et autochtones, programme, projet Chidamo (N° 321-2/557)
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (Loi modifiant), avant-projet de loi (N° 321-7/44)
Handicapés et invalides, documents *Franchir les obstacles* et *Franchir les obstacles—Rétrospective: 1981-1983,* réaction du gouvernement aux recommandations de rapports issus de l'Année internationale (N°s 321-7/79, 321-7/79A)
Handicapés et invalides, projets, financement, approbation par le Comité organisateur canadien pour l'Année internationale, groupes concernés (N° 321-2/2318)
Homard, côte est, grosseur minimale imposée, pertes en découlant, indemnisations, etc. (N° 321-2/864)
Houille, industrie
Colombie-Britannique, ventes au Japon, voies ferrées et installations portuaires, amélioration, partage des coûts, etc., documents (N° 321-7/34)

Documents parlementaires—*Suite*
Houille, industrie—*Suite*
Nouvelle-Écosse, liquéfaction, projet, évaluation, procédé Veba Oel, document (N° 321-7/69F)
Nouvelle-Écosse, liquéfaction, projet du consortium Scotia Coal Synfuels (N°s 321-7/69, 321-7/69A, 321-7/69B, 321-7/69C, 321-7/69D, 321-7/69E)
Immigration
Permis délivrés en vertu de la loi sur l'immigration, rapports
1979 (N° 321-1/158)
1980 (N° 321-1/158A)
1981 (N° 321-1/158B)
1982 (N° 321-1/158C)
Permis de travail, séjour, prolongation, provinces concernées (N°s 321-2/569 à 321-2/580)
Prêts consentis en vertu de la loi sur l'immigration, rapports
1979-1980 (N° 321-1/159)
1980-1981 (N° 321-1/159A)
1981-1982 (N° 321-1/159B)
1982-1983 (N° 321-1/159C)
Rapports sur les niveaux
1981 (N° 321-1/146)
1982 (N° 321-1/146A)
1983 (futurs niveaux) (N° 321-1/146C)
Et Document de fond pour 1983 (N° 321-1/146B)
Réfugiés, rapport Matas (N° 321-3/72)
Règlement, amendements, mise en vigueur
1er août 1981 (N° 321-1/151)
1er septembre 1982 (N° 321-1/151A)
15 août 1983 (N° 321-1/151B)
17 octobre 1983 (N° 321-1/151C)
1 janvier 1984 (N° 321-1/151D)
Statut d'immigrants reçus aux termes de la clause 11(3) du Règlement, demandes acceptées ou refusées, pays d'origine, etc. (N° 321-2/738)
Immigration, Commission d'appel
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/521)
Rapports du président
1979 (N° 321-1/40)
1980 (N° 321-1/40A)
1981 (N° 321-1/40B)
1982 (N° 321-1/40C)
Immigration, Loi, attestations en matière de sécurité, rapports
1979 (N° 321-1/41)
1980 (N° 321-1/41A)
1981 (N° 321-1/41B)
1982 (N° 321-1/41C)
Importations, document *Propositions relatives à la politique d'importation* (N° 321-4/57)
Impôt, Commission de révision
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/549)
Rapports
1979 (N° 321-1/297)
1980 (N° 321-1/297A)
1981 (N° 321-1/297B)
1982 (N° 321-1/297C)
Impôt sur le revenu
Communiqué *Notes sur les arrangements et ajustements transitoires relatifs aux mesures fiscales annoncées le 12 novembre 1981* (N° 321-7/45)
Document *Le régime de placements en titres indexés* (N° 321-1/306O)

Documents parlementaires—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Montants bruts perçus et remboursés depuis 1979, sociétés, particuliers, etc. (N° 321-2/4579)
Rapport *Étude du régime fiscal des gains en capital au Canada—Le cas canadien et les questions mises en jeu par les propositions de changement* (N° 321-4/8)
Indiens, autonomie politique, comité spécial, rapport, deuxième (N° 321-8/27)
Indiens, Loi, prêts consentis, nombre et montants, rapports
1979-1980 (N° 321-1/161)
1980-1981 (N° 321-1/161A)
1981-1982 (N° 321-1/161B)
1982-1983 (N° 321-1/161C)
Industrie et Commerce, ministère, rapports
1978-1979 (N° 321-1/12)
1979-1980 (N° 321-1/12A)
1980-1981 (N° 321-1/12B)
1981-1982 (N° 321-1/12C)
Initiatives locales, programme, Leeds-Grenville, circonscription électorale, subventions (N° 321-2/148)
Invalides, Loi, rapports sur l'administration des allocations
1978-1979 (N° 321-1/121)
1979-1980 (N° 321-1/121A)
1980-1981 (N° 321-1/121B)
Invalides, réadaptation professionnelle, Loi, rapports
1978-1979 (N° 321-1/257)
1979-1980 (N° 321-1/257A)
1980-1981 (N° 321-1/257B)
1981-1982 (N° 321-1/257C)
Invalides et handicapés, comité spécial, rapport *Obstacles* (N°s 321-7/42, 321-7/42A, 321-7/42B, 321-7/42C)
Investissement étranger, Agence d'examen, ambassadeur William Brock, représentant commercial des États-Unis et ministre de l'Industrie et du Commerce, communications échangées (N° 321-3/99)
Investissement étranger, Loi sur l'examen, rapports
1979-1980 (N° 321-1/89)
1980-1981 (N° 321-1/89A)
1981-1982 (N° 321-1/89B)
1982-1983 (N° 321-1/89C)
Jeunesse, Katimavik, programme, participants, nombre, coût, etc. (N° 321-2/3772)
Jeunesse Canada au travail, programme, circonscription électorale de Leeds-Grenville, subventions (N° 321-2/152)
Jeux olympiques de 1976, Loi, pièces olympiques, programme, rapports pour la période se terminant
31 mars 1980 (N°s 321-1/60, 321-1/60A)
30 septembre 1980 (N°s 321-1/60B, 321-1/60C)
31 mars 1981 (N°s 321-1/60D, 321-1/60E)
30 septembre 1982 (N° 321-1/60F)
31 mars 1983 (N° 321-1/60G)
30 septembre 1983 (N° 321-1/60H)
Juges, Commission sur le traitement et les avantages, rapport et recommandations (N° 321-4/65)
Justice, ministère, avocats, services (N°s 321-2/4343, 321-2/4350)
Justice, ministère, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/514)
Justice et questions juridiques, comité, rapports, septième, neuvième et réponse du gouvernement (N°s 321-8/9, 321-8/9A, 321-8/9B)
Lait, Commission canadienne
Choquette, M. G., président et personnel, voyages à l'étranger, dates, destination, etc. (N° 321-2/4557)

Documents parlementaires—*Suite*
Lait, Commission canadienne—*Suite*
Commission d'enquête Gibson sur les allégations concernant des transactions, rapport (N° 321-4/110)
Comptes et états financiers, rapport du vérificateur général pour l'année se terminant le 31 juillet 1981 (N° 321-1/90A)
Document *Rapport au ministre de l'Agriculture sur la vérification intégrée*, en date de mai 1982 (N° 321-1/90B)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 et 1980 (N° 321-1/90)
31 juillet 1981 (N° 321-1/90C)
1982 (N° 321-1/90D)
Langues officielles, comité spécial mixte, rapports, deuxième, quatrième, cinquième et réponse du gouvernement, sixième et réponse du gouvernement (N°s 321-8/24, 321-8/24A, 321-8/24B, 321-8/24C, 321-8/24D)
Langues officielles, Commissaire
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/535)
Rapports
1979 (N° 321-1/301)
1980 (N° 321-1/301A)
1981 (N° 321-1/301B)
1982 (N° 321-1/301C)
Libération sous surveillance obligatoire, comité ministériel, étude, rapport *La surveillance obligatoire: un document de travail* (N° 321-4/59)
Libérations conditionnelles, Commission, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/530)
Libérations conditionnelles, Commission, président, nom, personnel, salaires, etc. (N° 321-2/4665)
Libérations conditionnelles, étude, groupe de travail, rapport (N° 321-4/62)
Loto Canada, rapport pour 1979-1980 ainsi que le rapport du vérificateur général s'y rapportant (N° 321-1/34)
Mackasey, M., démarcheur parlementaire rémunéré, allégations parues dans la *Gazette* de Montréal, étude par le comité des privilèges et des élections, rapport (N° 321-8/16B)
Main-d'oeuvre, document *Avant-projet—Vers une intégration à la vie canadienne* (N° 321-7/54)
Micro-électronique, groupe de travail (Fulton), rapport (N° 321-4/145)
Mines, industrie, emploi, création, document *Trousse d'information sur la formulation et l'approbation de projets* (N° 321-7/73)
Ministères
Activités et lignes de conduite, publications, coût, etc. (N° 321-2/2675)
Client, satisfaction, enquête (N° 321-2/210)
Employés, nombre à contrat, à titre occasionnel, classification, traitement (N° 321-2/533)
Et agences gouvernementales
Agences privées de placement, personnel, embauche à contrat (N° 321-2/2284)
Avocats de l'Ontario, embauche, etc. (N° 321-2/2725)
Budget, montant alloué au chapitre de l'effectif, employés occasionnels, à temps partiel, etc. (N° 321-2/532)
Cartes de crédit, émission (N° 321-2/89)
Ordinateur, banques de données, renseignements sur des citoyens canadiens, communications à des gouvernements étrangers (N° 321-2/2723)
Pièces de musée, conservation, installations, etc. (N° 321-2/177)
Projets ou marchés accordés par l'entremise des dépôts centraux (N° 321-2/4416)

Documents parlementaires—*Suite*
Ministères—*Suite*
Et agences gouvernementales—*Suite*
Relations publiques, programmes d'information, personnes embauchées, coût, etc. (N° 321-2/2720)
Fonctionnaires participant à des conférences non gouvernementales, dépenses, directive C.T. 740686 du Conseil du Trésor (N° 321-2/214)
Information, services, agents, employés de soutien, classification, traitement, etc. (N° 321-2/534)
Installations et matériel audio-visuels, coût, etc. (N°s 321-2/173, 321-2/175)
Messageries, services privés, utilisation, coût, etc. (N° 321-2/586)
Publicité, dépenses (N° 321-2/1643)
Règlements nouveaux ou modifiés promulgués, etc. (N° 321-2/4671)
Sous-ministres, employés, fonctions et traitements (N° 321-2/3233)
Ministres du Cabinet
Bureaux, dépenses, mobilier, etc. (N° 321-2/42)
Discours, rédacteur pigiste ou à contrat, services (N° 321-2/5)
Ministres suppléants, listes, décrets du conseil (N°s 321-1/205A, 321-1/205B)
Premier ministre suppléant et ministres suppléants, nomination, décrets du conseil (N°s 321-1/205, 321-1/205C, 321-1/205E, 321-1/205F)
Responsabilités géographiques (N° 321-7/31)
Mississauga, Ont., déraillement du 10 novembre 1979, Commission d'enquête Grange, rapport de décembre 1980 (N° 321-4/22)
Monnaie et changes, Loi
Compte du fonds des changes, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/133)
1980 (N° 321-1/133A)
1981 (N° 321-1/133B)
1982 (N° 321-1/133C)
Pièces d'or, vente, rapports
1980 (30 juin) (N° 321-1/152)
1980 (31 décembre) (N° 321-1/152A)
1981 (30 juin) (N° 321-1/152B)
1981 (31 décembre) (N° 321-1/152C)
1982 (30 juin) (N° 321-1/152E)
1982 (31 décembre) (N° 321-1/152D)
1983 (30 juin) (N° 321-1/152F)
Monnaie royale canadienne
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/176A)
1981 (N° 321-1/176B)
1982 (N° 321-1/176F)
1983 (N° 321-1/176E)
Gariépy, M. Yvon, président et directeur général, déplacements, coût, etc. (N° 321-2/1015)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/176)
1980 (N° 321-1/176C)
1981 (N° 321-1/176D)
1982 (N° 321-1/176G)
Mousse isolante d'urée-formol (N°s 321-4/63, 321-7/49, 321-7/49A, 321-7/49B)

Documents parlementaires—*Suite*
Multiculturalisme, groupes ethniques, aide financière (N° 321-2/2214)
Municipalités
Contribution aux équipements communautaires, programme de la SCHL, fonds affectés pour 1979-1980, projets, etc. (N° 321-2/2053)
Services communautaires, programme, Fredericton, N.-B., projets subventionnés, etc. (N° 321-2/4800)
Subventions tenant lieu d'impôt, groupe d'étude Pollack, rapport (N° 321-4/146)
Musées du Canada, Inc., Société de construction, rapport pour 1982-1983 (N° 321-1/603)
Musées nationaux du Canada
Musée de l'homme, Comité consultatif, mandat, durée (N° 321-2/4811)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/300)
1980-1981 (N° 321-1/300A)
1981-1982 (N° 321-1/300B)
1982-1983 (N° 321-1/300C)
Sciences et technologie, Comité consultatif, mandat, durée (N° 321-2/4813)
Sciences naturelles, Comité consultatif, mandat, durée (N° 321-2/4812)
National Trust Company Limited, action de la Financeco, acquisition (N°s 321-3/117, 321-3/118)
Nations Unies, Organisation
Et organismes, UNICEF, HABITAT, etc., Canadiens occupant des postes de premier rang, nom, etc. (N° 321-2/2521)
Rapport pour 1979-1980 concernant l'alimentation et l'agriculture (N° 321-6/3)
Rapport pour 1981-1982 concernant l'alimentation et l'agriculture (N° 321-6/3A)
Navigation
Embarcations de plaisance, construction, ventes, importations, exportations, pays concernés, etc. (N° 321-2/2495)
Navire *Lee Wang Zin*, naufrage au large de la C.-B., recherche et sauvetage, etc. (No. 321-3/25)
Rapports concernant les exemptions autorisées dans les cas où l'on n'a pu obtenir les services d'un capitaine ou d'un officier possédant le certificat et l'expérience exigés aux termes de la Loi sur la marine marchande
1979 (N° 321-1/239)
1980 (N° 321-1/239A)
1981 (N° 321-1/239B)
1982 (N° 321-1/239C)
Nickel et cuivre, industries, INCO Limited, Sudbury, Ont., usines, émissions de SO_2, réduction, coûts, étude préliminaire, etc. (N° 321-4/56A)
Nickel et cuivre, industries, rapport préparé par ILMAR J. Martens et Associés Inc. pour Environnement Canada, en date d'avril 1980 (N° 321-4/56)
Ocean Ranger, plate-forme de forage, naufrage (N°s 321-7/46, 321-7/46A, 321-7/46B)
Commission d'enquête Hickman, établissement, mandat (N°s 321-7/46C, 321-7/46D)
Oeufs, Office canadien de commercialisation, rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant

Documents parlementaires—*Suite*
Oeufs, Office canadien de commercialisation...—*Suite*
1979 (N° 321-1/433)
1980 (N° 321-1/433A)
1981 (N° 321-1/433B)
1982 (N° 321-1/433C)
Oeufs, production, coûts, Commission d'enquête, rapport et réponse du Conseil national de commercialisation des produits agricoles (N°s 321-7/62, 321-7/62A)
Office canadien des provendes, rapports pour la campagne agricole terminée le 31 juillet ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/94)
1980 (N° 321-1/94A)
1981 (N° 321-1/94B)
1982 (N° 321-1/94C)
Office de stabilisation des prix agricoles, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/52)
1980-1981 (N° 321-1/52A)
1981-1982 (N° 321-1/52B)
1982-1983 (N° 321-1/52C)
Office des indemnisations pétrolières, rapports
1979-1980 (N° 321-1/450)
1980-1981 (N° 321-1/450A)
1981-1982 (N° 321-1/450B)
Office des prix des produits de pêche, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979 (N° 321-1/148)
1979-1980 (N° 321-1/148A)
1980-1981 (N° 321-1/148B)
1981-1982 (N° 321-1/148C)
Office national de l'énergie
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/527)
Rapports
1979 (N° 321-1/188)
1980 (N° 321-1/188A)
1981 (N° 321-1/188B)
1982 (N° 321-1/188C)
Office national du film
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/528)
Personnel, catégories d'emplois, traitements, etc. (N° 321-2/1022)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979 (N° 321-1/189)
1979-1980 (N° 321-1/189A)
1980-1981 (N° 321-1/189B)
1981-1982 (N° 321-1/189C)
1982-1983 (N° 321-1/189D)
Opérations de pêche, prêts, Loi, rapports
1979-1980 (N° 321-1/147)
1980-1981 (N° 321-1/147A)
1981-1982 (N° 321-1/147B)
Ordinateurs, document *À l'heure de la société informatisée: invitation au dialogue,* dépôt (N° 321-7/75)
Organisation de coopération et de développement économique, 20e anniversaire, lettre du Premier ministre adressée au Secrétaire général (N° 321-6/125)
Pacific Western Airlines, Winnipeg, Man., aéroport international, hangars (N° 321-3/20)
Parc international Roosevelt de Campobello, Commission, rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant

Documents parlementaires—*Suite*
Parc international Roosevelt de Campobello...—*Suite*
1979-1980 (N° 321-1/229)
1980-1981 (N° 321-1/229A)
1981 (N° 321-1/229B)
1982 (N° 321-1/229C)
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, correspondance échangée entre le secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement et des hauts fonctionnaires (N°s 321-3/27, 321-3/52)
Parcs nationaux, Banff, Alb., études effectuées par Parcs Canada, coût, etc. (N° 321-2/681)
Parlement, employés, négociation collective, rapport (N° 321-7/67)
Parlement, membres, allocations de retraite, Loi, rapports
1978-1979 (N° 321-1/173)
1979-1980 (N° 321-1/173A)
1980-1981 (N° 321-1/173B)
1981-1982 (N° 321-1/173C)
Pays en voie de développement, aide économique et technique, programmes, assistance du Canada (N° 321-2/3520)
Pays en voie de développement, recherches médicales, biologiques et vétérinaires, subventions par des agences gouvernementales, projets (N° 321-2/408)
Pêche, développement, Loi, rapports des travaux effectués en vertu de la Loi
1978-1979 (N° 321-1/292)
1979-1980 (N° 321-1/292A)
1980-1981 (N° 321-1/292B)
1981-1982 (N° 321-1/292C)
Pêcheries
Nouvelle-Écosse, agents permanents de protection, nombre, répartition, salaires, etc. (N° 321-2/2511)
Poisson non transformé, vente à des bâtiments étrangers munis d'installations frigorifiques, permis, etc. (N° 321-2/858)
Poursuites intentées en vertu de diverses lois, condamnations, amendes, confiscations, etc. (N° 321-2/857)
Pêches et Environnement, ministère, rapport pour 1978-1979 (N° 321-1/14)
Pêches et Océans, ministère, rapports
1979-1980 (N° 321-1/14A)
1980-1981 (N° 321-1/14D)
1981-1982 (N° 321-1/14F)
Pénitenciers
Autochtones, programmes à leur intention (N° 321-2/3900)
Détenus, évasions, suicides, illégalement en liberté, etc., nombre par province (N° 321-2/3557)
Détenus, nombre, libérations conditionnelles, etc. (N° 321-2/1341)
Dorchester, N.-B., prises d'otages et mort d'un gardien, enquête, rapport supplémentaire de l'Inspecteur général de la Division des services correctionnels (N° 321-7/26)
Enquêteur correctionnel, rapports
1978-1979 (N° 321-1/72)
1979-1980 (N° 321-1/72A)
1980-1981 (N° 321-1/72B)
1981-1982 (N° 321-1/72C)
Gardiens, nombre dans diverses provinces (N° 321-2/3518)
Longs métrages présentés aux détenus (N° 321-2/680)
Otages, cas de, incidents depuis 1960 (N°s 321-2/1612, 321-2/1612A)
Psychiatres à temps plein ou partiel (N°s 321-2/3797, 321-2/3809)
Pensions
Documents
De meilleures pensions pour les Canadiens (N° 321-7/63)

Documents parlementaires—*Suite*
Pensions—*Suite*
Documents—*Suite*
De meilleures pensions pour les Canadiens—La part des femmes (N° 321-7/63A)
De meilleures pensions pour les Canadiens—Points saillants (N° 321-7/63B)
Régimes publics et privés, liste (N° 321-2/4058)
Revenu de retraite, politique, groupe d'étude interministériel, rapport *Le système de revenu de retraite au Canada: Problèmes et possibilités de réforme*, Volumes I et II (N° 321-4/85)
Pensions du Canada, régime
Comité consultatif, rapports (Nos 321-1/45 à 321-1/45C, 321-1/83E)
Cotisations, dossier, vérification (N° 321-2/3290)
Invalidité, document *Changements proposés aux prestations d'invalidité dans le cadre du Régime de pensions du Canada* (N° 321-1/83D)
Rapports
Actuariel statutaire (septième) en date du 27 janvier 1981 (N° 321-1/83A)
1978-1979 (N° 321-1/83)
1979-1980 (N° 321-1/83A)
1980-1981 (N° 321-1/83C)
1981-1982 (N° 321-1/83F)
Personnes âgées, nouveaux horizons, programme (N° 321-2/4650)
Personnes âgées, prix à la consommation, document *Un IPC pour les pensionnés* préparé par Statistique Canada (N° 321-3/11)
Petites entreprises, prêts, Loi, rapports
1979 (N° 321-1/240)
1980 (N° 321-1/240A)
1981 (N° 321-1/240B)
1982 (N° 321-1/240C)
Petro-Canada
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/23)
1981 (N° 321-1/23A)
1982 (N° 321-1/23C)
Supplémentaire (N° 321-1/23D)
1983 (N° 321-1/23E)
Supplémentaire autorisant ladite société d'engager des investissements allant jusqu'à $1,500,000,000 et copie du décret en date du 2 février 1981 approuvant cedit budget (N° 321-1/23B)
Énergie, programme national, répercussions (N° 321-2/2006)
Petrofina, achat, enquête effectuée en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, rapport (N° 321-7/43)
Petrofina, achat, négociations, lettre en date du 4 mars 1981 du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources adressée au chef de l'Opposition (M. Clark) (N° 321-7/32)
Rapports
1979 (N° 321-1/32)
1980 (N° 321-1/32B)
1981 (N° 321-1/32C)
1982 (N° 321-1/32D)
États financiers consolidés pour 1980 (N° 321-1/32A)
Pétrole, administration, Loi, ordonnances C.P. 1980-2915 à 1980-2920 sur l'établissement du prix du pétrole et du gaz (Nos 321-1/50, 321-1/50A, 321-1/50B, 321-1/50C, 321-1/50D et 321-1/50E)

Documents parlementaires—*Suite*
Pétrole et gaz
Alberta, production, réduction, lettre du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources en date du 23 février 1981 adressée à M. Leitch (ministre de l'Énergie et des Richesses naturelles de l'Alberta) (N° 321-7/30)
Énergies de remplacement, recherche et développement par des organismes privés, subventions fédérales, etc. (N° 321-2/1795)
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, document *Office national de l'énergie—Motifs de décisions relatives à Phase II—La phase des licences*, etc. (N° 321-7/68)
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe, extrait d'une conférence de presse de l'hon. Bud Olson, Edmonton, Alb., le 18 juillet 1980 (N° 321-7/22)
Indemnisations pétrolières, recettes et dépenses, rapport pour 1982-1983 (N° 321-1/450C)
Pays étrangers, exploration et développement, programme d'aide financé par Petro-Canada International ou l'Agence canadienne de développement international (N° 321-2/4430)
Pétrole brut et produits pétroliers, exportations, redevances, rapport pour 1981-1982 (N° 321-1/452)
Pétrole brut et produits pétroliers, exportations, redevances, rapport pour 1982-1983 (N° 321-1/452A)
Prix, fixation et taxation des ressources énergétiques, entente avec l'Alberta (N° 321-5/103)
Prix et mesures fiscales afférentes, déclaration conjointe du Premier ministre du Canada et du Premier ministre de la Colombie-Britannique (N° 321-5/113)
Prix et mesures fiscales afférentes, déclaration conjointe du Premier ministre du Canda et du Premier ministre de la Saskatchewan (N° 321-5/190)
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Alsands, projet, offre des gouvernements fédéral et de l'Alberta (N° 321-7/51)
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, Cold Lake, projet, gouvernement fédéral, investissement de $40 millions, modalités, négociations entre Petro-Canada et Esso Resources Canada Limited, décret du conseil, dépôt (N° 321-7/24)
Terres de la Couronne, Administration, rapport pour 1982 (N° 321-1/455)
Pilotage de l'Atlantique, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/420A)
1981 (N° 321-1/420C)
1982 (N° 321-1/420D)
1983 (N° 321-1/420E)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/415)
1980 (N° 321-1/415A)
1981 (N° 321-1/415B)
1982 (N° 321-1/415C)
Pilotage des Grands Lacs, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/420)
1981 (N° 321-1/420C)
1982 (N° 321-1/420D)
1983 (N° 321-1/420E)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant

Documents parlementaires—*Suite*
Pilotage des Grands Lacs, Administration—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur...—*Suite*
1979 (N° 321-1/417)
1980 (N° 321-1/417A)
1981 (N° 321-1/417B)
1982 (N° 321-1/417C)
Pilotage des Laurentides, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/420)
1981 (N° 321-1/420C)
1982 (N° 321-1/420D)
1983 (N° 321-1/420E)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/416)
1980 (N° 321-1/416A)
1981 (N° 321-1/416B)
1982 (N° 321-1/416C)
Pilotage du Pacifique, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/420B)
1981 (N° 321-1/420C)
1982 (N° 321-1/420D)
1983 (N° 321-1/420E)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/418)
1980 (N° 321-1/418A)
1981 (N° 321-1/418B)
1982 (N° 321-1/418C)
Pipe-line du Nord, Administration
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/532)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979 (N° 321-1/43)
1979-1980 (N° 321-1/43A)
1980-1981 (N° 321-1/43B)
1981-1982 (N° 321-1/43C)
Pipe-line du Nord, Loi
Ordonnance no NPO-2-82 abrogeant et remplaçant la modalité n° 14 de l'Annexe III de la loi, approbation par décret du conseil (N° 321-1/46B)
Ordonnances nos NP-MO-1-80 et NP-MO-2-80 abrogeant les modalités exposées à l'Annexe III de la loi, approbation par décrets du conseil (N° 321-1/46)
Ordonnances nos NP-MO-11-80, NP-MO-12-80 et NP-MO-13-80 abrogeant les modalités exposées à l'Annexe III de la loi, approbation par décrets du conseil (N° 321-1/46A)
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), construction (Nos 321-7/13, 321-7/14, 321-7/15, 321-7/16, 321-7/17, 321-7/18, 321-7/19)
Poids et mesures, règlement, modification, décret du conseil C.P. 1979-3093 (N° 321-7/64)
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation
Budget d'établissement pour 1980-1981 et copie du décret approuvant cedit budget (N° 321-1/295)
Comité fédéral-provincial-territorial, rapport en date du 3 septembre 1980 (N° 321-4/9)

Documents parlementaires—*Suite*
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/294)
1980-1981 (N° 321-1/294A)
1981-1982 (N° 321-1/294B)
Poisson salé, Office de commercialisation
Budgets d'établissement pour 1980-1981 et copie des décrets approuvant cesdits budgets (N° 321-1/368A)
Révisé (N° 321-1/368B)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/368)
1980-1981 (N° 321-1/368C)
1981-1982 (N° 321-1/368D)
Pollution atmosphérique, lutte, Loi, rapports sur les opérations effectuées en vertu de la Loi
1978-1979 (N° 321-1/15)
1979-1980 (N° 321-1/15A)
1980-1981 (N° 321-1/15B)
1981-1982 (N° 321-1/15C)
Pollution des eaux, Bras Alice, Colombie-Britannique, déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, permis, etc., correspondances échangées (Nos 321-3/42, 321-3/62, 321-3/63, 321-3/64)
Pollution maritime, Caisse de réclamations, rapports
1979-1980 (N° 321-1/59)
1980-1981 (N° 321-1/59A)
1981-1982 (N° 321-1/59B)
1982-1983 (N° 321-1/59C)
Polysar Limited, achat par la Corporation de développement du Canada, capital autorisé, etc. (N° 321-2/917)
Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981 (N° 321-1/437)
1981-1982 (N° 321-1/437B)
1982-1983 (N° 321-1/437D)
1983-1984 (N° 321-1/437F)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/437A)
1980-1981 (N° 321-1/437C)
1981-1982 (N° 321-1/437E)
1982-1983 (N° 321-1/437G)
Ports, quais et brise-lames, ports pour petites embarcations, frais d'entretien ou d'immobilisation (N° 321-2/930)
Ports et jetées de l'État, Loi, relevés des recettes des quais, des droits portuaires et des baux
1979-1980 (N° 321-1/261)
1980-1981 (N° 321-1/261A)
1981-1982 (N° 321-1/261B)
1982-1983 (N° 321-1/261C)
Ports nationaux, Conseil
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980 (révisé) (N° 321-1/155)
1981 (N° 321-1/155A)
1982 (N° 321-1/154D)
1983 (N° 321-1/155B)
Comptes et états financiers, rapports du vérificateur général

Documents parlementaires—*Suite*
Ports nationaux, Conseil—*Suite*
Comptes et états financiers, rapports du...—*Suite*
1980 (N° 321-1/154B)
1981 (N° 321-1/154E)
1982 (N° 321-1/154G)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978 (N° 321-1/154A)
1979 (N° 321-1/154)
1980 (N° 321-1/154C)
1981 (N° 321-1/154F)
1982 (N° 321-1/154H)
Postes, ministère
Commission d'enquête Marin traitant de la direction des services de sécurité et des enquêtes, rapport en date du 7 janvier 1981 (N° 321-4/130)
Rapport pour 1979-1980 (N° 321-1/20)
Rapport pour 1980-1981 (N° 321-1/20A)
Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42, version française ainsi que deux amendements à la version anglaise, révision, propositions (N° 321-7/38)
Poulet, Office canadien de commercialisation, rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979 (N° 321-1/42)
1980 (N° 321-1/42A)
1981 (N° 321-1/42B)
1982 (N° 321-1/42C)
Premier ministre et ministres du cabinet, bureaux, dépenses, etc. (No. 321-2/42)
Prestations de retraite supplémentaires, Loi, rapports
1978-1979 (N° 321-1/366)
1979-1980 (N° 321-1/366A)
1980-1981 (N° 321-1/366B)
1981-1982 (N° 321-1/366C)
Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, huitième (N° 321-8/14)
Prince-Rupert, C.-B., Île Ridley, terminal à charbon (N° 321-7/50)
Privilèges et élections, comité, rapports, quatrième, cinquième, sixième (N°s 321-8/16, 321-8/16A, 321-8/16B)
Produits agricoles, Office, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/51)
1980-1981 (N° 321-1/51A)
1981-1982 (N° 321-1/51B)
1982-1983 (N° 321-1/51C)
Produits agricoles, vente coopérative, Loi, rapports sur les accords conclus
1979-1980 (N° 321-1/53)
1981-1982 (N° 321-1/53A)
1982-1983 (N° 321-1/53B)
Produits chimiques toxiques, pollution, région de Niagara-Toronto, rapport (N° 321-7/66)
Produits dangereux, fongicides, Captan, effets sur la santé, lettres de M. Morrisson, en date du 31 mars et du 22 mai 1981 adressées à M. McGowan (N°s 321-3/58, 321-7/39, 321-7/39A)
Produits dangereux, Loi, décrets du conseil modifiant les Parties I et II de l'annexe de ladite Loi (N°s 321-1/160, 321-1/160A, 321-1/160B, 321-1/160C, 321-1/160D, 321-1/160E, 321-1/160F, 321-1/160G, 321-1/160H, 321-1/160I, 321-1/160J)

Documents parlementaires—*Suite*
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, rapports
1979-1980 (N° 321-1/419)
1980-1981 (N° 321-1/419A)
1981-1982 (N° 321-1/419B)
1982-1983 (N° 321-1/419C)
Radio-Canada, Société
Document *Bâtir l'avenir: vers une Société Radio-Canada distincte* (N° 321-7/85)
Employés, nombre, traitements, etc. (N° 321-2/1025)
Employés contractuels, nombre, nom au générique, production d'émissions spéciales, etc. (N° 321-2/1511)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/86)
1980-1981 (N° 321-1/86A)
1981-1982 (N° 321-1/86B)
1982-1983 (N° 321-1/86C)
Radiodiffusion, politique, document *Vers une nouvelle politique nationale de radiotélédiffusion* (N° 321-7/70)
Radiodiffusion, stations MF, programmation, normes du CRTC (N°s 321-2/4942, 321-2/4963)
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil
Audience à Edmonton, Alb., coût, etc. (N° 321-2/4542)
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/509)
Décret du conseil C.P. 1982-2294, en date du 29 juillet 1982 concernant l'attribution et le renouvellement de licences aux propriétaires de quotidiens (N° 321-4/118)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/286)
1980-1981 (N° 321-1/286A)
1981-1982 (N° 321-1/286B)
1982-1983 (N° 321-1/286C)
Recensement national de 1981
Commissaires, nomination, liste (N° 321-7/37)
Commissaires, personnel, nomination, rémunération, etc. (N° 321-2/2036)
Leeds-Grenville, circonscription électorale, personnel, noms, adresses et rémunération (N° 321-2/2779)
Personnes-contact, noms et adresses par circonscription (N° 321-2/2343)
Recherche et développement, document *La politique fiscale en matière de recherche et de développement* (N° 321-1/306M)
Recherche et développement, instituts ou organismes subventionnés par l'entremise de ministères ou autres organismes gouvernementaux (N° 321-2/2563)
Recherche et sauvetage, rapport *L'évaluation des opérations de recherche et de sauvetage* (N° 321-7/65)
Recherches médicales
Biomédicale, subventions (N° 321-2/2174)
Épidémiologie et recherche opérationnelle, subventions (N° 321-2/2177)
Recherches médicales, Conseil
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/525)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant

Documents parlementaires—*Suite*
Recherches médicales, Conseil—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur...—*Suite*
1979-1980 (N° 321-1/299)
1980-1981 (N° 321-1/299A)
1981-1982 (N° 321-1/299B)
1982-1983 (N° 321-1/299C)
Registraire général
État détaillé des cautionnements enregistrés pour la période allant du 18 octobre 1977 au 31 décembre 1978 (N° 321-1/412)
Rapports sur les opérations aux termes de la Loi sur les syndicats ouvriers
1980 (N° 321-1/411)
1981 (N° 321-1/411A)
1982 (N° 321-1/411B)
Règlement et procédure, comité spécial, rapports, troisième, quatrième, cinquième, septième, huitième, neuvième, dixième (N°s 321-8/26, 321-8/26A, 321-8/26B, 321-8/26C, 321-8/26D, 321-8/26E, 321-8/26F, 321-8/26G)
Règlements et autres textes réglementaires, comité (mixte), rapports, dixième, onzième, douzième, treizième, quatorzième, quinzième et réponse du gouvernement (N°s 321-8/23, 321-8/23A, 321-8/23B, 321-8/23C, 321-8/23D, 321-8/23E, 321-8/23F)
Relations de travail, Conseil canadien
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/507)
Rapports
1978-1979 (N° 321-1/111)
1979-1980 (N° 321-1/111A)
1980-1981 (N° 321-1/111B)
1981-1982 (N° 321-1/111C)
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation et de transfert, programmes, sommes versées par province (N°s 321-2/211, 321-2/4849)
Relations Nord-Sud, comité spécial, document *Réponse du gouvernement au rapport du Groupe de travail parlementaire sur les relations Nord-Sud* (N° 321-4/142)
Rentes sur l'État, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979 (N° 321-1/57)
1979-1980 (N° 321-1/57A)
1980-1981 (N° 321-1/57B)
1981-1982 (N° 321-1/57C)
Ressources en eau, Loi, rapports sur les opérations effectuées en vertu de la Loi
1979-1980 (N° 321-1/363)
1980-1981 (N° 321-1/363A)
1981-1982 (N° 321-1/363B)
1982-1983 (N° 321-1/363C)
Ressources sous-marines, propriété, juridiction et partage des recettes, entente Canada-Nouvelle-Écosse (N° 321-5/125)
Rétablissement agricole des Prairies, Administration, rapports
1978-1979 (N° 321-1/211)
1979-1980 (N° 321-1/211A)
1980-1981 (N° 321-1/211B)
1981-1982 (N° 321-1/211C)
Revenu national, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981, plan de dépenses—Exemple de structure et de contenu (N° 321-1/131B)

Documents parlementaires—*Suite*
Revenu national, ministère—*Suite*
Douanes, accise et impôt, rapports
1979-1980 (N° 321-1/19)
1980-1981 (N° 321-1/19A)
1981-1982 (N° 321-1/19B)
1982-1983 (N° 321-1/19C)
Douanes et accise, Direction, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/540)
Douanes et accise, Direction, classification des postes (N° 321-2/2666)
Employés, code d'éthique (N° 321-2/4262)
Impôt, Direction, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/541)
Rouge et Souris, rivières, Garrison, projet de dérivation au Dakota du Nord, Manitoba, protestations, incident devant le consulat des États-Unis à Winnipeg, note diplomatique (N° 321-6/135)
Saint-Laurent, voie maritime, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981 (N° 321-1/243)
1981-1982 (N° 321-1/243A)
1982-1983 (N° 321-1/243B)
1983-1984 (N° 321-1/243C)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/242)
1980-1981 (N° 321-1/242A)
1981-1982 (N° 321-1/242B)
1982-1983 (N° 321-1/242C)
Saint-Laurent, voie maritime, limites de vitesse, infractions (N° 321-2/3507)
Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, troisième, cinquième et réponse du gouvernement (N°s 321-8/6, 321-8/6A, 321-8/6B)
Santé, Caisse d'aide, Loi, rapports
1977-1978 (N° 321-1/156)
1978-1979 (N° 321-1/156A)
1979-1980 (N° 321-1/156B)
1980-1981 (N° 321-1/156C)
Santé, services, Hall (Emmett), Commission, document *Le programme de santé national et provincial du Canada pour les années 1980: Engagement au renouveau* (N° 321-4/58)
Santé et sport amateur
Comité consultatif national, mandat, durée, etc. (N° 321-2/4928)
Direction générale, rapports
1979-1980 (N° 321-1/150)
1980-1981 (N° 321-1/150A)
1981-1982 (N° 321-1/150B)
1982-1983 (N0 321-1/150C)
Organismes fédéraux et associations de loisirs, aide fédérale (N° 321-2/3327)
Organismes nationaux et athlètes, aide fédérale (N° 321-2/1228)
Santé nationale et Bien-être social, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981, plan de dépenses—Exemple de structure et de contenu (N° 321-1/131C)
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/520)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/18)
1980-1981 (N° 321-1/18A)
1981-1982 (N° 321-1/18B)
Saumon de l'Atlantique, Office, rôle, Programme d'indemnisation aux pêcheurs, permis, quotas, etc. (N° 321-2/2093)

Documents parlementaires—*Suite*
Sciences du Canada, Conseil
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/542)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/234)
1980-1981 (N° 321-1/234A)
1981-1982 (N° 321-1/234B)
1982-1983 (N° 321-1/234C)
Sciences et Technologie, ministère d'État
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/526)
Rapports
1978-1979 (N° 321-1/30)
1979-1980 (N° 321-1/30A)
1980-1981 (N° 321-1/30B)
1981-1982 (N° 321-1/30C)
Sciences humaines du Canada, Conseil de recherches
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/544)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/36)
1980-1981 (N° 321-1/36A)
1981-1982 (N° 321-1/36B)
1982-1983 (N° 321-1/36C)
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/531)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/436)
1980-1981 (N° 321-1/436A)
1981-1982 (N° 321-1/436B)
1982-1983 (N° 321-1/436C)
Sécheresse, provinces de l'Ouest, Programme d'aide à l'entretien des troupeaux, demandes reçues, approuvées, etc. (N°s 321-2/2104, 321-2/2148)
Secrétaires parlementaires
Nomination
14 mars 1980, décret du conseil C.P. 1980-663 (N° 321-1/205)
24 septembre 1981, décret du conseil C.P. 1981-2679 (N° 321-1/205B)
25 février 1982, décret du conseil C.P. 1982-670 (N° 321-1/205D)
Secrétariat d'État, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/543)
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (N° 321-2/765)

Documents parlementaires—*Suite*
Secrétariat d'État, ministère—*Suite*
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/24)
1980-1981 (N° 321-1/24A)
1981-1982 (N° 321-1/24B)
1982-1983 (N° 321-1/24C)
Secrets officiels, Loi, mandats émis, rapports
1979 (N° 321-1/126)
1980 (N° 321-1/126A)
1981 (N° 321-1/126B)
1982 (N° 321-1/126C)
Sécurité de la vieillesse, Loi, rapports
1978-1979 (N° 321-1/204)
1979-1980 (N° 321-1/204A)
1980-1981 (N° 321-1/204B)
1981-1982 (N° 321-1/204C)
Sécurité sociale, programmes, accords avec divers pays et copies des décrets approuvant cesdits accords
États-Unis (N° 321-1/212C)
France (N° 321-1/212)
Grèce (République hellénique) (N° 321-1/212B)
Jamaïque (N° 321-1/212D)
Portugal (N° 321-1/212A)
Sénateurs, traitements et indemnités
Commission d'étude Hales, rapport (N° 321-4/126)
Nouvelle commission d'étude
Commissaires, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil (N° 321-4/20)
Rapport en date du 8 novembre 1980 (N° 321-4/126A)
Service civil, assurance, Loi, rapports
1979-1980 (N° 321-1/110)
1981-1982 (N° 321-1/110A)
1982-1983 (N° 321-1/110B)
Service correctionnel du Canada (N°s 321-1/131A, 321-1/512, 321-2/3505)
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/104)
1980-1981 (N° 321-1/104A)
1981-1982 (N° 321-1/104B)
1982-1983 (N° 321-1/104C)
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bourses d'étude par province, sélection, critères, etc., (N° 321-2/1222)
Budget de l'actif immobilisé pour 1983 (N° 321-1/109M)
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (ameublement, équipement et locaux) (N° 321-1/109A)
1980 (prêts et investissements) (N° 321-1/109)
1980 (révisé n° 1) (N° 321-1/109B)
1981 (ameublement, équipement et locaux) (N° 321-1/109D)
1981 (prêts et investissements) (N° 321-1/109C)
1981 (révisé n° 1) (N° 321-1/109E)
1982 (ameublement, équipement et locaux) (N° 321-1/109G)

Documents parlementaires—*Suite*
Société canadienne d'hypothèques et de logement—*Suite*
Budgets d'établissement et copie des décrets...—*Suite*
1982 (prêts et investissements) (N° 321-1/109F)
1982 (révisé n° 1) (N° 321-1/109H)
1982 (révisé n° 2) (N° 321-1/109I)
1982 (révisé n° 3) (N° 321-1/109J)
1982 (révisé n° 4) (N° 321-1/109K)
1983 (N° 321-1/109L)
1983 (révisé n° 1) (N° 321-1/109N)
1983 (révisé n° 2) (N° 321-1/109O)
1983 (révisé n° 3) (N° 321-1/109P)
1983 (révisé n° 4 — prêts et investissements) (N° 321-1/109Q)
Groupe d'étude (Président M. Donald J. Matthews), rapport (N° 321-4/7)
Programmes, nom, objectifs, budgets, etc. (N° 321-2/226)
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979 (N° 321-1/108)
1980 (N° 321-1/108A)
1981 (N° 321-1/108B)
1982 (N° 321-1/108C)
Société de développement de l'industrie cinématographique, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (N° 321-1/91)
1980-1981 (N° 321-1/91A)
1981-1982 (N° 321-1/91B)
1982-1983 (N° 321-1/91C)
Société des Transports du Nord Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/202)
1981 (N° 321-1/202A)
1981 (révisé) (N° 321-1/202B)
1982 (N° 321-1/202C)
1983 (N° 321-1/202D)
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/201)
1980 (N° 321-1/201A)
1981 (N° 321-1/201B)
1982 (N° 321-1/201C)
Société pour l'expansion des exportations
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/289)
1980 (N° 321-1/289A)
1981 (N° 321-1/289B)
1982 et statistiques (N° 321-1/289C)
Règlement n° 1 (N° 321-1/291A)
Règlement n° 1, modifications (N° 321-1/291)
Société royale du Canada
Conseil, rapports ainsi que les états financiers
1979-1980 (N° 321-1/233A)
1980-1981 (N° 321-1/233C)
1981-1982 (N° 321-1/233E)
Délibérations
1979 et Annuaire pour 1979-1980 (N° 321-1/233)
1980 et Annuaire pour 1980-1981 (N° 321-1/233B)
1981 et Annuaire pour 1981-1982 (N° 321-1/233D)
Sociétés de la Couronne
Fédérales, création, nombre, siège, etc. (N°s 321-2/4421, 321-2/4525)
Liste, siège social, adresse, nom, etc. (N° 321-2/46)

Documents parlementaires—*Suite*
Sociétés de la Couronne—*Suite*
Nombre, effectif (N° 321-2/4222)
Soins médicaux, Loi, rapports
1977-1978 (N° 321-1/298)
1978-1979 (N° 321-1/298A)
1979-1980 (N° 321-1/298B)
Soldats de retour au pays, assurance, Loi, états relatifs aux opérations découlant de la Loi
1979-1980 (N° 321-1/228)
1980-1981 (N° 321-1/228A)
1981-1982 (N° 321-1/228B)
1982-1983 (N° 321-1/228C)
Solliciteur général, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (N° 321-1/545)
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, salaire, etc. (N° 321-2/759)
Rapports
1977-1978 (N° 321-1/25)
1978-1979 (N° 321-1/25A)
1979-1980 (N° 321-1/25B)
1980-1981 (N° 321-1/25C)
1981-1982 (N° 321-1/25D)
Services professionnels, contrats (N° 321-2/538)
Sondages d'opinion publique effectués par le gouvernement aux frais des contribuables, etc. (N° 321-2/81)
Sondages d'opinion publique réalisés ou projetés depuis mars 1979, liste (N° 321-1/47)
Sports, subventions (N° 321-2/2102)
Statistique Canada
Document *Statistique Canada: Étude des structures, février 1980* de la firme Price Waterhouse Associates (N° 321-4/53)
Document *Statistique Canada: Examen de la méthodologie, mars 1980* de Sir Claus Moser (N° 321-4/55)
Enquêtes effectuées entre 1975 et 1979 exigeant un contact personnel, nature, but, etc., employés à plein temps et à temps partiel, nombre par province (N° 321-2/1020)
Juridiction, transfert du ministère de l'Industrie et du Commerce au Conseil du Trésor (N° 321-3/17)
Opérations informatiques, correspondance échangée avec le Conseil du Trésor, etc. (N° 321-3/16)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/122)
1980-1981 (N° 321-1/122A)
1981-1982 (N° 321-1/122B)
1982-1983 (N° 321-1/122C)
Statuts révisés du Canada, document *Propositions visant à corriger certains archaïsmes, anomalies, etc. dans les Statuts révisés du Canada de 1970 et de certaines lois postérieures* (N° 321-7/9)
Statuts révisés du Canada, document *Propositions visant à corriger des anomalies, incompatibilité, archaïsmes et erreurs et effectuer d'autres modifications mineures et non controversables* (N° 321-7/9A)
Sydney Steel Corporation, groupe d'étude, rapport (N° 321-3/29)
Système métrique, Commission
Personnel, embauchage, traitement, etc. (N° 321-2/587)
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/303)
1980-1981 (N° 321-1/303A)
1981-1982 (N° 321-1/303B)
1982-1983 (N° 321-1/303C)
Système métrique, conversion, programme (N° 321-2/4229)
Tabac, importations, règlements tarifaires, etc. (N° 321-2/4873)

Documents parlementaires—*Suite*
Tarif, Commission
Accord du GATT sur l'évaluation en douane—Partie I—Avant-projet sur les modifications à apporter à la loi des douanes, renvoi nº 159, enquête, rapport (Nº 321-4/1)
Accord du GATT sur l'évaluation en douane—Partie II—Modifications tarifaires possibles, renvoi nº 159, enquête, rapport (Nº 321-4/1L)
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (Nº 321-1/548)
Chaussures en caoutchouc, importations, tarif de préférence, renvoi nº 161, enquête, rapport (Nº 321-4/1H)
Dominion Colour Ltd., mesures de sauvegarde nº 5, renvoi nº 158, enquête, rapport (Nº 321-4/1C)
Great Lakes Sporting Goods Limited, mesures de sauvegarde nº 8, renvoi nº 158, enquête, rapport (Nº 321-1/1J)
International Scissors Limited, mesures de sauvegarde nº 1, renvoi nº 158, enquête, rapport (Nº 321-4/1B)
Interprovincial Steel and Pipe Corporation Ltd., mesures de sauvegarde nº 4, renvoi nº 158, enquête, rapport (Nº 321-4/1E)
Marchandises fabriquées/non fabriquées—brique réfractaire et produits connexes, renvoi nº 157, enquête, rapport intérimaire (Nº 321-4/1D)
Marchandises fabriquées/non fabriquées—Phase I—renvoi nº 157, enquête, rapport (Nº 321-4/1K)
Produits Cellulaires Waterville Ltée, mesures de sauvegarde nº 7, renvoi nº 158, enquête, rapport (Nº 321-4/1F)
Tarif de préférence général—Partie I, renvoi nº 158, enquête, rapport (Nº 321-4/1A)
Tarif de préférence général—Partie II, renvoi nº 158, enquête, rapport (Nº 321-4/1G)
Télécouleurs, importations, tarif de préférence, renvoi nº 160, enquête, rapport (Nº 321-4/1I)
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, rapport Gilson, recommandations, mise en oeuvre, groupes de travail, création, etc. (Nº 321-2/4712)
Taxe de vente, application au niveau du grossiste, documents (Nºs 321-7/52, 321-7/52A)
Téléglobe Canada, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980 (Nº 321-1/102)
1980-1981 (Nº 321-1/102A)
1981-1982 (Nº 321-1/102B)
1982-1983 (Nº 321-1/102C)
Télésat Canada, rapports ainsi que les états financiers
1979 (Nº 321-1/305)
1980 (Nº 321-1/305A)
1981 (Nº 321-1/305B)
1982 (Nº 321-1/305C)
Télévision, Télidon, système (Nºs 321-2/1985, 321-2/3522, 321-2/3769)
Textile et vêtement, Commission, rapport en date du 30 juin 1980, Volumes I et II (Nº 321-1/21)
Théâtres, troupes, arts d'interprétation, fonds affectés (Nº 321-2/648)
Timbres-poste, conception et production, programme, coût, thèmes indiens et autres, Comité consultatif, membres, etc. (Nº 321-2/1415)
Tourisme, industrie, Québec, somme versée dans le cadre de l'entente du MEER, projets (Nº 321-2/972)
Transports, comité, rapports, septième, huitième, onzième, quinzième (Nºs 321-8/12, 321-8/12A, 321-8/12B, 321-8/12C)

Documents parlementaires—*Suite*
Transports, Commission canadienne, rapports
1979 (Nº 321-1/105)
1980 (Nº 321-1/105A)
1981 (Nº 321-1/105B)
1982 (Nº 321-1/105C)
Transports, ministère
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (Nº 321-1/550)
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (Nº 321-2/764)
Construction, travaux, appels d'offres, règlements et directives concernant la publication (Nº 321-3/41)
Rapports
1979-1980 (Nº 321-1/26)
1980-1981 (Nº 321-1/26A)
1981-1982 (Nº 321-1/26B)
Services professionnels, contrats (Nº 321-2/539)
Transports aériens
Accidents, écrasements, avions Twin Otter de la société de Havilland, nombre au cours des dix dernières années, etc. (Nº 321-2/1019)
Sécurité, Commission d'enquête Dubin, rapports
Volume I (Nº 321-4/131)
Volume II (Nº 321-4/131A)
Volume III (Nº 321-4/131B)
Transports urbains, services, Programme d'aide, dépenses fédérales, provinciales et municipales par province et par habitant (Nº 321-2/1221)
Travail
Marché, développement, groupe d'étude du CCEI, rapport *L'évolution du marché du travail dans les années 1980* (Nº 321-4/143)
Population active et surplus de main-d'oeuvre par province et circonscription, aide financière du MEER (Nº 321-2/1223)
Travailleurs, prestations d'adaptation, rapports sur l'application de la Loi
1er mai 1982 au 31 décembre 1982 (Nº 321-1/456)
1982-1983 (Nº 321-1/456A)
Travail, Conférence internationale, documents divers, dépôt
La position du Canada vis-à-vis des conventions et recommandations adoptées aux 61e, 62e (maritime), 63e et 64e sessions de la Conférence internationale du Travail, tenues à Genève en juin 1976, octobre 1976, juin 1977 et juin 1978 (Nº 321-6/24)
La situation au Canada concernant les conventions et recommandations adoptées à la 65e session de la Conférence internationale du Travail, tenue à Genève en juin 1979 (Nº 321-6/24A)
Position du Canada sur les conventions et recommandations adoptées à la 66e et à la 67e sessions de la Conférence internationale du travail, tenues à Genève en juin 1980 et juin 1981 (Nº 321-6/24B)
Travail, ministère, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses (Nº 321-1/523)
Travaux publics, ministère
Aménagement paysager, projets, dépenses (Nº 321-2/833)
Backwell, M. Kenneth, emploi, salaire, etc. (Nº 321-2/1340)
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (Nº 321-2/762)
Programme du logement—Exploitation et entretien, services d'approvisionnement, services professionnels et spéciaux, dépenses, augmentation (Nº 321-2/2884)

Documents parlementaires—*Suite*
Travaux publics, ministère—*Suite*
Rapports
1979-1980 (N° 321-1/21)
1980-1981 (N° 321-1/21A)
1981-1982 (N° 321-1/21B)
Union soviétique
Aide du Canada, vente de biens et services, montant, valeur, etc. (N° 321-2/2369)
Ambassade au Canada, diplomates, déplacements, voyages à l'étranger, etc. (N°s 321-2/31, 321-2/1607, 321-2/1550, 321-2/2692, 321-2/3258, 321-2/3030)
Avion civil sud-coréen, destruction, notes diplomatiques échangées entre le gouvernement du Canada et l'Union des républiques soviétiques socialistes, en date des 8 et 14 septembre 1983 (N° 321-6/4)
Et autres pays de l'Est, prêts, subventions, vente de blé, etc. consentis par le Canada depuis 1950, montants remboursés (N° 321-2/2003)
Unité Canada, publications, titres, nombre, coût, etc. (N° 321-2/2808)
Universités et collèges, subventions (N° 321-2/1682)
Uranium Canada, Limited, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 (N° 321-1/407)
1980 (N° 321-1/407A)
1981 (N° 321-1/407B)
1982 (N° 321-1/407C)
Vancouver, C.-B., Exposition nationale du Pacifique de 1982, gouvernement fédéral, participation, etc. (N° 321-2/4493)
Vancouver, C.-B., port, gare pour navires de croisière, construction, directive ministérielle (N° 321-1/157)
Vérificateur général, bureau, recettes et déboursés, rapports
1978-1979 (N° 321-1/100)
1979-1980 et 1980-1981 (N° 321-1/100A)
Vérificateur général, rapports
1978-1979 (N° 321-1/64)
1979-1980 (N° 321-1/64A)
1980-1981 (N° 321-1/64B)
1981-1982 (N° 321-1/64C)
VIA Rail Canada Inc.
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (N° 321-1/140)
1981 (N° 321-1/140A)
1982 (N° 321-1/140B)
1983 (N° 321-1/140C)
Mesure législative, correspondance échangée avec le ministre des Transports, le Directeur général des Chemins de fer, etc. (N° 321-3/12)
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979 (N° 321-1/128)
1980 (N° 321-1/128A)
1981 (N° 321-1/128B)
1982 (N° 321-1/128C)
Services-voyageurs, tarifs, correspondance échangée avec le ministre des Transports, le Directeur général des Chemins de fer, etc. (N° 321-3/13)
Viande, importation, Loi, rapport pour 1982 (N° 321-1/600)

Documents parlementaires—*Suite*
Vie privée, protection, Commissaire, rapports
1979 (N° 321-1/37)
1980 (N° 321-1/37B)
1981 (N° 321-1/37C)
1982 (N° 321-1/37D)
Numéro d'assurance sociale, utilisation (N° 321-1/37A)
Voies et moyens (Avis de motion)
Accise, Loi (Loi modifiant) (N°s 321-1/310A, 321-1/310F, 321-1/310N, 321-1/310CC)
Emploi, crédit d'impôt, Loi (Loi modifiant) (N° 321-1/308)
Impôt sur le revenu, conventions internationales (N° 321-1/308L)
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant) (N°s 321-1/308A, 321-1/308B, 321-1/308C, 321-1/308D, 321-1/308E, 321-1/308F, 321-1/308G, 321-1/308H, 321-1/308I, 321-1/308J, 321-1/308K)
Et l'avant-projet de règlement connexe (N° 321-1/308M)
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, régime et Assurance-chômage, Lois (Loi modifiant) (N° 321-1/308N)
Impôt sur le revenu, Règles de 1971, application, modification (N°s 321-1/309, 321-1/309B, 321-1/309C, 321-1/309D, 321-1/309E)
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant) (N°s 321-1/310C, 321-1/310H, 321-1/310L, 321-1/310M, 321-1/310P, 321-1/310Q, 321-1/310U, 321-1/310W, 321-1/310X)
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition (N°s 321-1/310G, 321-1/310I, 321-1/310R, 321-1/310V, 321-1/310Y, 321-1/310Z, 321-1/310DD)
Plateau continental, douanes et accise (N° 321-1/309C)
Tarif des douanes, modification (N°s 321-1/311, 321-1/311A, 321-1/311B, 321-1/311C, 321-1/311F)
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant) (N°s 321-1/310, 321-1/310D, 321-1/310E, 321-1/310J, 321-1/310K, 321-1/310O, 321-1/310S, 321-1/310T, 321-1/310AA, 321-1/310BB)
Voies et moyens (Budget, 1980), documents
Documents budgétaires (Renseignements supplémentaires et Avis de motion de voies et moyens) (N° 321-1/306B)
État sommaire des opérations—Présentation des comptes publics (N° 321-1/306)
Projections financières du gouvernement pour les années 1980 à 1984 (N° 321-1/306A)
Voies et moyens (Budget, 1981), documents
Analyse des dépenses fiscales fédérales destinées aux particuliers (N° 321-1/306J)
Documents budgétaires (Renseignements supplémentaires et Avis de motion des voies et moyens) (N° 321-1/306G)
La situation actuelle de l'économie canadienne et ses perspectives à court et à moyen terme (N° 321-1/306H)
Le développement économique du Canada dans les années 80 (N° 321-1/306K)
Le plan complet du budget (N° 321-1/306F)
Les arrangements fiscaux dans les années quatre-vingt—Propositions du Gouvernement du Canada (N° 321-1/306I)
Voies et moyens (Budget, 1982), documents
Documents budgétaires—Renseignements supplémentaires (N° 321-1/306L)
Inflation et imposition du revenu personnel de placements—Document de consultation (N° 321-1/312)
Voies et moyens (Budget, 1983), documents
Déficit fédéral mis en perspective (N° 321-1/306P)
Le plan financier (N° 321-1/306Q)
Tableau révisé (N° 321-1/306S)
Version révisée (N° 321-1/306U)
Perspectives économiques du Canada (N° 321-1/306N)

Documents parlementaires—*Suite*
Voies et moyens (Budget—*Suite*
Politique fiscale en matière de recherche et de développement (N° 321-1/306M)
Régime de placements en titres indexés (N° 321-1/306O)
Renseignements supplémentaires sur les mesures budgétaires proposées (N° 321-1/306R)
Tableau révisé (N° 321-1/306T)
Version révisée (N° 321-1/306V)

Dome Canada Limited
Entente conclue avec la Dome Petroleum Limited, correspondance en date du 29 janvier 1981 échangée entre le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et M. J.P. Gallagher, président de la Dome Petroleum Limited, dépôt, 1220. Document parlementaire n° 321-7/29

Dome Petroleum Limited. *Voir* Dome Canada Limited

Dominicaine, République. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Dommages causés par la guerre, compensation, Loi. *Voir* Guerre, dommages, compensation (bill C-566)

Dossiers de circonscription, Loi
Bill C-421. M. Dick. 1re lecture, 121

Dossiers de solvabilité, divulgation, Loi. *Voir* Rapports de crédit, équité (bill C-619)

Douanes, Loi
Bill C-162. Ministre du Revenu national. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5974

Drapeaux canadien et provincial, déploiement sur les édifices fédéraux, Loi
Bill C-596. M. Comtois. 1re lecture, 186. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 6088

Drogues
Marijuana, infractions, assujettissement à la loi des aliments et drogues plutôt qu'à la loi sur les stupéfiants, motion (M. Gass), présentation et interruption du débat, 4442-3. Reprise et interruption du débat, 6395
Médicaments génériques, études gouvernementales, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4664. Présentation et interruption du débat, 4924
Voir aussi Alcool; Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (bill C-349); Stupéfiants (bills C-670, C-684)

Droit, Commission de réforme
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire n° 321-1/524
Rapports
Euthanasie, aide au suicide et interruption de traitement, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 6344. Document parlementaire n° 321-1/410G
L'alcool, la drogue et la conduite des véhicules, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 6576. Document parlementaire n° 321-1/410H
Le contrôle judiciaire et la cour fédérale, en date de mars 1980, dépôt, 82. Document parlementaire n° 321-1/410A
Le jury, en date de mars 1982, dépôt, 5234. Document parlementaire n° 321-1/410C

Droit, Commission de réforme—*Suite*
Rapports—*Suite*
Le mandat de main-forte et le télémandat, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 6148. Document parlementaire n° 321-1/410F
Les commissions consultatives et les commissions d'enquête (1er supplément), en date de décembre 1979, dépôt, 49. Document parlementaire n° 321-1/410
Les critères de détermination de la mort, en date de mars 1981, dépôt, 1684. Document parlementaire n° 321-1/410B
L'obtention de motifs avant la formation d'un recours judiciaire—commission d'appel de l'immigration, dépôt, 5468. Document parlementaire n° 321-1/410E
L'outrage au tribunal, dépôt, 5314. Document parlementaire n° 321-1/410D
1979-1980, 1173. Document parlementaire n° 321-1/409
1980-1981, 4612. Document parlementaire n° 321-1/409A
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5532. Document parlementaire n° 321-1/409B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 6647. Document parlementaire n° 321-1/409C

Droit, Commission de réforme, Loi (Loi modifiant)
Bill C-507. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 125

Droit criminel. *Voir* Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc.

Droit de la mer, conférence
États-Unis, engagements, révision, appui du Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Cyr), présentation et adoption, 1730
Négociations, Beesley, M. Alan, ambassadeur et son équipe, contribution, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Cyr), présentation et adoption, 5458

Droit pénal, Loi (Loi modifiant)
Bill C-215 (Punition de certaines infractions). M. Munro (Esquimalt-Saanich). 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 547

Droits de douane et taxes de vente, Loi
Bill C-361. M. Rose. 1re lecture, 118

Droits de la personne
Déclaration universelle des Nations Unies, respect, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. King), présentation et adoption, 4432
Déclaration universelle des Nations Unies, 34e anniversaire, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle Jewett), présentation et adoption après débat, 5452
Discrimination, motifs, orientation sexuelle, convictions politiques, etc., pétitions, présentation (M. Skelly), 6366. Rapports du greffier des pétitions, 6371
Émancipation juive, combattants Ebékiel et Benjamin Hart, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Berger), présentation et adoption, 4896
Objecteurs de conscience, amnistie inconditionnelle, pétition, présentation (M. Clark) (Brandon-Souris), 6610
Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, articles 10 à 12, rapport du Canada, dépôt, 5928. Document parlementaire n° 321-6/2

Droits de la personne—*Suite*
Violation, prisonniers politiques, amnistie, pétition, présentation (M. Roche), 6392. Rapport du greffier des pétitions, 6402
Voir aussi Camps d'internement de civils

Droits de la personne, Commission
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5628. Document parlementaire nº 321-1/508
Rapports
1979, 91-2. Document parlementaire nº 321-1/123
1980, 1665. Document parlementaire nº 321-1/123B
1981, 4702. Document parlementaire nº 321-1/123C
1982, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5784. Document parlementaire nº 321-1/123D
Voir aussi Fonction publique—Pensions

Droits de la personne, Loi (Loi modifiant)
Bill C-141. Ministre de la Justice. 1re lecture, 5476. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5481. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 192 aux *Journaux*), 5485-6. Étape du rapport, motion, 5764. Motion adoptée, 5764. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement et adoption de la 3e lecture, 5764. Adoption par le Sénat, 5771. Sanction royale, 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 143, S.C. 1980-1983
Bill C-335. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 117
Bill C-340 (Maladie enrayée). M. Dick. 1re lecture, 117
Bill C-353. M. Waddell. 1re lecture, 118
Bill C-437 (À travail égal, salaire égal, et à travail d'égale valeur, salaire égal). Mlle Jewett. 1re lecture, 122
Bill C-676. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 5684. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5883. Reprise du débat et amendement (M. MacBain): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et interruption du débat, 5883

Dubin, Commission d'enquête. *Voir* Transports aériens—Sécurité

Eastern Diversified Company Ltd., reconstitution, Loi
Bill S-22. M. Reid. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 2710. Rapport du greffier des pétitions, 2717-8. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 2782. Reçu du Sénat et 1re lecture, 2766. Renvoi de la pétition et du cinquante-sixième rapport du greffier des pétitions au comité des bills privés en général et du Règlement, du consentement unanime, 2779. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 97 aux *Journaux*), 2791-2. Du consentement unanime, adoption du rapport, 2792. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2842. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2842. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 183, S.C. 1980-1983

Eau potable
Qualité, amélioration, pétitions de résidents de diverses provinces
Moose Jaw et Regina, Sask., conduite d'eau, construction, pétition, présentation (M. Neil), 6356. Rapport du greffier des pétitions, 6362

Eau potable—*Suite*
Qualité, amélioration, pétitions de résidents...—*Suite*
Ontario, présentation (M. Young), 6059, 6067, 6074, 6093, 6200, 6260, 6588. Rapports du greffier des pétitions, 6064, 6072-3, 6082, 6098, 6206, 6264, 6592

Eau potable, qualité, Loi
Bill C-697. M. Young. 1re lecture, 6588

Eaux arctiques, pollution, prévention, Loi (Loi modifiant)
Bill C-207. M. McMillan. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 361

Eaux intérieures, Loi (Loi modifiant)
Bill C-512. M. McMillan. 1re lecture, 125

Eaux territoriales
Canada-États-Unis, pêcheries de l'Est et frontière internationale, accord, ratification
Golfe du Maine, région, différend, étude par un tribunal international pour règlement obligatoire, protocole d'échange, dépôt, 4069. Document parlementaire nº 321-6/6
Motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. McGrath), 74 (Mlle Campbell), 294 (M. Miller), 1156

Échecs. *Voir* Jeu d'échecs

Économie, situation
Crise, contre-mesures, mise en oeuvre, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation et interruption du débat, 5038. Reprise du débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 5040
Amendement (M. Deans): Augmentation de la propriété canadienne des secteurs de la fabrication, du pétrole et du gaz et réduction des taux d'intérêts de la Banque du Canada, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5038-9
Crise découlant de la hausse du coût de la vie et des taux d'intérêts, motion en vertu de l'article 26 du Règlement (M. Broadbent), présentation, adoption et débat reporté à huit heures ce soir, 952. Motion (M. Broadbent): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation et interruption du débat, 954. Reprise et interruption du débat, 954-5. Du consentement unanime, prolongation des heures de séance, 955. Reprise et interruption du débat, 955, 1119. Reprise du débat et motion adoptée, 1128
Croissance et développement
Absence de politique du gouvernement, répercussions sur les mises à pied, la création d'emplois, les investissements, etc., motion (M. Jarvis) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4682-3
Absence de politique du gouvernement pouvant mettre fin aux taux d'intérêt élevés imposés aux petites entreprises ainsi qu'aux secteurs industriel et agricole, motion (M. Gurbin) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2716
Absence de politique du gouvernement pouvant ramener l'économie à son plein rendement et donner aux Canadiens confiance en leur avenir, motion (M. Andre) de subsides, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 1537
Condamnation des politiques stériles du gouvernement nuisant à la stabilité, à la productivité et à la concurrence de l'économie, etc., motion (M. Stevens) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2376
Manque d'une politique cohérente du gouvernement, motion (M. Andre) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 365

Économie, situation—*Suite*
Documents
Les perspectives à moyen terme de l'économie canadienne 1980-1985, dépôt, 618. Document parlementaire nº 321-1/306C
Les perspectives économiques du Canada, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306N
Revue économique: Aperçu général de la conjoncture économique, dépôt, 2362. Document parlementaire nº 321-1/315A
Revue économique: Perspective sur la décennie, dépôt, 202. Document parlementaire nº 321-1/315
Évêques catholiques, conférence, rapport, recommandations, rejet du gouvernement, motion (M. Riis) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5798
Politiques fiscale et économique du gouvernement, répercussions sur le chômage, les faillites, etc., motion (M. Riis) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5021
Politiques oppressives et inhumaines du gouvernement, répercussions sur le chômage, etc., motion (M. Crombie) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 5308-10
Amendement (M. Riis): Mesures de création d'emplois financées à l'aide d'un régime fiscal, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5308-9
Voir aussi Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques (Macdonald)

Économie interne. *Voir* Chambre des communes—Commission de l'Économie interne

Édifices fédéraux
Chauffage solaire, système, installations, ministères et agences gouvernementales concernés, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4640. Document parlementaire nº 321-2/3278
Colombie-Britannique, espace, utilisation, ordre de dépôt de documents (M. Greenaway), 535. Document parlementaire nº 321-2/952
Prince-Albert, Sask., location, subventions en lieu de taxes, employés, etc., ordre de dépôt de documents (M. Hovdebo), 1550. Document parlementaire nº 321-2/1447

Éducation
Postsecondaire, assistance, contribution fédérale, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Blaikie), 3806 (Mlle Jewett), 6558. Rapports du greffier des pétitions, 3816, 6564
Ontario, résidents de Kingston et des cantons de Pittsburgh, présentation (Mlle MacDonald), 3886. Rapport du greffier des pétitions, 3892

Éducation, normes, uniformisation, Loi
Bill C-651. M. Flis. 1re lecture, 4702

E.G. Klein Limited, société, Loi
Bill S-26. M. Deniger. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 4852. Rapport du greffier des pétitions, 4862-3. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 5064. Du consentement unanime, renvoi de la pétition et du deux cent quarante-quatrième rapport du greffier des pétitions au comité des bills privés et du Règlement, 4892. Reçu du Sénat et 1re lecture, 4954. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 154 aux *Journaux*), 5036. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption, étude en comité

E.G. Klein Limited, société, Loi—*Suite*
Bill S-26. M. Deniger. Pétition demandant...—*Suite*
plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5155. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 185, S.C. 1980-1983

Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la Division de Lethbridge, Loi
Bill S-16. M. Thacker. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 816. Rapport du greffier des pétitions, 821. Rapport modifié du greffier des pétitions, 836. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 850. Reçu du Sénat et 1re lecture, 842. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement, 1150. Du consentement unanime, rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 68 aux *Journaux*), 1634. Du consentement unanime, adoption à l'étape du rapport, 1634. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 1634. Sanction royale, 1645. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 179, S.C. 1980-1983

Égypte
Président, M. Anouar el-Sadate, assassinat, condoléances à la famille et au peuple égyptien et appui du Canada aux Accords de paix de Camp David, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 2876

Eldor Resources Limited
Rapport pour 1981 ainsi que le rapport du vérificateur général s'y rapportant, 4718. Document parlementaire nº 321-1/129B

Eldorado Aviation Limitée
Budget d'établissement pour 1981 et copie du décret approuvant cedit budget, 4774. Document parlementaire nº 321-1/130
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 49. Document parlementaire nº 321-1/129
1980, 1684. Document parlementaire nº 321-1/129A
1981, 4718. Document parlementaire nº 321-1/129B

Eldorado Nucléaire Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1981, 4774. Document parlementaire nº 321-1/130
1982, 4774-5. Document parlementaire nº 321-1/130A
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 49. Document parlementaire nº 321-1/129
1980, 1684. Document parlementaire nº 321-1/129A
1981, 4718. Document parlementaire nº 321-1/129B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5819. Document parlementaire nº 321-1/129C

Électeurs, privilège, Loi
Bill C-312. M. Howie. 1re lecture, 116

Élections
Avis d'élection du député, M. Nickerson (Western Arctic), publié dans la *Gazette du Canada*, par le directeur général des élections, 47
Certificats d'élection des députés des circonscriptions suivantes: Hamilton-Ouest (M. Stanley Hudecki), 505. London-Ouest (M. Jack Burghardt), 1734. Cardigan (M. W. Bennett

Élections—*Suite*
Certificats d'élection des députés des...—*Suite*
Campbell), 1734. Lévis (M. Gourde), 2322. Joliette (M. Roch La Salle), 2874. Spadina (M. Dan Heap), 2874. Leeds-Grenville (Mme Jennifer Cossitt), 5284. Broadview-Greenwood (Mlle Lynn McDonald), 5284. Timiskaming (M. John A. MacDougall), 5285. Brandon-Souris (M. Lee Clark), 5959. Central Nova (M. Brian Mulroney), 6130. Mission-Port Moody (M. Gerry St. Germain), 6130
Décret du conseil C.P. 1979-3550 en date du 19 décembre 1979 modifiant le Tarif des honoraires d'élections fédérales (1er supplément), 40. Document parlementaire nº 321-1/402
Députés élus au 32e Parlement, liste, 2-10
Droit de vote, motion (M. Broadbent) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4860
Électeurs absents, vote direct, pétitions de résidents, présentation (M. Skelly), 5886, 5917, 5946, 5950, 5960, 6059 (M. Fulton), 5886. Rapports du greffier des pétitions, 5890, 5920, 5950, 5958, 5962, 6064
Générales
22 mai 1979, dépenses des partis enregistrés et des candidats, rapport spécial du directeur général des élections, dépôt, 88. Document parlementaire nº 321-1/4A
18 février 1980, circonscription électorale de Spadina, contestation, jugement rendu par la Cour suprême de l'Ontario, 2875-6. Document parlementaire nº 321-1/296 (Texte anglais)
Tenue, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Kilgour), 5702 (MM. Beatty, Huntington, Bosley, Neil, McKenzie, Taylor, Towers, Hawkes, Fraser, Friesen, Nowlan, Gass, Fretz, Patterson, McGrath, Schellenberger, Cooper, Mazankowski, Munro (Esquimalt-Saanich), Darling, Malone, McKinnon, Fennell, McKnight, Mayer, Coates, Clark (Brandon-Souris), La Salle, Gustafson, McDermid, Wright, Hargrave, Forrestall, Shields et Thomson), 6356-8 (MM. Friesen et Patterson) (déclarées irrecevables), 6363 (MM. Heap et de Jong), 6366 (M. Patterson), 6564. Rapports du greffier des pétitions, 5706, 6362-3, 6371, 6570
Colombie-Britannique, Kamloops-Shuswap, présentation (M. Riis), 5314. Rapport du greffier des pétitions, 5318
Colombie-Britannique, Mission-Port Moody, présentation (M. Rose), 5308. Rapport du greffier des pétitions, 5314
Mandats d'émission d'un nouveau bref d'élection pour les circonscriptions suivantes: Hamilton-Ouest, 212; London-Ouest, 504; Lévis, 505; Cardigan, 840; Joliette, 1596; Spadina, 2778; Broadview-Greenwood, 4608; Timiskaming, 4636; Leeds-Grenville, 4636-7; Brandon-Souris, 5462; Mission-Port Moody, 5815; Central Nova, 6036; Nepean-Carleton, 6576
Vote par correspondance, système, établissement, pétition de résidents de Sointula, C.-B., présentation (M. Skelly), 5946. Rapport du greffier des pétitions, 5950
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-252); Chambre des communes et Loi électorale du Canada (bill C-550); Constitution du Canada (bill C-252); Loi électorale du Canada (bills C-58, C-113, C-208, C-237, C-262, C-291, C-292, C-311, C-312, C-314, C-355, C-358, C-372, C-375, C-377, C-393, C-412, C-444, C-452, C-468, C-518, C-540, C-555, C-559, C-579, C-591, C-626, C-627, C-661, C-669)

Élections, directeur général
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/533

Élections, directeur général—*Suite*
Rapport statutaire modifié pour 1980 (1er supplément), 31. Document parlementaire nº 321-1/4
Voir aussi Élections—Avis

Électricité. *Voir* Énergie électrique

Électricité et gaz, inspection, Loi
Bill C-11. Ministre de la Consommation et des Corporations. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 36. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 4469. Adoption par le Sénat, 4587. Sanction royale, 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 87, S.C. 1980-1983

Électricité nucléaire, Commission pour l'exportation, Loi
Bill C-290. M. Watson. 1re lecture, 115. Du consentement unanime, révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et retrait du bill, 1652

El Salvador
Aide du Canada, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6370
Aide militaire des États-Unis
Cessation, pétition de Canadiens, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Position du Canada, pétition de Canadiens, présentation (M. Hudecki), 2494. Rapport du greffier des pétitions, 2528
Protestations du Canada, entretiens Trudeau-Reagan, motion (M. Broadbent) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 1572
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Affaires extérieures—Amérique centrale

Emballage et étiquetage. *Voir* Aliments et drogues et produits de consommation, emballage et étiquetage (bill C-289); Produits de consommation, emballage et étiquetage (bill C-376)

Emploi, sécurité. *Voir* Code canadien du travail (bill C-646)

Emploi, création
Absence de mesures budgétaires et trahison des promesses électorales, motion (M. Deans) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4001
Calling Lake et les environs, Alb., pétition, présentation (M. Shields), 5634. Rapport du greffier des pétitions, 5640
Canada au travail et création locale d'emplois, programmes, fonds, répartition par circonscription, etc., ordre de dépôt de documents (M. McGrath), 6598. Document parlementaire nº 321-2/5033
Développement communautaire et jeunesse, programmes, fonds, répartition par circonscription, somme effectée aux autochtones, etc., ordre de dépôt de documents (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 4632. Document parlementaire nº 321-2/3482
Emplois permanents, programme, pétition, présentation (M. Keeper), 5532. Rapport du greffier des pétitions, 5536
Gouvernement, refus de prendre des mesures, motion (M. Crombie) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4517
Perspectives d'emploi: Pour une stratégie du marché du travail pour les années 1980, document, dépôt, du consentement unanime, 5811. Du consentement unanime, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5811. Document parlementaire nº 321-7/72
Programmes, lettre en date du 3 février 1982 adressée à M. Trudeau et signée par dix députés libéraux dont deux ministres,

Emploi, création—*Suite*
Programmes, lettre en date du 3 février 1982...—*Suite*
recommandations, mise en oeuvre, etc., motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 4566-8
Amendement (M. Broadbent): Critique financier de l'opposition officielle, conseils concernant les taux d'intérêts élevés sur les hypothèques, acceptation par le gouvernement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4566-7
Programmes, travailleurs, salaires, augmentation, pétition, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
RELAIS, programme, pétition de résidents de diverses provinces, présentation (M. Manly), 6059. Rapport du greffier des pétitions, 6065

Emploi, crédit d'impôt, Loi (Loi modifiant)
Bill C-19. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Avis de motion des voies et moyens déposé le 15 avril 1980, présentation et adoption, 74. 1re lecture, 74. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 78. Reprise et interruption du débat, 94-5, 97, 102, 150. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et étude en comité plénier, 238. Reprise de l'étude en comité plénier, 250, 259-60, 305. Reprise du débat, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport sur division et adoption de la 3e lecture, 306. Adoption par le Sénat, 349. Sanction royale, 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 13, S.C. 1980-1983

Emploi et Immigration, Commission
Rapports
1980-1981, 3875. Document parlementaire nº 321-1/8A
1981-1982, 5343. Document parlementaire nº 321-1/8B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6247. Document parlementaire nº 321-1/8C

Emploi et Immigration, Conseil consultatif
Rapports
1979, 590. Document parlementaire nº 321-1/48
1980, 2363. Document parlementaire nº 321-1/48A
1981, 5343. Document parlementaire nº 321-1/48B
1982, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6078. Document parlementaire nº 321-1/48C

Emploi et Immigration, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 101
Supplémentaire (A), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 68
Supplémentaire (B), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 1545. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 79 aux *Journaux*), 2400
Supplémentaire (C), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 4618

Emploi et Immigration, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 4585. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 143 aux *Journaux*), 4866
Supplémentaire (B), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/516
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5635
Supplémentaire (A), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5905
Supplémentaire (B), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6404
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 590. Document parlementaire nº 321-1/8
1980-1981, 3875. Document parlementaire nº 321-1/8A
1981-1982, 5343. Document parlementaire nº 321-1/8B
Services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 2426. Document parlementaire nº 321-2/541

Employés mis à pied, versement de prestations et Code canadien du travail, Lois (Loi modifiant). *Voir* Travailleurs, prestations d'adaptation (bill C-78)

Énergie
Absence d'un programme énergétique détaillé et complet du gouvernement, motion (Mlle MacDonald) de subsides, présentation et interruption du débat, 334. Reprise du débat et fin des délibérations, 335
Document *Avant-projet de la Loi de 1981 sur la sécurité énergétique*, dépôt, 2694. Document parlementaire nº 321-7/40
Entente Canada-Coopérative d'investissement dans l'énergie, dépôt, 4838. Document parlementaire nº 321-7/53
Politique nationale, motion (M. Jarvis) de subsides, présentation et interruption du débat, 146. Reprise du débat et fin des délibérations, 146
Programme national
1980, dépôt, 618. Document parlementaire nº 321-1/306D
1982, document *Mise à jour—Programme énergétique national*, dépôt, 4893. Document parlementaire nº 321-7/55
Répercussions sur l'économie, l'emploi, etc., motion (M. Wilson) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2390
Révision, pétition de résidentes de la province de l'Alberta, présentation (Mlle MacDonald), 1670. Rapport du greffier des pétitions, 1676
Voir aussi Petro-Canada
Sécurité, mesure législative, pétition de résidents d'Etobicoke Lakeshore, Ont., présentation (M. Wilson), 4608. Rapport du greffier des pétitions, 4616
Voir aussi Énergie, ressources

Énergie, administration, Loi
Propriété canadienne, compte d'accroissement du taux, fonctionnement, rapport pour 1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6187. Document parlementaire nº 321-1/601

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence (Loi modifiant)
Bill C-363. M. Andre. 1re lecture, 118
Bill C-531 (Approvisionnements d'essence garantis pour fins d'emplois). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 126
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Énergie, autarcie, Loi
Bill C-433 (Secteur agricole). M. Schellenberger. 1re lecture, 121

Énergie, Banque nationale. *Voir* Banque nationale de l'énergie (bill C-532)

Énergie, coopératives, Loi
Bill C-116. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4940. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5031. Adoption par le Sénat, 5113. Sanction royale, 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 108, S.C. 1980-1983

Énergie, Mines et Ressources, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 101
Supplémentaire (A), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 68
Supplémentaire (B), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 1546
Supplémentaire (C), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 4586
Supplémentaire (B), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/517
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6404
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, traitements, ordre de dépôt de documents (M. Shields), 533. Document parlementaire nº 321-2/752
Experts-conseils, contrats, ordre de dépôt de documents (M. Crouse), 4480. Document parlementaire nº 321-2/148
Publication *Complete Energy Security for Canada is this close*, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 5624-5. Document parlementaire nº 321-2/4500
Rapports
1979-1980, 1189. Document parlementaire nº 321-1/9
1980-1981, 5329. Document parlementaire nº 321-1/9A

Énergie, Mines et Ressources, ministère—*Suite*
Rapports—*Suite*
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5691. Document parlementaire nº 321-1/9B

Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant)
Bill C-102. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4686-7. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4695. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4704-5. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 140 aux *Journaux*), 4820. Étape du rapport, motions, 4847, 4853-5, 4910-6. Motions adoptées, 4847, 4854. Motions adoptées sur division, 4912. Motions différées, 4854, 4913. Motion rejetée sur division, 4855. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4913-6. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 4916. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 4916-7. Adoption par le Sénat, 5099. Sanction royale, 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 106, S.C. 1980-1983

Énergie, ressources
Négligence du gouvernement en matière de gestion, de développement économique et de sécurité, motion (M. Wilson) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 564
Voir aussi Ressources et relevés techniques (bill C-261)

Énergie, secteur, surveillance, Loi
Bill C-106. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4703. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4716-7. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 136 aux *Journaux*), 4802. Étape du rapport, motion, 4845. Motion adoptée sur division, 4845. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement, 4845. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur division, 4845. Adoption par le Sénat, 5122. Sanction royale, 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 112, S.C. 1980-1983
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Énergie, sécurité, Loi
Bill C-94. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4600-1. Motion tendant à la 2e lecture, appel et interruption sur une motion de M. Andre tendant à l'ajournement de la Chambre, vote appelé, arrêt de travail, sonnerie d'appel continuelle de 4 h. 20 de l'après-midi le 2 mars jusqu'à 2 h. 29 de l'après-midi le 17 mars 1982, motion rejetée sur vote par appel nominal, 4608-9. Du consentement unanime, motion (M. Pinard): Division du bill en huit projets de loi distincts, débat, limite de temps, répartition par étape et par parti et échéances, 4626-7
Voir aussi Énergie, Mines et Ressources, ministère (bill C-102); Énergie, secteur, surveillance (bill C-106); Office national de l'énergie (bill C-108); Petro-Canada (bill C-101); Pétrole, administration (bill C-103); Pétrole, secteur, encouragement, programme (bill C-104); Règlement de la Chambre—Article 75.1; Sociétés commerciales canadiennes (bill C-105); Véhicules automobiles, carburants, normes de consommation (bill C-107)

Énergie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, vente par l'entremise de l'Énergie atomique du Canada, Limitée, négociations, correspondance échangée avec le gouvernement, etc., motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 259. Présentation et interruption du débat, 265-6. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 323
Centrale nucléaire, construction, moratoire, motion (M. Wenman), présentation et interruption du débat, 583
Document *Revue de l'industrie nucléaire—Problèmes et perspectives 1981-2000*, dépôt, 5267. Document parlementaire nº 321-7/59
Industrie, activités, dangers, pétitions de citoyens de la Colombie-Britannique, présentation (M. King), 4446, 5408. Rapports du greffier des pétitions, 4450, 5414
Réacteurs, vente, annulation, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6370
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.—Australie *et* Communauté Européenne *et* Espagne *et* Japon *et* Roumanie; Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc.; Énergie nucléaire (bills C-229, C-248, C-270, C-322, C-430, C-592); Responsabilité nucléaire (bill C-652)

Énergie atomique, Commission de contrôle
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5628. Document parlementaire nº 321-1/506
Rapports
1979-1980, 343. Document parlementaire nº 321-1/61
1980-1981, 3570. Document parlementaire nº 321-1/61A
1981-1982, 5129. Document parlementaire nº 321-1/61B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6127. Document parlementaire nº 321-1/61C

Énergie atomique, contrôle, Loi (Loi modifiant)
Bill C-218. M. Gurbin. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5477

Énergie atomique du Canada, Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980, 331. Document parlementaire nº 321-1/63
1980-1981, 695. Document parlementaire nº 321-1/63A
1981-1982, 2359. Document parlementaire nº 321-1/63B
1982-1983, 5329-30. Document parlementaire nº 321-1/63C
1983-1984, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6002. Document parlementaire nº 321-1/63D
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 315. Document parlementaire nº 321-1/62
Révisé, 687. Document parlementaire nº 321-1/62A
1980-1981, 2775. Document parlementaire nº 321-1/62B
1981-1982, 5094. Document parlementaire nº 321-1/62C
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6127-8. Document parlementaire nº 321-1/62D
Voir aussi Énergie atomique—CANDU, réacteurs nucléaires

Énergie de biomasse, Loi
Bill C-401. M. Schellenberger. 1re lecture, 120

Énergie de remplacement du pétrole, comité spécial
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, motion (M. Pinard) adoptée, du consentement unanime, 194-6
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée, 231. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 4 juin 1980
Rapport final
Déposé et imprimé avec le troisième rapport dudit comité, 1784-2313
Document *Réponse du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources*, dépôt, 5218. Document parlementaire nº 321-7/57
Rapports
Premier (Rapport final, report de la présentation au 31 mars 1980) (Appendice nº 36 aux *Journaux*), 632. Du consentement unanime, adoption sur motion, 632
Deuxième (Rapport final, report de la présentation au 15 mai 1981) 1644. Du consentement unanime, adoption sur motion, 1645
Troisième (Rapport final) (Appendice nº 74 aux *Journaux*), 1784-2313

Énergie du Nord canadien, Commission
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981, 2316. Document parlementaire nº 321-1/198
1981-1982, 5102. Document parlementaire nº 321-1/198A
1982-1983, 5293. Document parlementaire nº 321-1/198B
Révisé, dépôt et réputé déféré au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 6032. Document parlementaire nº 321-1/198C
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 343. Document parlementaire nº 321-1/196
1980-1981, 2793-4. Document parlementaire nº 321-1/196A
1981-1982, 5293. Document parlementaire nº 321-1/196B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 6567-8. Document parlementaire nº 321-1/196C

Énergie du Nord canadien, Commission, sous-comité
Création, autorisation de voyager au Canada, personnel, emploi d'experts-conseils, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 1564
Rapport *L'électricité au nord du 60e parallèle* déposé et imprimé avec le quatrième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 4778. Document parlementaire nº 321-8/7B

Énergie électrique
Colombie-Britannique, cours d'eau, aménagement, projet, répercussions sur les stocks de saumon, etc., correspondance, dépôt, motion (M. Fulton) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 946-7. Présentation et interruption du débat, 2395
Exportations aux États-Unis, accord conclu entre l'Hydro-Québec et la Commission d'électricité de l'État de New York, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 158. Document parlementaire nº 321-2/346
Exportations aux États-Unis, Hydro-Ontario, projet, imposition de mesures écologiques, pétition de résidents d'Ottawa, Ont., présentation (M. Irwin), 4903. Rapport du greffier des pétitions, 4910
Lignes de haute tension traversant la rivière des Outaouais et le fleuve Saint-Laurent, pourparlers entre le ministère des Transports et l'Hydro-Québec, motion (M. Herbert) portant

Énergie électrique—*Suite*
Lignes de haute tension traversant la rivière...—*Suite*
production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 341. Présentation, débat et du consentement unanime, retrait de la motion, 702
Réseau national, établissement, conférence fédérale-provinciale, convocation, motion (M. Coates), présentation et interruption du débat, 1474
Yukon, Territoire, tarifs, augmentation, pétition de résidents, présentation (M. Nielsen), 4843. Rapport du greffier des pétitions, 4852
Voir aussi Centrales électriques thermiques, développement et promotion (bill C-307); Électricité et gaz, inspection (bill C-11); Électricité nucléaire, Commission pour l'exportation (bill C-290)

Énergie électrique, prix moyen de détail, fixation, Loi
Bill C-320. M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 116

Énergie nucléaire. *Voir* Électricité nucléaire, Commission pour l'exportation (bill C-290); Énergie atomique

Énergie nucléaire, contrôle et administration, Loi
Bill C-229. M. Andre. 1re lecture, 112
Bill C-270. M. McMillan. 1re lecture, 114. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5563

Énergie nucléaire, développement, moratoire, Loi
Bill C-592. M. Blaikie. 1re lecture, 129

Énergie nucléaire, enquête publique, Loi
Bill C-430. M. Blaikie. 1re lecture, 121

Énergie nucléaire, Loi
Bill C-248. M. Blaikie. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1709

Énergie nucléaire, référendum, Loi
Bill C-322. M. Blaikie. 1re lecture, 117

Énergie renouvelable. *Voir* Améliorations agricoles, prêts (bill C-580); Commission canadienne du blé (bill C-259); Énergie renouvelable (bill C-210); Office national de l'énergie (bill C-417); Ressources et relevés techniques (bill C-261)

Énergie renouvelable, Loi
Bill C-210. M. Schellenberger. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 588-9

Énergie solaire. *Voir* Chauffage solaire, usage, promotion (bill C-299); Édifices fédéraux

Énergie solaire, Loi
Bill C-379. M. Gurbin. 1re lecture, 119

Enfants
Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada, programme national d'action*
Dépôt, 216. Document parlementaire nº 321-4/127
Motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Robinson) (Burnaby), présentation et adoption, 216
Renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 340. Du consentement unanime, présentation et adoption après débat, 760. Rapport avec recommandations (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 98 aux *Journaux*), 2796-821

Enfants—*Suite*
Enfants à naître, droit à la vie, pétition, présentation (M. Fretz), 6580. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6584
Ministre responsable, nomination, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Voir aussi Code criminel (bills C-53, C-219, C-390, C-406); Familles—Violence; Radiodiffusion (bills C-311, C-461, C-573)

Enfants, charte des droits, Loi
Bill C-231. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 112

Enlèvements. *Voir* Code criminel (bills C-219, C-390)

Entreprises, expansion, Conseil
Entente avec la General Aluminum Forging Ltd., Hamilton, Ont., motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4455-6. Présentation et interruption du débat, 5391

Entreprises, profits, participation des employés, Loi
Bill C-225. Mme Hervieux-Payette. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. McCauley): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption après débat, 2784-5. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 164 aux *Journaux*), 5132

Entreprises, profits, participation des employés, sous-comité
Rapport déposé et imprimé avec le quinzième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5132. Document parlementaire nº 321-8/4A

Environnement
Déclaration des droits, présentation, motion (M. Caccia), présentation et interruption du débat, 2842-3

Environnement, contaminants, Loi (Loi modifiant)
Bill C-365. M. McMillan. 1re lecture, 118
Bill C-459 (Avis d'opposition). M. Caccia. 1re lecture, 123

Environnement, contrôle, zone côtière, Loi
Bill C-367. M. Fulton. 1re lecture, 118

Environnement, évaluation et étude, Loi
Bill C-284. M. McMillan. 1re lecture, 115

Environnement, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 100
Supplémentaire (B), renvoi au comité des pêches et des forêts, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des pêches et des forêts, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité des pêches et des forêts, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité des pêches et des forêts, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des pêches et des forêts, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des pêches et des forêts, 5661

Environnement, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/518
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 5635
Supplémentaire (A), renvoi au comité des pêches et des forêts, 5904
Supplémentaire (B), renvoi au comité des pêches et des forêts, 6403
Pertes de biens non assurés de plus de $1,000 mentionnées dans les comptes publics, ordre de dépôt de documents (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 4872. Document parlementaire nº 321-2/2969
Rapports
1979-1980, 2717. Document parlementaire nº 321-1/14B
1980-1981, 4730. Document parlementaire nº 321-1/14C
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 5578. Document parlementaire nº 321-1/14E

Éparque de l'éparchie des Saints Cyrille et Méthode des Slovaques de rite byzantin au Canada, société, Loi
Bill S-35. M. Flis. Pétition demandant l'adoption d'une loi, 5828. Rapport du greffier des pétitions, 5833. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 5893. Renvoi de la pétition et du quatre cent trente-huitième rapport du greffier des pétitions au comité des bills privés en général et du Règlement, du consentement unanime, 5882. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 205 aux *Journaux*), 5890-1. Reçu du Sénat et 1re lecture, 5892. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5925. Sanction royale, 5963. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 188, S.C. 1980-1983

Épaulards
Importation et capture, permis, révocation, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Riis), 6099. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6112

Épidémiologie. *Voir* Recherches médicales

Equifax Inc., Société. *Voir* Gouvernement, contrats

Espace interplanétaire. *Voir* États-Unis—Navette spatiale Columbia

Espagne. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Espagne, guerre civile entre 1936 et 1939. *Voir* Anciens combattants—Pensions et allocations

États, immunité, Loi
Bill S-19. Ministre de la Justice. Reçu du Sénat, 2390. 1re lecture, 2394. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 2706. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 120 aux *Journaux*), 4514-5. Adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 4789. Sanction royale, 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 95, S.C. 1980-1983

États étrangers devant les tribunaux, immunité, Loi. *Voir* États, immunité (bill S-19)

États-Unis
Base navale à Nanoose Bay. *Voir* Colombie-Britannique

États-Unis—*Suite*
Navette spatiale Columbia, succès remporté, félicitations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Nielsen), présentation et adoption, 1716
Navette spatiale Columbia, télémanipulation, système (Canadarm), projet canado-américain, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. Hudecki), 3984 (M. Gilchrist), 5314
Reagan, M., président
Élu et citoyens américains, voeux de la Chambre des communes, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Wenman), présentation et adoption, 1164
Visite au Canada, bienvenue, reconnaissance des relations futures, etc., motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Crosby) (Halifax-Ouest), présentation et adoption, 1576
Visite au Canada, discours de MM. Reagan et Trudeau devant l'édifice central du Parlement, incident, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Cossitt), présentation et adoption, 1576
Visite au Canada, discours devant les deux Chambres et allocutions connexes, du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 11 mars 1981 et transmission par le service de radio-télédiffusion de la Chambre, 1558
Voir aussi Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc.; Eaux territoriales; Énergie électrique; Rougeole; Sécurité sociale, programmes

Ethier, M. Denis (Glengarry-Prescott-Russell)
Vice-président des comités pléniers
Démission à compter du 8 juillet 1982, 5180
Nomination, sur motion, 22

Étudiants
Emplois d'été, pétition de résidents de la ville de Barrie, Ont., présentation (M. Stewart), 5105. Rapport du greffier des pétitions, 5116
Prêts, Programme, rapports
1978-1979, dépôt, 489. Document parlementaire nº 321-1/245
1979-1980, dépôt, 2845. Document parlementaire nº 321-1/245A
1980-1981, dépôt, 4606. Document parlementaire nº 321-1/245B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6288. Document parlementaire nº 321-1/245C
Prêts, remboursements, pétition, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371

Étudiants, prêts, Loi (Loi modifiant)
Bill C-55. Secrétaire d'État. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 1164. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 1568. Adoption par le Sénat, 1603. Sanction royale, 1604. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 49, S.C. 1980-1983
Bill C-161. Secrétaire d'État. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5969. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6054. Adoption par le Sénat, 6078. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 155, S.C. 1980-1983

Évolutionnisme et créationnisme
Théories, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Wenman), 5485. Rapport du greffier des pétitions, 5490-1

Examinateur des pétitions. *Voir* Pétitions, examinateur

Expansion économique régionale, comité
Bills déférés
Développement industriel et régional, Loi, Bill C-165, 6094
Développement régional, subventions, Loi (Loi modifiant), Bill C-35, 294
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 101
Supplémentaire (B) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 669
Supplémentaire (C) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 1546
Supplémentaire (C) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 4586
Supplémentaire (B) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 5333
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 5636
Supplémentaire (A) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 5905
Supplémentaire (B) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 6404
Supplémentaire (C) (ministère de l'Expansion économique régionale), étude, 5662
Composition, 59, 97, 227-8, 232-3, 260, 275, 280-1, 290, 301, 306-7, 366, 377, 538, 574, 584, 590, 595, 623, 642, 649, 669-70, 1578, 1581, 1604, 1625, 1631, 1640, 1647, 1650, 1655-6, 1667, 2354-5, 2363, 2381, 2387, 2396-7, 3567-8, 4165, 4447, 4452, 4456, 4530, 4633-4, 4638, 4643, 4653, 4657, 4667, 4688, 4967, 4724-5, 4737, 4798, 4816, 4861, 4884, 5417-8, 5887, 5893, 5952, 5960, 5965, 5987, 6088, 6110, 6135, 6151, 6202, 6312
Listes des membres, 59, 5549
Rapports
Premier (Budget principal pour 1980-1981 du ministère de l'Expansion économique régionale et permission de se déplacer) (Appendice nº 11 aux *Journaux*), 288. Adoption sur motion, 312
Deuxième (Développement régional, subventions, Loi (Loi modifiant), Bill C-35, avec modifications) (Appendice nº 13 aux *Journaux*), 304
Troisième (Permission à un sous-comité de se déplacer dans la province de Québec pour étudier les politiques et les programmes du ministère durant l'ajournement d'été en 1981), 2394. Du consentement unanime, adoption sur motion, 2394
Quatrième (Budget principal pour 1981-1982 du ministère de l'Expansion économique régionale) (Appendice nº 77 aux *Journaux*), 2394

Expansion économique régionale, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Cinquième (Programmes du MEER (Québec)) (Appendice nº 116 aux *Journaux*), 4460-1. Document parlementaire nº 321-8/11
Sixième (Budget supplémentaire (B) du ministère de l'Expansion économique régionale) (Appendice nº 186 aux *Journaux*), 5420
Septième (Développement industriel et régional, Loi, Bill C-165) (Appendice nº 214 aux *Journaux*), 6105-6
Rapports réputés déférés, étude
Développement régional, subventions, Loi, rapports
Octobre 1982, 5538-9
Novembre 1982, 5572-3
Décembre 1982, 5625
Janvier 1983, 5791
Février 1983, 5869
Mars 1983, 5912
Avril 1983, 6003
Mai et juin 1983, 6145
Juillet 1983, 6227
Août 1983, 6561-2
Expansion économique régionale, ministère, rapport pour 1981-1982, 5749
Sous-comité. *Voir* MEER, programmes au Québec

Expansion économique régionale, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 101. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 11 aux *Journaux*), 288
Supplémentaire (B), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 669
Supplémentaire (C), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 1546. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 77 aux *Journaux*), 2394
Supplémentaire (C), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 4586
Supplémentaire (B), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 5333. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 186 aux *Journaux*), 5420
Supplémentaire (C), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 5636
Supplémentaire (A), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 5905
Supplémentaire (B), renvoi au comité de l'expansion économique régionale, 6404
Experts-conseils embauchés depuis 1981, noms, salaires, etc., ordre de dépôt de documents (M. Howie), 6093. Document parlementaire nº 321-2/4801
Rapports
1978-1979, 70. Document parlementaire nº 321-1/28
1979-1980, 1232. Document parlementaire nº 321-1/28A

Expansion économique régionale, ministère—*Suite*
Rapports—*Suite*
1980-1981, 4737-8. Document parlementaire nº 321-1/28B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'expansion économique régionale, 5749. Document parlementaire nº 321-1/28C
Saskatoon, Sask., bureau, fermeture, ordre de dépôt de documents (M. Hnatyshyn), 5300. Document parlementaire nº 321-2/4399
Services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 1133. Document parlementaire nº 321-2/537
Voir aussi Loi organique de 1982 (bill C-123)

Expansion industrielle régionale, ministère, création. *Voir* Loi organique de 1982 (bill C-123)

Exportation et importation, licences, Loi
Baleine, attirail de pêche, addition à la liste des marchandises d'importation contrôlée, 677. Document parlementaire nº 321-1/175A
Chien viverrin, addition à la liste des marchandises d'importation contrôlée, 4002. Document parlementaire nº 321-1/175B
File acrylique, définition, modification dans la liste des marchandises d'importation contrôlée, 676-7. Document parlementaire nº 321-1/175
Produits d'origine argentine, sauf les effets personnels ou les articles de colons, addition à la liste des marchandises d'importation contrôlée, 4839. Document parlementaire nº 321-1/175D
Rapports
1977, 39. Document parlementaire nº 321-1/137A
1978, 24. Document parlementaire nº 321-1/137
1979, 801. Document parlementaire nº 321-1/137B
1980, 4612. Document parlementaire nº 321-1/137C
1981, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6208. Document parlementaire nº 321-1/137D
Textile et vêtement, importations, restrictions, ententes bilatérales, 4697-8. Document parlementaire nº 321-1/175C
Viande de boeuf et de veau, inclusion à la liste des marchandises d'importation contrôlée, 5348-9. Document parlementaire nº 321-1/175E
Viande de boeuf et de veau, inclusion à la liste des marchandises d'importation contrôlée, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6203. Document parlementaire nº 321-1/175F

Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant)
Bill C-110. Ministre d'État (Commerce international). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4788. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4838. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 213 aux *Journaux*), 6098-9. Étape du rapport, motion, 6142. Reprise et interruption du débat, 6144, 6154-6, 6186, 6190-1, 6194-6, 6206-7, 6211-3. Motions déclarées irrecevables sur décision de M. le Président, 6154. Motions différées, 6144, 6195. Motions retirées, du consentement unanime, 6211. Motions adoptées, 6211-3. Du consentement unanime, limite de temps à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 6211. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 6213. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 6230. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur division, 6230. Adoption par le

Exportations, expansion, Loi—*Suite*
Bill C-110. Ministre d'État (Commerce...—*Suite*
Sénat, 6308. Sanction royale, 6324. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 163, S.C. 1980-1983

Exportations, expansion, Société. *Voir* Société pour l'expansion des exportations

Extradition, traité avec le Canada. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.—Allemagne de l'Ouest *et* Danemark *et* France

Faillite
Et insolvabilité, indemnisation du salarié, comité, rapport, dépôt, 3981. Document parlementaire nº 321-4/144

Faillite, Loi
Bill C-12. Ministre de la Consommation et des Corporations. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 36-7. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2362. Reprise et interruption du débat, 2366, 5396. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6226
Règles, modifications, décret du conseil en date du 19 août 1981, 3830. Document parlementaire nº 321-1/284

Falconbridge Limited. *Voir* Sociétés

Falkland, Îles. *Voir* Îles Falkland

Falls, l'amiral Robert. *Voir* Forces canadiennes

Famille royale
Reine Mère, anniversaire de naissance, félicitations, motion (M. Trudeau), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 364. Présentation et adoption sur motion, du consentement unanime, 395
Voir aussi Prince Charles; Reine Elizabeth II

Familles
Violence, femmes et enfants battus, mesures préventives, etc., renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, motion (M. Howie), présentation et adoption après débat, 1346. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 139 aux *Journaux*), 4814
Voir aussi Semaine de la famille (bill C-481)

Faune
Piégeage, méthodes, mise au point, programmes, dépenses, ordre de dépôt de documents (M. Murta), 1596-7. Document parlementaire nº 321-2/1669

Fay, M. James. *Voir* Agriculture, ministère

Femme, situation, Conseil consultatif
Comité exécutif, réunion tenue le 9 janvier 1981, procès-verbal, divulgation d'un affidavit, lettre en date du 26 janvier 1981 du ministre de l'Emploi et de l'Immigration adressée aux membres du Conseil, dépôt, 1206. Document parlementaire nº 321-7/28
Ministre responsable, présumée ingérence politique, etc., motion (M. McLean) de subsides, présentation et interruption du débat, 1170-1. Reprise du débat et fin des délibérations, 1171
Amendement (Mlle Jewett): En ajoutant les mots «et que les membres du Conseil soient nommés ou choisis, etc.», présentation et interruption du débat, 1170-1. Reprise du débat et fin des délibérations, 1171

Femme, situation, Conseil consultatif—*Suite*
Rapports
1980-1981, 3850. Document parlementaire nº 321-1/432
1981-1982, 5288. Document parlementaire nº 321-1/432A
1982-1983, 6115. Document parlementaire nº 321-1/432B

Femmes
Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination, rapport en date de mai 1983, dépôt, 6115. Document parlementaire nº 321-7/84
Documents divers, dépôt
Fécondité humaine et milieu de travail—À vos risques et périls, 6115. Document parlementaire nº 321-7/83
Franc-Jeu—Vers l'égalité des sexes dans les sports au Canada, 6115. Document parlementaire nº 321-7/82
Les femmes et le travail à temps partiel, 6115. Document parlementaire nº 321-7/80
Une majorité laborieuse—Les femmes qui gagnent leur vie, mais à quel prix, 6115. Document parlementaire nº 321-7/81
Droits égaux, motion (Mlle MacDonald) de subsides, présentation et interruption du débat, 5676. Reprise du débat et fin des délibérations, 5677
Salaire égal pour travail égal, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 4976
Victimes de la violence, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (Mme Appolloni), 4834 (M. Malone), 5132
Voir aussi Assurance-chômage (bills C-205, C-282, C-485, C-523, C-589); Code canadien du travail (bill C-206); Droits de la personne (bill C-437); Familles—Violence; Juges; Québec, province

Femmes indiennes et Loi sur les Indiens, sous-comité
Rapport déposé et imprimé avec le sixième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5287. Document parlementaire nº 321-8/7C

Fête du Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill S-30. Secrétaire d'État. Reçu du Sénat, 5494

Fête nationale, Loi
Bill C-520. M. Stollery. 1re lecture, 125

Fête nationale du Canada
115e anniversaire, célébration, pétition de résidents de diverses provinces, présentation (M. McKinnon), 5116. Rapport du greffier des pétitions, 5120
Désignation du 1er juillet, pétition de résidents de Toronto, Ont., présentation (M. Flis), 2716. Rapport du greffier des pétitions, 2720
Voir aussi Jours fériés (bills C-37, C-201, C-504)

Films et programmes de télévision, office d'importation, Loi
Bill C-509. M. Rose. 1re lecture, 125

Financeco. *Voir* National Trust Company Limited

Finances, commerce et questions économiques, comité
Avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu, étude, 5266, 6116-7
Banques, document *Le statut des filiales de banques étrangères*, étude, 6116
Banques à charte, profits, étude, 4594
Bills déférés
Accords de Bretton Woods (Loi modifiant), Bill C-5, 312

Finances, commerce et questions économiques...—*Suite*
Bills déférés—*Suite*
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant), Bill C-97, 4652-3
Banque fédérale de développement, Loi (Loi modifiant), Bill C-20, 196-7
Entreprises, profits, participation des employés, Loi, teneur du Bill C-225, 2784-5
Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant), Bill C-110, 4838
Faillite, Loi, Bill C-12, 6226
Impôt sur le revenu, conventions, Loi, Bill S-2, 271
Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6, 164
Monnaie légale, Loi (Chiffres en braille), Bill C-235, 1610
Organismes de charité, aide, teneur du Bill C-233, 6267
Petites entreprises, intérêts, bonification au profit de, Loi, Bill C-136, 5334
Petites entreprises, prêts, Loi, Bill C-17, 150
Pouvoir d'emprunt, Loi, Bill C-30, 267
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59, 1474-5
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-111, 4821
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143, 5699
Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (Loi abrogeant), Bill C-50, 1177
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, 1346
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères du Développement économique, des Finances, de l'Industrie et du Commerce, du Revenu national et du Conseil privé), étude, 100
Supplémentaire (A) (ministère de l'Industrie et du Commerce), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministères des Finances, de l'Industrie et du Commerce et du Revenu national), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministères des Finances, de l'Industrie et du Commerce et du Revenu national), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères du Développement économique, des Finances, de l'Industrie et du Commerce, du Revenu national et du Conseil privé), étude, 1545
Supplémentaire (C) (ministères du Développement économique, des Finances, de l'Industrie et du Commerce et du Conseil privé), étude, 3985
Supplémentaire (D), étude, 4169
Supplémentaire (E) (ministères du Développement économique, des Finances, de l'Industrie et du Commerce et du Revenu national), étude, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères du Développement économique, des Finances, de l'Industrie et du Commerce, du Revenu national et du Conseil privé), étude, 4585
Supplémentaire (B) (ministères du Développement économique, des Finances, de l'Industrie et du Commerce et du Revenu national), étude, 5332
Supplémentaire (C) (ministères des Finances, de l'Industrie et du Commerce et du Revenu national), étude, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères du Développement économique, des Affaires extérieures, des Finances, de l'Industrie et du Commerce, du Revenu national et du Conseil privé), étude, 5634-5
Supplémentaire (A) (ministères du Développement social et de l'Industrie et du Commerce), étude, 5904, 5917

Finances, commerce et questions économiques...—*Suite*
Budget des dépenses pour 1983-1984—*Suite*
Supplémentaire (B) (ministères du Développement économique, des Finances, de l'Industrie et du Commerce et du Revenu national), étude, 6403
Composition, 55, 133, 137, 147, 155, 159, 170, 172, 178, 184, 186, 191, 197, 200, 204-5, 208, 214, 223, 228, 233, 238-9, 250, 267-8, 275, 280-1, 286, 290, 306-7, 315, 318, 324, 335-6, 342, 351, 361, 366, 377-8, 384, 473, 539, 557, 574, 584, 590, 595-6, 613, 623, 633-4, 649, 774, 791, 800, 809, 812, 816, 824-5, 830, 1181, 1189, 1216-7, 1475, 1512, 1533, 1541, 1548, 1555, 1560, 1565-6, 1593, 1600, 1611, 1615, 1621, 1626, 1631, 1635, 1640, 1646, 1655-6, 1666, 1673, 1704, 1712, 1718-9, 1731, 1735, 2363, 2366, 2373, 2381, 2387, 2397, 2412, 2477, 2490, 2524, 3568, 3813, 3888, 4300-1, 4421, 4425, 4436, 4447, 4451, 4496, 4504, 4526, 4533, 4538, 4541, 4550, 4588, 4596, 4605, 4610-1, 4638, 4642-3, 4653-4, 4657, 4667-8, 4678-9, 4683, 4697, 4706, 4711, 4718, 4725, 4737, 4763, 4767, 4774, 4784-5, 4790, 4792-3, 4797-9, 4804, 4811, 4816, 4822, 4831, 4847-8, 4857, 4861-2, 4868, 4874, 4893-4, 4905-7, 4917, 4926, 4933, 4937, 4951, 4973, 5010-1, 5016, 5022, 5026, 5207, 5289, 5339, 5348, 5354, 5362, 5367, 5370-1, 5375, 5392, 5405-6, 5423, 5607, 5642, 5663, 5669, 5694, 5708, 5773, 5893, 5912, 5918, 5960, 5965, 6069, 6078, 6088, 6126, 6135-6, 6145, 6151, 6196, 6202, 6207, 6273, 6347, 6353, 6358, 6590, 6599
Importations, document *Propositions relatives à la politique d'importation,* étude, 382
Listes des membres, 55, 5544
Rapports
Premier (Petites entreprises, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-17) (Appendice nº 2 aux *Journaux*), 202
Deuxième (Banque fédérale de développement, Loi (Loi modifiant), Bill C-20) (Appendice nº 9 aux *Journaux*), 270
Troisième (Pouvoir d'emprunt, Loi, Bill C-30) (Appendice nº 18 aux *Journaux*), 335
Quatrième (Accords de Bretton Woods (Loi modifiant), Bill C-5) (Appendice nº 19 aux *Journaux*), 347
Cinquième (Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6, avec modifications) (Appendice nº 32 aux *Journaux*), 505-19
Sixième (Impôt sur le revenu, conventions, Loi, Bill S-2, avec modifications) (Appendice nº 48 aux *Journaux*), 828-9
Septième (Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (Loi abrogeant), Bill C-50) (Appendice nº 61 aux *Journaux*), 1568
Huitième (Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59) (Appendice nº 62 aux *Journaux*), 1596
Neuvième (Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, avec modifications) (Appendice nº 71 aux *Journaux*), 1722-6
Dixième (Importation, politique, sous-comité, autorisation de voyager au Canada et à l'étranger) (Appendice nº 86 aux *Journaux*), 2528
Onzième (Monnaie légale, Loi, Bill C-235) (Appendice nº 126 aux *Journaux*), 4648. Document parlementaire nº 321-8/4
Douzième (Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et Financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant), Bill C-97) (Appendice nº 127 aux *Journaux*), 4670
Treizième (Pouvoir supplémentaire, Loi, Bill C-111) (Appendice nº 151 aux *Journaux*), 4931
Quatorzième (Propositions relatives à la politique d'importation) (Appendice nº 167 aux *Journaux*), 5133. Document parlementaire nº 321-8/4B

Finances, commerce et questions économiques...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Quinzième (Entreprises, profits, participation des employés) (Appendice nº 164 aux *Journaux*), 5132. Document parlementaire nº 321-8/4A
Seizième (Banques à charte, profits, rapport final) (Appendice nº 170 aux *Journaux*), 5192. Du consentement unanime, adoption sur motion, 5192
Dix-septième (Banques à charte, profits) (Appendice nº 173 aux *Journaux*), 5230. Document parlementaire nº 321-8/4C
Dix-huitième (Avis de motions des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu) (Appendice nº 176 aux *Journaux*), 5287. Document parlementaire nº 321-8/4D
Dix-neuvième (Petites entreprises, intérêts, bonification au profit de, Loi, Bill C-136) (Appendice nº 182 aux *Journaux*), 5374
Vingtième (Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143) (Appendice nº 198 aux *Journaux*), 5712
Vingt et unième (Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant), Bill C-110, avec modifications) (Appendice nº 213 aux *Journaux*), 6098-9
Vingt-deuxième (Avis de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971), rapport, date de présentation, report au 4 octobre 1983, 6242. Du consentement unanime, adoption sur motion, 6244
Vingt-troisième (Avis de voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles de 1971) (Appendice nº 224 aux *Journaux*), 6260. Document parlementaire nº 321-8/4E
Vingt-quatrième (Le statut des filiales de banques étrangères) (Appendice nº 227 aux *Journaux*), 6365. Document parlementaire nº 321-8/4F
Vingt-cinquième (Faillite, Loi, Bill C-12, étude et témoignages recueillis, report à la prochaine session) (Appendice nº 239 aux *Journaux*), 6609
Vingt-sixième (Organismes de charité, aide, Loi, Bill C-233, teneur, étude, report à la prochaine session) (Appendice nº 240 aux *Journaux*), 6609
Rapports réputés déférés, étude
Accords de Bretton Woods, Loi, rapport pour 1982, 5760-1
Antidumping, Tribunal, rapport pour 1982, 5774
Association internationale de développement, Loi, rapport pour 1982, 5760-1
Assurance-dépôts du Canada, Société, rapport pour 1982, 5853
Assurances, surintendant, rapports
Compagnies d'assurance de biens et de risques divers, rapport pour 1981, 5554
Compagnies d'assurance de biens et de risques divers, rapport pour 1982, 6599
Compagnies d'assurance-vie et sociétés de secours mutuels, rapport pour 1981, 5987
Sociétés d'investissement, rapport pour 1982-1983, 6567
Banque du Canada, rapport du Gouverneur et relevé des comptes pour 1982, 5721
Banque fédérale de développement, rapport pour 1982-1983, 6128
Coalitions, enquêtes, Loi, rapport du directeur des enquêtes et recherches pour 1981-1982, 5513
Conseil économique du Canada, rapport pour 1982-1983, 6197
Corporation de développement des investissements du Canada, prêt consenti, rapport, 5530
Crédits à l'exportation, assurance, Loi, rapport pour 1982-1983 sur l'application de la Partie II, 5803

Finances, commerce et questions économiques...—*Suite*
Rapports réputés déférés, étude—*Suite*
Développement économique, ministère d'État, rapport pour 1981-1982, 5737
Eldorado Nucléaire Limitée, rapport pour 1982 y compris les états financiers, 5819
Industrie et Commerce, ministère, rapport pour 1981-1982, 5749
Investissement étranger, Loi sur l'examen, rapport pour 1982-1983, 6252
Jeux olympiques de 1976, Loi, pièces olympiques, programme, rapport pour la période terminée le 31 mars 1983, 5900-1
Jeux olympiques de 1976, Loi, pièces olympiques, programme, rapport pour la période terminée le 30 septembre 1983, 6647
Monnaie et changes, Loi, compte du fonds des changes, rapport pour 1982, 5947
Petites entreprises, prêts, Loi, rapport pour 1982, 6129
Revenu national, ministère, douanes, accise et impôt, rapport pour 1982-1983, 6347
Service civil, assurance, Loi, rapport pour 1982-1983, 6203
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, rapport pour 1982-1983, 6138-9
Tarif, Commission, accord du GATT sur l'évaluation en douane—Partie II—Modifications tarifaires possibles, renvoi nº 159, enquête, 6138
Tarif, Commission, marchandises fabriquées/non fabriquées—Phase I—renvoi nº 17, enquête, 5501
Sous-comités. *Voir* Entreprises, profits, participation des employés; Importation, politique; Petites et moyennes entreprises, impôts, révision

Finances, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et des prévisions budgétaires en général, 100-1
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et des prévisions budgétaires en général, 1545-6
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et des prévisions budgétaires en général, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi aux comités des finances, du commerce et des questions économiques et des prévisions budgétaires en général, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6403

Finlande. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Fisher, M. John Wiggins
Commissaire du centenaire de la confédération canadienne, décès, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Robinson) (Etobicoke-Lakeshore), présentation et adoption, 1478

Fonction publique
Commissions délivrées pour 1979, liste, 50. Document parlementaire nº 321-1/413
Dirigeants des organismes de la Couronne et personnes nommées par le gouverneur en conseil, traitement supérieur à ceux des députés, nombre, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4796. Document parlementaire nº 321-2/3703
Embauche, postulants possédant des caractéristiques ethniques et raciales, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 5014. Document parlementaire nº 321-2/4048
Employés, formation et perfectionnement, programmes, politique, étude, motion (M. Gauthier), présentation et interruption du débat, 1180
Employés, santé et sécurité, mesure législative, pétitions de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Murphy), 6059. Rapport du greffier des pétitions, 6066
Grève, interdiction, mesures, pétition de résidents de la circonscription électorale d'Oxford, Ont., présentation (M. Halliday), 4446. Rapport du greffier des pétitions, 4450
Grève, interdiction, services essentiels, mesure législative, pétition de résidents de la circonscription électorale de Durham-Northumberland, Ont., présentation (M. Lawrence), 3867. Rapport du greffier des pétitions, 3872
Hauts fonctionnaires, avions du gouvernement, utilisation. *Voir* Défense nationale, ministère—Avions
Pension de retraite, Compte, rapport quinquennal sur l'examen actuariel pour 1977, 623. Document parlementaire nº 321-1/221
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, contribution du gouvernement, versements dans une caisse, etc., ordre de dépôt de documents (M. Stewart), 3784. Document parlementaire nº 321-2/1681
Pensions, caisses ou régimes, étude de la Commission canadienne des droits de la personne, rapport spécial en date du 27 mai 1980, dépôt, 281-2. Document parlementaire nº 321-1/123A
Pensions, indexation au coût de la vie, limitation à 6% pour 1983 et à 5% pour 1984, mesure législative
Pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Parker), 5426 (M. Murphy), 5485. Rapports du greffier des pétitions, 5430, 5490
Alberta, membres de la Southeast Edmonton Seniors' Association, présentation (M. Kilgour), 5378. Rapport du greffier des pétitions, 5390
Colombie-Britannique, présentation (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 5520. Rapport du greffier des pétitions, 5526
Manitoba, présentation (M. Epp), 5506. Rapport du greffier des pétitions, 5510
Voir aussi Prestations de retraite supplémentaires (bill C-133)
Personnel de direction, groupe consultatif de la rémunération, 8e rapport (mars-avril 1980), dépôt, 346. Document parlementaire nº 321-1/75
Postes, classification, document ayant servi à la préparation du rapport sur la vérification effectuée dans la région de la Capitale nationale et ailleurs, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 141. Présentation et interruption du débat, 213. Reprise et interruption du débat, 237. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 238

Fonction publique—*Suite*
Prestations de décès, Compte, rapport quinquennal sur l'examen actuariel pour 1977, 1203. Document parlementaire n° 321-1/222
Voir aussi Âge de la retraite (bill C-425); Divulgation des intérêts (bills C-336, C-450); Fonctionnaires publics (bills C-240, C-414); Formulaires, réforme (bill C-560); Gouvernement, emplois (bill C-368); Négociateur par secteur (bill C-239); Rémunération, tribunal; Saisie-arrêt et distraction de pensions (bill C-38); Secteur public, salaires, restrictions (bill C-124); Travail, Bureau d'information (bill C-9)

Fonction publique, Commission
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire n° 321-1/537
Rapports
1979 (Volumes 1 et 2), dépôt, 209. Document parlementaire n° 321-1/216
1980 (Volumes 1 et 2), dépôt, 1674. Document parlementaire n° 321-1/216A
1981 ainsi que la version anglaise en braille du chapitre 3 dudit rapport, 4785-6. Document parlementaire n° 321-1/216B
1982 ainsi qu'un aperçu en braille dudit rapport, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5857. Document parlementaire n° 321-1/216C

Fonction publique, Commission des relations de travail
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire n° 321-1/538
Rapports
1978-1979, 26. Document parlementaire n° 321-1/219
1979-1980, 1130. Document parlementaire n° 321-1/219A
1980-1981, 4235. Document parlementaire n° 321-1/219B
1981-1982, 5427. Document parlementaire n° 321-1/219C
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6599. Document parlementaire n° 321-1/219D

Fonction publique, Loi sur la pension
Rapports
1978-1979, 70. Document parlementaire n° 321-1/220
1979-1980, 1640. Document parlementaire n° 321-1/220A
1980-1981, 4643. Document parlementaire n° 321-1/220B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5781. Document parlementaire n° 321-1/220C

Fonction publique, Loi sur l'emploi (Loi modifiant)
Bill C-424 (Négation des droits politiques). M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 121
Bill C-465 (Personnes handicapées). M. Waddell. 1re lecture, 123
Bill C-470 (Contrôle sécuritaire). M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 123
Bill C-526 (Activités partisanes du personnel des ministres). M. Malone. 1re lecture, 126
Bill C-603 (Distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé). M. Herbert. 1re lecture, 284

Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail (Loi modifiant)
Bill C-297 (Droits politiques). M. Benjamin. 1re lecture, 115. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4789

Fonction publique, Loi sur l'emploi et Loi sur les relations de travail—*Suite*
Bill C-346 (Droits politiques). M. Murphy. 1re lecture, 118. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5636

Fonction publique, Loi sur les relations de travail (Loi modifiant)
Bill C-251 (Interdiction de faire la grève). M. Gamble. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 3899
Bill C-316. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 116
Bill C-327. M. Joyal. 1re lecture, 117
Bill C-513. M. Orlikow. 1re lecture, 125

Fonction publique, pensions et Prestations de retraite supplémentaires, Lois (Loi modifiant)
Bill C-65 (Contrôleurs de la circulation aérienne). Président du Conseil du Trésor. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 1739. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2710-1. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2711. Adoption par le Sénat, 2771-2. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 64, S.C. 1980-1983

Fonctionnaires publics, conduite, normes, Loi
Bill C-679. M. Baker (Nepean-Carleton). 1re lecture, 5770

Fonctionnaires publics, droits et avantages, Commission, Loi
Bill C-414. M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 121

Fonctionnaires publics, droits politiques, Loi
Bill C-240. Mlle Jewett. 1re lecture, 113

Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi
Bill S-23. Secrétaire d'État. Reçu du Sénat, 2841. 1re lecture, 2856. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 4441. Sanction royale, 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 85, S.C. 1980-1983

Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II
Conseil de fiducie sur les maladies de l'enfance, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, dépôt, 4338. Document parlementaire n° 321-1/224A
1980-1981, dépôt, 4132. Document parlementaire n° 321-1/224
1981-1982 et 1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6151. Documents parlementaires nos 321-1/224B et 321-1/224C

Fonds de bienfaisance de l'armée, Commission
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, dépôt, 490. Document parlementaire n° 321-1/58
1980-1981, dépôt, 3570. Document parlementaire n° 321-1/58A
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires des anciens combattants, 6137. Document parlementaire n° 321-1/58B

Fonds pour la recherche sur la paix. *Voir* Impôt sur le revenu—Contribuables—Pourcentage

Fongicides, Captan. *Voir* Produits dangereux

Forces armées de réserve, sous-comité
Autorisation de voyager au Canada et à l'étranger durant l'ajournement d'été de 1981, du consentement unanime, 2770-1
Rapport déposé et imprimé avec le septième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 4467. Document parlementaire nº 321-8/3A
Rapport final, date de présentation, report au 18 décembre 1981, 4440

Forces canadiennes
Économats (CANEX), nombre, employés, chiffres d'affaires, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 1564. Document parlementaire nº 321-2/1661
Falls, l'amiral Robert, ancien chef de l'état-major général, voyages au Canada et à l'étranger, destination, transport utilisé, but, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 3564. Document parlementaire nº 321-2/1196
Fête, félicitations aux membres pour leur efficacité et leur dévouement, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Hopkins), présentation et adoption, 298
Force régulière, Compte de prestations de décès, rapport quinquennal sur l'examen actuariel pour 1975, 1157. Document parlementaire nº 321-1/226
Pension de retraite, Compte, rapports
1979-1980, 540. Document parlementaire nº 321-1/92
1980-1981, 3894. Document parlementaire nº 321-1/92A
1981-1982, 5292. Document parlementaire nº 321-1/92B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6187. Document parlementaire nº 321-1/92C
Quinquennal sur l'examen actuariel pour 1975, 623. Document parlementaire nº 321-1/49
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, contribution du gouvernement, versements dans une caisse, etc., ordre de dépôt de documents (M. Stewart), 3784. Document parlementaire nº 321-2/1681
Recherche et sauvetage
Avion Hercules C-130, écrasement, condoléances aux familles éprouvées, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McKinnon), présentation et adoption, 572
La Romaine, évacuation de 160 amérindiens montagnais, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Maltais), présentation et adoption, 4454
Navire *Euro Princess*, naufrage à l'Île de Sable, membres ayant participé au sauvetage, félicitations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Forrestall), présentation et adoption, 4202
Réserve, statut, rôle, capacité, etc., renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, rapport, présentation au plus tard le 15 décembre 1981: Motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1589. Présentation, modification de la motion du consentement unanime en ajoutant «habilité à retenir les services d'experts-conseils» et adoption, 1602
Unification, groupe d'étude Fyffe, rapport final, en date du 15 mars 1980, dépôt, 110. Document parlementaire nº 321-4/141
Voir aussi Code canadien du travail (bill C-553); Défense nationale (bill C-541); Loi électorale du Canada (bill C-669); Secteur public, salaires, restrictions (bill C-124)

Forces canadiennes, force de réserve, augmentation, Loi
Bill C-359. M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 118. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (Mme Appolloni): Révocation de l'ordre tendant à

Forces canadiennes, force de réserve...—*Suite*
Bill C-359. M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)....—*Suite* la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, présentation et adoption après débat, 3852-3. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 118 aux *Journaux*), 4467

Forces canadiennes, pension de retraite, Loi (Loi modifiant)
Bill C-658 (Retraite pour inconduite). M. McKinnon. 1re lecture, 5067. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et du consentement unanime, motion réservée et garde sa préséance au *Feuilleton*, 5773. Reprise et interruption du débat, 5790

Ford, société. *Voir* Automobile, industrie

Forêt, incendies. *Voir* Provinces de l'Ouest—Sécheresse

Forêts et produits forestiers, industrie
Centre de recherche, Corner Brook, T.-N., construction, pétition de résidents, présentation (M. Tobin), 6405. Rapport du greffier des pétitions, 6558
Politique du gouvernement fédéral, condamnation, motion (M. Oberle) de subsides, présentation et interruption du débat, 5942. Reprise du débat et fin des délibérations, 5943
Situation, mesures, création d'un ministère des Forêts et convocation d'une conférence fédérale-provinciale, motion (M. Riis) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 6584

Formation, Loi
Bill C-115. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4867. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4931. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5010. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 153 aux *Journaux*), 5030-1. Étape du rapport, motions, 5067-8. Motions adoptées, 5067-8. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 5068. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption, 5068. Adoption par le Sénat, 5117. Sanction royale, 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 109, S.C. 1980-1983

Formation professionnelle, programme national, Loi. *Voir* Formation (bill C-115)

Formation professionnelle des adultes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-23. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 110
Bill C-67. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2400-1. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2788. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 2790

Formulaires, réforme, Loi
Bill C-560. M. Hnatyshyn. 1re lecture, 127

Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi
Bill C-26. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 140-1. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 328-9. Rapport avec modification (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 21 aux *Journaux*), 350. Étape du rapport,

Fort Nelson, réserve indienne, partage des...—*Suite*
Bill C-26. Ministre des Affaires indiennes et...—*Suite*
motions, 372. Motion déclarée irrecevable sur décision de M. le Président suppléant, 372. Motion adoptée, 372. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement, 372. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption, 373. Adoption par le Sénat, 471. Sanction royale, 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 38, S.C. 1980-1983

Fox, M. Terry
Marathon à travers le pays en vue d'aider la recherche sur le cancer, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Fisher), présentation et adoption, 346

France
Juifs, attaques terroristes dirigées contre les communautés, condamnation et lutte contre le terrorisme international, mesures, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. de Corneille), présentation et adoption, 568
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Canada-France, arrangements commerciaux de 1933 et de 1935 (bill S-5); Sécurité sociale, programmes

Francis, M. Lloyd (Ottawa-Ouest)
Greffier des pétitions, rapports, 5916
Président des comités pléniers, nomination, sur motion, 22

Fraser, fleuve. *Voir* Navigation

Frontière canado-américaine
Différends, règlement, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Reid) (St. Catharines), présentation et adoption, 5142
Ligne de démarcation au 49e parallèle nord, Canada, position, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371

Fulton, groupe d'étude. *Voir* Micro-électronique

G.A. Barber & Sons Limited, reconstitution, Loi
Bill S-21. M. Reid. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 2710. Rapport du greffier des pétitions, 2717. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 2782. Reçu du Sénat et 1re lecture, 2766. Renvoi de la pétition et du cinquante-cinquième rapport du greffier des pétitions au comité des bills privés en général et du Règlement, du consentement unanime, 2779. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 96 aux *Journaux*), 2791. Du consentement unanime, adoption du rapport, 2792. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2842. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2842. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 182, S.C. 1980-1983

Galerie nationale
Conseil consultatif, mandat, durée, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 6234. Document parlementaire nº 321-2/4810

Garderies
Construction et normes sanitaires, correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4487. Présentation et interruption du débat, 4537
Études effectuées par le Conseil du Trésor et questionnaires remis à des fonctionnaires, motion (M. Herbert) portant production du

Garderies—*Suite*
Études effectuées par le Conseil du Trésor et...—*Suite*
documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4663. Présentation et interruption du débat, 4736
Prévisions budgétaires et plans pour 1981-1982 préparés par le ministère des Travaux publics, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 4591. Dépôt de la réponse, 4614. Document parlementaire nº 321-3/85

Garrison, projet. *Voir* Rouge et Souris, rivières

GATT. *Voir* Tarif, Commission

Gaz naturel. *Voir* Pétrole et gaz

Gendarmerie royale du Canada
Alberta, accords, 4559, 4849, 4956. Documents parlementaires nos 321-1/272A, 321-1/272C, 321-1/272D
Airdrie, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5709. Document parlementaire nº 321-1/272G
Crowsnest Pass, municipalité, 379. Document parlementaire nº 321-1/272
Hinton, municipalité, 5219. Document parlementaire nº 321-1/272F
Sherwood Park, municipalité, 5166, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5709. Documents parlementaires nos 321-1/272E, 321-1/272G
Wainwright, municipalité, 4612. Document parlementaire nº 321-1/272B
Caisse de pension (personnes à charge)
Comptes et états financiers, rapports du vérificateur général
1979-1980, 677. Document parlementaire nº 321-1/232
1980-1981, 3888. Document parlementaire nº 321-1/232A
1981-1982, 5292. Document parlementaire nº 321-1/232B
Rapport sur l'examen actuariel pour 1979-1980, 2367. Document parlementaire nº 321-1/230
Surplus, répartition, extrait du procès-verbal d'une réunion du Conseil du Trésor nº 779418, 4712. Document parlementaire nº 321-1/230A
Colombie-Britannique, accords, 3868, 5343-4. Documents parlementaires nos 321-1/268, 321-1/268A
Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc.
Décrets du conseil de tout ministère, en particulier les décrets C.P. 1977-1911, C.P. 1979-887 et C.P. 1979-1616, motion (M. Lawrence) de production de documents, adoptée, 6038. Dépôt de la réponse, 6151. Document parlementaire nº 321-3/66
Lettre, en date du 14 mai 1980, du juge McDonald adressée au Secrétaire parlementaire du ministre d'État (Mines), et incluant des extraits d'un témoignage rendu, dépôt, 556. Document parlementaire nº 321-4/128
Rapport, présentation au plus tard le 31 mars 1981, décret du conseil, dépôt, 616. Document parlementaire nº 321-4/128A
Francophones et anglophones unilingues, embauche par province et territoire, ordre de dépôt de documents (M. McKenzie), 6392-3. Document parlementaire nº 321-2/4387
Île-du-Prince-Édouard, accords, 3883, 4559. Documents parlementaires nos 321-1/273, 321-1/273C
Montague, municipalité, 4457. Document parlementaire nº 321-1/273B
Parkdale, municipalité, 4443. Document parlementaire nº 321-1/273A

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Île-du-Prince-Édouard, accords—*Suite*
Sherwood, municipalité, 4956. Document parlementaire nº 321-1/273D
Manitoba, accords, 4559. Document parlementaire nº 321-1/270
Gimli, Virden, Beauséjour, Neepawa, Pinawa et Stonewall, municipalités, dépôt et réputés déférés au comité de la justice et des questions juridiques, 5709. Document parlementaire nº 321-1/270A
The Pas, Souris, Killarney, Steinback, Carman, Gillam, Dauphin, Russell, Minnedosa, Thompson, Portage La Prairie, Flin Flon, Boissevain, Lynn Lake, Swan River, Leaf Rapids, Selkirk et Roblin, municipalités, dépôt et réputés déférés au comité de la justice et des questions juridiques, 5720-1. Document parlementaire nº 321-1/270B
Membres et anciens membres, frais juridiques, politique, document, dépôt, 2716. Document parlementaire nº 321-7/41
Membres malades et invalides, personnes à charge, pensions, prestations, ordre de dépôt de documents (M. MacKay), 5127. Document parlementaire nº 321-2/4287
Nouveau-Brunswick, accords, 5219. Document parlementaire nº 321-1/278
Neguac, Campbellton, McAdam, Buctouche, St-Quentin, Cap Pele, Oromocto, Richibucto, St. Andrews, Riverview, Hampton et Minto, municipalités, dépôt et réputés déférés au comité de la justice et des questions juridiques, 5721. Document parlementaire nº 321-1/278A
Nouvelle-Écosse, accords, 4200, 4559. Documents parlementaires nºs 321-1/275, 321-1/275A
Oxford, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5748-9. Document parlementaire nº 321-1/275C
Pictou, Antigonish, Shelburne, Windsor, Liverpool et Yarmouth, municipalités, dépôt et réputés déférés au comité de la justice et des questions juridiques, 5709. Document parlementaire nº 321-1/275B
Port Hawkesbury, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5767. Document parlementaire nº 321-1/275D
Port Parrsboro, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 6137-8. Document parlementaire nº 321-1/275E
Ordinateur, banques de données, ordre de dépôt de documents (M. Siddon), 5346-7. Document parlementaire nº 321-2/4368
Pension de retraite, Compte, rapports
1979-1980, 585. Document parlementaire nº 321-1/231
1980-1981, 4457. Document parlementaire nº 321-1/231A
1981-1982, 5292. Document parlementaire nº 321-1/231B
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, contribution du gouvernement, versements dans une caisse, etc., ordre de dépôt de documents (M. Stewart), 3784. Document parlementaire nº 321-2/1681
Saskatchewan, accords, 4521, 4559. Documents parlementaires nºs 321-1/274, 321-1/274A, 321-1/274B
Battleford Town, municipalité, 4957. Document parlementaire nº 321-1/274E
Gravelbourg, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5749. Document parlementaire nº 321-1/274L
La Ronge et Wadena, municipalités, 4630. Document parlementaire nº 321-1/274C
Lloydminster, municipalité, 5344. Document parlementaire nº 321-1/274F

Gendarmerie royale du Canada—*Suite*
Saskatchewan, accords—*Suite*
Maple Creek, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5709. Document parlementaire nº 321-1/274G
Swift Current, municipalité, 4763. Document parlementaire nº 321-1/274D
Uranium City, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5721. Document parlementaire nº 321-1/274H
Warman, municipalité, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5812. Document parlementaire nº 321-1/274J
Terre-Neuve, accords, 5178. Document parlementaire nº 321-1/276
Corner Brook, municipalité, 5219. Document parlementaire nº 321-1/276A
Territoires du Nord-Ouest, accord, 5178. Document parlementaire nº 321-1/277
Victoria, C.-B., Division «E», transfert à Vancouver, motion (M. McKinnon) portant production de documents, adoptée, 2416. Dépôt de la réponse, 2441-2. Document parlementaire nº 321-3/51. Du consentement unanime, dépôt d'une réponse révisée, 3867. Document parlementaire nº 321-3/51A
Yukon, Territoire, accord, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5721. Document parlementaire nº 321-1/279
Voir aussi Secteur public, salaires, restrictions (bill C-124)

Gendarmerie royale du Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill C-69. Solliciteur général. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2694
Bill C-301. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 115

General Aluminum Forging Ltd. *Voir* Entreprises, expansion, Conseil

General Electric du Canada, société
Peterborough, Ont., usine de fabrication des câbles de transmission et des fils de construction, vente possible à la Société Pirelli Cable Ltd., pétition des Ouvriers unis de l'électricité, section locale 524, Peterborough, Ont., présentation (M. Domm), 274. Rapport du greffier des pétitions, 278

General Motors Limitée. *Voir* Automobile, industrie

Gestion et services aux députés, comité. *Voir* Députés, gestion et services, comité

Ghana. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Gibson, Commission d'enquête. *Voir* Lait, Commission canadienne

Gillespie, M., conflit d'intérêt. *Voir* Houille, industrie—Nouvelle-Écosse, liquéfaction, projet—Scotia Coal Synfuels, consortium

Gilson, rapport. *Voir* Céréales—Transport; Tarifs-marchandises—Pas du Nid-de-Corbeau

Goldfarb Consultants Limited. *Voir* Gouvernement, contrats

Gourde, M. Gaston (Lévis)
Présentation à la Chambre, 2322

Gouvernement
Cadeaux offerts à des représentants de gouvernements étrangers, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 4034. Document parlementaire nº 321-2/2732
Direction et politique, condamnation au chapitre de l'abolition du taux du Pas du Nid-de-Corbeau, de la taxation du pétrole et du

Gouvernement—*Suite*
Direction et politique, condamnation au...—*Suite*
gaz, du plafonnement des pensions de vieillesse, etc. (M. Nielsen), présentation et interruption du débat, 6566. Reprise du débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 6566-7
Amendement (M. Waddell): Position du parti progressiste conservateur, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 6565-6
Direction et politique, rejet, motion (M. Mazankowski) de subsides, présentation et interruption du débat, 5994. Reprise du débat et fin des délibérations, 5995
Emprunts en vertu de la loi sur l'administration financière, décrets du conseil, dépôt, 5758. Document parlementaire nº 321-7/7
Ordinateurs, dossiers personnels, accès, etc., utilisation du numéro d'assurance sociale, ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 4788. Document parlementaire nº 321-2/2676
Pouvoir d'emprunt pour 1981-1982, octroi, notes historiques, dépôt, du consentement unanime, 1196. Document parlementaire nº 321-7/27

Gouvernement, contrats
Adjudication, pourcentage par province, appels d'offres, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 754. Document parlementaire nº 321-2/1542
Canadian Media Corporation, obligations, etc., motion (M. Beatty) portant production de documents, adoptée, 812. Dépôt de la réponse, 1130. Document parlementaire nº 321-3/24
Equifax Inc., société, travaux effectués, nature, etc., ordre de dépôt de documents (M. Parker), 5832. Document parlementaire nº 321-2/4527
Goldfarb, M. Martin et Goldfarb Consultants Limited, transactions, montant versé, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 870. Document parlementaire nº 321-2/15
Interimco Ltd., transactions, montant versé, projets à l'étranger, etc., ordres de dépôt de documents (M. Cossitt), 568, 2314. Documents parlementaires nºs 321-2/76, 321-2/1623
Louis Fischl Glove Co. Ltd., Prescott, Ont., transactions, montants versés, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4540. Document parlementaire nº 321-2/3547
Norpak Limited, ententes, ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 4740. Document parlementaire nº 321-2/2765
Tubes électroniques pour le ministère de la Défense nationale. *Voir* Défense, équipement et armement

Gouvernement, dépenses
Dépenses fiscales, document *Compte de dépenses fiscales—Un compte des préférences fiscales des systèmes d'impôt sur le revenu et d'impôts indirects, 1976-1980,* dépôt, 946. Document parlementaire nº 321-1/306E
Document *Imputabilité de la gestion,* rapport intérimaire au Parlement, 1646. Document parlementaire nº 321-4/60
Et recettes, document *Le plan financier,* dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306Q
Tableau budgétaire révisé, dépôt, du consentement unanime, 5814. Document parlementaire nº 321-1/306S
Version révisée, dépôt, 5822. Document parlementaire nº 321-1/306U
Gestion et contrôle, motion (M. Huntington) de subsides, présentation et interruption du débat, 6602-3. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 6612-3
Amendement (M. Blenkarn): Règlement et procédure, comité spécial, septième rapport, adoption, présentation, débat et vote

Gouvernement, dépenses—*Suite*
Gestion et contrôle, motion (M. Huntington) de...—*Suite*
Amendement (M. Blenkarn): Règlement et...—*Suite*
par appel nominal différé, 6602-3. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 6610-2
Projets, coûts excédant $500,000, liste, dépôt, 370. Document parlementaire nº 321-7/11
Réception, frais, ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 5164. Document parlementaire nº 321-2/2674
Recettes, excédent ou déficit depuis la Confédération, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 3958. Document parlementaire nº 321-2/2751

Gouvernement, emplois, Loi
Bill C-368. M. Orlikow. 1re lecture, 119

Gouvernement, information
Documents confidentiels, droit d'accès
Pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Voir aussi Documents, conservation (bill C-118); Information, accès (bill C-285)
Documents de gouvernements précédents, accès par des ministres, convention constitutionnelle, ententes, échanges, accords, etc., du bureau du Conseil privé, motion (M. Lawrence) portant production de documents, adoptée, 6038. Dépôt de la réponse, 6151-2. Document parlementaire nº 321-3/67

Gouvernement, organisation, Loi. *Voir* Loi organique (bills C-123, C-152)

Gouvernement, organisation, Loi (Loi modifiant)
Bill C-334. M. McMillan. 1re lecture, 117

Gouvernement, publicité
Dépenses depuis 1970, sommes consacrées à divers organismes, etc., ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 5242-3. Document parlementaire nº 321-2/1450
Dépenses et sondages d'opinion publiques aux frais des contribuables, motion (M. Beatty) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4792

Gouvernement fédéral, employés, liberté politique, Loi
Bill C-585. M. Fulton. 1re lecture, 128

Gouverneur général
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 101
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1546
Supplémentaire (E), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4585
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 6404
Discours du trône prononcé lors de l'ouverture de la trente-deuxième législature du Parlement, 13-22

Gouverneur général—*Suite*
Mandats spéciaux émis depuis la dissolution du Parlement le 14 décembre 1979, rapport, dépôt, 66. Document parlementaire nº 321-1/258A
Résidence, personnel, noms, fonctions, traitements, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 5342. Document parlementaire nº 321-2/4086

Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi
Rapports y compris le compte de stabilisation
1978, dépôt, 43. Document parlementaire nº 321-1/35
1979, dépôt, 1782. Document parlementaire nº 321-1/35A
1980, dépôt, 4612-3. Document parlementaire nº 321-1/35B
1981, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5930. Document parlementaire nº 321-1/35C
Stabilisation, programme de 1976-1978, révision, 474. Document parlementaire nº 321-1/44

Grain de l'Ouest, transport, Loi
Bill C-155. Ministre des Transports. Présentation, motion adoptée sur vote par appel nominal, 5873-4. Motion tendant à la 1re lecture, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5878-9. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Benjamin): Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5886-7. Reprise et interruption du débat, 5891-2, 5896. Avis de motion (M. Whelan) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 5896. Reprise et interruption du débat, 5896, 5910, 5920, 6042. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 6045-6. Reprise du débat à l'étape de la 2e lecture et interruption du débat, 6046. Reprise du débat et motion (M. Korchinski): Que le débat soit maintenant ajourné, présentation et motion rejetée sur vote par appel nominal, 6058-9. Reprise du débat et motion (M. Lachance): Que cette question soit maintenant mise aux voix, présentation et interruption du débat, 6059-60. Reprise du débat et motion (M. Waddell): Que le débat soit maintenant ajourné, présentation et motion rejetée sur vote par appel nominal, 6060-1. Reprise et interruption du débat, 6061, 6064, 6068, 6072, 6075. Reprise du débat et motion de M. Lachance adoptée sur vote par appel nominal, 6075-6. Adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des transports, 6076-7. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 220 aux *Journaux*), 6216-26. Étape du rapport, motions, 6240, 6245-6, 6250-2, 6254, 6256, 6260-1, 6270-1, 6276, 6280-1, 6289-308, 6314, 6316-7. Reprise du débat et motion (M. Deans): Qu'un député soit maintenant entendu, présentation et motion déclarée périmée sur décision de Madame le Président, 6320. Avis de motion (M. Pinard) visant à attribuer deux jours supplémentaires aux délibérations à l'étape du rapport et un jour supplémentaire à l'étape de la 3e lecture, 6322. Reprise du débat à l'étape du rapport, motions, 6328-9, 6336-7. Présentation de la motion dont avis a été donnée et interruption du débat, 6350-1. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 6352-3. Reprise du débat à l'étape du rapport, motions, 6370, 6374-88, 6398-402, 6405-549. Motions adoptées, 6245-6, 6251-2, 6254. Motions adoptées sur vote par appel nominal, 6440-2, 6474-5, 6479-80, 6486-7, 6491-4, 6504-5, 6516-7, 6524-8, 6530-2, 6536-8, 6540-9. Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président, 6269-308. Motions déclarées irrecevables sur décision de M. le vice-président, 6256, 6398-9, 6549. Motions différées, 6251, 6260, 6280, 6288, 6314, 6316-7, 6328, 6336-7, 6383-6, 6411-28, 6432-40. Motions rejetées sur vote par

Grain de l'Ouest, transport, Loi—*Suite*
Bill C-155. Ministre des Transports....—*Suite*
appel nominal, 6442-530, 6532-6, 6538-40. Motion réservée, du consentement unanime, 6251. Motions retirées, du consentement unanime, 6246, 6251, 6280. Motions, mise aux voix non requise, 6475, 6505, 6532. Adoption à l'étape du rapport sur vote par appel nominal avec amendements, 6549-50. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 6554. Reprise du débat et amendement (M. Mazankowski): Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des transports afin de reconsidérer les articles 43, 55, 58 et 62, présentation, débat et sous-amendement (M. Benjamin): En insérant les articles 33, 41, 47, 54 et 59, présentation et interruption du débat, 6554. Reprise du débat, rejet du sous-amendement sur division et du consentement unanime, vote par appel nominal sur l'amendement différé à 5 h. 45 de l'après-midi le lundi 14 novembre 1983, 6555. Reprise du débat et rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 6559-60. Adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 6560-1. Adoption par le Sénat, 6571. Sanction royale 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 168, S.C. 1980-1983

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (Loi modifiant)
Bill C-657 (Conjoints). M. Taylor. 1re lecture, 5024

Grains, Commission canadienne
Rapports
A Study of Surety Arrangements of Licensees, motion (M. Mayer) portant production de documents, adoptée, 5021. Dépôt de la réponse, 5095. Document parlementaire nº 321-3/101
1978-1979, dépôt, 561. Document parlementaire nº 321-1/153
1979-1980, dépôt, 2398. Document parlementaire nº 321-1/153A
1980-1981, dépôt, 5281. Document parlementaire nº 321-1/153B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5665. Document parlementaire nº 321-1/153C

Grains du Canada, Loi
Amendements à l'annexe I et copies des décrets approuvant cesdits amendements
10 avril 1980, dépôt, 82-3. Document parlementaire nº 321-1/95
23 juin 1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5612-3. Document parlementaire nº 321-1/95A
2 juin 1983, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6139. Document parlementaire nº 321-1/95B

Grand Lac des Esclaves, chemin de fer. *Voir* Canadien National, chemin de fer

Grèce (République hellénique). *Voir* Sécurité sociale, programmes

Greenaway, M. Lorne (Cariboo-Chilcotin)
Suspension de la Chambre des communes à cause d'un langage antiparlementaire pour le reste de la séance (24 mars 1983), motion (M. Ouellet) adoptée sur vote par appel nominal, 5744

Greffier de la Chambre
Communique la lettre du Directeur administratif du Gouverneur général relative à l'ouverture du 32e Parlement, 10
Députés élus au 32e Parlement, liste, dépôt, 2
Préside à l'élection du Président, 11

Greffier des pétitions
Rapports sur des pétitions d'ordre public, 82, 94, 110, 172, 230, 236, 248, 254, 259, 264, 278, 610-2, 636, 680-1, 812, 840, 1226, 1350, 1478, 1554, 1580, 1624, 1660, 1670, 1676, 1730, 2370, 2460,

Greffier des pétitions—*Suite*
Rapports sur des pétitions d'ordre public—*Suite*
2480, 2528, 2720, 2766, 2796, 2860, 2868, 3574, 3798-9, 3806, 3816-7, 3822, 3832, 3850, 3856, 3860, 3866, 3872, 3878, 3886, 3892, 3896-7, 3954, 3958, 3966-7, 3984, 3996, 4000-1, 4064, 4134, 4168, 4202, 4238, 4270, 4336-7, 4346-7, 4424, 4428, 4432, 4440, 4446, 4450, 4454, 4460, 4466-7, 4474, 4490, 4496, 4500, 4524, 4536, 4540, 4554, 4562, 4594, 4616, 4626, 4632, 4637, 4646, 4662, 4670, 4682, 4686, 4698-702, 4710, 4716, 4722, 4728, 4734, 4740, 4766, 4778, 4782, 4796, 4802, 4806, 4810, 4826, 4834, 4852, 4860, 4866, 4872, 4880, 4888, 4910, 4920-1, 4930-1, 4954, 5014, 5020, 5030, 5066-7, 5074, 5078-9, 5098, 5104, 5116, 5120, 5126-7, 5132, 5142, 5146, 5154, 5160, 5168, 5184, 5192, 5222, 5236, 5242, 5266, 5285-6, 5304, 5314, 5318, 5328, 5342, 5346, 5360, 5366, 5374, 5390, 5408, 5414, 5420, 5426, 5430, 5440, 5452, 5480, 5484, 5490-1, 5499-500, 5510, 5516, 5526, 5532, 5536, 5542, 5562, 5566, 5572, 5576, 5586, 5592, 5602, 5606, 5616, 5620, 5624, 5640-1, 5650, 5655-6, 5660, 5668, 5672, 5676, 5690, 5694, 5702, 5706, 5716, 5740, 5745, 5752, 5764-5, 5770, 5778, 5784, 5794, 5802, 5806, 5815, 5822, 5836, 5840, 5844, 5851, 5864, 5868, 5890, 5904, 5910, 5916, 5920, 5924, 5934-5, 5950, 5958-9, 5962, 5968-9, 5973, 5990, 5994, 6000, 6006, 6036, 6042, 6059, 6064-6, 6072-3, 6082-3, 6092, 6098, 6112-3, 6131-2, 6142-3, 6148, 6155, 6194, 6206, 6210, 6216, 6234, 6241-2, 6250, 6254, 6260, 6264, 6271, 6276, 6284, 6288, 6329, 6344, 6350, 6362-5, 6270-2, 6558, 6570, 6576, 6580, 6584, 6592, 6596, 6602
Rapports sur des pétitions relatives à des bills privés, 315-6, 670-1, 713, 821, 836 (révisé), 845-6, 1194, 2717-8, 4831, 4862-3, 4934, 5036, 5603-4, 5833
Rapport modifié, 836

Grenade
Invasion par les forces américaines
Motion (M. Broadbent) en vertu de l'article 30 du Règlement, présentation, adoption du consentement unanime et débat reporté à huit heures ce soir, 6356. Motion (M. Broadbent): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation et motion adoptée après débat, 6358
Pétition, présentation (M. Anguish), 6357. Rapport du greffier des pétitions, 6364

Grèves et différends. *Voir* Code canadien du travail (bills C-472, C-519, C-644); Fonction publique, Loi sur les relations de travail (bill C-251)

Guatemala
Droits de la personne, violation, pétition de résidents du comté de Vaudreuil, Qué., présentation (M. Herbert), 4270. Rapport du greffier des pétitions, 4337

Guay, M. Raynald (Lévis)
Démission, 505

Guerre, dommages, compensation, Loi
Bill C-566. M. Waddell. 1re lecture, 127

Guerre mondiale (1939-1945)
Normandie, débarquement en 1944, 38e anniversaire, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Lambert), présentation et adoption, 4930
Tragédie de Katyn, Pologne, 40e anniversaire, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Flis), présentation et adoption, 86

Guide canadien de rédaction législative française
Document, première édition 1980, dépôt, 1694. Document parlementaire n° 321-7/36

Guilde de la Marine Marchande du Canada, Loi
Bill S-12. M. Deniger. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 646. Rapport du greffier des pétitions, 670-1. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 757. Reçu du Sénat et 1re lecture, 754. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement, 760-1. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice n° 41 aux *Journaux*), 778. Adoption à l'étape du rapport, 842. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 842. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture, 843. Sanction royale, 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 175, S.C. 1980-1983

Gunderson Slough, port, Loi
Bill C-611. M. Friesen. 1re lecture, 492. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (Mme Appolloni): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des pêches et des forêts, présentation et adoption après débat, 5304-5

Habitation
Accession à la propriété, programme d'encouragement, application dans le Sud-Est de Vancouver, modalités, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Wenman), 5476. Rapport du greffier des pétitions, 5480
Accession à la propriété, programme d'encouragement, prolongation, pétition, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Assurance-hypothèques, Fonds, logements repris, foyers payant plus de 30% de leur revenu, logements de mauvaise qualité, etc., ordre de dépôt de documents (M. McGrath), 4486-7. Document parlementaire n° 321-2/3274
Logements sociaux, construction, programme, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Matériaux d'isolation. *Voir* Mousse isolante d'urée-formol
Politique du gouvernement, échec, montée des prix, chute des mises en chantier, etc., motion (M. Lewis) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 1147
Ruraux et autochtones, programme, projet Chidamo, ordre de dépôt de documents (M. Lewis), 322. Document parlementaire n° 321-2/557
Yellowknife, T. N.-O., situation, pétition de représentants des locataires de l'Administration résidentielle, présentation (M. Nickerson), 4670. Rapport du greffier des pétitions, 4682
Voir aussi Chauffage solaire (bill C-299); Isolation thermique, résidences canadiennes, programme (bill C-75); Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme (bill C-76); Pétrole, économie et remplacement du mazout (bill C-77)

Habitation, financement
Hypothèques, réduction au moyen d'un régime enregistré d'épargne-retraite, modification de la loi de l'impôt sur le revenu, motion (M. Anguish), présentation et interruption du débat, 1569
Hypothèques et forclusions domiciliaires, communications échangées en 1981 entre la Société canadienne d'hypothèques et de logement et le gouvernement de la Saskatchewan, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4532. Présentation et interruption du débat, 4594-5

Habitation, financement—*Suite*
Intérêt, taux
Augmentation, plafonnement à 10%, pétition de citoyens de Peterborough, Ont., présentation (Mme Mitchell), 78. Rapport du greffier des pétitions, 82
Haut niveau et programme d'aide pour l'accession à la propriété, remboursements, pétition de résidents de la municipalité de Scarborough, Ont., présentation (M. Clark) (Yellowhead), 4440. Rapport du greffier des pétitions, 4446
Réduction, prêts de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, remboursement, pétition de résidents de la circonscription électorale de Winnipeg-Birds Hill, présentation (M. Blaikie), 6405. Rapport du greffier des pétitions, 6558
Voir aussi Intérêt, taux—Haut niveau

Habitation, Loi (Loi modifiant)
Bill C-72. Ministre des Travaux publics. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2759. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2781. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2781. Adoption par le Sénat, 2823. Sanction royale, 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 71, S.C. 1980-1983
Bill C-135. Ministre des Travaux publics. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5297-8. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5334. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice no 180 aux *Journaux*), 5342. Adoption à l'étape du rapport, 5356. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 5356. Adoption par le Sénat, 5431. Sanction royale, 5469. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 130, S.C. 1980-1983

Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (Loi modifiant)
Avant-projet de loi, dépôt, 4467. Document parlementaire no 321-7/44
Bill C-89. Ministre des Travaux publics. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4490. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4525. Reprise et interruption du débat, 4528-9, 4537, 4581, 4587. Avis de motion (M. Cosgrove) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 4590. Reprise et interruption du débat, 4591. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 4594. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 4595-6. Reprise et interruption du débat tendant à la 2e lecture, 4596. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 4604-5. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice no 125 aux *Journaux*), 4646-8. Étape du rapport, motions, 4664. Motions rejetées sur division, 4664. Adoption à l'étape du rapport, 4664. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 4665. Adoption par le Sénat, 4705. Sanction royale, 4706. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 93, S.C. 1980-1983

Hales, Commission. *Voir* Députés; Sénateurs

Hall (Emmett), rapport. *Voir* Céréales—Transport et manutention; Santé, services

Handicapés, emploi, Loi
Bill C-234. M. Rae. 1re lecture, 112

Handicapés et invalides
Franchir les obstacles et *Franchir les obstacles—Rétrospective: 1981-1983*, documents, réaction du gouvernement aux recommandations de rapports issus de l'Année internationale, dépôt, 6099. Documents parlementaires nos 321-7/79 et 321-7/79A
Jeux olympiques de 1980, participants canadiens, félicitations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Skelly), présentation et adoption, 334
Jeux panaméricains de 1982, Halifax, N.-É., participants, transport par avion, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Halliday), présentation et adoption, 5176
Projets, financement, approbation par le Comité organisateur canadien pour l'Année internationale, groupes concernés, ordre de dépôt de documents (M. Elzinga), 3565. Document parlementaire no 321-2/2318
Voir aussi Droits de la personne (bill C-141); Fonction publique, Loi sur l'emploi (bills C-234, C-465, C-603); Handicapés physiques, emploi (bill C-442); Impôt sur le revenu (bill C-484); Invalides et handicapés, comité spécial; Pensions du Canada, régime; Pensions du Canada, régime (bill C-283)

Handicapés physiques, emploi, Loi (Loi modifiant)
Bill C-442. M. Waddell. 1re lecture, 122

Hansard. *Voir* Débats de la Chambre (compte rendu officiel)

Hareng. *Voir* Pêcheries

Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination, Loi
Bill S-3. Ministre des Transports. Reçu du Sénat, 132. 1re lecture, 136. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, du consentement unanime, 243-4. Sanction royale, 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 8, S.C. 1980-1983

Heap, M. Dan (Spadina)
Présentation à la Chambre, 2874

Helsinki, Acte final. *Voir* Sécurité et coopération en Europe, Conférence

Herbicides et pesticides. *Voir* Produits antiparasitaires (bills C-45, C-480); Produits dangereux

Héritage canadien, fête, Loi
Bill C-544. Mlle Jewett. 1re lecture, 126

Hickman, Commission. *Voir Ocean Ranger*, plate-forme de forage

Hockey. *Voir* Sports

Holocauste, époque, Commission, Loi
Bill C-506. M. de Corneille. 1re lecture, 115

Holocauste, jour du souvenir, Loi
Bill C-383. M. de Corneille. 1re lecture, 119

Homard. *Voir* Pêcheries

Honduras
Avions Buffalo DHC-5D, présumé envoi par le Canada, pétition, présentation (M. Skelly), 5268. Rapport du greffier des pétitions, 5286
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Houille, industrie
Colombie-Britannique, production, pétition de résidents, présentation (M. Parker), 5844. Rapport du greffier des pétitions, 5851
Colombie-Britannique, ventes au Japon, voies ferrées et installations portuaires, amélioration, partage des coûts, etc., documents, dépôt, 1608-9. Document parlementaire nº 321-7/34
Nouvelle-Écosse, liquéfaction, projet
Évaluation, procédé Veba Oel, document, dépôt, 5864. Document parlementaire nº 321-7/69F
Scotia Coal Synfuels, consortium
Correspondance échangée entre le Premier ministre et le ministre des Finances, dépôt, 5634. Document parlementaire nº 321-7/69
Correspondance échangée entre le sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et le ministre des Finances, dépôt, 5634. Document parlementaire nº 321-7/69
Correspondance échangée entre MM. Chrétien et Andre ainsi que des documents supplémentaires relatifs au projet, dépôt, 5668. Document parlementaire nº 321-7/69B
Documents pertinents, notes de service, etc. échangés entre les hauts fonctionnaires du gouvernement et M. Alastair Gillespie au cours de la période allant jusqu'à l'approbation par le gouverneur en conseil de l'entente entre le Canada, la Nouvelle-Écosse et le consortium, dépôt, 5634, 5770. Documents parlementaires nºs 321-7/69A, 321-7/69E
Société de développement du Cap-Breton, documents, dépôt, 5690, 5736. Documents parlementaires nºs 321-7/69C, 321-7/69D
Sous-registraire général adjoint responsable de l'administration des lignes directrices sur les conflits d'intérêts, étude, motion (M. Broadbent) de subsides, présentation et interruption du débat, 5640. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 5641-2
Terminal de l'Île Ridley. *Voir* Prince-Rupert, C.-B.

Hudecki, M. Stanley (Hamilton-Ouest)
Présentation à la Chambre, 505

Hygiène et sécurité au travail, Centre canadien. *Voir* Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Hymne national
Désignation de Ô Canada, mesure législative, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. La Salle), présentation et adoption, 186

Hymne national, Loi
Bill C-36. Secrétaire d'État. 1re lecture, 285. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport avec un amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 312. Du consentement unanime, impression de copies supplémentaires, 314. Adoption par le Sénat, 314. Sanction royale, 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 5, S.C. 1980-1983
Bill C-220. M. Stewart. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et du consentement unanime, révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture, 197

Hymne national, Loi—*Suite*
Bill C-370. M. McMillan. 1re lecture, 119
Bill C-391. M. Herbert. 1re lecture, 120

Hymne national, Loi (Loi modifiant)
Bill C-616. M. Oberle. 1re lecture, 564

Île-du-Prince-Édouard
MacLean, M. J. Angus, premier ministre, retraite, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McMillan), présentation et adoption, 3896

Île Moresby, parc national, création, Loi
Bill C-454. M. Waddell. 1re lecture, 122. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et du consentement unanime, motion réservée et garde sa préséance au *Feuilleton*, 5823

Îles Falkland, invasion par l'Argentine
Canada, condamnations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Broadbent), présentation et adoption, 4686
Grande-Bretagne, règlement du conflit, félicitations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 5014

Immigrants. *Voir* Immigration

Immigration
Asie du Sud-Est, réfugiés, efforts et générosité des Canadiens, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Berger), présentation et adoption, 824
Canadiens d'origine polonaise, grève de faim, pétitions, présentation (M. Flis), 6559, 6564, 6593. Rapports du greffier des pétitions, 6564, 6570, 6596
Cours de langue, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Implantation, programmes, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Irlande du Nord, visiteuses, statut d'immigrant reçu, pétition de résidents d'Orillia, Ont., présentation (M. Lewis), 4544. Rapport du greffier des pétitions, 4554
Mervil, Mlle Cile, statut d'immigrante reçue, demande, pétition de résidents de la municipalité de Rivière-Beaudette, Qué., présentation (M. Herbert), 6190. Rapport du greffier des pétitions, 6194
Pays fascistes, réfugiés, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Permis délivrés en vertu de la loi sur l'immigration, rapports
1979, dépôt, 97-8. Document parlementaire nº 321-1/158
1980, dépôt, 1782. Document parlementaire nº 321-1/158A
1981, dépôt, 4790. Document parlementaire nº 321-1/158B
1982, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5846-7. Document parlementaire nº 321-1/158C
Permis de travail, séjour, prolongation, etc.
Alberta, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 530. Document parlementaire nº 321-2/570
Colombie-Britannique, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 530. Document parlementaire nº 321-2/569
Île-du-Prince-Édouard, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 532. Document parlementaire nº 321-2/577
Manitoba, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 531. Document parlementaire nº 321-2/572
Nouveau-Brunswick, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 532. Document parlementaire nº 321-2/576
Nouvelle-Écosse, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 533. Document parlementaire nº 321-2/580

Immigration—*Suite*
Permis de travail, séjour, prolongation, etc.—*Suite*
Ontario, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 531. Document parlementaire nº 321-2/573
Québec, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 531. Document parlementaire nº 321-2/574
Saskatchewan, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 530-1. Document parlementaire nº 321-2/571
Terre-Neuve, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 532. Document parlementaire nº 321-2/575
Territoires du Nord-Ouest, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 533. Document parlementaire nº 321-2/579
Yukon, Territoire, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 532-3. Document parlementaire nº 321-2/578
Prêts consentis en vertu de la loi sur l'immigration, rapports
1979-1980, dépôt, 489. Document parlementaire nº 321-1/159
1980-1981, dépôt, 2775. Document parlementaire nº 321-1/159A
1981-1982, dépôt, 5113. Document parlementaire nº 321-1/159B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6127. Document parlementaire nº 321-1/159C
Rapports sur les niveaux
1981, 637. Document parlementaire nº 321-1/146
1982, 3882. Document parlementaire nº 321-1/146A
1983 et Document de fond, 5308. Document parlementaire nº 321-1/146B
1983 (futurs niveaux), dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6396. Document parlementaire nº 321-1/146C
Réfugiés, rapport Matas, motion (M. Orlikow) portant production de documents, adoptée, 4591. Dépôt de la réponse, 4614. Document parlementaire nº 321-3/72
Réfugiés, statut, pétitions, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Règlement, amendements, mise en vigueur
1er août 1981, 2529. Document parlementaire nº 321-1/151
1er septembre 1982, 5194. Document parlementaire nº 321-1/151A
15 août 1983, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6127. Document parlementaire nº 321-1/151B
17 octobre 1983, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6257. Document parlementaire nº 321-1/151C
1 janvier 1984, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6551-2. Document parlementaire nº 321-1/151D
Statut d'immigrant reçu aux termes de la clause 11(3) du Règlement, demandes acceptées ou refusées, pays d'origine, etc., ordre de dépôt de documents (M. Siddon), 946. Document parlementaire nº 321-2/738
Vietnam, réfugiés, bateaux utilisés, modèle, exposition. *Voir* Bibliothèque du Parlement—Bateaux utilisés
Vincent, Mlle Rosaline, haïtienne, statut d'immigrante reçue, demande, pétition de citoyens de Hull, présentation (M. Heap), 5950. Rapport du greffier des pétitions, 5958

Immigration, Commission d'appel
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/521
Rapports du président
1979, dépôt, 91. Document parlementaire nº 321-1/40
1980, dépôt, 1726. Document parlementaire nº 321-1/40A
1981, dépôt, 4712. Document parlementaire nº 321-1/40B

Immigration, Commission d'appel—*Suite*
Rapports du président—*Suite*
1982, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5869. Document parlementaire nº 321-1/40C

Immigration, Loi
Attestations en matière de sécurité, rapports
1979, dépôt, 97. Document parlementaire nº 321-1/41
1980, dépôt, 1726. Document parlementaire nº 321-1/41A
1981, dépôt, 4790. Document parlementaire nº 321-1/41B
1982, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5846. Document parlementaire nº 321-1/41C

Immigration, Loi (Loi modifiant)
Bill C-2. Ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 34. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, du consentement unanime, 74-5. Adoption par le Sénat, 106. Sanction royale, 142. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 1, S.C. 1980-1983
Bill C-258. M. Gamble. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4521
Bill C-419 (Entrepreneurs stagiaires). M. Allmand. 1re lecture, 121
Bill C-429. M. Stollery. 1re lecture, 121
Bill C-455. M. Waddell. 1re lecture, 122

Immobilisation d'hiver, projets. *Voir* Travaux d'hiver, programme

Importation, politique, sous-comité
Autorisation de voyager au Canada et à l'étranger durant l'ajournement de la Chambre, adoption du consentement unanime, 2779
Rapport déposé et imprimé avec le quatorzième rapport du comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5133. Document parlementaire nº 321-8/4B

Importations
Document *Propositions relatives à la politique d'importation,* dépôt, 382. Document parlementaire nº 321-4/57. Du consentement unanime, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 382.

Impôt, Commission de révision
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/549
Rapports
1979, 1168. Document parlementaire nº 321-1/297
1980, 2872. Document parlementaire nº 321-1/297A
1981, 5263. Document parlementaire nº 321-1/297B
1982, 5810. Document parlementaire nº 321-1/297C

Impôt, Cour canadienne, Loi
Bill C-159. Ministre de la Justice. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5924-5
Bill C-167. Ministre de la Justice. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, du consentement unanime, 6104. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6109. Adoption par le Sénat, 6124. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 158, S.C. 1980-1983

Impôt sur le revenu
Anciens combattants, déduction de $100 au titre du revenu d'intérêts, augmentation à $1,000, motion (M. Reid) (St. Catharines), présentation et interruption du débat, 5686-7
Artistes-créateurs, exemption de base, augmentation à $20,000, motion (M. Gourd), présentation et interruption du débat, 5662
Artistes du spectacle et spécialisés dans les arts plastiques, étude, création d'un comité spécial, motion (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et amendement (M. Fisher): Modification de la motion, étude par le comité des communications et de la culture, etc., présentation et adoption, 6394. Adoption de la motion modifiée, 6395
Assurance-vie et contrats de rente, opposition, pétitions de résidents de St. Thomas, Ont., présentation (M. Wise), 4461, 4536. Rapports du greffier des pétitions, 4466, 4540
Communiqué *Notes sur les arrangements et ajustements transitoires relatifs aux mesures fiscales annoncées le 12 novembre 1981*, dépôt, 4471-2. Document parlementaire nº 321-7/45
Contribuables, pourcentage de leurs impôts, versement dans un fonds des Nations Unies pour la recherche sur la paix, motion (M. Manly), présentation et interruption du débat, 5741
Contribuables faisant l'objet d'une enquête, dépenses en résultant, prise en charge par le ministère du Revenu national, motion (M. Dionne) (Chicoutimi), présentation et interruption du débat, 4649
Déclarations, conjoints, option d'utiliser une ou deux formules distinctes et élimination des mesures discriminatoires contre les parents célibataires, motion (M. Rose), présentation et interruption du débat, 1196
Document *Le régime de placements en titres indexés*, dépôt, 5807. Document parlementaire 321-1/3060
Dons de charité, déduction du revenu imposable, modification de la loi, motion (M. Roche), présentation et interruption du débat, 248-9. Reprise et interruption du débat, 5233
Frais de garde d'enfants, allocation quotidienne de $10, proposition, déduction du revenu imposable, modification de la loi, motion (M. Crosby) (Halifax-Ouest), présentation et interruption du débat, 1620-1
Frais médicaux et dons de charité, déduction du revenu imposable, modification de la loi, motion (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et interruption du débat, 4541
Gains en capital
Fermes familiales et petites entreprises, exemption, motion (M. Daudlin), présentation et interruption du débat, 6235
Mesures législatives, motion (M. Shields), présentation et interruption du débat, 5396
Terres agricoles, abolition, motion (M. Thacker), présentation et interruption du débat, 1134
Magasins de détail, remise accordée aux employés, opposition, pétition d'employés de Woodward's Stores Limited, Vancouver, C.-B., présentation (M. Cook), 4420. Rapport du greffier des pétitions, 4424
Maisons occupées par leurs propriétaires, valeur locative, imposition, pétition de résidents de St. Catharines, Niagara Falls et Welland, Ont., présentation (M. Reid) (St. Catharines), 4876, 5138. Rapports du greffier des pétitions, 4880, 5142
Montants bruts perçus et remboursés depuis 1979, sociétés, particuliers, etc., ordre de dépôt de documents (M. Lewis), 5552. Document parlementaire nº 321-2/4579
Non-résidents à charge, exemption, déclaration, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6370

Impôt sur le revenu—*Suite*
Nord canadien
Chasseurs, achat d'équipement, crédits d'impôt, motion (M. Ittinuar), présentation et interruption du débat, 1592
Indemnités, annulation, pétition appuyée par la Fédération canadienne des enseignants, présentation (M. Murphy), 5736. Rapport du greffier des pétitions, 5740
Indemnités de service, taxation, moratoire, prolongation, pétitions des membres du syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique, Yukon, présentation (M. Nielsen), 3958, 3996. Rapports du greffier des pétitions, 3966-7, 4000-1
Paris collectifs sportifs, mesure législative. *Voir* Paris collectifs sportifs (bill C-95)
Pompiers volontaires, dépenses, déductions, allocations de $1,000, motion (M. McDermid), présentation et interruption du débat, 5507
Pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, déductions, motion (Mlle Campbell), présentation et interruption du débat, 5166
Pourboires et gratifications, imposition, pétition, présentation (M. Parker), 6598. Rapport du greffier des pétitions, 6602
Rapport *Étude du régime fiscal des gains en capital au Canada—Le cas canadien et les questions mises en jeu par les propositions de changement*, dépôt, 769. Document parlementaire nº 321-4/8
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, utilisation. *Voir* Habitation, financement—Hypothèque
Soins médicaux, dentaires et ophtalmologiques, régimes d'assurance, primes versées par les employeurs, pétitions de résidents de diverses provinces
Calgary, Alb., présentation (M. Wright), 4702. Rapport du greffier des pétitions, 4710
Ontario
Burlington, présentation (M. Kempling), 5268. Rapport du greffier des pétitions, 5285
St. Catharines, Welland et Niagara Falls, présentation (M. Reid) (St. Catharines), 5142. Rapport du greffier des pétitions, 5146
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.—Dominicaine, République *et* Pakistan *et* Philippines *et* Singapour *et* Suisse

Impôt sur le revenu, conventions, Loi
Bill S-2. Ministre d'État (Finances). Reçu du Sénat, 230. 1re lecture, 236. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 270-1. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 48 aux *Journaux*), 828-9. Adoption à l'étape du rapport, 848-9. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 849. Adoption des amendements par le Sénat, 948. Sanction royale, 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 44, S.C. 1980-1983
Bill S-17. Ministre d'État (Finances). Reçu du Sénat, 1544. 1re lecture, 1550. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture après débat et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement et adoption à l'étape du rapport, 1708. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 1717. Sanction royale, 1740. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 56, S.C. 1980-1983
Bill S-24. Ministre d'État (Finances). Reçu du Sénat, 5128. 1re lecture, 5133. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport avec amendements, adoption à

Impôt sur le revenu, conventions, Loi—*Suite*
Bill S-24. Ministre d'État (Finances). Reçu du...—*Suite*
l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6109. Adoption des amendements par le Sénat, 6124. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 156, S.C. 1980-1983

Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant)
Avis de motion des voies et moyens déposé le jeudi 12 novembre 1981, présentation et adoption, 4528
Bill C-54. Ministre des Finances. Avis de motion des voies et moyens déposé le 12 janvier 1981, présentation et adoption, 1140. 1re lecture, 1140. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1156. Reprise du débat et sur décision de Madame le Président, la disposition relative au pouvoir d'emprunt doit être retranchée et le bill réimprimé, 1160-1. Reprise et interruption du débat, 1161-2, 1164-5, 1168, 1177, 1180. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et étude en comité plénier, 1181. Reprise de l'étude en comité plénier, 1184-5, 1188, 1200-1, 1206-7. Du consentement unanime, modification de l'article 8 par un ministre, 1210. Reprise du débat, rapport avec amendements, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 1211. Adoption par le Sénat, 1541. Sanction royale, 1547. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 48, S.C. 1980-1983
Bill C-139. Ministre des Finances. Avis de motion des voies et moyens déposé le 1er décembre 1982, présentation et adoption, 5420. 1re lecture, 5430. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5458. Reprise et interruption du débat, 5458, 5542, 5552, 5576-7, 5600, 5606-7, 5624-5, 5654. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité plénier, 5656-7. Étude en comité plénier, 5668, 5680-1, 5690, 5694. Avis de motion (M. Cosgrove) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations en comité plénier, 5696. Reprise du débat en comité plénier, présentation de la motion dont avis a été donné et adoption sur vote par appel nominal, 5702-3. Reprise et interruption du débat, 5703, 5712. Reprise du débat, rapport avec amendements sur division et adoption à l'étape du rapport sur vote par appel nominal, 5713-4. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 5744. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 5747-8. Adoption par le Sénat, 5766. Sanction royale, 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 140, S.C. 1980-1983
Bill C-228. M. Lambert. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 770
Bill C-265 (Non-discrimination à l'endroit d'employés célibataires). M. Waddell. 1re lecture, 114
Bill C-360 (Impôt sur gains de capital). M. Siddon. 1re lecture, 118
Bill C-484 (Personnes handicapées). M. Siddon. 1re lecture, 124
Bill C-510 (Intérêt hypothécaire et crédits d'impôts fonciers). M. Siddon. 1re lecture, 125
Bill C-517 (Plans d'épargne de retraite enregistrés). M. Siddon. 1re lecture, 125

Impôt sur les revenus pétroliers, Loi. *Voir* Lois fiscales (Loi modifiant) (bill C-112); Lois fiscales (Loi modifiant) et autres sources de financement (bill C-93); Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers (bill C-57)

Impressions du Parlement, comité (mixte)
Composition, 168, 6201
Sénat, représentation, 79

INCO Limited. *Voir* Nickel et cuivre, industries

Indemnisations pétrolières, Office. *Voir* Office des indemnisations pétrolières

Indiens, autonomie politique, comité spécial
Composition, 5538, 5583, 5657, 5677, 5691, 5748, 5780-1, 5803, 5812, 5824, 5861, 5866, 5900, 5912, 5947, 6046, 6135-6, 6277, 6281, 6285, 6309
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, du consentement unanime, 5495-6
Mandat, prolongation jusqu'à la fin de la session en cours, recommandation, 6133. Du consentement unanime, adoption sur motion, 6134
Rapports
Premier (Rapport provisoire) (Appendice nº 219 aux *Journaux*), 6133. Du consentement unanime, adoption sur motion, 6134
Deuxième (Le statut, l'évolution et les responsabilités des administrations de bandes dans les réserves indiennes, de même que les rapports financiers qui existent entre le gouvernement du Canada et les bandes indiennes et demande d'une réponse globale du gouvernement) (Appendice nº 231 aux *Journaux*), 6408. Document parlementaire nº 321-8/27

Indiens, autonomie politique, sous-comité
Autorisation de voyager, 5287
Rapport déposé et imprimé avec le septième rapport du comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5287. Document parlementaire nº 321-8/7D

Indiens, Loi
Dispositions ayant trait à l'adhésion aux bandes et au statut d'Indiens, femmes, etc., renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien et permission au comité de créer des sous-comités, motion (M. MacEachen), présentation et adoption du consentement unanime, 5266-7. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 175 aux *Journaux*), 5287
Prêts consentis, nombre et montant, rapports
1979-1980, dépôt, 205. Document parlementaire nº 321-1/161
1980-1981, dépôt, 2391-2. Document parlementaire nº 321-1/161A
1981-1982, dépôt, 4793. Document parlementaire nº 321-1/161B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien, 5857. Document parlementaire nº 321-1/161C

Indiens, Loi (Loi modifiant)
Bill C-371 (Gouvernement indien). M. Allmand. 1re lecture, 119
Bill C-396. M. Joyal. 1re lecture, 120
Bill C-435. Mlle Jewett. 1re lecture, 121
Bill C-436 (Perte de statut). Mlle MacDonald (Kingston et les Îles). 1re lecture, 121
Bill C-572. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 128
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-212)

Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi
Bill C-571. M. Watson. 1re lecture, 128

Indiens Sekani, compensation, Loi
Bill C-310. M. Waddell. 1re lecture, 116

Indonésie. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Industrie et Commerce, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 100

Industrie et Commerce, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1980-1981—*Suite*
Supplémentaire (A), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 68
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions juridiques, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5634-5
Supplémentaire (A), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5904
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6403
Rapports
1978-1979, dépôt, 540. Document parlementaire nº 321-1/12
1979-1980, dépôt, 3570. Document parlementaire nº 321-1/12A
1980-1981, dépôt, 4484. Document parlementaire nº 321-1/12B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5749. Document parlementaire nº 321-1/12C

Industries
Développement, absence de politique, motion (M. Crombie) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4711
Provinces de l'Atlantique, expansion, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Ressources, secteur, développement, absence de mesures gouvernementales, motion (M. Oberle) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 6580-1
Stratégie industrielle, politique
Absence de mesures pour restaurer l'économie, augmenter les exportations de biens manufacturés, etc., motion (M. Stevens) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5347
Échec, chute dans divers secteurs, petites entreprises, construction, production, perte d'emplois, etc., motion (M. Stevens) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 1222
Recherche et développement, inaction du gouvernement, motion (M. de Jong) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 636
Voir aussi Défense, productivité de l'industrie, programme (PID)

Information, accès. *Voir* Gouvernement, information—Documents confidentiels

Information, accès, Loi
Bill C-43. Secrétaire d'État. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 395. Ordre,—Étude à l'étape de la 2e lecture dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement, le

Information, accès, Loi—*Suite*
Bill C-43. Secrétaire d'État. Message et...—*Suite*
29 janvier 1981; discours, limite de temps et mise aux voix sans débat ni amendement au plus tard à 10 h. du soir, 1184. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et du consentement unanime, renvoi à un autre comité, 1192. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1192. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 152 aux *Journaux*), 4976-5006. Du consentement unanime, mise aux voix de toutes les questions nécessaires en vue de l'adoption du bill à l'étape du rapport et de la 3e lecture au plus tard à 17 h. 45, le 28 juin 1982, 5074. Étape du rapport, motions, 5079-92. Motions adoptées, 5087, 5089-90. Motions adoptées sur division, 5080-5, 5087-9. Motions adoptées sur vote par appel nominal, 5091-2. Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 5090-1. Motions différées, 5081. Motions rejetées sur division, 5084-6, 5089. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 5092. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 5092-3. Adoption par le Sénat, 5122. Sanction royale, 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 111, S.C. 1980-1983
Bill C-285. M. Waddell. 1re lecture, 115

Information, commissaire
Hansen, Mme Inger, nomination, motion (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5930. Présentation et adoption, 5938

Information, protection des sources, Loi
Bill C-345 (Privilèges de la presse). M. Waddell. 1re lecture, 118

Informatique. *Voir* Ordinateurs

Initiatives locales, programme
Leeds-Grenville, circonscription électorale, subventions, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 312. Document parlementaire nº 321-2/148

Instances et jugements étrangers, Loi
Bill C-41. Ministre de la Justice. 1re lecture, 360

Institutions financières internationales, aide, Loi. *Voir* Développement international, aide (bills C-74, C-130)

Insuline
Découverte, soixantième anniversaire, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Peterson), présentation et adoption, 5426

Intérêt, Loi (Loi modifiant)
Bill C-439. M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 122
Bill C-471. M. Herbert. 1re lecture, 123. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5611
Bill C-639 (Titulaires de cartes de crédit). M. Scott (Hamilton-Wentworth). 1re lecture, 2864
Bill C-674. M. Dick. 1re lecture, 5580. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5663
Bill C-693. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 6350

Intérêt, taux
Augmentation, niveau record, motion (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2318
Amendement (M. Rae): En insérant «poursuite de politiques rendant impossible l'indépendance économique du Canada, etc.», présentation, débat et fin des délibérations, 2318

Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation, niveau record, répercussions sur le taux d'inflation, la croissance économique, etc., motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 2353
Banque du Canada, diminution et mesures en vue de créer de l'emploi, motion (M. Riis) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4622-3
Haut niveau, répercussions sur les propriétaires de maison, etc., pétitions de résidents de diverses provinces
Alberta, résidents de Red Deer, présentation (M. Towers), 4169. Rapport du greffier des pétitions, 4202
Colombie-Britannique, présentation (M. Skelly), 4341. Rapport du greffier des pétitions, 4347
Vancouver, présentation (M. Wenman), 3563, 3886, 4100, 4455, 4461. Rapports du greffier des pétitions, 3574, 3892, 4134, 4460, 4467
Île-du-Prince-Édouard, présentation (M. McMillan), 4341. Rapport du greffier des pétitions, 4347
Nouveau-Brunswick
Saint-Jean, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3563, 3799. Rapports du greffier des pétitions, 3574, 3806
Vallée Kennebecasis, région, présentation (M. Corbett), 3860. Rapport du greffier des pétitions, 3866
Nouvelle-Écosse, présentation (M. Broadbent), 5074. Rapport du greffier des pétitions, 5078
Ontario, présentation (M. Broadbent), 248, 5074. Rapports du greffier des pétitions, 254, 5078
Bowmanville, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3806. Rapport du greffier des pétitions, 3816
Brampton, Mississauga, Rexdale, Fergus et Georgetown, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3806. Rapport du greffier des pétitions, 3816
Durham Condominium Corporation de la ville de Pickering, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3784. Rapport du greffier des pétitions, 3798-9
Godfrey, Munster, Kingston et Harrowsmith, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3806. Rapport du greffier des pétitions, 3816
Halton et Peel, municipalités régionales, présentation (M. McDermid), 3563 (M. Jelinek), 3954. Rapports du greffier des pétitions, 3574, 3958
Kingston et Pittsburg, comtés, présentation (Mlle MacDonald), 3799, 3860. Rapports du greffier des pétitions, 3806, 3866
Kitchener-Waterloo, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3892. Rapport du greffier des pétitions, 3896-7
London, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3892. Rapport du greffier des pétitions, 3896
Midland et les environs, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3563. Rapport du greffier des pétitions, 3574
Mississauga, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3784. Rapport du greffier des pétitions, 3799
Niagara, région, présentation (M. Reid), 3856 (M. Clark) (Yellowhead), 3892, 3958. Rapports du greffier des pétitions, 3860, 3897, 3966
Orillia, présentation (M. Lewis), 3860. Rapport du greffier des pétitions, 3866
Oshawa et Toronto, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3784. Rapport du greffier des pétitions, 3798
Peterborough, présentation (M. Domm), 3882, 3981. Rapports du greffier des pétitions, 3886, 3984
Pickering, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3784. Rapport du greffier des pétitions, 3798
Picton, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3817. Rapport du greffier des pétitions, 3822

Intérêt, taux—*Suite*
Haut niveau, répercussions sur les...—*Suite*
Ontario, présentation (M. Broadbent)—*Suite*
Port Colborne, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3823. Rapport du greffier des pétitions, 3832
Port Perry, présentation (M. Lawrence), 3872. Rapport du greffier des pétitions, 3878
St. Catharines, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3817, 3892, 3958. Rapports du greffier des pétitions, 3822, 3896, 3966
St. Thomas et Elgin, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3823 (M. Wise), 3996. Rapports du greffier des pétitions, 3832, 4000
Scarborough, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3799, 4440. Rapports du greffier des pétitions, 3806, 4446
Stoney Creek, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3892, 4341. Rapports du greffier des pétitions, 3896, 4346-7
Tecumseh, Adjala et Tottenham, circonscription électorale de Simcoe-Sud, présentation (M. Stewart), 3981. Rapport du greffier des pétitions, 3984
Toronto métropolitain, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3806. Rapport du greffier des pétitions, 3816
Wasaga Beach, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3823. Rapport du greffier des pétitions, 3832
Welland, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 4341. Rapports du greffier des pétitions, 4346
West Hill, Ajax et les environs, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3817. Rapport du greffier des pétitions, 3822
Québec, présentation (M. Broadbent), 3958, 5074. Rapports du greffier des pétitions, 3966, 5078
Sainte-Julie et les environs, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 3958. Rapport du greffier des pétitions, 3966
Plafonnement, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Politique, fixation selon les taux établis aux États-Unis et trahison des promesses faites dans le discours du trône, etc., motion (M. Broadbent) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 2370-2
Amendement (M. Andre): Présentation de mesures législatives permettant de déduire de l'impôt, les taxes foncières, les intérêts hypothécaires, etc., présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 2370-1
Politique, répercussions sur l'économie, les petites entreprises, le logement, etc., motion (M. McGrath) de subsides, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4432-4
Amendement (M. Broadbent): Profits excessifs des banques, imposition, absence de mesures, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4433-4
Réduction, pétition de citoyens de Thompson, Man., présentation (M. Murphy), 88. Rapport du greffier des pétitions, 94
Voir aussi Petites entreprises

Interimco Ltd. *Voir* Gouvernement, contrats

International Nickel Company of Canada. *Voir* Sociétés

Invalides. *Voir* Handicapés et invalides

Invalides, Loi
Rapports sur l'administration des allocations
1978-1979, 792. Document parlementaire n° 321-1/121
1979-1980, 1166. Document parlementaire n° 321-1/121A
1980-1981, 4707. Document parlementaire n° 321-1/121B

Invalides, réadaptation professionnelle, Loi
Rapports
1978-1979, dépôt, 147. Document parlementaire nº 321-1/257
1979-1980, dépôt, 1578. Document parlementaire nº 321-1/257A
1980-1981, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5538. Document parlementaire nº 321-1/257B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6396. Document parlementaire nº 321-1/257C

Invalides et handicapés, comité spécial
Composition, 275, 1731, 5376, 5577, 6230
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, motion (M. Pinard) adoptée, du consentement unanime, 195-6
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée, 231. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 4 juin 1980
Rapport *Obstacles*
Première réaction du gouvernement fédéral, 3878, 4461. Documents parlementaires nos 321-7/42, 321-7/42B. Modification, dépôt, 3886. Document parlementaire nº 321-7/42A
Rapport complémentaire concernant la population des autochtones handicapés, 4351-419
Réaction soutenue du Gouvernement du Canada, dépôt, 5024. Document parlementaire nº 321-7/42C
Voir aussi Rapports—Troisième et Quatrième *sous le titre susmentionné*
Rapports
Premier (Rapport provisoire) (Appendice nº 35 aux *Journaux*), 626-32
Deuxième (Rapport provisoire avec recommandation (autorisation de poursuivre ses audiences après le 19 décembre 1980)) (Appendice nº 45 aux *Journaux*), 804-5. Du consentement unanime, adoption sur motion, 804
Troisième (Rapport *Obstacles* avec recommandations) (Appendice nº 58 aux *Journaux*), 1350-440
Quatrième (Rapport complémentaire concernant la population autochtones) (Appendice nº 110 aux *Journaux*), 4350-420
Cinquième (Obstacles—Rapport d'activité) (Appendice nº 156 aux *Journaux*), 5037

Investissement étranger, Agence d'examen
Ambassadeur William Brock, représentant commercial des États-Unis et ministre de l'Industrie et du Commerce, communications échangées, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 4910. Dépôt de la réponse, 4952. Document parlementaire nº 321-3/99
Voir aussi Tate and Lyall Limited

Investissement étranger, Loi sur l'examen
Rapports
1979-1980, 548. Document parlementaire nº 321-1/89
1980-1981, 3883. Document parlementaire nº 321-1/89A
1981-1982, 5363. Document parlementaire nº 321-1/89B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6252. Document parlementaire nº 321-1/89C

Investissement étranger, Loi sur l'examen (Loi modifiant). *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Irak
Israël, attaque et destruction d'un réacteur nucléaire, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Roche), présentation et adoption, 2430

Iran
Ambassade américaine à Téhéran, otages, libération, négociations, dénouement, rôle joué par le gouvernement algérien, etc., félicitations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Clark) (Yellowhead), présentation et adoption, 1160
Ambassade américaine à Téhéran, otages, libération, souhaits de la Chambre des communes, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Crosby) (Halifax-Ouest), présentation et adoption, 1150
Diplomates américains, évasion, ambassadeur canadien, M. Kenneth Taylor et collègues, initiatives prises par, félicitations, résolution conjointe du Sénat et de la Chambre des représentants de l'État du Tennessee, 150
Minorités religieuses, persécution, condamnation, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. Scott) (Hamilton-Wentworth), 382 (M. Kempling), 2434

Iran, sanctions économiques, Loi
Bill C-31. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. 1re lecture, 190. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption sur division de la 3e lecture, du consentement unanime, 384. Adoption par le Sénat, 471. Sanction royale, 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 39, S.C. 1980-1983

Irlande, république. *Voir* Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (bill C-50)

Irlande du Nord. *Voir* Immigration

Iron Ore Company of Canada
Sept-Îles et Schefferville, Qué., mises à pied, assistance, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Maltais), présentation et adoption, 1156

Isolation à l'urée-formol, Loi
Bill C-109. Ministre de la Consommation et des Corporations. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4770. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4811. Reprise et interruption du débat, 4893, 5075. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport sur division et adoption de la 3e lecture sur division, 5206-7. Adoption par le Sénat, 5262. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 119, S.C. 1980-1983

Isolation thermique, résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), programme, Loi
Bill C-76. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2760. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2772. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2772. Adoption par le Sénat, 2773. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 58, S.C. 1980-1983

Isolation thermique, résidences canadiennes, programme, Loi
Bill C-75. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2760. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption

Isolation thermique, résidences canadiennes...—*Suite*
Bill C-75. Ministre de l'Énergie, des Mines et...—*Suite*
du débat, 2771. Reprise du débat et adoption de la 2e lecture, 2772. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2772. Adoption par le Sénat, 2773. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 57, S.C. 1980-1983

Israël
Dayan, Moshe, général, décès, condoléances à la famille et au peuple israëlien, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Berger), présentation et adoption, 3806
Et Pays arabes, conflit, règlement, Canada, mesures, motion (M. Watson), présentation et interruption du débat, 5707-8
Voir aussi Irak

Italie
Tremblement de terre, région de Naples-Salerne, aide du Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McDermid), présentation et adoption, 772
Voir aussi Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Jamaïque. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2); Sécurité sociale, programmes

Japon
Premier ministre Ohira, décès, condoléances à la famille et au gouvernement du Japon, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Clark) (Yellowhead), présentation et adoption, 264
Premier ministre Ohira, visite au Canada, discours devant les deux Chambres et allocutions connexes, impression en appendice au *Hansard* du 5 mai 1980; radiodiffusion et télédiffusion du discours et des remarques y afférentes, 94
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Automobile, industrie; Houille, industrie

Jerome, M. Harry. *Voir* Jeux olympiques

Jeu d'échecs
Appui, mesures, pétitions de Canadiens, présentation (M. Hawkes), 4467, 6357. Rapports du greffier des pétitions, 4474, 6363

Jeunes contrevenants, Loi
Bill C-61. Solliciteur général. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 1440-1. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1726. Reprise du débat et amendement (M. Lawrence): Refus de procéder à la 2e lecture du bill parce qu'il rejette le principe fondamental de l'égalité, présentation et interruption du débat, 2314. Reprise et interruption du débat, 2358, 2401. Reprise du débat, mise au voix de l'amendement et vote par appel nominal différé au 2 juin 1981, 2401-2. Amendement rejeté sur vote par appel nominal, 2410-2. Adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 2412. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 134 aux *Journaux*), 4741-62. Adoption à l'étape du rapport, 4838. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 4838. Adoption par le Sénat, 5122. Sanction royale, 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 110, S.C. 1980-1983

Jeunes délinquants. *Voir* Code criminel (bill C-664); Jeunes contrevenants (bill C-61)

Jeunes délinquants, Loi (Loi modifiant)
Bill C-253. M. Allmand. 1re lecture, 113

Jeunes délinquants, Loi—*Suite*
Bill C-381 (Transfèrements). M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 119

Jeunesse
Chômage, répercussions, condamnation des politiques économiques monétaristes du gouvernement, motion (M. Keeper) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5832
Chômage, répercussions de la mauvaise administration économique du gouvernement, motion (M. Thacker) de subsides, présentation et interruption du débat, 4872-3. Reprise et fin des délibérations, 4873
Emploi, création, mesures, pétition, présentation (M. Heap), 6366
Katimavik, programme, participants, nombre, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Blenkarn), 5180. Document parlementaire nº 321-2/3772

Jeunesse Canada au travail, programme
Leeds-Grenville, circonscription électorale, subventions, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 270. Document parlementaire nº 321-2/152

Jeux olympiques
Ex-médaillés, MM. Jerome et Dixon, décès, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Reid) (St. Catharines), présentation et adoption, 5434

Jeux olympiques de 1976, Loi
Pièces olympiques, programme, rapports pour la période terminée
31 mars 1980, 165, 217. Documents parlementaires nos 321-1/60, 321-1/60A
30 septembre 1980, 792, 1147. Documents parlementaires nos 321-1/60B, 321-1/60C
31 mars 1981, 2367, 2423. Documents parlementaires nos 321-1/60D, 321-1/60E
30 septembre 1982, 5406. Document parlementaire nº 321-1/60F
31 mars 1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5900-1. Document parlementaire nº 321-1/60G
30 septembre 1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6647. Document parlementaire nº 321-1/60H

Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb.
Candidature, appui de la Chambre des communes, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. Clark) (Yellowhead), 1170 (M. Masters), 2876

Jeux olympiques pour handicapés de 1980. *Voir* Handicapés et invalides

Jeux panaméricains de 1982 pour handicapés. *Voir* Handicapés et invalides

Jeux universitaires mondiaux (Universiade Edmonton 83)
Edmonton, Alb. et Université d'Alberta, félicitations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Yurko), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 749

Jordan, Mme Pat. *Voir* Colombie-Britannique—Ministre du Tourisme

Jour de l'Afghanistan. *Voir* Afghanistan

Jour de la Saint-David. *Voir* Saint-David, fête

Jour du Patrimoine, Loi
Bill C-695 (Premier lundi d'août). M. Yurko. 1re lecture, 6392

Jour du Patrimoine national, Loi
Bill C-286. M. Allmand. 1re lecture, 115

Journaux
Régionaux, enquêtes sociales subventionnées par le Secrétariat d'État, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5269

Jours fériés. *Voir* Fête nationale (bill C-520); Fête nationale du Canada; Héritage canadien, fête (bill C-544); Jour du Patrimoine (bills C-286, C-695); Macdonald, sir John A., fête (bills C-556, C-636)

Jours fériés, Loi (Loi modifiant)
Bill C-37. Secrétaire d'État. 1re lecture, 288. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton): Remise de la 2e lecture à plus tard et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture, présentation et interruption du débat, 2762
Bill C-201. M. Herbert. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 136. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5138. Adoption par le Sénat, 5286. Sanction royale, 5288. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 124, S.C. 1980-1983
Bill C-504. M. McMillan. 1re lecture, 125
Bill C-680. M. Taylor. 1re lecture, 5794. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5883

Juges
Femmes, nomination, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Voir aussi Secteur public, salaires, restrictions (bill C-124)

Juges, Commission sur le traitement et les avantages
Rapport et recommandations, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 6315. Document parlementaire nº 321-4/65

Juges, Loi (Loi modifiant)
Bill C-34. Ministre de la Justice. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 264. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 798. Reprise et interruption du débat, 798. Reprise du débat et amendement (M. Knowles): Remise de la 2e lecture à plus tard et renvoi de l'objet des articles relatifs aux pensions non-contributoires au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et interruption du débat, 849. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 952-3. Adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 953-4. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 59 aux *Journaux*), 1520-1. Adoption à l'étape du rapport, 1568. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption sur division après débat, 1568-9. Adoption par le Sénat, 1599. Sanction royale, 1604. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 50, S.C. 1980-1983
Voir aussi Impôt, Cour canadienne (bills C-159, C-167)

Juges et Cour fédérale, Lois (Loi modifiant)
Bill C-166. Ministre de la Justice. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, du consentement unanime, 6104. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du

Juges et Cour fédérale, Lois—*Suite*
Bill C-166. Ministre de la Justice. Message et...—*Suite*
consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6104. Adoption par le Sénat, 6124. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 157, S.C. 1980-1983

Justice, Administration
Accusés de délits d'agression, libération conditionnelle, programme, suppression, pétition, présentation (M. Blenkarn), 5758. Rapport du greffier des pétitions, 5764
Contrevenants, sanctions imposées, opposition, pétition, présentation (M. Wenman), 6133. Rapport du greffier des pétitions, 6142-3
Cours provinciales, application des lois fédérales, étude par le ministère de la Justice, motion (M. Fulton) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 1516. Présentation et interruption du débat, 1652. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 2864
Document *Guide canadien de rédaction législative française*, première édition 1980, dépôt, 1694. Document parlementaire nº 321-7/36
Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en Colombie-Britannique
Exécution, mesure législative
Pétitions, présentation (M. Taylor), 5765, 5798, 5816, 5840, 5886, 5905, 5995, 6084, 6143, 6206. Rapports du greffier des pétitions, 5770, 5802, 5822, 5844, 5890, 5910, 6000, 6092, 6148, 6210, 6254
Voir aussi Olson, Clifford Robert, exécution (bill C-671)
Mémoires, publication, opposition, pétition de citoyens de la circonscription électorale de Cariboo-Chilcotin, C.-B., présentation (M. Greenaway), 5414. Rapport du greffier des pétitions, 5420
Somme de $100,000 versée par la Gendarmerie royale du Canada
Accord conclu vers le 25 août 1981, dépôt, motion (M. Lawrence) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5150
Autorisation, télex échangés entre la Division «E» de la Gendarmerie royale du Canada en Colombie-Britannique et la Direction générale à Ottawa, motion (M. Lawrence) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5150
Pétition de citoyens de Sarnia, Ont., présentation (M. Friesen), 4656. Rapport du greffier des pétitions, 4662
Outrage au tribunal, mesures législatives, révision, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Voir aussi Casier judiciaire (bills C-410, C-449); Code criminel (bills C-213, C-308, C-440, C-527, C-539, C-551, C-631); Instances et jugements étrangers (bill C-41); Jeunes délinquants, transfèrements (bill C-381); Libération conditionnelle (bill C-397); Main-forte, mandats, suppression (bill C-645); Preuve au Canada (bills C-366, C-446, C-477, C-482, C-554)

Justice, ministère
Avocats, services, ordres de dépôt de documents (M. Howie), 5146 (M. Crouse), 5146. Documents parlementaires nos 321-2/4343, 321-2/4350
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 100
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1559

Justice, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/514
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 6403

Justice et questions juridiques, comité
Bills déférés
Coalitions, enquêtes (franchises sportives), teneur du Bill C-690, 6236
Code criminel (Loi modifiant), Bill C-53, 4462
Code criminel (Loi modifiant), Bill C-127, 5272
Code criminel (Loi modifiant), Bill C-624, 5951
Code criminel et Preuve au Canada, Loi (Loi modifiant), teneur du Bill C-667, 5587-8
Droits de la personne, Loi (Loi modifiant), Bill C-141, 5481
États, immunité, Loi, Bill S-19, 2706
Information, accès, Loi, Bill C-43, 1192
Jeunes contrevenants, Loi, Bill C-61, 2412
Juges, Loi (Loi modifiant), Bill C-34, 954
Pensions alimentaires, recouvrement, Loi, teneur du Bill C-364, 5741
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 100
Supplémentaire (B) (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 1545
Supplémentaire (C) (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 4585
Supplémentaire (B) (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 5333
Supplémentaire (C) (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 5635

Justice et questions juridiques, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1983-1984—*Suite*
Supplémentaire (B) (ministères de la Justice et du Solliciteur général), étude, 6403
Composition, 56, 147, 228, 233, 280, 286, 290, 300, 307, 352, 362, 366, 377-8, 384, 474, 584, 633, 641, 649-50, 800, 808, 817, 1234, 1240, 1475, 1512-3, 1516-7, 1523, 1541, 1555, 1565, 1572, 1586, 1604, 1611, 1621, 1626, 1631, 1636, 1647, 1650, 1667, 1673, 1684, 1712, 1718, 1726, 2318, 2354-5, 2362-3, 2366, 2373, 2381, 2387, 2391, 2397, 2407, 2412, 2422, 2431, 2441, 2451, 2456, 2477, 2490, 2524, 2706, 2712, 2716-7, 2762, 2774-5, 2781, 2793, 2824, 2844, 3568, 3846, 3857, 3862, 3868, 3888, 3894, 3946, 3992-3, 4001, 4062, 4131-2, 4301, 4342-3, 4348, 4436, 4488, 4505, 4526, 4533, 4551, 4592, 4597, 4610, 4629, 4633, 4637-8, 4643, 4658, 4667, 4679, 4696-7, 4706, 4711-2, 4718, 4724-5, 4730, 4737, 4767, 4773-4, 4779, 4784, 4792, 4797, 4799, 4804, 4808, 4830, 4847-8, 4873, 4878, 4883-5, 4894, 4905-6, 4917, 4926-7, 4933, 4937-8, 4951-2, 4956, 4973-4, 5016, 5026, 5070, 5101-2, 5123, 5134-5, 5147, 5177, 5188, 5194, 5219, 5226, 5290, 5301, 5362, 5375-6, 5392-3, 5401, 5405, 5417-8, 5427, 5482, 5488, 5631, 5657, 5663-4, 5687, 5737, 5748, 5755, 6136, 6202, 6312, 6329-30, 6358, 6577
Ententes réputées déférées entre la Gendarmerie royale du Canada et diverses provinces, étude
Alberta, 5709
Manitoba, 5709, 5721
Nouveau-Brunswick, 5721
Nouvelle-Écosse, 5709, 5748-9, 5767, 6137-8
Saskatchewan, 5709, 5721, 5749, 5812
Yukon, Territoire, 5721
Listes des membres, 56, 5545
Prostitution, sollicitation, étude lors du Bill C-53 (Code criminel (infractions sexuelles et protection des jeunes)), 4803
Rapports
Premier (Statuts révisés du Canada, document *Propositions visant à corriger certains archaïsmes, anomalies, etc.*, avec modifications) (Appendice nº 30 aux *Journaux*), 485-7
Deuxième (Juges, Loi (Loi modifiant), Bill C-34, avec modifications) (Appendice nº 59 aux *Journaux*), 1520-1
Troisième (États, immunité, Loi, Bill S-19) (Appendice nº 120 aux *Journaux*), 4514-5
Quatrième (Jeunes contrevenants, Loi, Bill C-61, avec modifications) (Appendice no 134 aux *Journaux*), 4741-62
Cinquième (Information, accès, Loi, Bill C-43, avec modifications) (Appendice nº 152 aux *Journaux*), 4976-5006
Sixième (Droits de la personne, Loi (Loi modifiant), Bill C-141, avec modifications) (Appendice nº 192 aux *Journaux*), 5485-6
Septième (Sollicitation aux fins de prostitution) (Appendice nº 199 aux *Journaux*), 5752. Document parlementaire nº 321-8/9
Huitième (Sous-comité, demande d'embauche) (Appendice nº 206 aux *Journaux*), 5910
Neuvième (Code criminel et Preuve au Canada, Loi (Loi modifiant), Bill C-667, teneur) (Appendice nº 215 aux *Journaux*), 6114. Document parlementaire nº 321-8/9A
Réponse du gouvernement, 6353. Document parlementaire nº 321-8/9B
Rapports réputés déférés, étude
Armes à feu, rapport pour 1982 du commissaire de la Gendarmerie royale du Canada au Solliciteur général du Canada, 5869
Droit, Commission de réforme, rapports
1981-1982, 5532
1982-1983, 6647
Euthanasie, aide au suicide et interruption de traitement, 6344

Justice et questions juridiques, comité—*Suite*
Rapports réputés déférés, étude—*Suite*
Droit, Commission de réforme, rapports—*Suite*
L'alcool, la drogue et la conduite des véhicules, 6576
Le mandat de main-forte et le télémandat, 6148
Droits de la personne, Commission, rapport pour 1982, 5784
Impôt, Commission de révision, rapport pour 1982, 5810
Juges, Commission sur le traitement et les avantages, 6315
Secrets officiels, Loi, mandats émis, rapport pour 1982, 5798
Solliciteur général, ministère, rapport pour 1981-1982, 5742
Vie privée, protection, Commissaire, rapport pour 1983, 5864
Sous-comité. *Voir* Ordinateurs, infractions
Statuts révisés du Canada, document *Propositions visant à corriger certains archaïsmes, anomalies, etc.*, étude, 347

Katimavik, programme. *Voir* Jeunesse

Kennedy, M. John F.
Ancien président des États-Unis, mort tragique, vingtième anniversaire, message de condoléances, motion (M. Harquail), présentation et adoption du consentement unanime, 6588

Killam-Dunn, Conseil, Loi
Bill C-325. M. Forrestall. 1re lecture, 117

Knowles, l'hon. Stanley (Winnipeg-Nord-Centre)
Anniversaire de naissance, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Broadbent), présentation et adoption, 284
Convalescence, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Broadbent), présentation et adoption, 4544

Ku Klux Klan
Canada, condamnation, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. Rae), 364 (M. Collenette), 1580 (M. Young), 2410

La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill S-27. M. Hopkins. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 4920. Rapport du greffier des pétitions, 4934. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 5064. Du consentement unanime, renvoi de la pétition et du deux cent soixantième rapport du greffier des pétitions au comité des bills privés et du Règlement, 4936. Reçu du Sénat et 1re lecture, 5020. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 155 aux *Journaux*), 5036-7. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5155. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 186, S.C. 1980-1983

Lait, Commission canadienne
Amélioration de la tartinabilité du beurre, rapport, dépôt demandé, motion (M. Mazankowski) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5318
Choquette, M. G., président et personnel, voyages à l'étranger, dates, destination, etc., ordre de dépôt de documents (M. MacKay), 6143. Document parlementaire nº 321-2/4557
Commission d'enquête Gibson sur les allégations concernant des transactions, rapport, dépôt, 2314. Document parlementaire nº 321-4/110
Comptes et états financiers, rapport du vérificateur général pour l'année se terminant le 31 juillet 1981, 5164. Document parlementaire nº 321-1/90A

Lait, Commission canadienne—*Suite*
Document *Rapport au ministre de l'Agriculture sur la vérification intégrée*, en date de mai 1982, dépôt, 5164. Document parlementaire nº 321-1/90B
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979 et 1980, 4422. Document parlementaire nº 321-1/90
31 juillet 1981, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5637. Document parlementaire nº 321-1/90C
1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6145. Document parlementaire nº 321-1/90D

Langues officielles, comité spécial mixte
Bill déféré: Langues officielles, Loi (Suprématie de cette loi), Bill C-214, 372
Composition, 1593, 1604, 2372, 2422, 2477, 2523, 3830, 3874, 3959, 4001, 4131, 4529, 4588, 4605, 4611, 4629, 4679, 4906, 4926, 4951, 5016, 5026, 5234, 5947, 5960, 5987
Création pour étudier les rapports de 1978 et 1979 du Commissaire des langues officielles, motion (M. Pinard) appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 182-3. Présentation et adoption, 196
Langues officielles, Commissaire, rapport pour 1980, étude, 1738
Langues officielles, Commissaire, rapport pour 1981, étude, 4803
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée, 248
Rapport réputé déféré, étude
Langues officielles, Commissaire, rapport pour 1982, 5736
Rapports
Premier (Commissaire, rapports) (Appendice nº 99 aux *Journaux*), 2828-40
Deuxième (Commissaire, rapports) (Appendice nº 113 aux *Journaux*), 4454. Document parlementaire nº 321-8/24
Troisième (Autorisation de voyager), 5104
Quatrième (Langue de travail) (Appendice nº 159 aux *Journaux*), 5105. Document parlementaire nº 321-8/24A
Cinquième (Commissaire, rapports et objet du Bill C-214 (Langues officielles, Loi (Loi modifiant)) (Appendice nº 202 aux *Journaux*), 5816. Document parlementaire nº 321-8/24B
Réponse du gouvernement, dépôt, 6156. Document parlementaire nº 321-8/24D
Sixième (Petro-Canada) (Appendice nº 203 aux *Journaux*), 5882. Document parlementaire nº 321-8/24C
Réponse du gouvernement, dépôt, 6156. Document parlementaire nº 321-8/24D
Sénat, représentation, 260, 1599, 4342, 4609-10, 4642, 4667, 4678, 4696

Langues officielles, Commissaire
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/535
Carte se rapportant à la langue parlée dans les États baltes, retrait, pétition de résidents de la province d'Ontario, présentation (M. Gamble), 5138. Rapport du greffier des pétitions, 5142
Rapports
Étude par le comité spécial mixte des langues officielles, 196. Rapport avec recommandations (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 99 aux *Journaux*), 2828-40. Rapport avec recommandations (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 113 aux *Journaux*), 4454. Rapport avec recommandation (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 159 aux *Journaux*), 5104-5. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 202 aux *Journaux*), 5816
1979, dépôt, 66. Document parlementaire nº 321-1/301

Langues officielles, Commissaire—*Suite*
Rapports—*Suite*
1980, dépôt, 1735. Document parlementaire nº 321-1/301A. Du consentement unanime, renvoi au comité spécial mixte des langues officielles et message au Sénat, 1738. Adoption du message par le Sénat, 1781. Rapport avec recommandations (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 99 aux *Journaux*), 2828-40
1981, dépôt, 4611. Document parlementaire nº 321-1/301B. Du consentement unanime, renvoi au comité spécial mixte des langues officielles et message au Sénat, 4803. Adoption du message par le Sénat, 4814-5
1982, dépôt et réputé déféré au comité mixte spécial des langues officielles, 5736. Document parlementaire nº 321-1/301C. Message du Sénat, 5741
Voir aussi Bibliothèque du Parlement; Chambre des communes

Langues officielles, Loi (Loi modifiant)
Bill C-214 (Suprématie de cette loi). M. Gauthier. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Lambert): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité spécial mixte des langues officielles, présentation et adoption après débat, 371-2. Rapport avec recommandation (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 159 aux *Journaux*), 5104-5. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 202 aux *Journaux*), 5816
Bill C-351 (Avis et annonces). M. Gauthier. 1re lecture, 118
Bill C-398. M. Joyal. 1re lecture, 120
Bill C-562 (Suprématie de cette loi). M. Corbin. 1re lecture, 127
Bill C-666. McKenzie. 1re lecture, 5466. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5790

Langues officielles, politique
Groupes minoritaires, droits, protection, mesure législative, motion (M. Herbert), présentation et interruption du débat, 1551
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-313); Langues officielles (bills C-351, C-398)

La Salle, l'hon. Roch (Joliette)
Démission, 1596
Présentation à la Chambre, 2874

La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, Loi
Bill S-18. M. Dawson. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 850. Pétition demandant l'adoption d'une loi aux fins de fusionnement avec la Société d'assurance des Caisses populaires de la province de Québec, présentation 834. Rapport du greffier des pétitions, 845-6. Reçu du Sénat et 1re lecture, 842. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement et adoption à l'étape du rapport, 843. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 844. Sanction royale, 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 180, S.C. 1980-1983

Leeds-Grenville, circonscription électorale. *Voir* Canada au travail, programme; Initiatives locales, programme; Jeunesse Canada au Travail, programme

Léger, Jules et Paul-Émile, Fondation, Loi. *Voir* Fondation Jules et Paul-Émile Léger (bill S-23)

Légion royale canadienne, Loi
Bill S-15. M. Hopkins. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 1188. Rapports du greffier des pétitions et de

Légion royale canadienne, Loi—*Suite*
Bill S-15. M. Hopkins. Pétition demandant...—*Suite*
l'Examinateur des pétitions, 1194. Reçu du Sénat et 1re lecture, 1547. Du consentement unanime, débat, limite de temps, 1565. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 1565. Sanction royale, 1604. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 178, S.C. 1980-1983

Législation bancaire, remaniement, Loi
Bill C-6. Ministre des Finances. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 35. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 106. Reprise et interruption du débat, 132, 136, 141-2. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 163-4. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 32 aux *Journaux*), 505-19. Étape du rapport, motions, 684-6, 690-4, 698-707, 712, 716-32, 736-49. Motions adoptées, 706, 716. Motions différées, 692, 699, 701, 703, 712, 723, 732. Motions rejetées sur division, 692, 699-700, 703, 707, 716-7, 719-29, 736, 738. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 737-49. Adoption à l'étape du rapport avec amendements. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 749. Reprise du débat et amendement (M. Rae): Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des finances, du commerce et des questions économiques afin de reconsidérer l'article 2, présentation et interruption du débat, 749-51. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 754-5. Adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 755-6. Adoption par le Sénat, 784. Sanction royale, 784-5. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 40, S.C. 1980-1983

Législation énergétique, comité
Bills déférés
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill C-102, 4705
Énergie, secteur, surveillance, Loi, Bill C-106, 4717
Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108, 4773
Petro-Canada, Société, Loi (Loi modifiant), Bill C-101, 4694-5
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103, 4766-7
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi, Bill C-104, 4722-3
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (Loi modifiant), Bill C-105, 4729-30
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi, Bill C-107, 4723-4
Composition, 4706, 4711, 4737, 4767-8, 4773-4, 4779, 4784-5, 4793, 4797-8, 4808, 4811, 4815-6, 4822, 4830, 4839, 4847-8, 4861, 4873-4, 4878, 4883-5, 4906, 4917, 4926
Création pour l'étude des projets de loi sur la sécurité énergétique, 4627
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 4693
Rapports
Premier (Énergie, secteur, surveillance, Loi, Bill C-106, avec modifications) (Appendice nº 136 aux *Journaux*), 4802
Deuxième (Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi, Bill C-107) (Appendice nº 137 aux *Journaux*), 4802-3
Troisième (Petro-Canada, Société, Loi (Loi modifiant), Bill C-101) (Appendice nº 138 aux *Journaux*), 4814

Législation énergétique, comité—*Suite*
Rapports —*Suite*
Quatrième (Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill C-102) (Appendice nº 140 aux *Journaux*), 4820
Cinquième (Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi, Bill C-104, avec modifications) (Appendice nº 141 aux *Journaux*), 4826-9
Sixième (Sociétés commerciales canadiennes, Loi (Loi modifiant), Bill C-105) (Appendice nº 142 aux *Journaux*), 4838
Septième (Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103, avec modifications) (Appendice nº 149 aux *Journaux*), 4899-903
Huitième (Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108, avec modifications) (Appendice nº 150 aux *Journaux*), 4921-2

Lennon, M. John
Ex-membre du groupe «The Beatles», assassinat, condoléances, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. de Jong), présentation et adoption du consentement unanime, 848

Les Ressources Eldor Limitée. *Voir* Eldor Resources Limited

Lettons, Lithuaniens et Estoniens
Contribution au développement du Canada, reconnaissance, soirée balte, motions en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et adoption, 208, 4590

Liban
Ambassadeur du Canada et son personnel, courage face aux bombardements, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 5210
Israël, invasion
Condamnation, pétition de résidents de l'Ontario, présentation (M. Blenkarn), 5218. Rapport du greffier des pétitions, 5222
Résolution du Conseil de Sécurité des Nations Unies, appui du Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 4940
Reprise des hostilités, demande de cessez-le-feu, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Daudlin), présentation et adoption, 1660

Libéral, parti
Promesses électorales, trahison concernant la diminution des taux d'intérêts, la réduction des impôts et la stimulation de la croissance économique, motion (M. Broadbent) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 298-300
Amendement (M. Clark) (Yellowhead): Impôt sur le revenu des particuliers, indexation, abolition, projet du gouvernement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 298-9
Promesses électorales, trahison concernant la réduction du chômage, l'inflation, l'impôt, etc., motion (M. Nielsen) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5620

Libération conditionnelle, Loi (Loi modifiant)
Bill C-397. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 120

Libération sous surveillance obligatoire
Comité ministériel, étude, rapport *La Surveillance obligatoire: un document de travail*, dépôt, 1646. Document parlementaire nº 321-4/59

Libérations conditionnelles
Étude, groupe de travail, rapport, dépôt, 2788. Document parlementaire nº 321-4/62

Libérations conditionnelles, Commission
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/530
Président, nom, personnel, salaires, etc., ordre de dépôt de documents (M. Howie), 6372. Document parlementaire nº 321-2/4665

Libéria. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Lieutenants-gouverneurs. *Voir* Traitements (bill C-160)

Lignes ferroviaires abandonnées, Loi
Bill C-221. M. Watson. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des transports, 607

Lions International, club
District multiple «A», soixantième congrès annuel tenu à Ottawa, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Darling), présentation et adoption, 226

Liquidations, Loi (Loi modifiant)
Bill C-547 (Publication d'avis). M. Gauthier. 1re lecture, 127

Loi d'abrogation générale, Loi
Bill C-119. Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 4960. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5366. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 197 aux *Journaux*), 5702. Adoption à l'étape du rapport, 6109. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 6109. Adoption par le Sénat, 6124. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 159, S.C. 1980-1983

Loi électorale du Canada (Loi modifiant)
Bill C-58 (Campagne, durée). Président du Conseil privé. 1re lecture, 1180. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1717-8. Reprise et interruption du débat, 2426, 2706, 2711-2. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des privilèges et des élections, 2784. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 121 aux *Journaux*), 4524-5. Adoption à l'étape du rapport, 4789. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 4789. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture, 4811. Adoption par le Sénat, 4883. Sanction royale, 4925. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 96, S.C. 1980-1983
Bill C-113. Président du Conseil privé. 1re lecture, 4834
Bill C-169. Président du Conseil privé. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 6315. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture, 6344. Adoption par le Sénat, 6395. Sanction royale, 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 164, S.C. 1980-1983
Bill C-208 (Publication de résultats de sondages d'opinion). M. Shields. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 294
Bill C-237. M. Clarke (Vancouver-Quadra). 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Collenette): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges

Loi électorale du Canada—*Suite*
Bill C-237. M. Clarke (Vancouver-Quadra). 1re...—*Suite* et des élections, présentation et adoption, 1577. Rapport avec recommandations (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 92 aux *Journaux*), 2768-9
Bill C-262 (Publication de résultats de sondages d'opinion). M. Coates. 1re lecture, 114. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4199. Reprise et interruption du débat, 5906
Bill C-292 (Liste électorale permanente, période électorale et dépenses électorales). M. Allmand. 1re lecture, 115
Bill C-314 (Affiches). M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 116
Bill C-355 (Dépôt). M. Dionne (Northumberland-Miramichi). 1re lecture, 118. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5707
Bill C-358. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 118
Bill C-372 (Préposés au scrutin de partis différents). M. Dick. 1re lecture, 119
Bill C-375 (Liste électorale permanente). M. Buchanan. 1re lecture, 119
Bill C-377 (Publication de résultats de sondages d'opinion). M. Herbert. 1re lecture, 119
Bill C-393 (Énumération et autres procédures électorales). M. Siddon. 1re lecture, 120
Bill C-412 (Campagne électorale faite par des non-résidents). M. Rose. 1re lecture, 120. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5771
Bill C-444 (Procédures électorales). M. Ellis. 1re lecture, 122
Bill C-452 (Publication de sondages d'opinion). M. Siddon. 1re lecture, 122
Bill C-468 (Annonce). M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 123
Bill C-518 (Bureaux de scrutin mobiles). M. Munro (Esquimalt-Saanich). 1re lecture, 125. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Ferguson): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 5823-4
Bill C-540 (Réduction de la campagne électorale fédérale). M. Jelinek. 1re lecture, 126
Bill C-555 (Publication de résultats de sondages d'opinion). M. Stevens. 1re lecture, 127. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5860
Bill C-559 (Élection partielle précédant une redistribution). M. Beatty. 1re lecture, 127
Bill C-579 (Conditions requises pour addition officielle). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 128
Bill C-583 (Dépôt). M. Blenkarn. 1re lecture, 128. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5611
Bill C-591 (Électeur non-résident). Mlle MacDonald (Kingston et les Îles). 1re lecture, 129
Bill C-626 (Heures de scrutin). M. Kilgour. 1re lecture, 1180
Bill C-627 (Emploi des contributions). M. Herbert. 1re lecture, 1226
Bill C-661 (Enregistrement des partis politiques). M. Isabelle. 1re lecture, 5236. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Harquail): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption, 5707
Bill C-669 (Électeurs civils des Forces canadiennes). M. Gauthier. 1re lecture, 5481. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5663
Bill C-692. M. Beatty. 1re lecture, 6289

Loi organique de 1982
Bill C-123. Premier ministre. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5106

Loi organique de 1983
Bill C-152. Premier ministre. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5864-5. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5938. Reprise et interruption du débat, 6078, 6122, 6130. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 6134. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 221 aux *Journaux*), 6242-4. Rapport modifié avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 225 aux *Journaux*), 6271-2. Du consentement unanime, attribution d'une période de temps, 6337. Étape du rapport, motions, 6339-41, 6345-6. Motions rejetées sur division, 6340, 6345. Motions modifiées 6340-1. Motions retirées du consentement unanime, 6345. Motions adoptées, 6346. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 6346. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption, 6346. Adoption par le Sénat, 6550. Sanction royale, 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 167, S.C. 1980-1983

Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, Loi (Loi modifiant)
Bill C-694 (Mandat de la Chambre des communes). M. Howie. 1re lecture, 6392

Lois fiscales (Loi modifiant)
Bill C-112. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 4810. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4829. Reprise du débat et vote par appel nominal différé au 18 mai 1982 à 3 h. de l'après-midi, 4829-30. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et étude en comité plénier, 4842-3. Rapport avec un amendement, 4876. Adoption à l'étape du rapport sur vote par appel nominal, 4876-7. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 4881. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 4882-3. Adoption par le Sénat, 5099. Sanction royale, 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 104, S.C. 1980-1983

Lois fiscales (Loi modifiant) et autres sources de financement, Loi
Bill C-93. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 4532. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4554-5. Reprise et interruption du débat, 4555, 4558, 4563, 4665-6, 4773, 4778, 4797. Du consentement unanime, révocation de l'ordre, retrait du bill et division en deux bills distincts, 4806-7

Londres, activités terroristes de l'aile provisoire de l'I.R.A. *Voir* Royaume-Uni

Lonsdale, M. Bruce (Timiskaming)
Décès, 4636

Loto Canada
Rapport pour 1979-1980 ainsi que le rapport du vérificateur général s'y rapportant, 845. Document parlementaire nº 321-1/34

Louis Fischl Glove Co. Ltd. *Voir* Gouvernement, contrats

Louis Riel. *Voir* Pardon (bills C-288, C-426)

Macdonald, Commission royale d'enquête. *Voir* Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques

MacDonald, l'hon. Daniel J. (Cardigan)
Décès, 834

Macdonald, sir John A., jour, Loi
Bill C-556. M. de Corneille. 1re lecture, 127
Bill C-636. Mlle MacDonald. 1re lecture, 2494

MacDougal, M. John A. (Timiskaming)
Présentation à la Chambre, 5285

Mackasey, l'hon. Bryce (Lincoln)
Démarcheur parlementaire rémunéré, allégations de la *Gazette* de Montréal, renvoi au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption, 5736. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 233 aux *Journaux*), 6588. Document parlementaire nº 321-8/16B

MacKay, l'hon. Elmer M. (Central Nova)
Démission, 6036

MacLean, M. J. Angus. *Voir* Île-du-Prince-Édouard

Magasins de dépannage
Protection contre la violence, pétition de résidents de l'Ontario, présentation (M. Mitges), 6234. Rapport du greffier des pétitions, 6241-2

Main-d'oeuvre
Document *Avant-projet—Vers une intégration à la vie canadienne*, dépôt, du consentement unanime, 4873. Document parlementaire nº 321-7/54

Main-forte, mandats, suppression, Loi
Bill C-645. M. Lawrence. 1re lecture, 4455

Malaisie. *Voir* Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Manitoba
Bilinguisme, politique, accord conclu le 16 mai 1983, appui de la Chambre, résolution, motion (M. Trudeau) réputée adoptée aprèes débat, 6270-1
Prise en considération, le 6 octobre 1983, intervention d'un représentant de chaque parti et motion réputée adoptée, du consentement unanime, 6265-6

Marchandises, transport. *Voir* Région atlantique, transport des marchandises, subventions (bill C-73)

Marchandises dangereuses, transport, Loi
Bill C-18. Ministre des Transports. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 61. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des transports, 129. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 22 aux *Journaux*), 354-60. Étape du rapport, motions, 382-4. Motion adoptée, 383. Motions rejetées sur division, 382-3. Amendement adopté, 383. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement, 384. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 384. Adoption par le Sénat, 471. Sanction royale, 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 36, S.C. 1980-1983

Marin, Commission d'enquête. *Voir* Postes, ministère

Marine marchande du Canada
Politique, mise en oeuvre, navires, construction, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Skelly), 5506

Marine marchande du Canada—*Suite*
Politique, mise en oeuvre, navires...—*Suite*
(M. Nystrom), 6357 (M. Skelly), 6366. Rapports du greffier des pétitions, 5510, 6365, 6371 (déclarées irrecevables), 6372
Colombie-Britannique, présentation (M. Robinson) (Burnaby), 5654. Rapport du greffier des pétitions, 5660
Voir aussi Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes; Guilde de la Marine Marchande du Canada (bill S-12)

Marine marchande du Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill C-260 (Pollution). M. Friesen. 1re lecture, 114
Bill C-400 (Bâtiments transportant du pétrole dans les eaux canadiennes). M. Manly. 1re lecture, 120
Bill C-416 (Déversement de polluants). M. Friesen. 1re lecture, 121
Bill C-499 (Pollution). M. McKinnon. 1re lecture, 124
Voir aussi Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance (bill C-92)

Matas, rapport. *Voir* Immigration—Réfugiés

Matériaux de construction
Taxe d'accise, régions sinistrées, exemption, motion (M. Halliday), présentation et interruption du débat, 1161-2. Reprise et interruption du débat, 6589-90. Motion (M. Halliday): Retrait de la motion et renvoi de l'objet au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation du consentement unanime, 6590

Matériaux d'isolation. *Voir* Mousse isolante d'urée-formol

Matériel agricole, réparation d'urgence, pièces de rechange, Loi
Bill C-384. M. Cardiff. 1re lecture, 119

McDonald, Mlle Lynn (Broadview-Greenwood)
Présentation à la Chambre, 5284

McDonnell-Douglas Ltd. *Voir* Défense, équipement et armement

McDougall, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur la situation dans le service extérieur

MEER, programmes au Québec, sous-comité
Autorisation de voyager dans la province de Québec durant l'ajournement d'été de 1981, 2394
Rapport déposé et imprimé avec le cinquième rapport du comité de l'expansion économique régionale, 4460-1. Document parlementaire nº 321-8/11

Membres du Parlement, traitements et dépenses, Loi
Bill C-638. M. Caccia. 1re lecture, 2860

Mesures de guerre, Loi (Loi révoquant)
Bill C-409. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 120

Météorologie, services
Station Papa, côte ouest, navires *Vancouver* et *Quadra*, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Fulton), présentation et adoption, 636

Mexique
Président, M. Lopez Portillo, visite au Canada, discours devant les deux Chambres et allocutions connexes, impression en appendice au *Hansard* du 26 mai 1980; radiodiffusion et télédiffusion du discours et des remarques y afférentes, 190
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Micro-électronique
Groupe de travail (Fulton), rapport, dépôt, 5328. Document parlementaire nº 321-4/145

Mines, industrie
Emploi, création, document *Trousse d'information sur la formulation et l'approbation de projets*, dépôt, du consentement unanime, 5872. Document parlementaire nº 321-7/73
Situation, comité, étude, motion (M. Siddon) de subsides, présentation et interruption du débat, 5872

Minisis, système. *Voir* Développement international—Centre de recherches

Ministères
Activités et lignes de conduite, publications, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 4778. Document parlementaire nº 321-2/2675
Client, satisfaction, enquête, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 582. Document parlementaire nº 321-2/210
Création. *Voir* Développement social, département d'État
Employés, nombre à contrat, à titre occasionnel, classification, traitement, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 1619. Document parlementaire nº 321-2/533
Et agences gouvernementales
Agences privées de placement, personnel, embauche à contrat, ordre de dépôt de documents (M. Blenkarn), 4604. Document parlementaire nº 321-2/2284
Avocats de l'Ontario, embauche, procureurs fédéraux en matière de drogue, nom, etc., ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 5298. Document parlementaire nº 321-2/2725
Budget, montant alloué au chapitre de l'effectif, employés occasionnels, à temps partiel, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 4134. Document parlementaire nº 321-2/532
Cartes de crédit, émission, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 5268. Document parlementaire nº 321-2/89
Ordinateur, banques de données, renseignements sur des citoyens canadiens, communications à des gouvernements étrangers, ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 5346. Document parlementaire nº 321-2/2723
Pièces de musée, conservation, installations, etc., ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 1200. Document parlementaire nº 321-2/177
Projets ou marchés accordés par l'entremise des dépôts centraux, ordre de dépôt de documents (Mlle Carney), 5636. Document parlementaire nº 321-2/4416
Relations publiques, programmes d'information, personnes embauchées, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 5969. Document parlementaire nº 321-2/2720
Voir aussi Agences gouvernementales, relocalisation (bill C-13); Commissions et agences fédérales, formation (bill C-415); Gouvernement, commissions, conseils et offices (bill C-457); Gouvernement, organismes, programmes (bills C-403, C-467); Organismes de la Couronne, responsabilité (bill C-332); Organismes fédéraux, audiences publiques (bill C-516); Organismes fédéraux, dissolution (bills C-295, C-515); Secteur public, salaires, restrictions (bill C-124)
Fonctionnaires participant à des conférences non gouvernementales, dépenses, directive C.T. 740686 du Conseil du Trésor, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 529. Document parlementaire nº 321-2/214
Information, services, agents, employés de soutien, classification, traitement, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 1478. Document parlementaire nº 321-2/534

Ministères—*Suite*
Installations et matériel audio-visuels, coût, etc., ordres de dépôt de documents (M. Friesen), 1584, 1589. Documents parlementaires nos 321-2/173, 321-2/175
Messageries, services privés, utilisation, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Stewart), 1528. Document parlementaire nº 321-2/586
Publicité, dépenses, ordre de dépôt de documents (M. Thomson), 1735. Document parlementaire nº 321-2/1643
Règlements nouveaux ou modifiés promulgués, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 5868. Document parlementaire nº 321-2/4671
Sous-ministres, employés, fonctions et traitements, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4820. Document parlementaire nº 321-2/3233

Ministres du Cabinet
Avions du gouvernement, utilisation. *Voir* Défense nationale, ministère
Bureaux, dépenses, mobilier, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 829-30. Document parlementaire nº 321-2/42
Discours, rédacteur pigiste ou à contrat, services, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 1536. Document parlementaire nº 321-2/5
Ministres suppléants, nomination
16 octobre 1980, décret du conseil C.P. 1980-2824, dépôt, 1230. Document parlementaire nº 321-1/205A
25 septembre 1981, décret du conseil C.P. 1981-2707, dépôt, 3563. Document parlementaire nº 321-1/205B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 14 octobre 1981
Voir aussi Premier ministre suppléant et ministres suppléants *sous le titre susmentionné*
Premier ministre suppléant et ministres suppléants, nomination
27 mars 1980, décret du conseil C.P. 1980-824, dépôt, 74. Document parlementaire nº 321-1/205
8 février 1982, décret du conseil C.P. 1982-367, dépôt, 4525. Document parlementaire nº 321-1/205C. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 8 février 1982
26 octobre 1982, décret du conseil C.P. 1982-3255, dépôt, 5287. Document parlementaire nº 321-1/205E. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 27 octobre 1982
7 septembre 1983, décret du conseil C.P. 1983-2782, dépôt, 6133. Document parlementaire nº 321-1/205F. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 12 septembre 1983
Responsabilités géographiques, liste, dépôt, 1541. Document parlementaire nº 321-7/31. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 25 février 1981
Voir aussi Conflits d'intérêts; Rémunération, tribunal

Minorités visibles
Emploi, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6370

Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité spécial
Composition, 6196, 6285
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, motion (M. Fleming), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5929-30. Présentation et adoption du consentement unanime, 6042-3
Liste des membres, désignation, 6093

Minorités visibles, participation à la société...—*Suite*
Rapport: Premier (Reconstitution à la prochaine session et report de la présentation du rapport final au 31 janvier 1984) (Appendice nº 236 aux *Journaux*), 6596

Missile américain *Cruise. Voir* Armes atomiques

Mississauga, Ontario
Déraillement du 10 novembre 1979, Commission d'enquête Grange, rapport de décembre 1980, dépôt, 1160. Document parlementaire nº 321-4/22
Extendicare Nursing Home, incendie, condoléances aux familles éprouvées et félicitations aux pompiers et aux policiers pour le service rendu, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Blenkarn), présentation et adoption, 370

Monnaie et changes, Loi
Compte du fonds des changes, rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 217. Document parlementaire nº 321-1/133
1980, 2403. Document parlementaire nº 321-1/133A
1981, 4894. Document parlementaire nº 321-1/133B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5947. Document parlementaire nº 321-1/133C
Pièces d'or, vente, rapports
1980 (30 juin), 539. Document parlementaire nº 321-1/152
1980 (31 décembre), 1560-1. Document parlementaire nº 321-1/152A
1981 (30 juin), 4338. Document parlementaire nº 321-1/152B
1981 (31 décembre), 4588. Document parlementaire nº 321-1/152C
1982 (30 juin), dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5996. Document parlementaire nº 321-1/152E
1982 (31 décembre), dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5646-7. Document parlementaire nº 321-1/152D
1983 (30 juin), dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6138. Document parlementaire nº 321-1/152F

Monnaie et changes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-68. Ministre des Approvisionnements et des Services. 1re lecture, 2694. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2711. Reprise du débat et adoption de la 2e lecture, 2711. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2711. Adoption par le Sénat, 2771-2. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 63, S.C. 1980-1983

Monnaie légale, Loi
Bill C-235 (Chiffres en braille). M. Mayer. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Lang): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption après débat, 1610. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 126 aux *Journaux*), 4648. Document parlementaire nº 321-8/4

Monnaie royale canadienne
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, dépôt, 2456. Document parlementaire nº 321-1/176A

Monnaie royale canadienne—*Suite*
Budgets d'établissement et copie des décrets...—*Suite*
1981, dépôt, 2456. Document parlementaire nº 321-1/176B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5996-7. Document parlementaire nº 321-1/176F
1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5842. Document parlementaire nº 321-1/176E
Gariépy, M. Yvon, président et directeur général, déplacements, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 1210-1. Document parlementaire nº 321-2/1015
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 591. Document parlementaire nº 321-1/176
1980, 4508-9. Document parlementaire nº 321-1/176C
1981, 5383. Document parlementaire nº 321-1/176D
1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6138. Document parlementaire nº 321-1/176G

Montilac Ltée et Socam Ltée, reconstitution, Loi
Bill S-13. M. Lachance. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 700. Rapport du greffier des pétitions, 713. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 758. Reçu du Sénat et 1re lecture, 754. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement, 761. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 42 aux *Journaux*), 778. Du consentement unanime, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 798. Sanction royale, 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 176, S.C. 1980-1983

Moose Jaw, Saskatchewan
Incendie, assistance, mesures, rencontre entre les responsables des ministères de la Main-d'oeuvre, de l'Expansion économique régionale et ceux de la ville et de la province, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Neil), présentation et adoption, 804

Morgentaler, docteur. *Voir* Avortement—Clinique

Motions de production de documents
Aéroports de Dorval et de Mirabel, Montréal, droits d'atterrissage et autres services (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4663-4. Présentation et interruption du débat, 4829
Affaires des anciens combattants, ministère, décentralisation, Charlottetown, Î.-P.-É. (M. Cossitt), appel et report aux Avis de motions (documents), 231. Présentation et interruption du débat, 288. Reprise et interruption du débat, 289, 1634
Affaires extérieures, ministère, Bureau des biens, administration et gestion, rapport Barnhill (M. MacKay), appel et report aux Avis de motions (documents), 341
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, travaux de construction, appels d'offres, etc., règlements et directives (M. Herbert), adoptée, 1560. Dépôt de la réponse, 1578. Document parlementaire nº 321-3/40
Agence canadienne de développement international, manuel *L'évaluation des projets—Approche et méthodes*, modifications depuis 1977 (M. Herbert), adoptée, 4664. Dépôt de la réponse, 4698. Document parlementaire nº 321-3/97
Agriculture, subventions, comparaison entre le Canada et les États-Unis, étude (M. de Jong), appel et report aux Avis de motions (documents), 5506. Présentation et interruption du débat, 6236
Aird et Berlis, cabinet d'avocats, correspondance échangée avec divers ministères (M. Fulton), adoptée, 5562. Dépôt de la réponse, 5583. Document parlementaire nº 321-3/106

Motions de production de documents—*Suite*
Antilles, pays du Commonwealth, échanges commerciaux, touristiques et culturels avec le Canada, correspondance échangée, etc. (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4455. Présentation et interruption du débat, 4491
Assistance publique, régime
Alberta, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5409
Colombie-Britannique, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5409
Île-du-Prince-Édouard, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5409
Manitoba, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5408
Nouveau-Brunswick, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4954. Présentation et interruption du débat, 5300
Nouvelle-Écosse, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4954
Ontario, entente (M. Herbert), adoptée, 3892. Dépôt de la réponse, 3988-9. Document parlementaire nº 321-3/56
Québec, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4663. Présentation et interruption du débat, 5155-6
Révision, participation fédérale, communications échangées entre le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et les ministres provinciaux (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4532. Présentation et interruption du débat, 4563
Saskatchewan, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5408-9
Terre-Neuve, entente (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5269
Autochtones, bandes, financement, prestations de services, transfert, coûts, étude par la société *Currie, Coopers & Lybrand* pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (M. Schellenberger), adoptée, 5810. Dépôt de la réponse, 5874. Document parlementaire nº 321-3/122
Automobile, industrie, accord canado-américain, droits de douane, remise, décrets du conseil émis depuis 1965 (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 285. Présentation et interruption du débat, 556. Reprise et interruption du débat, 3873
Biotechnologie, groupe d'étude, rapport (M. Herbert), adoptée, 1680. Dépôt de la réponse, 1727. Document parlementaire nº 321-3/50
British Columbia Telephone Company, juridiction, tarifs établis, transfert, correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique (M. Fulton), adoptée, 1516. Dépôt de la réponse, 1548. Document parlementaire nº 321-3/10
Canadien National, chemin de fer, Hôtels CN, rapport financier (M. Blenkarn), adoptée, 4487. Dépôt de la réponse, 4509. Document parlementaire nº 321-3/47
Canadien National, chemin de fer, Tour CN Limitée et ses filiales à Toronto, Ont., rapport financier (M. Blenkarn), adoptée, 4487. Dépôt de la réponse, 4509. Document parlementaire nº 321-3/46
Cargill Grain Limited, usine, construction à Melfort, Sask., subventions du MEER, demande (M. Korchinski), appel et report aux Avis de motions (documents), 4728-9. Présentation et interruption du débat, 4882. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 5324-5
Céréales, grain de l'Ouest, transport, étude (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 341. Présentation et

Motions de production de documents—*Suite*
Céréales, grain de l'Ouest, transport, étude...—*Suite*
interruption du débat, 573. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 3789-90
Céréales, vente à l'Union soviétique, embargo, producteurs, pertes subies, indemnisation, correspondance échangée entre la Commission canadienne du blé et le ministre responsable (M. Hovdebo), adoptée, 4337. Dépôt de la réponse, 4426. Document parlementaire nº 321-3/57
Colombie-Britannique, ministre du Tourisme, Mme Pat Jordan, déclaration de douanes remplie à son retour d'Orient en 1980, correspondance (M. Riis), appel et report aux Avis de motions (documents), 1680
Conseil des Arts du Canada, Bissett, M. Bill, subventions (M. Ellis), appel et report aux Avis de motions (documents), 5318. Présentation et interruption du débat, 5414
Conseil du Trésor, opérations informatiques, transfert au secteur privé (M. Nystrom), adoptée, 340. Dépôt de la réponse, 475. Document parlementaire nº 321-3/15
Construction de Défense (1951) Limitée, appels d'offres, publication, règlements et directives (M. Herbert), adoptée, 1188. Dépôt de la réponse, 1542. Document parlementaire nº 321-3/39
Défense civile, mesure d'urgence, planification, décret du conseil C.P. 1981-1305, du 21 mai 1981 et portant le no d'enregistrement TR/81-76, du 10 juin 1981 (M. Friesen), appel et report aux Avis de motions (documents), 4428-9. Présentation et interruption du débat, 4462. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 4671-2. Dépôt de la réponse, 5227. Document parlementaire nº 321-3/69
Développement international, Centre de recherches, subventions, bourses d'étude, communications (M. Stewart), appel et report aux Avis de motions (documents), 4590-1. Présentation et interruption du débat, 4969. Reprise et interruption du débat, 5185-6
Drogues, médicaments génériques, études gouvernementales (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4664. Présentation et interruption du débat, 4924
Énergie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, vente par l'entremise de l'Énergie atomique du Canada, Limitée, négociations, correspondance échangée avec le gouvernement (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 259. Présentation et interruption du débat, 265-6. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 323
Énergie électrique, C.-B., cours d'eau, aménagement, projet, répercussions sur les stocks de saumon, etc., correspondance, dépôt (M. Fulton), appel et report aux Avis de motions (documents), 946-7. Présentation et interruption du débat, 2395
Énergie électrique, lignes de haute tension traversant la rivière des Outaouais et le fleuve Saint-Laurent, pourparlers entre le ministère des Transports et l'Hydro-Québec (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 341. Présentation, débat et du consentement unanime, retrait de la motion, 702
Entreprises, expansion, conseil, entente avec la General Aluminum Forging Ltd., Hamilton, Ont. (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4455-6. Présentation et interruption du débat, 5391
Fonction publique, postes, classification, document ayant servi à la préparation du rapport sur la vérification effectuée dans la région de la Capitale nationale et ailleurs (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 141. Présentation et interruption du débat, 213. Reprise et interruption du débat,

Motions de production de documents—*Suite*
Fonction publique, postes, classification...—*Suite*
237. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 238
Garderies
Construction et normes sanitaires, correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4487. Présentation et interruption du débat, 4537
Études effectuées par le Conseil du Trésor et questionnaires remis à des fonctionnaires (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4663. Présentation et interruption du débat, 4736
Prévisions budgétaires et plans pour 1981-1982 préparés par le ministère des Travaux publics (M. Herbert), adoptée, 4591. Dépôt de la réponse, 4614. Document parlementaire nº 321-3/85
Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête McDonald sur les illégalités au sein des services de sécurité, etc., décrets du conseil de tout ministère, en particulier les décrets C.P. 1977-1911, C.P. 1979-887 et C.P. 1979-1616 (M. Lawrence), adoptée, 6038. Dépôt de la réponse, 6151. Document parlementaire nº 321-3/66
Gendarmerie royale du Canada, Victoria, C.-B., Division «E», transfert à Vancouver (M. McKinnon), adoptée, 2416. Dépôt de la réponse, 2441-2. Document parlementaire nº 321-3/51. Du consentement unanime, dépôt d'une réponse révisée, 3867. Document parlementaire nº 321-3/51A
Gouvernement, contrats, Canadian Media Corporation, obligations, etc. (M. Beatty), adoptée, 812. Dépôt de la réponse, 1130. Document parlementaire nº 321-3/24
Gouvernement, information, documents de gouvernements précédents, accès par des ministres, convention constitutionnelle, ententes, échanges, accords, etc., du bureau du Conseil privé (M. Lawrence), adoptée, 6038. Dépôt de la réponse, 6151-2. Document parlementaire nº 321-3/67
Grains, Commission canadienne, rapport *A Study of Surety Arrangements of Licensees* par Clay Blackwell (M. Mayer), adoptée, 5021. Dépôt de la réponse, 5095. Document parlementaire nº 321-3/101
Habitation, financement, hypothèques et forclusions domiciliaires, communications échangées en 1981 entre la Société canadienne d'hypothèques et de logement et le gouvernement de la Saskatchewan (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4532. Présentation et interruption du débat, 4594-5
Immigration, réfugiés, rapport Matas (M. Orlikow), adoptée, 4591. Dépôt de la réponse, 4614. Document parlementaire nº 321-3/72
Investissement étranger, Agence d'examen, ambassadeur William Brocks, représentant commercial des États-Unis et ministre de l'Industrie et du Commerce, communications échangées (M. Herbert), adoptée, 4910. Dépôt de la réponse, 4952. Document parlementaire nº 321-3/99
Journaux régionaux, enquêtes sociales subventionnées par le Secrétariat d'État (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5269
Justice, Administration, cours provinciales, application des lois fédérales, étude par le ministère de la Justice (M. Fulton), appel et report aux Avis de motions (documents), 1516. Présentation et interruption du débat, 1652. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 2864
Justice, Administration, Olson, M. Clifford R., meurtrier de jeunes en Colombie-Britannique, somme de $100,000 versée par la

Motions de production de documents—*Suite*
Justice, Administration, Olson, M. Clifford R....—*Suite*
Gendarmerie royale du Canada (M. Lawrence), appel et report aux Avis de motions (documents), 5150
Lait, Commission canadienne, rapport *Amélioration de la tartinabilité du beurre*, dépôt demandé (M. Mazankowski), appel et report aux Avis de motions (documents), 5318
National Trust Company Limited, Financeco, action, acquisition, entente de 1976 avec le Conseil d'aide générale de transition (CAGT) (M. Blenkarn), adoptée, 5562. Dépôt de la réponse, 5588-9. Document parlementaire nº 321-3/118
National Trust Company Limited, Financeco, action, acquisition, versement de $600 du gouvernement, entente (M. Blenkarn), adoptée, 5562. Dépôt de la réponse, 5588. Document parlementaire nº 321-3/117
Navigation, navire *Lee Wang Zin*, naufrage au large de la C.-B., recherche et sauvetage, activités du Centre de coordination du sauvetage de Victoria, rapport du ministère de la Défense nationale (M. Skelly), adoptée, 1211. Dépôt de la réponse, 1223. Document parlementaire nº 321-3/25
Pacific Western Airlines, Winnipeg, Man., aéroport international, hangars (M. Keeper), adoptée, 1188. Dépôt de la réponse, 1197-8. Document parlementaire nº 321-3/20
Parcs Canada, bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet, correspondance échangée entre le secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement et des hauts fonctionnaires (M. Domm), adoptées, 1211, 1680-1. Dépôt des réponses, 1223, 1727. Documents parlementaires nºs 321-3/27, 321-3/52
Personnes âgées, prix à la consommation, répercussions, index spécial préparé par le Conseil du Trésor, rapport (M. Benjamin), appel et report aux Avis de motions (documents), 259. Présentation et adoption, 305. Dépôt de la réponse, 305. Document parlementaire nº 321-3/11
Pétrole et gaz
Pétrole ou produits pétroliers, achat, contrats conclus entre les états (M. Mazankowski), appel et report aux Avis de motions (documents), 5494
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projets Alsands et Cold Lake en Alberta, retard, répercussions, études effectuées (M. Shields), appel et report aux Avis de motions (documents), 5494. Présentation et interruption du débat, 6200
Terres de la Couronne, prospection, mesure législative, Autochtones, revendications et droits, avis juridique (M. Fulton), appel et report aux Avis de motions (documents), 4558
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, révision et refonte (M. Siddon), appel et report aux Avis de motions (documents), 231-2. Présentation et interruption du débat, 349. Reprise et interruption du débat, 954. Reprise du débat et motion rejetée sur division, 1150
Pollution des eaux, Bras Alice, Colombie-Britannique, déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, correspondance
Contenue dans les dossiers du ministère des Pêches et des Océans (M. Fulton), adoptée, 5108-10. Dépôt de la réponse, 5384-6. Document parlementaire nº 321-3/63
Contenue dans les dossiers du ministère des Pêches et des Océans (M. Fulton), appel et report aux Avis de motions (documents), 5379-81
Échangée entre des ministres et des représentants de la société (M. Fulton), adoptée et dépôt de la réponse, 1628. Document parlementaire nº 321-2/42

Motions de production de documents—*Suite*
Pollution des eaux, Bras Alice...—*Suite*
Échangée entre M. John Aird et des ministres (M. Fulton), appel et report aux Avis de motions (documents), 1628
Échangée en vertu du Règlement sur les rejets de stériles (M. Fulton), adoptée, 5110-1. Dépôt de la réponse, 5387-8. Document parlementaire nº 321-3/64
Échangée en vertu du Règlement sur les rejets de stériles (M. Fulton), appel et report aux Avis de motions (documents), 5381-2
Envoyée à diverses personnes (M. Fulton), adoptée, 5107-8. Dépôt de la réponse, 5383-4. Document parlementaire nº 321-3/62
Envoyée à diverses personnes (M. Fulton), appel et report aux Avis de motions (documents), 5378-9. Présentation et interruption du débat, 5685-6
Postes, services, courrier, livraison à domicile, résidents exclus, règlements (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4663. Présentation et interruption du débat, 5224
Produits dangereux, fongicides, Captan, effets sur la santé, études du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et lettre de M. Morrison adressée à M. McGowan (M. Crombie), adoptée, 4428. Dépôt de la réponse, 4452. Document parlementaire nº 321-3/58
Radio-Canada, conversations téléphoniques, correspondance, etc. échangées entre le ministre responsable et des hauts fonctionnaires (M. Smith), appel et report aux Avis de motions (documents), 4663
Radio-Canada, information, partialité, communications échangées avec le ministre des Communications (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4591. Présentation et interruption du débat, 5361
Sondages d'opinion publique effectués par le gouvernement depuis l'élection générale de 1980, résultats (M. Beatty), appel et report aux Avis de motions (documents), 6084-5
Statistique Canada, juridiction, transfert du ministère de l'Industrie et du Commerce au Conseil du Trésor (M. Nystrom), adoptée, 594. Dépôt de la réponse, 670. Document parlementaire nº 321-3/17
Statistique Canada, opérations informatiques (M. Nystrom), adoptée, 382. Dépôt de la réponse, 542-3. Document parlementaire nº 321-3/16
Sydney Steel Corporation, groupe d'étude, rapport (M. Herbert), adoptée, 2490. Dépôt de la réponse, 2713. Document parlementaire nº 321-3/29
Tate and Lyall Limited, participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction
Condition imposée par l'Agence d'examen de l'investissement étranger (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 4637. Présentation et interruption du débat, 5469
Demande de l'Agence d'examen de l'investissement étranger (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 1146. Présentation et interruption du débat, 1238. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 2711
Transports, ministère, construction, travaux, appels d'offres, règlements et directives concernant la publication (M. Herbert), adoptée, 4455. Dépôt de la réponse, 4476-7. Document parlementaire nº 321-3/41
Travail, marché, développement, groupe d'étude du CCEI (M. Orkilow), adoptée, 834

Motions de production de documents—*Suite*
Travaux d'hiver, programme, fonctionnement, évaluation (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 5269
Travaux publics, ministère, restructuration et transformation éventuelle en société de la Couronne (M. Herbert), appel et report aux Avis de motions (documents), 1146. Présentation et interruption du débat, 1215
VIA Rail Canada Inc., mesure législative, correspondance échangée avec le ministre des Transports, le Directeur général des Chemins de fer, etc. (M. Benjamin), adoptée, 568. Dépôt de la réponse, 596. Document parlementaire nº 321-3/12
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, tarifs, correspondance échangée avec le ministre des Transports, le Directeur général des Chemins de fer, etc. (M. Benjamin), adoptée, 552. Dépôt de la réponse, 565. Document parlementaire nº 321-3/13

Motions de subsides. *Voir* Subsides, motions en vertu des articles 58 et 62 du Règlement

Motions émanant des députés
Affaires extérieures, politique en matière de défense et d'aide extérieure, étude (Mlle Jewett), présentation et interruption du débat, 4762
Anciens combattants, pensions et allocations, prestations, extension aux survivants de la guerre civile d'Espagne entre 1936 et 1939 (M. Rae), présentation et interruption du débat, 866
Anciens combattants, pensions et allocatons, rapport Woods, étude par un comité, recommandations du rapport du comité sénatorial (M. Towers), présentation et interruption du débat, 5837
Antilles, Îles Turks et Caicos, union économique et politique avec le Canada, étude par un comité spécial mixte (M. Tousignant), présentation, débat et du consentement unanime, retrait de la motion et renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1703
Antilles, pays du Commonwealth, relations commerciales et culturelles avec le Canada (M. Forrestall), du consentement unanime, présentation, débat et du consentement unanime, retrait de la motion et renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 1702-3
Armes à feu, contrôle, dispositions du Code criminel (articles 82 à 106), étude par le comité de la justice et des questions juridiques, permission au comité de voyager et de retenir les services d'experts-conseils, etc. (M. Lawrence), présentation et interruption du débat, 1200-1
Assurance-revenu, programme, création pour le secteur de l'agriculture et des autres industries alimentaires (M. Korchinski), présentation et interruption du débat, 2461
Autochtones, Inuit, revendications territoriales, droits et traités, directive du 8 août 1973 concernant la négociation et le règlement, révision (M. Allmand), présentation et interruption du débat, 2358
Blé, Commission canadienne, responsabilités, élargissement en une Commission canadienne des grains chargée des céréales de provende, etc. (M. Hovdebo), présentation et interruption du débat, 798
Budget, 19 avril 1983, renseignements, divulgation par le ministre des Finances, le 18 avril 1983, comité, création (M. Nielsen), du consentement unanime, présentation et interruption du débat, 6284
Céréales
Blé roux de printemps, prix minimum, fixation à $7 le boisseau, étude (M. McKnight), présentation et interruption du débat, 5586-7

Motions émanant des députés *–Suite*
Céréales—*Suite*
Et céréales de provende, prix minimum, fixation en fonction des coûts de production (M. Schellenberger), présentation et interruption du débat, 313-4. Reprise et interruption du débat, 5032-3
Transport et manutention, chemins de fer, Commission Hall, rapport, recommandations, mise en oeuvre, etc. (M. Benjamin), présentation et interruption du débat, 129-30. Reprise et interruption du débat, 4867-8
Chambre des communes, travaux, jour désigné, procédure (M. Lewis), présentation et du consentement unanime, motion réservée et garde sa préséance au *Feuilleton*, 5906
Chinois, contribution au développement du Canada, reconnaissance (M. Waddell), présentation et adoption après débat, 274
Churchill Falls, projet hydro-électrique, Bas-Churchill, électricité, corridor de transmission à travers le Québec, entente avec Terre-Neuve (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et interruption du débat, 3880
Collège de médecine vétérinaire, établissement dans les provinces de l'Atlantique (M. McMillan), présentation et interruption du débat, 489
Commission royale d'enquête sur les possibilités industrielles maritimes, création (M. Skelly), présentation et interruption du débat, 5882-3
Constitution, révision, rapatriement, etc., formule de modification, soumission au Parlement de l'Angleterre (M. Yurko), présentation et interruption du débat, 151-4
Drogues, marijuana, infractions, assujettissement à la loi des aliments et drogues plutôt qu'à la loi sur les stupéfiants (M. Gass), présentation et interruption du débat, 4442-3. Reprise et interruption du débat, 6395
Énergie atomique, centrale nucléaire, construction, moratoire (M. Wenman), présentation et interruption du débat, 583
Énergie électrique, réseau national, établissement, conférence fédérale-provinciale, convocation (M. Coates), présentation et interruption du débat, 1474
Environnement, déclaration des droits, présentation (M. Caccia), présentation et interruption du débat, 2842-3
Familles, violence, femmes et enfants battus, mesures préventives, etc., renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales (M. Howie), présentation et adoption après débat, 1346
Fonction publique, employés, formation et perfectionnement, programmes, politique, étude (M. Gauthier), présentation et interruption du débat, 1180
Habitation, financement, hypothèques, réduction au moyen d'un régime enregistré d'épargne-retraite, modification de la loi de l'impôt sur le revenu (M. Anguish), présentation et interruption du débat, 1569
Impôt sur le revenu
Anciens combattants, déduction de $100 au titre du revenu d'intérêts, augmentation à $1,000 (M. Reid) (St. Catharines), présentation et interruption du débat, 5686-7
Artistes-créateurs, exemption de base, augmentation à $20,000 (M. Gourd), présentation et interruption du débat, 5662
Artistes du spectacle et spécialisés dans les arts plastiques, étude, création d'un comité spécial (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et amendement (M. Fisher): Modification de la motion, étude par le comité des communications et de la culture, etc., présentation et adoption, 6394. Adoption de la motion modifiée, 6395

Motions émanant des députés—*Suite*
Impôt sur le revenu—*Suite*
Contribuables, pourcentage de leurs impôts, versement dans un fonds des Nations Unies pour la recherche sur la paix (M. Manly), présentation et interruption du débat, 5741
Contribuables faisant l'objet d'une enquête, dépenses en résultant, prise en charge par le ministère du Revenu national (M. Dionne) (Chicoutimi), présentation et interruption du débat, 4649
Déclarations, conjoints, option d'utiliser une ou deux formules distinctes et élimination des mesures discriminatoires contre les parents célibataires (M. Rose), présentation et interruption du débat, 1196
Dons de charité, déduction du revenu imposable, modification de la loi (M. Roche), présentation et interruption du débat, 248-9. Reprise et interruption du débat, 5233
Frais de garde d'enfants, allocation quotidienne de $10, proposition, déduction du revenu imposable, modification de la loi (M. Crosby) (Halifax-Ouest), présentation et interruption du débat, 1620-1
Frais médicaux et dons de charité, déduction du revenu imposable, modification de la loi (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et interruption du débat, 4541
Gains en capital
Fermes familiales et petites entreprises, exemption (M. Daudlin), présentation et interruption du débat, 6235
Mesures législatives (M. Shields), présentation et interruption du débat, 5396
Terres agricoles, abolition (M. Thacker), présentation et interruption du débat, 1134
Nord canadien, chasseurs, achat d'équipement, crédits d'impôt (M. Ittinuar), présentation et interruption du débat, 1592
Pompiers volontaires, dépenses, déductions, allocations de $1,000 (M. McDermid), présentation et interruption du débat, 5507
Pompiers volontaires non rémunérés, dépenses, déductions (Mlle Campbell), présentation et interruption du débat, 5166
Israël et Pays arabes, conflit, règlement, Canada, mesures (M. Watson), présentation et interruption du débat, 5707-8
Langues officielles, politique, groupes minoritaires, droits, protection, mesure législative (M. Herbert), présentation et interruption du débat, 1551
Matériaux de construction, taxe d'accise, régions sinistrées, exemption (M. Halliday), présentation et interruption du débat, 1161-2. Reprise et interruption du débat, 6589-90. Motion (M. Halliday): Retrait de la motion et renvoi de l'objet au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation du consentement unanime, 6590
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, augmentation, propriétés utilisées par des organismes et sociétés de la Couronne (M. Towers), présentation et interruption du débat, 3803-4
Municipalités, subventions tenant lieu d'impôt, mesure législative, modification, inclusion des bassins, appontements, cales sèches, etc. (M. Gourde), présentation et interruption du débat, 6589
Organisations de charité, organismes bénévoles, aide fédérale (M. McLean), présentation et interruption du débat, 773
Peine capitale
Meurtres prémédités, inclusion dans le questionnaire du Recensement national de 1981 (M. Taylor), présentation et interruption du débat, 4235
Référendum national, tenue (M. Fretz), présentation et interruption du débat, 271. Reprise et interruption du débat, 5455

Motions émanant des députés—*Suite*
Peine capitale—*Suite*
Rétablissement pour meurtre au premier degré, vote libre à la Chambre (M. Fennell), présentation et interruption du débat, 1660. Reprise et interruption du débat, 6324
Pénitenciers, sous-comité, rapport, recommandations, mise en oeuvre, étude par un sous-comité du comité de la justice et des questions juridiques (M. Robinson) (Burnaby), présentation et interruption du débat, 712
Pensions, modification de la loi sur la sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada afin d'augmenter le montant de base et d'abaisser l'âge d'admissibilité à 60 ans (M. Knowles), présentation et interruption du débat, 222-3. Reprise et interruption du débat, 2851
Pensions, régimes privés, transfert, système, établissement avec les provinces (M. Roy), présentation et interruption du débat, 5533
Postes, services, courrier, livraison à domicile, nouvelles collectivités (M. Parker), présentation et interruption du débat, 329
Preuve au Canada, mesure législative, Commission McDonald, recommandations, mise en oeuvre (M. Lachance), présentation et interruption du débat, 6087-8
Radio-Canada, Société, réorganisation en deux sociétés de la Couronne distinctes, étude (M. Friesen), présentation et interruption du débat, 1532
Radiodiffusion et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, recommandations du CRTC, étude (M. Fulton), présentation et interruption du débat, 794
Recherche et sauvetage, côte ouest, commission d'enquête indépendante, institution (M. Siddon), présentation et interruption du débat, 1156. Reprise du débat et amendement (M. McGrath): Application à la côte est, présentation et interruption du débat, 6285
Rémunération, tribunal, création pour étudier la rémunération, les allocations, les droits et les pensions payables aux ministres, aux sénateurs, aux députés et aux fonctionnaires (M. Lambert), présentation et interruption du débat, 1614
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, Manitoba, environnement, protection, mesures (M. Sargeant), présentation et interruption du débat, 1226-7. Reprise du débat et amendement (M. Blaikie): Renseignements falsifiés, enquête, présentation et interruption du débat, 6393
Santé, alimentation, programme national, établissement, financement, collaboration fédérale-provinciale, étude (M. Orlikow), présentation et interruption du débat, 2402
Secrets officiels, Loi, comité, étude (M. Cooper), présentation et interruption du débat, 578-9
Sociétés de la Couronne, contrôle et responsabilité, mesure législative (M. Beatty), présentation et interruption du débat, 718
Système métrique, conversion, programme, abandon temporaire, renvoi à un comité et abolition de la Commission du système métrique (M. Neil), présentation et interruption du débat, 4496
Système métrique, conversion, programme, application sur une base volontaire (M. Scott) (Hamilton-Wentworth), présentation et interruption du débat, 178
Taiwan, relations commerciales, culturelles et autres avec le Canada (M. Jelinek), présentation et interruption du débat, 6200
Téléphones, accessibilité aux malentendants, mesure législative (M. Young), présentation, débat et du consentement unanime, amendement (M. Scott) (Hamilton-Wentworth): Retrait de la motion et renvoi de l'objet au comité des communications et de la culture, présentation et interruption du débat, 6267

Motions émanant des députés—*Suite*
Territoires du Nord-Ouest, réforme constitutionnelle, statut provincial, etc., rapport Drury, recommandations (M. Nickerson), présentation et interruption du débat, 494
Transports, Nord canadien, réseau, amélioration (M. Nickerson), présentation et interruption du débat, 5563

Motions émanant du gouvernement
Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1588-9. Présentation et adoption du consentement unanime, 1602
Budget des dépenses pour 1980-1981, supplémentaire (A), rapports des comités permanents au plus tard le 9 mai 1980 (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 89-90. Présentation et ajournement du débat, du consentement unanime, 90. Du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 95
Constitution, révision, rapatriement, etc., autochtones, droits (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 6085-7. Présentation, réputé déféré au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien et rapport à la Chambre le 29 juin 1983, 6090-1. Reprise du débat et motion adoptée, 6118-22
Constitution, révision, rapatriement, etc., projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
Motion (M. Chrétien) tendant à l'adoption, appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1441-73. Présentation et interruption du débat, 1479-511, 1512, 1521-2, 1528, 1532-3, 1547, 1550-1, 1554, 1560, 1564, 1576-7, 1580-1, 1584-5, 1589, 1592, 1602-3, 1609-10, 1620, 1730, 1735, 1739-76
Amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton): Modification de la motion, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 1776-80
Amendement (M. Epp): Suppression de l'article 46 de l'annexe B, présentation et interruption du débat, 1512. Rejet sur vote par appel nominal, 1774-5
Amendement (M. Knowles): Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 1775-6
Amendement (M. Pinard): Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 1780-1
Étude, modalités, avis de motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1618-9. Présentation et adoption du consentement unanime, 1677-8
Retrait du consentement unanime, 3981
Projet révisé (M. Chrétien) tendant à l'adoption, appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 4005-33. Présentation et interruption du débat, 4034-61. Reprise et interruption du débat, 4070-97, 4101-31, 4135-65, 4170-99, 4204-34, 4239-67, 4271-300, 4304-36. Motion adoptée sur vote par appel nominal, 4335-6
Amendement (M. Clark) (Yellowhead): Égalité des sexes, suppression de la clause dérogatoire, présentation et interruption du débat, 4097. Adoption sur vote par appel nominal, 4129-30
Amendement (M. Crombie): En insérant un nouvel article concernant les pouvoirs du Parlement de légiférer l'avortement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4233-4
Amendement (M. Epp): Droit de retrait des provinces d'un amendement constitutionnel, compensation financière,

Motions émanant du gouvernement—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc....—*Suite*
Projet révisé (M. Chrétien) tendant à...—*Suite*
Amendement (M. Epp): Droit de retrait des...—*Suite* présentation et interruption du débat, 4267. Rejet sur vote par appel nominal, 4305-6
Sous-amendement (M. Broadbent): En remplaçant les mots «une province» par «la province de Québec», présentation et interruption du débat, 4267. Rejet sur vote par appel nominal, 4304-5
Amendement (M. Manly): Reconnaissance des droits des autochtones, consultations, présentation et interruption du débat, 4300. Rejet sur vote par appel nominal, 4306-7
Amendement (M. Munro) (Hamilton-Est): Droits des peuples autochtones du Canada, présentation et interruption du débat, 4130-1. Du consentement, modification de la version française, 4164-5. Adoption sur vote par appel nominal, 4197-8
Sous-amendement (M. Fulton): Suppression du mot «existant», présentation et interruption du débat, 4131. Rejet sur vote par appel nominal, 4163-4
Amendement (M. Nielsen): Suppression de l'article 41(1)*e*) et *f*) concernant le veto provincial au sujet de la création d'une nouvelle province, présentation et interruption du débat, 4199. Rejet sur vote par appel nominal, 4232-3
Étude, modalités et discours, limite de temps, du consentement unanime, 4198-9, 4232
Constitution du Canada, comité spécial mixte, création (M. Chrétien), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 528-9. Présentation et interruption du débat, 537. Reprise et interruption du débat, 546-8, 552-3, 556-7, 560, 568-9, 572-4, 578, 582-4, 588-9. Avis de motion (M. Pinard) visant à la clôture du débat, 594. Présentation et adoption de la motion sur vote par appel nominal, 598-9. Reprise et interruption du débat, 599-603. Adoption de la motion sur vote par appel nominal, 603
Amendement (M. McCain): Report de la date de la présentation du rapport, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 602-3
Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), coopération future avec les États-Unis, accords, etc., renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale (M. Lamontagne), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 169. Présentation et adoption du consentement unanime, 488
Désarmement et sécurité, Session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, participation du Canada, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 4468. Présentation et adoption, 4469
Développement social, département d'État, création, décret du conseil, approbation par le Gouverneur général (M. Trudeau), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 78. Présentation et interruption du débat, 274. Reprise et interruption du débat, 274-5. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 278-9
Enfants, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada,* renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 340. Présentation et adoption du consentement unanime, 760
Famille royale, Reine Mère, anniversaire de naissance, félicitations (M. Trudeau), appel et report aux Ordres émanant du

Motions émanant du gouvernement—*Suite*
Famille royale, Reine Mère, anniversaire de...—*Suite* gouvernement, 364. Présentation et adoption du consentement unanime, 395
Forces canadiennes, réserve, statut, rôle, capacité, etc., renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, rapport, présentation au plus tard le 15 décembre 1981 (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 1589. Présentation, du consentement unanime, modification de la motion en ajoutant «habilité à retenir les services d'experts-conseils» et adoption, 1602
Information, commissaire, Hansen, Mme Inger, nomination (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5930. Présentation et adoption, 5938
Langues officielles, comité spécial mixte, création pour étudier les rapports de 1978 et 1979 du Commissaire des langues officielles (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 182-3. Présentation et adoption, 196
Minorités visibles, participation à la société canadienne, comité spécial, création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire (M. Fleming), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5929-30. Présentation et adoption du consentement unanime, 6042-3
Règlement de la Chambre, changements temporaires à titre expérimental figurant à l'Annexe C du troisième rapport du comité spécial chargé d'examiner le Règlement et la procédure, application à partir du 22 décembre 1982 jusqu'au 21 décembre 1983 et impression desdits changements (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5390-1. Présentation et adoption après débat, 5400
Règlement et procédure, comité spécial, création (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 4892. Présentation et adoption, 4892-3
Relations Nord-Sud, comité spécial, rapport, appui de la Chambre (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 2473. Présentation et interruption du débat, 2473
Sécurité et coopération en Europe, Conférence, Madrid, 1980, étude de la mise en oeuvre des dispositions de l'Acte final d'Helsinki et de la participation du Canada, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 298. Présentation et adoption, 305
Vie privée, protection, commissaire, Grace, M. John W., nomination (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement 5930. Présentation et adoption, 5938

Motions en vertu de l'article 26 du Règlement. *Voir* Ajournement, motions en vertu de l'article 26 du Règlement

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement
Afghanistan, Jour, désignation du 21 mars 1982 (M. Dupras), présentation et adoption, 4622
Afrique du Sud, droits de la personne, violation et système oppressif de l'apartheid, condamnation (M. McLean), présentation et adoption, 258
Alberta, 75e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, émission d'un timbre commémoratif (M. Yurko), présentation et adoption, 334
Alimentation, journée mondiale, désignation du 16 octobre 1981 (M. Ostiguy), présentation et adoption, 2828
Arctique, archipel, centenaire, félicitations aux habitants (M. McMillan), présentation et adoption, 478

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement—*Suite*
Arméniens, contribution au développement du Canada, reconnaissance, manifestations sur la Colline du Parlement (M. Prud'homme), présentation et adoption, 78
Arméniens, problèmes avec la Turquie, règlement (M. Peterson), présentation et adoption, 4594
Autochtones, Inuit, télévision, services, Inukshuk et Naalagvik II, projets dans le Nord québécois (M. Ittinuar), présentation et adoption, 852
Bibliothèque du Parlement, exposition d'un modèle de bateaux utilisés par les réfugiés du Vietnam (M. Wenman), présentation et adoption, 560
Caisses populaires et coopératives de crédit, fondateurs, hommages (M. Benjamin), présentation et adoption, 572
Céréales, exportations, record (M. Bockstael), présentation et adoption, 4976
Chambre des communes
Bejermi, M. John, auteur d'un ouvrage intitulé *Répertoire parlementaire canadien,* félicitations, etc. (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et adoption, 4814
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, retransmission dans les deux langues officielles dans les bureaux des députés (M. Laniel), présentation et adoption, 5342
Personnel, pages, anciens et nouveaux, remerciements et félicitations (M. Forrestall), présentation et adoption, 552
Personnel, pages, services rendus aux députés, remerciements, présentation et adoption (M. Kempling), 478 (M. Turner), 2828
Personnel ayant travaillé durant la nuit du 4 au 5 mai 1982, remerciements et rémunération supplémentaire (M. de Jong), présentation et adoption, 4806
Chevaliers de Colomb, 100e anniversaire, hommage (M. Laniel), présentation et adoption, 4652
Chinois, nouvel an, meilleurs voeux (Mlle Carney), présentation et adoption, 4474
Clark, le très hon. Joe, chef du Parti progressiste conservateur, appui de son parti afin qu'il le dirige aux prochaines élections (M. Hopkins), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4572
Colline du Parlement, manifestations, autochtones, barricades, enlèvement (M. Broadbent), présentation et adoption, 798
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Autochtones, droits, reconnaissance (M. Maltais), présentation et adoption, 4004
Clark, M., chef de l'opposition, entretiens avec MM. Lougheed et Bennett, suggestions (M. Fulton), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4004
Conférence fédérale-provinciale, session de travail, Ottawa le 9 juin 1980 (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et adoption, 248
Droits et libertés, charte, femmes, position du premier ministre Blakeney de la Saskatchewan (Mme Appolloni), présentation et adoption, 4000
Formule de modification, soumission au Parlement de l'Angleterre (M. Yurko), présentation et adoption après débat, 150
Principe fédéral canadien du compromis et du consensus, engagement, réaffirmation (M. Epp), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4100
Progressiste conservateur, parti, position (M. Masters), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 674

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.—*Suite*
Rapatriement, cérémonies sur la colline du Parlement, Inuit, position, articles dans le *Star* de Toronto et la revue *MacLean's* (M. Ittinuar), présentation et adoption, 4770
Corée du Sud, Kim Dae-Jung, M., ancien candidat à la présidence et chef de l'opposition non communiste, condamnation à mort, remise en liberté (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), présentation et adoption, 766
Défense, équipement, avions CF-18A (Hornet) de la McDonnell-Douglas, achat, contrat, offres reçues de diverses compagnies de la région de Rexdale, Malton et Brampton, Ont., examen (M. Fisher), présentation et adoption, 1160
Dermatose (épidermolyse bulleuse), traitement mis au point par M. Pavel Kozak, approbation (M. Jelinek), présentation et adoption, 4340
Désarmement et sécurité, Session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, participation du Canada (M. Ogle), présentation et adoption, 4936
Dinsdale, l'hon. Walter G., santé, rétablissement (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 5324
Droit de la mer, conférence, États-Unis, engagements, révision, appui du Canada (M. Cyr), présentation et adoption, 1730
Droit de la mer, négociations, Beesley, M. Alan, ambassadeur et son équipe, contribution (M. Cyr), présentation et adoption, 5458
Droits de la personne
Déclaration universelle des Nations Unies, respect (M. King), présentation et adoption, 4432
Déclaration universelle des Nations Unies, 34e anniversaire (Mlle Jewett), présentation et adoption après débat, 5452
Émancipation juive, combattants Ezékiel et Benjamin Hart (M. Berger), présentation et adoption, 4896
Eaux territoriales, Canada-États-Unis, pêcheries de l'Est et frontière internationale, accord, ratification, présentation et adoption (M. McGrath), 74 (Mlle Campbell), 294 (M. Miller), 1156
Egypte, Président, M. Anouar el-Sadate, assassinat, condoléances à la famille et au peuple égyptien et appui du Canada aux Accords de paix de Camp David (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 2876
Enfants, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada, programme national d'action* (M. Robinson) (Burnaby), présentation et adoption, 216
États-Unis
Navette spatiale Columbia, succès remporté, félicitations (M. Nielsen), présentation et adoption, 1716
Navette spatiale Columbia, télémanipulation, système (Canadarm), présentation et adoption (M. Hudecki), 3984 (M. Gilchrist), 5314
Reagan, M., président
Élu et citoyens américains, voeux de la Chambre des communes (M. Wenman), présentation et adoption, 1164
Visite au Canada, bienvenue, reconnaissance des relations futures, etc. (M. Crosby) (Halifax-Ouest), présentation et adoption, 1576
Visite au Canada, discours de MM. Reagan et Trudeau devant l'édifice central du Parlement, incident (M. Cossitt), présentation et adoption, 1576
Femmes, salaire égal pour travail égal (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 4976
Femmes, victimes de la violence, présentation et adoption (Mme Appolloni), 4834 (M. Malone), 5132
Fisher, M. John Wiggins, commmissaire du centenaire de la confédération canadienne, décès (M. Robinson) (Etobicoke-Lakeshore), présentation et adoption, 1478

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement—*Suite*
Forces canadiennes
Fête, félicitations aux membres pour leur efficacité et leur dévouement (M. Hopkins), présentation et adoption, 298
Recherche et sauvetage
Écrasement d'un avion Hercules C-130, condoléances aux familles éprouvées (M. McKinnon), présentation et adoption, 572
La Romaine, évacuation de 160 amérindiens montagnais (M. Maltais), présentation et adoption, 4454
Navire *Euro Princess,* naufrage à l'Île de Sable, membres ayant participé au sauvetage, félicitations (M. Forrestall), présentation et adoption, 4202
Fox, M. Terry, marathon à travers le pays en vue d'aider la recherche sur le cancer (M. Fisher), présentation et adoption, 346
France, juifs, attaques terroristes dirigées contre les communautés, condamnation et lutte contre le terrorisme international, mesures (M. de Corneille), présentation et adoption, 568
Frontière canado-américaine, différends, règlement (M. Reid) (St. Catharines), présentation et adoption, 5142
Guerre mondiale (1939-1945), Normandie, débarquement en 1944, 38e anniversaire (M. Lambert), présentation et adoption, 4930
Guerre mondiale (1939-1945), tragédie de Katyn, Pologne, 40e anniversaire (M. Flis), présentation et adoption, 86
Handicapés et invalides, jeux olympiques de 1980, participants canadiens, félicitations (M. Skelly), présentation et adoption, 334
Handicapés et invalides, jeux panaméricains de 1982, Halifax, N.-É., participants, transport par avion (M. Halliday), présentation et adoption, 5176
Hymne national, désignation de Ô Canada, mesure législative (M. La Salle), présentation et adoption, 186
Île-du-Prince-Édouard, MacLean, M. J. Angus, premier ministre, retraite (M. McMillan), présentation et adoption, 3896
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, Canada, condamnations (M. Broadbent), présentation et adoption, 4686
Îles Falkland, invasion par l'Argentine, Grande-Bretagne, règlement du conflit, félicitations (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 5014
Immigration, Asie du Sud-Est, réfugiés, efforts et générosité des Canadiens (M. Berger), présentation et adoption, 824
Insuline, découverte, soixantième anniversaire (M. Peterson), présentation et adoption, 5426
Irak, attaque israélienne et destruction d'un réacteur nucléaire (M. Roche), présentation et adoption, 2430
Iran
Ambassade américaine à Téhéran, otages, libération, négociations, dénouement, rôle joué par le gouvernement algérien, etc., félicitations (M. Clark) (Yellowhead), présentation et adoption, 1160
Ambassade américaine à Téhéran, otages, libération, souhaits de la Chambre des communes (M. Crosby) (Halifax-Ouest), présentation et adoption, 1150
Minorités religieuses, persécution, condamnation, présentation et adoption (M. Scott) (Hamilton-Wentworth), 382 (M. Kempling), 2434
Iron Ore Company of Canada, Sept-Îles et Schefferville, Qué., mises à pied, assistance (M. Maltais), présentation et adoption, 1156
Israël, Dayan, Moshe, général, décès, condoléances à la famille et au peuple israëlien (M. Berger), présentation et adoption, 3806
Italie, tremblement de terre, région de Naples-Salerne, aide du Canada (M. McDermid), présentation et adoption, 772

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement—*Suite*
Japon, Premier ministre Ohira, décès, condoléances à la famille et au gouvernement du Japon (M. Clark) (Yellowhead), présentation et adoption, 264
Jeux olympiques, ex-médaillés, MM. Jerome et Dixon, décès (M. Reid) (St. Catharines), présentation et adoption, 5434
Jeux olympiques d'hiver de 1988, Calgary, Alb., candidature, appui de la Chambre des communes, présentation et adoption (M. Clark) (Yellowhead), 1170 (M. Masters), 2876
Jeux universitaires mondiaux (Universiade Edmonton 83), Edmonton, Alb. et Université d'Alberta, félicitations (M. Yurko), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 749
Knowles, M. Stanley, anniversaire de naissance (M. Broadbent), présentation et adoption, 284
Knowles, M. Stanley, convalescence (M. Broadbent), présentation et adoption, 4544
Ku Klux Klan, Canada, condamnation, présentation et adoption (M. Rae), 364 (M. Collenette), 1580 (M. Young), 2410
Lennon, M. John, ex-membre du groupe «The Beatles», assassinat, condoléances (M. de Jong), présentation et adoption du consentement unanime, 848
Lettons, Lithuaniens et Estoniens, contribution au développement du Canada, reconnaissance, soirée balte (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et adoption, 208, 4590
Liban
Ambassadeur du Canada et son personnel, courage face aux bombardements (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 5210
Israël, invasion, résolution du Conseil de Sécurité des Nations Unies, appui du Canada (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 4940
Reprise des hostilités, demande de cessez-le feu (M. Daudlin), présentation et adoption, 1660
Lions International, club, district multiple «A», soixantième congrès annuel tenu à Ottawa (M. Darling), présentation et adoption, 226
Météorologie, services, station Papa, côte ouest, navires *Vancouver* et *Quadra* (M. Fulton), présentation et adoption, 636
Mississauga, Ont., *Extendicare Nursing Home,* incendie, condoléances aux familles éprouvées et félicitations aux pompiers et aux policiers pour le service rendu (M. Blenkarn), présentation et adoption, 370
Moose Jaw, Sask., incendie, assistance, mesures, rencontre entre les responsables des ministères de la Main-d'oeuvre, de l'Expansion économique régionale et ceux de la ville et de la province (M. Neil), présentation et adoption, 804
Mousse isolante d'urée-formol, mesure législative (M. Dubois), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 5126
Multiculturalisme, groupes ethniques, liste noire préparée par le gouvernement péquiste (M. Roy), présentation et adoption, 5328
National States Rights Party, haine raciale, condamnation, revue *The Thunderbolt,* envoi par la poste, interdiction, etc. (M. Young), présentation et adoption, 2410
Nations Unies, Organisation, forces de maintien de la paix, troupes canadiennes, hommage (M. Prud'homme), présentation et adoption, 3892
Nations Unies, Organisation, secrétaire général, élection de M. Javier Perez de Cuellar, du Pérou, félicitations et remerciements au secrétaire général sortant, M. Kurt Waldheim (M. Prud'homme), présentation et adoption, 4466

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement—*Suite*
Ocean Ranger, plate-forme de forage, naufrage, condoléances aux familles et aux amis des victimes (M. Simmons), présentation et adoption, 4544
Ordre du Canada, Coldwell, M. J., feu, médaille, vente (M. Robinson) (Etobicoke-Lakeshore), présentation et adoption, 2318
Ordre du Canada, Taylor et Sheardown, Mesdames, rôle joué lors de l'évasion de diplomates américains de Téhéran en Iran (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 1184
Pays-Bas, famille royale, reine Juliana, abdication et princesse Beatrix, accession au trône (M. Elzinga), présentation et adoption, 94
Pays en voie de développement, déclaration signée par 52 lauréats du prix Nobel (M. Roche), présentation et adoption, 2710
Pays en voie de développement, dialogue Nord-Sud, réunion au Mexique, octobre 1981 (M. Frith), présentation et adoption, 3798
Pénitenciers, Archambault, Sainte-Anne-des-Plaines, Qué., émeute, assassinat de trois gardiens, etc. (MM. La Salle et Roy), présentation et adoption, 5206
Pensions du Canada, régime, invalidité, traitement, étude, priorité (M. Lewis), présentation et adoption, 1628
Personnes âgées, nouveaux horizons, programme, *Country Club*, Ville Mont-Royal, Montréal, Qué., subventions, octroi (M. McKnight), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 1614
Philippines, typhon, victimes des villages au sud-est de Manille, aide du Canada (M. Flis), présentation et adoption, 4202
Phoques, chasse (M. McGrath), présentation et adoption, 4528
Pluies acides, pollution, États-Unis, comité sénatorial de l'environnement et des travaux publics, mesures, appui (M. Blackburn), présentation et adoption, 5184
Police, Vincent, M. Michel, agent tué dans l'exercice de ses fonctions, condoléances à la famille (M. Olivier), présentation et adoption, 3896
Pologne
Appui du Canada (M. Broadbent), présentation et adoption, 4852
Congrès polonais du Canada, résolution adoptée à Toronto, Ont., appui (M. Clark) (Yellowhead), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4460
Délégation parlementaire dirigée par M. Stanislaw Gucwa, visite au Canada (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 4304
États voisins, opération militaire ou autre provocation, abstention (M. Broadbent), présentation et adoption, 804
Intervention étrangère (M. Deans), présentation et adoption, 4446
Loi martiale et remise en liberté des prisonniers (M. Flis), présentation et adoption, 5010
Paix et sécurité, jour de prière, désignation (M. Hudecki), présentation et adoption, 852
Solidarité, syndicat, chef, M. Lech Walesa, libération, présentation et adoption (M. Reid) (St. Catharines), 5132 (M. Crosbie), 5352
Solidarité, syndicat, suppression (M. Paproski), présentation et adoption, 5285
Solidarnosc, jour de solidarité, désignation (M. Flis), présentation et adoption, 4490
Solution pacifique à la crise, appui (M. Kushner), présentation et adoption, 1708
Portugal, Premier ministre Sa Carneiro et autres personnalités du gouvernement, mort tragique, condoléances (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 820

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement—*Suite*
Prince Charles et Lady Diana Spencer, mariage, 29 juillet 1981, félicitations et meilleurs voeux (M. Vankoughnet), présentation et adoption, 2864
Provinces de l'Ouest, séparatisme, lutte de l'Alberta Federation of Labour, appui de la Chambre des communes (M. Lang), présentation et adoption, 1226
Publication *Nouvelles d'Ukraine* de l'Union soviétique, contenu, désapprobation (M. Flis), présentation et adoption sur division, 4558
Québec, province, femmes, droit de vote, 40e anniversaire, rôle joué par l'hon. sénateur Thérèse Casgrain (Mme Hervieux-Payette), présentation et adoption, 82
Radio-Canada, Société, réseau anglais, bulletins de nouvelles, ordre de présentation (M. Knowles), présentation et adoption, 230
Reine Elizabeth II
Anniversaire de naissance, voeux (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 54
Attentat contre (M. MacGuigan), présentation et adoption, 2464
Couronnement, 28e anniversaire, voeux (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 2410
Relations fédérales-provinciales, gouvernement fédéral fort, premier ministre du Manitoba, M. Lyon, propos (M. Parent), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 546
Rouge et Souris, rivières, Garrison, projet de dérivation au Dakota du Nord (M. Murta), présentation et adoption, 1564, 5484
Rougeole, États-Unis, enraiement, félicitations et demande de mesures au Canada (M. Hudecki), présentation et adoption, 4520
Rousseau, M. Albert, artiste-peinte québécois, décès, condoléances à la famille (M. Corriveau), présentation et adoption, 4622
Royaume-Uni, ambassade iranienne à Londres, occupation par des terroristes iraniens, otages, libération (M. Lang), présentation et adoption après débat, 136
Royaume-Uni, I.R.A., aile provisoire, activités terroristes à Londres, condamnation (M. de Corneille), présentation et adoption après débat, 5176
Saint-David, fête, Gallois, salutations (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 4604
Saskatchewan, 75e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, émission d'un timbre commémoratif (M. Yurko), présentation et adoption, 334
Société canadienne d'hypothèques et de logement, logements, vente, campagne (M. Fisher), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4346
Sociétés à but non lucratif, mesure législative, articles 114 à 116, suppression (M. de Corneille), présentation et adoption, 4910
Spanish, Ont., incendie, condoléances (M. Foster), présentation et adoption, 4474
Sports
Ballon-panier, Université de Victoria, championnat (M. McKinnon), présentation et adoption, 4626
Boxeurs, condition physique, étude, création d'un groupe de révision (M. Deans), présentation et adoption sur division, 328
Hockey, M. Gordie Howe, contribution, hommages (M. Pelletier), présentation et adoption, 236
Taiwan, droits de la personne, violation, cas de M. C.M. Kao (M. McLean), présentation et adoption, 258
Ukrainiens, contribution au développement du Canada, reconnaissance (M. Paproski), présentation et adoption, 1170

Motions en vertu de l'article 43 du Règlement—*Suite*
Union soviétique
Droits de la personne, violation
Brailovsky, M. Victor, cas de (M. Smith), présentation et adoption, 2476
Condamnation (M. Wenman), présentation et adoption, 5324
Juifs, persécution (M. Orlikow), présentation et adoption, 4428
Nudel, Mme Ida, cas de (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 4622
Ovsisher, M. Lev, permission d'émigrer en Israël (M. de Corneille), présentation et adoption, 182
Prisonniers politiques ukrainiens, libération (M. Wilson), présentation et adoption, 4662
Svitlychny, M. Ivan, cas de (M. Mazankowski), présentation et adoption, 4860
Sakharov, M. Andrei, cas de (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 4350
Shcharansky, M. Anatoly, cas de, présentation et adoption (Mlle MacDonald), 680 (M. Thomson), 4646 (M. Smith), 4826 (Mlle MacDonald), 5324 (M. Fretz), 5366
Shumuk, M. Danylo, remise en liberté, présentation et adoption (M. Lambert), 364 (Mlle MacDonald), 3996
Soldatov, M. Aleksander, cas de (M. Flis), présentation et adoption, 4892
Tsukerman, M. Vladimir, cas de (M. Peterson), présentation et adoption, 4270
Paritsky, M. Alexandre, permission d'émigrer en Israël, procès (M. Fraser), présentation et adoption, 3958
Wallenberg, M. Raoul, détention possible, enquête, etc., présentation et adoption (M. McLean), 834 (M. Berger), 5266
Unité nationale, foi en l'avenir du Canada à l'occasion du 113e anniversaire de la Confédération (M. Vankoughnet), présentation et adoption, 310
Unité nationale, Penticton, C.-B., école secondaire, message de la classe du diplôme de 1980 (M. King), présentation et adoption, 182
Villeneuve, M. Gilles, coureur automobile, accident mortel, condoléances (M. Yanakis), présentation et adoption, 4810

Mousse isolante d'urée-formol
Assistance, programme d'aide et contrats de recherche, documents, dépôt, 4740. Document parlementaire nº 321-7/49
Mesure législative
Étude, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Dubois), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 5126
Voir aussi Isolation à l'urée-formol (bill C-109)
Pétitions de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Skelly), 2476, 2856, 5180. Rapports du greffier des pétitions, 2480, 2860, 5184
Guelph, présentation (M. Schroder), 4451. Rapport du greffier des pétitions, 4454
London, présentation (M. Burghardt), 3856. Rapport du greffier des pétitions, 3860
Port Colborne, présentation (M. Fretz), 4270. Rapport du greffier des pétitions, 4337
Utilisation, dangers pour la santé, etc.
Commission d'examen
Correspondance adressée au ministre de la Consommation et des Corporations, dépôt, 5176. Document parlementaire nº 321-7/49A
Rapport, dépôt, 4450. Document parlementaire nº 321-4/63
Télex du ministre de la Consommation et des Corporations, dépôt, 5222-3. Document parlementaire nº 321-7/49B

Mousse isolante d'urée-formol—*Suite*
Utilisation, dangers pour la santé, etc.—*Suite*
Étude par le comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, rapport, présentation au plus tard le 1er décembre 1982, du consentement unanime, 5200. Du consentement unanime, report au 8 décembre 1982, 5404. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 188 aux *Journaux*), 5434

Mulroney, M. Brian (Central Nova)
Présentation à la Chambre, 613

Multiculturalisme
Conseil consultatif, président du comité des relations raciales, M. Israël Ludwig, destitution, pétition de résidents de Toronto, Ont., présentation (M. Stewart) (Simcoe-Sud), 5185. Rapport du greffier des pétitions, 5192
Groupes ethniques, aide financière, ordre de dépôt de documents (M. Paproski), 4590. Document parlementaire nº 321-2/2214
Groupes ethniques, liste noire préparée par le gouvernement péquiste, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Roy), présentation et adoption, 5328

Municipalités
Contribution aux équipements communautaires, programme de la SCHL, fonds affectés pour 1979-1980, projets, etc., ordre de dépôt de documents (M. Lewis), 2761-2. Document parlementaire nº 321-2/2053
Services communautaires, programme, Fredericton, N.-B., projets subventionnés, etc., ordre de dépôt de documents (M. Howie), 6148-9. Document parlementaire nº 321-2/4800
Subventions tenant lieu d'impôt
Augmentation, propriétés utilisées par des oraganismes et sociétés de la Couronne, motion (M. Towers), présentation et interruption du débat, 3803-4
Groupe d'étude Pollack, rapport *La nécessité et la faisabilité d'une procédure d'appel dans le régime de subventions aux municipalités en compensation d'impôts*, dépôt, 6570. Document parlementaire nº 321-4/146
Mesure législative, modification, inclusion des bassins, appontements, cales sèches, etc., motion (M. Gourde), présentation et interruption du débat, 6589

Municipalités, subventions, Loi
Bill C-4. Ministre des Travaux publics. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 34-5. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 182. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 183. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 16 aux *Journaux*), 334. Étape du rapport, motions, 373-5. Motion annulée, 373. Motions rejetées sur division, 373-5. Adoption à l'étape du rapport, 375. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 375. Adoption par le Sénat, 471. Sanction royale, 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 37, S.C. 1980-1983

Musées du Canada, Inc., Société de construction
Rapport pour 1982-1983 ainsi que le rapport du vérificateur général s'y rapportant, 6610. Document parlementaire nº 321-1/603

Musées nationaux du Canada
Musée de l'homme, Comité consultatif, mandat, durée, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 6234. Document parlementaire nº 321-2/4811

Musées nationaux du Canada—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 585. Document parlementaire nº 321-1/300
1980-1981, 3863. Document parlementaire nº 321-1/300A
1981-1982, 5326. Document parlementaire nº 321-1/300B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6231. Document parlementaire nº 321-1/300C
Sciences et technologie, Comité consultatif, mandat, durée, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 6235. Document parlementaire nº 321-2/4813
Sciences naturelles, Comité consultatif, mandat, durée, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 5235. Document parlementaire nº 321-2/4812

Nanoose Bay, base navale américaine. *Voir* Colombie-Britannique

National States Rights Party
Haine raciale, condamnation, revue *The Thunderbolt,* envoi par la poste, interdiction, etc., motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Young), présentation et adoption, 2410

National Trust Company Limited
Financeco, action, acquisition, entente de 1976 avec le Conseil d'aide générale de transition (CAGT), motion (M. Blenkarn) portant production de documents, adoptée, 5562. Dépôt de la réponse, 5588-9. Document parlementaire nº 321-3/118
Financeco, action, acquisition, versement de $600 du gouvernement, entente, motion (M. Blenkarn) portant production de documents, adoptée, 5562. Dépôt de la réponse, 5588. Document parlementaire nº 321-3/117

Nations Unies, Organisation (ONU)
Et organismes, UNICEF, HABITAT, etc., Canadiens occupant des postes de premier rang, nom, etc., ordre de dépôt de documents (M. Fretz), 2762. Document parlementaire nº 321-2/2521
Forces de maintien de la paix, troupes canadiennes, hommage, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Prud'homme), présentation et adoption, 3892
Rapport pour 1979-1980 concernant l'alimentation et l'agriculture, 541. Document parlementaire nº 321-6/3
Rapport pour 1981-1982 concernant l'alimentation et l'agriculture, 5423-4. Document parlementaire nº 321-6/3A
Secrétaire général, élection de M. Javier Perez de Cuellar, du Pérou, félicitations et remerciements au secrétaire général sortant, M. Kurt Waldheim, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Prud'homme), présentation et adoption, 4466
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Navigation
Embarcations de plaisance, construction, ventes, importations, exportations, pays concernés, etc., ordre de dépôt de documents (M. Greenaway), 3565. Document parlementaire nº 321-2/2495
Fraser, fleuve, vapeur à roue arrière *Samson V,* maintien en service, pétition de résidents de la province de la Colombie-Britannique, présentation (Mlle Jewett), 242. Rapport du greffier des pétitions, 248
Navire *Euro Princess,* accident à l'Île de Sable, recherche et sauvetage. *Voir* Forces canadiennes
Navire *Lee Wang Zin,* naufrage au large de la C.-B., recherche et sauvetage, activités du Centre de coordination du sauvetage de Victoria, rapport du ministère de la Défense nationale, motion (M. Skelly) portant production de documents, adoptée, 1211. Dépôt de la réponse, 1223. Document parlementaire nº 321-3/25

Navigation—*Suite*
Politique nationale, mise en oeuvre, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Skelly), 5946. Rapport du greffier des pétitions, 5950
Colombie-Britannique, présentation (M. Skelly), 5963, 5974, 6059. Rapports du greffier des pétitions, 5968, 5990, 6065
Manitoba, présentation (M. Skelly), 5995, 6074. Rapports du greffier des pétitions, 6000, 6083
Québec, présentation (M. Skelly), 5960, 5963, 6059 (déclarée irrecevable), 6065. Rapports du greffier des pétitions, 5968-9, 6065
Saskatchewan, présentation (M. Skelly), 6074. Rapport du greffier des pétitions, 6083
Rapports concernant les exemptions autorisées dans les cas où l'on n'a pu obtenir les services d'un capitaine ou d'un officier possédant le certificat et l'expérience exigés aux termes de la Loi sur la marine marchande
1979, 25. Document parlementaire nº 321-1/239
1980, 2377. Document parlementaire nº 321-1/239A
1981, 4613. Document parlementaire nº 321-1/239B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5775. Document parlementaire nº 321-1/239C
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Navigation, accidents, dédommagement, Loi
Bill C-338 (Transport de produits nocifs). M. Munro (Esquimalt-Saanich). 1re lecture, 117

Navires, construction
Collingwood, Ont., cale sèche, construction, aide financière, pétition, présentation (M. Mitges), 6115. Rapport du greffier des pétitions, 6131

Négociation par secteur, Loi
Bill C-239. M. Jelinek. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1585

Nicaragua
Aide du Canada, pétitions, présentation (MM. de Jong et Heap), 6366. Rapports du greffier des pétitions, 6370
Autodétermination, pétition de l'Action canadienne pour le Nicaragua et de résidents canadiens, présentation (Mlle Jewett), 4770. Rapport du greffier des pétitions, 4778
Droits de la personne, violation, pétition de résidents de Saskatoon, Sask., présentation (M. Ogle), 5650. Rapport du greffier des pétitions, 5655-6
États-Unis, intervention, pétitions, présentation (M. Heap), 6074 (M. de Jong), 6366 (M. Hudecki), 6564. Rapports du greffier des pétitions, 6083, 6371, 6570

Nickel et cuivre, industries
INCO Limited, Sudbury, Ont., usines, émissions de SO_2, réduction, coûts, étude préliminaire préparé par la Direction générale de l'Assainissement de l'air, Environnement Canada, en date de mai 1980, dépôt, 318. Document parlementaire nº 321-4/56A
Rapport préparé par ILMAR J. Martens et Associés Inc. pour Environnement Canada, en date d'avril 1980, dépôt, 318. Document parlementaire nº 321-4/56

Nickerson, M. Dave (Western Arctic)
Présentation à la Chambre, 47
Voir aussi Élections

Nominations faites par le gouverneur en conseil, renseignements, communications, Loi
Bill C-648. M. Baker (Nepean-Carleton). 1re lecture, 4566

NORAD. *Voir* Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement

Nord canadien. *Voir* Transports

Nord canadien, développement, Loi
Bill C-478. M. Murphy. 1re lecture, 123

Nordair Ltée
Commis et techniciens, grève, pétition de résidents, présentation (M. Skelly), 5296. Rapport du greffier des pétitions, 5304

Norpak Limited. *Voir* Gouvernement, contrats

Nouveaux horizons, programme. *Voir* Personnes âgées

Nouvel an chinois. *Voir* Chinois

Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines, Loi
Bill C-226. M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1164

Nouvelle-Écosse, nom officiel, Loi
Bill C-217. M. Nowlan. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1638

Nouvelle-Zélande. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-17); Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et certaines lois en conséquence (bill C-90)

Nunavut et Mackenzie, Territoires, établissement, Loi
Bill C-431. M. Ittinuar. 1re lecture, 121

Nunavutland et Dene-Mackenzie, territoires, création, Loi
Bill C-254. M. Allmand. 1re lecture, 113

Objecteurs de conscience. *Voir* Droits de la personne

Obtentions végétales, protection, Loi
Bill C-32. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 212-3

Ocean Ranger, plate-forme de forage, naufrage
Commission d'enquête Kickman, établissement, mandat
Copies, dépôt, 4616. Document parlementaire nº 321-7/46D
Décret du conseil, dépôt, 4563. Document parlementaire nº 321-7/46C
Condoléances aux familles et aux amis des victimes, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Simmons), présentation et adoption, 4544
Sécurité, inspection, rapports, dépôt, 4554-5, 4558. Documents parlementaires nos 321-7/46, 321-7/46A, 321-7/46B

Oeufs
Production, coûts, Commission d'enquête, rapport, dépôt, 5360. Document parlementaire nº 321-7/62
Conseil national de commercialisation des produits agricoles, réponse, dépôt, 5360. Document parlementaire nº 321-7/62A

Oeufs, Office canadien de commercialisation
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979, 138. Document parlementaire nº 321-1/433
1980, 1685. Document parlementaire nº 321-1/433A
1981, 4713. Document parlementaire nº 321-1/433B
1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5761. Document parlementaire nº 321-1/433C

Office canadien de commercialisation des oeufs. *Voir* Oeufs, Office canadien de commercialisation

Office canadien de commercialisation du dindon. *Voir* Dindon, Office canadien de commercialisation

Office canadien de commercialisation du poulet. *Voir* Poulet, Office canadien de commercialisation

Office canadien des provendes
Rapports pour la campagne agricole terminée le 31 juillet ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 71. Document parlementaire nº 321-1/94
1980, 1648. Document parlementaire nº 321-1/94A
1981, 4659. Document parlementaire nº 321-1/94B
1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5767. Document parlementaire nº 321-1/94C

Office de conservation des côtes canadiennes, Loi
Bill C-582. M. Watson. 1re lecture, 128

Office de stabilisation des prix agricoles
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 787. Document parlementaire nº 321-1/52
1980-1981, 3820. Document parlementaire nº 321-1/52A
1981-1982, 5321-2. Document parlementaire nº 321-1/52B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6248. Document parlementaire nº 321-1/52C

Office des indemnisations pétrolières
Rapports
1979-1980, 3875. Document parlementaire nº 321-1/450
1980-1981, 3875. Document parlementaire nº 321-1/450A
1981-1982, 5455-6. Document parlementaire nº 321-1/450B

Office des prix des produits de pêche
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979, 80. Document parlementaire nº 321-1/148
1979-1980, 810. Document parlementaire nº 321-1/148A
1980-1981, 4688-9. Document parlementaire nº 321-1/148B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 5569. Document parlementaire nº 321-1/148C

Office des produits agricoles. *Voir* Produits agricoles, Office

Office national de l'énergie
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/527
Rapports
1979, 49. Document parlementaire nº 321-1/188
1980, 1656. Document parlementaire nº 321-1/188A
1981, 4718. Document parlementaire nº 321-1/188B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5857. Document parlementaire nº 321-1/188C

Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant)
Bill C-60. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 1230. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 1569. Adoption par le Sénat avec amendements, 1676. Motion tendant à l'adoption des amendements du Sénat, présentation et adoption

Office national de l'énergie, Loi—*Suite*
Bill C-60. Ministre de l'Énergie, des Mines et...—*Suite*
après débat, 4441. Sanction royale, 4470. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 80, S.C. 1980-1983
Bill C-87. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4467-8. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport avec un amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 4469. Adoption par le Sénat, 4470. Sanction royale, 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 84, S.C. 1980-1983
Bill C-108. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4703. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. La Salle): Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 4770. Du consentement unanime, mise aux voix de toutes questions pour l'adoption du bill en 2e lecture, 4771. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 4771-2. Adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4772-3. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 150 aux *Journaux*), 4921-2. Étape du rapport, motions, 4969-72. Motions adoptées, 4971. Motion différée, 4970. Motions rejetées sur division, 4970-1. Motion rejetée sur vote par appel nominal, 4971-2. Adoption sur division à l'étape du rapport avec amendements, 4972. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 4972-3. Adoption par le Sénat, 5128. Sanction royale, 5129. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 116, S.C. 1980-1983
Bill C-204 (Représentation provinciale et publicité). M. Waddell. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 561
Bill C-417 (Énergie renouvelable). M. Schellenberger. 1re lecture, 121
Bill C-612 (Représentation provinciale). M. Wenman. 1re lecture, 528
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Office national du film
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/528
Personnel, catégories d'emplois, traitements, etc., ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 598. Document parlementaire nº 321-2/1022
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979, 138. Document parlementaire nº 321-1/189
1979-1980, 757. Document parlementaire nº 321-1/189A
1980-1981, 3847. Document parlementaire nº 321-1/189B
1981-1982, 5281. Document parlementaire nº 321-1/189C
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communciations et de la culture, 6137. Document parlementaire nº 321-1/189D
Saskatoon, Sask., bureau, fermeture, pétition de résidents, présentation (M. Ogle), 5832. Rapport du greffier des pétitions, 5836

Olson, Clifford Robert, exécution, Loi
Bill C-671. M. Taylor. 1re lecture, 5511

Olson, M. Clifford. *Voir* Justice, Administration

Ontario. *Voir* Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (bill C-211)

Ontario News Company Limited, reconstitution, Loi
Bill S-20. M. Reid. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 2710. Rapport du greffier des pétitions, 2717. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 2782. Reçu du Sénat et 1re lecture, 2766. Renvoi de la pétition et du cinquante-quatrième rapport du greffier des pétitions au comité des bills privés en général et du Règlement, du consentement unanime, 2779. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 95 aux *Journaux*), 2790-1. Du consentement unanime, adoption du rapport, 2792. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2843. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2841-2. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 181, S.C. 1980-1983

Opérations de pêche, prêts, Loi
Rapports
1979-1980, 607. Document parlementaire nº 321-1/147
1980-1981, 3857. Document parlementaire nº 321-1/147A
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6046-7. Document parlementaire nº 321-1/147B

Opérations de pêche, prêts, Loi (Loi modifiant)
Bill C-28. Ministre des Pêches et des Océans. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 158. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 232. Reprise et interruption du débat, 232, 236. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des pêches et des forêts, 237. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 12 aux *Journaux*), 289. Adoption à l'étape du rapport, 305. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 305. Adoption par le Sénat, 314. Sanction royale, 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 11, S.C. 1980-1983
Bill C-147. Ministre des Pêches et des Océans. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5844-5. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6054-5. Adoption par le Sénat, 6078. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 154, S.C. 1980-1983

Opérations portuaires sur la côte ouest, Loi
Bill C-137. Ministre du Travail. 1re lecture, 5316. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 5319-20. Adoption par le Sénat, 5320. Sanction royale, 5320. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 126, S.C. 1980-1983

Orateur (l'hon. Jeanne Sauvé). *Voir* Président (l'hon. Jeanne Sauvé)

Orateur de la Chambre des communes, nomination comme député de la Colline du Parlement, Loi
Bill C-438. M. Knowles. 1re lecture, 122

Orateur de la Chambre des communes, nomination en permanence, Loi
Bill C-420. M. Towers. 1re lecture, 121

Orateur et Orateur adjoint (Décisions et déclarations). *Voir* Président et Président suppléant (Décisions et déclarations)

Ordinateurs
Document *À l'heure de la société informatisée: invitation au dialogue*, dépôt, 5928. Document parlementaire nº 321-7/75
Voir aussi Code criminel (bill C-628); Code criminel et Preuve au Canada (bill C-667); Conseil du Trésor; Gendarmerie royale du Canada; Gouvernement; Statistique Canada

Ordinateurs, infractions, sous-comité
Personnel, embauche, demande, 5910

Ordre du Canada
Coldwell, M. J., feu, médaille, vente, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Robinson) (Etobicoke-Lakeshore), présentation et adoption, 2318
Taylor et Sheardown, Mesdames, rôle joué lors de l'évasion de diplomates américains de Téhéran en Iran, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 1184

Ordres de dépôt de documents
Aéroports fédéraux, système de radar, trafic aérien, statistiques, etc. (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 364. Document parlementaire nº 321-2/929
Aéroports provinciaux et municipaux, subventions du ministère des Transports (M. Herbert), 2460. Document parlementaire nº 321-2/2385
Affaires extérieures, ministère, agents du service extérieur, secrétaires, commis, francophone et de sexe féminin (Mlle MacDonald) (Kingston et les Îles), 365. Document parlementaire nº 321-2/1037
Affaires extérieures, ministère, ambassadeur du Canada à Washington, M. A.E. Gotlieb, voyages par avion, destination, coût, etc. (M. Cossitt), 4656. Document parlementaire nº 321-2/3571
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, experts-conseils, embauche, salaires, etc. (M. Shields), 5333-4, 5672. Documents parlementaires nos 321-2/4397, 321-2/4397A
Affaires urbaines, ministère d'État, services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc. (M. Orlikow), 530. Document parlementaire nº 321-2/540
Agence canadienne de développement international, prêts accordés à des pays étrangers (M. Greenaway), 2860 (M. Blenkarn), 4562. Documents parlementaires nos 321-2/2482, 321-2/1960
Agriculture, ministère
Congés d'étude, bénéficiaires, noms, durée, etc. (M. Neil), 5556-7. Document parlementaire nº 321-2/4101
Fay, M. James, chef de cabinet du ministre, voyages aux frais de l'État (M. McMillan), 3872. Document parlementaire nº 321-2/2784
Whelan, M., ministre et hauts fonctionnaires, voyages, coût, etc. (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 6143-4. Document parlementaire nº 321-2/4663
Aide extérieure, denrées alimentaires, pourcentage, pays bénéficiaires, volume, etc. (M. Mazankowski), 5852. Document parlementaire nº 321-2/4733
Aide extérieure, marchés adjugés par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international, du ministère de l'Industrie et du Commerce et autres organismes (M. Ogle), 5794. Document parlementaire nº 321-2/4673
Alcool et drogues, abus, dangers, programmes d'information, sommes affectées par province et par habitant, etc. (M. Greenaway), 2779. Document parlementaire nº 321-2/2276

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Approvisionnements et Services, ministère, conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (M. Shields), 533. Document parlementaire nº 321-2/756
Approvisionnements et Services, ministère, employés, code d'éthique, infractions, mesures disciplinaires, etc. (M. Crosby) (Halifax-Ouest), 5176. Document parlementaire nº 321-2/4267
Autochtones
Bandes, comptes en fiducie, taux d'intérêts, etc. (M. Schellenberger), 4515-7. Document parlementaire nº 321-2/3491
Écoles, budget administré par les bandes, emplacement par province, nombre d'élèves et d'enseignants (M. Manly), 5810. Document parlementaire nº 321-2/4620
Éducation, enfants inscrits, nombre par province (M. Manly), 5185. Document parlementaire nº 321-2/4353
Habitation, construction et remise en état (M. Schellenberger), 5037. Document parlementaire nº 321-2/3542
Inuit, revendications territoriales, droits et traités, négociateurs du gouvernement (M. Manly), 5778. Document parlementaire nº 321-2/4619
White Bear, Sask., réserve, aide fédérale, programmes et projets (M. Schellenberger), 536. Document parlementaire nº 321-2/1492
Automobile, industrie, accord canado-américain, droits de douane, remise, décrets du conseil émis depuis 1965
American Motors et filiales (M. Deans), 1576. Document parlementaire nº 321-1/1461
Automobiles SOMA Inc. (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1473
Central Truck Body Co. Ltd. (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1474
Champion Truck, société (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1470
Chrysler et filiales (M. Deans), 1609. Document parlementaire nº 321-2/1460
Exigences, etc. (M. Deans), 1220. Document parlementaire nº 321-2/1457
Ford Motor Co. et filiales (M. Young), 1221-2. Document parlementaire nº 321-2/1495
International Harvester et filiales (M. Deans), 1653. Document parlementaire nº 321-2/1462
Livingston Industries, société (M. Deans), 1532. Document parlementaire nº 321-2/1476
Mack Truck, société et filiales (M. Deans), 1220. Document parlementaire nº 321-2/1463
Sherbrooke Coach, société (M. Deans), 1221. Document parlementaire nº 321-2/1469
White Motor Corporation of Canada Ltd. et filiales (M. Deans), 1220. Document parlementaire nº 321-2/1464
Avortement, nombre par province, pourcentage par rapport à la population, à la natalité, etc. (M. Flis), 2406. Document parlementaire nº 321-2/2393
Blé, Commission canadienne, Conseil consultatif, membres, noms, adresses, mandat, etc. (M. Mazankowski), 6074-5. Document parlementaire nº 321-2/4675
Camps d'internement de civils (M. Towers), 5537. Document parlementaire nº 321-2/4337
Canada au travail, programme, circonscription électorale de Leeds-Grenville, subventions (M. Cossitt), 270. Document parlementaire nº 321-2/152
Canadien National, chemin de fer et CP Rail, wagons, frais d'entretien depuis 1978, nombre de voiture et de wagons à

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Canadien National, chemin de fer et CP Rail...—*Suite*
marchandises ayant voyagé, types, etc. (M. Benjamin), 2384. Document parlementaire nº 321-2/1006
Cap-Breton, Société de développement, Division du charbon, pertes depuis 1968, etc. (M. Waddell), 6315. Document parlementaire nº 321-2/4886
Capitale nationale, Commission, propriétés, incendies dans les limites d'Ottawa, Ont., nombre, dommages causés, etc. (M. Lawrence), 3565. Document parlementaire nº 321-2/2138
Caraïbes du Commonwealth, Régionale, prêts de l'Agence canadienne de développement international (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 322-3. Document parlementaire nº 321-2/687
Centre national des arts, Marriott, M. Donald, directeur des restaurants et des banquets, achats de vin, etc. (M. Cossitt), 4572. Document parlementaire nº 321-2/3085
Commerce, produits manufacturés et matières premières, exportations, importations, etc. (M. Gilchrist), 4475. Document parlementaire nº 321-2/2665
Conseil des Arts du Canada, Groupe consultatif sur les arts, mandat, etc. (M. Mazankowski), 6117. Document parlementaire nº 321-2/4814
Conseil du Trésor, opérations informatiques, transfert au secteur privé (M. Nystrom), 231. Document parlementaire nº 321-2/736
Conseil privé, Bureau, personnel, nom, poste, traitement, etc. (M. Cossitt), 529. Document parlementaire nº 321-2/127
Consommation et Corporations, ministère, employés touchant un traitement de $40,000 ou plus, noms, titres, etc. (M. Cossitt), 2489-90. Document parlementaire nº 321-2/1516
Consommation et Corporations, ministère, services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc. (M. Orlikow), 871. Document parlementaire nº 321-2/536
Corporation de disposition des biens de la Couronne, Cercle universitaire d'Ottawa, Ont., sommes versées, réceptions, etc. (M. Cossitt), 1211. Document parlementaire nº 321-2/1595
Corporation de disposition des biens de la Couronne, Nadeau, Mme Claudette, présidente, déplacements, coût, etc. (M. Cossitt), 1210. Document parlementaire nº 321-2/994
Crédit agricole, Société, prêts, Provinces de l'Ouest, demandes et ententes, étude, services juridiques (M. Benjamin), 6149. Document parlementaire nº 321-2/4962
Culture et arts, théâtre des arts du spectacle ou troupe en résidence au Canada, subventions (M. Howie), 6099. Document parlementaire nº 321-2/4788
Défense, équipement et armement, tubes électroniques, achat, contrats, etc. (M. McKinnon), 1620, 1653. Documents parlementaires nos 321-2/2057, 321-2/2057A
Défense, productivité de l'industrie, programme, subventions, demandes, entreprises bénéficiaires, noms, etc. (M. McKenzie), 3878. Document parlementaire nº 321-2/1667
Défense nationale, ministère, avions utilisés par le Premier ministre, des ministres ou des hauts fonctionnaires (M. Cossitt), 4468 (M. McKinnon), 4469. Documents parlementaires nos 321-2/1997, 321-2/2519
Défense nationale, ministère, officiers et employés civils d'un grade supérieur à celui de lieutenant-colonel, traitements (M. McKinnon), 328. Document parlementaire nº 321-2/935
Développement communautaire, programme, fonds affectés, ventilation par province et par circonscription (M. Cossitt), 4788-9. Document parlementaire nº 321-2/3268

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Développement régional, subventions, régions désignées, etc., Ontario, entente-cadre (M. Cossitt), 4587. Document parlementaire nº 321-2/3197
Édifices fédéraux
Chauffage solaire, système, installations, etc. (M. Cossitt), 4640. Document parlementaire nº 321-2/3278
Colombie-Britannique, espace, utilisation (M. Greenaway), 535. Document parlementaire nº 321-2/952
Prince-Albert, Sask., location, subventions en lieu de taxes, employés, etc. (M. Hovdebo), 1550. Document parlementaire nº 321-2/1447
Emploi, création, Canada au travail et création locale d'emplois, programmes, fonds, répartition par circonscription, etc. (M. McGrath), 6598. Document parlementaire nº 321-2/5033
Emploi, création, développement communautaire et jeunesse, programmes, fonds, répartition par circonscription, somme affectée aux autochtones (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 4632. Document parlementaire nº 321-2/3482
Emploi et Immigration, ministère, services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc. (M. Orlikow), 2426. Document parlementaire nº 321-2/541
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (M. Shields), 533. Document parlementaire nº 321-2/752
Experts-conseils, contrats (M. Crouse), 4480. Document parlementaire nº 321-2/2498
Publication *Complete Energy Security for Canada is this close* (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 5625-6. Document parlementaire nº 321-2/4500
Énergie électrique, exportations aux États-Unis, accord conclu entre l'Hydro-Québec et la Commission d'électricité de l'État de New York (M. Herbert), 158. Document parlementaire nº 321-2/346
Environnement, ministère, pertes de biens non assurés de plus de $1,000 mentionnées dans les comptes publics (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 4872. Document parlementaire nº 321-2/2969
Expansion économique régionale, ministère
Experts-conseils embauchés depuis 1981, noms, salaires, etc. (M. Howie), 6093. Document parlementaire nº 321-2/4801
Saskatoon, Sask., bureau, fermeture (M. Hnatyshyn), 5300. Document parlementaire nº 321-2/4399
Services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc. (M. Orlikow), 1133. Document parlementaire nº 321-2/537
Faune, piégeage, méthodes, mise au point, programmes, dépenses (M. Murta), 1596-7. Document parlementaire nº 321-2/1669
Fonction publique
Dirigeants des organismes de la Couronne et personnes nommées par le gouverneur en conseil, traitement supérieur à ceux des députés, nombre, etc. (M. Cossitt), 4796. Document parlementaire nº 321-2/3703
Embauche, postulants possédant des caractéristiques ethniques et raciales (M. Cossitt), 5014-5. Document parlementaire nº 321-2/4048
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, contribution du gouvernement, versements dans une caisse, etc. (M. Stewart), 3784. Document parlementaire nº 321-2/1681
Forces canadiennes
Économats (CANEX), nombre, employés, chiffres d'affaires, etc. (M. Cossitt), 1564. Document parlementaire nº 321-2/1661

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Forces canadiennes—*Suite*
Falls, l'amiral Robert, ancien chef de l'état-major général, voyages au Canada et à l'étranger, destination, transport utilisé, but, coût (M. Cossitt), 3564. Document parlementaire nº 321-2/1196
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, contribution du gouvernement, versements dans une caisse, etc. (M. Stewart), 3784. Document parlementaire nº 321-2/1681
Galerie nationale, Conseil consultatif, mandat, durée, etc. (M. Mazankowski), 6234. Document parlementaire nº 321-2/4810
Gendarmerie royale du Canada
Francophones et anglophones unilingues, embauche par province et territoire (M. McKenzie), 6392-3. Document parlementaire nº 321-2/4387
Membres malades et invalides, personnes à charge, pensions, prestations (M. MacKay), 5127. Document parlementaire nº 321-2/4287
Ordinateur, banques de données (M. Siddon), 5346-7. Document parlementaire nº 321-2/4368
Pension de retraite, régime, cotisations, pourcentage du salaire, contribution du gouvernement, versements dans une caisse, etc. (M. Stewart), 3784. Document parlementaire nº 321-2/1681
Gouvernement, cadeaux offerts à des représentants de gouvernements étrangers, coût, etc. (M. Beatty), 4034. Document parlementaire nº 321-2/2732
Gouvernement, contrats
Adjudication, pourcentage par province, appels d'offres, etc. (M. Cossitt), 754. Document parlementaire nº 321-2/1542
Equifax Inc., société, travaux effectués, nature, etc. (M. Parker), 5832. Document parlementaire nº 321-2/4527
Goldfarb, M. Martin et Goldfarb Consultants Limited, transactions, montant versé, etc. (M. Cossitt), 870. Document parlementaire nº 321-2/15
Interimco Ltd., transactions, montant versé, projets à l'étranger, etc. (M. Cossitt), 568, 2314. Documents parlementaires nºs 321-2/76, 321-2/1623
Louis Fischl Glove Co. Ltd., Prescott, Ont., transactions, montants versés, etc. (M. Cossitt), 4540. Document parlementaire nº 321-2/3547
Norpak Limited, ententes (M. Beatty), 4740. Document parlementaire nº 321-2/2765
Gouvernement, dépenses, frais de réception (M. Beatty), 5164. Document parlementaire nº 321-2/2674
Gouvernement, dépenses, recettes, excédent ou déficit depuis la Confédération (M. Cossitt), 3958. Document parlementaire nº 321-2/2751
Gouvernement, ordinateurs, dossiers personnels, accès, utilisation du numéro d'assurance sociale (M. Beatty), 4788. Document parlementaire nº 321-2/2676
Gouvernement, publicité, dépenses depuis 1970, sommes consacrées à divers organismes, etc. (M. Beatty), 5242-3. Document parlementaire nº 321-2/1450
Gouverneur général, résidence, personnel, noms, fonctions, traitements, etc. (M. Cossitt), 5342. Document parlementaire nº 321-2/4086
Habitation, assurance-hypothèques, Fonds, logements repris, foyers payant plus de 30% de leur revenu, logements de mauvaise qualité, etc. (M. McGrath), 4486-7. Document parlementaire nº 321-2/3274

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Habitation, ruraux et autochtones, programme, projet Chidamo (M. Lewis), 322. Document parlementaire nº 321-2/557
Handicapés et invalides, projets, financement, approbation par le Comité organisateur canadien pour l'Année internationale, groupes concernés (M. Elzinga), 3565. Document parlementaire nº 321-2/2318
Homard, côte est, grosseur minimale imposée, pertes en découlant, indemnisations, etc. (M. Gass), 1206. Document parlementaire nº 321-2/864
Immigration, permis de travail, séjour, prolongation, provinces concernées (M. Orlikow), 530-3. Documents parlementaires nºs 321-2/569 à 321-2/580
Immigration, statut d'immigrant reçu aux termes de la clause 11(3) du Règlement, demandes acceptées ou refusées, pays d'origine, etc. (M. Siddon), 946. Document parlementaire nº 321-2/738
Impôt sur le revenu, montants bruts perçus et remboursés depuis 1979, sociétés, particuliers (M. Lewis), 5552. Document parlementaire nº 321-2/4579
Initiatives locales, programme, Leeds-Grenville, circonscription électorale, subventions (M. Cossitt), 312. Document parlementaire nº 321-2/148
Jeunesse, Katimavik, programme, participants, nombre, coût, etc. (M. Blenkarn), 5180. Document parlementaire nº 321-2/3772
Jeunesse Canada au travail, programme, circonscription électorale de Leeds-Grenville, subventions (M. Cossitt), 270. Document parlementaire nº 321-2/152
Justice, ministère, avocats, services (M. Howie), 5146 (M. Crouse), 5146. Documents parlementaires nºs 321-2/4343, 321-2/4350
Lait, Commission canadienne, Choquette, M. G., président et personnel, voyages à l'étranger, dates, destination, etc. (M. MacKay), 6143. Document parlementaire nº 321-2/4557
Libérations conditionnelles, Commission, président, nom, personnel, salaires, etc. (M. Howie), 6372. Document parlementaire nº 321-2/4665
Ministères
Activités et lignes de conduite, publications, coût, etc. (M. Beatty), 4778. Document parlementaire nº 321-2/2675
Client, satisfaction, enquête (M. Herbert), 582. Document parlementaire nº 321-2/210
Employés, nombre à contrat, à titre occasionnel, classification, traitement (M. Orlikow), 1619. Document parlementaire nº 321-2/533
Et agences gouvernementales
Agences privées de placement, personnel, embauche à contrat (M. Blenkarn), 4604. Document parlementaire nº 321-2/2284
Avocats de l'Ontario, embauche, etc. (M. Beatty), 5298. Document parlementaire nº 321-2/2725
Budget, montant alloué au chapitre de l'effectif, employés occasionnels, à temps partiel, etc. (M. Orlikow), 4134. Document parlementaire nº 321-2/532
Cartes de crédit, émission (M. Cossitt), 5268. Document parlementaire nº 321-2/89
Ordinateur, banques de données, renseignements sur des citoyens canadiens, communications à des gouvernements étrangers (M. Beatty), 5346. Document parlementaire nº 321-2/2723
Pièces de musée, conservation, installations, etc. (M. Friesen), 1200. Document parlementaire nº 321-2/177
Projets ou marchés accordés par l'entremise des dépôts centraux (Mlle Carney), 5636. Document parlementaire nº 321-2/4416

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Ministères—*Suite*
Et agences gouvernementales—*Suite*
Relations publiques, programmes d'information, personnes embauchées, coût, etc. (M. Beatty), 5969. Document parlementaire nº 321-2/2720
Fonctionnaires participant à des conférences non gouvernementales, dépenses, directive C.T. 740686 du Conseil du Trésor (M. Herbert), 529. Document parlementaire nº 321-2/214
Information, services, agents, employés de soutien, classification, traitement, etc. (M. Orlikow), 1478. Document parlementaire nº 321-2/534
Installations et matériel audio-visuels, coût, etc. (M. Friesen), 1584, 1589. Documents parlementaires nºs 321-2/173, 321-2/175
Messageries, services privés, utilisation, coût, etc. (M. Stewart), 1528. Document parlementaire nº 321-2/586
Publicité, dépenses (M. Thomson), 1735. Document parlementaire nº 321-2/1643
Règlements nouveaux ou modifiés promulgués, etc. (M. Mazankowski), 5868. Document parlementaire nº 321-2/4671
Sous-ministres, employés, fonctions et traitements (M. Cossitt), 4820. Document parlementaire nº 321-2/3233
Ministres du cabinet, discours, rédacteur pigiste ou à contrat, services (M. Cossitt), 1536. Document parlementaire nº 321-2/5
Monnaie royale canadienne, Gariépy, M. Yvon, président et directeur général, déplacements, coût, etc. (M. Cossitt), 1210-1. Document parlementaire nº 321-2/1015
Multiculturalisme, groupes ethniques, aide financière (M. Paproski), 4590. Document parlementaire nº 321-2/2214
Municipalités, contribution aux équipements communautaires, programme de la SCHL, fonds affectés pour 1979-1980, projets, etc. (M. Lewis), 2761-2. Document parlementaire nº 321-2/2053
Municipalités, services communautaires, programme, Fredericton, N.-B., projets subventionnés, etc. (M. Howie), 6148-9. Document parlementaire nº 321-2/4800
Musées nationaux du Canada
Musée de l'homme, Comité consultatif, mandat, durée, etc. (M. Mazankowski), 6234. Document parlementaire nº 321-2/4811
Sciences et technologie, Comité consultatif, mandat, durée, etc. (M. Mazankowski), 6235. Document parlementaire nº 321-2/4813
Sciences naturelles, Comité consultatif, mandat, durée, etc. (M. Mazankowski), 6235. Document parlementaire nº 321-2/4812
Nations Unies et organismes, UNICEF, HABITAT, etc., Canadiens occupant des postes de premier rang, nom, etc. (M. Fretz), 2762. Document parlementaire nº 321-2/2521
Navigation, embarcations de plaisance, construction, ventes, importations, exportations, pays concernés, etc. (M. Greenaway), 3565. Document parlementaire nº 321-2/2495
Office national du film, personnel, catégories d'emplois, traitements, etc. (M. Friesen), 598. Document parlementaire nº 321-2/1022
Parcs nationaux, Banff, Alb., études effectuées par Parcs Canada, coût, etc. (M. Taylor), 1653. Document parlementaire nº 321-2/681
Pays en voie de développement, programmes d'aide économique et technique, assistance du Canada (M. Fretz), 4544. Document parlementaire nº 321-2/3520
Pays en voie de développement, recherches médicales, biologiques et vétérinaires, subventions par des agences gouvernementales,

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Pays en voie de développement, recherches...—*Suite*
projets (M. Orlikow), 529-30. Document parlementaire nº 321-2/408
Pêcheries
Nouvelle-Écosse, agents permanents de protection, nombre, répartition, salaires, etc. (M. Crouse), 4520. Document parlementaire nº 321-2/2511
Poisson non transformé, vente à des bâtiments étrangers munis d'installations frigorifiques, permis, etc. (M. Crouse), 534. Document parlementaire nº 321-2/858
Poursuites intentées en vertu de diverses lois, condamnations, amendes, confiscations, etc. (M. Crouse), 778-9. Document parlementaire nº 321-2/857
Pénitenciers
Autochtones, programmes à leur intention (M. Lawrence), 5067. Document parlementaire nº 321-2/3900
Détenus, évasions, suicides, illégalement en liberté, etc., nombre par province (M. Friesen), 4903-4. Document parlementaire nº 321-2/3557
Détenus, nombre, libérations conditionnelles, etc. (M. Althouse), 1176. Document parlementaire nº 321-2/1341
Gardiens, nombre dans diverses provinces (M. Hnatyshyn), 5298-300. Document parlementaire nº 321-2/3518
Longs métrages présentés aux détenus (M. Friesen), 1176. Document parlementaire nº 321-2/680
Otages, cas de, incidents depuis 1960 (M. Skelly), 1521, 1680. Documents parlementaires nºs 321-2/1612, 321-2/1612A
Psychiatres à temps plein ou partiel (M. Lawrence), 5300. Documents parlementaires nºs 321-2/3797, 321-2/3809
Pensions, régimes publics et privés, liste (M. Baker) (Nepean-Carleton), 5300. Document parlementaire nº 321-2/4058
Pensions du Canada, régime, cotisations, dossier, vérification (M. Dantzer), 5106-7. Document parlementaire nº 321-2/3290
Personnes âgées, nouveaux horizons, programme (M. Greenaway), 5770. Document parlementaire nº 321-2/4650
Petro-Canada, énergie, programme national, répercussions (M. Wilson), 3564. Document parlementaire nº 321-2/2006
Pétrole et gaz, énergies de remplacement, recherche et développement par des organismes privés, subventions fédérales (M. McKenzie), 4586-7. Document parlementaire nº 321-2/1795
Pétrole et gaz, pays étrangers, exploration et développement, programme d'aide financé par Petro-Canada International ou l'Agence canadienne de développement international (M. Mazankowski), 5706. Document parlementaire nº 321-2/4430
Polysar Limited, achat par la Corporation de développement du Canada, capital autorisé, etc. (M. Herbert), 534. Document parlementaire nº 321-2/917
Ports, quais et brise-lames, ports pour petites embarcations, frais d'entretien ou d'immobilisation (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 534-5. Document parlementaire nº 321-2/930
Premier ministre et ministres du cabinet, bureaux, dépenses, etc. (M. Cossitt), 829-30. Document parlementaire nº 321-2/42
Radio-Canada, Société
Employés, nombre, traitements, etc. (M. Friesen), 760. Document parlementaire nº 321-2/1025
Employés contractuels, nombre, nom au générique, production d'émissions spéciales, etc. (M. Herbert), 1133-4. Document parlementaire nº 321-1/1511
Radiodiffusion, stations MF, programmation, normes du CRTC (M. Beatty), 6244, 6373-4. Documents parlementaires nºs 321-2/4942, 321-2/4963

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, audience à Edmonton, Alb., coût, etc. (M. Taylor), 5655. Document parlementaire nº 321-2/4542
Recensement national de 1981
Commissaires, personnel, nomination, rémunération, etc. (M. Dionne) (Chicoutimi), 1739. Document parlementaire nº 321-2/2036
Leeds-Grenville, circonscription électorale, personnel, noms, adresses et rémunération (M. Cossitt), 4475. Document parlementaire nº 321-2/2779
Personnes-contact, noms et adresses par circonscription (M. Cossitt), 2705. Document parlementaire nº 321-2/2343
Recherche et développement, instituts ou organismes subventionnés par l'entremise de ministères ou autres organismes gouvernementaux (M. Neil), 4440-1. Document parlementaire nº 321-2/2563
Recherches médicales, biomédicale, subventions (M. Herbert), 2314. Document parlementaire nº 321-2/2174
Recherches médicales, épidémiologie et recherche opérationnelle, subventions (M. Herbert), 2454. Document parlementaire nº 321-2/2177
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation et de transfert, programmes, sommes versées par province (M. Herbert), 94 (M. Howie), 6099. Documents parlementaires nºs 321-2/211, 321-2/4849
Revenu national, ministère, douanes et accise, Direction, classification des postes (M. Friesen), 4881. Document parlementaire nº 321-2/2666
Revenu national, ministère, employés, code d'éthique (M. Crosby) (Halifax-Ouest), 5416. Document parlementaire nº 321-2/4262
Saint-Laurent, voie maritime, limites de vitesse, infractions (M. Cossitt), 4487. Document parlementaire nº 321-2/3507
Santé et sport amateur
Comité consultatif national, mandat, durée, etc. (M. Mazankowski), 6315-6. Document parlementaire nº 321-2/4928
Organismes fédéraux et associations de loisirs, aide fédérale (M. Herbert), 4508. Document parlementaire nº 321-2/3327
Organismes nationaux et athlètes, aide fédérale, etc. (M. Jelinek), 536. Document parlementaire nº 321-2/1228
Saumon de l'Atlantique, Office, rôle, Programme d'indemnisation aux pêcheurs, permis, quotas, etc. (M. McGrath), 2384-5. Document parlementaire nº 321-2/2093
Sécheresse, provinces de l'Ouest, Programme d'aide à l'entretien des troupeaux, demandes reçues, approuvées, etc. (M. McKnight), 3861 (M. Korchinski), 3861. Documents parlementaires nºs 321-2/2104, 321-2/2148
Secrétariat d'État, ministère, conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (M. Shields), 636. Document parlementaire nº 321-2/765
Service correctionnel du Canada, employés, nombre, traitement, etc. (M. Friesen), 5784-6. Document parlementaire nº 321-2/3505
Société canadienne d'hypothèques et de logement, bourses d'étude par province, sélection, critères, etc. (M. Greenaway), 535-6. Document parlementaire nº 321-2/1222
Société canadienne d'hypothèques et de logement, programmes, nom, objectifs, budgets, etc. (M. Herbert), 4618. Document parlementaire nº 321-2/226
Sociétés de la Couronne
Fédérales, création, nombre, siège, etc. (M. Malone), 5676 (M. Siddon), 5681. Documents parlementaires nºs 321-2/4421, 321-2/4525

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Sociétés de la Couronne—*Suite*
Liste, siège social, adresse, nom, rôle, etc. (M. Cossitt), 529. Document parlementaire nº 321-2/46
Nombre, effectif (M. Gilchrist), 5676. Document parlementaire nº 321-2/4222
Solliciteur général, ministère, conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, salaire, etc. (M. Shields), 1653. Document parlementaire nº 321-2/759
Solliciteur général, ministère, services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc. (M. Orlikow), 1521. Document parlementaire nº 321-2/538
Sondages d'opinion publique effectués par le gouvernement aux frais des contribuables, nombre, etc. (M. Cossitt), 1628. Document parlementaire nº 321-2/81
Sports, subventions, groupes ou associations concernés, etc. (M. Herbert), 1653-4. Document parlementaire nº 321-2/2102
Statistique Canada, enquêtes effectuées entre 1975 et 1979 exigeant un contact personnel, nature, but, etc., employés à plein temps et à temps partiel, nombre par province (M. Neil), 2376. Document parlementaire nº 321-2/1020
Système métrique, Commission, personnel, embauchage, traitement, etc. (M. Stewart), 259. Document parlementaire nº 321-2/587
Système métrique, conversion, programme, publicité, kiosques (M. Scott) (Hamilton-Wentworth), 5400. Document parlementaire nº 321-2/4229
Tabac, importations, règlements tarifaires, etc. (M. Bradley), 6345. Document parlementaire nº 321-2/4873
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, rapport Gilson, recommandations, mise en oeuvre, groupes de travail, création, etc. (M. Althouse), 5822-3. Document parlementaire nº 321-2/4712
Télévision, Télidon, système, contrats du gouvernement, octroi à des entreprises privées (M. Beatty), 4525, 4716. Documents parlementaires nºs 321-2/3522, 321-2/3769
Télévision, Télidon, système, dossiers, accès, dangers possibles pour la vie privée, études, etc. (M. Beatty), 1716. Document parlementaire nº 321-2/1985
Théâtres, troupes, arts d'interprétation, fonds affectés (M. Howie), 533. Document parlementaire nº 321-2/648
Timbres-poste, conception et production, programme, coût, thèmes indiens et autres, Comité consultatif, membres, etc. (M. Greenaway), 1119. Document parlementaire nº 321-2/1415
Tourisme, industrie, Québec, somme versée dans le cadre de l'entente du MEER, projets, etc. (M. Cyr), 535. Document parlementaire nº 321-2/972
Transports, ministère, conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (M. Shields), 824. Document parlementaire nº 321-2/764
Transports, ministère, services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc. (M. Orlikow), 102. Document parlementaire nº 321-2/539
Transports aériens, accidents, écrasements, avions Twin Otter de la société de Havilland, nombre au cours des dix dernières années, etc. (M. Siddon), 328. Document parlementaire nº 321-2/1019
Transports urbains, services, Programme d'aide, dépenses fédérales, provinciales et municipales par province et par habitant, etc. (M. Greenaway), 535. Document parlementaire nº 321-2/1221
Travail, population active et surplus de main-d'oeuvre par province et circonscription, aide financière du MEER (M. Fretz), 536. Document parlementaire nº 321-2/1223

Ordres de dépôt de documents—*Suite*
Travaux publics, ministère
Aménagement paysager, projets, dépenses (M. Howie), 534. Document parlementaire nº 321-2/833
Backwell, M. Kenneth, emploi, salaire, etc. (M. Cossitt), 4554. Document parlementaire nº 321-2/1340
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat (M. Shields), 534. Document parlementaire nº 321-2/762
Programme du logement—Exploitation et entretien, services d'approvisionnement, services professionnels et spéciaux, dépenses, augmentation (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 4810. Document parlementaire nº 321-2/2884
Union soviétique
Aide du Canada, vente de biens et services, montant, valeur, etc. (M. Cook), 2444. Document parlementaire nº 321-2/2369
Ambassade au Canada, diplomates, déplacements, voyages à l'étranger, etc. (M. Cossitt), 529, 2494, 2710, 4572 (M. Jelinek), 3878-9 (M. Cossitt), 4711. Documents parlementaires nos 321-2/31, 321-2/1607, 321-2/1550, 321-2/2692, 321-2/3258, 321-2/3030
Et autres pays de l'Est, prêts, subventions, ventes de blé, etc. consentis par le Canada depuis 1950, montants remboursés (M. Friesen), 2841. Document parlementaire nº 321-2/2003
Unité Canada, publications, titres, nombre, coût, etc. (M. Thacker), 4536-7. Document parlementaire nº 321-2/2808
Universités et collèges, subventions (M. Herbert), 2395. Document parlementaire nº 321-2/1682
Vancouver, C.-B., Exposition nationale du Pacifique de 1982, gouvernement fédéral, participation, etc. (M. Siddon), 6323. Document parlementaire nº 321-2/4493

Ordres de dépôt de documents demeurés sans réponse à la fin de la session *Partie I—Avis de motions portant production de documents*
Travail, marché, développement, groupe d'étude du CCEI: M. Orlikow (Motion documents nº 30), 834 *Partie II—Questions transformées en ordres de dépôt de documents*
Énergie électrique, exportations aux États-Unis, accord conclu entre l'Hydro-Québec et la Commission d'électricité de l'État de New York: M. Herbert (Nº 346), 158
Timbres-poste, conception et production, programme, coût, etc.: M. Greenaway (Nº 1415), 1119

Organisation de coopération et de développement économique
20e anniversaire, lettre du Premier ministre adressée au Secrétaire général, dépôt, 870. Document parlementaire nº 321-6/125

Organisation des Nations Unies. *Voir* Nations Unies, Organisation

Organisations de charité
Organismes bénévoles, aide fédérale, motion (M. McLean), présentation et interruption du débat, 773
Voir aussi Organismes de charité, aide (bill C-233)

Organismes de charité, aide, Loi
Bill C-233. M. McLean. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2426. Reprise du débat et amendement (M. McGrath): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption, 6267

Organismes de la Couronne, responsabilité, Loi
Bill C-332. M. Gamble. 1re lecture, 117

Organismes fédéraux, audiences publiques, Loi
Bill C-516. M. Waddell. 1re lecture, 125

Organismes fédéraux, dissolution, Loi
Bill C-295. M. Gamble. 1re lecture, 115
Bill C-403. M. Beatty. 1re lecture, 120
Bill C-467. M. Siddon. 1re lecture, 123
Bill C-515. M. Forrestall. 1re lecture, 125

Orientation sexuelle, discrimination, Loi
Bill C-242. Mlle Carney. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2529

Ottawa, aéroport international, Loi
Bill C-344. M. Isabelle. 1re lecture, 117

Pacific Western Airlines
Winnipeg, Man., aéroport international, hangars, motion (M. Keeper) portant production de documents, adoptée, 1188. Dépôt de la réponse, 1197-8. Document parlementaire nº 321-3/20

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. *Voir* Droits de la personne

Paix, fonds de recherche. *Voir* Impôt sur le revenu—Contribuables—Pourcentage

Paix internationale, maintien. *Voir* Affaires extérieures et défense nationale, comité

Pakistan. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Parc international Roosevelt de Campobello, Commission
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979-1980, 346. Document parlementaire nº 321-1/229
1980-1981, 2821. Document parlementaire nº 321-1/229A
1981, 5130. Document parlementaire nº 321-1/229B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 6069. Document parlementaire nº 321-1/229C

Parcs Canada
Bureau régional, transfert de Cornwall à Peterborough, Ont., projet
Correspondance échangée entre le secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement et des hauts fonctionnaires, motions (M. Domm) portant production de documents, adoptées, 1211, 1680-1. Dépôt des réponses, 1223, 1727. Documents parlementaires nos 321-3/27, 321-3/52
Pétition d'employés du bureau régional de Cornwall, présentation (M. Domm), 230. Rapport du greffier des pétitions, 236

Parcs nationaux
Banff, Alb., études effectuées par Parcs Canada, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Taylor), 1653. Document parlementaire nº 321-2/681
Colombie-Britannique, maisons à Field, vente, pétition, présentation (M. Parker), 6358. Rapport du greffier des pétitions, 6364
Voir aussi Île Moresby, parc national, création (bill C-454)

Pardon, Loi
Bill C-288 (Louis Riel). M. Waddell. 1re lecture, 115

Pardon à titre posthume, Loi
Bill C-426 (Louis Riel). M. Benjamin. 1re lecture, 121

Paris collectifs sportifs, Loi
Bill C-95. Secrétaire d'État. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4616. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption sur division après débat et renvoi au comité des communications et de la culture, 5361. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 194 *Journaux*), 5491-3. Étape du rapport, motions, 5806, 6094, 6100-4. Motions adoptées sur division, 5806, 6100. Motions différées, 6094, 6100. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 6100-4. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 6104. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 6112. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 6117-8. Adoption par le Sénat, 6124. Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 161, S.C. 1980-1983

Paris hors-piste. *Voir* Code criminel (bills C-117, C-534)

Parlement
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi aux comités de la gestion et des services aux députés et des prévisions budgétaires en général, 101
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la gestion et des services aux députés, 668
Supplémentaire (C), renvoi aux comités de la gestion et des services aux députés et des prévisions budgétaires en général, 1559. Rapport du comité de la gestion et des services aux députés (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 64 aux *Journaux*), 1608
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi aux comités de la gestion et des services aux députés et des prévisions budgétaires en général, 1546. Rapport du comité de la gestion et des services aux députés (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 72 aux *Journaux*), 1735
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la gestion et des services aux députés, 3986. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 109 aux *Journaux*), 4347
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi aux comités de la gestion et des services aux députés et des prévisions budgétaires en général, 4585
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi aux comités de la gestion et des services aux députés et des prévisions budgétaires en général, 5635
Convocation. *Voir* Chambre des communes
Employés, négociation collective, rapport, dépôt, 5536. Document parlementaire nº 321-7/67
Employés, syndicalisation, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Gouvernement, attitude, motion (M. Nielsen) de subsides, présentation et interruption du débat, 5968. Reprise du débat et fin des délibérations, 5969-70
Ouverture de la première session de la trente-deuxième législature par Son Excellence le Gouverneur général, 13-22
Prorogation de la première session de la trente-deuxième législature, 6633-46
Réforme, document *Énoncé de principes: La réforme parlementaire* ainsi que des projets de réforme du processus budgétaire, renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4619
Session en cours, prorogation et présentation d'un nouveau discours du Trône, motion (M. Lewis) de subsides, présentation et

Parlement—*Suite*
Session en cours, prorogation et présentation...—*Suite*
interruption du débat, 5802. Reprise et interruption du débat, 5802
Voir aussi Membres du Parlement, traitements et dépenses (bill C-638); Réglementation, réforme, comité spécial; Trimestres parlementaires (bills C-362, C-649)

Parlement, employés, négociations collectives, Loi
Bill C-621. M. Rose. 1re lecture, 794

Parlement, membres, allocations de retraite, Loi
Rapports
1978-1979, 138. Document parlementaire nº 321-1/173
1979-1980, 1657. Document parlementaire nº 321-1/173A
1980-1981, 4658. Document parlementaire nº 321-1/173B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la gestion et des services aux députés, 5853. Document parlementaire nº 321-1/173C

Parlementaires et hauts fonctionnaires, allocations et rémunération, tribunal, création. *Voir* Rémunération, tribunal

Participation et contrôle canadiens, détermination, Loi. *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Partis politiques. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-661); Radiodiffusion (bill C-413)

Partis politiques, campagnes à la chefferie, dépenses, Loi
Bill C-590. M. Nowlan. 1re lecture, 128

Pays arabes. *Voir* Israël

Pays-Bas
Famille royale, reine Juliana, abdication et princesse Beatrix, accession au trône, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Elzinga), présentation et adoption, 94

Pays en voie de développement
Aide économique et technique, programmes, assistance du Canada, ordre de dépôt de documents (M. Fretz), 4544. Document parlementaire nº 321-2/3520
Déclaration signée par 52 lauréats du prix Nobel, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Roche), présentation et adoption, 2710
Dialogue Nord-Sud, réunion au Mexique, octobre 1981, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Frith), présentation et adoption, 3798
Recherches médicales, biologiques et vétérinaires, subventions par des agences gouvernementales, projets, ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 529-30. Document parlementaire nº 321-2/408
Voir aussi Aide à l'étranger, restrictions (bill C-306); Association internationale de développement (bill C-71); Développement international, aide (bill C-74); Relations Nord-Sud, comité spécial

Pêche, développement, Loi
Rapports des travaux effectués en vertu de la Loi
1978-1979, 1705. Document parlementaire nº 321-1/292
1979-1980, 4505. Document parlementaire nº 321-1/292A
1980-1981, 4952. Document parlementaire nº 321-1/292B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6128. Document parlementaire nº 321-1/292C

Pêcheries
Accord canado-américain, ratification. *Voir* Eaux territoriales
Autochtones, droits, entente avec le gouvernement de l'Ontario, pétition de membres de la Bruce Peninsula Sportmen's Association, présentation (M. Gurbin), 5527. Rapport du greffier des pétitions, 5532
Colombie-Britannique, pêcheurs à la traîne, contingentements, pétition, présentation (M. Skelly), 5268. Rapport du greffier des pétitions, 5285
Côte ouest, surveillance, programme, mise en oeuvre, fonds, pétition, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Hareng du Pacifique, permis, programme de 1980, mise en oeuvre, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Siddon), 1346. Rapport du greffier des pétitions, 1350
Homard, côte est, grosseur minimal imposée, pertes en découlant, indemnisations, etc., ordre de dépôt de documents (M. Gass), 1206. Document parlementaire nº 321-2/864
Industrie, manque de soutien du gouvernement, motion (M. Miller) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 612
Nouvelle-Écosse, agents permanents de protection, nombre, répartition, salaires, etc., ordre de dépôt de documents (M. Crouse), 4520. Document parlementaire nº 321-1/2511
Poisson non transformé, vente à des bâtiments étrangers munis d'installations frigorifiques, permis, etc., ordre de dépôt de documents (M. Crouse), 534. Document parlementaire nº 321-2/858
Poursuites intentées en vertu de diverses lois, condamnations, amendes, confiscations, etc., ordre de dépôt de documents (M. Crouse), 778-9. Document parlementaire nº 321-2/857
Provinces de l'Atlantique, situation, mesures pour y remédier, motion (M. Fraser) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4347-8
Saumon de l'Atlantique, Office, rôle, Programme d'indemnisation aux pêcheurs, permis, quotas, etc., ordre de dépôt de documents (M. McGrath), 2384-5. Document parlementaire nº 321-2/2093
Saumon du Pacifique, Fraser, fleuve, quinnat, pêcheurs à la ligne de la C.-B., pétition, présentation (M. Greenaway), 4640. Rapport du greffier des pétitions, 4646
Saumon du Pacifique, mise en valeur, programme, pétition, présentation (M. de Jong), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Thon rouge, Île-du-Prince-Édouard, contingentement, pétition de la Eastern Kings Fisherman's Association et des pêcheurs, présentation (M. Gass), 5268. Rapport du greffier des pétitions, 5286
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.—Allemagne de l'Ouest *et* Bulgarie *et* Cuba *et* Japon *et* Roumanie; Eaux territoriales; Opérations de pêche, prêts (bill C-28); Poisson salé (bill C-7)

Pêcheries côtières, protection, Loi (Loi modifiant)
Bill C-8. Ministre des Pêches et des Océans. 1re lecture, 36

Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi
Bill C-170. Ministre des Pêches et des Océans. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 6372. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 6559. Reprise et interruption du débat, 6570-1. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des pêches et des forêts, 6576. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 237 aux *Journaux*), 6596-7. Etape du rapport, motions, 6606-8. Motions déclarées irrecevables sur décision de M. le vice-président, 6606-8.

Pêches de l'Atlantique, secteur...—*Suite*
Bill C-170. Ministre des Pêches et des Océans....—*Suite*
Motions rejetées sur division, 6608. Adoption à l'étape du rapport, 6608. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur division, 6610. Adoption par le Sénat, 6632. Sanction royale, 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 172, S.C. 1980-1983

Pêches et Environnement, ministère
Rapport pour 1978-1979, 165. Document parlementaire nº 321-1/14

Pêches et forêts, comité
Bills déférés
Gunderson Slough, port, Loi, Bill C-611, 5304-5
Opérations de pêche, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-28, 237
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi, Bill C-170, 6576
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 100
Supplémentaire (B) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 1545
Supplémentaire (C) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 3985
Supplémentaire (E) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 4585
Supplémentaire (B) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 5332
Supplémentaire (C) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 5635
Supplémentaire (A) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 5904
Supplémentaire (B) (ministères de l'Environnement et des Pêches et des Océans), étude, 6403
Budgets d'établissement réputés déférés, étude
Commission des champs de bataille nationaux, budget pour 1982-1983, 6033
Commission des champs de bataille nationaux, budget pour 1983-1984, 6207
Composition, 55, 159, 223, 228, 233, 238-9, 250-1, 256, 260, 267, 275, 280, 286, 290, 295, 300, 315, 318, 325, 342, 351, 366, 384, 473, 489, 495, 500, 538, 557, 564, 569, 595, 604, 623, 641-2, 649, 676, 835, 845, 867, 1165, 1231, 1234, 1240, 1347, 1560, 1572, 1578, 1581, 1585-6, 1593, 1600, 1604, 1611, 1621, 1625, 1635, 1650, 1656, 1667, 1673, 1709-10, 1712-3, 1718-9, 1731, 2318, 2354, 2376, 2386, 2390-1, 2396, 2407, 2451, 3568, 4001, 4098, 4200, 4301, 4342-3, 4348, 4526, 4605, 4610-1, 4619, 4633, 4643, 4654, 4658, 4678, 4712, 4725, 4804, 4816, 4830, 4861-2, 4868, 4873-4, 4883-4, 5375-6, 5405, 5410-1, 5417, 5423, 5427, 5607, 5642, 5663-4, 5669, 5704, 5714, 5720, 5808, 5812, 5818, 5824, 5857, 5861, 5866, 5874, 5947, 5960, 6201, 6567, 6581, 6585, 6646
Listes des membres, 55, 5544

Pêches et forêts, comité—*Suite*
Rapports
Premier (Opérations de pêche, prêts, Loi (Loi modifiant), Bill C-28) (Appendice nº 12 aux *Journaux*), 289
Deuxième (Autorisation de voyager) (Appendice nº 29 aux *Journaux*), 485. Du consentement unanime, adoption sur motion, 488
Troisième (Rapport final de 1980-1981 du sous-comité concernant les pluies acides, date de présentation, report au 30 juin 1981) (Appendice nº 57 aux *Journaux*), 1346. Adoption sur motion, 1532
Quatrième (Rapport final de 1980-1981 du sous-comité concernant les pluies acides, préparation, recours aux services d'experts-conseils) (Appendice nº 63 aux *Journaux*), 1602. Du consentement unanime, adoption sur motion, 1602
Cinquième (Rapport final de 1980-1981 du sous-comité concernant les pluies acides, date de présentation, report au 15 octobre 1981, autorisation de voyager et publication dudit rapport lorsque la Chambre ne siège pas) (Appendice nº 81 aux *Journaux*), 2454. Adoption sur motion, 2476
Sixième (Document *Les eaux sournoises*, rapport du sous-comité de 1980-1981 concernant les pluies acides) (Appendice nº 102 aux *Journaux*), 3675-783
Septième (Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi, Bill C-170, avec modifications) (Appendice nº 237 aux *Journaux*), 6596-7
Rapports réputés déférés, étude
Commission des champs de bataille nationaux, rapport pour 1981-1982, 6033
Commission des champs de bataille nationaux, rapport pour 1982-1983, 6207
Cours d'eau internationaux, ouvrages destinés à l'amélioration, Loi, rapport pour 1982, 5842
Déchets en mer, immersion, Loi, permis délivrés sous le régime de la Loi pour 1981, 5669
Environnement, ministère, rapport pour 1981-1982, 5578
Office des prix des produits de pêche, rapport pour 1981-1982, 5569
Opérations de pêche, prêts, Loi, rapport pour 1981-1982, 6046-7
Pêche, développement, Loi, rapport des travaux effectués en vertu de la Loi pour 1981-1982, 6128
Pêches et Océans, ministère, rapport pour 1981-1982, 6128
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, rapport pour 1981-1982, 5824
Poisson salé, Office de commercialisation, rapport pour 1981-1982, 5912
Pollution atmosphérique, lutte, Loi, rapport pour 1981-1982, 6332
Ressources en eau, Loi, rapport sur les opérations effectuées en vertu de la Loi pour 1982-1983, 6561
Sous-comités. *Voir* Pluies acides

Pêches et Océans, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 100
Supplémentaire (B), renvoi au comité des pêches et des forêts, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des pêches et des forêts, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité des pêches et des forêts, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité des pêches et des forêts, 4617

Pêches et Océans, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des pêches et des forêts, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des pêches et des forêts, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité des pêches et des forêts, 5635
Supplémentaire (A), renvoi au comité des pêches et des forêts, 5904
Supplémentaire (B), renvoi au comité des pêches et des forêts, 6403
Rapports
1979-1980, 2316. Document parlementaire nº 321-1/14A
1980-1981, 4808. Document parlementaire nº 321-1/14D
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6128. Document parlementaire nº 321-1/14F

Peine capitale
Référendum national, tenue
Motion (M. Fretz), présentation et interruption du débat, 271. Reprise et interruption du débat, 5455
Pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Friesen), 4670. Rapport du greffier des pétitions, 4682
Rétablissement
Et peine du fouet pour viol, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Taylor), 4860. Rapport du greffier des pétitions, 4866
Meurtre au premier degré, vote libre à la Chambre, motion (M. Fennell), présentation et interruption du débat, 1660. Reprise et interruption du débat, 6324
Meurtres prémédités, inclusion dans le questionnaire du Recensement national de 1981, motion (M. Taylor), présentation et interruption du débat, 4235
Pétitions de résidents de diverses provinces
Alberta, présentation (M. Taylor), 4922, 5154, 5485, 5770. Rapports du greffier des pétitions, 4930, 5160, 5490-1, 5778
Colombie-Britannique, présentation (M. Taylor), 5296 (M. Friesen), 5634. Rapports du greffier des pétitions, 5304, 5640-1
Mission-Port Moody, présentation (M. Rose), 5324. Rapport du greffier des pétitions, 5328
Ontario, présentation (M. Stewart), 1550 (M. Darling), 2454. Rapports du greffier des pétitions, 1554, 2460
Renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, etc., motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 2455-6
Voir aussi Code criminel (bills C-279, C-308, C-328, C-329, C-352, C-389, C-404, C-460, C-489, C-552, C-570, C-584)

Peine capitale, référendum, Loi
Bill C-222. M. Lawrence. 1re lecture, 112
Bill C-577. M. Kusher. 1re lecture, 128

Pénitenciers
Archambault, Sainte-Anne-des-Plaines, Qué., émeute, assassinat de trois gardiens, etc., motions en vertu de l'article 43 du Règlement (MM. La Salle et Roy), présentation et adoption, 5206
Autochtones, programmes à leur intention, ordre de dépôt de documents (M. Lawrence), 5067. Document parlementaire nº 321-2/3900
Centre psychiatrique régional de Saskatoon, Sask., personnel, réduction, pétition, présentation (M. Ogle), 5928. Rapport du greffier des pétitions, 5934

Pénitenciers—*Suite*
Détenus, évasions, suicides, illégalement en liberté, etc., nombre par province, ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 4904-5. Document parlementaire nº 321-2/3557
Détenus, nombre, libérations conditionnelles, etc., ordre de dépôt de documents (M. Althouse), 1176. Document parlementaire nº 321-2/1341
Dorchester, N.-B., prises d'otages et mort d'un gardien, enquête, rapport supplémentaire de l'Inspecteur général de la Division des services correctionnels, dépôt, 865. Document parlementaire nº 321-7/26
Enquêteur correctionnel, rapports
1978-1979, dépôt, 390. Document parlementaire nº 321-1/72
1979-1980, dépôt, 3823. Document parlementaire nº 321-1/72A
1980-1981, dépôt, 5308. Document parlementaire nº 321-1/72B
1981-1982, dépôt, 6115. Document parlementaire nº 321-1/72C
Gardiens, nombre dans diverses provinces, ordre de dépôt de documents (M. Hnatyshyn), 5298-300. Document parlementaire nº 321-2/3518
Longs métrages présentés aux détenus, ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 1176. Document parlementaire nº 321-2/680
Oakalla, C.-B., établissement, construction, pétitions de résidents de Burnaby, présentation (M. Robinson) (Burnaby), 4910 (MM. Heap et de Jong), 6366. Rapports du greffier des pétitions, 4920, 6371
Otages, cas de, incidents depuis 1960, ordres de dépôt de documents (M. Skelly), 1521, 1680. Documents parlementaires nºs 321-2/1612, 321-2/1612A
Psychiatres à temps plein ou partiel, ordres de dépôt de documents (M. Lawrence) 5300. Documents parlementaires nºs 321-2/3797, 321-2/3809
Voir aussi Prisons et maisons de correction (bill C-386); Service correctionnel du Canada

Pénitenciers, Loi (Loi modifiant)
Bill C-428. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 121

Pénitenciers, sous-comité
Rapport, recommandations, mise en oeuvre, étude par un sous-comité du comité de la justice et des questions juridiques, motion (M. Robinson) (Burnaby), présentation et interruption du débat, 712

Pénitenciers et libération conditionnelle de détenus, Lois (Loi modifiant)
Bill S-32. Solliciteur général. Reçu du Sénat et 1re lecture, 5995

Pension de vieillesse
Âge d'admissibilité, abaissement à 60 ans, pétition de résidents de la circonscription électorale de Rimouski-Témiscouata, Qué., présentation (Mme Côté), 5536. Rapport du greffier des pétitions, 5542
Augmentation, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371

Pensions
Documents
De meilleures pensions pour les Canadiens, dépôt, 5440. Document parlementaire nº 321-7/63
De meilleures pensions pour les Canadiens—La part des femmes, dépôt, 5440. Document parlementaire nº 321-7/63A
De meilleures pensions pour les Canadiens—Points saillants, dépôt, 5440. Document parlementaire nº 321-7/63B
Régimes privés, transfert, système, établissement avec les provinces, motion (M. Roy), présentation et interruption du débat, 5533

Pensions—*Suite*
Régimes publics et privés, liste, ordre dépôt de documents (M. Baker) (Nepean-Carleton), 5300. Document parlementaire nº 321-2/4058
Revenu de retraite, politique, groupe d'étude interministériel, rapport *Le système de revenu de retraite au Canada: Problèmes et possibilités de réforme*, Volumes I et II, dépôt, 60. Document parlementaire nº 321-4/85
Secteur public, système, élargissement, position du gouvernement, motion (M. Knowles) de subsides, présentation et interruption du débat, 1629. Reprise du débat et fin des délibérations, 1629
Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada, modification de la loi afin d'augmenter le montant de base et d'abaisser l'âge d'admissibilité à 60 ans, motion (M. Knowles), présentation et interruption du débat, 222-3. Reprise et interruption du débat, 2851
Voir aussi Assurances, surintendant—Rapports

Pensions, Bureau de services juridiques. *Voir* Affaires des anciens combattants, ministère—Rapports

Pensions, Commission canadienne. *Voir* Affaires des anciens combattants, ministère—Rapports

Pensions, Conseil de révision. *Voir* Affaires des anciens combattants, ministère—Rapports

Pensions, indemnisation et allocations de guerre aux militaires et aux civils, Lois (Loi modifiant)
Bill C-40. Ministre des Affaires des anciens combattants. Message et recommandation du Gouverneur général. Du consentement unanime, présentation et 1re lecture, 340. Du consentement unanime, motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 341-2. Adoption par le Sénat, 376. Sanction royale, 389. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 19, S.C. 1980-1983
Bill C-578. M. McKinnon. 1re lecture, 128

Pensions, Loi (Loi modifiant)
Bill C-641 (Retard administratif). M. McKenzie. 1re lecture, 3954

Pensions, réforme, comité spécial
Composition, 5748, 5780, 5866, 5869, 5918, 5926, 5938
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, du consentement unanime, 5654-5
Liste des membres, 5684
Rapports
Premier (Article 69(8) du Règlement, pouvoirs, application) (Appendice nº 200 aux *Journaux*), 5765. Du consentement unanime, adoption sur motion, 5765
Deuxième (Reconstitution, témoignages recueillis et documents reçus, report à la prochain session) (Appendice nº 241 aux *Journaux*), 6609-10

Pensions alimentaires, recouvrement, Loi
Bill C-364. Mme Hervieux-Payette. 1re lecture, 118. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. MacLaren): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité de la justice et des questions juridiques, présentation et adoption après débat, 5741

Pensions du Canada, régime
Comité consultatif, rapports
Âge de la retraite, dépôt, 390. Document parlementaire nº 321-1/45C
Cotisations minimales en vue des prestations de survivant et d'invalidité, conditions, dépôt, 390. Document parlementaire nº 321-1/45A
Indexation des prestations, dépôt, 390. Document parlementaire nº 321-1/45B
Majoritaire et minoritaire *Les femmes au foyer et le Régime de pensions du Canada*, dépôt, 6007. Document parlementaire nº 321-1/83E
Procédures d'appel, dépôt, 390. Document parlementaire nº 321-1/45
Cotisations, dossier, vérification, ordre de dépôt de documents (M. Dantzer), 5106-7. Document parlementaire nº 321-2/3290
Invalidité, document *Changements proposés aux prestations d'invalidité dans le cadre du Régime de pensions du Canada*, dépôt, 5745. Document parlementaire nº 321-1/83D
Invalidité, traitement, étude, priorité, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Lewis), présentation et adoption, 1628
Rapports
Actuariel statutaire (septième) en date du 27 janvier 1981, 1203. Document parlementaire nº 321-1/83A
1978-1979, 676. Document parlementaire nº 321-1/83
1979-1980, 2844-5. Document parlementaire nº 321-1/83A
1980-1981, 532. Document parlementaire nº 321-1/83C
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6127. Document parlementaire nº 321-1/83F
Voir aussi Pensions—Sécurité de la vieillesse et Régime de pensions du Canada

Pensions du Canada, régime (Loi modifiant)
Bill C-280 (Cotisants). M. Caccia. 1re lecture, 114
Bill C-283 (Pension d'invalidité). M. Caccia. 1re lecture, 115
Bill C-330 (Pension de survivant). M. Howie. 1re lecture, 117
Bill C-501. M. Coates. 1re lecture, 124

Pensions et anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Lois (Loi modifiant)
Bill C-82. Ministre des Affaires des anciens combattants. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2821. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2848. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2848. Adoption par le Sénat, 2849. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 76, S.C. 1980-1983

Pénurie de spécialistes pour les années 80, comité spécial, changement de nom. *Voir* Perspectives d'emploi pour les années 80, comité spécial

Personnes âgées
Ligne d'action communautaire de Laval, Qué., travail accompli, pétition de résidents de Laval, présentation (M. Roy) (Laval), 5690. Rapport du greffier des pétitions, 5694
Nouveaux horizons, programme, Cariboo-Chilcotin, circonscription électorale, demandes, nombre, etc., ordre de dépôt de documents (M. Greenaway), 5770. Document parlementaire nº 321-2/4650
Nouveaux horizons, programme, *Country Club*, Ville Mont-Royal, Montréal, Qué., subventions, octroi, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McKnight), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 1616

Personnes âgées—*Suite*
Pétitions signées par des résidents de diverses provinces, présentation (M. Knowles), 106. Rapport du greffier des pétitions, 110
Saskatchewan, présentation (M. Knowles), 1652 (M. Nystrom), 4525, 5860. Rapports du greffier des pétitions, 1660, 4528, 5864
Prix à la consommation, répercussions, index spécial préparé par le Conseil du Trésor, rapport, motion (M. Benjamin) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 259. Présentation et adoption, 305. Dépôt de la réponse, 305. Document parlementaire nº 321-3/11
Voir aussi Chemins de fer (bills C-255, C-387, C-524)

Personnes âgées, Assemblée consultative, Loi
Bill C-686. M. McKenzie. 1re lecture, 5969

Personnes âgées, Commission, Loi
Bill C-521. M. Howie. 1re lecture, 125. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5740-1

Perspectives d'emploi pour les années 80, comité spécial
(antérieurement Pénurie de spécialistes pour les années 80, comité spécial)
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, motion (M. Pinard) adoptée, du consentement unanime, 195-6
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée, 231. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 4 juin 1980
Rapports
Premier (Nom officiel du comité spécial de la pénurie de spécialistes pour les années 80, changement) (Appendice nº 15 aux *Journaux*), 322. Adoption sur motion, du consentement unanime, 322
Deuxième (Rapport final, report de la présentation au 31 mars 1981) (Appendice nº 44 aux *Journaux*), 794
Troisième (Rapport final, report de la présentation au 30 juin 1981) (Appendice nº 47 aux *Journaux*), 828. Adoption sur motion, du consentement unanime, 829
Quatrième (Rapport final, report de la présentation au premier jour de séance de la Chambre après le 31 juillet 1981) (Appendice nº 82 aux *Journaux*), 2460. Adoption sur motion, du consentement unanime, 2460
Cinquième (Rapport final) (Appendice nº 100 aux *Journaux*), 2877-3103

Petites entreprises
Intérêt, taux, répercussions et absence d'aide du gouvernement, motion (M. Kempling) de subsides, présentation et interruption du débat, 2380. Reprise du débat et fin des délibérations, 2380
Politiques économiques, répercussions, motion (M. Speyer) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4814

Petites entreprises, bonification d'intérêts, Loi
Bill C-136. Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5298. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5334. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 182 aux *Journaux*), 5374. Étape du rapport, motions, 5778-80. Motion adoptée, 5780. Motions rejetées sur division, 5779-80. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement, 5780. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 5780. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture, 5784.

Petites entreprises, bonification d'intérêts...—*Suite*
Bill C-136. Ministre d'État (Petites...—*Suite*
Adoption par le Sénat, 5818. Sanction royale, 5838. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 147, S.C. 1980-1983

Petites entreprises, prêts, Loi
Rapports
1979, 295. Document parlementaire nº 321-1/240
1980, 2707. Document parlementaire nº 321-1/240A
1981, 5017. Document parlementaire nº 321-1/240B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6139. Document parlementaire nº 321-1/240C

Petites entreprises, prêts, Loi (Loi modifiant)
Bill C-17. Ministre de l'Industrie et du Commerce. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 60-1. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 82. Reprise et interruption du débat, 91. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 150. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 2 aux *Journaux*), 202. Adoption à l'étape du rapport, 242. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 242-3. Adoption par le Sénat, 267. Sanction royale, 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 6, S.C. 1980-1983
Bill C-84. Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 3564. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4451. Reprise du débat et amendement (M. Tessier): Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et adoption après débat, 4456. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 4456. Adoption par le Sénat, 4462. Sanction royale, 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 83, S.C. 1980-1983
Bill C-122. Ministre d'État (Petites entreprises et Tourisme). Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5075. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport sur division et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5192-3. Adoption par le Sénat, 5225. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 118, S.C. 1980-1983
Bill C-144. Ministre de l'Industrie et du Commerce. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5712-3. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5720. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5755. Adoption par le Sénat, 5766. Sanction royale, 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 141, S.C. 1980-1983

Petites et moyennes entreprises, impôts, révision, sous-comité
Création, autorisation de voyager au Canada, personnel, emploi d'experts-conseils, motion (M. Smith) adoptée du consentement unanime, 6116

Pétitions
Bills privés. *Voir* Eastern Diversified Company Ltd., reconstitution; Église de Jésus-Christ des saints des derniers jours, Président de la division de Lethbridge; G.A. Barber & Sons Limited,

Pétitions—*Suite*
Bills privés. *Voir*—*Suite*
reconstitution; Guilde de la Marine Marchande du Canada; La grande loge de l'Ordre bénévole et protecteur des Élans du Dominion du Canada; La Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada; Légion royale canadienne; Montilac Ltée et Socam Ltée, reconstitution; Ontario News Company Limited, reconstitution; Pyramid Communications Limited, reconstitution; Tremus Industries Limited, reconstitution
D'ordre public
Non conformes aux exigences du Règlement, quant à leur forme, irrecevables, 5916, 5958, 5990, 6006, 6065, 6082, 6112-3, 6131-2, 6194, 6234, 6280-1, 6284, 6362-5, 6372, 6402, 6558, 6584
Pratique parlementaire en cours, changements demandés, pétitions
Résidents de Vancouver, C.-B., présentation (M. Wenman), 4450. Rapport du greffier des pétitions, 4454
Wenman, M., présentation (M. Wright), 3817. Rapport du greffier des pétitions, 3822
Voir aussi les noms des sujets particuliers

Pétitions, examinateur
Rapports, 475, 757-8, 850, 1194, 2782, 4868-9, 5064, 5669, 5893

Pétitions, présentation au Parlement, Loi
Bill C-642. M. Schellenberger. 1re lecture, 4169. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5952

Petits prêts, Loi (Loi abrogeant)
Bill C-610. M. Blenkarn. 1re lecture, 328

Petits prêts et Code criminel, Lois (Loi modifiant)
Bill C-44. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 492. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 498. Adoption par le Sénat, 947-8. Sanction royale, 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 43, S.C. 1980-1983

Petro-Canada
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 1552. Document parlementaire nº 321-1/23
1981, 1552. Document parlementaire nº 321-1/23A
1982, 4774. Document parlementaire nº 321-1/23C
Supplémentaire, 5411. Document parlementaire nº 321-1/23D
1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5781. Document parlementaire nº 321-1/23E
Supplémentaire autorisant ladite société d'engager des investissements allant jusqu'à $1,500,000,000 et copie du décret en date du 2 février 1981 approuvant cedit budget, 1555. Document parlementaire nº 321-1/23B
Énergie, programme national, répercussions, ordre de dépôt de documents (M. Wilson), 3564. Document parlementaire nº 321-2/2006
Petrofina, achat, enquête effectuée en vertu de la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, rapport, dépôt, 4428. Document parlementaire nº 321-7/43
Petrofina, achat, négociations, lettre en date du 4 mars 1981 du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources adressée au chef de l'Opposition (M. Clark), dépôt, 1558. Document parlementaire nº 321-7/32

Petro-Canada -*Suite*
Rapports
1979, 34. Document parlementaire nº 321-1/32
1980, 2373. Document parlementaire nº 321-1/32B
1981, 4702. Document parlementaire nº 321-1/32C
1982, dépôt et réputé déféré au comité des privilèges et des élections, 5787
États financiers consolidés pour 1980, dépôt, 1726. Document parlementaire nº 321-1/32A
Station-service, exploitation à Pickering, Ont., pétition de résidents de la municipalité, présentation (M. Fennell), 4428. Rapport du greffier des pétitions, 4432
Station-service, Warren's Corner, Man., restaurant pour camionneurs, construction, pétition, présentation (M. Bockstael), 6323. Rapport du greffier des pétitions, 6329

Petro-Canada, Société, Loi (Loi modifiant)
Bill C-101. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4686. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4694-5. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 138 aux *Journaux*), 4814. Étape du rapport, motions, 4843-4. Motions rejetées sur division, 4843-4. Adoption à l'étape du rapport sur division, 4844. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 4844-5. Adoption par le Sénat, 5099. Sanction royale, 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 105, S.C. 1980-1983
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Pétrochimie, industrie
Sarnia, Ont., pétition d'électeurs, présentation (M. Cullen), 5556. Rapport du greffier des pétitions, 5562

Petrofina, achat. *Voir* Petro-Canada

Pétrole, administration, Loi
Ordonnances, proclamation
Article 35(2), révocation, motion (M. Waddell), présentation et interruption du débat, 769. Reprise et interruption du débat, 769-70, 773, 779. Du consentement unanime, mise aux voix de la motion à 10 h. ce soir, 779. Reprise du débat et vote par appel nominal différé à 5 h. 45 de l'après-midi le 26 novembre 1980, 779. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 785-6
Article 52(3), révocation, motion (M. Waddell), présentation et interruption du débat, 784. Reprise et interruption du débat, 785, 790. Reprise du débat et vote par appel nominal différé à 9 h. 45 du soir le 1er décembre 1980, 794. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 799
Articles 35 et 52, étude, durée des discours et modalités quant aux votes, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 766
Ordonnances C.P. 1980-2915 à 1980-2920 sur l'établissement du prix du pétrole et du gaz, dépôt, 690. Documents parlementaires nos 321-1/50, 321-1/50B, 321-1/50C, 321-1/50D et 321-1/50E. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 12 novembre 1980

Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant)
Avis de motion des voies et moyens déposé le 23 février 1982, présentation et adoption, 4591

Pétrole, administration, Loi—*Suite*
Bill C-103. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Avis de motion des voies et moyens déposé le 5 avril 1982, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 4693-4. 1re lecture, 4695-6. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4705, 4730. Reprise et interruption du débat, 4736, 4740-1, 4762. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4766-7. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 149 aux *Journaux*), 4899-903. Étape du rapport, motions, 4925-6, 4936-7, 4940-51. Motions différées, 4925, 4936, 4941-2. Motions rejetées sur division, 4925, 4941. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4942-50. Adoption à l'étape du rapport sur division, 4951. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 4951. Reprise du débat et 3e lecture adoptée sur vote par appel nominal, 4954-5. Adoption par le Sénat, 5122. Sanction royale, 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 114, S.C. 1980-1983
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Pétrole, économie et remplacement du mazout, Loi
Bill C-77. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2760. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2771. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2771. Adoption par le Sénat, 2772. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 59, S.C. 1980-1983

Pétrole, économie et remplacement du mazout, Loi (Loi modifiant). *Voir* Énergie, sécurité (bill C-94)

Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi
Bill C-104. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4702. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4717. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4722-3. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 141 aux *Journaux*), 4826-9. Étape du rapport, motions, 4942, 4955-6, 4960-8. Motions adoptées, 4961, 4963-6. Motion adoptée sur division, 4960. Motion déclarée irrecevable suite à une décision de Madame le Président, 4961-2. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4966-8. Motions différées, 4960-1, 4963. Adoption sur division à l'étape du rapport avec amendements, 4968. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur division, 4969. Adoption par le Sénat, 5099. Sanction royale, 5100. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 107, S.C. 1980-1983
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Pétrole et gaz
Alberta, production, réduction, lettre du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources en date du 23 février 1981 adressée à M. Leitch (ministre de l'Énergie et des Richesses naturelles de l'Alberta), dépôt, 1536. Document parlementaire nº 321-7/30
Énergies de remplacement, recherche et développement par des organismes privés, subventions fédérales, etc., ordre de dépôt de documents (M. McKenzie), 4586-7. Document parlementaire nº 321-2/1795

Pétrole et gaz—*Suite*
Essence
Additifs de plomb, interdiction, mesure législative, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Blaikie), 6099. Rapport du greffier des pétitions, 6113
Ontario et Terre-Neuve, présentation (M. McMillan), 6074. Rapport du greffier des pétitions, 6082
Québec, présentation (Mme Hervieux-Payette), 6099. Rapport du greffier des pétitions, 6112
Agriculteurs, taxe de vente fédérale, réduction, pétition, présentation (M. Mazankowski), 6357. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6365
Et huile à chauffage, taxe, pétition de résidents de l'Ontario, présentation (M. Mitges), 5120. Rapport du greffier des pétitions, 5126
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, document *Office national de l'Énergie—Motifs de décisions relatives à Phase II—La phase des licences et Phase III—La phase des excédents de l'Audience générale sur l'exportation du gaz, 1982*, dépôt, 5537. Document parlementaire n° 321-7/68
Gaz naturel, exportations aux États-Unis, taxe
Extrait d'une conférence de presse de l'hon. Bud Olson, Edmonton, Alb., le 18 juillet 1980, dépôt, 528. Document parlementaire n° 321-7/22
Pétitions de résidents de diverses provinces
Alberta, ville de Medicine Hat, présentation (M. Hargrave), 4716. Rapport du greffier des pétitions, 4722
Colombie-Britannique, opposition, pétitions, présentation (M. Siddon) (Mlle Carney) (M. Donald W. Munro) (M. Cook) (M. King) (M. Oberle) (M. Greenaway) (M. Wenman) (M. Clarke) (M. Friesen) (M. Dantzer), 606, 674. Rapports du greffier des pétitions, 610-2, 680-1
Indemnisations pétrolières, recettes et dépenses, rapport pour 1982-1983, dépôt et renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6110. Document parlementaire n° 321-1/450C
Pays étrangers, exploration et développement, programme d'aide financé par Petro-Canada International ou l'Agence canadienne de développement international, ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 5706. Document parlementaire n° 321-2/4430
Pétrole brut et produits pétroliers, exportations, redevances, rapport pour 1981-1982, 5456. Document parlementaire n° 321-1/452
Pétrole brut et produits pétroliers, exportations, redevances, rapport pour 1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6203. Document parlementaire n° 321-1/452A
Pétrole ou produits pétroliers, achat, contrats conclus entre les états, motion (M. Mazankowski) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5494
Pétroliers circulant au large de la côte ouest et construction d'installations portuaires dans l'État de Washington, dangers, pétition signée par des résidents du Dominion du Canada, présentation (M. Manly), 632. Rapport du greffier des pétitions, 636
Plate-forme de forage. *Voir* Ocean Ranger
Prix, fixation et taxation des ressources énergétiques, entente avec l'Alberta, dépôt, 3563. Document parlementaire n° 321-5/103
Prix et mesures fiscales afférentes, déclaration conjointe du Premier ministre du Canada et du Premier ministre de la Colombie-Britannique, dépôt, 3563. Document parlementaire n° 321-5/113
Prix et mesures fiscales afférentes, déclaration conjointe du Premier ministre du Canada et du Premier ministre de la Saskatchewan, dépôt, 3856. Document parlementaire n° 321-5/190

Pétrole et gaz—*Suite*
Ressources sous-marines, exploitation, pétitions, présentation (M. Skelly), 5610 (M. Fulton), 6344 (MM. Fulton, de Jong et Skelly), 6365-6. Rapports du greffier des pétitions, 5616, 6350, 6371
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation
Alsands, projet
Abandon et remise de la construction du pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), motion en vertu de l'article 26 du Règlement (M. Clark) (Yellowhead), présentation, adoption et débat reporté à huit heures ce soir, 4796. Motion (M. Nielsen): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation, débat et ajournement de la Chambre, faute de quorum sur décision de M. le Président suppléant, 4797. Du consentement unanime,—Que le débat ajourné le 5 mai soit réputé ne pas avoir été interrompu ou terminé, 4802. Reprise du débat et motion adoptée, 4803
Et Cold Lake, projet, retard, répercussions, études effectuées, motion (M. Shields) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5494. Présentation et interruption du débat, 6200
Offre des gouvernements fédéral et de l'Alberta, dépôt, 4782. Document parlementaire n° 321-7/51
Cold Lake, projet
Gouvernement fédéral, investissement de $40 millions, modalités, négociations entre Petro-Canada et Esso Resources Canada Limited, décret du conseil, dépôt du consentement unanime, 769. Document parlementaire n° 321-7/24
Voir aussi Alsands, projet *sous le titre susmentionné*
Étude par le comité des ressources nationales et des travaux publics, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice n° 39 aux *Journaux*), 681-4
Taxes, augmentation, condamnation du gouvernement, motion (Mlle MacDonald) de subsides, présentation et interruption du débat, 2430. Reprise du débat et fin des délibérations, 2430
Terres de la Couronne
Administration, rapport pour 1982, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5795. Document parlementaire n° 321-1/455
Prospection, mesure législative, Autochtones, revendications et droits, avis juridique, motion (M. Fulton) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4558
Prospection, mesure législative, opposition, pétitions de résidents des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, présentation (M. Nickerson), 3806, 3981. Rapports du greffier des pétitions, 3816, 3984
Voir aussi Électricité et gaz, inspection (bill C-11); Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence (bill C-363); Énergie de remplacement du pétrole, comité spécial; Marine marchande du Canada (bill C-400); Ressources sous-marines

Pétrole et gaz, droits, Loi
Bill C-319. M. Andre. 1re lecture, 116

Pétrole et gaz, revenus, Loi (Loi modifiant)
Avis de motion des voies et moyens déposé le 28 octobre 1980, présentation et adoption, 1176
Voir aussi Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers (bill C-57)

Pétrole et gaz, revenus, Loi—*Suite*
Avis de motion des voies et moyens déposé le 27 janvier 1982, présentation et adoption, 4528
Voir aussi Lois fiscales (Loi modifiant) et autres sources de financement (bill C-93)
Avis de motion des voies et moyens déposé le 17 novembre 1982, présentation et adoption, 4528

Pétrole et gaz du Canada, Loi
Bill C-48. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 829. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 841. Reprise et interruption du débat, 844, 871-2, 947, 1134. Avis de motion (M. Pinard) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 1134-5. Reprise et interruption du débat, 1135. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 1138. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 1139-40. Reprise et interruption du débat, 1140, 1150. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 1151. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 91 aux *Journaux*), 2720-58. Étape du rapport, motions, 2854, 2857, 2860-1, 3565-7, 3784-9, 3790-4, 3799-803, 3806-12, 3823-9, 3832-46, 3850-2, 3861-2, 3867-8, 3872-4, 3879, 3886-7, 3892-3, 3897-946. Motions différées, 3565, 3811, 3845, 3850, 3879, 3887, 3893, 3897-9, 3901-4. Motion adoptée sur division, 3902. Motions adoptées, 3811-2, 3823, 3850-1, 3899. Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président, 3851, 3900, 3902, 3904-5. Motions rejetées, 3845, 3898-9. Motions rejetées sur division, 3823, 3845. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 3906-46. Motion retirée du consentement unanime, 3901. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 3946. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 3954. Reprise et interruption du débat, 3958, 4337, 4341-2. Avis de motion (M. Lalonde) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 3e lecture, 4347. Présentation de la motion dont avis a été donné et motion adoptée sur vote par appel nominal, 4420-1. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 4429-30. Adoption par le Sénat, 4462. Sanction royale, 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 81, S.C. 1980-1983

Philippines
Typhon, victimes des villages au sud-est de Manille, aide du Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Flis), présentation et adoption, 4202
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Phoques, chasse
Droits, protection, mesures, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McGrath), présentation et adoption, 4528

Pilotage de l'Atlantique, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 209. Document parlementaire nº 321-1/420A
1981, 1541. Document parlementaire nº 321-1/420C
1982, 4613-4. Document parlementaire nº 321-1/420D
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5664. Document parlementaire nº 321-1/420E
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 542. Document parlementaire nº 321-1/415

Pilotage de l'Atlantique, Administration—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur...—*Suite*
1980, 2477. Document parlementaire nº 321-1/415A
1981, 5219-20. Document parlementaire nº 321-1/415B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6095. Document parlementaire nº 321-1/415C

Pilotage des Grands Lacs, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 26. Document parlementaire nº 321-1/420
1981, 1541. Document parlementaire nº 321-1/420C
1982, 4613-4. Document parlementaire nº 321-1/420D
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5664. Document parlementaire nº 321-1/420E
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 542. Document parlementaire nº 321-1/417
1980, 2477. Document parlementaire nº 321-1/417A
1981, 5220. Document parlementaire nº 321-1/417B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6096. Document parlementaire nº 321-1/417C

Pilotage des Laurentides, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 26. Document parlementaire 321-1/420
1981, 1541. Document parlementaire nº 321-1/420C
1982, 4613-4. Document parlementaire nº 321-1/420D
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5664. Document parlementaire nº 321-1/420E
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 542. Document parlementaire nº 321-1/416
1980, 2477. Document parlementaire nº 321-1/416A
1981, 5220. Document parlementaire nº 321-1/416B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6095. Document parlementaire nº 321-1/416C

Pilotage du Pacifique, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 542. Document parlementaire nº 321-1/420B
1981, 1541. Document parlementaire nº 321-1/420C
1982, 4613-4. Document parlementaire nº 321-1/420D
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5664. Document parlementaire nº 321-1/420E
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 542. Document parlementaire nº 321-1/418
1980, 2477-8. Document parlementaire nº 321-1/418A
1981, 5220. Document parlementaire nº 321-1/418B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6096. Document parlementaire nº 321-1/418C

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel)
Construction
Lettre du Premier ministre du Canada adressée au Président Carter des États-Unis, en date du 12 mars 1980, dépôt, 487. Document parlementaire nº 321-7/16. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 18 juillet 1980
Lettre du Président Carter des États-Unis adressée au Premier ministre du Canada, en date du 17 juillet 1980, dépôt, du consentement unanime, 471. Document parlementaire nº

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz...—*Suite*
Construction—*Suite*
Lettre du Président Carter des États-Unis...—*Suite*
321-7/13. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 18 juillet 1980
Ordonnance no NPO-2-80 adoptée par l'Office national de l'énergie, en date du 2 avril 1980, modifications, approbation par décret du conseil, 487. Document parlementaire nº 321-7/19. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 18 juillet 1980
Producteurs de Prudhoe Bay et promoteurs de la société *Alaskan Northwest,* déclaration d'intention, dépôt, du consentement unanime, 471. Document parlementaire nº 321-7/14. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 18 juillet 1980
Résolution unanime du Congrès des États-Unis, dépôt, du consentement unanime, 471. Document parlementaire nº 321-7/15. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 18 juillet 1980
Construction, tronçon sud
Approbation en principe, exposé de M. Lalonde, 471. Reprise et interruption du débat, 472-3
Financement, garanties et accord d'échanges de gaz de l'Alaska à un prix équivalent, motion (M. Waddell), présentation, débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 499
Licence no GL-56 concernant la quantité totale de gaz dont l'exportation est autorisée, modifications, approbation par décret du conseil, dépôt, 487. Document parlementaire nº 321-7/17. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 18 juillet 1980
Ordonnances et licences délivrées à la *Pan-Alberta Gas Ltd.* et *Consolidated Natural Gas Limited,* modifications, approbation par décret du conseil, dépôt, 487. Document parlementaire nº 321-7/18. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 18 juillet 1980
Voir aussi Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc.

Pipe-line du Nord, Administration
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/532
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979, 43. Document parlementaire nº 321-1/43
1979-1980, 1186. Document parlementaire nº 321-1/43A
1980-1981, 4533-4. Document parlementaire nº 321-1/43B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité sur les pipe-lines du Nord, 5578. Document parlementaire nº 321-1/43C

Pipe-line du Nord, Loi
Ordonnance no NPO-2-82 abrogeant et remplaçant la modalité nº 14 de l'Annexe III de la loi, approbation par décret du conseil, dépôt et réputé déféré au comité sur les pipe-lines du Nord, 5631
Ordonnances nos NP-MO-1-80 et NP-MO-2-80 abrogeant les modalités exposées à l'Annexe III de la loi, approbation par décrets du conseil, 540. Document parlementaire 321-1/46
Ordonnances nos NP-MO-11-80, NP-MO-12-80 et NP-MO-13-80 abrogeant les modalités exposées à l'Annexe III de la loi, approbation par décrets du conseil, 1228. Document parlementaire nº 321-1/46A

Pipe-lines du Nord, comité
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (Conseil privé), étude, 101

Pipe-lines du Nord, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministère d'État du Développement économique), étude, 1546
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministère d'État du Développement économique), étude, 4586
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministère d'État du Développement économique), étude, 5636
Composition, 58, 137, 142, 159, 191, 214, 223-4, 256, 260, 286, 290, 295, 301, 307, 1147, 1152, 1193, 1647, 1731, 2315, 2396, 4529, 6201
Listes des membres, 58, 5547-8
Rapports
Premier (Réunions) (Appendice nº 8 aux *Journaux*), 258
Deuxième (Autorisation de voyager au Canada ou à l'étranger) (Appendice nº 73 aux *Journaux*), 1738
Troisième (Budget principal pour 1981-1982 du ministère d'État du Développement économique) (Appendice nº 80 aux *Journaux*), 2401
Rapports réputés déférés, étude
Pipe-line du Nord, Administration, rapport pour 1981-1982, 5578
Pipe-line du Nord, Loi, ordonnance no NPO-2-82 abrogeant et remplaçant la modalité nº 14 de l'Annexe III de la loi, 5631

Plateau continental, Loi
Bill C-373. M. McGrath. 1re lecture, 119. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5533

Pluies acides, pollution
États-Unis, comité sénatorial de l'environnement et des travaux publics, mesures, appui, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Blackburn), présentation et adoption, 5184

Pluies acides, sous-comité (1980-1981)
Autorisation de voyager, 820, 2476
Création, permission de voyager à l'étranger, rapport final, présentation au plus tard le 1er mars 1981, motion (M. Collenette) adoptée du consentement unanime, 820
Rapport, date de présentation, report au 30 juin 1981, 1532. Report au 15 octobre 1981, 2476
Rapport final *Les eaux sournoises* déposé et imprimé avec le sixième rapport du comité des pêches et des forêts, 3675-783

Pluies acides, sous-comité (1983)
Création, permission de voyager à l'étranger et rapport à la Chambre, du consentement unanime, 5684

Poids et mesures
Règlement, modification, décret du conseil C.P. 1979-3093, dépôt, 5468. Document parlementaire nº 321-7/64
Système impérial, reconnaissance légale, pétitions d'électeurs de diverses circonscriptions
Moose Jaw, présentation (M. Neil), 259. Rapport du greffier des pétitions, 264
Red Deer, présentation (M. Towers), 226. Rapport du greffier des pétitions, 230
Wetaskiwin, présentation (M. Schellenberger), 254. Rapport du greffier des pétitions, 259

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi
Application, région d'Athabasca, Alb., abolition, pétition de résidents, présentation (M. Anguish), 5736. Rapport du greffier des pétitions, 5740

Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (Loi modifiant)
Bill C-149. Ministre des Pêches et des Océans. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5845

Poisson d'eau douce, Office de commercialisation
Budget d'établissement pour 1980-1981 et copie du décret approuvant cedit budget, 1705. Document parlementaire nº 321-1/295
Comité fédéral-provincial-territorial, rapport en date du 3 septembre 1980, 952. Document parlementaire nº 321-4/9
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 1705. Document parlementaire nº 321-1/294
1980-1981, 4822. Document parlementaire nº 321-1/294A
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 5824. Document parlementaire nº 321-1/294B
Révision et refonte, motion (M. Siddon) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 231-2. Présentation et interruption du débat, 349. Reprise et interruption du débat, 954. Reprise du débat et motion rejetée sur division, 1150

Poisson salé, Loi (Loi modifiant)
Bill C-7. Ministre des Pêches et des Océans. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 35-6. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 329. Adoption par le Sénat, 342. Sanction royale, 349. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 15, S.C. 1980-1983

Poisson salé, Office de commercialisation
Budgets d'établissement pour 1980-1981 et copie des décrets approuvant cesdits budgets, 1719. Document parlementaire nº 321-1/368A
Révisé, 1719. Document parlementaire nº 321-1/368B
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 1719. Document parlementaire nº 321-1/368
1980-1981, 4612. Document parlementaire nº 321-1/368C
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 5912. Document parlementaire nº 321-1/368D

Police
Vincent, M. Michel, agent tué dans l'exercice de ses fonctions, condoléances à la famille, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Olivier), présentation et adoption, 3896

Pollack, rapport. *Voir* Municipalités—Subventions tenant lieu d'impôt, groupe d'étude

Pollution. *Voir* Environnement, contaminants (bills C-365, C-459)

Pollution atmosphérique, lutte, Loi
Rapports sur les opérations effectuées en vertu de la Loi
1978-1979, 138. Document parlementaire nº 321-1/15
1979-1980, 1705. Document parlementaire nº 321-1/15A
1980-1981, 4493. Document parlementaire nº 321-1/15B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6332. Document parlementaire nº 321-1/15C

Pollution atmosphérique, lutte, Loi (Loi modifiant)
Bill C-51. Ministre de l'Environnement. 1re lecture, 870. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à

Pollution atmosphérique, lutte, Loi—*Suite*
Bill C-51. Ministre de l'Environnement. 1re...—*Suite*
l'étape du rapport et de la 3e lecture, 870-1. Adoption par le Sénat, 947. Sanction royale, 948. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 45, S.C. 1980-1983

Pollution des eaux
Bras Alice, Colombie-Britannique, déversement de déchets miniers par la société Amax Mines, permis, etc.
Correspondance
Contenue dans les dossiers du ministère des Pêches et des Océans, motion (M. Fulton) portant production de documents, adoptée, 5108-10. Dépôt de la réponse, 5384-6. Document parlementaire nº 321-3/63
Contenue dans les dossiers du ministère des Pêches et des Océans, motion (M. Fulton) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5379-81
Échangée entre des ministres et des représentants de la société, motion (M. Fulton) portant production de documents, adoptée et dépôt de la réponse, 1628. Document parlementaire nº 321-3/42
Échangée entre M. John Aird et des ministres, motion (M. Fulton) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 1628
Échangée en vertu du Règlement sur les rejets de stériles, motion (M. Fulton) portant production de documents, adoptée, 5110-1. Dépôt de la réponse, 5387-8. Document parlementaire nº 321-3/64
Échangée en vertu du Règlement sur les rejets de stériles, motion (M. Fulton) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5381-2
Envoyée à diverses personnes, motion (M. Fulton) portant production de documents, adoptée, 5107-8. Dépôt de la réponse, 5383-4. Document parlementaire nº 321-3/62
Envoyée à diverses personnes, motion (M. Fulton) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5378-9. Présentation et interruption du débat, 5685-6
Pétitions de résidents de diverses provinces demandant le retrait du décret du conseil DORS/79-345 et la tenue d'une enquête publique, présentation (M. Fulton), 1584, 5668, 5684. Rapports du greffier des pétitions, 1588, 5672, 5690
Niagara, rivière, pétition, présentation (M. Fretz), 6357. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6364
Voir aussi Eaux arctiques, pollution, prévention (bill C-207); Marine marchande du Canada (bills C-260, C-416, C-499)

Pollution maritime, Caisse de réclamations
Rapports
1979-1980, 579. Document parlementaire nº 321-1/59
1980-1981, 3847. Document parlementaire nº 321-1/59A
1981-1982, 5349. Document parlementaire nº 321-1/59B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6551. Document parlementaire nº 321-1/59C

Pologne
Appui du Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Broadbent), présentation et adoption, 4852
Colis postaux en provenance du Canada, pétition de résidents de l'Ontario, présentation (M. Flis), 5120. Rapport du greffier des pétitions, 5127
Congrès polonais du Canada, résolution adoptée à Toronto, Ont., appui, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Clark)

Pologne—*Suite*
Congrès polonais du Canada, résolution adoptée...—*Suite*
(Yellowhead), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4460
Délégation parlementaire dirigée par M. Stanislaw Gucwa, visite au Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation et adoption, 4304
Élections libres, tenue, pétition de résidents de la circonscription électorale d'Oxford, Ont., présentation (M. Halliday), 4792. Rapport du greffier des pétitions, 4796
États voisins, opération militaire ou autre provocation, abstention, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Broadbent), présentation et adoption, 804
Intervention étrangère, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Deans), présentation et adoption, 4446
Loi martiale
Et remise en liberté des prisonniers, motion en vertu de l'article 43 du règlement (M. Flis), présentation et adoption, 5010
Pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Flis), 5014 (M. Evans), 5218. Rapports du greffier des pétitions, 5020, 5222
Ontario
Dunnville, présentation (M. Bradley), 4486. Rapport du greffier des pétitions, 4490
Kingston et Pittsburgh, présentation (Mlle MacDonald), 4520. Rapport du greffier des pétitions, 4524
Oxford, présentation (M. Halliday), 4628. Rapport du greffier des pétitions, 4632
Paix et sécurité, jour de prière, désignation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Hudecki), présentation et adoption, 852
Solidarité, syndicat, suppression, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Paproski), présentation et adoption, 5285
Solidarnosc, jour de solidarité, désignation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Flis), présentation et adoption, 4490
Solution pacifique à la crise, appui, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Kushner), présentation et adoption, 1708
Union soviétique, intervention possible, Canada, position, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Wilson), 1618. Rapport du greffier des pétitions, 1624
Walesa, M. Lech, chef de Solidarité
Lauréat du Prix Nobel, félicitations, motion (M. Broadbent) adoptée du consentement unanime, 6266
Libération, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. Reid) (St. Catharines), 5132 (M. Crosbie), 5352
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Immigration—Canadiens d'origine polonaise

Polysar Limited
Achat par la Corporation de développement du Canada, capital autorisé, etc., ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 534. Document parlementaire n° 321-2/917

Polyventreprise Ltée, société, Loi
Bill S-34. M. Dawson. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 5598. Rapport du greffier des pétitions, 5603-4. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 5669. Renvoi de la pétition et du trois cent quatre-vingt-dixième rapport du greffier des pétitions au comité des bills privés en général et du Règlement, du consentement unanime, 5611. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice n° 196 aux *Journaux*), 5660. Reçu du Sénat et 1re lecture, 5662. Motion

Polyventreprise Ltée, société, Loi—*Suite*
Bill S-34. M. Dawson. Pétition demandant...—*Suite*
tendant à la 2e lecture, présentation et adoption, du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5685. Sanction royale, 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 187, S.C. 1980-1983

Pont Blue Water, Administration, Loi (Loi modifiant)
Bill C-696. M. Cullen. 1re lecture, 6392

Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981, 26. Document parlementaire n° 321-1/437
1981-1982, 1641. Document parlementaire n° 321-1/437B
1982-1983, 4658. Document parlementaire n° 321-1/437D
1983-1984, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5664. Document parlementaire n° 321-1/437F
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 604. Document parlementaire n° 321-1/437A
1980-1981, 3889. Document parlementaire n° 321-1/437C
1981-1982, 5293-4. Document parlementaire n° 321-1/437E
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6551. Document parlementaire n° 321-1/437G

Pornographie, obscénité
Matériel pornographique, distributeurs, vente aux jeunes, responsabilités, pétition de l'École secondaire de la région de Grenville-Sud, Ont., présentation (Mme Cossitt), 6099. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6113
Mesures législatives, révision, pétitions, présentation (MM. Fulton, de Jong et Skelly), 6365-6. Rapports du greffier des pétitions, 6371
Voir aussi Code criminel (bills C-378, C-406, C-447, C-463, C-615, C-673); Postes (bill C-232)

Ports
Côte ouest, débardeurs, conflit de travail, mesure législative
Pétition de résidents de la circonscription électorale de Portage-Marquette, présentation (M. Mayer), 5338. Rapport du greffier des pétitions, 5342
Voir aussi Opérations portuaires sur la côte ouest (bill C-137)
Voir aussi Gunderson Slough, port (bill C-611); Havres de Québec et de Montréal, gardiens, nomination (bill S-3); Vancouver, C.-B.

Ports, Commission, Loi (Loi modifiant). *Voir* Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance (bill C-92)

Ports, quais et brise-lames
Ports pour petites embarcations, frais d'entretien ou d'immobilisation, localités concernées, etc., ordre de dépôt de documents (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), 534-5. Document parlementaire n° 321-2/930

Ports, Société canadienne. *Voir* Ports nationaux, Conseil

Ports de pêche et de plaisance, Loi (Loi modifiant). *Voir* Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance (bill C-92)

Ports et jetées de l'État, Loi
Relevés des recettes des quais, des droits portuaires et des baux 1979-1980, 1561. Document parlementaire n° 321-1/261

Ports et jetées de l'État, Loi—*Suite*
Relevés des recettes des quais, des droits...—*Suite*
1980-1981, 3813. Document parlementaire nº 321-1/261A
1981-1982, 5472-3. Document parlementaire nº 321-1/261B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6261. Document parlementaire nº 321-1/261C

Ports et jetées de l'État, Loi (Loi modifiant). *Voir* Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance (bill C-92)

Ports nationaux, Conseil
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1979-1980 (révisé), 1223. Document parlementaire nº 321-1/155
1981, 2457. Document parlementaire nº 321-1/155A
1982, 4613. Document parlementaire nº 321-1/154D
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5921. Document parlementaire nº 321-1/155B
Comptes et états financiers, rapports du vérificateur général
1980, 1657. Document parlementaire nº 321-1/154B
1981, 4634. Document parlementaire nº 321-1/154E
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5842. Document parlementaire nº 321-1/154G
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978, 1130. Document parlementaire nº 321-1/154A
1979, 325. Document parlementaire nº 321-1/154
1980, 2363. Document parlementaire nº 321-1/154C
1981, 4934. Document parlementaire nº 321-1/154F
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6551. Document parlementaire nº 321-1/154H

Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance, Lois (Loi modifiant)
Bill C-92. Ministre des Transports. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4500. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5010. Reprise et interruption du débat, 5069-70. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité des transports, 5075. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 168 aux *Journaux*), 5160-4. Étape du rapport, motions, 5198-202. Motions adoptées, 5199-201. Motions rejetées sur division, 5198, 5202. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 5202. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption sur division après débat, 5202. Adoption par le Sénat, 5262. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 121, S.C. 1980-1983

Portugal
Premier ministre Sa Carneiro et autres personnalités du gouvernement, mort tragique, condoléances, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 820
Voir aussi Sécurité sociale, programmes

Postes, bureaux
Chase, C.-B., emplacement, pétition de résidents, présentation (M. Riis), 5580. Rapport du greffier des pétitions, 5586
Tofield, Alb., construction, pétition de résidents, présentation (M. Mazankowski), 4590. Rapport du greffier des pétitions, 4594

Postes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-232 (Articles obscènes). M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 112

Postes, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 101
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1546
Commission d'enquête Marin traitant de la direction des services de sécurité et des enquêtes, rapport en date du 7 janvier 1981, dépôt, 1596. Document parlementaire nº 321-4/130
Postiers, grève de 1981, règlement, mesures, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Wilson), 2790. Rapport du greffier des pétitions, 2796
Rapport pour 1979-1980, 624. Document parlementaire nº 321-1/20
Rapport pour 1980-1981, 3998. Document parlementaire nº 321-1/20A

Postes, services
Apohaqui, N.-B., adresse postale, changement, pétition de résidents, présentation (M. Corbett), 6230. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6234
Courrier, livraison
À domicile, résidents exclus, règlements, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4663. Présentation et interruption du débat, 5224
Lettre, définition, pétition de courtiers en assurance de la province de l'Ontario, présentation (M. Mitges), 5712. Rapport du greffier des pétitions, 5716
Nouvelles collectivités, motion (M. Parker), présentation et interruption du débat, 329
Pétitions de résidents de diverses provinces
Bronte Meadows, subdivision, Milton, Ont., présentation (M. Jelinek), 4558. Rapport du greffier des pétitions, 4562
Eagle Ridge, Coquitlam, C.-B., présentation (M. Rose), 4876. Rapport du greffier des pétitions, 4880
Lindsay, Ont., présentation (M. Scott), 6392. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6402
Ridgewood, Edmonton, Alb., boîtes postales collectives, présentation (M. Kilgour), 3872. Rapport du greffier des pétitions, 3878
Saint-Michel, Qué., circonscription électorale, présentation (Mme Killens), 4532. Rapport du greffier des pétitions, 4536
Trout Lake, Beaton et Galena Bay, C.-B., présentation (M. Parker) 6059. Rapport du greffier des pétitions, 6094
Winnipeg, Man., succursale «D» située avenue Portage, maintien, présentation (M. Keeper), 1726. Rapport du greffier des pétitions, 1730
Régions rurales, cessation le samedi, pétitions de résidents de diverses provinces
Île-du-Prince-Édouard, présentation (M. Gass), 5218, 5493. Rapports du greffier des pétitions, 5222, 5499
Ontario, comté d'Oxford, présentation (M. Halliday), 5378. Rapport du greffier des pétitions, 5390
Lillooet, C.-B., boîte aux lettres, installation au centre commercial d'Old Mill, pétition, présentation (M. Greenaway), 5360. Rapport du greffier des pétitions, 5366
Montréal, Qué., boîte aux lettres, installation près de la Résidence Gabrielle Sagard, pétition, présentation (M. Lachance), 5745. Rapport du greffier des pétitions, 5752

Postes, services—*Suite*
Réduction et coût accru, motion (M. Bradley) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5375
Sclater, Man., installations postales, rétablissement, pétition de résidents, présentation (M. Lewycky), 5366. Rapport du greffier des pétitions, 5374

Postes, Société canadienne, Loi
Bill C-42. Premier ministre. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 395. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 606. Reprise et interruption du débat, 616, 760. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 762. Motion (M. Ouellet): Renvoi de l'objet des articles 2, 3 et 17 au comité (mixte) des règlements et autres textes réglementaires, présentation et adoption, 762. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 49 aux *Journaux*), 852-65. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 53 aux *Journaux*), 1119-27. Étape du rapport, motions, 1670-2, 1681-3, 1694-702. Amendement adopté par le comité déclaré irrecevable sur décision de M. le Président adjoint, 1671. Motion déclarée irrecevable sur décision de M. le Président adjoint, 1671-2. Motion retirée, 1682. Motions différées, 1681, 1694. Motions adoptées, 1670-1, 1681-3, 1694. Motion adoptée sur division, 1698. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 1698-702. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 1702. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 1703. Reprise du débat et amendement (M. Blenkarn): Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des prévisions budgétaires en général pour réétudier l'article 24, présentation et interruption du débat, 1704. Reprise du débat et amendement rejeté sur division, 1716-7. Adoption de la 3e lecture, 1717. Adoption par le Sénat, 1740. Sanction royale, 1740. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 54, S.C. 1980-1983
Version française ainsi que deux amendements à la version anglaise, révision, propositions, dépôt, du consentement unanime, 1703. Document parlementaire nº 321-7/38

Postes, tarifs
Augmentation, annulation, pétitions de résidents de diverses provinces
Colombie-Britannique
Okanagan-Nord, présentation (M. Dantzer), 4455. Rapport du greffier des pétitions, 4460
Port Coquitlam, présentation (M. Rose), 4004. Rapport du greffier des pétitions, 4064.
Ridgewood Manor, Langley, présentation (M. Wenman), 3950. Rapport du greffier des pétitions, 3954
Ontario
Brampton-Georgetown, personnes âgées, présentation (M. McDermid), 5098. Rapport du greffier des pétitions, 5104
Personnes âgées du Club de loisirs Katrine, présentation (M. Darling), 5481. Rapport du greffier des pétitions, 5484
Scarborough-Est, présentation (M. Gilchrist), 4455. Rapport du greffier des pétitions, 4460

Poulet, Office canadien de commercialisation
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979, 40. Document parlementaire nº 321-1/42
1980, 2524-5. Document parlementaire nº 321-1/42A
1981, 4712-3. Document parlementaire nº 321-1/42B

Poulet, Office canadien de commercialisation—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports des...—*Suite*
1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5791. Document parlementaire nº 321-1/42C

Pouvoir d'emprunt, Loi
Bill C-30. Ministre des Finances. 1re lecture, 186. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 203. Reprise et interruption du débat, 208, 212, 222-3, 226-7. Avis de motion (M. Pinard) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 242. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 248. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 249-50. Reprise et interruption du débat, 265. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 267. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 18 aux *Journaux*), 335. Adoption à l'étape du rapport, 348. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 348. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture, 350. Adoption par le Sénat, 388. Sanction royale, 388. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 18, S.C. 1980-1983
Voir aussi Lois fiscales (Loi modifiant) et autres sources de financement (bill C-93)

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi
Bill C-59. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 1192. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 1196. Reprise et interruption du débat, 1196, 1215, 1226-7, 1230, 1234. Avis de motion (M. Pinard) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 1234. Reprise et interruption du débat, 1234. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 1238. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 1238-9. Reprise et interruption du débat, 1239-40, 1474. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1474-5. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages - *Voir* Appendice nº 62 aux *Journaux*), 1596. Étape du rapport, motion, 1614. Avis de motion (M. Bussières) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape du rapport et à l'étape de la 3e lecture, 1629. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 1644-5. Du consentement unanime, appel de la motion à 10 h. ce soir, 1652. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 1654-5. Étape du rapport, motion, reprise et interruption du débat, 1660. Motion rejetée sur vote par appel nominal, 1664-5. Adoption à l'étape du rapport, 1665. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 1665. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 1665-6. Adoption par le Sénat, 1682. Sanction royale, 1683. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 53, S.C. 1980-1983
Bill C-111. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 4810. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption sur vote par appel nominal et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4820-1. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 151 aux *Journaux*), 4931. Adoption à l'étape du rapport, 5015. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 5015-6. Adoption par le Sénat, 5024, Sanction royale, 5025. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 98, S.C. 1980-1983
Bill C-125. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 5121. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Clark) (Yellowhead): Emprunt supérieur, opposition,

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi—*Suite*
Bill C-125. Ministre d'État (Finances). 1re...—*Suite*
présentation et interruption du débat, 5172-3. Reprise et interruption du débat, 5176-7. Avis de motion (M. Bussières) visant à attribuer deux jours supplémentaires aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 5180. Reprise et interruption du débat, 5180-1. Du consentement unanime, retrait de l'amendement, 5184. Reprise et interruption du débat, 5185. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal, étude en comité plénier, rapport avec un amendement et adoption à l'étape du rapport sur division, 5186-7. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5187-8. Adoption par le Sénat, 5262. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 120, S.C. 1980-1983
Bill C-128. Ministre des Finances. 1re lecture, 5288. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5300. Reprise et interruption du débat, 5301, 5304. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 5315-6. Adoption par le Sénat, 5334. Sanction royale, 5334-5. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 127, S.C. 1980-1983

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant)
Bill C-143. Ministre des Finances. Présentation, motion adoptée sur vote par appel nominal, 5602-3. Motion tendant à la 1re lecture, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 5610-1. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5616. Reprise du débat et amendement (M. Skelly): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques, présentation et interruption du débat, 5617. Reprise et interruption du débat, 5628, 5630, 5646, 5650-1, 5672. Avis de motion (M. Cosgrove) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 5676. Présentation de la motion dont avis a été donné et adoption sur vote par appel nominal, 5680-1. Reprise et interruption du débat tendant à la 2e lecture, 5696-7. Reprise du débat et rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 5697-8. Adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5698-9. Rapport avec amendement (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 198 aux *Journaux*), 5712. Étape du rapport, motion, 5736-7. Avis de motion (M. Cosgrove) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 5740. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 5745-6. Reprise du débat et adoption de la motion sur vote par appel nominal, 5746-7. Reprise du débat à l'étape du rapport, 5758. Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5758-9. Adoption à l'étape du rapport sur vote par appel nominal, 5759-60. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 5764. Reprise du débat et adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 5765-6. Adoption par le Sénat, 5771. Sanction royale, 5772. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 144, S.C. 1980-1983
Bill C-151. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 5856. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5864-5. Reprise et interruption du débat, 5878-9, 5900, 5928, 5930, 5946. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal, étude en comité plénier, rapport avec un amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 5957-8. Adoption par le Sénat, 6032.

Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi—*Suite*
Bill C-151. Ministre d'État (Finances). 1re...—*Suite*
Sanction royale, 6125. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 151, S.C. 1980-1983

Prairies, assistance à l'agriculture. *Voir* Assistance à l'agriculture des Prairies (bill C-245)

Prairies, rétablissement agricole. *Voir* Rétablissement agricole des Prairies, Administration

Premier ministre, bureau
Dépenses, mobilier, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 829-30. Document parlementaire nº 321-2/42

Président (Décisions et déclarations)
Ajournement—Motion spéciale
M. Broadbent présente un amendement à une motion d'ajournement. M. le Président adjoint réserve sa décision quant à l'acceptabilité du point de vue de la procédure, 493. Madame le Président déclare l'amendement irrecevable parce qu'il soulève une nouvelle question qui ne peut être étudiée que sur présentation d'une motion distincte et précédée d'un avis, 494
Bills émanant du gouvernement—Présentation
Voir Sonnerie d'appel *sous le titre susmentionné*
Bills émanant du gouvernement—2e lecture
Impôt sur le revenu, Loi (loi modifiant), Bill C-54. Au cours du débat sur la motion tendant à la 2e lecture, M. Andre soulève un rappel au Règlement concernant l'inclusion dans un bill de finance d'une disposition relative au pouvoir d'emprunt qui n'était pas prévue dans la motion de voies et moyens. Madame le Président déclare que l'avis en vertu de l'article 42(1) du Règlement n'ayant pas été donné, la disposition relative au pouvoir d'emprunt contenue dans la Partie I doit être retranchée, et ordonne la réimpression dudit bill avec les modifications nécessaires, 1160-1
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport
Canagrex, Société, Loi, Bill C-85. Madame le Président déclare une motion irrecevable, 5975
Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant), Bill C-110. M. le Président suppléant déclare des motions irrecevables, 6154
Fort Nelson, réserve indienne, partage des revenus miniers, Loi, Bill C-26. M. le Président suppléant déclare une motion irrecevable, 372
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155. M. le vice-président déclare des motions irrecevables, 6256, 6398-9, 6549
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155. Madame le Président déclare des motions irrecevables, 6289-308
Information, accès, Loi, Bill C-43. Madame le Président déclare une motion irrecevable, 5090-1
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi, Bill C-170. M. le vice-président déclare des motions irrecevables, 6606-8
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi, Bill C-104. Madame le Président déclare une motion irrecevable, 4961-2
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48. Madame le Président déclare des motions irrecevables, 3851-2, 3899-905
Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42. M. le Président adjoint déclare irrecevable un amendement à l'article 6 du bill adopté par le comité parce qu'il porte atteinte à l'initiative financière de la Couronne et dépasse le cadre de la recommandation royale. Il ajoute que la motion inscrite au nom du ministre des Postes est accompagnée d'une recommandation royale appropriée et de ce fait est recevable, 1671

Président—*Suite*
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport—*Suite*
Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42. M. le Président adjoint déclare une motion irrecevable, 1671-2
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133. Madame le Président déclare des motions irrecevables, 5498
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133. M. le vice-président déclare une motion irrecevable, 5499
Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124. Madame le Président déclare une motion irrecevable, 5230-1
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57. Madame le Président déclare une motion irrecevable, 2494
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi, Bill C-78. Madame le Président déclare des motions irrecevables, 4547-9
Viande, importation, Loi, Bill C-46. Madame le Président déclare des motions irrecevables, 4441-2
Bills publics et émanant des députés
Madame le Président déclare que la date du tirage au sort déterminant la priorité au *Feuilleton et Avis* des bills est reportée au mardi 29 avril 1980 à 3 h. 30 de l'après-midi, et que tous les bills soumis avant 6 h. de l'après-midi, le lundi 28 avril 1980 seront publiés au *Feuilleton et Avis* du mercredi 30 avril 1980 et pourront subir la première lecture le vendredi 2 mai 1980 avec le *caveat* usuel, 67
Bills publics et émanant des députés—Dépôt et 1re lecture
Le 2 mai 1980, Madame le Président suggère que, du consentement unanime, tous les bills publics paraissant aujourd'hui au *Feuilleton* pour fins de présentation au nom de députés soient réputés avoir été présentés et lus une première fois et avoir fait l'objet d'un ordre tendant à leur impression et à leur deuxième lecture à la prochaine séance de la Chambre, sous réserve d'un examen ultérieur quant à la régularité de chacun. Elle demande aussi que le vice-président fasse le nécessaire pour faire imprimer et distribuer les bills selon l'ordre de priorité établi lors du tirage au sort et que le mot «imprimé» soit ajouté au *Feuilleton* pour chaque bill dès sa réception par le Service de distribution, 110-1
Produits dangereux, rappel, Loi, Bill C-622. Madame le Président déclare qu'en vertu de l'article 69 du Règlement, aucun bill ne peut être présenté en blanc ou dans une forme incomplète. Elle ordonne que les délibérations du 12 décembre 1980 soient déclarées nulles et sans effet et que l'avis du bill paraisse au *Feuilleton et Avis* sous la rubrique *Dépôt de bills* jusqu'à ce que le bill soit rédigé, 852
Bills publics et émanant des députés—2e lecture
Assurance-chômage (prestations de maternité), Loi, Bill C-205. M. le Président suppléant déclare que le bill enfreint la prérogative financière de la Couronne et devrait être accompagné d'une recommandation royale. Toutefois, vu qu'il y a eu dans le passé un certain manque de sévérité à cet égard, il permet la poursuite de l'étude du bill mais réserve sa décision quant à son acceptabilité du point de vue de la procédure. Il ajoute que les députés devraient utiliser les services du légiste et conseiller parlementaire pour rédiger leurs projets de loi, 244-5
Budget des dépenses
Crédits du budget principal pour 1981-1982 déclarés irrecevables par Madame le Président, 2767
Crédits du budget principal pour 1983-1984, avis d'opposition de MM. Blenkarn et Schellenberger déclarés irrecevables par Madame le Président, 6008

Président—*Suite*
Comités permanents—Rapports
Agriculture, comité, dixième rapport déclaré irrecevable par Madame le Président, 6114
Députés—Désignation et suspension
Madame le Président déclare que l'expression utilisée est antiparlementaire et doit être retirée. Le député ayant refusé de retirer ses paroles, est désigné nommément et après adoption sur vote par appel nominal d'une motion proposant la suspension du député pour le reste de la séance, Madame le Président lui ordonne de se retirer (M. Cossitt), 4340-1 (M. Crosbie), 4852 (M. Robinson) (Burnaby), 5020-1, 6322-3 (M. Greenaway), 5744-5
M. le vice-président déclare que M. Deans a outrepassé l'autorité de la Présidence en refusant de reprendre son siège après en avoir reçu l'ordre. Le député est désigné nommément et après adoption sur vote par appel nominal d'une motion proposant la suspension du député pour le reste de la séance, M. le vice-président lui ordonne de se retirer, 6384-5
Députés—Langage antiparlementaire
M. le vice-président déclare que l'expression utilisée par M. Broadbent est antiparlementaire et doit être retirée, le député est désigné nommément et retire ses paroles offensantes, 5916
Voir aussi Députés—Désignation et suspension *sous le titre susmentionné*
Feuilleton
Publication d'un *Feuilleton spécial* en vertu de l'article 42(2) du Règlement par Madame le Président donnant avis d'une motion émanant du gouvernement concernant des propositions en matière de constitution, 504
Motion
Qu'un député soit maintenant entendu, déclarée périmée sur décision de Madame le Président, 6320
Motion émanant du gouvernement
Constitution, projet de résolution révisé, proposition d'amendement de M. Clark (Yellowhead) déclaré recevable, 4097
Motions émanant des députés
Madame le Président déclare que la date du tirage au sort déterminant la priorité au *Feuilleton et Avis* est reporté au mardi 29 avril 1980 à 3 h. 30 de l'après-midi et que toutes les motions soumises avant 6 h. de l'après-midi, le lundi 28 avril 1980, y seront incluses, 67
Ordre du jour
Motion,—Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour, déclarée périmée sur décision de Madame le Président, 5920, 6312
Pétition d'ordre public
Présentée par des étrangers n'ayant pas de domicile au Canada, irrecevable, 6264-5
Questions de privilège
Baker, M. (Nepean-Carleton) soulève une question de privilège se rapportant à des mesures fiscales ou avis de motion de voies et moyens concernant un mini-budget déposés par le ministre des Finances au cours du débat sur l'Adresse en réponse au discours du Trône. Madame le Président déclare que depuis 1969, une motion des voies et moyens peut être déposée par un ministre, n'importe quand au cours d'une séance, sans préavis, mais ne peut être mise en délibération qu'à une séance ultérieure, et sans débat. Le grief dont la Chambre est saisie reproche au ministre d'avoir présenté un mini-budget sans avoir suivi les procédures établies pour l'exposé budgétaire empêchant ainsi la tenue d'un débat. Question portant plutôt

Président—*Suite*
Questions de privilège—*Suite*
Baker, M. (Nepean-Carleton) soulève une...—*Suite*
sur un rappel au Règlement qu'une question de privilège, irrecevable. Pour ce qui est de l'ordre dans lequel les orateurs auraient dû être entendus, elle déclare que si la Chambre veut déroger aux principes traditionnels qui règlent les débats, elle devrait le faire par le biais d'une entente claire entre les partis ou par un ordre de la Chambre, 86-8
Mackasey, M. soulève une question de privilège par suite d'allégations parues dans la *Gazette* de Montréal selon lesquelles il serait un démarcheur parlementaire rémunéré et propose une motion tendant à renvoyer l'étude de la question au comité des privilèges et des élections. Madame le Président déclare qu'il y a *prima facie* matière à une question de privilège et l'objet de la question est déféré au comité, 5736
Séances de la Chambre
Motion,—Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation et motion déclarée irrecevable, 5557
Motion,—Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation et motion déclarée périmée, 5900
Voir aussi Sonnerie d'appel *sous le titre susmentionné*
Sonnerie d'appel
Interruption lors de la présentation d'un bill sur le transport du grain de l'Ouest et suspension de la séance de la Chambre jusqu'au lendemain le 10 mai 1983 à 9 h. de l'avant-midi, 5873

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)
Absence inévitable de Madame le Président, 3950, 4930, 5222, 5542, 5576, 5624, 5650, 5676, 5696, 5724, 5814, 5828, 5850, 5872, 5886, 5896, 5920, 5942, 5968, 6000, 6042, 6058, 6090, 6098, 6158, 6190, 6210, 6254, 6280, 6314, 6336, 6356, 6370, 6392, 6398, 6554, 6558, 6564, 6570, 6576, 6580, 6584, 6588, 6592, 6596, 6602, 6606, 6632
Bibliothèque du Parlement, langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale*, dépôt, 34
Chambre des communes
Commission de l'Économie interne, commissaires, nomination, 22, 176, 6132
Commission de l'Économie interne, compte rendu des délibérations pour la période allant du 7 novembre 1979 au 3 avril 1980, dépôt, 70
Convocation (6 octobre 1980), avis dans la *Gazette du Canada* et lettres du leader du gouvernement à la Chambre s'y rapportant, dépôt, 504
Greffier adjoint (administration et procédure), Laundy, M. P.A.C., nomination, 5672
Greffier adjoint (affaires juridiques), Marleau, M. R., nomination, 5672
Langues officielles, Commissaire, rapport *Étude spéciale: Organisation administrative*
Dépôt, 34
Recommandations, mise en oeuvre, lettres adressées au Commissaire, dépôt, 2394
Légiste et conseiller parlementaire, Pelletier, M. Marcel R., nomination, 5672
Personnel, traitements, révision, extraits des procès-verbaux de réunions des commissaires de l'Économie interne, dépôt, 190, 242, 1584, 4670, 5752
Personnel ayant assuré un service prolongé lors de la séance des 18 et 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, extrait du procès-verbal d'une réunion des commissaires de l'Économie interne tenue le 2 mars 1981, dépôt, 1588

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Chambre des communes—*Suite*
Personnel ayant assuré un service prolongé lors de la séance des 18 et 19 décembre 1980, rémunération supplémentaire, lettre en date du 4 mars 1981 adressée à M. Knowles, dépôt, 1588
Vérification intégrée de 1980, rapport du vérificateur général, dépôt, 5928
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports de 1983 pour diverses provinces, dépôt
Alberta, 5784, opposition, 5864, 5872
Colombie-Britannique, 5962, opposition, 6106, 6108, 6113, 6123, 6132
Île-du-Prince-Édouard, 5592, opposition, 5681
Manitoba, 5580, opposition, 5684
Nouveau-Brunswick, 5556, opposition, 5650-1
Nouvelle-Écosse, 5860, opposition, 5964
Ontario, 5959, opposition, 6066, 6093-4, 6107-9, 6122-3, 6133, 6148
Québec, 5942, opposition, 5995, 6066, 6073, 6084, 6093, 6098, 6106, 6113, 6122-3
Saskatchewan, 5891, opposition, 5994, 6001
Terre-Neuve, 5935, opposition, 6073, 6113
Territoires du Nord-Ouest, 5964, opposition, 5991
Discours du Trône prononcé par le Gouverneur général, 13
Droits et privilèges des Communes, revendication, 12
Élection au poste d'Orateur, 11
Élections
Avis d'élection du député, M. Nickerson (Western Arctic), 47
Générales du 22 mai 1979, dépenses des partis enregistrés et des candidats, rapport spécial du directeur général des élections, dépôt, 88
Générales du 18 février 1980, circonscription électorale de Spadina, contestation, jugement rendu par la Cour suprême de l'Ontario, 2875-6
Élections, directeur général, rapport statutaire modifié pour 1980 (1er supplément), dépôt, 31
Éthier, M. Denis, vice-président des comités pléniers, démission, 5180
Hansard, 100e anniversaire, lettre de remerciements reçue de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, 140
Iran, diplomates américains, évasion, ambassadeur canadien, M. Kenneth Taylor et collègues, initiatives prises par, félicitations, résolution conjointe du Sénat et de la Chambre des représentants de l'État du Tennessee, 150
Langues officielles, Commissaire, rapports
Pour 1979, dépôt, 66
Pour 1980, dépôt, 1735
Pour 1981, dépôt, 4611
Pour 1982, dépôt, 5736
Nouveaux députés, certificats d'élection: M. Stanley Hudecki, 505. MM. Jack Burghardt et W. Bennett Campbell, 1734. M. Gaston Gourde, 2322. MM. Roch La Salle et Dan Heap, 2874. Mme Jennifer Cossitt, Mlle Lynn McDonald et M. John A. MacDougall, 5284-5. M. Lee Clark, 5959. MM. Brian Mulroney et Gerry St. Germain, 6130
Parlement, ouverture de la première session de la trente-deuxième législature, lettre du Chef du Cabinet du Gouverneur général, 11-2
Sanction royale, lettres, 140, 176, 236-7, 310, 346, 388, 471-2, 784, 840, 947, 1520, 1544, 1603, 1644, 1682, 1738, 2771-2, 2796, 2849, 4470, 4662, 4705, 4920, 5024, 5069, 5099, 5126, 5279-80, 5286-7, 5320, 5334-5, 5468, 5550-1, 5606-7, 5616-7, 5771, 5836, 5962, 6124-6, 6323-4

Président (l'hon. Jeanne Sauvé)—*Suite*
Vacances de siège et mandats d'émission d'un nouveau bref d'élection pour les circonscriptions suivantes: Hamilton-Ouest, 212; London-Ouest, 504; Lévis, 505; Cardigan, 840; Joliette, 1596; Spadina, 2778; Broadview-Greenwood, 4608; Timiskaming, 4636; Leeds-Grenville, 4636-7; Brandon-Souris, 5462; Mission-Port Moody, 5815; Central Nova, 6036
Vérificateur général, rapports
1978-1979, dépôt, 34
1979-1980, dépôt, 840
1980-1981, dépôt, 4424
1981-1982, dépôt, 5430

Presse, Conseil canadien, Loi. *Voir* Conseil canadien de la presse (bill C-388)

Prestations de retraite supplémentaires, Loi
Rapports
1978-1979, 173. Document parlementaire nº 321-1/366
1979-1980, 1640. Document parlementaire nº 321-1/366A
1980-1981, 4643. Document parlementaire nº 321-1/366B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5781. Document parlementaire nº 321-1/366C

Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant)
Bill C-120. Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 5014. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport avec un amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5032. Adoption par le Sénat, 5068. Sanction royale, 5069. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 101, S.C. 1980-1983
Bill C-133. Président du Conseil du Trésor. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5297. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton): Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5426. Reprise et interruption du débat, 5430-1. Reprise du débat, rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5434-6. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 193 aux *Journaux*), 5491. Étape du rapport, motions, 5498-500, 5504. Avis de motion (M. Gray) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 5506. Reprise du débat à l'étape du rapport, motions, 5510. Présentation de la motion dont avis a été donné et adoption sur vote par appel nominal, 5511-2. Reprise du débat à l'étape du rapport, motions, 5520-2. Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président et du vice-président, 5498-9. Motions différées, 5520-1. Motion adoptée sur vote par appel nominal, 5521-2. Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5522. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement, 5523. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton): Remise de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5526. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 5527-9. Adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 5529-30. Adoption par le Sénat, 5550. Sanction royale, 5553. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 136, S.C. 1980-1983
Bill C-654 (Parlementaires). M. Kilgour. 1re lecture, 4810

Prêts agricoles, Loi
Bill C-88. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4486. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4491. Reprise et interruption du débat, 4491, 4500-1. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité de l'agriculture, 4504. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 123 aux *Journaux*), 4600. Étape du rapport, motions, 4653. Motion rejetée sur division, 4656. Adoption à l'étape du rapport, 4656. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur division, 4656. Adoption par le Sénat, 4705. Sanction royale, 4706. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 92, S.C. 1980-1983

Prêts agricoles bonifiés, Loi
Bill C-134. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5297. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5324. Reprise et interruption du débat, 5325. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité de l'agriculture, 5334. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 181 aux *Journaux*), 5360. Adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, après débat, 5382. Adoption par le Sénat, 5463. Sanction royale, 5470. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 131, S.C. 1980-1983

Preuve au Canada
Mesure législative, Commission McDonald, recommandations, mise en oeuvre, motion (M. Lachance), présentation et interruption du débat, 6087-8

Preuve au Canada, Loi (Loi modifiant)
Bill C-366 (Déclarations incriminantes). M. Waddell. 1re lecture, 118
Bill C-446 (Déclarations incriminantes). M. Orlikow. 1re lecture, 122. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5991-2
Bill C-477 (Preuve illégalement obtenue). M. Howie. 1re lecture, 123
Bill C-482. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 124
Bill C-554. M. Beatty. 1re lecture, 127
Voir aussi Code criminel et Preuve au Canada (bill C-667); Information, accès (bill C-285)

Prévisions budgétaires en général, comité
Bills déférés
Agences gouvernementales, relocalisation, Loi, Bill C-13, 329
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (Loi modifiant), Bill S-10, 2705
Loi d'abrogation générale, Bill C-119, 5366
Loi organique de 1983, Bill C-152, 6134
Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42, 762
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133, 5436
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères des Finances, des Sciences et de la Technologie, des Postes, des Approvisionnements et des Services, du Secrétariat d'État, du Conseil privé, du Conseil du Trésor, du Parlement et du Gouverneur général), étude, 101
Supplémentaire (A) (ministère du Secrétariat d'État), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministère des Sciences et de la Technologie, du Conseil privé et du Conseil du Trésor), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministère des Approvisionnements et des Services, du Conseil privé, du Parlement et du Gouverneur général), étude, 1559

Prévisions budgétaires en général, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères des Finances, des Postes, des Sciences et de la Technologie, du Secrétariat d'État, des Approvisionnements et des Services, du Gouverneur général, du Parlement, du Conseil privé et du Conseil du Trésor), étude, 1546
Supplémentaire (B), étude, 2489
Supplémentaire (C) (ministères des Approvisionnements et des Services, des Sciences et de la Technologie, du Secrétariat d'État, du Conseil privé et du Conseil du Trésor), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministères des Approvisionnements et des Services, des Sciences et de la Technologie, des Postes, du Conseil du Trésor, du Conseil privé et du Gouverneur général), étude, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères des Finances, des Sciences et de la Technologie, du Secrétariat d'État, des Approvisionnements et des Services, du Gouverneur général, du Parlement, du Conseil privé et du Conseil du Trésor), étude, 4585-6
Supplémentaire (A), étude, 4903-4
Supplémentaire (B) (ministères des Approvisionnements et des Services, des Sciences et de la Technologie et du Conseil privé), étude, 5333
Supplémentaire (C) (ministères des Approvisionnements et des Services, des Sciences et de la Technologie, du Conseil privé et du Conseil du Trésor), étude, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères des Finances, des Sciences et de la Technologie, des Approvisionnements et des Services, du Secrétariat d'État, du Gouverneur général, du Parlement, du Conseil privé et du Conseil du Trésor), étude, 5635
Supplémentaire (A) (ministère des Sciences et de la Technologie et du Conseil du Trésor), étude, 5905
Supplémentaire (B) (ministères des Sciences et de la Technologie, du Secrétariat d'État, des Approvisionnements et des Services, du Gouverneur général, du Conseil privé et du Conseil du Trésor), étude, 6404
Budgets d'établissement réputés déférés, étude
Arsenaux canadiens Limitée, budget pour 1982-1983, 5774
Corporation de disposition des biens de la Couronne, budget pour 1982-1983, 5996
Corporation de disposition des biens de la Couronne, budget pour 1983-1984, 6567
Monnaie royale canadienne, budget pour 1982, 5996-7
Monnaie royale canadienne, budget pour 1983, 5842
Composition, 57, 79-80, 103, 107, 132-3, 137, 142, 223-4, 227-8, 238-9, 245, 250, 256, 267, 290, 319, 330, 335, 342-3, 351, 361-2, 366, 377-8, 385, 474, 495, 557, 574, 584, 590, 595-6, 604, 613, 618, 623, 633, 642-3, 649, 670, 774, 780-1, 786-7, 790-1, 800-1, 808-9, 816, 824, 830-1, 835, 844-5, 867, 872-3, 949, 1128-9, 1551, 1555, 1581, 1585, 1593-4, 1600, 1604, 1610-1, 1621, 1635, 1667, 1672, 1683-4, 1704, 1712, 1731, 2315, 2354-5, 2363, 2366, 2372-3, 2381-2, 2386-7, 2390, 2696, 2763, 2775, 3568, 4001, 4098, 4131, 4200, 4268, 4301, 4338, 4343, 4488, 4529, 4533, 4538, 4619, 4629, 4633, 4653-4, 4657, 4683, 4688, 4718, 4725, 4768, 4779, 4785, 4792-3, 4797-9, 4808, 4811, 4822, 4831, 4835, 5134, 5166, 5173, 5177, 5181, 5188, 5194, 5203, 5207, 5362, 5370, 5375, 5401, 5405, 5410, 5427, 5448-9, 5464, 5477, 5482, 5488, 5612, 5637, 5677, 5682, 5694, 5699, 5709, 5720, 5767, 5773, 5812, 5824, 5857, 5861, 5869, 5874, 5880, 5884, 5887, 5892, 5900, 5912, 5918, 5943, 5947, 5996, 6032, 6145, 6197, 6202, 6207, 6213, 6227, 6230, 6247, 6281, 6330, 6550, 6585, 6594, 6599, 6629, 6647
Listes des membres, 57, 5546

Prévisions budgétaires en général, comité—*Suite*
Rapports
Premier (Agences gouvernementales, relocalisation, Loi, Bill C-13) (Appendice nº 26 aux *Journaux*), 469-70
Deuxième (Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42, avec modifications) (Appendice nº 53 aux *Journaux*), 1119-27
Troisième (Budget supplémentaire (C) du Conseil privé) (Appendice nº 65 aux *Journaux*), 1608
Quatrième (Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (Loi modifiant), Bill S-10, avec modifications) (Appendice nº 94 aux *Journaux*), 2778-9
Cinquième (Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124, avec modifications) (Appendice nº 171 aux *Journaux*), 5210-8
Sixième (Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133) (Appendice nº 193 aux *Journaux*), 5491
Septième (Loi d'abrogation générale, Loi, Bill C-119) (Appendice nº 197 aux *Journaux*), 5702
Huitième (Sciences et technologie, comité), 5995. Document parlementaire nº 321-8/14
Neuvième (Loi organique de 1983, Bill C-152, avec modifications) (Appendice nº 221 aux *Journaux*), 6242-4
Modifié, avec modifications (Appendice nº 225 aux *Journaux*), 6271-2
Rapports réputés déférés, étude
Approvisionnements et Services, ministère, rapport pour 1981-1982, 5553
Arsenaux canadiens Limitée, rapport pour 1982-1983, 6231
Conseil national de recherches, rapport pour 1982-1983, 6187
Corporation de disposition des biens de la Couronne, rapport pour 1981-1982, 5887-8
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi, rapport pour 1980, Partie I—Corporations, 5553
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi, rapport pour 1981, Partie II—Syndicats ouvriers, 6127
Décrets du conseil, nominations, rapport en date du 30 juin 1983, 6573
Fonction publique, Commission, rapport pour 1982, 5857
Fonction publique, Commission des relations de travail, rapport pour 1982-1983, 6599
Fonction publique, Loi sur la pension, rapport pour 1981-1982, 5781
Monnaie et changes, Loi, pièces d'or, vente, rapports
30 juin 1982, 5995
31 juillet 1982, 5646-7
30 juin 1983, 6138
Monnaie royale canadienne, rapport pour 1982, 6138
Prestations de retraite supplémentaires, Loi, rapport pour 1981-1982, 5781
Sciences du Canada, Conseil, rapport pour 1982-1983, 6187
Sciences et Technologie, ministère d'État, rapport pour 1981-1982, 5900
Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches, rapport pour 1982-1983, 6187
Statistique Canada, rapport pour 1981-1982, 5733
Statistique Canada, rapport pour 1982-1983, 6585

Prince Charles
Et Lady Diana Spencer
Fiançailles, félicitations, motion (M. Trudeau) visant à la présentation d'une Adresse grossoyée à Sa Majesté la Reine, message demandant au Sénat de se joindre à la Chambre, 1536. Adoption par le Sénat, 1540. Message du Sénat demandant à la Chambre de présenter une Adresse grossoyée

Prince Charles—*Suite*
Et Lady Diana Spencer—*Suite*
Fiançailles, félicitations, motion (M. Trudeau)...—*Suite*
au Gouverneur général, 1540. Du consentement unanime, motion (M. Pinard): Assentiment des deux Chambres concernant la transmission de ladite Adresse à Sa Majesté la Reine, 1540
Mariage, 29 juillet 1981, félicitations et meilleurs voeux, motion en vertu de l'article 43 (M. Vankoughnet), présentation et adoption, 2864
Naissance du premier enfant, félicitations, motion (M. MacEachen) visant à la présentation d'une Adresse grossoyée à Sa Majesté la Reine, message demandant au Sénat de se joindre à la Chambre, 5038. Adoption par le Sénat, 5066. Message du Sénat demandant à la Chambre de présenter une Adresse grossoyée au Gouverneur général, 5066. Du consentement unanime, motion (M. Pinard): Assentiment des deux Chambres concernant la transmission de ladite Adresse à Sa Majesté la Reine, 5066

Prince-Rupert, C.-B.
Île Ridley, terminal à charbon, correspondance adressée au ministre des Transports par le président du Conseil des ports nationaux et par la firme Stephens-Adamson, dépôt, 4770. Document parlementaire n° 321-7/50

Prisons et maisons de correction, Loi (Loi modifiant)
Bill C-386. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 119

Privilèges et élections, comité
Bills déférés
Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-58, 2784
Loi électorale du Canada (Loi modifiant), teneur du Bill C-237, 1577
Loi électorale du Canada (Loi modifiant), teneur du Bill C-518, 5823-4
Loi électorale du Canada (Loi modifiant), teneur du Bill C-661, 5707
Représentation, Loi, Bill C-223, 1138-9
Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (Ontario), Loi, Bill C-211, 617
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (Conseil privé), étude, 101
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (Conseil privé), étude, 1546
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (Conseil privé), étude, 4586
Supplémentaire (B) (Conseil privé), étude, 5333
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (Conseil privé), étude, 5636
Composition, 58, 159, 164-5 170, 172, 184, 191, 200, 204, 239, 286, 290, 337, 2315, 2396, 2427, 2431, 2477, 2763, 2774, 2788, 2793, 3894, 3946, 3959, 3988, 3998, 4426, 4517, 4526, 4529, 4564, 4588, 4696, 5123, 5129, 5612, 5669, 5767, 5787, 5790, 6201-2, 6285, 6317, 6325, 6330, 6332, 6358, 6585
Conflits d'intérêts, Axworthy, M., statut de député à la Chambre des communes et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, étude, 66
Listes des membres, 58, 5548
Rapports
Premier (Conflits d'intérêts, Axworthy, M., intérêts dans un hôtel de Winnipeg et statut de député à la Chambre des communes) (Appendice n° 20 aux *Journaux*), 347
Deuxième (Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-237, avec recommandations) (Appendice n° 92 aux *Journaux*), 2768-9

Privilèges et élections, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Troisième (Loi électorale du Canada (Loi modifiant), Bill C-58, avec modifications) (Appendice n° 121 aux *Journaux*), 4524-5
Quatrième (Objet du Bill C-211 (Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (Ontario)) (Appendice n° 165 aux *Journaux*), 5132. Document parlementaire n° 321-8/16
Cinquième (Objet du Bill C-223 (Représentation)) (Appendice n° 166 aux *Journaux*), 5132-3. Document parlementaire n° 321-8/16A
Rapports réputés déférés, étude
Circonscriptions électorales, Commission de délimitation, rapports de 1983 pour diverses provinces
Alberta, 5784
Colombie-Britannique, 5962
Île-du-Prince-Édouard, 5592
Manitoba, 5580
Nouveau-Brunswick, 5556
Nouvelle-Écosse, 5860
Ontario, 5959
Québec, 5942
Saskatchewan, 5891
Terre-Neuve, 5935
Territoires du Nord-Ouest, 5964
Petro-Canada, rapport pour 1982, 5787

Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi (Loi modifiant)
Bill C-14. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. 1re lecture, 37. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2822. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2822. Adoption par le Sénat, 2848. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 74, S.C. 1980-1983
Bill C-502. M. Beatty. 1re lecture, 125

Prix Nobel. *Voir* Pologne—Walesa, M. Lech

Procédure et organisation, comité
Composition, 59, 103, 233, 557, 2473, 4906, 5262, 5397, 6202
Listes des membres, 59, 5548

Procédure et Règlement de la Chambre
Adresse, débat
Ajournement, sur motion, 23
Affaires courantes ordinaires
Ordre,—Que la Chambre revienne à l'appel des Affaires courantes ordinaires, 5279
Ajournement, heures
Après l'heure réglementaire, 76, 301, 362, 475, 501, 604, 817, 825, 836, 1130, 1782, 2474, 2525, 2776, 2872, 3947, 4165, 4235, 4569, 4679, 4689, 4800, 4804, 4823, 4974, 5064, 5263, 5281, 5322, 5437, 5589, 5808, 5873, 5875, 5960, 6033, 6047, 6140, 6325, 6354, 6359, 6552, 6630
Avant l'heure réglementaire, 27, 850, 2782, 3853, 3959, 3963, 4614, 5095, 5139, 5330, 5344, 5354, 5637, 5755, 5825, 6055, 6110, 6128, 6152, 6213, 6227, 6347, 6389, 6577, 6593-4, 6599
Voir aussi Attribution d'une période de temps *et* Séances de la Chambre *sous le titre susmentionné*
Ajournement, motion spéciale
Ajournement du débat, 498
Ajournement, motions en vertu de l'article 26 du Règlement

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Ajournement, motions en vertu de l'article 26...—*Suite*
Du consentement unanime,—Que le débat ajourné le 5 mai 1982 soit réputé ne pas avoir été interrompu ou terminé, 4802
Réservées jusqu'à 8 h. du soir, 952, 4796
Ajournement, motions en vertu de l'article 30 du Règlement (antérieurement article 26)
Réservées jusqu'à 8 h. du soir, 6134, 6356
Retirée après débat, du consentement unanime, 6134
Ajournement, motions en vertu de l'article 40 du Règlement
Nonobstant les dispositions de l'ordre du 24 novembre 1980, les délibérations sur la motion ne soient pas suspendues le 27 novembre 1980, du consentement unanime, 784
Suspension, du consentement unanime, 3946, 5370
Voir aussi Attribution d'une période de temps—Constitution, projet de résolution *sous le titre susmentionné*
Attribution d'une période de temps
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Loi, Bill C-24, mise aux voix de la motion tendant à la 2e lecture après débat d'un autre orateur de chaque parti et, en cas d'approbation, renvoi à un comité plénier sans autre débat. Nonobstant tout article du Règlement, mise aux voix sur-le-champ dès le rapport du comité de toutes les questions nécessaires pour disposer des autres étapes et de l'adoption dudit bill, du consentement unanime, 1214
Administration financière, Loi (Loi modifiant), Bill C-96, étude en comité plénier et adoption à toutes les autres étapes à la même séance, du consentement unanime, 6592
Assurance-chômage, Loi (Loi modifiant), Bill C-156, renvoi au comité plénier et études à toutes les étapes à la même séance, du consentement unanime, 5954
Avis d'intention de proposer une motion en vertu de l'article 75C du Règlement, 242, 1134-5, 1234, 1629, 2430, 4347, 4590, 5150, 5180, 5232, 5408, 5458
Avis d'intention de proposer une motion en vertu de l'article 75C du Règlement pour limiter les délibérations d'un bill à l'étape de l'étude en comité, 5206
Avis d'intention de proposer une motion en vertu de l'article 82 du Règlement, 5506, 5536, 5572, 5676, 5696, 5740, 5896, 6322
Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation, rapports, oppositions, étude, limite de temps, du consentement unanime, 5716, 6043-4, 6155
Code criminel (Infractions sexuelles et autres infractions contre la personne), Loi, Bill C-127, du consentement unanime, présentation et étude à toutes les étapes entre 6 h. et 8 h. du soir le 4 août 1982; aucun vote par appel nominal à l'étape de la 2e lecture; réputé avoir été renvoyé et rapporté du comité; amendements à l'étape du rapport, présentation, modalités et mise aux voix à 7 h. 30 du soir de toutes les questions nécessaires pour disposer dudit bill, 5270
Constitution, projet de résolution révisé portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, étude, modalités: Amendement du député de Rosedale (M. Crombie), présentation le 27 novembre 1981 et mise aux voix à 4 h. 30 de l'après-midi suivie d'un amendement du parti progressiste conservateur et d'un sous-amendement du Nouveau parti démocratique; amendement à l'article 23 de la résolution, présentation par le parti progressiste conservateur à 8 h. du soir le 1er décembre 1981 et, nonobstant tout article du Règlement, qu'à 10 h. du soir un amendement identique au sous-amendement du député de Cowichan-Malahat-Les Îles (M. Manly) déclaré irrecevable antérieurement soit réputé avoir été présenté et être recevable; établissement des dispositions relatives à la

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Attribution d'une période de temps—*Suite*
Constitution, projet de résolution révisé...—*Suite*
présentation de sous-amendements et mise aux voix à 3 h. de l'après-midi le 2 décembre 1981 de toutes les questions nécessaires pour disposer de ladite motion sans autre débat ni amendements, 4232
Constitution, projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, motion et amendements, étude, désignation des jours, les 21, 22 et 23 avril 1981 et discours, limite de temps. Avis d'amendement, présentation le 21 avril 1981 à 6 h. du soir pour les chefs des partis de l'opposition et à 10 h. du soir pour le gouvernement et impression desdits amendements au *Feuilleton et Avis*. Mise aux voix sans débat ni amendement à 9 h. 45 du soir le 23 avril 1981 de toutes les questions nécessaires pour disposer de tout amendement dont avis a été donné. Désignation de deux jours supplémentaires pour étudier ladite motion après la décision de la Cour suprême, modification des heures de séance, les lundis, mardis et jeudis de 10 h. du matin à 1 h. de l'après-midi et de 2 h. de l'après-midi à 11 h. 59 du soir, le mercredi de 2 h. de l'après-midi à 11 h. 59 du soir et le vendredi de 11 h. du matin à 1 h. de l'après-midi et de 2 h. de l'après-midi à 7 h. du soir et suspension des Affaires émanant des députés et de la motion en vertu de l'article 40 du Règlement. Désignation des jours, avis écrit d'au moins vingt-quatre heures et au besoin impression dans un *Feuilleton et Avis* spécial, et que cesdits jours aucun amendement ne soit proposé et limite de temps pour les discours. Mise aux voix quinze minutes avant l'heure de l'ajournement le 2e jour désigné de toutes les questions nécessaires pour disposer de ladite motion sans débat pourvu que rien dans le présent ordre n'affecte la séparation des pouvoirs législatif et judiciaire, principe fondamental de notre Constitution, du consentement unanime, 1677-8
Du consentement unanime,—Fin des Affaires émanant du gouvernement à 6 h. du soir le 4 août 1982 et suspension de la séance jusqu'à 8 h. du soir; reprise de la séance et étude de la motion d'ajournement, à condition que si un message concernant la sanction royale du Bill C-124 (Secteur public, salaires, restrictions, Loi) n'est pas reçu à 10 h. du soir, la Chambre s'ajournera sans les délibérations en vertu de l'article 40 du Règlement et si le bill reçoit la sanction royale, ladite motion sera réputée avoir été adoptée sans amendement au plus tôt à 10 h. du soir et la Chambre s'ajournera; si la Chambre siège le 5 août 1982, étude de ladite motion et si ledit message n'est pas reçu à 10 h. du soir, le débat sur ladite motion sera réputé avoir été ajourné, 5242
Énergie, sécurité, Loi, Bill C-94, division en huits projets de loi distincts, débat, limite de temps, répartition par étape et par parti et échéances, du consentement unanime, 4626-8
Voir aussi Règlement de la Chambre—Article 75. *la* à *m*)
Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant), Bill C-110, mise aux voix au plus tard à 4 h. 59 de l'après-midi le 23 septembre 1983 de toutes les questions nécessaires pour disposer de l'étape du rapport et que dès l'appel des Affaires émanant du gouvernement le 27 septembre 1983, les questions nécessaires pour disposer de la 3e lecture dudit bill soient mises aux voix au plus tard à 5 h. 59 de l'après-midi, du consentement unanime, 6211
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), Bill C-54, article 8 (obligation pour l'expansion des petites entreprises), modification par un ministre lors de l'étude en comité plénier, et nonobstant tout article du Règlement, mise aux voix à 6 h. du soir le 4 février 1981 sans débat ni amendement de toutes

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Attribution d'une période de temps—*Suite*
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), Bill...—*Suite*
les questions nécessaires pour disposer des autres étapes et de l'adoption dudit bill, du consentement unanime, 1210
Information, accès, Loi, Bill C-43, étude à l'étape de la 2e lecture dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement le 29 janvier 1981, discours, limite de temps et mise aux voix sans débat ni amendement au plus tard à 10 h. du soir, 1184
Information, accès, Loi, Bill C-43, mise aux voix de toutes les questions nécessaires en vue de l'adoption dudit bill à l'étape du rapport et de la 3e lecture au plus tard à 5 h. 45 de l'après-midi le 28 juin 1982, du consentement unanime, 5074
Isolation à l'urée-formol, Loi, Bill C-109, étude en comité plénier et mise aux voix à 9 h. 45 du soir le 27 juillet 1982, sans débat ni amendement de toutes les questions nécessaires pour disposer des autres étapes dudit bill, du consentement unanime, 5200
Légion royale canadienne, Loi, Bill S-15, étude à toutes les étapes à la même séance et adoption dudit bill avant 10 h. du soir le 5 mars 1981, du consentement unanime, 1565
Loi organique de 1983, Bill C-152, étude dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement le 25 octobre 1983 et que, nonobstant tout article du Règlement mise aux voix à 5 h. 45 de l'après-midi de toutes les questions nécessaires pour disposer de l'étape du rapport et de la 3e lecture dudit bill sans plus ample débat ni amendement, du consentement unanime, 6337
Motion en vertu de l'article 75A du Règlement pour limiter le débat à plusieurs étapes d'un bill à la même séance, 310
Motions en vertu de l'article 75C du Règlement pour limiter le débat à l'étape de la 2e lecture d'un bill, adoption sur vote par appel nominal, 248-50, 1138-40, 1238-9, 4594-6, 5154, 5156-7, 5414-6
Motions en vertu de l'article 75C du Règlement pour limiter le débat à l'étape du rapport et de la 3e lecture d'un bill, adoption sur vote par appel nominal, 2434-5, 5236-7, 5462, 5470-1
Motions en vertu de l'article 75C du Règlement pour limiter le débat à l'étape de la 3e lecture d'un bill, adoption sur vote par appel nominal, 4420-1
Motion en vertu de l'article 82 du Règlement pour limiter le débat à l'étape de la 2e lecture d'un bill, adoption sur vote par appel nominal, 5680-1
Motion en vertu de l'article 82 du Règlement pour limiter le débat de l'étude en comité plénier d'un bill, adoption sur vote par appel nominal, 5702-3
Motions en vertu de l'article 82 du Règlement pour limiter le débat à l'étape du rapport et de la 3e lecture d'un bill, adoption sur vote par appel nominal, 5511-2, 5551-2, 5576-7, 5746-7, 6350-3
Pêches de l'Atlantique, secteur, restructuration, Loi, Bill C-170, nonobstant les dispositions de l'article 79(13) du Règlement, mise aux voix à 5 h. 45 de l'après-midi le 29 novembre 1983 de toutes les questions nécessaires pour disposer de l'étape du rapport et de la 3e lecture dudit bill, du consentement unanime, 6608
Pétrole, administration, Loi, motion concernant la proclamation de l'article 35(2), du consentement unanime, mise aux voix à 10 h. du soir le 25 novembre 1980 et vote par appel nominal différé à 5 h. 45 de l'après-midi le 26 novembre 1980, 779
Pétrole, administration, Loi, motion concernant la proclamation de l'article 52, du consentement unanime, nonobstant tout article du Règlement, prise en considération de 8 h. à 10 h. du soir le 27 novembre 1980, et que ledit jour soit compté comme

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Attribution d'une période de temps—*Suite*
Pétrole, administration, Loi, motion concernant...—*Suite*
étant l'un des trois jours désignés par ledit article de la Loi, 772. Du consentement unanime, mise aux voix de la motion à 4 h. de l'après-midi le 28 novembre 1980 et vote par appel nominal différé à 9 h. 45 du soir le 1er décembre 1980, 794
Pipe-line du Nord (route de l'Alaska), construction, motion, prise en considération à 5 h. de l'après-midi le 22 juillet 1980 et mise aux voix de toutes les questions nécessaires pour disposer de ladite motion au plus tard à minuit ce jour et si la motion est rejetée, l'ordre numéro 17 sous la rubrique Affaires émanant du gouvernement soit appelé et mise aux voix immédiatement sans débat ni amendement, du consentement unanime, 498
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59, du consentement unanime, étude le 3 avril 1981 et mise aux voix d'un amendement à la motion tendant à l'adoption du bill à l'étape du rapport au plus tard à 3 h. 45 de l'après-midi, et si vote par appel nominal est nécessaire, il soit différé à 3 h. de l'après-midi le 6 avril 1981 suivi de l'étude à l'étape de la 3e lecture ainsi qu'à la mise aux voix de toutes les questions nécessaires pour l'adoption dudit bill au plus tard à 9 h. 45 du soir, 1652
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-125, du consentement unanime, retrait de l'amendement de M. Clark; étude en comité plénier et amendement d'un ministre proposant de retrancher le mot «onze» et le remplacer par «sept»; mise aux voix à 9 h. 45 du soir le 22 juillet 1982 sans autre débat ni amendement de toutes les questions nécessaires pour disposer des autres étapes dudit bill et prolongation des heures de séance si nécessaire, 5184
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-151, du consentement unanime, étude en comité plénier et amendement d'un ministre proposant de retrancher le mot «quatorze» et le remplacer par «dix»; mise aux voix à 3 h. de l'après-midi le 2 juin 1983 sans autre débat ni amendement de toutes les questions nécessaires pour disposer des autres étapes dudit bill et prolongation des heures de séance si nécessaire, 5951
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-16, mise aux voix de toutes les questions nécessaires en vue de l'adoption dudit bill au plus tard à 10 h. du soir le 27 mai 1980, du consentement unanime, 202
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Allocations de retraite aux membres du Parlement, Lois (Loi modifiant), Bill C-83, étude à toutes les étapes à la même séance ainsi qu'un vote par appel nominal à l'étape de la 3e lecture à 9 h. 45 du soir le 9 juillet 1981, du consentement unanime, 2828
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, étude à l'étape de la 2e lecture dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement le 13 février 1981 et mise aux voix au plus tard à 3 h. 45 de l'après-midi de toutes les questions nécessaires pour l'adoption dudit bill en 2e lecture et vote par appel nominal différé au 16 février 1981; renvoi du bill au comité des finances, du commerce et des questions économiques au lieu du comité plénier et rapport du comité au plus tard le 16 avril 1981, du consentement unanime, 1238
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, nonobstant tout article du Règlement ou tout ordre de la Chambre, en cas d'étude du bill le 18 juin 1981, suspension des Affaires émanant des députés

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Attribution d'une période de temps—*Suite*
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant)...—*Suite*
et mise aux voix à 9 h. du soir de toutes les questions nécessaires à l'adoption du bill à l'étape du rapport et si vote par appel nominal est nécessaire, l'appel de la sonnerie durera quinze minutes et ne se fera entendre que pour la première desdites questions, du consentement unanime, 2480
Voir aussi Motions émanant du gouvernement *sous le titre susmentionné*
Bills émanant du gouvernement
Lois fiscales (Loi modifiant) et autres sources de financement, Loi, Bill C-93, révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et division en deux bills distincts, étude: Étape de la 2e lecture, limite d'un jour par bill et mise aux voix sans débat ni amendement; bill fondé sur les avis des voies et moyens, étude en comité plénier, limite d'un jour et mise aux voix sans débat ni amendement; bill fondé sur la Partie I du bill C-93, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, étude, limite de trois séances et mise aux voix sans débat ni amendement; étape du rapport et de la 3e lecture, étude, limite d'un jour par bill et mise aux voix sans débat ni amendement, du consentement unanime, 4806-7
Bills émanant du gouvernement—Amendements par le Sénat
Voir Sénat, amendements à des bills émanant de la Chambre des communes
Bills émanant du gouvernement—Consentement royal
Consentement du Gouverneur général à l'égard des prérogatives de Sa Majesté, 311, 6598
Bills émanant du gouvernement—Dépôt et 1re lecture
Du consentement unanime, la Chambre revient à la rubrique Dépôt de bills, 4695
Première lecture adoptée sur vote par appel nominal, 5610-1, 5878-9
Présentation, 1re lecture et étude à toutes les étapes à la même séance, du consentement unanime, 340-2, 870-1, 1170, 1708, 2840-4, 4467-9, 5268-9, 5272-8, 6104, 6109
Présentation sur vote par appel nominal, 5602-3, 5873-4
Version anglaise, erreur lors de la présentation, correction, 4713
Bills émanant du gouvernement—2e lecture
Amendement réputé avoir été retiré, du consentement unanime, 5184
Et autres étapes franchies à la même séance, 74-5, 202-3, 243, 312, 323-4, 329, 384, 498, 1214-5, 1568-9, 2705, 2710-1, 2771-2, 2780-1, 2822, 2848, 4456, 4469, 4471, 4888, 5006-7, 5031-2, 5186-8, 5192-3, 5206-7, 5314-6, 5319-20, 5338, 5755, 5784, 5786, 5937, 5960, 6054-5, 6104, 6109, 6344, 6592-3, 6598
Fixée à plus tard aujourd'hui, 340, 4467, 5268
Motions tendant à l'ajournement du débat, rejet sur vote par appel nominal, 6058-60
Renvoi à un autre comité, du consentement unanime, 1192, 6094
Renvoi à un comité permanent plutôt qu'à un comité plénier, du consentement unanime, 840, 1238
Renvoi à un comité plénier, du consentement unanime, 74, 202, 312, 323-4, 329, 341, 384, 498, 871, 1170, 1215, 1568-9, 1708, 2705, 2710-1, 2771-2, 2780-1, 2822, 2843, 2848, 4456, 4469, 4471, 4888, 5006-7, 5031-2, 5193, 5206-7, 5269, 5319-20, 5338, 5755, 5786, 5937, 5954, 5957-8, 5960, 6054-5, 6104, 6109, 6344, 6592, 6598
Renvoi de certains articles d'un bill à un comité autre que celui déjà désigné, 762
Voir aussi Amendements

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport
À la même séance que le rapport du comité, 4670-7
Voir aussi Amendements
Bills émanant du gouvernement—Étape du rapport—Motions
Avis de motion, nonobstant l'article 79(5) du Règlement, impression au *Feuilleton des Avis* de ce jour, du consentement unanime, 6339, 6374-82
Exportations, expansion, Loi (Loi modifiant), Bill C-110, retrait de certains amendements et remplacement par d'autres identiques et présentation d'un amendement du gouvernement, du consentement unanime, 6211
Motions en suspens, groupement pour vote par appel nominal, motion retirée du consentement unanime, 3901
Motions en suspens, mise aux voix sans débat, du consentement unanime, 3901
Présentation sans avis, du consentement unanime, 4942
Regroupement aux fins de débat et modalités quant aux votes, du consentement unanime, 707
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, retrait des motions 8, 13 et 58 au *Feuilleton et Avis* et remplacement par de nouvelles, du consentement unanime, 2385-6
Bills émanant du gouvernement—3e lecture
À la même séance que l'adoption à l'étape du rapport, 242-3, 279-80, 305-6, 312, 348, 350, 372-5, 382-4, 1568-9, 1665-6, 1717, 2710, 4441-2, 4456, 4581, 4656, 4664-5, 4838, 4844-7, 4916-7, 4922-4, 4960-73, 5015-6, 5068, 5079-93, 5202, 5356, 5382, 5471, 5752-4, 5764, 6109, 6112, 6339, 6345-6, 6608, 6610
Voir Amendements
Bills émanant du gouvernement—Émanant du Sénat—2e lecture
Ajournement du débat, sur motion, 243
Étape du rapport franchie à la même séance, 1708
Et autres étapes franchies à la même séance, 141, 243-4, 2460, 4441, 6109
Renvoi à un comité plénier, du consentement unanime, 141, 243-4, 1708, 2460, 4441, 6109
Bills émanant du gouvernement—Émanant du Sénat—3e lecture
À la même séance que l'adoption à l'étape du rapport, 848-9, 2461, 2821, 4441, 4789
Bills émanant du gouvernement—Émanant du Sénat—Réimpression
Bills rapportés avec amendements du comité et ordre de réimpression tels que modifiés, 829, 2779
Bills émanant du gouvernement—Impression
Bill C-36 (Hymne national, Loi), copies supplémentaires, impression du consentement unanime, 314
Bills émanant du gouvernement—Recommandation royale
Présentation d'une nouvelle recommandation royale à l'étape du rapport, 3811-2, 3898, 4546-8, 4574-7, 5082-3, 5087-8, 5498-9, 6211-2, 6376-80, 6411-6, 6419, 6421, 6424-7, 6429-31, 6433-6, 6438-40
Bills émanant du gouvernement—Recommandation royale
Présentation d'une nouvelle recommandation royale en comité plénier, 5954-7
Bills émanant du gouvernement—Réimpression
Bills rapportés avec amendements du comité et ordre de réimpression tel que modifiés, 226, 304, 350, 360, 519, 1127, 1520-1, 1725, 2758, 4169, 4514, 4525, 4648, 4762, 4820, 4829, 4903, 4922, 5006, 5031, 5164, 5172, 5218, 5452, 5493, 6099, 6105, 6226, 6243, 6255, 6272, 6597
Retrait d'une disposition financière et réimpression d'un bill, sur décision de Madame le Président, 1160-1

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Bills d'intérêt privé—Dépôt et 1re lecture
Présentation, 1re lecture et étude à toutes les étapes à la même séance, 388, 396, 470-2, 842-4
Bills d'intérêt privé—2e lecture
Et autres étapes franchies à la même séance, 1565, 2841-2, 4867, 5155, 5685, 5925
Renvoi à un comité plénier, du consentement unanime, 1565, 2841-2, 4867, 5155, 5685, 5925
Bills d'intérêt privé—Étape du rapport
Et 3e lecture à la même séance que le rapport du comité, 470, 1634
Bills d'intérêt privé—3e lecture
À la même séance que l'adoption à l'étape du rapport, 798
Bills publics et émanant des députés
Bills non imprimés perdent leur rang au *Feuilleton*, sauf le Bill C-527, du consentement unanime, 1661
Du consentement unanime, la Chambre procède à l'étude des Bills publics, 761
Motion,—Que la Chambre passe maintenant à l'ordre nº 478 concernant le Bill C-678 (Loi déclarant le Canada zone sans armes nucléaires), adoption sur division, 5771
Ordre de préséance figurant au *Feuilleton* concernant certains bills est interchangé, du consentement unanime, 1171
Tirage au sort, priorité au *Feuilleton et Avis*, 67
Bills publics et émanant des députés—Dépôt et 1re lecture
Délibérations déclarées nulles et sans effet sur décision de Madame le Président qui ordonne que l'avis du bill paraisse au *Feuilleton* sous la rubrique *Dépôt de bills* jusqu'à ce que le bill soit rédigé, 852
Présentation, 1re lecture et étude à toutes les étapes à la même séance, du consentement unanime, 311-3
Présentation et 1re lecture en bloc, 111-29
Remplacement du parrain, du consentement unanime, 1185
Bills publics et émanant des députés—2e lecture
Et autres étapes franchies à la même séance, 313, 5138, 5476-7, 5563
Fixée à plus tard aujourd'hui, 312
Motion réservée et garde sa préséance au *Feuilleton*, du consentement unanime, 5773, 5823
Renvoi à un comité plénier, du consentement unanime, 313, 5138, 5476-7, 5563
Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture et retrait du bill, du consentement unanime, 1180, 1652, 6338
Voir aussi Amendements
Bills publics et émanant des députés—Émanant du Sénat—2e lecture
Et autres étapes franchies à la même séance, 5193
Renvoi à un comité plénier, du consentement unanime, 5193
Bills publics et émanant des députés—Objet
Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité, 197, 371-2, 607, 617, 1138-9, 1206-7, 1577, 1609-10, 2784-5, 3852-3, 4888-9, 5304-5, 5587-8, 5707, 5741, 5823-4, 6236, 6266-7
Budget, débat
Ajournement, sur motion, 3963, 5094, 5807
Budget, présentation
Jour, désignation et suspension des affaires à l'étude entre 6 h. et 8 h. du soir pour l'exposé budgétaire, du consentement unanime, 5770
Budget des dépenses
Supplémentaire (A) pour 1980-1981, nonobstant toute disposition du Règlement, les comités permanents font ou sont censés avoir fait rapport au plus tard le 9 mai 1980, 95

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Budget des dépenses—*Suite*
Supplémentaire (A) pour 1983-1984 du département d'État du Développement social (crédits 2a et 3a), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques plutôt qu'au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, du consentement unanime, 5917
Supplémentaire (B) pour 1983-1984, nonobstant les dispositions de l'article 62(15) du Règlement, rapports des comités au plus tard à 5 h. de l'après-midi le 25 novembre 1983, du consentement unanime, 6571
Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation, rapports
Oppositions, étude, report à la prochaine session et réimpression au *Feuilleton des Avis*, du consentement unanime, 6593
Clôture d'un débat
Avis, 594, 1665, 2865
Motions adoptées sur vote par appel nominal, 598-9, 2869-71
Voir aussi Chambre des communes—Ajournements—Congé d'été de 1981; Constitution du Canada, comité spécial mixte; Constitution, révision, rapatriement, etc.—Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine
Comités—Rapports
Du consentement unanime, la Chambre revient à la rubrique Présentation de rapports des comités permanents et spéciaux, 289, 335, 349, 396, 469-70, 2401, 2790, 4741, 5485, 6105, 6254, 6408
Comités permanents—Ordres de renvoi
Permission de se déplacer à divers endroits
Autorisation, 312, 395, 488, 2770, 2840, 5566-7, 5684, 6117
Demandes des comités, 242, 284, 288, 311, 389-90, 487, 1200-1, 1738, 2840, 4710, 4716, 6073, 6114-5
Rapport final, présentation, prolongation du délai, recommandations, motion adoptée, 4572, 4682, 6244
Comités permanents—Rapports
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapport (cinquième), dépôt se limitant seulement à des observations sur le budget principal pour 1982-1983 et non directement au budget ayant été réputé avoir été rapporté sans amendement, du consentement unanime, 4896
Agriculture, comité, rapport (dixième), déclaré irrecevable sur décision de Madame le Président, 6114
Déposés auprès du greffier, 5287
Dépôt, du consentement unanime, 955, 1634, 6271
Modifiés, 6271
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapport (troisième), numérotation dans les archives de la Chambre des communes du 29 mai 1981, rectification du consentement unanime, 2410
Comités permanents—Sous-comités—Ordres de renvoi
Permission de se déplacer à divers endroits
Autorisation, 820, 1564, 2394, 2476, 2770-1, 2779, 2840-1, 4440, 4468, 4554
Demandes des comités, 485, 2394, 2454, 2528, 5287
Comités permanents—Sous-comités—Rapports
Modification, du consentement unanime, 4734-6
Rapport final, présentation, prolongation du délai, 1532, 2476, 4203, 4440, 5304
Comités spéciaux
Changement de nom, 322
Suspension des dispositions de l'article 65(4) et (9) du Règlement, 196, 265, 1214
Comités spéciaux—Ordres de renvoi
Permission de se déplacer à divers endroits
Autorisation, 1588, 5192, 5493, 5496

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Comités spéciaux—Ordres de renvoi—*Suite*
Permission de se déplacer à divers endroits—*Suite*
Demandes des comités, 5104, 5120
Prise en considération, du consentement unanime, 194, 231
Comités spéciaux—Rapports
Dépôt, du consentement unanime, 982, 1038
Rapport final, présentation, prolongation du délai, 632, 804-5, 828-9, 848, 1210, 1608-9, 1644-5, 2460, 2489, 6134
Députés—Désignation et suspension
Cossitt, M. Thomas (Leeds-Grenville), suspension pour le reste de la séance (3 décembre 1981), motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 4340-1
Crosbie, l'hon. John C. (Saint-Jean-Ouest), suspension pour le reste de la séance (19 mai 1982), motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 4852-3
Deans, M. Ian (Hamilton-Mountain), suspension pour le reste de la séance (31 octobre 1983), motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 6384-5
Greenaway, M. Lorne (Cariboo-Chilcotin), suspension pour le reste de la séance (24 mars 1983), motion (M. Ouellet) adoptée sur vote par appel nominal, 5744-5
Robinson, M. Svend (Burnaby), suspension pour le reste de la séance
16 juin 1982, motion (M. Fleming) adoptée sur vote par appel nominal, 5020-1
19 octobre 1983, motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 6322-3
Députés—Langage antiparlementaire
Broadbent, M., rétractation de paroles offensantes, 5916
Discours
Limite de temps, 150, 498, 669, 766, 1184, 4198
Suspension de l'article 31(1) du Règlement lors de l'étude des projets de loi sur la sécurité énergétique, 4626
Voir aussi Attribution d'une période de temps *sous le titre susmentionné*
Documents
Du consentement unanime, la Chambre revient à la rubrique Dépôt de documents, 102, 1646, 4555, 4563, 4782, 5537, 6251
Heure réservée à l'étude des Affaires émanant des députés
Acte de l'Amérique du Nord britannique (Loi modifiant), Bill C-303, étude le 23 janvier 1981, du consentement unanime, 1171
Appelée après l'heure normale, 244, 686 954, 1547, 1551, 1565, 1569, 2841, 4234
Appelée avant l'heure normale, 129, 1660, 2529
Différée à 9 h. du soir le 26 février, les 2 et 5 mars 1981, du consentement unanime, 1478
Différée à 9 h. du soir le 23 mars 1981, du consentement unanime, 1620
Différée ou suspendue, 170, 279, 498, 537, 600, 1184, 1512, 2480, 2778, 4467
Suspension
22 avril 1980 jusqu'au 2 mai 1980, 67
5 mai 1980 afin d'entendre le discours du premier ministre Ohira du Japon, du consentement unanime, 94
26 mai 1980 afin d'entendre le discours du président Lopez Portillo du Mexique, du consentement unanime, 190
23 avril 1981, 1735
Voir aussi Attribution d'une période de temps *sous le titre susmentionné*
Ministres, déclarations
Du consentement unanime, la chambre revient à la rubrique Déclarations de ministres, 361, 471-3, 4471, 4892-3

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Motions
Du consentement unanime, la Chambre revient à l'appel des Motions, 95, 232, 616, 1569, 2385, 2848, 5155, 6629
Qu'un député soit maintenant entendu
Adoptée, 6356
Adoptée sur vote par appel nominal, 63
Déclarée périmée sur décision de Madame le Président, 6320
Rejetées sur vote par appel nominal, 1624-5, 5462-3
Motions de production de documents
Adoptée sur vote par appel nominal, 4671-2
Rejetée sur division, 1150
Rejetée sur vote par appel nominal, 3789-90, 5324-5
Réponse révisée, dépôt du consentement unanime, 3867
Retirée après débat, du consentement unanime, 702
Révocation de l'ordre et retrait de la motion après débat, du consentement unanime, 238, 323, 2711, 2864
Motions émanant des députés
Adoptées après débat, 274, 1346, 6394-5
Du consentement unanime, la chambre aborde l'étude des Avis de motions, 150, 2842
Prise en considération, en vertu de la Loi sur l'administration du pétrole, 769, 784
Réservée et garde sa préséance au *Feuilleton*, du consentement unanime, 5906
Retirées après débat et renvoi de l'objet au comité, du consentement unanime, 1702-3
Tirage au sort, priorité au *Feuilleton et Avis*, 67
Motions émanant du gouvernement
Avis est appelé, étudié et le débat est ajourné, du consentement unanime, 89-90. Du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 95
Avis est appelé, reporté et étudié dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement, le lundi 27 juin 1983, suspension du débat à 1 h. de l'après-midi, motion réputée déférée au comité à la même séance et rapport du comité à 4 h. de l'après-midi le 29 juin 1983, reprise de l'étude et mise aux voix à 5 h. 45 de l'après-midi de toutes les questions nécessaires pour disposer de ladite motion, du consentement unanime, 6085-7
Avis est appelé et étudié, 1618-20, 1624. Du consentement unanime, retrait de la motion, 2394
Avis est appelé et étudié à la même séance, 2473, 4005-34
Constitution, projet de résolution révisé portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, étude, limite de vingt minutes pour les discours sauf pour les Leaders de chaque parti ou le motionnaire d'un amendement ou d'un sous-amendement qui seront de quarante minutes; mise aux voix à 4 h. de l'après-midi le 27 novembre 1981 sans plus ample débat de l'amendement du député du Yukon (M. Nielsen); intervention d'un orateur du parti progressiste conservateur suivi par le Leader du Nouveau parti démocratique si un amendement est proposé, du consentement unanime, 4198-9
Manitoba, bilinguisme, politique, accord conclu le 16 mai 1983, appui de la Chambre, résolution, prise en considération à 3 h. de l'après-midi le 6 octobre 1983, intervention d'un représentant de chaque parti et motion réputée adoptée, du consentement unanime, 6265-6
Pétrole, administration, Loi, proclamation des articles 35 et 52, étude, discours, limite de temps et si vote par appel nominal est requis sur l'une des motions il soit différé à 5 h. 45 de l'après-midi le 26 novembre 1980 pour la première motion et à 9 h. 45 du soir le 1er décembre 1980 pour la deuxième motion, du consentement unanime, 766

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Motions émanant du gouvernement—*Suite*
Présentation, modification du consentement unanime et adoption, 1602
Prise en considération dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement, le 2 avril 1981, de l'ordre numéro 42 figurant au *Feuilleton* sous la rubrique «Affaires émanant du gouvernement» et mise aux voix de ladite motion à 10 h. du soir, du consentement unanime, 1652
Retrait du consentement unanime, 3981
Motions en vertu de l'article 26 du Règlement
Voir Ajournement, motion en vertu de l'article 26 du Règlement
Motions en vertu de l'article 30 du Règlement
Voir Ajournement, motion en vertu de l'article 30 du Règlement
Motions en vertu de l'article 40 du Règlement
Voir Ajournement, motion en vertu de l'article 40 du Règlement
Motions en vertu de l'article 43 du Règlement
Adoptée du consentement unanime, 848
Adoptées, 54, 74, 78, 82, 86, 94, 136, 150, 182, 186, 208, 216, 226, 230, 236, 248, 258, 264, 284, 294, 298, 310, 334, 346, 364, 370, 382, 478, 552, 560, 568, 572, 636, 680, 766, 772, 798, 804, 820, 824, 834, 852, 1150, 1156, 1160, 1164, 1170, 1184, 1226, 1478, 1564, 1576, 1580, 1628, 1660, 1708, 1716, 1730, 2318, 2410, 2430, 2434, 2464, 2476, 2710, 2828, 2864, 2876, 3798, 3806, 3892, 3896, 3958, 3984, 3996, 4000, 4004, 4202, 4270, 4304, 4340, 4350, 4428, 4432, 4446, 4454, 4466, 4474, 4490, 4520, 4528, 4544, 4590, 4594, 4604, 4622, 4626, 4646, 4652, 4662, 4686, 4770, 4806, 4810, 4814, 4826, 4834, 4852, 4860, 4892, 4896, 4910, 4930, 4936, 4940, 4976, 5010, 5014, 5132, 5142, 5176, 5184, 5206, 5210, 5266, 5285, 5314, 5324, 5328, 5342, 5352, 5366, 5426, 5434, 5452, 5458, 5484
Adoptées sur division, 328, 4558
Présentation et interruption du débat en conformité des dispositions de l'article 15(2) du Règlement, 546, 674, 749, 1614, 4004, 4100, 4346, 4460, 4466, 4572, 5126
Ordre du jour
Du consentement unanime, la Chambre passe à l'Ordre du jour, 6554
Heures de séance et ordre des travaux prévus pour les mercredis 22 et 29 juin et les jeudis 23 et 30 juin 1983 en vertu des articles 2 et 18 du Règlement soient substitués et application de l'ordre spécial adopté le 15 juin 1983 en vertu de l'article 9 du Règlement, du consentement unanime, 6043
Motion,—Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour
Adoptée, 6332
Adoptée sur division, 6059
Adoptée sur vote par appel nominal, 2856-7, 5223, 6044, 6067-8
Déclarées périmées sur décision de Madame le Président, 5920, 6312
Rejetée sur vote par appel nominal, 6351-2
Ordre des travaux prévu pour lundi le 26 septembre 1983 soit le même que le vendredi et ajournement de la Chambre à 1 h. de l'après-midi, du consentement unanime, 6195
Ordre des travaux prévu pour mercredi le 20 avril et vendredi le 22 avril 1983 en vertu de l'article 18(5) du Règlement soit substitué et ajournement de la Chambre à 4 h. de l'après-midi le 22 avril 1983, du consentement unanime, 5794
Pétitions d'ordre public
Non conformes aux exigences du Règlement, quant à leur forme, irrecevables, 4716, 5916, 5958, 5990, 6006, 6065, 6082, 6112-3, 6131-2, 6194, 6234, 6264, 6280-1, 6284, 6362-5, 6372, 6402, 6558, 6584

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Pétitions d'ordre public—*Suite*
Présentée par des étrangers n'ayant pas de domicile au Canada, irrecevable sur décision de Madame le Président, 6264-5
Présentées et déposées auprès du greffier, 248, 3958, 4608, 5074, 5991
Questions de privilège
Renvoyées au comité des privilèges et des élections, 66, 5736
Questions inscrites au *Feuilleton*
Du consentement unanime, la Chambre revient à la rubrique Questions inscrites au *Feuilleton*, 2380
Transformées en ordres de dépôt de document, du consentement unanime, 158, 1119
Questions préalables
Présentation, 163
Présentation, 6059. Adoption sur vote par appel nominal, 6075-6
Présentation et retrait, 5587
Quorum
Ajournement de la Chambre, faute de quorum, 4797, 5353
Séances de la Chambre
Ajournement
Article 6(3) du Règlement, application, suspension pour permettre l'étude d'une motion d'ajournement d'été, du consentement unanime, 498
27 novembre 1980 de 2 h. de l'après-midi à 6 h. du soir (funérailles de M. Jules Léger) et réunion de 8 h. à 10 h. du soir, du consentement unanime, 772
22 juin 1983 à 10 h. du soir, du consentement unanime, 6077
16 novembre 1983 (funérailles de l'hon. Walter Baker), du consentement unanime, 6558
Motion,—Que la Chambre s'ajourne maintenant
Adoptée sur vote par appel nominal, 6388-9
Adoptées, 23, 1128, 3963, 5094
Déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 5557
Déclarée périmée sur décision de Madame le Président, 5900
Rejetée sur division, 5335
Rejetées sur vote par appel nominal, 370-1, 1132-3, 2868, 3866-7, 4474-5, 4540, 4608-9, 5510-1, 6068-9, 6241
Continuation au-delà de l'heure prévue du début de la séance suivante
18 et 19 décembre 1980, 952-1130
2 au 17 mars 1982, 4608-14
4 et 5 mai 1982, 4796-800
31 octobre et 1er novembre 1983, 6370-89
Prolongation des heures
Motion en vertu de l'article 6(5) du Règlement, adoption, 601
Motions en vertu de l'article 6(5) du Règlement, retrait, 488, 493-4, 729-31, 750-1, 3846, 3873, 4472
Motions en vertu de l'article 8(4) du Règlement, adoption, 5587, 5624, 6383
Motions en vertu de l'article 8(4) du Règlement, retrait, 5612, 6554
11 h. du matin à 1 h. de l'après-midi, les 13 et 18 novembre 1980 pour étudier le Bill C-6 (Législation bancaire, remaniement, Loi), du consentement unanime, 669
1 h. à 2 h. de l'après-midi, le 19 décembre 1980, du consentement unanime, 955
1 h. à 2 h. de l'après-midi, le 29 mars 1983 pour étudier le Bill C-141 (Droits de la personne, Loi (Loi modifiant), à l'étape du rapport et de la 3e lecture, du consentement unanime, 5764
6 h. à 7 h. du soir, le jeudi 26 février 1981, le lundi 2 mars 1981 et le jeudi 5 mars 1981, du consentement unanime, 1478

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Séances de la Chambre—*Suite*
Prolongation des heures—*Suite*
6 h. à 8 h. du soir, les lundis, mardis et jeudis lors de l'étude des projets de loi sur la sécurité énergétique, du consentement unanime, 4626
6 h. à 8 h. du soir, le 4 août 1982, du consentement unanime, 5270
6 h. à 8 h. du soir, les 8 et 9 novembre 1982, du consentement unanime, 5318
6 h. à 11 h. du soir à compter du 16 juin jusqu'au 30 juin 1983 à l'exception du vendredi et des jours réservés aux affaires émanant des députés, adoption sur vote par appel nominal, 6036-7
Jusqu'à 6 h. 40 ce soir, le 28 septembre 1983, du consentement unanime, 6234
Jusqu'à 7 h. du soir le 2 juillet 1981, étude des Ordres émanant du gouvernement et ajournement de la Chambre (service religieux sur la colline du Parlement à la mémoire de Terry Fox), du consentement unanime, 2778
Réunions
Midi à 6 h. du soir au lieu de 2 h. de l'après-midi à 10 h. du soir, le 8 avril 1982, du consentement unanime, 4698A
4 h. 30 de l'après-midi au lieu de 2 h., le 5 mai 1980 (discours du premier ministre Ohira du Japon), du consentement unanime, 94
4 h. 30 de l'après-midi au lieu de 2 h., le 26 mai 1980 (discours du président Lopez Portillo du Mexique), du consentement unanime, 190
7 h. ce soir au lieu de 6 h., le 7 décembre 1981, du consentement unanime, 4421
8 h. du soir le 19 avril 1983 (exposé budgétaire), 5778
Suspension, 11, 23
Jusqu'à 2 h. de l'après-midi le 14 novembre 1983 (décès de l'hon. Walter Baker), du consentement unanime, 6558
1 h. à 4 h. de l'après-midi, le 26 septembre 1983 (discours du premier ministre Thatcher du Royaume-Uni), du consentement unanime, 6195
2 h. 27 de l'après-midi jusqu'à 8 h. du soir le 22 novembre 1982 (décès de l'hon. Walter G. Dinsdale), du consentement unanime, 5370
3 h. à 4 h. de l'après-midi, le 26 septembre 1983 (discours du premier ministre Thatcher du Royaume-Uni), du consentement unanime, 6190. Motion révoquée, du consentement unanime, 6194-5
3 h. 45 à 5 h. de l'après-midi, le 20 juin 1983, du consentement unanime, 6060
6 h. à 8 h. du soir, le 27 avril 1982, nonobstant l'article 75.1 du Règlement, du consentement unanime, 4771
6 h. 23 à 8 h. du soir, le 22 juin 1983, du consentement unanime, 6077
10 h. 40 du soir le 9 mai 1983, arrêt de la sonnerie d'appel sur décision de Madame le Président et reprise de la séance et de la sonnerie d'appel à 9 h. de l'avant-midi le lendemain, 5873
Jusqu'à l'appel de la Présidence, 2865, 5320
Jusqu'à l'appel de la sonnerie, 1670
Voir aussi Chambre des communes
Sonnerie d'appel
Lors de la présentation d'un bill émanant du gouvernement, 5873
Lors d'une motion proposant que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour, 5920, 6312, 6351
Lors d'une motion proposant que la Chambre s'ajourne maintenant, 4608-9, 5900, 6388-9

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Sonnerie d'appel—*Suite*
Lors d'une motion proposant qu'un député soit maintenant entendu, 6320
Subsides
Article 58 du Règlement, modification provisoire pour 1980 concernant les jours réservés à l'étude des subsides, le nombre de motions de défiance et les délais fixés pour le renvoi des budgets et des crédits aux comités ainsi que la présentation des rapports par les comités; à condition qu'au moins dix jours soient réservés à l'étude des subsides après le 1er septembre 1980; que le 7e jour avant la fin de la période réservée, toutes les questions nécessaires à l'expédition des motions dont avis a été donné en vertu de l'article 58(4) du Règlement ainsi que l'étude en 1re et 2e lecture de tout projet de loi fondé sur ces motions soient mises aux voix sans débat ni amendement; que les six derniers jours soient répartis en trois périodes de deux jours chacune et que les prévisions budgétaires faisant l'objet d'opposition et pour lesquelles avis a été donné avant le premier jour de chacune de ces périodes soient étudiées en comité plénier pendant l'étude du projet de loi; que le 2e jour de chacune desdites périodes, les séances durent de 2 h. de l'après-midi à minuit, que les Affaires émanant des députés, l'article 40 du Règlement et l'interruption de la soirée soient suspendus; que le dernier jour réservé, toutes les questions nécessaires à l'expédition des autres étapes du projet de loi soient mises aux voix sans débat ni amendement, en vertu de l'article 58 (10) du Règlement, du consentement unanime, 96
Du consentement unanime, si vote par appel nominal sur une motion relative aux travaux du 28 novembre 1983 est nécessaire, il soit différé au 29 novembre 1983 à 5 h. 45 de l'après-midi et mise aux voix sur-le-champ de toutes les questions nécessaires pour disposer des travaux des subsides pour la période se terminant le 10 décembre 1983, 6592
Mise aux voix sans débat ni amendement dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement, le 13 mai 1980, de toutes les questions nécessaires à l'expédition de la motion relative aux crédits provisoires, au budget supplémentaire des dépenses et au rétablissement de tout poste faisant l'objet d'opposition, et nonobstant les dispositions de l'article 72 du Règlement, adoption du projet de loi fondé sur le budget en 1re et 2e lecture; étude du projet de loi en comité plénier les 14 et 15 mai 1980 et mise aux voix sans débat ni amendement de toutes les questions nécessaires à l'expédition des autres étapes, au plus tard quinze minutes avant l'heure habituelle de l'ajournement le 15 mai 1980, du consentement unanime, 95-6
Nonobstant tout article du Règlement, si vote par appel nominal sur une motion relative aux travaux du 26 juin 1981 est nécessaire, le ou les votes soient différés au 30 juin 1981 à 3 h. de l'après-midi et mise aux voix sans débat ni amendement de toutes les questions nécessaires à l'expédition de toute affaire relative au budget principal, aux budgets supplémentaires des dépenses et à l'adoption à toutes les étapes de tout projet de loi s'y rattachant, du consentement unanime, 2710
Prise en considération à la prochaine séance, 23
Voies et moyens
Adoption d'une motion sur vote par appel nominal, 4693-4
Avis, dépôt du consentement unanime, 1128
Avis, renvoi à un comité permanent, 5266
Étude des motions, désignation des jours, 30, 62, 222, 360, 606, 1132, 1170, 3798, 3950, 4486, 4586, 4686, 5074, 5356, 5408, 5410, 5778, 6597-8
Étude des motions 6, 7 et 16 dès l'appel des Ordres émanant du gouvernement, et que le bill y afférent soit déféré au comité

Procédure et Règlement de la Chambre—*Suite*
Voies et moyens—*Suite*
Étude des motions 6—*Suite*
des finances, du commerce et des questions économiques après la 2e lecture, du consentement unanime, 840
Prise en considération de motions à la même séance que l'avis, 2385
Votes par appel nominal
Aucune voix contre, 1775-6, 4129-30, 4197-8, 6440-2, 6474-5, 6524-6, 6536-8, 6541-4, 6545-9
Différés autre que l'article 75(11) du Règlement, 360, 779, 794, 1238, 1660, 2402, 2529, 2716
Différés autre que l'article 79(11), 5598, 5697, 6555, 6592, 6603
Différés en vertu de l'article 12(3), 5846
Différés en vertu de l'article 75(11) du Règlement, 692, 699, 701, 703, 712, 723, 732, 1671, 1681, 1694, 2420, 2435-7, 2448, 2450-1, 2495, 2498, 2500-1, 3565, 3811, 3845, 3850, 3879, 3887, 3893, 3897-904, 4546, 4573, 4576, 4673, 4854, 4913, 4925, 4936, 4940-2, 4961, 4963, 4970, 5081, 5238, 5243-6, 5273-5
Différés en vertu de l'article 79(11), 5520-1, 5975-7, 6094, 6100, 6144, 6195, 6251, 6260, 6280, 6288, 6314, 6316-7, 6328, 6336-7, 6383-6, 6411-28, 6432-40
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, 3e lecture, si vote est requis, il soit différé au lundi 14 novembre 1983 à 5 h. 45 de l'après-midi, du consentement unanime, 6555
Jeunes contrevenants, Loi, Bill C-61 et Lois fiscales (Loi modifiant), Bill C-112, si vote est nécessaire, il soit différé au mardi 18 mai 1982 à 3 h. de l'après-midi, du consentement unanime, 4826
Ordres révoqués, 6211
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103, étape du rapport, motion no 1, résultat du vote, application aux motions nos 2, 4, 5, 6, 9, 10 et 11 et mise aux voix à 8 h. 15 ce soir de tous votes différés et, si un vote est requis pour l'adoption du bill à cette étape, la mise aux voix soit tenue séparément suivie de la motion portant 3e lecture, du consentement unanime, 4942
Sous-amendement à la motion budgétaire, si vote est requis il soit différé à 9 h. 45 du soir le 4 novembre 1980 immédiatement avant la mise aux voix de l'amendement et mise aux voix à 9 h. 45 du soir le 6 novembre 1980 de la motion principale, du consentement unanime, 616
Vote requis après 5 h. de l'après-midi, le jeudi 3 juillet 1980, soit différé à 9 h. 45 du soir, le lundi 7 juillet 1980, du consentement unanime, 271
Voir aussi Subsides *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Règlement de la Chambre

Produits agricoles, Conseil national de commercialisation. *Voir* Produits de ferme, Conseil national de commercialisation

Produits agricoles, normes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-98. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4628. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption sur division et renvoi au comité de l'agriculture, 5396. Rapport avec modification (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice no 189 aux *Journaux*), 5452. Sur motion, adoption à l'étape du rapport, 5471. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 5471. Adoption par le Sénat, 5487. Sanction royale, 5552. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 133, S.C. 1980-1983

Produits agricoles, Office
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 787. Document parlementaire no 321-1/51
1980-1981, 3820. Document parlementaire no 321-1/51A
1981-1982, 5321. Document parlementaire no 321-1/51B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6248. Document parlementaire no 321-1/51C

Produits agricoles, vente coopérative, Loi
Rapports sur les accords conclus
1979-1980, 276. Document parlementaire no 321-1/53
1981-1982, 4918. Document parlementaire no 321-1/53A
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 5888. Document parlementaire no 321-1/53B

Produits antiparasitaires, Loi (Loi modifiant)
Bill C-45. Ministre de l'Agriculture. 1re lecture, 772. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4442. Reprise et interruption du débat, 4470. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 4471. Adoption par le Sénat, 4587. Sanction royale, 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 88, S.C. 1980-1983
Bill C-480. M. McMillan. 1re lecture, 124

Produits chimiques toxiques
Pollution, région de Niagara-Toronto, rapport, dépôt, 5536. Document parlementaire no 321-7/66

Produits dangereux
Déchets toxiques, environnement, protection, motion (M. Fulton) de subsides, présentation et interruption du débat, 5536. Reprise et interruption du débat, 5537
Fongicides, Captan, effets sur la santé, études du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et lettre de M. Morrison adressée à M. McGowan, motion (M. Crombie) portant production de documents, adoptée, 4428. Dépôt de la réponse, 4452. Document parlementaire no 321-3/58
Fongicides, Captan, effets sur la santé, lettres de M. Morrison, en date du 31 mars et du 22 mai 1981 adressées à M. McGowan, dépôt, 2416, 2426. Documents parlementaires nos 321-7/39, 321-7/39A
Voir aussi Marchandises dangereuses, transport (bill C-18); Radiations, dispositifs émetteurs (bill C-25); Transports (bill C-272)

Produits dangereux, Loi
Décrets du conseil modifiant les Parties I et II de l'annexe de ladite Loi, 133-4, 569-70, 591, 1147-8, 1657, 3830, 4763, 5339-40. Documents parlementaires nos 321-1/160, 321-1/160A, 321-1/160B, 321-1/160C, 321-1/160D, 321-1/160E, 321-1/160F, 321-1/160G, 321-1/160H, 321-1/160I
Réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5721. Document parlementaire no 321-1/160J

Produits dangereux, Loi (Loi modifiant)
Bill C-298. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 115

Produits dangereux, rappel, Loi
Bill C-622. M. Scott (Hamilton-Wentworth). 1re lecture, 848. Ordre,—Délibérations déclarées nulles et sans effet et rédaction du bill sur décision de Madame le Président, 852

Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (Loi modifiant)
Bill C-376. M. Gamble. 1re lecture, 119

Produits de consommation, garanties, Loi
Bill C-382. M. McKenzie. 1re lecture, 119

Produits de ferme, Conseil national de commercialisation
Rapports
1979-1980, 500-1. Document parlementaire nº 321-1/419
1980-1981, 3571. Document parlementaire nº 321-1/419A
1981-1982, 5135-6. Document parlementaire nº 321-1/419B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6139. Document parlementaire nº 321-1/419C

Produits primaires, exportation, Loi
Bill C-475. M. Gamble. 1re lecture, 123

Projets de loi. *Voir* Bills d'intérêt privé et pétitions; Bills d'intérêt public et émanant du gouvernement et des députés

Projets de loi privés en général et règlement, comité. *Voir* Bills privés en général et règlement, comité

Propriété étrangère au Canada, Loi
Bill C-528. M. Stollery. 1re lecture, 126

Propriété foncière, droit des étrangers, Loi
Bill C-236. M. Stollery. 1re lecture, 112

Prorogation. *Voir* Parlement

Prostitution
Code criminel, modification, pétition de résidents de Vancouver, C.-B., présentation (Mlle Carney), 4461. Rapport du greffier des pétitions, 4466
Sollicitation, étude par le comité de la justice et des questions juridiques, du consentement unanime, 4803. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 199 aux *Journaux*), 5752

Provinces de l'Atlantique
Économie, situation, stimulation, mesures, programme spécial de relance, motion (M. Forrestall) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5917
Voir aussi Industries; Région atlantique, transport des marchandises, subventions (bill C-73); Universités et collèges

Provinces de l'Ouest
Sécheresse et incendies de forêt, absence de mesures du gouvernement fédéral, motion (M. Hargrave) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 216
Séparatisme, lutte de l'Alberta Federation of Labour, appui de la Chambre des communes, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Lang), présentation et adoption, 1226
Voir aussi Sécheresse

Publications
Nouvelles d'Ukraine de l'Union soviétique, contenu, désapprobation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Flis), présentation et adoption sur division, 4558
Répertoire parlementaire canadien. Voir Chambre des communes—Bejemi, M. John
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Publicité. *Voir* Bière, publicité, véracité (bills C-271, C-324); Organismes fédéraux, audiences publiques (bill C-516); Radiodiffusion (bills C-311, C-461, C-573)

Publicité du gouvernement. *Voir* Gouvernement, publicité

Pyramid Communications Limited, reconstitution, Loi
Bill S-8. M. Darling. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 304. Rapport du greffier des pétitions, 315-6. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 475. Reçu du Sénat et 1re lecture, 388. Du consentement unanime, adoption de la motion tendant à la 2e lecture et renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement, 396. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 27 aux *Journaux*), 470. Du consentement unanime, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 470. Sanction royale, 472. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 174, S.C. 1980-1983

Québec, province
Femmes, droit de vote, 40e anniversaire, rôle joué par l'hon. sénateur Thérèse Casgrain, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mme Hervieux-Payette), présentation et adoption, 82
Souveraineté-association, référendum, résultat, accueil avec satisfaction par la Chambre et interprétation comme une demande de réforme constitutionnelle, motion (M. Nystrom) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 190
Souveraineté-association, référendum, vote négatif, pétition du groupe Action Canada, présentation (M. Dupras), 169. Rapport du greffier des pétitions, 172
Voir aussi Circonscriptions électorales, limites, révision (bill C-341); MEER, programmes au Québec, sous-comité

Questions de privilège
Axworthy, M.—statut de député à la Chambre et intérêts dans un hôtel de Winnipeg, conflits d'intérêts, allégations, renvoi au comité des privilèges et des élections, du consentement unanime, 66
Baker, M. Walter—mesures fiscales ou avis de motion des voies et moyens concernant un mini-budget déposés par le ministre des Finances au cours du débat sur l'Adresse en réponse au discours du trône et portant atteinte aux privilèges de la Chambre. Rappel au Règlement plutôt qu'une question de privilège, irrecevable suite à une décision de Madame le Président, 86-8
Mackasey, M.—démarcheur parlementaire rémunéré, allégations parues dans la *Gazette* de Montréal, renvoi au comité des privilèges et des élections suite à une décision de Madame le Président, 5736. Rapport, 6588. Document parlementaire nº 321-8/16B

Radiations, dispositifs émetteurs, Loi (Loi modifiant)
Bill C-25. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 132

Radio-Canada, Société
Conversations téléphoniques, correspondance, etc. échangées entre le ministre responsable et des hauts fonctionnaires, motion (M. Smith) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4663
Document *Bâtir l'avenir: vers une Société Radio-Canada distincte*, dépôt, 6338. Document parlementaire nº 321-7/85
Employés, nombre, traitements, etc., ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 760. Document parlementaire nº 321-2/1025
Employés contractuels, nombre, nom au générique, production d'émissions spéciales, etc., ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 1133-4. Document parlementaire nº 321-2/1511
Information, partialité, communications échangées avec le ministre des Communications, motion (M. Herbert) portant production

Radio-Canada, Société—*Suite*
Information, partialité, communications...—*Suite*
de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4591. Présentation et interruption du débat, 5361
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 378. Document parlementaire nº 321-1/86
1980-1981, 2824. Document parlementaire nº 321-1/86A
1981-1982, 5158. Document parlementaire nº 321-1/86B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6208. Document parlementaire nº 321-1/86C
Réorganisation en deux sociétés de la Couronne distinctes, étude, motion (M. Friesen), présentation et interruption du débat, 1532
Réseau anglais, bulletins de nouvelles, ordre de présentation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Knowles), présentation et adoption, 230

Radiodiffusion
Et télévision, Nord canadien et autres régions éloignées, recommandations du CRTC, étude, motion (M. Fulton), présentation et interruption du débat, 794
Modification de la loi, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Kristiansen), 5963 (M. Sargeant), 6084 (M. Blaikie), 6206 (M. Riis), 6260 (MM. Anguish, Keeper, Heap et Mme McDonald), 6266 (M. Fulton), 6272 (MM. de Jong et Skelly), 6366. Rapports du greffier des pétitions, 5968, 6092, 6210, 6264, 6271, 6276, 6370
Colombie-Britannique, présentation (M. Riis), 5950, 5958 (déclarée irrecevable), 6000, 6006 (déclarée irrecevable). Rapports du greffier des pétitions, 5958, 6006
Golden, localité, présentation (M. Parker), 6284. Rapport du greffier des pétitions, 6288
Île-du-Prince-Édouard, Hillsborough, circonscription électorale, présentation (Mme McDonald), 6067. Rapport du greffier des pétitions, 6072
Manitoba, Brandon-Souris, circonscription électorale, présentation (M. Clark) (Brandon-Souris), 6284. Rapport du greffier des pétitions, 6288
Manitoba, Winnipeg-Birds Hill, circonscription électorale, présentation (M. Blaikie), 6074. Rapport du greffier des pétitions, 6082
Ontario, présentation (Mme McDonald), 6059, 6254. Rapports du greffier des pétitions, 6064, 6260
Politique, document *Vers une nouvelle politique nationale de la radiotélédiffusion*, dépôt, 5654. Document parlementaire nº 321-7/70. Du consentement unanime, renvoi au comité des communications et de la culture, 5943
Stations MF, programmation, normes du CRTC, ordres de dépôt de documents (M. Beatty), 6244, 6373-4. Documents parlementaires nos 321-2/4942, 321-2/4963
Voir aussi Code criminel (bill C-378)

Radiodiffusion, Loi (Loi modifiant)
Bill C-224 (Usage éducatif d'émissions). M. McKenzie. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 686
Bill C-241 (Licences). M. Rose. 1re lecture, 113
Bill C-311 (Annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. McGrath. 1re lecture, 116. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Cullen): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture, présentation et adoption après débat, 4888-9. Renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations,

Radiodiffusion, Loi—*Suite*
Bill C-311 (Annonces publicitaires au cours de...—*Suite*
rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 230 aux *Journaux*), 6405
Bill C-318 (Interdiction de commentaire anonyme). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 116
Bill C-413 (Temps de diffusion égal aux partis de l'opposition). M. Orlikow. 1re lecture, 120
Bill C-461 (Annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. Friesen. 1re lecture, 123
Bill C-536. (Possibilité des personnes sourdes de suivre les débats télévisés de la Chambre des communes). M. Fretz. 1re lecture, 126
Bill C-573 (Annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. Herbert. 1re lecture, 128
Bill C-675. Mme McDonald. 1re lecture, 5680. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Burghardt): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des communications et de la culture, présentation et adoption après débat, 6266. Renvoi de nouveau au comité à la prochaine session, recommandations, rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 228 aux *Journaux*), 6404

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil
Audience à Edmonton, Alb., coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Taylor), 5655. Document parlementaire nº 321-2/4542
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5628. Document parlementaire nº 321-1/509
Décret du conseil C.P. 1982-2294, en date du 29 juillet 1982 concernant l'attribution et le renouvellement de licences aux propriétaires de quotidiens, dépôt, 5263. Document parlementaire nº 321-4/118
Rapports
1979-1980, 366-7. Document parlementaire nº 321-1/286
1980-1981, 4472. Document parlementaire nº 321-1/286A
1981-1982, 5339. Document parlementaire nº 321-1/286B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6137. Document parlementaire nº 321-1/286C

Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil, Loi (Loi modifiant)
Bill C-274. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 114
Bill C-597 (Représentation provinciale). M. Wenman. 1re lecture, 222

Rae, M. Bob (Broadview-Greenwood)
Démission, 4608

Rapports de crédit, équité, Loi
Bill C-619. M. Reid (Kenora-Rainy River). 1re lecture, 646

Rapports officiels, coût, contrôle, Loi
Bill C-347. M. Herbert. 1re lecture, 118

Recensement national de 1981
Commissaires, nomination, liste, dépôt, 1694. Document parlementaire nº 321-7/37
Commissaires, personnel, nomination, rémunération, etc., ordre de dépôt de documents (M. Dionne) (Chicoutimi), 1739. Document parlementaire nº 321-2/2036
Leeds-Grenville, circonscription électorale, personnel, noms, adresses et rémunération, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4475. Document parlementaire nº 321-2/2779

Recensement national de 1981—*Suite*
Personnes-contact, noms et adresses par circonscription, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 2705. Document parlementaire nº 321-2/2343

Recherche et développement
Document *La politique fiscale en matière de recherche et de développement*, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306M
Instituts ou organismes subventionnés par l'entremise de ministères ou autres organismes gouvernementaux, ordre de dépôt de documents (M. Neil), 4440-1. Document parlementaire nº 321-2/2563
Voir aussi Technologie nouvelle

Recherche et sauvetage
Côte ouest, commission d'enquête indépendante, institution, motion (M. Siddon), présentation et interruption du débat, 1156. Reprise du débat et amendement (M. McGrath): Application à la côte est, présentation et interruption du débat, 6285
Crédits, affectation, pétition de résidents de la circonscription électorale de Churchill, Man., présentation (M. Murphy), 5572. Rapport du greffier des pétitions, 5576
Rapport *L'évaluation des opérations de recherche et de sauvetage*, dépôt, 5480-1. Document parlementaire nº 321-7/65
Terre-Neuve, service, établissement, pétition de résidents, présentation (M. McGrath), 4728. Rapport du greffier des pétitions, 4734
Voir aussi Forces canadiennes; Navigation—Navire

Recherche opérationnelle. *Voir* Recherches médicales—Épidémiologie

Recherches médicales
Biomédicale, subventions, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 2314. Document parlementaire nº 321-2/2174
Épidémiologie et recherche opérationnelle, subventions, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 2454. Document parlementaire nº 321-2/2177

Recherches médicales, Conseil
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/525
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 385. Document parlementaire nº 321-1/299
1980-1981, 2824. Document parlementaire nº 321-1/299A
1981-1982, 5226. Document parlementaire nº 321-1/299B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6366. Document parlementaire nº 321-1/299C

Redpath Sugar Limited. *Voir* Tate and Lyall Limited

Référendum au Canada, Loi. *Voir* Énergie nucléaire, référendum (bill C-322); Peine capitale, référendum (bills C-222, C-577); Système métrique, conversion, référendum (bill C-354)

Réforme parlementaire. *Voir* Parlement—Réforme

Régie interne. *Voir* Chambre des communes—Commission de l'Économie interne

Régime d'assistance publique. *Voir* Assistance publique, régime

Régimes enregistrés d'épargne-retraite. *Voir* Habitation, financement

Région atlantique, transport des marchandises, subventions, Loi (Loi modifiant)
Bill C-73. Ministre des Transports. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2759. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2780. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2780-1. Adoption par le Sénat, 2823. Sanction royale, 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 72, S.C. 1980-1983

Registraire général
État détaillé des cautionnements enregistrés pour la période allant du 18 octobre 1977 au 31 décembre 1978, 50. Document parlementaire nº 321-1/412
Rapports sur les opérations aux termes de la Loi sur les syndicats ouvriers
1980, 1731. Document parlementaire nº 321-1/411
1981, 4775. Document parlementaire nº 321-1/411A
1982, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5652. Document parlementaire nº 321-1/411B

Règlement de la Chambre
Article 58 (travaux des subsides), modification provisoire pour 1980, du consentement unanime, 96
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre—Subsides
Article 72A, insertion pour l'étude d'un bill accordant un pouvoir d'emprunt supplémentaire ne dépassant pas quatre milliards de dollars, présentation du bill avant le 31 mars 1983, étude en comité plénier, mise aux voix le troisième jour du débat de toutes les questions nécessaires pour disposer des autres étapes du bill et retrait dudit article lors de l'adoption du bill, du consentement unanime, 5184
Article 75.1*a*) à *m*), insertion pour l'étude des projets de loi sur la sécurité énergétique, division et débat, limite de temps, répartition par étape et par parti, motion (M. Pinard) adoptée du consentement unanime, 4626-8
Article 79A, insertion pour l'étude d'un bill accordant un pouvoir d'emprunt supplémentaire ne dépassant pas quatre milliards de dollars, présentation du bill avant le 31 mars 1983, étude en comité plénier, mise aux voix le troisième jour du débat de toutes les questions nécessaires pour disposer des autres étapes du bill et retrait dudit article lors de l'adoption du bill, du consentement unanime, 5951
Changements temporaires à titre expérimental figurant à l'Annexe C du troisième rapport du comité spécial chargé d'examiner le Règlement et la procédure, application à partir du 22 décembre 1982 jusqu'au 21 décembre 1983 et impression desdits changements, motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5390-1. Présentation et adoption après débat, 5400
Voir aussi Règlement et procédure, comité spécial—Rapports—Troisième

Règlement et procédure, comité spécial
Composition, 5123, 5134, 5158, 5288, 5290, 5301, 5316, 5321, 5339, 5354, 5393, 5449, 5472, 5477, 5500, 5558, 5564, 5583, 5646, 6145, 6202
Création, motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 4892. Présentation et adoption, 4892-3
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée, du consentement unanime, 5024

Règlement et procédure, comité spécial—*Suite*
Rapports
Premier (Services d'un coordonnateur de travaux) (Appendice nº 162 aux *Journaux*), 5120. Adoption sur motion, 5192
Deuxième (Permission de voyager au Canada et à l'étranger) (Appendice nº 163 aux *Journaux*), 5120. Adoption sur motion, 5192
Troisième (Réforme parlementaire et changements du Règlement) (Appendice nº 179 aux *Journaux*), 5328. Document parlementaire nº 321-8/26
Quatrième (La Présidence), 5420. Document parlementaire nº 321-8/26A
Cinquième (Modification de l'article 69), 5668. Document parlementaire nº 321-8/26B. Motion d'adoption (M. Baker) (Nepean-Carleton), présentation et interruption du débat, 6312
Sixième (Comités législatifs), 5765. Document parlementaire nº 321-8/26C
Septième (Comités chargés d'étudier la responsabilité financière) (Appendice nº 211 aux *Journaux*), 5973. Document parlementaire nº 321-8/26D
Huitième (Corrigendum au septième rapport), 6006. Document parlementaire nº 321-8/26E
Neuvième (Commissaires de l'économie interne) (Appendice nº 212 aux *Journaux*), 6073-4. Document parlementaire nº 321-8/26F
Dixième (Suggestions supplémentaires pour modifier le Règlement) (Appendice nº 222 aux *Journaux*), 6250. Document parlementaire nº 321-8/26G

Réglementation, réforme, comité spécial
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, motion (M. Pinard) adoptée, du consentement unanime, 194-6
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée, 231. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 4 juin 1980
Rapport: Premier (Rapport final, avec recommandations) (Appendice nº 52 aux *Journaux*), 982-1038

Règlements et autres textes réglementaires, comité (mixte)
Bill déféré: Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42 (articles 2, 3 et 17), 762
Composition, 168, 238, 260, 301, 307, 315, 538, 774, 790, 809, 812-3, 816, 949, 1193, 1235, 2372, 2456, 2490, 3874, 3882, 3888, 3946, 3998, 4530, 4611, 4619, 4638, 4678, 4697, 4779, 4804, 4808, 4830, 4835, 4906, 4926, 4933, 5076, 5301, 5316, 5362, 5410, 5417, 5466, 5588, 5642, 5687, 5720, 5737, 5748, 5781, 5818
Rapports
Premier (Critères d'examen et d'évaluation des textes réglementaires, processus de réglementation du gouvernement et quorum) (Appendice nº 3 aux *Journaux*), 220-2. Adoption sur motion, 232
Deuxième (Autorisation de voyager au Canada ou à l'étranger, recommandation) (Appendice nº 10 aux *Journaux*), 284
Troisième (Autorisation d'assister à une conférence des comités sur la législation déléguée des Parlements du Commonwealth, recommandation), 311. Adoption sur motion, 340
Quatrième (Processus de réglementation du gouvernement, étude) (Appendice nº 24 aux *Journaux*), 396-467. Motion d'adoption (M. Beatty), présentation et interruption du débat, 2856
Cinquième (Vente de timbres-poste) (Appendice nº 25 aux *Journaux*), 468-9

Règlements et autres textes réglementaires...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Sixième (Objet des articles 2, 3 et 17 du Bill C-42 (Postes, Société canadienne, Loi)) (Appendice nº 49 aux *Journaux*), 852-65
Septième (Transport ferroviaire de voyageurs) (Appendice nº 83 aux *Journaux*), 2464-72. Révisé (Appendice nº 84 aux *Journaux*), 2480-9. Motion d'adoption (M. Beatty), présentation et interruption du débat, 3856-7
Huitième (Règlement sur les plantes aquatiques de la côte atlantique) (Appendice nº 93 aux *Journaux*), 2769-70
Neuvième (Commission canadienne des transports, ordonnances et décisions) (Appendice nº 103 aux *Journaux*), 3967-81
Dixième (Règlement sur les réclamations) (Appendice nº 114 aux *Journaux*), 4454-5. Document parlementaire nº 321-8/23
Onzième (Engagements pris par des ministres et dirigeants d'organismes), 4608. Document parlementaire nº 321-8/23A
Douzième (Critère 13 du comité) (Appendice nº 144 aux *Journaux*), 4876. Document parlementaire nº 321-8/23B
Treizième (Règlement sur les plantes aquatiques de la côte atlantique) (Appendice nº 158 aux *Journaux*), 5098. Document parlementaire nº 321-8/23C. Motion d'adoption rejetée sur division, 5219
Quatorzième (Règlement sur le contrôle des armes à autorisation restreinte et des armes à feu) (Appendice nº 195 aux *Journaux*), 5526. Document parlementaire nº 321-8/23D
Quinzième (Proclamations lancées en vertu de l'article 4(2) de la Loi sur les Indiens) (Appendice nº 204 aux *Journaux*), 5882. Document parlementaire nº 321-8/23E
Réponse du gouvernement, dépôt, 6139. Document parlementaire nº 321-8/23F
Sénat, représentation, 79, 5663, 5883

Reine Elizabeth II
Anniversaire de naissance, voeux, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 54
Attentat contre, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. MacGuigan), présentation et adoption, 2464
Couronnement, 28e anniversaire, voeux, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 2410

RELAIS (Relance de l'aide à l'emploi, programme). *Voir* Emploi, création

Relations de travail, Conseil canadien
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5628. Document parlementaire nº 321-1/507
Rapports
1978-1979, 103-4. Document parlementaire nº 321-1/111
1979-1980, 949. Document parlementaire nº 321-1/111A
1980-1981, 4831. Document parlementaire nº 321-1/111B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5812. Document parlementaire nº 321-1/111C

Relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles, sous-comité. *Voir* Amérique latine et Antilles, relations avec le Canada, sous-comité

Relations fédérales-provinciales
Gouvernement fédéral fort, premier ministre du Manitoba, M. Lyon, propos, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Parent), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 546

Relations fédérales-provinciales—*Suite*
Paiements de péréquation et de transfert, programmes, sommes versées par province, ordres de dépôt de documents (M. Herbert), 94 (M. Howie), 6099. Documents parlementaires nos 321-2/211, 321-2/4849

Relations Nord-Sud, comité spécial
Création pour faire fonction de groupe de travail parlementaire, motion (M. Pinard) adoptée, du consentement unanime, 194-6
Document *Réponse du gouvernement au rapport du Groupe de travail parlementaire sur les relations Nord-Sud*, dépôt, 2464. Document parlementaire nº 321-4/142
Liste des membres, désignation, motion (M. Pinard) adoptée, 231. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 4 juin 1980
Rapport, appui de la Chambre, motion (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 2473. Présentation et interruption du débat, 2473
Rapports
Premier (Groupe de travail, réunions) (Appendice nº 33 aux *Journaux*), 519-27
Deuxième (Rapport final, report de la présentation au 31 mars 1981), 848. Du consentement unanime, adoption sur motion, 848
Troisième (Groupe de travail, rapport provisoire avec recommandations) (Appendice nº 50 aux *Journaux*), 876-946
Quatrième (Rapport final, report de la présentation au 30 avril 1981), 1608. Du consentement unanime, adoption sur motion, 1609
Cinquième (Rapport final avec recommandations) (Appendice nº 75 aux *Journaux*), 2322-53

Rémunération, tribunal
Création pour étudier la rémunération, les allocations, les droits et les pensions payables aux ministres, aux sénateurs, aux députés et aux hauts fonctionnaires, motion (M. Lambert), présentation et interruption du débat, 1614

Renseignements confidentiels, Loi
Bill C-350. Mlle Jewett. 1re lecture, 118

Rentes sur l'État
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1978-1979, 91. Document parlementaire nº 321-1/57
1979-1980, 1193. Document parlementaire nº 321-1/57A
1980-1981, 4538. Document parlementaire nº 321-1/57B
1981-1982, réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5553. Document parlementaire nº 321-1/57C

Représentation, Loi
Bill C-223. M. Towers. 1re lecture, 112. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Collenette): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 1138-9. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 166 aux *Journaux*), 5132-3
Bill C-276. M. Ellis. 1re lecture, 114. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5193

Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision (Ontario), Loi
Bill C-211. M. Foster. 1re lecture, 111. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et amendement (M. Collenette): Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 616-7. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 165 aux *Journaux*), 5132

Représentation, rajustement et circonscriptions électorales, révision—*Suite*
Bill C-211. M. Foster. 1re lecture—*Suite*
Révocation de l'ordre tendant à la 2e lecture, retrait du bill et renvoi de l'objet du bill au comité des privilèges et des élections, présentation et adoption après débat, 616-7. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 165 aux *Journaux*), 5132

Représentation et Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi
Bill C-423 (Québec et Kativik). M. Allmand. 1re lecture, 121

Résidences officielles, Loi (Loi modifiant)
Bill C-81. Ministre des Travaux publics. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2770. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après débat, 2822. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2822. Adoption par le Sénat, 2848. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 75, S.C. 1980-1983

Responsabilité nucléaire, Loi (Loi modifiant)
Bill C-652 (Prescription). M. Fulton. 1re lecture, 4704

Ressources en eau, Loi
Rapport sur les opérations effectuées en vertu de la Loi
1979-1980, 561. Document parlementaire nº 321-1/363
1980-1981, 3804. Document parlementaire nº 321-1/363A
1981-1982, 5302. Document parlementaire nº 321-1/363B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des pêches et des forêts, 6561. Document parlementaire nº 321-1/363C

Ressources et relevés techniques, Loi (Loi modifiant)
Bill C-261 (Énergie renouvelable). M. Schellenberger. 1re lecture, 114. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5007
Bill C-315 (Contrôle de la qualité des cartes). M. Corbin. 1re lecture, 116

Ressources nationales et travaux publics, comité
Bills déférés
Habitation, Loi (Loi modifiant), Bill C-135, 5334
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (Loi modifiant), Bill C-89, 4605
Municipalités, subventions, Loi, Bill C-4, 183
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48, 1151
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 101
Supplémentaire (A) (ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 1546
Supplémentaire (A), étude, 2416
Supplémentaire (C) (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 4618

Ressources nationales et travaux publics, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 4586
Supplémentaire (B) (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 5333
Supplémentaire (C) (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 5635-6
Supplémentaire (A) (ministère des Travaux publics), étude, 5905
Supplémentaire (B) (ministères de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Travaux publics), étude, 6404
Budgets d'établissement réputés déférés, étude
Capitale nationale, Commission, budget pour 1983-1984, 6138
Énergie atomique du Canada, Limitée, budget pour 1983-1984, 6002
Petro-Canada, budget pour 1983, 5781
Société canadienne d'hypothèques et de logement
1982 (révisé nº 3), 5501
1982 (révisé nº 4), 5595
1983, 5595
Composition, 58, 79-80, 103, 200, 204, 233, 256, 260, 267, 275, 281, 285, 290, 330, 377-8, 473, 538, 574, 584, 595, 613, 618, 623, 642, 649, 670, 675, 733, 1162, 1165, 1168, 1172, 1181, 1186, 1189, 1202, 1212, 1216, 1227, 1231, 1235, 1240, 1512-3, 1517, 1523, 1533, 1538, 1548, 1551, 1555, 1560, 1578, 1581, 1593, 1604, 1610-1, 1621, 1626, 1635, 1638, 1646-7, 1650, 1655-6, 1673, 1712, 1718, 1731, 1782, 2318, 2354, 2362, 2366-7, 2372-3, 2381, 2387, 2396-8, 2407, 2412, 2417, 2422, 2427, 2431, 2441, 2451, 2461, 2473-4, 2476, 2490, 2524, 2697, 2706-7, 2712, 2793, 3568, 4348, 4421, 4529, 4610, 4619-20, 4623, 4633, 4643, 4725, 5339, 5370, 5383, 5392, 5416, 5618, 5795, 5874, 5880, 5912, 5917, 6201
Listes des membres, 58, 5547
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, étude, 681-4
Rapports
Premier (Municipalités, subventions, Loi, Bill C-4) (Appendice nº 16 aux *Journaux*), 334
Deuxième (Autorisation de se déplacer) (Appendice nº 23 aux *Journaux*), 389-90. Adoption sur motion, du consentement unanime, 395
Troisième (Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca) (Appendice nº 39 aux *Journaux*), 681-4
Quatrième (Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48, avec modifications) (Appendice nº 91 aux *Journaux*), 2720-58
Cinquième (Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (Loi modifiant), Bill C-89, avec modifications) (Appendice nº 125 aux *Journaux*), 4646-8
Sixième (Habitation, Loi (Loi modifiant), Bill C-135) (Appendice nº 180 aux *Journaux*), 5342
Rapports réputés déférés, étude
Capitale nationale, Commission, rapport pour 1982-1983, 6366
Énergie, administration, Loi, propriété canadienne, compte d'accroissement du taux, fonctionnement, rapport pour 1982-1983, 6187
Énergie, Mines et Ressources, ministère, rapport pour 1981-1982, 5691
Énergie atomique, Commission de contrôle, rapport pour 1982-1983, 6127
Énergie atomique du Canada, Limitée, rapport pour 1982-1983, 6127-8

Ressources nationales et travaux publics, comité—*Suite*
Rapports réputés déférés, étude—*Suite*
Office national de l'énergie, rapport pour 1982, 5857
Pétrole et gaz
Indemnisations pétrolières, recettes et dépenses, rapport pour 1982-1983, 6110
Pétrole brut et produits pétroliers, exportations, redevances, rapport pour 1982-1983, 6203
Terres de la Couronne, Administration, rapport pour 1982, 5795
Société canadienne d'hypothèques et de logement, rapport pour 1982, 5749
Travaux publics, ministère, rapport pour 1981-1982, 5501
Uranium Canada, Limited, rapport pour 1982, 6046

Ressources sous-marines
Propriété, juridiction et partage des recettes, entente Canada-Nouvelle-Écosse, dépôt, 4608. Document parlementaire nº 321-5/125
Voir aussi Autochtones et réserves indiennes—Fort Nelson; Nouvelle-Écosse, frontières et zones sous-marines (bill C-226)

Restaurant du Parlement, comité (mixte)
Composition, 169, 2712, 4550, 4815-6, 4830, 4906, 4917, 4937, 5016, 5021, 5339
Sénat, représentation, 78-9, 816, 4815, 4917

Rétablissement agricole des Prairies, Administration
Rapports
1978-1979, 1212. Document parlementaire nº 321-1/211
1979-1980, 2398. Document parlementaire nº 321-1/211A
1980-1981, 5339. Document parlementaire nº 321-1/211B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6188. Document parlementaire nº 321-1/211C
Voir aussi Assistance à l'agriculture des Prairies (bill C-245)

Retraite. *Voir* Âge de la retraite (bills C-425, C-543)

Revenu national, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Plan de dépenses—Exemple de structure et de contenu, 1634. Document parlementaire nº 321-1/131B
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 100
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1545
Supplémentaire (E), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5634-5
Supplémentaire (B), renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6403

Revenu national, ministère—*Suite*
Douanes, accise et impôt, rapports
1979-1980, 585. Document parlementaire nº 321-1/19
1980-1981, 3863. Document parlementaire nº 321-1/19A
1981-1982, 5354. Document parlementaire nº 321-1/19B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6347. Document parlementaire nº 321-1/19C
Douanes et accise, Direction, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/540
Douanes et accise, Direction, classification des postes, ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 4881. Document parlementaire nº 321-2/2666
Employés, code d'éthique, ordre de dépôt de documents (M. Crosby) (Halifax-Ouest), 5416. Document parlementaire nº 321-2/4262
Impôt, Direction, budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/541

Riel, Louis
Pardon posthume, mesure législative, pétition de M. Joseph Ignace Riel, présentation (M. Yurko), 5778. Rapport du greffier des pétitions, 5784
Voir aussi Pardon (bills C-288, C-426)

Riel, Louis David, pardon, Loi
Bill C-691. M. Yurko. 1re lecture, 6210

Robinson, M. Svend (Burnaby)
Suspension de la Chambre des communes à cause d'un langage antiparlementaire pour le reste de la séance
16 juin 1982, motion (M. Fleming) adoptée sur vote par appel nominal, 5020-1
19 octobre 1983, motion (M. Pinard) adoptée sur vote par appel nominal, 6323-3

Rose, M. Mark (Mission-Port Moody)
Démission, 5815

Rouge et Souris, rivières
Garrison, projet de dérivation au Dakota du Nord
Financement par le gouvernement américain, décisions prises avant les entretiens entre le Premier ministre du Canada et le Président Reagan, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Murta), présentation et adoption, 1564
Manitoba, environnement, protection, mesures, motion (M. Sargeant), présentation et interruption du débat, 1226-7. Reprise du débat et amendement (M. Blaikie): Renseignements falsifiés, enquête, présentation et interruption du débat, 6393
Manitoba, protestations, incident devant le consulat des États-Unis à Winnipeg, note diplomatique du ministère des Affaires extérieures à l'Ambassade des États-Unis, dépôt, 5878. Document parlementaire nº 321-6/135
Opposition du Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Murta), présentation et adoption, 5484

Rougeole
États-Unis, enraiement, félicitations et demande de mesures au Canada, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Hudecki), présentation et adoption, 4520

Roumanie. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2)

Rousseau, M. Albert
Artiste-peintre québécois, décès, condoléances à la famille, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Corriveau), présentation et adoption, 4622

Royaume-Uni
Ambassade iranienne à Londres, occupation par des terroristes iraniens, otages, libération, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Lang), présentation et adoption après débat, 136
I.R.A., aile provisoire, activités terroristes à Londres, condamnation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. de Corneille), présentation et adoption après débat, 5176
Premier ministre Thatcher, visite au Canada, discours devant les deux Chambres et allocutions connexes, impression en appendice au *Hansard* du 26 septembre 1983; radiodiffusion et télédiffusion du discours et des remarques y afférentes
Motion (M. Collenette) adoptée du consentement unanime, 6190. Du consentement unanime, motion révoquée, 6194-5
Motion (M. Collenette) adoptée du consentement unanime, 6195
Voir aussi Îles Falkland; Impôt sur le revenu, conventions (bill S-2); Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et Accords commerciaux avec divers pays, Lois (bill C-50)

Saint-Christophe-Nevis-Anguilla. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Saint-David, fête
Gallois, salutations, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Munro) (Esquimalt-Saanich), présentation et adoption, 4604

St. Germain, M. Gerry (Mission-Port Moody)
Présentation à la Chambre, 6130

Saint-Laurent, voie maritime
Limites de vitesse, infractions, ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4487. Document parlementaire nº 321-2/3507
Péage, augmentation, pétitions, présentation (M. Fretz), 6357 (M. McKnight), 6357 (déclarée irrecevable), 6364. Rapports du greffier des pétitions, 6363-4
Voir aussi Canada-États-Unis, accords, échanges de notes, etc.

Saint-Laurent, voie maritime, Administration
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980-1981, 25. Document parlementaire nº 321-1/243
1981-1982, 2413. Document parlementaire nº 321-1/243A
1982-1983, 4613. Document parlementaire nº 321-1/243B
1983-1984, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5664. Document parlementaire nº 321-1/243C
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 541-2. Document parlementaire nº 321-1/242
1980-1981, 3888. Document parlementaire nº 321-1/242A
1981-1982, 5293. Document parlementaire nº 321-1/242B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6202-3. Document parlementaire nº 321-1/242C

Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi
Bill C-38. Ministre de la Justice. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 311. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5031-2. Adoption par le

Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi—*Suite*
Bill C-38. Ministre de la Justice. Message et...—*Suite*
Sénat, 5068. Sanction royale, 5069. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 100, S.C. 1980-1983

Saisie-arrêt et distraction de pensions, Loi (Loi modifiant)
Bill C-171. Ministre de la Justice. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 6588. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6598. Adoption par le Sénat, 6632. Sanction royale, 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 171, S.C. 1980-1983

Salaires
Secteur public, restrictions, mesure législative
Pétition, présentation (M. Murphy), 5154. Rapport du greffier des pétitions, 5160
Voir aussi Députés—Employés; Secteur public, salaires, restrictions (bill C-124); Sénat—Sénateurs—Employés
Voir aussi Code canadien du travail (bill C-473)

Salaires, paiements, Loi
Bill C-411 (Procédures de faillite et de mise sous séquestre). M. Yurko. 1re lecture, 120

Samoa-Occidental. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Sanction royale
Bills ayant reçu la sanction royale, 142, 178, 237-8, 314, 349, 388-9, 471-2, 785, 843, 948, 1522, 1547, 1646, 1683, 1740, 2773-4, 2823, 2850, 4470-1, 4666, 4706, 4925, 5025, 5069-70, 5100, 5128-9, 5280, 5288, 5321, 5335, 5469-70, 5552-3, 5607, 5617, 5772-3, 5838, 5963, 6125-6, 6324, 6572, 6632-3
Lettres émanant de la résidence du Gouverneur général, 140, 176, 236-7, 310, 346, 388, 471-2, 784, 840, 947, 1520, 1544, 1603, 1644, 1682, 1738, 2771, 2796, 2849, 4470, 4662, 4666, 4705, 4920, 5024, 5069, 5099, 5126, 5279-80, 5286-7, 5320, 5334-5, 5468, 5470, 5550-1, 5606, 5616-7, 5771, 5836, 5962, 6124-6, 6323-4, 6571-2, 6632-3

Sang et produits sanguins. *Voir* Code criminel (bill C-625)

Santé
Alimentation, programme national, établissement, financement, collaboration fédérale-provinciale, étude, motion (M. Orlikow), présentation et interruption du débat, 2402

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité
Bills déférés
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132, 5422
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131, 5455
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères de la Consommation et des Corporations, de la Santé nationale et du Bien-être social et du Développement social), étude, 100
Supplémentaire (B) (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social), étude, 668
Supplémentaire (C) (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères de la Consommation et des Corporations, de la Santé nationale et du Bien-être social et du Développement social), étude, 1545

Santé, bien-être social et affaires sociales...—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982—*Suite*
Supplémentaire (C) (ministères de la Consommation et des Corporations et de la Santé nationale et du Bien-être social), étude, 3985
Supplémentaire (E) (ministères de la Consommation et des Corporations et de la Santé nationale et du Bien-être social), étude, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères de la Consommation et des Corporations, de la Santé nationale et du Bien-être social et du Développement social), étude, 4585
Supplémentaire (B) (ministères de la Consommation et des Corporations, de la Santé nationale et du Bien-être social et du Développement social), étude, 5332-3
Supplémentaire (C) (ministères de la Consommation et des Corporations et de la Santé nationale et du Bien-être social), étude, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères de la Consommation et des Corporations, de la Santé nationale et du Bien-être social et du Développement social), étude, 5635
Supplémentaire (B) (ministères de la Consommation et des Corporations, de la Santé nationale et du Bien-être social et du Développement social), étude, 5403
Budgets d'établissement réputés déférés, étude
Société canadienne d'hypothèques et de logement
1983 (révisé nº 1), 5880
1983 (révisé nº 2), 6095
1983 (révisé nº 3), 6138
1983 (révisé nº 4 — prêts et investissements), 6396
Composition, 56, 64, 70, 223-4, 227, 233, 267, 271, 275, 295, 300, 307, 315, 318-9, 324, 342, 361-2, 378, 641-2, 774, 781, 800, 809, 1234, 1533, 1538, 1541, 1555, 1560, 1593, 1626, 1636, 1650, 1655-6, 1661, 1666, 1673, 1683, 2315, 2362-3, 2366, 2381-2, 2386-7, 2391, 2397, 2402, 2407, 2696, 2717, 2793, 3568, 3846, 3988, 4338, 4342-3, 4348, 4422, 4476, 4483, 4488, 4492, 4497, 4504, 4517, 4526, 4529, 4538, 4541, 4555, 4564, 4638, 4678, 4683, 4697, 4725, 4773, 4779, 4783, 4798, 4804, 4807-8, 4811, 4815-6, 4822, 4830, 4835, 4848, 4884, 4889, 4933, 5226, 5262-3, 5289-90, 5301, 5321, 5326, 5335, 5339, 5375-6, 5382-3, 5392, 5401, 5418, 5423, 5427, 5431, 5459, 5464, 5466, 5472, 5477, 5607, 5708-9, 5887, 5892, 5897, 5918, 5926, 5938, 5947, 6201, 6577
Décret du conseil réputé déféré, étude
Produits dangereux, Loi, modification de la Partie I de l'annexe, 5721
Enfants, Commission canadienne de l'Année internationale, rapport *Pour les enfants du Canada, programme national d'action*, étude, 760
Familles, violence, femmes et enfants battus, mesures préventives, etc., étude, 1346
Listes des membres, 56, 5544-5
Mousse isolante d'urée-formol, étude, 5200. Rapport, présentation, report au 8 décembre 1982, 5404. Rapport final, 5434. Document parlementaire nº 321-8/6A
Rapports
Premier (Budget supplémentaire (B) pour 1980-1981 du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social) (Appendice nº 46 aux *Journaux*), 812
Deuxième (Commission canadienne pour l'Année internationale de l'enfant, rapport *Pour les enfants du Canada—programme national d'action*) (Appendice nº 98 aux *Journaux*), 2796-821

Santé, bien-être social et affaires sociales...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Troisième (Violence au sein de la famille) (Appendice nº 139 aux *Journaux*), 4814. Document parlementaire nº 321-8/6
Quatrième (Mousse isolante d'urée-formol, rapport final, date de présentation, report au 8 décembre 1982) (Appendice nº 185 aux *Journaux*), 5404. Du consentement unanime, adoption sur motion, 5404
Cinquième (Mousse isolante d'urée-formol, rapport final) (Appendice nº 188 aux *Journaux*), 5434. Document parlementaire nº 321-8/6A
Réponse du gouvernement, 6338. Document parlementaire nº 321-8/6B
Sixième (Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132) (Appendice nº 190 aux *Journaux*), 5462
Septième (Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131) (Appendice nº 191 aux *Journaux*), 5476
Rapports réputés déférés, étude
Allocations familiales, Loi, dépenses et administration, rapport pour 1981-1982, 5774
Assistance publique, régime, rapport pour 1980-1981, 6318
Conseil canadien des normes, rapport pour 1982-1983 , 6156
Consommation et Corporations, ministère, rapport pour 1981-1982, 5523
Consommation et Corporations, ministère, rapport pour 1982-1983, 6629-30
Développement social, département d'État, rapport pour 1981-1982, 5583
Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II, Conseil de fiducie sur les maladies de l'enfance, rapports pour 1981-1982 et 1982-1983, 6151
Invalides, réadaptation professionnelle, Loi, rapport pour 1980-1981, 5538
Invalides, réadaptation professionnelle, Loi, rapport pour 1981-1982, 6396
Pensions du Canada, régime, rapport pour 1981-1982, 6127
Recherches médicales, Conseil, rapport pour 1982-1983, 6366
Registraire général, rapport pour 1982 sur les opérations aux termes de la Loi sur les syndicats ouvriers, 5652
Santé et sport amateur, Direction générale, rapport pour 1982-1983, 6332
Sécurité de la vieillesse, Loi, rapport pour 1981-1982, 5774

Santé, Caisse d'aide, Loi
Rapports
1977-1978, 331. Document parlementaire nº 321-1/156
1978-1979, 331. Document parlementaire nº 321-1/156A
1979-1980, 3569. Document parlementaire nº 321-1/156B
1980-1981, 5226. Document parlementaire nº 321-1/156C

Santé, services
Hall (Emmett), Commission, document *Le programme de santé national et provincial du Canada pour les années 1980: Engagement au renouveau,* dépôt, 546. Document parlementaire nº 321-4/58

Santé et sport amateur
Comité consultatif national, mandat, durée, etc., ordre de dépôt de documents (M. Mazankowski), 6315-6. Document parlementaire nº 321-2/4928
Organismes fédéraux et associations de loisirs, aide fédérale, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 4508. Document parlementaire nº 321-2/3327

Santé et sport amateur—*Suite*
Organismes nationaux et athlètes, aide fédérale, etc., ordre de dépôt de documents (M. Jelinek), 536. Document parlementaire nº 321-2/1228

Santé et sport amateur, Direction générale
Rapports
1979-1980, 845. Document parlementaire nº 321-1/150
1980-1981, 3847. Document parlementaire nº 321-1/150A
1981-1982, 5316. Document parlementaire nº 321-1/150B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6332. Document parlementaire nº 321-1/150C

Santé et sport amateur, Loi (Loi modifiant)
Bill C-607 (Définition de «sport amateur» et «santé»). M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 294

Santé nationale et Bien-être social, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Plan de dépenses—Exemple de structure et de contenu, dépôt, 1634-5. Document parlementaire nº 321-1/131C
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 100
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 668. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 46 aux *Journaux*), 812
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 3985
Supplémentaire (E), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/520
Principal, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6403
Rapports
1979-1980, 676. Document parlementaire nº 321-1/18
1980-1981, 3880. Document parlementaire nº 321-1/18A
1981-1982, 5488. Document parlementaire nº 321-1/18B

Saskatchewan
75e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, émission d'un timbre commémoratif, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Yurko), présentation et adoption, 334

Saumon. *Voir* Pêcheries

Sciences du Canada, Conseil
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/542

Sciences du Canada, Conseil—*Suite*
Rapports
1979-1980, 319. Document parlementaire nº 321-1/234
1980-1981, 3571. Document parlementaire nº 321-1/234A
1981-1982, 5114. Document parlementaire nº 321-1/234B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6187. Document parlementaire nº 321-1/234C

Sciences et technologie
Politique, motion (M. Gilchrist) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5572

Sciences et Technologie, ministère d'État
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 101
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 668
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 1546
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/526
Principal, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5635
Supplémentaire (A), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5905
Supplémentaire (B), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 6404
Rapports
1978-1979, 26. Document parlementaire nº 321-1/30
1979-1980, 2524. Document parlementaire nº 321-1/30A
1980-1981, 5459. Document parlementaire nº 321-1/30B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5900. Document parlementaire nº 321-1/30C

Sciences humaines du Canada, Conseil de recherches
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/544
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 540. Document parlementaire nº 321-1/36
1980-1981, 3569-70. Document parlementaire nº 321-1/36A
1981-1982, 5281. Document parlementaire nº 321-1/36B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6268. Document parlementaire nº 321-1/36C

Sciences naturelles et génie, Conseil de recherches
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/531

Sciences naturelles et génie, Conseil de...—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 549. Document parlementaire nº 321-1/436
1980-1981, 3571. Document parlementaire nº 321-1/436A
1981-1982, 5291. Document parlementaire nº 321-1/436B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6187. Document parlementaire nº 321-1/436C

Scotia Coal Synfuels, projet de liquéfaction. *Voir* Houille, industrie—Nouvelle-Écosse

Séances de la Chambre. *Voir* Chambre des communes; Procédure et Règlement de la Chambre

Sécheresse
Provinces de l'Ouest, troupeaux, entretien, programme d'aide
Admissibilité, critères, pétition de résidents de la province de la Saskatchewan, présentation (M. McKnight), 4490. Rapport du greffier des pétitions, 4496
Admissibilité, critères et taux d'intérêts élevés, pétition de résidents de la circonscription électorale d'Athabasca, présentation (M. Shields), 4432. Rapport du greffier des pétitions, 4440
Demandes reçues, approuvées, etc., ordres de dépôt de documents (MM. McKnight et Korchinski), 3861. Documents parlementaires nºs 321-2/2104, 321-2/2148

Secrétaires parlementaires
Nomination
14 mars 1980, décret du conseil C.P. 1980-663, dépôt, 74. Document parlementaire nº 321-1/205
24 septembre 1981, décret du conseil C.P. 1981-2679, dépôt, 3563. Document parlementaire nº 321-1/205B. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 14 octobre 1981
25 février 1982, décret du conseil C.P. 1982-670, dépôt, 4600. Document parlementaire nº 321-1/205D
Voir aussi Conflits d'intérêts; Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Allocations de retraite des membres du Parlement (bill C-83)

Secrétaires parlementaires, Loi (Loi modifiant). *Voir* Loi organique de 1982 (bill C-123)

Secrétariat d'État, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi aux comités des communications et de la culture, du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration et des prévisions budgétaires en général, 100-1
Supplémentaire (A), renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 68
Supplémentaire (B), renvoi aux comités des communications et de la culture et du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 667-8
Supplémentaire (C), renvoi au comité des communications et de la culture, 1558
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi aux comités des communications et de la culture et des prévisions budgétaires en général, 1545-6. Rapport du comité des communications et de la culture avec recommandation (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 78 aux *Journaux*), 2400
Supplémentaire (C), renvoi aux comités des communications et de la culture et des prévisions budgétaires en général, 3985-6

Secrétariat d'État, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982—*Suite*
Supplémentaire (E), renvoi au comité des communications et de la culture, 4617
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi aux comités des communications et de la culture et des prévisions budgétaires en général, 4584-6
Supplémentaire (B), renvoi au comité des communications et de la culture, 5332
Supplémentaire (C), renvoi au comité des communications et de la culture, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/543
Principal, renvoi aux comités des communications et de la culture et des prévisions budgétaires en général, 5634-5
Supplémentaire (A), renvoi au comité des communications et de la culture, 5904
Supplémentaire (B), renvoi aux comités des communications et de la culture et des prévisions budgétaires en général, 6403-4
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, ordre de dépôt de documents (M. Shields), 636. Document parlementaire nº 321-2/765
Rapports
1979-1980, 813. Document parlementaire nº 321-1/24
1980-1981, 3847. Document parlementaire nº 321-1/24A
1981-1982, 5302. Document parlementaire nº 321-1/24B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6359. Document parlementaire nº 321-1/24C

Secrets officiels, Loi
Comité, étude, motion (M. Cooper), présentation et interruption du débat, 578-9
Mandats émis, rapports
1979, 103. Document parlementaire nº 321-1/126
1980, 2422. Document parlementaire nº 321-1/126A
1981, 5135. Document parlementaire nº 321-1/126B
1982, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5798. Document parlementaire nº 321-1/126C

Secrets officiels, Loi (Loi modifiant)
Bill C-246. M. Cooper. 1re lecture, 113. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2421
Bill C-448. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 122

Secteur public, salaires, restrictions, Loi
Bill C-124. Président du Conseil du Trésor. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5106. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5138. Reprise et interruption du débat, 5142, 5146, 5150-1. Avis de motion (M. Johnston) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 5150. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 5154. Reprise du débat et motion adoptée sur vote par appel nominal, 5156-7. Reprise et interruption du débat, 5157. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, 5164-5. Avis de motion (M. Pinard) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de l'étude en comité, 5206. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 171 aux *Journaux*), 5210-8. Étape du rapport, motions 5203. Avis de motion (M. Johnston) visant à attribuer une journée supplémentaire aux délibérations à l'étape du rapport et à l'étape de la 3e lecture, 5232. Présentation

Secteur public, salaires, restrictions, Loi—*Suite*
Bill C-124. Président du Conseil du Trésor....—*Suite*
de la motion dont avis a été donné et adoption sur vote par appel nominal, 5236-7. Reprise du débat à l'étape du rapport, motions, 5237-9, 5243-61. Motion déclarée irrecevable par suite d'une décision de Madame le Président, 5230-1. Motions adoptées sur vote par appel nominal, 5246-7, 5259-60. Motions différées, 5238, 5243-6. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 5247-61. Adoption à l'étape du rapport avec amendements sur vote par appel nominal, 5261-2. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et interruption du débat, 5269. Reprise du débat et amendement (M. Murphy): Remise de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 5270-1. Adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 5271-2. Adoption par le Sénat, 5279. Sanction royale, 5280. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 122, S.C. 1980-1983

Sécurité, Service canadien du renseignement, comité spécial mixte
Création, message du Sénat, 6123-4

Sécurité, Service canadien du renseignement, Loi
Bill C-157. Solliciteur général. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 5905-6

Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi
Bill C-163. Ministre des Transports. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 6000-1. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des transports, 6098. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 223 aux *Journaux*), 6255-6. Étape du rapport, motions, présentation du consentement unanime et adoption, 6338-9. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 6339. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption, 6339. Adoption par le Sénat, 6550. Sanction royale, 6572. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 165, S.C. 1980-1983

Sécurité de la vieillesse, Loi
Bill C-422 (Territoires du Nord-Ouest). M. Ittinuar. 1re lecture, 121
Rapports
1978-1979, 676. Document parlementaire nº 321-1/204
1979-1980, 2845. Document parlementaire nº 321-1/204A
1980-1981, 5182. Document parlementaire nº 321-1/204B
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5774. Document parlementaire nº 321-1/204C

Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant)
Bill C-16. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 46. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 186. Reprise et interruption du débat, 200. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, 202. Reprise de l'étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 202-3. Adoption par le Sénat, 236. Sanction royale, 237-8. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 4, S.C. 1980-1983
Bill C-131. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. 1re lecture, 5297. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5361. Reprise et interruption du débat, 5391, 5405. Avis de motion (Mme Bégin) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 2e lecture, 5408. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 5414. Reprise du débat et adoption de la

Sécurité de la vieillesse, Loi—*Suite*
Bill C-131. Ministre de la Santé nationale et...—*Suite*
motion sur vote par appel nominal, 5415-6. Reprise du débat à l'étape de la 2e lecture et amendement (M. McKenzie): Remise de la 2e lecture à six mois de ce jour, présentation et rejet sur vote par appel nominal, 5453-4. Adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5454-5. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 191 aux *Journaux*), 5476. Étape du rapport, motion, 5485-7, 5494-6. Avis de motion (Mme Bégin) visant à attribuer un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 5536. Présentation de la motion dont avis a été donné et interruption du débat, 5550. Reprise du débat et adoption de la motion sur vote par appel nominal, 5551-2. Reprise du débat à l'étape du rapport, motion, 5556. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 5557-8. Adoption à l'étape du rapport sur division, 5558. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et amendement (M. Hawkes): Renvoi de la 3e lecture à six mois de ce jour, présentation et interruption du débat, 5566. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 5567-8. Adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 5568-9. Adoption par le Sénat, 5595. Sanction royale, 5607. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 138, S.C. 1980-1983
Bill C-663. M. Collenette. 1re lecture, 5360. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 6085. Reprise et interruption du débat, 6087
Voir aussi Pensions

Sécurité des conteneurs, Convention, Loi
Bill C-21. Ministre des Transports. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 89. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture et renvoi au comité des transports, 129. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 4 aux *Journaux*), 226. Sur motion, adoption à l'étape du rapport avec amendements et adoption de la 3e lecture, 243. Adoption par le Sénat, 289. Sanction royale, 314. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 9, S.C. 1980-1983

Sécurité et coopération en Europe, Conférence
Madrid, 1980, étude de la mise en oeuvre des dispositions de l'Acte final d'Helsinki et de la participation du Canada, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, motion (M. Pinard), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 298. Présentation et adoption, 305

Sécurité et coopération en Europe, conférence, sous-comité
Rapport déposé et imprimé avec le deuxième rapport du comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 652-67

Sécurité nationale
Service, pétition de résidents du Canada, présentation (M. Manly), 6059. Rapport du greffier des pétitions, 6065

Sécurité routière. *Voir* Automobiles et routes, sécurité

Sécurité sociale, programmes
États-Unis, accord avec le Canada et copie du décret approuvant cedit accord, 4100. Document parlementaire nº 321-1/212C
France, accord avec le Canada et copie du décret approuvant cedit accord, 684. Document parlementaire nº 321-1/212
Grèce (République hellénique), accord avec le Canada et copie du décret approuvant cedit accord, 3856. Document parlementaire nº 321-1/212B

Sécurité sociale, programmes—*Suite*
Jamaïque, accord avec le Canada et copie du décret approuvant cedit accord, 5816. Document parlementaire nº 321-1/212D
Portugal, accord avec le Canada et copie du décret approuvant cedit accord, 1188. Document parlementaire nº 321-1/212A

Semaine de la famille, Loi
Bill C-481. M. Corbin. 1re lecture, 124

Semences, Loi (Loi modifiant)
Bill C-33. Ministre de l'Agriculture. 1re lecture, 213

Sénat
Abolition, pétition, présentation (M. Skelly), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Réforme, comité spécial mixte, création, motion (M. Yurko), présentation et interruption du débat, 4932-3
Sénateurs, employés, traitements, réduction par suite de la Loi concernant les rémunérations dans le secteur public, pétition de députés progressistes conservateurs, présentation (Mlle MacDonald), 5242. Rapport du greffier des pétitions, 5266
Sénateurs, traitements et indemnités
Commission d'étude Hales, rapport, dépôt, 74. Document parlementaire nº 321-4/126
Nouvelle commission d'étude
Commissaires, nomination de MM. McIsaac et Balcer, décret du conseil, dépôt, 169. Document parlementaire nº 321-4/20
Rapport en date du 8 novembre 1980, dépôt, 805. Document parlementaire nº 321-4/126A
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-243, C-303, C-575); Divulgation des intérêts (bills C-336, C-450); Secteur public, salaires, restriction (bill C-124)

Sénat, amendements à des bills émanant de la Chambre des communes
Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-60, adoption avec amendements, 1676. Adoption des amendements, 4441

Sénat, bills modifiés par la Chambre des communes
Corporations et syndicats ouvriers, déclarations, Loi (Loi modifiant), Bill S-10, adoption des amendements par le Sénat, 2841
Impôt sur le revenu, conventions, Loi, Bill S-2, adoption des amendements par le Sénat, 948
Impôt sur le revenu, conventions, Loi, Bill S-24, adoption des amendements par le Sénat, 6124

Sénat, réforme, comité spécial mixte
Chambre des communes, représentation et message au Sénat, du consentement unanime, 5816
Composition, 6038, 6110, 6145, 6191, 6237, 6247, 6281, 6285, 6317
Création, message du Sénat, 5484-5. Motion (M. Pinard), adoptée du consentement unanime, 5493-4
Rapport: Premier (Reconstitution à la prochaine session et report de la présentation du rapport final au 31 janvier 1984) (Appendice nº 238 aux *Journaux*), 6608-9
Sénat, représentation, 5818, 5887, 5925, 5952, 5965, 5995-6, 6069, 6078, 6094-5, 6109-10, 6126, 6196, 6230, 6246, 6261, 6273, 6281, 6324, 6346

Sénat du Canada, réforme, Loi
Bill C-640. M. Yurko. 1re lecture, 3886. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5824

Sénat et Chambre des communes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-304 (Élimination des séances du lundi). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 116

Sénat et Chambre des communes, Loi—*Suite*
Bill C-656 (Traitements). M. Yurko. 1re lecture, 4931

Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Allocations de retraite des membres du Parlement, Lois (Loi modifiant)
Bill C-83. Président du Conseil privé. Message et recommandation du Gouverneur général. Du consentement unanime, débat, limite de temps, 2828. Du consentement unanime, présentation et 1re lecture, 2840. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 2841. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement et adoption à l'étape du rapport, 2843. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption sur vote par appel nominal, 2843-4. Adoption par le Sénat, 2848. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 77, S.C. 1980-1983

Serments d'office, Loi
Bill C-1. Premier ministre. 1re lecture, 12

Service canadien du renseignement de sécurité. *Voir* Sécurité, Service canadien du renseignement

Service civil, assurance, Loi
Rapports
1979-1980, 362. Document parlementaire nº 321-1/110
1981-1982, 5158. Document parlementaire nº 321-1/110A
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6203. Document parlementaire nº 321-1/110B

Service correctionnel du Canada
Budget des dépenses pour 1980-1981, plan de dépenses—Exemple de structure et de contenu, 1210. Document parlementaire nº 321-1/131A
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/512
Employés, nombre, traitement, etc., ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 5784-6. Document parlementaire nº 321-2/3505

Services aériens internationaux, interdiction, Loi
Bill S-7. Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Reçu du Sénat, 469. 1re lecture, 487. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2460. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 61, S.C. 1980-1983

Session. *Voir* Parlement

Singapour. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Société canadienne, bénévoles, participation, Loi. *Voir* Organismes de charité, aide (bill C-233)

Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 474. Document parlementaire nº 321-1/104
1980-1981, 2824-5. Document parlementaire nº 321-1/104A
1981-1982, 5182. Document parlementaire nº 321-1/104B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6138-9. Document parlementaire nº 321-1/104C

Société canadienne des formes nouvelles d'énergie. *Voir* Canertech Inc.

Société canadienne des postes, Loi. *Voir* Postes, Société canadienne (bill C-42)

Société canadienne d'exportation des produits agricoles. *Voir* Canagrex

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Bourses d'étude par province, sélection, critères, etc., ordre de dépôt de documents (M. Greenaway), 535-6. Document parlementaire nº 321-2/1222
Budget de l'actif immobilisé pour 1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5595. Document parlementaire nº 321-1/109M
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980 (ameublement, équipement et locaux), 133. Document parlementaire nº 321-1/109A
1980 (prêts et investissements), 133. Document parlementaire nº 321-1/109
1980 (révisé nº 1), 558. Document parlementaire nº 321-1/109B
1981 (ameublement, équipement et locaux), 1347. Document parlementaire nº 321-1/109D
1981 (prêts et investissements), 1347. Document parlementaire nº 321-1/109C
1981 (révisé nº 1), 3569. Document parlementaire nº 321-1/109E
1982 (ameublement, équipement et locaux), 4606. Document parlementaire nº 321-1/109G
1982 (prêts et investissements), 4606. Document parlementaire nº 321-1/109F
1982 (révisé nº 1), 5094. Document parlementaire nº 321-1/109H
1982 (révisé nº 2), 5292. Document parlementaire nº 321-1/109I
1982 (révisé nº 3), dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5501. Document parlementaire nº 321-1/109J
1982 (révisé nº 4), dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5595. Document parlementaire nº 321-1/109K
1983, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5595. Document parlementaire nº 321-1/109L
1983 (révisé nº 1), dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 5880. Document parlementaire nº 321-1/109N
1983 (révisé nº 2), dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6095. Document parlementaire nº 321-1/109O
1983 (révisé nº 3), dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6138. Document parlementaire nº 321-1/109P
1983 (révisé nº 4 — prêts et investissements), dépôt et réputé déféré au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 6396. Document parlementaire nº 321-1/109Q
Groupe d'étude (Président M. Donald J. Matthews), rapport, 712. Document parlementaire nº 321-4/7
Logements, vente, campagne, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Fisher), présentation et interruption du débat en vertu de l'article 15(2) du Règlement, 4346
Programmes, nom, objectifs, budgets, etc., ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 4618. Document parlementaire nº 321-2/226
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979, 31. Document parlementaire nº 321-1/108

Société canadienne d'hypothèques et de logement—*Suite*
Rapports ainsi que les rapports des...—*Suite*
1980, 1615. Document parlementaire nº 321-1/108A
1981, 4649. Document parlementaire nº 321-1/108B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5749. Document parlementaire nº 321-1/108C
Voir aussi Municipalités

Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi. *Voir* Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement (bill C-89)

Société coopérative de l'énergie et Société coopérative de développement énergétique, Loi. *Voir* Énergie, coopératives (bill C-116)

Société d'assurance-dépôts du Canada. *Voir* Assurance-dépôts du Canada, Société

Société de développement de l'industrie cinématographique
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 634. Document parlementaire nº 321-1/91
1980-1981, 2845. Document parlementaire nº 321-1/91A
1981-1982, 5226-7. Document parlementaire nº 321-1/91B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communciations et de la culture, 6137. Document parlementaire nº 321-1/91C

Société de développement du Cap-Breton. *Voir* Cap-Breton, Société de développement

Société des Transports du Nord Limitée
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 25. Document parlementaire nº 321-1/202
1981, 1541. Document parlementaire nº 321-1/202A
Révisé, 1685. Document parlementaire nº 321-1/202B
1982, 4613. Document parlementaire nº 321-1/202C
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5704. Document parlementaire nº 321-1/202D
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 209. Document parlementaire nº 321-1/201
1980, 2413. Document parlementaire nº 321-1/201A
1981, 4785. Document parlementaire nº 321-1/201B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5847. Document parlementaire nº 321-1/201C

Société du crédit agricole. *Voir* Crédit agricole, Société

Société nationale du commerce. *Voir* Commerce, Société nationale, comité spécial

Société pour l'expansion des exportations
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 39. Document parlementaire nº 321-1/289
1980, 1636. Document parlementaire nº 321-1/289A
1981, 4707. Document parlementaire nº 321-1/289B
1982 et statistiques, dépôt et réputé déféré au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, 5749. Document parlementaire nº 321-1/289C
Règlement nº 1, dépôt, 186-7. Document parlementaire nº 321-1/291A

Société pour l'expansion des exportations—*Suite*
Règlement nº 1, dépôt—*Suite*
Modifications, dépôt, 49. Document parlementaire nº 321-1/291
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.—Antigua *et* Saint-Christophe-Nevis-Anguilla *et* Samoa-Occidental

Société royale du Canada
Conseil, rapports ainsi que les états financiers
1979-1980, 337-8. Document parlementaire nº 321-1/233A
1980-1981, 3571. Document parlementaire nº 321-1/233C
1981-1982, 5011. Document parlementaire nº 321-1/233E
Délibérations
1979 et Annuaire pour 1979-1980, 337. Document parlementaire nº 321-1/233
1980 et Annuaire pour 1980-1981, 3571. Document parlementaire nº 321-1/233B
1981 et Annuaire pour 1981-1982, 5011. Document parlementaire nº 321-1/233D

Sociétés
À but non lucratif, mesure législative
Articles 114 à 116, suppression, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. de Corneille), présentation et adoption, 4910
Pétitions de résidents de diverses provinces
Alberta
Athabasca, circonscription électorale, présentation (M. Shields), 5694. Rapport du greffier des pétitions, 5696
Edmonton, ville, membres de la congrégation de l'église baptiste germano-sioniste, présentation (M. Kilgour), 4922. Rapport du greffier des pétitions, 4931
Lethbridge-Foothills, circonscription électorale, présentation (M. Thacker), 5426. Rapport du greffier des pétitions, 5430
Colombie-Britannique, présentation (M. Wenman), 5476. Rapport du greffier des pétitions, 5480
Cariboo-Chilcotin, circonscription électorale, présentation (M. Greenaway), 6074. Rapport du greffier des pétitions 6082
Ontario, présentation (M. Mitges), 5105. Rapport du greffier des pétitions, 5116
Dunnville, paroissiens, présentation (M. Bradley), 5150. Rapport du greffier des pétitions, 5154
Haldimand-Norfolk, circonscription électorale, membres de diverses églises, présentation (M. Bradley), 5493. Rapport du greffier des pétitions, 5499-500
Port Colborne, membres du Tabernacle de la Pentecôte, présentation (M. Fretz), 5142. Rapport du greffier des pétitions, 5146
Selkirk, ville, membres de la Church of Christ Christian Chapel, présentation (M. Bradley), 5434. Rapport du greffier des pétitions, 5440
Voir aussi Sociétés canadiennes sans but lucratif (bill C-10)
Falconbridge Limited et International Nickel Company of Canada, nationalisation, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371
Voir aussi Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (bill S-10)

Sociétés canadiennes sans but lucratif, Loi
Bill C-10. Ministre de la Consommation et des Corporations. 1re lecture, 36. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4462

Sociétés commerciales canadiennes, Loi (Loi modifiant)
Bill C-105. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. 1re lecture, 4703. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4724. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4729-30. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 142 aux *Journaux*), 4838. Du consentement unanime, étape du rapport, motion, 4845-6. Motion adoptée, 4845-6. Adoption à l'étape du rapport avec un amendement, 4846. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 4846-7. Adoption par le Sénat, 5128. Sanction royale, 5129. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 115, S.C. 1980-1983
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94); Sociétés commerciales canadiennes (bill C-105)

Sociétés de la Couronne
Contrôle et responsabilité, mesure législative, motion (M. Beatty), présentation et interruption du débat, 718
Fédérales, création, nombre, siège, etc., ordres de dépôt de documents (M. Malone), 5677 (M. Siddon), 5681. Documents parlementaires nos 321-2/4421, 321-2/4525
Liste, siège social, adresse, nom, rôle, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 529. Document parlementaire nº 321-2/46
Nombre, effectif, ordre de dépôt de documents (M. Gilchrist), 5676. Document parlementaire nº 321-2/4222
Responsabilités envers le Parlement, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 5440-2
Amendement (M. Anguish): Rôle des sociétés de la Couronne, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5440-1
Voir aussi Administration financière (bill C-153); Corporations de la Couronne (bill C-339)

Sociétés de la Couronne, organismes et programmes gouvernementaux, suppression, Loi. *Voir* Organimes fédéraux, dissolution (bills C-403, C-467, C-515)

Soins médicaux, Loi
Rapports
1977-1978, 107. Document parlementaire nº 321-1/298
1978-1979, 2781. Document parlementaire nº 321-1/298A
1979-1980, 5114. Document parlementaire nº 321-1/298B

Soirée balte. *Voir* Lettons, Lithuaniens et Estoniens

Soldats de retour au pays, assurance, Loi
États relatifs aux opérations découlant de la Loi
1979-1980, 541. Document parlementaire nº 321-1/228
1980-1981, 3570. Document parlementaire nº 321-1/228A
1981-1982, 5291. Document parlementaire nº 321-1/228B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des affaires des anciens combattants, 6137. Document parlementaire nº 321-1/228C

Solliciteur général, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 100
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1559

Solliciteur général, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 4585
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5661
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/545
Principal, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 6403
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, salaire, etc., ordre de dépôt de documents (M. Shields), 1653. Document parlementaire nº 321-2/759
Rapports
1977-1978, 24-5. Document parlementaire nº 321-1/25
1978-1979, 209. Document parlementaire nº 321-1/25A
1979-1980, 1517. Document parlementaire nº 321-1/25B
1980-1981, 4634. Document parlementaire nº 321-1/25C
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5742. Document parlementaire nº 321-1/25D
Services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 1521. Document parlementaire nº 321-2/538

Sondages d'opinion publique
Effectués par le gouvernement aux frais des contribuables, nombre, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 1628. Document parlementaire nº 321-2/81
Effectués par le gouvernement depuis l'élection générale de 1980, résultats, motion (M. Beatty) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 6084-5
Réalisés ou projetés depuis mars 1979, liste, dépôt, 572. Document parlementaire nº 321-1/47
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-208, C-262, C-377, C-452, C-555)

Sous-comités. *Voir* Amérique latine et Antilles, relations du Canada avec; Énergie du Nord canadien, Commission; Entreprises, profits, participation des employés; Femmes indiennes et Loi sur les Indiens; Forces armées de réserve; Importation, politique; Indiens, autonomie politique; MEER, programmes au Québec; Ordinateurs, infractions; Petites et moyennes entreprises, impôts, révision; Pluies acides; Sécurité et coopération en Europe, Conférence

Sous-ministres. *Voir* Ministères

Sous-ministres, sous-ministres associés et sous-ministres adjoints, nomination, Loi
Bill C-681. M. Schellenberger. 1re lecture, 5816

Spanish, Ont.
Incendie, condoléances, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Foster), présentation et adoption, 4474

Spécialistes pour les années 80, pénurie, comité spécial, changement de nom. *Voir* Perspectives d'emploi pour les années 80, comité spécial

Sports
Ballon-panier, Université de Victoria, championnat, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McKinnon), présentation et adoption, 4626
Boxeurs, condition physique, étude, création d'un groupe de révision, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Deans), présentation et adoption sur division, 328
Hockey, Howe, M. Gordie, contribution, hommages, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Pelletier), présentation et adoption, 236
Hockey, Ligue nationale, franchise en Sask., octroi, pétition de résidents de Saskatoon, présentation (M. Hnatyshyn), 6067 (M. Anguish), 6200. Rapports du greffier des pétitions, 6072
Paris, système, mesure législative. *Voir* Paris collectifs sportifs (bill C-95)
Subventions, groupes ou associations concernés, etc., ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 1653-4. Document parlementaire n° 321-2/2102
Voir aussi Jeux universitaires mondiaux; Santé et sport amateur (bill C-607)

Sri Lanka (autrefois Ceylan)
Aide du Canada, pétitions de résidents, présentation (M. Blenkarn), 6133 (M. McDermid), 6190. Rapports du greffier des pétitions, 6142, 6194

Statistique, Loi (Loi modifiant)
Bill C-247. Mlle MacDonald (Kingston et les Îles). 1re lecture, 113
Bill C-569. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 127
Bill C-617. M. Wenman. 1re lecture, 612
Bill C-630. M. Herbert. 1re lecture, 1528

Statistique Canada
Document *Statistique Canada: Étude des structures, février 1980* de la firme Price Waterhouse Associates, dépôt, 67. Document parlementaire n° 321-4/53
Document *Statistique Canada: Examen de la méthodologie, mars 1980* de Sir Claus Moser, dépôt, 67. Document parlementaire n° 321-4/55
Enquêtes effectuées entre 1975 et 1979 exigeant un contact personnel, nature, but, etc., employés à plein temps et à temps partiel, nombre par province, ordre de dépôt de documents (M. Neil), 2376. Document parlementaire n° 321-2/1020
Juridiction, transfert du ministère de l'Industrie et du Commerce au Conseil du Trésor, motion (M. Nystrom) portant production de documents, adoptée, 594. Dépôt de la réponse, 670. Document parlementaire n° 321-3/17
Opérations informatiques, correspondance échangée avec le Conseil du Trésor, etc., motion (M. Nystrom) portant production de documents, adoptée, 382. Dépôt de la réponse, 542-3. Document parlementaire n° 321-3/16
Rapports
1979-1980, 1640. Document parlementaire n° 321-1/122
1980-1981, 4668. Document parlementaire n° 321-1/122A
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 5733. Document parlementaire n° 321-1/122B

Statistique Canada—*Suite*
Rapports—*Suite*
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des prévisions budgétaires en général, 6585. Document parlementaire n° 321-1/122C

Statuts révisés du Canada
Document *Propositions visant à corriger certains archaïsmes, anomalies, incompatibilité ou erreurs et à faire certaines modifications mineures et non controversables dans les Statuts révisés du Canada de 1970 et de certaines lois postérieures,* dépôt, 340. Document parlementaire n° 321-7/9. Du consentement unanime, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, 347. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice n° 30 aux *Journaux*), 485-7
Document *Propositions visant à corriger des anomalies, incompatibilités, archaïsmes et erreurs et effectuer d'autres modifications mineures et non controversables,* dépôt, 6037. Document parlementaire n° 321-7/9A

Statuts révisés du Canada, Loi corrective de 1981
Bill C-56. Ministre de la Justice. 1re lecture, 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 1170. Adoption par le Sénat, 1240. Sanction royale, 1522. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 47, S.C. 1980-1983

Stollery, M. Peter (Spadina)
Nomination au Sénat, 2778, 2874

Stupéfiants, Loi. *Voir* Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (bill C-349)

Stupéfiants, Loi (Loi modifiant)
Bill C-670 (Confiscation). M. Kilgour. 1re lecture, 5481
Bill C-684 (Emploi thérapeutique de l'héroïne). M. Baker (Nepean-Carleton). 1re lecture, 5844. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5950. Reprise et interruption du débat, 5951

Subsides
Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides à la prochaine séance de la Chambre, 23
Voir aussi Budget des dépenses

Subsides, Loi
Bill C-29 (Crédits provisoires et crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture et étude en comité plénier, 163, 170. Reprise du débat, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 172. Adoption par le Sénat, 176. Sanction royale, 177-8. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 3, S.C. 1980-1983
Bill C-47 (Crédits principaux pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture et étude en comité plénier, 807, 812, 816, 820, 824, 830. Reprise du débat, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 834. Adoption par le Sénat, 842. Sanction royale, 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 41, S.C. 1980-1983
Bill C-49 (Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 834. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption sur division, étude en comité plénier, rapport sans

Subsides, Loi—*Suite*
Bill C-49 (Crédits supplémentaires pour l'année...—*Suite*
amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 835. Adoption par le Sénat, 842. Sanction royale, 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 42, S.C. 1980-1983
Bill C-62 (Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 1629-30. Adoption par le Sénat, 1644. Sanction royale, 1645-6. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 51, S.C. 1980-1983
Bill C-63 (Crédits provisoires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 1631. Adoption par le Sénat, 1644. Sanction royale, 1645-6. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 52, S.C. 1980-1983
Bill C-80 (Crédits principaux et supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 2767-8. Adoption par le Sénat, 2772. Sanction royale, 2774. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 66, S.C. 1980-1983
Bill C-86 (Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor. 1re et 2e lecture sur division, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 4436. Adoption par le Sénat, 4461. Sanction royale, 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 86, S.C. 1980-1983
Bill C-99 (Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1982). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 4641. Adoption par le Sénat, 4662. Sanction royale, 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 90, S.C. 1980-1983
Bill C-100 (Crédits provisoires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 4642. Adoption par le Sénat, 4662. Sanction royale, 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 91, S.C. 1980-1983
Bill C-121 (Crédits principaux et supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport sur vote par appel nominal et adoption de la 3e lecture, 5063-4. Adoption par le Sénat, 5069. Sanction royale, 5070. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 103, S.C. 1980-1983
Bill C-140 (Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et adoption de la 3e lecture sur division, 5448. Adoption par le Sénat, 5466. Sanction royale, 5470. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 132, S.C. 1980-1983
Bill C-145 (Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1983). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 5732. Adoption par le Sénat, 5746. Sanction royale, 5773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 145, S.C. 1980-1983

Subsides, Loi—*Suite*
Bill C-146 (Crédits provisoires pour l'année se terminant le 31 mars 1984). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, adoption de la 2e lecture sur division, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 5733. Adoption par le Sénat, 5746. Sanction royale, 5773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 146, S.C. 1980-1983
Bill C-164 (Crédits principaux et supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 6032. Adoption par le Sénat, 6075. Sanction royale, 6126. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 162, S.C. 1980-1983
Bill C-173 (Crédits supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984). Président du Conseil du Trésor. 1re lecture sur division, 6628. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption sur division, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture sur division, 6628-9. Adoption par le Sénat, 6632. Sanction royale, 6633. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 173, S.C. 1980-1983

Subsides, motions en vertu de l'article 58 du Règlement
Affaires extérieures, Amérique centrale et Amérique du Sud, relations, El Salvador, guerre civile (M. Broadbent), présentation, débat et fin des délibérations, 2476
Affaires extérieures, politique, condamnation du gouvernement pour n'avoir pas représenté convenablement le Canada dans nos relations extérieures (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation, débat et fin des délibérations, 4905
Agriculture
Assistance, absence de mesures gouvernementales, taux d'intérêts élevés, répercussions, etc. (M. Hargrave), présentation, débat et fin des délibérations, 2406
Intérêt, taux, augmentation, répercussions sur les faillites, etc., insuffisance de mesures gouvernementales (M. Mayer), présentation, débat et fin des délibérations, 3882
Politique inadéquate du gouvernement, condamnation et demande de mesures concernant la stabilisation des prix, les offices de commercialisation, la Société du crédit agricole, etc. (M. Hovdebo), présentation, débat et fin des délibérations, 2416-7
Assurance-chômage, régime, administration, incompétence du gouvernement (M. Keeper), présentation, débat et fin des délibérations, 5328-9
Autochtones, autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales (M. Schellenberger), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 805-7
Amendement (M. Keeper): En ajoutant les mots «et les conditions de vie», présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 805-6
Autochtones, politique du gouvernement, condamnation (M. Schellenberger), présentation et interruption du débat, 5025. Reprise du débat et fin des délibérations, 5025
Budget, 12 novembre 1981, retrait et remplacement par un nouveau budget (M. Clark) (Yellowhead), présentation et interruption du débat, 4480. Rejet de la motion sur vote par appel nominal, 4482-3
Amendement (M. Broadbent): Taux d'intérêts hypothécaires plus bas et fixes et taxe sur les profits excessifs des banques, présentation et interruption du débat, 4480. Rejet de l'amendement sur vote par appel nominal, 4481-2

Subsides, motions en vertu de l'article 58 du...—*Suite*
Budget—*Suite*
Amendement (M. Broadbent): Taux d'intérêts...—*Suite*
Sous-amendement (Mlle Carney): Examen de ces mesures un an après leur entrée en vigueur, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4480-1
Chômage, augmentation, répercussions du programme énergétique national et des budgets, demande de la démission des ministres de l'Énergie, des Mines et des Ressources et des Finances, etc. (M. McGrath), présentation et interruption du débat, 4806. Reprise du débat et fin des délibérations, 4807
Chômage, Canadiens incapables de trouver du travail, avenir incertain (M. Hawkes), présentation, débat et fin des délibérations, 1712
Constitution, révision, rapatriement avec la formule de modification appelée accord de Vancouver (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 594-5
Désarmement et sécurité, Session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, participation du Canada, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, rapport minoritaire de six membres, appui (M. Broadbent), présentation et interruption du débat, 4782. Reprise du débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 4782-3
Économie, situation
Crise, contre-mesures, mise en oeuvre (M. Clark) (Yellowhead), présentation et interruption du débat, 5038. Reprise du débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 5040
Amendement (M. Deans): Augmentation de la propriété canadienne des secteurs de la fabrication, du pétrole et du gaz et réduction des taux d'intérêts de la Banque du Canada, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5038-9
Croissance et développement
Absence de politique du gouvernement, répercussions sur les mises à pied, la création d'emplois, les investissements, etc. (M. Jarvis), présentation, débat et fin des délibérations, 4682-3
Absence de politique du gouvernement pouvant mettre fin aux taux d'intérêt élevés imposés aux petites entreprises ainsi qu'aux secteurs industriel et agricole (M. Gurbin), présentation, débat et fin des délibérations, 2716
Absence de politique du gouvernement pouvant ramener l'économie à son plein rendement et donner aux Canadiens confiance en leur avenir (M. Andre), présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 1537
Condamnation des politiques stériles du gouvernement nuisant à la stabilité, à la productivité et à la concurrence de l'économie, etc. (M. Stevens), présentation, débat et fin des délibérations, 2376
Manque d'une politique cohérente du gouvernement (M. Andre), présentation, débat et fin des délibérations, 365
Politiques fiscale et économique du gouvernement, répercussions sur le chômage, les faillites, etc. (M. Riis), présentation, débat et fin des délibérations, 5021
Politiques oppressives et inhumaines du gouvernement, répercussions sur le chômage, etc. (M. Crombie), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 5308-10
Amendement (M. Riis): Mesures de création d'emplois financées à l'aide d'un régime fiscal, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5308-9
Élections, droit de vote (M. Broadbent), présentation, débat et fin des délibérations, 4860

Subsides, motions en vertu de l'article 58 du...—*Suite*
El Salvador, aide militaire des États-Unis, protestations du Canada, entretiens Trudeau-Reagan (M. Broadbent), présentation, débat et fin des délibérations, 1572
Emploi, création
Absence de mesures budgétaires et trahison des promesses électorales (M. Deans), présentation, débat et fin des délibérations, 4001
Gouvernement, refus de prendre des mesures (M. Crombie), présentation, débat et fin des délibérations, 4517
Programmes, lettre en date du 3 février 1982 adressée à M. Trudeau et signée par dix députés libéraux dont deux ministres, recommandations, mise en oeuvre, etc. (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 4566-8
Amendement (M. Broadbent): Critique financier de l'opposition officielle, conseils concernant les taux d'intérêts élevés sur les hypothèques, acceptation par le gouvernement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4566-7
Énergie
Absence d'un programme énergétique détaillé et complet du gouvernement (Mlle MacDonald), présentation et interruption du débat, 334. Reprise du débat et fin des délibérations, 335
Politique nationale (M. Jarvis), présentation et interruption du débat, 146. Reprise du débat et fin des délibérations, 146
Programme national, répercussions sur l'économie, l'emploi, etc. (M. Wilson), présentation, débat et fin des délibérations, 2390
Énergie, ressources, négligence du gouvernement en matière de gestion, de développement économique et de sécurité (M. Wilson), présentation, débat et fin des délibérations, 564
Femme, situation, Conseil consultatif, ministre responsable, présumée ingérence politique, etc. (M. McLean), présentation et interruption du débat, 1170-1. Reprise du débat et fin des délibérations, 1171
Amendement (Mlle Jewett): En ajoutant les mots «et que les membres du Conseil soient nommés ou choisis, etc.», présentation et interruption du débat, 1170-1. Reprise du débat et fin des délibérations, 1171
Gouvernement, publicité, dépenses et sondages d'opinion publiques aux frais des contribuables (M. Beatty), présentation, débat et fin des délibérations, 4792
Habitation, politique du gouvernement, échec, montée des prix, chute des mises en chantier, etc. (M. Lewis), présentation, débat et fin des délibérations, 1147
Industries
Développement, absence de politique (M. Crombie), présentation, débat et fin des délibérations, 4711
Stratégie industrielle, politique
Absence de mesures pour restaurer l'économie, augmenter les exportations de biens manufacturés, etc. (M. Stevens), présentation, débat et fin des délibérations, 5347
Échec, chute dans divers secteurs, petites entreprises, construction, production, perte d'emplois, etc. (M. Stevens), présentation, débat et fin des délibérations, 1222
Recherche et développement, inaction du gouvernement (M. de Jong), présentation, débat et fin des délibérations, 636
Intérêt, taux
Augmentation, niveau record, condamnation (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), présentation, débat et fin des délibérations, 2318
Amendement (M. Rae): En insérant «poursuite de politiques rendant impossible l'indépendance économique du Canada, etc.», présentation, débat et fin des délibérations, 2318

Subsides, motions en vertu de l'article 58 du...—*Suite*
Intérêt, taux—*Suite*
Augmentation, niveau record, répercussions sur le taux d'inflation, la croissance économique, etc. (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et fin des délibérations, 2353
Banque du Canada, diminution et mesures en vue de créer de l'emploi (M. Riis), présentation, débat et fin des délibérations, 4622-3
Politique, fixation selon les taux établis aux États-Unis et trahison des promesses faites dans le discours du trône, etc. (M. Broadbent), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 2370-2
Amendement (M. Andre): Présentation de mesures législatives permettant de déduire de l'impôt, les taxes foncières, les intérêts hypothécaires, etc., présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 2370-1
Politique, répercussions sur l'économie, les petites entreprises, le logement, etc. (M. McGrath), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 4432-4
Amendement (M. Broadbent): Profits excessifs des banques, imposition, absence de mesures, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 4433-4
Jeunesse, chômage, répercussions de la mauvaise administration économique du gouvernement (M. Thacker), présentation et interruption du débat, 4872-3. Reprise du débat et fin des délibérations, 4873
Libéral, parti, promesses électorales, trahison concernant la diminution des taux d'intérêts, la réduction des impôts et la stimulation de la croissance économique (M. Broadbent), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 298-300
Amendement (M. Clark) (Yellowhead): Impôt sur le revenu des particuliers, indexation, abolition, projet du gouvernement, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 298-9
Parlement, réforme, document *Énoncé de principes: La réforme parlementaire* ainsi que des projets de réforme du processus budgétaire, renvoi au comité de la procédure et de l'organisation (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et fin des délibérations, 4619
Pêcheries, industrie, manque de soutien du gouvernement (M. Miller), présentation, débat et fin des délibérations, 612
Pêcheries, provinces de l'Atlantique, situation, mesures pour y remédier (M. Fraser), présentation, débat et fin des délibérations, 4347-8
Peine capitale, rétablissement, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, etc. (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 2455-6
Pensions, secteur public, système, élargissement, position du gouvernement (M. Knowles), présentation et interruption du débat, 1629. Reprise du débat et fin des délibérations, 1629
Petites entreprises, intérêt, taux, répercussions et absence d'aide du gouvernement (M. Kempling), présentation et interruption du débat, 2380. Reprise du débat et fin des délibérations, 2380
Petites entreprises, politiques économiques, répercussions (M. Speyer), présentation, débat et fin des délibérations, 4814
Pétrole et gaz, taxes, augmentation, condamnation du gouvernement (Mlle MacDonald), présentation et interruption du débat, 2430. Reprise du débat et fin des délibérations, 2430
Postes, services, réduction et coût accru (M. Bradley), présentation, débat et fin des délibérations, 5375
Provinces de l'Ouest, sécheresse et incendies de forêt, absence de mesures du gouvernement fédéral (M. Hargrave), présentation, débat et fin des délibérations, 216

Subsides, motions en vertu de l'article 58 du...—*Suite*
Québec, province, souveraineté-association, référendum, résultat, accueil avec satisfaction par la Chambre et interprétation comme une demande de réforme constitutionnelle (M. Nystrom), présentation, débat et fin des délibérations, 190
Sociétés de la Couronne, responsabilités envers le Parlement (M. Clark) (Yellowhead), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 5440-2
Amendement (M. Anguish): Rôle des sociétés de la Couronne, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 5440-1
Système métrique, conversion, programme, application obligatoire, position du gouvernement (M. Huntington), présentation, débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 255-6
Système métrique, conversion, programme, application obligatoire, poursuites, moratoire, etc. (M. Domm), présentation, débat et fin des délibérations, 4834-5
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, mise en oeuvre des recommandations de la Commission d'enquête Hall, nationalisation du CP Limitée, etc. (M. Benjamin), présentation du consentement unanime, débat et fin des délibérations, 4640
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, provinces de l'Ouest, suppression, etc. et renvoi au comité des transports le document *Énoncé de politique concernant les transports ferroviaires dans l'Ouest* (M. Mazankowski), présentation, débat et fin des délibérations, 4601
Transports, politique du gouvernement, échec au chapitre de divers problèmes nationaux: Services ferroviaires, Commission canadienne des transports, CN Maritime, ports, nouvel aéroport à Charlottetown, etc. (M. Forrestall), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 1597-9
Amendement (M. Benjamin): Politique du gouvernement concernant les problèmes dans les provinces de l'Atlantique, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 1597-8
VIA Rail, services-voyageurs, suppression dans certaines provinces, décret du conseil C.P. 1981-2171, entrée en vigueur le 15 novembre 1981, report au 27 septembre 1982 et renvoi du décret au comité des transports (M. Mazankowski), présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 3817-9
Amendement (M. Benjamin): Autorisation au comité de voyager, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 3817-9

Subsides, motions en vertu de l'article 62 du Règlement
(antérieurement article 58)
Agriculture, politique du gouvernement, comdamnation (M. Mayer), présentation, débat et fin des délibérations, 6332
Armes atomiques, prolifération, contrôle (M. Broadbent), présentation et interruption du débat, 6006. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 6007-8
Chômage, augmentation, répercussions de la négligence du gouvernement à l'égard de la situation économique et sociale (M. Crombie), présentation, débat et fin des délibérations, 5516
Conflits d'intérêts, lignes directrices, renvoi au comité des privilèges et des élections (M. Nielsen), présentation, débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 5724-5
Constitution, révision, rapatriement, etc., droit à la propriété (M. Epp), présentation, débat et vote par appel nominal différé au lundi 2 mai 1983, 5845-6. Motion rejetée sur vote par appel nominal, 5850-1
Économie, situation, évêques catholiques, conférence, rapport, recommandations, rejet du gouvernement (M. Riis), présentation, débat et fin des délibérations, 5798
Femmes, droits égaux (Mlle MacDonald), présentation et interruption du débat, 5676. Reprise du débat et fin des délibérations, 5677

Subsides, motions en vertu de l'article 62 du...—*Suite*
Forêts et produits forestiers, industrie, politique du gouvernement fédéral, condamnation (M. Oberle), présentation et interruption du débat, 5942. Reprise du débat et fin des délibérations, 5943
Forêts et produits forestiers, industrie, situation, mesures, création d'un ministère des Forêts et convocation d'une conférence fédérale-provinciale (M. Riis), présentation, débat et fin des délibérations, 6584
Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle (M. Huntington), présentation et interruption du débat, 6602-3. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 6612-3
Amendement (M. Blenkarn): Règlement et procédure, comité spécial, septième rapport, adoption, présentation, débat et vote par appel nominal différé, 6602-3. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 6610-2
Gouvernement, direction et politique, condamnation au chapitre de l'abolition du taux du Pas du Nid-de-Corbeau, de la taxation du pétrole et du gaz, du plafonnement des pensions de vieillesse, etc. (M. Nielsen), présentation et interruption du débat, 6566. Reprise du débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 6566-7
Amendement (M. Waddell): Position du parti progressiste conservateur, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 6565-6
Gouvernement, direction et politique, rejet (M. Mazankowski), présentation et interruption du débat, 5994. Reprise du débat et fin des délibérations, 5995
Houille, industrie, Nouvelle-Écosse, liquéfaction, projet du consortium Scotia Coal Synfuels, étude par le sous-registraire général adjoint responsable de l'administration des lignes directrices sur les conflits d'intérêts (M. Broadbent), présentation et interruption du débat, 5640. Reprise du débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 5641-2
Industries, ressources, secteur, développement, absence de mesures gouvernementales (M. Oberle), présentation, débat et fin des délibérations, 6580-1
Jeunesse, chômage, répercussions, condamnation des politiques économiques monétaristes du gouvernement (M. Keeper), présentation, débat et fin des délibérations, 5832
Libéral, parti, promesses électorales, trahison concernant la réduction du chômage, l'inflation, l'impôt, etc. (M. Nielsen), présentation, débat et fin des délibérations, 5620
Mines, industrie, situation, comité, étude (M. Siddon), présentation et interruption du débat, 5872
Parlement, gouvernement, attitude (M. Nielsen), présentation et interruption du débat, 5968. Reprise du débat et fin des délibérations, 5969-70
Parlement, session en cours, prorogation et présentation d'un nouveau discours du Trône (M. Lewis), présentation et interruption du débat, 5802. Reprise du débat et fin des délibérations, 5802
Produits dangereux, déchets toxiques, environnement, protection (M. Fulton), présentation et interruption du débat, 5536. Reprise et interruption du débat, 5537. Reprise du débat et fin des délibérations, 5537-8
Provinces de l'Atlantique, économie, situation, stimulation, mesures, programme spécial de relance (M. Forrestall), présentation, débat et fin des délibérations, 5917
Sciences et technologie, politique (M. Gilchrist), présentation, débat et fin des délibérations, 5572
Technologie nouvelle, recherche et développement, fonds insuffisants prévus par le gouvernement (M. McGrath), présentation, débat et fin des délibérations, 5868

Subsides, motions en vertu de l'article 62 du...—*Suite*
Technologie nouvelle, répercussions sociales et économiques, comité spécial, création (M. Nystrom), présentation, débat et fin des délibérations, 5991
Tourisme, industrie, politique du gouvernement, condamnation (M. Gass), présentation et interruption du débat, 5794. Reprise du débat et fin des délibérations, 5794-5
Transports, politique nationale, sociétés de la Couronne, secteur du transport, contrôle, échec (M. Nowlan), présentation et interruption du débat, 5963. Reprise du débat et fin des délibérations, 5963-5
Amendement (M. Benjamin): En insérant les mots suivants «*Eastern Provincial Airways*, Canadien Pacifique Limitée et *Power Corporation of Canada*», présentation, débat et fin des délibérations, 5963-5

Sucre. *Voir* Tate and Lyall Limited

Suisse. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Sydney Steel Corporation
Groupe d'étude, rapport, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 2490. Dépôt de la réponse, 2713. Document parlementaire nº 321-3/29

Syndicats ouvriers. *Voir* Corporations et syndicats ouvriers, déclarations (bill S-10)

Syndicats ouvriers, représentation, Loi
Bill C-457. M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 122

Système métrique, Commission
Personnel, embauchage, traitement, etc., ordre de dépôt de documents (M. Stewart), 259. Document parlementaire nº 321-2/587
Rapports
1979-1980, dépôt, 1652. Document parlementaire nº 321-1/303
1980-1981, dépôt, 4544. Document parlementaire nº 321-1/303A
1981-1982, dépôt, 5468. Document parlementaire nº 321-1/303B
1982-1983, dépôt, 6338. Document parlementaire nº 321-1/303C
Voir aussi Système métrique, conversion, programme—Abandon

Système métrique, conversion, Commission, Loi
Bill C-249. M. Scott (Hamilton-Wentworth). 1re lecture, 113

Système métrique, conversion, programme
Abandon temporaire, renvoi à un comité et abolition de la Commission du système métrique, motion (M. Neil), présentation et interruption du débat, 4496
Application obligatoire, imposition, position du gouvernement, motion (M. Huntington) de subsides, présentation, débat et motion rejetée sur vote par appel nominal, 255-6
Application obligatoire, poursuites, moratoire, etc., motion (M. Domm) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4834-5
Application sur une base volontaire, motion (M. Scott) (Hamilton-Wentworth), présentation et interruption du débat, 178
Pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. Domm), 805, 5120, 5485 (M. Fretz), 4722 (M. Towers), 5342. Rapports du greffier des pétitions, 812, 4728, 5127, 5346, 5490
Alberta, présentation (MM. Clark (Yellowhead), Wright, Paproski, Towers, Kushner, Taylor, Hawkes), 4692-3. Rapports du greffier des pétitions, 4698-702

Système métrique, conversion, programme—*Suite*
Pétitions de résidents de diverses provinces...—*Suite*
Colombie-Britannique, présentation (M. King), 4692, 5366 (M. Domm), 5067. Rapports du greffier des pétitions, 4701, 5074, 5374
Victoria, circonscription électorale, présentation (M. McKinnon), 6206. Rapport du greffier des pétitions, 6210
Île-du-Prince-Édouard, présentation (M. Gass), 4692. Rapport du greffier des pétitions, 4699
Nouvelle-Écosse, présentation (M. MacKay), 4692. Rapport du greffier des pétitions, 4700
Ontario, présentation (MM. Domm, Scott (Hamilton-Wentworth), Crombie, Bosley, Gamble, Wilson, Halliday, Scott (Victoria-Haliburton), Darling, Kempling, Blenkarn, Gilchrist), 4692-3 (M. Reid) (St. Catharines), 4722 (M. Beatty), 4843 (M. Domm), 5150, 5566. Rapports du greffier des pétitions, 4698-701, 4728, 4852, 5154, 5572
Saskatchewan, résidents d'Alsask, présentation (M. McKnight), 6074. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6082
Publicité, kiosques, établissement, coût, personnel, etc., ordre de dépôt de documents (M. Scott) (Hamilton-Wentworth), 5400. Document parlementaire nº 321-2/4229
Ventes aux enchères, pétitions de résidents du Canada, présentation (MM. Schellenberger et Malone), 4922. Rapports du greffier des pétitions, 4930

Système métrique, conversion, référendum, Loi
Bill C-354. M. Towers. 1re lecture, 118

Tabac
Importations, règlements tarifaires, etc., ordre de dépôt de documents (M. Bradley), 6345. Document parlementaire nº 321-2/4873

Taiwan
Droits de la personne, violation, cas de M. C.M. Kao, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. McLean), présentation et adoption, 258
Relations commerciales, culturelles et autres avec le Canada, motion (M. Jelinek), présentation et interruption du débat, 6200

Tannerie canadienne Inc. *Voir* Cuir, industrie

Tanzanie
Prêts de l'Agence canadienne de développement international, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Blenkarn), 5342. Rapport du greffier des pétitions, 5346

Tarif, Commission
Accord du GATT sur l'évaluation en douane—Partie I—Avant-projet sur les modifications à apporter à la loi des douanes, renvoi nº 159, enquête, rapport, 1727. Document parlementaire nº 321-4/1
Accord du GATT sur l'évaluation en douane—Partie II—Modifications tarifaires possibles, renvoi nº 159, enquête, rapport, dépôt et réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 6138. Document parlementaire nº 321-4/1L
Budget des dépenses pour 1983-1984, principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/548
Chaussures en caoutchouc, importations, tarif de préférence, renvoi nº 161, enquête, rapport, 5291. Document parlementaire nº 321-4/1H

Tarif, Commission—*Suite*
Dominion Colour Ltd., mesures de sauvegarde nº 5, renvoi nº 158, enquête, rapport, 3830. Document parlementaire nº 321-4/1C
Great Lakes Sporting Goods Limited, mesures de sauvegarde nº 8, renvoi nº 158, enquête, rapport, 5411. Document parlementaire nº 321-1/1J
International Scissors Limited, mesures de sauvegarde nº 1, renvoi nº 158, enquête, rapport, 2403. Document parlementaire nº 321-4/1B
Interprovincial Steel and Pipe Corporation Ltd., mesures de sauvegarde nº 4, renvoi nº 158, enquête, rapport, 3955. Document parlementaire nº 321-4/1E
Marchandises fabriquées/non fabriquées—brique réfractaire et produits connexes, renvoi nº 157, enquête, rapport intérimaire, 3951. Document parlementaire nº 321-4/1D
Marchandises fabriquées/non fabriquées—Phase I—renvoi nº 157, enquête, rapport, réputé déféré au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 5501. Document parlementaire nº 321-4/1K
Produits Cellulaires Waterville Ltée, mesures de sauvegarde nº 7, renvoi nº 158, enquête, rapport, 4730. Document parlementaire nº 321-4/1F
Tarif de préférence général—Partie I, renvoi nº 158, enquête, rapport, 2367. Document parlementaire nº 321-4/1A
Tarif de préférence général—Partie II, renvoi nº 158, enquête, rapport, 4799. Document parlementaire nº 321-4/1G
Télécouleurs, importations, tarif de préférence, renvoi nº 160, enquête, rapport, 5291. Document parlementaire nº 321-4/1I

Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) **et Accords commerciaux avec divers pays, Lois** (Loi abrogeant)
Bill C-50. Ministre d'État (Finances). Avis de motion des voies et moyens déposés les 21 avril, 2 juin et 28 octobre 1980, présentation et adoption, 841. 1re lecture, 841. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1177. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 61 aux *Journaux*), 1568. Étude à l'étape du rapport, motion, 1717. Motion rejetée sur division, 1717. Sur motion, adoption à l'étape du rapport, 1717. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 1717. Adoption par le Sénat, 2822. Sanction royale, 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 67, S.C. 1980-1983

Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) **et certaines lois en conséquence** (Loi abrogeant)
Bill C-90. Ministre d'État (Finances). Avis de motion des vois et moyens déposés le 12 novembre 1981, présentation et adoption, 4491. 1re lecture, 4491. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4533. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division, étude en comité plénier, rapport sans amendement et adoption à l'étape du rapport, 5338. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et adoption sur vote par appel nominal, 5252-3. Adoption par le Sénat, 5410. Sanction royale, 5469. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 129, S.C. 1980-1983

Tarifs-marchandises
Pas du Nid-de-Corbeau
Commission d'enquête Hall, recommandations concernant la nationalisation du CP Limitée, etc., mise en oeuvre, motion (M. Benjamin) de subsides, présentation du consentement unanime, débat et fin des délibérations, 4640

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Gilson, rapport
Recommandations, mise en oeuvre, groupes de travail, création, personnes affectées, traitement, etc., ordre de dépôt de documents (M. Althouse), 5822-3. Document parlementaire nº 321-2/4712
Voir aussi Céréales—Transport
Nouveau parti démocratique, proposition, plan de rechange, pétition de personnes âgées à Saskatoon, présentation (M. Ogle), 5696. Rapport du greffier des pétitions, 5702
Pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (MM. Benjamin, Althouse et Hovdebo), 5075 (M. Murphy), 5740, 5816, 5911, 5920 (M. Nystrom), 5758, 5911, 5928 (MM. Broadbent, Keeper, Young, Lewycky, Heap, Blaikie, Manly, de Jong et Fulton), 5911 (M. Waddell), 5911, 5920, 6038 (M. Deans), 5920 (MM. Manly, Ogle et Nystrom), 6059 (M. Benjamin), 6074 (M. Towers), 6356 (déclarée irrecevable), 6362-3 (MM. Waddell, Benjamin, Althouse, Nystrom, Sargeant, Kristiansen et Flis), 6356-8 (MM. Benjamin, Anguish, Waddell, Heap, de Jong et Skelly), 6366 (M. Anguish), 6392 (MM. Keeper et Anguish), 6405 (M. Hovdebo), 6405 (déclarée irrecevable), 6558 (MM. Hovdebo, Althouse, Benjamin et Kristiansen), 6559 (M. Anguish), 6564. Rapports du greffier des pétitions, 5078-9, 5745, 5764, 5822, 5916, 5924, 5934, 6042, 6064-5, 6083, 6363, 6365, 6370 (déclarées irrecevables), 6372, 6402, 6558, 6564, 6570
Alberta, présentation (M. Malone), 5840 (M. Hovdebo), 5910 (M. Fulton), 5928 (M. Anguish), 5950 (MM. Althouse, Murphy et Benjamin), 6059. Rapports du greffier des pétitions, 5844, 5916, 5934, 5958, 6064-5
Crowfoot, circonscription électorale, présentation (M. Malone), 5844. Rapport du greffier des pétitions, 5851
Colombie-Britannique, présentation (M. Rose), 5268 (M. Fulton), 5928. Rapports du greffier des pétitions, 5286, 5935
Manitoba, présentation (M. Lewycky), 5075, 5736, 5911, 5928, 6038, 6059 (M. Sargeant), 5079, 6358 (MM. Benjamin, Murphy, Keeper, Nystrom et Parker), 5910-1 (M. Benjamin), 5969, 6059. Rapports du greffier des pétitions, 5078, 5098, 5740, 5916, 5935, 5973, 6042, 6064-5
Ontario, présentation (MM. Kristiansen, Waddell, Deans et Heap), 5911 (M. Hovdebo), 5928 (M. de Jong), 6358 (déclarée irrecevable), 6365. Rapports du greffier des pétitions, 5916, 5934, 6365
Saskatchewan, présentation (M. Anguish), 5075, 5911, 5950, 5990, 6067, 6210 (M. Nystrom), 5105, 5911 (M. Neil), 5712 (M. Gustafson), 5790 (M. McKnight), 5816 (MM. Althouse, Hovdebo, de Jong, Ogle, Keeper, Heap, Fulton, Parker, Blaikie, Kristiansen, Benjamin, Murphy, Waddell, Sargeant, Manly, Deans, Miller, Orlikow et Mlle Jewett), 5910-1 (MM. Hovdebo, Benjamin, de Jong, Robinson (Burnaby) et Waddell), 5928 (M. Benjamin), 5946, 6084 (MM. Althouse et Hovdebo), 5969 (M. Althouse), 5974 (MM. Hovdebo, Manly, Ogle et Anguish), 6059 (M. Murphy), 6074 (MM. Anguish, Althouse, Hovdebo, Keeper, de Jong et Sargeant), 6357-8 (M. Anguish), 6405. Rapports du greffier des pétitions, 5079, 5116, 5716, 5794, 5822, 5916, 5934-5, 5950, 5959, 5973, 5990, 5994, 6064-5, 6072, 6083, 6092, 6210, 6216, 6363

Tarifs-marchandises—*Suite*
Pas du Nid-de-Corbeau—*Suite*
Pétitions de résidents de diverses provinces...—*Suite*
Saskatchewan, présentation (M. Anguish)—*Suite*
Ponteix, présentation (M. Anguish), 6074. Rapport du greffier des pétitions, 6082-3
Skelly et Peterson, MM., pétitions déclarées irrecevables, rapport du greffier des pétitions, 5916
Swift-Current—Maple Creek, présentation (M. de Jong), 6116. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6132
Provinces de l'Ouest, suppression, etc. et renvoi au comité des transports le document *Énoncé de politique concernant les transports ferroviaires dans l'Ouest,* motion (M. Mazankowski) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 4601

Taschereau, Commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur des violations de la loi sur les secrets officiels

Tate and Lyall Limited
Participation dans la Redpath Sugar Limited, réduction
Condition imposée par l'Agence d'examen de l'investissement étranger, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 4637. Présentation et interruption du débat, 5469
Demande de l'Agence d'examen de l'investissement étranger, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 1146. Présentation et interruption du débat, 1238. Reprise du débat et du consentement unanime, révocation de l'ordre et retrait de la motion, 2711

Taxe d'accise. *Voir* Matériaux de construction

Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant)
Avis de motion des voies et moyens déposé le 22 janvier 1981, présentation et adoption, 1176-7
Avis de motion des voies et moyens déposé le 26 mai 1981, adoption du consentement unanime, 2385
Avis de motion des voies et moyens déposé le 12 novembre 1981, présentation et adoption, 4528
Voir aussi Lois fiscales (Loi modifiant) (bill C-112); Lois fiscales (Loi modifiant) et autres sources de financement (bill C-93)

Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) **et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi**
Bill C-57. Ministre des Finances. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 1180. Du consentement unanime, débat, limite de temps, 1238. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption sur division après débat et renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, 1346. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 71 aux *Journaux*), 1722-6. Étude à l'étape du rapport, motions, 2385-6, 2395-6, 2410, 2420-1. Motions différées, 2420. Motion rejetée sur division, 2420. Avis de motion (M. Bussières) visant à attribuer deux jours supplémentaires aux délibérations à l'étape du rapport et un jour supplémentaire aux délibérations à l'étape de la 3e lecture, 2430. Présentation de la motion dont avis a été donné et adoption sur vote par appel nominal, 2434-5. Reprise de l'étude à l'étape du rapport, motions, 2435-40, 2444-51, 2494-523. Débat, limite de temps, 2480. Motions différées, 2435-6, 2448, 2450-1, 2494-5, 2497-501. Motions adoptées, 2495-7. Motions adoptées sur division, 2498-9, 2511, 2520-1. Motions adoptées sur vote par appel nominal, 2503-8. Motions

Taxe d'accise et Accise, Lois—*Suite*
Bill C-57. Ministre des Finances. Message et...—*Suite*
rejetées sur division, 2495-503, 2505, 2508-11, 2516, 2520. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 2502-3, 2509-20, 2522-3. Motion déclarée irrecevable sur décision de Madame le Président, 2494. Adoption à l'étape du rapport avec amendements, 2523. Motion tendant à la 3e lecture, présentation, débat et amendement (M. Lambert): Remise de la 3e lecture à plus tard et renvoi de nouveau au comité des finances, du commerce et des questions économiques afin de reconsidérer les articles 43 à 47 et 60 à 117, présentation, débat et vote par appel nominal différé au 22 juin 1981 à 9 h. 45 du soir, 2528-9. Reprise du débat et amendement rejeté sur vote par appel nominal, 2694-5. Adoption de la 3e lecture sur vote par appel nominal, 2695-6. Adoption par le Sénat, 2823. Sanction royale, 2823. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 68, S.C. 1980-1983
Bill C-138. Ministre d'État (Finances). 1re lecture, 5396

Taxe de vente
Application au niveau du grossiste
Documents, dépôt, 4788. Documents parlementaires nos 321-7/52; 321-7/52A
Pétitions de résidents de diverses provinces
Alberta, ville de Grande Cache, présentation (M. Clark) (Yellowhead), 5420. Rapport du greffier des pétitions, 5426
Colombie-Britannique, présentation (M. Wenman), 5476. Rapport du greffier des pétitions, 5480
Ontario, présentation (M. Gurbin), 5314. Rapport du greffier des pétitions, 5318
Oxford et région avoisinante, présentation (M. Halliday), 5356. Rapport du greffier des pétitions, 5360
Voir aussi Droits de douane et taxes de vente (bill C-361)

Technologie nouvelle
Recherche et développement, fonds insuffisants prévus par le gouvernement, motion (M. McGrath) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5868
Répercussions sociales et économiques, comité spécial, création, motion (M. Nystrom) de subsides, présentation, débat et fin des délibérations, 5991

Télécommunications
Accessibilité, pétition de résidents de la province de l'Ontario, présentation (M. Hovdebo), 6059. Rapport du greffier des pétitions, 6066

Téléglobe Canada
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979-1980, 378-9. Document parlementaire no 321-1/102
1980-1981, 2824. Document parlementaire no 321-1/102A
1981-1982, 5138. Document parlementaire no 321-1/102B
1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 6262. Document parlementaire no 321-1/102C

Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi
Bill C-392. M. Waddell. 1re lecture, 120
Bill C-418. M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore). 1re lecture, 121
Bill C-593. M. Friesen. 1re lecture, 129

Téléphone, service
Aurora, Ont., pétition, présentation (M. Stevens), 5886. Rapport du greffier des pétitions, 5890

Télépnones
Accessibilité aux malentendants, mesure législative, motion (M. Young), présentation, débat et du consentement unanime, amendement (M. Scott) (Hamilton-Wentworth): Retrait de la motion et renvoi de l'objet au comité des communications et de la culture, présentation et interruption du débat, 6267

Télésat Canada
Rapports ainsi que les états financiers
1979, 308. Document parlementaire no 321-1/305
1980, 2367. Document parlementaire no 321-1/305A
1981, 4737. Document parlementaire no 321-1/305B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des communications et de la culture, 5819. Document parlementaire no 321-1/305C

Télévision
Câblovision, Alberta Broadcasting Corporation, délibérations de la Chambre des communes, diffusion, pétition de résidents de la circonscription électorale d'Athabasca, présentation (M. Shields), 6148. Rapport du greffier des pétitions, 6155
Émissions, régions éloignées, accès, pétition de résidents de la province de la Colombie-Britannique, présentation (M. Skelly), 5662. Rapport du greffier des pétitions, 5668
Payante *First Choice*, émissions pornographiques, diffusion, pétitions de résidents de diverses provinces, présentation (M. King), 5672. Rapport du greffier des pétitions, 5676
Alberta, Peace River, circonscription électorale, présentation (M. Cooper), 5616. Rapport du greffier des pétitions, 5620
Colombie-Britannique
Cariboo-Chilcotin, circonscription électorale, présentation (M. Greenaway), 5864. Rapport du greffier des pétitions, 5868
Fraser Valley-Est, circonscription électorale, présentation (M. Patterson), 6116. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6131
Kamloops-Shuswap, circonscription électorale, présentation (M. Riis), 5950. Rapport du greffier des pétitions, 5958
Ontario, London-Middlesex, circonscription électorale, présentation (M. Bloomfield), 5602. Rapport du greffier des pétitions, 5606
Ontario, Peterborough, circonscription électorale, présentation (M. Domm), 5586, 5702. Rapports du greffier des pétitions, 5592, 5706
Québec, présentation (M. Deniger), 5562. Rapport du greffier des pétitions, 5566
Télidon, système, contrats du gouvernement, octroi à des entreprises privées, ordres de dépôt de documents (M. Beatty), 4525, 4716. Documents parlementaires no 321-2/3522, 321-2/3769
Télidon, système, dossiers, accès, dangers possibles pour la vie privée, études, etc., ordre de dépôt de documents (M. Beatty), 1716. Document parlementaire no 321-2/1985
Voir aussi Films et programmes de télévision, office d'importation (bill C-509); Radiodiffusion; Radiodiffusion (bills C-224, C-311, C-318, C-413, C-461, C-573); Radiodiffusion et télécommunications canadiennes, Conseil (bills C-274, C-597)

Télidon, système. *Voir* Télévision

Temporisation, Loi (Sunset Act). *Voir* Organismes fédéraux, dissolution (bills C-295, C-403, C-467, C-515)

Terres destinées aux anciens combattants, Loi (Loi modifiant)
Bill C-79. Ministre des Affaires des anciens combattants. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2761. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et adoption après

Terres destinées aux anciens combattants, Loi—*Suite*
Bill C-79. Ministre des Affaires des anciens...—*Suite*
débat, 2821-2. Du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 2822. Adoption par le Sénat, 2844. Sanction royale, 2850. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 78, S.C. 1980-1983
Bill C-331. M. Rose. 1re lecture, 117

Terres publiques, concessions, Loi. *Voir* Travaux publics et Terres publiques, concessions (bill C-91)

Territoires de Nunavut et du Mackenzie, établissement, Loi. *Voir* Nunavut et Mackenzie, Territoires, établissement (bill C-431)

Territoires du Nord-Ouest
Réforme constitutionnelle, statut provincial, etc., rapport Drury, recommandations, motion (M. Nickerson), présentation et interruption du débat, 494
Voir aussi Sécurité de la vieillesse (bill C-422)

Territoires du Nord-Ouest, circonscriptions électorales, limites, Commission, Loi
Bill C-567. M. Ittinuar. 1re lecture, 127

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds et validation de certaines ordonnances, Loi
Bill C-52. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Messsage et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 1132

Territoires Nunavutland et Dene-Mackenzie, création, Loi. *Voir* Nunavutland et Dene-Mackenzie, territoires, création (bill C-254)

Terrorisme. *Voir* France

Testament international, Convention. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Textes réglementaires, Loi (Loi modifiant)
Bill C-342. M. Robinson (Burnaby). 1re lecture, 117
Voir aussi Information, accès (bill C-285)

Textile et vêtement
Importations, limitation, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371

Textile et vêtement, Commission
Rapport en date du 30 juin 1980, Volumes I et II, 540. Document parlementaire nº 321-1/21

Théâtres, troupes
Arts d'interprétation, fonds affectés, ordre de dépôt de documents (M. Howie), 533. Document parlementaire nº 321-2/648

Thon. *Voir* Pêcheries

Timbres-poste
Conception et production, programme, coût, thèmes indiens et autres, Comité consultatif, membres, etc., ordre de dépôt de documents (M. Greenaway), 1119. Document parlementaire nº 321-2/1415
Voir aussi Alberta; Règlements et autres textes réglementaires, comité (mixte)—Rapports—Cinquième; Saskatchewan

Tour CN Limitée. *Voir* Canadien National, chemin de fer

Tourisme, industrie
Politique du gouvernement, condamnation, motion (M. Gass) de subsides, présentation et interruption du débat, 5794. Reprise du débat et fin des délibérations, 5794-5
Québec, somme versée dans le cadre de l'entente du MEER, projets, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cyr), 535. Document parlementaire nº 321-1/972

Traitements, Loi (Loi modifiant)
Bill C-160. Premier ministre. 1re lecture, 5929. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture, du consentement unanime, renvoi au comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 5937. Adoption par le Sénat, 5960. Sanction royale, 5963. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 149, S.C. 1980-1983

Transport des marchandises, région atlantique, subventions, Loi (Loi modifiant). *Voir* Région atlantique, transport des marchandises, subventions (bill C-73)

Transports
Nord canadien, réseau, amélioration, motion (M. Nickerson), présentation et interruption du débat, 5563
Politique nationale
Problèmes nationaux divers, services ferroviaires, Commission canadienne des transports, CN Maritime, ports, nouvel aéroport à Charlottetown, etc., échec, motion (M. Forrestall) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 1597-9
Amendement (M. Benjamin): Politique du gouvernement concernant les problèmes dans les provinces de l'Atlantique, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 1597-8
Programmes pour le Canada central, étude par le comité des transports, autorisation de voyager en Ontario et au Québec durant l'ajournement d'été de 1981, personnel, emploi d'experts-conseil, etc., du consentement unanime, 2770. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 117 aux *Journaux*), 4461
Sociétés de la Couronne, secteur du transport, contrôle, échec, motion (M. Nowlan) de subsides, présentation et interruption du débat, 5963. Reprise du débat et fin des délibérations, 5963-5
Amendement (M. Benjamin): En insérant les mots suivants «*Eastern Provincial Airways,* Canadien Pacifique Limitée et *Power Corporation of Canada*», présentation, débat et fin des délibérations, 5963-5

Transports, comité
Bills déférés
Chemins de fer, Loi (Clôtures), Bill C-227, 1554
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, 6077
Lignes ferroviaires abandonnées, Loi, Bill C-221, 607
Marchandises dangereuses, transport, Loi, Bill C-18, 129
Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance, Lois (Loi modifiant), Bill C-92, 5075
Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi, Bill C-163, 6098
Sécurité des conteneurs, Convention, Loi, Bill C-21, 129
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministère des Transports), étude, 101
Supplémentaire (A) (ministère des Transports), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministère des Transports), étude, 669
Supplémentaire (C) (ministère des Transports), étude, 1560

Transports, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministère des Transports), étude, 1546
Supplémentaire (C) (ministère des Transports), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministère des Transports), étude, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministère des Transports), étude, 4586
Supplémentaire (B) (ministère des Transports), étude, 5333
Supplémentaire (C) (ministère des Transports), étude, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministère des Transports), étude, 5636
Supplémentaire (A) (ministère des Transports), étude, 5905
Supplémentaire (B) (ministère des Transports), étude, 6404
Budgets d'établissement réputés déférés, étude
Air Canada, budget pour 1983, 5808
Canadien National, chemin de fer, budget pour 1983, 5861
Pilotage de l'Atlantique, Administration, budget pour 1983, 5664
Pilotage des Grands Lacs, Administration, budget pour 1983, 5664
Pilotage des Laurentides, Administration, budget pour 1983, 5664
Pilotage du Pacifique, Administration, budget pour 1983, 5664
Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc., budget pour 1983-1984, 5664
Ports nationaux, Conseil, budget pour 1983, 5921
Saint-Laurent, voie maritime, administration, budget pour 1983-1984, 5664
Société des Transports du Nord Limited, budget pour 1983, 5704
VIA Rail Canada Inc., budget pour 1983, 5523
Composition, 59-60, 142-3, 146-7, 191, 208, 214, 216, 223-4, 227, 233, 239, 245, 271, 280-1, 286, 290, 295, 301, 307, 315, 319, 324, 330, 336-7, 342, 351-2, 362, 385, 473, 489, 538-9, 557, 623, 633-4, 637, 642, 649, 675-6, 694, 708, 733, 752, 786-7, 790, 801, 808-9, 835, 949, 1128-9, 1147, 1172, 1581, 1586, 1593, 1635-6, 1646-7, 1650, 1655, 1667, 1673, 1684, 1704, 1713, 2355, 2362, 2366-7, 2372-3, 2376, 2381, 2387, 2441, 2774-5, 2788, 2793, 2844, 2851, 2871, 3567-8, 4235, 4268, 4300-1, 4338, 4342, 4422, 4447, 4451, 4488, 4492, 4504, 4526, 4530, 4538, 4550, 4558, 4564, 4633, 4657, 4712, 4718, 4725, 4767, 4774, 4784, 4792, 4803-4, 4807, 4811, 4816, 4822, 4830, 4835, 4862, 4874, 4883-4, 4937, 4952, 4974, 5094, 5102, 5113, 5117, 5123, 5129, 5134-5, 5143, 5147, 5151, 5157, 5336, 5348, 5354, 5362, 5370, 5392, 5401, 5405, 5410-1, 5417, 5704, 5773, 5795, 5818, 5861, 5866, 6095, 6110, 6126, 6135-6, 6145, 6186, 6196, 6213, 6230, 6236, 6247, 6281
Listes des membres, 59-60, 5549
Rapports
Premier (Sécurité des conteneurs, Convention, Loi, Bill C-21, avec modifications) (Appendice nº 4 aux *Journaux*), 226
Deuxième (Autorisation de se déplacer) (Appendice nº 6 aux *Journaux*), 242. Adoption sur motion, 274
Troisième (Marchandises dangereuses, transport, Loi, Bill C-18, avec modifications) (Appendice nº 22 aux *Journaux*), 354-60
Quatrième (Rapport intérimaire avec recommandation de l'étude du rapport annuel pour 1979 du Canadien National) (Appendice nº 55 aux *Journaux*), 1184. Adoption sur motion après débat, 1569
Cinquième (Rapport final avec recommandations de l'étude du rapport annuel pour 1979 du Canadien National) (Appendice nº 70 aux *Journaux*), 1688-94
Sixième (Budget principal pour 1981-1982 du ministère des Transports) (Appendice nº 76 aux *Journaux*), 2390
Septième (Politiques et programmes fédéraux de transport dans le Canada central) (Appendice nº 117 aux *Journaux*), 4461. Document parlementaire nº 321-8/12

Transports, comité—*Suite*
Rapports—*Suite*
Huitième (Document *Politique concernant le transport aérien intérieur (services à taux unitaires)*, étude, rapport final, date de présentation, report au 7 avril 1982) (Appendice nº 122 aux *Journaux*), 4562. Du consentement unanime, adoption sur motion, 4572
Neuvième (Politique concernant le transport aérien intérieur) (Appendice nº 129 aux *Journaux*), 4692. Document parlementaire nº 321-8/12A
Dixième (Budget principal pour 1982-1983 du ministère des Transports) (Appendice nº 147 aux *Journaux*), 4880-1
Onzième (Air Canada, rapports pour 1980 et 1981) (Appendice nº 160 aux *Journaux*), 5105. Document parlementaire nº 321-8/12B
Treizième (Ports nationaux, Conseil, Ports et jetées de l'État, Commissions de port, Marine marchande et Ports de pêche et de plaisance, Lois (Loi modifiant), Bill C-92, avec modifications) (Appendice nº 168 aux *Journaux*), 5160-4
Quatorzième (Budget principal pour 1983-1984 du ministère des Transports) (Appendice nº 210 aux *Journaux*), 5946
Quinzième (Air Canada, rapport annuel, examen, remise à plus tard) (Appendice nº 217 aux *Journaux*), 6114. Document parlementaire nº 321-8/12C
Seizième (Autorisation de voyager au Canada durant l'ajournement d'été 1983) (Appendice nº 218 aux *Journaux*), 6114-5. Du consentement unanime, adoption sur motion, 6117
Dix-septième (Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, avec modifications) (Appendice nº 220 aux *Journaux*), 6216-26
Dix-huitième (Sécurité aérienne, Bureau canadien, Loi, Bill C-163) (Appendice nº 223 aux *Journaux*), 6255-6
Rapports réputés déférés, étude
Air Canada, rapport pour 1982, 5774
Automobiles et routes, sécurité, Direction du ministère des Transports, rapport pour 1981-1982, 6309
Canadien National, chemin de fer, rapport du Trust des titres pour 1982, 6128
Canadien National, chemin de fer, rapport pour 1982, 5774-5
Conférences maritimes, Loi dérogatoire, rapport pour 1982, 5714
Corporation du Pont international de la Voie maritime, Ltée, rapport pour 1982, 6551
Grand Lac des Esclaves, exploitation ferroviaire, état financier et immobilisations nettes pour 1982, 6261
Navigation, rapport pour 1982 concernant les exemptions autorisées dans les cas où l'on n'a pu obtenir les services d'un capitaine et d'un officier possédant le certificat et l'expérience exigés aux termes de la Loi sur la marine marchande, 5775
Pilotage de l'Atlantique, Administration, rapport pour 1982, 6095
Pilotage des Grands Lacs, Administration, rapport pour 1982, 6096
Pilotage des Laurentides, Administration, rapport pour 1982, 6095
Pilotage du Pacifique, Administration, rapport pour 1982, 6096
Pollution maritime, Caisse de réclamations, rapport pour 1982-1983, 6551
Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, rapport pour 1982-1983, 6551
Ports et jetées de l'État, Loi, relevé des recettes des quais, des droits portuaires et des baux pour 1982-1983, 6261
Ports nationaux, Conseil, comptes et états financiers, rapport pour 1982, 5842
Ports nationaux, Conseil, rapport pour 1982, 6551
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, rapport pour 1982-1983, 6202-3

Transports, comité—*Suite*
Rapports réputés déférés, étude—*Suite*
Société des Transports du Nord Limitée, rapport pour 1982, 5847
Transports, Commission canadienne, rapport pour 1982, 5733-4
Transports, ministère, rapport pour 1981-1982, 5664
Vancouver, C.-B., port, gare pour navires de croisière, construction, directive ministérielle, 6247
VIA Rail Canada Inc., rapport pour 1982, 6061
Transports, politique et programmes du gouvernement pour le Canada central, étude, autorisation de voyager en Ontario et au Québec durant l'ajournement d'été de 1981, personnel, emploi d'experts-conseil, etc., du consentement unanime, 2770
Transports aériens, document *Politique concernant le transport aérien intérieur (services à taux unitaires)*, étude, du consentement unanime, 4451

Transports, Commission canadienne
Rapports
1979, 71. Document parlementaire nº 321-1/105
1980, 1641. Document parlementaire nº 321-1/105A
1981, 4668. Document parlementaire nº 321-1/105B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5733-4. Document parlementaire nº 321-1/105C

Transports, Commission fédérale d'enquête, Loi
Bill C-337. M. Forrestall. 1re lecture, 117. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat et motion (M. Forrestall): Que la Chambre continue de siéger au-delà de l'heure ordinaire d'ajournement quotidien, présentation et motion retirée, 5612

Transports, Loi (Loi modifiant)
Bill C-272 (Transport, entreposage et façon de disposer des produits dangereux). M. Siddon. 1re lecture, 114
Bill C-476. M. Cooper. 1re lecture, 123
Bill C-613 (Représentation provinciale). M. Wenman. 1re lecture, 528

Transports, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des transports, 101
Supplémentaire (A), renvoi au comité des transports, 68
Supplémentaire (B), renvoi au comité des transports, 669
Supplémentaire (C), renvoi au comité des transports, 1560
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des transports, 1546. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—*Voir* Appendice nº 76 aux *Journaux*), 2390
Supplémentaire (C), renvoi au comité des transports, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des transports, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des transports, 4586. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 147 aux *Journaux*), 4880-1
Supplémentaire (B), renvoi au comité des transports, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des transports, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5630. Document parlementaire nº 321-1/550
Principal, renvoi au comité des transports, 5636. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 210 aux *Journaux*), 5946
Supplémentaire (A), renvoi au comité des transports, 5905
Supplémentaire (B), renvoi au comité des transports, 6404

Transports, ministère—*Suite*
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, ordre de dépôt de documents (M. Shields), 824. Document parlementaire nº 321-2/764
Construction, travaux, appels d'offres, règlements et directives concernant la publication, motion (M. Herbert) portant production de documents, adoptée, 4455. Dépôt de la réponse, 4476-7. Document parlementaire nº 321-3/41
Rapports
1979-1980, 1572-3. Document parlementaire nº 321-1/26
1980-1981, 4612. Document parlementaire nº 321-1/26A
1981-1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5664. Document parlementaire nº 321-1/26B
Services professionnels, contrats accordés pour étudier l'administration ou les activités internes du ministère, politiques, programmes, etc., ordre de dépôt de documents (M. Orlikow), 102. Document parlementaire nº 321-2/539
Voir aussi Aéroports

Transports aériens
Accidents, écrasements, avion entre Castlegar et Vernon, C.-B., opérations de recherche et de sauvetage, poursuite, pétition, présentation (M. Dantzer), 5634. Rapport du greffier des pétitions, 5640
Accidents, écrasements, avions Twin Otter de la société de Havilland, nombre au cours des dix dernières années, etc., ordre de dépôt de documents (M. Siddon), 328. Document parlementaire nº 321-2/1019
Bagages et marchandises, directives, pétition de résidents du Canada, présentation (M. Siddon), 4682. Rapport du greffier des pétitions, 4686
Contrôleurs de la circulation aérienne, pensions et prestations de retraite supplémentaires. *Voir* Fonction publique, pensions et prestations de retraite supplémentaires (bill C-65)
Document *Politique concernant le transport aérien intérieur (services à taux unitaires)*, étude par le comité des transports, du consentement unanime, 4451. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 122 aux *Journaux*), 4562. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 129 aux *Journaux*), 4692. Document parlementaire nº 321-8/12A
Sécurité, Commission d'enquête Dubin, rapports
Volume I, dépôt, 2390. Document parlementaire nº 321-4/131
Volume II, dépôt, 3832. Document parlementaire nº 321-4/131A
Volume III, dépôt, 4572. Document parlementaire nº 321-4/131B
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.—Finlande *et* Pologne; Aéronautique (bill C-633); Aéronautique et Chemins de fer (bill C-490); Aéroports; Sécurité aérienne, Bureau canadien (bill C-163); Services aériens internationaux, interdiction (bill S-7)

Transports du Nord Limitée. *Voir* Société des Transports du Nord Limitée

Transports et Chemins de fer, Lois (Loi modifiant)
Bill C-487. M. Howie. 1re lecture, 124

Transports urbains
Services, Programme d'aide, dépenses fédérales, provinciales et municipales par province et par habitant, etc., ordre de dépôt de documents (M. Greenaway), 535. Document parlementaire nº 321-2/1221

Travail
Marché, développement, groupe d'étude du CCEI, motion (M. Orlikow) portant production de documents, adoptée, 834
Marché, développement, groupe d'étude du CCEI, rapport *L'évolution du marché du travail dans les années 1980*, dépôt, 2790. Document parlementaire n° 321-4/143
Population active et surplus de main-d'oeuvre par province et circonscription, aide financière du MEER, ordre de dépôt de documents (M. Fretz), 536. Document parlementaire n° 321-2/1223
Travailleurs, prestations d'adaptation
Programme et pension de vieillesse, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Waddell), 6007. Rapport du greffier des pétitions, 6036
Rapport sur l'application de la Loi, 1er mai 1982 au 31 décembre 1982, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5838. Document parlementaire n° 321-1/456
Rapport sur l'application de la Loi, 1982-1983, dépôt et réputé déféré au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6555-6. Document parlementaire n° 321-1/456A

Travail, Bureau d'information, Loi
Bill C-9. Ministre du Travail. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 36

Travail, Conférence internationale
Documents divers, dépôt
La position du Canada vis-à-vis des conventions et recommandations adoptées aux 61e, 62e (maritime), 63e et 64e sessions de la Conférence internationale du Travail, tenues à Genève en juin 1976, octobre 1976, juin 1977 et juin 1978, dépôt, 176. Document parlementaire n° 321-6/24
La situation au Canada concernant les conventions et recommandations adoptées à la 65e session de la Conférence internationale du Travail, tenue à Genève en juin 1979, 2821. Document parlementaire n° 321-6/24A
Position du Canada sur les conventions et recommandations adoptées à la 66e et à la 67e sessions de la Conférence internationale du Travail, tenues à Genève, en juin 1980 et juin 1981, 6120. Document parlementaire n° 321-6/24B

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité
Bills déférés
Assurance-chômage, Loi (Loi modifiant), Bill C-3, 318
Formation professionnelle, programme national, Loi, Bill C-115, 5010
Formation professionnelle des adultes, Loi (Loi modifiant), Bill C-67, 2790
Travail, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill S-4, 243
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi, Bill C-78, 4446
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal (ministères de l'Emploi et de l'Immigration, du Travail et du Secrétariat d'État), étude, 101
Supplémentaire (A) (ministère de l'Emploi et de l'Immigration), étude, 68
Supplémentaire (B) (ministères de l'Emploi et de l'Immigration, du Travail et du Secrétariat d'État), étude 668
Supplémentaire (C) (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 1545

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité—*Suite*
Budget des dépenses pour 1981-1982—*Suite*
Supplémentaire (C) (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 3986
Supplémentaire (E) (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 4585
Supplémentaire (B) (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 5333
Supplémentaire (C) (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 5635
Supplémentaire (A) (ministère de l'Emploi et de l'Immigration), étude, 5905
Supplémentaire (B) (ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail), étude, 6404
Composition, 57, 75, 79, 107, 228, 307, 330, 336, 361, 366, 377-8, 384, 641, 2372-3, 2381, 2397-8, 3568, 3888, 4131, 4165, 4200, 4268, 4301, 4338, 4342-3, 4422, 4436, 4447, 4452, 4456, 4476, 4483-4, 4488, 4492, 4501, 4504-5, 4526, 4629, 4649, 4657, 4667, 4679, 4725, 4767, 4773-4, 4785, 4790, 4798, 4848, 4862, 5016, 5026-7, 5376, 5383, 5401, 5406, 5410, 5417, 5612, 5618, 5708, 5798, 5833, 5838, 5841, 5853, 5861, 5866, 5869, 5874, 5880, 5884, 5900, 5912, 5917, 5926, 6196, 6237, 6312, 6347, 6353, 6567, 6572, 6590, 6603, 6629
Emploi, création, document *Perspectives d'emploi: Pour une stratégie du marché du travail pour les années 1980*, étude, 5811
Listes des membres, 57, 5545-6
Rapports
Premier (Travail, Loi (Loi modifiant), Bill S-4) (Appendice n° 14 aux *Journaux*), 310-1
Deuxième (Assurance-chômage, Loi (Loi modifiant), Bill C-3) (Appendice n° 17 aux *Journaux*), 334
Troisième (Budget principal pour 1981-1982 du ministère de l'Emploi et de l'Immigration) (Appendice n° 79 aux *Journaux*), 2400
Quatrième (Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi, Bill C-78) (Appendice n° 119 aux *Journaux*), 4512-4
Cinquième (Budget principal pour 1982-1983 des ministères de l'Emploi et de l'Immigration et du Travail) (Appendice n° 143 aux *Journaux*), 4866
Sixième (Formation, Loi, Bill C-115, avec modifications) (Appendice n° 153 aux *Journaux*), 5030-1
Septième (Autorisation de voyager), 6073
Rapports réputés déférés, étude
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, rapport pour 1982, 6127
Code canadien du travail, rapports
1981-1982—Partie V (Relations industrielles), 5553
1982-1983—Partie III (Normes du travail), 6055
1982-1983—Partie V (Relations industrielles), 6585
Emploi et Immigration, Commission, rapport pour 1982-1983, 6247
Emploi et Immigration, Conseil consultatif, rapport pour 1982, 6078
Immigration
Permis délivrés en vertu de la loi, rapport pour 1982, 5846-7
Prêts consentis en vertu de la loi sur l'immigration, rapport pour 1982-1983, 6127

Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité—*Suite*
Rapports réputés déférés, étude—*Suite*
Immigration—*Suite*
Rapport sur les futurs niveaux pour 1983, 6396
Règlement, amendements, mise en vigueur
15 août 1983, 6127
17 octobre 1983, 6257
1 janvier 1984, 6551-2
Immigration, Commission d'appel, rapport du président pour 1982, 5869
Immigration, Loi, attestations en matière de sécurité, rapport pour 1982, 5846
Relations de travail, Conseil canadien, rapport pour 1981-1982, 5812
Rentes sur l'État, rapport pour 1981-1982, 5553
Travailleurs, prestations d'adaptation, rapports sur l'application de la Loi
1er mai 1982 au 31 décembre 1982, 5838
1982-1983, 6555-6

Travail, ministère
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 101
Supplémentaire (B), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 1545
Supplémentaire (C), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 4585. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 143 aux *Journaux*), 4866
Supplémentaire (B), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, plan de dépenses, 5629. Document parlementaire nº 321-1/523
Principal, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 5635
Supplémentaire (B), renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 6404

Travail, ministère, Loi (Loi modifiant)
Bill S-4. Ministre du Travail. Reçu du Sénat, 146. 1re lecture, 150. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 243. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 14 aux *Journaux*), 310-1. Adoption à l'étape du rapport et après débat, adoption de la 3e lecture sur division, 2461. Sanction royale, 2773. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 60, S.C. 1980-1983

Travailleurs, encouragements, Loi
Bill C-581. M. Shields. 1re lecture, 128

Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi
Bill C-78. Ministre du Travail. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 2761. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 3950. Reprise du débat, adoption de la 2e lecture sur division et renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 4446. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 119 aux *Journaux*), 4512-4. Étape du rapport, motions, 4544-50, 4573-81. Motions adoptées, 4546-7, 4573-7. Motions rejetées sur division, 4545, 4576. Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président, 4547-9. Motions différées, 4546-7, 4573, 4576. Motions rejetées sur vote par appel nominal, 4577-81. Adoption à l'étape du rapport avec amendements. Du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption sur division, 4581. Adoption par le Sénat, 4619. Sanction royale, 4666. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 89, S.C. 1980-1983

Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi (Loi modifiant)
Bill C-172. Ministre du Travail. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 6588-9. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption de la 2e lecture et du consentement unanime, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 6598. Adoption par le Sénat, 6629. Sanction royale, 6632. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 169, S.C. 1980-1983

Travaux d'hiver, programme
Fonctionnement, évaluation, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 5269

Travaux publics, ministère
Aménagement paysager, projets, dépenses, ordre de dépôt de documents (M. Howie), 534. Document parlementaire nº 321-2/833
Backwell, M. Kenneth, emploi, salaire, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cossitt), 4554. Document parlementaire nº 321-2/1340
Budget des dépenses pour 1980-1981
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 101
Supplémentaire (B), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 668
Supplémentaire (C), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 1559
Budget des dépenses pour 1981-1982
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 1546
Supplémentaire (C), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 3986
Supplémentaire (E), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 4618
Budget des dépenses pour 1982-1983
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 4586
Supplémentaire (B), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5333
Supplémentaire (C), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5662
Budget des dépenses pour 1983-1984
Principal, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5635-6

Travaux publics, ministère—*Suite*
Budget des dépenses pour 1983-1984—*Suite*
Supplémentaire (A), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5905
Supplémentaire (B), renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6404
Conseillers administratifs et politiques engagés à contrat, ordre de dépôt de documents (M. Shields), 534. Document parlementaire nº 321-2/762
Programme du logement—Exploitation et entretien, services d'approvisionnement, services professionnels et spéciaux, dépenses, augmentation, ordre de dépôt de documents (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 4810. Document parlementaire nº 321-2/2884
Rapports
1979-1980, 591. Document parlementaire nº 321-1/21
1980-1981, 4132. Document parlementaire nº 321-1/21A
1981-1982, réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 5501. Document parlementaire nº 321-1/21B
Restructuration et transformation éventuelle en société de la Couronne, motion (M. Herbert) portant production de documents, appel et report aux Avis de motions (documents), 1146. Présentation et interruption du débat, 1215

Travaux publics et Terres publiques, concessions, Lois (Loi modifiant)
Bill C-91. Ministre des Travaux publics. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4500. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 4867. Reprise et interruption du débat, 5370

Tremus Industries Limited, reconstitution, Loi
Bill S-14. M. Lachance. Pétition demandant l'adoption d'une loi, présentation, 700. Rapport du greffier des pétitions, 713. Rapport de l'Examinateur des pétitions, 758. Reçu du Sénat et 1re lecture, 754. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement, 761. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 43 aux *Journaux*), 778. Du consentement unanime, adoption à l'étape du rapport et de la 3e lecture, 798. Sanction royale, 843. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 177, S.C. 1980-1983

Tribunal antidumping. *Voir* Antidumping, Tribunal

Trimestres parlementaires, Loi
Bill C-362. M. Friesen. 1re lecture, 118
Bill C-649. M. Baker (Nepean-Carleton). 1re lecture, 4686

Trinité et Tobago. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Troupeaux, entretien, programme d'aide. *Voir* Sécheresse

Turquie. *Voir* Arméniens—Problèmes

Ukrainiens
Contribution au développement du Canada, reconnaissance, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Paproski), présentation et adoption, 1170

Union soviétique
Aide du Canada, vente de biens et services, montant, valeur, etc., ordre de dépôt de documents (M. Cook), 2444. Document parlementaire nº 321-2/2369

Union soviétique—*Suite*
Ambassade au Canada, diplomates, déplacements, voyages à l'étranger, etc., ordres de dépôt de documents (M. Cossitt), 529, 2494, 2710, 4572 (M. Jelinek), 3878-9 (M. Cossitt), 4711. Documents parlementaires nos 321-2/31, 321-2/1607, 321-2/1550, 321-2/2692, 321-2/3258, 321-2/3030
Avion civil sud-coréen, destruction (31 août 1983)
Canada, condamnation, résolution, motion (M. Broadbent), présentation et transmission du texte au président du Praesidium du Soviet Suprême de l'Union soviétique, adoption du consentement unanime, 6134-5
Motion en vertu de l'article 30 du Règlement (M. Broadbent), présentation, adoption et débat reporté à huit heures ce soir, 6134. Motion (M. Broadbent): Que la Chambre s'ajourne maintenant, présentation, débat et du consentement unanime, motion retirée, 6134
Notes diplomatiques échangées entre le gouvernement du Canada et l'Union des républiques soviétiques socialistes, en date des 8 et 14 septembre 1983, dépôt, 6251. Document parlementaire nº 321-6/4
Droits de la personne, violation
Begun, M. Joseph, cas de, pétition, présentation (M. Berger), 6610
Brailovsky, M. Victor, cas de, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Smith), présentation et adoption, 2476
Condamnation, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Wenman), présentation et adoption, 5324
Juifs, persécution, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Orlikow), présentation et adoption, 4428
Nudel, Mme Ida, cas de, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 4622
Ovsisher, M. Lev, permission d'émigrer en Israël, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. de Corneille), présentation et adoption, 182
Prisonniers politiques ukrainiens, libération
Motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Wilson), présentation et adoption, 4662
Pétition de Canadiens, présentation (M. Wilson), 4532. Rapport du greffier des pétitions, 4536
Svitlychny, M. Yvan, cas de, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Mazankowski), présentation et adoption, 4860
Sakharov, M. Andrei, cas de, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (Mlle MacDonald), présentation et adoption, 4350
Shcharansky, M. Anatoly, cas de, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (Mlle MacDonald), 680 (M. Thomson), 4646 (M. Smith), 4826 (Mlle MacDonald), 5324 (M. Fretz), 5366
Shumuk, M. Danylo, remise en liberté, motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. Lambert), 364 (Mlle MacDonald), 3996
Soldatov, M. Aleksander, cas de, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Flis), présentation et adoption, 4892
Tsukerman, M. Vladimir, cas de, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Peterson), présentation et adoption, 4270
Et autres pays de l'Est, prêts, subventions, ventes de blé, etc. consentis par le Canada depuis 1950, montants remboursés, ordre de dépôt de documents (M. Friesen), 2841. Document parlementaire nº 321-2/2003
Nouvelles d'Ukraine. Voir Publications
Paritsky, M. Alexandre, permission d'émigrer en Israël, procès, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Fraser), présentation et adoption, 3958

Union soviétique—*Suite*
Wallenberg, M. Raoul, détention possible, enquête, etc., motions en vertu de l'article 43 du Règlement, présentation et adoption (M. McLean), 834 (M. Berger), 5266

Unité Canada
Publications, titres, nombre, coût, etc., ordre de dépôt de documents (M. Thacker), 4536-7. Document parlementaire nº 321-2/2808

Unité nationale
Foi en l'avenir du Canada à l'occasion du 113e anniversaire de la Confédération, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Vankoughnet), présentation et adoption, 310
Penticton, C.-B., école secondaire, message de la classe du diplôme de 1980, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. King), présentation et adoption, 182

Universiade Edmonton 83. *Voir* Jeux universitaires mondiaux

Universités et collèges
Accessibilité, mesures, pétition, présentation (M. Benjamin), 6559. Rapport du greffier des pétitions, 6564
Collège de médecine vétérinaire, établissement dans les provinces de l'Atlantique, motion (M. McMillan), présentation et interruption du débat, 489
Subventions, ordre de dépôt de documents (M. Herbert), 2395. Document parlementaire nº 321-2/1682

Uranium
Vente à des pays étrangers, États-Unis, etc., annulation, pétition, présentation (M. Heap), 6366. Rapport du greffier des pétitions, 6371

Uranium Canada, Limited
Rapports ainsi que les rapports du vérificateur général s'y rapportant
1979, 474. Document parlementaire nº 321-1/407
1980, 2852. Document parlementaire nº 321-1/407A
1981, 5330. Document parlementaire nº 321-1/407B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des ressources nationales et des travaux publics, 6046. Document parlementaire nº 321-1/407C

Urée-formaldéhyde, mousse. *Voir* Mousse isolante d'urée-formol

Vancouver, C.-B.
Aéroport international, droits d'atterrissage, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 2758. Rapport du greffier des pétitions, 2766
Aéroport international, préposés aux stationnements, mises à pied, pétition de résidents de la Colombie-Britannique, présentation (M. Siddon), 4910. Rapport du greffier des pétitions, 4920
Exposition nationale du Pacifique de 1982, gouvernement fédéral, participation, etc., ordre de dépôt de documents (M. Siddon), 6323. Document parlementaire nº 321-2/4493
Port, gare pour navires de croisière, construction, directive ministérielle, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6247. Document parlementaire nº 321-1/157

Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi
Bill C-107. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 4703. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, débat, adoption sur vote par appel nominal et renvoi au comité de la législation énergétique, 4723-4. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 137 aux *Journaux*), 4802-3. Étape du rapport, motion, 4922. Motion rejetée sur vote par

Véhicules automobiles, carburant, normes de...—*Suite*
Bill C-107. Ministre de l'Énergie, des Mines et...—*Suite*
appel nominal, 4922-3. Adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, motion tendant à la 3e lecture, présentation et après débat, adoption sur vote par appel nominal, 4923-4. Adoption par le Sénat, 5122. Sanction royale, 5128. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 113, S.C. 1980-1983
Voir aussi Énergie, sécurité (bill C-94)

Véhicules automobiles, sécurité, Loi (Loi modifiant)
Bill C-296 (Installation obligatoire de coussins à air dans les automobiles de transport de passagers). M. Crosby (Halifax-Ouest). 1re lecture, 115
Bill C-343 (Dispositifs de protection en cas de collision). M. Friesen. 1re lecture, 117

Vérificateur général
Rapports
1977-1978, étude par le comité des comptes publics, rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 28 aux *Journaux*), 478-85. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 40 aux *Journaux*), 766-9. Rapport (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appencice nº 54 aux *Journaux*), 1144-6
1978-1979, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 34. Document parlementaire nº 321-1/64. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 40 aux *Journaux*), 766-9. Rapport avec recommandations (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 60 aux *Journaux*), 1526-8
1979-1980, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 840. Document parlementaire nº 321-1/64A. Rapport avec recommandations (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 69 aux *Journaux*), 1678-80. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 88 aux *Journaux*), 2700-2. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 89 aux *Journaux*), 2703-4. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 104 aux *Journaux*), 4064-5. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages*—Voir Appendice nº 105 aux *Journaux*), 4066-9
1980-1981, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 4424. Document parlementaire nº 321-1/64B
1981-1982, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, 5430. Document parlementaire nº 321-1/64C

Vérificateur général, bureau
Recettes et déboursés, rapports
1978-1979, 337. Document parlementaire nº 321-1/100
1979-1980 et 1980-1981, 4484. Document parlementaire nº 321-1/100A

Vérificateur général, Loi (Loi modifiant)
Bill C-64. Président du Conseil du Trésor. Message et recommandation du Gouverneur général. Du consentement unanime, 1re lecture, 2e lecture, étude en comité plénier, rapport sans amendement, adoption à l'étape du rapport et du consentement unanime, adoption de la 3e lecture, 1708. Adoption par le Sénat, 1718. Sanction royale, 1740. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 55, S.C. 1980-1983

Vêtement. *Voir* Textile

Viande, importation, Loi
Bill C-46. Ministre de l'Agriculture. Message et recommandation du Gouverneur général. 1re lecture, 772-3. Motion tendant à la 2e lecture, présentation, adoption après débat et renvoi au comité de

Viande, importation, Loi—*Suite*
Bill C-46. Ministre de l'Agriculture. Message...—*Suite*
l'agriculture, 1709. Rapport avec modifications (*Procès-verbaux* et témoignages—*Voir* Appendice nº 107 aux *Journaux*), 4168-9. Étape du rapport, motions, 4441-2. Motions déclarées irrecevables sur décision de Madame le Président, 4441-2. Adoption à l'étape du rapport, 4442. Motion tendant à la 3e lecture, présentation et adoption après débat, 4442. Adoption par le Sénat, 4466. Sanction royale, 4471. 29-30-31-32 Elizabeth II, chapitre 82, S.C. 1980-1983
Rapport pour 1982, dépôt et réputé déféré au comité de l'agriculture, 6139-40. Document parlementaire nº 321-1/600

VIA Rail Canada Inc.
Budgets d'établissement et copie des décrets approuvant cesdits budgets
1980, 50-1. Document parlementaire nº 321-1/140
1981, 1685. Document parlementaire nº 321-1/140A
1982, 4857. Document parlementaire nº 321-1/140B
1983, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 5523. Document parlementaire nº 321-1/140C
Mesure législative, corresponsdance échangée avec le ministre des Transports, le Directeur général des Chemins de fer, etc., motion (M. Benjamin) portant production de documents, adoptée, 568. Dépôt de la réponse, 596. Document parlementaire nº 321-3/12
Rapports ainsi que les rapports des vérificateurs s'y rapportant
1979, 209. Document parlementaire nº 321-1/128
1980, 2456-7. Document parlementaire nº 321-1/128A
1981, 4808. Document parlementaire nº 321-1/128B
1982, dépôt et réputé déféré au comité des transports, 6061. Document parlementaire nº 321-1/128C
Services-voyageurs, suppression dans certaines provinces
Décret du conseil C.P. 1981-2171, entrée en vigueur le 15 novembre 1981, report au 27 septembre 1982 et renvoi du décret au comité des transports, motion (M. Mazankowski) de subsides, présentation, débat et rejet de la motion sur vote par appel nominal, 3817-9
Amendement (M. Benjamin): Autorisation au comité de voyager, présentation, débat et rejet sur vote par appel nominal, 3817-9
Prévention, mesures, pétitions
Alberta et autres provinces, présentation (M. Roche), 3563 (M. Paproski), 3852. Rapports du greffier des pétitions, 3574, 3850
Nouveau-Brunswick
Et autres provinces, présentation (M. Corbett), 3784, 3856, 3892, 3996, 4270 (M. McCain), 3806. Rapports du greffier des pétitions, 3799, 3816-7, 3860, 3897, 3996, 4000, 4337
Plaster Rock, présentation (M. Howie), 3860. Rapport du greffier des pétitions, 3866
Ontario
Agincourt, Peterborough, Havelock et Toronto, présentation (M. Lawrence), 3882. Rapport du greffier des pétitions, 3886
Barrie et Toronto, présentation (M. Stewart), 3817. Rapport du greffier des pétitions, 3822
Sioux Lookout, district et les régions avoisinantes, présentation (M. Reid) (Kenora-Rainy), 3981. Rapport du greffier des pétitions, 3984
Sudbury, présentation (M. Darling), 3856. Rapport du greffier des pétitions, 3860

VIA Rail Canada Inc.—*Suite*
Services-voyageurs, suppression dans certaines...—*Suite*
Prévention, mesures, pétitions—*Suite*
Saskatchewan, résidents de la circonscription électorale de Yorkton-Melville, présentation (M. Nystrom), 3850. Rapport du greffier des pétitions, 3856
Vancouver Métropolitain, présentation (M. Clarke) (Vancouver-Quadra), 3950. Rapport du greffier des pétitions, 3954
Services-voyageurs, tarifs, correspondance échangée avec le ministre des Transports, le Directeur général des Chemins de fer, etc., motion (M. Benjamin) portant production de documents, adoptée, 552. Dépôt de la réponse, 565. Document parlementaire nº 321-3/13

Vice-président adjoint des comités pléniers. *Voir* Blaker, M. Rod; Corbin, M. Eymard

Vice-président et président des comités pléniers
Mandats d'émission d'un nouveau bref d'élection pour la circonscription de Nepean-Carleton, 6576
Sanction royale, lettres, 6571-2, 6632-3
Voir aussi Blaker, M. Rod; Ethier, M. Denis; Francis, M. Lloyd

Vie privée. *Voir* Code criminel (bill C-238); Information, accès (bill C-43)

Vie privée, protection, Commissaire
Grace, M. John W., nomination, motion (M. MacGuigan), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5930. Présentation et adoption, 5938
Rapports
1979, dépôt, 209. Document parlementaire nº 321-1/37
1980, dépôt, 2420. Document parlementaire nº 321-1/37B
1981, dépôt, 4952. Document parlementaire nº 321-1/37C
1982, dépôt et réputé déféré au comité de la justice et des questions juridiques, 5864. Document parlementaire nº 321-1/37D
Numéro d'assurance sociale, utilisation, 1647-8. Document parlementaire nº 321-1/37A

Vie privée, protection, Loi
Bill C-535. M. Beatty. 1re lecture, 126

Villeneuve, M. Gilles
Coureur automobile, accident mortel, condoléances, motion en vertu de l'article 43 du Règlement (M. Yanakis), présentation et adoption, 4810

Vincent, M. Michel. *Voir* Police

Viol et infractions sexuelles. *Voir* Code criminel (bills C-53, C-127, C-278, C-323, C-406)

Voies et moyens (Avis de motion)
Accise, Loi (Loi modifiant), 62. Document parlementaire nº 321-1/310A. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 21 avril 1980
Accise, Loi (Loi modifiant), 617. Document parlementaire nº 321-1/310F. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 octobre 1980. Présentation et adoption, 1176
Accise, Loi (Loi modifiant), 2385. Document parlementaire nº 321-1/310N. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 26 mai 1981. Adoption du consentement unanime, 2385
Accise, Loi (Loi modifiant), 5807. Document parlementaire nº 321-1/310CC

Voies et moyens—*Suite*
Emploi, crédit d'impôt, Loi (Loi modifiant), 30. Document parlementaire nº 321-1/308. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 15 avril 1980. Présentation et adoption, 74
Impôt sur le revenu, conventions internationales, 6084. Document parlementaire nº 321-1/308L
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 61-2. Document parlementaire nº 321-1/308A. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 21 avril 1980
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 617. Document parlementaire nº 321-1/308B. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 octobre 1980
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 1128. Document parlementaire nº 321-1/308C. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 19 décembre 1980
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 1132. Document parlementaire nº 321-1/308D. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 12 janvier 1981. Présentation et adoption, 1140
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 3962. Document parlementaire nº 321-1/308E
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 3962. Document parlementaire nº 321-1/308F. Présentation et adoption, 4528
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 4500. Document parlementaire nº 321-1/308G
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 5093. Document parlementaire nº 321-1/308H
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 5093. Document parlementaire nº 321-1/308I
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 5408. Document parlementaire nº 321-1/308J. Présentation et adoption, 5420
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), 5807. Document parlementaire nº 321-1/308K
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant) et l'avant-projet de règlement connexe, 6254. Document parlementaire nº 321-1/308M
Impôt sur le revenu, Pensions du Canada, régime et Assurance-chômage, Lois (Loi modifiant), 6597. Document parlementaire nº 321-1/308N
Impôt sur le revenu, Règles de 1971, application, modification, 62. Document parlementaire nº 321-1/309. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 21 avril 1980
Impôt sur le revenu, Règles de 1971, application, modification, 1132. Document parlementaire nº 321-1/309A. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 12 janvier 1981. Présentation et adoption, 1140
Impôt sur le revenu, Règles de 1971, application, modification, 3962. Document parlementaire nº 321-1/309B
Impôt sur le revenu, Règles de 1971, application, modification, 5093. Document parlementaire nº 321-1/309C. Renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques et dépôt du rapport au plus tard le 30 septembre 1982, motion (M. MacEachen), appel et report aux Ordres émanant du gouvernement, 5198. Du consentement unanime, présentation et adoption, 5266. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 176 aux *Journaux*), 5287
Impôt sur le revenu, Règles de 1971, application, modification, 5410. Document parlementaire nº 321-1/309D. Présentation et adoption, 5420
Impôt sur le revenu, Règles de 1971, application, modification, 5807. Document parlementaire nº 321-1/309E. Renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques, motion (M. Smith) adoptée du consentement unanime, 6116-7. Rapport, date de présentation, report au 4 octobre 1983, 6242. Du

Voies et moyens—*Suite*
Impôt sur le revenu, Règles de 1971...—*Suite*
consentement unanime, motion adoptée, 6244. Rapport (*Procès-verbaux et témoignages—Voir* Appendice nº 224 aux *Journaux*), 6260
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 360. Document parlementaire nº 321-1/310C. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 11 juillet 1980
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 618. Document parlementaire nº 321-1/310H. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 octobre 1980
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 1550. Document parlementaire nº 321-1/310L. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 2 mars 1981
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 1738. Document parlementaire nº 321-1/310M. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 23 avril 1981
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 2410. Documents parlementaires nºs 321-1/310P, 321-1/310Q. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 2 juin 1981
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 4202-3. Document parlementaire nº 321-1/310U
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 4586. Document parlementaire nº 321-1/310W. Présentation et adoption, 4591
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), 4686. Document parlementaire nº 321-1/310X. Présentation et adoption sur vote par appel nominal, 4693-4
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition, 617. Document parlementaire nº 321-1/310G. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 octobre 1980. Présentation et adoption, 1176
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition, 946. Document parlementaire nº 321-1/310I. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 17 décembre 1980
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition, 3962. Document parlementaire nº 321-1/310R
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition, 4486. Document parlementaire nº 321-1/310V. Présentation et adoption, 4528
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition, 5356. Document parlementaire nº 321-1/310Y. Présentation et adoption, 5391
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition, 5807. Document parlementaire nº 321-1/310Z
Pétrole et gaz, recettes nettes, imposition, 6602. Document parlementaire nº 321-1/310DD
Plateau continental, douanes et accise, 6115. Document parlementaire nº 321-1/309C
Prise en considération, désignation des jours, 30, 62, 222, 360, 606, 1132, 1170, 3950, 4486, 4586, 4686, 5356, 5408, 5410, 5778
Tarif des douanes, 62. Document parlementaire nº 321-1/311. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 21 avril 1980. Présentation et adoption, 841
Tarif des douanes, 222. Document parlementaire nº 321-1/311A. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 2 juin 1980. Présentation et adoption, 841
Tarif des douanes, 618. Document parlementaire nº 321-1/311B. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 octobre 1980. Présentation et adoption, 841
Tarif des douanes, 3962. Document parlementaire nº 321-1/311C. Présentation et adoption, 4490-1
Tarif des douanes, 5807. Document parlementaire nº 321-1/311F
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 62. Document parlementaire nº 321-1/310. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 21 avril 1980

Voies et moyens—*Suite*
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 617. Document parlementaire nº 321-1/310D. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 octobre 1980
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 617. Document parlementaire nº 321-1/310E. Du consentement unanime, impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 28 octobre 1980
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 1170. Document parlementaire nº 321-1/310J. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 22 janvier 1981. Présentation et adoption, 1176
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 1170. Document parlementaire nº 321-1/310K. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 22 janvier 1981. Présentation et adoption, 1177
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 2385. Document parlementaire nº 321-1/310O. Impression en appendice aux *Procès-verbaux* du 26 mai 1981. Adoption du consentement unanime, 2385
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 3962. Document parlementaire nº 321-1/310S. Présentation et adoption, 4528
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 3962. Document parlementaire nº 321-1/310T
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 5807. Document parlementaire nº 321-1/310AA
Taxe d'accise, Loi (Loi modifiant), 5807. Document parlemetaire nº 321-1/310BB

Voies et moyens (Budget, 1980)
Documents
itDocuments budgétaires (Renseignements supplémentaires et Avis de motion de voies et moyens), dépôt, 618. Document parlementaire nº 321-1/306B
État sommaire des opérations—Présentation des comptes publics, 62. Document parlementaire nº 321-1/306
Projections financières du gouvernement pour les années 1980 à 1984, tableau, dépôt, 617. Document parlementaire nº 321-1/306A. Du consentement unanime, impression en appendice au *Hansard* du 28 octobre 1980

Voies et moyens (Budget, 1981)
Documents
Analyse des dépenses fiscales fédérales destinées aux particuliers, dépôt, 3962. Document parlementaire nº 321-1/306J
Documents budgétaires (Renseignements supplémentaires et Avis de motion des voies et moyens), dépôt, 3962. Document parlementaire nº 321-1/306G
La situation actuelle de l'économie canadienne et ses perspectives à court et à moyen terme, dépôt, 3962. Document parlementaire nº 321-1/306H
Le développement économique du Canada dans les années 80, dépôt, 3962. Document parlementaire nº 321-1/306K
Le plan complet du budget, dépôt, 3962. Document parlementaire nº 321-1/306F
Les arrangements fiscaux dans les années quatre-vingt—Propositions du Gouvernement du Canada, dépôt, 3962. Document parlementaire nº 321-1/306I
Projections financières du gouvernement pour les années 1980 à 1986, tableau, impression en appendice au *Hansard* du 12 novembre 1981, du consentement unanime, 3962

Voies et moyens (Budget, 1982)
Documents
Documents budgétaires—Renseignements supplémentaires, dépôt, 5093. Document parlementaire nº 321-1/306L

Voies et moyens (Budget—*Suite*
Documents—*Suite*
Inflation et imposition du revenu personnel de placements—Document de consultation, dépôt, 5093. Document parlementaire nº 321-1/312
Projections financières du gouvernement pour les années 1980 à 1983, tableau, impression en appendice au *Hansard* du 28 juin 1982, du consentement unanime, 5094

Voies et moyens (Budget, 1983)
Documents
Déficit fédéral mis en perspective, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306P
Le plan financier, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306Q
Tableau révisé, dépôt, 5814. Document parlementaire nº 321-1/306S
Version révisée, dépôt, 5822. Document parlementaire nº 321-1/306U
Perspectives économiques du Canada, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306N
Politique fiscale en matière de recherche et de développement, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306M
Régime de placements en titres indexés, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/3060
Renseignements supplémentaires sur les mesures budgétaires proposées, dépôt, 5807. Document parlementaire nº 321-1/306R
Tableau révisé, dépôt, 5814. Document parlementaire nº 321-1/306T
Version révisée, dépôt, 5822. Document parlementaire nº 321-1/306V

Votes par appel nominal
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant), Bill C-97, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. MacEachen), adoptée par 121 voix contre 55, 4652-3
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant), Bill C-97, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption (M. MacEachen), adoptée par 112 voix contre 68, 4677
Amendement (M. Blaikie) rejeté par 113 voix contre 68, 4674-5
Amendement (M. Epp) rejeté par 113 voix contre 68, 4675-6
Amendement (Mlle MacDonald) rejeté par 113 voix contre 68, 4673-4
Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et financement des programmes établis, Lois (Loi modifiant), Bill C-97, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. MacEachen), adoptée par 111 voix contre 67, 4687-8
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (Mme Bégin), adoptée par 118 voix contre 90, 5422
Amendement (M. Hawkes) rejeté par 118 voix contre 90, 5421-2
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132, étape du rapport
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (Mme Bégin) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 113 voix contre 68, 5576-7

Votes par appel nominal—*Suite*
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant)...—*Suite*
Motion tendant à l'adoption (Mme Bégin), adoptée par 131 voix contre 100, 5581-2
Amendement (M. Hawkes) rejeté par 130 voix contre 100, 5580-1
Allocations familiales, Loi (Loi modifiant), Bill C-132, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (Mme Bégin) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 113 voix contre 68, 5576-7
Motion tendant à l'adoption (Mme Bégin), adoptée par 126 voix contre 93, 5594
Amendement (M. Hawkes) rejeté par 126 voix contre 92, 5592-3
Armes atomiques, prolifération, contrôle, motion (M. Broadbent) de subsides, rejet par 213 voix contre 34, 6007-8
Assurance-chômage, Loi (Loi modifiant), Bill C-3, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Axworthy), adoptée par 194 voix contre 25, 375-6
Autochtones, autonomie, culture, langue et santé, absence de mesures gouvernementales, motion (M. Schellenberger) de subsides, rejet par 127 voix contre 97, 806-7
Amendement (M. Keeper): En ajoutant les mots «conditions de vie», rejet par 127 voix contre 97, 805-6
Budget, 28 octobre 1980, motion (M. MacEachen) proposant que la Chambre approuve la politique budgétaire du gouvernement, adoption par 135 voix contre 88, 674-5
Amendement (M. Crosbie) à la motion tendant à l'adoption, rejet par 237 voix contre 29, 646-7
Sous-amendement (M. Rae) rejeté par 140 voix contre 127, 647-8
Budget, 12 novembre 1981, motion (M. MacEachen) proposant que la Chambre approuve la politique budgétaire du gouvernement, adoption par 134 voix contre 115, 4424-5
Amendement (M. Wilson) à la motion tendant à l'adoption, rejet par 144 voix contre 120, 3997-8
Sous-amendement (M. Rae) rejeté par 144 voix contre 112, 2987-8
Budget, 12 novembre 1981, retrait et remplacement par un nouveau budget, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, rejet par 129 voix contre 108, 4482-3
Amendement (M. Broadbent): Taux d'intérêts hypothécaires plus bas et fixes et taxe sur les profits excessifs des banques, rejet par 129 voix contre 107, 4481-2
Sous-amendement (Mlle Carney): Examen de ces mesures un an après leur entrée en vigueur, rejet par 129 voix contre 107, 4480-1
Budget, 28 juin 1982, motion (M. MacEachen) proposant que la Chambre approuve la politique budgétaire du gouvernement, adoption par 140 voix contre 74, 5133-4
Amendement (M. Wilson) à la motion tendant à l'adoption, rejet par 144 voix contre 130, 5121-2
Sous-amendement (M. Riis) rejeté par 139 voix contre 106, 5112-3
Budget, 19 avril 1983, motion (M. Lalonde) proposant que la Chambre approuve la politique budgétaire du gouvernement, adoption par 128 voix contre 90, 5856-7
Amendement (Mlle Carney) à la motion tendant à l'adoption, rejet par 127 voix contre 112, 5840-1
Sous-amendement (M. Riis) rejeté par 131 voix contre 100, 5817-8
Budget des dépenses
1981-1982, principal, crédit 1—Parlement (Sénat), adoption par 187 voix contre 12, 2766-7

Votes par appel nominal—*Suite*
Budget des dépenses—*Suite*
1981-1982, supplémentaire (C), crédit 10c—ministère de la Justice, adoption par 126 voix contre 84, 4434-5
1982-1983, principal
Affaires extérieures, ministère, crédit 30 (Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation), adoption par 170 voix contre 99, 5050-2
Affaires extérieures, ministère, crédit L40 (Agence canadienne de développement international—Prêts), adoption par 169 voix contre 100, 5048-9
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, crédit 1 (Administration), adoption par 143 voix contre 125, 5053-4
Agriculture, ministère, crédit 40 (Commission canadienne du lait), adoption par 144 voix contre 126, 5041-2
Conseil privé, crédit 1 (Dépenses du programme), adoption par 140 voix contre 123, 5061-2
Consommation et Corporations, ministère, crédit 1 (Consommation et corporations—Dépenses du programme), adoption par 144 voix contre 126, 5042-3
Développement économique, ministère d'État, crédit 5 (Administration du pipe-line du Nord), adoption par 144 voix contre 126, 5043-4
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Crédit 1 (Administration), adoption par 144 voix contre 126, 5044-5
Crédit 5 (Énergie, programme), adoption par 144 voix contre 126, 5045-6
Crédit 25 (Isolation thermique, programme), adoption par 144 voix contre 126, 5046-7
Crédit 30 (Pétrole, programme de remplacement), adoption par 144 voix contre 126, 5047-8
Finances, ministère, crédit 10 (Inspecteur général des banques), adoption par 144 voix contre 126, 5049-50
Finances, ministère, crédit 20 (Assurances), adoption par 143 voix contre 125, 5052-3
Industrie et Commerce, ministère
Crédit 5 (Programme commercial et industriel—Commission du système métrique), adoption par 143 voix contre 123, 5054-5
Crédit 65 (Société pour l'expansion des exportations), adoption par 142 voix contre 123, 5055-6
Crédit 75 (Agence d'examen de l'investissement étranger), adoption par 164 voix contre 96, 5056-7
Justice, ministère, crédit 10 (Centre d'information sur l'unité canadienne), adoption par 142 voix contre 125, 5057-8
Justice, ministère, crédit 30 (Administration des affaires de la magistrature fédérale—Conseil canadien de la magistrature), adoption par 239 voix contre 26, 5058-9
Santé nationale et Bien-être social, ministère, crédit 10 (Services sanitaires et sociaux—Subventions et contributions), adoption par 140 voix contre 119, 5059-60
Santé nationale et Bien-être social, ministère, crédit 45 (Conseil de recherches médicales—Subventions), adoption par 176 voix contre 68, 5060-1
1982-1983, supplémentaire (B)
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, crédit 20b (Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement), adoption par 139 voix contre 123, 5445-6
Développement économique, ministère d'État, crédit 1b (Dépenses du programme et contributions), adoption par 139 voix contre 123, 5442-3

Votes par appel nominal—*Suite*
Budget des dépenses—*Suite*
1982-1983, supplémentaire (B)—*Suite*
Finances, ministère, crédit 1b (Politiques financières et économiques—Dépenses du programme et contributions), adoption par 139 voix contre 123, 5443-5
Industrie et Commerce, ministère, crédit 26b (Paiement à la société Canadair Limitée à titre d'avoir), adoption par 139 voix contre 123, 5446-7
Industrie et Commerce, ministère, crédit 27b (Paiement à la société *de Havilland Aircraft of Canada, Limited* à titre d'avoir), adoption par 139 voix contre 123, 5447-8
1982-1983, supplémentaire (C)
Consommation et Corporations, ministère
Crédit 2c (Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement), adoption par 128 voix contre 105, 5725-6
Crédit 3c (Commission du système métrique—Contributions), adoption par 128 voix contre 105, 5726-7
Crédit 6c (Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales), adoption par 128 voix contre 105, 5727-8.
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédit 1c (Administration—Dépenses du programme), adoption par 128 voix contre 105, 5728-9
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédit 31c (Énergie—Paiement à Canertech Inc.—Programme de production d'éthanol à partir de cellulose), adoption par 128 voix contre 105, 5729-30
Finances, ministère, crédit 1c (Politiques financières et économiques—Dépenses du programme), adoption par 128 voix contre 105, 5730-1
Travaux publics, ministère, crédit 10c (Ministère—Programme du logement), adoption par 128 voix contre 105, 5731-2
1983-1984, principal
Affaires extérieures, ministère, crédit 40 (Paiement à la Société pour l'expansion des exportations pour pertes subies), adoption par 137 voix contre 118, 6016-7
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, crédit 1 (Administration), adoption par 137 voix contre 118, 6019-20
Agriculture, ministère, crédit 1 (Administration), adoption par 225 voix contre 29, 6008-9
Agriculture, ministère, crédit 5 (Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement), adoption par 225 voix contre 29, 6009-10
Défense nationale, ministère, crédit 1 (Services de défense—Dépenses de fonctionnement), adoption par 225 voix contre 29, 6024-5
Défense nationale, ministère, crédit 10 (Services de défense—Subventions et contributions), adoption par 225 voix contre 29, 6025-6
Développement économique, ministère d'État, crédit 1 (Dépenses du programme et contributions), adoption par 137 voix contre 118, 6010-1
Développement économique, ministère d'État, crédit 5 (Administration du pipe-line du Nord), adoption par 137 voix contre 118, 6011-2
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Crédit 25 (Programme d'encouragement du secteur pétrolier), adoption par 137 voix contre 118, 6012-3
Crédit 50 (Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement), adoption par 225 voix contre 29, 6013-4

Votes par appel nominal—*Suite*
Budget des dépenses—*Suite*
1983-1984, principal—*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère—*Suite*
Crédit 55 (Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses en capital), adoption par 225 voix contre 29, 6015-6
Finances, ministère, crédit 1 (Politiques financières et économiques), adoption par 137 voix contre 118, 6017-8
Finances, ministère, crédit 30 (Commission du tarif—Dépenses du programme), adoption par 137 voix contre 118, 6018-9
Industrie et Commerce, ministère
Crédit 10 (Commercial et industriel—Subventions et contributions), adoption par 225 voix contre 29, 6020-1
Crédit 25 (Paiement en vertu de la Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises), adoption par 137 voix contre 118, 6021-2
Crédit L30 (Avances pour aider l'industrie canadienne de la défense), adoption par 225 voix contre 29, 6022-3
Crédit 65 (Paiements à la Banque fédérale de développement), adoption par 225 voix contre 29, 6023-4
Motion tendant à l'adoption (M. Gray), adoptée par 225 voix contre 29, 6027-8
Solliciteur général, ministère, crédit 1 (Administration), adoption par 137 voix contre 118, 6026-7
1983-1984, supplémentaire (A)
Développement social, Département d'État, crédit 2a (Société Canadair Limitée), adoption par 137 voix contre 118, 6028-9
Développement social, Département d'État, crédit 3a (Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited), adoption par 137 voix contre 118, 6029-30
Motion tendant à l'adoption (M. Gray), adoptée par 137 voix contre 118, 6030-1
1983-1984, supplémentaire (B)
Conseil privé, crédit 1b (Dépenses du programme), adoption par 136 voix contre 118, 6623-4
Consommation et Corporations, ministère, crédit 6b (Paiement à la Société canadienne des postes), adoption par 165 voix contre 89, 6613-4
Développement économique, ministère d'État, crédit 1b (Dépenses du programme), adoption par 136 voix contre 118, 6614-5
Énergie, Mines et Ressources, ministère
Crédit 25b (Programme de l'énergie—Programme d'encouragement du secteur pétrolier), adoption par 136 voix contre 118, 6615-6
Crédit 26b (Programme de l'énergie—Paiement à Canertech Inc.), adoption par 136 voix contre 118, 6616-7
Crédit L31b (Programme de l'énergie—Prêt à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick), adoption par 222 voix contre 24, 6617-8
Crédit 55b (Énergie atomique du Canada, Limitée), adoption par 222 voix contre 24, 6618-9
Crédit 76b (Paiement à la Société Petro-Canada), adoption par 136 voix contre 118, 6619-20
Expansion économique régionale, ministère, crédit 20b (Société de développement du Cap-Breton), adoption par 136 voix contre 118, 6625-6
Industrie et Commerce, ministère, crédit L41b (Prêts à la Loi sur le développement industriel et régional), adoption par 136 voix contre 118, 6620-1
Industrie et Commerce, ministère, crédit 65b (Banque fédérale de développement), adoption par 136 voix contre 118, 6621-2

Votes par appel nominal—*Suite*
Budget des dépenses—*Suite*
1983-1984, supplémentaire (B)—*Suite*
Revenu national, ministère, crédit 1b (Douanes et Accise), adoption par 136 voix contre 118, 6622-3
Solliciteur général, ministère, crédit 1b (Programme d'administration), adoption par 222 voix contre 24, 6626-7
Transports, ministère, crédit 1b (Programme de l'administration centrale), adoption par 136 voix contre 118, 6627-8
Travaux publics, ministère, crédit 70b (Société canadienne d'hypothèques et de logement), adoption par 165 voix contre 89, 6624-5
Canagrex, Société, Loi, Bill C-85, étape du rapport
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Whelan) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 133 voix contre 108, 5470-1
Motion tendant à l'adoption (M. Whelan), adoptée par 148 voix contre 87, 5886-7
Amendement (M. Mayer) rejeté par 148 voix contre 87, 5978-9
Amendement (M. Neil) rejeté par 148 voix contre 87, 5984-6
Amendements (M. McKnight) rejetés par 148 voix contre 87, 5979-80
Amendements (M. Schellenberger) rejetés par 148 voix contre 87, 5978-80
Amendements (M. Thacker) rejetés par 148 voix contre 87, 5980-4
Canagrex, Société, Loi, Bill C-85, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Whelan) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 133 voix contre 108, 5470-1
Motion tendant à l'adoption (M. Whelan), adoptée par 148 voix contre 94, 6001-2
Cargill Grain Limited, usine, construction à Melfort, Sask., subventions du MEER, demande, motion (M. Korchinski) portant production de documents, rejet par 125 voix contre 81, 5324-5
Céréales, grain de l'Ouest, transport, étude, motion (M. Herbert) portant production de documents, rejet par 106 voix contre 84, 3789-90
Chambre des communes, ajournements
Congé d'été en 1981, motion (M. Ouellet) proposant que le débat ne soit plus ajourné, adoption par 108 voix contre 65, 2868-9
Congé d'été en 1981, motion (M. Pinard) adoptée par 120 voix contre 85, 2870-1
Chambre des communes, séances, prolongation de 6 h. à 11 h. du soir à compter du 16 juin jusqu'au 30 juin 1983 à l'exception du vendredi et des jours réservés aux affaires émanant des députés, motion (M. Pinard) adoptée par 126 voix contre 103, 6036-7
Code criminel, Loi (Loi modifiant), Bill C-127, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Robinson) (Burnaby) rejeté par 163 voix contre 26, 5275-6
Amendement (M. Robinson) (Burnaby) rejeté par 111 voix contre 76, 5277-8
Amendement (M. Speyer) rejeté par 137 voix contre 52, 5276-7
Comité de sélection, troisième rapport, motion (M. Turner) tendant à l'adoption, adoptée par 124 voix contre 58, 5601
Amendement (M. Crosby) (Halifax-Ouest) rejeté par 120 voix contre 57, 5600-1
Conflits d'intérêts, lignes directrices, renvoi au comité des privilèges et des élections, motion (M. Nielsen) de subsides, rejet par 127 voix contre 105, 5724-5

Votes par appel nominal—*Suite*
Constitution, révision, rapatriement, etc.
Avec la formule de modification appelée accord de Vancouver, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, rejet par 158 voix contre 93, 594-5
Droit à la propriété, motion (M. Epp) de subsides, rejet par 126 voix contre 88, 5850-1
Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine, motion tendant à l'adoption (M. Chrétien)
Amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton): Modification de la motion nº 36 inscrite au nom du ministre de la Justice, rejet par 175 voix contre 63, 1776-80
Amendement (M. Epp): Suppression de l'article 46 de l'annexe B, rejet par 170 voix contre 98, 1774-5
Amendement (M. Knowles): Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, adoption par 265 voix contre 0, 1775-6
Amendement (M. Pinard): Modification du projet de Loi constitutionnelle de 1981, adoption par 173 voix contre 94, 1780-1
Motion (M. Nielsen),—Qu'un député soit maintenant entendu, rejet par 151 voix contre 86, 1624-5
Projet révisé, motion tendant à l'adoption (M. Chrétien), adoptée par 246 voix contre 24, 4308-36
Amendement (M. Clark) (Yellowhead): Égalité des sexes, suppression de la clause dérogatoire, adoption par 222 voix contre 0, 4129-30
Amendement (M. Crombie): En insérant un nouvel article concernant les pouvoirs du Parlement de légiférer l'avortement, rejet par 129 voix contre 60, 4233-4
Amendement (M. Epp): Droit de retrait des provinces d'un amendement constitutionnel, compensation financière, rejet par 174 voix contre 87, 4305-6
Sous-amendement (M. Broadbent): En remplaçant les mots «une province» par «la province de Québec», rejet par 235 voix contre 34, 4304-5
Amendement (M. Manly): Droits des autochtones, reconnaissance, consultations, rejet par 236 voix contre 33, 4306-7
Amendement (M. Munro) (Hamilton-Est): Droits des peuples autochtones du Canada, adoption par 222 voix contre 0, 4197-8
Sous-amendement (M. Fulton): Suppression du mot «existant», rejet par 179 voix contre 32, 4163-4
Amendement (M. Nielsen): Suppression de l'article 41(1)*e*) et *f*), concernant le veto provincial au sujet de la création d'une nouvelle province, rejet par 117 voix contre 85, 4232-3
Constitution du Canada, comité spécial mixte, institution
Clôture du débat, motion (M. Pinard) adoptée par 132 voix contre 112, 598-9
Motion (M. Pinard) adoptée par 156 voix contre 83, 603
Amendement (M. McCain): Report de la présentation de la date du rapport, rejet par 134 voix contre 113, 602-3
Cossitt, M. Thomas, député de Leeds-Grenville, suspension de la Chambre des communes pour le reste de la séance (3 décembre 1981), motion (M. Pinard) adoptée par 134 voix contre 71, 4340-1
Crosbie, l'hon. John C., député de Saint-Jean-Ouest, suspension de la Chambre des communes pour le reste de la séance (19 mai 1982), motion (M. Pinard) adoptée par 116 voix contre 99, 4852-3
Deans, M. Ian, député de Hamilton Mountain, suspension de la Chambre des communes pour le reste de la séance (31 octobre

Votes par appel nominal—*Suite*
Deans, M. Ian, député de Hamilton Mountain...—*Suite*
1983), motion (M. Pinard) adoptée par 53 voix contre 13, 6384-5
Défense civile, mesure d'urgence, planification, décret du conseil C.P. 1981-1305, du 21 mai 1981 et portant le no d'enregistrement TR/81-76, du 10 juin 1981, motion (M. Friesen) portant production de documents, adoption par 160 voix contre 5, 4671-2
Désarmement et sécurité, Session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, participation du Canada, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale, rapport minoritaire de six membres, motion (M. Broadbent) de subsides, rejet par 175 voix contre 24, 4782-3
Développement social, département d'État, création, décret du conseil, approbation par le Gouverneur général, motion (M. Trudeau) adoptée par 172 voix contre 22, 278-9
Discours du Trône, Adresse en réponse, débat
Amendement (M. Clark) (Yellowhead) à la motion tendant à l'adoption, rejet par 157 voix contre 83, 48-9
Sous-amendement (M. Broadbent) rejeté par 223 voix contre 32, 38-9
Amendement (M. Kristiansen) à la motion tendant à l'adoption, rejet par 138 voix contre 112, 68-9
Motion (M. Nielsen),—Qu'un député soit maintenant entendu, adoption par 148 voix contre 1, 63
Économie, situation
Crise, contre-mesures, mise en oeuvre, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, rejet par 144 voix contre 126, 5040
Amendement (M. Deans): Augmentation de la propriété canadienne des secteurs de la fabrication, du pétrole et gaz et réduction des taux d'intérêts de la Banque du Canada, rejet par 147 voix contre 120, 5039
Croissance et développement, absence de politique du gouvernement, motion (M. Andre) de subsides, rejet par 132 voix contre 102, 1537
Politiques oppressives et inhumaines du gouvernement, répercussions sur le chômage, etc., motion (M. Crombie) de subsides, rejet par 142 voix contre 109, 5309-10
Amendement (M. Riis): Mesures de création d'emplois financées à l'aide d'un régime fiscal, rejet par 219 voix contre 30, 5308-9
Emploi, création, programmes, lettre en date du 3 février 1982 adressée à M. Trudeau et signée par dix députés libéraux dont deux ministres, recommandations, mise en oeuvre, etc., motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, rejet par 134 voix contre 122, 4567-8
Amendement (M. Broadbent): Acceptation du gouvernement des conseils du critique financier de l'opposition officielle concernant les taux d'intérêts élevés sur les hypothèques, rejet par 231 voix contre 25, 4566-7
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill C-102, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 118 voix contre 85, 4704-5
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill C-102, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Waddell) rejeté par 112 voix contre 91, 4915-6
Amendements (M. Beatty) rejetés par 112 voix contre 92, 4913-5
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi (Loi modifiant), Bill C-102, 3e lecture

Votes par appel nominal—*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère, Loi...—*Suite*
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 113 voix contre 85, 4916-7
Énergie, secteur, surveillance, Loi, Bill C-106, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 95 voix contre 62, 4716-7
Gouvernement, dépenses, gestion et contrôle, motion (M. Huntington) de subsides, rejet par 140 voix contre 117, 6612-3
Amendement (M. Blenkarn): Règlement et procédure, comité spécial, septième rapport, adoption, rejet par 140 voix contre 118, 6611-2
Gouvernement, direction et politique, condamnation au chapitre de l'abolition du taux du Pas du Nid-de-Corbeau, de la taxation du pétrole et du gaz, du plafonnement des pensions de vieillesse, etc., motion (M. Nielsen) de subsides, rejet par 137 voix contre 108, 6566-7
Amendement (M. Waddell): Position du parti progressiste conservateur, rejet par 221 voix contre 24, 6565-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, présentation
Motion (M. Pepin) adoptée par 112 voix contre 88, 5873-4
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, 1re lecture
Motion (M. Pepin) adoptée par 112 voix contre 93, 5878-9
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, 2e lecture
Motion (M. Korchinski),—Que le débat soit maintenant ajourné, rejet par 108 voix contre 65, 6058-9
Motion (M. Lachance),—Que cette question soit maintenant mise aux voix, adoption par 126 voix contre 106, 6075-6
Motion (M. Waddell),—Que le débat soit maintenant ajourné, rejet par 113 voix contre 72, 6060
Motion tendant à l'adoption (M. Pepin), adoptée par 126 voix contre 106, 6076-7
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 120 voix contre 102, 6045-6
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, étape du rapport
Limite de temps, attribution de deux jours supplémentaires, motion (M. Axworthy) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 122 voix contre 101, 6352-3
Motion tendant à l'adoption (M. Axworthy), adoptée par 133 voix contre 124, 6549-50
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6441-2
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6474-5
Amendement (M. Axworthy) adopté par 133 voix contre 124, 6479-80
Amendement (M. Axworthy) adopté par 228 voix contre 29, 6486-7
Amendement (M. Axworthy) adopté par 133 voix contre 124, 6491-2
Amendement (M. Axworthy) adopté par 133 voix contre 124, 6493-4
Amendement (M. Axworthy) adopté par 133 voix contre 124, 6504-5
Amendement (M. Axworthy) adopté par 133 voix contre 124, 6516-7
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6524-6
Amendement (M. Axworthy) adopté par 228 voix contre 29, 6530-2
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6536-8

Votes par appel nominal—*Suite*
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155...—*Suite*
Motion tendant à l'adoption (M. Axworthy)...—*Suite*
Amendement (M. Axworthy) adopté par 133 voix contre 124, 6540-1
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6541-3
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6543-4
Amendement (M. Axworthy) adopté par 133 voix contre 124, 6544-5
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6545-8
Amendement (M. Axworthy) adopté par 257 voix contre 0, 6548-9
Amendements (M. Axworthy) adoptés par 133 voix contre 124, 6526-8
Amemdement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6442-3
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6443-4
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6444-6
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6447-8
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6448-9
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6449-50
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6450-1
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6451-2
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6453-5
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6455-6
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6456-7
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6457-8
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6460-1
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6461-2
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6463-4
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6465-6
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6466-7
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6467-8
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6468-9
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6473-4
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6476-7
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6480-2
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6482-3

Votes par appel nominal—*Suite*
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155...—*Suite*
Motion tendant à l'adoption (M. Axworthy)...—*Suite*
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6484-5
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6485-6
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 228 voix contre 29, 6487-8
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6489-90
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6490-1
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6495-6
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6498-9
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6499-500
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6500-1
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6501-3
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6503-4
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6505-6
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6507-8
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6509-10
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6512-3
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6514-6
Amendement (M. Benjamin) rejeté par 133 voix contre 124, 6517-8
Amendement (M. Gustafson) rejeté par 133 voix contre 124, 6452-3
Amendement (M. Hovdebo) rejeté par 133 voix contre 124, 6511-2
Amendement (M. Mayer) rejeté par 133 voix contre 124, 6459-60
Amendement (M. Mayer) rejeté par 133 voix contre 124, 6466-7
Amendement (M. Mayer) rejeté par 162 voix contre 95, 6419-21
Amendement (M. Mayer) rejeté par 162 voix contre 95, 6429-30
Amendement (M. Mazankowski) adopté par 257 voix contre 0, 6440-1
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6446-7
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6462-3
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6475-6
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6477-8
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6478-9
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6483-4

Votes par appel nominal—*Suite*
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155...—*Suite*
Motion tendant à l'adoption (M. Axworthy)...—*Suite*
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6492-3
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 162 voix contre 95, 9494-5
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6496-8
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6503-4
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6506-7
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6507-8
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6508-9
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6509-10
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6510-1
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6512-3
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6513-4
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6514-6
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6517-8
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 162 voix contre 95, 6518-9
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 162 voix contre 95, 6519-21
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 162 voix contre 95, 6521-2
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 162 voix contre 95, 6522-3
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 162 voix contre 95, 6523-4
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6528-9
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6532-4
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6534-5
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6535-6
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 133 voix contre 124, 6538-9
Amendement (M. McKnight) rejeté par 133 voix contre 124, 6458-9
Amendement (M. McKnight) rejeté par 133 voix contre 124, 6469-73
Amendement (M. Parker) rejeté par 133 voix contre 124, 6539-40
Grain de l'Ouest, transport, Loi, Bill C-155, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Axworthy) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 122 voix contre 101, 6352-3
Motion tendant à l'adoption (M. Axworthy), adoptée par 141 voix contre 114, 6560-1
Amendement (M. Mazankowski) rejeté par 141 voix contre 114, 6559-60

Votes par appel nominal—*Suite*
Greenaway, M. Lorne, député de Cariboo—Chilcotin, suspension de la Chambre des communes pour le reste de la séance (24 mars 1983), motion (M. Ouellet) adoptée par 106 voix contre 73, 5744-5
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement, Lois (Loi modifiant), Bill C-94, 2e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Cosgrove) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 127 voix contre 68, 4595-6
Motion tendant à l'adoption (M. Cosgrove), adoptée par 172 voix contre 13, 4604-5
Houille, industrie, Nouvelle-Écosse, liquéfaction, projet du consortium Scotia Synfuels, étude par le sous-registraire général adjoint responsable de l'administration des lignes directrices sur les conflits d'intérêts, motion (M. Broadbent) de subsides, rejetée par 142 voix contre 125, 5641-2
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), Bill C-139, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 127 voix contre 116, 5656-7
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), Bill C-139, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 132 voix contre 85, 5713-4
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), Bill C-139, étude en comité plénier
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Cosgrove) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 130 voix contre 103, 5702-3
Impôt sur le revenu, Loi (Loi modifiant), Bill C-139, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 122 voix contre 70, 5747-8
Information, accès, Loi, Bill C-43, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption, amendements (M. Fox) adoptés par 122 voix contre 91, 5091-2
Information, accès, Loi, Bill C-43, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Regan), adoptée par 193 voix contre 21, 5092-3
Intérêt, taux, politique, fixation selon les taux établis aux États-Unis et trahison des promesses faites dans le discours du Trône, etc., motion (M. Broadbent) de subsides, rejet par 101 voix contre 66, 2371-2
Amendement (M. Andre): Présentation de mesures législatives permettant de déduire de l'impôt, les taxes foncières, les intérêts hypothécaires, etc., rejet par 123 voix contre 47, 2370-1
Intérêt, taux, politique, répercussions sur l'économie, les petites entreprises, le logement, etc., motion (M. McGrath) de subsides, rejet par 127 voix contre 84, 4432-4
Amendement (M. Broadbent): Profits excessifs des banques, imposition, absence de mesures, rejet par 182 voix contre 25, 4433
Jeunes contrevenants, Loi, Bill C-61, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption, amendement (M. Lawrence) rejeté par 116 voix contre 83, 2411-2
Juges, Loi (Loi modifiant), Bill C-34, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Chrétien), adoptée par 186 voix contre 26, 953-4
Amendement (M. Knowles) rejeté par 184 voix contre 27, 952-3
Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. MacEachen), adoptée par 162 voix contre 26, 163-4
Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6, étape du rapport

Votes par appel nominal—*Suite*
Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill...—*Suite*
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Lambert) rejeté par 131 voix contre 69, 736-8
Amendement (M. Lambert) rejeté par 133 voix contre 69, 745
Amendement (M. Lambert) rejeté par 134 voix contre 70, 748-9
Amendements (M. Lambert) rejetés par 134 voix contre 69, 742-4
Amendement (M. Rae) rejeté par 180 voix contre 21, 738-9
Amendement (M. Rae) rejeté par 181 voix contre 21, 740-1
Amendement (M. Rae) rejeté par 181 voix contre 22, 741-2
Amendement (M. Rae) rejeté par 181 voix contre 21, 744
Amendement (M. Rae) rejeté par 181 voix contre 21, 747-8
Amendements (M. Rae) rejetés par 182 voix contre 21, 746-7
Amendement (M. Skelly) rejeté par 181 voix contre 21, 739-40
Législation bancaire, remaniement, Loi, Bill C-6, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. MacEachen), adoptée par 168 voix contre 22, 755-6
Amendement (M. Rae) rejeté par 167 voix contre 22, 754-5
Libéral, parti, promesses électorales, trahison concernant la diminution des taux d'intérêts, la réduction des impôts et la stimulation de la croissance économique, motion (M. Broadbent) de subsides, rejet par 128 voix contre 88, 299-300
Amendement (M. Clark) (Yellowhead): Projet du gouvernement d'abolir l'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers, rejet par 128 voix contre 88, 298-9
Lois fiscales (Loi modifiant), Bill C-112, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 128 voix contre 104, 4842
Lois fiscales (Loi modifiant), Bill C-112, étape du rapport en comité plénier
Motion (M. Bussières) adoptée par 108 voix contre 76, 4876-7
Lois fiscales (Loi modifiant), Bill C-112, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 120 voix contre 73, 4882-3
Motion (M. Lachance),—Que cette question soit maintenant mise aux voix, adoption par 126 voix contre 106, 6075-6
Motions,—Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour
Motion (M. Beatty) adoptée par 96 voix contre 83, 2856-7
Motion (M. Mazankowski) rejetée par 121 voix contre 105, 6351-2
Motion (M. Pinard) adoptée par 126 voix contre 99, 6044
Motion (M. Pinard) adoptée par 138 voix contre 102, 6067-8
Motion (M. Smith) adoptée par 124 voix contre 66, 5223
Motions,—Que la Chambre s'ajourne maintenant
Motion (M. Althouse) rejetée par 199 voix contre 191, 6068-9
Motion (M. Andre) rejetée par 131 voix contre 107, 4608-9
Motion (M. Axworthy) adoptée par 126 voix contre 107, 6388-9
Motion (M. Benjamin) rejetée par 123 voix contre 90, 3866-7
Motion (M. Benjamin) rejetée par 110 voix contre 90, 6241
Motion (M. Broadbent) rejetée par 192 voix contre 25, 370-1
Motion (M. Broadbent) rejetée par 136 voix contre 30, 1132-3
Motion (M. Broadbent) rejetée par 172 voix contre 26, 4474-5
Motion (M. Deans) rejetée par 86 voix contre 9, 4540
Motion (M. Deans) rejetée par 118 voix contre 66, 5510-1
Motion (M. Knowles) rejetée par 160 voix contre 11, 2868
Motions,—Que le débat soit maintenant ajourné
Motion (M. Korchinski) rejetée par 108 voix contre 65, 6058-9
Motion (M. Waddell) rejetée par 113 voix contre 72, 6060
Motions,—Qu'un député soit maintenant entendu
Motion (M. Nielsen) rejetée par 151 voix contre 86, 1624-5
Motion (M. Nielsen) rejetée par 132 voix contre 118, 5462-3

Votes par appel nominal—*Suite*
Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 127 voix contre 78, 4772-3
Amendement (M. La Salle) rejeté par 126 voix contre 79, 4771-2
Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption, amendement (M. Andre) rejeté par 123 voix contre 55, 4971-2
Office national de l'énergie, Loi (Loi modifiant), Bill C-108, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 123 voix contre 54, 4972-3
Opérations portuaires sur la côte ouest, Loi, Bill C-137, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Caccia), adoptée par 228 voix contre 31, 5319-20
Paris collectifs sportifs, Loi, Bill C-95, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption (M. Joyal), adoptée par 109 voix contre 76, 6117-8
Amendement (M. Reid) (St. Catharines) rejeté par 121 voix contre 88, 6100-1
Amendement (M. Reid) (St. Catharines) rejeté par 121 voix contre 91, 6101-2
Amendement (M. Reid) (St. Catharines) rejeté par 121 voix contre 91, 6103-4
Peine capitale, rétablissement, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, etc., motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, rejet par 153 voix contre 82, 2455-6
Petro-Canada, Société, Loi (Loi modifiant), Bill C-101, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 125 voix contre 64, 4694-5
Petro-Canada, Société, Loi (Loi modifiant), Bill C-101, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 148 voix contre 77, 4844-5
Pétrole, administration, Loi, ordonnance, proclamation de l'article 35(2), révocation
Motion (M. Waddell) rejetée par 123 voix contre 88, 785-6
Motion (M. Waddell) rejetée par 125 voix contre 89, 799
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 119 voix contre 68, 4766-7
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Waddell) rejeté par 121 voix contre 99, 4947-8
Amendements (M. Hawkes) rejetés par 121 voix contre 99, 4942-7, 4949-50
Pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), Bill C-103, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 121 voix contre 91, 4954-5
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi, Bill C-104, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 119 voix contre 67, 4722-3
Pétrole, secteur, encouragement, programme, Loi, Bill C-104, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Waddell) rejeté par 179 voix contre 20, 4967-8
Amendements (M. Waddell) rejetés par 124 voix contre 74, 4966-7

Votes par appel nominal—*Suite*
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48, 2e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Pinard) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 105 voix contre 84, 1139-40
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 109 voix contre 78, 1151
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48, étape du rapport
Motion tendant a l'adoption
Amendement (M. Fulton) rejeté par 121 voix contre 103, 3914
Amendement (M. Fulton) rejeté par 196 voix contre 27, 3926-7
Amendement (M. Fulton) rejeté par 196 voix contre 27, 3941-2
Amendement (M. Fulton) rejeté par 196 voix contre 27, 3943-5
Amendement (M. Fulton) rejeté par 196 voix contre 27, 3945-6
Amendement (M. Ittinuar) rejeté par 121 voix contre 103, 3912-3
Amendement (M. Ittinuar) rejeté par 196 voix contre 27, 3933-7
Amendement (M. Ittinuar) rejeté par 196 voix contre 27, 3938-9
Amendement (M. Ittinuar) rejeté par 196 voix contre 27, 3940-1
Amendement (M. Ittinuar) rejeté par 196 voix contre 27, 3942-3
Amendement (M. McGrath) rejeté par 121 voix contre 103, 3906
Amendement (M. Skelly) rejeté par 196 voix contre 27, 3927-9
Amendement (M. Skelly) rejeté par 196 voix contre 27, 3937-8
Amendement (M. Waddell) rejeté par 196 voix contre 27, 3929-30
Amendement (M. Waddell) rejeté par 196 voix contre 27, 3930-1
Amendement (M. Waddell) rejeté par 196 voix contre 27, 3931-2
Amendement (M. Waddell) rejeté par 196 voix contre 27, 3932-3
Amendement (M. Waddell) rejeté par 196 voix contre 27, 3939-40
Amendement (M. Wilson) rejeté par 121 voix contre 103, 3907-8
Amendement (M. Wilson) rejeté par 121 voix contre 103, 3908-9
Amendement (M. Wilson) rejeté par 121 voix contre 103, 3909-10
Amendement (M. Wilson) rejeté par 121 voix contre 103, 3910-1
Amendement (M. Wilson) rejeté par 121 voix contre 103, 3911-2
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3915
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3916-7
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3917-9
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3919-20
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3920-1
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3921-2
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3922-3
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3923-4

Votes par appel nominal—*Suite*
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48, étape...—*Suite*
Motion tendant a l'adoption—*Suite*
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3924-5
Amendement (M. Wilson) rejeté par 147 voix contre 76, 3925-6
Pétrole et gaz du Canada, Loi, Bill C-48, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Lalonde) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 103 voix contre 83, 4420-1
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 125 voix contre 102, 4429-30
Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), motion (M. Waddell) rejetée par 153 voix contre 28, 499
Postes, Société canadienne, Loi, Bill C-42, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Beatty) rejeté par 137 voix contre 63, 1699-700
Amendement (M. Beatty) rejeté par 137 voix contre 63, 1700-1
Amendement (M. Blenkarn) rejeté par 136 voix contre 63, 1698-9
Amendement (M. Blenkarn) rejeté par 113 voix contre 88, 1701-2
Pouvoir d'emprunt, Loi, Bill C-30, 2e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Pinard) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 121 voix contre 95, 249-50
Motion tendant à l'adoption (M. MacEachen), adoptée par 124 voix contre 77, 266-7
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59, 2e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Pinard) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 101 voix contre 72, 1238-9
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 107 voix contre 88, 1474-5
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59, étape du rapport
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Bussières) adoptée par 127 voix contre 94, 1654-5
Motion tendant à l'adoption, amendement (M. Blenkarn) rejeté par 125 voix contre 95, 1664-5
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-59, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Bussières) adoptée par 127 voix contre 94, 1654-5
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 128 voix contre 111, 1665-6
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-111, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 117 voix contre 82, 4820-1
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-111, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 126 voix contre 97, 5015-6
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-125, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 131 voix contre 96, 5186-7
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-125, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Bussières), adoptée par 131 voix contre 94, 5187-8
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, Bill C-128, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 138 voix contre 126, 5314-5
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143, présentation
Motion (M. Lalonde) adoptée par 111 voix contre 76, 5602-3

Votes par appel nominal—*Suite*
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143, 1re lecture
Motion (M. Lalonde) adoptée par 122 voix contre 91, 5610
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143, 2e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Cosgrove) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 125 voix contre 89, 5680-1
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 130 voix contre 93, 5698-9
Amendement (M. Skelly) rejeté par 130 voix contre 93, 5697-8
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143, étape du rapport
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Cosgrove) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 121 voix contre 69, 5746-7
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 113 voix contre 78, 5759-60
Amendement (M. Blenkarn) rejeté par 113 voix contre 78, 5758-9
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-143, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Cosgrove) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 121 voix contre 69, 5746-7
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 122 voix contre 89, 5765-6
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi (Loi modifiant), Bill C-151, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Cosgrove), adoptée par 127 voix contre 79, 5957-8
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Gray), adoptée par 128 voix contre 114, 5435-6
Amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton) rejeté par 131 voix contre 111, 5434-5
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133, étape du rapport
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Pinard) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 118 voix contre 93, 5512
Motion tendant à l'adoption (M. Gray), adoptée par 119 voix contre 80, 5521-2
Amendement (M. Gauthier) rejeté par 114 voix contre 81, 5522
Prestations de retraite supplémentaires, Loi (Loi modifiant), Bill C-133, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Pinard) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 118 voix contre 93, 5512
Motion tendant à l'adoption (M. Gray), adoptée par 132 voix contre 107, 5529
Amendement (M. Baker) (Nepean-Carleton) rejeté par 132 voix contre 102, 5528-9
Robinson, M. Svend, député de Burnaby, suspension de la Chambre des communes pour le reste de la séance
16 juin 1982, motion (M. Fleming) adoptée par 120 voix contre 74, 5020-1
19 octobre 1983, motion (M. Pinard) adoptée par 161 voix contre 23, 6322-3
Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124, 2e lecture

Votes par appel nominal—*Suite*
Secteur public, salaires, restrictions, Loi...—*Suite*
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Johnston) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 133 voix contre 95, 5156-7
Motion tendant à l'adoption (M. Johnston), adoptée par 170 voix contre 26, 5164-5
Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124, étape du rapport
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Johnston) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 108 voix contre 65, 5236-7
Motion tendant à l'adoption (M. Johnston), adoptée par 182 voix contre 26, 5621-2
Amendement (M. Crombie) rejeté par 154 voix contre 59, 5251-2
Amendement (M. Johnston) adopté par 117 voix contre 90, 5246-7
Amendement (M. Johnston) adopté par 181 voix contre 27, 5259-60
Amendement (Mlle MacDonald) rejeté par 128 voix contre 79, 5255-6
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5248
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5249
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5250
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5252-3
Amendement (M. Murphy) rejeté par 128 voix contre 79, 5253-4
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5254-5
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5256-7
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5257-8
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5258-9
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5260-1
Secteur public, salaires, restrictions, Loi, Bill C-124, 3e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Johnston) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 108 voix contre 65, 5236-7
Motion tendant à l'adoption (M. Johnston), adoptée par 184 voix contre 28, 5271-2
Amendement (M. Murphy) rejeté par 187 voix contre 26, 5270-1
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131, 2e lecture
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (Mme Bégin) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 124 voix contre 97, 5415-6
Motion tendant à l'adoption (Mme Bégin), adoptée par 126 voix contre 115, 5454-5
Amendement (M. McKenzie) rejeté par 126 voix contre 114, 5453-4
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131, étape du rapport
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (Mme Bégin) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 121 voix contre 95, 5551-2
Motion tendant à l'adoption, amendement (M. Dantzer) rejeté par 129 voix contre 109, 5557-8
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant), Bill C-131, 3e lecture

Votes par appel nominal—*Suite*
Sécurité de la vieillesse, Loi (Loi modifiant)...—*Suite*
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (Mme Bégin) en vertu de l'article 82 du Règlement, adoption par 121 voix contre 95, 5551-2
Motion tendant à l'adoption (Mme Bégin), adoptée par 117 voix contre 102, 5568-9
Amendement (M. Hawkes) rejeté par 121 voix contre 102, 5567-8
Sénat et Chambre des communes, Traitements, Secrétaires parlementaires et Allocations de retraite aux membres du Parlement, Lois (Loi modifiant), Bill C-83, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Pinard), adoptée par 159 voix contre 10, 2843-4
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (Loi modifiant), Bill C-105, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 108 voix contre 70, 4729-30
Sociétés commerciales canadiennes, Loi (Loi modifiant), Bill C-105, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 118 voix contre 79, 4846-7
Sociétés de la Couronne, responsabilités envers le Parlement, motion (M. Clark) (Yellowhead) de subsides, rejet par 139 voix contre 123, 5441-2
Amendement (M. Anguish): Rôle passé et futur des sociétés de la Couronne, rejet par 139 voix contre 122, 5440-1
Subsides, Loi, Bill C-121, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption (M. Johnston), adoptée par 140 voix contre 24, 5063
Système métrique, conversion, programme, imposition, motion (M. Huntington) de subsides, rejet par 131 voix contre 103, 255-6
Tarif des douanes, Loi (Loi modifiant) et certaines lois en conséquence (Loi abrogeant), Bill C-190, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Cosgrove), adoptée par 132 voix contre 107, 5352-3
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, étape du rapport
Limite de temps, attribution de deux jours supplémentaires, motion (M. Bussières) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 125 voix contre 92, 2434-5
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Blenkarn) rejeté par 126 voix contre 119, 2511-3
Amendement (M. Lambert) rejeté par 124 voix contre 119, 2514-5
Amendement (M. MacEachen) adopté par 125 voix contre 117, 2403-5
Amendement (M. MacEachen) adopté par 125 voix contre 118, 2505-8
Amendement (M. Riis) rejeté par 126 voix contre 117, 2502-3
Amendement (M. Riis) rejeté par 126 voix contre 118, 2509-10
Amendement (M. Riis) rejeté par 126 voix contre 119, 2513-4
Amendement (M. Riis) rejeté par 125 voix contre 118, 2515-6
Amendement (M. Riis) rejeté par 124 voix contre 118, 2517-9
Amendement (M. Wilson) rejeté par 124 voix contre 118, 2516-7
Amendement (M. Wilson) rejeté par 123 voix contre 118, 2519-20
Amendements (M. Wilson) rejetés par 124 voix contre 118, 2522-3
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant) et Impôt sur les revenus pétroliers, Loi, Bill C-57, 3e lecture

Votes par appel nominal—*Suite*
Taxe d'accise et Accise, Lois (Loi modifiant)...—*Suite*
Limite de temps, attribution d'un jour supplémentaire, motion (M. Bussières) en vertu de l'article 75C du Règlement, adoption par 125 voix contre 92, 2434-5
Motion tendant à l'adoption (M. MacEachen), adoptée par 132 voix contre 84, 2695-6
Amendement (M. Lambert) rejeté par 133 voix contre 85, 2694-5
Transports, politique du gouvernement, échec au chapitre de divers problèmes nationaux: Services ferroviaires, Commission canadienne des transports, CN Maritime, ports, nouvel aéroport à Charlottetown, etc., motion (M. Forrestall) de subsides, rejet par 119 voix contre 94, 1599
Amendement (M. Benjamin): Politique du gouvernement concernant les problèmes de transports dans les provinces de l'Atlantique, rejet par 119 voix contre 93, 1598
Travailleurs, prestations d'adaptation, Loi, Bill C-78, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption
Amendement (M. Kristiansen) rejeté par 139 voix contre 19, 4577-8
Amendement (M. Kristiansen) rejeté par 140 voix contre 19, 4578-9
Amendement (M. Kristiansen) rejeté par 139 voix contre 19, 4579-80
Amendement (M. Kristiansen) rejeté par 139 voix contre 19, 4580-1
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi, Bill C-107, 2e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 104 voix contre 57, 4723-4
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi, Bill C-107, étape du rapport
Motion tendant à l'adoption, amendement (M. Waddell) rejeté par 172 voix contre 21, 4922-3
Véhicules automobiles, carburant, normes de consommation, Loi, Bill C-107, 3e lecture
Motion tendant à l'adoption (M. Lalonde), adoptée par 112 voix contre 65, 4923-4
VIA Rail Canada Inc., services-voyageurs, suppression dans certaines provinces, décret du conseil, entrée en vigueur, date, report et renvoi au comité des transports, motion (M. Mazankowski) de subsides, rejet par 133 voix contre 105, 3819
Amendement (M. Benjamin): Autorisation au comité des transports de voyager, présentation, débat et rejet par 133 voix contre 105, 3817-9
Voies et moyens, pétrole, administration, Loi (Loi modifiant), motion (M. Lalonde) adoptée par 115 voix contre 86, 4693-4

Voyages aériens tout compris, Loi. *Voir* Aéronautique (bill C-633)

Wallengerg, M. Raoul. *Voir* Union soviétique

White Farm Equipment, société
Brantford, Ont., assistance, pétition de résidents de l'Alberta, présentation (M. Korchinski), 6260. Déclarée irrecevable, rapport du greffier des pétitions, 6264

Yougoslavie
Droits de la personne, violation, prisonniers politiques, libération, pétition de Canadiens, présentation (M. Crosbie) (Saint-Jean-Ouest), 4910. Rapport du greffier des pétitions, 4920-1
Voir aussi Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Yukon, parc international, création, Loi
Bill C-294 (Parc Thomas R. Berger). M. Waddell. 1re lecture, 115

Yukon, Territoire
Mines, industrie, pétitions, présentation (MM. Nielsen, Nickerson, McDermid et Shields), 6356-8. Rapports du greffier des pétitions, 6362
Voir aussi Énergie électrique; Gendarmerie royale du Canada; Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, abrogation de la Loi sur les titres des biens-fonds et validation de certaines ordonnances (bill C-52)

Zaïre. *Voir* Accords, protocoles, échanges de notes, traités, etc.

Zone sans armes nucléaires, Loi
Bill C-678. M. Anguish. 1re lecture, 5758. Motion tendant à la 2e lecture, présentation et interruption du débat, 5771-2. Reprise et interruption du débat, 5773
Bill C-699. M. Sargeant. 1re lecture, 6602